


3 1761 11650548 8



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116505488>

Canada Parliament. House of
Commons. Standing Committee on
National resources and public
works
Minutes of proceedings
and evidence
1970/71, no 1-18

732m

HOUSE OF COMMONS

Third Session
Twenty-eighth Parliament, 1970-71

CHAMBRE DES COMMUNES

Troisième session de la
vingt-huitième législature, 1970-1971

Standing Committee on

Comité permanent des

**National Resources
and Public Works**

**Ressources nationales
et des travaux publics**

Chairman

Mr Leonard Hopkins

Président

Index

OF
PROCEEDINGS

DES
DÉLIBÉRATIONS

Issues Nos.
1 to 18

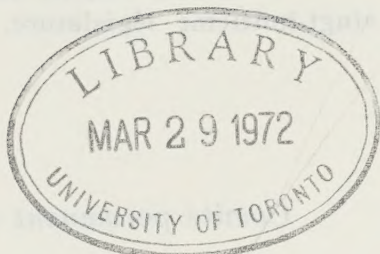
Fascicules n^{os}
1 à 18

Organization meeting:
Thursday, November 12, 1970

Séance d'organisation:
le jeudi 12 novembre 1970

Last meeting:
Friday, May 28, 1971

Dernière réunion:
le vendredi 28 mai 1971



Index

INDEX

BILLS CONSIDERED

- Bill C-4. An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act 1:5-23, 2:4-15
- Bill C-25. An Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week 3:4-22, 4:4-7

BILL C-4

AN ACT TO AMEND THE EMERGENCY
GOLD MINING ASSISTANCE ACT

Bill C-4

- Amendment, Clause 3: Agreement as a condition to payment 2:4-5, 2:13-14
- Assistance, conditions 2:14-15
- Reported to the House with amendments 2:4

Drolet, J. P., Assistant Deputy Minister, (Mineral Development),
Department of Energy, Mines and Resources

- Emergency Gold Mining Assistance Act
- Recommendations 1:10-14
- Review 1:7-10

Emergency Gold Mining Assistance Act

- Adjustment measures, options 1:10, 1:23
- Assistance, formula 1:8-9, 1:21
- Comparison, other countries 2:10-11
- Cost to Canadian government 1:9, 1:15-16
- Extension, additional, consideration 1:14, 1:16-17, 2:11-13
- Gold mine, definition 1:7-8, 1:21
- Purpose 1:8, 1:21
- Recommendations
- Assistance, formula 1:11, 1:23
 - Extension, June 1973 and beyond 1:10-11, 1:13, 1:23
 - Extension, June 30 instead of December 30 1:11, 1:23
 - Hirings, Canada Manpower Centres 1:12-13, 1:23
 - Mine closures, notice, retention
 - Manpower Consultative Services 1:11, 1:23

Gold

- Reserves, Canadian government 2:9
- Royal Canadian Mint, purchase 1:15

Gold Mines

- Assistance received 1:8, 1:22
- Closure, Geraldton, community problems 1:18-19
- Employees, characteristics 1:9-10, 1:22
- Locations 1:14
- Survey, report, Department of Energy, Mines and Resources 1:9-10, 1:13, 2:6-8

Gold Mining

- Communities, problems, aid 1:13-14, 1:18-19, 2:7-8

INDEX

BILLS À L'ÉTUDE

- BILL C-4. « Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or » 1:3-23, 2:4-15

- BILL C-25. « Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution » 3:3-22, 4:3-7

BILL C-4

« LOI MODIFIANT LA LOI D'URGENCE SUR L'AIDE
À L'EXPLOITATION DES MINES D'OR »

Bill C-4

- Amendements—Art. 3: Entente comme condition paiement 2:4, 2:5, 2:13-14
- But Bill, explications, recommandations 1:7-17
- Premier Rapport à Chambre, avec amendements 2:4

Centres de Main-D'œuvre du Canada

- Embauchage mineurs en chômage 1:11-12

Comité interministériel à l'intention des régions d'exploitation de
l'or

- Formation, composition, fonctions 1:13, 1:19, 2:8-9

Drolet, M. J. P., Sous-ministre adjoint (exploitation minière), minis-
tère de l'Énergie, Mines et Ressources

- Exposé, Loi d'urgence sur aide à exploitation mines d'or 1:7-14, 18:14-15

EGMAA

Voir

- Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or

Énergie, des Mines et des Ressources, Ministère de l'

- Bill C-4, recommandations 1:10-14, 1:23
- Exploitation mines d'or, collaboration gouvernements provin-
ciaux, municipaux, syndicats 2:7-9

Hôtel des Monnaies

- Achat, vente, or canadien 1:15, 1:21

Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or (EGMAA)

- Adoption loi, but, formule 1:8, 1:9, 1:21, 2:10
- Extension aide 1:13-14, 1:16-17, 1:20, 2:11-13
- Formule, comparaison autres pays 2:10-11

Mines d'or

- Aide du gouvernement
- Conditions, extension 1:7-14, 1:15-16, 1:20, 2:11-13
 - Coût 1:15-16, 1:22
- Définition selon loi 1:7-8, 1:21
- Effectif ouvrier, caractéristiques 1:9-13, 1:22

Co-operation, provinces, communities, companies, unions
1:13-14, 1:16-17, 2:7-9
Decline 1:9, 1:22
Interdepartmental Committee on Gold Mining Communities
Adjustment, members, functions 1:13-14, 1:23, 2:8
Production, 1969, sources 1:8, 1:21

Interdepartmental Committee on Gold Mining Communities Adjustment

See

Gold Mining

BILL C-25

**AN ACT RESPECTING CANADIAN NATIONAL
POLLUTION AWARENESS WEEK**

Bill C-25

Origin, purpose 3:7

Reported to the House without amendment, on division 4:4

Canadian National Pollution Awareness Week

Dates proposed 3:8, 3:14, 3:16-21, 4:6

Government involvement 3:8-9

Name substitution proposed 3:8, 3:14, 4:6

National Wildlife Week, amalgamation 3:6-7, 3:14, 3:19

Canadian Wildlife Federation

National Wildlife Week, responsibility for 3:12-13, 3:16-17

Canadian Forestry Association, relationship 3:15

Goode, Thomas, M.P.

Introduction, testimony 3:7-11

National Weeks

Environmental concerns, themes 3:15-17, 3:19

Proclamation, federal statutes 3:9-11

National Wildlife Week

Canadian National Pollution Awareness Week, amalgamation
3:6-7, 3:14, 3:19

Canadian Wildlife Federation responsibility 3:12-13, 3:16-17

Date 3:11-12, 3:17

Materials, distribution arrangements 3:16-17

Proclaimed week 3:9, 3:11-12

Programs, themes 3:13, 3:16

Passmore, Richard C., Executive Director, Canadian Wildlife Federation

Comments, testimony 3:14-18

National wildlife programs, history, status 3:12-13

Richmond Anti-Pollution Association

Pollution Awareness Week 3:7

Fermeture

Aide, services gouvernementaux 1:18-19

Geraldton 1:18-19

Madsen Red Lake Gold Mines 2:13-15

Préavis, conséquence 1:10-13, 1:17-19

Nombre, déclin, sites 1:9, 1:14, 1:22

Voir aussi

Or

Or

Achat par Hôtel des Monnaies, vente 1:15, 1:21

Prix 1:11, 1:16, 2:9

Production

1969, provenance 1:8, 1:21

1970, prévision 1:8, 1:21

Réserve 2:9

Voir aussi

Mines d'or

Ressources nationales et Travaux publics, Comité permanent des

Autorité d'ajouter modification sur prolongation aide 1:17,
2:11-13

Mandat 1:7, 1:20, 2:11

Sous-comité Programme et Procédure Rapport verbal 1:5-6

BILL C-25

**«LOI CONCERNANT LA SEMAINE NATIONALE
DE LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION»**

Association antipollution de Richmond

Semaine locale lutte 3:7, 3:8

Bill C-25

Deuxième Rapport à Chambre, sans modification, sur division
4:4

Origine, but 3:7

Fédération canadienne de la faune

Activités, programme semaine nationale 3:12-14, 3:19, 3:21

Association forestière canadienne, relations 3:15

Goode, M. T., Député, parrain du bill

Exposé, témoignage 3:7-11, 4:6

Passmore, M. R. C., Directeur exécutif, Fédération canadienne de la faune

Exposé 3:12-14

Semaine nationale de la faune

Matériel publicitaire, distribution 3:16-17

Observation, semaine réservée 3:9, 3:11-12

Programmes, thèmes 3:13, 3:16

Statut, date, activités 3:6, 3:9, 3:11, 3:12-18, 3:20-21, 4:6

Semaine nationale de la lutte contre la pollution

Désignation, date 3:6-11, 3:17-18, 3:20-22, 4:6

Nom, changement 3:8, 3:14, 4:6

ESTIMATES 1971-1972

Atlantic Tidal Power Programming Board 1969 Report

"Feasibility of Tidal Power Development in the Bay of Fundy"
12:3, 12:6-7, 12:14-16, 12:19

Atomic Energy Control Board

Accelerators, projects, safety 9:5, 9:9
Estimates 1971-72 9:3-18
Hospitals, medical research, support 9:9
International Atomic Energy Agency, agreement, implications 9:6, 9:10-11
Nuclear installations, insurance, regulations 9:6, 9:11-15
Nuclear Liability Act, designations 9:6, 9:11-12, 9:15
Nuclear power stations
Bruce 9:5
Douglas Point 9:12-14
Gentilly 9:5, 9:7
Pickering 9:5, 9:7, 9:11, 9:14
Sites, requirements 9:15-16
Ontario Hydro, nuclear power stations 9:11-13
Purpose, objectives, policy 9:4, 9:13
Radiation
Levels, hazards 9:16-17
Safety 9:5-6
Reactor safety 9:5
Staff, increase 9:4-5, 9:7, 9:9-11, 9:14-15
Transportation safety 9:5, 9:10
TRIUMF (tri-university Meson Facility) project 9:6-8
Universities, research, assistance 9:5-6, 9:8
See also
Atomic Energy of Canada Limited
Eldorado Nuclear Limited

Atomic Energy of Canada Limited

Activities 13:4-7
Atomic energy projects, approval required, recommendation 13:27-28, 14:16
Australia reactor bid 13:6, 13:9-10, 13:12
Bruce Nuclear Power Development 13:6, 13:20-23
Budget 1969-70, 1970-71 13:5
CANDU (Canada-Deuterium-Uranium) system, locations 13:5-6
Energy costs, conventional, nuclear, comparison 13:9, 13:14, 13:16-17
Enriched uranium
Economic feasibility, markets 13:28-29
Use 13:18-19
Estimates 1971-72 13:4-32, 17:20-21
Gentilly nuclear power station 13:4-5, 13:8, 13:18-19
Heavy water plants, production, participation 13:6, 13:15, 13:18, 13:26, 13:27-28
International sales, problems 13:6, 13:11-14, 13:17-18
Municipal grants, construction phase, policy 13:23-25
Nelson River transmission line 13:31
Research and development centres, studies 13:4, 13:7
Senate Special Committee on Science Policy, criticism 13:26-27
See also
Atomic Energy Control Board
Eldorado Nuclear Limited

Semaine nationale Faune, réunion sous même titre 3:6-7, 3:14, 3:19

Semaines nationales

Lois fédérales, proclamation 3:9-11
Nombre, fusion, dates 3:9, 3:15-17, 3:21

BUDGET DES DÉPENSES 1971-1972

AECL

Voir
Énergie atomique du Canada limitée

Association d'assurance nucléaire du Canada

Consortium, assureurs 9:12, 9:13

Austin, M. J., Sous-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Exposé
Expansion énergie hydro-électrique au Canada 12:4-8
Uranium et énergie nucléaire au Canada 12:8-10

Centrales nucléaires

Voir
Commission de contrôle de l'énergie atomique

Charbon

Voir
Énergie, des Mines et des Ressources, ministère de l' - Industrie houillère
Énergie atomique du Canada
Syndicat des mineurs unis d'Amérique

Chômage

Programmes 5:5-6, 6:11

Colombie-Britannique, province de la

Barrages, responsabilité provinciale, fédérale 7:21-22, 8:18

Commission de contrôle de l'énergie atomique

Assurance, protection, accidents 9:12-13, 9:14, 8:15
Budget dépenses 1971-72 9:4-18, 10:3

Centrales nucléaires

Pickering, Ont. 9:5, 9:11, 9:14, 9:16
Travaux, études 9:5, 9:11, 9:14
Historique, fonctions, responsabilités 9:4-7
Hôpitaux, utilisation travaux de la 9:9-10
Permis, règlements sécurité, transport 9:5-6, 9:10-14, 9:15-16
Personnel 9:4-5, 9:7, 9:9-10, 9:11, 9:14, 9:15
Subventions
Projet TRIUMF 9:6-7, 9:8
Universités 9:6-7, 9:8

Commission internationale de la protection contre la radiation

Établissement, recommandations niveaux radiation 9:16-17

Construction maritime

Comité interministériel, fonctions 7:6, 7:8, 7:11, 7:15, 7:16, 8:10-11, 8:24

Austin, J., Deputy Minister, Energy, Mines and Resources Department

Energy industries of Canada, status, statement 12:4-10

Canadian Saltfish Corporation

Marine development program, need 7:5-7

CANDU (Canada-Deuterium-Uranium)

See

Atomic Energy of Canada Limited

Eldorado Nuclear Limited

Coal

See

Energy, Mines and Resources Department

National Energy Board

United Mineworkers of America

Delaney, John H., President, United Mine Workers of America, District 18 (British Columbia, Alberta, Saskatchewan)

Canadian coal industry, statement 17:4-9

Eldorado Nuclear Limited

Australia reactor bid 10:13-14

CANDU reactor, difficulties 10:14

Competition 10:9, 10:11

Employees, number 10:6

Estimates 1971-72 10:5-16

France, nuclear power program, under-pricing uranium 10:11

Government loans, interest payments 10:6-7, 10:12, 10:15

History, locations, activities 10:5-6

Management, board of directors, composition 10:7-8

Nuclear power development, economics 10:14-15

Sales, losses 10:6, 10:8-10, 10:12-13

Surplus account 10:6, 10:13

Uranium markets, slump, improvement 10:6, 10:10-12

Uranium output, Canada, world 10:9, 12:8

See also

Atomic Energy Control Board

Atomic Energy of Canada Limited

Energy, Mines and Resources Department

Athabasca tar sands, economics, research 11:9, 11:30-31

Atlantic Provinces, petroleum supply, economics 12:28-29

Atlantic Tidal Power Board, Bay of Fundy feasibility study, comments 12:3, 12:6-7, 12:14-16, 12:19

Departmental programs, current, future 11:5-14

Dominion Coal Block, British Columbia, explanation 12:26

Earth Sciences Program

Estimates, portion 11:11

Geological Survey, activities 11:11-12

Land mass management 11:13-14

Objective, planning 11:7, 11:12

Polar Continental Shelf Project 11:13

Resources Satellite Project 11:12

EGMAA (Emergency Gold Mining Assistance Act), comments 18:13-14

Energy

Coal

Departmental research 18:11-12

Crosby, M. D. G., Directeur (aménagement ressources et préservation) Min. Énergie, Mines et Ressources

Calgary, Catalina, bateaux-foreurs,

Nouvelle-Écosse 18:22-23

Delaney, M. John H., Président, Syndicat des Travailleurs unis des mines d'Amérique, District 18

Exposé, industrie houillère 17:4-9

Dewar, M. D. J., Conseiller scientifique en chef, Commission de contrôle de l'énergie atomique

Transport substances radioactives 9:10

Drolet, M. J. P., Sous-ministre adjoint (exploitation mines) Min. Énergie, Mines et Ressources

Exposé, EGMAA 18:14-15

EGMAA

Voir

Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or

Eaux navigables

Définition 7:18

Eldorado Nucléaire Limitée

Budget des dépenses 1971-72 10:5-16

CANDU, réacteur, difficultés 10:14

Conseil d'administration, composition 10:7-8

Pickering, fonctionnement usine 10:14, 10:15

Prêt du gouvernement 10:15

Uranium

Australie, construction réacteur 10:13-14

Concurrence avec France 10:11, 14:14

Marché américain 10:9, 10:12

Marché mondial 10:10-11

Production mondiale, canadienne 10:9

Réserves dans sol 10:10, 16:4

Siège social légal 10:8

Ventes, pertes 10:8-9, 10:12-13

Énergie, des Mines et des Ressources, Ministère de l'

Baie James, projet, rôles Conseil national d'énergie et 12:19-21, 13:14

Budget des dépenses 1971-72

Crédit 1 – administration, dépenses programme 11:5-32, 12:4-30, 18:4, 18:25

Crédits 5, L10, 15, 20 9:4-18, 10:5-16, 11:5-32, 12:4-30, 13:4-32, 14:4-22, 15:4-31, 16:4-10, 18:4-25

Crédits 25, 30 – Fonctionnement, subventions

Commission de contrôle de l'Énergie atomique 9:4-18, 10:3

Crédit L60 – Placements et avances

Eldorado Nucléaire Limitée 10:5-16, 11:3

Crédits 35, 40, 45, L50, L55

Énergie atomique du Canada Limitée 13:4-32, 17:3, 18:4

Crédit 65 – Dépenses programme, subvention

Office national de l'énergie 14:4-22, 15:4-31, 16:4-10, 18:4-25

- Exports, governmental policy 18:10-11, 18:18-19
- Industry, markets 12:9-10, 12:16, 18:9-11, 18:17, 18:18
- Japanese contracts 18:13, 18:16-17
- Electrical, "hydro", nuclear, fossil fuels 12:6
- Fuels and power facilities, capital investment 12:5
- Industries of Canada, present condition 12:4-10
- Per capita consumption, Canada, world 12:5
- Policy study, priority 11:8, 11:10, 11:19
- Resources, foreign ownership 11:21-22
- Sales, United States market 11:18-20
- Uranium
 - Enriched, technology 12:21-22
 - Industry, resources, markets 12:8-9
 - United States embargo 12:8-9
- Energy policy
 - Continental 11:16-17
 - National 11:17-20
- Estimates 1971-72 11:5-32, 12:4-30, 18:10-19, 18:21-25
 - 1969-70, comparison 11:7
 - Atomic Energy Control Board 9:3-18, 17:20-21
 - Atomic Energy of Canada Limited 13:4-32
 - Eldorado Nuclear Limited 10:5-16
 - National Energy Board 14:4-22, 15:4-31, 16:4-10, 18:6-10, 18:20-21, 18:25
- James Bay project, departmental,
 - National Energy Board, role 12:20-22
- Mackenzie Valley pipeline, status, research 11:12, 11:16, 11:23-28
- Mineral and energy resources
 - Development, national economic and social significance 11:5-6, 11:14-15, 12:16-17
- Mineral and Energy Resources Program
 - Estimates, portion 11:8
 - Objective, planning 11:7, 11:11
 - Offshore mineral rights, jurisdictional problems 11:8-9, 12:17-18, 12:27
- Natural resources
 - Export, prices, governmental control 18:11, 18:12-13, 18:15
 - Secondary processing 18:15-16, 18:23-25
- Northern studies, various departments, co-ordination 11:15-16
- Offshore oil exploration
 - Canadian participation, equipment 18:21-23
 - Catalina Exploration and Development Limited, bankruptcy 18:21-23
- Petro-chemical industry, economics 11:28-30
- Trans-Alaska Pipeline System, proposed tanker route, federal government opposition 11:23-24
- Water sector transfer 11:7-8, 11:14-15
 - See also*
 - Atomic Energy Control Board
 - Atomic Energy of Canada Limited
 - Eldorado Nuclear Limited
 - National Energy Board
- Finance Department**
 - Loan fund, capital job creating projects 6:12-14
- Gilchrist, W. M., President, Eldorado Nuclear Limited**
 - Eldorado Nuclear Limited, history, statement 10:5-6
- Programme
 - Minéraux et ressources énergétiques 11:7-8, 11:11
 - Sciences de la terre 11:7-8, 11:11-13
 - Satellite, étude des ressources 11:12-13
- Comité national consultatif pour étude industrie minière canadienne, fonctions 11:10
- «Dominion Coal Block», valeur réserve 12:26
- «Electric Power in Canada», installations de 1971 12:6, 12:19
- Énergie
 - Canada
 - Consommation au 12:5
 - Production au 12:5
 - Énergie marée-motrice
 - Baie de Fundy 12:6-7, 12:13-16, 12:29, 16:5
 - Étude gouvernements fédéral, provincial 12:14, 15:25-26
 - Commission programmation énergie marée-motrice de l'Atlantique
 - Rapport 12:6-7, 12:15-16, 12:19
 - Sous-comité, études 12:15-16
 - Énergie nucléaire
 - CANDU (Canada-Deuterium-Uranium)
 - Réacteur, effets 11:21
 - Système 13:5-6, 13:26
- Environnement, ministère, coordination travaux 12:16-17
- États-Unis, pipeline
 - ALYESKA, permis construction 15:27-28, 16:9
 - TAPS, construction, trajet 11:24-25, 15:14-15, 15:25, 15:26-27, 15:28
- Groupe d'étude interministériel
 - Développement pétrole septentrional 11:12, 11:15-16, 14:7-8, 14:12, 15:14-15, 15:16, 16:7
 - Sous-comité
 - Application science et technologie 11:15-16
 - Pipelines, construction 14:7-8, 14:12, 15:14-15, 15:16, 16:7
 - Transports par mer 16:7
- Industrie houillère
 - Charbon, réserve, utilisation, coke 16:4-5, 17:5, 17:27, 18:9-13, 18:19
 - Est, ressources 12:9-10
 - Marchés européens, japonais, australiens 12:16, 17:6-7, 17:11, 17:16, 17:20, 17:29-30, 18:13, 18:16-17
 - Ouest, ressources 12:9, 14:20, 16:4, 17:5-7, 18:11-12, 18:17-18
 - Voir aussi*
 - Syndicat des mineurs unis d'Amérique
- Industrie pétro-chimique, Nord, Ouest, Est 11:28-30
- Minéraux
 - Colombie-Britannique, fonderie cuivre 18:15-16, 18:24
 - Commerce avec
 - Australie 11:21, 11:28, 12:5, 12:25, 18:13
 - Japon 11:11, 11:28, 12:24, 18:13, 18:25
 - Droits, juridiction fédérale
 - Côte Ouest, Est 12:17-18, 12:27
 - Île du Sable, N.É. 12:18, 12:27
 - Politique canadienne 12:24
 - Prix 18:15, 18:19
 - Transformation 18:15-16, 18:23-24

Gray, J. L., President, Atomic Energy of Canada Limited

Nuclear program in Canada, statement 13:4-7

Greene, Hon. J. J., Minister, Energy, Mines and Resources

Continental energy policy, comments 11:16-17

Departmental programs, current, future, statement 11:5-14

National Energy Board, activities, statements 14:4-8, 15:4-6, 15:7, 15:12-14, 15:18-21

National energy policy, comments 11:17-19

Trans-Alaska Pipeline System, Mackenzie Valley pipeline, comments 11:23-24

Howland, Dr. R. D., Chairman, National Energy Board

Energy resources, long range forecast, statement 16:4-5

Hurst, Dr. D. G., President, Atomic Energy Control Board

Board, estimates, statement 9:4-6

Laing, Hon. Arthur, Minister of Public Works

Alaska Highway, maintenance, operation 6:16-18

Public Works Department estimates, statement 6:9-18, 6:21-23

National Energy Board

Coal

Export, unregulated 18:10

Estimates 1971-72 14:4-22, 15:4-31, 16:4-10, 18:6-10, 18:20-21, 18:25

1970-71, comparison 15:13

Energy resources, long term potential 14:17-19, 16:4-5, 18:6-8

Exploration, incentives for industry 14:9-11, 15:19-21

Members 14:4-5

Natural Gas

Arctic, transport possibilities 15:31

Exploration, incentives for industry 14:9-11

Export

Applications 14:5, 18:8

Board approval criteria 15:10, 18:8-9

Cost-of-service contracts 15:10, 15:12-13

Firm price contracts 15:8-10, 15:12-13

Prices controlled, United States 15:6-7

United States, 1970 18:8

Import, United States 15:21, 15:25

Oil, Eastern Canada, price comparison 15:29-30

"Price to distributor", Canada, United States 15:10-11

Northern pipeline construction, responsibilities 14:7-8, 15:5-6, 15:26-28

Northern pipelines, related research programs 16:6-9

Oil

Exploration, incentives for industry 15:19-21

Imported, price increases, effect 14:6, 14:13, 15:18, 15:21-22, 15:24, 15:29

Pipeline to eastern Canada, cost, problems 15:22-24, 18:20-21

Oil, gas supplies, estimate 14:17-19, 16:4-5, 18:8

Personnel, funds, workload 14:20-21, 15:4-6, 15:7, 15:12, 15:13-16, 15:25

Purpose, activities 14:4-8, 15:4-6, 15:7, 15:25-27

Task Force on Northern Oil Development, Board participation, duties 14:7, 14:12, 15:14-16, 16:7

Pipeline, construction, Nord, Vallée Mackenzie, pergélisol 11:22-27, 12:27, 14:7-8, 14:12, 15:14-15

Politique développement ressources nationales, étude 12:25-26

Politique énergétique canadienne

Continental, définitions 11:16-19, 17:14

Énergie hydro-électrique 11:19, 12:6, 12:19-21

Pétrole, gaz, charbon 11:9, 11:18-19, 12:22-23, 12:27-28, 15:4-5, 15:15, 17:5, 18:22-23

Rapports avec États-Unis 11:18-21, 15:5

Revision 11:8, 12:25

Secteur eau, transfert au Min. Environnement 11:7, 11:8, 11:14-15

Sols bitumineux, Athabasca, recherches 11:9, 11:30-32

Travaux

Centre de recherches sur combustibles,

Direction mines 11:9

Commission géologique du Canada 11:27

Uranium

Enrichi

Développement, utilisation 12:21-22, 13:18-19, 13:28-29, 14:14-15

Embargo des États-Unis 12:9

Producteurs, production au Canada 12:8-9, 12:21-22, 13:18-19, 13:28-29, 14:14

Réserve 16:4-5

Voir aussi

Commission de contrôle de l'Énergie atomique

Eldorado Nucléaire Limitée

Énergie atomique du Canada, Limitée

Office national de l'Énergie

Énergie atomique du Canada Limitée

Budget dépenses 1971-72 13:4-32, 17:3, 18:4

Charbon, utilisation 13:30-31

Commerce avec

Argentine 13:11

Australie 13:9, 13:11-13, 13:28

Japon, accord 13:11, 13:29, 13:30, 14:14-15, 18:13

Mexique 13:9, 13:11

Roumanie 13:11, 13:12, 13:14

Deuterium Canada Limitée, accord avec 13:7

Eau lourde

Achat aux États-Unis 13:15

Quantité utilisée au Canada 13:15-16

Usines

Fonctionnent par Ontario-Hydro 13:6-7, 13:16

Compagnie générale électrique du Canada, Point Tupper, N.É. 13:6, 13:18

Glace Bay, N.É. 13:7, 13:15, 13:23, 13:27

Nombre, coût capital 13:6-7

Port Hawkesbury, N.É. 13:15

Vente marché extérieur 13:16-17

Employés, nombre 13:4

Énergie, transport par voie haute tension 13:31-32

Pollution environnement, sécurité 13:10, 13:21-22

Réacteurs

CANDU

Bruce, Ont. 13:5, 13:15, 13:16, 13:20, 13:21, 13:25

Coût d'énergie 13:9

Trans-Canada Pipe Lines Limited, setting of rates application
14:5-6, 15:29-30

Uranium enrichment

Canada-Japan collaboration, possibility 14:14-15
Technology, United States 14:14-15

National Resources and Public Works, Standing Committee

Attendance, numerous committees, discussion 12:11-13

Nuclear Insurance Association of Canada

Nuclear installations, proposed coverage 9:12

Nuclear Liability Act

Atomic Energy Control Board, responsibilities thereunder 9:6,
9:11

Public Works Department

Alaska Highway, operation, maintenance 6:16-18, 6:22-23

Budget 1970-71 5:7

Buildings, access, handicapped people, standards 6:19-20

Canal construction for pleasure craft, study, involvement 5:19

Construction programs

Canada Clean Air Act, consideration 5:20-21

Contractors, suppliers 6:6-11

Consultants 5:10-12, 5:13

Crown Corporation, creation, possibility 6:21-22

Estimates 1971-72 5:4-23, 6:3-24, 7:3-22, 8:3-28

Finance Department, loan fund, involvement 6:12-13

Floods, protection, responsibility 8:18

Government departments, construction for 5:9, 5:13, 6:21-22

Lake Timiskaming survey, study 8:12-16

Marine Program

Navigable waters, dams, canals, shore facilities, federal-
provincial responsibilities 7:17-22, 8:13-14

Policy, facilities 7:5-14, 7:17-19, 7:22, 8:7-13, 8:24-26

Marine projects, parking facilities 8:22-23

Parliamentary accommodation, studies 6:15-16

Post office planning, construction 5:9-10, 5:16-20, 6:14-15

Programs

Acceleration 5:5-6, 6:11

Funds, transfer, department concerned 7:6

Job stimulation 5:6, 5:10, 6:11-14

Marine facilities 5:14-16, 5:19

O. and M. 5:5

Projects

Atlantic Provinces 5:6

Digby 8:23

External Affairs building 5:12, 5:21-22

Fogo Island 7:12-15

Meteghan River 8:8

Musgrave Harbour 7:12-13

National Defence building 5:12, 5:22, 6:14

Ottawa area 5:12

Ottawa River 8:12-16

Sambro Wharf 5:10, 7:16

Sans Sault Rapids, dredging 6:23-24

Saultnierville 8:24

Serena Creek 7:20-21, 8:18

Tailings disposal unit, Booth Street complex 6:4-6

Valleyfield 7:9-11

Victoria Museum alterations 6:4-5

Douglas Point, Ont. 13:5, 13:16, 13:19-20, 13:24

Gentilly, Qué. 13:5, 13:8, 13:18, 13:19, 13:20

Nombre, Canada, Inde 13:5-6

Nuclear Power Demonstration (NPD) 13:5

Pickering, Ont. 13:5, 13:8, 13:10, 13:15, 13:16, 13:18,
13:19

Slowpoke, marché 13:7, 13:12-13

Recherche

Centres 13:4

Projets 13:4

Siège social, organisation 13:4

Société Lummus, contrat 13:22-23

Taxes aux municipalités, subventions 13:23

Uranium enrichi, utilisation, construction usine 13:18-19,
13:28-29, 14:14-15

Usines nucléaires

Charbon, pétrole, comparaison coût 13:9

Marchés étrangers 13:9-14, 13:17-18, 13:29-30

États-Unis

Énergie nucléaire, centrales, problèmes 9:16-18

Expansion économique régionale, ministère de l'

Travaux publics, programmes 5:7-9, 6:19

Fraser, M. D. M., Vice-président, Office national de l'Énergie

Alberta Trunk Lines, statut 14:11

Règlements, exportation gaz, critères prix 15:9-13

Gaz naturel

Voir

Énergie des Mines et des Ressources, ministère de l'—Politi-
que énergétique canadienne

Office national de l'Énergie

Gray, M. J. L., Président, Énergie atomique du Canada Limitée

Exposé, Énergie atomique du Canada 13:4-7

Gilchrist, M. W. M., Président, Eldorado Nucléaire Limitée

Historique, objectifs 10:5-6

Greene, Hon. J. J., Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressour- ces

Exposé

Budget 1971-72 11:5-14

Office national de l'énergie 14:4-8

Industrie du pétrole 15:19-21

Responsabilités Office national de l'Énergie 15:4-7

Harrison, M. J. M., Sous-ministre adjoint (science et technologie)

Min. Énergie, des Mines et Ressources

Comité chargé études Nord 11:15-16

Howland, M. R. D., Président, Office national de l'Énergie

Industrie du gaz, exploration 14:9

Pétrole, prix, réserves 15:21-22

Réserves, ressources en énergie 16:4-5

Hurst, M. D. G., Président, Commission de l'Énergie atomique

Exposé, Commission Énergie atomique 9:4-7

West Head 8:9-11

Yarmouth wharf 8:10-11

Youth hostels, construction, possibility 5:13-14

Projects, interdepartmental committee review, decisions 7:6, 7:8, 7:11, 7:13, 7:16, 8:10-11, 8:24

Public tenders 8:21-22

Regional Economic Expansion Department, relationship 5:8, 7:6, 8:8, 8:24

Tiverton-Freeport causeway request 8:27-28

Trans-Canada Highway construction, role 5:16

Upper Ottawa Improvement Company, transaction 8:13-14

Regional Economic Expansion Department

Provincial grants, public works 5:7-9, 7:6, 8:8, 8:24

Reports to the House

Third 8:4

Fourth 10:3

Fifth 11:3

Sixth 18:4

Seventh 18:4

Scotland, W. A., Chief Engineer, National Energy Board

Northern pipelines, related research programs, statement 16:6-9

United Mine Workers of America, District 18 (British Columbia, Alberta, Saskatchewan)

Coal

By-product plants 17:37

Canadian output 17:6-7

Demand, increasing 17:6

Exports, Japan, contracts 17:6, 17:11, 17:16, 17:20, 17:29-30

Exports, unrestricted 17:11-12

Hydraulic mining, slurry tanks 17:19, 17:39-40

Import, export, comparison 17:13

Kaiser Resources Limited, British Columbia operations 17:15, 17:17-20, 17:28, 17:29-30, 17:31-33, 17:34, 17:42

Miners, working, living conditions 17:8-9, 17:21-25, 17:37-38, 17:43

Ontario, Quebec markets, complexities 17:13, 17:31-33

Policy, controls, recommendation 17:7-8, 17:13-15, 17:17, 17:26-28

Prices per ton, competition 17:30, 17:32-33

Reserves 17:5, 17:27

Royalties, British Columbia, Alberta 17:30-31, 17:41

Strip mining 17:8, 17:18-19, 17:28, 17:35, 17:42

Thermal, metallurgical 17:17-18, 17:26, 17:32-33

Transportation 17:16-17, 17:33

Coal industry of Canada, statement 17:4-9

Union organization, membership 17:10-11, 17:13, 17:24, 17:35-36

Appendix

A—Charts used in illustration of a statement by J. P. Drolet on An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act, Bill C-4 1:21-23

Laing, Hon. Arthur, Ministre des Travaux publics

Alaska, autoroute, entretien, exploitation 6:10, 6:15-18, 6:23

Gestion de projet, contrats 6:9-10

Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or (EGMAA)

Situation, atelier avec représentants sociétés minières 18:14-15

MacDonald, M. John A., Sous-ministre, ministère des Travaux publics

Budget dépenses 1971-72 5:5-23, 6:4

MacNabb, M. G. M., Sous-ministre adjoint (énergie), min. Énergie, Mines et Ressources

Charbon, réserve, contrôle 18:19

Énergie marée-motrice, marché 12:15-16, 12:19

NIAC

Voir

Association d'assurance nucléaire du Canada

Nouvelle-Écosse, province de la

Améliorations portuaires 8:7-11

Office international de l'énergie atomique

Inspecteurs, équipe, fonctions 9:10-11

Règlements sécurité 9:10

Office national de l'Énergie

Arctique, production, transport électricité 14:12-13

Budget dépenses 1971-72 14:4-22, 15:4-31, 16:4-10, 18:4-25

Commission d'énergie fédérale, enquête 14:12

Électricité, production 14:17, 18:7

Études, travaux dans Nord 16:9

Gaz naturel, industrie

Demandes obtention licences pour exportation 14:5, 15:9-10, 15:12-13

Exploration, subventions 14:9, 15:8, 15:18

Prix, importation, exportation 14:5, 14:9, 14:11, 15:6-13, 15:21-22, 15:25, 15:29

Réserves 14:19-20, 15:22, 16:4-5, 18:8

Sociétés distributrices (Ont.) poursuites devant Cour fédérale 14:6; 15:9-10

Stimulants, motivation 14:9-11, 14:13

Trans-Canada Pipelines Ltd., tarifs base, taux rendement, coût service 14:5-6, 15:9, 15:29-30

Transport par bateaux, oléoduc sous-marin 15:31

Membres, effectifs, augmentation postes 14:4-5, 14:20-21, 15:12, 15:13-14, 15:25

Objectifs, responsabilités 14:4, 14:11, 14:19, 15:4-9, 15:16, 15:25

Pétrole, industrie

Essence moteur, règlements 14:6, 15:18

Exploration, recherche 15:19-21, 15:22-23, 18:21-23

Exportations, importations, prix 14:6-7, 15:10, 15:22-25

Prix, brut, production 14:7, 14:13, 14:17-18, 15:22, 15:23-24

Réserves, sables bitumineux 14:19, 15:22, 16:4-5, 18:7

Pipeline, construction

Alaska aux É.-U., via Canada 12:27

Grand Nord 14:7-8, 14:11, 14:20, 15:14-15

Documents Tabled

- A Staff Report on National Gas Supply and Demand, Bureau of Natural Gas, Washington, D. C., September 1969 15:3
- 1970 Annual Report of the Federal Power Commission, Washington, D. C., January 1971 15:3
- Oil and Gas Journal, April 5, 1971, excerpt entitled "N. Slope reserves count veils sharp drop", including tables 15:3
- Pipeline Tariffs Between Edmonton and Montreal via Sarnia for the extended I.P.L. System 18:5
- Pipeline Tariffs Between Edmonton and Montreal for a new 36 Pipeline 18:5

Witnesses

- Austin, J., Deputy Minister, Energy Mines and Resources Department 12:4-29, 18:10-13
- Crosby, Dr. D.G., Director, Resources Management and Conservation Branch, Energy, Mines and Resources Department 18:22-23
- Delaney, John H., President, United Mine Workers of America, District 18 17:4-22
- Dewar, Dr. D. J., Chief Scientific Adviser, Atomic Energy Control Board 9:9-10, 9:13
- Drolet, J. P., Assistant Deputy Minister, Mineral Development, Energy, Mines and Resources Department 1:7-19, 2:6-15, 18:14-18
- Fraser, D. M., Vice-Chairman, National Energy Board 14:11, 15:9-13, 15:25, 15:29-31
- Gilchrist, W. M., President, Eldorado Nuclear Limited 10:5-15
- Gray, J. L., President, Atomic Energy of Canada Limited 13:4-32
- Greene, Hon. J. J., Minister, Energy Mines and Resources 11:5-31, 14:4-17, 14:22, 15:4-8, 15:12-14, 15:18-20, 18:21-22, 18:24-25
- Grocutt, Stanley, Secretary-Treasurer, United Mineworkers of America, District 18 (British Columbia, Alberta, Saskatchewan) 17:15-20, 17:23-28, 17:30-33, 17:36-37, 17:39-40, 17:42-43
- Harrison, Dr. J. M., Assistant Deputy Minister, Science and Technology, Energy, Mines and Resources Department 11:15-16, 18:12
- Hodgson, E. C., Chief, Taxation and Legislation Division, Department of Energy, Mines and Resources 1:16, 2:7-11
- Howland, Dr. R. D., Chairman, National Energy Board 14:9-14, 14:17-21, 15:7-9, 15:13-16, 15:21-31, 16:4-5, 18:6-10, 18:20-21
- Hurst, Dr. D. G., President, Atomic Energy Control Board 9:4-18
- Laing, Hon. Arthur, Minister of Public Works 6:9-18, 6:21-23
- MacDonald, John A., Deputy Minister, Department of Public Works 5:5-23, 6:4-23
- MacNabb, G. M., Assistant Deputy Minister, Energy Development, Energy, Mines and Resources Department 12:15-16, 12:19-20, 12:23, 18:10-12, 18:18-19
- Scotland, W. A., Chief Engineer, National Energy Board 16:6-9
- Thorgrímsson, Thor, Special Adviser, Resource Management and Conservation Branch, Energy, Mines and Resources Department 12:23
- Williams, G. B., Senior Assistant Deputy Minister (Construction), Department of Public Works 5:11-12, 5:15-22, 6:5-9, 6:16, 6:20, 6:24

Montréal à Côte Est 12:28

Ouest à Montréal, coût 15:14, 15:17, 15:22, 18:5, 18:20-21
 Pollution environnement 15:26, 18:11-12
 Prévision budgétaire globale, heures-hommes 15:13-14
 Recherche 14:20-21, 15:4-5
 Uranium enrichi, aide des États-Unis 14:14-15

Ontario, province d'

Navigation de plaisance, programme fédéral-provincial 7:17-19

Pétrole*Voir*

Énergie, des Mines et des Ressources, Ministère de l'—Politique énergétique canadienne
 Office national de l'Énergie

Plan Parkin

Travaux publics, ministère, construction Ottawa 6:14

Rapports à la Chambre

Troisième 8:4
 Quatrième 10:3
 Cinquième 11:3
 Sixième 18:4
 Septième 18:4

Rivière Ottawa

Études, problèmes 8:13-16

Scotland, M. W. A., Ingénieur en chef, Office national de l'Énergie
 Exposé, oléoducs dans Nord, études du gouvernement 16:6-9

Syndicat des mineurs unis d'Amérique, district 18 (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan)**Charbon**

Demande, augmentation 17:6

Exportations

Contrôle 17:11-12
 Importations, comparaisons 17:13
 Japon, contrats 17:6, 17:11, 17:16, 17:20, 17:29-30

Extraction

Ciel ouvert 17:8, 17:18-19, 17:28, 17:35, 17:42
 Hydraulique 17:19, 17:39-40

Kaiser Resources Ltd., opérations Colombie-Britannique 17:15, 17:17-20, 17:28, 17:29-30, 17:31-33, 17:42

Marchés, Ontario, Québec 17:31-33

Membres, districts 17:10-11

Mineurs

Conditions de vie et travail 17:8-9, 17:21-26, 17:37-38, 17:43

Salaire, taux 17:26, 17:42-43

Nombre travailleurs, Ouest 17:35

Politique, contrôles, recommandations 17:7-8, 17:13-15, 17:17, 17:26-28

Pollution, poussière de 17:5-6, 17:18-19, 17:23, 17:28, 17:29

Prix tonne, concurrence 17:30, 17:32-33

Production au Canada 17:6-7

Redevances tréfoncières, Colombie-Britannique, Alberta 17:30-31, 17:41

Réserves 17:5, 17:27

Members of the Committee**Chairman:**

- Hopkins, Leonard, (Renfrew North) 1:7, 1:16, 1:20, 2:6, 2:12-15, 3:5-7, 3:10, 3:12, 2:18-19, 2:21-22, 5:5, 5:16-18, 5:23, 6:4, 6:18-19, 6:24, 7:5, 8:7, 8:26, 9:4, 9:16-18, 10:16, 11:5, 11:22-23, 11:32, 12:4, 12:10-13, 12:26, 12:29-30, 13:4, 13:10-11, 13:25-26, 13:29-32, 14:4, 14:8, 14:16-17, 14:20, 14:22, 15:4, 15:7-8, 15:16-19, 15:31, 16:4, 16:6, 16:9-10, 17:4, 17:20-21, 17:44, 18:6, 18:11, 18:25

Vice-Chairman:

- Hymmen, K. R., (Kitchener) 3:6, 3:9, 3:11, 3:15, 3:19, 5:12-14, 5:22, 6:4-6, 7:5, 9:7-9, 9:15, 10:5, 12:13, 12:18-22, 17:26-28, 18:9-11, 18:19, 18:23-25
- Barrett, H. Gordon, (Lincoln) 1:15, 13:31, 15:29, 17:24-26
- Clermont, Gaston, (Gatineau) 14:9-10, 18:20-21
- Cobbe, Gerald Richard, (Portage) 9:9-10
- Comeau, Louis-Roland, (South Western Nova) 3:5-6, 3:8-11, 3:16-18, 3:21, 5:5-6, 5:22-23, 6:11-15, 7:22, 8:7-11, 8:21-28, 11:16, 11:19-22, 12:4-5, 12:11, 12:13-18, 12:27-29, 13:16-20, 14:20, 15:25-28
- Cullen, Jack, (Sarnia-Lambton) 9:12-15, 10:11-12
- Deakon, Walter, (High Park) 11:32
- Goode, Tom H., (Burnaby-Richmond-Delta) 4:6, 5:7-9, 5:20-22, 10:6-11
- Guay, Joseph-Philippe (St. Boniface) 8:9, 8:20-22, 9:15
- Harding, Randolph, (Kootenay West) 3:11, 3:19-20, 6:16-20, 7:20-22, 8:16-21, 8:26-27, 11:22-30, 14:16-20, 16:9-10, 17:17-21, 17:31, 17:33, 18:6-9
- Knowles, William, (Norfolk-Haldimand) 4:6, 5:19-20, 17:31, 17:33-34
- Lind, James G., (Middlesex) 13:26
- Lundrigan, John (Gander-Twillingate) 7:5-15
- MacInnis, Donald, (Cape Breton-East Richmond) 17:10, 17:28-30, 17:32-34, 17:41-42, 17:44
- Marchand, Leonard S., (Kamloops-Cariboo) 12:5, 18:15-16
- McCleave, Robert, (Halifax-East Hants) 1:17, 2:9-11, 2:14-15, 4:7, 5:6, 5:9-12, 7:15-16, 8:27, 10:15, 15:18, 18:21-23
- Morison, John B., (Halton-Wentworth) 10:12-15, 11:30-32
- Orange, R. J., (Northwest Territories) 1:15-17, 2:11-13, 2:15, 3:9-11, 3:20-21, 4:6, 6:21-23, 11:14-16, 12:5, 12:11-12, 12:22-27, 12:29-30, 13:16, 14:11-14, 15:6-8, 15:17-19, 15:21-22, 15:24-25, 17:10-12, 17:41, 18:12-13
- Penner, B. Keith, (Thunder Bay) 1:17-19, 17:21-24
- Perrault, R. J. (Ray), (Burnaby-Seymour) 17:35-38, 17:41
- Peters, Arnold, (Timiskaming) 1:12, 1:14-15, 2:6, 2:8-9, 2:12, 2:14, 8:12-16, 17:39-40
- Roy, Jean-R., (Timmins) 2:11, 2:13, 13:11-15, 15:16, 15:19
- Scott, W. C., (Victoria-Haliburton) 5:14-16, 5:18, 6:6-10, 6:15, 7:17-20, 9:10-11
- Stafford, H. E., (Elgin) 9:17-18
- Sulatycky, Allen, (Rocky Mountain) 17:12-16, 17:23-24, 17:42-43, 18:16-19
- Thomson, Rod, (Battleford-Kindersley) 13:7-10, 13:26-29, 13:31-32, 14:14-16, 15:29-31
- Weatherhead, David, (Scarborough West) 9:11-12, 9:15-16
- Whicher, Ross, (Bruce) 13:15-16, 13:20-25
- Woolliams, Eldon M., (Calgary North) 14:20-22, 15:4-17, 16:8-9

Thermique, métallurgique 17:17-18, 17:26, 17:32-33

Transport 17:16-17, 17:33

Types au Canada 17:6

Sous-produits, usines 17:37

Industrie du charbon, exposé 17:4-9

Siège social, organisation, membres 17:10-11, 17:13, 17:24, 17:35-36

Terre-Neuve, province de

Installations maritimes, gouvernement fédéral 7:5-15

Thorgrimsson, M. Thor, Conseiller spécial, division conservation et gestion ressources, min. Énergie, des Mines et Ressources

Baie d'Hudson, pétrole, gaz, administration min. Énergie, Mines, Affaires Indiennes 12:23

Travaux publics, ministère des

Alaska, autoroute, coût entretien 6:16-18, 6:22-23

Budget des dépenses 1971-72 5:5-23, 6:4, 6:24, 7:5-22, 8:7-29

Crédit 1—Administration 5:5-23, 6:4-24, 8:26

Crédit 5—Services professionnels et techniques 8:26-27

Crédit 20—Travaux maritimes 6:20, 7:5-22, 8:7-26

Crédit 35—Voirie, travaux génie 8:27-29

Étudiants, emplois d'été 5:13-14

Experts-conseils, services, honoraires 5:10-12, 5:13

Personnes handicapées, accès édifices

publics 6:19-20

Programmes de construction

Affaires extérieures, ministère 5:21-22

Bureaux de Poste 5:8-10, 5:16-18, 5:19-20, 6:6-7, 6:14-15, 6:18

Chômage

Emplois créés, nombre 5:5-6, 6:11-13

Prêts par région 6:12-13

Défense nationale, édifice Ottawa 6:14

Étudiants, emplois d'été 5:13-14

Musée Victoria, Ottawa 6:4-5

O. et M. 5:5-6

Parlement, édifices, escalier roulant 6:15-16

Région d'Ottawa 5:12-13, 5:21-22, 6:4-6, 6:14, 8:13

Travaux maritimes 5:6, 5:14-16, 5:19, 5:20, 5:22, 7:5-15, 7:17-19, 8:7-27

Améliorations portuaires 8:7-11, 8:22-26

Navigaton touristique, de plaisance 7:17-20

Responsabilité, concentration

Construction, autres ministères 6:21-22

Propriétés foncières 6:22

Upper Ottawa Improvement Company

Étude 8:13, 8:14

Uranium**Voir**

Énergie, des Mines et des Ressources,

Ministère de l'

Eldorado Nucléaire Limitée

Office national de l'Énergie

Also present:

- Barnett, Thomas S., (Comox-Alberni) 3:10, 3:14-15, 3:18, 15:19
- Marshall, Jack, (Humber-St. Georges-St. Barbe) 6:10-11

Williams, M. G. B., Sous-ministre adjoint-principal (Construction), ministère des Travaux publics

- Contrats, cautionnements 6:8-9
- Priorités, établissement 7:8, 7:11, 8:23

Appendice

- A—Tableaux illustrant la déclaration de M. J. P. Drolet, Sous-ministre adjoint (exploitation mines) min. Énergie, Mines et Ressources, sur Bill C-4. Recommandations 1:21-23

Documents déposés

- Extrait, "Oil and Gas Journal", (5 avril 1971) intitulé "Le décompte des réserves de N. Slope dissimule une forte baisse" 15:3
- Rapport annuel 1970, Commission fédérale de l'énergie, Washington, D.C., (jan. 1971) 15:3
- Rapport du personnel sur l'offre et la demande nationale du gaz, préparé par Bureau du gaz naturel, Washington, D.C., (sept. 1969) 15:3
- Tarifs d'oléoducs c/ baril entre Edmonton et Montréal pour nouveau pipeline de 36 po. de diamètre 18:5
- Tarifs d'oléoducs c/ baril entre Edmonton et Montréal via Sarnia, ensemble réseau I.P.L. 18:5

Témoins

- Austin, M. J., Sous-ministre, min. Énergie, Mines et Ressources 12:4-29, 18:10-13, 18:17, 18:18
- Crosby, M. D. G., Directeur, (aménagement ressources et préservation), min. Énergie, Mines et Ressources 18:22-23
- Delaney, M. John H., Président, Syndicat des Travailleurs unis des Mines d'Amérique, local 18 17:4-42
- Dewar, M. D. J., Conseiller scientifique, Commission de contrôle de l'énergie atomique 9:9, 9:10, 9:13
- Drolet, M. J. P., Sous-ministre adjoint (exploitation mines), min. Énergie, Mines et Ressources 1:7-19, 2:6-7, 2:10-15, 18:14-18
- Fraser, M. D. M., Vice-président, Office national de l'Énergie 14:11, 15:9-31, 16:8
- Gilchrist, M. W. M., Président, Eldorado Nucléaire Limitée 10:5-15
- Gilmour, M. A. B., Chef, division réglementation, direction économie, office national de l'Énergie 15:10
- Gray, M. J.L., Président, Énergie atomique du Canada Limitée 13:4-32
- Greene, hon. J. J., Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources nationales 11:5-32, 14:4-22, 15:4-21, 18:21-25
- Grocutt, M. Stanley, Secrétaire-trésorier, Syndicat des mineurs unis d'Amérique 17:15-43
- Harrison, M. J. M., Sous-ministre adjoint, (sciences et techniques), min. Énergie, Mines et Ressources nationales 11:5, 11:15-16, 11:22, 18:12
- Hodgson, M. E. C., Chef, Division fiscalité et législation, min. Énergie, Mines et Ressources 1:16, 2:7-11
- Howland, M. R. D., Président, Office national de l'Énergie 14:9-21, 15:7-31, 16:4-5, 18:6-9, 18:20-21
- Hurst, M. D. G., Président, Commission de contrôle de l'Énergie atomique 9:4-18

- Laing, hon. Arthur, Ministre des Travaux publics 6:9-23
- MacDonald, M. John A., Sous-ministre des Travaux publics 5:5-23, 6:4-15, 6:18-23
- MacNabb, M. G. M., Sous-ministre adjoint, (énergie), min. Énergie, Mines et Ressources 12:15-23, 18:10-12, 18:18-19
- Passmore, M. R. C., Directeur exécutif, Fédération canadienne de la faune 3:12-18
- Scotland, M. W. A., Ingénieur en chef, Office national de l'Énergie 16:6-9
- Thorgrímsson, M. Thor, Conseiller spécial, division conservation et gestion ressources, min. Énergie, Mines et Ressources 12:23
- Williams, M. G. B., Sous-ministre adjoint principal (Construction), ministère des Travaux publics 5:11, 5:12, 5:15-22, 6:5-9, 6:16, 6:20, 6:24, 7:5-21, 8:7-29

Membres du Comité

Président:

- Hopkins, M. Leonard, (Renfrew North) 1:7, 1:16, 1:20, 2:6, 2:12-15, 3:5-7, 3:10, 3:12, 3:18-19, 3:21-22, 5:5, 5:16-18, 5:23, 6:4, 6:18-19, 6:24, 7:5, 8:7, 8:26, 9:4, 9:16-18, 10:16, 11:5, 11:22-23, 11:32, 12:4 12:10-13, 12:26, 12:29-30, 13:4, 13:10-11, 13:25-26, 13:29-32, 14:4, 14:8, 14:16-17, 14:20, 14:22, 15:4, 15:7-8, 15:16-19, 15:31, 16:4, 16:6, 16:9-10, 17:4, 17:20-21, 17:44, 18:6, 18:11, 18:25

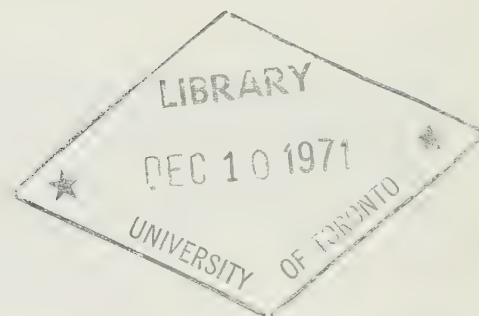
Vice-président:

- Hymmen, M. K. R., (Kitchener) 3:6, 3:9, 3:11, 3:15, 3:19, 5:12-14, 5:22, 6:4-6, 7:5, 7:22, 8:28-29, 9:7-9, 9:15, 10:5, 12:13, 12:18-22, 17:26-28, 18:9-11, 18:19, 18:23-25
- Barrett, M. H. Gordon, (Lincoln) 1:12, 1:15, 13:31, 15:29, 17:24-26
- Clermont, M. Gaston, (Gatineau) 14:9-10, 18:20-21
- Cobbe, M. Gerald Richard, (Portage) 9:9-10
- Comeau, M. Louis-Roland, (South Western Nova) 3:5-6, 3:8-11, 3:16-18, 3:21, 5:5-6, 5:22-23, 6:6, 6:11-14, 7:22, 8:7-11, 8:21-28, 11:16 11:19-22, 12:4-5, 12:11, 12:13-18, 12:27-29, 13:16-20, 14:20, 15:25-28
- Cullen, M. Jack, (Sarnia-Lambton) 9:12-15, 10:11-12
- Deakon, M. Walter, (High Park) 11:32
- Goode, M. Tom H., (Burnaby-Richmond-Delta) 3:7-11, 4:6, 5:7-9, 5:20-22, 10:6-11
- Guay, M. Joseph-Phillipe (St. Boniface) 8:9, 8:18, 8:20-22, 8:25, 9:15
- Harding, M. Randolph, (Kootenay West) 3:11, 3:19-20, 6:16-20, 7:20-22, 8:16-21, 8:26-27, 11:22-30, 14:16-20, 16:9-10, 17:17-21, 17:31, 17:33, 18:6-9
- Knowles, M. William, (Norfolk-Haldimand) 4:8, 5:19-20, 17:31, 17:33-34
- Lind, M. James G., (Middlesex) 13:26
- Lundrigan, M. John, (Gander-Twillingate) 7:5-15
- MacInnis, M. Donald, (Cape Breton-East Richmond) 17:10, 17:28-30, 17:32-34, 17:41-42, 17:44
- Marchand, M. Leonard S., (Kamloops-Cariboo) 12:5, 18:15-16
- M. McCleave, M. Robert, (Halifax-East Hants) 1:17, 2:9-11, 2:14-15, 4:7, 5:6, 5:9-12, 7:15-16, 8:27, 10:15, 15:18, 18:21-23

- Morison, M. John B., (Halton-Wentworth) 10:12-15, 11:30-32
- Orange, M. R. J., (Northwest Territories) 1:15-17, 2:11-13, 2:15, 3:9-11, 3:20-21, 4:6, 6:21-23, 11:14-16, 12:5, 12:11-12, , 12:22-27, 12:29-30, 13:16, 14:11-14, 15:6-8, 15:17-19, 15:21-22, 15:24-25, 17:10-12, 17:41, 18:12-13
- Penner, M. B. Keith, (Thunder Bay) 1:17-19, 17:21-24
- Perrault, M. R. J. (Ray), (Burnaby-Seymour) 17:35-38, 17:41
- Peters, M. Arnold, (Timiskaming) 1:12, 1:14-15, 2:6, 2:8-9, 2:12, 2:14, 8:12-16, 17:39-40
- Roy, M. Jean-R., (Timmins) 2:11, 2:13, 13:11-15, 15:16, 15:19
- Scott, M. W. C., (Victoria-Haliburton) 5:14-16, 5:18, 6:6-10, 6:15, 7:17-20, 9:10-11
- Stafford, M. H. E., (Elgin) 9:17-18
- Sulatycky, M. Allen, (Rocky Mountain) 17:12-16, 17:23-24, 17:42-43, 18:16-19
- Thomson, M. Rod, (Battleford-Kindersley) 13:7-10, 13:26-29, 13:31-32, 14:14-16, 15:29-31
- Weatherhead, M. David, (Scarborough West) 9:11-12, 9:15-16
- Whicher, M. Ross, (Bruce) 13:15-16, 13:20-25
- Wooliams, M. Eldon M., (Calgary North) 14:20-22, 15:4-17, 16:8-9

Autres députés présents:

- Barnett, M. Thomas S., (Comox-Alberni) 3:10, 3:14-15, 3:18, 15:19
- Marshall, M. Jack, (Humber-St. Georges-St. Barbe) 6:10-11



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, November 12, 1970

Friday, November 27, 1970

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 1

Le jeudi 12 novembre 1970

Le vendredi 27 novembre 1970

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

Respecting Bill C-4, An Act to amend
the Emergency Gold Mining Assistance
Act

Concernant le Bill C-4, Loi modifiant la
Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation
des mines d'or

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Aiken
Barrett
Boulanger
Comeau
Crossman
Harding

Knowles
(*Norfolk-Halldimand*)
Legault
Marchand
(*Kamloops-Cariboo*)
McCleave

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Orange
Penner
Peters
Rynard
Scott

Stewart
(*Cochrane*)
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve-
Rosemont*)—(20)

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Tétrault replaced Mr. Beaudoin on November 3, 1970.

Messrs. Roy (*Timmins*), Penner and Harries replaced Messrs. MacGuigan, Douglas (*Assiniboia*) and Goode on November 9.

Messrs. McNulty, Barrett, Legault, Boulanger and Lachance replaced Messrs. Sulatycky, Cullen, Breau, Gervais and Harries on November 12.

Mr. Peters replaced Mr. Saltsman on November 16.

Messrs. Stewart (*Cochrane*) and Guay (*St. Boniface*) replaced Messrs. Lachance and Legault on November 19.

Messrs. Deakon and Sulatycky replaced Messrs. Roy (*Timmins*) and McNulty on November 23.

Messrs. Legault, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) and Crossman replaced Messrs. Sulatycky, Guay (*St. Boniface*) and Deakon on November 27.

Conformément à l'article 65(4) du Règlement

M. Tétrault remplace M. Beaudoin le 3 novembre 1970.

MM. Roy (*Timmins*), Penner et Harries remplacent MM. MacGuigan, Douglas (*Assiniboia*) et Goode le 9 novembre.

MM. McNulty, Barrett, Legault, Boulanger et Lachance remplacent MM. Sulatycky, Cullen, Breau, Gervais et Harries le 12 novembre.

M. Peters remplace M. Saltsman le 16 novembre.

MM. Stewart (*Cochrane*) et Guay (*St. Boniface*) remplacent MM. Lachance et Legault le 19 novembre.

MM. Deakon et Sulatycky remplacent MM. Roy (*Timmins*) et McNulty le 23 novembre.

MM. Legault, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) et Crossman remplacent MM. Sulatycky, Guay (*St. Boniface*) et Deakon le 27 novembre.

ORDER OF REFERENCE

ORDRE DE RENVOI

Friday, October 30, 1970.

Le vendredi 30 octobre 1970

Ordered—That Bill C-4, An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

Il est ordonné—Que le Bill C-4, Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, soit déferé au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTEST:

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, November 12, 1970
(1)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 11:10 a.m. this day for organization purposes.

Members present: Messrs. Aiken, Barrett, Boulanger, Comeau, Hopkins, Hymmen, Lachance, Legault, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, McNulty, Orange, Penner, Roy (*Timmins*), Tétrault—(15).

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman. Mr. Roy (*Timmins*) moved, seconded by Mr. Aiken, that Mr. Leonard Hopkins be Chairman of the Committee.

On motion of Mr. McNulty, it was
Resolved—That nominations be closed.

There being no other motions, the Clerk declared Mr. Hopkins duly elected Chairman of the Committee and invited him to take the Chair.

Mr. Hopkins took the Chair and thanked the Committee for the honour conferred upon him.

The Chairman having asked for motions for the election of a Vice-Chairman, Mr. Orange moved, seconded by Mr. Barrett, that Mr. Hymmen be Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Lachance, seconded by Mr. Boulanger, it was
Resolved—That nominations be closed.

There being no other motions, the Chairman declared Mr. Hymmen duly elected Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Penner, seconded by Mr. Hymmen, it was

Agreed—That the Chairman, the Vice-Chairman and five other members appointed by the Chairman do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Boulanger, seconded by Mr. Legault, it was

Agreed—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence and in a supplementary issue, a sessional index prepared by the Library of Parliament.

On motion of Mr. Hymmen, it was

Resolved—That the proposal that the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, be referred to the Subcommittee on Agenda and Procedure for consideration.

The Chairman announced that the Subcommittee on Agenda and Procedure would meet later this day.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 12 novembre 1970
(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit à 11 h. 10 du matin pour s'organiser.

Députés présents: MM. Aiken, Barrett, Boulanger, Comeau, Hopkins, Hymmen, Lachance, Legault, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, McNulty, Orange, Penner, Roy (*Timmins*), Tétrault—(15).

Le greffier du Comité préside à l'élection du président.

M. Roy (*Timmins*) propose, avec l'appui de M. Aiken, que M. Leonard Hopkins soit élu président du Comité.

M. McNulty propose, et il est
Résolu,—que la période de mise en candidature soit close.

Faute d'autres motions, M. Hopkins est proclamé président du Comité.

M. Hopkins prend place au fauteuil présidentiel et remercie le Comité de l'honneur qu'on lui confère.

Le président se dit prêt à recevoir les candidatures au poste de vice-président. M. Orange propose, avec l'appui de M. Barrett, M. Hymmen au poste du vice-président du Comité.

M. Lachance propose, avec l'appui de M. Boulanger, et il est
Résolu,—que la période de mise en candidature soit close.

Faute d'autres motions, le président déclare M. Hymmen élu vice-président du Comité.

M. Penner propose, avec l'appui de M. Hymmen, et il est

Convenu,—que le président, le vice-président et cinq autres députés nommés par le président forment le sous-comité du programme et de la procédure.

M. Boulanger propose, avec l'appui de M. Legault, et il est

Convenu,—que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires des procès-verbaux et témoignages et en supplément, un index sessionnel préparé par la Bibliothèque du Parlement.

Sur proposition de M. Hymmen,

Il est résolu,—que la proposition suivante que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir et à autoriser l'impression des témoignages en l'absence de quorum, soit déferée au sous-comité du programme et de la procédure qui l'étudiera.

Le président annonce que le sous-comité du programme et de la procédure doit se réunir un peu plus tard aujourd'hui.

At 11:25 a.m., on motion of Mr. Legault, seconded by Mr. McCleave, the Committee adjourned to the call of the Chair.

Thursday, November 19, 1970

The Standing Committee on National Resources and Public Works having been duly called to meet at 9:30 o'clock a.m., the following members were present: Messrs. Aiken, Harding, Hopkins, Hymmen, Rynard, Stewart (*Cochrane*), Tétrault—(7).

Also present: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. J. P. Drolet, Assistant Deputy Minister (Mineral Development), Mr. E. C. Hodgson, Chief, Taxation and Legislation Division.

At 9:55 a.m., there being no quorum, the members present dispersed.

Friday, November 27, 1970.

(2)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 10.05 a.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Boulanger, Crossman, Harding, Hopkins, Legault, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Orange, Penner, Peters, Scott, Thomas (*Maisonneuve*)—(13).

Witnesses: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. J. P. Drolet, Assistant Deputy Minister (Mineral Development); Mr. E. C. Hodgson, Chief, Taxation and Legislation Division.

The Chairman presented an oral report of the November 13 meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure which agreed as follows:

1. That the Committee proceed to consider its order of reference on Bill C-4, An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act on Tuesday, November 17, calling as its first witness Mr. J. P. Drolet, the Assistant Deputy Minister (Mineral Development) of the Department of Energy, Mines and Resources. (It was subsequently necessary to revise the schedule agreed to by the Subcommittee. The meeting scheduled for November 17 was cancelled and re-scheduled for November 19. There being no quorum at that time members dispersed and the next meeting was scheduled for November 27).

2. That pursuant to Standing Order 65(7) the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present and in that case at least seven members must be present or consent must be obtained from all party representatives on the Committee to proceed with less than seven members present.

A 11 h. 25 du matin, M. Legault propose, avec l'appui de M. McCleave, que la séance du Comité soit levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Thursday, November 19, 1970.

Le jeudi 19 novembre 1970

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics convoqué ce matin pour 9 h. 30 réunit les députés suivants: MM. Aiken, Harding, Hopkins, Hymmen, Rynard, Stewart (*Cochrane*), Tétrault—(7).

Aussi présents: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: M. J.-P. Drolet, Sous-ministre adjoint (Exploitation minière), M. E. C. Hodgson, chef, Division de la fiscalité et de la législation.

A 9 h. 55, faute de quorum, les députés présents se retirent.

Le vendredi 27 novembre 1970.

(2)

[Traduction]

Le Comité permanent des Ressources nationales et des Travaux publics se réunit ce matin à 10 h 05. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Boulanger, Crossman, Harding, Hopkins, Legault, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Orange, Penner, Peters, Scott, Thomas (*Maisonneuve*)—(13).

Témoins: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: MM. J. P. Drolet, sous-ministre adjoint (mise en valeur des minéraux); E. C. Hodgson, Chef, Division de la fiscalité et de la législation.

Le président présente un rapport verbal de la séance du 13 novembre du Sous-comité du Programme et de la Procédure qui se lit comme suit:

1. Que le Comité continue le mardi 17 novembre 1970 à étudier son ordre de renvoi sur le Bill C-4, Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or. Le premier témoin sera M. J. P. Drolet, sous-ministre adjoint (mise en valeur des minéraux) du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. (On a dû reviser l'horaire accepté par le sous-comité. La séance prévue pour le 17 novembre fut annulée et on a choisi la date du 19 novembre. A cette date, le sous-comité n'a pas siégé, faute de quorum et la prochaine séance est prévue pour le 27 novembre).

2. Que, conformément au Règlement 65 (7), soit déposée une motion autorisant le président à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser la publication en l'absence de quorum. Dans ce dernier cas, il faut que sept membres du Comité au moins soient présents ou que tous les partis représentés au sein du Comité aient consenti à ce que les délibérations continuent avec moins de sept membres présents.

3. That every attempt will be made to avoid scheduling committee meetings during the hours of sitting of the House, when this is feasible.

4. That the possibility of a Committee visit to the Canadian gas and oil industry centered in Calgary and Edmonton will be pursued by the Subcommittee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Marchand (*Kamloops-Cariboo*), seconded by Mr. Penner, *Resolved*: That the report as presented by the chairman be concurred in.

The Chairman read the Committee's Order of Reference dated October 30, 1970, and the Committee commenced consideration of Bill C-4, An Act to amend the emergency Gold Mining Assistance Act.

On Clause 1—

The Chairman introduced the witnesses. Mr. Drolet gave an illustrated statement and he and Mr. Hodgson were questioned thereon.

On motion of Mr. Peters, it was—

Agreed—That the charts used by the witness in illustration of his statement to the Committee be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "A"*).

The questioning continuing, at 11.00 a.m. the Chairman thanked the witnesses and the Committee adjourned to the call of the Chair.

3. Que toutes les dispositions soient prises pour que le Comité ne se réunisse pas pendant les heures où la Chambre siège.

4. Que le sous-comité du programme et de la procédure étudie la possibilité que le Comité aille visiter les industries du gaz et du pétrole situées dans la région de Calgary et d'Edmonton.

Sur proposition de M. Marchand (*Kamloops-Cariboo*), appuyé de M. Penner,

Il est résolu que le rapport soit adopté tel que présenté par le président.

Le président fait lecture de l'ordre de renvoi du Comité daté du 30 octobre 1970 et le Comité entreprend l'étude du Bill C-4, Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or.

Article 1—

Le président présente les témoins. M. Drolet fait un exposé illustré d'exemple; il répond aux questions aidé de M. Hodgson.

M. Peters propose, et il est—

Convenu—Que les tableaux dont s'est servi le témoin pour illustrer sa déclaration devant le Comité soient imprimés en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir Appendice «A»*).

Pendant que la période des questions se poursuit, à 11 h du matin, le président remercie les témoins et la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Friday, November 27, 1970

[Texte]

● 1007

The Chairman: I call the meeting to order.

I want to thank those who have come to help us with our deliberations this morning.

The first item on the agenda today is the oral report of your steering committee meeting held on November 13 past.

(See Minutes of Proceedings)

The Chairman: May I have a motion for concurrence in this report?

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): I so move.
Motion agreed to.

The Chairman: The Order of Reference before us reads:

That Bill C-4, An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

● 1010

On Clause 1

The Chairman: I would like to introduce the witnesses to you at this time. We welcome to our meeting this morning Mr. J. P. Drolet, Assistant Deputy Minister, Mineral Development and Mr. E. C. Hodgson, Chief, Taxation and Legislation Division, Energy, Mines and Resources.

Having called Clause 1, I will ask the chief witness to deliver his statement, if he has one to give to us at this time.

Mr. J. P. Drolet (Assistant Deputy Minister, (Mineral Development), Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, I thought it would be useful for members to have a short review of this Emergency Gold Mining Assistance Act. I think that would make it easier for them to ask any questions concerning these proposed amendments. I have brought with me certain tables and sheets that I would like to explain.

First, I have given here the definition of a gold mine, because we are talking about gold mines. What is really a gold mine, according to this Act? A gold mine is when a mine produces gold—it can produce something else—and the gold accounts for at least 70 per cent of production. You have base metal mines in Canada—copper, maybe lead and zinc—that produce a lot of gold but if the value of the gold is not at least 70 per cent of the mine it is not a gold mine according to this Act and is not qualified to receive assistance. Also, they must produce a minimum of 50 ounces per year. It is not very much, but somebody who just picks up a chunk of gold is not a gold producer according to this Act. Also, it must sell its gold to the Royal Canadian Mint to receive the assistance on gold. The producer must sell it to the

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)*

Le vendredi 27 novembre 1970.

[Interprétation]

Le président: Je veux féliciter ceux qui ont répondu à l'appel pour cette réunion.

Le premier point de la séance d'aujourd'hui, c'est le rapport verbal de la séance du Comité de direction qui a eu lieu le 13 novembre.

(Voir procès-verbal)

Le président: Quelqu'un propose-t-il l'unanimité pour ce rapport?

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): J'en fais la proposition.

Proposition adoptée.

Le président: Le mandat qui nous est présenté se lit comme suit:

Que le bill C-4, Loi modifiant la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, soit renvoyé au Comité des Ressources naturelles et des Travaux publics.

A l'article 1.

Le président: A ce moment-ci je veux présenter les témoins. Je veux souhaiter la bienvenue à la réunion de ce matin, à M. J. P. Drolet, sous-ministre adjoint en charge de l'exploration minière et à M. E. C. Hodgson, chef des Divisions de l'Impôt et des Lois, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Maintenant j'ai fait l'appel de l'article 1, je vais demander au témoin principal de lire son exposé à ce moment-ci, s'il désire en présenter un.

M. Drolet (sous-ministre adjoint (exploitation minière) de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Je voudrais monsieur le président, j'ai cru utile de prendre quelques minutes de votre temps pour vous apporter quelques éclaircissements touchant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or. Je veux faire une revue de cette loi, ensuite les députés pourront poser des questions touchant les modifications proposées en connaissance de cause. J'ai ici des tableaux et graphiques que j'aimerais expliquer.

Ici je donne la définition d'une mine d'or au tableau. Alors qu'est-ce qu'une mine d'or d'après cette loi? Une mine d'or produit de l'or, oui mais elle peut produire autre chose, et la production de l'or doit atteindre 70 p. 100 de la production de la mine. Il y a des mines de métal de base au Canada, mines de cuivre, de plomb et de zinc et qui produisent beaucoup d'or, mais si la valeur de l'or n'atteint pas 70 p. 100 de la production, cette mine n'est pas une mine d'or aux termes de la Loi et ne peut pas recevoir d'aide. Deuxièmement, il faut que la mine produise au moins 50 onces d'or par année. Ce n'est pas beaucoup mais quelqu'un qui ramasse un caillou d'or

[Text]

Government of Canada. If he sells on the open market he does not receive assistance for the gold that is sold outside. He may do as he chooses. He may go off the assistance, for instance, when he sells outside, or he may come back on the assistance when he sells his gold to the Mint. So this is what a gold mine is.

Now the gold produced during 1969 was from three main sources, from placer operations, from lode gold mines and from base metals. From placer operations there were a few thousand ounces—9,000 ounces—mostly in the Yukon. Now some lode mines are receiving assistance, some are not because their cost—I will explain that later on—is too low. As a matter of fact there is only one gold mine in 1970 that has a cost of production low enough not to be qualified for assistance. I am referring to Campbell River, where 1,460 ounces were produced by the lode mines receiving assistance and 570 ounces by those not receiving assistance. Now there is also gold from base metal mines which does not receive assistance, some are not because their cost—I will explain that 1969. I may say that in this year of 1970 we expect a production of about 2.2 million ounces—all these are in thousands of ounces: 1.4 million, 570,000, 463,000, 2.5 million—for a value of about \$100 million.

• 1015

I have placed here the percentage, 58.4 per cent, receiving assistance in 1969, and 22.9 per cent not receiving assistance. In 1970, this will change considerably, because during 1969, the price of gold went up a little bit and many mines were off the assistance, and coming back and going up. But in 1970, we expect that about 70 per cent of the gold producers, of the ounces produced by gold mines, will receive assistance and that less than 10 per cent of the gold producers will not require assistance.

EGMA legislation was introduced in 1948. Why was it introduced? To reduce the rate of decline in the gold mining industry. This was the main purpose, to reduce the rate of decline; also to minimize the economic and social hardship on dependent mining communities. I may add one remark. In order to attain those objectives, the cost has been high and the process has been very lengthy—introduced in 1948 and you are meeting here in order to extend this Act.

How does it work, this assistance? I have presented here a few figures. It works like this, it is very simple. There is a formula; that is, a simple calculation. If the cost of producing one ounce of gold is under \$26.50 per ounce, the guy receives no assistance—zero assistance per ounce. If his cost to produce one ounce of gold is \$45 per ounce he receives, according to our formula, the maximum assistance which is \$10.27 per ounce. In between, it is proportional, and I have made the calculation. If the cost is \$30, it is \$1.94 assistance; \$35, \$4.72; \$40, \$7.50. If it is over \$45 per ounce, he receives always the same amount. This is the maximum—\$10.27 all the way.

The mint that buys the gold, what does it give to the guy? In 1969, in Canadian dollars, the gold producer

[Interpretation]

n'est pas un producteur d'or, aux termes de la loi. Ensuite il faut que la mine vende son or à l'Hôtel de la monnaie du Canada pour recevoir une certaine aide. Les producteurs d'or doivent vendre leur production d'or au Gouvernement du Canada. S'ils vendent cet or sur le marché, on n'offre plus d'aide à ces producteurs pour l'or vendu à l'extérieur. Le producteur peut agir à sa guise. Il peut cesser de recevoir de l'aide, par exemple lorsqu'il vend à l'extérieur l'or qu'il produit ou il peut recommencer à recevoir de l'aide lorsqu'il vend son or à l'Hôtel de la Monnaie. Voilà ce qu'est une mine d'or.

Voici l'or produit au cours de 1969 provenait de trois sources principales: les concessions, les gisements et les mines de métaux de base.

Les concessions ont fourni quelques milliers d'onces, 9,000, surtout dans le Yukon. Présentement, certains gisements reçoivent de l'aide mais d'autres n'en reçoivent pas parce que leur coût est trop bas. J'expliquerai cela plus tard. De fait, il n'y a qu'une mine d'or en 1970 qui a un coût de production assez bas pour ne pas avoir droit à de l'aide. Je parle de la rivière Campbell où les gisements subventionnés ont produit 1,460 onces d'or et les non subventionnés 570 onces. Il y a aussi les mines de métaux de base qui ont produit sans recevoir d'aide 463 onces d'or sur une production totale de 2,502 onces en 1969. En 1970 nous croyons que la production atteindra 2 millions 200 mille. Toutes ces données sont en millier d'onces: 1.4 million, 570,000, 463,000, 2.5 millions pour une valeur totale d'environ \$100 millions.

J'ai indiqué 58 p. 100 qui recevaient de l'aide en 1969 et 22 p. 100 qui ne recevaient pas d'assistance. En 1970, les pourcentages varieront, ou changeront considérablement parce qu'en 1969, le prix de l'or a augmenté légèrement et plusieurs mines n'ont plus eu besoin d'aide. En 1970, nous croyons qu'environ 70 p. 100 des producteurs d'or, des onces d'or produits recevront de l'aide et que moins de 10 p. 100 des producteurs d'or n'auront pas besoin d'aide.

EGMA, mesures d'urgence pour l'aide à l'exploitation des mines d'or ont été adoptées en 1948 pour empêcher le déclin de l'industrie de l'or au Canada, en vue d'empêcher ces mines de périliter et aussi pour diminuer les problèmes sociaux économiques des villes dont la mine d'or était la seule industrie ou les faisait vivre. Les coûts étaient élevés et le traitement a été très long. La loi qui a été adoptée, il y a donc de nombreuses années et nous demandons aujourd'hui sa prolongation.

De quelle façon s'effectue cette aide?

Voici, ici quelques chiffres, il existe une formule très simple de calcul. Si le coût de production d'une once d'or est moins que \$26.50 par once, le producteur ne reçoit aucune assistance. Par conséquent il ne reçoit rien. Si son coût de production d'une once d'or est de \$45 d'après notre formule il reçoit l'aide maximum, c'est-à-dire \$10.27 par once. Entre les deux, l'aide est proportionnelle si, par exemple, le coût est de \$30, l'aide sera de \$1.94; \$35, \$4.72, \$40, \$7.50. Si le coût est de plus de \$45 l'once, il reçoit toujours le même montant \$10.27 qui est le maximum.

L'hôtel de la monnaie qui achète l'or que donne-t-elle production. On fait le calcul d'après \$35 en devises

[Texte]

received \$37.69—never mind his cost, always the same price here, \$37.69. It is based on 35 U.S. dollars per ounce. So the total received by the mine in this case here is 0 cents plus \$37.69—making \$37.69; \$1.94 assistance plus this gives that, et cetera. You have there the total received in various cases that I have chosen as examples.

So what profit is the gold operator making? In this case here, the profit is \$11.19; in this case, \$9.63; in this case, \$7.41; here, \$5.19. At the maximum here, when his cost is \$45 or over, he gets the maximum assistance, \$10.27, and his profit is \$2.96. You will notice something—when his cost is increasing, the profit here is diminishing. So the assistance is organized in such a way that he has an incentive to have the lowest cost possible.

Up to now, it has cost the Government of Canada \$285 million to help the gold producers and the gold mining communities. In 1948, it cost \$10 million, that is \$3.33 per ounce produced. Per employee, I could not get the figures here. In 1961, \$5.30 per ounce produced—this is the average all across Canada—and it cost per employee \$1,015; \$12.6 million total. In 1969, last year, it cost, per ounce produced—look at the way it goes up—it cost \$9.25; per employee, \$2,128.

● 1020

Every employee working in the gold mines in Canada has been subsidised by this amount. The total cost for Canada has been \$13.5 million. What are the prospects for 1970? I do not have the detailed figures here, but in total we expect it is going to cost around \$14 million.

I have a table here showing the decline of gold mining in Canada since 1948, at which time EGMA started. The number of mines at that time was 87. Now in 1970 there are only 28 mines, and already out of these some mines are on the verge of closing. In 1972 we expect that 24 mines will be in operation. How many employees? There will be about 6,900 people in 1972, while there were 22,500 at the beginning in 1948. So that table shows very easily the decline of gold mining in Canada.

Who works in a gold mine, or what kind of people are we helping, characteristic of the gold mines working force? We made a survey recently of the employees in all gold mines in Canada and the man who works there is 41.6 years of age. If I look at all the mines in the Province of Quebec, he is 36 years old; that is the average age of a miner in Quebec. The average age of an Ontario miner is 37 years old. So here in the gold mines they are older people. Forty-four per cent of these people are over 45 years. If I look at all types of mining in Quebec, only 25 per cent are over 45 years old, and 26 per cent in Ontario are over 45 years old.

These figures are important in order to know how mobile the working force is in case a gold mine should close. This is why we made this investigation, and I look also at the status and the skill of these people. Are they married or single? Can they move easily from Malartic to Thompson, Manitoba? Seventy-five per cent are married, with 2.75 dependents including wives. This is important to know in case we have a program for mobility. What kind of skill do they have? Ordinary miners, 53 per cent, that is all they do. Unskilled—16 per cent of the gold miners are unskilled, that is, general labour. They do anything. Tradesmen, 14 per cent; mill operators, 8 per

[Interprétation]

c'est toujours le même coût, peu importe le coût de production. On fait le calcul d'après \$35 en devises américaines de l'once. Donc le total reçu par la mine dans le premier cas, \$0 plus \$37.69 égale \$37.69. \$1.94 d'aide plus le prix coûtant égale tant et ainsi de suite.

Par conséquent, quel profit fait le producteur d'or? Dans le premier cas, le profit est de \$11.19, dans le deuxième, de \$9.63 et dans l'autre cas \$7.41 ensuite \$5.19 et au niveau maximum lorsque le coût de production revient à \$45 et plus, l'aide maximum est de \$10.27 à ce moment-là, son profit est de \$2.96. Quand les coûts augmentent le profit dégringole. De sorte que l'aide est établie de façon à stimuler les coûts les moins élevés possible.

Jusqu'ici, il en a coûté 285 millions au gouvernement du Canada pour aider les producteurs d'or et les villes vivant de ces mines. En 1948, il en a coûté 10 millions, soit \$3.33 par once produite. Je ne pourrais pas vous donner les chiffres par employé. En 1961, ça été de \$5.30 par once produite soit \$1,015 par employé, 12.6 millions au total.

L'année dernière, il en a coûté par once produite \$9.25 et par employé \$2,128. Vous voyez que ça monté en flèche.

Tous les employés des mines d'or ont reçu des subventions de l'ordre de 2,128 dollars. Le Canada a assumé un coût total de 13.5 millions de dollars et pour 1970 que prévoit-on? Je n'ai pas les chiffres détaillés, mais au total, le coût friserait les 14 millions de dollars.

Je vous montre à l'instant un tableau indiquant la diminution de la production aurifère au Canada depuis 1948, date à laquelle la EGMA connut le jour. Donc, au début le Canada comptait 87 mines alors qu'en 1970, il n'y en a plus que 28. Parmi celles-ci, plusieurs sont à la veille de fermer leur porte. En 1972, on s'attend à ce qu'il y ait 24 mines en exploitation. Quels en seront les effectifs? Environ 6,900 en 1972, alors qu'il y en avait 22,500 en 1948.

Bref, ce tableau indique le déclin de l'exploitation aurifère au Canada.

En revanche, on peut se demander qui travaille dans une mine d'or? Quelles sont les caractéristiques de l'effectif des mines d'or. Nous avons fait enquête à ce sujet récemment. Les employés ont en moyenne 41.6 ans. Le mineur québécois a un âge moyen de 36 ans. Celui de l'Ontario a 37 ans. Dans cette province les mines d'or sont extraites par des gens plus âgés dont 44 p. 100 ont plus de 45 ans. Dans l'ensemble des mines du Québec, seulement 25 p. 100 des employés des mines ont 45 ans et plus, et 26 p. 100 des employés des mines de l'Ontario ont plus de 45 ans.

Ces chiffres sont très importants pour nous permettre de connaître la mobilité de la main-d'œuvre des mines d'or. Cette enquête nous renseigne sur le degré de connaissances, de ces personnes et sur leur mode de vie. Grâce à cette étude, on sait si elles peuvent se déplacer facilement de Malartic à Thompson au Manitoba, par exemple. On constate donc que 75 p. 100 des mineurs

[Text]

cent; technical and clerical, 7 per cent; management, 2 per cent of the working force.

What language do they speak? Again this is important to know for the mobility of the working force. French speaking only form 16 per cent; English speaking only, 53 per cent; and only 31 per cent are bilingual. This is in totality. If I look at some specific areas, for instance, in the Malartic, Val-d'Or area, I could say that 52 per cent, much higher than that, are French speaking, and only 37 per cent are bilingual.

Education—with less than 6 years of education in the gold mines, the figure is 24 per cent; and with 8 years or less, which is not very much it is 61 per cent. This is the working force in the gold mines. Then in order to compare it, I look at all the mines in the Province of Quebec, and 19 per cent here have less than 6 years of education. For all mines in Ontario, for those with less than 6 years of education, it is much lower; it is only 9 per cent. Then I look at the national industry, not only mines, but everybody who works. How many people do we have in Canada who are working now and who have less than 6 years of education? It is 11 per cent. By the comparison you can see that the man who works in a gold mine here—he is not as prepared to face the closure of his industry with so low an education.

• 1025

What alternatives do we have in such a situation? Two main courses of action appear to be open to the government concerning EGMA in relation to the need for adjustment measures because the purpose of EGMA is not to produce more gold, or that the company make more money, the main purpose is to try to save the communities that are facing these problems.

There are two options:

- (a) Let us terminate this EGMA, early termination.
- (b) the expansion for an appreciable period that is up to 1973 or beyond.

So we have analysed this. Maybe it sounds very simple as far as the conclusion is concerned, but we have made a deep study and we arrived at a simple conclusion. Either you finish it right now or you extend it. If you want to extend it, for how long? We have looked for various possibilities and we have made, as officers in charge of this end of the administration of this law, some recommendations to our Minister. We have recommended the extension of EGMA to June 1973 and even beyond. If we do that, the result will be what? It would reduce the number of people displaced at any point in time. I will come back to that later and tell you why 1973. If it is stopped here the extension of EGMA means two years and a half left. If we extend it for one year, five years, ten years, we have to take this as reasonable and that would reduce, for sure, the number of people displaced at any point in time.

Since 1948, or since 1958, the employees have been absorbed by other industries in the same districts or somewhere else in Canada, but if you finish EGMA now most of the gold mines will be closing immediately or in the next one, two, three years unless they discover other

[Interpretation]

sont mariés et ont 2.75 personnes à charge, ce qui comprend leurs épouses. Quelles sont leurs capacités? Cinquante-trois pour cent sont des mineurs journaliers et 16 p. 100 sont des ouvriers non spécialisés. On compte aussi d'autres travailleurs: artisans, 14 p. 100; conducteurs de fraiseuse, 8 p. 100; personnel de bureau et techniciens, 7 p. 100; la direction compte 2 p. 100 de l'effectif. Quelle est leur langue parlée?

Le français, 16 p. 100; l'anglais seulement, 53 p. 100. Bilingues, pas plus de 31 p. 100. Évidemment, dans la région de Malartic, de Val d'Or par exemple, les proportions sont différentes; 52 p. 100 y parlent uniquement le français et 37 p. 100 sont bilingues.

Quel est le niveau de scolarité? Vingt-quatre pour cent des mineurs ont moins de 6 ans de scolarité et 61 p. 100 des gens qui travaillaient dans les mines d'or ont 8 ans de scolarité ou moins. Voilà donc l'effectif des mines d'or. Et pour mieux le comparer avec d'autres effectifs, j'étudie toutes les mines du Québec et je me rends compte que 19 p. 100 des mineurs ont moins de 6 années de scolarité. Dans toutes les mines de l'Ontario le taux des personnes ayant moins de 6 ans de scolarité s'élèvent à environ 9 p. 100. Jetons maintenant un coup d'œil sur l'ensemble de la main-d'œuvre dans l'industrie nationale. Combien de travailleurs canadiens ont moins de 6 ans de scolarité? Le pourcentage est de 11 p. 100. Or, comme chacun sait, l'employé des mines d'or qui a reçu une pauvre instruction est fort mal préparé à survivre si l'on ferme la mine.

Quel choix avons-nous? Il semble y avoir deux possibilités pour le gouvernement concernant les mesures d'adaptation puisque le but de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or n'est pas de favoriser l'exploitation ou de permettre aux compagnies de faire plus d'argent; on veut surtout venir en aide aux villes qui ont à faire face à ces problèmes.

Il y a deux choix:

- a) mettre fin à l'application de la Loi, soit une fin hâtive;
- b) la prolonger considérablement, soit jusqu'en 1973 ou plus tard.

Nous avons fait une longue étude et sommes arrivés à une solution simple. Ou bien vous mettez fin à l'application de la loi, ou bien vous la prolongez jusqu'à quand. Nous avons étudié les différentes possibilités qui s'offraient à nous, et en tant que fonctionnaires chargés de l'administration de la Loi, nous avons fait des recommandations au ministre. Nous avons recommandé que l'aide d'urgence se prolonge jusqu'à juin 1973 et même au-delà. Nous pourrions ainsi éviter de déplacer un grand nombre de personnes d'un seul coup. Pourquoi 1973? J'en reparlerai.

Depuis 1948 ou 1958, bien des mines d'or ont dû fermer leurs portes. Les employés ont été absorbés par d'autres industries de la même région ou sont allés travailler ailleurs au Canada. Mais si nous mettions fin actuellement à l'aide à l'exploitation des mines d'or, la plupart des mines d'or fermentaient sur le champ ou au cours des prochaines années, à moins qu'elles ne découvrent d'autres filons. Nous ne voulons pas que ces employés se retrouvent sans emploi. La prolongation permettra aussi

[Texte]

deposits, according to the reserves that they have in the ground now. So we do not want all these employees without any jobs at one particular point. It would provide time for existing programs to facilitate the adjustment of displaced workers and others. I said two years and a half, maybe we can work out other programs that will help us to adjust to the problems in the mining communities.

It would permit extended self-sustaining operation of some mines should the price of gold increase significantly. If you asked me what is my opinion about that, well, my opinion is that what I read in the financial papers and technical magazines, or declarations from experts on the price of gold in the world, they say it is going to increase. They say next year during 1970, at the end of 1970 and 1971, the price may be around \$41 or \$42 an ounce and maybe as high as \$45. This is not my evaluation. I read that and after I have read all these comments I say that "if the price of gold goes up some mines would have a longer life". If it is true, let us give me a couple of years to see if it is true.

Dealing with other recommendations, we have not recommended a change in the method of computing the amount of assistance. Using the formula that I illustrated a few minutes ago, if the cost is \$26.50 an ounce or less, we do not pay any assistance because the profit is big enough. If the cost is over \$45 we do not pay more because there is a limit. We cannot say to somebody "continue to produce gold and we will pay the difference". So \$45 is the maximum.

• 1630

We have recommended an extension to June 30 instead of December 30 of each year. Why? We thought that this Emergency Gold Mining Assistance had been renewed many times and it was always for two years or three years from December 31 to another December 31. If a mine decides to close when EGMA will be terminated then it closes on December 31. What a nice date; New Year's Eve, you lose your job! So we thought of changing the date of the extension and instead of having it only for two years, on December 31, 1972 we recommended to the government, why not in the middle of the summer, with six more months it will be June 30, 1973. So at that time it is easier to move to another community, the kids are out of school and so on and so forth. In other words it is a nicer time to lose your job.

Next is the minimum of four months notice prior to closure of the mine. There were times when the mine just said, "We are going to close next month." The employees did not know too much about the time of closure so that did not give them much time to find another job. Now we say to a mine, "If you want to receive these moneys from the federal government, we have certain conditions, among which is one that you have to tell us four months in advance that you are going to close on that date or around that date." As soon as they have given us this notice of closure they should retain the Manpower Consultative Services. We have in various mining communities and other communities across Canada Manpower Consultative Services for jobs. So if the mines want to receive assistance from us they will have to go to these offices and discuss with the officers there the displacement of these workers and try to find new jobs somewhere else.

[Interprétation]

aux programmes actuels de venir en aide aux travailleurs qui seront déplacés pour leur aider à s'adapter. Deux années et demie peut être une période suffisante pour établir des programmes qui permettront de faciliter l'adaptation des villes qui seront touchées.

Les mines pourraient peut-être se débrouiller seules si le prix de l'or augmentait. Si l'on me demande mon opinion quant au prix de l'or, je vous dirai que c'est ce que je vois dans les magazines financiers ou techniques. Selon les déclarations des experts sur le prix de l'or dans le monde, le prix va augmenter; on dit que l'année prochaine, en 1970, en fin de 1971 et 1972, le prix peut atteindre \$41 ou \$42 et même \$45. Ce n'est pas une évaluation qui vient de moi; toutefois, après avoir lu ces déclarations, je me dis que si le prix augmente ainsi, les mines pourront persévérer plus longtemps.

Quant aux autres recommandations, nous n'avons pas suggéré de changements dans la façon de calculer l'aide selon la formule que je vous ai expliquée il y a quelque temps. Si le coût est de \$26.50 l'once ou moins nous n'apportons aucune aide puisque le profit est suffisant. Si le coût dépasse \$45, nous ne payons pas plus car il y a une limite. \$45 est le maximum.

Nous avons recommandé que ce programme se poursuive jusqu'au 30 juin, au lieu du 30 décembre. Pourquoi? Nous avons cru que ce programme d'aide à l'exploitation des mines d'or avait été renouvelé plusieurs fois pour des périodes de deux et trois ans, d'un 31 décembre à l'autre. Si une exploitation minière ferme ses portes le 31 décembre, il se peut que des ouvriers perdent leur emploi la veille du Jour de l'An. Les belles étrennes que voilà! Donc nous avons cru bon de changer la date de l'extension pour que celle-ci soit de deux ans, c'est-à-dire, jusqu'au 31 décembre 1972. Nous avons recommandé au gouvernement d'ajouter une période de six mois, au milieu de l'été, pour que la date de fermeture tombe le 30 juin 1973. A ce moment-là, il est plus facile de déménager dans une autre localité, car les enfants sont en vacances et le reste. Autrement dit, c'est un meilleur moment si l'on doit perdre son emploi.

Ensuite, il y a la question d'un préavis minimum de quatre mois avant la fermeture de la mine. Trop souvent les exploitants miniers disaient: «Bien, je crois que nous allons fermer nos portes le mois prochain». Il faut donner un délai raisonnable à l'employé pour qu'il puisse trouver de l'emploi ailleurs. Nous demandons maintenant aux exploitants, s'ils veulent recevoir de l'aide du gouvernement fédéral, d'accepter certaines de nos conditions. Ils doivent nous dire quatre mois d'avance qu'ils vont fermer leurs portes à tel ou tel jour. Par la suite de cet avis, les exploitants de la mine doivent retenir les services consultatifs des Centres de Main-d'œuvre qui existent un peu partout dans les villes minières. Les exploitants de mines, si elles veulent recevoir de l'aide du gouvernement, devront donc aller à ces Bureaux de placement

[Text]

Conduct all future hirings through local Canada Manpower Centres—As you know, those Canada Manpower Centres operate in many communities and they will be obliged to go through them for future hirings.

Mr. Peters: Pardon me, is there going to be a restriction in age that you are suggesting to Manpower for more hirings?

Mr. Drolet: A restriction on age?

Mr. Peters: Yes, so that the mines will be almost compelled to take older people in the mines that appear to be going to close in the near future. In other words, is it your intention to have Manpower see that the structure of the over-45 remains in about the same proportion.

Mr. Drolet: Remain in the same proportion?

Mr. Peters: As it is now. In other words, it is my hope that you do not institute any action that will increase the number of people in the gold mines who are below 45 years of age. In other words, we do not want a young force when the mine closes.

Mr. Drolet: No.

Mr. Peters: If we can retain the older workforce.

Mr. Drolet: I understand what you are saying, yes.

Mr. Barrett: Those are ex-MP's he is thinking about.

Mr. Peters: I have 15 years working in gold mines so maybe I will be in that category of over 45.

Mr. Drolet: We are more strict with some conditions, Mr. Peters. You know very well all the conditions of some mining companies. For instance, we may have a gold mine that closes here and an older worker would like to go to another mine here and this mine is not very interested in taking this old guy because he is carrying with him 50 years and the pension fund and all that sort of thing. You know the conditions. So this is why we are more strict now since we are giving assistance to these mines with strict conditions. For sure the Department of Manpower and Immigration are going to watch very closely that a man is not pushed out just because he is 48 years of age.

• 1035

But young men are not going to the gold mines any more. If you travel across the gold mining community, you see only older people working and there is something tragic also about the situation of these workers. In recent years mines did not have much money to improve, I am not speaking of working conditions but of technical conditions. They do not have the most modern machinery

[Interpretation]

pour qu'on aide les travailleurs des mines à trouver de nouveaux emplois ailleurs.

Il faudra que les embauchages, dans l'avenir, se fassent par l'intermédiaire des Centres de main-d'œuvre du Canada, qui existent dans un grand nombre de villes. Les exploitants de mines devront donc recourir à leurs services.

M. Peters: Y aura-t-il une restriction quant à l'âge, lorsque vous avez recours aux services de ces Centres pour embaucher plus de travailleurs?

M. Drolet: Une restriction quant à l'âge?

M. Peters: Oui, de sorte que les exploitants des mines seront obligés d'engager des travailleurs plus âgés? N'avez-vous pas l'intention de demander aux Centres de Main-d'œuvre de voir à ce que le nombre des gens âgés de plus de 45 ans demeure à peu près le même?

M. Drolet: Demeure dans la même proportion?

M. Peters: Comme celle qui existe présentement. Autrement dit, j'espère que vous ne ferez aucun geste qui puisse augmenter le nombre des travailleurs de mines d'or qui sont âgés de moins de 45 ans. En d'autres mots, nous ne voulons pas de travailleurs trop jeunes, lors de la fermeture de mines.

M. Drolet: Non.

M. Peters: Nous aimerions mieux retenir les services des travailleurs plus âgés.

M. Drolet: Je comprends votre point de vue.

M. Barrett: Le député pense à des ex-membres du Parlement en disant cela.

M. Peters: J'ai travaillé pendant 15 ans dans une mine d'or, alors je serais dans cette catégorie de travailleurs âgés de plus de 45 ans.

M. Drolet: Nous sommes plus stricts dans certaines conditions. Vous connaissez bien, monsieur Peters, les conditions de certaines compagnies minières. Par exemple, il se peut qu'il y ait une mine qui ferme ses portes et qu'une personne plus âgée veuille aller travailler dans une autre mine; mais supposons qu'à cette deuxième mine on ne soit pas intéressé à prendre un travailleur de 45 ou 50 ans à cause des problèmes de régimes de pension et autres. Vous savez quelles sont les conditions. C'est pourquoi nous sommes plus stricts que nous l'étions, vu que nous donnons de l'aide à ces mines; celles-ci doivent respecter les conditions strictes imposées. Je suis certain que le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration va veiller à ce qu'une personne ne soit pas mise à la porte, tout simplement parce qu'elle est âgée de 48 ans.

Mais les jeunes ne vont plus aux mines d'or. Si vous traversez les villes où il y a des mines d'or, vous ne voyez que des personnes âgées dont le sort est plutôt tragique. Ces dernières années, les mines avaient peu d'argent pour améliorer, non pas les conditions de travail mais les conditions techniques. On n'y dispose pas de l'outillage le plus récent faute d'argent pour l'acheter. Le

[Texte]

because they did not have enough money to buy it. Relatively speaking, the worker is a little bit obsolete; you cannot take a man from this old gold mine and put him in this very modern, sophisticated mill of Texas Gulf, for instance. It is a different world.

The Chairman: Mr. Peters and gentlemen, I wonder if you could withhold any questions until Mr. Drolet has finished his original statement.

Mr. Drolet: So we have presented that to our Minister and it is a much bigger report than that. This is just the gist of the report, the survey we have made in the gold mining community. We have talked with the gold mine operators; we have talked with the union people; we have talked with the municipal authorities; we have talked with everybody and we arrived at some conclusions. They are very simple but here they are.

Our Minister has agreed to that and I have made a recommendation to the Cabinet for an extension of two and a half years, as well as another recommendation that we try to do something else. We cannot just continue to give assistance like this; in two and a half years I will probably come back here and say, "How about extending it for the following reasons, to save the community". We should make a bigger effort to try to diversify the economy of the gold mining areas in Canada. We have many instruments in Canada to effect changes.

We have formed an interdepartmental committee on gold mining communities to effect these adjustments. And who are the members of that Committee? Regional Expansion—they seem to have a lot of good ideas and they seem to have a lot of money available too—Manpower and Immigration, the Department of Labour, the Departments of Finance, and Energy, Mines and Resources because we are the administrators of this assistance, but it is under the general direction of the Department of Regional Expansion. And they will try to co-ordinate the activities of the departments with the programs in the area. It seems that many different federal departments as well as provincial governments have programs of some kind. We will co-ordinate that.

What do we do in March, in April? What do we do in Timmins? We will also review these programs which may be entered into with the provinces, the mining industry and the unions. We want to have the participation of everybody there. It is not, you know, up for a while. The various provinces were saying, "Well, it is not our fault. The problem is with the federal government which controls the price of gold at \$35." Well, we know that we do not control the price of gold at \$35. This assistance is not only a federal problem.

The provinces will work with us to try to find ways to diversify industry there as well as the mining industry. The problem is with the mines themselves. The mine managers cannot just sit down and say, "Well, you know, that is the government. I do not know what they will do to save this community when we close." We want to have them and the municipalities concerned work with us.

When we were studying this expansion of the Emergency Gold Mining Assistant Act we received delegations from every board of trade, "chambre de commerce", to tell us, "you should expand it, you should expand it."

[Interprétation]

travailleur y est donc un peu désuet. Ce vieux mineur ne saurait être plongé dans une raffinerie sophistiquée de Texas Gulf, par exemple, qui constitue un monde entièrement nouveau.

Le président: Monsieur Peters, messieurs, veuillez attendre pour poser vos questions que M. Drolet ait terminé.

M. Drolet: Nous avons donc fait part de la situation à notre ministre et le rapport est bien plus complet que ces quelques notes que je vous ai exposées, sur cette enquête que nous avons faite dans la région où l'on exploite les mines d'or. Nous avons parlé aux exploitants des mines d'or; nous avons rencontré les gens du syndicat; nous avons causé avec les autorités municipales et avec tout le monde pour enfin atteindre certaines conclusions. Elles sont simples mais les voici.

Notre ministre en a convenu et j'ai fait une recommandation au Cabinet pour une extension de deux ans et demi, ainsi qu'une autre pour que l'on tente quelque chose d'autre. On ne saurait continuer à accorder ainsi de l'aide; dans deux ans et demi, je reviendrai probablement vous dire: «que diriez-vous de prolonger encore pour les raisons suivantes, pour sauver la communauté.» Il nous faut travailler plus fort encore à la réalisation d'une plus grande diversification de l'économie des régions où on fait au Canada l'exploitation des mines d'or. Le Canada dispose de plusieurs instruments pour opérer ces changements.

Nous avons formé un comité interministériel à l'intention des régions d'exploitation de l'or. Et qui en sont les membres? L'expansion régionale—ces gens semblent avoir nombre de bonnes idées et beaucoup d'argent—la main-d'œuvre et l'immigration, le ministère des Finances, et celui de l'Énergie, des Mines et des Ressources, car nous gérons cette aide, mais le tout est placé sous la direction générale du ministère de l'Expansion régionale. Et ils tenteront de coordonner l'activité des ministères en vue de la réalisation des programmes de la région. Il semble que plusieurs ministères fédéraux et provinciaux souscrivent à de certains programmes pertinents. Nous allons coordonner le tout.

Qu'allons-nous faire en mars, en avril? Que faire à Timmins? Nous allons aussi réviser les programmes que nous pouvons réaliser en collaboration avec les provinces, l'industrie minière et les syndicats. Nous voulons que chacun mette la main à la pâte. Il nous reste encore un peu de temps. Les provinces se défendaient: «ce n'est pas notre faute». C'est le gouvernement fédéral qui fixe le prix de l'or, à \$35. Cette aide n'est pas qu'un problème fédéral.

Les provinces vont travailler avec nous pour trouver des moyens de diversifier l'industrie, et l'industrie minière aussi fera de même. Le problème réside dans les mines elles-mêmes. Le directeur de la mine ne saurait se croiser les bras et dire: «ça, voyez-vous, c'est l'affaire du gouvernement. Je ne sais ce qu'on fera pour sauver la région quand nous fermerons.» Nous voulons que la mine et la municipalité s'en mêlent.

Quand nous étudions cette extension de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, nous avons reçu des délégations de toutes les Chambres de commer-

[Text]

That is easy to say, all right, we expand it but we have to do something. So we have a couple of years now to try to find something to save the community if the gold mines close. This committee will also appraise the effectiveness of the operating programs and if some are no good we will stop them. Mr. Chairman, this is all I have here.

I just want to mention one thing. In the press release that was issued by our Minister, it says:

Mr. Greene also announced that the Government of Canada was prepared to consider a second extension...

I have talked now about an extension to June, 1973.

...for an additional two and one-half years... if suitable adjustment programs for the gold mining communities involved could be developed in co-operation with the provincial governments, the communities, the companies and the unions concerned. It is vital, ... to use all means to search out additional forms of economic activity for these communities, whether in other forms of mineral or industrial development.

The government has therefore expressed its intention to keep on for another two and a half years. Now where are these gold mines I have been referring to? Actually there are 28 gold mines and placer operations in Canada, but in different districts. The gold placer mines, about 10 to 15 altogether are located around Dawson, around Mayo and around Kluane. There is also one mine in the area of Bralorne in British Columbia. In the Yellowknife district, there are five gold mines in operation; in Timmins-Porcupine, five gold mines—this is called the gold belt; in Kirkland Lake, four gold mines; in Rouyn-Noranda, two gold mines; Malartic, Val d'Or, five gold mines; and the Red Lake district, six gold mines in operation. This is the situation today.

● 1040

I have brought with me here an extract from the annual report of our Department on the gold mines, and I have extra copies. As you know we publish each year a wonderful book called *Canadian Minerals Year Book* for every mineral that is produced in Canada. We have 60 different commodities, gold being one of them. The last issue published is for 1968, and I have here some copies of the 1968 year book.

I also have here copies of the annual report on the administration of the Emergency Gold Mining Assistance Act for the year ending March 31, where you have all the statistics concerning the amount of assistance that has been paid to each mine since 1948. I have also a few extra copies of the map which is on the wall there, but without those indications in black ink; but all the names of the mines are in the margin.

Mr. Peters: Mr. Chairman, on a point of order.

I am sure all the Committee appreciates the diagrams that have been made, and the difficulty that we have in translating this to our Committee reports. Could I ask that the Committee use these diagrams as the basis of the report in diagram form because this is by far the best

[Interpretation]

ce, «Board of Trade», qui nous ont dit: «vous devriez prolonger cette aide.» C'est facile à dire; très bien, nous en prolongeons la durée mais il nous faut faire quelque chose. Il nous reste quelque deux années pour trouver le moyen de sauver la région, si les mines d'or ferment. Le comité appréciera également l'efficacité des programmes en cours et nous mettrons fin à ceux qui ne sont pas indiqués. Monsieur le président, je termine mon tableau.

Un dernier point, dans le communiqué de presse publié par notre ministre, on peut lire:

Monsieur Greene a également annoncé que le Gouvernement du Canada est prêt à considérer une deuxième extension...

J'ai parlé tout à l'heure d'une extension jusqu'en juin 1973.

pour une nouvelle période de deux ans et demi. . si des programmes de rajustement efficaces pouvaient être établis à l'égard des régions d'exploitation des mines d'or en cause, conjointement avec les gouvernements provinciaux, les régions, les sociétés et les syndicats intéressés. Il est vital, . d'utiliser tous les moyens possibles pour rechercher de nouvelles formules d'activité à l'intention de ces collectivités, sous une autre forme d'expansion, minière ou industrielle.

Le gouvernement a donc exprimé son intention de poursuivre pendant deux ans et demi encore. Mais où sont ces mines d'or dont j'ai parlé? De fait, il y a, au Canada, 28 mines d'or et placers, mais situés dans diverses régions, de sorte que les quelque 10 à 15 placers sont situés près de Dawson, Mayo et Kluane. Il y a aussi une mine dans la région de Bralorne, en Colombie-Britannique. Dans la région de Yellowknife, on en exploite 5; à Timmins, Porcupine, 5; on appelle cette région la ceinture d'or; à Kirkland Lake, 4; à Rouyn-Noranda, 2; à Malartic, Val-d'Or, 5; et dans la région de Red Lake, 6 mines d'or sont en exploitation. Voilà la situation actuelle.

J'ai apporté avec moi un extrait du rapport annuel de notre ministère sur les mines d'or et j'ai aussi des exemplaires supplémentaires. Comme vous le savez chaque année nous publions un livre qui s'appelle l'Annuaire des Mines du Canada pour chaque minéral produit au Canada. Il y en a une vingtaine, dont l'or. Le dernier rapport publié avait été publié en 1968 et j'ai avec moi aussi des exemplaires de l'Annuaire de 1968.

J'ai aussi ici des exemplaires du Rapport annuel sur l'administration de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or pour l'année se terminant le 31 mars dernier, qui comprend toutes les statistiques concernant l'aide qui a été donnée à chaque mine depuis 1948. J'ai aussi des exemplaires de la carte que vous voyez devant vous, mais sans les indications à l'encre noire; mais tous les noms des mines se trouvent dans la marge.

M. Peters: M. le président, un rappel au Règlement.

Je suis sûr que tous les membres du Comité ont beaucoup apprécié les diagrammes qu'on nous a montrés et la difficulté que nous avons à les faire figurer dans nos rapports de Comité. Pourrais-je demander que le Comité utilise ces diagrammes pour fonder son rapport sous la

[Texte]

explanation that has ever been given of the Emergency Gold Mining Assistance Act and how it works. I realize the difficulty in doing so, but I suggest we have done this in other committee reports and I would strongly urge that we do this, because it is an excellent explanation that probably has never been given before.

The Chairman: Could we make it an exhibit of the Committee rather than have it printed? I understand there are certain complications.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I would like it printed. I realize the complications, but I would like it printed because it is by far the best explanation we have ever had, and it is only good in that form. I am aware that it will be written, but if we could put in this type of explanation, it will be much more effective.

Mr. Drolet: I can have these typed for you on simple sheets of paper, and will give them to you. I am sorry that I forgot to bring extra copies of this form this morning. I will be very happy to do this.

The Chairman: Mr. Barrett?

Mr. Barrett: By supplementary, if I may, Mr. Chairman. I think that it should go a little beyond that point, not just for filling in this particular Committee. I think it should go beyond the point of just this Committee in that the Minister should utilize this for some sort of a release to all members, and make use of this intelligent approach to this particular subject.

The Chairman: I will take this under advice, Mr. Peters, and try and have it done for you.

I have Mr. Orange, Mr. Penner and Mr. Peters on my list thus far.

Mr. Orange.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I just have a couple of small questions for Mr. Drolet.

When gold is purchased by the Royal Canadian Mint, is this gold retained by the Mint or is it from time to time put on the free market and sold? What I am really trying to establish is whether or not there is a profit made by the Mint in the sale of gold, which would, in effect, decrease the total EGMA payments from the Government of Canada.

Mr. Drolet: The Royal Mint, as you already know, does not tell us what they do with their gold—with Canadian gold; but I suspect and I feel almost sure that they sell it on the free market. On some days, the price is higher on the free market and they have a higher price; and this diminishes effectively the total amount of money that it is costing the taxpayers of Canada to support the gold mining of Canada.

We have made some rough figures about that—I think it was last year—and I would ask Mr. Hodgson to correct me, but we evaluated that the cost to the Canadian government was about \$9 million. Or was it \$9 million saved?

[Interprétation]

forme de diagramme parce qu'ils constituent la meilleure explication de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or et comment elle fonctionne. Je réalise qu'il sera très difficile de faire cela mais on l'a déjà fait pour d'autres rapports de Comité et je propose que l'on devrait utiliser ces tableaux parce qu'ils fournissent une excellente explication qui probablement n'a jamais été donnée précédemment.

Le président: Est-ce qu'on pourrait les considérer comme une pièce annexée au rapport du Comité plutôt que de les faire imprimer. Cela créerait, je crois, certaines difficultés.

M. Peters: J'aimerais qu'ils soient imprimés parce que c'est la meilleure explication que nous avons jamais eue de la situation et qu'ils sont seulement utiles sous cette forme.

M. Drolet: Je peux vous faire dactylographier ces tableaux sur feuilles ordinaires et vous les donner. Je regrette d'avoir oublié d'apporter des exemplaires supplémentaires de cette formule ce matin. Je serai très heureux de le faire.

Le président: Monsieur Barrett?

M. Barrett: Une question supplémentaire, monsieur le président. Je pense que cela doit dépasser ce point et que le ministre utilise ces tableaux afin de les communiquer à tous les députés et utilise cette manière intelligente d'aborder ce sujet particulier.

Le président: Je vais prendre ceci en considération M. Peters, et j'essaierai que cela soit fait.

J'ai M. Orange, M. Penner et M. Peters sur ma liste jusqu'à présent. Monsieur Orange.

M. Orange: J'ai quelques brèves questions à poser à M. Drolet.

Lorsque l'Hôtel des Monnaies achète de l'or est-ce que cet or là reste à l'Hôtel des monnaies ou est-ce que cet or est vendu sur le marché libre? Ce que j'aimerais savoir c'est, si oui ou non l'Hôtel des monnaies fait un bénéfice sur la vente de l'or, ce qui en fait, réduirait les paiements faits en vertu de la Loi d'aide à l'exploitation des mines d'or, par le Gouvernement du Canada.

M. Drolet: L'Hôtel des monnaies ne nous dit pas ce qu'ils font de leur or—l'or canadien mais je suis presque sûr qu'ils vendent cet or sur le marché libre. Parfois le prix est le plus haut que sur le marché libre et ils obtiennent un prix plus élevé; et cela diminue le montant total d'argent que cela coûte aux contribuables du Canada pour aider les mines d'or canadiennes.

Nous avons quelques chiffres là-dessus—je pense qu'ils concernent l'année dernière,—et je demanderai à M. Hodgson de me dire si je me trompe mais nous avons évalué que le coût au gouvernement canadien était d'environ 9 millions de dollars. Ou bien est-ce qu'il y a eu une économie de 9 millions de dollars?

[Text]

• 1045

Mr. E. C. Hodgson (Chief, Taxation and Legislation Division, Department of Energy, Mines and Resources): Perhaps, Mr. Chairman, the simplest answer to it is that in 1968 and 1969 the net cost to the government was reduced to about half of the assistance payment. However, this was due to the high price of gold in those years.

Mr. Orange: Right.

Mr. Hodgson: That level of profit is not available in 1970, so far.

Mr. Orange: So, in effect, this cost of \$14 million is reduced by a percentage, depending on the price of gold, so when we look at \$285 million having been spent since the inception of this particular program, this is the gross cost to the federal government and not really the net cost.

Mr. Hodgson: That is correct.

Mr. Orange: Are gold assistance payments to gold mines taxable?

Mr. Hodgson: Yes, sir.

Mr. Orange: So there is a further recovery. This will be my last question because I know there are others who want to question, also, even though I have others. In this particular Bill we have proposed to extend assistance to June 30, 1973. There is an indication in the Minister's press release to the effect that in all probability this will be continued on for two to two and one-half years. Mr. Chairman, I suppose I should direct the question to you for some form of legal advice. I wonder about the value of coming back here two years from now really to further amend the Emergency Gold Mining Assistance Act, when we know in all probability that it may continue. Is any way that this Act could be amended now to give the Governor in Council authority to extend it for a period of two years or two and one-half years without further amending this particular Act?

The Chairman: Mr. Orange, I have just been handed a release from the Minister of Energy, Mines and Resources. There is no date on it. If I might, I answer your question by quoting part of it which states:

Mr. Greene also announced that the Government of Canada was prepared to consider a second extension for an additional two and one-half years to December 31st, 1975, if suitable adjustment programs for the gold mining communities involved could be developed in co-operation with the Provincial Governments, the communities, the companies and the unions concerned. It is vital, Mr. Greene said, to use all means to search out additional forms of economic activity for these communities whether other forms of mineral or industrial development.

Mr. Orange: I realize that is what he said and this is my point. I wonder if we have to come back here two years from now to amend the Act to extend it for two and one half years. I wonder if we cannot, as a Committee, give the Governor in Council authority to extend it once for a period of two to two and one-half years by

[Interpretation]

M. E. C. Hodgson (chef, Division de la fiscalité et de la législation, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, la réponse la plus simple serait de dire qu'en 1968-1969, le coût net a été réduit environ de moitié. Cependant, ce fait est dû au prix élevé de l'or.

M. Orange: Vrai.

M. Hodgson: On n'a pas atteint cette marge de profit encore cette année, du moins pas jusqu'ici.

M. Orange: De fait, le coût de \$14 millions est réduit d'un pourcentage qui repose sur le prix de l'or; par conséquent, lorsqu'on parle de 285 millions de dollars pour ce programme, c'est le coût brut et non pas le coût net.

M. Hodgson: C'est juste.

M. Orange: Est-ce que les paiements pour l'aide à l'exploitation des mines d'or sont sujets à l'impôt?

M. Hodgson: Oui.

M. Orange: Alors il y a encore une économie là, un recouvrement. Permettez-moi de poser une dernière question. J'avais d'autres questions à poser, mais je sais qu'il y a d'autres députés qui veulent en poser. Dans ce bill, en particulier, il est proposé de prolonger l'application de la loi jusqu'à la fin du mois de juin 1973. Les propos du ministre nous permettent-ils de croire qu'il y aura une prolongation de deux années et demie à cette loi? Monsieur le président, je dois probablement m'adresser à vous pour un conseil juridique. Je me demande s'il serait utile de revenir ici dans deux ans pour, de nouveau, modifier cette loi, alors que nous savons que la loi continuera d'être en vigueur. Je me demande si on ne pourrait pas maintenant amender la loi pour donner au gouverneur en conseil l'autorité de la prolonger de deux ans et demi sans la modifier en particulier.

Le président: Monsieur Orange, on vient de me remettre un communiqué de la part du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources naturelles. Il ne porte pas de date. Je vais citer une partie de ce rapport en réponse à vote question.

Mr. Greene a aussi annoncé que le gouvernement du Canada était prêt à considérer, à songer à une prolongation de deux ans et demi, soit jusqu'au mois de décembre 1975, si des programmes appropriés pouvaient être mis au point en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les syndicats et les mines. On prendra tous les moyens de procurer à ces collectivités d'autres domaines d'activité économique pour les aider à se maintenir et à se développer.

M. Orange: Je comprends, mais je me demande si nous ne pourrions pas en tant que Comité, donner au gouverneur en conseil l'autorité de prolonger une fois l'application de la loi pour deux ans et demi, et par décret en Conseil ou par tout autre moyen disponible. Étant donné le programme législatif, je pense que ce

[Texte]

Order in Council or whatever means is available. I am just thinking of the legislative program; I am thinking of the convenience of it; I am thinking of the practicability of the whole thing and I am also wondering about the legality of this committee doing this.

Mr. Drolet: Mr. Orange, when our Minister said that on August 7, he said "if suitable adjustment programs" and to quote him, he said, "we will see what the others do also to help us solve these problems". The "others" were the mining companies, the unions, the municipalities and the provincial governments, in order that the federal government alone will not be left with the burden. He said if they come along, we may be ready to extend it. For instance, the Provinces of Ontario or Quebec because they are the two most affected provinces there might have a program that would go on for three and four years and he said that is all right, we will extend it. However, this is why this extension is mentioned in the press release, but is not mentioned in the Bill, it is on incentive.

• 1050

Mr. Orange: My point is do we have authority as a Committee to enter a permissive amendment or whatever you want to call it which does not obligate the government to continue it but gives them authority to do so it meets the conditions as outlined by Mr. Drolet rather than coming back here two years hence and going through this same process? We will have every opportunity, as a Committee, to evaluate EGMA and other things but it seems to me that if we can avoid going back to the House of Commons for an amendment, it is worthwhile. Can we place an amendment to this proposed Act which would, in effect, say that if in the opinion of the Government of Canada or the Governor in Council certain conditions are met, they may extend this proposed Act for a period.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, could I speak to the point of order raised by Mr. Orange? I do not think we could unless the original recommendation by the Governor in Council gave that sort of power but since it has not shown up in the legislation, obviously that decision was not made. We would, in effect, be initiating the spending of money out of the Committee of the House of Commons. Enjoyable as that might be under certain circumstances, I do not think that we would be allowed to get away with it.

The Chairman: If I may, Mr. Orange, I will take it under advisement at this time.

Mr. Orange: I am finished, Mr. Chairman, except to thank Mr. Drolet for his presentation and hope that he can get copies of his brief to us as quickly as possible. I found it very useful.

The Chairman: Mr. Penner.

Mr. Penner: Thank you, Mr. Chairman. I conclude from the excellent presentation that Mr. Drolet has given that the Department is well cognizant that other mines

[Interprétation]

serait pratique. Je me demande, si le présent Comité a le droit d'agir ainsi.

M. Drolet: Monsieur Orange, lorsque le ministre a prononcé ces propos le 7 août dernier, il a insisté sur la périphrase suivante: «si on préconise des programmes de réajustement efficaces; et nous verrons si les «autres» nous aideront à résoudre ces problèmes». Quand il disait les «autres», il voulait dire les compagnies minières, les syndicats, les municipalités et les gouvernements provinciaux, de telle façon que le gouvernement fédéral ne porte pas seul le fardeau. Il a dit: «S'ils viennent nous aider, nous serons peut-être prêts à prolonger l'application de la loi, car deux provinces, l'Ontario et le Québec sont très touchées par ces mesures. S'ils nous proposent des programmes pour deux, trois, quatre et cinq ans, nous sommes prêts à prolonger l'application de la loi». La presse mentionne ces propos, mais ils ne sont pas inclus dans la Loi. Ce ne sont que des encouragements.

M. Orange: Je voudrais savoir si en tant que Comité nous avons l'autorité d'ajouter une modification facultative qui n'oblige pas le gouvernement à agir en ce sens mais qui lui donnerait l'autorité de le faire si la situation est telle que l'a présentée M. Drolet, au lieu de revenir ici dans deux ans pour recommencer les mêmes discussions? Nous aurons toute l'opportunité en tant que Comité d'évaluer la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or et d'autres choses, mais il me semble que si nous pouvons éviter de retourner à la Chambre des communes pour demander une modification cela en vaut la peine.

Pouvons-nous ajouter un amendement à ce projet de loi, qui stipulerait que si le gouvernement ou le gouverneur en conseil jugent que certaines conditions sont remplies ils pourraient prolonger l'application de ce projet de loi pour une certaine période.

M. McCleave: Puis-je parler au sujet de l'appel au Règlement de M. Orange? Je ne pense pas que nous puissions le faire à moins que la recommandation initiale formulée par le gouverneur en conseil confère ce genre de pouvoir, puisqu'il n'y a rien de tel dans la législation, cette décision n'a pas été prise. En fait nous proposerions une dépense d'argent à partir des fonds d'un Comité de la Chambre des communes. Aussi agréable que cela pourrait être dans certaines circonstances, je ne pense pas que nous aurions l'autorité de le faire.

Le président: Je vais étudier le problème monsieur Orange.

M. Orange: J'ai terminé, monsieur le président. Je veux remercier monsieur Drolet de son exposé et j'espère qu'il pourra nous procurer des exemplaires de son mémoire dès que possible parce qu'il nous sera très utile.

Le président: Monsieur Penner.

M. Penner: Merci monsieur le président. Je déduis de l'excellent exposé de M. Drolet que le ministère sait très bien qu'il y a d'autres mines qui vont fermer au cours de

[Text]

will be closing in the near future within the period of extension of EGMA. The last of the gold mines in my constituency closed recently and Mr. Drolet was most helpful to me in discussing the closing of the Lake Shore mine at Geraldton. I appreciate the background information that you gave me.

However, I do not think that the new proposed Act has really come to grips with the problems that a community faces. A community goes into a state of semishock when an industry suddenly closes even though they have known for years that it was coming. When the inevitable announcement is made, the workers, many of whom as you indicated are older workers, find themselves in real serious difficulty as does the community.

In Geraldton, for example, some 250 men were affected. The proposed Act does say that manpower is going to be utilized and the Department of Manpower and Immigration is active in Geraldton. They are doing what they can. The community finds itself in a really desperate situation. Naturally, they turn to the politicians and it is interesting what happens when they turn to the politicians. The Minister of Mines for the Province of Ontario came to the community and as you indicated in your presentation, he put all the blame on the federal government and said that it was our fault. Of course, this was quite absurd. It was not our fault that the mine closed. It was no longer a productive mine. It seems to me that with all of the expertise that is available in the various departments of the federal government, that a community like Geraldton which is not a one-horse northern town, should not suffer. The new design for development was jointly paid for by the Province of Ontario and Canada. It designates Geraldton as a growth centre.

● 1055

It calls it a strategic aid community, so it is a community with a future. It has a potential for growth and development and yet when this industry with 250 jobs suddenly goes, the community is left almost entirely on its own resources.

It is even open to con men who can come in under the guise of being industrial consultants and they can say, "We can find an industry for you. Put up a few thousand dollars and we will see what we can do for you." Naturally I have to advise the community to be very cautious of these kinds of people.

Surely if a community has been receiving assistance and we know that a mine is going to close, this should be possible for the municipality. The reeve of this community is present at this meeting this morning and he could tell you in much more glowing terms than I what this means in human terms to this town.

The federal government, for all the nice things that you have said, Mr. Drolet, about the Department of Regional Economic Expansion and the Department of Finance working together and taking account of the needs of this community, we have not experienced any of this in Geraldton. We have not had one iota of assistance. We have had no advisors come in to give us some leads,

[Interpretation]

la période de prorogation de l'application de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or. Récemment dans mon propre comté une mine a fermé ses portes et j'ai eu recours à M. Drolet qui m'a beaucoup aidé dans la discussion de la fermeture de la «Lake Shore mine» à Geraldton. J'apprécie les renseignements que vous m'avez donnés.

Toutefois, le nouveau projet de loi, à mon avis, ne s'attaque pas directement aux problèmes auxquels se heurtent les collectivités. C'est presque un choc qu'éprouve une collectivité lorsqu'une industrie ferme ses portes bien que depuis des années ils savent que c'était à prévoir. Mais lorsque l'annonce de la fermeture est faite et les ouvriers, comme vous l'avez dit, beaucoup d'entre eux ne sont plus jeunes, se trouvent en difficulté et la collectivité également.

A Geraldton, par exemple, environ 250 travailleurs en ont été affectés. Le projet de loi prévoit que l'on va utiliser la main-d'œuvre et le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration fait ce qu'il peut à Geraldton. Mais la collectivité se trouve vraiment dans une situation désespérée. Par conséquent ils s'adressent aux politiciens et il est très intéressant de noter ce qui se produit. Le ministre des Mines pour la province d'Ontario est venu chez nous et, comme vous l'avez dit dans votre exposé, il a rejeté tout le blâme sur le gouvernement fédéral. Il a dit que c'était notre faute, mais c'est absurde; ce n'est pas notre faute si la mine a été fermée, elle n'était plus rentable. Il m'a semblé qu'avec tous les experts que nous avons dans les divers ministères du gouvernement fédéral qu'une ville comme Geraldton qui n'est pas une petite ville du Nord, ne devrait pas souffrir. Le nouveau plan de développement a été financé conjointement par le gouvernement fédéral et le gouvernement de l'Ontario. Il désigne Geraldton comme étant une région ayant des possibilités de croissance.

On a désigné Geraldton comme une région avec des possibilités de croissance. Et lorsque cette industrie, qui donnait 250 emplois, ferme soudain ses portes, la collectivité se trouve presque entièrement dénuée et livrée à ses propres ressources.

Elle est exposée aux manœuvres malhonnêtes des escrocs qui l'approchent sans prétexte de trouver des fonds pour créer de nouvelles industries, pourvu d'engager quelques milliers de dollars; il faut les surveiller.

Si une collectivité a reçu de l'assistance et qu'on sait qu'une mine va fermer, cela devrait pouvoir être possible pour la municipalité. Le maire de la municipalité est présent ici et pourrait mieux vous dire de façon à soulever votre enthousiasme ce que cela représente humainement pour votre ville.

Le gouvernement fédéral, en dépit de toutes vos belles paroles au sujet de la collaboration du ministère de l'Expansion économique et du ministère des Finances, travaillant de concert au développement économique de notre région n'a pas fait sentir sa présence à Geraldton; nous n'avons pas du tout reçu d'aide, personne ne nous a conseillés ni encouragés ni dit ce que nous pouvions faire pour enrayer la déchéance locale.

[Texte]

to give us some encouragement or to point in the direction of what we can do to keep this community from going downhill.

This rather long preamble, Mr. Chairman, is really leading up to the question I want to put to Mr. Drolet. With respect to other communities that are going to face this situation, to what extent is the government—not just in theory but in practise—really going to come in with their expertise, with their advice and with their assistance to help these communities? The story from Geraldton is a sad one, it is an unhappy one, and it is not over yet. I would still like to hear from this government that they are prepared to offer these kinds of services, but we have not had any indication that this is forthcoming.

Mr. Drolet: Yes, certainly the case of Geraldton is a very sad one as far as the closure of the gold mine is concerned. I would say that it came a little bit early for our programs, but I am sure that some action is going to be taken. As a matter of fact, this group of persons and the committee that I referred to are having their first meeting very soon, on December 1. It is being called by the Department of Regional Economic Expansion, with representatives from our Department on it and others that I mentioned before. We were not ready when MacLeod Mosher closed in Geraldton, I am very sorry to say, but we are now taking action.

Mr. Penner: This is my last question, Mr. Chairman. Under this new arrangement is there still time for Geraldton to take advantage of these facilities?

Mr. Drolet: Sure.

Mr. Penner: Could you briefly describe the way in which the community should approach this matter in order to be helped.

Mr. Drolet: The approach is very simple. The mine has closed there. There are 250 people who have lost their jobs, and I think it is the duty of this group of people in the federal government who have their hands on various plans—aside from just social assistance—to help. Is there a way to find a new industry that could be developed for Geraldton? Should we offer more incentives for other mineral development? This is what we want to look at.

With respect to incentives for new mineral development, this is one idea that we have looked at very seriously, because in most of these towns where gold mines are now in operation, in gold mining communities, it seems there is not very much else to do aside from mining.

Take the Town of Malartic as an example. Is there any way that we can promote other mineral development in these areas if nothing else works? In the case of Geraldton it may be that we can give greater incentives to other industries because of this new situation. It is certainly not because Geraldton closed a few weeks ago that they will not be qualified to obtain the services of this committee. On the contrary, they will be the first one that we will look at.

• 1100

Mr. Penner: Thank you Mr. Drolet and Mr. Chairman.

[Interprétation]

C'est un long préambule, monsieur le président, mais il m'amène à la question que je veux poser à M. Drolet. Dans quelle mesure le gouvernement, en pratique et non seulement en théorie, va-t-il procurer des services consultatifs et des experts pour sauver les autres municipalités ayant à faire face à semblable situation? Le sort de Geraldton est malheureux et ce n'est pas fini. J'aimerais que le gouvernement me dise quels sont les services qu'on va nous procurer et dont nous n'avons encore aucun indice.

M. Drolet: Nul doute que le cas de Geraldton est triste à cause de la fermeture de la mine d'or, un peu trop tôt pour profiter de notre programme; mais, je suis persuadé qu'on y verra. En fait, les personnes et le comité ministériel dont j'ai parlé se réuniront bientôt, le 1er décembre, à la demande du ministère de l'Expansion économique régionale et comprendra des représentants de notre Ministère. Nous n'étions pas encore prêts lorsque MacLeod Mosher a fermé ses portes à Geraldton. Nous le regrettons et, maintenant, nous allons agir.

M. Penner: Et voici ma dernière question, monsieur le président. Est-ce qu'il est encore temps, en vertu de ces nouveaux programmes, que Geraldton profite de ces services et de cette aide?

M. Drolet: Sûrement.

M. Penner: Pourriez-vous expliquer brièvement comment la municipalité doit s'y prendre pour obtenir cette aide?

M. Drolet: C'est très simple, la mine est fermée. Il y a 250 personnes qui ont perdu leur emploi et je pense que c'est le devoir des fonctionnaires fédéraux chargés des divers programmes autres que d'assistance sociale, d'aider à Geraldton à trouver une nouvelle industrie productive. Est-ce qu'on doit offrir plus d'encouragement à d'autres entreprises minières. C'est ce que nous voulons étudier.

Lorsque je parle d'encouragement à de nouvelles industries minières, c'est une idée que nous avons remuée très sérieusement parce que, dans la plupart de ces villes où des mines d'or sont exploitées, il semble qu'il n'y a pas grand chose à faire autre que la mine.

Prenez l'exemple de Malartic. Pouvons-nous encourager d'autres développements miniers dans la région s'il n'y a aucune autre possibilité. Dans le cas de Geraldton, d'autres industries pourraient peut-être s'établir à cause de cette situation nouvelle. Ce n'est certainement pas parce que la mine a fermé à Geraldton il y a quelques semaines que cette municipalité ne pourrait pas obtenir les services de ce comité. Au contraire, c'est la première dont nous nous occuperons.

M. Penner: Merci, monsieur Drolet et monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I want to say before you leave that Mr. Drolet is off to Japan this weekend and will not be back until the middle of December. It looks as if our Tuesday meeting in the middle of December will be the closest we can come to our second meeting on this Bill.

I am advised that as far as the actual recommendation of this measure to this Committee, the terms of reference are laid down very specifically under the recommendation which reads as follows:

His Excellency the Governor General has recommended to the House the present measure to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act to extend its application to June 30, 1973.

I am also advised that we cannot go outside that term. Thank you Mr. Drolet and Mr. Hodgson.
Meeting adjourned.

[Interpretation]

Le président: Messieurs, avant que vous vous dispersiez, je voudrais vous dire que M. Drolet part pour le Japon en fin de semaine et ne reviendra qu'au milieu de décembre. Il me semble que notre deuxième séance d'étude du Bill ne peut avoir lieu avant le milieu de décembre. On m'informe qu'en ce qui concerne la recommandation de la mesure au Comité, le mandat est nettement précisé en ces termes:

Son Excellence, le gouverneur en conseil, recommande à la Chambre que les mesures présentes en vue d'amender la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or soit prolongée jusqu'au mois de juin 1973. Nous ne pouvons nous écarter de ces attributions.

Merci monsieur Drolet et monsieur Hodgson.
La séance est levée.

APPENDIX A

Charts Used in illustration of a statement by Mr. J. P. Drolet, Assistant Deputy Minister (Mineral Development) Department of Energy, Mines and Resources on Bill C-4, An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act. November 27, 1970.

EGMA—definition of a Gold Mine.

- (a) When Gold Accounts for at least 70 per cent Production.
- (b) Must Produce a Minimum of 50 oz/Year.
- (c) Must Sell its Gold to Royal Mint.

GOLD PRODUCED DURING 1969

	1969	1970
	Thousands of Ounces	%
A—Placer Mines.....	9	
B—Lode Mines		
Receiving Assistance.....	1,460	58.4
Not Receiving Assistance....	570	22.9
		70% Less 10%
C—Base Metal Mines.....	463	18.7
TOTAL.....	2,502	Value of Over \$100 M.

EGMA LEGISLATION INTRODUCED IN 1948

- To Reduce the Rate of Decline in the Gold Mining Industry and thus
- Minimize the Economic and Social Hardship on *Dependent Communities*
- Cost High and Process Lengthly

EGMA FORMULA

Cost of Production Per Oz. . .	Asst Per Oz	Royal Mint Price in Cdn \$ (1969)	Total Received by Mine	Profit to Mine
Min. \$26.50.....	0	\$37.69	\$37.69	\$11.19
30.....	\$1.94	37.69	39.63	9.63
35.....	4.72	37.69	42.41	7.41
40.....	7.50	37.69	45.19	5.19
Max. 45.....	10.27	37.69	47.96	2.96
47.96.....	10.27	37.69	47.96	0

APPENDICE A

Tableaux illustrant la déclaration de M. J. P. Drolet sous ministre adjoint (exploitation des mines) Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources sur le Bill C-4 Loi modifiant la loi sur l'aide d'urgence à l'exploitation des mines d'or le 27 novembre 1970

Définition d'une mine d'or selon la loi

- a) Lorsque l'or représente au moins 70 p. 100 de la production.
- b) Doit produire un minimum de 50 oz/année.
- c) Doit vendre son or à l'Hôtel des Monnaies.

OR PRODUIT EN 1969

	1969	1970
	Milliers d'onces	%
A—Concessions.....	9	
B—Mines		
Recevant assistance.....	1,460	58.4
Ne recevant pas assistance....	570	22.9
		70% Moins 10%
C—Mines, métaux primaires.....	463	18.7
TOTAL.....	2,502	Valeur de plus de \$100 M.

LÉGISLATION SUR L'AIDE D'URGENCE À L'EXPLOITATION DES MINES D'OR INTRODUITE EN 1948

- Réduire le taux du déclin dans l'industrie des mines d'or et ainsi
- Minimiser les difficultés économiques et sociales des *localités dépendantes*
- Coût élevé et processus long

FORMULE DE LA LOI

Coût de production par oz.	Asst. par oz.	Prix de l'Hôtel des monnaies en \$ can (1969)	Total reçu par mine	Profit par mine
Min. \$26.50.....	0	\$37.69	\$37.69	\$11.19
30.....	\$1.94	37.69	39.63	9.63
35.....	4.72	37.69	42.41	7.41
40.....	7.50	37.69	45.19	5.19
Max. 45.....	10.27	37.69	47.96	2.96
47.96.....	10.27	37.69	47.96	0

TOTAL COST: 1948-1970 \$285 M.

ASSISTANCE PAID

Year	Per Ounce Produced	Per Employee	Tot In Millions \$
1948.....	\$3.33	NA	\$10.1
1951.....	3.30	\$ 537.	10.4
1961.....	5.30	1015.	12.6
1966.....	6.89	1463.	15.3
1969.....	9.25	2128.	13.5
1970.....			14.0

COÛT TOTAL 1948-1970 \$285 M.

AIDE VERSÉE

Année	Par once de production	Par employé	Total en millions \$
1948.....	\$3.33	NA	\$10.1
1951.....	3.30	\$ 537.	10.4
1961.....	5.30	1015.	12.6
1966.....	6.89	1463.	15.3
1969.....	9.25	2128.	13.5
1970.....			14.0

THE DECLINING OF GOLD MINING IN CANADA SINCE 1948

Year	Number of Mines	Number of Employees
1948.....	87	22,566
1960.....	55	16,542
1970.....	28	7,352
1972.....	24	6,900

LE DÉCLIN DES MINES D'OR AU CANADA DEPUIS 1948

Année	Nombre de mines	Nombre d'employés
1948.....	87	22,566
1960.....	55	16,542
1970.....	28	7,352
1972.....	24	6,900

CHARACTERISTICS OF THE GOLD MINES WORKING FORCE

Age	Average Years	Over 45 Years
(1) All Lode Gold Mines of Canada.....	41.6	44%
(2) All Que. Mines.....	36	25%
(3) All Ont. Mines.....	37	26%

CARACTÉRISTIQUES DE L'EFFECTIF OUVRIER DES MINES D'OR

Âge	Moyen	Plus de 45 ans
(1) Toutes les mines d'or filonier du Canada.....	41.6	44%
(2) Toutes les mines du Québec..	36	25%
(3) Toutes les mines de l'Ontario.	37	26%

STATUS

75% ARE MARRIED WITH
2.75 DEPENDENTS (incl. wives)

Statut

75% SONT MARIS AVECÉ
2.75 PERSONNES À CHARGE (Y COMPRIS LES ÉPOUSES)

SKILLS

Miners.....	53%
Unskilled.....	16%
Tradesmen.....	14%
Mill Operators.....	8%
Technical & Clerical.....	7%
Management.....	2%

Aptitudes

Mineurs.....	53%
Non qualifiés.....	16%
Hommes de métier.....	14%
Conducteur de machines-outils.....	8%
Techniciens et employés de bureaux.....	7%
Direction.....	2%

Languages

French Speaking.....	16%
English Speaking.....	53%
Bilingual.....	31%

Langues

Français.....	16%
Anglais.....	53%
Bilingue.....	31%

Education

	Gold Mines	All Que. Mines	All Ont. Mines	National Industry
	%	%	%	%
Less than 6 years....	24	19	9	11
8 years or less.....	61			

Éducation

	Mines d'or	Toutes les mines du Québec	Toutes les mines de l'Ontario	Industrie nationale
	%	%	%	%
Moins de 6 années....	24	19	9	11
Huit années ou plus..	61			

ALTERNATIVES

Two main courses of action appear to be open to the Government concerning EGMA in relation to the need for adjustment measures.

TWO OPTIONS

- (a) Early Termination
- (b) Extension for an Appreciable Period (I) 1973; (II) Or Beyond.

Recommendation

Extension of EGMA to June 1973 and Beyond

- (a) Would *Reduce* the number of people displaced at any point in time.
- (b) Would *Provide Time* for existing programs to facilitate adjustment of displaced workers and others.
- (c) Would *Permit* extended self-sustaining operations of some mines (should the *Price of Gold* increase significantly).

Other Recommendations

- (a) *No Change* in method of computing amount of assistance.
- (b) Extension to *June 30* instead of December 30 of each year.
- (c) Gold mines not presently in operation *Not Eligible* to assistance.
- (d) Minimum of *4 Months Notice* prior to closure of mine.
- (e) Following notice of closure—retain the *Manpower Consultative Services*.
- (f) Conduct all future hirings through local *Canada Manpower Centres*.

Interdepartmental Committee on Gold Mining Communities Adjustment: (Under direction of Dept Reg. Exp.)

- To coordinate activities of the Depts with programs in areas.
- To review programs which may be entered into with *Provinces Mining Industry, Unions*.
- To appraise the effectiveness of operating programs.

ALTERNATIVES

Le gouvernement semble disposer de deux possibilités principales au sujet de la Loi, en ce qui concerne des mesures d'ajustement.

DEUX OPTIONS

- a) fin précoce
- b) extension pour une période appréciable (I) 1973 (II) ou au-delà

Recommandation

Extension de la Loi jusqu'à juin 1973 et au-delà

- a) réduirait le nombre des personnes déplacées à n'importe quel moment.
- b) *donnerait le temps* aux programmes actuels de faciliter l'adaptation des travailleurs et autres personnes déplacées.
- c) permettrait d'augmenter la rentabilité de certaines mines (au cas où le *prix de l'or* augmenterait de façon notable)

Autres recommandations

- a) *Aucune modification* des méthodes d'évaluation du montant de l'aide.
- b) Prolongation jusqu'au *30 juin* au lieu du 30 décembre chaque année.
- c) Les mines aurifères non exploitées actuellement ne seront *pas éligibles* aux subventions.
- d) *Préavis de 4 mois* au moins pour la fermeture d'une mine.
- e) A la suite de l'avis de fermeture, maintenir les *services de consultation ouvrière*.
- f) A l'avenir, embaucher tout le personnel par l'intermédiaire du *Centre local de la main-d'œuvre du Canada*

Comité interministériel sur les subventions aux villes minières (or) sous la direction du ministère du Développement économique régional

- Coordonner les activités des ministères avec les programmes locaux.
- Reviser les programmes auxquels peuvent participer les provinces, l'industrie minière, les syndicats.
- Apprécier l'efficacité des programmes d'exploitation.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Thursday, December 17, 1970

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 2

Le jeudi 17 décembre 1970

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

Respecting Bill C-4, An Act to amend
the Emergency Gold Mining Assistance
Act

Concernant le Bill C-4, Loi modifiant la
Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation
des mines d'or

INCLUDING:

The First Report to the House

Y COMPRIS:

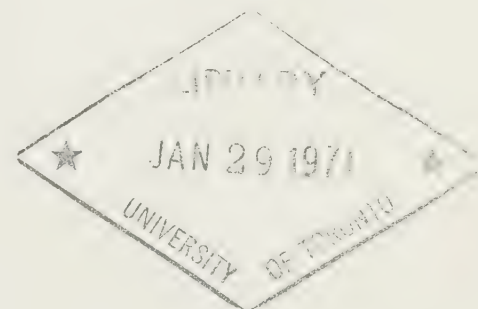
Le premier Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Aiken
Boulanger
Comeau

Deakon

Guay (*St. Boniface*)

Harding
Knowles (*Norfolk-
Haldimand*)

Lind

Marchand (*Kamloops-
Cariboo*)

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

McCleave
Orange
Penner
Peters
Rynard
Roy (*Timmins*)

Scott
Sulatycky
Tétrault—(20)

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Sulatycky, Deakon and Guay (*St. Boniface*)
replaced Messrs Legault, Crossman and Thomas
(*Maisonneuve-Rosemont*) on November 27.

Messrs. Lind and Roy (*Timmins*) replaced Messrs.
Barrett and Stewart (*Cochrane*) on December 17.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Sulatycky, Deakon et Guay (*St. Boniface*)
remplacent MM. Legault, Crossman et Thomas
(*Maisonneuve-Rosemont*) le 27 novembre.

MM. Lind et Roy (*Timmins*) remplacent MM. Barrett
et Stewart (*Cochrane*) le 17 décembre.

ORDER OF REFERENCE

Friday, October 30, 1970.

Ordered,—That Bill C-4, An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 30 octobre 1970

Il est ordonné,—Que le Bill C-4, Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, soit déferé au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, December 17, 1970

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

FIRST REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Friday, October 30, 1970, your Committee has considered Bill C-4, An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 3

(a) Strike out line 18 on page 2 and substitute the following therefor:

“by adding thereto the following subsections:”;
and

(b) strike out line 5 on page 3 and substitute the following therefor:

“at the mine when the notice is sent.

(3) Paragraphs (b) and (c) of subsection (2) do not apply with respect to a gold mine that ceases to produce, in reasonable commercial quantities, gold or ore containing gold before the 1st day of July, 1971.”

The Committee has ordered a reprint of Bill C-4, as amended.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 1 and 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

LEONARD HOPKINS

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 17 décembre 1970

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 30 octobre 1970, le Comité a étudié le Bill C-4, Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 3

a) retrancher la ligne 6, à la page 3, et la remplacer par ce qui suit:

«l'insertion des paragraphes suivants:»;
et

b) retrancher la ligne 6, à la page 3, et la remplacer par ce qui suit:

«envoyé.

(3) L'alinéa b) et l'alinéa c) du paragraphe (2) ne s'appliquent pas relativement à une mine d'or qui, avant le premier juillet 1971, cesse de produire, en un volume commercial raisonnable de l'or ou du minerai contenant de l'or.»

Le Comité a ordonné la réimpression du Bill C-4, tel que modifié.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicules n^{os} 1 et 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

(3)

Thursday, December 17, 1970

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 11:30 a.m. this day, the Chairman, Mr. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Deakon, Hopkins, Hymmen, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lind, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McLeave, Orange, Penner, Peters, Roy (*Timmins*)—(11).

Also present: Mr. Weatherhead, M.P.

Witnesses: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. J. P. Drolet, Assistant Deputy Minister (Mineral Development), Mr. E. C. Hodgson, Chief, Taxation and Legislation Division.

The Committee resumed consideration of Bill C-4, An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act.

On Clause 1

The Chairman introduced the witnesses who were questioned.

Clauses 1 and 2 carried.

On Clause 3

Mr. Roy (*Timmins*) moved:

That Bill C-4 be amended by

(a) striking out line 18 on page 2 thereof and substituting the following therefor:

“by adding thereto the following subsections:”

and,

(b) striking out line 5 on page 3 thereof and substituting the following therefor:

“at the mine when the notice is sent.

(3) Paragraphs (b) and (c) of subsection (2) do not apply with respect to a gold mine that ceases to produce, in reasonable commercial quantities, gold or ore containing gold before the 1st day of July, 1971.”

After debate thereon, the question being put on the said amendment, it was adopted.

Clause 3 as amended carried.

Clause 4 carried.

The Title carried.

The Bill as amended carried.

Ordered—That the Chairman report the Bill, as amended.

Ordered—That the Committee order a reprint of Bill C-4, as amended, for distribution to Members of Parliament.

The Chairman thanked the witnesses and at 12:00 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

(3)

Le jeudi 17 décembre 1970

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin, à 11 h. 30. Le président, M. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Deakon, Hopkins, Hymmen, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lind, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Orange, Penner, Peters, Roy (*Timmins*)—(11).

Autre député présent: M. Weatherhead.

Témoins: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: M. J. P. Drolet, sous-ministre adjoint (mise en valeur des minéraux); M. E. C. Hodgson, chef, Division de la fiscalité et de la législation.

Le Comité reprend l'étude du bill C-4, Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mises d'or.

Article 1

Le président présente les témoins, qui répondent aux questions.

Les articles 1 et 2 sont adoptés.

Article 3

M. Roy (*Timmins*) propose:

Que le bill C-4 soit modifié comme suit:

a) par le retranchement de la ligne 17, à la page 2, et son remplacement par ce qui suit:

«l'insertion des paragraphes suivants:»

b) par le retranchement de la ligne 6, à la page 3, et son remplacement par ce qui suit:

«envoyé,

(3) L'alinéa b) et l'alinéa c) du paragraphe (2) ne s'appliquent pas relativement à une mine d'or qui, avant le premier juillet 1971, cesse de produire, en un volume commercial raisonnable de l'or ou du minerai contenant de l'or.»

Après discussion, l'amendement proposé est mis aux voix et adopté.

L'article 3 est adopté tel que modifié.

L'article 4 est adopté.

Le titre est adopté.

Le bill est adopté tel que modifié.

Il est ordonné—Que le président fasse rapport du bill tel que modifié.

Il est ordonné—Que le Comité ordonne que le bill C-4 soit réimprimé tel que modifié et distribué aux députés.

Le président remercie les témoins et, à midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, December 17, 1970

• 1126

[Text]

The Chairman: I call the meeting to order. The last day I called Clause 1 and we were in the middle of discussion at that particular point. I have Mr. Peters and Mr. Harding left on my list, so I will call upon Mr. Peters.

First of all, I would like to welcome our witnesses back and particularly welcome Mr. Drolet back from his trip to Japan and I hope it was very fruitful and that he got through all those breakfast meetings that he was telling us about before he left. We will not discuss that matter further. We just hope that it was very profitable for Canada. I think that we are very fortunate to have a man of his calibre going over to Japan to speak to their people. Mr. Peters.

Mr. Peters: I would like to ask, have we been able to reproduce these charts that you had the other day?

Mr. J. P. Drolet (Assistant Deputy Minister, Department of Energy Mines and Resources): Yes, sir. They were published in the last part of your Minutes of Proceedings as an appendix.

Mr. Peters: Good. I thought they were very well done. The difference between this Bill and the ones we have passed before involves the discussions that the Minister had in regard to co-operation that is going to be essential if this EGMA will be extended beyond the two-and-a-half-year period. The basis for that, I presume, was the interdepartmental study. Is there anything that was prepared in such a manner the Committee could be given that information? I am not suggesting the whole interdepartmental report, but is there any information available from that? I am particular interested in the part that would highlight what the Minister anticipates the gold mine companies, the unions involved and the communities can do to assist themselves and how the government would be able to assist those communities in this kind of development.

Most of the communities interested in EGMA are in five or six communities. So the community development that can take place is located in a very limited number of places and to date none of those communities have been able to help themselves in any extensive manner. I was just wondering if in that report there was an indication of how this co-operation could be arrived at and in what direction it could be directed.

• 1130

Mr. Drolet: Yes. Also, Mr. Peters, may I say one word about this report that is presently on the table. This is this big book we have here and I know that recently you asked in the House about the production of this report, if it were possible. This report does not contain very great secrets as we have obtained this information from the unions, from the municipalities, from the mining companies concerned and other people directly concerned with gold mining in Canada. It has been prepared by us as an internal document in order to help us make an intelligent

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 17 décembre 1970.

[Interpretation]

Le président: Attention, la séance est ouverte. Lors de notre dernière séance, nous étions en train d'étudier l'article 1. Il y avait M. Peters et M. Harding qui voulaient poser des questions.

Je vais donc céder la parole à M. Peters et je vais à nouveau souhaiter la bienvenue à nos témoins. Je suis particulièrement heureux d'accueillir M. Drolet qui est de retour d'un voyage au Japon. J'espère qu'il a fait un voyage fructueux. J'espère qu'il a pu profiter des mets exotiques dont il rêvait avant de partir. Nous espérons que son voyage s'est révélé utile pour le Canada. Nous sommes heureux qu'une personne de son expérience ait pu se rendre au Japon.

Monsieur Peters, vous avez maintenant la parole.

M. Peters: Est-ce qu'on a pu faire photocopier les graphiques que vous aviez l'autre jour.

M. J.-P. Drolet (sous-ministre adjoint, Exploitation minérale): Oui, ces documents ont été publiés dans les dernières pages des procès-verbaux et témoignages.

M. Peters: J'avais l'impression que ces tableaux étaient vraiment bien faits. La différence entre ce bill et ceux que nous avons acceptés auparavant, met en cause la discussion que le ministre a eue en ce qui a trait à la collaboration qui se révélera essentielle, si l'on veut prolonger au-delà de deux années et demie l'application de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or. A-t-on fait une étude interministérielle? A-t-on préparé des documents ou des données qui pourraient être utiles au Comité? Je ne vous demande pas de nous donner un rapport interministériel, mais avez-vous des renseignements que vous pourriez nous communiquer, données qui pourraient être utiles au Comité? Je suis intéressé particulièrement à savoir à quoi le ministre s'attend en ce qui a trait aux compagnies d'exploitation des mines d'or. Comment le gouvernement viendrait-il en aide aux collectivités qui vivent ou qui existent grâce à une mine d'or?

Il y a cinq ou six villes qui dépendent de l'application de cette Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des Mines d'or. Jusqu'ici aucune de ces collectivités ne peut se suffire à elle-même. Est-ce que dans le rapport que j'ai mentionné, on a précisé quelle collaboration pourrait avoir lieu et comment on pourrait procéder?

M. Drolet: Oui, je voudrais dire un mot de ce rapport que j'ai ici en main. Je sais que vous avez demandé à la Chambre que ce rapport soit déposé. Ce rapport ne comprend pas de grands secrets. Nous avons recueilli des renseignements des syndicats, des compagnies d'exploitation de mines d'or, et ce document a été préparé par nous en tant que document de régie interne pour nous permettre de faire des recommandations intelligentes et logiques au ministre. Nous n'avons jamais prévu en faire un rapport destiné au public. Le rapport, de la façon dont il a

[Texte]

recommendation to our Minister. It was never intended to be a public report.

I may also add that the way it has been prepared the report contains some confidential information obtained from mining companies about their own financial situation or reserves and so on. I do not have the authority to publish this information. Probably as a stockholder in the company you can obtain that, but it was not given to me for public consumption. In most cases, the forecasts presented in this report concerning the life of a mine are based on facts, but the interpretation was made by us, members of the committee such as Mr. Hodgson, me and others. Although we feel sure that our conclusions are right they could be challenged by the operators and also the owners of the mines.

Such information might well be misleading as far as some individual mines are concerned. For these reasons, I will be very frank, I have not recommended to the honourable Minister of Energy, Mines and Resources to publish the whole report. As I said previously, there are no great secrets except those sections.

Coming back to your specific question, when we talk about the co-operation we should have from mining communities, mining companies, unions, it is because up to now the renewal of the Emergency Gold Mining Assistance Act has been made by the federal government without any conditions. The provincial governments were saying, "Well, this is the fault of the federal government that controls the price of gold". So this is their problem. Let us be frank about. They have not done very much in order to help the problem of gold mining communities and mining companies. They were just operating when it was profitable. Because the main objective of mining is to make a profit, when they were not making any more profit they were closing. That is all.

The unions also, the miners working in gold mines had lower salaries so they were asking for increased wages because in the next mine or another type of mining, copper, uranium, the miners had higher salaries. We say to everyone of these people, if we want to extend the life of some gold mine, save the communities, we have to work altogether. What to do? This is the problem. This is why we have asked the Department of Regional Expansion to help us. We want to help them to find ways of extending the life of these gold mining communities if the mine keeps in operation for two or three more years. While they keep in operation for these years with the extension of EGMA, it will give us a little bit of time to find new ways. Maybe Mr. Hodgson has something to add that he can quote from our report.

• 1135

Mr. E. C. Hodgson (Chief, Taxation and Legislation Division, Department of Energy, Mines and Resources): I was wondering, Mr. Drolet, if we might quote a few of the paragraphs here. I am not sure that they answer your question completely because you are asking what specific things. At the moment the committee has not determined what specific things may be done. Those paragraphs that answer your question in part read as follows:

The goldmining communities are in need of assistance in developing opportunities for additional employment in the long term, without regard to the

[Interprétation]

été préparé, contient des renseignements confidentiels obtenus des compagnies minières. Les compagnies nous ont révélé leurs états financiers, nous ont expliqué quelles étaient leurs réserves et je n'ai pas l'autorité nécessaire pour faire publier ces renseignements. Peut-être qu'en tant qu'actionnaire de la compagnie, vous pourriez obtenir ces renseignements mais moi, je n'ai pas le droit de mettre ce document à la disposition du public. Dans la plupart des cas, les prévisions comprises dans le rapport concernant la durée utile d'une mine est fondée sur des faits, mais l'interprétation a été faite par les membres du comité, M. Hodgson, moi-même et d'autres. Nous sommes certains que nos conclusions sont justes même si d'autres personnes pourraient ne pas être d'accord avec elles.

Les renseignements que vous pourriez puiser dans le rapport pourraient être erronés par rapport à la situation d'une mine en particulier. C'est pourquoi je n'ai pas recommandé au ministre de l'Énergie, de Mines et des Ressources de publier le rapport. Le rapport ne comprend pas de secrets extrêmement importants, sauf en ce qui a trait aux finances des compagnies entre autres.

Pour en revenir à votre question spécifique, quand nous avons parlé de la collaboration qui devrait exister entre les compagnies minières, les collectivités, des syndicats et nous nous voulions qu'à partir d'aujourd'hui, on modifie la situation. Autrefois, le gouvernement fédéral renouvelait la loi en agissant seul. Alors, les gouvernements provinciaux disent: «Si tout ne va pas bien, c'est de la faute du gouvernement fédéral qui contrôle le prix de l'or.» Alors, soyons honnêtes.

Ils n'ont pas fait grand-chose pour aider à résoudre le problème des collectivités vivant des mines d'or. Les villes en cause ont eu à en offrir. A certains moments, on pouvait faire des projets avec les mines et d'autres jours, d'autres années, les profits disparaissaient et les mines fermaient.

C'est pourquoi les mineurs de mines d'or avaient des salaires très bas et ont cru bon de demander des augmentations de salaire parce les autres mines, que ce soit une mine de cuivre ou d'uranium, offraient des salaires plus élevés.

Aujourd'hui, nous disons à tous ces gens, si vous voulez que nous prolongions la durée de vie utile de la mine, il faut penser à la prospérité de la ville également où la mine est établie. Il faut tenter de trouver des moyens pour donner de l'expansion à ces collectivités minières si les mines poursuivent leurs activités pendant deux ou trois ans et les mines pourront poursuivre leurs opérations grâce à la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or.

M. E. C. Hodgson (chef, Division de la fiscalité et de la législation): Je me demande, monsieur Drolet, si on ne pourrait pas citer certains des paragraphes du rapport. A l'heure actuelle, le comité n'a pas précisé quelle mesure il entendait prendre. Mais pour répondre à votre question, il y a un paragraphe qui se lit comme suit:

Les communautés minières aurifères ont besoin d'aide pour accroître les occasions d'emploi, peu importe la date où la Loi ne sera plus en vigueur. La

[Text]

date of termination of E.G.M.A. The recently enacted Regional Development Incentives Act, enhanced by a broad industrial promotion program, consisting of investigation of the industrial opportunities for the main gold belt region, and the co-ordination of current federal and provincial programs might produce additional employment opportunities.

You will note the "might produce" phrase.

Mineral development could be encouraged by the initiation of mineral development programs in the gold mining districts ranging from a limited program involving only the redirection of geoscientific efforts of the type of services presently provided to industry by government, to a full-scale intensive exploration program involving the coordination of federal and provincial efforts to stimulate viable mineral development.

However, even if such programs are successful in establishing new enterprises, they should not be expected to provide employment opportunities for the majority of the displaced gold miners, although they might help maintain the gold mining communities at lower levels of economic activity.

And at another point in the report we refer to this Committee saying that an interdepartmental committee on gold mining should be established which would:

- (a) Co-ordinate activities within the federal governments, industry and unions;
- (b) Establish a firm federal position and enter into negotiations with other parties; and
- (c) Undertake an on-going appraisal of developments in the communities and the effectiveness of various programs.

The committee itself has just been established and has not yet made any concrete proposals.

Mr. Peters: Thank you, Mr. Chairman. The reason this is important—and frankly I have been of this opinion for as long as I have been here because I come from a gold-mining community—is if that amount of money is going to be spent in the industry in the long run the only advantage that the community gets out of it will be the employment factor and whatever development can be made. We have made a large contribution to a relatively small number of communities and have been successful in maintaining it but unless something is done you will really have to renew this again in another few years because three years from now, two-and-one-half years from now, there will still be 10 or 15 mines probably operating.

We could use part of the money or even some additional money for diversion of that industry or the people involved in the community. Part of this money that we are spending has been social capital; it has gone into houses, it has gone into police stations, fire departments, sewers, the whole bit and we have quite an investment and it is a good place to start from.

I certainly welcome the idea that there will be co-operation. I gather from your statement that this has already been established on an interdepartmental level, that there is now a study taking place in conjunction with the Department of Regional Economic Expansion and that

[Interpretation]

Loi sur les stimulants au développement régional, appuyée par un vaste programme de promotion industrielle comportant l'étude des possibilités industrielles de la ceinture aurifère et la coordination des programmes fédéraux et provinciaux actuels pourrait produire des occasions d'emploi supplémentaire.

Vous remarquerez qu'on dit «pourrait produire».

On pourrait favoriser l'exploitation minière par la mise en œuvre de programmes de mise en valeur dans les districts aurifères allant des services géodésiques présentement offerts à l'industrie par le gouvernement jusqu'à un programme intensif d'exploration mettant en cause les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral en vue de stimuler l'exploitation minière.

Même si ces programmes se révèlent un succès et réussissent à amener la création de nouvelles entreprises, il ne faut pas s'attendre à ce que les occasions d'emploi offertes puissent permettre de donner des emplois à tous les mineurs déplacés. Ils peuvent aider à la survie de ces collectivités même si cela se fait à un niveau économique plus bas.

et à un autre moment on dit dans le rapport, à propos du Comité que: un comité interministériel chargé d'étudier l'exploitation des mines d'or devrait être créé, pour

- a) coordonner l'activité du gouvernement fédéral et pour collaborer avec les gouvernements provinciaux, les industries et les syndicats;
- b) établir une position ferme du gouvernement fédéral et entrer en négociations avec d'autres parties et
- c) tenter d'évaluer le progrès de la collectivité et l'efficacité de différents programmes.

Le comité en question vient d'être organisé et n'a pas encore été à même de présenter des propositions.

M. Peters: Merci, monsieur le président. Ce qui est important, et je dois vous dire que je partage votre opinion depuis que je suis ici parce que vous savez, je viens justement d'une région minière, c'est que si cette quantité d'argent est dépensée pour cette industrie, il me semble que le grand avantage que la communauté pourra en retirer à long terme, c'est qu'elle pourra assurer des emplois et aider à l'exploitation. Nous avons pu aider certaines communautés, mais à moins que quelque chose ne soit fait, j'ai l'impression qu'il faudra renouveler cet effort d'ici deux ou trois ans parce qu'il y aura de dix à quinze mines qui seront en exploitation.

Nous pourrions utiliser cet argent et même une plus grande quantité d'argent afin que cette industrie puisse se diversifier ou pour aider les gens dans ces collectivités. Une partie de l'argent que nous dépensons constitue un capital social, car il a servi à bâtir des maisons, à établir des casernes de pompiers, des postes de polices, des égouts etc. Il me semble que c'est une très bonne façon d'agir.

Je suis très heureux de voir qu'il y aura de la coopération. Je crois comprendre dans ce que vous avez dit, monsieur Drolet, que ceci a déjà été établi sur le plan interministériel et qu'il y a une étude présentement en cours en collaboration avec le ministère de l'Expansion économique régionale. Je crois que vous allez demander à

[Texte]

somewhere along the line I presume you will be asking the communities to set up through management, labour and community leaders some kind of liaison that will meet periodically. Do you have in mind any particular schedule to bring these people together periodically.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, one part of your question has to do with direct contact with municipalities. I think the federal government would work through the provincial governments rather than approaching the municipalities directly; of course, we would assume that the provinces would, in turn, contact the municipalities. As to a time schedule, it is clear that these arrangements must be hastened so that some decision could be made, as long as possible, prior to June 30, 1973, to indicate in which direction the federal government proposes to move.

• 1140

Mr. Peters: My last question, Mr. Chairman. I believe, Mr. Hodgson, you are with Finance.

Mr. Hodgson: I am with the Department of Energy, Mines and Resources.

Mr. Peters: I was wondering if one of the recommendations of the Interdepartmental Committee—and I presume there were Finance people involved—if one of the recommendations has been the holding of a percentage of gold, gambling on the world increase in the price of gold or the switch from monetized gold to industrial gold, but in either case where there is an anticipation over the next two and a half years of a basic increase in the price in the international market for gold. If you remember, I am not sure how we got into that field—and I suppose this may be the Department of Finance—I am not sure how the Canadian government got into it but we did establish a reserve of gold for a period of time and we made out very well on it, which, in effect, is a reduction in the price of EGMA. I am just wondering, in the light of the reports we read about in the paper and the indication that it has hit the bottom again and is on its way up in the international market, if we have given consideration to holding a percentage of our gold for government speculation purposes.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I do not feel qualified to answer the question properly. Part of the reserves held by the Canadian government are held in gold, but your question is, why not hold new production in the hope that the price will go higher.

Mr. Peters: Yes, it cannot go lower.

Mr. Hodgson: Certainly there are going to be certain costs involved here with which I am not familiar and it would depend where that break-even point came.

The Chairman: Mr. McCleave is next on my list.

Mr. McCleave: Thank you, Mr. Chairman.

My questions will be very brief, but I have always lived in fear and trembling that somewhere, somehow, somebody in Halifax-East Hants would be unwise enough to

[Interprétation]

ces communautés, par l'intermédiaire des syndicats, du patronat, etc., d'établir un système de liaison périodique.

Avez-vous déjà considéré un certain calendrier qui per-patronat, etc., d'établir un système de liaison périodique.

M. Hodgson: Monsieur le président, une partie de votre question concerne les contacts directs avec les municipalités. Probablement que le gouvernement fédéral travaillera en collaboration avec les gouvernements provinciaux plutôt que directement avec les municipalités mais il va de soi que les provinces de leur côté se mettront en rapport avec les municipalités. En ce qui concerne l'établissement d'un horaire, il va de soi que toutes ces dispositions doivent être prises le plus tôt possible afin que nous puissions prendre des décisions, autant que possible avant le 30 juin 1973, afin de nous faire savoir dans quelle direction le fédéral va se diriger.

M. Peters: Une dernière question, je crois monsieur Hodgson que vous êtes aux Finances?

M. Hodgson: Non, monsieur, je fais partie du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Peters: Je me demande si l'une des recommandations de ce comité interministériel, et je crois que les gens des Finances s'occupent de ces choses aussi, si cette recommandation concernait des réserves d'or, un pourcentage d'or en jouant le fait de la hausse éventuelle de l'or sur le marché international ou le changement de l'or-monnaie vers l'or, produit industriel, mais dans chaque cas en songeant que d'ici deux ans, deux ans et demi, le prix international de l'or pourra augmenter. Si vous vous rappelez, je ne sais pas exactement comment nous sommes entrés dans ce genre de choses, je suppose que c'est par le ministère des Finances, je ne sais comment le gouvernement canadien s'y est intéressé mais il a établi une réserve d'or depuis un certain temps et je crois que nous avons très bien agi, ceci nous a permis de réduire justement le prix de l'EGMA. Je me demande d'après les rapports des journaux et l'indication de la baisse enregistrée dernièrement au cours de la dernière hausse sur le marché international si nous avons pensé à mettre de côté un certain pourcentage de notre or à des fins de spéculation par le gouvernement.

M. Hodgson: Monsieur le président, je ne crois pas que je sois qualifié pour répondre à la question posée par le député. Je sais que les réserves qui sont gardées par le gouvernement canadien, sont des réserves d'or, mais je crois que votre question est celle-ci: Pourquoi ne pas garder la nouvelle production en réserve, dans l'espoir d'une hausse du prix.

M. Peters: Oui, il ne peut laisser davantage.

M. Hodgson: Il existe aussi des frais dont il faut tenir compte ici, mais je ne puis répondre parce que je ne m'y connais pas.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Je vous remercie, monsieur. Ma question est très simple. J'ai toujours eu peur que quelqu'un, quelque part dans la région de Halifax découvre une mine d'or, de charbon ou même des champs de blé, et

[Text]

find a gold mine or a coal mine or a wheat field unless to make life unnecessarily harsh for his member of Parliament. Historically I might point out that we did have our gold mine in Halifax County at Tangier and that that became a ghost town years and years ago before government stepped in to such situations.

I was very impressed with what I would almost call the lyrical description of the witness last day when he talked about the difference between trying to keep the gold mine going and the conditions that its employees face as compared with, say, somebody in a mine of a different nature. I really think our witness did a great service to us by presenting the story in the way that he did.

May I just ask then one question. How does the Canadian program compare with the program in other countries where similar situations are faced? Are we ahead of them, do we borrow from them or is this a unique experience in Canada?

Mr. Drolet: Do you mean the Emergency Gold Mining Assistance Act?

Mr. McCleave: Yes.

Mr. Drolet: I think the Emergency Gold Mining Assistance Act is unique in Canada, and as a matter of fact when it was introduced in 1948, there was much discussion among the countries because it was a direct subsidy from the government in the production of a metal, namely gold. The formula was devised in such a way as to avoid criticism from the International Monetary Fund. It was devised that the subsidy was being paid on the cost of production because the cost was so high in our country and most of the mines were low-grade gold mines, so they had to go deeper to find the gold. All these factors were taken into consideration when the formula was devised.

• 1145

However, other countries also have looked at our plans. There are different schemes in other countries. I do not think in South Africa, which is the largest gold producer in the world, there is any assistance plan on production.

Mr. Hodgson: It is assistance by way of tax scheme.

Mr. Drolet: By way of tax.

Mr. Hodgson: Yes.

Mr. Drolet: In the United States, again, it is tax scheme, nothing direct such as we have here in Canada.

Mr. Hodgson: The difference between South Africa and the United States is that in South Africa there is direct assistance given to the gold mines. In the United States it is purely an exploration program assistance scheme whereby the United States government is prepared to pay as much as 75 per cent of the exploration costs, but there are certain qualifications. A person, first of all, must have enough money to start this program. He must

[Interpretation]

complique ainsi la vie de son député. Du point de vue historique, nous avons dans le comté d'Halifax une mine d'or, à Tangier mais, celle-ci est devenue une ville déserte bien des années avant l'intervention gouvernementale en ce domaine.

Je dois vous dire que j'ai été très impressionné par la description lyrique, que le témoin nous a présentée la semaine passée, lorsqu'il parlait de la différence qui existe dans le maintien de l'exploitation des mines d'or et les conditions où vivent ses employés comparativement à d'autres employés dans d'autres mines de nature différente. Je dois dire que le témoin nous a rendu vraiment un grand service en nous racontant l'histoire de cette façon.

Mais puis-je demander comment le programme canadien se compare avec les programmes des autres pays qui se trouvent dans une situation similaire à la nôtre? Sommes-nous un peu en avance sur eux. Nous serons-nous de leurs connaissances? ou le Canada est-il un précurseur dans ce domaine?

M. Drolet: Voulez-vous dire en ce qui concerne la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or?

M. McCleave: Oui.

M. Drolet: Je dois vous répondre que ceci est particulier au Canada, au moment de l'institution de la loi en 1948, nombre de pays ont discuté cette question, parce que ça représentent un subside, une aide financière directe du gouvernement pour la production d'un métal, l'or en l'occurrence. La formule a été conçue afin d'éviter toutes critiques du Fonds international monétaire. Il a été décidé que la subvention serait versée sur le coût de la production, du fait que le coût de production dans notre pays est extrêmement élevé, que la plupart des mines d'or sont à faible teneur, et que l'extraction du minerai doit se faire à des profondeurs de plus en plus grande. Nous avons considéré tous ces facteurs lorsque nous avons établi cette formule.

Cependant, d'autres pays ont aussi examiné nos plans. Il y a des plans différents dans d'autres pays. Je ne crois pas que l'Afrique du Sud, qui est le plus grand producteur d'or du monde, ait un plan d'assistance pour la production.

M. Hodgson: C'est une aide au moyen d'avantages fiscaux.

M. Drolet: Au moyen d'avantages fiscaux?

M. Hodgson: Oui.

M. Drolet: Aux États-Unis, il s'agit aussi d'avantages fiscaux. Ce n'est pas quelque chose de direct comme ce que nous avons ici au Canada.

M. Hodgson: La différence entre l'Afrique du Sud et les États-Unis, c'est qu'en Afrique du Sud, on donne une assistance directe aux mines d'or. Aux États-Unis, il n'y a qu'un programme d'assistance pour l'exploration des mines, en vertu duquel le gouvernement des États-Unis s'engage à payer jusqu'à 75 p. 100 des frais d'exploration, mais il y a certaines conditions à remplir. Une personne doit d'abord avoir les fonds nécessaires pour commencer

[Texte]

have property to which he has title, he must have discovered a reasonably potential ore body, and if there is production from the property he is required to repay this at the rate of 5 per cent of the value of the production. If there is no production, the exploration assistance becomes a grant.

The scheme that comes most nearly comparable to ours is in Australia. There the mechanics of their calculation of the amount of assistance differ from ours, but the level of assistance is about the same.

Mr. McCleave: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Orange.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I have one very quick question which relates to the matter I raised the last meeting. The Bill sets out that this is an extension for two and a half years. Mr. Greene also indicated in his press release that the government is prepared to consider an extension for a further two-and-a-half year period, subject to certain conditions. I questioned whether or not we could give the government authority to extend the Bill, rather than having to amend the Act in two years, and I think you said you would take this under advisement. At the end of the Committee meeting you seemed to indicate that we could not go outside the term, and maybe, Mr. Chairman, if we cannot do that, I wonder if any approach has been made to the government, possibly to the Minister, to see if an amendment of this nature might be included.

Mr. Drolet: Without commenting on the legal aspect of this problem, I may say that when the Minister mentioned it, he said he was prepared to consider a second extension. I think he had in mind, if the other parties showed co-operation in solving this problem, and after seeing how it works, we may continue for an extended period. However, he said he did not think it was the responsibility of the federal government to be alone in assisting the gold mines.

Mr. McCleave: Excuse me, just for clarification, the reference to the other parties means the other levels of government, I take it.

Mr. Drolet: It means the provincial governments, the mining communities, the unions and the mining companies. That is what he had in mind. I do not want to try to explain what the Honourable Mr. Greene had in mind when he said that, but following the conversation I had with him, that was the impression I had.

Mr. Roy (Timmins): Mr. Chairman, if I may, in what way would that prevent the presenting of an amendment such as the one Mr. Orange has in mind?

• 1150

Mr. Drolet: Yes, actually you are committed for a certain amount of money and we have made calculations for two and a half years. It is going to cost about \$14 million next year, maybe \$13 million after. You have those calculations, Mr. Hodgson if you want to have precise figures. Do you want to commit the government

[Interprétation]

ce programme d'exploration. Elle doit être la propriétaire attitrée des terrains qu'elle désire explorer. Elle doit avoir découvert une veine de minéral qui peut justifier ses recherches et s'il y a production, elle doit rembourser au taux de 5 p. 100 de la valeur de cette production. S'il n'y a pas de production, l'assistance au programme d'exploration devient une subvention.

Le plan qui ressemble le plus au nôtre est celui de l'Australie. La façon de calculer le montant de l'assistance n'est pas la même qu'ici, mais le taux d'assistance est à peu près le même.

M. McCleave: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Orange.

M. Orange: Monsieur le président, je n'ai qu'une courte question à poser au sujet du point que j'ai mentionné lors de la dernière réunion. Le Bill indique qu'il s'agit d'une prolongation de deux ans et demi. M. Green a fait savoir dans son communiqué de presse que le gouvernement est prêt à accepter une prolongation supplémentaire de deux ans et demi, sous certaines réserves. J'ai demandé s'il serait possible que nous donnions au gouvernement l'autorité de prolonger l'application du Bill, plutôt que d'avoir à modifier la Loi dans deux ans, et je crois que vous m'avez dit à ce moment-là que vous étudieriez cette possibilité. A la fin de la réunion du Comité, vous avez semblé indiquer que nous ne pouvions pas déroger de notre mandat. Dans ce cas-là, monsieur le président, je me demande si vous vous êtes adressé au gouvernement, ou plus particulièrement au Ministre, pour savoir si un amendement de cette nature pourrait être inclus.

M. Drolet: Sans parler de l'aspect judiciaire de ce problème, je puis vous dire que lorsque le ministre l'a mentionné, il a dit qu'il était prêt à considérer une deuxième extension. Je crois qu'il pensait que si les autres parties voulaient aider à résoudre ce problème, et après avoir vu comment le programme fonctionne, nous pourrions le prolonger. Cependant, il a dit qu'il ne croyait pas qu'il appartienne au gouvernement fédéral seul d'aider les mines d'or.

M. McCleave: Pardon, lorsque vous parlez d'autres parties, vous voulez parler des autres niveaux de gouvernement, n'est-ce pas?

M. Drolet: Je veux dire les gouvernements provinciaux, les communautés minières, les syndicats et les compagnies minières. Je ne tenterai pas d'expliquer ce que l'honorable M. Green voulait dire, mais d'après les conversations que j'ai eues avec lui, je crois que c'est de cette façon qu'il faut interpréter ce qu'il a dit.

M. Roy (Timmins): Monsieur le président. Puis-je demander comment cela pourrait empêcher la présentation d'un amendement comme celui que propose M. Orange?

M. Drolet: Oui, de fait, vous vous êtes engagés pour une certaine somme d'argent et nous avons fait nos calculs pour une période de deux ans et demi. Il en coûtera plus de \$14 millions l'année prochaine et peut-être 13 millions après. Vous avez tous ces chiffres, n'est-ce pas, monsieur Hodgson; je pourrais les préciser avec vous. Si le

[Text]

to five years, that will be for a total of how much—we have it here.

Mr. Orange: My point here is that I do not think we have to commit the government to anything, but to give the Governor in Council authority to extend this if certain conditions are met, rather than coming back in two years and trying to amend this legislation once again, which it seems to me we do. I have only been in Parliament five years and this is my second kick at the cat. Why not at least give the government the authority to do this. If we do not like it, we can catch up with it through the annual review of estimates, the committee and so on. This is really my point.

Mr. Peters: I presume, Mr. Chairman, that it hinges on the resolution that is presented by the Governor General. It precedes this Bill. I do not know what it was, but it probably was specific enough just to cover that period. It says: to extend its application to June 30, 1973, which probably is the limiting factor.

Mr. Orange: I agree. I am not arguing this point.

Mr. Peters: I think you would have to ask for another resolution.

Mr. Orange: Would we have to ask for another resolution?

Mr. Peters: I would like to see that line after Gold Mining Assistance Act removed; take out "to extend its application to June 30, 1973". This would allow the government the leeway, but I think the Governor General would have to make that order.

Mr. Orange: Do we create more complications?

Mr. Peters: I think you would have to take it back before the House to go through that procedure, which is pretty cumbersome.

Mr. Orange: Maybe...

The Chairman: I have been informed, Mr. Orange, even by giving the government authority beyond that date, you are extending the date, therefore, you are extending the committal of funds. We are held here very strictly by the recommendation which appears at the first of this Bill.

Mr. Orange: I am not arguing this point. I recognize the point made by Mr. McCleave. My question is: do we have an answer from the government that they are prepared to change the recommendation of the Governor in Council.

The Chairman: I do not have one from the government, no.

Mr. Orange: Have we posed the question?

The Chairman: I did not pose it to the government.

[Interpretation]

gouvernement veut s'engager pour 5 ans, il en coûtera au total... j'ai les chiffres ici.

M. Orange: J'ai pour point de vue que nous ne devrions pas engager le gouvernement à quoi que ce soit mais donner plutôt l'autorité au gouverneur en conseil d'augmenter ces fonds, si certaines conditions sont remplies au lieu de nous réunir encore une fois dans deux ans en vue d'amender les présentes lois, une fois de plus, ce qui me semble être le cas. Je ne fais partie du Parlement que depuis cinq ans et c'est pourtant la deuxième fois que je m'attaque au même problème. Pourquoi ne pas donner au gouvernement l'autorité d'agir ainsi. Si ce n'est pas fait à notre goût, nous pouvons nous opposer, lors de l'étude annuelle des prévisions budgétaires. Voilà donc le point que je voulais préciser.

M. Peters: Je crois savoir, monsieur le président, que vous parlez de la résolution qui est présentée par le gouverneur général et qui précède ce projet de loi. Je ne sais pas exactement ce qu'elle était, mais elle doit être assez précise pour couvrir cette période en particulier. On y dit d'étendre cette demande jusqu'au 30 juin 1973, ce qui est probablement la date limite.

M. Orange: Je suis d'accord. Je ne discute pas ce point.

M. Peters: Je crois qu'il faudra demander une nouvelle résolution.

M. Orange: Sommes-nous obligés de demander une autre résolution?

M. Peters: J'aimerais qu'on élimine la ligne qui suit: «Loi sur l'aide à l'exploitation des mines d-or»; il faudrait enlever: «afin d'étendre la date limite de sa demande jusqu'au 30 juin 1973.» Cette mesure donnerait liberté d'action au gouvernement, mais je crois qu'il appartient au gouverneur général de prendre cette décision.

M. Orange: J'ai l'impression que nous créons plus de complications.

M. Peters: Je crois qu'il faudra déposer ce projet de nouveau à la Chambre des communes, ce qui est assez ennuyeux.

M. Orange: Peut-être que...

Le président: Monsieur Orange, même si vous donnez l'autorité au gouvernement d'agir, au-delà de cette date, vous étendez aussi la période où vous devez garantir les fonds. Nous devons nous en tenir strictement à la recommandation qui apparaît au début du présent projet de loi.

M. Orange: Je ne discute pas ce point. Je reconnais le point soulevé par M. McCleave. Avons-nous une réponse de la part du gouvernement à savoir s'il est prêt à changer la recommandation du gouverneur en conseil.

Le président: Non, je n'ai rien reçu du gouvernement à cet effet.

M. Orange: Lui avons-nous posé la question?

Le président: Je ne l'ai pas posée au gouvernement.

[Texte]

Mr. Orange: I am not suggesting you have to; it is not your job.

The Chairman: Perhaps Mr. Drolet has some information on whether anyone has approached the government. Could you comment on that?

Mr. Drolet: No.

Mr. Orange: It was a good idea.

Mr. Drolet: I may add that the mining companies concerned seem very pleased with this proposal made by the announcement of the Honourable J. J. Greene.

Mr. Roy (Timmins): Mr. Chairman, if the general discussion is completed, I have an amendment to propose here that the government would like to propose.

The Chairman: Does it deal with Clause 1?

Mr. Roy (Timmins): No.

The Chairman: We are actually on the discussion stage of Clause 1. If the amendment does not deal with Clause 1 we will hold it in abeyance.

Clauses 1 and 2 agreed to.

On Clause 3—*Agreement as a condition to payment.*

Mr. Roy (Timmins): I have an amendment to that. That is the clause I am looking for.

The Chairman: Mr. Roy.

Mr. Roy (Timmins): The resolution would be that Bill C-4 be amended by

(a) striking out line 18 on page 2 thereof and substituting therefor the following:

by adding thereto the following subsections:

(b) striking out line 5 on page 3 thereof and substituting therefor the following:

at the mine when the notice is sent.

(3) Paragraphs (b) and (c) of subsection (2) do not apply with respect to a gold mine that ceases to produce, in reasonable commercial quantities, gold or ore containing gold before the 1st day of July, 1971.

The Chairman: It has been moved by Mr. Roy that Bill C-4 be amended shall I dispense?

Some hon. Members: Agreed.

• 1155

The Chairman: Mr. Orange.

Mr. Orange: I am lost, I want to catch up with you. It sounds good.

The Chairman: It has to do with the possible closing of a gold mine that will have to be effected as soon as this law would become in effect. Madsen Red Lake, I believe is the gold mine involved, because of the fact that they are operating at a loss presently—they are on an exploration program—were they not given three or four

[Interprétation]

M. Orange: Je ne prétends pas que vous deviez le faire; ce n'est pas là votre fonction.

Le président: Peut-être que M. Drolet a quelque renseignement au sujet de quelques personnes qui auraient communiqué avec le gouvernement. Avez-vous des commentaires à ce sujet?

M. Drolet: Non.

M. Orange: C'était une bonne idée.

M. Drolet: Je dois vous dire qu'en ce qui concerne les compagnies minières, elles sont très contentes de la proposition faite officiellement par l'honorable J. J. Greene.

M. Roy (Timmins): Monsieur le président, si la discussion générale est terminée, j'aurais un amendement à proposer de la part du gouvernement.

Le président: Est-ce que celui-ci a affaire avec l'article 1?

M. Roy (Timmins): Non.

Le président: Nous discutons de l'article 1, en ce moment. Si votre amendement n'a rien à voir avec l'article 1, nous devons le réserver pour plus tard.

Les articles 1 et 2 sont adoptés.

A l'étude de l'article 3—Entente comme condition de paiement.

M. Roy (Timmins): J'ai un amendement à proposer. C'est là l'article dont je veux traiter.

Le président: Monsieur Roy.

M. Roy (Timmins): Je voudrais proposer ce qui suit. Que le bill C-4 soit modifié comme suit:

a) par le retranchement de la ligne 18, à la page 2, et son remplacement par ce qui suit:

l'insertion des paragraphes suivants:

b) par le retranchement de la ligne 5, à la page 3, et son remplacement par ce qui suit:

à la mine quand l'avis est envoyé.

(3) L'alinéa b) et l'alinéa c) du paragraphe (2) ne s'appliquent pas relativement à une mine d'or qui, avant le premier mai 1971, cesse de produire, en un volume commercial raisonnable de l'or ou du minerai contenant de l'or.

Le président: Il a été proposé par M. Roy que le bill C-4 soit amendé. Dois-je faire lecture de l'amendement?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Orange.

M. Orange: Je m'excuse, monsieur, je suis un peu perdu et je voudrais savoir où nous en sommes.

Le président: Nous parlons d'une mine d'or qui devra probablement être fermée quand cette Loi entrera en vigueur; je crois qu'il s'agit de Madsen Red Lake, une mine qu'on exploite présentement à perte. Cette mine est l'objet d'un programme d'exploitation; si on ne permet pas de poursuivre ce programme, on devra fermer la

[Text]

months to complete this exploration program, and they might find, they are pretty sure of finding an ore body with this exploration program—if they are not given that opportunity, why they would have to close immediately because they are operating at a loss presently.

Mr Orange: All right.

The Chairman: Shall the amendment carry?
Amendment agreed to.

The Chairman: Shall the Clause as amended carry?
Clause 3, as amended, agreed to.
Clause 4 agreed to
Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill as amended?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, as there is some urgency in this because of the termination of the previous Act, may I ask are steps being made to have that reported to the House?

The Chairman: It is my understanding this would have to be done by agreement of the House. Otherwise, we would require 48 hours after reporting the Bill back to the House. That is a little outside my department, but I think it is up to the different parties involved to come by that arrangement.

Mr. Peters: Could I ask the Deputy Minister what happens if we do not?

Mr. Drolet: The Minister asked me that yesterday. He said, "What happens if there is a delay with the extension of the Act", and I said that as far as the gold mines are concerned, I do not think it will affect the present producers on the condition that assurance be given by the Minister that it will be continued without interruption until the 30th of June, 1973, as already announced by the Minister some time ago. So there is no real problem.

Mr. Peters: All right.

Mr. McCleave: We have just had this amendment that our colleague has moved though, and on the memorandum accompanying it, it says this provision may have the unintended effect of causing the closure of one gold mine on December 31, 1970. Admittedly I do not know all the legal implications herein. If we did not get the Bill carried by the House, whatever new measure we have here in this Bill, it does not cause the closure then, or this unfortunate effect then.

Mr. Drolet: The new Bill before you contains some conditions. We say that the federal government will continue to pay this assistance at the following conditions; one, that you inform about closure of the mine four months ahead. If you do not do that we will not pay you. So one company Madsen Red Lake Gold Mines Limited, in Ontario, said with this condition well, we are going to close tomorrow or at the end of the month...

[Interpretation]

mine sans avoir trouver de gisement; pourtant, on est presque certain d'en trouver un.

M. Orange: Je vous remercie.

Le président: Est-ce que nous acceptons l'amendement?
L'amendement est adopté.

Le président: Est-ce que l'article amendé est accepté?
Article 3, amendé, adopté.
Article 4 adopté.
Le titre est adopté.

Le président: Dois-je présenter le projet de Loi amendé?

Des voix: Adopté.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, est-ce qu'on a pris les mesures nécessaires pour présenter le projet de Loi à la Chambre?

Le président: Je crois savoir que le tout doit être fait avec accord de la Chambre. Sinon, nous devons attendre 48 heures avant de présenter le projet de Loi. Comme vous le savez, c'est en dehors de ma juridiction, et il appartient aux partis concernés de s'entendre.

M. Peters: Puis-je demander au sous-ministre ce qui arriverait si ça ne se produisait pas?

M. Drolet: Le ministre m'a posé cette question hier: «Qu'arrive-t-il si la Loi n'est pas appliquée tout de suite?» En ce qui concerne les mines d'or, je ne crois pas que cela les affectera très fortement à condition qu'on leur donne l'assurance de pouvoir continuer à exploiter sans interruption jusqu'au 30 juin 1973, comme l'a déjà annoncé le ministre. Nous n'avons pas de problème dans ce domaine.

M. Peters: Merci.

M. McCleave: Je crois que nous venons justement de présenter un amendement qui pourrait avoir pour effet la fermeture d'une mine le 31 décembre 1970. Je ne comprends pas quelles sont toutes les implications légales; si le projet de Loi n'est pas présenté à la Chambre quelles que soient les mesures inscrites dans le projet de Loi, elles ne peuvent affecter les mines.

M. Drolet: Vous voyez, monsieur, la nouvelle Loi contient des conditions. Nous disons que le gouvernement fédéral continuera à verser des subventions aux conditions suivantes: 1. que vous avertissiez que vous allez fermer la mine au moins quatre mois d'avance. Si vous ne le faites pas, nous ne vous verserons aucune subvention. Une compagnie, *Madsen Red Lake Gold Mines*, qui se trouve dans l'Ontario, a dit qu'avec cette condition, elle préfère fermer demain...

[Texte]

Mr. McCleave: All right.

Mr. Drolet: ... because our board of directors, as we are already operating at a loss, cannot say in advance for the next four months that we will keep on operating at a loss. We will not receive the assistance because we are not telling you four months ahead that we are going to close. They said, give us some time because we are working on a big exploration program. There is a zone we are looking at and it is mostly probable that we will find more ore that will help us to continue producing gold. They said, give us some months. They did not ask for very many, until May for instance. My Minister was a little bit more generous. He said I will give you until July and he asked Mr. Roy this morning if he wanted to present this amendment and this is what we have in front of us. So now that mine will not close.

● 1200

Mr. McCleave: Yes. I think the answer is that it is not a question really of getting this new Act through before December 31.

Mr. Drolet: No.

Mr. McCleave: But if your Minister decides, and certainly I would recommend to my own House leader, and I am sure my colleague, Mr. Peters, would to his, that if it is necessary, we will be co-operative.

Mr. Drolet: It is necessary.

We will look at the situation of this particular mine and that the facts presented by the resident Mr. McCloskey, are correct, and we agree to it.

Mr. McCleave: Well, let us give the witness a hand.

Mr. Orange: On a point of order, I wonder if we should not go into *camera* now to hear from Mr. Drolet personally of what he did in Japan?

The Chairman: That is a little beyond their terms of reference.

Mr. Peters: He has not recovered enough yet to be objective about it.

The Chairman: Before you give the Chairman a hand I have, however, one more question to ask. Shall the Committee order a reprint of Bill C-4 as amended for distribution to members of Parliament? Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I want to thank all of you for coming out this morning and participating, and to thank our witnesses, and also commend the members of the Committee for their co-operative spirit. Thank you, gentlemen. The meeting is adjourned.

[Interprétation]

M. McCleave: Oui.

M. Drolet: ... parce que le Conseil d'administration qui exploite à perte ne peut donner un avis de quatre mois. Nous ne recevrons aucune aide parce que nous ne vous disons pas quatre mois d'avance que nous allons fermer la mine. Il nous demande de leur laisser du temps, car il travaille présentement près d'un gisement prometteur. Les dirigeants de la mine ont demandé jusqu'à mai. Le ministre a présenté un amendement leur allouant jusqu'en juillet; c'est ce que nous devons étudier. La mine ne fermera pas.

M. McCleave: Nous n'avons donc pas à présenter la Loi avant le 31 décembre.

M. Drolet: Non.

M. McCleave: Cependant, si votre ministre l'a décidé, il va de soi que je recommanderai à mes collègues de collaborer.

M. Drolet: C'est nécessaire.

Nous examinerons la situation et les faits présentés par le président s'ils sont exacts, nous sommes d'accord.

M. McCleave: Dans ce cas, je crois qu'il faudrait remercier le témoin.

M. Orange: Je me demande, monsieur le président, si nous ne devrions pas nous réunir à huis clos et demander à M. Drolet ce qu'il a fait au Japon.

Le président: Ce n'est pas là notre mandat.

M. Peters: Il ne pourrait pas être objectif en ce moment.

Le président: J'aurais une question à poser. Est-ce que le comité va demander qu'on réédite le Bill C-4 afin de le distribuer à tous les députés?

Des voix: Oui.

Le président: Je veux vous remercier d'être venus ce matin; je veux remercier notre témoin et féliciter les membres de notre comité pour leur esprit de collaboration. Merci messieurs. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, February 25, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 3

Le jeudi 25 février 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Bill C-25, An Act respecting Canadian National
Pollution Awareness Week

CONCERNANT:

Le Bill C-25, Loi concernant la semaine
nationale de la lutte contre la pollution

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Aiken	Harding
Boulanger	Harries
Comeau	Knowles (<i>Norfolk-</i> <i>Haldimand</i>)
Deakon	McCleave
Goode	

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Orange	Scott
Penner	Sulatycky
Peters	Tétrault
Roy (<i>Timmins</i>)	Weatherhead—(20)
Rynard	

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Harries replaced Mr. Guay (*St. Boniface*) on December 17, 1970.

Mr. Weatherhead replaced Mr. Harries on December 17, 1970.

Messrs. Goode and Harries replaced Messrs. Marchand (*Kamloops-Cariboo*) and Lind on February 25, 1971.

Conformément à l'article 65(4) du Règlement

M. Harries remplace M. Guay (*St. Boniface*) le 17 décembre 1970.

M. Weatherhead remplace M. Harries le 17 décembre 1970.

MM. Goode et Harries remplacent MM. Marchand (*Kamloops-Cariboo*) et Lind le 25 février 1971.

ORDER OF REFERENCE

Friday, January 22, 1971.

Ordered,—That Bill C-25, An Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 22 janvier 1971

Il est ordonné,—Que le Bill C-25, Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution, soit déféré au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, February 25, 1971.

(4)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 10:02 a.m., this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Comeau, Deakon, Goode, Harding, Harries, Hopkins, Hymmen, Orange, Penner—(9).

Also present: Mr. T. Barnett, M.P.

Witness: Mr. Richard C. Passmore, Executive Director, Canadian Wildlife Federation.

The Committee commenced consideration of Bill C-25, An Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week.

On Clause 2

Mr. T. Goode, M.P., the sponsor of the Bill, and Mr. Passmore made statements and were questioned thereon.

The questioning concluded, at 11:10 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 25 février 1971.

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des Ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin à 10 h 02. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Comeau, Deakon, Goode, Harding, Harries, Hopkins, Hymmen, Orange, Penner—(9).

Autre député présent: M. T. Barnett.

Témoin: M. Richard C. Passmore, directeur exécutif, Fédération canadienne de la faune.

Le Comité entreprend l'étude du bill C-25, Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution.

Article 2

Le parrain du bill, M. T. Goode, député, et M. Passmore font des déclarations et répondent ensuite aux questions.

A la fin de la période de questions, à 11 h 10 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee,

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, February 25, 1971.

● 1000

[Texte]

The Chairman: I will call the meeting to order. The reference before the Committee this morning is Bill C-25, an Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week, which is a private member's Bill. In view of the fact that this bill has only two clauses, any major amendments to this bill would substantially change it and possibly give it a very rough time in being accepted in the House, if it were returned in that way. If the title was substantially amended or Clause 2 substantially changed by formal amendment in this Committee, it would really destroy the essence of the bill as it was received on second reading in the House.

I have a prepared statement this morning in that regard which I will read for the guidance of the Committee. It is just a guide regarding a ruling on an amendment proposing to change the title of Bill C-25.

The acceptance of such an amendment raises procedural difficulties. In the first place, it may well be argued that such an amendment would be destructive of the principle of the bill, which was agreed to on second reading. If this view is upheld, then, of course, the amendment must be ruled out of order. However, there is another and perhaps more pertinent difficulty which arises here as a result of the very limited extent of the bill.

The acceptance of an amendment to Clause 2, for example, which would change the name of the week, would necessitate consequential amendments to Clause 1 and to the title of the bill. The bill, thus amended, would be substantially different from that referred to this Committee.

Members of the Committee may recall the debate on the bill respecting Canada Day introduced by the honourable member for Brant, Mr. Brown, during last session. This bill, which was quite similar in many respects to the one which we are considering today, was substantially altered by the committee to which it was referred. When it was returned to the House, Mr. Speaker expressed some doubts as to the procedure followed in this case and remarked: "The question is whether a bill can be so amended in Committee that it is not the same bill at all as when it came before the House". In this respect the authorities in Beauséjour indicate that the practice in the House has been to withdraw a bill that has been extensively amended in committee as to make it widely different from the one which received second reading.

Perhaps I might be permitted to further suggest that it would be in order to report the bill without amendment and recommend any changes which the Committee considers desirable.

In other words, we would require two reports in order to do this—one returning the bill and one making any recommendations that the Committee wishes to make.

Mr. Comeau.

Mr. Comeau: What would this mean, Mr. Chairman? What would happen to the bill then if we simply report it? Does the report that we would make really eliminate this bill when it goes back to the House? Is that the report we would make?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Jeudi 25 février 1971

[Interprétation]

Le président: À l'ordre, messieurs, s'il vous plaît. Le Comité étudie ce matin le Bill C-25, «Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution», qui est un bill privé présenté par un député. Comme ce bill n'a que deux articles, toute modification importante le changerait de façon appréciable et rendrait probablement son adoption par la Chambre très difficile, s'il était renvoyé de cette façon. Si le titre ou l'article 2 était modifié officiellement de façon appréciable par le Comité, cela détruirait en réalité l'objectif du bill tel qu'il a été accepté en deuxième lecture à la Chambre.

Ce matin, j'ai une déclaration écrite à ce sujet et je la lirai pour la gouverne du Comité. Ce n'est qu'une directive concernant la décision probable au cas où il y aurait une motion portant sur le changement du titre du Bill C-25.

Ce genre de modification créerait des problèmes de procédure. Tout d'abord, on pourrait dire qu'une telle modification détruirait l'objectif du bill, qui a été accepté en deuxième lecture. Dans ce cas, la modification ne peut être acceptée. Cependant, il y a une autre difficulté encore plus pertinente qui provient du fait que le bill est très court.

Si l'article 2 est modifié, par exemple, ce qui changerait le nom de la semaine, il s'ensuit qu'il faudra aussi apporter des amendements à l'article 1 et au titre du bill. Le bill ainsi modifié serait très différent de celui qui a été renvoyé au Comité.

Les membres du Comité se rappelleront sans doute le débat sur le bill concernant la Fête du Canada qui a été présenté par le député de Brant, M. Brown, au cours de la dernière session. Ce bill, qui ressemblait de plusieurs façons à celui que nous étudions aujourd'hui, a été modifié fortement par le Comité auquel il a été renvoyé. Lorsque le bill a été renvoyé à la Chambre, l'Orateur a émis certains doutes quant à la procédure qui avait été suivie dans ce cas et a dit: «Il s'agit de savoir si un bill peut être modifié au Comité au point que ce n'est plus du tout le même bill qu'au moment de sa présentation à la Chambre.» À ce sujet, les règlements dans le «Beauséjour» stipulent que la coutume à la Chambre veut qu'un bill qui a été sensiblement modifié en Comité et qui devient très différent de celui qui avait été adopté en deuxième lecture soit retiré.

J'ajoute que ce serait conforme au Règlement de renvoyer le bill sans amendement et de recommander toute modification que le Comité jugerait souhaitable.

En d'autres termes, il nous faudrait pour cela présenter deux rapports: un pour renvoyer le bill et un autre qui comporterait toutes les recommandations que le Comité désire faire.

Monsieur Comeau.

M. Comeau: Qu'est-ce que cela signifierait, monsieur le président? Qu'arrivera-t-il donc au bill si nous ne faisons que le présenter? Le rapport que nous ferions éliminerait-il réellement le bill lorsqu'il sera renvoyé à la Chambre? Serait-ce là le résultat du rapport?

[Text]

The Chairman: No. If we report the bill back as it is now, it would not eliminate the bill. If we report it back with formal amendments that almost destroy the principle of the bill as it was accepted on second reading, then, it may very well be destroyed.

I am just giving you this as an example and as guidance before we begin our discussions.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, just one other question regarding Mr. Comeau's question. If this bill is reported as is, without amendment, nothing really happens until the bill is proclaimed. It is a statute establishing Canadian National Pollution Awareness Week.

• 1005

But I just wondered, even if the bill was passed as is, and we all agree with the intent of the bill, could not the government or the Cabinet make some adjustment later on?

The Chairman: The Committee's recommendations contained in its second report would be considered at the report stage of the Bill.

Mr. Comeau: Meaning, Mr. Chairman, that the Bill would not go on any further than that. Is that what you have in mind?

The Chairman: No.

Mr. Comeau: There is a possibility that this Bill, therefore, might become law because if we report it without amendment it can be reported and can receive Third Reading.

The Chairman: Yes, that is right, but it has to go through the report stage and the recommendations of the Committee in the second report have to be discussed at that time.

Mr. Comeau: Your suggestion is for us to report the Bill?

The Chairman: I am just giving this to you as a form of guidance.

Mr. Comeau: Right, but your guidance then, Mr. Chairman, is for us to report the Bill, but for the government not to act on this particular Bill if we desire to make amendments to it, but to consider the amendments we will propose if we propose any.

The Chairman: I am not saying what the government's intentions are because I have not consulted them in this regard at all, but really what I am doing is just trying to point out to the Committee some of the implications involved in our discussion of a bill of this nature.

I should inform the Committee also that we had a small gathering one day to discuss this. Unfortunately it was during the time that the Reorganization Bill was before the House and some of you were not able to attend that steering committee meeting. We discussed at that particular time correspondence and telephone calls that I had with Mr. Passmore who is with us this morning from the Canadian Wildlife Federation. He had been in discussion with Mr. Goode and the main point discussed between the two was the fact that the week listed in Mr. Goode's Bill is very close to Wildlife Week in Canada. The question they discussed was whether or not, if this Bill goes through, they would amalgamate and have the same

[Interpretation]

Le président: Non. Si nous renvoyons le bill sans amendement, il ne sera pas éliminé. Si nous le renvoyons avec des amendements en bonne et due forme cela détruirait presque le principe du bill comme il a été accepté en deuxième lecture, et il se pourrait alors qu'il soit retiré.

Je ne dis cela que pour votre gouverne et comme directive avant que nous ne commençons nos discussions.

M. Hymmen: Monsieur le président, je voudrais poser une autre question concernant les observations de M. Comeau. Si ce bill est renvoyé sans amendement, rien ne se produit jusqu'à ce que le bill soit proclamé. Il s'agit d'une loi établissant la semaine nationale de la lutte contre la pollution.

Je me demandais seulement, même si le bill est accepté sans amendement, et si nous sommes tous d'accord avec ses objectifs, si le gouvernement ou le Cabinet ne pourrait pas le modifier plus tard?

Le président: Les recommandations du Comité dans son deuxième rapport seront prises en considération à l'étape du rapport du bill.

M. Comeau: Ce qui veut dire, monsieur le président, que le bill n'irait pas plus loin que cela. Est-ce là ce à quoi vous pensez?

Le président: Non.

M. Comeau: Il est donc possible que ce bill devienne loi, parce que si nous le renvoyons sans amendement, il peut être déposé et adopté en troisième lecture.

Le président: Oui, c'est exact, mais il doit passer par l'étape du rapport et les recommandations du Comité dans son second rapport doivent être étudiées à ce moment-là.

M. Comeau: Vous proposez que nous déposions le bill?

Le président: Je ne donne ces renseignements que pour votre gouverne.

M. Comeau: D'accord, mais vous nous dites, monsieur le président, de déposer le bill, que le gouvernement ne doit pas y donner suite au cas où nous voulons y apporter des amendements, et qu'il étudie les amendements si jamais nous en proposons.

Le président: Je ne dis pas ce que le gouvernement a l'intention de faire parce que je n'ai pas demandé son avis à ce sujet. J'essaie seulement d'indiquer au Comité certains des problèmes qui surgissent lorsqu'on étudie un bill de ce genre.

Je voudrais aussi signaler au Comité que nous nous sommes déjà entretenus un peu à ce sujet. Malheureusement, c'était pendant la période où le bill de réorganisation était étudié par la Chambre, et certains d'entre vous n'ont pas pu assister à cette réunion du comité de direction. Nous avons parlé à ce moment-là de la correspondance et des conversations téléphoniques que j'ai eues avec monsieur Passmore de la Fédération canadienne de la faune qui est avec nous ce matin. Il s'était entretenu avec monsieur Goode et ils avaient surtout parlé du fait que la semaine qui est mentionnée dans le bill de monsieur Goode est trop proche de la semaine de la faune au Canada. Ils se sont demandés, si le bill était accepté, s'ils réuniraient

[Texte]

week for both under a particular title that they and the Committee would agree upon or whether they would set the week concerned in this Bill over to a later date so that the two weeks would not be so close together. So those items are two other things we have to consider and you will be able to discuss this and question this further with the two witnesses who are with us this morning.

My reason for giving you this outline of background information beforehand is that you will be able to question the witnesses in this regard during our discussion. If there are no questions concerning this matter further I will now call upon Mr. Goode to deliver his statement on the Bill and then if you so wish you will be able to question him. Mr. Goode.

Mr. Goode: Thank you, Mr. Chairman. The origin of the Bill before this Committee lies in a request made to me in 1969 by various environmental groups in my constituency, most notably, the Richmond Anti-Pollution Association. They requested that I give consideration to sponsoring a bill designed to set aside one week of each year throughout Canada as a week in which Canadians would be encouraged to demonstrate in a positive and constructive way their concern about our polluted environment.

The idea struck me as being a particularly good one, therefore, at the beginning of the Second Session I introduced a bill which provided that the second week in March would be observed as Canadian National Pollution Awareness Week. Unfortunately, the Bill did not come up for debate last Session. However, in my own riding the Richmond Anti-Pollution Association went ahead and mobilized support for a local Pollution Awareness Week during the second week of March, 1970. This local observance was a great success and illustrates, I believe, the kind of worthwhile activity which could become characteristic of a national week. The Corporation of the Township of Richmond issued a proclamation declaring the week as Pollution Awareness Week. School classes, environmental groups, churches, service clubs and the news media undertook special projects aimed at informing and educating the public not only as to pollution problems but as to solutions as well.

I think this is an important approach because I am sure we are all in agreement that identifying a problem is not the same thing as solving it.

• 1010

On the personal level, Canadians want to know what they as individuals can do in their daily lives to combat pollution. On a larger scale, environmental action groups and the public at large need to be made aware of the provisions of existing anti-pollution legislation at all governmental levels, how they can contribute to the enforcement of this legislation, and the most effective avenues to pursue when seeking new legislative measures.

It was towards educational goals like this that the Richmond Pollution Awareness Week was directed and toward which I believe a national week of this type should aim.

The Bill was re-introduced this Session and I was fortunate enough to have it debated and even more fortunate still to have it passed at second reading and referred to this Committee.

I would like to take this opportunity to thank all hon. members who enabled this Bill to receive approval in principle and, in particular, the House Leader of the New Democratic Party, Mr. Stanley Knowles.

[Interprétation]

leurs deux semaines sous un même titre qui serait acceptable tant pour eux que pour le Comité, ou s'ils reporteraient la semaine dont traite le bill à une date ultérieure de façon à ce que les deux semaines ne soient pas si proches l'une de l'autre. Nous devons donc étudier ces deux autres possibilités et nous pourrions en parler avec les deux témoins qui sont ici ce matin.

La raison pour laquelle je vous donne cet historique est que vous pourrez poser des questions aux témoins à ce sujet au cours de notre discussion. S'il n'y a pas d'autres questions là-dessus, je vais demander à monsieur Goode de présenter son exposé au sujet du bill, et vous pourrez ensuite lui poser des questions. Monsieur Goode.

M. Goode: Merci, monsieur le président. Le bill dont le Comité est saisi découle d'une demande qui m'a été faite en 1969 par divers groupes de conservation de l'environnement dans ma circonscription, notamment l'Association antipollution de Richmond. Ils m'ont demandé d'étudier la possibilité de présenter un bill dont l'objectif serait de faire réserver une semaine chaque année au Canada au cours de laquelle on encouragerait les Canadiens à démontrer de façon positive et constructive leur inquiétude au sujet de notre environnement pollué.

L'idée m'a semblé très bonne, et j'ai donc présenté, au début de la deuxième session, un bill qui prévoyait que la deuxième semaine de mars serait la semaine nationale de lutte contre la pollution. Malheureusement, le bill n'a pas été discuté au cours de la dernière session. Cependant, dans ma propre circonscription, l'Association antipollution de Richmond a organisé une semaine locale de lutte contre la pollution au cours de la deuxième semaine de mars 1970. Ce fut un grand succès, ce qui est un bon exemple, à mon avis, du genre de choses utiles qui pourraient être faites pendant une semaine nationale. La Corporation du canton de Richmond a annoncé que cette semaine serait consacrée à la lutte contre la pollution. Les écoles, les groupes de conservation, les églises, les clubs sociaux et les organes d'information ont élaboré des projets spéciaux dont le but était de renseigner et d'éduquer le public, non seulement concernant les problèmes de la pollution, mais aussi concernant leur solution.

Je crois que c'est une très bonne idée, parce que nous sommes sans doute tous d'accord qu'identifier un problème et le résoudre sont deux choses tout à fait distinctes.

Sur le plan personnel, les Canadiens veulent savoir ce qu'ils peuvent faire dans leur vie normale pour lutter contre la pollution. Sur une plus grande échelle les groupes de conservation de l'environnement et le grand public doivent prendre conscience des dispositions de la législation antipollution existante à tous les paliers du gouvernement, de la façon dont ils peuvent contribuer à la mise en vigueur de ces lois, et des voies les plus efficaces à suivre lorsqu'ils veulent faire adopter de nouvelles mesures législatives.

La semaine de lutte contre la pollution de Richmond a été instituée pour des raisons éducatives de ce genre et, à mon avis, c'est là l'objectif que devrait avoir une semaine nationale.

Le bill a été présenté de nouveau au cours de la présente session et je suis heureux de dire qu'il a fait l'objet d'un débat, qu'il a passé à la seconde lecture et qu'il a été renvoyé à votre Comité.

Je voudrais remercier tous les députés qui ont permis que ce bill soit accepté en principe et, en particulier, monsieur Stanley Knowles, leader à la Chambre du Nouveau Parti Démocratique.

[Text]

Members of the Committee will recall that during the Second Reading debate Bill C-25 received the backing of spokesmen from all parties that participated. Amongst those members supporting the intent of my Bill were Mr. McGrath, Mr. Mather, Mr. Orange, Mr. Mahoney, Mr. Harding, Mr. Peddle, Mr. Corbin and Mr. Foster. Mr. Comeau withheld judgment.

Since the debate which was held on January 22, I have had an opportunity to study with some care the various suggestions that were made by members seeking to improve the Bill. One suggestion brought forth by Mr. Orange was that the name of the proposed week be changed from Canadian National Pollution Awareness Week to Canadian National Environment Week.

As I recall, Mr. Orange's reasoning was to the effect that such a change would emphasize the positive good to come from a clean environment rather than the negative image of a polluted country. I find this argument to be a compelling one and I would observe in addition that the word "environment" seems to encompass a broader range of activities and subject matters than do the words "pollution awareness," and for that reason alone it might be preferable to make the substitution. I believe such a change would also meet the objections of Mr. Corbin who pointed out a possible inconsistency between the French and English versions of the Bill.

Several members also commented on the suggested timing of the environment week. My proposal has been the second week in March, in line with the observance of Pollution Awareness Week in my riding. In Burnaby-Richmond-Delta during the second week of March we are well into spring and so the thought of environmental housekeeping is a very natural one. However, we have only to look outside the walls of this committee room to see that March is not likely to mean spring in all parts of this country. I would therefore be very open to any suggestions as to other times throughout the year which might be more suitable. In passing, I should mention my belief that the time chosen should be within the school year in order that students who wish to undertake special projects as a class will be able to do so.

It is vital that our entire society develop a new understanding and a new awareness of man's relationship to his environment; an understanding and awareness that has been summed up in the term "environmental literacy". I believe that designation of a Canadian National Pollution Awareness Week or a Canadian National Environment Week could be an important step in this direction. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: You have heard Mr. Goode's statement. Are there any questions that you would like to ask? Mr. Comeau, please.

• 1015

Mr. Comeau: Mr. Goode, how do you suggest that Canadians become aware, realizing that the idea, as you well pointed out, was widely supported in the House when it came for second reading. There might be amendments to propose but, at the same time, how do you suggest that Canadians become aware?

Your suggestion is simply to designate a week, and after that it becomes individual projects at schools, or municipalities, or radio, or what have you, to carry on the necessary campaign to make people aware. Is this correct? Do you envisage government involvement of some sort at the federal level?

[Interpretation]

Les membres du Comité se rappelleront qu'au cours du débat de la deuxième lecture, le Bill C-25 a reçu l'appui des porte-parole de tous les partis qui ont participé. Parmi les membres qui ont appuyé le bill, il y avait MM. McGrath, Mather, Orange, Mahoney, Harding, Peddle, Corbin et Foster. Monsieur Comeau ne s'est pas prononcé.

Comme le débat a eu lieu le 22 janvier, j'ai eu l'occasion d'étudier attentivement les diverses suggestions qui ont été faites par les députés dans le but d'améliorer le projet de loi. Monsieur Orange a proposé qu'on dise semaine nationale de l'environnement plutôt que semaine nationale de la lutte contre la pollution.

Si je me rappelle bien, monsieur Orange a dit qu'un tel changement mettrait l'accent sur les bienfaits d'un environnement propre, plutôt que sur l'aspect négatif d'un pays pollué. Cet argument m'a forcé à réfléchir et je dirais, de plus, que le mot «environnement» semble englober un plus grand nombre d'activités et de sujets que les mots «lutte contre la pollution». Pour cette raison seulement, il serait peut-être préférable d'apporter ce changement. Je crois que cela répondrait aux objections de monsieur Corbin qui a indiqué qu'il y avait peut-être une divergence entre les versions française et anglaise du bill.

Plusieurs députés ont aussi parlé de la date proposée pour la semaine de l'environnement. J'ai proposé la deuxième semaine de mars, qui coïncide avec le semaine de lutte contre la pollution dans ma circonscription. Le printemps est déjà commencé dans le Delta de Burnaby-Richmond à cette époque, de sorte que l'idée du nettoyage de l'environnement est très naturelle. Cependant, il suffit de regarder à l'extérieur de la salle dans laquelle nous sommes présentement pour constater que mars n'est pas synonyme de printemps partout au pays. Je suis donc prêt à accepter toutes les suggestions que vous pouvez avoir quant aux autres périodes de l'année qui seraient plus acceptables. Je crois cependant qu'il faudrait que ce soit au cours de l'année scolaire afin que les étudiants qui désirent entreprendre des projets spéciaux puissent le faire.

Il est important que toute notre société comprenne mieux la relation de l'homme à son environnement et en prenne conscience, ce qu'on pourrait appeler «l'alphabet de l'environnement». Je crois que l'établissement d'une semaine nationale de lutte contre la pollution ou d'une semaine nationale de l'environnement serait un grand pas dans cette direction. Merci, monsieur le président.

Le président: Vous avez entendu l'exposé de M. Goode. Voulez-vous poser des questions? Monsieur Comeau, s'il vous plaît.

M. Comeau: Monsieur Goode, comment voulez-vous que les Canadiens prennent conscience, même si l'on tient compte du fait, comme vous l'avez si bien indiqué, que l'idée a reçu l'appui général de la Chambre en deuxième lecture? Il peut y avoir des amendements à proposer, mais comment proposez-vous que les Canadiens prennent conscience?

Vous proposez seulement qu'on désigne une semaine, et il y aurait par la suite des projets particuliers dans les écoles, dans les municipalités, à la radio, et ainsi de suite, pour diffuser la publicité nécessaire afin que les gens soient mis au courant. Est-ce exact? Prévoyez-vous un rôle pour le gouvernement fédéral?

[Texte]

Mr. Goode: As I see it now, there are special weeks put aside, for instance, for heart disease, for cancer diseases, and so on. During that week everybody's attention is focused on the need for research and awareness in this field. Political leaders in the country make speeches on the subject during that week and open special conferences and things of this nature.

This makes everybody focus on this one issue at that one time during the year. I think this would be the attitude that I have. The same thing would happen to pollution as it does with some of the other concerns in our country.

Mr. Comeau: You do not have a particular federal government project in mind with respect to this, do you?

Mr. Goode: No, I do not, but I would hope that the government departments would become more concerned at that particular date in the year about sending out educational literature, and sending out their department heads, and so on, into the schools.

Mr. Comeau: I see that Mr. Passmore is here. Have you discussed this with the Wildlife Federation?

Mr. Goode: Yes, I think Mr. Passmore has a few comments to make to the Committee latter on about his organization's thoughts on the bill, and particularly on the timing of the bill.

Mr. Comeau: We will hear from Mr. Passmore later.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have a very direct question for Mr. Goode.

I am sorry. I probably should have researched this myself. How many federal statutes do we have proclaiming weeks of this type? When I ask the question, I am not going against your desire here, which I think meets the unanimous approval of members of the House of Commons in principle.

You mentioned the heart week. I know another one. The national fire prevention and clean-up week, I believe, has the intent of the prevention of fires and the clean-up of the interior environment of dwellings. I think that in some respects it does go out into cleaning the exterior environment in municipalities as well.

Do you know how many statutes there are? What role, as Mr. Comeau has asked, would the federal government have when a week comes up which is indicated by a federal statute?

Mr. Goode: There is only one other. The National Wild Life Week is the only other proclaimed week. It was the one that went through by legislation. The others are informal ones that the groups themselves have seized upon, and they may be provincial ones. This would be only the second proclaimed week of the year.

Mr. Hymmen: I appreciate the initiative of people in your riding. Normally if a national association approaches municipalities in the country and asks them to take action and proclaim a week, it can be done by a proclamation in the municipality.

Mr. Goode: That is right.

Mr. Orange: Mr. Chairman, it is obvious that most people here, all of them Committee members, support the principle of this. I am wondering if by any chance there has been any discussion with officials of the new Department of Environment.

[Interprétation]

M. Goode: Présentement, il y a des semaines spéciales pour les maladies du cœur, pour le cancer, et ainsi de suite, au cours desquelles chacun pense aux besoins de recherches et de connaissances dans ce domaine. Les chefs politiques du pays font des discours sur le sujet au cours de la semaine et il y a souvent des conférences spéciales et des choses de ce genre.

Ces choses obligent les gens à se concentrer sur une question particulière pendant une semaine de l'année. Je crois que c'est ce genre de choses que je voudrais. On procéderait de la même façon pour la pollution que pour d'autres problèmes.

M. Comeau: Vous ne pensez pas à un projet particulier du gouvernement fédéral dans ce domaine?

M. Goode: Non, mais je souhaiterais que les ministères du gouvernement s'intéressent au sujet de plus près pendant cette période de l'année en distribuant des brochures éducatives, et en envoyant leurs chefs de service dans les écoles.

M. Comeau: Je vois que M. Passmore est ici. En avez-vous parlé avec la Fédération de la faune?

M. Goode: Oui. Je crois que M. Passmore fera plus tard quelques observations au Comité sur l'opinion de son organisation sur le bill et particulièrement sur la date proposée dans le bill.

M. Comeau: Nous entendrons M. Passmore plus tard.

M. Hymmen: Monsieur le président, j'ai une question très directe à poser à M. Goode.

Je m'excuse, j'aurais probablement dû faire des recherches moi-même à ce sujet. Combien y a-t-il de lois fédérales qui proclament des semaines de ce genre? En posant cette question, je ne m'oppose pas à ce que vous proposez, puisque je crois que tous les députés de la Chambre des communes sont d'accord en principe.

Vous avez parlé de la semaine du cœur. J'en connais une autre. La semaine nationale de propreté et de lutte contre l'incendie, je crois, a comme objectif la prévention des incendies et le nettoyage de l'intérieur des habitations. Je pense qu'à certain points de vue elle s'étend aussi au nettoyage des régions limitrophes des municipalités.

Savez-vous combien de lois il y a? Comme M. Comeau l'a demandé, quel rôle aurait le gouvernement fédéral pendant une semaine qui a fait l'objet d'une loi fédérale?

M. Goode: Il n'y en a qu'une autre. La semaine nationale de la faune est la seule autre semaine qui fait l'objet d'une loi. Les autres n'ont rien d'officiel et sont organisées par des groupes particuliers, par des provinces. Ce serait seulement la deuxième semaine de l'année qui ferait l'objet d'une loi.

M. Hymmen: Je félicite les gens de votre circonscription pour l'initiative qu'ils ont prise. En général, si une association nationale prend contact avec une municipalité et lui demande de proclamer une semaine, cela peut être fait par proclamation dans la municipalité.

M. Goode: C'est exact.

M. Orange: Monsieur le président, il est évident que tous les membres du Comité appuient le principe du bill. Je me demande s'il y a eu des entretiens avec les fonctionnaires d'un futur ministère de l'Environnement.

[Text]

Mr. Comeau: There is no such department yet.

Mr. Orange: I said proposed. Louis does not always hear right. Has there been any discussion with these officials to see if there would be any federal support for this kind of thing?

It is fine for us, I think, to have the support of the Canadian Wildlife Federation and other interested groups but it seems to me, because of the breadth of this type of proposal, the initiative would have to come from a federal agency. Hopefully it is in line with what their objectives are.

The question is, Mr. Goode, have you by any chance had any approaches or discussions with officials of this nature? If so, can you indicate whether there has been any measure of support?

Mr. Goode: Yes. I have talked to the proposed minister of the proposed new department and he suggested that he was in favour of such a bill.

Mr. Barnett: Might I interject, Mr. Chairman?

Mr. Orange, if Parliament tells these officials to take the money presumably they will follow our . . .

Mr. Orange: Mr. Barnett, you have been in Parliament long enough not to be as hopeful and naive as that.

Mr. Comeau: Mr. Goode. You have stated, with respect to pollution, with respect to the environment, that there is only one other "week" and that is the one proposed by the Wildlife Federation. I believe that is the one that is really making people aware of this. Do you have any idea as to how many weeks in the year are designated for some particular purpose?

Mr. Goode: No, I am sorry, I do not.

Mr. Comeau: We tried to find out, I might add, and we were unable to.

The Chairman: Gentlemen, I must warn you that, when you make comments over and above someone else's statement who is here, it goes on to the record and the people who are typing it up do not know who is talking. So I would ask you to withhold your remarks until Mr. Comeau or whoever I designate is finished with their comments because we do not want a jumbled-up mess on the record.

Mr. Comeau.

Mr. Comeau: I do not want them to confuse my statements, Mr. Chairman.

The Chairman: I am here to protect you, Mr. Comeau.

Mr. Comeau: Thank you, Mr. Chairman.

You do not know, for example, under federal statutes, how many "weeks" there would be? I was asking a question a while back to find out how many there are.

All weeks are designated for some particular purpose whether they be Little League Week, as was proposed by one of the members last year, or whatever. You said you do not know that one but would you know how many are on the federal statutes here—for any particular week?

[Interpretation]

M. Comeau: Ce ministère n'existe pas encore.

M. Orange: J'ai bien dit «futur». Louis n'entend pas toujours bien. Y a-t-il eu des entretiens avec ces fonctionnaires afin de savoir s'il y aurait une aide fédérale pour ce genre de choses?

Il est utile que nous ayons l'appui de la Fédération canadienne de la faune et d'autres groupes intéressés, mais il semble, à cause de l'importance de ce genre de proposition, que l'initiative devrait être prise par un organisme fédéral. J'espère que cela est conforme avec leurs objectifs.

La question est de savoir, monsieur Goode, si vous vous êtes entretenu avec des fonctionnaires qui sont compétents dans ce domaine. Si c'est le cas, pouvez-vous nous dire s'ils ont accordé un certain appui à votre idée?

M. Goode: Oui. Je me suis entretenu avec le futur ministre du ministère qu'on se propose de créer et il m'a dit qu'il était favorable à ce genre de projet de loi.

M. Barnett: Puis-je interrompre, monsieur le président?

Monsieur Orange, si le Parlement dit à ses fonctionnaires de prendre l'argent, ils suivront probablement . . .

M. Orange: Monsieur Barnett, il me semble que vous êtes députés depuis assez longtemps pour ne pas être aussi optimiste et naïf que cela.

M. Comeau: Monsieur Goode, en ce qui a trait à la pollution et à l'environnement, vous avez dit qu'il n'y avait qu'une «semaine» et que c'était celle qui avait été proposée par la Fédération de la faune. Je crois que c'est la semaine qui oblige vraiment les gens à prendre conscience du problème. Savez-vous combien de semaines de l'année sont désignées dans un but particulier?

M. Goode: Non, je m'excuse, je ne le sais pas.

M. Comeau: Nous avons essayé de le savoir, mais sans succès.

Le président: Messieurs, je dois vous avertir que lorsque vous faites des commentaires en même temps que quelqu'un d'autre, cela est enregistré et les gens qui s'occupent de la dactylographie ne savent pas qui parle. Je vous demanderais donc d'attendre que M. Comeau ou les autres membres que j'aurai désignés aient terminé leurs observations, parce que nous ne voulons pas qu'il y ait du charabia dans le compte rendu des délibérations.

Monsieur Comeau.

M. Comeau: Je ne voudrais pas qu'ils mêlent mes déclarations, monsieur le président.

Le président: Mon rôle est de vous protéger, monsieur Comeau.

M. Comeau: Merci, monsieur le président.

Vous ne savez pas, par exemple, combien de «semaines» sont établies en vertu de lois fédérales? J'ai déjà demandé combien il y en avait.

Toutes les semaines sont désignées pour un but particulier, que ce soit la semaine des Petites Liges, comme l'a proposé un des députés l'année dernière, ou quoi que ce soit d'autre. Vous avez dit que vous ne pouvez répondre à cette question, mais pouvez-vous dire combien il y a de semaines particulières dans les lois fédérales?

[Texte]

Mr. Goode: There is only one.

The federal ministers and the Prime Minister and the Leader of the Opposition sometimes recognize an informal one by attending meetings or conferences during that week but actually there is only one official week in Canada.

Mr. Comeau: Yes, but this is with respect to pollution. But what about with respect to any other?

Mr. Goode: In respect to everything?

Mr. Comeau: You do not know?

Mr. Goode: There is not a real national heart week or real national cancer week. It is only proclaimed by the organization itself.

The Chairman: Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I would like to go back. I think Mr. Goode already answered the question but what other week is this?

Mr. Goode: It is National Wildlife Week.

Mr. Hymmen: Is there a bill? Does it specify a certain week in the year?

Mr. Goode: Yes, it is in April.

The Chairman: I wonder, Mr. Hymmen, if we might withhold that type of question until we have Mr. Passmore before the Committee?

Mr. Hymmen: All right.

The Chairman: I will leave it to you to bring up.

Mr. Harding.

Mr. Harding: Mr. Chairman, we know that Mr. Passmore is here on behalf of the Canadian Wildlife Federation, and Mr. Goode has indicated that there has been some discussion and that we might even be able to unite these two appeals to the Canadian public.

I would suggest we hear from Mr. Passmore and find out just what the National Wildlife Week is, what it encompasses, how wide in scope it is, would there be a possibility of changing name, and so on and so forth. Then we can come back to Mr. Goode and the Bill itself.

The Chairman: If there are no further questions for Mr. Goode at this time, I would thank you for this moment and we will have you back at the end of the discussion as Mr. Harding has suggested. I will call upon Mr. Dick Passmore of the Canadian Wildlife Federation.

Mr. Orange: On a point of order, Mr. Chairman. After Mr. Passmore's remarks perhaps there may be some questions directed to Mr. Goode.

Mr. Deakon: That is what he said. He said we would call him back later on.

The Chairman: Is it the desire of the Committee to retain both witnesses?

[Interprétation]

M. Goode: Il n'y en a qu'une.

Les ministres fédéraux et le premier ministre de même que le Chef de l'Opposition reconnaissent parfois une semaine non reconnue officiellement en assistant à des réunions ou à des conférences pendant cette semaine, mais il n'y a en réalité qu'une seule semaine officielle au Canada.

M. Comeau: Oui, mais vous parlez de la pollution. Y en a-t-il pour d'autres raisons?

M. Goode: En ce qui concerne tout autre domaine?

M. Comeau: Vous ne savez pas?

M. Goode: Il n'y a pas de vraie semaine nationale du cœur ou du cancer. Ces semaines sont proclamées seulement par des organisations.

Le président: Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Monsieur le président, je voudrais revenir en arrière. Je crois que M. Goode a déjà répondu à cette question, mais de quelle autre semaine s'agit-il?

M. Goode: C'est la semaine nationale de la faune.

M. Hymmen: Y a-t-il un projet de loi? Est-ce qu'il précise une certaine semaine de l'année?

M. Goode: Oui, c'est en avril.

Le président: Je me demande, monsieur Hymmen, si vous pourriez attendre, pour poser ce genre de question, que M. Passmore ait la parole?

M. Hymmen: D'accord.

Le président: Je vous laisserez poser la question.

Monsieur Harding.

M. Harding: Monsieur le président, nous savons que M. Passmore représente ici la Fédération canadienne de la faune, et M. Goode a dit qu'il y avait eu des entretiens et que nous pourrions même réunir ces deux appels au public canadien.

Je propose que nous écoutions M. Passmore afin de savoir exactement ce que constitue la semaine nationale de la faune, ce qu'elle comprend, quelle est sa portée, et ainsi de suite. Nous pourrions ensuite revenir à M. Goode et au projet de loi.

Le président: Si vous n'avez pas d'autres questions à poser à M. Goode pour le moment, je vais le remercier et lui demander de revenir pour la fin de nos discussions comme M. Harding l'a proposé. Je donne la parole à M. Dick Passmore de la Fédération canadienne de la faune.

M. Orange: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Après l'exposé de M. Passmore, nous voudrions peut-être poser d'autres questions à M. Goode.

M. Deakon: C'est ce qu'il a dit. Il a dit que nous lui demanderions de revenir plus tard.

Le président: Le comité désire-t-il que nous gardions les deux témoins?

[Text]

Some hon. Members: Yes.

The Chairman: Mr. Dick Passmore from the Canadian Wildlife Federation is with us. I want to welcome him to our Committee meeting this morning and thank him for the interest he has shown in our Committee work. He did telephone and write me about this subject, and I would like to welcome you here this morning, Mr. Passmore. If you have an opening statement, I will call upon you now to deliver it.

Mr. Richard C. Passmore (Executive Director, Canadian Wildlife Federation): Thank you, Mr. Chairman.

The issue of *Hansard* for January 22 last, reported the discussion which led to second reading of Bill C-25, an act respecting Canadian National Pollution Awareness Week, to be observed throughout Canada during the second week of March each year. It was quite apparent that the study given to this Bill by your Committee would be of great interest to the Canadian Wildlife Federation and we therefore contacted your Chairman as he has already mentioned.

Now, on behalf of the Canadian Wildlife Federation I would like to express our thanks to you, Mr. Chairman, and to the members of the Committee for inviting us to be represented at this meeting.

The Canadian Wildlife Federation is most interested in Bill C-25. In the first place we would like to express our strong support for any responsible action directed toward informing and educating Canadians about the whole range of environmental problems which we now face. It does appear that such action is implicit in the wording of Bill C-25.

Secondly, there is already in the Statutes of Canada an act passed in 1947 which declares the week which contains the date April 10 to be National Wildlife Week. In passing I might comment that April 10 was the birthday of Jack Miner and that is how that date became established.

We would be concerned that two weeks, similar in purpose, following one another as closely as is proposed by Bill C-25, would each tend to detract from the impact and the effectiveness of the other. Since the Canadian Wildlife Federation is deeply involved in the programs which take place during National Wildlife Week each year, we have a special interest in ensuring their continued effectiveness.

Although National Wildlife Week has existed in the statutes since 1947, it was not until 1963 that steps were taken to organize a comprehensive national program of education and information during that special week. In that year, the Federal-Provincial Wildlife Conference meeting in Ottawa adopted a recommendation which read that the Canadian Wildlife Service—which is the federal wildlife management arm—in co-operation with the provincial wildlife agencies, adopt a common theme each year for National Wildlife Week and:

It is further recommended that the Canadian Wildlife Federation assume the responsibility for distributing literature throughout Canada and thereby assume the lead in promoting National Wildlife Week, and that federal and provincial agencies give support to this.

The Canadian Wildlife Federation accepted this proposal and has, beginning in 1964, provided leadership and co-ordination for National Wildlife programs dealing with the following themes:

[Interpretation]

Des voix: Oui.

Le président: Nous avons avec nous M. Dick Passmore de la Fédération canadienne de la faune. Je voudrais lui souhaiter la bienvenue et le remercier de l'intérêt qu'il a manifesté dans le travail de notre comité. Il m'a téléphoné et m'a écrit à ce sujet, et je suis heureux qu'il soit ici ce matin. M. Passmore, si vous avez une déclaration d'ouverture, vous pouvez le faire maintenant.

M. Richard C. Passmore (Directeur exécutif de la Fédération canadienne de la faune): Merci, monsieur le président.

Le numéro du *Hansard* du 22 janvier courant contenait un compte rendu des discussions qui ont mené à la deuxième lecture du Bill C-25, Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution, qui doit être observée au Canada au cours de la deuxième semaine de mars chaque année. Il était évident que l'étude que votre comité ferait de ce bill serait d'un grand intérêt pour la Fédération canadienne de la faune, et nous nous sommes donc mis en rapport avec votre président comme il l'a déjà mentionné.

Au nom de la Fédération canadienne de la faune, je voudrais remercier le président et les membres de nous avoir invités à comparaître ce matin.

La Fédération canadienne de la faune s'intéresse beaucoup au projet de loi C-25. Nous voulons tout d'abord vous souligner que nous appuyons sans réserve toutes les mesures valables qui ont pour but d'informer et d'éduquer les Canadiens au sujet du grand nombre de problèmes d'environnement auxquels nous faisons présentement face. Il semble que le Bill C-25 prévoit des mesures de ce genre.

Deuxièmement, il y a déjà dans les statuts du Canada une loi adoptée en 1947 qui proclame «semaine nationale de la faune» la semaine qui comporte la date du 10 avril. Je voudrais dire en passant que le 10 avril est l'anniversaire de naissance de Jack Miner et que c'est la raison pour laquelle on a adopté cette date.

Nous craignons le fait que deux semaines ayant un même but et qui se suivent de si près comme le propose le Bill C-25 pourrait enlever une certaine partie de l'influence et de l'efficacité de chacune. Comme la Fédération canadienne de la faune joue un rôle important chaque année dans les programmes de la semaine nationale de la faune, nous ne voulons surtout pas que leur efficacité diminue.

Même si la semaine nationale de la faune existe dans les statuts depuis 1947, ce n'est qu'en 1963 qu'on a pris des mesures pour organiser un programme national complet d'éducation et d'information au cours de cette semaine spéciale. Cette année-là, la conférence fédérale-provinciale de la faune à Ottawa a adopté une recommandation à l'effet que le Service canadien de la faune—qui est l'organisme fédéral de gestion de la faune—, en collaboration avec les organismes provinciaux de la faune, adopterait un thème commun chaque année pour la semaine nationale de la faune:

On recommande de plus que la Fédération canadienne de la faune assume la responsabilité de distribuer les communiqués partout au Canada et prenne ainsi initiative dans la promotion de la semaine nationale de la faune, et que les organismes fédéraux et provinciaux l'appuient dans ce travail.

La Fédération canadienne de la faune a accepté cette proposition et, depuis 1964, s'est occupée de diriger et de coordonner les

[Texte]

planning for the future of outdoor recreation needs; water pollution; preservation of wildlife habitat; conservation in Canada's second century; rational use of pesticides; an ecological basis for land-use planning; endangered wildlife in Canada and, in 1971, environment for survival.

From their small beginnings in 1964, these National Wildlife Week programs quickly built to a meaningful level through co-operation of the provincial departments responsible for renewable resources, the provincial departments of education and our own provincial federations of sportsmen.

For the past several years a number of posters and classroom lessons distributed to schools throughout Canada have always exceeded 100,000. In 1969 we first published a booklet which dealt in depth with the theme of that National Wildlife Week—that was an ecological base for land-use planning.

● 1030

The 35,000 booklets about endangered wildlife in Canada that were published in 1970 were very well received. The demand exceeded the supply, and we are now considering reprinting the booklet to meet the continuing demand from students, conservationists, libraries and scientists.

This year some 144,475 posters, of which a little over 39,000 will be in the French language, are being distributed to the approximately 16,000 schools containing approximately 230,000 classrooms in Canada. The quantity of these materials now being distributed ensures fairly complete coverage at elementary and secondary school classes from grade five upwards. In addition, 102,000 booklets are being distributed primarily to schools in 1971.

As in past years, some 2,300 program leader kits, of which 600 are in the French language, are being distributed through our own membership to stimulate the interest and participation of local conservation groups and as a means of reaching the communications media.

Each of you has, I hope, one of these kits before you, and you will note that the kit contains suggested editorial material for use in newspapers, spot announcements, and for use in public service time on radio. The poster, booklet and classroom lesson provide background material for local community leaders.

I might point out that in 1970 our press clipping service provided us with 270 items relating to National Wildlife Week. So the material did get into some of the newspapers.

In 1969 we first produced a one-minute colour film with sound for use in public service time on television stations throughout Canada. The TV clip was a feature of our 1970 program, and it is being used again in 1971. Of course, it also is made up in both languages and distributed to all television stations.

I have gone into some detail regarding the history and present status of national wildlife programs in Canada, and I hope you will learn more on your own through study of the materials that are before you this morning, in order to demonstrate that there is already one truly national annual program in April of each which does attempt with some success, we believe, to focus the attention

[Interprétation]

programmes nationaux de la faune qui traitent des sujets suivants: la planification des besoins futurs de récréation à l'extérieur; la pollution de l'eau; la préservation des habitats de la faune; la conservation au cours du deuxième siècle du Canada; l'utilisation planifiée des pesticides; une base écologique pour la planification de l'utilisation des terrains; les dangers pour la faune au Canada et, en 1971, l'environnement pour la survie.

De leurs débuts modestes en 1964, ces programmes de la semaine nationale de la faune ont rapidement pris de l'importance grâce à la collaboration entre les ministères provinciaux qui s'occupent des ressources renouvelables, les ministères provinciaux de l'éducation et nos propres fédérations provinciales de sportifs.

Au cours des quelques dernières années, on a toujours distribué plus de 100,000 affiches et leçons aux écoles du Canada. Nous avons publié pour la première fois en 1969 une brochure qui traitait en profondeur du thème de la semaine nationale de la faune: il s'agissait d'une base écologique pour la planification de l'utilisation des terrains.

Un accueil favorable a été réservé aux 35,000 brochures qui ont été publiées en 1970 au sujet des dangers pour la faune au Canada. La demande a dépassé l'offre, et nous étudions présentement la possibilité de réimprimer la brochure afin de répondre à la demande constante des étudiants, des groupes de conservation, des bibliothèques et des hommes de sciences.

Cette année, quelques 144,475 affiches, dont un peu plus de 39,000 en français, seront distribuées à environ 16,000 écoles au Canada qui comptent approximativement 230,000 salles de classe. La quantité du matériel d'information qui est présentement distribué assure une répartition assez complète dans les classes élémentaires et secondaires à partir de la cinquième année. En outre, 102,000 brochures seront distribuées surtout aux écoles en 1971.

Comme par les années passées, quelques 2,300 manuels pour les dirigeants de programmes, dont à peu près 600 en français, sont distribués à nos propres membres afin de stimuler l'intérêt et la participation des groupes locaux de conservation et afin d'atteindre les organes d'information.

J'espère que chacun de vous a un de ces manuels devant lui, et vous noterez qu'il contient des éditoriaux proposés pour les journaux, des petites annonces qui peuvent être utilisées à la radio. L'affiche, la brochure et la leçon sont du matériel de base pour les dirigeants des localités.

En 1970, notre service de tirés-à-part de journaux nous a fourni 270 articles concernant la semaine nationale de la faune. Les journaux sont donc au courant de ce que nous faisons.

Nous avons produit pour la première fois en 1969 un film en couleurs avec bande sonore d'une minute qui peut être utilisé par les stations de télévision du Canada. Cela faisait partie de notre programme de 1970 et on l'utilise encore en 1971. Comme de raison, ce film a aussi été préparé dans les deux langues et distribué à toutes les stations de télévision.

J'ai parlé en détail de l'histoire et du statut actuel des programmes nationaux de la faune au Canada, et j'espère que les documents que vous avez devant vous ce matin vous en apprendront encore plus. Je voulais démontrer qu'il y a déjà en avril un vrai

[Text]

of the Canadian public, particularly that of the young people, on problems related to wildlife, wildlife habitat, and human environment.

We believe that these National Wildlife Week programs have for some years now been serving a function similar to that intended by the bill you are now studying. We think the kind of subject-matter covered by these programs is extremely important, and we would welcome proclamation of another similar week. But we do urge that the dates proposed in Bill C-25 be changed to have Canadian National Pollution Awareness Week fall at some season of the year other than the early spring. Perhaps the early fall, soon after school classes have begun in the autumn, would be a suitable time.

We understand that there has been a suggestion that the name of the week proposed in Bill C-25 be changed to National Environment Week, which does seem to us to be a little less cumbersome and to cover a broader scope of subject-matter than the name suggested in the bill.

We also understand that some consideration has been given to combining National Environment Week, if that is what it is to be called, with National Wildlife Week. Without being sure of the detail, we assume that the date April 10 would be used, but the name of the week would become National Environment Week.

While such a proposal would have some merit, undoubtedly, we are strongly of the opinion that National Wildlife Week should retain its separate identity and continue to provide opportunity to focus attention on wildlife and on the relationship between people and wildlife.

It seems evident to us also that two separate weeks in each year, each with its own programs and its own focus of interest, would better serve the extremely important subject-matter to which each will address itself.

If I may be allowed one further moment in which to summarize the views of the Canadian Wildlife Federation, I would like to point out again that National Wildlife Week, which has been in existence for several years, does already serve a purpose similar to that intended by Bill C-25.

• 1035

We hope the Committee will make recommendations which will ensure that passage of Bill C-25 will in no way interfere with or detract from the existing National Wildlife Week programs. We can hope that a Canadian National Pollution Awareness Week or better still a National Environment Week will become an equally successful feature of some other season of the year than early spring.

I thank you for your attention, gentlemen, and for whatever consideration you may give to the information and suggestions we have presented here this morning.

The Chairman: Thank you, Mr. Passmore. I have first on my list Mr. Barnett and then Mr. Hymmen. Mr. Barnett.

Mr. Barnett: Mr. Chairman, as you realize I am not actually a member of the Committee at the moment and I do have to leave for a meeting of another committee of which I am a member. I was wondering if just at this point Mr. Passmore might be willing to tell us briefly about the relationship or interrelationship between the

[Interpretation]

programme national qui essaie, avec un certain succès, nous le croyons, d'attirer l'attention du public canadien, surtout les jeunes gens, sur les problèmes qui se rapportent à la faune, à l'habitat des animaux sauvages, et à l'environnement humain.

Nous croyons que ces programmes de la semaine nationale de la faune remplissent depuis plusieurs années une fonction semblable à celle que propose le bill que vous étudiez présentement. Nous croyons que les sujets dont traitent ces programmes sont très importants, et nous serions heureux si une autre semaine semblable était proclamée. Cependant, nous croyons que les dates proposées dans le Bill C-25 devraient être changées de façon que la semaine nationale de lutte contre la pollution ait lieu à un autre moment de l'année qu'au début du printemps. Ce pourrait être au début de l'automne, un peu après le début des classes.

Il semble que quelqu'un a proposé qu'on appelle «semaine nationale de l'environnement» la semaine qui fait l'objet du Bill C-25; cela nous paraît un peu moins long et semble couvrir plus de sujets que le titre qui est proposée dans le bill.

Il semble aussi qu'on a étudié la possibilité de combiner la semaine nationale de l'environnement, si c'est ce qu'on a l'intention de l'appeler, avec la semaine nationale de la faune. Nous présumons qu'elle coïncidera alors avec le 10 avril, mais que le nom deviendrait «semaine nationale de l'environnement»

Cette proposition a sans doute un certain mérite, mais nous sommes d'avis que la semaine nationale de la faune devrait conserver son identité distincte et continuer de fournir l'occasion de concentrer l'attention sur la faune et sur les relations entre les gens et la faune.

Il nous semble évident que deux semaines distinctes de l'année, qui auraient chacune ses propres programmes et ses propres centres d'intérêts, serviraient mieux les problèmes très importants auxquels chacune s'attaque.

Je voudrais enfin résumer les opinions de la Fédération canadienne de la faune, et signaler que la semaine nationale de la faune qui existe depuis plusieurs années atteint déjà un objectif semblable à celui qui est proposé dans le Bill C-25.

Nous espérons que le Comité fera les recommandations nécessaires pour que l'adoption du Bill C-25 ne gêne pas les programmes actuels de la semaine nationale de la faune. La semaine nationale de lutte contre la pollution, ou ce qui est encore mieux, la semaine nationale de l'environnement, remportera, je l'espère, autant de succès à un autre moment de l'année.

Je vous remercie, messieurs, de votre attention et de l'intérêt que vous voudriez bien porter aux renseignements et propositions que nous avons en l'honneur de vous présenter ce matin.

Le président: Je vous remercie, monsieur Passmore. Le premier sur ma liste est M. Barnett, ensuite vient M. Hymmen. Monsieur Barnett.

M. Barnett: Monsieur le président, comme vous le savez, je ne suis pas membre du Comité en ce moment et je dois me rendre à un autre Comité dont je suis membre. M. Passmore peut-être nous donner quelques renseignements sur les relations qui existent entre la Fédération canadienne de la faune et l'Association forestière

[Texte]

Canadian Wildlife Federation and the Canadian Forestry Association which is going to be holding its annual meeting here in Ottawa in the not too distant future. I am wondering just what co-ordination of effort, if any, there may be between the two bodies.

Mr. Passmore: We are separate bodies of course, sir. We are both national citizens organizations which are in fact federations of member organizations as the names would imply, the one has a special interest in matters related to forestry and we have a special interest in matters related to wildlife. Of course our activities usually in the case of forest products and wildlife take place on the same acre of land, and of course there is an interrelationship and there is good liaison between the two organisations. We happen to be old friends, Mr. Hall who is the Executive Director of the Canadian Forestry Association and I, which I suppose helps to keep up the high degree of liaison.

Mr. Barnett: The reason that I asked this question is because I have attended one or two of their previous meetings and I know they do put a good deal of emphasis on the conservation of forest resources rather than reckless exploitation. I am just wondering about this point.

The Chairman: Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Passmore, for your interesting explanation of the background and the history of your particular Bill. I certainly was not aware that the date of April 10 coincided with the recognition of Jack Miner. We learn things every day here in Ottawa.

I have one direct question. I can appreciate your concern about the suggested date of Bill C-25 in March and probably about taking some of the initiative away from your program, which has been so effective or so involved for many years, and you suggest it should be some other time. I have already mentioned one other national week which had some significance in regard to the environment and pollution, which I believe is Fire Prevention and Clean-Up Week.

My direct question to you, sir, is this. Because wildlife activities, forestry, the environment; air, water, and land, will be under the control of the proposed new minister, is there any possibility that your group would consider an amendment to your Bill to "National Wildlife and Environmental Week" in order to accomplish the over-all purpose? It may be an unfair question to ask you directly, and, I think we all appreciate the intent of this Bill, but where do we put the environmental effort into our national program. What part of the year do we do it?

Mr. Passmore: I do not think the question is unfair at all, sir, but I will answer it in a sort of round about way if I may.

First of all, National Wildlife Week was not a suggestion of the Canadian Wildlife Federation. We did not exist at that time. Also, this is a Bill which almost became called, an act respecting Jack Miner Week and it was in committees such as this that the name was changed to National Wildlife Week, or somehow it got changed in the course of passing through the House. So maybe that establishes a precedent.

[Interprétation]

canadienne, qui va bientôt tenir sa réunion annuelle à Ottawa. Les efforts de ces deux organismes sont-ils coordonnés?

M. Passmore: Naturellement, nous sommes deux organismes distincts, monsieur. Nous sommes des organisations nationales, c'est-à-dire, en fait des fédérations regroupant plusieurs organisations comme l'indiquent les noms; l'autre organisme s'occupe principalement des forêts et nous nous intéressons essentiellement aux questions liées à la faune. Nos activités se déroulent souvent au même endroit et il y a naturellement des relations étroites entre nos deux organisations. Il se trouve que M. Hall qui est le directeur exécutif de l'Association forestière canadienne et moi-même sommes de vieux amis, ce qui, évidemment, nous aide à garder des relations étroites.

M. Barnett: J'ai posé cette question car j'ai assisté à une ou deux de leurs réunions et je sais qu'ils insistent beaucoup sur la conservation des ressources forestières et s'opposent à une exploitation abusive. C'est à ce propos que je soulevais le problème.

Le président: Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur Passmore, de nous avoir donné une explication aussi intéressante sur la toile de fond et l'historique de votre bill. Je ne savais pas que la date du 10 avril était celle de la reconnaissance de Jack Miner. Nous en apprenons tous les jours à Ottawa.

Je voudrais vous poser une question directe. Je comprends que vous ne soyez pas tout à fait d'accord avec l'époque de l'année proposée dans le Bill C-25, soit le mois de mars et que vous vous inquiétez quelque peu du sort de votre programme qui a été si efficace pendant de nombreuses années; vous voudriez que cette semaine soit placée à un autre moment de l'année. J'ai déjà parlé d'une autre semaine nationale qui est assez importante pour l'environnement et la pollution, je pense à la semaine de la prévention des incendies.

Voici la question que je voulais vous poser. Les activités liées à la faune, aux forêts, à l'environnement, à l'air, à l'eau et à la terre, relèveront bientôt du ministère de l'Environnement que l'on envisage de créer; votre groupe ne pourrait-il donc envisager d'apporter un amendement à votre bill de façon à créer une «semaine nationale de la faune et de l'environnement» qui aurait une portée plus vaste? J'ai peut-être tort de vous poser cette question directement et nous nous rendons tous compte des objectifs visés dans ce bill, mais quand notre programme national s'intéresse-t-il particulièrement à l'environnement? A quelle époque de l'année?

M. Passmore: Non, monsieur, vous n'avez pas tort de me poser cette question, mais j'y répondrai par une paraphrase, si vous me le permettez.

Tout d'abord, ce n'est pas la Fédération canadienne de la faune qui a proposé la semaine nationale de la faune. Nous n'existions pas à cette époque-là. En outre, on a presque appelé ce bill: Loi sur la semaine de Jack Miner et c'est dans des comités tels que celui-ci que le nom est devenu semaine nationale de la faune, à moins qu'il n'ait été changé lors de la lecture en Chambre. Ceci établit peut-être un précédent.

[Text]

● 1040

To answer more directly the point you raised about the various weeks which are concerned with some aspect of natural resources or environment, I can think of a few in addition to the one that is now observed in Burnaby such as National Forest Products Weeks; National Forest Fires Prevention Week, and the one we are most active in, National Wildlife Week. I think it would be very difficult to combine these three existing weeks with now a fourth one in a way that would allow all phases or all aspects of the subject to be dealt with adequately. We do not even attempt to deal with the broad field of wildlife in each week but rather we choose a specific theme. And when I say we, this is really the 13 fish and wildlife management and research agencies in Canada. The federal government, the 10 provincial governments and the two territorial governments meeting annually at the Federal-Provincial Wildlife Conference choose a theme on which to focus attention within the broad frame of reference we use for National Wildlife Week. Our theme for 1972 has already been chosen. It is ecological education in school systems. That was chosen last July. So I think it would be very difficult to give the amount of attention that each of these weeks warranted if you combined them all in one. And I would really still strongly suggest that National Environment Week or National Pollution Awareness Week is very worthy of a separate week of its own, but since the subject matter is bound to be very closely related to the subject matter of National Wildlife Week, I would suggest spacing them out in the year so that they just do not interfere with one another.

The Chairman: Any other questions? Mr. Comeau.

Mr. Comeau: Mr. Passmore, how successful has your program been? You mentioned the schools, for example. Have your posters and so on gone into every school of this nation? How do you arrange that? Do you personally send it to each school? By personally, I mean the Association. Is it sent to the school boards?

Mr. Passmore: There is a distribution arrangement set up within each province. I should explain that the level of co-operation from the provincial resource departments is indeed high. While we design and produce the materials, the provincial resource departments pay the cost of producing whatever materials they choose to use within their own province, so that the whole of the budget problem does not fall on the Canadian Wildlife Federation.

In any one province, distribution arrangements may be somewhat different from another province but generally they involve an arrangement between, say, the Ontario Department of Lands and Forests and the Ontario Department of Education, a liaison set up several months in advance so that the Ontario Department of Education makes its schools aware of the forthcoming week, the subject matter of the theme, encourages them to use the materials and provides the Ontario Department of Lands and Forests with a distribution list—names and addresses of schools and the number of classrooms which should receive the material. This is all set up in advance so that when the material is ready, it is put into addressed packages and sent out by mail to the individual school.

In some cases our own provincial wildlife federations handle the distribution. This is the case in Manitoba and in the Province of Quebec. The provincial wildlife federation has its own direct contact

[Interpretation]

Vous m'avez demandé quelles étaient les semaines portant sur les ressources naturelles ou sur l'environnement; quelques-unes me viennent à l'esprit, en dehors de celles qui se déroulent actuellement à Burnaby, par exemple, les Semaines nationales des produits forestiers; la Semaine nationale de prévention des incendies de forêt et la semaine à laquelle nous prenons la part la plus active, la Semaine nationale de la faune. Il serait très difficile, à mon avis, de réunir ces trois semaines existantes et même d'y ajouter une quatrième tout en abordant, comme il convient, tous les aspects de la question. D'ailleurs, nous ne traitons pas du vaste domaine de la faune à chaque fois mais, au contraire, nous choisissons un sujet particulier. Lorsque je dis nous, je veux parler des treize organismes de gestion et de recherche sur la faune qui existent au Canada. Le gouvernement fédéral, les 10 gouvernements provinciaux et les deux gouvernements territoriaux se réunissent chaque année à la conférence fédérale-provinciale sur la faune, et choisissent un thème précis sur lequel se concentrera l'attention au cours de la semaine nationale de la faune. Le sujet a déjà été choisi pour 1972. Il s'agit de l'éducation écologique dans les écoles. Ceci a été choisi en juillet dernier. Il serait donc très difficile de conserver la signification de chacune de ces semaines si on les combinait. A mon avis, la Semaine nationale de l'environnement ou la Semaine nationale de la lutte contre la pollution est assez importante pour être séparée des autres mais, puisque le sujet essentiel est très étroitement lié au sujet essentiel de la Semaine nationale de la faune, il serait préférable de les espacer au cours de l'année de façon à ce qu'il n'y ait aucune interférence.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Comeau.

M. Comeau: Monsieur Passmore, votre programme a-t-il remporté un grand succès? Vous avez parlé des écoles par exemple. Envoyez-vous vos affiches, etc. . . à toutes les écoles de ce pays? Comment vous y prenez-vous? Envoyez-vous votre matériel personnellement à chaque école? Par personnellement, je veux dire l'Association. Est-ce envoyé aux commissions scolaires?

M. Passmore: Nous prenons des dispositions avec chaque province pour la distribution. Je dois dire que les ministères provinciaux des Ressources nous aident vraiment beaucoup. Nous concevons le matériel, nous le produisons, et les ministères provinciaux des Ressources paient les frais de production du matériel qu'ils décident d'utiliser dans leur propre province de telle sorte que la Fédération canadienne de la faune n'a pas à s'occuper du problème du budget.

Les dispositions prises pour la distribution varient quelque peu d'une province à l'autre mais en général il y a un accord entre, disons, le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario et le ministère de l'Éducation de l'Ontario, une liaison est établie plusieurs mois à l'avance de façon à ce que le ministère de l'Éducation de l'Ontario puisse avertir ses écoles de la semaine, leur communiquer le thème choisi, les encourager à se servir du matériel et puisse donner au ministère des Terres et Forêts de l'Ontario une liste de distribution comportant les noms et les adresses des écoles ainsi que le nombre de classes auxquelles le matériel doit être envoyé. Tout cela est établi à l'avance de sorte que lorsque le matériel est prêt, il est envoyé par la poste à chaque école.

Dans certains cas, nos fédérations provinciales de la faune s'occupent de la distribution. C'est le cas au Manitoba et dans la

[Texte]

with the Department of Education, receives co-operation and, in turn, mails directly to the schools involved. Our shipments, in other words, are in bulk to the province and the distribution takes place beyond that point.

• 1045

Mr. Comeau: You have mentioned that there were three other weeks. I cannot recall what they are. This would be a fourth one, I gather, really basically involved with the same theme, sort of. Are you aware, sir, of how many national weeks of any kind we have in Canada? I am talking about any subject whatsoever, any week that is designated for any particular purpose.

Mr. Passmore: No, I am sorry I do not have a count of these weeks but you have to question whether there are any weeks in the year not devoted to some subject or other, and I can think of a few like Christmas week and New Year's week that do not seem to have been spoken for at this point.

Mr. Comeau: This would be my point. When are the others, those that you know of, when are their weeks taking place? Yours is from April 4 to 10, I believe, of every year. It is in April, is it?

Mr. Passmore: It is in April.

Mr. Comeau: You do not necessarily specify the week.

Mr. Passmore: The week is specified by the week in which the date of April 10 occurs.

Mr. Comeau: I see.

Mr. Passmore: This year the date falls at the end of the week so the week is April 4 to 10.

Mr. Comeau: What about the other, the foresters' week or the other two weeks that you mentioned with respect to forestry? Do you have the dates of those weeks?

Mr. Passmore: No, I am sorry I do not, but I think one thing that you said in your original question needs to be examined, and that is whether weeks like National Forest Products Week or National Forest Fire Prevention Week really do bear on the broad subject of environment. They chip away at a pretty small corner of it and this is important, but I do not think they really do get into the matter of human environment, which we have tended to do in most of our weeks and which surely national pollution awareness week would also do. I think they really do come in a rather special field because they are limited to a quite precise theme: one, forest fire prevention; the other, promotion of use of forest products.

Mr. Comeau: My point, Mr. Chairman, is simply that everybody here feels that there is a need for this type of week but you have objections you have raised. You said you would prefer that the spacing between this week and the week that you designated be greater, that it be maybe in the fall sometime. Now the point is that if that is the case, we have to make recommendations and I think the point is very valid that it is probably not really worth while having two similar types of week but this year you have chosen environment for survival. Basically this is a similar type of week that this new Bill proposes. Therefore two within one month does not

[Interprétation]

province de Québec. La Fédération provinciale de la faune est liée par un contrat particulier au ministère de l'Éducation qui l'assure de sa collaboration et, en retour, elle envoie directement le matériel aux écoles concernées. En d'autres termes, nous faisons nos envois en vrac à la province et la distribution a lieu ensuite.

M. Comeau: Vous avez dit qu'il y avait trois autres semaines, je ne me souviens plus lesquelles. Celle-ci serait donc la quatrième semaine portant sur le même genre de sujet, en quelque sorte. Savez-vous, monsieur, combien nous avons de semaines nationales au Canada? Peu importe le sujet, je veux dire n'importe quelle semaine visant à un but particulier.

M. Passmore: Je suis désolé, je ne peux vous répondre mais vous devriez plutôt demander s'il y a dans l'année une semaine qui ne soit pas consacrée à un sujet ou à un autre; il y en a quelques-unes comme la Semaine de Noël ou la Semaine du Jour de l'An dont on n'a pas encore parlé, je crois.

M. Comeau: Quand les semaines que vous connaissez ont-elles lieu? La vôtre va du 4 au 10 avril, chaque année, n'est-ce pas?

M. Passmore: C'est en avril.

M. Comeau: Vous ne précisez pas la semaine.

M. Passmore: C'est simplement la semaine qui coïncide avec le 10 avril.

M. Comeau: Je vois.

M. Passmore: Cette année, la date tombe à la fin de la semaine, par conséquent la semaine est du 4 au 10 avril.

M. Comeau: Qu'en est-il pour la semaine des forestiers ou pour les deux autres semaines dont vous avez parlé? Connaissez-vous les dates de ces semaines?

M. Passmore: Non, je suis désolé je ne les connais pas, mais vous avez dit tout à l'heure quelque chose qui mérite d'être étudié; vous avez demandé si les semaines comme la semaine nationale des produits forestiers ou la semaine nationale de prévention des incendies de forêt portent sur l'environnement. Le fait est que les deux sujets sont vraiment très proches, mais elles n'entrent pas dans le domaine de l'environnement humain, contrairement à ce que nous avons tenté de faire dans la plupart de nos semaines et à ce qui sera fait au cours de la semaine nationale de la lutte contre la pollution. Elles portent sur un domaine assez limité puisqu'elles se bornent à un thème très précis: l'une concerne la prévention des incendies de forêt, l'autre, la promotion de l'usage des produits forestiers.

M. Comeau: Nous reconnaissons tous ici, monsieur le président, que ce genre de semaine est nécessaire mais vous avez soulevé certaines objections. Vous voudriez que cette semaine et la vôtre soient plus espacées dans le temps et vous proposez que la semaine de la lutte contre la pollution se déroule en automne. Si c'est le cas, nous devons faire des recommandations et votre observation est tout à fait juste car il est sans doute inutile d'avoir deux semaines semblables; cette année vous avez choisi l'environnement pour la survie. C'est essentiellement le même genre de semaine que celle proposée dans ce projet de loi. Il semble donc illogique d'avoir deux

[Text]

seem too logically. It does seem logical, I suppose, but I mean that I do not think we would get the best purpose out of this particular Act. Therefore I think that in view of that, we should look at another week as you suggest maybe in the fall, but what is going to happen in the fall is that some other organization has similar objections because although they are not federal statutes—The Red Cross week or whatever—I do not know whether they have a Red Cross week but I think they do. You know, blood donor—I do not know what it is but anyway, any of these weeks will say, “Even though we do not have any statutes designating our week, we have been holding a week of this sort for years and you people all of a sudden—which one is going to get priority as far as the Canadian public is concerned?” And one of them is going to suffer. Therefore the point is, Mr. Chairman, before we pass this Bill we accept that this matter should be looked into.

• 1050

Somebody, maybe Tom Goode's office, could tell us or find out for us, could investigate this type of thing to find out when other organizations are meeting, are having their week designated so that we can make the proper amendments to this particular Bill or can make a proper report, otherwise, as Mr. Passmore has said, it might be that the only week available is the week of Christmas or something like that which, as you know, would not make any sense. The point should be brought up or at least investigated. We cannot simply pick a date, put a date on this type of a Bill. I do not think we can because I do not know how we are going to resolve the problem we are faced with. If anybody cares to comment, I would appreciate it.

The Chairman: Thank you, Mr. Comeau. I have Mr. Hymmen and Mr. Harding, but before I call on them, there is a question I would like to put to Mr. Passmore, if I may.

In view of Mr. Comeau's remarks about finding an appropriate week, I would think there would be a lot of sentiment with the Canadian Wildlife Federation to retain the week of April 10. Would we be right in our thinking in that regard?

Mr. Passmore: There certainly would. We would not quarrel about the date except it has already been established by an act of the Canadian Parliament that it will be the week which contains the date April 10, but we are also anxious to retain the separate identity of the National Wildlife Week which has been used in a meaningful way for some eight years.

Mr. Barnett: Could I ask a supplementary question? If it is a question of the spring and the fall, I wonder what the provincial associations, which are made up in a good part by people who are interested in the fall hunting season and so on and the question of wildlife preservation, reaction would be, leaving aside this association with Jack Miner, to having your week in the fall which would more or less coincide in people's minds with the time when people are going out into the wilderness in pursuit of wildlife. I ask this question because Mr. Goode's report of the activities in his constituency indicates that it is associated with the idea of a spring cleanup of the environment.

Mr. Passmore: We rather like the spring as well because it is the period of renewal of life, return of the migratory birds, leafing out of the trees and what have you, and people are for the first time getting out into the spring air.

[Interpretation]

semaines semblables en un mois. Ce que je dis n'est peut-être pas très logique mais, en espaçant ces deux semaines, nous répondrions mieux aux objectifs de cette loi. Par conséquent, nous devrions chercher une autre semaine, comme vous le proposez, peut-être en automne mais en automne, d'autres organisations feront peut-être les mêmes objections bien qu'elles n'aient pas le statut fédéral. Il peut s'agir de la semaine de la Croix-Rouge ou de quoi que ce soit... Je ne sais d'ailleurs pas s'il y a une semaine de la Croix-Rouge mais je crois que oui. C'est peut-être également la semaine des donneurs de sang ou une autre de ces semaines et l'organisation dira: «Notre semaine n'est peut-être pas reconnue sur le plan fédéral mais elle a lieu depuis des années et, tout d'un coup, vous allez avoir priorité?» Nous devrions donc, monsieur le président, étudier cet aspect de la question avant d'adopter ce bill.

Quelqu'un, peut-être du bureau de Tom Goode, pourrait se renseigner à ce sujet et nous dire quand les autres réunions se réunissent, à quelle époque a lieu leur semaine de façon à ce que nous puissions apporter les amendements qui conviennent à ce bill ou faire un rapport; autrement, comme l'a dit M. Passmore, la seule semaine disponible sera peut-être celle de Noël, ce qui, évidemment, serait ridicule. Il faudrait étudier cette question. Nous ne pouvons pas nous borner à choisir une date et à l'insérer dans un bill comme celui-ci. C'est impossible car je ne sais pas comment nous allons résoudre le problème auquel nous nous heurtons. Si quelqu'un veut faire une remarque, je l'écouterai avec plaisir.

Le président: Je vous remercie, monsieur Comeau. M. Hymmen et M. Harding veulent poser des questions mais, auparavant, je voudrais demander quelque chose à M. Passmore.

M. Comeau vient de nous parler des dates et à ce propos, c'est surtout pour des raisons sentimentales que la Fédération canadienne de la faune a choisi la semaine du 10 avril, n'est-ce pas?

M. Passmore: Oui, c'est juste. Nous n'allons pas discuter de la date; elle a déjà été établie par une loi du Parlement en vertu de laquelle le semaine doit être celle du 10 avril, mais en outre, nous voulons garder son identité propre à la semaine nationale de la faune qui est si fructueuse depuis huit ans maintenant.

M. Barnett: Puis-je poser une question supplémentaire? Nous parlons du printemps, de l'automne, je me demande quelle va être la réaction des associations provinciales dont les membres s'intéressent généralement à la chasse en automne. Votre semaine aurait lieu en automne, c'est-à-dire au moment où les gens partent chasser dans les régions sauvages. Je vous pose cette question car, dans son rapport sur les activités dans sa circonscription, M. Goode indique qu'il s'agit également d'un grand nettoyage de printemps de l'environnement.

M. Passmore: Nous préférons le printemps également car c'est la période du renouveau, celle du retour des oiseaux migrateurs, les arbres bourgeonnent et, pour la première fois, les gens sortent respirer l'air printannier.

[Texte]

There is another point which, I suppose, should be referred to your Chairman, and that is, is the Committee prepared to suggest an amendment to the statute already in existence which has established the date?

The Chairman: I did mention that at the beginning, but it is my understanding if we wanted to start any action on this we would have to put a recommendation in our report back to the House that your Bill be revised accordingly, but this does not mean it would be done.

In case I tended to mislead the Committee in the beginning without intent, I believe I said that our recommendations would have to be considered at the report stage. I do not think that is accurate, but I am told that is what I said, so I should correct that at this time. I do not think it is necessarily "have to" at all.

I have Mr. Hymmen and Mr. Harding on my list and I know that some of the rest of you want to ask questions on this particular point. Is it a supplementary, Mr. Orange?

Mr. Hymmen: Mine is a supplementary.

The Chairman: All right, Mr. Hymmen. Is yours a supplementary, Mr. Orange?

Mr. Hymmen: Mine is a supplementary to the point asked by Mr. Barnett and I will go back to one of my original suggestions for the guidance of the Committee. Mr. Passmore said that the forestry week or forest products week was not directly related to the human environment, but I still maintain that a week which has been celebrated for many years without a federal statute, the fire prevention and cleanup week, does involve school children and involves a lot of people in the community by cleaning up homes, preventing fires, cleaning up creeks and everything else.

• 1055

Would not it be possible, Mr. Chairman, to arrange a meeting with some of the people interested in the National Fire Prevention and clean-up program; they might be willing to join together in Mr. Goode's Bill and get some more public awareness. I think this program is held sometime in May. I can see the reservations on behalf of Mr. Passmore: I think his point is well taken because in 1971 their program is on the environment and in 1972 it is going to be on ecology; it is doing exactly what Mr. Goode is proposing.

The Chairman: Mr. Harding and then Mr. Orange.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I have listened very carefully and it has been most interesting. I am of the opinion that we cannot combine the two. I think this is out. I agree with Mr. Passmore that the Wildlife people have really established something that has caught hold of the imagination of the schools and the Canadian people. I do know the work that the B.C. Wildlife Federation is doing out in B.C. They have done an excellent job in bringing home to the various organizations the desirability of protecting our environment in this particular field.

The booklet encompasses everything really, it is into the field of environment and pollution and everything. I feel there is possibly one amendment to the proposed Act, which is before us, and it has just been suggested that it should be a day, a week or two in March. It seems to me that we should forget about the spring; I am

[Interprétation]

D'autre part, monsieur le président, le comité est-il prêt à amender la loi existante qui a établi la date?

Le président: Je n'ai rien dit à ce sujet, mais si je comprends bien, nous devrions, pour cela, introduire une recommandation dans le rapport que nous ferons à la Chambre. Ce n'est pas encore fait de toute façon.

Il y a peut-être une certaine confusion dans mes paroles au début de la séance, j'en suis désolé. J'ai dit, je crois que nous devons envisager les recommandations que nous voulons apporter au moment du rapport. Ce n'est pas exact, mais, c'est paraît-il, ce que j'ai dit, aussi vais-je corriger cela. Ce n'est pas du tout une obligation.

M. Hymmen et M. Harding sont sur ma liste et je sais que d'autres députés veulent poser des questions sur ce sujet? Voulez-vous poser une question supplémentaire, M. Orange?

M. Hymmen: Ma question est une supplémentaire.

Le président: Très bien, M. Hymmen. Voulez-vous poser une supplémentaire, M. Orange?

M. Hymmen: Je veux poser une question supplémentaire à propos de ce qu'a dit M. Barnett. M. Passmore a dit que la semaine forestière ou la semaine des produits forestiers n'était pas directement liée à l'environnement humain, mais je maintiens qu'une semaine qui a lieu depuis des années sans statut fédéral, la semaine de prévention des incendies et du nettoyage, touche les élèves des écoles ainsi que de très nombreuses personnes qui essaient de nettoyer leur maison, de prévenir les incendies, etc, etc... Ne pourrions-nous pas, monsieur le président, organiser une réunion avec certaines des personnes qui s'intéressent au programme de prévention des incendies et de nettoyage? Peut-être voudrait-il se joindre à M. Goode de façon à attirer davantage l'attention du public. Cette semaine a quelque fois lieu en mai. M. Passmore va certainement faire des réserves; il a tout à fait raison, car en 1971, leur programme porte sur l'environnement et en 1972, ce sera sur l'écologie; c'est donc exactement ce que M. Goode propose.

Le président: M. Harding, puis M. Orange.

M. Harding: Monsieur le président, j'ai écouté cette discussion avec beaucoup d'intérêt. Je crois que nous ne pouvons combiner les deux choses, c'est impossible. Je suis tout à fait d'accord avec M. Passmore: La Fédération de la faune a réellement créé quelque chose qui a frappé l'imagination des écoles et des Canadiens. Je ne sais pas ce que fait la Fédération de la faune de Colombie-Britannique en Colombie-Britannique. En tout cas, grâce à elle, les diverses organisations désirent protéger notre environnement.

La brochure englobe l'ensemble de la question de l'environnement et de la pollution. On pourrait peut-être apporter un amendement au projet de loi qui est devant nous où l'on mentionne le mois de mars. Nous ne devrions plus penser au printemps et je pense, monsieur le président, à ce qui a été fait le jour de la survivance, cet automne. Cette journée a remporté un très grand

[Text]

thinking, Mr. Chairman, of the work that was done on Survival Day here last fall. It was only one day and it received a lot of coverage. A lot of excellent work was done in the field that Tom is talking about. Groups all across the country got in on the picture: they had classes in schools and various organizations took part in it. This is possibly where we should head for so far as time is concerned. I think there is room for two different names—even Survival Week might even be a better title than the one you have suggested in here, a take-off from the tremendous amount of work which was done this past year on this particular problem.

I think Mr. Passmore has made an excellent presentation and we should not clash with the work that the Wildlife people have done in this field particularly in April. It is recognized as a wildlife period, and they too are getting across the same kind of message that we are trying to get across only with a little more emphasis on the wildlife aspects of it. Even if you had one within a month or six weeks, I think it is too close. Different appeals at two different times of the year, widely spaced, would help to keep this problem of cleaning up the environment before the Canadian people much more than if we had the two dates quite close together.

The Chairman: Mr. Orange.

Mr. Orange: Mr. Chairman; following on Mr. Harding's remarks, I agree that we should not mix whatever we come up with here—if we do come up with something—with the work of the Canadian Wildlife Federation or Canadian Wildlife Week.

• 1100

I think the more tools we have the more effective we can be as a nation in doing something to protect our environment and to make people more aware of it.

I also think that in all probability we should give some thought to when such a week should be held. I tend to agree with the theory that maybe come the fall, when nature is closing down, it might be time to talk about the environment, when people are more aware of it. In the spring the trees are starting to bud, the grass is becoming green and the snow is hopefully disappearing, consequently it might not be the time when people are as concerned about their environment as they might be in those dull dreary days of October and November.

Secondly, I think our job is to develop the philosophy and provide the means of doing whatever job has to be done. Who is to do it I think rests with the government. There is a proposed department of environment. There are a number of other things, means of legislation that have been passed or will be passed by Parliament respecting the environment and all its aspects, and I would think federal government departments, particularly in the water sector of the department of the environment, who are already in close touch with people and organizations concerned about improving the present situation, would be able to take this vehicle and use it.

As Mr. Passmore pointed out, the original Act was passed in 1947. I guess it took many years for you to get this off the ground and to the point where it is today. I do not think we can expect instant miracles in terms of the environment. However, I would believe in a year or two, if we pass this legislation, that federal government departments, provincial government departments, possibly a conference of resource ministers and other groups of

[Interpretation]

succès et un excellent travail a été accompli. Dans tout le pays, des groupes ont tenté de faire quelque chose: Il y a eu des cours dans les écoles et diverses organisations ont pris part au programme. C'est peut-être ce que nous devrions faire à propos du temps. Il peut y avoir deux organisations différentes dans ce domaine—peut-être sous différents noms—le titre Semaine de la survivance serait même meilleur que celui que vous avez proposé; l'année passée, on a accompli beaucoup de chose dans ce domaine particulier.

Le témoignage de M. Passmore a été très intéressant et nous devrions attacher plus d'importance au travail que la Fédération de la faune a accompli dans ce domaine, particulièrement en avril. Cette période est considérée comme celle de la faune et la Fédération essaie de faire passer le même message que nous, mais en insistant un peu plus sur la question de la faune. Même un écart d'un mois ou de six semaines serait trop court. Il vaudrait mieux espacer ces appels dans le temps; ainsi, les Canadiens auraient constamment à l'esprit ce problème du nettoyage de l'environnement, beaucoup plus que si les deux dates étaient plus rapprochées.

Le président: M. Orange.

M. Orange: Monsieur le président, comme M. Harding, je crois que nous ne devrions pas mélanger cette semaine que nous envisageons de créer avec le travail de la Fédération canadienne de la faune ou la Semaine canadienne de la faune.

Plus nous avons d'outils plus nous pouvons être efficaces pour protéger notre environnement et pour informer les gens.

En outre, nous devons réfléchir aux dates à fixer pour cette semaine. Je trouve que l'automne, période où la nature se referme sur elle-même, est peut-être la meilleure saison pour parler de l'environnement. Au printemps, les arbres commencent à bourgeonner, l'herbe à verdier et la neige disparaît enfin, les gens ne se préoccupent donc pas tant de leur environnement qu'ils ne le font pendant les grises journées d'octobre et de novembre.

Ensuite, nous devons développer cette idée et chercher tous les moyens d'accomplir ce qui doit être fait. C'est au gouvernement de décider qui doit s'en charger. On envisage de créer un ministère de l'Environnement. De nombreuses autres lois ont été ou seront adoptées par le Parlement à propos de l'environnement, sous tous ses aspects, et les ministères fédéraux, en particulier dans le service des eaux du ministère de l'Environnement, qui sont déjà en contact avec les personnes et les organisations qui cherchent à améliorer la situation actuelle, pourraient peut-être prendre ces instruments et s'en servir.

Comme l'a fait remarquer monsieur Passmore, la première loi a été adoptée en 1947. Il vous a fallu plusieurs années, je crois, pour parvenir au stade où vous êtes arrivés aujourd'hui. Nous ne pouvons pas nous attendre à des miracles en ce qui concerne l'environnement. Toutefois, dans un an ou deux, si nous adoptons ce projet de loi, les ministères fédéraux, les ministères provinciaux et peut-être d'autres groupes de personnes intéressées au Canada seront en mesure de s'organiser. Il faut avant tout atteindre les écoles de sorte que les enfants sachent de quoi il s'agit. Les enfants peuvent avoir beaucoup d'influence sur leurs parents. En outre, des organisations bénévoles pourraient participer à des propositions comme celle-ci.

[Texte]

interested people across Canada would be in a position to organize. I think the particular matter of organization is basically getting into the schools so that the kids will become aware of what this is all about. Kids can have a very great effect on their parents. I would hope that such voluntary organizations as Pollution Probe would become an integral part of a proposal such as this.

Mr. Chairman, I would say, first of all, that I do not think we should confuse the two weeks. Secondly, I tend to the suggestion that possibly we look at it in the fall. And, thirdly, I wonder if our job is not to put the statute on the books, with a recommendation in our report, and leave this to the people who are interested, the people who will carry out the organization and management of whatever results come about.

The Chairman: Thank you, Mr. Orange. Mr. Comeau?

Mr. Comeau: I tend to agree very much with what Mr. Orange has said. Obviously we cannot pass this bill today anyway because we do not have a quorum, and I have another meeting and must leave in a couple of minutes.

Possibly this Committee, in making its recommendations—this is a suggestion I made before—should look at these other organizations who are involved and the dates that they have their weeks and then we might be able to suggest a date to whomever is going to take the initiative—because somebody has to take the initiative, as Mr. Orange has stated. As I read from this newsclip provided by Mr. Passmore's organization:

It is at the request of the federal and provincial governments that the Canadian Wild Life Federation provides leadership.

In this particular case somebody has to provide the leadership too, in order to make this possible. It is not enough simply to designate a week. The government or some organization has to get the ball rolling. I think we need to know a bit more about how we would go at it. You know, who we could recommend. If it is government, fine. Possibly this is the thing to do. Also, we at least should look at these other dates in order to be able to make a recommendation with respect to the date.

Mr. Orange: Would it not be useful if we had someone from the Department of Fisheries and Forestry, possibly the Minister or his Parliamentary Secretary, either to come to one of our meetings or give us an indication of whether or not his Department would be prepared to support in principle, and give leadership to, a week of this nature?

● 1105

Mr. Comeau: Absolutely. I think we should ask him to investigate this and to come to us prepared to discuss it in that vein.

The Chairman: I am glad to hear some of the members talking this morning about getting information out on matters such as this because you will recall that last year, when this Committee visited the Dartmouth Institute of Oceanography, we learned a great deal about what was going on there. There is a great deal going on in many programs in Canada that we are not well informed about, let alone the general public.

I think that you will recall that, at that time, I mentioned that we should have information on such projects as this going out to our secondary schools and school libraries across Canada, to educate

[Interprétation]

Monsieur le président, tout d'abord, à mon avis, nous ne devons pas confondre les deux semaines. Ensuite, nous pourrions placer cette semaine en automne et, enfin, peut-être devons-nous nous borner à faire une recommandation dans notre rapport et laisser aux personnes intéressées, à ceux qui s'occuperont de l'organisation de la gestion du programme, le soin de résoudre les problèmes qui peuvent se poser.

Le président: Merci, monsieur Orange. Monsieur Comeau.

M. Comeau: Je suis d'accord avec monsieur Orange. De toute façon, nous ne pouvons adopter ce bill aujourd'hui puisque nous n'avons pas le quorum et je dois partir car j'ai une autre réunion dans quelques minutes.

Le Comité, en faisant ses recommandations, devrait, comme je l'ai proposé tout à l'heure, chercher des renseignements sur les autres organisations et sur les dates de leurs semaines afin que nous puissions proposer une date à ceux qui prendront l'initiative du programme; en effet, comme vient de le dire monsieur Orange, quelqu'un doit prendre l'initiative. J'ai lu dans un article de journal que m'a donné l'organisation de monsieur Passmore:

C'est sur la demande du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux que la Fédération canadienne de la faune joue un rôle prédominant.

Dans ce cas particulier, quelqu'un doit servir de meneur afin que ce programme puisse être appliqué. Il ne suffit pas de désigner une semaine. Le gouvernement, ou une organisation quelconque, doit poursuivre l'opération. Nous devons en savoir un peu plus et savoir qui recommander; si c'est le gouvernement, parfait. C'est peut-être ce qu'il faut faire. En outre, nous devons chercher ces autres dates afin de pouvoir faire une recommandation à propos de la date.

M. Orange: Peut-être serait-il utile qu'un membre du ministère des Pêches et Forêts, le ministre ou son secrétaire parlementaire, vienne à l'une de nos réunions et nous dise si oui ou non, son ministère est prêt à soutenir en principe une semaine de cette nature?

M. Comeau: Certainement. Nous devrions lui demander d'étudier cette question et de venir nous voir pour en discuter.

Le président: Je suis heureux de voir que tout le monde veut obtenir des renseignements ce matin car vous vous souvenez sans doute que l'année dernière, lorsque ce comité a visité l'Institut d'océanographie de Dartmouth, nous avons appris beaucoup de choses que nous ne connaissions pas. Nous ne sommes pas très informés de tout ce qui se fait dans le cadre des divers programmes existant au Canada, pour ne pas parler de l'ensemble du public.

Vous vous souvenez sans doute qu'à cette époque, j'ai dit que nous devrions obtenir des renseignements sur des projets comme celui-ci et les communiquer aux écoles secondaires et aux bibliothèques

[Text]

people as to what we are trying to do. More leadership has to be taken by departments in general to get this information out to the people of Canada and I think we should continue to hammer away on this because this public relations aspect is very important.

Thank you, Mr. Goode and Mr. Passmore for being with us this morning. I gather there is no request or suggestion on the part of the Committee that we have Mr. Passmore back at our next meeting, or are you going to let him go?

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I suggest that the matter be referred back to the steering committee.

The Chairman: All right. Thank you, Mr. Hymmen.

This meeting is adjourned.

[Interpretation]

des écoles au Canada afin d'informer le public sur ce que nous tentons de faire. Les ministères ont un rôle très important à jouer pour communiquer ces renseignements aux Canadiens et nous devons continuer à insister sur ce point, car cet aspect de relations publiques est essentiel.

Je remercie monsieur Goode et monsieur Passmore d'être venus ce matin. Personne, je pense, ne veut demander à monsieur Passmore de revenir à notre prochaine réunion, qu'en pensez-vous?

M. Hymmen: Monsieur le président, la question pourrait être soumise à l'attention du comité de direction.

Le président: Très bien. Je vous remercie monsieur Hymmen.

La réunion est ajournée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Monday, March 1, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 4

Le lundi 1 mars 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Bill C-25, An Act respecting Canadian National
Pollution Awareness Week

CONCERNANT:

Le Bill C-25, Loi concernant la semaine
nationale de la lutte contre la pollution

INCLUDING:

Second Report to the House

Y COMPRIS:

Le deuxième Rapport à la Chambre

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Aiken	Harding
Comeau	Harries
Deakon	Knowles
Forget	(Norfolk-Halldimand)
Goode	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Marchand	Peters
(Kamloops-Cariboo)	Rynard
McCleave	Scott
Orange	Sulatycky
Penner	Tétrault—(20).

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Marchand (Kamloops-Cariboo), Forget and Langlois replaced Messrs. Boulanger, Roy (Timmins) and Weatherhead on March 1, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Marchand (Kamloops-Cariboo), Forget et Langlois remplacent MM. Boulanger, Roy (Timmins) et Weatherhead le 1^{er} mars 1971.

ORDER OF REFERENCE

Friday, January 22, 1971.

Ordered,—That Bill C-25, An Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public

ATTEST:

Works.

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 22 janvier 1971

Il est ordonné,—Que le Bill C-25, Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution, soit déferé au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

Le greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, March 2, 1971.

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

SECOND REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Friday, January 22, 1971, your Committee has considered Bill C-25, An Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 3 and 4*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 2 mars 1971

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 22 janvier 1971, le Comité a étudié le Bill C-25, Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicules n°s 3 et 4*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

LEONARD HOPKINS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, March 1, 1971.

(5)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met *In Camera* at 8:28 p.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Deakon, Forget, Goode, Hopkins, Knowles (Norfolk-Haldimand), Langlois, Marchand (Kamloops-Cariboo), McCleave, Orange, Penner and Sulatycky—(11).

Also present: Mr. J. Lind, M.P.

The Chairman briefly reported the Subcommittee on Agenda and Procedure's recommendations with respect to the procedure to be followed in considering Bill C-25, An Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week and explained the procedural difficulties inherent therein.

The Committee agree to proceed with clause by clause consideration of the Bill.

On motion of Mr. Deakon, the Committee *resolved* itself into a public session.

The Chairman called Clause 2.

After debate thereon, Clause 2 carried.

Clause 1 carried.

The Title carried.

The Bill carried.

Ordered—On division, that the Chairman report the Bill without amendment.

At 8:35 p.m., on motion of Mr. Deakon, the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 1^{er} mars 1971

(5)

[Traduction]

Le comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit à huis clos à 8 h 28 du soir. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Deakon, Forget, Goode, Hopkins, Knowles (Norfolk-Haldimand), Langlois, Marchand (Kamloops-Cariboo), McCleave, Orange, Penner et Sulatycky—(11).

Autre député présent: M. J. Lind.

Le président fait rapport brièvement des recommandations du Sous-comité du programme et de la procédure concernant la procédure à suivre sur le bill C-25, Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution et explique les difficultés de procédure qui l'accompagnent.

Le Comité convient d'entreprendre l'étude du Bill article par article.

Sur proposition de M. Deakon, le Comité décide d'ouvrir la séance au public.

Le président met en délibération l'article 2.

Après le débat, l'article 2 est adopté.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le bill est adopté.

Il est décidé—Sur division, que le président fasse rapport du bill sans modification.

A 8 h 35 du soir, M. Deakon propose que le Comité suspende ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, March 1, 1971.

[Text]

• 2035

The Chairman: May I have a motion that we now go into public session once again?

Mr. Deakon: I so move.
Motion agreed to.

The Chairman: I will now call Clause 2. Mr. Goode.

Mr. Goode: Mr. Chairman, I realize that Mr. Passmore of the Canadian Wildlife Federation showed some concern about the date we have chosen which is almost the same date his organization designated. Therefore, it is my belief that I should move an amendment in the House of Commons to change the week from the second week in March to the second week in October, and I obligate myself to do that.

The Chairman: Thank you, Mr. Goode. Are there any further comments? Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I was just going to add that in talking to Mr. Comeau tonight who heard the original discussion, he told me there is some conflict of date with the Canadian Wildlife Federation and I am sure this would be quite agreeable to him. Perhaps he has already expressed his views in the steering committee, I am not sure, but this is his view of it and I would like to put that on the record.

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. Mr. Orange.

Mr. Orange: Mr. Chairman, are we still on Clause 2?

The Chairman: We are on Clause 2.

Mr. Orange: Mr. Chairman, in the House of Commons and in Committee meetings the general impression was that the title of the Bill might be changed to a more all-embracing one in connection with the purposes of Mr. Goode's intentions. I just want to put it on the record that if and when it comes into the House of Commons there will be an amendment changing the title of the Bill to the National Environment Week as opposed to the present name which is the Canadian National Pollution Awareness Week.

Clauses 1 and 2 agreed to.
Preamble agreed to.
Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the Bill to the House?

Some hon. Members: Agreed.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 1^{er} mars 1971

[Interpretation]

Le président: Puis-je avoir une motion visant à ce que nous retournions en séance publique?

M. Deakon: Je fais une motion en ce sens.
La motion est adoptée.

Le président: Je passe maintenant à l'article 2. Monsieur Goode.

M. Goode: Monsieur le président, je me rends compte que M. Passmore de la Fédération canadienne de la faune s'inquiète un peu de la date que nous avons fixée, qui est presque la même que celle qui est fixée par cette association. Je crois donc que je devrais maintenant proposer à la Chambre des communes une modification pour changer cette date de la seconde semaine de mars à la seconde semaine d'octobre, et c'est moi-même qui m'y engage.

Le président: Merci, monsieur Goode. Quelqu'un a-t-il quelque chose à ajouter? Monsieur Knowles?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): J'étais sur le point d'ajouter que, lorsque j'ai causé ce soir avec M. Comeau qui a entendu la discussion originale, il m'a dit qu'il y avait un certain conflit dans les dates avec la Fédération canadienne de la faune et je suis assuré que cette modification lui plairait. Peut-être a-t-il déjà exprimé son opinion auprès du comité de direction, je l'ignore mais c'est là son opinion et j'aimerais qu'on consigne ce fait au procès-verbal.

Le président: Merci, monsieur Knowles. Monsieur Orange.

M. Orange: Monsieur le président, en sommes-nous encore à l'article 2?

Le président: Nous en sommes encore là.

M. Orange: Monsieur le président, à la Chambre des communes et au cours des séances du Comité, l'impression générale penchait en faveur d'une modification du titre du bill vers un titre plus général, en rapport avec les buts et intentions de M. Goode. Je voudrais tout simplement qu'il soit consigné au procès-verbal que si, le cas échéant, la question survient à la Chambre des communes, il y aura une modification du Bill de la semaine nationale de la lutte contre la pollution, dont le nom sera changé pour celui de la Semaine nationale de l'environnement.

Les articles 1 et 2 sont adoptés.
Le préambule est adopté.
Le titre est adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du bill à la Chambre?

Des voix: Oui.

[Texte]

Mr. McCleave: Let us say on division so there will be some warning of the changes to be made. Thanks very much.

The Chairman: May I have a motion for adjournment?

Mr. Deakon: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you, Gentlemen. The meeting is adjourned.

[Interprétation]

M. McCleave: Mentionnons qu'il y a eu division sur ce point, de façon à prévenir les modifications qui y seront apportées. Merci beaucoup.

Le président: Quelqu'un veut-il proposer l'ajournement?

M. Deakon: Je le propose.

La proposition est adoptée.

Le président: Merci messieurs. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, March 4, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 5

Le jeudi 4 mars 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

ESTIMATES 1971-72

Department of Public Works

CONCERNANT:

BUDGET DES DÉPENSES 1971-1972

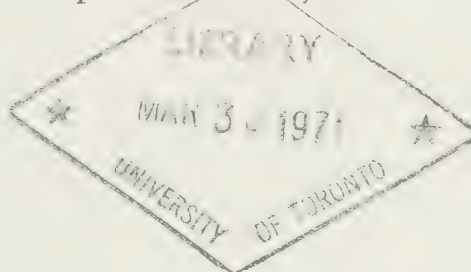
Ministère des Travaux publics

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Aiken	Harries
Comeau	Knowles (<i>Norfolk-</i>
Deakon	<i>Haldimand</i>)
Goode	Marchand (<i>Kamloops-</i>
Harding	<i>Cariboo</i>)

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

McCleave	Rynard
McNulty	Scott
Orange	Sulatycky
Penner	Tétrault
Peters	Weatherhead—(20).

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Weatherhead and McNulty replaced Messrs.
Langlois and Forget on March 1, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Weatherhead et McNulty remplacent MM.
Langlois et Forget le 1^{er} mars 1971.

ORDERS OF REFERENCE

Wednesday, February 17, 1971

Ordered,—That Votes 1, 10, 15, 20, 25, L30, 35 and 40 relating to the Department of Public Works;

Votes 1, 5, L10, 15 and 20 relating to the Department of Energy, Mines and Resources;

Votes 25 and 30 relating to the Atomic Energy Control Board;

Votes 35, 40, L45, L50 and L55 relating to Atomic Energy of Canada Limited;

Vote L60 relating to Eldorado Nuclear Limited; and

Vote 65 relating to the National Energy Board, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

Friday, February 26, 1971

Ordered,—That Vote 5 relating to the Department of Public Works, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

Alistair Fraser

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 17 février 1971

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 10, 15, 20, 25, L30, 35 et 40 ayant trait au ministère des Travaux publics;

Les crédits 1, 5, L10, 15 et 20 ayant trait au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources;

Les crédits 25 et 30 ayant trait à la Commission de contrôle de l'énergie atomique;

Les crédits 35, 40, L45, L50 et L55 ayant trait à l'Énergie atomique du Canada, Limitée;

Le crédit L60 ayant trait à l'Eldorado Nucléaire Limitée; et

Le crédit 65 ayant trait à l'Office national de l'énergie soient renvoyés au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le vendredi 26 février 1971

Il est ordonné,—Que le crédit 5 ayant trait au ministère des Travaux publics soit renvoyé au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, March 4, 1971

(6)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 9:56 a.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Comeau, Goode, Hopkins, Hymmen, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), McCleave, Orange, Penner and Scott—(9).

Witnesses: From the Department of Public Works: Mr. John A. MacDonald, Deputy Minister; Mr. G. B. Williams, Senior Assistant Deputy Minister (Construction).

The Chairman called Item 1 of the Estimates of the Department of Public Works for the fiscal year ending March 31, 1972, and introduced the officials from the Department.

The witnesses were questioned.

At 10:59 a.m., the questioning continuing, the Chairman thanked the officials and the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 4 mars 1971

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin à 9 h 56. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Comeau, Goode, Hopkins, Hymmen, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), McCleave, Orange, Penner et Scott—(9).

Témoins: Du ministère des Travaux publics: MM. John A. MacDonald, sous-ministre; et G. B. Williams, sous-ministre adjoint principal (construction).

Le président met en délibération le crédit n^o. 1 du budget des dépenses du ministère des Travaux publics pour l'année financière se terminant le 30 mars 1972 et présente les hauts fonctionnaires du ministère.

Les témoins répondent aux questions.

A 10 h 59 du matin, pendant que la période de questions se poursuit, le président remercie les hauts fonctionnaires et le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 4, 1971

[Texte]

• 1002

The Chairman: I call the meeting to order. We have with us this morning the officials from the Department of Public Works. At this time I will call Vote 1 of the Estimates of the Department of Public Works.

Department of Public Works

Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—\$13,442,000

This is our reference for this morning. I am going to call upon Mr. John MacDonald, the Deputy Minister, to introduce the rest of the people who are with him this morning.

Mr. John A. MacDonald (Deputy Minister, Department of Public Works): Mr. Chairman, with me are: Mr. Williams, Senior Assistant Deputy Minister; Mr. McGurran, Financial Advisor; and, Mr. McGurran's senior officer, Mr. Fournier. I do not have any statement, Mr. Chairman. My Minister might have had, but he had to attend a Cabinet meeting as you know. Basically, we are the Department that executes the programs of other departments. We have certain central funds out of which these projects are financed and we are prepared to answer questions.

The Chairman: Thank you very much. On behalf of the Committee, I welcome all of you here this morning. Thank you for your patience and thanks to these Committee members who have come out to make the meeting possible. I am now open to receive questions. Mr. Comeau and then Mr. Goode.

Mr. Comeau: Mr. Chairman, a few weeks ago the Minister made a statement in the House that Public Works Estimates or spending would be accentuated or would be moved ahead in order to alleviate some of the unemployment problems we were facing. Some of the projects that have been planned, as you know, are being advanced. If I recall correctly, he stated at the time that his Department would be spending more money in the winter months in order to help in this fight against unemployment. Would you be able to say, sir, what programs have been advanced and what results these have had on the unemployment situation?

Mr. MacDonald: Yes, indeed. As you know, when we talk about this program we are really talking about an acceleration rather than necessarily a new program. We had a considerable array of projects for which there had not been funds under the normal budgeting arrangements at the start of the new year. With the additional funds provided for job stimulation by the government for this Department it amounted to about \$13.9 million. We went over the list of our high priority items, particularly those in a very advanced state of planning and design, to see which we could get out very quickly. Frequently these were very heavily in what we call the O. and M. category because they represent works which are of the kind that you would like to do frequently but never have enough money to do—the remodelling of buildings and this sort of thing.

• 1005

These categories of these in total were in our own end, the marine side, approximately \$2.6 million and O. and M.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 4 mars 1971

[Interprétation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, messieurs. Nous avons avec nous ce matin des représentants du ministère des Travaux publics. Nous allons examiner le premier crédit des prévisions budgétaires du ministère des Travaux publics.

Ministère des Travaux publics

Programme de l'administration

1^{er} crédit—administration—dépenses du programme—\$13,442,000.

Voilà de quoi nous parlerons ce matin. Je vais passer la parole à M. John MacDonald, le sous-ministre, et lui demander de présenter les autres personnes qui l'accompagnent ce matin.

M. John A. MacDonald (sous-ministre, ministère des Travaux publics): Monsieur le président, voici mes collègues: M. Williams, sous-ministre adjoint principal; M. McGurran, conseiller financier; et M. Fournier, agent principal. Je n'ai aucune déclaration à faire, monsieur le président. Notre ministre en avait peut-être une, mais il a dû aller assister à une réunion du Cabinet, comme vous le savez. Nous constituons essentiellement un ministère chargé d'exécuter les programmes des autres ministères. Nous possédons certaines caisses centrales qui permettent de financer ces projets; nous sommes prêts à répondre à vos questions.

Le président: Je vous remercie. Au nom des membres du comité, je vous souhaite à tous la bienvenue ici, ce matin. Je vous remercie pour votre patience et je remercie également les membres du comité qui sont venus ici ce matin et ont ainsi rendu cette réunion possible. Je suis prêt maintenant à accueillir les questions. M. Comeau puis M. Goode.

M. Comeau: Monsieur le président, il y a quelques semaines, le ministre a fait une déclaration à la Chambre des communes, disant que les prévisions budgétaires des Travaux publics, ou plutôt les dépenses, seraient augmentées, ou encore accélérées de manière à soulager quelque peu les problèmes de chômage auxquels nous devons faire face. Certains des projets prévus, comme vous le savez, ont été mis en œuvre. Si je me souviens bien, il a dit, à ce order to help in this fight against unemployment. Would cours des mois d'hiver de manière à participer à cette lutte contre le chômage. Pourriez-vous nous dire, monsieur, quels programmes ont été mis en œuvre et quels en ont été les résultats par rapport à la situation du chômage?

M. MacDonald: Mais certainement. Comme vous le savez, lorsque nous parlons de ce programme, nous parlons en fait d'une accélération plutôt que d'un nouveau programme. Nous avons toutes sortes de projets pour lesquels nous n'avons pas pu obtenir les fonds nécessaires dans le cadre des accords budgétaires normaux au début de cette nouvelle année. Grâce aux fonds supplémentaires fournis par le gouvernement à notre ministère, dans le but de stimuler les emplois, nous avons obtenu environ 13.9 millions de dollars. Nous avons consulté la liste de nos postes hautement prioritaires, en particulier ceux qui étaient extrêmement avancés en ce qui concerne la planification et la mise au point, de manière à voir lesquels nous pourrions mettre en œuvre le plus rapidement possible. La plupart du temps, ces derniers appartenaient à la catégo-

rie que nous appelons la catégorie O et M: ils représentent des travaux du genre de ceux que nous aimerions accom-

[Text]

accommodation, structures and buildings, approximately \$2.8 million; on the capital, that is new projects started *de novo* on the marine side, \$3.3 million and accommodation capital, \$3.2 million and on our transportation vote and capital, \$1.8 million, totally \$13 million.

Mr. Comeau: These are programs, sir, that were stated for some later date but you advanced during the winter months.

Mr. J. A. MacDonald: That is right.

Mr. Comeau: Would you have any idea of the number of jobs this has created?

Mr. J. A. MacDonald: Here we are always in some difficult ground because there is the direct job employment and there is the indirect job employment. We estimated, using acceptable indicators of this sort, that this provided new employment in the order of 1,700 to 2,000 jobs during the period we are talking about.

Mr. Comeau: The period you are talking about is from December until March?

Mr. J. A. MacDonald: Yes, the winter period. One has to be pretty imprecise.

Mr. Comeau: That is right. Sir, I do not intend to ask you to name all these projects, but I would be very interested in receiving a list, if you could make this available to the Committee. Those projects that interest me particularly are those in the Atlantic Provinces and particularly Nova Scotia. I do not expect to get that right away.

Mr. J. A. MacDonald: We could give it to you right away, but to save the time of the Committee, we could send you a list.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Excuse me, on a point of order, was this not the information that was tabled for me in the House of Commons or put in *Hansard* in answer to a starred question?

Mr. J. A. MacDonald: Yes.

Mr. Comeau: So it is on the public record, already, is it? All right.

Mr. J. A. MacDonald: If that is not satisfactory, we can always supply a list.

Mr. Comeau: I did not know. Sometimes, Mr. Chairman, you miss some of these questions and I want it for my own personal information. If I can get it from Mr. McCleave, fine, but I would appreciate receiving a copy.

I have other very specific questions but I can ask those at a later date, Mr. Chairman.

[Interpretation]

plir fréquemment, mais que nous ne pouvons accomplir faute de crédits suffisants, par exemple, la modification de certains bâtiments, etc., etc.

Au total, les diverses catégories de ces travaux relevaient de notre responsabilité, le côté marine représentant à peu près 2.7 millions de dollars, les locaux, structures et bâtiments O. et M. représentant à peu près 2.8 millions de dollars; en ce qui concerne les nouveaux projets entrepris dans le domaine de la marine, on atteint le total de 3.3 millions de dollars, pour les locaux 3.2 millions de dollars et en ce qui concerne nos crédits de transport 1.8 million de dollars; au total: 13 millions de dollars.

M. Comeau: Il s'agit-là, monsieur, de programmes prévus pour une date ultérieure, mais dont vous avez avancé la date de mise en œuvre au cours des mois d'hiver.

M. J. A. MacDonald: C'est exact.

M. Comeau: Avez-vous une idée du nombre d'emplois que cela a permis de créer?

M. J. A. MacDonald: Ce domaine est plus délicat; il y a des emplois directs et des emplois indirects. Nous avons estimé, d'après des indications valables, que cela a permis de fournir environ 1,700 à 2,000 nouveaux emplois; ceci est valable pour la période dont nous venons de parler.

M. Comeau: La période dont vous parlez va du mois de décembre au mois de mars?

M. J. A. MacDonald: Oui, il s'agit de la période d'hiver. Cela est quelque peu indécis.

M. Comeau: C'est exact. Je n'ai pas l'intention, monsieur, de vous demander de désigner tous ces projets par leur nom; mais j'aimerais beaucoup recevoir une liste de ces projets, si vous pouviez en transmettre une au Comité. Je ne vous demande pas nécessairement de les nommer ici, mais au moins de nous faire parvenir une liste de ces projets qui m'intéressent tout particulièrement, à savoir ce qui concerne les provinces atlantiques et en particulier la Nouvelle-Écosse. Je ne m'attends pas à ce que vous me fournissiez ces renseignements dès maintenant.

M. J. A. MacDonald: Nous pourrions vous les donner dès maintenant, mais pour économiser le temps de ce Comité, nous pourrions également vous envoyer une liste.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Excusez-moi, mais j'invoque le Règlement. Ne s'agit-il pas là des renseignements qui ont été déposés à la Chambre des communes à ma demande, ou inclus dans le *hansard* à la suite d'une question que j'avais posée?

M. J. A. MacDonald: Oui.

M. Comeau: Cela est donc déjà inscrit dans les comptes rendus publics, n'est-ce pas? Très bien.

M. J. A. MacDonald: Si cela ne vous suffit pas, nous pourrions toujours vous envoyer une liste.

M. Comeau: Je ne le savais. Il arrive parfois, monsieur le président, que l'on ne se souvienne pas de certaines questions; je voulais ces renseignements à titre personnel. Si M. McCleave peut me les fournir, c'est très bien, mais j'aimerais en recevoir un exemplaire.

J'ai d'autres questions précises à poser, mais je peux attendre une date ultérieure, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Mr. Goode.

Mr. Goode: Thank you, Mr. Chairman. Mr. MacDonald, were all the Estimates that were approved last year, spent last year?

Mr. J. A. MacDonald: Do you speak of the current year or the year once removed?

Mr. Goode: No. The current year.

Mr. J. A. MacDonald: The year we are looking at now. I am advised, and to serve my own memory, that the lapsing will be very nominal this year.

Mr. Goode: By lapsing, you refer to projects that did not go ahead?

Mr. J. A. MacDonald: Dollars appropriated but not spent.

Mr. Goode: I see. Do you usually run behind your budget?

Mr. J. A. MacDonald: Sometimes we have very significant lapses because the capital side is subject to so many vicissitudes. Tenders are called and if prices are not acceptable or planning for a project proves not satisfactory to a customer—he says I want to stop—sometimes very major projects do not go ahead. However this year, we are running pretty tight to the budget.

Mr. Goode: Mr. MacDonald, the one other thing I wanted to explore with you is that it seems to me Regional Development is doing a lot more spending on public works these days than your Department is. It seems to me that there seems to be a discrepancy. It seems that instead of Public Works going ahead and doing the work, Regional Development is giving provincial governments funds. Is this correct?

Mr. J. A. MacDonald: Whether these are necessarily alternatives, it is a fact that Regional Development disperses a considerable sum of funds and it does so by agreement with the provinces for provincial works or municipal works.

Mr. Goode: I do not expect you to answer for Regional Development but when Regional Development decides to take on a project, a highway and so on, I cannot remember ever seeing signs saying that the federal government's presence is there. It seems to me the provincial government is doing these things.

• 1010

Mr. MacDonald: I think they do now.

Mr. Goode: They do now?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Goode: In these cases does the provincial government then share the cost?

Mr. MacDonald: Yes. They are usually shared-cost programs which can range from 50 per cent to 90 per cent.

Mr. Goode: Do you know why the federal government has lost control of this? Why is it not going through the Department of Public Works?

[Interprétation]

Le président: Monsieur Goode.

M. Goode: Merci, monsieur le président. Monsieur MacDonald, est-ce que tous les crédits approuvés l'année dernière ont été dépensés?

M. J. A. MacDonald: Parlez-vous de l'année actuelle ou de l'année écoulée?

M. Goode: Non. De l'année actuelle.

M. J. A. MacDonald: De l'année dont nous parlons maintenant. On me fait savoir que le décalage sera assez important cette année.

M. Goode: Par décalage, voulez-vous parler de projets qui n'ont pas été mis en œuvre?

M. J. A. MacDonald: De crédits votés mais pas dépensés.

M. Goode: Je vois. Avez-vous l'habitude de ne pas utiliser tous vos crédits?

M. J. A. MacDonald: Il arrive parfois que nous ayons des décalages assez importants, car le côté investissement est soumis

M. Goode: Monsieur MacDonald, une autre question dont je voudrais parler avec vous est la suivante: il me semble que le ministère de l'Expansion régionale dépense beaucoup plus d'argent pour les travaux publics, à l'heure actuelle, que ne le fait votre propre ministère. Il me semble qu'il y a là un certain décalage. Il semblerait que plutôt que ce soit le ministère des Travaux publics qui aille de l'avant et qui accomplisse les travaux, ce soit le ministère de l'Expansion régionale qui fournisse des fonds aux gouvernements provinciaux. Cela est-il exact?

M. J. A. MacDonald: S'agit-il là d'une alternative nécessaire? Il est vrai que le ministère de l'Expansion régionale distribue des sommes considérables et qu'il fait à la suite d'accords conclus avec les provinces dans le but de réaliser certains travaux d'ordre provincial ou municipal.

M. Goode: Vous n'avez pas à répondre des problèmes du ministère de l'Expansion régionale, mais lorsque ce ministère décide de prendre en charge un projet quelconque, une autoroute par exemple, il ne semble pas que l'on signale, par des pancartes, par exemple, que le gouvernement fédéral participe à ces travaux. Il me semble que c'est le gouvernement provincial qui fait cela.

M. MacDonald: Il me semble qu'ils le font maintenant.

M. Goode: Ils le font maintenant?

M. MacDonald: Oui.

M. Goode: Dans ces cas-là, est-ce que le gouvernement provincial participe aux frais?

M. MacDonald: Oui. Il s'agit en général de programmes à frais partagés; cela peut aller de 50 p. 100 à 90 p. 100.

M. Goode: Savez-vous pourquoi le Gouvernement fédéral a perdu le contrôle de ces programmes? Pourquoi cela ne fait-il pas par l'intermédiaire du ministère des Travaux publics?

[Text]

Mr. MacDonald: I think you are taking me into an area of major government policy. The Department of Regional Economic Expansion has a deliberate policy which is statutorily based and it chooses that system to try to correct regional imbalances, and it does so through the technique of sharing works with the provinces. The Department of Public Works represents the instrument of the Government of Canada when it does those things directly.

Mr. Goode: Does this cut down on the amount of work the Department of Public Works is doing?

Mr. MacDonald: That would be very hard to measure. I suspect that a great deal of what the Department of Regional Economic Expansion is doing would not be done by the federal government, so I do not think we would be involved in it. We act as technical advisers to the Department of Regional Economic Expansion when it gets into capital and engineering works where it is warranted, but I think it would be very difficult to measure.

Mr. Goode: I see. Does this tend to put you in a position where you are doing most of your work in areas that are not under regional development?

Mr. MacDonald: No, no. We do a great deal of work in the Atlantic Provinces and elsewhere. Our work is determined by the federal department's direct responsibilities.

Mr. Goode: But it is true, then, that the Department of Regional Economic Expansion has been taking over a lot of this field in the last few years?

Mr. MacDonald: No. For example, the Department of Regional Economic Expansion might decide, in order to stimulate a designated area, to support among other things a mix of projects, which would include provincial highway work. In the absence of a doctrine of correcting regional imbalance and taking almost anything which will contribute to economic development, there would not be any direct federal involvement in highway work. As you recall, the only exception to this is the Trans-Canada Highway, which was a major concept and it has not been repeated. We would not have been involved in that.

Mr. Goode: So, under this new plan we actually give the funds to the province and the province administers them.

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Goode: We do not use the Department of Public Works. If you were building a post office you would do the whole shot.

Mr. MacDonald: The money is given to the provinces.

Mr. Goode: Do the provinces have the control the federal government has over capital expenditure bids, and so on?

Mr. MacDonald: I think there are varying standards, but we all have some degree of control.

[Interpretation]

M. MacDonald: Je pense qu'il s'agit là d'un domaine relevant de la politique du Gouvernement. Le ministère de l'Expansion économique régionale a adopté une politique délibérée, basée sur des lois, et il a choisi ce système de fonctionnement pour essayer de remédier aux déséquilibres régionaux; il atteint ce but grâce à sa technique de partage des travaux avec les provinces. Le ministère des Travaux publics représente, en quelque sorte, l'instrument du Gouvernement du Canada lorsque ce dernier décide d'agir directement.

M. Goode: Cela réduit-il la quantité des travaux accomplis par le ministère des Travaux publics?

M. MacDonald: Il serait très difficile de le dire. Je suppose qu'une grande partie des travaux accomplis par le ministère de l'Expansion économique régionale ne pourrait pas être accomplie par le Gouvernement fédéral; je ne pense donc pas que nous puissions avoir l'occasion d'y participer. Nous agissons en tant que conseillers techniques pour le ministère de l'Expansion économique régionale, lorsqu'il s'agit de travaux importants ou de travaux de génie, mais je pense qu'il est très difficile d'évaluer tout cela.

M. Goode: Je vois. Cela revient-il à dire que vous accomplissez la plus grande partie de votre travail dans des domaines qui ne relèvent pas de l'Expansion régionale?

M. MacDonald: Non, non. Nous accomplissons beaucoup de travail dans ce domaine, dans les provinces atlantiques et ailleurs également. Notre travail est déterminé par les responsabilités directes du Gouvernement fédéral.

M. Goode: Mais il est bien vrai, pourtant, que le ministère de l'Expansion économique régionale a pris en charge une grande partie de ces travaux au cours des dernières années?

M. MacDonald: Non. Par exemple, le ministère de l'Expansion économique régionale pourrait décider, de manière à stimuler l'économie d'une région déterminée, de soutenir, entre autres, un ensemble de projets qui comprendrait des travaux de construction d'autoroutes provinciales. En l'absence d'une doctrine destinée à remédier aux déséquilibres régionaux et qui permet de s'approprier tout ce qui a trait à l'expansion économique, il n'y aurait aucune participation directe du Gouvernement fédéral à ces travaux d'autoroutes. Comme vous le savez, la seule exception à cette règle, est constituée par la grand-route transcanadienne, qui constituait un projet important; mais cela ne s'est pas répété. Nous n'aurions certainement pas participé à ces travaux.

M. Goode: Donc, en vertu de ce nouveau programme, nous accordons des fonds à la province et celle-ci les administre elle-même?

M. MacDonald: Oui.

M. Goode: Nous ne passons pas par l'intermédiaire du ministère des Travaux publics. Si vous construisiez un bureau de Poste, vous vous occuperiez de l'ensemble du projet.

M. MacDonald: L'argent est accordée aux provinces.

M. Goode: Les provinces ont-elles le même contrôle que le Gouvernement fédéral sur les offres d'investissements?

M. MacDonald: Je pense que les normes varient, mais nous exerçons tout de même un certain contrôle.

[Texte]

Mr. Goode: Would you say that the standards of the federal government are higher than some of the provincial governments?

Mr. MacDonald: I would not want to get into individual comparisons.

Mr. Goode: Do you think you are at least equal to the provincial government?

Mr. MacDonald: I hope we are, yes.

Mr. Goode: I take it, then, that you mean you were higher than the provincial governments. Is there ever any fear in your mind that perhaps the inspections that are going on, and so on, are not quite as good as they might be or as you would like to see them?

Mr. MacDonald: I am not that deeply involved in the Department of Regional Economic Expansion's programs.

Mr. Goode: It has been my experience that some of the provincial governments do not quite look after their inspections the way they should, and it is my fear that if we get out of the field of doing the work ourselves and just give the money to some of these provincial governments that they are not going to be handled quite as well as they have in the past. I will pass for now, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Goode. Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Thank you, Mr. Chairman. Mr. MacDonald has mentioned the technical advice that his Department gives the Department of Regional Economic Expansion. For what other government departments does the Department of Public Works not do the building?

Mr. MacDonald: The Department of Transport—airports—and there are semi-Crown corporations like the Harbours Board, the Department of National Defence and certain projects under \$200,000.

Mr. McCleave: If the Post Office Department comes to you and points out that in certain small areas the people have crashed through that mystic state from revenue to staff postal status and they humbly ask, I presume, that the Department of Public Works get in there and provide a so-called staff building, are you able to keep up with these requests pretty well or are there any in arrears?

• 1015

Mr. MacDonald: They are in arrears, I am sure, because in this area as in others—the Post Office Department has a program that it wants to get at and a program always has to be matched up to the quantum of money that is available every year and there is a budgeting exercise that goes on every year. This is one of these areas where the present system is somewhat of an oddity. We have the money; they have the requirement and the money we have also covers the requirements for any other government departments. Therefore, there is one pool of funds. We try to work out with Treasury Board, the Post Office and ourselves an order of priority. They make the determination as to the order of priority. The amount of funds available, say, between Agriculture and their programs, determines what at the end of the line of priorities does not get built in that given year.

[Interprétation]

M. Goode: Voulez-vous dire que les normes du Gouvernement fédéral sont plus élevées que celles de certains gouvernements provinciaux?

M. MacDonald: Je ne voudrais pas me hasarder à faire des comparaisons désagréables.

M. Goode: Pensez-vous tout au moins être au même niveau que les gouvernements provinciaux?

M. MacDonald: Je l'espère, du moins.

M. Goode: J'en conclus donc, que vous trouvez vos normes plus élevées que celles des gouvernements provinciaux. Avez-vous déjà pu craindre que les inspections qui sont réalisées n'aient pas la valeur qu'elles pourraient avoir, ou du moins, la valeur que vous aimeriez qu'elles aient?

M. MacDonald: Je ne suis pas au courant, à ce point-là des programmes du ministère de l'Expansion économique régionale!

M. Goode: Je me suis aperçu que certains gouvernements provinciaux ne surveillaient pas leurs inspections comme ils devraient le faire, et je crains bien que si nous ne continuons pas à accomplir ce travail nous-mêmes et si nous nous contentons de donner l'argent à certains gouvernements provinciaux, ces derniers ne s'acquitteront pas aussi bien de la tâche que cela n'a été le cas par le passé. Ce sera tout pour le moment, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Goode. Monsieur McCleave.

M. McCleave: Merci, monsieur le président, monsieur MacDonald a parlé des conseils techniques que son ministère donne au ministère de l'Expansion économique régionale. Pour quels autres ministères gouvernementaux le ministère des Travaux publics ne s'occupe-t-il pas de la construction des bâtiments?

M. MacDonald: Le ministère des Transports (les aéroports) et certains organismes du genre des Corporations de la Couronne, comme le Conseil des ports, le ministère de la Défense nationale et certains projets n'atteignant pas \$200,000.

M. McCleave: Supposons, par exemple, que le ministère des Postes s'adresse à vous, et vous fasse remarquer que, dans certaines localités, l'on doit maintenant ouvrir un bureau de Poste important et demande, poliment, je le suppose, que le ministère des Travaux publics s'en occupe et construise un bâtiment important. Êtes-vous en mesure de faire face à cette demande, ou bien y aura-t-il du retard?

M. MacDonald: Il y aura du retard, je suis certain, car dans ce domaine, comme dans bien d'autres, le ministère des Postes a un programme qu'il veut respecter et un programme doit toujours tenir compte de la quantité d'argent disponible chaque année. Or, le vote des crédits se fait chaque année. C'est l'un des domaines où le système actuel se révèle un peu étrange. Nous avons l'argent; ils ont les besoins et l'argent que nous avons doit également couvrir les besoins de bien d'autres ministères gouvernementaux. Il y a donc une caisse centrale. Nous essayons d'établir en collaboration avec le Conseil du Trésor et le ministère des Postes, un certain ordre de priorité. Ce sont eux qui décident de l'ordre de priorité. Le montant des sommes disponibles à partager, par exemple, le ministère de l'Agriculture et les divers programmes, détermine en fin de compte lesquelles de ces priorités ne seront pas respectées au cours de l'année en question.

[Text]

Mr. McCleave: Mr. MacDonald, the fact is that most of these requests would obviously involve very small communities and it seems to me this is one rather quick way of getting some work into small communities that probably need those employment opportunities.

Mr. MacDonald: That is right. This is the elastic side of the curve and where the kind of projects to which I referred earlier, job stimulation, inevitably they are the ones that are pretty pat or else there is some prototype that you are able to put them on quickly.

Mr. McCleave: Specifically in Halifax-East Hants, the people of Mount Uniacke are purchasing postage stamps at such a rate that I think sometime this year there will be a breakthrough from the revenue to the staff post office requirement and I just want you to have fair warning so I can see it in next year's Estimates.

Mr. MacDonald: I hope they keep buying.

Mr. McCleave: Another project that is dear to this member's heart is the Sambro Wharf, but it is a somewhat more "iffy" thing now because the sword fishery thing has been very seriously hurt by it because of the mercury problem. So, I would simply ask that you take a look at it and perhaps I can give you a call about it some day.

Mr. MacDonald: As you can well appreciate, the situation is somewhat analogous in this case, but with the Department of Fisheries being the technical department and our consulting with them as to economics of the area; whether it is a viable proposition; what its long-term outlook is and so on.

Mr. McCleave: There is a question, of course, about the sword fishery, so I will not waste the time of the Committee this morning until I find out exactly where that community now expects to go. At that time I will have a chat with you.

My next question deals with the subject of consultants. In some departments there seems to be a very great increase in the use of consultants, particularly in the Department of the Secretary of State. You are not to answer for his sins and I do not think you should answer for any political sins either in any other department, but I wondered, Mr. MacDonald, from a practical standpoint if you have any idea about the amounts that are used by your Department for consultants and what the trend has been.

Mr. MacDonald: We are, of course, by nature, a very heavy user of consultants. In view of the fact, for example, you mentioned the Secretary of State, we always have to define what we mean by consultants because the word "consultants" has now become a very broad term which covers all sorts of advice that you may buy.

Generally speaking when we are talking about consultants, we are talking about engineering and architectural firms who offer us specific design advice.

It has been the practice over the years of the government to buy a considerable amount of their design capacity outside. There are a lot of solid reasons for this. It is healthier; it is better for the industry; it is better for the Department because you get a cross-fertilization and contact between the various elements outside, and it is also a very useful way of smoothing out the staff rises and falls

[Interpretation]

M. McCleave: M. MacDonald, le fait est que la plupart de ces demandes concerneraient de toute évidence de très petites communautés, et il me semble que cela constitue une méthode assez rapide de créer des emplois dans ces petites communautés qui, très probablement ont besoin de ces débouchés.

M. MacDonald: Cela est exact. Voilà l'aspect variable du problème; il s'agit du genre de projet dont j'ai parlé précédemment, la promotion de l'emploi; il existe certains prototypes sur lesquels on peut se fonder très rapidement.

M. McCleave: En particulier en ce qui concerne *Halifax-East Hants*; les gens de Mount Uniacke achètent des timbres poste à un tel rythme que je pense bien qu'un beau jour cette année, il va falloir créer là-bas un bureau de poste important et je désire que vous en soyez averti de manière à ce que je puisse retrouver trace de cela dans les prévisions budgétaires de l'année prochaine.

M. MacDonald: J'espère qu'ils continueront à acheter des timbres poste.

M. McCleave: Un autre projet qui me tient également beaucoup à cœur est celui du *Sambro Wharf*; mais le problème est quelque peu plus délicat maintenant car la pêche a été sérieusement touchée par la pollution par le mercure. Je vous suggère donc simplement d'étudier ce problème et peut-être pourrais-je vous en parler un de ces jours.

M. MacDonald: Comme vous le voyez, la situation est assez semblable dans ce cas-là mais étant donné que le Ministère des Pêches constitue le ministère technique et que nous les consultons au sujet des problèmes économiques qui se posent dans ce domaine, il reste à savoir si cette proposition est réalisable; quelles en sont les possibilités à long terme?

M. McCleave: Évidemment, il y a un problème en ce qui concerne la pêche à l'espadon; je n'abuserai donc pas du temps du Comité ce matin avant d'avoir pu savoir exactement où cette communauté désire en venir. Je vous en reparlerai donc plus tard.

Ma prochaine question concerne les experts-conseil. Il semble que dans certains ministères, tout particulièrement au secrétariat d'État, on utilise de plus en plus les experts-conseil. Vous n'avez pas à répondre de cela, pas plus que vous n'avez à répondre des péchés politiques commis par d'autres ministères, mais je me demande, M. MacDonald, d'un point de vue pratique, si vous avez une idée de l'importance des sommes consacrées par votre Ministère aux services d'experts-conseil?

M. MacDonald: Nous sommes évidemment, par nature, très portés à utiliser les services d'experts-conseil. Par exemple, vous avez parlé du Secrétariat d'État; nous devons toujours bien définir ce que nous entendons par «experts-conseil» car le mot «experts-conseil» est devenu maintenant assez vague et il couvre toute sorte de conseils qu'il nous est possible d'obtenir.

En général, lorsque nous parlons d'experts-conseil, nous parlons de bureaux de génie et de bureaux d'architecture qui nous donnent des conseils précis d'ordre technique.

Au cours de ces dernières années, le gouvernement a pris l'habitude d'acheter, à l'extérieur, une quantité considérable de conseils techniques. Et ceci pour bon nombre de raisons fort valables. Cela est meilleur à tous les points de vue; cela est meilleur pour l'industrie, cela est meilleur pour le ministère car les contacts sont enrichissants, et

[Texte]

which would otherwise be involved with a capital program which, again, by nature, tends to be very peaky.

The figure for this year is \$9.9 million for external consultant costs which is comparable to previous years, I am advised, roughly of the same order of magnitude.

• 1020

We may tend to vary this figure over a period of time. It is conceivable that we have been using this device too much from the point of view of our own professional staff. What we will have to watch is that we maintain a proper balance so that our professional staff have a designed load of their own which enables them to take a fairly creative role in keeping up with the state of the art. If our staff falls to the position where they are merely monitoring the designs of others, their own professional competence is going to suffer and even their capability of monitoring, in the long run, is going to suffer. However, \$9.9 million seems to be the level at the present moment.

Mr. McCleave: Would this have been an indication of the amount in this area for the last couple of years? Is that the sort of plateau or has it levelled off at this figure?

Mr. G. B. Williams (Senior Assistant Deputy Minister (Construction), Department of Public Works): Part of it is inflated, or in the last year was a bit inflated. We spent a great deal, consultant-wise, on the P.E.I. causeway which gave us a bit of a heap.

The \$9.9 million for this year is forecast on the basis of a substantial program of our own and an estimate of what we believe we will have on other government department's funds not included in our own. At this stage we must realize it is an estimate, but it is estimated on the basis of maintaining about the rate the Deputy Minister mentioned that we had for the two years before but not including the causeway.

Mr. McCleave: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. MacDonald: I should add that in keeping with the explanation offered earlier, this is the area in which you would expect fluctuation deliberately. This is where you would fluctuate it. For example, in the stimulation program that I spoke of earlier, we went outside to get consultants because that was the quickest way one could react.

Mr. McCleave: These were the people who recommended the various projects for the advance winter works?

Mr. MacDonald: No, no. They did not recommend it, but we would want to complete design . . .

Mr. McCleave: Oh, you needed extra bodies to assemble the program?

Mr. MacDonald: Yes, that is the problem. If you want to react very, very quickly you reach out and bring in a lot of people. For example, in your post office analogy earlier, they are all prototypes but they still have to be finally designed to site. You do that by giving it to a consultant.

[Interprétation]

cela constitue également un moyen très utile d'aplanir les problèmes d'augmentation et de réduction du personnel, problème qui se poserait, sinon, dans le cadre d'un programme d'investissement, qui, par nature, tend à être très fluctuant.

Le chiffre de cette année est de \$9.9 millions pour les services d'experts-conseil de l'extérieur, chiffre assez comparable à celui des années précédentes, d'après ce que l'on me dit.

Nous pouvons modifier ce chiffre sur une certaine période de temps. Il est possible que nous avons trop utilisé ce système du point de vue de notre personnel spécialisé. Nous devons veiller à maintenir un certain équilibre de sorte que notre personnel spécialisé assume lui-même une certaine partie du travail ce qui lui permettrait de jouer un rôle créateur tout en se tenant au courant. Si notre personnel en arrive à un point où il se limite à contrôler les projets d'autrui, ces compétences professionnelles voire ces capacités de contrôle en pâtiront à long terme. toutefois, 9.9 millions de dollars semblent correspondre à la réalité.

M. McCleave: Ce chiffre est-il révélateur des sommes consacrées dans ce domaine au cours de dernières années? S'agit-il d'un chiffre constant ou est-il stabilisé à ce niveau?

M. G. B. Williams (sous-ministre adjoint principal (construction), ministère des Travaux publics): Ce chiffre est gonflé en partie, c'était le cas l'année dernière. Nous avons dépensé de grandes sommes en honoraires d'experts-conseil pour la chaussée de l'Île du Prince-Édouard qui nous a causé bien des embarras.

Pour cette année, nous avons prévu 9.9 millions de dollars en nous fondant sur un programme considérable du ministère et en essayant d'établir ce que nous obtiendrons des autres ministères. Il faut se rendre compte que ce ne sont là que des prévisions, mais ces prévisions tendent à maintenir le taux que nous avons connu depuis deux ans, comme vous l'a dit le sous-ministre, sans tenir compte de la chaussée.

M. McCleave: Je vous remercie, monsieur le président.

M. MacDonald: Dans le même ordre d'idée que l'explication donnée précédemment, je devrais ajouter que c'est là un domaine où vous vous attendez délibérément des fluctuations. Vous pourriez même amener vous-mêmes des modifications. Je vous ai mentionné par exemple, le programme d'encouragement. Nous avons été cherchés des experts-conseil à l'extérieur parce que c'était la façon la plus rapide d'agir.

M. McCleave: Ce sont eux qui ont recommandé les différents projets pour les travaux avancés d'hiver?

M. MacDonald: Non, non. Ils ne l'ont pas recommandé mais nous voulions terminer les plans . . .

M. McCleave: Je vois, vous deviez faire appel à d'autres organismes pour coordonner le programme?

M. MacDonald: Oui, voilà le problème. Si vous voulez réagir rapidement vous allez chercher à l'extérieur les personnes compétentes. Par exemple, à propos de la comparaison avec le bureau de poste que vous avez faite précédemment, il y a toutes sortes de prototypes mais en dernier ressort il faut faire les plans en fonction du site. Aussi, vous confiez l'étude à un expert-conseil.

[Text]

Mr. McCleave: Sure, and it helped, in turn, keep them from swelling the ranks of the unemployed.

Mr. MacDonald: The consulting industry as a whole has felt the pinch latterly because when capital works fall they fall in the private sector as well as in ours.

Mr. McCleave: Yes. Thank you.

The Chairman: Mr. Hymmen next.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman.

I have one fairly general question I would like to ask Mr. MacDonald for the benefit of the Committee. What is the state of and anticipated completion date of the various capital projects going on currently in the environs of Ottawa? I am thinking of the construction of the Department of External Affairs and DND buildings. Could you give us some information on that?

Mr. MacDonald: I will ask Mr. Williams to finalize this answer, but generally speaking, they are progressing very well. I think you can physically see them beginning to appear on the skyline. Would you tell us the completion dates of those, Mr. Williams?

The Chairman: Mr. MacDonald, if I may say something at this point, they are having trouble picking up the voices on the microphones. I would ask the officials when they speak to be sure to speak directly into the microphone, please.

Mr. Williams: The Department of External Affairs project is on target for completion May, 1973. The Department of National Defence is on target as well for completion in November, 1972.

Mr. Hymmen: Are there any other projects under construction?

Mr. Williams: Yes. We have the Tunney's Pasture data centre, January, 1972; Place du Portage, Hull, phase one, January, 1972. Present activities there may reduce that one a bit. Are there any that you would like to pinpoint?

Mr. Hymmen: No.

Mr. Williams: There are a large number which are relatively operational.

Mr. MacDonald: Those projects we have mentioned are the major ones going on.

Mr. Hymmen: I think that is fine.

I have another question. Is it the intention to raze the inadequate building on Elgin Street in which the Department of National Defence has been for many years?

• 1025

Mr. MacDonald: The temporary buildings?

Mr. Hymmen: Yes.

Mr. MacDonald: Oh, yes. Our policy with this new construction program is to eliminate the temporary buildings. When they are vacated they will be razed.

[Interpretation]

M. McCleave: Bien sûr, et, en outre, cela les empêche de grossir les rangs des chômeurs.

M. MacDonald: Dans l'ensemble, les cabines de gestion ont été touchées plus tard parce que dès qu'il y a un déclin dans les travaux de construction, le secteur privé est également touché.

M. McCleave: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président.

Je voudrais poser une question d'ordre assez général monsieur MacDonald pour éclairer le Comité. Où en est l'état d'avancement et différents programmes de construction dans la région d'Ottawa et envisage-t-on de les mener à terme? Je pense par exemple à la construction du ministère des Affaires extérieures et aux immeubles de la Défense nationale. Pourriez-vous nous donner quelques éclaircissements à ce sujet?

M. MacDonald: Je demanderai à M. Williams de conclure ma réponse, mais, en règle générale, les travaux avancent assez vite. Déjà, on peut en voir les résultats à l'horizon. Pourriez-vous nous donner les dates d'achèvement des travaux prévus, monsieur Williams?

Le président: Monsieur MacDonald, si vous me le permettez, j'aimerais dire quelque chose. On éprouve quelques difficultés à capter vos voix dans les microphones. Aussi, j'aimerais demander aux fonctionnaires de parler directement dans le microphone, s'il vous plaît.

M. Williams: Le programme de construction du ministère des Affaires extérieures doit être mené à terme en mai 1973. Quant au ministère de la Défense nationale on prévoit la fin des travaux pour la fin de novembre 1972.

M. Hymmen: Y a-t-il d'autres entreprises en voie de réalisation?

M. Williams: Oui. Il y a le centre des données, de Tunney Pasture, janvier 1972, la place du Portage à Hull dont la première étape serait menée à bien en janvier 1972. Les activités qui s'y déroulent à l'heure actuelle pourrait quelque peu réduire cela. Y a-t-il des projets particuliers qui vous intéressent?

M. Hymmen: Non.

M. Williams: Il y en a un grand nombre qui sont assez opérationnels.

M. MacDonald: Nous vous avons mentionné les travaux les plus importants qui sont en voie de réalisation.

M. Hymmen: C'est bien.

J'aurais une autre question à vous poser. A-t-on l'intention de raser le triste immeuble qu'occupe le ministère de la Défense nationale depuis de nombreuses années, sur la rue Elgin?

M. MacDonald: Vous voulez parler des édifices temporaires?

M. Hymmen: Oui.

M. MacDonald: Oh oui. Nous avons pour objectif, dans le cadre de ce nouveau programme de construction, d'éliminer les édifices temporaires. Dès qu'ils seront évacués, nous allons les raser.

[Texte]

Mr. Hymmen: Are there any immediate plans for that particular area?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Hymmen: No. All right, that is my general question Mr. Chairman. I have been very interested in the question I think Mr. McCleave raised, of overlapping of architectural services and the role of the consultants. I think Mr. MacDonald mentioned that Transport, for example, had their own engineering staff because of the peculiar expertise and problems, I suppose, regarding airport runways, et cetera. Are there other departments, for example I can think of one, I believe the Department of Solicitor General, where there are architectural personnel or engineering personnel.

Mr. MacDonald: You referred to the Penitentiaries Service?

Mr. Hymmen: Yes.

Mr. MacDonald: That situation is, I think, cured now. We have personnel on loan or are working out arrangements to have personnel on loan to them. We do carry out their construction program, however. We accept that departments with large technical requirements do have to have technical people on their own staff capable of determining what it is they want. The Penitentiaries situation differs radically, say, from Transport, where I do not believe it is necessarily on the basis of any peculiar expertise that it is required but traditionally it has been done that way. It is a very large program and any change that is contemplated would have to be done over a period of time.

Mr. Hymmen: I certainly support Mr. McCleave's idea that we should use the private sector in consulting services as much as possible. Of course, in this respect it parallels the consideration of the Department all the time in regard to rental accommodation and capital structures. With a budget of \$10 million for consulting services in a year, taking an average rough figure of \$20,000 per person, that would mean 500 employees could be retained, balancing the \$10 million consultant fee. At the same time that is for one year, and it would be 50 persons over 10 years. I am just saying that this balance of adding to your staff and the Public Service against what can be obtained through expertise in the private sector I think is a very interesting one concerning which continuous consideration must be carried on.

Mr. MacDonald: I agree.

Mr. Hymmen: Third, I have a question about a very intriguing suggestion that one member of the House of Commons made. I do not want to usurp anybody's idea but we have been giving a lot of thought to employment of students in the summertime. I think there is over a million of them. I know it is not the responsibility of the Department of Public Works; I do not know whether it is the responsibility of the Department of Manpower or the responsibility of the Secretary of State. I have not really figured that one out. The idea someone suggested was that whatever the summer program is it might be interesting for the students to assist in constructing a series of youth

[Interprétation]

M. Hymmen: A-t-on déjà prévu des plans pour cette région précise?

M. MacDonald: Non.

M. Hymmen: Non. Bon, voilà ma question d'ordre général monsieur le président. Je me suis également vivement intéressé à la question soulevée par M. McCleave, je pense, en ce qui concerne le double emploi dans les services d'architecture et le rôle des experts-conseil. Je crois que M. MacDonald a signalé que le ministère du Transport, par exemple, disposait de son propre personnel d'ingénieurs étant donné les compétences particulières qu'exigent ces travaux en ce qui concerne les pistes d'aéroports, etc. Y a-t-il d'autres ministères qui disposent de leur propre personnel d'architectes et d'ingénieurs? Je crois m'en rappeler un, le ministère du Solliciteur général.

M. MacDonald: Vous parlez des services pénitentiaires?

M. Hymmen: Oui.

M. MacDonald: Je pense que l'on a pu remédier à la situation, à présent. Nous avons détaché certains membres de notre personnel ou alors nous avons pris des accords en vue de leur prêter une partie de notre personnel. Néanmoins, nous réalisons leurs programmes de construction. Nous reconnaissons que les ministères où les exigences techniques sont élevées, doivent disposer d'un personnel technique propre qui soit capable de déterminer quelles sont leurs nécessités. La situation des pénitenciers est radicalement différente de la situation du ministère des Transports; Je ne pense pas que l'existence de ce personnel est nécessairement dû aux qualifications requises, mais cela s'est toujours fait ainsi, un point c'est tout. Il s'agit d'un programme très important et si l'on envisageait une modification, il faudrait la mettre en œuvre sur une certaine période de temps.

M. Hymmen: J'appuie très certainement l'idée de M. McCleave selon laquelle nous devrions faire appel au secteur privé pour nous assurer des services consultatifs aussi nombreux que possible. Bien sûr, à cet égard on pourrait faire un rapprochement avec le ministère en ce qui concerne la location de locaux et les immeubles. Un budget annuel de \$10 millions pour les services consultatifs, si l'on prend un chiffre approximatif moyen de \$20,000 par personne, représenterait 500 employés permanents. Disons en passant que nous partons là d'une base annuelle mais qu'il pourrait très bien s'agir de 50 personnes soi-disant. Tout ce que je veux dire, c'est qu'il faut faire une comparaison entre les avantages qu'il y aurait à grossir vos effectifs et ceux de la Fonction publique et les compétences spécialisées que nous offre le secteur privé. Je crois qu'il s'agit là d'une question très intéressante et j'estime qu'il faudrait la soumettre à un examen constant.

M. MacDonald: J'en conviens avec vous.

M. Hymmen: Troisièmement, je voudrais vous poser une question au sujet d'une proposition passablement curieuse d'un député. Je ne voudrais pas voler l'idée de quelque'un d'autre, mais nous avons beaucoup étudié la possibilité de donner des emplois aux étudiants en été. Je crois qu'il y en a plus d'un million. Bien sûr, cela ne relève pas du ministère des Travaux publics; je ne sais pas si c'est là la responsabilité du ministère de la Main-d'œuvre ou du Secrétaire d'État. Je n'ai pu éclaircir ce mystère. Toutefois, quelqu'un a lancé l'idée que dans le cadre du programme d'été, il serait peut-être intéressant pour les étudiants de participer à la construction d'une série

[Text]

hostels in various parts of the country. I know your Minister would be very interested in such an operation in the Rockies. Has there been any consultation with any government department in regard to the possibility or the feasibility of such a project where the young people themselves could be physically involved in such a project for their own benefit?

Mr. MacDonald: I am not familiar with any current thinking on the subject of youth hostels. I know the subject has come up and it is one where the program aspect of it would be probably with the Secretary of State and with some collaboration, the Department of Manpower. The Department of Manpower generally has had the responsibility for summer employment stimulus, that is, last year and this year and I think we are, in co-operation with that program, contemplating taking on approximately 300 students for this summer.

• 1030

Mr. Hymmen: In speaking to the idea again, of course if there were any plan or some arrangement could be made, it would be up to the Department of Public Works to supply materials and look after the construction.

Mr. MacDonald: Yes, we can certainly co-ordinate the program, if it were decided upon.

Mr. Hymmen: But I still think of all the ideas that have been suggested for employing our youth constructively in the summer months, youth hostels in Europe and this type of thing could be very attractive and could be used in years to come for this purpose.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. MacDonald, going back to the marine section of the Estimates, would you have any idea how many inland wharves and boating facilities—this will take in probably dredging between one lake and another, boat ramps for loading and unloading boats on the water-ways—you constructed last year?

Mr. MacDonald: I could not give it off the top of my head, but I can supply it to you.

Mr. Scott: What priority is this in your Department?

Mr. MacDonald: The priority would be directly reflected by the individual project. Priority as a global thing, I could not describe any particularly, but there would be situations which depend upon the economic impact, the tourist trade, the damage or harm or potential threat to something, which determines the individual priority.

Mr. Scott: Does your Department have any responsibility for the renovation of the federal canal systems in Canada?

Mr. MacDonald: No. That is Transport.

Mr. Scott: Your interest then would be in the smaller water-ways.

[Interpretation]

d'auberges de jeunesse dans les diverses régions du pays. Je sais que votre Ministre verrait d'un bon œil semblable opération dans les Rocheuses. Avez-vous eu des consultations à cet égard avec l'un des ministères du gouvernement afin de voir s'il était possible de faire participer activement les jeunes à un programme de ce genre dont ils seraient, par ailleurs, bénéficiaires?

Mr. MacDonald: Je ne suis pas au courant des idées actuelles en ce qui concerne les auberges de jeunesse. Je sais que la question a été soulevée et il me semble que ce programme serait du ressort du Secrétaire d'État, peut-être en collaboration avec le ministère de la Main-d'œuvre. Le ministère de la Main-d'œuvre a généralement assumé la responsabilité des programmes d'emplois d'été, c'est-à-dire l'année dernière et cette année. Dans le cadre de ce programme, je pense que nous envisageons d'engager près de 300 étudiants pour cet été.

Mr. Hymmen: Pour revenir à cette idée, il y avait un plan ou si l'on aboutissait à un accord, ce serait sans doute au ministère des Travaux publics de fournir le matériel et de s'occuper de la construction.

Mr. MacDonald: Oui, nous pourrions certainement coordonner le programme, s'il est adopté.

Mr. Hymmen: Je ne puis m'empêcher de songer à toutes les idées qui ont été lancées pour employer nos jeunes de façon constructive au cours des mois d'été; les auberges de jeunesse en Europe et d'autres choses du genre pourraient se révéler passionnantes pour nos jeunes et pourraient être utilisées à cette fin, à l'avenir.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Scott.

Mr. Scott: Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur MacDonald, revenons en à la rubrique des travaux maritimes dans les prévisions budgétaires. Pourriez-vous nous donner une idée du nombre de quais intérieurs et d'installations facilitant la navigation que vous avez construits l'année dernière; cela comprend sans doute le dragage des lacs, les débarcadères et les embarcadères sur les cours d'eau?

Mr. MacDonald: Je ne pourrais vous donner ces renseignements à pied levé, mais je puis vous les procurer.

Mr. Scott: Au sein de votre ministère, quelle place ces programmes occupent-ils dans l'ordre de priorité?

Mr. MacDonald: L'ordre de priorité dépend du projet en cause. Je ne pourrais vous faire une description de l'ordre de priorité dans son ensemble. Dans certains cas, la priorité est accordée à des projets en fonction de l'incidence économique, les objectifs de tourisme, des dommages subis ou des dangers éventuels. Voilà ce qui détermine l'ordre de priorité pour chaque projet en particulier.

Mr. Scott: Votre ministère assume-t-il des responsabilités en ce qui concerne la modernisation du réseau fédéral de canaux au Canada?

Mr. MacDonald: Non. C'est de la compétence du ministère des Transports.

Mr. Scott: Vous vous occupez donc des petits cours d'eau.

[Texte]

Mr. MacDonald: Wherever there is a federal responsibility under the Navigable Waters Protection Act or a sort of tourist stimulation.

Mr. Williams: It is generally the natural water-ways as opposed to made canals. So we would have a responsibility for small wharves which in the past were largely fisheries, are now part fisheries and part tourist, in which case the priorities are set in consultation with the Department of Fisheries and the Department of Industry, Trade and Commerce, whatever is appropriate depending on the use the wharf has at that location.

Mr. Scott: The area that I am speaking of now is strictly the tourist industry—no commercial fishing whatsoever. No doubt a great many members here receive requests from their municipalities, along with requests to your Department, for construction of wharves and facilities that will accommodate the tourist industry, especially in the inland waters of the Province of Ontario. I cannot speak for some of the other provinces but I know that I receive, coming from the Haliburton-Kawartha Lakes area, a great many requests for dredging from one lake to another—this comes back to your natural water-ways—plus boat-docking facilities. Does your Department work at all in conjunction with the provincial government on that?

Mr. Williams: Yes, there are a number of programs related to the switch in use of marine facilities from fishing into principally tourist facilities. They are actually being examined and restudied by interdepartmental committees. It has been going on for a year or two, and in the interval they have come up with two or three programs that relate to them. We have a program of support where we co-operatively do protection works for the building of marinas, and we share in providing a harbour facility and some protection providing it is a viable scheme and there is going to be a private input which would at least match the federal. We also have what we call a small tourist wharf program but at this stage it is fairly limited in the total funds available across Canada and nowhere near matches up the sort of requests we have for it. But the interdepartmental committee is looking at this because they feel they must deal with the provincial governments who are in the same sort of development program.

The sort of criterion suggested for our small wharf tourist program was that it was not to be the sort of thing which was local. It was looking at external tourists, hopefully, and largely dedicated to non-Canadian. They were looking for the U.S. input, that this was the area where we should put our priority on these small tourist programs.

• 1035

Then the next level was that it would be bringing people into the area rather than a local use and our problem allotted in many requests we get for dredging between lakes and for putting them on individual lakes when the casting is done on it. At the time you do the casting it is all local, and, of course, the local people say, well, yes, if you will do the dredging and you will put in a real good wharf, we will get a great influx of outside, and it is always the problem to measure which one of them is the one to do.

There is an interdepartmental committee which is wrestling with this. There have been proposals put forward for consideration by a Cabinet Committee and there is no question that this whole program will be totally revised, at least in my view, in the next year or two.

[Interprétation]

M. MacDonald: Si c'est du ressort fédéral, en vertu de la loi sur la protection des eaux navigables ou encore, s'il s'agit de promouvoir le tourisme.

M. Williams: Il s'agit donc naturellement des cours d'eau naturel par opposition aux canaux. Nous assumons donc une responsabilité pour ce qui est des petits quais qui, par le passé, étaient surtout utilisés par les pêcheries, mais qui, à présent, ont également un usage touristique. En pareil cas, l'ordre de priorité est établi en consultation avec le ministère des Pêches et le ministère de l'Industrie et du Commerce, selon l'utilisation du quai dans la localité en question.

M. Scott: Je ne parle que de l'industrie du tourisme; je ne voudrais pas du tout me lancer dans les questions de pêche commerciale. Nulle doute, un grand nombre de députés ont reçu des demandes de leurs municipalités, de même que votre ministère, qui demandaient la construction de quais et d'installations qui permettraient de répondre aux besoins des touristes, surtout dans les eaux intérieures de l'Ontario. Je ne puis parler au nom des autres provinces, mais, personnellement, j'ai reçu bien des demandes provenant de la région des lacs d'Haliburton-Kawartha, pour que l'on drague un lac ou un autre, c'est-à-dire un plan d'eau naturelle, et que l'on installe des quais. votre ministère coopère-t-il avec le gouvernement provincial à cet égard?

M. Williams: Oui, certains programmes s'appliquent à une transformation des installations de pêche pour en faire des installations de tourisme. A l'heure actuelle, des comités interministériels, étudient ces programmes. Cette question fait l'objet d'une étude depuis un an ou deux et depuis, les comités ont proposé deux ou trois programmes à cet égard. Nous avons un programme de soutien en vertu duquel nous coopérons aux travaux d'infrastructure pour la création des centres de villégiature au bord de l'eau et nous participons à la mise sur pied d'installations portuaires bien protégées pourvu que le plan soit rentable et que l'investissement privé soit au moins égal à l'investissement du fédéral. Nous avons également lancé un programme de construction de pontons de tourisme mais à l'heure actuelle, il est assez restreint étant donné que nous ne disposons pas des fonds nécessaires pour répondre aux exigences. Toutefois, le comité interministériel analyse la question et pense approcher les gouvernements provinciaux à ce sujet car ils mettent en œuvre des programmes de développement similaires.

L'un des critères de notre programme de construction de pontons de tourisme serait de ne pas partir d'une optique locale. Le programme visait surtout les touristes étrangers et était destiné à ces derniers. On essayait d'attirer les

touristes américains vers qui devaient porter nos efforts en ce qui concerne ces programmes de touristes.

A l'étape suivante, on a essayé d'attirer des gens dans la région au lieu de se planter au niveau local et notre problème vient du fait que nous recevons de nombreuses demandes de dragage entre les lacs et d'installations dans un lac donné une fois le projet lancé. Lorsque l'on fait les plans, il s'agit bien sûr de plans locaux et les gens de la région disent que si l'on assainit les eaux et que l'on construit un quai solide, l'afflux de l'extérieur sera considérable. Tout le problème c'est de déterminer dans quel projet se lancer.

C'est un comité interministériel qui s'occupe de ces questions. Un comité gouvernemental a lancé des propositions

[Text]

Mr. Scott: Have you had any requests for inexpensive, small, marine railroads that would link one lake with another by lifting up over a dam or a waterfall or some area that is inaccessible to the boat, but it may be a very short distance, say, 100 feet or probably in some cases much less? Has your Department given any consideration to engineering a scheme whereby these boats could pull themselves up one way or another. I think this is something probably we should look at because we have a great many bodies of water throughout Canada that are separated by just small rapids or a small waterfall or in some cases it has been a dam that has been constructed.

Mr. Williams: We have had requests for these, and we have examined and tried to cost some of these. We have not made a contribution or put any of these in.

In terms of the cost and the relatively small total package we have for this program, in terms of priority, they always cut down, because there is another problem that is involved with the marine railway. It is not only a capital input to put the fixture there. Then you have an operating cost and an operating staff and the problem of who gets on first and how you control it and the rest of it. So, you know, if you only have so much money you tend to do the ones that are as clear cut as you can possibly do.

Mr. Scott: I realize this, and I think probably while we would have liked to have had it today, perhaps it is a little premature, but it is something I think you will have to deal with in the not too distant future.

Now going back, I heard you mention, Mr. MacDonald, the Trans-Canada Highway. Do you play any part in the Trans-Canada Highway construction today?

Mr. MacDonald: We are just in the pay-out stage now. Physically the program is complete and there is a cut-off date and we are just paying off the claims now.

Mr. Scott: Do the provinces maintain this Highway?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Scott: They maintain it entirely.

Mr. MacDonald: Yes. Our role was one of a contribution to certain standards.

Mr. Scott: Thank you very much.

The Chairman: At this stage I would like to ask the Committee's permission to pose a couple of questions myself with reference to a post office which is being built at Petawawa.

I mentioned at the time that I requested this that we had been operating out of an old dance hall since the Second World War. Then finally when the austerity program hit, the postal department decided to go ahead and build a post office there. As a result, the original estimates were cut from something like \$300,000 that appeared in the estimates down to \$165,000. There was considerable cutting being done on this building as a result of this, and I think it has really been to the detriment of the building and to the service itself.

[Interpretation]

à cet égard et il ne fait nul doute, du moins à mon point de vue, que l'ensemble du programme sera révisé l'année prochaine ou dans deux ans.

M. Scott: Avez-vous reçu des demandes en vue de la construction de petites voies ferrées qui relieraient les lacs entre eux en passant par un barrage ou une chute d'eau ou encore un endroit inaccessible aux bateaux, il s'agirait de programmes peu onéreux. La distance à couvrir serait très courte; mettons 100 pieds ou probablement beaucoup moins, dans certains cas? Votre ministère a-t-il essayé d'imaginer un plan qui permettrait à ces bateaux de passer de l'autre côté? Je crois qu'il faudrait étudier la question parce que nous avons bien des plans d'eau au Canada qui ne sont séparés que par des petits rapides ou de petites chutes d'eau. Dans certains cas un barrage est déjà érigé.

M. Williams: Nous avons reçu des demandes de ce genre, nous les avons analysées et nous avons essayé de faire un devis. Toutefois, nous n'avons fait aucune contribution et nous n'avons jamais mis en œuvre ces projets.

En ce qui concerne les frais et les fonds assez limités dont nous disposons pour ce programme, dans l'ordre de priorités, il faut toujours les réduire car les chemins de fer reliant des plans d'eau posent un autre problème. Il ne s'agit pas seulement de construire les installations. Il y a des frais d'exploitation et il faut assurer un personnel. Le problème c'est de savoir ce qui passe en premier lieu et d'avoir certains moyens de contrôle. Comme vous le savez sans doute, si vous ne disposez pas d'assez d'argent, vous réalisez les projets qui vous apparaissent bien clairs dès le départ.

M. Scott: Je comprends parfaitement et je pense que bien que cela soit désirable aujourd'hui, c'est peut-être un peu prématuré. C'est là une question qu'il faudra réétudier dans un proche avenir.

A présent, je reviendrai en arrière. Vous avez parlé, monsieur MacDonald, de la route Transcanadienne. Avez-vous un rôle quelconque dans la construction de la Transcanadienne?

M. MacDonald: Nous en sommes au stade du règlement, à l'heure actuelle. Sur le plan matériel, le programme est achevé et tout ce que nous faisons c'est de régler les comptes.

M. Scott: Est-ce que ce sont les provinces qui entretiennent cette route?

M. MacDonald: Oui.

M. Scott: Tout l'entretien leur incombe.

M. MacDonald: Oui. Tout notre rôle était de contribuer à établir certaines normes.

M. Scott: Je vous remercie.

Le président: A présent, je demanderai au Comité la permission de poser moi-même un certain nombre de questions au sujet d'un bureau de poste en construction à Petawawa.

A l'époque où j'en ai fait la demande, j'ai signalé que depuis la seconde guerre mondiale, le bureau de poste occupait une vieille salle de dance. Finalement, le ministère des Postes décida, en même temps que leur programme d'austérité, d'aller de l'avant et de construire un bureau de poste là-bas. Il s'ensuivit que les crédits de quelque \$300,000, à l'origine, furent réduits à \$165,000. C'était là une réduction considérable pour la construction de cet immeuble qui en a ; beaucoup souffert ainsi que le service des postes.

[Texte]

There are three specific items that I would like to mention here. Number one is there was to be an elevator from the basement of this building to the main floor. This was one item that was cut out and it was cut on the basis that the Department of Public Works only put elevators in from floor one to floor two, but since this was going from the basement to the first floor, it was not considered to be two floors. This was the answer that was given to me.

• 1040

On following this up I was told that this elevator can go in at any time in the future when more funds are available.

However, I was in this building the other day and I find that the floor has been completely covered with concrete where this elevator was to go, and also the heating pipes are running immediately beneath it which would certainly indicate to me that there is no intention whatsoever of putting this elevator in; and this is an important part of this post office.

I say this because here we have a building that has been cut back from \$300,000 to \$165,000; it is there to service a military camp with a population in excess of 10,000 people, a village of Petawawa with a population of 4,000 people and several subdivisions in the nearby township of Petawawa. I have put in a request that this elevator be installed now that we are drawing out of the austerity program and I would like to have some information as to whether or not there is any sincere intention of installing this elevator in that post office.

The second one is that the airconditioning in the building was cut back. In visiting the building, I find that there is just one unit of airconditioning in the entire building and this is located right above the washroom door. The postmaster's office has two sealed windows in it which cannot be opened, there is absolutely no airconditioning in it and it is located on the south side of the building, the eastern part, where sun hits it the hardest in the morning and at noon. So I think the airconditioning has certainly been cut back to the detriment of the building.

Thirdly, the parking situation. I do not feel there is enough room for the parking of vehicles for a community of the size that is going to be using it because we must consider that we have approximately 15,000 people in that immediate area.

I would like to have more consideration given to these three items and information as to whether or not anything is in fact going to be done to improve it, now that we are trying to pull out of the austerity program.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I have no familiarity with the project but it does relate, I think, to Mr. McCleave's earlier request to me.

What you describe is part of the agonizing process that goes on when you try to spread money around to do as many things as you can. There is only one pot of money and there is a never-ending list of projects at the post office. The country is growing, every community is growing, and they are wrestling with this problem. They are trying increasingly, hopefully effectively, to relate what they spend on their facilities to an operating revenue concept. We, in turn, are trying to be more effective and you get into this process, I suppose, of trying to stretch the cloth as much as possible.

We will try to get an answer for you on the elevator question and see what is happening. I do not have it here but we will check it out for you.

[Interprétation]

Il y a trois questions que je voudrais soulever ici. La première c'est que l'on devait construire un ascenseur du sous-sol de cet immeuble au rez-de-chaussée. On a supprimé ce poste de dépenses parce que le ministère des Travaux publics n'installe des ascenseurs que du premier au second étage mais comme celui-ci devait aller du sous-sol au rez-de-chaussée, on estimait qu'il ne s'agissait pas de deux étages. Voilà la réponse que l'on m'a donnée.

J'ai relancé l'affaire et on m'a dit que l'on pourrait installer l'ascenseur dès que l'on disposerait des fonds nécessaires.

Malheureusement, je me trouvais dans cet immeuble il y a quelques jours et j'ai découvert que l'endroit où devait se trouver l'ascenseur avait été recouvert de ciment; de même, les canalisations de chauffage passent en-dessous de la cage de l'ascenseur, ce qui me fait croire que l'on n'a sûrement plus l'intention d'installer cet ascenseur alors qu'il s'agit d'un élément important de ce bureau de poste.

Si je soulève cette question, c'est parce que l'on a fait passer le crédit de construction de cet immeuble de \$300,000 à \$165,000 alors qu'il doit desservir un camp militaire regroupant plus de 10,000 personnes et le village de Petawawa dont la population s'élève à 4,000 habitants; on pourrait y ajouter les autres agglomérations du canton de Petawawa. J'ai demandé que cet ascenseur soit installé, puisque nous abandonnons à présent le programme d'austérité et j'aimerais savoir si on a oui ou non l'intention d'installer cet ascenseur dans le bureau de poste.

La seconde question a trait à la limitation de la climatisation de l'immeuble: j'ai visité l'immeuble et j'ai découvert qu'il n'y avait qu'une unité de climatisation dans tout l'immeuble; elle se trouve juste au-dessus de la porte des toilettes. Le bureau du maître des postes a deux fenêtres fermées que l'on ne peut ouvrir, il n'est absolument pas climatisé et il est orienté plein sud à la partie est, là où le soleil frappe le plus fort dans la matinée et à l'heure du midi. Aussi, je pense que si l'on a limité la climatisation, cela s'est fait au détriment de l'immeuble.

Troisièmement, il y a le problème de stationnement. J'estime que l'aire de stationnement pour une communauté aussi importante n'est pas assez étendue parce que nous devons fonder nos calculs sur environ 15,000 personnes dans les environs.

J'aimerais que l'on étudie de façon plus approfondie ces trois questions et que l'on me dise si oui ou non on a l'intention d'améliorer la situation maintenant que nous sortons du programme d'austérité.

M. MacDonald: Monsieur le président, je ne suis pas parfaitement au courant de ces travaux mais cela a trait à la demande que m'a fait M. McCleave précédemment.

Vous nous avez décrit une situation que l'on pourrait rattacher à un phénomène en voie de disparition, c'est-à-dire que l'on dispersait des sommes d'argent un peu partout pour faire le plus de chose possible à la fois. Il n'y a qu'une seule source d'argent mais il y a une liste interminable de projets du bureau de poste. Le pays est en pleine expansion tout comme chaque communauté et l'on essaie de surmonter ces obstacles. De plus en plus, on essaie et j'espère que cela se révélera efficace, de tenir compte des aspects de rentabilité dans la construction des installations. De notre côté, nous essayons également de nous montrer plus efficaces. Je suppose que vous parlez de cette méthode selon laquelle on veut faire des économies sur tout.

[Text]

The Chairman: I would like to request specifically that these three items be looked into: the elevator question, airconditioning and parking space.

Mr. MacDonald: Right.

The Chairman: Because if the parking space is not looked after we are going to end up, I think, with many complaints from local business people who have the front of their businesses jammed up with people who want to go to the post office. I do not think that that is going to be very good for public relations.

Mr. MacDonald: Right.

Mr. Scott: I have a supplementary.

The Chairman: A supplementary from Mr. Scott.

Mr. Scott: What is the department's policy with respect to parking at federal buildings such as post offices?

Mr. Williams: Our first reaction is to whether there is a parking by-law which dictates the parking in relation to a building permit. That is the first part.

• 1045

Now in most rural places in the stipulation for parking they do not have this kind of a by-law in which case we do, when we acquire a site—the site is dictated by the Post Office from their terms of service, at least within an area—we try to forecast what would be the parking generated by the Post Office and we try to provide for it. Always the inevitable argument starts, whether they are going to the Post Office or whether they are going to do shopping, and which is which, and using the Post Office for their normal parking because people do. It is inevitable. You try to park once as close as you can to downtown and leave it there, particularly if it is a federal parking spot for which there is no charge. So this gets probably the biggest play of any of the parking spots that are in any kind of a downtown area and the amount of parking is assessed by ourselves with the Post Office. We ask, "how many boxes do you have? What kind of traffic do you have"? We try to figure it out on that basis. I must say that we do not have a hard formula, it depends a bit on the community.

Mr. Scott: Thank you.

The Chairman: There is also another point to bring up here. It has recently been brought to my attention that the town of Perth is going to receive a new Post Office building, I believe valued at something in the neighbourhood of \$400,000. I do not know whether this is specifically for a Post Office or whether there are other federal services involved in this building. However, I would like to have some justification as to why \$400,000 is being put into a building in the town of Perth which is a considerably smaller community than the over-all community of Petawawa with both military personnel and civilians involved. I think this is a very sticky question. Therefore, I would like to have a comparison and justification for this.

Mr. Hymmen, do you have a supplementary?

[Interpretation]

Nous essaierons de vous donner une réponse pour ce qui est de l'ascenseur et nous allons essayer de voir ce qui se passe. Je ne pourrais vous donner une réponse tout de suite mais nous allons faire une enquête pour vous.

Le président: J'aimerais que les trois questions soient étudiées: l'ascenseur, la climatisation et l'aire de stationnement.

M. MacDonald: Parfait.

Le président: Car si l'on ne s'occupe pas de l'aire de stationnement, je crois qu'à la fin, nous recevrons de nombreuses plaintes des commerçants de l'endroit qui verront leur boutique cachée par les voitures des personnes qui se rendent au bureau de poste. Je ne crois pas que c'est là une bonne chose dans le cadre des relations publiques.

M. MacDonald: C'est vrai.

M. Scott: Je voudrais poser une question supplémentaire.

Le président: Question supplémentaire pour M. Scott.

M. Scott: Quelle ligne de conduite le ministère adopte-t-il en ce qui concerne le stationnement aux immeubles fédéraux tels que les bureaux de poste?

M. Williams: Notre première préoccupation c'est de voir s'il y a un règlement de stationnement qui n'autorise le parking qu'avec un permis de l'immeuble. C'est là la première question.

A l'heure actuelle, la plupart des zones rurales n'ont pas de règlement sur les aires de stationnement; lorsque nous achetons un terrain—ce terrain est choisi par les Postes—nous essayons de déterminer la superficie du terrain de stationnement adjacent au bureau de poste. On se pose inévitablement la question suivante: est-ce que cette zone de stationnement sera utilisée par les usagers du bureau de poste ou par les gens qui iront faire des achats ou encore par ceux qui y placeront leur voiture à demeure comme c'est souvent le cas. C'est inévitable. On essaie toujours de garer sa voiture aussi près que possible du centre-ville et l'on est d'autant plus enclin à utiliser cette zone de stationnement qu'elle est gratuite. Quel est donc le problème qui se pose dans le cas des terrains de stationnement proches du centre-ville. Nous demandons au bureau de poste quel est le nombre de ses cases et l'ampleur de sa clientèle. Nous n'avons aucune formule rigide; tout dépend du bureau en question.

M. Scott: Je vous remercie.

Le président: On m'a dit que la ville de Perth allait avoir un nouveau bureau de poste qui coûtera près de \$400,000. Je ne sais pas si l'édifice n'abritera qu'un bureau de poste ou s'il abritera d'autres services fédéraux mais j'aimerais qu'on me dise ce qui justifie cette somme de \$400,000 alors que la population de la ville de Perth est très inférieure à celle de Petawawa qui compte à la fois une population militaire et civile.

Monsieur Hymmen avez-vous une question supplémentaire?

[Texte]

Mr. Hymmen: No, it is not a supplementary. Any time you are ready for a second round.

The Chairman: Mr. Knowles is on the list next and I appreciate his letting me ask a few questions.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Always glad to bow to the Chairman when he is a good Chairman.

Thank you, Mr. Chairman, and since this is rather wide ranging and getting down to specifics, too, I want to deal with the area I am most familiar with, the area I come from naturally, which is Norfolk and Haldimand Counties.

First of all, I would like to follow up what Mr. Scott has been talking about, your relationship with the provinces in respect of inland waterways, marinas, wharfs and so on. In the Transport Committee when Mr. Jamieson was before it I made inquiries from him about canal construction for pleasure craft and so on, American craft coming into the area and he mentioned that a joint study was being made by the province and the federal government. Is your Department involved in that same—

Mr. Williams: We are involved in that particular study only on a technical and advisory basis on costing, feasibility and this kind of thing. We give them information on some of the things they are looking at, but only in that respect. We are not in the policy determination of this. This study is related to the interdepartmental committee of which I spoke earlier.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Oh, yes. We were talking specifically then about the construction or the renovation of a small canal system which is under his Department. We were also talking about assistance in the building of wharfs for fishing and tourism. Would this include sports fishing? Are we talking about sports fishing related to tourism?

Mr. Williams: It cannot be taken apart. As soon as fish are mentioned, then the federal Department of Fisheries are automatically brought in.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): All right.

Mr. Williams: They make a distinction on sports fishing, but it is basically on a basis of volume sort of thing and that is about where they look at it. However, you cannot divorce the sports fishing from the tourist activity, so it is taken into account by the interdepartmental committee as well as the joint study between the federal government and the Province of Ontario.

• 1050

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Fishing, as you know, is one of the major attractions to the American tourists coming into our area so they are very closely wrapped up together as you say.

Now to get back to the post office construction. First of all, I would have to be congratulatory in my remarks about the new post office building in the small village of Cayuga which has just been completed. The postmaster took me in to see the new building. You were speaking about consultative services and so on, I was particularly pleased to see that you took note of what the local municipal officials had to say in regard to making the appearance of your building conform to the other buildings in the town. I think you had first planned to put a plywood type of siding on and all the other buildings were brick. Your people came down and met with the local officials. They were quite happy with the result of it all. Did the costs of that building go below or above the estimated costs. Would you know that or is that too specific a detail?

[Interprétation]

M. Hymmen: Non ce n'est pas une question supplémentaire. Je peux attendre jusqu'au second tour.

Le président: La parole est à M. Knowles mais je le remercie de m'avoir laissé poser quelques questions.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Très honoré.

Merci, monsieur le président puisque les questions se font de plus en plus précises, je voudrais parler de la région que je connais le mieux c'est-à-dire des comtés de Norfolk et de Haldimand.

Tout d'abord, je voudrais en revenir à l'intervention de M. Scott qui portait sur vos relations avec les provinces dans le domaine des voies d'eaux intérieures, des quais etc. Lors d'une séance du Comité des transports, je me suis enquis auprès de M. Jamieson de la construction de canaux destinés aux bateaux de plaisance et notamment aux bateaux de plaisance américains. Il a répondu que cela faisait actuellement l'objet d'une étude menée conjointement par la province et le gouvernement fédéral. Est-ce que votre ministère participe à cette étude?

M. Williams: Oui mais sur le plan technique et, par ailleurs, nous jouons un rôle de conseiller. Nous les informons sur certains points qu'ils étudient mais seulement dans ce cadre. C'est le Comité interministériel qui s'occupe de cette étude.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Nous avons parlé de la construction ou de la rénovation d'un réseau assez peu étendu de canaux dont notre ministère est responsable. Nous avons également parlé de l'aide à la construction de quais pour les pêcheurs et les touristes. Est-ce que cela inclu également ceux pour qui la pêche est un sport? Dans ce cas est-ce lié au tourisme?

M. Williams: On ne peut pas dissocier les deux. Dès qu'on parle de pêche, le ministère fédéral des Pêches intervient automatiquement.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): D'accord..

M. Williams: Ils font cependant une distinction pour la pêche que l'on pratique comme un sport mais en se plaçant sur le plan du volume. Toutefois, on ne peut pas dissocier la pêche des activités touristiques; c'est pourquoi le Comité interministériel s'en occupe ainsi que le groupe d'étude composé de représentants de la province d'Ontario et du gouvernement fédéral.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Comme vous le savez, c'est la pêche qui attire la majeure partie des touristes américains dans notre région et, comme vous l'avez dit, les deux activités sont intimement liées.

Pour en revenir aux bureaux de poste, je tiens tout d'abord à vous féliciter pour le nouveau bureau de poste dont s'enorgueillit le petit village de Cayuga et dont la construction vient de s'achever. Le directeur me l'a fait visiter. Tout à l'heure, vous parliez de consultation et je me réjouis de constater que vous avez écouté les représentants de la municipalité. Ceux-ci voulaient en effet que le nouveau bureau de poste soit dans le même style que les autres édifices de la ville. À l'origine, vous aviez prévu de recouvrir l'une des façades de contreplaqué alors que tous les autres édifices sont en brique. Les représentants de votre ministère accompagnés des personnalités locales ont visité ce nouveau bureau de poste et ils se sont montrés très satisfaits du résultat. Est-ce que les frais engagés pour la construction de cet édifice ont été supérieurs ou inférieurs?

[Text]

Mr. Williams: I would have to check it out, sir.

Mr. MacDonald: We will send the information to you.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I would appreciate that. Thank you very much.

There has been considerable money spent in the town of Port Dover on Lake Erie, a fishing and tourist town, on a harbour development there. Work was done last year. Has that work been completed or is there continuing work on the mooring basin.

Mr. Williams: Again I will have to get the detail of the program because you are well aware that it is a long term project and we have been doing bits and pieces over a period of years.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I am being pretty specific about this thing and I appreciate the fact that you are going to give me information.

I have one other general question about planning for post office construction and the expansion of facilities and so on. Does your Department carry out studies and forecasts, projections and so on as to need or do you await the requests from the local municipality for larger facilities.

Mr. MacDonald: For a post office?

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Yes.

Mr. MacDonald: That would be the post office planning.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): You would not enter the picture until they decided to build an office at a certain place. I was wanting to know about the community of Jarvis which is growing but I will have to ask that of the post office people.

Mr. MacDonald: Yes, we are their construction agents.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is all, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: On the second round, I have Mr. Goode, Mr. Comeau, Mr. Hymmen and Mr. Scott, in that order. Mr. Goode, please.

Mr. Goode: Thank you, Mr. Chairman. As the Deputy Minister may know, there is a new Canada Clean Air Act coming in which has a great deal to do with the burners in buildings and so on. Is your construction program of this year going to take this Act into consideration? I notice a heating plant of over \$1.5 million is being built for the agricultural building in Ottawa and unless it is built according to this law, it may have to be torn down again. I just wanted to make sure that you are up to date on the Canada Clean Air Act.

Mr. MacDonald: We hope we are way ahead of it.

[Interpretation]

rieurs aux frais qui avaient été prévus? Êtes-vous en mesure de nous donner ces renseignements malgré leur extrême précision?

M. Williams: Il faudrait le vérifier.

M. MacDonald: Nous vous ferons parvenir ces renseignements.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je vous en saurais gré. Je vous remercie beaucoup.

N'a-t-on pas dépensé une somme extrêmement importante à Port Dover sur le Lac Érié, petite ville touristique, pour la construction d'un port? Les travaux ont été faits l'année dernière. Sont-ils achevés?

M. Williams: Là encore, il me faudra obtenir les détails de ce programme car, comme vous le savez, il s'agit de travaux à long terme que nous réalisons depuis quelques années de façon fragmentaire.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): La question est très précise, j'en ai conscience, mais j'apprécie le fait que vous nous donnerez ces renseignements.

J'ai une autre question d'ordre général sur la planification de la construction des postes et l'expansion des installations. Est-ce que votre ministère se penche spontanément sur les besoins qui se font jour dans ce domaine ou bien attend-il que les municipalités locales le lui demandent?

M. MacDonald: Lorsqu'il s'agit d'un bureau de poste?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Oui.

M. MacDonald: C'est le service de la planification des Postes qui s'en occupe.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Vous ne prenez d'initiative qu'à partir du moment où ils décident de construire un bureau de poste à un certain endroit. Je voulais vous poser une question au sujet de Jarvis qui prend de l'extension mais je m'adresserai aux responsables directs.

M. MacDonald: Nous sommes leurs agents de construction.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est tout monsieur le président. Je vous remercie.

Le président: Pour le second tour, la parole sera à M. Goode, puis à M. Comeau, puis à M. Hymmen et enfin à M. Scott. Monsieur Goode.

M. Goode: Je vous remercie monsieur le président. Comme le sous-ministre le sait déjà, une nouvelle loi contre la pollution de l'air va bientôt être promulguée et cette loi porte en majeure partie sur les chaudières de chauffage central des édifices. Est-ce que, dans le cadre de votre programme de construction, vous allez étudier cette loi? On va construire une unité de 1.5 million de dollars destinée à chauffer le ministère de l'Agriculture. Si cette unité ne répond pas aux normes fixées par cette loi, il faudra l'abattre. Je veux simplement m'assurer que vous êtes au courant de cette nouvelle loi.

M. MacDonald: Nous croyons même être beaucoup plus avancés que cela.

[Texte]

Mr. Williams: We are represented for the technical part on the committees who are working on this in the Department of Environment. In some cases, what is in it is the standard we were working to and we are amending them as they go ahead.

Mr. Goode: You have no fear of this. You are up to date. You are being consulted and you indeed are giving consultation to it.

Mr. MacDonald: We are contributing to all this.

Mr. Goode: Every morning when I come to work, I pass by a monstrous building going up on Sussex Drive—the External Affairs Building. It looks to me like a very impressive building, more impressive than some of the other buildings you have been accustomed to constructing to Ottawa. Is this building going to be more luxurious than the standard?

Mr. MacDonald: Yes, quite deliberately so. It is a more impressive building. It is the External Affairs Building. It is the place where people from outside the country will be received and within limits, it is designed to have a higher standard.

Mr. Goode: Where would this higher standard be pursued? Will it be in facilities such as restaurants, activity rooms, lounges?

Mr. MacDonald: Reception halls, a great deal on communications, and security is another factor which is of a higher standard than we would expect.

Mr. Goode: How many restaurants will it have?

Mr. Williams: I hesitate to be precise. There is also a staff cafeteria. I will check it out and I will correct it for you. At this stage, these are the only dining facilities that are to be provided.

• 1055

Mr. Goode: Where are the other luxuries coming in? Is it in the thickness of the carpet, the size of the offices?

Mr. MacDonald: I did not say luxuries myself. I said it was deliberately being built to a higher standard—the exterior, the reception halls, the entrance, the approaches to it. It is designed to be one of our principal buildings of state.

Mr. Goode: Will the furniture in the building be of a higher quality than we are accustomed to?

Mr. MacDonald: In some of the rooms.

Mr. Goode: How much higher would you say?

Mr. MacDonald: I do not know. I do not think it has been bought yet.

Mr. Goode: There must be a lot of money put aside for it.

Mr. MacDonald: We do not do the furnishing.

Mr. Goode: You do not buy it. Does External Affairs buy it?

[Interprétation]

M. Williams: Nous sommes représentés au sein du Comité qui, au ministère de l'Environnement, étudie cette question. Dans certains cas, on retrouve des normes sur lesquelles nous avons travaillé et, à l'heure actuelle, nous cherchons à les améliorer.

M. Goode: Dans ce domaine, il n'y a rien à craindre, on vous consulte et vous donnez votre avis sur la question.

M. MacDonald: En effet, nous participons à tout cela.

M. Goode: Tous les matins quand je viens travailler, je passe devant un énorme édifice qu'on est en train de construire sur la rue Sussex—il s'agit de l'édifice qui abritera le ministère des Affaires extérieures. Il est très impressionnant et même beaucoup plus que les autres édifices auxquels nous sommes habitués à Ottawa. Est-ce qu'il sera plus luxueux que la normale?

M. MacDonald: Oui, et c'est à dessein. Car il s'agit du bâtiment des Affaires étrangères. C'est donc là que nous recevrons les personnalités étrangères.

M. Goode: A quel point de vue sera-t-il plus luxueux? Est-ce que les restaurants, les salons, seront plus luxueux?

M. MacDonald: Les salles de réception aussi et, par ailleurs, nous porterons l'effort sur les communications et la sécurité.

M. Goode: Combien de restaurants a-t-on prévu?

M. Williams: J'hésite à le préciser. Il y aura également une cafétéria pour le personnel. Je vais vérifier tous ces renseignements. Pour l'instant, ce sont les seuls restaurants prévus.

M. Goode: Et où encore trouvera-t-on du luxe? Est-ce que les moquettes seront très épaisses? Est-ce que les bureaux seront plus spacieux que d'habitude?

M. MacDonald: Je n'ai pas parlé de luxe. J'ai simplement dit que cet édifice répondrait à des normes supérieures à ce qu'elles sont d'ordinaire. Cela veut dire que l'aspect extérieur, les salles de réception, l'entrée, les abords de l'édifice seront plus beaux. Ce sera l'un des principaux édifices publics.

M. Goode: Est-ce que le mobilier sera de meilleure qualité?

M. MacDonald: Dans certaines pièces, oui.

M. Goode: Pouvez-vous nous en donner une idée?

M. MacDonald: Je n'en sais rien. On ne l'a pas encore acheté.

M. Goode: Pour cela, on a dû mettre une bonne somme de côté.

M. MacDonald: Nous ne sommes pas responsables du mobilier.

M. Goode: Ce n'est pas vous qui allez l'acheter. Est-ce que c'est le ministère des Affaires extérieures?

[Text]

Mr. MacDonald: They buy it themselves.

Mr. Goode: Oh my God, is that right? Then we know they are going to be very nice. Who is in charge of purchasing? Does every department buy their own furniture?

Mr. MacDonald: No, this is done through the Department of Supply and Services.

Mr. Goode: External Affairs does not buy their own furniture then?

Mr. MacDonald: They will raise the requirement for it. They will indicate the design and what it is they want to achieve. The procurement will be done by the Department of Supply and Services.

Mr. Goode: I see. It should be very interesting.

Mr. MacDonald: They will have to justify their requirements to the Treasury Board.

Mr. Goode: How about things like carpets and light fixtures. Do you supply those?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Goode: Can you remember what type of light fixtures they have?

Mr. MacDonald: I am sorry, I am not that familiar with the design. It will vary again with the state reception rooms but the rest of it will be standard lighting for offices. Most of it will be standard office lighting, but included in that building are reception areas and lobbies and foyers which are appropriate to that kind of building.

Mr. Goode: Is it only the lobbies and foyers that are going to be of this higher standard that you are referring to?

Mr. MacDonald: Yes. The rest is standard office accommodation.

Mr. Hymmen: A supplementary question, Mr. Chairman. I notice that the predicted capital cost of both the DND building and the External Affairs building are exactly the same. Would the DND building be a larger capacity building in area?

Mr. Williams: Yes, there are more use rentable square feet in the DND.

Mr. Goode: Will there be things like helicopter pads in the area? Would this be the standard type of approach?

Mr. Williams: No.

The Chairman: Gentlemen it is now four minutes to eleven and I believe we have to be out of here by 11 a.m. Rather than call on the next speaker, I will adjourn the meeting at this stage. Starting next day, it will be Mr. Comeau, Mr. Hymmen and Mr. Scott.

Mr. Comeau: Mr. Chairman, might I ask something? Some of the questions have been very specific here this morning. I am just wondering whether we could not outline some of the specific questions which come under the specific votes that we have.

I am serving notice for example that I have very, very specific questions with respect to marine works in my riding and in Nova Scotia generally. I would like to get some direction on this. If the department knew that we were dealing with a particular thing, they would be prepared to have the Atlantic Director of Public Works here, for example.

[Interpretation]

M. MacDonald: Oui.

M. Goode: Mon Dieu, est-ce possible? Alors, il sera certainement très beau. Qui est responsable de l'achat? Est-ce que chaque ministère achète son propre mobilier?

M. MacDonald: Non, c'est le ministère des Approvisionnements et services qui s'en charge.

M. Goode: Ce n'est donc pas le ministère des Affaires extérieures qui va acheter son propre mobilier?

M. MacDonald: Ils diront ce qu'ils veulent. Ils indiqueront le style de ce mobilier mais c'est le ministère des Approvisionnements et services qui s'occupera de l'achat.

M. Goode: Je vois. C'est très intéressant.

M. MacDonald: Il faudra tout de même qu'ils justifient la dépense auprès du Conseil du trésor.

M. Goode: Parlons des moquettes et des lustres. Est-ce que vous en êtes responsables?

M. MacDonald: Oui.

M. Goode: Savez-vous quel genre de lustres il y aura?

M. MacDonald: Je suis désolé mais j'ignore quel en sera le style. Encore une fois, cela dépendra des salles. Ils seront plus beaux dans les salles de réception mais ailleurs, l'éclairage sera semblable à celui qui existe normalement dans les bureaux. Dans l'ensemble, vous trouverez des bureaux tout à fait semblables à ceux qui existent partout, mais, en plus, on a prévu des salles de réception et des foyers.

M. Goode: Par conséquent, seuls les halls et les salles de réceptions seront plus luxueux que le reste?

M. MacDonald: Oui, en effet, les bureaux seront tout à fait semblables à ceux qui existent ailleurs.

M. Hymmen: Je voudrais poser une question supplémentaire. Je remarque que les prévisions budgétaires portant sur le ministère de la Défense nationale sont exactement semblables à celles du ministère des Affaires extérieures, est-ce que le ministère de la Défense nationale sera beaucoup plus spacieux?

M. Williams: Oui. Par ailleurs, l'espace sera réparti de façon beaucoup plus fonctionnelle.

M. Goode: N'a-t-on pas prévu une sorte d'héliport?

M. Williams: Non.

Le président: Messieurs, il est maintenant 11 heures moins quatre minutes et nous devons libérer la salle à 11 heures. Passons donc au suivant. Ensuite, je lèverai la séance. La prochaine fois, nous entendrons M. Comeau, M. Hymmen et M. Scott.

M. Comeau: Certaines questions ont été très précises. Je me demande s'il ne serait pas possible de préciser les questions particulières qui accompagnent les différents crédits à l'étude.

Pour ma part, j'ai des questions extrêmement précises à poser quant aux travaux maritimes qui intéressent ma circonscription et la Nouvelle-Écosse en général. Je voudrais des renseignements à cet égard et connaissant d'avance les sujets de notre discussion, le ministère pourrait assurer la présence du directeur des travaux publics de l'Atlantique, par exemple.

[Texte]

Mr. MacDonald: It is such a large department that we would have quite a bevy of people if we just had to anticipate. If we know that we are going to deal with a certain vote and a certain program, we will bring the people who do know the details of what is going on at the present moment.

• 1100

Mr. Comeau: Mr. Chairman, would the Deputy Minister tell us very briefly in a minute or two, what comes under each vote? Where does the Post Office fall for example?

Mr. MacDonald: Under accommodation.

The Chairman: Mr. Comeau, I might say that this morning it was my intention to stay on Vote 1 because of the Minister's proposed presence. We were late getting started and he had to go to a Cabinet meeting and therefore, it did not work out this way. When the Minister comes back for the next meeting, possibly we should be on Vote 1 at that stage so that people can ask wide ranging questions about the Estimates in his presence. When we have only the officials here, we can get down then to the particulars of each vote.

Would that meet with your approval?

Mr. Comeau: Yes, fine.

Mr. MacDonald: Possibly, the Committee could organize itself so that we knew ahead of time that we were going to take the accommodation capital vote or whatever it may be, then we would bring the officers with very detailed knowledge with us.

Mr. Comeau: This is what I meant. It would be much better for us. If we have to ask questions and they have to come back, it takes a long time and it is just really a waste of time.

The Chairman: This is something we can take up with the Steering Committee and decide what votes we are going to consider at each meeting individually. I think this would be a good idea.

I thank you, gentlemen, for being with us.

[Interprétation]

M. MacDonald: Notre ministère est si important qu'il faudrait faire venir toute une kyrielle de gens. Mais si nous savons d'avance qu'on traitera d'un certain crédit, d'un certain programme, alors, il nous sera facile d'amener les gens compétents.

M. Comeau: Le sous-ministre pourrait-il nous dire brièvement, en une minute ou deux, ce que recouvre chaque crédit? Par exemple où se placent les Postes?

M. MacDonald: Sous la rubrique «Logement».

Le président: Ce matin, je voulais que nous nous en tenions au crédit n°. 1 en raison de la présence du ministre. Nous avons commencé très tard et comme il a dû assister à une réunion du Cabinet, les choses en sont allées autrement. Lors de notre prochaine séance, nous pourrions discuter du crédit n°. 1 et vous pourrez interroger le ministre sur les prévisions budgétaires. Puis, lorsque les fonctionnaires du ministère seront présents, nous pourrions passer aux détails.

Êtes-vous d'accord?

M. Comeau: Oui.

M. MacDonald: Le Comité pourrait s'organiser de manière à nous faire connaître les rubriques dont il discuterait. Nous pourrions ainsi nous assurer le concours des responsables qui seront en mesure de vous donner toutes les précisions que vous voudrez.

M. Comeau: C'est exactement ce que je voulais dire. Cela nous convient d'avantage. Il est inutile de poser deux fois la même question; c'est un gaspillage de temps.

Le président: Nous pouvons en discuter au sein du comité de direction. L'idée est bonne.

Je vous remercie, messieurs.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Friday, March 12, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 6

Le vendredi 12 mars 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72
Department of Public Works

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972
Ministère des Travaux publics

APPEARING:

The Hon. Arthur Laing,
Minister of Public Works

COMPARAÎT:

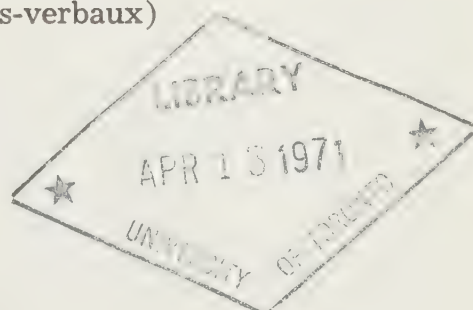
L'hon. Arthur Laing,
ministre des Travaux publics

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Aiken	Knowles (<i>Norfolk-</i>
Comeau	<i>Haldimand</i>)
Goode	Marchand (<i>Kamloops-</i>
Harding	<i>Cariboo</i>)
Harries	McCleave

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

McNulty	Scott
Orange	Stafford
Penner	Sulatycky
Peters	Tétrault
Rynard	Weatherhead—(20).

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Stafford replaced Mr. Deakon on March 12, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Stafford remplace M. Deakon le 12 mars 1971.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, March 12, 1971

(7)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 9:45 a.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Comeau, Harding, Hopkins, Hymmen, Orange, Scott—(6).

Also present: Mr. J. Marshall, M.P.

Appearing: The Honourable Arthur Laing, Minister of Public Works.

Witnesses: From the Department of Public Works: Mr. John A. MacDonald, Deputy Minister; Mr. G.B. Williams, Senior Assistant Deputy Minister (Construction).

In accordance with the Committee's agreement of November 27, 1970, the Chairman announced that consent had been obtained from party representatives on the Committee to proceed with less than seven Members present for the purpose of hearing the Minister and his officials.

The Committee resumed consideration of Item 1 of the Estimates of the Department of Public Works and the Minister and his officials were questioned thereon.

The questioning continuing, at 11:00 a.m., the Committee adjourned on Tuesday, March 16 at 9:30 a.m.

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 12 mars 1971

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin à 9 h. 45. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Comeau, Harding, Hopkins, Hymmen, Orange, Scott—(6).

Autre député présent: M. J. Marshall.

Comparaît: L'Honorable Arthur Laing, ministre des Travaux publics.

Témoins: Du ministère des Travaux publics: MM. John A. MacDonald, sous-ministre; G.B. Williams, sous-ministre adjoint principal (construction).

Conformément à l'accord du Comité du 27 novembre 1970, le président annonce que les représentants des partis siégeant au Comité conviennent de procéder avec moins de 7 députés présents pour entendre le Ministre et ses hauts fonctionnaires.

Le Comité reprend l'étude du poste 1 des prévisions budgétaires du ministère des Travaux Publics et le ministre et ses hauts fonctionnaires répondent aux questions.

Au cours de la période des questions, à 11 h du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h. 30 du matin, le 16 mars.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, March 12, 1971

[Text]

• 0490

The Chairman: I will call the meeting to order. We have with us this morning the Honourable Arthur Laing, Minister of Public Works, Mr. John A. MacDonald, his Deputy Minister and several of his officials.

Once again, I will ask Mr. MacDonald to introduce his officials to the Committee members before we get under way.

Mr. John A. MacDonald (Deputy Minister, Department of Public Works): On my right is Mr. G. B. Williams, Senior Assistant Deputy Minister, Mr. L. V. McGurran and Mr. R. J. Fournier, his assistants, who were here before; and, Mr. J. W. Carmichael and Mr. K. W. Harris from the Marine side because we anticipate questions will be raised on those votes.

The Chairman: Thank you. Mr. Laing has informed me that he has no opening statement this morning.

We called Vote 1 last day and under that vote I had Mr. Goode, Mr. Comeau, Mr. Hymmen and Mr. Scott who still wanted to ask questions. I think we will clear their questions up this morning and then, if it is agreeable to the group, we will go on to Votes 20 and 25, which deal with marine policy.

Mr. Hymmen and then Mr. Scott.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. There were several brief questions I wished to ask at the last meeting. I will not take too long. Under Grants in the Estimates, I am very pleased to see the amount allocated to the Canadian Good Roads Association. However, I notice that the vote for the Canadian Fire Prevention program, \$2,500, has been eliminated. Is this no longer required? What is the situation on this?

Mr. MacDonald: I have been advised that it is a misprint; it has not been eliminated.

Mr. Hymmen: Thank you.

I was interested in an Item under Single Purpose Buildings, the Tailings Disposal Unit for Energy, Mines and Resources. Is this at Corkstown Road? Where is it located? I note there is an amount of \$450,000 appropriated for this year.

Mr. MacDonald: I think it is likely to be at the Corkstown Road but I will have to get a more precise answer.

Mr. Hymmen: Thank you.

Mr. MacDonald: The nature of the operation has been such that I think it is one of those concentrated there.

M. Hymmen: Have you any general information on the present state of the alterations to the Victoria Museum. This is a sizable capital expenditure and I was wondering if Mr. MacDonald or the Minister could give us some information on this one.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

le vendredi 12 mars 1971

[Interpretation]

Le président: La séance est ouverte. Nous avons parmi nous ce matin l'honorable Arthur Laing, ministre des Travaux publics, M. John A. MacDonald, sous-ministre et plusieurs autres fonctionnaires.

Je demanderais à M. MacDonald s'il veut bien nous présenter ses fonctionnaires avant que nous procédions à l'étude du budget des dépenses 1971-72.

M. John A. MacDonald (Sous-ministre, ministère des Travaux publics): A ma droite, je vous présente M. G.B. Williams, sous-ministre adjoint principal (construction), M. L.V. McGurran, conseiller financier et M. R.J. Fournier son assistant qui a déjà comparu devant le Comité; je vous présente aussi M. J. W. Carmichael et M. K.W. Harris des services maritimes parce que nous prévoyons des questions à la suite de l'étude de ces crédits.

Le président: Merci. M. Laing m'a dit qu'il ne fera pas de déclaration préliminaire ce matin.

Nous avons mis le crédit 1 en délibérations l'autre jour lorsque MM. Goode, Comeau, Hymmen et Scott étaient parmi nous et ils veulent poser d'autres questions maintenant. Ce matin, nous irons au cœur du problème et si vous le désirez nous passerons aux crédits 20 et 25 traitant des travaux maritimes. Je laisse d'abord la parole à M. Hymmen et M. Scott aura ensuite la parole.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président. Au cours de la dernière réunion, j'avais plusieurs courtes questions et je ne m'y attarderai pas longtemps. Sous la rubrique des subventions dans les prévisions budgétaires je suis satisfait de la somme affectée à la *Canadian Good Roads Association*. En revanche, je remarque que le crédit portant sur la prévention des incendies au Canada, crédit de \$2500 a été supprimé. Le gouvernement n'exige-t-il plus un tel programme? Qu'en pensez-vous?

M. MacDonald: Il s'agit simplement d'une erreur d'impression; ce crédit n'a pas été éliminé.

M. Hymmen: Je vous remercie.

Je m'intéresse à un crédit sous la rubrique de Édifice à usage unique, Unité d'élimination des stériles dans le cadre du ministère de l'Énergie, Mines et Ressources. C'est bien sur le chemin Corkstown, n'est-ce pas? A-t-on affecté \$450,000 à ce poste cette année?

M. MacDonald: A mon avis, ce sera sur le chemin Corkstown mais je dois quand même me renseigner davantage à ce sujet.

M. Hymmen: Je vous remercie.

M. MacDonald: L'exploitation de cette entreprise semble en raison de sa nature s'être concentrée à cet endroit.

M. Hymmen: Avez-vous des renseignements d'ordre général à vous donner en ce qui concerne les modifications apportées au musée Victoria. Il s'agit de dépenses d'investissements importantes et j'inviterais M. MacDonald ou monsieur le ministre à nous donner plus de précisions à ce sujet.

[Texte]

Mr. MacDonald: Mr. Williams may bring us up to date on the technical side, but I should like to cover the answer with a broad statement about the problems we are facing with making a determination both on our part and on the part of the Museum authorities themselves as to what it is they want to do and when. We do have that principal asset, the Victoria Museum, which is in a sense an historic asset now. It has had structural problems, throughout its whole history. They are subject to a variety of solutions. Over and above that, we have the gradual expansion of the museums and some debate on how people want to cope with that expansion, whether they want to do it in that site, in a different site, in one site or in several sites. I think Mr. Williams may wish to support what I have said about the specific building itself.

• 0945

Mr. G. B. Williams (Senior Assistant Deputy Minister, Construction, Department of Public Works): There has been a series of minor contracts and one major contract which is just at this stage complete. These involved those areas of the old building which required reinforcing to allow them to put in the exhibit program that they wished undertaken. Now we are on the second phase, the renovation, strengthening and setting up of additional display areas so that they can get more display space, because they had so much in storage that just was not available to the public.

With the long-term program being under consideration and in some doubt, there were two aspects. As the Deputy Minister has said, the present building has an historical context and there is a feeling, probably on one side, that it should be maintained from that aspect. Museum use of it is appropriate.

The second was that by doing this type of alteration and providing some humidity and air conditioning control, we could take advantage of additional space and get a lot more display space, which would be effective for at least 10 years. On that basis we are going ahead with these series of programs.

Mr. Hymmen: Is there some definite assurance that the structural defects can be corrected, or are we putting good money after bad?

Mr. Williams: It is not a question of putting good money after bad. Again, it is an historical building. It is not only an historical building; from an engineering standpoint, it is almost a research project. It has been studied by ourselves and the National Research Council. It is equipped with sensitivity instruments. There was a great flurry of excitement, and readings were taken when the YM-YWCA building was put up to check how it worked out, and everything that is being done with it now is carefully checked out to maintain the status quo in loadings, moisture content, and everything that goes to the building in its total—because the idea is that the building at present is to be maintained and we are trying to make best use of it for the next 10 years.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Williams: Mention was made of the tailings Disposal Unit. That is in the Booth Street complex.

[Interprétation]

M. MacDonald: M. Williams pourra apporter des éclaircissements pour de ce qui est de l'aspect technique, mais j'aimerais vous présenter un peu les problèmes auxquels nous devons faire face lorsqu'il s'agit de la mise à exécution d'un programme qui met en cause les autorités du musée et nous-mêmes. Nous avons un actif principal qui est le Musée Victoria dont la valeur historique est incontestable. Comme chacun sait, depuis le début de son histoire, le Musée Victoria a connu des problèmes de structures. On peut imaginer également plusieurs solutions. On songe particulièrement à l'agrandissement graduel des musées ce qui donne lieu à des débats virulents concernant les modalités de cette expansion qui doit se faire en cet emplacement ou ailleurs ou sur plusieurs emplacements. J'ose espérer que M. Williams appuie mes propos concernant la construction comme telle.

M. G. B. Williams (Sous-ministre adjoint principal (construction), ministère des Travaux publics): On a passé de nombreux contrats moins importants et un contrat fort important qui vient d'être complété. Sont en cause les régions où se trouve l'ancien édifice qui a besoin d'être retouché afin qu'on puisse y faire l'exposition. Nous sommes déjà à la deuxième phase. Nous avons procédé à la rénovation, au renforcement et à la mise sur pied de zones d'exposition additionnelles pour qu'il y ait plus d'espace disponible. En effet, le public était privé d'une collection formidable qui était entreposée, en raison du manque d'espace pour faire des expositions.

Il faut tenir compte de deux aspects qui sont liés intimement au programme à long terme qui fait l'objet d'une étude actuelle. En premier lieu, l'édifice existant a une valeur historique incontestable comme le disait si bien le sous-ministre et l'on sent le besoin de le conserver pour cette raison. On peut très bien s'en servir encore comme musée.

En second lieu, tout en modifiant l'édifice et en lui fournissant de l'humidité et de l'air, nous pourrions aussi tirer parti de l'espace additionnel nécessaire à l'étalage, ce qui serait une entreprise rentable pendant les dix prochaines années tout au moins.

C'est en songeant à tous ces facteurs que nous avons lancé ces séries de programmes.

M. Hymmen: Avons-nous une garantie nette et précise de pouvoir remédier aux déficiences structurales ou jetons-nous de l'argent par la fenêtre?

M. Williams: Là n'est pas la question. Je répète qu'il s'agit d'un édifice historique. J'ajouterai que non seulement est-ce un édifice historique mais, du point de vue de l'ingénieur, il s'agit d'un programme de recherche que nous avons entrepris nous-mêmes de concert avec le Conseil national des recherches. On y a installé des sensibilités, on a fait des recherches et on avait même des échelles de lisibilité au moment où on a vérifié la sécurité de l'édifice YM-YWCA. Toutes nos études comportent des vérifications poussées et le maintien du statu quo en ce qui concerne le chargement, l'humidité et tout ce qui entre en ligne de compte dans un édifice dans sa totalité, étant donné que nous voulons faire le meilleur usage possible de l'édifice au cours des dix prochaines années.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Williams: On a parlé des unités d'élimination qui se trouvent dans l'immeuble de la rue Booth.

[Text]

Mr. Hymmen: Does that have to do with the coal-testing operation?

Mr. Williams: It is the mineral dressing. I am not sure that it is coal. Coal may be included but there are other minerals in the processing. That is one of the problems that we have had at Booth Street and which is to be taken care of in the expansion of Corkstown Road. With processing there has to be a special treatment of the disposal before it can go into the municipal sewers. So this is both an investigation on tailings and also provides a solution to one of our problems in respect of the municipal sewers.

Mr. Hymmen: Did I understand you to say that this part of the operation might be moved to Corkstown Road?

• 0950

Mr. Williams: In the long term, most of the mineral processing will get to second stage, will be in Corkstown Road. But everything we plan at Booth Street now is planned on what will continue as the residual at Booth Street because it is adaptable or else is critical at the moment and is worth doing now, for the time lag between putting into operation and when we go to Corkstown Road.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I have Mr. Scott next, and then I will revert to Mr. Comeau since he is here.

Perhaps I should mention, Mr. Comeau, that we are trying to clean up the questions under Vote 1. Then, we are going to call Votes 20 and 25. I am not sure whether you want to ask your questions on Vote 1 or whether you want to wait until we come to Votes 20 and 25 in a few minutes.

Mr. Comeau: I have a few questions on Vote 1, Mr. Chairman.

The Chairman: All right. Mr. Scott next, please.

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to direct my questions to Mr. MacDonald in respect to companies that build public buildings under his department and then walk off leaving a lot of bad debts. This seems to be quite common throughout my area of Ontario.

I have one chap in particular, Austin and Sons Suppliers. A company walked off and left them holding debts of roughly six thousand or better dollars. While this contractor was within receiving \$18,500 of his total payment—this was A and A Construction, for your information, and their address is somewhere in Toronto—I approached the department on complaints—this is the Toronto branch—from suppliers in the area. They told me that they would hold back the \$18,500. There was some more material to be supplied for this building, which was a post office. Mr. Austin was worried with respect to his money. He telephoned the department in Toronto and was verbally assured to go ahead and supply the needed material, that he would be covered.

I also approached the department Toronto for verification of this and I was given it verbally as Mr. Austin was. All right.

We move down now to when the material was supplied and there was still the landscaping to do. The department took \$6,500 out of the \$18,500. That left approximately

[Interpretation]

M. Hymmen: Cela se rapporte-t-il à l'évaluation du charbon?

M. Williams: Il s'agit bien d'un essai général de fonctionnement d'un certain minéral. J'ignore s'il s'agit du charbon. Le charbon peut peut-être faire partie de ces autres minéraux et voilà bien une des difficultés qui assaillent la rue Booth et dont se charge le chemin Corkstown dans son programme d'expansion. Dans le processus de transformation, il faut tenir compte de certains traitements spécifiques d'élimination avant que ces stériles soient jetés dans les égouts municipaux. Il s'agit donc à la fois d'une investigation des stériles et d'une solution à notre problème concernant les égouts municipaux.

M. Hymmen: Vous ai-je bien compris quand vous dites que cette partie de l'exploitation sera transférée sur le chemin Corkstown?

M. Williams: A longue échéance, la plupart de la transformation des minerais passe au second stade et cette transformation a lieu au chemin Corkstown. Ce que nous envisageons de faire sur la rue Booth se fonde sur les éléments résiduels qui se font là en raison de leur adaptabilité parce qu'il y a certains problèmes à l'heure actuelle et qu'il est bon d'agir de cette façon et d'établir un équilibre temporaire entre l'exploitation et l'acheminement vers le chemin Corkstown.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Sur ma liste j'ai M. Scott et ensuite je reviendrai à M. Comeau puisqu'il est parmi nous.

Est-il besoin de vous dire monsieur Comeau que nous essayons d'apporter tous les éclaircissements nécessaires concernant le crédit n° 1. Nous étudierons ensuite les crédits n°s 20 et 25. Préférez-vous poser vos questions sur le crédit n° 1 ou voulez-vous attendre que nous ayons étudié les crédits n° 20 et 25 dans quelques instants.

M. Comeau: J'ai quelques questions concernant le crédit n° 1, monsieur le président.

Le président: C'est convenu. Monsieur Scott, vous avez la parole.

M. Scott: Je vous remercie, monsieur le président. Je pose donc la question suivante à M. MacDonald: en ce qui concerne les sociétés de construction des édifices publics, dans le cadre de ce ministère, il arrive souvent qu'on prenne la fuite en laissant des dettes monumentales. C'est une pratique courante en Ontario.

Je songe particulièrement à un individu de la *Austin and Sons Suppliers*. Une société les a laissés dans une situation déficitaire de l'ordre de \$6,000. Au moment où l'entrepreneur était sur le point de recevoir \$18,500 pour l'ensemble des paiements—et il s'agissait de *A and A Construction* dont l'adresse se trouve à Toronto, je me suis adressé au département des plaintes à la direction de Toronto. On m'a répondu qu'on garderait ces \$18,500. On avait prévu fournir beaucoup plus de matériel pour cet édifice qui était notamment un bureau de poste. M. Austin se préoccupait de l'aspect financier de la question. Il s'adressa donc au département de Toronto et on l'assura verbalement qu'il pouvait procéder sans crainte et fournir tout le matériel nécessaire car il pourrait récupérer ces sommes.

J'ai moi-même fait appel à ce département pour vérifier cette question et on m'a donné la même réponse verbale.

Or, lorsque le matériel a été fourni, il restait le travail de terrassement à faire. Le département a soustrait les \$6,500 du \$18,500. Ce qui laissa en disponibilité une somme

[Texte]

\$12,000 to pay off all the bad debts left behind by the contractor. If the department had not taken their \$6,500 out, I would judge that probably the bad debts could have been covered 95 per cent. But when they took their \$6,500 out for landscaping, this cut it down to roughly 57 per cent. Now Mr. Austin is one of the more bitter suppliers and I can justly understand his case.

He was assured by the department officials in Toronto to go ahead, supply the material and it would be covered. Now he is roughly in debt, as I said before, for \$3,000. In October 1970, he received a cheque from the department in Toronto for \$73.77, final distribution for A and A Construction. He feels that the department should have not taken all the \$6,500 out for landscaping, that this should have been left in to cover the debts left behind by A and A Construction or they should have taken their proportion of it.

I would like to hear from the Deputy Minister in this respect.

Mr. MacDonald: Mr. Scott, you are touching on probably one of the most difficult areas of administration we have because there is not any firm law on it. It all arises out of the fact that the ordinary recourse of suppliers, namely the Mechanics' Lien Act, or versions thereof in all provinces, is not available to suppliers.

The department finds itself under very great difficulty with rather conflicting responsibilities. The government recognizes the absence of the provision I referred to. It has required the posting of bonds on the part of contractors for performance. This is a form of protection but it frequently does not extend sufficiently down the echelon to cover the basic suppliers. We do hold back sums to try to exert pressures. We have a provision in the contracts which will permit us to do this. It is a provision, which I might say, is seriously challenged by the contractors and by the construction associations. We do make a distribution.

• 0955

Frequently the hold-back is adequate and we can cover it. However, whether or not a hold-back is adequate is the obverse of the state of affairs of the contractor's finances. We get into a very difficult position in terms of public interest here.

Our basic job is to secure the product contracted for with public funds. In this particular case, not knowing the details but taking your circumstances as recited, the landscaping would have been required to complete the job. We do not take the funds, we apply the funds to the completion of the job. We would either have given it to the contractor, had he done what he contracted for, or, failing that, we would carry out the work that was necessary. Only then, when there are any funds left over, can we make them available to suppliers and we will. However, if the contractor's state of finances are such that he has scattered a great number of unpaid debts about, then we will always—and frequently do—find ourselves with inadequate resources to make a distribution. We can only do what is done fairly and distribute them *pro rata*.

I do not know what assurances were given. I do not see how they could have done it. I will have to look into this. Mr. Williams may want to comment upon this because he is in charge of the technical side of the Department and

[Interprétation]

approximative de \$12,000 pour remettre toutes les dettes énormes contractées par l'entrepreneur. Si le département n'avait pas retiré cette somme, je suis à peu près persuadé que ces dettes auraient pu être récupérées à 95 p. 100. Mais lorsqu'ils ont affecté \$6,500 au terrassement, il ne restait plus que 57 p. 100 des fonds. M. Austin est devenu un fournisseur extrêmement amer et son attitude est fort compréhensible.

Les fonctionnaires ministériels de Toronto l'ont invité à passer à l'action et de fournir le matériel nécessaire car il récupérerait la valeur de ses ventes. Maintenant, cette personne est endettée de \$3,000. En octobre 1970, il recevait un chèque de \$73.77 du ministère de Toronto, ce qui représente la répartition finale pour la *A and A Construction*. Il estime que le ministère n'aurait pas dû affecter \$6,500 au terrassement et qu'il aurait dû l'affecter plutôt à la récupération de ses dettes que l'entrepreneur de la *A and A Construction* avait contractées ou il aurait dû y avoir une juste répartition.

J'aimerais bien connaître les sentiments du sous-ministre à cet égard.

M. MacDonald: M. Scott, vous mettez le doigt sur l'un des domaines des plus complexes de l'administration parce qu'il n'existe aucune loi précise à ce sujet. Toutes ces complications sont issues du fait que la *Mechanics' Lien Act* ou des versions de ce genre dans d'autres provinces ne sont pas disponibles aux fournisseurs.

Le ministère se trouve donc aux prises avec d'immenses difficultés et des responsabilités du même ordre. L'État a pleinement conscience de l'absence de dispositions auxquelles j'ai fait allusion. On a exigé qu'il y ait des cautionnements d'exécution de la part des entrepreneurs par pure mesure de protection. Malheureusement ce cautionnement ne va pas suffisamment au bas de l'échelle pour couvrir les fournisseurs de matières premières. Nous retenons des sommes pour maintenir des pressions, nos contrats assurent des dispositions qui nous permettent d'agir ainsi. Naturellement cette disposition fait l'objet de vives critiques de la part des entrepreneurs et des associations de construction. Nous faisons toutefois une répartition.

Très souvent, la retenue est légitime et adéquate et nous pouvons la remettre. Toutefois, même si cette situation prévaut, elle va souvent à l'encontre de l'état financier de l'entrepreneur. Il faut tenir compte aussi de l'intérêt du public ce qui nous place dans une situation fort complexe.

Nous avons le devoir de garantir le produit qui a fait l'objet d'un contrat avec les fonds publics. Je vous crois sur parole car je ne connais pas tous les détails et les circonstances de ce cas particulier mais je sais que le travail de terrassement était impérieux pour que le travail soit complété. Nous ne nous approprions pas les fonds, nous ne faisons que les affecter à la finition d'un travail. Nous aurions donné cette somme à l'entrepreneur si c'eût été mis dans le contrat mais en l'absence d'un tel arrangement, nous nous assurons que le travail soit complété. Ce n'est qu'à partir du moment où nous avons un surplus de fonds que nous les donnons aux fournisseurs. Cependant, si l'état financier de l'entrepreneur compte de nombreuses dettes non payées, nous nous retrouverons souvent sans les fonds nécessaires pour faire une répartition. Cette répartition doit être juste et faite au *pro rata*.

J'ignore ce que l'on a promis. Je ne vois vraiment pas comment ils ont pu procéder de la sorte et j'y jeterai un coup d'œil attentif. M. Williams souhaiterait peut-être

[Text]

has greater familiarity with these cases as they arise. They are arising all over the place.

Mr. Williams: In so far as the Department is concerned, we have no direct contract with the supplier; he is supplying to a "sub". Our contract is with the general contractor. We are protected by the bond and, as the Deputy has said, we try and go beyond that and protect suppliers to "subs" and the "subs", themselves, against the general contractor.

When a "sub" or a supplier advises us that he has not been paid, we advise him, first of all, to claim against the bond. He must do this within a time limit and register his claim. If he is covered by it then there is no problem. Or there may be a problem, but we have given him the protection which is allowable to us under the contract.

As to the second part we will tell him to write to us, giving us his claim and we will endeavour to hold back to ensure that we have enough for the claims that are registered with us. However, at any one point in time we are never sure of how many of these things we are going to get. We can only do it to the extent to which we are advised at that point in time.

The other part about it is, as the Deputy said, that the first responsibility on us under the contract is that we must complete the job with the moneys which are available. We have to do that before we can disperse any.

If there was an unequivocal statement that "you will be protected in its entirety", I will have to investigate that because this is not what our people are to do. They are to say: "you will register and we will do our best to look after you, although it is not a contractual requirement."

Mr. Scott: This chap in respect to the company that I have referred, carries on and associates himself with somebody else. He is still under a different company, but I presume the same business practices carry on.

Mr. MacDonald (Witness): You mean with the contractor?

• 1000

Mr. Scott: That is right, yes.

Mr. Williams: Well the A and A is name which I recall very well just through circumstances such as you have mentioned and at the time of their difficulties, I believe it was two contracts they were involved in . . .

Mr. Scott: I think, probably, you are right.

Mr. Williams: . . . and there was one contract that was A & A. During the process of the contract they advised us that the name of the company was being changed, but in so far as I am aware, the individual who might have been the President of A and A may be working for some other contractor. Both his companies folded and we had representations from his lawyers who have been chasing us. We have been saying "If you are right go to court, we think we are right". They, in turn, are protesting bitterly that we distributed the money which they say was illegal, but we did distribute it to the creditors; and secondly that we have forced his two companies out of business.

It is a very difficult kind of thing. In one sense we have gone farther in trying to protect the supplier than would

[Interpretation]

répondre à cette question puisqu'il est à la tête du service technique du ministère et est fort au courant des cas de ce genre qui se produisent partout.

M. Williams: Pour ce qui est du ministère, nous ne passons aucun contrat direct avec le fournisseur; il est le fournisseur d'un sous-entrepreneur, notre contrat s'établit avec l'entrepreneur général. Notre protection est assurée grâce au cautionnement et comme le disait le sous-ministre, nous essayons d'aller au delà de cette perspective en protégeant le fournisseur de tous ces sous-entrepreneurs et en n'oubliant pas de protéger ces derniers de l'entrepreneur général.

Lorsqu'un sous-entrepreneur ou un fournisseur se plaint de n'avoir pas été payé, nous lui recommandons en premier lieu de faire valoir ses droits concernant ce cautionnement. Il doit tenir compte d'un certain délai et enregistrer sa demande. S'il est couvert, il n'y a donc aucun problème. De toute façon, nous lui avons donné la protection qui lui revient en vertu du contrat.

En second lieu, nous l'inviterons à nous écrire nous faisant parvenir sa demande et nous essaierons de retirer les sommes nécessaires pour pouvoir compenser les demandes qui sont enregistrées chez nous. Malheureusement, nous ne savons jamais combien de plaintes nous recevrons à cet effet. Nous pouvons agir en tenant compte de la situation du moment.

Le sous-ministre a d'autre part souligné que notre responsabilité fondamentale aux termes du contrat est de compléter le travail qui doit être fait compte tenu des montants qui sont disponibles. C'est là notre devoir primordial avant de songer à la répartition des sommes.

Si l'on a fait des déclarations portant qu'il y aura une protection globale, je devrai faire enquête car ce n'est certainement pas le genre de propos que mes fonctionnaires doivent tenir. Ces gens doivent plutôt dire: «enregistrez-vous et nous ferons tout dans la mesure du possible pour vous venir en aide quoiqu'il ne s'agisse pas d'une exigence contractuelle.»

M. Scott: Ce camarade dont je vous parlais plus tôt est devenu un sociétaire d'une autre compagnie. Il pratique donc dans une autre société mais je suppose que le même genre d'affaires continue de se produire.

M. MacDonald: Faites-vous allusion à l'entrepreneur?

M. Scott: OUI, c'est exact.

M. Williams: La compagnie A et A est un nom dont je me souviens très bien à cause de circonstances analogues à celles que vous venez de mentionner; à l'époque de ses difficultés, la compagnie était engagée dans deux contrats . . .

M. Scott: Je crois que vous avez probablement raison.

M. Williams: . . . et un contrat relevait exclusivement de A et A. Au cours de l'exécution des travaux, cette compagnie nous a informés qu'elle changeait de nom mais, autant que je le sache, la personne qui aurait présidé à l'époque cette compagnie pourrait aujourd'hui travailler pour un autre entrepreneur. Les deux compagnies qu'il avait ont cessé leur activité et nous avons reçu des instances de ses avocats qui nous recherchaient. Nous leur avons dit: «si vous avez raison, allez en justice, car nous pensons avoir raison». Ils rétorquent amèrement que nous avons réparti l'argent, ce qui pour eux est une initiative illégale, mais nous l'avons distribué aux créanciers; et en second lieu que nous avons forcé les deux compagnies à cesser leur activité.

[Texte]

have happened had he been dealing with any kind of contractor in the private sector. He could have used a mechanic's lien possibly, I do not know. It would depend on the kind of arrangement he had. He could have used a mechanic's lien possibly if he was dealing in the private sector, but the problem of that is that when you actually start to try and enforce it under the mechanic's lien, if he was in the private sector, you will find that the supplier, maybe not directly to A and A but to a sub of A and A has some kind of arrangement where he continually supplies materials and he gets locked in with every kind of deal the subcontractor makes with whoever he makes it. He does not exercise his rights on the individual contracts under a mechanic's lien because he is looking at a total business operation and he has no protection whatsoever in that case.

We isolate our own contracts and try and give them the best protection we can, but it is a very difficult thing to do.

Mr. Scott: Can a mechanic's lien apply to the Crown?

Mr. Williams: No, not to the federal. This is why we take a further step.

Mr. MacDonald: This is in recognition of this vacuum that we have tried to take these other measures which are not followed elsewhere.

Mr. Laing: Hold back?

Mr. MacDonald: Hold back, yes, which do get us into a great deal of agony, I must say.

Mr. Laing: Mr. Chairman, if I would be permitted to make a general statement on this. We are dealing here in one of the most exasperating aspects of the Department, particularly in recent years. I do not need to tell you the responsibility that falls on a person making a firm quotation on a large structure. Let us not talk about a Post Office, but a very large structure, that is going to be delivered to the government three years hence. The construction industry has been confronted with this difficulty because of the pressures of labour costs and all their supplies.

I think they endeavour in their quotations to provide for some escalation in the future, nevertheless the pressure encourages some people to not make full allowance for escalation and count on asking for extras when the job is done. When they get in this tight position, they turn around and, I think, in some cases exert pressure on their subs and it is a very, very disconcerting situation at the present time. It has been that way for several years, because of the constant pressure of labour costs and supplies that they buy.

Mr. MacDonald and Mr. Williams are quite correct in saying that we are using more protective facilities than in the private sector, but even they are insufficient. The industry is in a very, very tight situation and there have been a great number of failures, as you know, including some very large ones and it is because of the constant pressure.

• 1005

I ask you what your position would be if you were asked to supply a finished product three years from now at a fixed price today. This is the position in which the industry finds itself. Out of this, I think, will emerge different methods of constructing buildings and doing contracts. We rather expect that.

[Interprétation]

C'est une question très difficile. Dans un sens, nous avons protégé le fournisseur beaucoup plus qu'il ne l'aurait été s'il avait eu affaires au même type d'entrepreneur dans le secteur privé. Il aurait pu recourir à l'exercice possible d'un privilège, je l'ignore. Tout aurait dépendu de l'entente intervenue. Il aurait vraisemblablement pu recourir à l'exercice d'un privilège dans le secteur privé, mais il arrive qu'au moment d'exercer ce privilège dans le secteur privé, on constate que le fournisseur n'est pas directement engagé envers la compagnie A et A, mais à un sous-traitant qui, en vertu d'un accord particulier fournit du matériel de façon constante, et il se voit ainsi mêlé à tous les contrats que peut avoir conclus le sous-traitant avec n'importe qui. Le privilège ne s'exerce pas sur des contrats individuels, car il s'agit de l'activité totale de l'entreprise et l'intéressé n'a aucune protection dans ce cas.

Nous isolons nos propres contrats et tâchons de leur donner la meilleure protection qui soit, mais il est très difficile de le faire.

M. Scott: L'exercice d'un privilège s'applique-t-il à la Couronne?

M. Williams: Non, non pas au niveau fédéral. C'est pour quoi nous allons plus de l'avant.

M. MacDonald: C'est en reconnaissance de ce vide que nous avons tenté de prendre ces autres mesures qui ne sont pas suivies ailleurs.

M. Laing: Rétention?

M. MacDonald: Oui, rétention, ce qui a le don de nous mettre dans des transes, je l'avoue.

M. Laing: Monsieur le président, puis-je faire une déclaration générale à ce sujet? Cet aspect du ministère dont nous traitons est l'un des plus exaspérants depuis quelques années. Je n'ai pas besoin de faire ressortir la responsabilité d'une personne qui fait une offre ferme concernant des travaux importants. Ne parlons pas d'un bureau de poste, mais d'une construction plus importante qui sera livrée au gouvernement dans trois ans. L'industrie de la construction a été aux prises avec cette difficulté par suite des coûts de la main-d'œuvre et du coût d'achat de tous leurs matériaux.

Les entrepreneurs essaient dans leurs offres, de prévoir une augmentation future, cependant les circonstances encouragent certains à ne pas se donner une marge suffisante et ils comptent obtenir des paiements supplémentaires une fois les travaux terminés. Une fois dans cette situation difficile ils se retournent dans certains cas envers leurs sous-traitants, ce qui est une situation assez déconcertante à l'heure actuelle. Il en a été ainsi durant plusieurs années par suite des pressions constantes exercées par l'augmentation des salaires et des matériaux.

MM. MacDonald et Williams ont bien raison de dire que nous adoptons plus de mesures de protection que dans le secteur privé, mais elles sont insuffisantes quand même. L'industrie se trouve dans une situation très très serrée et on enregistre jusqu'à présent, un grand nombre d'échecs dont certains sont très importants et c'est en raison des pressions constantes qui s'exercent.

Je voudrais savoir quelle serait votre attitude si l'on vous demandait de livrer, d'ici trois ans, un produit fini dont le prix serait fixé aujourd'hui. Voilà la position dans laquelle l'industrie se trouve. Différentes méthodes de construction d'immeubles et d'exécution de contrats surgiront de cela. Nous nous y attendons.

[Text]

Project management, as it is called, is what we are undertaking in respect of the five considerably large buildings for the Post Office in Toronto, involving some \$80 million, where we are going to be on top of it all the time in a management project, to whom the architects, the suppliers, everyone, is responsible from day-to-day.

Mr. Scott: Mr. Minister, I can understand your remarks there, dealing with \$80,000; but when we get down to a contract of approximately \$30,000 and the inspectors are around occasionally and make the statement that everything is on schedule, cost-wise and time-wise and everything else . . .

Mr. Laing: If this were a firm statement of our people, I would say that that statement should not have been made. I would say that it was verbal. If our people are making statements like that then they should be more careful because, in a circumstance like this, I think I want to add to the exhortation to let the buyer beware, and to let the seller beware, too. The seller to the contractor has responsibility equal to ours of gauging whether that man is going to be able to pay him or not. We cannot accept the full responsibility right down to the lowest possible man for the payment of everyone. He is dealing with a principal and he is entitled to examine the capability of that principal as well as we.

Mr. Scott: I also approached the Department to verify Mr. Austin's telephone conversation and it was not denied to me. This is where I think that the Department should have taken action sooner or more responsibility in respect to these debts.

Thank you.

Mr. Laing: I think that we probably could. If we were determined, we could make a guarantee to everyone. I guess we could do that. I do not know how much that would add to the cost of our buildings.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I wonder if I could just ask a short supplementary. When a contract is let to a contractor, do you have the mechanics to check the financial stability, even though they can come up with the ten per cent requirement?

Mr. MacDonald: That is covered for us by the requirement of a performance bond. They must have a bidding bond and they must have a performance bond. The financial houses do not give the bonds but really guarantee the performance of the general contractor without going into a check into his financial worth. It is a service we are able to get by accepting the cost of the bond in our system and that is one of the reasons why we entered into it.

This will not guarantee you, however, against a man running into some difficulty during the course of the contract and taking a number of actions which may be wise or unwise, honest or less than honest. It is when these things happen that . . .

[Interpretation]

La gestion de projet, comme on l'appelle, consiste dans ce que nous entreprenons au sujet de cinq édifices importants pour les postes de Toronto, pour un montant de 80 millions de dollars environ et nous aurons dans cette gestion la haute main en tout temps alors que les architectes, les fournisseurs et autres seront responsables sur une base journalière.

M. Scott: Monsieur le Ministre, je comprends votre observation lorsqu'il s'agit de 80,000 dollars; mais lorsqu'on en arrive à un contrat d'une valeur de 30,000 dollars approximativement et que les inspecteurs qui à l'occasion viennent au chantier pour dire ensuite que tout se déroule conformément aux plans aussi bien en ce qui concerne les coûts que les délais d'exécution et autres . . .

M. Laing: Si nos fonctionnaires ont fait une déclaration aussi nette, ils ne l'auraient pas dû. J'ajouterai que c'était une déclaration verbale; mais si nos gens font des déclarations pareilles, ils devraient être plus circonspects car, dans une circonstance comme celle-ci, je crois qu'il faut exhorter encore plus l'acheteur et le vendeur à faire attention. Le vendeur assume une responsabilité égale à la nôtre envers l'entrepreneur touchant la capacité de ce dernier à le payer ou non. Nous ne saurions assumer la pleine responsabilité des paiements à tous les échelons. Le vendeur est en rapport avec un patron et il doit être en mesure de connaître la capacité de ce patron que nous.

M. Scott: Je me suis entretenu avec le Ministère pour vérifier la conversation téléphonique de M. Austin qu'on n'a pas niée. Voilà où le Ministère, à mon avis, aurait dû prendre plus tôt des mesures ou assumer plus de responsabilité à l'égard de ces dettes.

Je vous remercie.

M. Laing: Je pense que nous l'aurions probablement pu. Si nous le voulions, nous pourrions garantir chacun. J'ignore l'incidence d'une telle mesure sur le coût de construction des immeubles.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Pourrais-je poser une brève question supplémentaire. Lorsqu'un entrepreneur signe un contrat, y a-t-il des rouages qui permettent de connaître la stabilité financière de l'entrepreneur même si celui-ci peut déposer la garantie de 10 p. 100?

M. MacDonald: Cette conjoncture est couverte par l'exigence d'un cautionnement d'exécution. Il faut que les entrepreneurs déposent un cautionnement de soumission et un autre d'exécution. Les établissements financiers ne déposent pas le cautionnement, mais en fait garantissent l'exécution des travaux par l'entrepreneur général sans examiner sa situation financière. C'est un service que nous pouvons nous procurer en acceptant d'assumer le coût du cautionnement dans notre régime et c'est pour cette raison, parmi d'autres, que nous avons conclu cet arrangement.

Ce procédé ne garantit pas cependant contre les difficultés que peut rencontrer un entrepreneur dans l'exécution de son contrat ou qui entreprend une série d'initiatives sages ou imprudentes, honnêtes ou moins honnêtes. C'est un moment où des circonstances pareilles surgissent que . . .

[Texte]

Mr. Marshall: It is happening in very small contracts which only take a month or two to complete.

Mr. MacDonald: That may be the iceberg sort of thing: you know, one tip is showing out of the water, nine-tenths are below the surface. A man goes along and it takes some time before people realize that a man has over-committed himself. The contracts that he is working on for us may be a small contract, but he may be spread over quite a number and maybe has gone beyond his capacity. Something may have happened to him or he may have lost competent management that perform at another level.

The Chairman: Since we started, I now have Mr. Harding and Mr. Marshall added to the list, under Vote 1. We do have the people here this morning for Votes 20 and 25 but having been asked to clean up these questions on Vote 1, I think we might as well stick with them this morning and get them over with.

I will call on Mr. Comeau, and then I have Mr. Harding and Mr. Marshall.

Mr. Comeau: Thank you, Mr. Chairman. I am very tempted to pursue the line of questioning because this is a topic very familiar to the Minister and I, but I will not Mr. Minister.

Last week, I believe—and I am sorry I have not had a chance to look into this—you answered a question on the Order Paper, a question of Mr. McCleave, by saying that something like 2,000 more jobs than you had anticipated had been created with your advanced winter works program. Was this for all of Canada?

• 1010

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Comeau: Mr. Minister, do you have a program for the summer months? Have your Estimates changed, in view of the economic situation and the unemployment picture across the country, since the time that these Estimates have been tabled? Has your program been reviewed in order to accentuate certain programs by continuing them from the winter to the spring and the summer, to try and provide more jobs?

Mr. Laing: In general, we have asked the departments who have work in hand that we are familiar with, that ordinarily would be done in the next 48 months, to accelerate their work: in other words, to obtain the funds for us to proceed with the work more rapidly. This is with respect to a number of departments, but I am thinking principally, at the present time, of the Penitentiaries Branch where we are involved in a number of jobs. We are going to try and bring that forward as rapidly as we can; and Royal Canadian Mounted Police buildings are also involved in that.

Mr. Comeau: Would you have any idea, sir, as to the amount of jobs that you intend to create which you normally would not have created—works that you plan to accentuate over the summer months or the spring or what-have-you?

Mr. Laing: I think that, as a result of the extraordinary work that we have undertaken because of the economic difficulties, there has been added about \$9 million worth of work in 1971-72.

[Interprétation]

M. Marshall: Ces circonstances surgissent pour des contrats de petites importances qui demandent un ou deux mois d'exécution.

M. MacDonald: On peut comparer ces cas à un iceberg dont on voit l'extrémité supérieure et dont les neuf dixièmes sont sous l'eau. Un homme peut s'engager et il se passera quelque temps avant qu'on ne réalise qu'il a été au-delà de ses moyens. Le contrat qu'il exécute peut n'être pas important, mais il peut aussi s'étendre sur un bon nombre et dépasser les possibilités de l'entrepreneur. Il peut lui être arrivé quelque chose ou bien il aura perdu un personnel de direction compétent qui agit à un autre niveau.

Le président: Depuis le début de cette discussion, j'ai ajouté les noms de M. Harding et de M. Marshall sur la liste, en ce qui concerne le crédit numéro 1. Les personnes concernées par les crédits de 20 et 25 se trouvent parmi nous aujourd'hui, mais comme on nous a demandé d'en finir les questions concernant le crédit numéro 1, je pense qu'il serait tout aussi bien d'en finir avec eux ce matin.

Je vais appeler M. Comeau, puis M. Harding et M. Marshall.

M. Comeau: Merci, monsieur le président. Je suis bien tenté de poursuivre le sujet car le Ministre en est très au courant aussi bien que moi-même, mais je ne le ferai pas monsieur le Ministre.

La semaine dernière, je crois, et je suis désolé de n'avoir pas eu l'occasion d'examiner ce point, vous avez répondu à une question de M. McCleave en disant que 2,000 emplois nouveaux ont été créés qui viennent s'ajouter à vos prévisions, par suite de la mise en exécution des programmes de travaux d'hiver. Cela concerne-t-il l'ensemble du Canada?

M. MacDonald: Oui.

M. Comeau: Monsieur le ministre, avez-vous prévu un programme pour les mois d'été? Vos prévisions ont-elles changé, étant donné la situation économique et la situation de l'emploi au Canada depuis que ces prévisions budgétaires ont été déposées? Votre programme a-t-il été revu pour étendre certains projets en les appliquant de l'hiver à l'été, pour tenter de créer de nouveaux emplois?

M. Laing: En général, nous nous sommes adressés au département dont les travaux couvrent certains sujets qui nous intéressent d'accélérer leurs travaux; en d'autres termes, nous tentons d'obtenir les fonds nécessaires pour nous permettre de travailler plus rapidement. Je parle ici d'un certain nombre de départements, mais je pense principalement, pour le moment, à la division des pénitenciers. Nous tenterons de faire appliquer cela le plus rapidement possible; il ne faut pas oublier non plus, à ce sujet, les édifices de la Gendarmerie canadienne.

M. Comeau: Avez-vous une idée, messieurs, du nombre d'emplois que vous pourrez créer par l'extension de vos programmes au cours de vos mois d'été et de printemps et qui n'auraient pas pu être créés normalement?

M. Laing: Je crois que ce que l'on a entrepris à cause des difficultés économiques représentent environ pour 9 millions de dollars de travail en 1971-1972.

[Text]

Mr. Comeau: Do you have any idea how many jobs this would involve or can you not relate it to that?

Mr. MacDonald: We can use a factor. I think it would rise in excess of the 2,000 jobs we presume to have been stimulated by the works we did and the extra effort during the winter. As the Minister has pointed out, we are carrying this though now into our main Estimates. Some \$9.8 million have been added over what we had in when we started to put the Estimates together in the other formula.

Mr. Comeau: Nine and a half million dollars over what is in the Blue Book here?

Mr. MacDonald: No, no. It is now incorporated in the Blue Book. Our main Estimates were raised by \$9.8 million for economic stimulation.

Mr. Comeau: There is something here that I do not understand, Mr. Minister. I look at page 22-2, at the General Summary of your department, and I see at the end: "Summary: Total Budgetary Expenditures", and the "Proposed 1971-72" is less than what has been approved for 1970-71.

Mr. MacDonald: Our programs follow a cyclical trend with respect to the programs of other government departments. That is we provide the real property; we are not a program department in our own right. When I said that we had \$9.8 million, we have \$9.8 million more dollars than we would have had, had other ordinary circumstances prevailed. In other words, our program would have been down even further; but we have gone back to pick up projects which we would not have done. They are the direct sequel to the winter works ones that we put on, either the carry-over of those programs or new programs of the same kind that we were not able to put on in the winter time. We now can get them planned in time to do it this year.

Mr. Comeau: I apologize for not having looked at this question which we mentioned the other day but was this job program all across the country or was this strictly for the Atlantic Provinces?

Mr. MacDonald: It is all across the country. It tended to be concentrated in the Atlantic Provinces, Quebec, Saskatchewan and British Columbia.

Mr. Comeau: You do not have the figures to hand as to the amount of jobs that this created in each region; for example, in the Atlantic region, in Quebec, and so on.

• 1015

Mr. MacDonald: I can give you the amounts of money by region. I can give you the dollar distribution of the \$13.9 million figure that I gave you the other day. It is Newfoundland, \$802,000; P.E.I., \$160,000; Nova Scotia, \$680,000; New Brunswick, \$379,000; Manitoba, \$803,000; Saskatchewan, \$143,000; Alberta, \$238,000; British Columbia, \$855,000; Quebec, \$9.9 million.

Mr. Comeau: Mr. Minister, in view of this \$13.9 million and also because the Department of Finance in the December budget presented this \$160 million loan fund for capital job creating projects, I am sure there must have been a relationship between the Department of Finance and your Department. What part did your Department play in that, or is this purely funds for provincial projects or are there any federal projects at all?

[Interpretation]

M. Comeau: Pourriez-vous nous dire combien d'emplois cela représente ou vous est-il impossible de citer un chiffre?

M. MacDonald: Il y a un facteur que nous pouvons utiliser. Je crois que cela dépasserait les 2,000 emplois que nous pensons avoir créé par les travaux et l'effort supplémentaire que nous avons accomplis durant l'hiver. Comme l'a signalé le ministre, nous avons maintenant inclu ceci dans nos prévisions budgétaires. Quelques 9 millions 800 dollars ont été ajoutés à ce qui avait été prévu en vertu de l'ancienne formule.

M. Comeau: (9 millions et demi de dollars en plus de ce qui est inscrit dans le Livre bleu?

M. MacDonald: Non, non. Cela est déjà inclu dans le Livre bleu. Nos prévisions budgétaires principales ont été augmentées de 9 millions 800 mille dollars pour stimuler l'économie.

M. Comeau: Il y a quelque chose que je ne comprends pas, monsieur le ministre. J'ai examiné, à la page 22-2, le résumé général pour votre ministère. Je vois, à la fin: résumé: budget des dépenses totales et je m'aperçois que les prévisions pour 1971-1972 sont inférieures à ce qui avait été approuvé en 1970-1971.

M. MacDonald: Nos programmes suivent une tendance cyclique en ce qui concerne les programmes des autres ministères et départements gouvernementaux. Lorsque j'ai parlé de 9 millions 800 mille dollars, il s'agissait d'une somme que nous n'aurions pu avoir dans d'autres circonstances normales, en d'autres termes, notre programme aurait été plus diminué encore, mais nous avons repris des projets que nous n'aurions pas réalisés autrement. Ceux-ci sont la conséquence directe des travaux d'hiver que nous organisons; ils représentent ceux de ces programmes ou des nouveaux programmes du même type que nous n'avons pu réalisés au cours de l'hiver. A présent nous pouvons les prévoir à temps pour les réaliser cette année.

M. Comeau: Je suis désolé de ne pas avoir à aborder cette question que nous avons mentionnée l'autre jour. Le programme d'emploi concerne-t-il l'ensemble du pays ou seulement les provinces de l'Atlantique?

M. MacDonald: L'ensemble du pays. Il s'est concentré surtout dans les provinces de l'Atlantique, le Québec, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique.

M. Comeau: Vous ne pourriez pas nous dire maintenant quel est le nombre d'emploi que ceci a créé dans chaque région, par exemple dans la région atlantique, au Québec, etc. . . .

M. MacDonald: Je peux vous citer les montants par région. Je peux vous donner la répartition des \$13.9 millions qui ont été mentionnés l'autre jour. Terre-Neuve, \$802,000; Île du Prince-Édouard, \$160,000; Nouvelle-Écosse, \$680,000; Nouveau-Brunswick, \$379,000; Manitoba, \$803,000; Saskatchewan, \$143,000; Alberta, \$238,000; Colombie-Britannique, \$885,000; le Québec, \$9.9 millions.

M. Comeau: Monsieur le ministre, étant donné ce chiffre de \$13.0 millions et étant donné le fait que le ministère des Finances, dans son budget de décembre, a mentionné ces caisses de prêts de \$160 millions pour des projets tendant à la création d'emploi, je suis certain qu'il doit y avoir un rapport entre le ministère des Finances et votre ministère. Quel a été le rôle joué par votre ministère? S'agit-il uniquement de fonds accordés à des projets provinciaux ou s'agit-il de n'importe lequel projet fédéral?

[Texte]

Mr. Laing: Those loans were made and are being made to the province. The province presumably relends the money to the municipal districts. These are undertakings processed by the municipalities. Mr. MacDonald tells me that our people were on the Committee looking at the projects. The projects have to be acceptable to the provincial government and they must be accepted by us.

Mr. MacDonald: Accepted by us as contributing to new employment.

Mr. Comeau: Would you have any idea as to the relation between the amount of money and the jobs that have been created in those projects? Let us take your \$13.9 million. You tell me, sir, that you have created approximately 2,000 jobs.

Mr. MacDonald: We estimate that there has been a lot of research in this field of trying to find out exactly what a dollar does in the way of the job, and the best agreement so far is that about every \$5 million can produce about 1,000 jobs. That is a rough rule of thumb. And these are fairly directly related jobs. They are not an attempt to go beyond that.

Mr. Laing: These are on-site jobs. If we accepted all produce as labour, the article that is brought there for that man on site to put up creates labour back to.

Mr. MacDonald: The suppliers, the machine manufacturers?

Mr. Laing: Right.

Mr. MacDonald: These are fairly well directly influenced jobs.

Mr. Comeau: I understand, for example, the Province of Quebec wants to use most of the fund for highways or airports. Did you have any part in this, for example? Is your Department involved in this?

Mr. MacDonald: Yes, we are involved at the official and other levels all throughout the exercise in putting up what is a balanced program made up of the projects which the provinces themselves could get off the ground. You see, what you are searching for here is not just the dollars but the rapidity with which jobs could be initiated and therefore, the more levels of government that are involved, the more shelves in fact you are tapping to get the jobs going. So we searched for the projects that we had in a highly advanced state of design; the loan fund was designed to do the same thing for the provinces' shelf of programs and so on.

Mr. Comeau: My only reason for questioning this, sir, is that it is my understanding that this fund—and I know that you do not have a direct part in it but in a sort of indirect way I imagine you have been consulted, as you say, in certain areas—was to create the maximum jobs possible. I understand that some of these projects have not really created that many jobs, and this was the object of the whole exercise. I am just wondering whether you people would have to approve this type of project or whether you feel that this is the best way to spend this type of money, for example.

Mr. MacDonald: The principal criterion, sir, was the rapidity with which the job could be launched. In other words, a plan does not do you very much good. You could concur in a capital project which requires 18 months' lead time to design and it is not going to do last winter, this winter or the summer much good. So one of the principal

[Interprétation]

M. Laning: Ces prêts ont été accordés et sont encore accordés à la province. On suppose que la province prête à nouveau cet argent aux districts municipaux. Il s'agit ici des entreprises réalisées par les municipalités. Monsieur MacDonald je signale que notre personnel siégeait au Comité qui a examiné ce projet. Les projets doivent être acceptés par le gouvernement provincial et par nous.

M. MacDonald: Il faut que nous soyons convaincus qu'ils contribueront à la création de nouveaux emplois.

M. Comeau: «roPourriez-vous nous dire s'il y a un rapport entre le montant d'argent et les emplois qui sont créés par ces projets? Prenons ce chiffre de \$13.9 millions. Vous nous dites, monsieur, que vous avez créé environ 2,000 emplois.

M. MacDonald: Nous estimons que de nombreuses recherches ont été réalisées dans ce domaine pour tenter de savoir exactement ce que peut faire un dollar du point de vue de la création d'emploi et on considère généralement que chaque tranche de \$5 millions peut produire environ 1,000 emplois. Il s'agit d'emplois connexes. On ne tente pas d'aller plus loin.

M. Laing: Il s'agit d'emplois sur place. Si l'on considère que tout produit entraîne un travail, les articles qui sont amenés aux gens travaillant sur place entraînent la création d'emplois.

M. MacDonald: Vous parlez des fournisseurs, des fabricants de matériel?

M. Laing: C'est exact.

M. MacDonald: Il s'agit d'emplois qui sont influencés directement.

M. Comeau: Je crois savoir que la province de Québec, par exemple, désire utiliser la plupart des fonds pour la construction d'auto-routes ou d'aérodromes. Avez-vous participé à cela? Votre ministère a-t-il joué un rôle dans ce programme?

M. MacDonald: Oui nous avons participé au niveau de fonctionnaires et à d'autres niveaux à l'implantation d'un programme équilibré comprenant les entreprises que les provinces elles-mêmes pouvaient assurer. Il ne s'agit pas ici de trouver des dollars mais de créer des emplois rapidement et, donc, plus les niveaux de gouvernement concernés sont nombreux, plus vous avez de chance de réussir. Nous avons donc examiné les entreprises qui en étaient déjà à un stade de conception très avancé; le but de la caisse de prêt était de réaliser la même chose pour les provinces.

M. Comeau: La raison pour laquelle j'interviens, monsieur, c'est que, selon ce que je crois savoir, ce fonds, auquel, je le sais, vous ne participerez directement mais bien indirectement, puisque, je suppose, vous avez été consulté, ce fonds dis-je, avait pour but de créer le plus grand nombre d'emplois possible. Je crois que nombre de ces entreprises n'ont pas créé tant d'emplois et pourtant c'était là le but même du programme. Je me demande si vous auriez approuvé ce type de programme ou si vous pensez que c'est la meilleure manière de dépenser cet argent.

M. MacDonald: Le critère principal, monsieur, était la rapidité avec laquelle les emplois pouvaient être créés. En d'autres termes, un plan ne sert pas à grand chose, vous pourriez vous lancer dans un projet d'investissement exigeant un délai de préparation de 18 mois; cela ne servirait à rien pour cet hiver ni même pour l'été prochain. Donc,

[Text]

criteria was the state of readiness of the design. Some of the highway projects, for example, were classically those. They are not always as high in direct employment ratio as the other but they were very large and they were ready in a state of design.

• 1020

Mr. Comeau: To change the subject a bit, sir, every time I come to work and return from work I pass by the DND building and there is nothing that irritates me more than that building. It is the poorest idea of planning that I ever have seen. It is not the building as such, but the location of it. It is right in between two highways, by the canal, and I presume on NCC property. Did the Department have any say where this building was to be located? I am not talking about the structure of the building, just the location itself.

Mr. MacDonald: The sites for building are made available to us by the National Capital Commission, who have the responsibility for offering the government's advice on planning and location and the use of government buildings to create a national capital.

Mr. Comeau: Was this the only site available?

Mr. MacDonald: It was the site offered and recommended by the National Capital Commission.

Mr. Comeau: Did Mr. Fullerton recommend this site? That puzzles me.

Mr. MacDonald: No, he was not there then.

Mr. Comeau: I was not here at that time either. I cannot understand why a government department would put a building in a place like that. I myself am not a city planner but the whole thing disturbs me. We should try to make this capital a beautiful place. Perhaps your Department should be more involved in this.

Mr. Laing: We will send you a copy of the Parkin plan.

Mr. Comeau: I would be very much interested in that.

The Chairman: If I may add a comment, Mr. Comeau, maybe the beautiful surroundings now will keep up the morale of the workers in the building.

Mr. Comeau: But it seems to me there are all kinds of sites available around Ottawa on which to build buildings. What is your relation, sir, with the Post Office Department planning? Is it you people who decide whether a post office has to be renovated or torn down?

Mr. MacDonald: It is worked out together with the Post Office. They have the primary responsibility. It is their operating environment and it is either working or it is not. They know what it is they need to do their job. We are their agent in constructing the building for them. We will offer them professional advice, the same as a consultant would.

Mr. Comeau: I am thinking of another case—I just pulled this out of the hat; it is not even in my constituency—a beautiful old post office building in Wolfville, Nova Scotia, which all of a sudden was torn down for a more modern type of thing. I do not know what the criteria is for judging whether or not a building is obsolete. It seems to me that the money could be spent in renovating that particular building, or elsewhere, rather than tearing it down. My question probably results from my being on the environmental pollution committee and I am interested somewhat in the environment.

[Interpretation]

un des critères principaux était l'état d'avancement du projet. Certains projets d'auto-routes, par exemple, étaient très acceptables. Le nombre d'emplois ainsi créés n'était toujours pas très élevé mais ce projet pouvait être lancé rapidement.

M. Comeau: Changeons un peu de sujet, monsieur; chaque fois que je vais travailler, je passe devant l'immeuble du ministère de la Défense nationale et rien ne m'irrite davantage. C'est la plus mauvaise idée de planification que j'ai jamais vue. Ce n'est pas tant l'immeuble lui-même que son emplacement. Il se trouve juste entre deux grandes routes, au bord du canal et, je suppose, sur la propriété de la CCN. Le ministère a-t-il eu son mot à dire lorsqu'on a choisi l'emplacement de l'immeuble? Je ne veux pas parler de la structure de l'immeuble, simplement de son emplacement.

M. MacDonald: C'est la Commission de la capitale nationale qui met les terrains à notre disposition; c'est elle qui doit conseiller le gouvernement sur la planification, l'emplacement et l'utilisation des immeubles gouvernementaux afin de créer une capitale nationale.

M. Comeau: Était-ce le seul terrain disponible?

M. MacDonald: C'est le terrain que nous a offert et recommandé la Commission de la capitale nationale.

M. Comeau: M. Fullerton a-t-il recommandé ce terrain? Ceci m'étonne.

M. MacDonald: Non, il n'était pas là.

M. Comeau: Je n'étais pas là non plus. Je ne vois pas pourquoi un ministère fédéral choisirait cet endroit pour y construire un immeuble. Je ne suis pas urbaniste mais cette affaire m'agace. Nous devrions essayer de rendre cette capitale aussi belle que possible. Votre ministère aurait dû prendre une part plus active dans cette affaire.

M. Laing: Nous vous enverrons un exemplaire du plan Parkin.

M. Comeau: Ceci m'intéresserait beaucoup.

Le président: Si je puis ajouter quelque chose, monsieur Comeau, la beauté des environs remontera peut-être le moral des travailleurs de l'immeuble.

M. Comeau: Il y a de très nombreux terrains disponibles à Ottawa sur lesquels on peut construire des immeubles. Qu'avez-vous à voir avec la planification du ministère des Postes? Est-ce vous qui décidez si un bureau de poste doit être rénové ou détruit?

M. MacDonald: Ceci est décidé avec le bureau de poste. Ce sont les premiers responsables. C'est dans ce milieu qu'ils travaillent et soit ça marche, soit ça ne marche pas. Ils savent ce qu'il leur faut pour faire leur travail. Nous construisons l'immeuble pour eux. Nous leur donnons des conseils professionnels, comme le ferait un expert-conseil.

M. Comeau: Je pense à une autre affaire, qui vient de me venir à l'idée. Ce n'est même pas dans ma circonscription; en Nouvelle-Écosse, à Wolfville, un vieux bureau de poste, un très bel immeuble, a été détruit et remplacé par un immeuble des plus moderne. Je ne sais pas sur quel critère on se base pour juger de l'utilité d'un immeuble. On aurait pu consacrer l'argent à la rénovation de cet immeuble ou bien en construire un autre, plutôt que de le détruire. Sans doute posais-je cette question parce que je fais partie du Comité sur la pollution de l'environnement.

[Texte]

Mr. MacDonald: This argument comes up very frequently in respect of an old building. Again, it is the classic dilemma in any area of growth. The post office is one of the most visible indicators of growth, in terms of volume, in a city or a town. Very frequently some of the old buildings are very beautiful things but they start hanging out the windows when they get to a certain point. They do examine the possibility of remodelling but that is frequently very very difficult to do with a very old building—in fact with any building. You cannot add on to them without making a travesty of their architecture, and that frequently leads to an abandonment of the building altogether. If another purpose can be found for a very historic site, particularly an architecture that you want to preserve, then some effort is made to dispose of it either to the municipality or to somebody else so that the building could be preserved—some local, historic museum or some kind of living use of it could be found. On many occasions nobody could be found to take it or they thought the site was very critical, or there is not general agreement that the architecture can be preserved. The building is then torn down and a new structure put up which, frequently, is not as attractive as the earlier one.

• 1025

Mr. Laing: A fine example is the building in which we are sitting right now. I think the cost of making this building operable and attempting to modernize it, plus the tunnel, was \$7 million. And this building has to be retained, of course.

Mr. Scott: May I have a supplementary to that question, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Has the Minister ever considered putting an escalator at the eastern end of the tunnel going to the Centre Block? There is always a line-up there. That elevator sure, I will grant you is needed as a freight elevator, but I think it would certainly add to the convenience of the members getting to the House of Commons if we were to have an escalator there. I do not know whether the Chairman agrees with me or not. He sounded quite happy about it anyway.

The Chairman: I am certainly glad you brought that up, Mr. Scott.

Mr. MacDonald: We are doing an over-all study of parliamentary accommodation. I am told that two or three studies have been made about that in particular and it was a pretty steep price as well as the steep rise. They are hopeful that some other solution might come up.

Mr. Scott: Are you referring to the escalator or the renovations you are talking about on a larger scale?

Mr. MacDonald: I am told we have sort of held on to that one because, as you know, other considerations are going on with respect to the accommodation of members generally. We do not know exactly where people are going to end up and where the traffic movements will take place. We may need other transportation links.

Mr. Scott: This is probably too pointed a question. Roughly, have you any idea of the cost of an escalator as an installation over there? I know we cannot hold you to a round figure or anything like that.

[Interprétation]

M. MacDonald: On me dit cela très souvent à propos de vieux immeubles. C'est le dilemme classique dans toutes les régions en expansion. Le bureau de poste est l'un des indices d'expansion les plus visibles, en termes de volume, dans une ville. Certains vieux immeubles sont souvent très beaux mais se fêlent à demi à partir d'un certain point. On cherche à les remodeler si c'est possible mais c'est souvent une tâche très difficile. On ne peut faire cela sans modifier leur architecture et on finit généralement par tout abandonner. Si l'on trouve autre chose pour un site vraiment historique, particulièrement si l'on veut sauvegarder l'architecture, on fait bien de le céder soit à la municipalité, soit à quelqu'un d'autre, de façon à ce que l'immeuble soit conservé. On peut quelquefois en faire un musée local ou historique ou lui trouver une utilité quelconque. Parfois, personne ne veut prendre l'édifice ou tout le monde n'est pas d'accord pour vouloir préserver l'architecture. Dans ce cas, l'immeuble est détruit et un nouvel édifice est construit, bien souvent, beaucoup moins joli que le premier.

M. Laing: L'immeuble dans lequel nous nous trouvons à présent est un excellent exemple. Je crois qu'il a fallu \$7 millions pour moderniser cet immeuble et construire le tunnel. Il faut le garder, naturellement.

M. Scott: Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Le Ministre a-t-il jamais envisagé d'installer un escalier roulant à l'extrémité est du tunnel vers l'édifice central? Il y a toujours une queue à cet endroit. D'accord, l'ascenseur actuel sert à transporter des marchandises mais les députés qui se rendent à la Chambre seraient certainement très contents d'avoir un escalier roulant à cet endroit. Je ne sais pas si le président serait d'accord avec moi ou non. Il a eu l'air content, en tout cas.

Le président: Je suis très heureux que vous ayez amené la discussion sur ce sujet, monsieur Scott.

M. MacDonald: Nous faisons une étude d'ensemble sur le Parlement. On m'a dit que deux ou trois études avaient été faites sur ce point précis et le prix était à peu près aussi élevé que l'escalier. On espère trouver d'autres solutions.

M. Scott: Voulez-vous parler de l'escalier mécanique ou des renovations à grande échelle?

M. MacDonald: Nous ne pouvons pas aller plus loin sur ce sujet car, comme vous le savez, on étudie également la façon dont les députés sont logés, en général. Nous ne savons pas exactement où chacun va se trouver à la fin et où se feront les déménagements. Nous aurons peut-être besoin d'autres moyens de transport.

M. Scott: Savez-vous combien il en coûterait pour installer un escalier mécanique?

[Text]

Mr. Williams: I cannot say what it is but I know that we have done three studies; I will get the last figure we had on an escalator at that time.

Mr. MacDonald: It was escalating anyway.

Mr. Williams: It is a very cramped area and a tough rise to get into the Centre Block.

The Chairman: Mr. MacDonald, I think Mr. Scott is saying that members of Parliament are such rapidly-moving individuals they get very frustrated when they get on that elevator at the other end of the hallway.

Mr. Scott: That all depends what the vote is, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Comeau, being a very fair-minded member of this Committee as you are, I am just wondering if you might stand down and let two other colleagues have some time at this stage?

Mr. Comeau: Definitely.

The Chairman: Thank you. Mr. Harding.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I missed our last meeting and I understand there were some rather interesting topics discussed. There are one or two that I would like to raise now. There has been some reference to them in the House. One is in connection with the Alaska Highway.

My first question is this. Under whose responsibilities and under which department does this Alaska Highway come?

Mr. Laing: The operation and maintenance of the Alaska Highway is totally the responsibility of the Department of Public Works.

In transportation, a responsibility has been given to the Department of Transport to make an over-all survey of the relative importance of highways, we will say one highway against another, and research on the needs of surface transport in the future. That relates to other kinds of transport such as railway against highway and so on. Where should the government invest its money on surface transport? They are undertaking that as a research objective but the operation of the highway, the conduct of the highway, the improvements and maintenance are totally the responsibility of the Department of Public Works.

Mr. Harding: Just what plans has the department for the paving of this highway which was build a number of years ago?

• 1030

Mr. Laing: I do not want to go too far back but the highway was constructed hurriedly during the War; I think the American Army Corps of Engineers conducted the construction. The cost was of the nature of forty or forty-two million dollars. At the end of the War they returned it to Canada and the return was not an unmixed blessing because we found that the cost of maintaining the highway was very high. It has been estimated—only estimated—that in the days when the army was operating it the cost was as high as \$12 million a year. I would think the return to the Government of Canada was nil. Such returns that were occasioned out of the use of the highway, of course, went to the provincial government in the case of British Columbia, and so on, and to the territorial government in the North. So, from our point of view there is no return on the highway except the opening up of new areas, and we realize the North is growing very rapidly. I think our cost at the present time is of the nature of \$7 million or \$7.5 million.

[Interpretation]

M. Williams: Je ne sais pas exactement, mais nous avons fait trois études; je vous communiquerai le dernier chiffre que nous avons eu pour l'escalier.

M. MacDonald: C'était trop, de toute façon.

M. Williams: C'est très rapide pour monter dans le bloc central.

Le président: Monsieur MacDonald, M. Scott veut dire que les députés se déplacent si rapidement qu'ils sont réellement frustrés lorsqu'ils montent dans cet ascenseur.

M. Scott: Tout dépend du vote, monsieur le président.

Le président: Monsieur Comeau, vous qui avez l'esprit juste, accepteriez-vous de céder la parole à votre collègue, pour l'instant?

M. Comeau: Naturellement.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Harding.

M. Harding: Monsieur le président, je n'ai pas assisté à notre dernière réunion et je vois qu'on a dû y aborder des sujets très intéressants. Il y a deux choses dont je voudrais parler maintenant. On y a d'ailleurs fait allusion à la Chambre. Il s'agit tout d'abord de la route de l'Alaska.

Qui est responsable de cette route? De quel ministère relève-t-elle?

M. Laing: L'exploitation et l'entretien de la route de l'Alaska dépend exclusivement du ministère des Travaux publics.

D'autre part, le ministère des Transports a été chargé de faire une enquête d'ensemble sur l'importance relative des routes, les unes par rapport aux autres, et de faire des recherches sur les besoins en transport de surface à l'avenir. Cela est lié aux autres modes de transport, comme le chemin de fer par rapport à la route, etc... Où le gouvernement veut-il investir son argent pour le transport de surface? L'exploitation de la route, l'entretien et l'amélioration dépend exclusivement des Travaux publics.

M. Harding: Quels sont les projets du ministère en ce qui concerne le revêtement de cette route qui a été construite il y a plusieurs années?

M. Laing: Je ne veux pas revenir trop loin en arrière, mais cette route a été construite en vitesse pendant la guerre; je crois que c'est l'*American Army Corps of Engineers* qui a dirigé la construction. Les frais se sont montés à \$40 ou \$42 millions. A la fin de la guerre, le Canada a repris la route et ce n'est pas un si grand cadeau car les frais d'entretien sont excessivement élevés. On a estimé, et je dis bien estimé, que cela coûtait 12 millions de dollars par an lorsque l'armée s'en occupait. Le profit, pour le gouvernement du Canada, était nul. Les profits résultant de l'utilisation de l'autoroute, bien sûr, allait au gouvernement provincial en ce qui concerne la Colombie-Britannique et également au gouvernement des Territoires du nord. Il n'y a donc aucun bénéfice venant de l'exploitation de l'autoroute à notre point de vue en dehors du fait que cela permet l'accès à de nouvelles régions dans le nord qui connaît une expansion si rapide. Le coût actuel est d'environ 7 à 7.5 millions de dollars.

[Texte]

Mr. Harding: Each year?

Mr. Laing: Annually. Our people are very frank in their statement that we are merely maintaining the highway, and we are not maintaining it at a level which one would view if one were going to say that this is a serious and permanent highway upon which we are going to make improvements in the future to bring it to a modern highway. We are just barely maintaining it. With the exception of 82.5 miles which were paved from Mile 0 to Mile 82.5 at Fort St. John it is a gravel highway, and when those parts were paved the Province of British Columbia took them over, and the maintenance of that 82.5 miles from now on is the responsibility of the province. Premier Bennett has stated as provincial government policy that he will take the highway over where we pave it.

There has been a great deal of pressure for paving and for improvements of all kinds to the highway from organizations in Canada and in the United States. We had been hoping that the Americans would get into discussion with us on the maintenance of the highway because we find that 72 per cent of the truck and car traffic originates in the United States. They are American cars and trucks. We are gratified to learn that a bill has now been signed by the President that will empower a government group of people in the United States to discuss the future of the highway with Canada, so we will be getting into some sort of discussion there.

Generally speaking the highway has been described as being probably one-third ready to be paved if you did the necessary improvements, one-third requires considerable upgrading before it could be paved and one-third requires total relocation because there are areas where it was put through rapidly and a highway would not be put through there today. You do not put a highway on muskeg, as some of it was done. In some places it is subject to slides and washouts every year. That section would have to be relocated if it is going to be made a permanent road. So, we are looking forward to discussions with the American government on a division of responsibility based upon the respective use by our two countries. I must say that I think the outlook for the highway and the prospects for it were altered a very great deal by the decision of the government of British Columbia to extend the Pacific Great Eastern Railway to Fort Nelson. I would think that from now on when we meet there will be great pressure to rapidly improve the road from Fort Nelson onward because the railway will now be taking the freight to Fort Nelson. I think it was a very wise decision on the part of the provincial government to build the line to Fort Nelson because a large scrubbing plant is going to go in there and I think they are going to have 150 tons a day of sulphur freight. There will be pressure, I think, to improve the highway from now on. Our difficulty is that the most objectional part of the highway is south of that, and it is in this location that we are talking about the necessity of relocating. However, we seem to be in a position now where we can look forward to an improvement in the highway. I have said this before and I want to say again that I think in respect to the total over-all freight destined for the North—our North and Alaska. The importance of the Highway is not increasing, but rather diminishing, while at the same time the amount of traffic on the Highway is still increasing. Today there are 12 jet flights a day out of Seattle to Alaska alone. We have a very good service by ship into Skagway from Vancouver, I think two ships a week. Is

[Interprétation]

M. Harding: Chaque année?

M. Laing: Chaque année. Notre personnel a raison de dire que nous ne faisons qu'entretenir l'autoroute; nous ne l'entretenons pas à un niveau qui nous permettrait de dire qu'il s'agit d'une autoroute permanente et importante que nous améliorerons à l'avenir pour en faire une autoroute moderne. Nous ne faisons que l'entretenir. Il s'agit d'une route en gravier sauf en ce qui concerne le tronçon de 82.5 milles allant du mille 0 au mille 85 à Fort St-John qui est pavé. Lorsque ce tronçon a été pavé la province de la Colombie-Britannique l'a repris à sa charge et devenu responsable de son entretien. Le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bennett a déclaré que le gouvernement provincial reprendrait le reste de la route lorsque celle-ci sera pavée.

De nombreuses organisations au Canada et aux États-Unis ont demandé que l'on pave et que l'on améliore la route. Nous avons espéré que les Américains entreraient en contact avec nous en ce qui concerne l'entretien de la route car nous pensions que 72 p. 100 de la circulation, camions et automobiles venaient des États-Unis. Il s'agit de véhicules américains. Nous sommes heureux d'apprendre qu'un projet de loi a été signé par le président qui permettra à des représentants américains de discuter de l'avenir de la route avec le Canada; nous aurons donc des discussions à ce sujet.

On considère généralement qu'un tiers de la route est prêt à être pavé si les améliorations nécessaires étaient apportées; un tiers doit être considérablement aménagé avant d'être pavé et le dernier tiers doit être restitué complètement car la route ne devrait pas passer dans ces régions. On ne construit pas une route sur muskeg. A certains endroits, chaque année, il y a des descentes de terrains. Ce tronçon devrait être restitué si la route doit devenir permanente. Nous attendons donc d'avoir des discussions avec le gouvernement américain pour établir un partage de responsabilités basé sur l'utilisation effective de la route par les deux pays. Je tiens à dire que l'avenir de la route a été modifié dans une large mesure par la décision prise par le gouvernement de la Colombie-Britannique d'étendre le Pacific Great Eastern Railway jusqu'à Fort Nelson. Je crois qu'au cours de nos prochaines réunions on parlera beaucoup de l'amélioration de la route à partir de Fort Nelson car le chemin de fer permettra le transport de marchandises jusqu'à Fort Nelson. Je crois que la décision de construire une ligne ferroviaire jusqu'à Fort Nelson a été très sage car une usine va s'installer dans la région et environ 155 tonnes de produits sulfureux devront être transportées chaque jour. Je crois qu'il y aura de plus en plus de pression pour qu'on améliore la route à partir de maintenant. La grande difficulté c'est que la partie la plus controversée de la route est située au sud de cet endroit et que c'est précisément là que la route doit être déplacée. Cependant, nous pensons, maintenant, être en mesure de considérer la possibilité d'améliorer l'autoroute. Je l'ai dit, et je le répète, je suis convaincu des quantités de marchandises pourront être transportées dans le nord, le nord canadien et l'Alaska. L'importance de l'autoroute n'augmente pas, au contraire, elle diminue. En même temps la circulation sur l'autoroute continue de croître. Aujourd'hui il y a 12 vols quotidiens de Seattle vers l'Alaska. Il y a une excellente liaison maritime entre Vancouver et Calgary, ce qui représente, je crois deux bateaux par jour. Est-ce bien cela? Il s'agit de bateaux très bien équipés. Par ailleurs, le transport des marchandises

[Text]

that correct? They are well-equipped ships. Also there is an improved freighter service by water to Alaska, some of which call in at Canadian ports.

• 1035

Mr. Harding: Yes. While we are on this topic Mr. Chairman, might I just make a suggestion to the Minister. This might be a little out of the category of your Department. We have had a lot of discussion about a gas and an oil pipe line down the Mackenzie Valley from the Prudhoe Bay area. It seems to me that this Highway ends at Fairbanks, it goes into Fairbanks, does it not? Would it be worth an investigation or a check by your Department or other departments as to the possibility of surveying for us, say, a gas line or an oil line down to Fairbanks from the Prudhoe Bay area and from there, roughly, the route to the Alaska Highway, which is rather a direct route to Fort St. John, then on to Edmonton? I just pass this suggestion along in the hope that any ecological damage that has been done in this particular area . . . maybe it is too long, maybe it is an additional 100 miles too long and it is not feasible—in the construction of the highway . . . maybe a line down each side, maybe some of it would have to be relocated. Have surveys been made in this connection do you know?

Mr. Laing: I would think all possible routes of such pipe lines are being investigated by the companies. If you are starting at Fairbanks you assume taps going over the Brooks Mountain Range. Any contemplation of pipe lines from Prudhoe Bay, using the Mackenzie, would follow the Arctic and traverse the British Mountains in the Yukon rather than going directly south into Fairbanks. You are discussing two mountain ranges, at least an extension of the Brooks Mountain Range which becomes the British Mountains in the Yukon. They are much lower and the traversing of them would be much cheaper than the Brooks Range. As for freight, we would contemplate if and when pipe lines are built in Canada, that the freight would be delivered by the railway to Hay River and forwarded on by water on the Mackenzie River rather than discussing the further westerly start.

Mr. Harding: There are other aspects to it—the development of the Mackenzie Valley and so on.

Mr. Laing: I would think the idea you advanced, namely, the traverse of the highway for pipe lines and all supplies, is being looked at by the companies as well.

Mr. Harding: Mr. Chairman, there are one or two things I would like to talk about. I notice in the Estimates there is an allocation for a post office at Castlegar—\$280,000. Might I inquire just what this entails? What kind of a structure is going up? Do you have that information?

Mr. MacDonald: No, we do not. We said, I think, Mr. Chairman, that if we had detailed questions on specific projects that are called on the votes, we could have the officers present who would be familiar with them. We could give you an answer in generality, but not in specifics.

Mr. Harding: When is it going to be built and are the plans ready? Maybe we could get this later.

The Chairman: Yes, Mr. Harding. At our last meeting I think Mr. Comeau asked under which vote post offices would come and I believe Mr. MacDonald mentioned it would come under “accommodation”, the Vote on “accommodation”.

[Interpretation]

par voie d'eau en direction de l'Alaska s'est amélioré et il dessert les ports canadiens.

M. Harding: Oui. Puisque nous parlons de cette question, je voudrais proposer quelque chose au ministre. Cela ne relève peut-être pas de vous. On a beaucoup parlé d'un gazoduc et d'un oléoduc. Commenant à la baie Prudhoe et continuant le long de la vallée du Mackenzie. Il me semble que cette route se termine à Fairbanks; elle passe par Fairbanks, n'est-ce pas? Vaudrait-il la peine de faire une enquête au sein de votre ministère ou de certains autres ministères quant à la possibilité d'établir un oléoduc ou un gazoduc à partir de la baie Prudhoe jusqu'à Fairbanks, c'est-à-dire approximativement le long de l'autoroute de l'Alaska, qui est assez directe, jusqu'à Fort St. John, puis jusqu'à Edmonton? Je fais cette suggestion dans l'espoir que tout déséquilibre écologique qui aurait été provoqué dans cette région . . . peut-être est-ce trop long, peut-être que 100 milles supplémentaires, peut-être est-ce trop long et peut-être n'est-ce pas réalisable—peut-être faudrait-il le déplacer en partie. Y a-t-il eu des études à cet égard?

M. Laing: Je présume que les diverses sociétés étudient tous les itinéraires possibles de tels réseaux. Si on commence par Fairbanks, on peut supposer que des tuyaux traverseront la chaîne des montagnes Brooks. Tous les oléoducs commençant à la baie Prudhoe emprunteraient la route Mackenzie, suivraient l'Arctique et traverseraient les montagnes British au Yukon, au lieu d'aller en ligne droite jusqu'à Fairbanks. Vous parlez de deux chaînes de montagnes, du moins du prolongement de la chaîne Brooks qui prend le nom British au Yukon. Elles sont beaucoup moins utilisées et par conséquent leur traversée coûte beaucoup moins cher que celle de la chaîne Brooks. Si l'on construisait des oléoducs au Canada, les marchandises seraient acheminées par voie ferrée jusqu'à Hay River puis acheminées par voie d'eau jusqu'à la rivière Mackenzie.

M. Harding: Il y a d'autres aspects comme le développement de la vallée Mackenzie par exemple.

M. Laing: Je présume que la traversée de l'autoroute par les oléoducs fait également l'objet d'une étude.

M. Harding: Monsieur le président, je veux mentionner deux ou trois choses. J'ai remarqué dans les prévisions budgétaires qu'on affecte \$280,000 à la construction d'un bureau de poste à Castlegar. Qu'est-ce que cela couvre? Êtes-vous à même de nous répondre?

M. MacDonald: Non. Nous avons déjà précisé qu'il serait bon que vous nous fussiez connaître à l'avance les questions que vous désirez poser s'il s'agit de travaux particuliers qui requièrent une explication détaillée, de manière à ce que nous puissions faire venir les fonctionnaires responsables de ces travaux. Pour le moment, nous ne pouvons que vous donner une explication assez générale.

M. Harding: Quand ce bureau sera-t-il construit? Est-ce que les plans sont prêts? Peut-être pourrions-nous remettre cela à plus tard.

Le président: Oui, monsieur Harding. Lors de notre dernière séance, M. Comeau voulait savoir quel crédit concernait les Postes et M. MacDonald lui a répondu que cela faisait partie de la rubrique «logement».

[Texte]

Mr. Harding: Under "accommodation".

The Chairman: So when we come to the Vote on "accommodation" we agreed we would request the officials to be present who would be directly concerned with them.

• 1040

Mr. Harding: I will ask this question so they can have the material ready. I would like to ask a question or two on this Winter Works Program, the special areas where projects are being carried forward, I understand, in conjunction with the provincial government. My constituency is in one of the special areas where some of these projects are going to be located and my understanding is that while I think they have pretty well reached agreement with the provincial government, the hold-up seems to be at this end.

Mr. MacDonald: I think, Mr. Harding, that probably relates to a program of regional economic expansion. We do not have any joint programs with the provinces.

Mr. Harding: I see. Do you not have some projects under the Department of Public Works?

Mr. MacDonald: I am sorry, again. I thought I detected in your question that these were shared-cost programs in special areas?

Mr. Harding: It is a special area, but I think special emphasis is being placed on projects in these areas, perhaps, through the Public Works Department.

Mr. MacDonald: It would depend entirely on the nature of the project. If it were a provincial project financed in part by the federal government, it would have been through the Department of Regional Economic Expansion.

Mr. Harding: One is a launching ramp, for example, at Nelson.

Mr. MacDonald: Yes, if it is entirely funded from federal funds, it would be done by us. If you have a specific question on that launching ramp we will try to get you the information.

The Chairman: I think on that one, Mr. Harding, if you would agree, as we will be calling Vote 20 as soon as we finish with you and Mr. Marshall, possibly you could save it until that time.

Mr. Harding: Would you rather deal with it under Vote 20?

The Chairman: Vote 20 is marine policy.

Mr. Harding: Just one more general question, Mr. Chairman, before I stop and we have someone else who, I understand, is on the list. This is in connection with public buildings. I raised this last year and the Minister indicated—this is in connection with handicapped people and the access to buildings for these individuals—that all federal public buildings were to have these standards. For example, doors are a little wider, elevators are fitted so handicapped people can get in them and washrooms—at least one or two of them should be fitted up so these people can use them. Is this the standard procedure and policy for all federal buildings?

[Interprétation]

M. Harding: Sous la rubrique «logement».

Le président: De sorte que lorsque nous en arriverons au crédit «logement», vous êtes d'accord pour que nous demandions d'interroger les fonctionnaires qui en seront directement responsables.

M. Harding: C'est la question que je voudrais poser la prochaine fois. J'aimerais maintenant poser une ou deux questions sur le programme des travaux d'hiver et notamment sur les domaines particuliers où les travaux se poursuivent en conjonction avec le gouvernement provincial. Ma circonscription fait partie de ces régions spéciales où quelques-uns de ces travaux auront lieu et si je comprends bien, si l'on en est pratiquement venu à un accord avec le gouvernement provincial, c'est de ce côté que les choses semblent être bloquées.

M. MacDonald: Je crois que cela est probablement lié à un programme d'expansion économique régionale. Nous n'avons pas de programme mixte avec les provinces.

M. Harding: Je comprends. N'existe-t-il pas certains travaux qui relèvent du ministère des Travaux publics?

M. MacDonald: Excusez-moi. J'avais compris que vous parliez de programmes à frais partagés dans certains domaines spéciaux.

M. Harding: Il s'agit bien d'un domaine spécial mais je crois qu'on met l'accent sur les travaux qui se dérouleront dans ces régions et qui, je pense, seront effectués par l'entremise du ministère des Travaux publics.

M. MacDonald: Tout dépend de la nature de ces travaux. S'il s'agit de travaux provinciaux financés en partie par le gouvernement fédéral, ils relèvent du ministère de l'Expansion économique régionale.

M. Harding: Parmi ces travaux, il y a la construction d'une rampe de lancement à Nelsen par exemple.

M. MacDonald: Oui. Si ces travaux sont financés entièrement par le fédéral, ils relèvent de nous. Si vous voulez de plus amples renseignements sur cette rampe de lancement, nous nous efforcerons de vous les obtenir.

Le président: Je suis d'accord pour cela car nous allons passer au crédit 20 dès que nous en aurons terminé avec vous et M. Marshall. Pourriez-vous réserver cette question jusqu'à ce moment-là?

M. Harding: Voulez-vous que nous en parlions plutôt dans le cadre du crédit numéro 20?

Le président: Le crédit numéro 20 traite de la politique en matière de travaux maritimes.

M. Harding: Une question d'ordre plus générale: elle est liée aux édifices publics. J'ai soulevé ce problème l'an dernier et le ministre a fait savoir—et cela se rapporte aux personnes handicapées et à l'accès des édifices prévus pour eux—que tous les édifices publics fédéraux devaient répondre à certaines normes. Par exemple, les portes devaient être un peu plus larges, les ascenseurs conçus de telle sorte que les personnes handicapées puissent y accéder ainsi que les toilettes—du moins, il faudrait qu'une ou deux répondent à certaines normes particulières de manière à ce que les personnes handicapées puissent s'en servir. Est-ce que cela s'applique à tous les édifices fédéraux?

[Text]

Mr. Williams: This is a procedure for all buildings for general public use.

Mr. Harding: Yes.

Mr. Williams: It is part of our standard and we provide it, for example, for post offices, UIC offices, the sort of building where there is general public use.

Mr. Harding: This is written into the contracts, is it?

Mr. Williams: This is one of the standards we have in our design instruction, the width of doors, the provision of ramps, the special washroom facilities and this sort of thing, are written into our contracts, into our design instruction.

Mr. Harding: In the buildings the public does not use, sensibly then . . .

Mr. Williams: Yes, it is, in those cases where it is related to public service staff working in a building . . .

Mr. Harding: I see.

Mr. Williams: It depends on the size of it and the need for it, but here again we make in most cases some provision so that the handicapped on staff can be accommodated as well. However, in the general public use buildings this is part of our standards of design. These were worked out with—the name of the association escapes me at the moment—there are a number of them, there is the Canadian Paraplegic Association, I know the Amputees' Association were involved. There are a number of them. They put together sort of an over-all design and worked with this Department as well as with the RAIC, the Royal Architectural Institute of Canada in developing reasonable standards for this sort of thing.

Mr. Harding: That is fine, Mr. Chairman. I will save my other questions for when the other Estimates come up.

Mr. Marshall: Do you wish me to leave it until next time?

The Chairman: Would you be willing to leave it until we come back to Vote 1? Is it agreeable then with all parties present that we stand Vote 1 at this time and I call Vote 20?

Some hon. Members: Agreed.

• 1045

Vote 1 allowed to stand.

Vote 20—Marine—Operating expenditures and contributions . . . \$10,198,000.

The Chairman: I believe Mr. Harding had a question on marine policy with regard to launching ramps.

Mr. Harding: It was the question, Mr. Chairman, that I asked previously?

Mr. Orange: Mr. Chairman, on a point of order. We had to go to the House. I hope that I will not be away down the list.

The Chairman: I must apologize to Mr. Orange. I overlooked him. He did have a question, and if it is agreeable to the Committee, may I revert to Vote 1 to give him an opportunity to ask his questions?

[Interpretation]

M. Williams: En effet, cela s'applique à tous les édifices publics.

M. Harding: Oui.

M. Williams: Ces normes s'appliquent, par exemple, aux bureaux de poste, aux bureaux de l'UIC, c'est-à-dire à tous les édifices auxquels le public a normalement accès.

M. Harding: Cela est stipulé dans les contrats, n'est-ce pas?

M. Williams: En effet, ce sont les normes que nous fixons; il s'agit de la largeur des portes, de la construction de certaines rampes d'accès, de toilettes aménagées spécialement, etc.; tous cela est stipulé dans nos contrats.

M. Harding: Par conséquent, dans les édifices que le public n'utilise pas, il est logique . . .

M. Williams: En effet, lorsque seul le personnel de la Fonction publique attaché à ces édifices y a accès . . .

M. Harding: Je vois.

M. Williams: Tout dépend de la grandeur de l'édifice et des besoins mais, là encore, dans la plupart des cas, on s'arrange pour que les personnes handicapées qui font partie du personnel n'aient pas à en souffrir. Ces normes que nous imposons, nous les avons fixées en collaboration avec certaines associations telle que l'Association canadienne des paraplégiques, l'Association des amputés, etc. Ces associations sont très nombreuses. Elles travaillent en collaboration avec notre ministère ainsi qu'avec l'Institut royal d'architecture du Canada.

M. Harding: Très bien. Je poserai l'autre question lorsque nous passerons au crédit suivant.

M. Marshall: Voulez-vous attendre jusqu'à la semaine prochaine?

Le président: Voulez-vous que nous laissions cela jusqu'à ce que nous revenions au crédit? Est-ce que vous êtes d'accord pour que nous réservions le crédit numéro 1 et que nous passions au crédit 20?

Des voix: D'accord.

Le crédit numéro 1 est réservé.

Crédit numéro 20. Travaux maritimes. Dépenses d'exploitation et contributions . . . \$10,198,000.

Le président: Je crois que M. Harding a une question sur la politique maritime, notamment en ce qui concerne les rampes de lancement.

M. Harding: Il s'agit, monsieur le président, de la question que j'ai posée tout à l'heure.

M. Orange: Un rappel au Règlement, monsieur le président. Nous devons nous rendre à la Chambre. J'espère que mon tour n'est pas loin.

Le président: Je dois m'excuser auprès de M. Orange. Je l'avais complètement oublié. Il a une question à poser et si vous êtes d'accord, nous allons revenir au crédit numéro 1 pour lui donner une chance de poser sa question.

[Texte]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Orange.

Mr. Orange: My first question, Mr. Chairman,—really it is just to give notice, or asking the Department of Public Works if they could indicate as contractors for the Department of Northern Affairs, possibly by the next meeting, the areas of the Dempster and Mackenzie Highways which will be under construction this coming summer, and I am just thinking in terms of where they would be located on a map, more than anything else.

Mr. MacDonald: I can not.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I had a question for the Minister, and it is related to a number of reports that have appeared from time to time on the possibility of the Department of Public Works becoming a Crown corporation. I am wondering if there had been any developments in this respect. I am wondering if the Minister has any particular views on this that he might like to give to the Committee at this time.

Mr. Laing: I would not think—and this is only an opinion—I would not think that there is any chance whatsoever of the Department being turned into a Crown corporation.

Mr. Comeau: Stick to your guns.

Mr. Laing: Pardon?

Mr. Comeau: Stick to your guns.

Mr. Laing: And I would think that however we think that economies could be made in designating the Department to do the work in this particular field of all other departments—in other words, the other departments would fund it and we would have the responsibility of doing the work. We think that economies could be made because other departments are dealing with real properties. They are building buildings of their own and hiring engineers of their own, and specialist engineers in this field are not easy to obtain.

We are competing with the private sector all the time, and we think that there would be economy and efficiency arising out of concentrating that kind of work in the Department of Public Works to be funded by the other departments.

Mr. Orange: How many departments of government, Mr. Minister, or Mr. Chairman—if I could ask the Minister—how many other government departments are undertaking their own construction? I know that Transport, for example, have their own construction branch. But how many other departments are there?

Mr. Laing: National Defence and Defence Construction Limited. I think there is some work in this field probably under NCC. I do not know how many others.

An hon. Member: Northern Development?

Mr. Laing: Pardon. Northern Development.

Mr. Orange: Are they still in the construction business?

Mr. Laing: You had better speak out.

Mr. MacDonald: Projects under \$200,000.

[Interprétation]

Des voix: Entendu.

Le président: Monsieur Orange.

M. Orange: Tout d'abord, je voudrais demander au ministère des Travaux publics si, la prochaine fois, ils pourraient nous dire quels tronçons des routes Dempster et Mackenzie seront construits cet été; en particulier, j'aimerais savoir où ils seront situés.

M. MacDonald: Je ne puis vous le dire.

M. Orange: Cette question s'adresse au Ministre et elle est liée à un certain nombre de rapports d'après lesquels il serait possible que le ministère des Travaux publics devienne une société de la Couronne. Je me demande également ce qu'en pense le Ministre?

M. Laing: A mon avis, il est peu probable que notre ministère devienne une société de la Couronne.

M. Comeau: Tenez bon.

M. Laing: Pardon?

M. Comeau: Tenez bon.

M. Laing: Si notre ministère exécutait, dans ce domaine particulier, le travail des autres ministères—autrement dit, les autres ministères assureraient le financement et nous ferions le travail. Selon nous, on pourrait réaliser des économies car les autres ministères s'occupent des propriétés foncières. Ils construisent leurs propres édifices et ils louent les services d'ingénieurs et, nous savons que dans ce domaine, il est difficile d'obtenir des spécialistes.

Nous sommes constamment en concurrence avec le secteur privé et si ce travail était mis entre les mains du ministère des Travaux publics il serait beaucoup plus efficace; il serait bien entendu financé par les autres ministères.

M. Orange: Combien de ministères gouvernementaux entreprennent encore leurs travaux de construction? Je sais que le ministère des Transports, par exemple, a une direction de la construction. Quels sont les autres ministères?

M. Laing: Il y a le ministère de la Défense nationale et la *Defence Construction Limited*. On pourrait encore mentionner la Commission de la Capitale nationale et bien d'autres encore.

Une voix: Le Nord canadien?

M. Laing: Pardon. Le Nord canadien.

M. Orange: Est-ce qu'il s'occupe encore de construction?

M. Laing: Parlez plus fort, s'il vous plaît.

M. MacDonald: Pour les travaux dont le montant est inférieur à \$200,000.

[Text]

Mr. Orange: Would you, Mr. Minister, even in smaller projects, prefer to see the Department of Public Works undertake these responsibilities?

Mr. Laing: I think concentration in one department would lead to economy, yes.

Mr. MacDonald: We think that we could arrange to second a suitable coterie of people to each of those large departments which have programs of this kind working close to the Department, but providing better careers for the engineers and architects in a larger picture. That is, they would still have a unit that looked at small projects with the Department, but they would be on our staff and available for redeployment against larger projects and for their own career development.

Mr. Orange: This would be much along the lines that has happened with the Department of Justice.

Mr. MacDonald: Yes, the analogy is with the Department of Justice. We also recognize that departments like that have a very real need for professional staff close to their program managers to articulate what it is they want, and to be satisfied that they are getting a product, and we could second officers who would get very close to the parks branch managers, to the northern administrators, and so on, and express in architectural terms to our design staff what it is that they need.

Mr. Laing: I might say also that we are talking about concentrating the responsibility for real property in the Department of Public Works. The conduct of the new Expropriation Act is to rest within the Department of Public Works, and we think that that should be accompanied by putting the responsibility for all real property owned by the Government of Canada, with the exclusion of Crown corporations, into the Department of Public Works. We have been for some years bringing an inventory together and I must admit that the ownership and control of real property in Canada has been so widely dispersed that we can only estimate what we own at the present time but it is somewhere between \$16 and \$20 billion worth of property in Canada.

• 1050

Mr. Orange: Mr. Chairman, coming back to the question of DPW, were studies ever undertaken to determine the feasibility of turning the Department into a Crown corporation?

Mr. Laing: I do not think so.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I have just one further question. It relates to the matter of the Alaska Highway. Mr. Minister, you said there were 82 miles of the Alaska Highway now paved. I understand there is quite a stretch around Whitehorse.

Mr. Laing: Yes, I should have mentioned that; 25 miles, I think.

Mr. Orange: Are there any plans this year for further paving?

[Interpretation]

M. Orange: Monsieur le ministre, préféreriez-vous que le ministère des Travaux publics soit responsable de tous ces travaux, même lorsqu'il s'agit de travaux de moindre importance?

M. Laing: Il me semble que la concentration permettrait de faire des économies.

M. MacDonald: On pourrait s'arranger de manière à ce que chacun des ministères importants ayant des programmes de ce genre travaillent en étroite collaboration avec les Travaux publics et, en quelque sorte, une association annexe de gens, mais cela permettrait de donner aux ingénieurs et aux architectes des postes plus importants. Il y aurait tout de même au sein de notre ministère une division qui s'occuperait de ces travaux secondaires, mais ces gens-là feraient partie de notre personnel et pourraient être employés dans le cadre de travaux beaucoup plus importants.

M. Orange: Cela est en quelque sorte analogue à ce qui s'est produit au sein du ministère de la Justice.

M. MacDonald: Nous admettons que ce ministère a réellement besoin d'un personnel professionnel proche des personnes chargées de la gestion de leurs programmes. Notre rôle serait d'assister les gens qui travailleraient en collaboration avec, notamment, les administrateurs de parcs canadiens, etc.

M. Laing: Nous parlons également de concentrer la responsabilité en ce qui a trait à la propriété foncière au sein du ministère des Travaux publics. La mise en application de la nouvelle Loi sur les expropriations relèvera de notre ministère et il faut par conséquent que nous soyons responsables de toutes les propriétés foncières possédées par le gouvernement canadien à l'exclusion des sociétés de la Couronne. Depuis quelques années, nous dressons un inventaire et je dois admettre que la propriété et le contrôle de la propriété foncière au Canada étaient dispersés de telle sorte qu'il était difficile d'en connaître exactement la valeur. Cela se situe actuellement aux alentours de 16 et 20 milliards de dollars.

M. Orange: Monsieur le président, pour en revenir à la question du ministère des Travaux publics, a-t-on fait des études pour savoir s'il serait possible que ce ministère devienne une société de la Couronne?

M. Laing: Je ne le pense pas.

M. Orange: Monsieur le président, encore une question. Elle porte sur l'autoroute de l'Alaska. Monsieur le ministre, vous avez dit que 82 milles de cette autoroute sont maintenant pavés. Je crois comprendre qu'il y a un tronçon assez important aux alentours de Whitehorse.

M. Laing: Oui j'aurais dû le dire; ce tronçon est de 25 milles, je crois.

M. Orange: A-t-on l'intention de continuer le pavage?

[Texte]

Mr. Laing: The completion of the 25.

Mr. Orange: Does the Department of Public Works have the responsibility for the maintenance of the Alaska Highway in the Yukon?

Mr. Laing: At the present time, yes.

Mr. Orange: Are there any negotiations or discussions to turn this over to the territorial government?

Mr. Laing: Yes, and they are fairly well advanced. We think the economy could be made there because the territory has a very good public works department of its own and we would continue to lend them the advice and facilities we have. We think merging the two up there would be economic.

Mr. Orange: How did it end up? The Alaska Highway was with the Department of Public Works while the construction of other highways in both territories was under the Department of Indian Affairs and Northern Development and now the Mackenzie Highway and I guess all of the highway systems in the Northwest Territories for maintenance purposes are with the territorial governments. It seems that there is a dichotomy there where you have two government departments in the same area doing the same thing.

Mr. Laing: I will have one of the officials, probably Mr. MacDonald or Mr. Williams, answer this.

Mr. MacDonald: I know that the capital construction of the highways is done by this Department for the Department of Northern Development so that maintenance is with the territorial governments but they are not divided between the two governments federally. We are the construction agent.

Mr. Orange: But is it funded by Northern Affairs, planned by Northern Affairs, programmed by it.

Mr. MacDonald: That is right. We think it is funded in the way it ought to be and the program responsibility rests within. What highways are to be built, where and when, what speed, is their responsibility; we are merely the agents.

Mr. Laing: I would think this kind of thinking would satisfy you as a member for one of the territories and the people who live there, who largely think that pending the determination of what kind of government they ultimately will have, we are working nebulously towards something concrete up there in government. I would think the general attitude of the people is that they want the Government of Canada to act as a trustee of those things pending the emergence of the kind of government we have. Their aspiration is to be a province as you know. In my view this is not realistic at this time and probably in your view too, because the Government of Canada is going to have to continue to put very great sums of money into those two territories because those are magnificent development areas.

Mr. Orange: A final question, really more for information at a later date, I expect. What is the progress on the dredging of the Sans Sault Rapids?

[Interprétation]

M. Laing: De terminer les 25 milles.

M. Orange: Est-ce que le ministère des travaux publics est responsable de l'entretien de l'autoroute de l'Alaska au Yukon?

M. Laing: A l'heure actuelle, oui.

M. Orange: Y a-t-il des négociations ou des discussions en cours, en vue de créer un gouvernement territorial?

M. Laing: Oui et ces négociations sont assez avancées. Nous pensons qu'une économie pourrait s'ensuivre car le territoire est doté d'un excellent ministère des Travaux publics auquel nous continuerions de prêter conseil et assistance. La fusion de ces deux ministères permettrait de réaliser des économies.

M. Orange: Comment est-ce que cela s'est terminé? L'autoroute de l'Alaska relevait du ministère des Travaux publics, alors que la construction d'autres routes par les deux territoires relevait du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien; à l'heure actuelle, l'autoroute Mackenzie et je suppose que tout le réseau routier des Territoires du Nord-Ouest relève des gouvernements territoriaux pour ce qui est de l'entretien. Il semble qu'il y ait là une sorte de dichotomie puisque dans le même domaine, deux ministères gouvernementaux jouent exactement le même rôle.

M. Laing: MM. MacDonald et Williams vous répondront.

M. MacDonald: Je sais que la majeure partie de la construction des autoroutes est effectuée par notre ministère au compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien de sorte que l'entretien relève des gouvernements territoriaux; il n'y a pas de divisions entre les deux gouvernements. Nous agissons en qualité d'agents de construction.

M. Orange: Mais elle est financée par le ministère du Nord canadien, et elle est planifiée par ce même ministère.

M. MacDonald: C'est juste. A notre avis le financement se fait de la manière dont il devrait s'effectuer et la responsabilité du programme en découle. C'est à eux de décider des routes à construire, de leur emplacement et de la date de la construction; nous ne sommes que des agents.

M. Laing: Je crois que cette réponse devrait vous satisfaire en tant que député représentant l'un de ces territoires et devrait également satisfaire les habitants de cette région qui, pour la majeure partie, pensent qu'en attendant, nous avons songé à quelque chose de concret. J'ai l'impression que la meilleure partie des gens veulent que le gouvernement du Canada agisse en administrateur de ces questions en attendant la naissance du genre de gouvernement que nous avons. Ils aspirent à devenir une province, comme vous le savez. A mon avis, c'est peu réaliste et vous le pensez peut-être aussi car le gouvernement du Canada allait devoir continuer à investir des sommes très importantes dans ces deux territoires qui constituent deux magnifiques régions à exploiter.

M. Orange: Une dernière question, à titre d'information plus qu'autre chose. Où en sont les travaux des rapides Sans Sault et en particulier les travaux d'assainissement?

[Text]

Mr. Williams: We have made contractual arrangement and arrangements with our own crew that the dredging will be completed this summer to the dimensions required by northern transportation.

The Chairman: Gentlemen, that is all the time we have this morning. It was Mr. Marshall's intention to ask his question under Vote 1. At our meeting at 9:30 a.m. on Tuesday morning I will call on Mr. Marshall to ask his question. I hope the Committee will then agree that we then call Vote 20 so that we will not be calling our marine policy people back a second time to have them sit here throughout the meeting.

There will be one questioner on Vote 1 on Tuesday morning at 9:30 a.m. Then we will go on with marine policy under Vote 20. Therefore, I request their presence at the next meeting. Thank you, gentlemen.

The meeting is adjourned.

[Interpretation]

M. Williams: Nous avons fait un arrangement contractuel avec notre propre personnel pour que les travaux d'assainissement soient achevés cet été et qu'ils soient conformes au désir du ministère des Transports du Nord canadien.

Le président: Messieurs, le temps dont nous disposions ce matin est écoulé. M. Marshall avait l'intention de poser une question portant sur le crédit n° 1. Lors de notre prochaine séance qui aura lieu mardi matin à 9h.30, je demanderai à M. Marshall de poser sa question, car j'espère que le Comité sera ensuite d'accord pour que nous passions au crédit n° 20 de manière à ne pas obliger les personnes chargées de la politique maritime à revenir une seconde fois et à perdre leur temps.

Il y aura donc une intervention relative au crédit n° 1, mardi à 9h.30. Ensuite, nous passerons à la politique maritime dans le cadre du crédit n° 20. Je vous remercie messieurs.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, March 23, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 7

Le mardi 23 mars 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72
Department of Public Works

CONCERNANT:

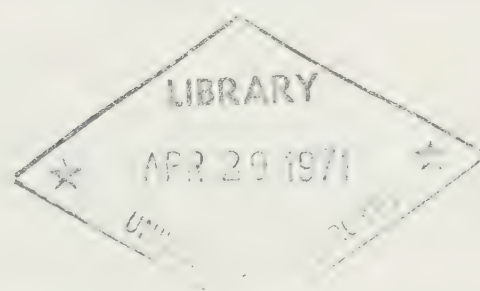
Budget des dépenses 1971-1972
Ministère des Travaux publics

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Comeau	Lundrigan
Goode	Marchand
Harding	(Kamloops-Cariboo)
Harries	McCleave
Knowles	McNulty
(Norfolk-Haldimand)	Orange

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Penner	Scott
Peters	Sulatycky
Roy (Timmins)	Tétrault
Rynard	Weatherhead—20

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Lundrigan and Roy (*Timmins*) replaced
Messrs. Aiken and Deakon on March 23, 1971

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Lundrigan et Roy (*Timmins*) remplacement
MM. Aiken et Deakon le 23 mars 1971

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 16, 1971.

(7)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works having been duly called to meet at 9:30 o'clock a.m., the following members were present: Messrs. L. Hopkins and R. McCleave—(2).

Also present: From the Department of Public Works: Mr. John A. MacDonald, Deputy Minister; Mr. G.B. Williams, Senior Assistant Deputy Minister (Construction); Mr. L.V. McGurran, Financial Adviser; Mr. R. Fournier, Chief, Financial Planning; Mr. J.W. Carmichael, Marine Engineering Division; Mr. K.W. Harris, Marine Engineering Division.

At 9:52 a.m., there being no quorum, the members present dispersed.

Tuesday, March 23, 1971.

(8)

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 9:50 a.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Comeau, Harding, Hopkins, Hymmen, Lundrigan, McCleave, Orange, Penner, Roy (Timmings), Scott, and Weatherhead—(11).

Witness: From the Department of Public Works: Mr. G.B. Williams, Senior Assistant Deputy Minister (Construction).

The Chairman read the Minutes of Proceedings of the meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure which are as follows:

**SUBCOMMITTEE ON AGENDA AND PROCEDURE
MINUTES OF PROCEEDINGS**

Monday, March 22, 1971.

The Subcommittee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on National Resources and Public Works met at 4:45 p.m. this day in Room 255 W.B., the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Comeau, Harding, Hopkins, Hymmen and Orange—(5).

The Chairman called the meeting to order and the Subcommittee proceeded to discuss the order to be followed during the Committee's continuing consideration of the Estimates referred to it.

Notwithstanding the Committee's agreement of November 27, 1970, it was agreed:

—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence if six members are present.

—That given the present schedule of Committee meetings, it would be necessary to hold meetings during the sittings of the House.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 16 mars 1971.

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a été convoqué pour 9 h 30 du matin et les membres suivants sont présents: MM. L. Hopkins et R. McCleave—(2).

Également présent: Du ministère des Travaux Publics: MM. John A. MacDonald, sous-ministre; G.B. Williams, sous-ministre adjoint principal (construction); L.V. McGurran, conseiller financier; R. Fournier, chef, planification financière; J.W. Carmichael, division des travaux maritimes et K.W. Harris, division des travaux maritimes.

A 9 h 52 du matin, comme il n'y a pas quorum, les membres présents se retirent.

Le mardi 23 mars 1971.

(8)

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin à 9 h 50. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Comeau, Harding, Hopkins, Hymmen, Lundrigan, McCleave, Orange, Penner, Roy (Timmings), Scott et Weatherhead—(11).

Témoin: Du ministère des Travaux publics: M. G.B. Williams, sous-ministre adjoint principal (construction).

Le président fait lecture du procès-verbal de la séance du Sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

**SOUS-COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA
PROCÉDURE
PROCÈS-VERBAL**

Le lundi 22 mars 1971.

Le Sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit cet après-midi à 4 h 45 dans la pièce 255, E.O. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Comeau, Harding, Hopkins, Hymmen et Orange—(5).

Le président déclare la séance ouverte et le Sous-comité entreprend la discussion de l'ordre à suivre au cours de l'étude par le Comité des prévisions budgétaires qui lui sont déferées.

Malgré l'entente du Comité du 27 novembre 1970, il est convenu:

—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression lorsque six députés sont présents.

—Que, étant donné l'horaire actuel des séances du Comité, il deviendrait nécessaire de tenir des réunions pendant les séances de la Chambre.

It was recommended that in scheduling Committee meetings an effort be made to avoid conflicting with the schedule of the Fisheries and Forestry Committee during the latter's consideration of Bill C-224, the Clean Air Act.

The following schedule of meetings was agreed to:

Tuesday, March 23 — 9:30 a.m.

Thursday, March 25 — 8:00 p.m.

Monday, March 29 — 8:00 p.m.

Wednesday, March 31 — 3:30 p.m.

Thursday, April 1 — 8:00 p.m.

It was also agreed that after completing consideration of Votes 20, 25 and L30—Marine Program—of the Department of Public Works, the Committee proceed to consider the remaining items from that Department in the following order:

Vote 5 — Professional and Technical Services

Votes 10, 15 — Accommodation Program

Votes 35, 40 — Transportation and other Engineering Program.

The Clerk of the Committee was requested to forward a copy of the Minutes of the Subcommittee meeting and a list of the Estimates referred to the Committee to all members for information.

At 5:20 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

The Chairman called Item 20 of the Estimates of the Department of Public Works and introduced officials from that Department.

The witness was questioned.

At 10:59 a.m., the questioning continuing the Committee adjourned to Thursday, March 25, 1971 at 8:00 p.m.

On recommande, en établissant l'horaire des séances du Comité, que l'on essaie d'éviter tout conflit avec l'horaire du Comité des pêches et des forêts au cours de son étude du Bill C-224, Loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique.

L'horaire suivant des séances est adopté:

Le mardi 23 mars — 9 h 30 du matin.

Le jeudi 25 mars — 8 h du soir

Le lundi 29 mars — 8 h du soir

Le mercredi 31 mars — 3 h 30 de l'après-midi

Le jeudi 1^{er} avril — 8 h du soir

Il est également convenu qu'après l'étude des crédits 20, 25 et L30—programme des travaux maritimes—du ministère des Travaux Publics, le Comité entreprenne l'étude des autres crédits du ministère dans l'ordre suivant:

Crédit n° 5 — services professionnels et techniques

Crédits n° 10 et 15 — programme du logement

Crédits n° 35 et 40 — programme de la voirie et autres travaux de génie.

On demande au greffier du Comité de faire parvenir à tous les membres pour leur information un exemplaire du procès-verbal de la séance du Sous-comité et une liste des prévisions budgétaires déferées au Comité.

A 5 h 20 de l'après-midi, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le président met en délibération le crédit n° 20 des prévisions budgétaires du ministère des Travaux Publics et présente les hauts fonctionnaires de ce ministère.

Le témoin répond aux questions.

A 10 h 59 du matin, au cours de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 8 h du soir, le jeudi 25 mars 1971.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 23, 1971.

• 0948

[Texte]

The Chairman: I call the meeting to order. First of all, I want to discuss the subcommittee meeting which we held yesterday in my office.

(See *Minutes of Proceedings*)

Gentlemen, this is the report from your steering committee. We do not have a quorum at the present time so these minutes cannot be adopted, but I will give you a little time if anyone has any comments to make on anything that I have stated. Does anyone wish to say anything about them?

Your Committee felt very strongly that we had to get away from Tuesday mornings and Thursday mornings as much as we could because it is just impossible to round up enough members for meetings at that time. Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have just one comment. I think many of the members of the Committee can recall some of the excellent meetings we have had in the past, not the estimates of the Department of Public Works, but the estimates of the Department of Energy, Mines and Resources, which were held at 8 p.m. It gave us a little more time and away from the conflict of other meetings, so I think we should try this procedure anyway.

The Chairman: Thank you, Mr. Hymmen. We will now go on to Vote 20 under the marine program and I will call for questions on this particular item. Mr. Lundrigan.

Mr. Lundrigan: Mr. Chairman, the marine program section of the Department of Public Works is very vital to the Atlantic region. In the last three years since I have been connected with the Department of Public Works, there has been a great deal of discouragement given. The people I represent and others...

The Chairman: Mr. Lundrigan, on a point of order may I interrupt you? I must apologize for not having introduced the officials who are here this morning. We have with us this morning Mr. Gerry Williams who is senior assistant to the Deputy Minister. Mr. Williams, may I ask you to introduce your officials at this time?

Mr. McCleave: Senior Assistant Deputy Minister, leave out the "to".

Mr. G. B. Williams, Senior Assistant Deputy Minister (Construction) Department of Public Works: Mr. McGurran is Director of Finance for the Department; Mr. Carmichael from the Marine Division; Mr. Harris from the Marine Division; Mr. Fournier is Mr. McGurran's assistant; and Mr. Ouellett from the Finance Department.

The Chairman: Thank you, Mr. Williams. Sorry, Mr. Lundrigan, you may proceed.

Mr. Lundrigan: Mr. Chairman, two years ago we started discussions on the Canadian Saltfish Corporation. It came into being about a year ago and I understand some of the provinces in the Atlantic region have not yet joined it. I remember during the discussions of the corporation that a great deal of emphasis placed on the need for some kind of integrated effort on the part of the Department of Fisheries, Department of Public Works and the Department of Transport to provide the necessary marine facilities in the

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 23 mars 1971

[Interprétation]

Le président: La séance est ouverte. En premier lieu, nous nous reporterons à la réunion du sous-comité tenue hier dans mon bureau.

(Voir Procès-verbal)

Messieurs, voici le rapport de votre Comité directeur. Nous ne sommes pas en nombre suffisant à l'instant même de sorte que nous ne pouvons pas adopter le procès-verbal de la séance mais je vous laisserai quelque temps pour discuter de tout ce que nous avons parlé. Messieurs, vous avez quelque chose à dire?

Votre Comité a la conviction profonde que nous devons abolir ces mardis et jeudis matins dans la mesure du possible puisque nous ne pouvons jamais avoir un nombre suffisant de députés ces jours là. Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Monsieur le président, j'aurais juste un mot à dire. Plusieurs parmi vous se souviennent des excellentes réunions que nous avons tenues par le passé non pas tant celles des prévisions budgétaires du ministère des Travaux publics mais plutôt de celles du ministère de l'Énergie, de Mines et des Ressources. Comme chacun sait, ces réunions avaient lieu à 20 heures. Nous avions plus de temps à notre disposition et il n'y avait pas chevauchement de séances; donc, à mon avis, il serait souhaitable que nous procédions de toute façon.

Le président: Je vous remercie, Monsieur Hymmen. Nous passons maintenant au crédit 20 du programme des travaux maritimes et j'interrogerai M. Lundrigan sur cette rubrique particulière.

M. Lundrigan: Monsieur le président, la division du programme de travaux maritimes du ministère des Travaux publics est fort importante dans la région atlantique. Pendant les trois ans où je me suis consacré au ministère des Travaux publics, on a favorisé une politique de découragement. Les gens que je représente et d'autres...

Le président: Monsieur Lundrigan, j'en appelle au règlement, permettez-moi de vous interrompre? Je regrette de ne vous avoir pas présenté les fonctionnaires qui sont venus témoigner ici ce matin. Nous avons parmi nous M. Gerry Williams, sous-ministre adjoint principal Monsieur Williams, auriez-vous la bonté de présenter vos fonctionnaires s'il vous plaît?

M. McCleave: Il s'agit du sous-ministre adjoint principal, et ne faites pas mention «à qui».

M. G.B. Williams, sous-ministre adjoint principal (Construction) ministère des Travaux publics: M. L.V. McGurran, est le directeur financier du ministère; M. J.W. Carmichael et M. K.W. Harris font partie de la division des travaux maritimes. M. Fournier est l'adjoint de M. McGurran et M. Ouellett nous vient du département des Finances.

Le président: Je vous remercie, monsieur Williams. Monsieur Lundrigan, à vous la parole.

M. Lundrigan: Monsieur le président, il y a deux ans, nous avons entamé des discussions concernant la société canadienne du poisson salé. Je sais qu'elle a été créée il y a environ un an et que certaines provinces de l'Atlantique n'y ont pas adhéré. Je me souviens fort bien des débats qui ont eu lieu où l'on avait mis l'accent sur la nécessité que les ministères des pêcheries, des travaux publics et des transports fassent des efforts intégrés en vue d'assurer des installations maritimes dans la région atlantique. Depuis

[Text]

Atlantic region. Since that time I have had several occasions to talk with the Canadian Salfish Corporation, and there does not seem to have been outgrowth of any marine development program.

• 0955

I understand as well that the Department of Fisheries is about to assume the responsibility for marine resources, which now comes under Public Works. Am I not correct?

Mr. Williams: In connection with the Salfish Marketing there is an interdepartmental committee on which Public Works, Fisheries, Transport, and, as is appropriate, other departments sit and approve and review projects which come forward for construction. For example, DREE is involved in some cases; Industry, Trade and Commerce in some cases, and this interdepartmental committee approves of the projects which are listed in our estimates and then we go ahead with them. So there is a continuing dialogue or better than a dialogue, interdepartmental consideration of these projects. They are not originated specifically by Public Works. They are brought forward by whichever department has the first interest and then are cleared by the Committee.

Now I have forgotten . . .

Mr. Lundrigan: My question was: can we assume that the marine programs will be transferred to Fisheries or the new department, Fisheries and the Environment?

Mr. Williams: In connection with the studies on Public Works, it is being considered at this stage that our role would be more appropriate if the actual program money was placed with the department which has the primary responsibility that gives rise to the necessity for a public work, that is a wharf or whatever it be. The discussions on where the moneys now in Public Works estimates would go are not complete and are continuing. Some of them would be with Transport. Fisheries have a particular interest in certain areas, as well as DREE and other departments. Some of the difficulty in deciding exactly where it should go is that many of the facilities we do build have a sort of joint or common interest, as you are well aware. Some of them are involved in the transportation system and fisheries; some of them are involved in tourist programs. There is a joint use of these, and the discussions pertaining to the possible transfer of the program money are not complete and that is the sort of consideration going on. But you are quite right that it is being discussed with the idea that the department that has the greatest interest would be the one that would have the money.

Mr. Lundrigan: I agree with that kind of thinking as well, I might add, Mr. Chairman.

Mr. Williams: the normal response that our members are receiving from inquiries to the Department of Public Works regarding marine facilities is the negative response on the basis that there has been no increase in fishing activity in a particular area. I can mention, if I might be

[Interpretation]

lors, j'ai eu plusieurs occasions d'entretenir des pourparlers avec cette société, et il ne semble pas, y avoir de programme et travaux maritimes.

Je comprends aussi que le ministère des Pêcheries aura bientôt la responsabilité des ressources maritimes qui relè-

vent présentement du ministère des Travaux-publics. Est-ce exact?

M. Williams: En ce qui a trait à la commercialisation du poisson salé, il y a un comité interministériel groupant des représentants du ministère des Travaux publics, du ministère des Pêcheries, du ministère des Transports et selon le cas, d'autres ministères y sont représentés, et ce Comité prouve et revise les projets de construction qui sont présentés. Par exemple, le ministère de l'Expansion économique régionale, y participe à certaines occasions, le ministère de l'Industrie et du Commerce aussi selon le cas et ce comité interministériel approuve les projets qui sont inscrits à nos prévisions budgétaires et ensuite nous voyons au développement de ces projets. Il y a donc un dialogue permanent ou si vous voulez mieux un dialogue, une étude interministérielle de ces projets. Ces projets ne sont pas mis de l'avant précisément car le ministère des Travaux publics. Ils sont présentés par le ministère qui est le premier concerné et ensuite approuvés par le comité.

Maintenant j'ai oublié . . .

M. Lundrigan: Voici ce qu'était ma question: Pouvons-nous assumer que les programmes de construction maritime seront transférés au ministère des Pêcheries ou au nouveau ministère des Pêcheries et de l'Environnement?

M. Williams: En ce qui a trait aux études touchant les travaux publics, nous pensons à ce stade-ci que notre rôle serait beaucoup plus utile si les fonds pour le programme approuvé étaient versés au ministère qui a la responsabilité primaire demandant la construction de ce projet, par exemple, un quai ou quelle que soit la construction en cause. Les rencontres visant à établir où les fonds présentement versés aux prévisions budgétaires des travaux publics seraient alloués ne sont pas terminées et se poursuivent. Certains de ces fonds seraient transférés au ministère des Transports. Le ministère des Pêcheries a un intérêt particulier dans certains domaines, tout comme le ministère de l'Expansion économique régionale et d'autres ministères. L'une des difficultés touchant cette décision est de savoir avec précision où nous devons verser des fonds car beaucoup des établissements que nous construisons représentent certain genre d'intérêt commun entre plusieurs ministères, comme vous le savez très bien. Certaines constructions touchent les systèmes de transport et les pêcheries; certains touchent les programmes touristiques. Il y a une utilisation conjointe de ces édifices et les rencontres touchant le transfert possible des fonds alloués ne sont pas terminées et c'est le genre d'étude qui se poursuit présentement. Vous avez entièrement raison que cela est discuté avec le concept selon lequel le ministère qui a le plus grand intérêt serait celui qui recevrait les fonds requis.

M. Lundrigan: Je suis entièrement d'accord avec ce genre de concept, monsieur le président.

Monsieur Williams, la réponse habituelle que les députés reçoivent à la suite de demande de renseignements auprès du ministère des Travaux publics en ce qui a trait aux établissement maritimes est la réponse négative fondée sur le fait qu'il n'y a pas d'augmentation dans les activités

[Texte]

parochial or just as an example, really, a community called Salvage in Bonavista Bay. Are you familiar with Bonavista and Notre Dame Bays?

Mr. Williams: I am generally familiar.

Mr. Lundrigan: All right. It is a community called Salvage and I think there are 32 small fishing craft and several long-liners, and the long-liners are about anywhere from a 50- to a 65-foot boat prosecuting the fisheries, with about a five-man crew. As a matter of fact, about three years ago a decision had been reached to provide for that community some kind of facility to enable the larger boats to at least touch ashore, as we use the phrase, to touch ashore for minor repairs, or the small boats to be fully docked and repaired, and also the facility was intended to, or thought of, at least, in part to provide some kind of haul-up framework—not necessarily a marine haul-up because that is quite a complicated and an expensive venture. The response we received back of course was that the fishing activity had not increased in the community; therefore there was no justification for it.

• 1000

The argument I am going to present is an old one. Every member has used it. And that is the fact that if we do not encourage more fishing activity in certain areas by the provision of facilities, there is no chance in the world that the activity will ever increase. As a matter of fact, if we continue not to provide these facilities, or upgrade existing facilities, we are in fact discouraging marine activity. We like to think, at least in my province and I am sure in the other Atlantic regions, that the marine resource of the Atlantic region has to be one of the great frontiers despite the great depletion of the resource by foreign nationals. It has to be one of the great economic frontiers of our nation, and we like to think that there should be a great deal of encouragement given, not to indicate of course that we need a breakwater and a marine haul-out worth half a million dollars, and a fish plant in every community, but certainly there must be some other basis for assessment of the need other than the basis of what has happened over all these years. In the last few years most of our people have given up in disgust with respect to public works because there has been no encouragement given.

I use Salvage as an example. Three years ago, I have been told, a decision had been reached even to the point where timber had been placed in a community ready to be used. There was some conflict in the community as to whether or not the facilities should be built on one side or the other side of the harbour. A decision could not be reached in the community and the materials were taken away. Subsequently, the local problem had been resolved and the Department continues to indicate that there has been no increase in fishing activity. Consequently we cannot justify any federal dollars going into there.

Have you got a policy on this or are the decisions made on the basis of just the whims or wishes of some individual at some level of government?

[Interprétation]

de la pêche dans une zone particulière. Je peux mentionner si je peux prêcher pour ma paroisse ou tout simplement à titre d'exemple, une collectivité nommée Salvage dans la baie de Bonavista. Connaissez-vous la baie de Bonavista et de Notre Dame?

M. Williams: Je les connais d'une manière assez générale.

M. Lundrigan: Très bien. Il s'agit d'une collectivité nommée Salvage et je crois qu'il y a là environ 32 petits bateaux de pêche et de nombreux palangriers et ces derniers mesurent de 50 à 55 pieds et servent à la pêche avec à bord un équipage de 5 hommes. De fait, il y a environ trois ans, on a décidé de fournir à cette collectivité certains établissements permettant aux navires plus gros de pouvoir au moins accoster pour effectuer des réparations mineures et pour permettre aux petits bateaux d'être mis en câle sèche et réparés et on voulait aussi que ces installations permettent, du moins en partie, de fournir un certain service de remorquage, non pas nécessairement un service de remorquage maritime complet car cela est très complexe et présente un projet d'envergure. La réponse que nous avons reçue, bien entendu, était que les activités des pêcheries n'avaient pas augmenté dans cette collectivité; il n'y avait donc aucune justification pour un tel projet.

L'argument dont je vais me servir est un vieil argument et tous les députés l'ont déjà utilisés. Il s'agit du fait que si nous n'encourageons pas une plus grande activité de la pêche dans certaines régions en fournissant des installations, il n'y a absolument aucune chance que cette activité augmente un jour. De fait, si nous continuons à ne pas fournir ces installations ou à ne pas améliorer les installations existantes, nous décourageons de fait les activités maritimes. Nous pensons, du moins dans ma province et je suis certain que c'est la même chose dans d'autres régions de l'Atlantique, que les ressources maritimes de la région de l'Atlantique doivent être l'un de nos piliers malgré le ravage énorme de ces ressources effectué par les nationaux étrangers. Ces ressources doivent être l'un des principaux piliers économiques de notre nation et nous croyons qu'il faudrait encourager beaucoup plus cette industrie, non pas pour dire, bien entendu, que nous avons besoin d'un brise-lames et d'une installation de remorquage maritime d'une valeur d'un million de dollars et d'une usine de traitement du poisson dans chaque collectivité, mais il doit certainement y avoir d'autre base d'évaluation des besoins que celle qui a été utilisée au cours de toutes ces années. Au cours des quelques dernières années, la plupart de nos concitoyens ont abandonné avec dégoût toute négociation avec les travaux publics car ils n'auront reçu aucun encouragement.

J'ai cité la récupération à titre d'exemple. Il y a trois ans, selon les renseignements que j'ai eus une décision avait été prise et menée jusqu'au point où le bois de construction avait été livré à une collectivité prête à être utilisée. Il y avait un certain conflit au sein de la collectivité pour déterminer de quel côté du port ces installations seraient construites. Comme la collectivité n'avait pu en venir à une décision, les matériaux ont été enlevés. Par la suite, le problème local a été solutionné et le Ministère continue à répondre qu'il n'y a pas eu d'augmentation dans les activités de la pêche. En conséquence, ils ne peuvent justifier l'investissement de dollars fédéraux à cet endroit.

Y a-t-il une ligne de conduite précise à ce sujet ou est-ce que les décisions sont prises sur la base des désirs ou des caprices de quelques personnes à un niveau quelconque du gouvernement?

[Text]

Mr. Williams: There is a policy on it. Again this would be the subject matter of discussion at the interdepartmental committee in which Public Works would come forward and say, this is what is requested, and with the local Fisheries man as well as the regional Fisheries man, look at and see what is the potential. Then it becomes a matter of priority on that particular project. We have reported to Fisheries what other facilities are in the bay and what is the usage of them. Fisheries are trying to develop a long-term policy and a program for these various areas which will maximize the federal government or the government's investment in marine facilities to encourage and keep going the fishery that is there.

I could not disagree with you more; it is the chicken and the egg; you cannot increase the fish if you have not got room to bring them in unless you take them to some other place. It is this kind of a study which has to be done in each one of these bays. We work with Fisheries; we provide them with all of the factual information in terms of cost that we can give them, and we have got surveys coming out of our ears on places all up and down the coast where we have had requests and we have reported on the costs. It is a question of the priority on spending the dollars to get the most use of them. There certainly is, from my own personal knowledge of attending some of the committee meetings, a lot of thought going in to trying to plan where we can make the best use of those dollars in any of these areas, having regard for the fishing that is going on now and what the Department of Fisheries feel is the kind of fishing they should get into where they have a chance to keep on growing.

• 1005

Mr. Lundrigan: I agree with your planning ahead and planning for the long term, where you might have in fact along a coast with 100 communities only three or four major ports, if you like. I agree with that kind of thinking; it is necessary and it has to come in the middle term or the long term. But what frightens me is the fact that somebody at some level forgets that there are many communities where the middle term or the long term, if you are looking at the transitional period, means that we have to kill what they already have in order to hope to get what you want. You cannot talk, for example, in Salvage about a port in Wesleyville or Valleyfield, which is I guess steaming about 30 miles; you cannot talk about the people in that community going into the port 30 miles away as yet. In other words, this is something that has to come over a long period of time. So, what do you do with the 30-odd fishing crews that already exist there with small boats, the capability of which might be only three, four or five miles? I am afraid that somewhere along the way these people are being left out, they are caught in an unholy squeeze, and we are planning them out of existence. That is what I am a little scared of. I grant you that dollars are scarce and priorities have to be established, but there does not seem to be the sensitivity to that kind of individual that I used to experience, where somebody somewhere along the way understood the problem. Perhaps this is part of the over-

[Interpretation]

M. Williams: Il y a une ligne de conduite à ce sujet. Encore une fois, cela relève de la compétence du comité interministériel auquel le représentant du ministère des Travaux publics se présenterait et déclarerait: «voici ce qui est demandé et avec le représentant local du ministère des Pêcheries ainsi que le représentant régional, évaluons ce projet et voyons quel est le potentiel.» Ensuite, ce projet se situe dans l'échelle des priorités. Nous avons mentionné au ministère des Pêcheries quelles sont les autres installations dans cette baie et quelle est l'utilisation qu'on en fait. Le ministère des Pêcheries essaie d'élaborer une ligne de conduite à long terme ainsi qu'un programme pour ces différentes zones afin de rendre le plus rentable possible les investissements fédéraux dans les installations maritimes visant à encourager et à maintenir l'industrie de la pêche déjà existante.

Je ne veux pas être plus en désaccord avec vous; c'est la situation de la poule et de l'œuf; vous ne pouvez pas augmenter le rendement des pêcheries si vous n'avez pas l'espace nécessaire pour manipuler le poisson à moins de le transporter ailleurs. C'est là le genre d'étude qui doit être effectuée pour chacune de ces baies. Nous travaillons en collaboration avec le ministère des Pêcheries; nous leur fournissons toutes les données réelles en ce qui a trait au coût et nous sommes enterrés par une masse d'études touchant les collectivités tout le long de la côte pour lesquelles nous avons reçu des demandes et pour lesquelles nous avons fait rapport des coûts des installations en cause. C'est une question de priorité dans l'allocation des fonds pour en arriver à en tirer le plus d'avantages possibles. Je sais très bien, pour avoir personnellement parti-

cipé à certaines réunions de ce Comité, qu'on y discute beaucoup la possibilité de planifier de manière à savoir où nous pouvons utiliser à meilleur escient ces fonds dans une ou l'autre de ces zones, tenant compte des activités de la pêche qui ont lieu actuellement et ce que le ministère des Pêcheries croit qu'il serait possible de réaliser à ces endroits si nous leur donnons la chance d'augmenter leur productivité.

M. Lundrigan: Je suis d'accord avec une planification à long terme lorsque vous avez par exemple le long de la côte environ 100 collectivités et trois ou quatre ports principaux. Je suis d'accord avec cette ligne de pensée; il est nécessaire et cela doit arriver à un moyen terme ou à long terme mais ce qui m'effraie c'est l'effet que quelqu'un, à un certain niveau, oublie qu'il y a de nombreuses collectivités ou les moyens termes ou les longs termes, si vous tenez compte de la période de transition, signifie qu'il nous faut détruire ce qu'ils ont déjà dans l'espérance d'obtenir ce que vous désirez. Vous ne pouvez pas parler, par exemple, dans la collectivité de Salvage, d'un port situé à Westleyville ou à Valleyfield qui sont situés je crois à environ 30 milles; vous ne pouvez pas dire aux gens de cette collectivité qu'il leur faut se rendre dans un port situé à 30 milles de leur collectivité. En d'autres mots, c'est quelque chose qui doit se produire sur une longue période de temps. Que faites-vous alors avec les quelques trente équipages de pêche qui sont déjà en fonction et qui ont des petits bateaux dont la capacité de navigation peut très bien être que de trois, quatre ou cinq milles? J'ai peur qu'à un moment donné au cours de cette planification on oublie ces personnes, ils sont pris entre deux feux et votre planification amène leur extinction. C'est de cela que j'ai un peu peur. Je vous accorde que l'argent est rare et que les priorités doivent être établies mais il ne semble pas y avoir

[Texte]

all pattern of urbanization or urbanism or the unproclaimed policies of the government, which I would not ask you to comment on, but it seems to me that there is a good deal of discouragement given to small rural fishing communities: that is, still basically in shore oriented. That is not what they want; they want to get away out of drift, 25 to 30 miles off shore and take advantage of a mid-water fishery but they are caught in a squeeze. They do not have the technology; they have 30-foot boats, they do not have the gill nets; they do not have the dragging capability, and consequently they are stuck. No department will give them the finance to develop the kinds of expensive and sophisticated technology to get as far afield as they would like to get. On the one hand, Fisheries says no, and perhaps rightly so. There are not enough dollars in the federal treasury to give every fisherman the type of capability he deserves and needs. At the same time, Public Works will say, "We will not give you the in-shore facilities because there has been no substantial increase in your fishing activity", even though that same man's grandfather had them 100 or 50 or 70 years ago. So I am pleading with you to try and develop more sensitivity to the in-shore fisherman, at least until he gets to the point where he has the capability to get further afield. Now that is something that I have noticed and that every one of our members has in the last few years. Undoubtedly the policy is much broader which influences that kind of thinking than your particular policy of deciding on public works facilities.

• 1010

You mentioned the fact that priorities have to be established and that each little community has to be judged on its merits. I am going to use another example which perhaps epitomizes—I was going to say the fallacy of your argument, but that is not fair to you either—the contradiction in the departmental argument. I have a community called Valleyfield. The community serves a population area from Cape Freels—I am beginning to sound like Jack Pickersgill now—from Cape Freels down through to Newtown, Templeton, Wesleyville, Valleyfield, Brookfield—there are seven or eight communities in an area. I cannot tell you the square miles but they are only about ten miles apart. In that community there is a fish plant that was built by the federal government as an experimental plant. You are familiar with it—Valleyfield. Out of that community in the summertime we have from 30 to 50 long-liners coming in to ship their fish produce. It is one of the largest fishing communities in Newfoundland at the moment. A long-liner is a piece of equipment worth anywhere from \$40,000 to \$60,000. It is along a 50- to a 65-foot boat. There are five men operating on a craft and each craft has from 50 to 100 gill nets. They harvest anywhere from perhaps 5,000 pounds of fish per day to 30,000 - 35,000 pounds per day. It is a very viable fishery. They are making good average wages. In the community we have anywhere from 150 to 200 people working on shore processing the various species of fish. This year there will be another 100 people because they have just developed the most sophisticated queen crab fishery, or queen crab processing facility that we have, I guess, in North America. At least it is claimed to be the most modern. Now, the big problem is that last year many of these long-liners lost many days' fishing because they had their boats practically beaten to pieces as they docked alongshore the straight facility which enables them to land their fish. If you can imagine the front of this particular table, and right open to the Atlantic with the waves blowing in, the wind blowing

[Interprétation]

ce genre de sensibilité à ce genre de personnes dont j'ai parlé dans l'exemple ci-mentionné, alors que quelqu'un, quelque part dans ce processus de planification, a bien compris le problème en cause. Il se peut que cela fasse partie d'un programme complet d'urbanisation ou fasse partie des politiques non-avouées du gouvernement, et je ne vous demanderai pas de commentaires à ce sujet, mais il me semble que cela apporte beaucoup de découragement pour les petites collectivités vivant de l'industrie de la pêche: c'est-à-dire, dont l'activité est fondamentalement orientée sur les zones côtières. Ce n'est pas ce qu'ils désirent; ils désirent s'éloigner de la côte, aller à 25 ou 30 milles et prendre avantage de la pêche en eau profonde mais ils sont pris entre l'écorce et l'arbre. Ils n'ont pas les secours de la technologie, ils ont des bateaux de 30 pieds, ils n'ont pas les filets requis; ils n'ont pas les installations de dragage et en conséquence ils ne peuvent rien faire. Aucun ministère ne les aidera à financer les élaborations de ce genre de technologie honéreuse et très moderne leur permettant de s'éloigner de la côte aussi loin qu'ils le désireraient. D'autre part, le ministère des Pêcheries dit non et peut-être de plein droit. Il n'y a pas suffisamment d'argent dans la caisse fédérale pour donner à chaque pêcheur le genre d'installation qu'il mérite et dont il a besoin. En même temps, le ministère des Travaux publics déclare: «nous ne vous accordons pas les installations côtières car il n'y a pas eu d'augmentations importantes dans vos pêcheries», même si le grand-père de ce pêcheur les utili-

sait il y a 100 ans, 50 ans ou 70 ans. Je vous demande donc d'essayer de développer plus de sensibilité face aux pêcheurs côtiers, du moins jusqu'à ce qu'ils aient la capacité de se rendre plus loin en haute mer. Voilà quelque chose que j'ai remarqué et que tous les autres membres du Comité ont remarqué au cours des quelques dernières années. Il ne fait aucun doute que la ligne de conduite est beaucoup plus large et influe ce genre de concept que votre ligne de conduite particulière touchant les décisions dans le domaine des établissements des travaux publics.

Vous avez indiqué qu'il fallait établir des priorités et que chaque petite collectivité était évaluée selon ses mérites. Je vais utiliser un autre exemple qui résumera peut-être, j'allais dire la fausseté de votre argument, mais cela ne serait pas juste à votre égard, la contradiction inhérente à l'argument présenté par le ministère. Il y a une collectivité nommée Valleyfield. Cette collectivité dessert une population allant de Cape Freels, je commence à ressembler à Jack Pickersgill présentement, de Cape Freels jusqu'à Newtown, Templeton, Wesleyville, Valleyfield, Brookfield, il y a sept ou huit collectivités dans cette région. Je ne pourrais vous donner les dimensions en milles carrés mais nous sommes situés qu'à dix milles de l'autre. Dans cette collectivité il y a une usine de transformation du poisson qui a été construite par le gouvernement fédéral en tant qu'usine expérimentale. Vous connaissez cette collectivité, Valleyfield. Dans cette collectivité durant l'été, il y a de 30 à 50 palangriers qui viennent pour expédier leur poisson. C'est l'une des plus importantes collectivités de l'industrie de la pêche à Terre-Neuve présentement. Un palangrier est un navire qui vaut de \$40,000 à \$60,000. Il mesure de 50 à 65 pieds. Son équipage se compose de cinq hommes utilisant un outillage de pêche, et chaque outillage de pêche comporte de 50 à 100 filets. Ils peuvent pêcher de 5,000 livres de poisson par jour jusqu'à 30,000, 35,000 livres par jour. C'est une industrie de pêche très rentable. Ces pêcheurs font de très bons salaires moyens. Dans cette

[Text]

in, the boats have to dock right along by the front of this table to dump their fish. They get beaten to pieces. As a matter of fact, one boat with all of the summer's catch of salt fish on board actually went to the bottom. It was docked there overnight and the winds blew up and she was beaten to pieces and she sank. Numerous boats have lost days fishing because they have had to go on dock. By the way, they have no facilities for landing and docking their boats and have had to go elsewhere for repairs. The end result is that many of the people are beginning to stay away from that community now because they do not like landing there. If you check your statistics, anyone in the community—the fish plant operator, Mr. Boyd Waye, the mayor of the community, anybody—can tell you that it is the total economy of that area, including all the communities. There are people shipping into that plant from as far away as Conception Bay, over in Port de Grave, if you are familiar with the whole coast, and steaming 150 miles when the fish gets scarce. These are professional fishermen, the type we are proud of in Canada, and they have the capability and the knowledge. On occasion they go 25 and 30 miles right out into the open Atlantic.

These people cannot get any action on two requests they have made for three years. They have documented all kinds of evidence, they have documented the catch, the increase in the catch, the effect of the fishing endeavour on the economy of the whole area, and they get a point-blank no. As a matter of fact, it was only a week ago I got a "no" back from the Department of Public Works, with no encouragement at all—absolutely none. They want some place where they can pull their boats ashore to do minor repairs. Frequently when they are at sea they get the nets caught around their propellers and have to go in for repairs. They might bend a shaft or break a propeller. They are looking for somewhere where they can touch their boats ashore, fix the damage which has been done and get back to sea as quickly as they can. That is one type of facility they are looking for.

Another type they are looking for is something to keep the Atlantic ocean from their boats, some kind of a breakwater. There is a name for it—something to give some protection so they can land their fish without the damaging or losing their boats. Surely to goodness, Mr. Williams, this is clear-cut example of where an interdepartmental committee must recognize this is very long-term thinking, a very permanent investment, and very essential and necessary if the economy of that area is to remain viable.

I am not saying that there is money for every such community. However, I am pointing out a very specific example of one of the greatest needs in my riding. Every individual in the community, has worked on this need for three years, people have written petitions, municipalities in the area have worked on it, as well as the fish plant operators and other interested citizens, and the response has been negative. Why?

[Interpretation]

collectivité, il y a de 150 à 200 personnes qui travaillent sur la côte à la même tension des différentes espèces de poisson. Cette année il y aura 100 personnes de plus car ils ont élaboré une pêche du crabe royal plus moderne, ou une installation de transformation du crabe royal qui est la plus moderne, je crois, en Amérique du Nord. Du moins ils déclarent que c'est la plus moderne. Maintenant, le problème principal est que l'an dernier beaucoup de ces palangriers ont perdu de nombreux jours de pêche parce que leurs bateaux étaient presque complètement détruits lorsqu'ils accostaient le long du quai leur permettant de décharger leur poisson. Si vous pouvez imaginer le devant de cette table que j'ai devant moi, et directement ouvert à l'Atlantique avec les énormes vagues qui arrivent, le vent qui souffle en tornade, les navires doivent accoster le long du devant de cette table pour décharger leur poisson. Ils se font secouer jusqu'à la destruction presque totale. De fait, un bateau contenant les produits de la pêche du poisson salé de tout l'été a coulé. Il avait accosté durant la nuit et les vents se sont soulevés et le bateau y a été secoué jusqu'à destruction et le bateau a coulé. Nombreux sont les bateaux de pêche qui ont perdu des jours de pêche parce qu'ils ont été secoués contre le quai. Incidemment, il n'y a pas d'installation de cale sèche pour ces navires et ils doivent se rendre ailleurs pour effectuer des réparations. Il en résulte que de nombreuses personnes commencent à s'éloigner de cette collectivité, présentement, car ils n'aiment pas accoster. Si vous voulez vérifier les données statistiques, n'importe qui dans cette collectivité, le gérant de l'usine de transformation du poisson, M. Boyd Waye, le maire de la collectivité, n'importe qui vous dira que c'est l'ensemble de l'économie de cette région qui est en jeu, y compris celle de toutes les collectivités environnantes. Il y a des gens qui expédient leur poisson à l'usine d'aussi loin que Conception Bay, passé Port de Grave, si vous connaissez un peu la côte, et qui naviguent jusqu'à 150 milles de distance lorsque le poisson se fait rare. Ce sont là des pêcheurs professionnels, le genre de pêcheurs qui fait l'orgueil du Canada et ils ont la capacité et la compétence. Parfois ils vont 25 ou 30 milles directement en haute mer dans l'Atlantique.

Ces gens ne peuvent recevoir une réponse favorable aux deux demandes qu'ils ont présentées au cours des deux ou trois dernières années. Ils ont appuyé leurs demandes de toutes sortes de preuves, ils ont fourni des preuves des résultats de leur pêche, de l'augmentation dans les activités de pêche, le résultat des efforts de l'industrie de la pêche sur l'économie de l'ensemble de la région et tout ce qu'ils reçoivent c'est une réponse négative. De fait, ce n'est qu'il y a une semaine que j'ai reçu la réponse négative du Ministère des Travaux Publics, sans aucune note optimiste, absolument aucune. Ces pêcheurs ont besoin d'un endroit où ils peuvent remorquer leurs bateaux sur la rive pour effectuer des réparations mineures. Très souvent, lorsqu'ils sont en haute mer, les filets s'enroulent autour des hélices et il leur faut revenir sur la rive pour effectuer les réparations. Il se peut que un essieu soit tordu, ou une hélice se brise. Ils cherchent un endroit où ils peuvent installer leurs bateaux sur la rive, réparer les dommages qui ont été causés et retourner en mer le plus tôt possible. C'est le genre d'installation qu'ils recherchent.

L'autre genre d'installation qu'ils demandent serait quelque chose qui empêcherait les vagues énormes de l'océan Atlantique, de venir frapper leurs bateaux, une sorte de brise-lame. Il y a un mom pour ce genre d'installation, il s'agit de quelque chose qui fournirait une certaine protec-

[Texte]

Mr. Williams: In the case of Valleyfield, specifically, you mentioned you had a reply on it recently, which was a turndown for this year's estimates. We had worked out an L-type extension to give some protection on the existing pier when they tie up. I am not sure whether or not there were repair facilities included in it. But it was considered by the interdepartmental committee and that committee agreed this would be a real benefit to that community. There is no question about that. But in setting the priorities—in this particular case I guess the key one is fisheries because they are the ones that set the priority; it is a fishing community and it is related to the requirements of other fishing communities in the whole of Newfoundland—in the judgment of the committee, the priority was such that we could not put it in this year's estimates, with the moneys we had available. I cannot disagree with what is required. It is a question of there being so much money and some priorities have to be set. We are answering for these but we are answering on the basis of our having to go for advice to the department that has the primary interest, and in this case it is Fisheries.

• 1015

Mr. Lundrigan: So you are now telling me that the basic reason the facility was not advanced was that Fisheries did not give it high enough priority.

Mr. Williams: In relation to other projects that were there.

Mr. Lundrigan: Well, that is very interesting. I cannot wait to get Mr. Davis before the Fisheries Committee to confront him with that kind of a decision.

I do have one more representation I want to make, but if there are other members, Mr. Chairman, who wish to question, I will yield.

The Chairman: I have no names on my list at the present time. Is there anyone else who has some questions to ask. If not, we will revert to Mr. Lundrigan.

[Interprétation]

tion de sorte que les pêcheurs puissent accoster et décharger leurs bateaux sans risquer de les endommager ou de les voir couler. De toute évidence, monsieur Williams, il s'agit là d'un exemple très clair d'une situation qu'un comité interministériel doit considérer comme étant une planification à très long terme, un investissement très permanent, très essentiel et vraiment nécessaire pour que l'économie de cette région demeure viable.

Je ne dis pas qu'il y a des fonds disponibles pour toutes les collectivités de ce genre. Toutefois, je mentionne ici un exemple très précis de l'un des plus grands besoins reconnus dans ma circonscription. Chaque personne de cette collectivité a travaillé pour résoudre ce problème depuis trois ans, les gens ont écrit des pétitions, les municipalités de la région ont étudié le problème ainsi que les gérants des usines de transformation du poisson et les autres citoyens concernés et la seule réponse obtenue a été une réponse négative. Pourquoi?

M. Williams: Dans le cas de Valleyfield, en particulier, vous avez indiqué que vous avez reçu une réponse récemment qui selon laquelle ce projet n'était pas compris dans les prévisions budgétaires de cette année. Nous avons proposé un projet comportant une extension en forme de L qui fournirait une certaine protection à partir du tie existant lorsqu'il y a eu un gel des fonds. Je ne suis pas certain si on prévoyait dans ce projet des installations de réparation. Mais cela a été étudié par le comité interministériel et ce comité est d'accord qu'un tel projet serait à l'avantage réel de cette collectivité. Il n'y a aucune question à ce sujet. En établissant les priorités, dans ce cas particulier, je crois que c'est le ministère des pêcheries qui avait le droit de parole car ce sont eux qui établissent les priorités; il s'agit d'une collectivité engagée dans l'industrie de la pêche et ce projet était relié aux besoins des autres collectivités du même genre pour l'ensemble de Terre-Neuve. Selon l'avis du comité, la priorité était telle que nous ne pouvions pas inclure ce projet dans les prévisions budgétaires de cette année, compte tenu des fonds disponibles. Je ne peux pas être en désaccord avec ce qui

est nécessaire. Le problème se pose ainsi: il y a tant d'argent disponible et il faut établir certaines priorités. Nous devons répondre de ces fonds, mais nous y répondons en nous fondant sur le fait qu'il nous faut recevoir des conseils du ministère qui est le premier concerné, et dans ce cas, il s'agit du ministère des pêches.

M. Lundrigan: Donc vous nous dites que la raison fondamentale pour laquelle cette installation n'a pas été complétée c'est que le ministère des pêcheries ne lui a pas accordé une priorité assez importante.

M. Williams: En fonction des autres projets qui avaient été présentés.

M. Lundrigan: Eh bien, cela est très intéressant. Je suis impatient de rencontrer M. Davis devant le Comité des pêcheries pour lui demander d'expliquer ce genre de décisions.

J'ai une autre présentation que je voudrais faire, mais il y a d'autres membres du Comité, monsieur le président, qui désirent poser des questions, je céderai ma place.

Le président: Je n'ai aucun nom inscrit sur ma liste présentement. Est-ce qu'il y a quelqu'un qui voudrait poser des questions. Sinon, nous redonnerons la parole à M. Lundrigan.

[Text]

Mr. McCleave: I have one but I will follow him.

The Chairman: Mr. Lundrigan, you may wind up your questioning.

Mr. Lundrigan: Mr. Chairman, I notice one member of the group with the marine program is making some notes, so I will assume that they will be taken very seriously. I do not apologize for being parochial because very infrequently do we get an opportunity of bringing before the people at the top level of government the very specific needs of our ridings. I would like to spend about an hour and give you one of the guided tours, which we have not had for about five years. I will bow to other members to do that—perhaps I will get an opportunity later on to do it.

Last year, the year before, and the year before that, I mentioned several priority items in my riding, as far as I was concerned. I grant you that if we had to bow to every request we would have about one hundred and fifty-four requests—I think that is the number of communities in Gander-Twillingate—that we would have to accede to. I know communities, for example, for which I could not in all honesty recommend facilities, although I will pass on their representations to the department. But there were four or five communities I mentioned. Twillingate, after a long up-hill battle did get the approval in this year's estimates for a facility which is absolutely essential, and the department of course recognized it. I mentioned Fogo harbour and Fogo Island, an island community of 5,000 people, where I do not think there are 5 per cent of the people not directly involved in the fishing industry. That is another area I consider top priority when it comes to any public works or marine facilities. I mentioned another community a few minutes ago, Valleyfield, and another is Musgrave Harbour. Musgrave Harbour is on the straight shore of Notre Dame Bay. I cannot quote you its exact population, but it is not sizable. But it is in Newfoundland, and I understand, from talking with people there this week, that it is considered one of the 11 centres that they anticipate will be flourishing growth centres in future years. I am not referring to Gander, Grand Falls, Corner Brook, and St John's; I am thinking about the marine part of the province, the coastal area, if you want, or the out-port area of Newfoundland. It is considered one of the most viable communities. This year there are several provincial projects, indicating that the province has decided it is a viable community. They are getting a complete water and sewer system at a cost of, I think, \$.75 million. Now that community depends entirely on fishing—a good deal of it is inshore fishing as well—and until recent years I suppose there was not a person in the community not directly involved in the fishery. Five years ago, or going back a decade, the fishing industry started to fall off a bit when young people got a bit of education and figured fishing was not the thing for them. But in recent years, Mr. Chairman, the industry has been gaining momentum and a lot of young people are looking to fishing for a livelihood. Some young fishermen have purchased long-liners, and last year they made sizable incomes.

• 1020

Unfortunately, and I say this very sincerely even though a lot of people will not agree with me in the community, some years ago a fishing facility in the form of a community stage was built in the community in an area satisfying the wishes of a lot of people, but not in the area which could service most of the needs of the fishermen. It was a community stage that God knows who decided. I am sure

[Interpretation]

M. McCleave: J'ai une question à poser mais je la poserai après lui.

Le président: Monsieur Lundrigan, vous pouvez terminer vos questions.

M. Lundrigan: Monsieur le président, je remarque qu'un membre des témoins représentant le programme de construction maritime prend des notes, et je crois donc qu'ils prendront en sérieuse considération mes remarques. Je ne présente aucune excuse pour le fait que je prêche pour ma paroisse car il est si peu fréquent que nous avons l'occasion de rencontrer les hauts administrateurs du gouvernement pour leur expliquer les besoins très précis de nos circonscriptions électorales. J'aimerais passer une heure avec vous et vous faire visiter l'ensemble de ma circonscription ce que nous n'avons pas pu faire depuis environ 5 ans. Je vais certainement céder la parole aux autres membres car j'aurai peut-être l'occasion plus tard de le faire.

L'an dernier, l'année précédente et l'année antérieure, j'ai fait mention de plusieurs articles de haute priorité dans ma circonscription électorale. Je vous accorde que s'il nous fallait acquiescer à toutes les demandes nous aurions environ 154 demandes. Je crois que c'est là le nombre de collectivités dans la circonscription Gander-Twillingate pour lesquelles il nous faudrait accepter des demandes. Je connais des collectivités, par exemple, pour lesquelles je ne peux pas en toute honnêteté recommander la conscription de certaines installations, bien que je transmette leurs demandes au ministère. Mais j'ai fait mention de 4 ou 5 collectivités. Twillingate, après une longue lutte a finalement obtenu l'approbation de son projet qui est inclus aux prévisions budgétaires de cette année et qui touche une installation qui est absolument essentielle, et le ministère a, bien entendu, reconnu ce fait. J'ai fait mention du port de Fogo et de l'île de Fogo, une collectivité insulaire d'environ 5,000 personnes, là où il n'y a pas à mon avis, plus de 5 p. 100 de la population qui n'est pas relié directement à l'industrie de la pêche. Voilà une autre zone que je considère de toute première priorité lorsque nous parlons de travaux publics ou d'installations maritimes. J'ai aussi parlé d'une autre collectivité, il y a quelques minutes, Valleyfield, et une autre qui est le port Musgrave. Le port Musgrave est situé sur la rive rectiligne de la baie Notre-Dame. Je ne peux vous donner le chiffre exact de sa population, mais ce chiffre n'est pas très fort. Mais ce port est situé à Terre-Neuve et j'ai cru comprendre après avoir parlé avec certaines personnes ici cette semaine que ce port est considéré comme l'un des 11 centres où l'on prévoit une croissance extraordinaire au cours des années à venir. Je ne parle pas de Gander, Grand Falls, Corner Brook et St-John's; je pense particulièrement à la partie maritime de la province, la région côtière, si vous voulez, où la région à l'extérieur du Port de Terre-Neuve. Cela est considéré comme l'une des collectivités les plus viables. Il y a cette année de nombreux projets provinciaux qui indiquent que la province a décidé que c'était là une collectivité viable. On y installe le système complet d'aqueduc et d'égoûts à un coût d'environ .75 millions. Cette collectivité dépend entièrement de l'industrie de la pêche, dont une

bonne partie est faite à l'intérieur des eaux côtières et jusqu'à ce qu'il y a quelques années je crois qu'il n'y avait personne dans cette collectivité qui n'était pas relié directement à l'industrie de la pêche. Il y a 5 ans, ou reculons d'une décennie si vous voulez, l'industrie de la pêche a commencé à diminuer légèrement lorsque les jeunes gens ont atteint un niveau supérieur d'éducation et ont com-

[Texte]

it was not the experts in the department that decided it, and I am sure that at the time when we had a particular Minister of Transport, he exerted some influence.

In every event, there was the construction of a community stage which serves no real significant purpose and especially with the construction of larger boats and the longliner. These people have documented two briefs in the last three years indicating the extent of the fisheries. They have done this on their own and they have an excellent local improvement committee and a local council. On their own they have documented all the evidence necessary to justify the need for some attention being given. The basic thing they want is some kind of a facility where they can land their fish and it is a port development or a harbour development.

I understand the estimates have already been done on it. There has been considerable investigation by the federal Department of Public Works with a good deal of initiative by Mr. Jerry Knight in Newfoundland. I do not know what stage we are at at the moment with respect to Musgrave Harbour. I notice there is nothing in the estimates so obviously the decision has not been reached for this year, so I would like to know what your thinking is on that community, if you can, in fact, give me this. If you cannot, I would like your officials, at the very earliest opportunity, give me the exact position of the department and the hope for future development in that community.

Mr. Williams: In Musgrave, as you say, we have already done studies on these, and this is one which is before the interdepartmental committee and again with our input on what we feel is required in terms of facilities and the cost of it, again subject to what the fisheries feel is the long-term development, it is before the interdepartmental committee. When it will be approved, and to what extent, I do not know but it is being considered by the committee. I am advised they are currently doing the wave refraction studies which indicate it is a relatively major installation that we are looking at at Musgrave.

You mentioned Fogo. There is an item in this year for Fogo.

[Interprétation]

mencé à croire que la pêche n'était pas intéressante pour eux. Mais au cours des 100 années, monsieur le président, l'industrie de la pêche a repris des forces et un grand nombre de jeunes gens considèrent la pêche comme étant leur carrière. Certains jeunes pêcheurs ont acheté des palangriers et l'an dernier ils ont obtenu des revenus assez intéressants.

Malheureusement, je parle avec beaucoup de sincérité même si un grand nombre de personnes de cette collectivité ne sont pas d'accord avec moi, il y a quelques années une installation de pêche sous forme d'une estrade communautaire a été construite dans cette collectivité à un endroit qui répondait au désir d'un grand nombre de personnes, mais non pas à l'endroit qui pouvait rendre le plus de service pour répondre au besoin des pêcheurs. Il s'agit d'une estrade communautaire dans la construction avait été décidée par je ne sais trop qui. Je suis certain qu'il ne s'agissait pas de spécialistes du ministère qui ont pris cette décision et je suis certain qu'à ce moment-là nous avions un certain ministre des Transports qui a exercé certaines influences.

De toute manière, il y avait la construction de cette estrade communautaire qui ne servait vraiment à rien d'important surtout avec la construction de bateaux plus longs et des palangriers. Ces personnes ont présenté deux mémoires bien documentés au cours des trois dernières années indiquant les progrès de l'industrie de la pêche. Ils ont fait ceci de leur propre chef et ils ont un excellent comité local d'amélioration et un conseil local. De leur propre chef, ils ont fourni toutes les preuves justifiant le besoin qu'ils ont de recevoir certaines attentions. Ce qu'ils désirent avant tout c'est une sorte d'installation qui leur permettrait de décharger leur poisson et il s'agit du développement d'un port.

Je crois que des estimations ont déjà été établies à ce sujet. Il y eu beaucoup de recherches qui ont été faites par le ministère fédéral des Travaux publics et beaucoup de travail effectué grâce à l'initiative de M. Jerry Knight de Terre-Neuve. Je ne sais à quelle phase nous en sommes présentement ce qui a trait au Port de Musgrave. Je remarque qu'il n'y a rien dans les prévisions budgétaires à ce sujet donc, de toute évidence, la décision n'a pas encore été prise pour cette année, j'aimerais donc savoir ce que vous pensez de ce projet, si vous pouvez, bien entendu, me fournir des commentaires. Si vous ne pouvez pas, j'aimerais que les hauts fonctionnaires de votre ministère, dès que cela leur serait possible, m'indiquent la position exacte du ministère et l'espoir que l'on peut nourrir pour le développement futur de cette collectivité.

M. Williams: Dans le cas de Musgrave, comme vous dites, nous avons déjà fait certaines études de ces problèmes et c'est l'un des cas qui est présentement étudié par le comité interministériel; encore une fois, avec les données que nous avons présentées expliquant ce que nous croyons requis en ce qui a trait aux installations et à leur coût, encore une fois étant assujéti à ce que le ministère des Pêcheries croit être le développement à long terme, tout cela est étudié par le comité interministériel. Quand cela sera-t-il approuvé et jusqu'à quel point l'approbation sera-t-elle accordée, je ne le sais pas, mais ce projet est étudié par le Comité. On m'indique que le Comité fait présentement effectuer des études de la réfraction des vagues ce qui indique qu'il s'agit d'une installation assez bien importante qui est prévue pour le Port de Musgrave.

Vous avez parlé aussi de Fogo. Il y a un article cette année aux prévisions budgétaires pour Fogo.

[Text]

Mr. Lundrigan: That is continuing this year.

Mr. Williams: We have the completion of it in for this year.

Mr. Lundrigan: I noticed Fogo Harbour. As a matter of fact, I perhaps neglected to mention that it was already underway and I wanted to commend you on your decision in that direction.

Mr. Williams: Here again. Fogo as I recall, is one of the ones that is almost symptomatic of so much of the problem of trying to figure out where to put your money in Newfoundland, because I can recall quite a few years ago when one of the studies was done, Fogo Island was to be the community which was closing out. The idea was that you would give up all the facilities there and at best we were going to let whatever was there run down and it has not happened. These things change and now they are re-examining and I do not know what the status is now, but I gather that the situation has changed or we would not even be spending money at Fogo. However, it is symptomatic of the whole problem in Newfoundland. You talk about the short-term and what we can do. If our money goes in the short-term, we cannot put the investment in the major facilities which will let the fishermen get into the more productive, more economic and more sophisticated type of fisheries that you say. I have no solution for it, and actually my sympathies are with the interdepartmental committee because they get pretty heated too. People take points of view. Our fellows tend to say we can do so much for so much money and we are getting all the blame. We would like to go ahead and do maybe more of smaller ones to take the immediate heat off, but in the long-term looking at it, this can only be done to a very minor degree.

Mr. Lundrigan: Mr. Williams, you brought up an interesting point when you mentioned Fogo and the decisions which existed over the last five years, not to put any great emphasis on new facilities. Really that epitomizes my point, when I am referring to the fact that many communities have been caught in a squeeze. Now, Fogo Island for the record, and I have said this many times before, was written off by the Province as an area that should relocate.

• 1025

There are 5,000 people in I think about eight communities. The people saw no opportunities elsewhere. They were fishermen. They were not manufacturing electrical equipment somewhere or anything else. They were fishermen. That was their profession, and an honourable one, and one that I have a great deal of use for. They refused to give up the ghost. They said no, we are not leaving, we are going to make a go of it right here in Fogo.

The people themselves formed into committees. A cooperative was established. An improvement committee was established, and one council was established, and one community with a tremendous deal of—how can I put this, I wonder?

The university went in there with a lot of their people in community development and began to let the people see themselves, and they viewed themselves on film, and having had a lot of verbal intercourse over periods of months and meetings and so on, they could see what they

[Interpretation]

M. Lundrigan: Cet article se continue cette année.

M. Williams: Nous avons inscrit dans les prévisions budgétaires de cette année les derniers travaux de ce projet.

M. Lundrigan: J'ai remarqué le port de Fogo. De fait, j'ai peut-être oublié de mentionner que ce projet est déjà en marche et je voulais vous féliciter de la décision qui a été prise à ce sujet.

M. Williams: Encore une fois, dans le cas de Fogo, si ma mémoire m'est fidèle, c'est l'une des situations qui est la plus symptématique de la difficulté qu'il y a à essayer de trouver à quel endroit il faut investir des fonds à Terre-Neuve, car je me rappelle qu'il y a quelques années lorsqu'une des études a été faite, l'île de Fogo était une des collectivités en voie d'extinction. L'idée était que vous laissiez de côté toutes les installations qu'il y avait là et que le mieux que nous pouvions faire les laisser se détériorer d'elles mêmes mais cela ne c'est pas produit. Toutes ces choses changent et présentement ils réévaluent la situation et je ne sais pas à quel stade ils en sont présentement mais je crois que la situation a changé sinon nous ne dépenserions même pas d'argent à Fogo. Toutefois, c'est une situation symptématique de l'ensemble des problèmes de Terre-Neuve. Vous parlez des projets à court terme et de ce que nous pouvons faire. Si nous investissons notre argent à court terme nous ne pouvons pas investir dans les installations principales qui permettent aux pêcheurs de mener une pêche plus productive, plus économique et plus moderne comme vous l'avez mentionné. Je n'ai aucune solution à ce problème et présentement je sympathise énormément avec le Comité interministériel car ce Comité est assujéti à de nombreuses pressions. Les gens présentent différents points de vue. Nos collègues ont tendance à dire que nous pouvons faire tant de chose avec telle somme d'argent et nous recevons tout le blâme. Nous aimerions aller de l'avant et peut-être effectuer des projets un peu moins importants pour relâcher un peu la tension, mais lorsqu'on parle de planification à long terme, cela ne peut être fait qu'à un degré vraiment minime.

M. Lundrigan: M. Williams, vous avez soulevé une question intéressante lorsque vous avez parlé de Fogo et des décisions qui avaient été prises au cours des cinq dernières années, de ne pas mettre l'accent sur la construction de nouvelles installations. Quand je dis que plusieurs agglomérations ont été prises à la gorge cela représente bien le résumé de ma pensée. Afin que ce soit mis dans les dossiers, je dirais que Fogo Island a été désigné par la pro-

vince comme une zone qui doit être simplement aménagée ailleurs.

Ces huit agglomérations comptent 5,000 personnes qui ne voyaient aucun débouché ailleurs. Il s'agit bien de pêcheurs qui ne fabriquaient pas de l'équipement électrique évidemment. La pêche était donc leur digne profession qui est fort importante à mon avis. Les pêcheurs n'ont pas voulu abandonner ce fantôme. Ils se sont obstinés à rester sur cette île en étant déterminé à y trouver leurs moyens de subsistance.

La population elle-même s'est constituée en comités. On a mis sur pied une coopérative et un comité supérieur ainsi qu'un conseil. A mon avis, cette agglomération de personnes avait une volonté du diable ou comment dois-je dire?

Le personnel universitaire s'est rendu en ces lieux ainsi que les gens intéressés à l'exploitation économique des villes. Grâce à des films et à de nombreux pourparlers qui ont duré pendant des mois, les gens se sont rendu compte

[Texte]

were, what their problems were, and it is a perfect example of rural redevelopment. Right now there is no government or department that will ignore them, or dare ignore them. They are going to survive anyway and I think that is the big reason for the change in attitude.

They are getting roads; they are getting new schools; they have a new public works facility started as of last year, and I would like to see more of our communities display that kind of initiative. But I take great dislike to governments, provincial, federal, municipal or otherwise, who decide that they are going to decide the direction of population drift and population relocation and the direction of the economy in every part of an area.

This is why I think that in many areas of Newfoundland, it might not be your fault, it might not be the Department of Public Works fault, but the communities have been written off, and they do not know it yet. No one has ever told them. No one has ever told them that they are not going to get any new facilities, but decisions have been made somewhere that these communities are not viable, and there is no future for them. Consequently we will not only not maintain existing facilities, and not only not give new, but we will not even maintain existing. And the consequence of that of course is the deterioration of the community, the community spirit, and the economy and the whole way of life.

I do not disagree at all with the natural process of population mobility, but I have great disuse for government planning and hastening of something which might be inevitable, and in some cases will not be inevitable.

You know the story in Placentia Bay where you people went in and built facilities, marine facilities only, to find out that that very year people moved out. You just completed the last spike of a brand new wharf and you find that it is just in time to be used by the boats of the people who are moving to another community, and these same community people are going back because they have no other form of livelihood where they moved.

So I am saying this to you—and of course it is of little relevance because really there is not much you can do about it—but I would like to be on your interdepartmental committee for a few weeks and see if I can convince some of these people that someone along the way, either provincially or federally, has not so small rocks in their head when it comes to their thinking about the future of our province, because fishing is one of the most viable industries, not so viable as it should be, but it hopefully will become more viable. It is very essential for Public Works and Fisheries to recognize this in their decisions, and not to plan ahead for what we should be 20 years from now when we are living today.

Mr. Chairman, that is enough philosophizing by me for one morning. I will pass.

The Chairman: Mr. McCleave.

Mr. McCleave: Thank you. Mr. Chairman, I think the department should be thanked and complimented on some of the issues that were raised at earlier meetings. We had answers back very quickly from the Minister's office, or through Mr. Williams, advising us of success in particular projects of the status of them, and I think that was a very smart touch by the Department, and I think they should be thanked for it.

[Interprétation]

par eux-mêmes que la situation ainsi que les problèmes auxquels ils devaient faire face. Il s'agit donc d'un exemple parfait de nouveau développement rural. A l'heure actuelle, aucun gouvernement ou aucun ministère n'ose les ignorer. De toute façon, ces pêcheurs vont survivre et c'est là la grande raison pour laquelle il y a un changement d'attitude.

Ils obtiennent maintenant des routes, de nouvelles écoles, des installations de services d'utilité publique qui ont été mis sur pied l'an dernier. A vrai dire, je souhaiterais que plusieurs villages fassent preuve d'une telle initiative. En revanche, j'ai horreur des gouvernements provinciaux, fédéral ou municipaux qui se permettent de décider du réaménagement de la population et de la direction que prendra l'économie dans une zone donnée.

C'est pourquoi dans plusieurs régions de Terre-Neuve, plusieurs villages ont été rayés de la carte et ne le savent même pas encore. Cela ne dépend peut-être pas de vous ou du ministère des travaux publics mais personne ne les en avertis. Personne ne leur a dit qu'ils n'obtiendraient pas de nouvelles installations mais on a décidé à quelque part que ces villages n'étaient pas viables et qu'il n'y avait pas d'avenir possible. Conséquemment, il n'existe pas de soutien des installations existantes et encore moins de projet pour la création de nouvelles installations. Il s'ensuit donc une détérioration du village et le moral de la communauté dépérit ainsi que l'économie ainsi que tout le mode de vie.

Je ne m'oppose pas au processus naturel de la mobilité de la population, mais je m'en prends à la planification active du gouvernement de ce qu'elle considère comme étant inévitable alors que dans certains cas, cette situation de malheur ne s'imposait pas.

Personne n'ignore l'histoire tragique de *Placentia Bay* où on a mis sur pied des installations maritimes alors que la population avait fui les lieux. Vous aviez à peine planté le dernier clou d'un nouveau quai que les bateaux partaient déjà vers un autre horizon. Voilà qu'au même moment cette même population devait revenir parce qu'elle n'avait pas d'autre moyen de subsistance à l'endroit où elle s'était déplacée.

Je vous dirais des choses qui ne sont pas tellement pertinentes puisque vous n'y pouvez rien. Mais j'ajouterais que je souhaiterais fort faire partie de votre Comité interministériel pour quelques semaines de sorte que je puisse convaincre certaines personnes soit au niveau provincial ou au palier fédéral qu'ils sont quand même assez toqués quand il s'agit d'engager l'avenir de notre province puisque la pêche est l'une des industries les plus rentables bien qu'elle ne le soit pas autant que nous le souhaitons. Il est impérieux que le ministère des Travaux publics ainsi que le ministère des Pêches et Forêts tiennent compte de ce facteur en s'abstenant de faire une planification qui comporte une extrapolation de deux décennies alors que nous vivons aujourd'hui.

Monsieur le président, j'ai suffisamment traité de la question ce matin et je laisse la parole à mon collègue.

Le président: Monsieur McCleave.

M. McCleave: Je vous remercie, monsieur le président. Le ministère mérite des louanges pour les questions qui ont été soulevées au cours de réunions précédentes. Nous avons répondu assez rapidement à ces questions dans le bureau du Ministre ou par le truchement de M. Williams qui nous a conseillé concernant le succès de certaines entreprises et à mon avis, il s'agissait là d'un geste admirable du ministère. Il faut vous en remercier de tout cœur.

[Text]

One that I had mentioned—the Sambro wharf—I am advised that there is room for it in this year's estimates, and Mr. Lundrigan's questions about this interdepartmental committee prompt me to ask a few questions about the Sambro wharf this morning. I am happy that it is in the estimates, but when you look at the whole picture you also find that the mercury pollution problem in the sword fishery has cut that industry out, and Sambro just happens to be the capital of the sword fishing industry in North America. It also happens to be in my constituency and I wonder, now that we have started to win the battle of the wharf, whether we might not lose it because the interdepartmental committee may suddenly say, "By golly, these people are no longer allowed to go out and do the thing they do best of all; that is, catch swordfish and sell them."

• 1030

Perhaps I could put it this way, Mr. Williams. I take it that the next stage would be the calling of a tender. It has gone through every stage up to this point. Am I correct in that?

Mr. Williams: That is correct. However, I would be negligent if I did not also say that by having the item in the estimates, there is still the possibility, as you mentioned, that if the situation changes those funds could be transferred to pick up something else which takes a higher priority. Mr. Lundrigan mentioned Placentia. If we were going to be faced with something which was similar to the situation at Sambro obviously the committee would feel that it should be deferred until the position was clarified.

Mr. McCleave: Mr. Williams, who would take the initiative for changing that program? Would it be Public Works or Fisheries?

Mr. Williams: The reason for it being in Fisheries is that they are the ones who are aware of the implications of the mercury content and everything else, and they would draw to the Committee's attention that this situation is not clear and perhaps we should hold back on the calling of tenders.

Mr. McCleave: Yes. Another point I think I should make is that the Department of Fisheries is also engaged with the provincial Department of Fisheries in trying to line up a program to ease the situation there and perhaps find another fishing use or another use for these rather expensive boats. A sword-fishing boat has to be a large one and, at least from the standpoint of the individuals who own it, the capital required is \$60,000 or more. So, there are a lot of fellows down there whose teeth are chattering at this moment until they get that particular problem solved.

Mr. Williams: These are the considerations which the Department of Fisheries would raise with them. If they have alternatives, then there is no problem, but if not they may not wish to kill it but to put a hold on it.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, Mr. Comeau has arrived.

The Vice-Chairman: Thank you very much. I saw that Mr. Comeau had arrived and I am quite sure that he has some questions but, with all due respect, perhaps I might ask once again if anyone else has any questions before we call on Mr. Comeau. Mr. Scott.

[Interpretation]

En ce qui concerne le quai Cambro, on me dit que le budget des dépenses de cette année y affectera un certain montant et les questions de M. Lundrigan au sujet du comité interministériel m'incitent à poser quelques questions concernant le quai dont je viens de faire mention. Je suis heureux que le budget en tienne compte mais lorsque vous regardez l'ensemble du tableau, vous voyez que le problème de pollution du mercure en ce qui a trait à la pêche de l'espadon a détruit cette industrie complètement, et Sambro est la capitale de l'industrie de la pêche de ce poisson en Amérique du Nord. Comme chacun le sait, Sambro fait partie de ma circonscription et au moment où nous nous apprêtons à gagner la bataille du quai, nous la perdrons peut-être parce que le comité interministériel jugera que nous ne pouvons plus capturer l'espadon et le vendre.

Je pourrais peut-être m'exprimer d'une autre façon, monsieur Williams. La phase prochaine serait de provoquer une offre. Nous passons toutes les étapes pour en arriver à ce point. Ai-je raison?

M. Williams: C'est exact. Toutefois, je manquerais à mon devoir si, laissant ce poste au budget, je ne disais pas que si la situation changeait, ces fonds pourraient être transférés à un poste qui est plus haut placé sur la liste des priorités. M. Lundrigan a parlé de Placentia. Si nous devons faire face à une situation semblable à celle qui a prévalu à Sambro, le comité manifestement choisirait de retarder l'affaire jusqu'à ce que la situation soit éclaircie.

M. McCleave: Monsieur Williams, qui prendrait l'initiative de modifier ce programme? Serait-ce le ministère des Travaux publics ou le ministère des Pêches et Forêts?

M. Williams: La raison pour laquelle cette question tombe sous la coupe du ministère des Pêches et Forêts est fort simple: ce sont eux qui connaissent à fond les répercussions qu'entraîne le contenu du mercure ainsi que tous les autres facteurs en cause. Ils sont en mesure d'attirer l'attention du comité sur l'absence de clarté qui règne autour de cette situation et de remettre à plus tard les appels d'offre.

M. McCleave: Oui. Le ministère des Pêches et Forêts travaille aussi de concert avec le ministère provincial des Pêches pour mettre sur pied un programme qui allégerait la situation, voire même trouver une autre utilité pour ces bateaux de pêche qui sont fort coûteux. Un bateau de pêche à espadon doit être large et il en coûte au propriétaire une somme de \$60,000 ou plus. On entend donc plusieurs grincements de dents à cet endroit jusqu'à ce que cette situation soit réglée.

M. Williams: Ce sont là les questions que le ministère des Pêches et des Forêts discuterait avec eux. S'ils peuvent faire un choix, il n'existe aucun problème mais en l'absence d'un tel choix, ils ne voudront peut-être pas détruire l'industrie mais au moins y mettre le holà!

M. McCleave: Monsieur le président, M. Comeau vient d'arriver.

Le vice-président: Je vous remercie beaucoup. Je vois que M. Comeau est parmi nous et je suis persuadé qu'il a de nombreuses questions mais j'oserais quand même demander à mes collègues s'ils ont quelques autres questions à poser avant d'inviter M. Comeau à prendre la parole. Monsieur Scott.

[Texte]

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to follow Mr. McCleave in complimenting the department on their promptness in answering questions that we have made inquiries about.

I would now like to move from the salt water end of the marine section to the inland fresh water. I know that the department has a great many requests for a small dock here or to have a channel dredged here. This has probably been answered before, but how do you make your decision in the field in items of less than \$5,000 expenditure? These are probably in reference to a small channel between this lake—I come from the heart of the tourist industry in Ontario, as the Chairman well knows, and in one county alone there are 555 named lakes and you are probably familiar with this and you can realize the number of requests that I have received—I am going to speak of one lake in particular, what is known as Maple Lake in Haliburton County, which contains about 15 or 20 miles of fresh waterways and I do not know how many thousand cottages are involved, but I have requested from the department a little inexpensive channel of not over 500 feet in length and a lift of probably three or four feet.

• 1035

This would accommodate, I would venture to say, many thousands of people. I do not suppose the entire cost would be over \$5,000, perhaps less. I am quite sure of that. I have repeatedly asked the Department to give this consideration. Your engineers have looked at it; I will grant you that, but yet we get no action. This promotes me to ask the question, how do you make your assessment on these things?

Mr. Williams: The navigation that you are referring to is basically tourist navigation. There is no question that particularly in the inland lakes where it is really restricted—not restricted but it is pretty well just tourist navigation—the number of opportunities and the amount of money that could be spent on it is just unlimited. It is a subject which is receiving a lot of attention because the tourism is a big industry. We have never had a large program in the marine field to react to the tourist industry.

In our tourist wharf program, we are limited and there is less flexibility and less decentralized authority in it than any other marine program we have, just because of the immensity it could get into and the limited funds we put to it. In trying to select what we would do, we of course get the requests in from the various regions and the Ontario region always has a very large number that they put forward. They are examined in the light of the total amount of money we have for it and we try and pick out the ones which are the most beneficial. But I think it is proper to say that we in the Department recognize it is a problem; we also recognize that it is a problem that relates to the provincial government's activities in the same field. The Department of Transport as well as ourselves, the Treasury Board, the national parks are all involved to a degree and there is a joint study between the federal government and the province of Ontario specifically aimed at this program. The only real answer I can give on how we pick them now is that we have so little money that it is pretty easy to pick.

Mr. Scott: Have you any hopes of the Department allotting more funds to what I am sure is a very important segment of our economy, especially in Ontario? Do they not see a need for this?

[Interprétation]

M. Scott: Je vous remercie, monsieur le président. A la suite de M. McCleave, je félicite le ministère pour son efficacité et sa rapidité dans sa façon de répondre aux questions qui avaient fait l'objet d'enquêtes qui nous tenaient à coeur.

J'aimerais maintenant quitter les eaux salées du programme des travaux maritimes pour me rendre à l'intérieur de l'eau douce. Je sais que le ministère a reçu de nombreuses demandes pour la mise sur pied d'un petit quai ou pour faire un plan de chenal en cet endroit. On a peut-être déjà répondu à la question que je me pose, mais en ce qui concerne les postes inférieurs à \$5,000 de quelle façon faites-vous un choix? Je parle spécialement d'un petit chenal entre ce lac... et je me trouve situé au coeur même de l'industrie du tourisme en Ontario et comme le président le sait fort bien, dans un seul comté il existe 555 lacs qui ont un nom. Vous êtes probablement au courant des nombreuses demandes que j'ai reçues notamment pour ce qui est du *Maple Lake* dans le comté de Haliburton dont la superficie en voie d'eau douce est de 15 à 20 milles. De plus, il existe je ne sais combien de milliers de maisons d'été sur ce lac et j'ai demandé au ministère un

petit chenal fort peu coûteux qui ne dépasserait 500 pieds de longueur ainsi qu'une hauteur d'élévation qui ne serait pas plus de trois ou quatre pieds.

Ceci rendrait service à plusieurs milliers de personnes. Cette entreprise, si je ne m'abuse, ne dépasserait pas les 500,000 dollars. J'en suis persuadé. J'ai demandé à plusieurs reprises au Ministère qu'il donne suite à ces considérations. Vos ingénieurs ont étudié l'affaire mais ils n'ont pas pris de mesures. Je suis donc tenté de vous poser la question suivante: comment faites-vous une évaluation?

M. Williams: La navigation dont vous parlez est essentiellement une navigation touristique. En ce qui a trait aux lacs intérieurs, il ne fait aucun doute on pourrait y dépenser des sommes folles. Naturellement, il s'agit-là d'un sujet qui attire l'attention de beaucoup de spécialistes parce que l'industrie du tourisme est nettement importante. Quant à nous, nous n'avons jamais eu un programme d'envergure dans le domaine des travaux maritimes pour réagir à l'industrie du tourisme.

Dans notre programme de quais pour les touristes, nos ressources sont limitées et notre politique manque de souplesse, la décentralisation de l'autorité est moindre dans notre cas que dans plusieurs autres programmes de travaux maritimes en raison même des limites de notre budget. Quand il nous faut faire un choix, il nous faut faire face à toutes les demandes qui nous viennent de la région de l'Ontario et qui sont toujours en très grand nombre. On en fait l'étude compte tenu de notre budget et nous choisissons les entreprises qui serviront le plus d'intérêts de tous. Nous pouvons dire sans crainte de nous tromper que le Ministère reconnaît qu'il s'agit-là d'un véritable problème. Néanmoins, il ne faut pas oublier qu'il se rattache aux activités du gouvernement provincial dans le même domaine. Le Ministère des transports tout autant que nous, le Conseil du Trésor, les Parcs nationaux sont tous engagés dans une étude conjointe. L'État et la province de l'Ontario se penchent particulièrement sur ce problème. Alors pour répondre à la question de mon collègue, il est facile de lui dire que notre budget est tellement restreint qu'il est passablement facile de faire un choix.

M. Scott: Croyez-vous que le Ministère affectera des sommes plus considérables à ce que je considère être un secteur fort important de notre économie, surtout en Ontario? En reconnaît-il le besoin?

[Text]

Mr. Williams: I cannot forecast what they will do because, as I say, it has to be looked at as a joint program with the provincial government; these studies are going on. We are again in what we feel will be our role of being the activist to design and build these things. We are not as much involved beyond talking in terms of the cost of the kind of things that are asked for. I really do not know what will be the outcome of these studies. The only thing I can say is the very fact that they are going on—there are departments that are keenly interested in it, from the standpoint of transport, industry, trade and commerce—and if you want a personal opinion or at least my reaction to it—indicates that either one level of government or the other is going to go into some program to promote this. The sale of boats, the number of boats that is being used and the amount of tourist dollars that is available is just worth this kind of a program.

Mr. Scott: I am very pleased to hear that. This leads me to another question—you have promoted it here. You have no policy in conjunction with the municipalities and other than the Trent and the Rideau Canal System, I could venture to say, where you share jointly with the provincial government the cost of docking facilities and picnicking facilities in areas... What I mean by this is, I know that you build a great many wharves and probably the municipality will come along or the Province of Ontario probably will build the picnic grounds...

• 1040

Mr. Williams: Under the marina policy we will do dredging and do protection works if someone else is providing shore facilities which are open to the public and operated for the benefit of the public. In some cases our partnership is with the municipality as opposed to a private developer and to that extent we do enter into these co-operative ventures. Now, there are many cases where we have had a wharf that has been there traditionally in the interest of early transportation or has been there initially in the interest of commercial fishing.

We have continued to maintain that sort of facility recognizing that its use now is almost totally tourist. In that context it is a sort of *ad hoc* arrangement but it is an arrangement with the municipality and they will make development on the shore site to make it more attractive to the tourists.

Mr. Scott: I do not know whether I should direct this question to you or where I would get the answer. Actually I have tried several departments but I have not been able to get an answer as yet. What do you class as a navigable stream or water?

Mr. Williams: A navigable water is something which is defined really by opposition rather than specifically in the Navigable Waters Protection Act. The Navigable Waters Protection Act was partly operated by Public Works and partly by Transport. Public Works had Part I which had to do with obstructions in natural channels which could be navigable. It is a very broad thing. It never came into argument unless someone did something and someone else objected that they were obstructing it. They are not defined; there is no list of them; there is no definition they must have so much width, and so much water. It is an act which permits action, if something is done and there is opposition to it.

Transport had Part II of the Act which dealt with obstructions that got into commercial channels. Three or four years ago, every time we had a request for a permit to

[Interpretation]

M. Williams: Je ne puis pas faire de prédiction puisque l'ensemble du tableau doit être étudié en tant que programme conjoint avec le gouvernement provincial. Naturellement, les études se poursuivent. Nous jouerons encore le rôle stimulateur de planification et de construction. On se préoccupe surtout du coût des demandes. A vrai dire, j'ignore quel sera le résultat de ces enquêtes. Il reste que ces recherches prouvent que les Ministères sont extrêmement intéressés dans la question du point de vue des transports, de l'industrie et du commerce. Quant à moi, je crois que cette étude indique nettement qu'au moins un palier du gouvernement le lancera dans ce programme pour en favoriser la réalisation. La vente des bateaux, le nombre de bateaux qui sont utilisés les dollars qui nous viennent du tourisme donnent une raison d'être à ce genre de programme.

M. Scott: Je suis enchanté de vous entendre redire ces choses, ce qui m'amène à vous poser une autre question. N'avez-vous pas élaboré une politique avec les municipalités qui soit autre que le Système de Trent et du Canal Rideau où vous partagez conjointement avec le gouvernement provincial le coût des installations de quais et de pique-niques dans ces zones. Je sais que vous avez construit plusieurs quais et la municipalité tombera peut-être d'accord avec la province de l'Ontario pour bâtir des terrains de pique-niques...

M. Williams: En vertu de la politique des travaux maritimes, nous sommes prêts à draguer et à assurer des travaux de protection si quelqu'un d'autres fournit des installations côtières offertes au public et exploitées au profit du public. Parfois, nos associés sont la municipalité et non pas le secteur privé mais c'est dans cette mesure que nous entrons dans ces entreprises coopératives. Dans plusieurs cas, un quai a été installé dans l'intérêt de transport qui se faisait plus tôt ou qui servait à la pêche commerciale.

Nous avons soutenu ces installations, compte tenu du fait que leur existence ne sert à peu près qu'au tourisme. Il s'agit donc d'un arrangement *ad hoc* avec la municipalité ou ils s'occupent de l'emplacement côtier pour le rendre plus attrayant au tourisme.

M. Scott: J'ignore si je dois vous poser cette question ou à qui je dois l'adresser. En réalité, je me suis adressé à plusieurs ministères, mais personne ne m'a répondu. Qu'entend-on par eaux navigables?

M. Williams: On y trouve la définition surtout par opposition à autre chose dans la Loi sur la protection des eaux navigables. C'est en partie les Travaux publics et en partie le ministère des Transports qui faisaient respecter cette loi. Les Travaux publics s'occupaient des obstructions dans les chenaux naturels qui pouvaient être navigables. Il s'agit de la première partie de la loi. Cette question n'a jamais été soulevée à moins que quelqu'un s'y soit opposé en affirmant qu'on faisait obstruction au chenal. On n'y trouve pas de définition ni aucune liste. On ne parle pas de leur largeur ni de la profondeur de leur lit. Il s'agit donc d'une loi qui permet de prendre des mesures si quelque chose est fait et qu'on s'y oppose.

Le ministère des Transports s'occupait de la Partie II de la loi traitant des obstructions des chenaux commerciaux. Il y a trois ou quatre ans, à chaque fois qu'on nous soumet-

[Texte]

build something in a channel we would always go back to Transport to check with them the kind of clearances needed and everything else, so we transferred the whole of the operation of it to Transport about three years ago.

I think I have answered your question in the fact that they are not defined. The act is to permit some action being taken if there is a conflict.

Mr. Scott: In respect to fallen trees and streams, whose responsibility is that? The bank may wash out and it may be eroded underneath and eventually the tree tips over.

Mr. Williams: Here again it will depend on the usage. If it is a stream which is navigable and is being used by commercial navigation, Transport would probably look after it as we do on the Fraser on behalf of Transport and Transport do in some other places. We do this. But when you start talking about all the small inland lakes and their interconnections, you are into a task which I do not think Transport could possibly take on.

Mr. Scott: Going back to this subject of fallen trees, has it been the Department's policy, Public Works or any other department, to ask the owner of the property to remove these trees?

Mr. Williams: To my knowledge, in a situation where it is bank erosion this Department has never done so.

• 1045

Mr. Scott: I was given to understand that the department—I cannot name the department—had asked the owner of the property to remove the trees that had fallen because of bank erosion. This was last year. As I say, I have no more concrete evidence to give in that respect.

Mr. Williams: As I say to my knowledge, I can see situations where possibly a district engineer in the interests of what he thought was public safety would take the action he thought appropriate and see if he could get the owner to remove the trees. Whether he could legally force him to or not, maybe it was not an issue. So I do not know.

Mr. Scott: Thank you.

Mr. Williams: There is another factor that you have to consider when you are talking of these. Under the Ontario act the conservation authorities have jurisdiction over land use which affects the owners of these properties. This, again, is one of the reasons it cannot be done in isolation when you look at the tourist use of the inland lakes and waterways. The federal government must work with the provincial government because there is at least not conflicting, but certainly overlapping jurisdictions.

Mr. Scott: I know this study is underway between the federal department and the provincial department in respect to some of our major canals in the Province of Ontario but they are a very small segment of our pleasure boating. When you speak of flood control and water control, this certainly opens up a big field. I have one area where we have 40-odd reservoir dams in conjunction with a canal system but they are also used now as flood control. And you mention flood control of water in the estimates—that is, as I understand it, the Department of Transport or the Department of Indian Affairs and Northern Development, I do not know which.

[Interprétation]

tait une demande de permis pour construire une installation sur le chenal, nous consultions le ministère des Transports quant aux formalités nécessaires et ce sont eux qui s'occupait de tout il y a trois ans.

Je crois vous avoir répondu en vous disant qu'il n'y avait rien de défini dans la loi. Celle-ci permet de prendre des mesures s'il y a conflit.

M. Scott: En ce qui concerne les arbres tombés dans les ruisseaux, qui doit s'occuper de cela? La berge peut les ramasser et le lit peut peut-être être érodé par le fond alors que les arbres tombent par dessus bord.

M. Williams: Tout dépend de l'usage que l'on en fait. S'il s'agit d'un cours d'eau navigable utilisé commercialement, le ministère des Transports pourrait s'en occuper, tel que nous le faisons sur le fleuve Fraser au nom du ministère des Transports. Parfois, c'est ce ministère qui s'occupe de la question lui-même. Ce sont là des choses qui se font. Cependant, quand vous parlez de tous les petits lacs intérieurs et de leurs connections entre eux, vous faites le tableau d'une tâche qui dépasse sensiblement ce que peut faire le ministère des Transports.

M. Scott: Pour en revenir à ce sujet des arbres tombés, votre ministère, les Travaux publics ou tout autre ministère ont-ils eu pour politique de demander aux propriétaires de se débarrasser de ces arbres?

M. Williams: A ma connaissance, quand il y a érosion d'une berge, le ministère ne l'a jamais fait.

M. Scott: On m'a fait comprendre que le ministère—dont je ne puis donner le nom—a demandé au propriétaire de retirer les arbres qui étaient tombés, par suite de l'érosion de la rive. Cela s'est passé l'année dernière. Comme je l'ai dit, je n'ai pas d'autre preuve à présenter à ce sujet.

M. Williams: A ma connaissance, je crois qu'il y a des cas où l'ingénieur régional, dans l'intérêt de ce qu'il pense être la sécurité publique, prendrait des mesures appropriées, et s'arrangerait pour que le propriétaire fasse enlever les arbres. Quant à savoir s'il pouvait oui ou non l'y forcer légalement, ce n'était peut-être pas le problème. C'est pourquoi je ne sais pas.

M. Scott: Merci.

M. Williams: Il y a un autre facteur qu'il faut prendre en considération lorsque nous parlons de ce sujet. En vertu de la loi de l'Ontario, les autorités de la conservation ont une juridiction sur l'usage des terrains qui affecte ces propriétaires. Encore une fois, c'est une des raisons pour lesquelles on ne peut pas travailler isolément lorsqu'il s'agit de l'utilisation touristique des lacs et des voies navigables. Le gouvernement fédéral doit travailler en collaboration avec le gouvernement provincial, car, s'il n'y a pas de conflit, il y a certainement des juridictions qui se chevauchent.

M. Scott: Je sais que cela est à l'étude entre le ministère fédéral et le ministère provincial, en ce qui concerne quelques-uns de nos canaux les plus importants, dans la province d'Ontario, mais cela ne représente qu'une petite partie de la navigation de plaisance. Lorsque vous parlez de contrôle des inondations et du contrôle de l'eau, cela nous conduit à un domaine très large. Dans une région, nous avons environ 40 barrages de retenus, avec un système de canaux correspondants, et qui sont aussi utilisés à l'heure actuelle pour contrôler les inondations. Dans les prévisions budgétaires, selon ce que j'ai compris, vous parlez du contrôle des inondations à propos du ministère

[Text]

Mr. Williams: Right now it is the Department of Energy Mines and Resources.

Mr. Scott: I will pass, thank you.

The Vice-Chairman: Gentlemen, I mentioned I was going to call Mr. Comeau, but in trying to be fair, Mr. Harding has a question, then we will call Mr. Comeau afterwards.

Mr. Harding: I have several questions, Mr. Chairman, but I do not think we will get through the vote today anyhow. I will ask one or two and then maybe Mr. Comeau can have a few minutes.

I am interested too in the inland waters, and I am very, very interested in the comments Mr. Williams made in connection with navigable waters. But I am not going to pursue that this morning. We have had some trouble in the West Kootenay District, which I represent, in connection with this and I might have a question or two at the next meeting on it.

I would like to come back to a problem along the Arrow Lakes and I think this comes under your jurisdiction. Mr. Chairman, we have had a series of dams constructed along the Columbia River. One of them was the High Arrow Dam—it is now called the Keenleyside Dam—and this has affected some of the boat basins farther up the Lake.

There was a small, private boat basin at Serena Creek and initially it had been well protected before the level of the Lake was raised by the dam. I have had some correspondence with the department on it, and I was wondering just where this particular situation sat at the present time? As I said earlier, once the level of the Lake was raised, they lost the protection of the headland, a bit to the north and to the west, and now the waves pound right into the spot where the boats are moored. It seems to me that it is primarily a responsibility of British Columbia Hydro. As you know, on the Columbia River project the B.C. Hydro, financially, are in trouble. They grossly underestimated what it was going to cost to handle the project, and the people who are suffering are the ones who initially had a safe and good spot for mooring their boats. I feel this is someone's responsibility. It is not a matter of trying to get public money to protect a private boat area but, if damage has been done through the building of that dam, I feel that some type of a breakwater is needed and should be built. And it must be somebody's responsibility. Just what does your department do about such problems?

• 1050

Mr. Williams: In the case of the dams, at the time the project was approved and was going ahead a survey was made of the public facilities that existed and it was recognized that as the water levels came up certain transportation systems would change. So we examined and arrived at locations where, on the basis of the eventual water level, we would be able to replace those public facilities, and arrangements were made with the B.C. Hydro and they were to pay for replacing those facilities.

There were private facilities which were affected. We will investigate the one you have mentioned and find out exactly what the circumstances are for it. But I do know that in cases where there were private facilities affected the replacements, settlements in cash and one thing and

[Interpretation]

des Transports ou du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, je ne sais pas lequel.

M. Williams: Actuellement, il s'agit du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Scott: J'ai terminé, merci.

Le vice-président: Messieurs, j'ai dit que j'allais demander à M. Comeau de venir au micro, mais pour contenter tout le monde, M. Harding va poser une question, et ensuite nous entendrons M. Comeau.

M. Harding: Je voudrais poser plusieurs questions, monsieur le président, et je ne pense pas que nous terminerons l'étude de ces crédits aujourd'hui. Je vais poser une ou deux questions, et ensuite M. Comeau pourra parler pendant quelques minutes.

Je m'intéresse aussi aux eaux continentales, et les observations que M. Williams a faites au sujet des eaux navigables m'ont beaucoup intéressé. Je n'ai pas l'intention de poursuivre sur ce sujet ce matin. Dans la région de Kootenay Ouest, que je représente, nous avons eu quelques ennuis à ce sujet et j'aurais peut-être une ou deux questions à poser à la prochaine séance.

Je voudrais en revenir au problème des lacs Arrow, et je crois que cela relève de votre juridiction. Monsieur le président, une série de barrages ont été construits le long du fleuve Columbia. L'un d'entre eux s'appelait le barrage de High Arrow—aujourd'hui appelé le barrage de Keenleyside—et cela a affecté certains des bassins portuaires en haut du lac.

Il y avait un petit bassin portuaire privé à Serena Creek, et, au début, il était très bien protégé, avant que le niveau du lac ne soit relevé par le barrage. J'ai eu des échanges de lettres avec le ministère à ce sujet, et je me demandais où en est la situation à l'heure actuelle. Comme je l'ai dit précédemment, lorsque le niveau du lac a été relevé, on a perdu la protection de la langue de terre, au nord-ouest, et maintenant, les vagues viennent frapper les bateaux qui y sont mouillés. Il me semble que c'est principalement la Hydro de Colombie-Britannique qui en est responsable. Comme vous le savez, l'hydro de Colombie Britannique a des problèmes financiers en ce qui concerne le projet du fleuve Columbia. Elle a grossièrement sous-estimé le coût de ce projet, et les gens qui en souffrent sont ceux qui avaient au début, un endroit sûr où mouiller leur bateau. Je crois que quelqu'un est responsable de cela. Il ne s'agit pas d'essayer d'obtenir de l'argent du public pour protéger un port privé mais si la construction de ce barrage a entraîné des dommages, il me semble qu'il est absolument

nécessaire de construire une sorte de digue. Et quelqu'un doit s'en charger. Quelle est la position de votre ministère à l'égard de ces problèmes?

M. Williams: En ce qui concerne les barrages, au moment où le projet a été approuvé et mis en œuvre, on a procédé à une étude des installations publiques qui existaient, et l'on a trouvé qu'il faudrait changer certains systèmes de transport, lorsque l'on élèverait le niveau de l'eau. C'est pourquoi nous avons examiné la question, et nous avons décidé, à certains endroits, lorsque le niveau de l'eau serait relevé, que nous serions en mesure de remplacer ces installations publiques; nous avons passé des accords avec l'hydro de Colombie Britannique, stipulant qu'elle paierait le remplacement de ces installations.

Certaines installations privées ont aussi été affectées. Nous allons étudier celle dont vous avez parlé et essayer de découvrir exactement quelles en sont les circonstances.

[Texte]

another were arranged by the Hydro at the time they expropriated or purchased the properties affected. As I say, I will look into this particular one and see what information I can get and, if it is one in which we have a responsibility and did not fulfill it, I will see what we can do about it. However, I can let you know if it was one on which we had a responsibility or a direct arrangement between B.C. and the property owner.

Mr. Harding: I appreciate the remarks of Mr. Williams, Mr. Chairman, but the point I am making is this. I personally feel that it is the responsibility of B.C. Hydro. But someone has to be in a position, and I think it is the federal department—maybe the Department of Public Works—to insist that B.C. Hydro carry out their responsibilities to the people in the area.

You might ask how one does this. Maybe it does not come through the department, maybe it has to come through some other department of the federal government. But people or private groups should not be out-of-pocket if damage has been done due to the operation of the lake level by the authority.

I want to come back to another problem and this deals with navigable waters. We built, again, another dam on the Duncan River called the Duncan Dam. It backs up water into Duncan Lake which, incidentally, is a major disaster, ecologically. Eighty-five per cent of the lake is uncleared. It is a national shame to see the damage in the upper part of the lake. You could not get through it in a boat if you tried, huge trees are sticking out of the water—never cut down, never cleared. Under the Navigable Waters Protection Act of course basins and so on, as of a year or two ago, are now part of the picture—they were not at the time the dam was built but we are running into a problem with the Duncan Dam. In spring, when the normal high water comes, the water rushes down and fills the lake and there is always a certain amount of eroding of the riverbed, but as the floodwater backs up less erosion takes place because of, you might say, the stopper in the lake. However, once they release the water from the Duncan Dam—and they release it in the wintertime or in the fall, when the river is at a very, very low level—a tremendous amount of erosion takes place. The river gets completely out of the channel and there are residents along the lake. I will frankly admit that B. C. Hydro are looking into the problem of compensating the people involved, but it seems to me that here again we have a navigable river—and it is classed as a navigable river—really coming under federal authority. If jams had to be cleaned out the Department of Public Works used to let the contracts for the clearing of these log jams, and some of this is needed at this time.

• 1055

The reason I am raising this problem now, Mr. Chairman, is the fact that while the problem is currently being looked into I think the department must have a much more clearly defined jurisdiction as far as problems of this nature are concerned because I can see real conflicts arising between provincial and federal jurisdiction in a case such as this. Other dams are in the process of being built and no doubt we are going to have similar problems as far as damage to the banks of the streams are concerned through the unseasonable—and I think that is the best way of putting it—letting loose of water. They have to let the water out when they need it, and this is understandable.

[Interprétation]

Mais je sais que, dans le cas d'installations privées, les remplacements, les compensations en liquide et autres choses, ont été faits par l'hydro au moment où elle a exproprié ou acheté les propriétés affectées. Comme je l'ai dit, je vais étudier ce cas particulier et voir de quelle information je peux disposer, et si c'est un cas où notre responsabilité est en jeu, je verrai ce que l'on peut faire. Cependant, je pourrais vous dire s'il s'agit d'un cas où notre responsabilité était engagée ou bien s'il y avait un accord direct entre la Colombie Britannique et le propriétaire.

M. Harding: Je remercie monsieur Williams pour ses observations, monsieur le président, mais ma question est la suivante: je crois, personnellement, que cela est la responsabilité de l'hydro de la Colombie Britannique. Mais quelqu'un doit décider, je pense que c'est au ministère fédéral qu'irait peut-être celui des travaux publics—d'assister auprès de l'hydro de la Colombie Britannique pour qu'elle assume ses responsabilités envers la population de cette région.

Vous vous demandez peut-être comment cela se fera. Peut-être que cela ne relève pas de ce ministère, peut-être que cela relève d'un autre ministère du gouvernement fédéral. Mais les représentants des groupes privés ne devraient pas y être de leur poche s'ils ont subi des dommages, en raison du relèvement du niveau du lac par les autorités.

Je voudrais revenir à un autre problème qui a trait aux eaux navigables. Encore une fois, nous avons construit un autre barrage sur la rivière Duncan, appelé le barrage Duncan. Celui-ci retient l'eau dans le lac Duncan qui, d'ailleurs, est un désastre écologique très important. 85% du lac est pollué. C'est une honte nationale de voir les dommages qui ont été faits dans la partie supérieure du lac. On ne pourrait pas y passer avec un bateau, si on essayait, des arbres énormes surgissent de l'eau et ils ne sont jamais coupés, le lac n'est jamais nettoyé. En vertu de la loi sur la protection des eaux navigables, bien entendu, les bassins et autres aménagements depuis un ou deux ans, sont protégés. Ils ne l'étaient pas à l'époque où le barrage a été construit. Mais nous avons des problèmes avec le barrage Duncan. Au printemps, lorsque le niveau de l'eau s'élève normalement, l'eau vient remplir le lac et il y a toujours une certaine érosion du lit de la rivière, mais lorsque les eaux d'inondation remontent, il y a moins d'érosion, en raison de la sorte de frein que forme le lac. Cependant, lorsqu'ils laissent échapper l'eau du barrage Duncan—et ils le font en hiver ou en automne, lorsque la rivière est très, très basse—il y a énormément d'érosion. La rivière sort complètement de son lit et il y a des gens qui résident le long du lac. J'admets volontiers que l'Hydro de Colombie Britannique essaie de donner des compensations à ces personnes, mais il me semble, encore une fois,

qu'il s'agit là d'une rivière navigable car elle est placée comme rivière navigable—qui relève véritablement des autorités fédérales. Lorsque les eaux étaient encombrées et qu'il fallait les nettoyer, le ministère des Travaux publics donnaient des contrats pour effectuer ce travail, et ce qu'il faudrait faire dans ce cas.

La raison pour laquelle je soulève cette question, monsieur le président, est que, tandis que l'on étudie ce problème, il me semble que le ministère devrait définir plus clairement la juridiction en ce qui concerne les problèmes de cette nature car je crains qu'il n'y ait de réels conflits entre la juridiction provinciale et fédérale dans cette sorte

[Text]

However, I want to say that the residents have had a terrible time in trying to get some satisfaction from the B.C. Hydro, the B.C. government and the federal government, which are all involved in this picture. I simply raise this because I feel it is a very interesting problem and one which your department should know about and should be watching for in the event that legislation comes at a later date which will change some of the regulations dealing with navigable waters.

Mr. Chairman, I see the time is almost up, but maybe Mr. Comeau has time for one or two questions.

The Vice-Chairman: In spite of all our plans, I would like to suggest that Mr. Comeau has a reserved position on Thursday evening.

Mr. Comeau: Mr. Chairman, I could tell the department officials, as they well know, that my riding in Nova Scotia has a hell of a lot of wharves and we have been trying to get some answers on the whole policy of the Department in relation to wharves, and so on.

I particularly want to talk about some controversial ones that I have been working on. For example, the West Head wharf, what is happening at Yarmouth Harbour as such, the whole planning for that, the Digby area and various other little places. However, these are the main things and I would appreciate knowing the correlation between your Department and the Department of Fisheries with respect to the planning of the wharves, and so on. Perhaps I can deal with that on Thursday evening.

The Vice-Chairman: It is now 11 o'clock. I think Mr. Williams can take that matter under advisement and I will adjourn the meeting until 8 o'clock on Thursday night. I wish to express my appreciation to Mr. Williams and his officials for their appearance this morning.

There is one final thing which the Chairman wanted me to mention that he did not mention in the subcommittee report. This has nothing to do with Public Works, but we are a joint committee. The subcommittee decided that they wished to spend a considerable amount of time with AECL and also with the National Energy Board, and I do not think I need to say any more than this.

Mr. Harding: Just one point, Mr. Chairman, before you close. I would also like to thank the Department of Public Works for sending me some answers to questions which I had asked. They sent them through the mail. We missed one meeting, and I appreciate this very much. The information was just what I wanted.

The Vice-Chairman: Meeting adjourned.

[Interpretation]

de cas. D'autres barrages sont en construction et il est certain que nous allons avoir le même genre de problèmes, en ce qui concerne les rives des rivières, à cause des déversements hors saison des eaux—je crois que c'est la meilleure façon de le dire. Il faut vider les barrages de retenue lorsque cela est nécessaire, et c'est compréhensible. Cependant, je voudrais dire que les résidents ont eu beaucoup de difficulté à essayer d'obtenir satisfaction de l'hydro de Colombie Britannique, du gouvernement de la Colombie Britannique et du gouvernement fédéral, qui sont tous concernés. Je soulève simplement ce problème parce qu'il me semble qu'il est très intéressant et qu'il devrait être porté à la connaissance de votre ministère, afin que celui-ci s'occupe de créer une législation qui changera quelques-uns des règlements relatifs aux eaux navigables, dans le futur.

Monsieur le président, je vois qu'il ne nous reste presque plus de temps, mais peut-être que M. Comeau aura le temps de poser une ou deux questions.

Le vice-président: Malgré toutes vos prévisions, je voudrais vous dire que M. Comeau s'est réservé pour jeudi soir.

M. Comeau: Monsieur le président, je pourrais dire aux représentants du ministère, comme ils le savent, que ma circonscription en Nouvelle-Écosse comprend un grand nombre de quais et que nous avons essayé d'obtenir des réponses à nos questions relatives à la politique du ministère en ce qui concerne les quais, etc.

Tout particulièrement, je voudrais parler de certains cas controversés sur lesquels j'ai travaillé. Par exemple, le quai West Head, ce qui se passe au port de Yarmouth, les programmes qui le concernent, la région de Digby, et diverses autres régions. Cependant, il s'agit de choses très importantes et j'aimerais savoir quels sont les rapports entre votre ministère et celui des Pêches, en ce qui concerne les programmes d'aménagement de quais, etc. Peut-être pourra-t-on en parler jeudi soir.

Le vice-président: Il est 11 heures. Je crois que M. Williams peut laisser cette question à la réflexion des députés, et je vais donc lever la séance jusqu'à jeudi soir, 8 heures. Je voudrais remercier M. Williams et les autres représentants de son ministère pour être venus ce matin.

Enfin, il y a quelque chose que le président n'a pas mentionné dans le rapport du sous-comité, et qu'il m'a demandé de dire. Cela n'a rien à voir avec les Travaux publics, mais ce comité est mixte. Le sous-comité a décidé de consacrer beaucoup de temps à l'étude de l'AECL et aussi de la Commission nationale de l'énergie, et je crois que je n'ai rien à ajouter à cela.

M. Harding: Un mot, monsieur le président, avant que nous ne terminions. Je voudrais aussi remercier le ministère des Travaux publics des réponses qu'il a envoyées aux questions que je lui avait posées. Je les ai reçues par courrier. Nous avons manqué une séance, et cela a été très utile. Ces informations étaient exactement ce que je voulais.

Le vice-président: La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Thursday, March 25, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 8

Le jeudi 25 mars 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72
Department of Public Works

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972
Ministère des Travaux publics

INCLUDING:

The Third Report to the House

Y COMPRIS:

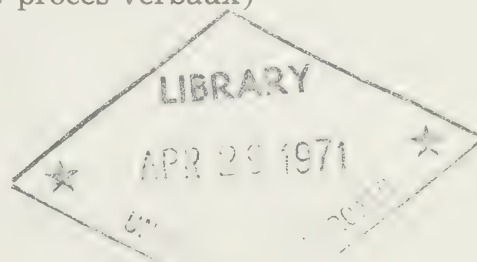
Le troisième Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Comeau
Guay (*St. Boniface*)
Harding
Harries

Knowles (*Norfolk-
Haldimand*)
Lind
Lundrigan
McCleave

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

McNulty
Orange
Penner
Peters
Rynard

Scott
Sulatycky
Sullivan
Tétrault
Tolmie—(20).

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

MM. Sullivan, Lind, Guay (*St. Boniface*), et Tolmie
remplacent MM. Marchand (*Kamloops-Cariboo*),
Roy (*Timmins*), Goode et Weatherhead le 25 mars
1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Messrs. Sullivan, Lind, Guay (*St. Boniface*) and
Tolmie replaced Messrs. Marchand (*Kamloops-
Cariboo*), Roy (*Timmins*), Goode and Weather-
head on March 25, 1971.

ORDERS OF REFERENCE

Wednesday, February 17, 1971.

Ordered,—That Votes 1, 10, 15, 20, 25, L30, 35 and 40 relating to the Department of Public Works;

Votes 1, 5, L10, 15 and 20 relating to the Department of Energy, Mines and Resources;

Votes 25 and 30 relating to the Atomic Energy Control Board;

Votes 35, 40, L45, L50 and L55 relating to Atomic Energy of Canada Limited;

Vote L60 relating to Eldorado Nuclear Limited; and

Vote 65 relating to the National Energy Board, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

Friday, February 26, 1971.

Ordered,—That Vote 5 relating to the Department of Public Works, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST

Le greffier de la Chambre des communes
ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Le mercredi 17 février 1971

Il est Ordonné,—Que les crédits 1, 10, 15, 20, 25, L30, 35 et 40 ayant trait au ministère des Travaux publics;

Les crédits 1, 5, L10, 15 et 20 ayant trait au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources;

Les crédits 25 et 30 ayant trait à la Commission de contrôle de l'énergie atomique;

Les crédits 35, 40, L45, L50 et L55 ayant trait à l'Énergie atomique du Canada, Limitée;

Le crédit L60 ayant trait à l'Eldorado nucléaire Limitée; et

Le crédit 65 ayant trait à l'Office national de l'énergie soient renvoyés au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le vendredi 26 février 1971

Il est Ordonné,—Que le crédit 5 ayant trait au ministère des Travaux publics soit renvoyé au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ

REPORT TO THE HOUSE

Friday, March 26, 1971

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to its Orders of Reference of Wednesday, February 17 and Friday, February 26, 1971, your Committee has considered Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, 35 and 40 relating to the Department of Public Works.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 5, 6, 7 and 8*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 26 mars 1971.

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à ses Ordres de renvoi du mercredi 17 février et du vendredi 26 février 1971, le Comité a étudié les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, 35 et 40 ayant trait au ministère des Travaux publics.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 5, 6, 7 et 8*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

LEONARD HOPKINS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, March 25, 1971.

(9)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:09 p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Keith Hymmen, presiding.

Members present: Messrs. Comeau, Guay (*St. Boniface*), Harding, Harries, Hymmen, Lind, McCleave, McNulty, Penner, Peters, Sullivan, Tolmie—(12).

Witness: From the Department of Public Works: Mr. G.B. Williams—Senior Assistant Deputy Minister (Construction).

The Committee resumed consideration of Item 20 of the Estimates of the Department of Public Works.

The Chairman introduced the departmental representatives and Mr. Williams, assisted by the other officials, responded to questions.

Later, a quorum being present, on motion of Mr. McCleave, the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure presented to the Committee on Tuesday, March 23, 1971 was concurred in. (*See Issue No. 7*)

After further questioning,

Item 20 carried.

Item 25 carried.

Item L30 carried.

On motion of Mr. McNulty, Item 1 which had previously been considered and, there being no quorum present, postponed, was allowed to stand.

The Chairman called Item 5 and after questioning thereon—

Item 5 carried.

Item 10 carried.

Item 15 carried.

After questioning thereon,

Item 35 carried.

Item 40 carried.

Item 1 carried.

The consideration of the Estimates relating to the Department of Public Works having been concluded, it was

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 25 mars 1971

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit à 8h. 09 du soir. Le vice-président, M. Keith Hymmen, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Comeau, Guay (*Saint-Boniface*), Harding, Harries, Hymmen, Lind, McCleave, McNulty, Penner, Peters, Sullivan, Tolmie—(12).

Témoins: Du ministère des Travaux publics: M. G.B. Williams, sous-ministre adjoint principal (construction).

Le Comité reprend l'étude du poste 20 des prévisions budgétaires du ministère des Travaux publics.

Le président présente les représentants du ministère et M. Williams, avec l'aide des autres hauts fonctionnaires, répond aux questions.

Comme il y a quorum, sur proposition de M. McCleave, le rapport du sous-comité du Programme et de la Procédure présenté au Comité le 23 mars 1971 est adopté. (*voir fascicule n° 7*).

A la suite des questions supplémentaires,

Le crédit 20 est adopté.

Le crédit 25 est adopté.

Le crédit L30 est adopté.

Sur proposition de M. McNulty, le crédit 1 qui a été étudié précédemment et, en l'absence de quorum, a été reporté à plus tard, est réservé.

Le président met en délibération le crédit 5 et après certaines questions—

Le crédit 5 est adopté.

Le crédit 10 est adopté.

Le crédit 15 est adopté.

A la suite de questions supplémentaires,

Le crédit 35 est adopté.

Le crédit 40 est adopté.

Le crédit 1 est adopté.

L'étude des prévisions budgétaires concernant le ministère des Travaux publics étant terminée, il est

Ordered—that the Chairman report them to the House.

Décidé—que le président en fasse rapport à la Chambre.

The Chairman expressed the Committee's thanks to the officials of the Department of Public Works and at 9:45 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le président remercie, au nom du Comité, les hauts fonctionnaires du ministère des Travaux publics et à 9h 45 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 25, 1971

[Texte]

• 2005

The Chairman: Gentlemen, I see seven members—more than seven—so we will resume consideration of the Main Estimates of the Department of Public Works. We have with us tonight Mr. G. B. Williams, Senior Assistant Deputy Minister of Construction; Mr. L. V. McGurran, Financial Adviser; Mr. R. Fournier, Chief, Financial Planning; and Messrs. J. W. Carmichael and K. W. Harris, Marine Engineering Division.

When we adjourned our meeting the other day I believe we were on Vote 20, the Marine Program, Mr. Comeau was questioning, and I promised him a reserved position at the meeting this evening.

Mr. Comeau: Thank you very much, Mr. Chairman. I am delighted to see that we have some distinguished members with us tonight from the Public Works Committee, particularly because we will be dealing with the Marine Program, which is very interesting.

This particular program is one which, as I mentioned before, particularly affects my constituency, and this is one of the few opportunities I have had to present particular constituency problems with regard to harbours.

I would like to ask the witnesses, Mr. Chairman, the general policy with respect to harbour improvements. What factors are taken into consideration in the matter of wharf construction, dredging or harbour improvements generally?

• 2010

Mr. G. B. Williams (Senior Assistant Deputy Minister (Construction) Department of Public Works): The major consideration is the economic justification in the sense of the needs of the community and the production which will result from the facility put in. Dredging is attempted to be tailored to the type of craft that will produce the economy.

Mr. Comeau: In deciding whether or not you are going to construct a major wharf, for example, you say take into your consideration the economic justification for it. Is it necessary, for example, for companies to be directly associated to be established on or near the wharf? What is the policy in that respect?

Mr. Williams: The construction of a wharf is not always directly related to a fish processing plant, although obviously the existence of such a plant is going to draw traffic which will warrant a marine facility. But there are many facilities where there is no plant, where it is a case of the collections, the harbouring of the fishing vessels, the unloading of them, and the processing and handling from there is by truck.

Mr. Comeau: I have in mind a shipyard which needs a wharf. They have all kinds of ships, and they repair them and also construct new ones. Those ships need proper docking facilities. Does the same thing apply in that respect? Does the company itself have to provide, for example, the facilities because it is other than a fishing industry?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 25 mars 1971

[Interprétation]

Le président: Messieurs nous sommes plus de 7; nous allons donc continuer l'étude du budget principal du ministère des Travaux publics; assistent à la réunion ce soir M. G.B. Williams, sous-ministre adjoint principal de la construction, messieurs L.V. McGurran, conseiller financier; M. R. Fournier, directeur de la planification financière; et messieurs J.W. Carmichael et K.W. Harris de la division des Travaux maritimes.

Lorsque nous avons ajourné l'autre jour, nous en étions, je crois, au crédit 20,—Programme des Travaux maritimes. M. Comeau avait alors la parole et je lui avais promis qu'il pourrait continuer à poser ses questions ce soir.

M. Comeau: Merci beaucoup monsieur le président. Je suis très heureux de voir que nous avons parmi nous ce soir quelques membres du comité des Travaux publics; c'est que nous traiterons du Programme des Travaux maritimes qui, à mon avis, est très intéressant.

Ce programme, comme je l'ai déjà dit, est très important pour ma circonscription, car j'ai très peu souvent la chance de pouvoir expliquer les problèmes portuaires qui y sévissent.

J'aimerais demander aux témoins, monsieur le président, la politique générale relative aux améliorations portuaires. De quels facteurs tient-on compte quand il s'agit de construction de quai, de dragage ou d'améliorations portuaires en général?

M. G.B. Williams (Sous-ministre adjoint principal de la construction, ministère des Travaux publics): On tient surtout compte de la justification économique, c'est-à-dire des besoins de la collectivité et de la production qui résultera de la mise sur pied de ces installations. Pour le dragage, on se sert de l'outillage le plus propice à l'économie.

M. Comeau: Avant de décider si vous allez construire un quai principal, par exemple, vous dites que vous tenez compte de la justification économique. Est-il nécessaire, par exemple, que des sociétés soient directement associées pour pouvoir s'établir sur ou près du quai? Quelle est la ligne de conduite à cet égard?

M. Williams: La construction d'un quai n'est pas toujours directement reliée à une usine de transformation du poisson; cependant, il est évident que l'existence d'une telle usine favorisera le commerce et commandera une installation maritime. Il y a souvent des installations là où il n'y a pas d'usine; il s'agit d'endroit où il y a collection, entrée au port des bateaux de pêche, déchargement de ces derniers; la transformation et la manutention se fait par camions à partir de là.

M. Comeau: Je sais qu'il y a des chantiers de construction qui auraient besoin d'un quai. Ces chantiers ont toutes sortes de bateaux; ils s'occupent des radeaux et de la construction. Il faut amarrer ces bateaux quelque part. Est-ce que les sociétés doivent fournir les installations puisqu'il ne s'agit pas d'une industrie de la pêche?

[Text]

Mr. Williams: It depends on the circumstances. If you are referring to the dredging and the provision of a wharf for a private company in ship repair or the ship building business—then they will provide their own facilities, including the dredging.

Mr. Comeau: Did you say, sir, that they had to provide their own facilities in terms of wharfage and dredging and what have you?

Mr. Williams: That is correct. I recognize there are situations where some of the smaller plants do take advantage of adjacent public wharfs, customers will tie up at them and use them for the delivery of material, but in their own particular yard where they are conducting the operation they will provide their own wharfage for their own private use, and they will do their own dredging where it is for their own company use.

Mr. Comeau: As you know, the regional development department helps out manufacturing industry. Does the regional have a policy on helping out industry, particularly shipyards, through the provision of proper facilities? I know of a particular case, Meteghan River for example, where the shipyard provides employment for about 150 people. They have improved on the public facility there and are providing employment just like a manufacturing industry. A manufacturing industry can get help from the regional development department to help their industry. Is there any way that a business such as this can be helped, by way of harbour facilities and so on, through your department or others?

• 2015

Mr. Williams: What may be done under other departments, I am not sure. There are shipbuilding subsidies I am aware of and there are DREE programs which involve manufacturing or the provision of infrastructure in relation to manufacturing, and I am not aware of what they

We have no program within Public Works which is directed to help the shipbuilding industry. However, there is no question about it, the situation at Meteghan River, by virtue of the public facilities we provide it has made provision that that shipbuilding industry does go on. There is no question that the owner and operator of the shipbuilding and repair industry there provides a good service to the people who go to him. We are happy that he is associated with the public wharf. On the other hand, however, we cannot go in and do private dredging for his particular company.

Mr. Comeau: I do not expect an answer tonight, but you could probably send me an answer to this problem at that particular place where every year, particularly now, I understand there was supposed to have been a tender let out last week for dredging which has cost something in the vicinity of \$3,000 or \$4,000—the public part of it, not their own facility—because of the gales that came in a couple of weeks ago, I understand that the tender has not been proceeded with. I would like you to send me an answer as to whether dredging will be done in this particular case, because it has been done in the past.

What about your relation with the Department of Fisheries, sir? What relation is there between providing fishing facilities, harbour facilities for fishermen? Do you have a constant relation with the Department of Fisheries? For example, when somebody makes a request for a harbour facility in a fishing village do you people consult the Department of Fisheries, or what happens there?

[Interpretation]

M. Williams: Tout dépend des circonstances. Si vous faites allusion au dragage et à la construction de quais dans le cas d'une société privée qui s'occupe des radeaux et de la construction de bateaux il est évident que ces compagnies devront avoir leurs propres installations.

M. Comeau: Avez-vous dit, monsieur, qu'elles devront fournir leurs propres installations en ce qui a trait au quai et au dragage?

M. Williams: C'est exact. J'avoue qu'il arrive parfois que de petites usines peuvent jouir des quais publics qui se trouvent tout près; les clients y amarreront leurs bateaux et s'en serviront pour la livraison; cependant, dans le chantier même de construction, la société privée devra fournir ses propres installations.

M. Comeau: Comme vous le savez, le département du développement régional aide l'industrie manufacturière. Le ministère a une politique visant à aider l'industrie, surtout les chantiers de construction en leur fournissant des installations convenables. Je sais, par exemple, qu'à Meteghan River, il y a un chantier de construction qui emploie 150 personnes. On y a amélioré les installations publiques et l'on fournit du travail tout comme s'il s'agissait d'une industrie manufacturière. Est-ce qu'une industrie manufacturière peut demander l'aide du département du développement régional? Est-ce qu'il est possible pour ce genre d'entreprise d'obtenir l'aide de votre département?

M. Williams: Je ne saurais dire exactement ce que l'on pourrait faire dans d'autres ministères. Je sais qu'il existe des subventions à la construction des navires et que certains programmes du ministère de l'expansion économique régionale prévoit la structure inférieure en ce qui a trait à la fabrication mais je ne sais pas de quoi il s'agit.

Aux Travaux publics, il n'existe pas de programmes d'assistance à la construction navale. Toutefois, nous avons veillé à ce que l'industrie de la construction navale continue d'exister puisque nous fournissons des installations publiques à la rivière Meteghan. Le propriétaire et l'exploitant de l'industrie de construction navale et de radeaux fournit sans aucun doute de bons services à ceux qui vont à lui. Nous sommes heureux qu'il soit associé au quai public. Par ailleurs, nous ne pouvons faire de dragage pour son entreprise.

M. Comeau: Je n'attends pas de réponse ce soir, mais vous pourriez peut-être me faire parvenir la réponse plus tard. Si je comprends bien, on devait faire, la semaine dernière, des appels d'offre pour le dragage qui a coûté quelque \$3,000 ou \$4,000. Je parle des travaux publics. Il y a eu du mauvais temps à l'endroit où le même problème se pose à tous les ans. Je crois comprendre que l'on a passé l'appel d'offre. J'aimerais que vous me disiez si l'on procèdera au dragage dans ce cas particulier, parce que cela s'est fait dans le passé.

Que dire de vos rapports avec le ministère des Pêches? Qu'en est-il des installations portuaires et de l'équipement de pêche que l'on fournit aux pêcheurs? Êtes-vous constamment en relation avec le ministère des Pêches? Par exemple, lorsque l'on demande des installations portuaires dans un village de pêches, consultez-vous le ministère des Pêches?

[Texte]

Mr. Williams: Yes, we consult with the Department of Fisheries on anything when, by our local knowledge of the situation, we know whether it is a straight transportation or a straight fishing or a combination of both.

We consult with the Department of Fisheries to find out what their forecast and what their considerations of that particular facility are; whether they warrant expansion and to what extent they would support expansion.

They also indicate to us the trends of the type of vessels they expect to operate from there, which governs the size and the shape of the wharf as well as the dredging.

Mr. Comeau: You stated, if I recall, a couple of years ago since I have been here, and the Minister has stressed this point to me, that you were not prepared to build wharves in every little village—I agree with that—that you had a policy whereby you would build regional wharves.

However, in my riding and the whole southwestern part of Nova Scotia and Mr. Crouse's riding too in the South Shore, there is an immense lack of harbour facilities all along that coast. The boats are increasing and there are no major projects, although there is one in Digby at the moment. Yarmouth is in desperate need, for example.

Then the other point that you mentioned in the southwestern part of Nova Scotia would be Shelburne. For the last seven or eight years there has been a great amount of concern about one particular place called West Head. There have been all kinds of petitions and representations in trying to get the people of that island, of Cape Island in Barrington municipality, to agree on one site for a nice deep water harbour.

• 2020

Mr. Guay (St. Boniface): On a point of order, Mr. Chairman. I want to be brought up to date on the matter and what reference it has to the estimates so I can keep up with the member's questioning of the witness.

The Chairman: We are on Vote 20, the Marine Program.

Mr. Guay (St. Boniface): Does Vote 20 include this particular aspect of . . .

The Chairman: I believe so.

Mr. Guay (St. Boniface): . . . policies and targets?

The Chairman: It is the whole marine program.

Mr. Guay (St. Boniface): What page is it on?

Mr. Comeau: Page 21-28. This is really fishermen's stuff, Mr. Guay, and the reason I am questioning this—I know it is boring to other members—is that is the time, really, now that the estimates are before the Committee, for us to have a chance to question on these particular projects. This is a particular development where for the past seven or eight years, the Department has been trying to convince the people and the fishermen of that Island, particularly, to concentrate their efforts on one deepwater harbour. Everybody decided that West Head would be the place and I know that during the campaign even my opponents were suggesting that this was the place.

Would you bring me up to date on this particular facility at this place and what is happening? It has been stalled and stalled and stalled forever and it is still being stalled because the Department says there is no fish plant there. There is no fish plant there but I know the engineers of the Department are not stupid. They are recommending

[Interprétation]

M. Williams: Oui, nous consultons le ministère des Pêches lorsque nous sommes au courant de la situation, lorsque nous savons s'il s'agit simplement de transport, de pêche ou des deux.

Nous consultons le ministère des pêches afin de connaître leurs prévisions et leurs opinions. Nous leur demandons s'ils justifient l'expansion et dans quelle mesure.

Ils nous font part aussi des genres de navires qu'ils ont l'intention d'utiliser, ce qui régleme la taille et la forme du quai ainsi que le dragage.

M. Comeau: Si j'ai bonne mémoire, vous avez déjà dit que vous n'êtes pas disposés à construire des quais dans chaque petit village. Je suis d'accord. Vous avez dit que votre politique prévoyait la construction de quais régionaux.

Toutefois, en ma circonscription et dans la région du Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse ainsi que dans la circonscription de M. Crouse, sur la Rive sud, il y a une grande pénurie d'installations portuaires le long de la côte. Le nombre des bateaux augmente et il n'y a pas de programmes majeurs, sauf à Digby, à l'heure actuelle. À Yarmouth, par exemple, les besoins sont urgents.

Vous avez aussi dit que Shelburne serait l'autre endroit en cause dans la région du Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse. Au cours des sept ou huit dernières années, on s'est beaucoup préoccupé d'une région qui porte le nom de West Head. On a fait beaucoup de pétitions et de représentations afin que des gens de Cape Island à Barrington décident d'un endroit où l'on pourrait construire un port de toute marée.

M. Guay (St-Boniface): J'en appelle au Règlement, monsieur le président. J'aimerais qu'on me mette au courant du rapport que cela a avec les prévisions budgétaires afin que je puisse comprendre les questions des députés aux témoins.

Le président: Nous sommes au crédit 20, le programme des travaux maritimes.

M. Guay (Saint-Boniface): Est-ce que le crédit 20 comprend cet aspect particulier de . . .

Le président: Je le crois.

M. Guay (Saint-Boniface): La politique et les objectifs?

Le président: C'est le programme des travaux maritimes en entier.

M. Guay (Saint-Boniface): A quelle page se trouve-t-il?

M. Comeau: Aux pages 21-28. Cela concerne craiment les pêcheurs et c'est pourquoi j'en profite tandis que les prévisions sont devant le comité pour poser des questions sur certains projets. C'est un projet qui a été conçu depuis 7 ou 8 ans et le ministère a essayé de convaincre les gens et les pêcheurs de cette île de concentrer leurs efforts pour un port en eau profonde. Tout le monde a décidé que ce devrait être à West Head et au cours de la campagne même mes adversaires étaient d'accord sur cet emplacement.

Pourriez-vous me mettre au courant de ce qui se passe sur ce projet? On le retarde constamment parce que le ministère dit qu'il n'y a pas d'usines de pêche à cet endroit. Il n'y a pas d'usine mais je sais que les ingénieurs du ministère ne sont pas stupides. Ils recommandent un autre quai là où ils savent qu'il n'y a pas d'eau profonde pour accommoder les genres de navires qui feraient usage de ce port.

[Text]

another wharf where they know and where it has been suggested before that there is not the proper water to accommodate the types of vessels that would make use of this particular harbour.

Mr. Williams: The situation is generally as you described. There is a lot of disagreement as to where the consolidation and the major port should be built. The interdepartmental committee which considers these is basically the vehicle through which it is determined what, when and where is built in matters such as this, and in this particular case the predominant interest is the Department of Fisheries. As you have said, West Head is being considered. We have done studies; we have done estimates of costs and what would be required. The last estimate we did—I cannot say exactly what date this last one was done—found there would be \$1.5 million involved in the breakwater wharf facility at West Head. At one stage that was proposed and we were ready for tenders on the basis that there would be a firm undertaking of the fish plant, but that undertaking did not materialize.

We have also done studies on Southside, the alternate port where there is a fish plant now. We have done costs on what we could do there and as well as that we have done the costs and have the estimates for a development at Shelburne. As you pointed out, there is not any kind of unanimity.

Mr. Comeau: There used to be, sir. There used to be unanimity. As you said, the Department made an estimate of that particular place and it was generally agreed that this was the place. I cannot for the life of me understand why it is necessary to have another fish plant at that particular place. There are enough fish plants now that are not working to capacity and, therefore, the argument that what is needed in that part of Nova Scotia is the proper harbour facility. The boats are getting larger and larger and larger. I was out there just a couple of weeks ago and all over, every wharf is filled. There is an urgent need for a major harbour facility in that particular municipality. Do you have any idea when we might expect some sort of deepwater wharf or harbour on that Island somewhere?

Mr. Williams: I cannot give you any undertaking as to time. All I can report to the Committee is that there is no approval at this moment for any one of the developments and consideration of at least three of the alternatives I have mentioned to you is with the interdepartmental committee. At such time as they are in a position to make a decision we will put the project forward for the estimates.

• 2025

Mr. Comeau: Would you bring me up to date on the Yarmouth wharf? Last year the department went down and met with the boards of trades, town councils, and all kinds of people, and suggested a plan of action, a plan concerning the type of harbour that the department intended to proceed with. I have been trying to get copies and because it was shown to the Board of Trade, I figured I should have one. I have not been able to get one yet, but I am still working on it.

At the same time, could you bring me up to date as to where that is now. I see nothing in the estimates on page 21-28 which concerns Yarmouth. Again, it is another case of a desperate need.

[Interpretation]

M. Williams: La situation d'une façon générale est comme vous la décrivez. Il y a beaucoup de désaccord au sujet de l'emplacement de la construction du port. Le comité interministériel est l'organisme qui détermine quand et où les constructions doivent se faire et dans ce cas particulier, la partie la plus intéressée est le ministère des Pêches. Comme vous l'avez mentionné, on a considéré West Head. Nous avons fait des études et nous avons fait des prévisions sur les coûts et sur les exigences. La dernière étude indiquait qu'une somme d'un million et demi de dollars serait nécessaire pour un quai à West Head. A un moment donné, nous étions prêt à accepter des soumissions à condition qu'une entreprise établisse une usine de pêche mais l'entreprise ne s'est jamais matérialisée.

Nous avons aussi effectué des études sur South Side, le deuxième choix comme port où il y a une usine de pêche. Nous avons fait des prévisions sur les coûts à cet endroit ainsi que sur les coûts d'un aménagement à Shelburne. Comme vous l'avez signalé, il n'y a pas d'unanimité.

M. Comeau: Il y en a déjà eu. Le ministère a fait un relevé à cet endroit et d'une façon générale, on était d'accord pour le choix d'un emplacement. Je ne peux pas comprendre pourquoi il faut qu'il y ait une autre usine de pêche à cet endroit. Il y a suffisamment d'usines de pêche qui ne fonctionnent pas à pleine capacité et par conséquent, l'argument c'est que ce qu'il faut dans cette partie de la Nouvelle-Écosse ce sont des facilités portuaires. Les navires deviennent de plus en plus gros. J'ai visité l'endroit il y a à peine quelques semaines et les quais étaient remplis à capacité. Il y a un urgent besoin dans cette municipalité pour d'autres facilités portuaires. Avez-vous une idée quand nous pouvons espérer avoir un quai en eau profonde ou un port sur cette île?

M. Williams: Je ne puis vous donner aucune précision en ce moment. Tout ce que je puis dire au comité, c'est qu'il n'y a pas d'approbation en ce moment pour aucun développement et c'est actuellement le Comité interdépartemental qui étudie au moins 3 des alternatives que je vous ai signalées. Dès qu'il leur sera possible de prendre une décision nous déposerons le projet pour le budget des dépenses.

M. Comeau: Pourriez-vous me mettre au courant à propos du quai Yarmouth? L'année dernière, le ministère est venu à rencontrer les Chambres de commerce, les conseils municipaux et un grand nombre de gens, il a proposé un programme d'action d'envergure programme à propos du genre de ports que le ministère a l'intention d'installer. J'ai essayé d'en obtenir des exemplaires car, du fait que c'était exposé à la Chambre de commerce, je m'imaginais que je pourrais en obtenir un. Ça n'a pas encore été possible, mais je ne désespère pas.

En même temps, pourriez-vous nous dire ce qu'il en est actuellement. Je n'ai rien vu à la page 21-28 du budget des dépenses à propos de Yarmouth. Là encore, c'est un autre cas de nécessités absolues.

[Texte]

Mr. Williams: In less than 10 years we have spent about \$800,000 on developments in Yarmouth. As you said, the study has been made and there is no question there is congestion. In the views of the interests, including fishing and transportation generally, a further expansion is warranted.

As a result of the last study and the planning which you mentioned was done, we feel that probably an additional 1,000 feet of wharfage could be installed there at about \$1.5 million. The interdepartmental committee, again, have to determine the priority for this. When they give the final recommendation it will go to the board and will be considered for inclusion in the program. There has not been an approval yet, so there is nothing listed in the estimates for it.

Mr. Comeau: Is there any possibility that even though it is not listed in the estimates, Mr. Chairman, that this could be done within the next year?

Mr. Williams: There is a possibility that we could have a start on this. Here again, at the present time our funds in these votes are fully committed. There are situations when, for one reason or another, a project does not proceed and if moneys become available then they look at the next priority. Yarmouth might well be in that group.

Mr. Comeau: A while back you developed an argument whereby you said you were trying to co-ordinate the activities of the industry with proper harbour facilities and harbour improvements. This is one of the reasons, you said, that West Head, for example, was not the proper place and you were investigating another place because of the industry being located at another place.

I have a letter which I received from the Minister yesterday telling me that he had rejected an application for dredging because of exactly that, because it was for the benefit of the company in Yarmouth again. So the two do not add up, either you try to help the industry or you try to co-ordinate with them, which you said a moment ago you did. In this particular case, because it would help a particular company, was the reason given for the dredging not to be proceeded with. There is something that does not ring a bell with me.

Mr. Williams: If the dredging is for the use of that company, if it is for their particular benefit, then it is private dredging for which they are responsible. There is no question about that. When we build and operate a public harbour, there will be industries built around it including fish plants which use and depend on the public harbour. If they have their own private wharfage which they are using for their private use...

• 2030

Mr. Comeau: What do you mean by private use, sir? Fishermen sell their fish to this company. They might have a certain fleet of boats themselves but other fishermen also sell their fish.

Mr. Williams: That is right, and they control that wharfage and they control that water use. They say who goes in and when they go in and where they go in. It is not a public facility.

Mr. Comeau: I will pass for now, Mr. Chairman, because I do not want to talk too long on this but I will come back. Please put me down on the second list.

[Interprétation]

M. Williams: En moins de 10 ans, nous avons dépensé environ 800,000 dollars pour des développements à Yarmouth. Comme vous le disiez, l'étude a été réalisée et il ne fait aucun doute qu'il y a de l'engorgement. Étant donné les intérêts, y compris la pêche et les transports en général, un agrandissement supplémentaire est justifié.

A la suite de la dernière étude, nous pensons qu'il sera certainement possible d'installer 1,000 pieds supplémentaires de quai pour environ 1.5 million de dollars. Là aussi, le Comité interdépartemental doit établir la priorité de son projet. Lorsqu'ils donneront la dernière proposition, l'office l'étudiera et verra si elle est peut-être incluse dans le programme. Il n'y a pas encore eu d'approbation, c'est pourquoi rien ne figure dans le budget des dépenses.

M. Comeau: Monsieur le président, bien que cela ne figure pas dans le budget des dépenses, serait-il possible que se soit réalisé au cours de l'année prochaine?

M. Williams: C'est possible. Mais là encore, à l'heure actuelle, les fonds dont nous disposons en vertu de ces crédits sont entièrement utilisés. Il peut se produire que pour une raison ou pour une autre, un projet ne soit pas réalisé et que si de l'argent est disponible, ils prennent en considération la prochaine priorité. Il se pourrait bien que Yarmouth figure dans ce groupe.

M. Comeau: Vous disiez tout à l'heure que vous essayiez de coordonner les activités de l'industrie avec les installations et les améliorations portuaires appropriées. Selon vous, c'est l'une des raisons pour laquelle par exemple West Head n'était pas le bon endroit et que vous cherchiez un autre endroit car l'industrie était située à un autre endroit.

J'ai reçu hier une lettre du Ministre dans laquelle il me dit qu'il a repoussé une demande de dragage exactement pour cette raison, car c'était dans l'intérêt de la Compagnie de Yarmouth. Donc, les deux ne s'additionnent pas, que vous essayiez d'aider l'industrie ou que vous essayiez de réaliser une coordination, comme vous l'avez dit il y a quelques instants. Dans ce cas précis, le fait est que ça aiderait une compagnie particulière et la raison pour laquelle le dragage n'a pas été réalisé. Ça ne me dit rien.

M. Williams: Si le dragage est destiné à cette compagnie, si c'est dans leur intérêt particulier, il s'agit alors de dragage privé pour lequel ils sont responsables. Il n'y a aucun problème. Lorsque l'on construit et essaie de faire fonctionner un port public, des industries seront construites autour, y compris des usines de poisson dont l'utilisation dépend du port public. S'ils ont leur propre quai privé, qu'ils utilisent pour leur propre fin,...

M. Comeau: Que voulez-vous dire par utilisation privée monsieur? Les pêcheurs vendent leurs poissons à cette société. Ils pourraient avoir une certaine flotte eux-même mais d'autres pêcheurs vendent aussi leurs poissons.

M. Williams: C'est exact, et ils ont le contrôle de ces caisses et ils ont le contrôle pluvial. Ils disent qu'ils utilisent et quand et où. Ce n'est pas une installation publique.

M. Comeau: Je vais céder la parole maintenant, monsieur le président, car je ne veux pas trop m'étendre sur ce sujet et je reviendrai. Inscrivez-moi sur la deuxième liste s'il vous plaît.

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I am going to call on Mr. Peters but before I do and since I see a quorum, I wonder if we could revert to another matter which was referred to the subcommittee meeting held on Monday, March 22. The minutes of the subcommittee meeting were circulated. I see three members of the subcommittee here—two and myself. May I have a motion to approve this subcommittee report?

Motion agreed to.

The Chairman: Now that is taken care of, I call on Mr. Peters.

Mr. Peters: Thank you, Mr. Chairman. I want to thank the members of the Committee for the opportunity of asking a few questions. I hope I do not bring with me any of the animosity we have on another Committee of which I am a member.

Mr. Chairman, I would like to ask some questions about the Ottawa River and the upper Ottawa, Lake Timiskaming. Before I do, I would like to ask the Deputy Minister what action is being taken and what is contemplated in terms of Moosonee and Moose Factory and facilities in both those communities on James Bay? I have not been to Moosonee the last year or so, but the last time I was there the docking facilities were a mile in the air above the water and they were using the Hudson Bay docks at the time. I was just wondering if they have rebuilt them, or do we intend to?

Mr. Williams: I am sorry, sir, I do not have the specific information. I will have it for you either at Committee or I will deliver it to you personally.

Mr. Peters: Thank you very much.

I presume Mr. Carmichael may know something about the other problems because we have discussed this over a number of years with Mr. Miller and Mr. Carmichael. I am interested first in a survey that is going on in Lake Timiskaming. As I understand, there was a Treasury Board minute that established some kind of inquiry and I understand that we had this inquiry in Public Works at some lake in Quebec—I guess it would be the Saguenay or the Saguenay River—where we assessed the federal government's position in terms of land that was obtained by various means and I understand the federal government did very well. They found they owned a lot of land they did not know they owned and sold that and did very well, and they embarked on this project on Lake Timiskaming.

Mr. Chairman, the reason I am interested in it is that when the federal government decided to do this survey in Timiskaming, both in Quebec and Ontario, this froze all deeds and transfers and land deals all along the lake on both sides and nobody can transfer property. We cannot get permits to put in residential lots. Until we make some decision nothing happens. I understand the survey in Ontario has been completed and from what I gather the one in Quebec is completed but there has been no report on the over-all problem, whatever that may be.

Mr. Williams: Your information on the status is more precise than mine on what is complete. I will get a status report on that for the next Committee meeting. But the picture as you have given it is correct in that we are doing the study and the survey. It relates to problems with which

[Interpretation]

Le président: Monsieur, je vais donner la parole à M. Peters, mais avant de le faire, étant donné qu'il y a un quorum, je me demande si nous ne pourrions pas reprendre un autre problème dont il a été question lors de la réunion du sous-comité le lundi 22 mars. Le procès-verbal du sous comité a été distribué. Trois de ces membres sont parmi nous—deux membres et moi-même. Puis-je avoir une motion approuvant le rapport de ce sous-comité?

Motion adoptée.

Le président: Maintenant que cela est fait, j'appelle M. Peters.

M. Peters: Merci, monsieur le président. Je remercie les membres du Comité de me donner l'occasion de poser des questions. J'espère ne pas apporter avec moi l'animosité ignorante d'un autre Comité dont je suis membre.

Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions au sujet de la rivière Outaouais et de sa partie supérieure, le lac Témiskaming. Avant de le faire j'aimerais demander au sous-ministre quelles sont les actions entreprises et ce qui est envisagé en ce qui concerne l'usine Moosonee et Moose et les installations dans ces deux collectivités de la Baie James? Je n'ai pas été à Moosonee depuis un an ou deux, mais la dernière fois que je m'y suis rendu les installations d'appointement étaient beaucoup trop au-dessus de l'eau et ils utilisaient les appointements de la Baie d'Hudson à l'époque. Je me demandais s'ils les avaient reconstruites ou si nous avons l'intention de le faire?

M. Williams: Je m'excuse, monsieur, je n'ai pas les renseignements nécessaires. Je vous les ferai parvenir soit au Comité, soit directement.

M. Peters: Je vous remercie beaucoup.

Je pense que M. Carmichael va avoir des renseignements au sujet des autres problèmes car nous en avons discuté pendant un certain nombre d'années avec M. Miller et M. Carmichael. Tout d'abord, je m'intéresse à une étude qui a été entreprise dans le lac Témiskaming. A ce que je sais, un rapport du conseil du Trésor a établi une espèce d'enquête et nous avons eu cette enquête dans les Travaux publics à un certain lac du Québec—il me semble que c'est le Saguenay ou la rivière Saguenay—où nous avons estimé la position du gouvernement fédéral en terme de terrains qui ont été obtenus d'une manière différente et à ce que je comprends le gouvernement fédéral s'en est très bien sorti. Ils ont découvert qu'ils possédaient beaucoup de terrains dont ils ignoraient être les propriétaires et qu'ils les ont très bien vendus, et ils se sont embarqués dans ce projet du Lac Témiskaming.

Monsieur le président, la raison pour laquelle je m'y intéresse est que lorsque le gouvernement fédéral a décidé cette étude à Timiskaming, à la fois au Québec et en Ontario cela a gelé toutes les actions, tous les transferts et toutes les transactions de terres tout le long du lac des deux côtés et personne ne peut faire de transfert de propriété. On ne peut obtenir de permis de mise en acquisition. Si nous ne prenons pas de décision cela peut rester longtemps comme cela. Je sais que l'étude en Ontario a été terminée et selon mes renseignements celle au Québec est aussi terminée mais, il n'y a pas eu de rapport global, quelles qu'en soient ses conclusions.

M. Williams: Vos renseignements quant aux statuts sont beaucoup plus précis que les miens en ce qui concerne ce qui est terminé. J'obtiendrai un rapport des statuts à ce sujet pour la prochaine séance du Comité. Mais le tableau que vous nous en avez dressé est exact en ce qui concerne

[Texte]

I am sure you are well aware in connection with the protection of properties and the erosion problems with the fluctuating lake levels and establishing what was our position at the time the control structures were put in on the Ottawa River.

It is unfortunate that it has tied up action on some of the properties, but on the other hand as we did establish on the ...

Mr. Peters: The Saguenay, I believe.

Mr. Williams: It was not the Saguenay River, no. As you say, it was a similar situation in Quebec but in the long run it is something which is beneficial to both the property owner and the prospective buyer because there were situations where they bought what they thought they had a real title to and they were entitled to protection. Then when erosion happened or water levels went up, they found they had no protection whatsoever.

I will get a status report on that and have it for you at next Committee or else I will deliver it to you.

• 2035

Mr. Peters: All right, thank you very much. Mr. Chairman, I would just like to say something about this lake, Lake Timiskaming, and I do this not only parochially because it is parochial but I do it also in a broader sense. I want to ask about the studies that were being contemplated on the Ottawa River where again as in the upper Ottawa River, Ontario and Quebec must participate and the federal government has the responsibility in the navigable waters.

One of the things I notice and as everyone agrees, I suppose, I am not very satisfied with the estimates. I hope there is some information available to members that is more extensive than this in terms of projects that are taking place. I suppose in Ontario in this field you are doing more than harbour improvements at Cornwall and dredging on the St. Clair River. Ontario is a fairly large province and we have salt water on one side of it and we have the Great Lakes on the other and my riding goes almost to the Great Lakes from the Quebec border.

We do not have much of a break-down this is a very limited break down, but on the Ottawa River project I would like to know how far the study has gone in relation to the federal government's responsibility for maintenance of flow, water levels, pollution. I presume pollution is in your jurisdiction?

Mr. Williams: Pollution is not in our jurisdiction. It is an interprovincial river and the Department of Energy or the new Department of Environment, I am not sure what parts of it go where yet, but it will be basically I believe with the Department of Environment on the pollution part. The situation on the water controls, of course, has to be a co-operative arrangement, as you have said, between the two provinces in relation to their power use and the federal Department of Public Works, operating Timiskaming Dam in the case of navigation.

There are many aspects of it in connection with the floating of the pulp. We have the Upper Ottawa Improvement Company and we have completed our transaction with them on the transfer of the ownership. We will take the land which is related to the survey, which was reported too; they will take over the ownership of their facilities

[Interprétation]

l'étude que nous faisons. Cela se rapporte à des problèmes dont vous êtes très conscients, j'en suis certain, en rapport avec la protection des propriétés et les problèmes d'érosion dus aux fluctuations du niveau du lac et exposant ce qu'était notre position à l'époque où les structures de contrôle furent implantées dans le secteur de la rivière Outaouais.

Il est regrettable que cela ait entravé des démarches au sujet de quelques propriétés, mais d'un autre côté comme nous avons établi sur la ...

M. Peters: La Saguenay—je crois.

M. Williams: Il ne s'agit pas de la rivière Saguenay, non. Comme vous dites, il s'agissait d'une situation semblable au Québec mais, à long terme, il s'agit de quelque chose qui profitera à la fois aux propriétaires et à l'acheteur potentiel car parfois ils achetaient ce à quoi ils pensaient avoir un droit réel et ils avaient droit à la protection. Alors, lorsqu'il y avait érosion ou que le niveau de l'eau montait, ils découvraient qu'ils n'avaient aucune protection du tout.

Je chercherai un rapport de statut à ce sujet et je vous le ferai parvenir au prochain comité ou bien je vous le ferai parvenir chez vous directement.

M. Peters: C'est bien, je vous remercie. Monsieur le président, j'aimerais dire quelque chose à propos du Lac Témiscamingue, et je ne le dis pas uniquement par esprit de clocher, mais aussi dans un sens beaucoup plus large. J'aimerais poser des questions à propos des études qui furent envisagées sur la rivière Ottawa où de nouveau comme dans la partie Haute de la rivière, l'Ontario et le Québec doivent participer et le gouvernement fédéral a la responsabilité des eaux navigables.

Une des choses que je remarque, et tout le monde me l'accordera, je pense, c'est que le budget des dépenses ne me satisfait pas. J'espère que l'on peut donner des informations aux membres, ces informations étant plus importantes que ceci à propos des projets qui ont lieu. Je suppose que dans ce domaine en Ontario vous faites plus que des améliorations du port à Cornwall et des dragages sur la rivière St. Clair. La province d'Ontario est relativement grande et d'un côté nous avons l'eau de mer et de l'autre les Grands Lacs, et ma circonscription va presque des Grands Lacs à la frontière du Québec.

Il s'agit d'une suspension limitée, mais à propos du projet de la rivière Ottawa, j'aimerais savoir jusqu'où va l'étude menée en relation avec la responsabilité du gouvernement fédéral quant à la surveillance de l'écoulement et du niveau des eaux, et de la pollution. Je crois que la pollution fait partie de votre juridiction.

M. Williams: La pollution ne fait pas partie de notre juridiction. Il s'agit d'une rivière interprovinciale et le ministère de l'Énergie et le nouveau ministère de l'Environnement, je ne sais pas dans quelle mesure jusqu'à présent, mais cela incombera fondamentalement il me semble au ministère de l'Environnement pour ce qui concerne la pollution. La situation du contrôle des eaux, doit, bien sûr, aboutir à des dispositions prises en coopération, comme vous l'avez dit, entre les deux provinces par rapport à leur emploi d'énergie et le ministère fédéral des Travaux Publics par rapport au flottage du bois.

Il y a l'*Upper Ottawa Improvement Company* et nous allons terminer notre transaction avec elle quant au transfert de propriétés. Nous prendrons la partie qui est concernée par la surveillance, mais ce dont on a déjà parlé, et ils endosseront la propriété des équipements plutôt que de les

[Text]

rather than have them on a leasing arrangement with us so it will be a clean-cut deal. There is really nothing more I can report on it.

Mr. Peters: Was your department in on the study? If I remember, the Minister of Energy, Mines and Resources—I have asked him several times in the House and he does not know much about it either—but, as I understood it, he originally established it although it was a study by four or five departments that was taking place with agreements by the provincial governments of Ontario and Quebec participating to get some kind of authority to clean it up but the Public Works responsibility would be the ownership of the facility, I suppose, the river itself, being a navigable water.

Mr. Williams: The Ottawa River is an odd situation in that there is control beyond the Navigable Waters Protection Act. As the historic transportation and timber route, there was a special act in respect of the Ottawa River, which vested it with what was at that time the Department of Public Works. I think the study to which you are referring is not the same one that I was talking about; I was referring to our relations with the Upper Ottawa Improvement Company.

There was a study which was initiated originally under the Water Resources Branch when it was with the Department of Northern Affairs or Northern Development; it was later transferred to the Department of Energy, Mines and Resources. I presume it stays there but I am not sure where it goes and I am not in a position to report on it. If I can get any information before the next committee meeting I will do so; if not I will make enquiries and see that you get some information from the appropriate department.

Mr. Peters: Mr. Chairman, are there any ongoing studies into the maintenance of water levels and the Public Works responsibility in this field? The difficulty arises right from Montreal to Notre-Dame-du-Nord really, in control of the Ottawa River. The fact that when Lake Timiskaming, then obviously if the Ottawa River below Timiskaming is in high water condition, if you dump the water in you flood the whole waterway. However, this is being controlled by Ontario Hydro in the main, yet the responsibility, in my opinion and I think legally, does not belong to the Ontario Hydro. Now it is complicated by Quebec Hydro and three big dams they have on the Cannes River. I think Public Works has got to get back into it and I wonder how extensively they have gotten back into it.

• 2040

Mr. Williams: You are suggesting that Public Works get back into it. I do not mind telling you the position of Public Works is that we would like to get out.

Mr. Peters: I do not want you out.

Mr. Williams: Not the federal government, I am talking about Public Works getting out. This was part of the study that was originally with Tom Patterson in the Water Resources Branch of what was then the Department of Energy, Mines and Resources. It is a very complex kind of a problem because you have, as you say, Quebec Hydro with their control dams and storage on the upper flow on the Cannes River, the Kipawa and all the rest of these.

[Interpretation]

avoir en vertu de dispositions à bail avec nous, et ainsi il s'agira d'une affaire clairement définie. Je ne peux rien dire d'autre à ce sujet.

M. Peters: Votre ministère a-t-il pris une part à l'étude? Si je me souviens bien, le ministre de l'Énergie des Mines et des Ressources, et je lui ai posé la question à plusieurs reprises à la Chambre mais il ne sait pas grand-chose à ce sujet, mais il en fût à l'origine bien qu'au départ il s'agissait d'une étude faite par quatre ou cinq ministères en accord avec les gouvernements provinciaux du Québec et de l'Ontario qui avaient reçu une certaine autorité pour terminer ces études mais le ministère des Travaux publics a pris sous sa responsabilité la propriété de ces équipements, il me semble, la rivière étant navigable.

M. Williams: La rivière Ottawa est un cas assez étrange dans la mesure où le contrôle s'exerce au-delà de la loi de la protection des eaux navigables. Étant la voie historique de navigation, et de transport du bois, il y avait une loi spéciale pour la rivière Ottawa, qui l'investissait de ce qui était à l'époque le ministère des Travaux publics. Il me semble que l'étude à laquelle vous faites allusion n'est pas la même que celle dont je parlais, je faisais allusion à nos rapports avec l'*Upper Ottawa Improvement Company*.

A l'origine il y eut étude menée par la division des Ressources en eau, lorsqu'elle appartenait au ministère des Affaires des Territoires du Nord ou du Développement des Territoires du Nord; elle fut par la suite transférée au ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources. Il me semble qu'elle y est encore mais je ne suis pas certain où elle va et je ne suis pas à même de le dire. Si j'obtiens des renseignements avant la prochaine séance de ce comité, je le ferai; sinon je mènerai une enquête et je veillerai à ce qui vous ayez des informations émanant du ministère approprié.

M. Peters: Monsieur le président, est-ce que l'on mène des études quant à la surveillance du niveau des eaux et la responsabilité du ministère des Travaux publics dans ce domaine? Le problème s'étend de Montréal à Notre-Dame-du-Nord en fait, pour ce qui concerne le contrôle de la rivière Ottawa. Lorsque le lac Timiskaming et la rivière Ottawa qui a sa source dans le lac Timiskaming ont un niveau d'eau élevé, si l'eau d'autres écluses y parvient, vous inondez complètement toute cette voie d'eau. Cependant, l'Hydro-Ontario la contrôle en grande partie quoique la responsabilité à mon avis et je crois légalement, ne relève pas de l'Hydro-Ontario. L'hydro-Québec qui possède trois grande écluses sur la rivière Cannes vient compliquer la situation. Je crois que les Travaux publics

devaient s'en occuper et je me demande jusqu'à quel point ils l'ont fait.

M. Williams: Vous proposez que le ministère des Travaux publics s'en occupe permettez-moi de vous dire que le ministère des Travaux publics aimerait bien se départir de cette tâche.

M. Peters: Je ne veux pas que vous abandonniez.

M. Williams: Il ne s'agit pas du gouvernement fédéral, mais bien du ministère des Travaux publics. Il s'agit ici d'une étude commencée par M. Tom Patterson de la direction des Ressources aquatiques appartenant à ce moment au ministère de l'Énergie des Ressources et des Mines. Il s'agit d'un problème très complexe car comme vous le savez l'Hydro-Québec contrôle des écluses et retient l'eau à l'amont des rivières Cannes et Kipawa et de bien d'autres.

[Texte]

There is Ontario Hydro which has control, that gets between Timiskaming and right down to Carillon for that matter.

I really feel that at the present time the position of Public Works is almost impossible in exercising any real total control because there are dams both upstream and downstream on the one that we have the levels on. All I can say is that I hope, along with you, that they get on with the study and someone else figures out some co-ordinated pattern.

In any such pattern it would have to be recognized that there are demands that have to be fulfilled for the power requirements as well. The navigation actually is a lesser problem at the moment; it is mainly a problem of flooding and power.

Mr. Peters: Have you ever considered maintaining levels?

The hydro people, obviously, want it overflowing and there are some I suppose who would like it as low as they could get it; I do not know. Lake Timiskaming, is a fairly large lake. It is about 85 miles long. It really is just the upper end of the Ottawa River but it widens out six or eight miles wide and 85 miles long. The levels drop seven and eight feet, I would think. I think on a lake that size, a fair spread from high water to low water would be two feet. This would mean that we would control it at two feet rather than letting Hydro control it to the extent of getting as much water for power as they could get and everybody else having to pay. It is well built up on the upper end of both the Quebec side and the Ontario side and it is causing an immense amount of damage. The traffic on it is penalized to a great extent by this and I think the government should be able to establish whatever level it wants to establish and then have some method of maintaining it within limits. It should not be like a yo-yo.

• 2045

Mr. Williams: The fact is that it is maintained. I did not believe the range was as much as six or seven feet, I thought it was less.

Mr. Peters: I live on the shore of it, so my understanding of it is that it sometimes goes this way rather than this way. It is very difficult to say.

Mr. Williams: I am speaking of the levels we maintain at Timiskaming and I did not think the range was six or seven feet.

Mr. Peters: It may not be.

Mr. Williams: I thought it was less than that. The fact is that the federal government has been maintaining it, and without the control the federal government has put in the development you speak of could not have taken place.

Mr. Peters: That is right.

Mr. Williams: It has been attractive and it has been developed, and there is always the situation where you get some development. People say, "This is so good that we have to have more." So, whatever control you now have at least reduces the spread so we can have an even better condition than we have now. Against this there is the alternate demand that the flow is there, navigation is protected, and in addition to those fortunate property owners who are making use of the lake we have to make a reasonably beneficial use of the water by providing hydro power.

[Interprétation]

Puis l'Hydro-Ontario contrôle le niveau de l'eau entre Timiskaming jusqu'à Carillon.

Je crois qu'il est actuellement impossible pour le ministère des Travaux publics d'exercer un certain contrôle car il y a des écluses en haut et en bas de celles dont nous avons le contrôle. Tout ce que je peux dire c'est que j'espère aussi bien que vous qu'ils en finissent avec leurs études et qu'enfin on nous propose un plan coordonné.

Dans un tel plan coordonné, il faut reconnaître qu'il y aura des requêtes qui devront être remplies par des demandes en «Énergie». Le problème de la navigation est un peu moins important, mais ce sont les problèmes d'inondation et d'énergie qui nous préoccupent le plus.

M. Peters: Avez-vous déjà pensé à maintenir certains niveaux?

Les gens de l'Hydro, veulent certainement un niveau des eaux plus élevé et je suppose qu'il y en a qui l'aimeraient le plus bas possible; je ne sais pas le lac Timiskaming est une vaste étendue d'eau. Il a 85 milles de long je crois. Il s'agit de l'amont de la rivière Ottawa mais il s'élargit jusqu'à 10 ou 8 milles, il a 85 milles de long. Les niveaux d'eau varient de 7 à 8 milles pieds et pour un lac de cette dimension, le niveau de variation des eaux au départ ça devrait être que de deux pieds. Cela signifierait que nous le contrôlerions à un niveau de deux pieds plutôt de laisser l'Hydro le contrôler jusqu'à obtenir autant d'eau que possible pour avoir de l'énergie et que tout le monde ait à payer les frais. C'est bien établi au bout supérieur, de la partie se trouvant dans le Québec et dans celle qui se trouve dans l'Ontario et cela cause une quantité considérable de dommage. La navigation sur le lac souffre dans une grande mesure à cause de cela et je pense que le gouvernement devrait être en

mesure d'établir tout niveau qu'il désire et d'appliquer une méthode pour le maintenir dans certaines limites. Il ne devrait pas se mouvoir comme un yo-yo.

M. Williams: Le fait est que ce niveau est maintenu. Je ne croyais pas que les variations de niveau étaient 6 ou 7 pieds, je pensais qu'elles étaient inférieures à cela.

M. Peters: J'habite sur la rive de ce lac et je pense que quelquefois le niveau varie dans un sens plutôt que dans un autre. C'est difficile à dire.

M. Williams: Je parle de niveaux que nous maintenons à Timiskaming et je ne pensais pas que les variations étaient de 6 à 7 pieds.

M. Peters: Il est possible que ça ne soit pas cela.

M. Williams: Je pensais que c'était inférieur à cela. Le fait est que le gouvernement fédéral l'a maintenu à un certain niveau et sans le contrôle qu'a exercé le gouvernement fédéral, le développement dont vous parlez n'aurait pas eu lieu.

M. Peters: C'est exact.

M. Williams: Les conditions ont été bonnes et un certain développement a été accompli, et il y a toujours la situation dans le cadre de laquelle vous obtenez un certain développement. Les gens disent que c'est si bien qu'ils veulent d'autres améliorations. Ainsi quel que soit le contrôle exercé au moins il réduit le déversement, aussi nous pouvons avoir de meilleures conditions que celles que nous avons actuellement. A l'encontre de ceci il y a la demande que l'écoulement soit maintenu, la navigation est protégée et en plus des propriétaires favorisés qui utilisent

[Text]

There is a bit of a conflict. If they can get on with this study and come to some resolution of it I would be very happy, as you would, but I cannot forecast that they will reach the situation where they will say that the fluctuation on the lake will be plus or minus a foot. I do not know whether that is possible.

Mr. Peters: Two feet?

Mr. Williams: I do not know what it would be.

Mr. Peters: Mr. Chairman, may I ask one last question. I think everybody is interested in cleaning up the Ottawa River. One of the problems that we have in that whole water system is the fact that its headwaters are all in a very soluble type of clay and the amount of silting that is taking place is considerable. Have any studies been done that could be implemented or considered for putting controls in the river mouths of two or three of the major rivers to stop this flow of clay into the Ottawa River? I understand that studies have been done in other countries with respect to using a ripple effect, which means little underwater containments. Have we ever given consideration to doing anything along this line?

Mr. Williams: I am not aware that any have been done on the Ottawa River.

Mr. Peters: I realize there are none on the Ottawa River but have we done any . . .

Mr. Williams: Or the tributaries flowing in.

Mr. Peters: Have we done any in Canada?

Mr. Williams: Not to my knowledge in the sense of siltation, as you are speaking of it. Mr. Comeau is probably aware that it has been done in harbours where we have built sort of diamond-shaped settling basins for the tide going in and out where you let it spread out and the velocity drops and it loses some of the silt and the drift it is carrying. I am not aware of it being done on rivers, though, in this context in Canada. It may be but I am not aware of it.

Mr. Peters: In your opinion how soon can we hope to have the Ottawa River cleaned up?

Mr. Williams: I would not express an opinion.

Mr. Peters: Thank you, Mr. Chairman.

• 2050

The Chairman: I imagine Mr. Comeau will get his second round but I would like to ask if there are any questions on the first round. Mr. Harding.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I have one or two more points I would like to raise. One is in connection with a launching ramp at Nakusp. This is part of the Columbia River deal. When they built the High Arrow Dam they had to pull out most of the wharves along the Arrow Lakes—I should say the Lower and Upper Arrow Lakes—and they built a new wharf at Nakusp and the wharf was to have a dual purpose where boats could tie up, of course, and they were going to use it as a launching ramp. Now, I have received communications from the area—for example, at this time of the year, and they draw the Arrow Lakes down. The Americans draw them down for servicing their dams, of course, to the south, trying to keep a fair amount of water going through in the winter and keep their power up, which is the purpose of the dams. But is impossible to launch a boat off there now, for example. This is the low

[Interpretation]

les eaux du lac nous les avons employés profitablement en fournissant de l'énergie électrique. Il existe un petit conflit. S'ils peuvent poursuivre cette étude et arriver à une solution je serais très heureux comme vous le seriez, mais je ne peux pas prévoir qu'ils arriveront au stade où ils diront que la fluctuation des eaux du lac serait supérieure ou inférieure à un pied. Je ne sais pas si cela est possible.

M. Peters: Deux pieds?

M. Williams: Je n'en ai pas la moindre idée.

M. Peters: Monsieur le président, puis-je poser une dernière question? Je pense que tout le monde voudrait que la rivière Ottawa soit nettoyée. Un des problèmes auxquels nous nous heurtons dans l'ensemble de ce système de cours d'eau est le fait que ces cours supérieurs ont un lit constitué d'un genre d'argile soluble et qu'il se forme une quantité considérable de limon. Les études qui pourraient être appliquées ou considérées en vue d'exercer des contrôles à l'embouchure des deux ou trois rivières principales pour arrêter cet écoulement d'argile de la rivière Ottawa ont-elles été effectuées? Si je comprends bien des études ont été faites dans d'autres pays en vue de mettre à profit un effet de remou, ce qui permet de diminuer le transport du limon. Allons-nous étudier cette possibilité?

M. Williams: Je ne pense pas que cela ait été fait dans le cas de la rivière Ottawa.

M. Peters: Je me rends compte que cela n'a pas été fait sur la rivière Ottawa mais avons-nous effectué . . .

M. Williams: Ou sur les affluents qui s'y déversent.

M. Peters: En avons-nous effectué au Canada?

M. Williams: Pas à ma connaissance en ce qui concerne l'accumulation de limon, comme vous en avez parlé. M. Comeau sait probablement que cela a été effectué dans les ports où nous avons construit des sortes de bassins de colmatage en forme de losange pour la marée qui monte et descent et où on l'a laissé se répandre et la vitesse diminue l'eau perd une certaine quantité de son limon et de ses apports. Je ne sais pas si cela a été effectué dans le cas des rivières dans ce contexte au Canada. C'est possible mais je n'en ai pas connaissance.

M. Peters: A votre avis, dans combien de temps pouvons-nous espérer faire nettoyer la rivière Ottawa?

M. Williams: Je ne veux pas exprimer d'opinion.

M. Peters: Merci, monsieur le président.

Le président: Je suppose que M. Comeau veut commencer son deuxième tour, mais je veux demander s'il y a quelques questions sur le premier. Monsieur Harding.

M. Harding: Monsieur le président, j'ai un ou deux points de plus que je voudrais soulever. L'un d'eux a rapport à la rampe de lancement à Nakusp. C'est une affaire qui touche le fleuve Columbia. Quand on a construit le Barrage du Haut Arrow, ils durent retirer la plupart des débarcadères du long des lacs Arrow, je devrais dire des lacs Arrow supérieur et inférieur, et ils ont construit un nouveau débarcadère à Nakusp et le nouveau débarcadère devait avoir un double but, que les bateaux puissent y amarrer, bien sûr, et ils allaient l'utiliser comme rampe de lancement. A présent, j'ai reçu des renseignements de cette région, par exemple, à ce moment de l'année, ils font descendre les lacs Arrow. Les américains les font baisser pour réparer leurs digues, bien sûr, vers le sud, essayant de retenir un niveau d'eau suffisant pour passer l'hiver et maintenir la production d'électricité, ce qui est le but de

[Texte]

time of the year and there is a lot of fishing. Out where I come from, Mr. Chairman, it is spring. We are not faced with almost eternal winter such as we have here in Ottawa. People go fishing. They are out fishing now and they are having difficulty launching boats. If you go out you have to drop down off the end of the wharf. Now this should not be. I am not complaining about the wharf itself but this area needs a launching ramp and if you have not one projected, I am hoping something can be done this year. It is not a costly proposition. If you have one in your books, fine. If not, I certainly hope that you will send someone in to look at it and it should be looked at now when the water is low to ascertain the type of ramp that would go in. I would like to draw this to the attention of the department and the need for it. Now, whether hydro should be responsible for this I do not know. Again, this is part of the jurisdictional fight that might be going on between the hydro and the British Columbia Government and the federal government.

Now, there is another point too and again this is a problem of dredging. Last spring, this past spring, apparently quite a bit of dredging was done below the Brilliant Dam. This is on the Kootenay River. What was the purpose of this dredging and why was it done at this particular time? It is below the dam. Are they trying to get the water away? Was there too much accumulation of silt? Just why did the department feel that it had to be dredged out at this particular ...

Mr. Williams: The location was at the Brilliant Dam?

Mr. Harding: Below the Brilliant Dam, between the Brilliant Dam and the Columbia River just a few hundred yards.

Mr. Williams: I will have to look into that. I do not believe it was our dredging, or if we did it, it was on behalf of hydro or someone else. I am not sure but I will look into it and find out for you.

Mr. Harding: Well, the Brilliant Dam is the West Kootenay—no, I guess the Brilliant Dam would be one of the Cominco Dams but the dredging is between the bottom of the dam and where the Kootenay River flows in a few hundred yards farther on into the Columbia River.

Mr. Williams: I will look into it and I will report to you on it either at the next Committee or I will give you a personal call.

Mr. Harding: While we are on this, is it customary for these private utility companies—and I think the Brilliant Dam is one of Cominco's—to do the dredging below if it needs to be done?

• 2055

Mr. Williams: I cannot really see the purpose of it at this moment. I am not quite sure what it would be for. If it had something to do with maintaining the discharge or the by-pass or whatever they required, I would expect that they would do this just to ensure this. As I say, I am not aware of the circumstances, so I cannot really say.

[Interprétation]

ces digues. Mais il est impossible de lancer un navire dans ces conditions. C'est l'époque basse de l'année et la pêche y est active. Où je veux en venir, monsieur le président, c'est le printemps, Nous n'aurons pas toujours affaire à l'éternel hiver comme c'est le cas à Ottawa. Les gens vont pêcher. Ils vont pêcher maintenant et on a des difficultés à lancer les bateaux. Si vous sortez, vous devez faire basculer le pont du débarcadère. Autrement, ça ne serait pas possible. Je ne me plains pas au sujet du débarcadère lui-même, mais cette région a besoin d'une rampe de lancement et s'il n'y en avait pas une en projet, j'espère que quelque chose sera fait cette année. Ce n'est pas une proposition coûteuse. Si vous en avez une dans vos projets, c'est bien. Non, j'espère que certainement que vous enverrez là-bas quelqu'un pour voir et il faudrait que ce soit fait maintenant quand l'eau est basse pour s'assurer du type de rampe qui est nécessaire. Je voudrais attirer l'attention du ministère là-dessus et les besoins qui s'y font sentir. Mais je ne sais pas si c'est la Commission hydro-électrique qui sera responsable de cela. De nouveau, cela fait partie du combat de juridiction qui pourrait continuer entre la Commission hydro-électrique et le gouvernement de Colombie Britannique et le gouvernement fédéral.

Et, il y a un autre point aussi c'est de nouveau un problème de dragage. Au printemps dernier, apparemment une bonne partie du dragage a été fait sous le Barrage Brilliant. C'est sur le fleuve Kootenay. Quel était le but de ce dragage et pourquoi a-t-il été fait à ce moment-là? C'est sous le barrage. C'est utile de faire partir l'eau? Est-ce qu'il y avait trop de vase qui s'était accumulée? Pourquoi justement est-ce que le ministère a pensé que ça devait être dragué à ce ...

M. Williams: L'endroit était le Barrage Brilliant?

M. Harding: Sous le Barrage Brilliant, entre le Barrage Brilliant et le fleuve Colombie juste quelques centaines de yards.

M. Williams: Il va falloir que j'y jette un coup d'œil. Je ne crois pas que c'était notre dragage, ou si c'était, c'était sous l'autorité de l'Hydro ou de quelqu'un d'autre. J'en suis pas sûr mais je vais jeter un coup d'œil et je vais vous donner une réponse.

M. Harding: Le Barrage Brilliant et celui de Kootenay ouest, non, je pense que le Barrage Brilliant serait celui des Barrages Cominco mais le dragage a été fait entre la base du barrage et l'endroit où le fleuve Kootenay, quelques centaines de yards plus loin, dans le fleuve Colombie.

M. Williams: Je vais voir et je vais apporter une réponse à la prochaine réunion du comité ou je vous passerai un coup de fil personnellement.

M. Harding: Tant que nous y sommes, est-ce que c'est l'habitude pour ces compagnies privées de service, et je pense que le Barrage Brilliant aide à la Cominco de faire des dragages de fond quand c'est nécessaire d'être fait?

M. Williams: Je n'en vois vraiment pas le but en ce moment. Je ne suis pas tout à fait sûr de ce à quoi il servirait. S'il devait servir à maintenir le déchargement ou le détournement ou d'autres choses qu'ils ont demandées, je pense qu'ils ne le feraient que pour l'assurer. Je ne suis pas au courant des circonstances et je ne peux me prononcer.

[Text]

Mr. Harding: Mr. Chairman, at the last meeting we had some discussion regarding a breakwater at Syringa Creek. Do we have some of that information?

Mr. Williams: Yes. I have the information on Syringa Creek. I mentioned that the arrangement between the federal government and the B.C. Hydro was that they would replace the public wharf facilities. Where the water levels changed and it affected private properties and private boating facilities, the arrangements were made directly between the B.C. Hydro and the owner of the facilities. The particular facility you asked about from our information was the Arrow Boat Club who was the owner.

Mr. Harding: That is right.

Mr. Williams: They made their arrangements directly with the B.C. Hydro. The Hydro did undertake it, and did the replacement, as was requested and approved by the Boat Club. When the Boat Club made their arrangements with the Hydro, they did not recognize the particularly favoured position they had had in protection, which as you have noted disappeared with the higher water levels. It was their deal with the B.C. Hydro, and we were not a party to it, and I am not aware of any more.

From what you say, I gather they have not been too successful in getting something more done. They have come to the department with the idea that they would like to do some further development of a marina at that location.

Mr. Harding: That is right.

Mr. Williams: We have advised them that if they want to make an application under the marina policy whereby we will build protection works, if they are undertaking on their behalf at least an equivalent amount in the building of additional boating facilities for the public, we would be prepared to consider such an application.

Mr. Harding: Thank you very much.

There is just one more point I am going to make, Mr. Chairman. We had bad flooding at Trail.

Mr. Guay (St. Boniface): Was that in the summertime?

Mr. Harding: It was in the spring. We received a grant federally, but there was a request by the Trail Council and the councils of other municipalities in the area that the Trail Creek which caused the flood should be looked after. It had to be cleaned out and so on.

Just what is the arrangement between the federal and the provincial governments on streams of this nature? The provincial government says it is up to the federal government; the federal government says it is up to the provincial government. The poor little guy is caught in the municipalities, and the other little guys are caught in the squeeze in between. Just where does the jurisdiction rest?

Mr. Williams: I cannot give you a general statement. It would depend on the circumstances. If you talk about flooding, normally the control of flooding is a provincial and municipal matter on a natural stream course. We do not do flood control, except as it affects navigation, as public works that is. In a situation where there is a flood, there are other programs of government whereby assistance is given to municipalities, and these were used at the time of the flood you mentioned in Trail. In some instances, as was done on the Fraser after the serious floods and on the Red River, there has been a flood of such a magnitude that, in addition to the assistance given under

[Interpretation]

M. Harding: Lors de la dernière réunion, nous avons discuté de la question d'un brise-lame à *Syringa Creek*. Avons-nous des renseignements à ce sujet?

M. Williams: Oui. J'ai dit que le gouvernement fédéral et le *B.C. Hydro* s'étaient entendu pour remplacer les installations du quai public. A l'endroit où le niveau d'eau changeait et endommageait des propriétés privées et des installations privées de canotage, des arrangements ont été pris directement entre le *B.C. Hydro* et le propriétaire des installations. Quant à l'installation particulière dont vous parlez, le *Arrow Boat Club* était le propriétaire.

M. Harding: C'est exact.

M. Williams: Ils ont fait leurs arrangements directement avec le *B.C. Hydro*. Le *B.C. Hydro* a effectué le remplacement tel qu'il avait été demandé et approuvé par le *Boat Club*. Lorsque le *Boat Club* a conclu ces arrangements avec l'hydro, on ne s'est pas rendu compte de la protection dont il jouissait et qui a disparu avec le niveau élevé de l'eau. C'était leur entente avec le *B.C. Hydro*, et nous n'y avons pas participé, et je n'en connais pas plus long.

D'après ce que vous dites, ils n'ont pas réussi à obtenir que autre chose soit faite. Ils ont fait part au ministère de leur intention d'aménager un port de plaisance à cet endroit.

M. Harding: C'est exact.

M. Williams: Nous les avons informés que s'ils veulent présenter une demande en vertu de la politique sur les ports de plaisance par laquelle nous construirons des installations de protection, qu'ils assument au moins un montant équivalent dans la construction d'autres installations de canotage pour le public, nous serions prêts à considérer cette demande.

M. Harding: Merci beaucoup.

Il n'y a qu'une seule autre question que je voudrais soulever, monsieur le président. Nous avons eu de graves inondations à Trail.

M. Guay (Saint-Boniface): Était-ce au cours de l'été?

M. Harding: C'était au printemps. Nous avons reçu une subvention fédérale, mais le Conseil de Trail et les conseils des municipalités de la région ont demandé que le Trail Creek, cause de l'inondation, fasse l'objet d'une étude. Il faut qu'il soit nettoyé, etc.

Quels sont exactement les accords entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux au sujet des cours d'eau de ce genre? Le gouvernement provincial impute la responsabilité au gouvernement fédéral et vice versa. On ne sait au juste à qui s'adresser. Qui a la compétence en la matière?

M. Williams: Je ne peux le dire. Tout dépendrait des circonstances. S'il s'agit des inondations, la régularisation des crues relève actuellement du gouvernement provincial et du municipal lorsqu'il s'agit des cours d'eau naturels. Nous ne nous occupons pas de la régularisation des crues sauf lorsqu'elle nuit à la navigation, c'est-à-dire en tant que travaux publics. Lorsqu'il y a une inondation, il y a d'autres programmes gouvernementaux par lesquels une aide est accordée aux municipalités, et ces programmes ont été appliqués au moment de l'inondation dont vous avez parlé à Trail. Dans certains cas, comme cela a été fait sur le Fleuve Fraser après les graves inondations et sur la

[Texte]

Emergency Measures Organization, or whatever is the particular flood relief, there has been felt that an on-going program was warranted, and these have been arranged jointly between the federal and provincial governments, but each one is a special case. I would think the programs which would be involved at this time, if they were to be considered at all, would be under a program under Energy, Mines and Resources federally.

• 2100

Mr. Harding: Might I just come back to this very same problem again, and I would bet that every member sitting around here possibly has a similar problem in his area. Does the federal government protect the river bank? For example, on the Columbia River, if there were a chance of the Columbia River eating into the City of Trail or in any other area, do you protect river banks?

Mr. Williams: Not as a general rule, no, not from natural erosion. Any protection works which we do and programs of Public Works are related to navigation. They are either contributed to by navigation using the stream or as a result of erosion arising from the construction of some federal structure.

Mr. Harding: I see. The point I am getting at here is the federal government has helped to build a wall between the Columbia River and the City of Trail.

Mr. Williams: Yes.

Mr. Harding: We appreciate very much the assistance we have received, do not get me wrong, but if anything goes wrong with this little creek again, you are going to have the flood come in behind and it can take the wall out. The wall could land right into the Columbia River, it is pretty deep there and there are no big boats going up it, but conceivably it could affect navigation. The point I am making is this, if you are going to protect some facility where you already have an investment, the protection does not always have to come down at the water edge. Sometimes you might have to go up and protect the creek behind it and this is where I think a shared program would be warranted in this particular case.

Mr. Williams: Again, the protection work was done initially as a part of an emergency situation to protect the flood control, but it is sort of like saying, "You helped us once and so you are responsible to help us from hereon in." There is no generality to these, I think each case has to be taken on its merit. In this particular case, as I understand it and recall from the contribution made a year or perhaps two years ago—I am not sure when it was made—it was taken as an emergency situation and if there were to be an ongoing program in this it would have to be considered on its merit. I know if it were referred to Public Works, the first place I would go with it would be to the Department of Energy, Mines and Resources who have generally the federal interest in inland waterways.

Mr. Harding: Mr. Chairman, we did not receive any money to stop the damage in the creek, some of which partially exists yet. I believe an ounce of prevention is worth a pound of cure and this is why I have raised this problem. I think there is a tremendous field here for the federal and the provincial governments to get together on some of these projects. I think you both could save yourselves a great deal of money, time and trouble.

[Interprétation]

rivière Rouge, il y a eu une inondation d'une telle importance que, en plus de l'aide accordée, en vertu de l'organisation des mesures d'urgence, on a estimé qu'un programme permanent s'imposait et les gouvernement fédéral et provinciaux ont pris conjointement des dispositions à cette fin. Chaque cas est unique. Si l'on étudiait la possibilité de programmes de ce genre, ce serait dans le cadre du ministère fédéral de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Harding: Puis-je aborder ce problème de nouveau; je serais prêt à gager que tous les députés ici présents ont ce même genre de problèmes dans leur région. Est-ce que le gouvernement fédéral protège le bord des cours d'eau? Par exemple, s'il y a possibilité que le fleuve Columbia fasse des ravages dans la ville de Trail ou dans d'autres régions, est-ce que le gouvernement prévoit une certaine protection?

M. Williams: Ce n'est pas là une règle générale quand il s'agit d'érosion naturelle. Tous les travaux de prévention et les programmes du ministère des Travaux publics se rattachent à la navigation. Ceux qui utilisent le cours d'eau s'occupent des travaux; le gouvernement fédéral s'en occupe quand l'érosion provient de ses propres constructions.

M. Harding: Je comprends. J'aimerais savoir si le gouvernement fédéral a aidé à la construction du mur érigé entre le Fleuve Columbia et la ville de Trail.

M. Williams: Oui.

M. Harding: Nous apprécions beaucoup votre aide, mais si quelque chose devait se produire de nouveau, il se pourrait que le mur ne tienne pas le coup. Ce dernier pourrait se retrouver dans le Fleuve Columbia; les eaux sont assez profondes à cet endroit et bien qu'aucun gros navire ne s'y aventure, il est possible que le tout nuise à la navigation. Si vous devez protéger certaines installations où vous avez des investissements, il ne faut pas vous contenter de protéger le rivage. Il faut parfois remonter au petit cours d'eau et c'est là, je crois, qu'un programme mixte serait nécessaire.

M. Williams: Les travaux de protection ont d'abord été commandés par une situation d'urgence; il fallait éviter l'inondation. Cependant, il ne faudrait pas croire: «Vous nous avez aidés une fois, vous devez maintenant continuer.» Chaque cas doit être étudié séparément. Dans ce cas précis, je me souviens qu'on ait versé un certain montant il y a un an ou deux, il s'agissait d'une situation d'urgence; s'il devait y avoir un programme continu, il faudrait étudier la chose de beaucoup plus près. Je sais que si l'on devait présenter le cas au ministère des Travaux publics, je remettrais le tout entre les mains du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources qui s'occupe habituellement des intérêts du gouvernement fédéral dans ce domaine.

M. Harding: Monsieur le président, nous n'avons rien reçu pour mettre fin à ce qui cause les dégâts; à mon avis, il vaut mieux prévenir que guérir. Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient se consulter à ce sujet. Il vous serait ainsi possible de sauver beaucoup d'argent, de temps et de troubles.

Monsieur le président, j'aurais encore une ou deux questions à soulever, mais il y a d'autres personnes qui veulent

[Text]

Mr. Chairman, I had one or two more problems, but others want to raise a problem or two, so I think I will wait until a little later. I do hope the department will seriously have another look at this matter in the Trail-Warfield area and, by golly, I think we are entitled to some more cash federally and provincially to help clean up the mess which originally caused the flood.

The Chairman: Mr. Guay.

• 2105

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, in reference to the statement made first of all by Mr. Harding regarding the beautiful weather that they have in Trail, I certainly agree with him. However, it is also a very bad sight when they have a flood such as they had two years ago. I agree with him pertaining to the retaining wall that was placed there and which would certainly cause a great problem to the people of Trail.

My concern was, and I was hoping he would raise this point, although he did intimate it, that at the time when these people were afflicted with this flood no one seemed to know where the responsibility laid. I think this is the problem.

Mr. Harding just mentioned that he was hoping that there would possibly be a closer relation between the federal and the provincial governments. I was going to suggest to him that if I am thinking in the right way—and possibly the witnesses could straighten me out if I am wrong—that it should be the other way around. It is the provincial and the federal government that should have closer relations; I would reverse it.

I think it was mentioned by the witnesses that in a case of emergency like that, such as we had in Winnipeg in 1950, which I think is a good typical example, the provincial government just stepped in and acted immediately. Where they got their authority from or their understanding with the federal government is secondary. At least they reassured the people of the area. However, in this instance people were up in an uproar wondering what help they were going to receive. I think it should be clearly stated tonight where the responsibility lay in a case such as this. Is it the responsibility of the provincial government to step in and to do something in the meantime, whether or not the federal government will eventually get involved? That is my question.

Mr. Williams: This is a matter of policy in relations between the federal and provincial government with respect to natural erosion and control of the natural flow of rivers. Quite frankly, as spokesman for the Department of Public Works, I cannot tell you where the distinction of jurisdiction is or exactly who should act first.

As an opinion, I think that the initial action will always start with the local government. It will start with the municipality that was hurt first and then it goes from them to the province, and the province will, if it is of such a serious nature, try and interest the federal government in it. That would be my own idea of how it goes. However, to be quite honest, I think it is an area that is outside the Department of Public Works and I am not comfortable in trying to tell you how it should be handled.

[Interpretation]

parler; je vais donc leur céder la parole. J'espère que le département étudiera la situation qui existe dans la région de Trail-Warfield; les gouvernements fédéral et provinciaux devraient nous aider financièrement à nettoyer les dégâts causés par l'inondation.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, en ce qui concerne la déclaration faite tout d'abord par M. Harding concernant le beau temps qu'ils ont à Trail, je suis certainement d'accord avec lui. Toutefois, c'est aussi un très triste spectacle lorsqu'ils ont une inondation telle que celle qu'ils ont eue il y a deux ans. Je suis d'accord avec lui en ce qui concerne le fait de conserver le mur qui a été placé là-bas et qui causerait certainement un grand problème pour les gens de Trail.

J'étais inquiet, et j'espérais qu'il soulèverait ce point, que, à l'époque où ces gens étaient affligés par cette inondation, personne ne semblait savoir où la responsabilité se trouvait. Je pense que ceci est le problème.

M. Harding vient de mentionner qu'il espérait qu'il y aurait peut-être des rapports plus étroits entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces. J'allais lui suggérer que si je pense correctement, et peut-être que les témoins pourraient me rectifier si j'ai tort, que cela devrait être l'inverse. C'est le gouvernement des provinces et le gouvernement fédéral qui devraient avoir des rapports plus étroits; je renverse donc les rapports.

Je pense qu'il a été mentionné par les témoins que dans un cas d'urgence comme celui-là que nous avons eu à Winnipeg en 1950, et qui je pense est un bon exemple à prendre, le gouvernement provincial est intervenu immédiatement et a agi immédiatement. Le fait de savoir où ils ont pris leur autorité ou leur entente avec le gouvernement fédéral est un fait secondaire. Au moins ils ont rassuré les gens de la région. Toutefois dans cet exemple, les gens se trouvaient très excités en se demandant quelle aide ils allaient recevoir. Je pense qu'il devrait être clairement déclaré ce soir où la responsabilité incombe dans un cas comme celui-ci. Est-ce la responsabilité du gouvernement de la province d'intervenir et de faire quelque chose dans l'intervalle, si le gouvernement fédéral doit être oui ou non impliqué? C'est ma question.

M. Williams: C'est une affaire de politique concernant les rapports entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la province en ce qui concerne l'érosion naturelle et le contrôle de l'écoulement naturel des rivières. Tout à fait franchement, en tant que représentant du ministère des Travaux publics, je ne veux pas vous dire où la distinction de juridiction se trouve ou qui devrait agir exactement le premier.

Mon opinion, est que l'action initiale devrait toujours commencer avec le gouvernement local. Elle commencera avec la municipalité qui a été frappée en premier lieu et ensuite elle ira de la municipalité à la province, et la province si c'est d'une nature très sérieuse, essaiera d'intéresser le gouvernement fédéral à cela. Ceci est mon idée de comment cela devrait fonctionner. Toutefois, pour être tout à fait franc, je pense que c'est un secteur qui n'est pas de la compétence du ministère des Travaux publics et je ne me sens pas à l'aise en essayant de vous dire comment cela devrait être traité.

[Texte]

Mr. Guay (St. Boniface): This is just a brief question and possibly Mr. Harding may help me out.

If a lake, for example, has changed its course somewhat, the run-off of the water from that particular lake which is at a higher level than a city or a municipality if you may call it that, for the purpose of putting through a highway whereby it possibly has been dammed somewhat, then something occurs and does flood the town, then the same will prevail, I imagine, even though it might be a provincial or a federal project. Would that be the case?

Mr. Williams: If someone has constructed something and as a result of that there has been a change, or whatever they constructed failed, I would think that the liability would rest with whoever had undertaken the work. Again, you are almost asking me to give you a legal opinion and I am not really competent to do so.

Mr. Guay (St. Boniface): No, you know what I mean though.

Mr. Harding: A supplementary, Mr. Chairman. Is there any cost-sharing formula set down between the federal and the provincial governments for projects of this nature? Is there anything set down where you can say, "Okay, we are going to share fifty-fifty, or one-third, one-third, one-third"? Have you anything like that?

Mr. Williams: I have no knowledge of any set formula. There may be, but I am not aware of it.

• 2110

The Chairman: Mr. Harding if I might make a comment here—Mr. Williams may not like to hear a comment on it—but the Canada Water Conservation Assistance Act, which was primarily for flood control, and which has now been repealed, did provide a sharing arrangement between municipalities, the province and the federal government. Mr. Comeau.

Mr. Harding: We will have to put it back in, Mr. Chairman.

Mr. Comeau: Thank you, Mr. Chairman. May I ask the witness whether they still have the same policy with respect to the calling of tenders? Two years ago when we last studied the estimates—we did not last year—it was stated at the time that below \$25,000, you invite tender and above that these become public tenders. Is there still the same policy?

Mr. Williams: Oh no, we call public tenders on amounts much less than \$25,000.

Mr. Comeau: What is the amount?

Mr. Williams: Well, we call public tenders on amounts, depending on the circumstances, down to a matter of \$1,000. It depends on the emergency or the urgency of the situation and the availability of people to bid.

Mr. Comeau: But you still have this invited tender bit where you need this type of . . .

[Interprétation]

M. Guay (Saint-Boniface): C'est juste une simple question rapide et peut-être que M. Harding pourrait m'aider.

Si un lac, par exemple, a changé son cours un peu, et que l'écoulement de l'eau en provenance de ce lac qui est à un niveau plus élevé qu'une ville ou une municipalité si vous pouvez l'appeler ainsi, et si l'on veut établir une route par laquelle il a été peut-être barré, et que quelque chose se produise et inonde la ville, alors la même chose prévaudra, je pense, même si cela peut être un projet fédéral ou provincial. Est-ce que cela serait le cas?

M. Williams: Si quelqu'un a construit quelque chose et comme résultat de cela il y a eu un changement, ou s'ils ont subi un échec dans leur construction, je penserais que la responsabilité devrait se trouver avec quiconque a entrepris le travail. De nouveau, vous me demandez presque de vous donner une opinion juridique et je ne suis pas vraiment compétent pour le faire.

M. Guay (Saint-Boniface): Non, vous savez toutefois ce que je veux dire.

M. Harding: Une question supplémentaire, monsieur le président. Y a-t-il quelque formule de partage des coûts établie entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces pour des projets de cette nature? S'il y a quelque chose d'établi, vous pouvez dire: «Bon, nous allons partager cinquante-cinquante, ou un tiers, un tiers, un tiers»? Avez-vous quelque chose comme cela?

M. Williams: Je n'ai pas connaissance d'aucune formule établie. Il se peut qu'il y en ait mais je n'en ai pas connaissance.

Le président: M. Williams n'aimera peut-être pas entendre mon commentaire, mais la loi canadienne sur l'aide à la conservation des eaux qui était destinée en premier lieu au contrôle des inondations et qui a été abrogée par la suite prévoyait un arrangement à frais partagés entre la municipalité, la province et le gouvernement fédéral. Monsieur Comeau.

M. Harding: Il nous faudra l'adopter de nouveau.

M. Comeau: Merci monsieur le président. Puis-je demander aux témoins s'ils ont toujours la même politique en ce qui concerne les appels d'offres? Lorsque nous avons étudié les prévisions il y a deux ans, car nous ne l'avons pas fait l'an dernier, il a été déclaré à ce moment-là que pour des montants de \$25,000 au moins vous lanciez des appels d'offres et pour des montants plus élevés vous utilisiez des soumissions publiques. Votre politique est-elle toujours la même?

M. Williams: Oh non, nous appelons les soumissions publiques pour des montants beaucoup moindres que \$25,000.

M. Comeau: Quel montant?

M. Williams: Nous lançons des appels d'offres publics selon les circonstances jusqu'à \$1,000. Tout dépend de l'urgence de la situation et de la disponibilité de ceux qui font des offres.

M. Comeau: Mais vous avez toujours cet appel d'offres quand vous avez besoin de ce type de . . .

[Text]

Mr. Williams: We do use invited tenders on small local projects and we use it in situations where there is an urgency.

Mr. Comeau: What is the criteria? Is it urgency?

Mr. Williams: Urgency and availability of people to bid. In some cases we can do a public advertisement but the vehicles for getting it to the attention of people who might bid is not as good as if we go out and try the trade ourselves.

Mr. Comeau: But there are an awful lot of cases where small contractors are very willing to bid, particularly in the last couple of years. You know, they do not have the unemployment and so on, are quite willing to bid and in many cases which I know of. I am not going to name any, I was just interested in the general policy where it is not being done. This was my purpose for asking the question.

I have another point on that tender bit. Every time the department decides to go ahead on a project, why is it that the member in the riding cannot be told that you are going to do a particular project? By that I mean that whether it is small or large—well if it is large enough you are probably going to, once you decide to do it—but the tender call is the one that nobody knows about. When the department calls for tenders, why is it not possible to send a copy of that or to advise the member that you are going to proceed with such and such a job. I know it is being done, I do not want to sound political but I know it is being done.

Mr. Guay (St. Boniface): You do not want to sound it but you are.

Mr. Comeau: I know it is being done, sir, with Liberal members; they are given copies, they are being told of projects that are being called for tender. I have asked this question two years ago and the Minister told me at the time that he was going to see that I get copies of these tenders as they go out, whether they are invited or not, that indeed the department made the member aware of what they are doing in the constituency. But it has not happened yet and I was just wondering if this could be done.

Mr. Williams: Depending upon whatever instructions we have, it can be done. All I can say is that it can be done, whether it should...

Mr. Comeau: You should not be afraid to issue a comment, sir. A few more unemployed will not matter. My point is that it is not being done and the Minister told us a couple of years ago that the members would be advised.

• 2115

What about changing the topic a little bit? What is your policy with respect to parking? When you build a facility, particularly a wharf, in a lot of cases there are absolutely no parking facilities associated with the construction that is going on. The Department of Transport forbids people to park on wharves, and the Department of Highways and the RCMP forbid you to park on the highway. In a lot of cases, parking facilities are not being built. Would it not be possible to consider parking facilities along with the construction of wharves?

Mr. Williams: Where it is practical and there is enough land available at the location the wharf is wanted, of course, we are happy that there are parking facilities. In some situations where there is a wharf, our title to the property is limited to the wharf and the approach to it.

[Interpretation]

M. Williams Nous lançons des appels d'offres pour des petits projets locaux ou dans des situations d'urgence.

M. Comeau: Quelle est la norme? Est-ce l'urgence?

M. Williams: L'urgence et la disponibilité des personnes qui font des offres. Dans certains cas, nous pouvons faire de la publicité publique mais ce véhicule n'est pas aussi efficace que lorsque nous nous en occupons nous-mêmes.

M. Comeau: Mais il y a un grand nombre de petits contracteurs qui sont prêts à faire des offres particulièrement depuis quelques années. Il sont prêts à faire des offres dans bien des cas. Je ne mentionnerai pas de nom je voulais simplement connaître la politique en général où cela ne se fait pas. Voilà pourquoi j'ai posé cette question.

J'ai une autre question dans cette veine. Lorsque le ministère décide de mettre de l'avant un projet pourquoi est-ce que le député de cette circonscription n'en est pas averti aussitôt? Que le projet soit petit ou grand, vous le ferez sans doute si c'est un grand projet, une fois que vous avez décidé de le faire mais l'appel d'offres n'est jamais connu de personne. Lorsque le ministère lance un appel d'offres n'est-il pas possible d'envoyer une copie au député afin de l'avertir que vous allez mettre en marche tel ou tel projet. Je sais que cela se fait, je ne veux pas faire de politique mais je sais que cela se fait.

m. Guay (Saint-Boniface): Vous ne voulez pas en faire mais vous en faites.

M. Comeau: Je sais que cela se fait pour les députés libéraux; ils reçoivent une copie les avertissant des projets qui demandent des appels d'offres. J'ai posé cette question au ministre il y a deux ans et à ce temps-là il m'a répondu qu'il m'enverrait des copies des appels d'offres car le ministère informait les députés de ce qui allait se passer dans leur circonscription. Rien ne s'est produit jusqu'à aujourd'hui et je me demandais si cela pouvait se faire.

M. Williams: Cela peut se faire selon les instructions que nous recevons. Tout ce que je puis dire c'est que cela peut se faire...

M. Comeau: N'ayez pas peur de faire un commentaire car quelques chômeurs ne feront pas de différence. Mon argument fait que la chose ne se fait pas et que le ministre nous a dit il y a deux ans que les députés en seraient avertis.

Et si l'on changeait légèrement de sujet? Quelle est votre politique en ce qui concerne le stationnement? Lorsque vous construisez une installation, en particulier un quai, dans un bon nombre de cas il y a absolument aucun endroit de stationnement prévu avec la construction. Le ministère des Transports interdit aux gens de se garer sur les quais, et le ministère des Routes et la Gendarmerie Royale du Canada vous interdisent de vous garer sur la route. Dans un bon nombre de cas, les parcs de stationnement ne sont pas en construction. Ne serait-il pas possible de prévoir des parcs de stationnement en même temps que la construction des quais?

M. Williams: A l'endroit où le quai est envisagé si c'est réalisable et s'il y a assez de terrain disponible, nous sommes heureux qu'il y ait des endroits de stationnement. Dans certains endroits où il y a un quai, notre titre de propriété est limité au quai lui-même et à ses endroits

[Texte]

Someone else has purchased the rest of the property and we have no opportunity.

If we go out and buy up some of these properties by virtue of the wharf being there and it is desirable property, for us to go out and buy it and provide parking, we would be in competition, or else we would be providing a parking facility which is public. It is not necessarily used by the people who are using the wharf and there is no way of controlling it. If it is feasible for us to do it, we do it; but if it is the difference between having a wharf and not having a wharf, we do not.

Mr. Comeau: Absolutely, but if the fishermen cannot park, particularly in the rural ridings where they need their cars and trucks to go to work—and they cannot take them on the boat with them—they need, in a lot of little villages, this type of facility. I do not know whether you consider it is the responsibility of the municipality to provide that parking facility or whether it is yours? Do you consider that, in most cases, it is the responsibility of the municipality to provide that type of parking?

Mr. Williams: As I say, if we have the opportunity to provide it in the properties we have, by all means we will provide it. Again, it is a case of how much money you have and what you are going to do with it, and the priority of providing parking which may be used for the wharf or any other purpose is not as high as that of providing the funds to build the actual wharf that only we are going to build; whereas parking is something which is provided by municipalities, by private businesses, by anyone else who is in the market-place for the customer. This cannot take priority on our use of the money.

Mr. Comeau: Coming back to a couple of very specific questions. What about Digby? I appreciate and I thank the department for the work that they have done around Digby but I notice an item in the estimates of \$1,302,000 for the estimated cost. Does this include the terminal facilities for the new ferry there or is this only for the public wharf?

Mr. Williams: No, this is only for the public wharf. The ferry terminal facilities are being funded by the Department of Transport.

Mr. Comeau: Will this amount of money complete the facilities there?

Mr. Williams: In addition to what is now under contract, the final stage of what has been a development over the last four years, there is one more "L" to be built on the pier in the total plan. It may be included in next years estimates.

• 2120

There is a further "L" to be considered and whether it will go in next year's estimates or the year after, I cannot, at this stage, forecast.

Mr. Comeau: What about the Annapolis wharf? I have a letter here dated June 22 from the Minister in which he stated:

There are no factors which could justify the construction of the new wharf at public expense. I understand that the future of the pulpwood export from the area will be of short duration.

How can the department say that the future of the pulpwood export will be of short duration? Where did that come from? From what department? I cannot believe it came from the provincial authorities because pulpwood

[Interprétation]

immédiats. Quelqu'un d'autre a acheté le reste de la propriété et nous n'avons aucune possibilité. Si nous achetons certains de ces terrains pour la raison que le quai se trouve là et que c'est une propriété souhaitable pour que nous puissions installer un endroit de stationnement, nous serions en concurrence, ou alors nous fournirions un parc de stationnement public. Il n'est pas nécessairement utilisé par les gens qui utilisent le quai et il n'y a aucun moyen d'effectuer le contrôle. Lorsque cela nous est possible, nous le faisons; mais si c'est la différence entre avoir un quai et ne pas en avoir, nous ne le faisons pas.

M. Comeau: Absolument, mais si les pêcheurs ne peuvent pas stationner, en particulier dans les régions rurales où ils ont besoin de leur voiture et de leur camion pour travailler—et ils ne peuvent pas les embarquer sur le bateau—ils ont besoin, dans bon nombre de petites villes, de ce genre d'équipement. Je ne sais pas si vous considérez qu'il est du devoir des municipalités de fournir des parcs de stationnement ou si cela vous incombe? Pensez-vous que dans la plupart des cas ce soit à la municipalité de fournir ce genre de stationnement?

M. Williams: Comme je l'ai dit, si nous avons l'occasion de créer des parcs de stationnement dans les propriétés que nous avons, nous le ferons par tous les moyens. De nouveau, c'est une question d'argent et de la façon dont vous l'utilisez, et la priorité de créer des parcs de stationnement qui seraient utilisés pour le quai ou dans un tout autre but mais pas aussi grande que celle d'obtenir les fonds nécessaires pour construire le quai en question; tandis que les parcs de stationnement peuvent être créés par les municipalités, par le secteur privé, ou par n'importe qui d'autre qui est sur le marché. Cela ne peut pas être prioritaire dans l'utilisation de nos fonds.

M. Comeau: Je reviens à quelques questions très précises. Qu'en est-il de Digby? J'apprécie la travail qui a été fait par le ministère, et je l'en remercie, autour de Digby, et je remarque dans le budget des dépenses un crédit de \$1,302,000 pour les frais estimés. Est-ce que ce chiffre comprend les installations terminales pour le nouveau ferry ou s'applique-t-il uniquement au quai public?

M. Williams: Non, ce chiffre s'applique uniquement au quai public. Les installations du débarcadère du ferry sont financées par le ministère des Transports.

M. Comeau: Cette somme suffira-t-elle à ces installations?

M. Williams: En plus de ce qui fait actuellement l'objet du contrat, l'étape finale de ce qui a été créé des quatre dernières années, dans le plan total, il y un «L» de plus à construire sur le quai. Il sera probablement compris dans le budget des dépenses de l'année prochaine.

Il y a un autre «L» à étudier et je ne peux prévoir à ce moment-ci si on devra l'inclure dans les prévisions budgétaires de l'an prochain ou de l'année subséquente.

M. Comeau: Qu'en est-il du quai d'Annapolis? J'ai une lettre devant moi datée du 22 juin provenant du ministre et dans laquelle il déclare:

Il n'y a pas de facteurs qui pourraient justifier la construction du nouveau quai aux frais de public. Je comprends que l'exportation du bois du pulpe à partir de ce secteur sera de courte durée.

Comment le ministère peut-il dire que l'exportation de bois du pulpe sera de courte durée? D'où vient ce renseignement? De quel ministère? Je ne puis croire que ce renseignement provienne des autorités provinciales parce

[Text]

has been exported from there for years, years and years and it is still being exported. The facilities are privately owned, as I understand it, at the moment and exporters now have to travel to Weymouth North which is about 30 miles from Annapolis which used to be a great exporting place. Are there any plans for Annapolis Royal as such?

Mr. Williams: The letter gives the latest information we have on the anticipated use from the private wharf at Annapolis. Regarding the question of where we get our information, it is again the type of study which is done through the interdepartmental committee. In this particular case, it would be by consultation with DREE transport and the economists assigned to them looking at the pulpwood market and the use of pulp, that is the lease situation, and the use of pulp that is under the provincial control.

Mr. Comeau: At the same time, the provincial government is certainly not of the same opinion. Nobody foresees a drastic reduction in the export market of pulpwood at that particular point. I cannot see that your statement makes any sense, but anyway you have answered that part.

You have spent \$2 million or \$3 million at Saulnierville. What is the status of that now?

Mr. Williams: From the department standpoint, we would like to repair and put into shape the outer cribs. In terms of priority, it is not high priority. This year, for example, it was considered in the estimates, but that work was not as high a priority as other things we had to do and so we have had to drop it for this year.

• 2125

Mr. Comeau: You realize, of course, that the situation there is very dangerous, particularly when there is a storm. I noticed that it is not in this year's estimates, but something should be done because there is a whole section of the wharf, as you well know, that just cannot be used. It is too dangerous, it has dropped off, as a matter of fact. To have spent the kind of money that was spent there—I am not critical of the department at all—it seems a shame to leave it in that condition. How many fishing boats do you consider are needed at a particular port to warrant a new or improved facility? I know an awful lot of cases, and I have a quarter of the wharves in the whole of the province of Nova Scotia in my riding, where boats are tied up in three or four rows of seven or eight boats and it is an impossible situation for the fishing boats at that place. Eventually there is a new wharf or an improved facility but it seems to me that these are things that common sense dictates be done because the industry in my riding is fishing and they need the facilities in order to continue with their fishing activities. I could show you, sir—and the engineers know; they visit—you can hardly go to any village in my riding or in the south and southwestern area of Nova Scotia where the wharves are not filled to more than capacity. Yet there are not any real big jobs with respect to harbour improvements. There are none of these big programs which the department talks about. We mentioned Yarmouth. Well, it is not being done this year. Digby is on the way but there is no real improvement to alleviate this kind of situation in the municipality of Barrington, for example, and in Annapolis and in every municipality.

[Interpretation]

que le bois de pulpe a été exporté de cet endroit pendant des années et des années et qu'on l'exporte encore. L'installation appartient à une société privée et je comprends qu'en ce moment les exportateurs doivent se déplacer jusqu'à Weymouth-Nord, ce qui représente environ 30 milles d'Annapolis, ville qui est considérée de grande importance en exportations. Est-ce qu'il y a des plans de faits pour le Royal-Annapolis comme tels?

M. Williams: La lettre nous donne les renseignements les plus récents que nous avons sur l'emploi anticipé à partir du quai privé d'Annapolis. Concernant la question à savoir d'où vient notre renseignement, il s'agit là encore du genre d'étude qui est faite par le truchement du Comité interministériel. Dans ce cas particulier, il se ferait par consultations avec la compagnie de transport DREE et les économistes qui y sont assignés pour analyser le marché du bois de pulpe et l'emploi de la pulpe qui est sous le contrôle provincial.

M. Comeau: En même temps, le gouvernement provincial ne pense certainement pas de la même façon. Personne ne prévoit une réduction effarante dans le marché de l'exportation du bois de pulpe sur ce point particulier. Je ne peux comprendre que votre déclaration ait un certain sens, mais de toute façon vous avez répondu à cette partie.

Vous avez dépensé 2 ou 3 millions de dollars à Saulnierville. Où en êtes-vous maintenant?

M. Williams: Au point de vue du ministère, nous aimerions réparer et rendre en bon ordre les boisages extérieurs. En termes de priorités, elle n'est pas forte. Au cours de cette année, par exemple on l'a étudiée dans les prévisions budgétaires mais ces travaux n'avaient pas une priorité aussi forte que d'autres travaux que nous avions à

faire et ainsi nous avons dû l'abandonner pour cette année.

M. Comeau: Vous réalisez évidemment que la situation n'est pas très dangereuse, tout particulièrement lorsqu'il y a une tempête. J'ai bien noté qu'elle n'est pas incluse dans les prévisions budgétaires de cette année, mais on devrait faire quelque chose parce qu'il y a une partie toute entière du quai, comme vous le savez bien, que l'on ne peut pas employer. C'est trop dangereux, car il est défoncé comme question de fait. Lorsque l'on considère les sommes d'argent qui ont été dépensées à cet endroit, je ne suis pas critique du ministère, mais il semble honteux de laisser le quai dans cette condition. Selon vous, combien de bateaux de pêche sont-ils nécessaires à un port particulier pour garantir un équipement nouveau ou amélioré? Je connais de nombreux cas, et dans ma circonscription de la province de la Nouvelle-Écosse, il y a encore des quais où ces bateaux sont ancrés sur trois ou quatre rangées de sept ou huit bateaux et la situation alors devient impossible à cet endroit. En fin de compte il y a un nouveau quai où un équipement amélioré mais il me semble qu'il s'agisse de choses dictées par le bon sens, car l'industrie dans ma circonscription est celle de la pêche et ces équipements sont vraiment nécessaires. Je pourrais vous montrer, monsieur, et les ingénieurs le savent. Il est à peine possible de trouver un village de ma circonscription ou dans le sud et sud-ouest de la Nouvelle-Écosse, où les quais ne sont pas remplis au-delà de la capacité. Et pourtant on n'a pas mené de grands travaux pour améliorer le port. Nulle part on ne voit ces grands programmes dont parle le ministère. Vous avez mentionné Yarmouth. Eh bien, ce n'est pas fait cette année. Digby se trouve sur la route mais aucune

[Texte]

There is a drastic need for much, much more improved harbour facilities. I know these things are costly, very costly on our shores because of the high tides and so on, but surely common sense dictates that the facilities are needed because the boats are getting bigger and bigger and the equipment is very, very expensive. It seems to me that we should spend much more money on harbour facilities in that particular area because it is just filled to absolute capacity.

Can we not do something to provide proper facilities once and for all on a much more advanced or accelerated basis than we are doing? As you say, Yarmouth is being delayed, it is not done yet. Yet this is a problem that has been going on for four or five years. The Boards of Trade, the Town Councils, everybody is up in arms about the facilities, not only at Yarmouth but at many other ports.

I just wonder why it is that in an area like this, where fishing is the primary industry, we cannot spend on a much more advanced scale the type of money that is required to deal with the fishing industry.

Mr. Williams: I cannot give any general statement on how many boats would require a wharf. As you well know, it depends on the particular circumstances and the kind of use of these boats. Some of them are tied up there as a matter of a dormitory operation where they take them to their home and tie up because that is where they live. Others are using the wharf because that is where they deliver their fish products. There are all sorts of combinations and varieties of it, and as to the total amount of money that is spent, I think everyone would wish that there would be more money for this particular program just as they wish there was more money for every other program that the government is involved in. All I can say is that in consultation with Fisheries and Transport and others, we ask for much more money than we get and the government is not in a position to supply all the money that is demanded for these programs or any other particular programs.

Mr. Comeau: My only point was that this is an industry whose individual activities do not ask for too much. They just want the proper harbour facilities and I am making a plea. I hope the Minister will read—I know he will—and that we can provide the proper facilities for these little fishing villages and fishermen's groups of 30, 35, 60 and so on, where they have to have the proper facilities.

Mr. Guay (St. Boniface): Talk for those in Manitoba and their fresh fishing water too while you are at it.

Mr. Comeau: Yes, we will include those too.

What about the maintenance of wharves, sir? Do the engineers visit these facilities regularly and what happens once they make a report? Engineers recommend an awful lot of things and when they come to Ottawa they are quashed.

[Interprétation]

amélioration n'est faite pour alléger cette situation dans la municipalité de Barrington, par exemple, et à Annapolis, et dans toute municipalité. On en a énormément besoin, et il nous faut des équipements portuaires améliorés. Je sais que ces choses reviennent cher, très cher sur nos côtes, à cause des hautes amrées et ainsi de suite, mais assurément le bon sens veut que ces équipements soient créés car les bateaux deviennent de plus en plus gros et les équipements sont de plus en plus chers. Il me semble que nous devrions consacrer plus d'argent aux équipements portuaires dans cette région particulière car à présent elle est pleine jusqu'à complète capacité.

Ne pouvons-nous pas parvenir à donner des équipements convenables une fois pour toutes sur une base beaucoup plus avancée et accélérée qu'à présent? Comme vous le dites, le cas de Yarmouth est très en retard, rien n'est encore fait. Cependant il s'agit d'un problème qui dure depuis trois ou quatre ans. Les commissions du commerce, les conseils municipaux, tout le monde est sur un pied de guerre à propos de ces équipements, non seulement à Yarmouth mais dans tout autre port.

Je me demande pourquoi c'est le cas dans une région comme celle-ci, où l'industrie de la pêche est la première industrie, nous ne pouvons pas consacrer sur une échelle beaucoup plus avancée l'argent qui est nécessaire à l'industrie de la pêche.

M. Williams: Je ne peux pas faire de déclaration d'ordre général sur le nombre de bateaux requis par un quai. Comme vous le savez, cela dépend des circonstances particulières et du genre d'utilisation fait par ces bateaux. Certains d'entre eux qui sont amarrés comme une espèce de dortoir, ils les y amarrent car c'est là qu'ils vivent. D'autres utilisent le quai pour y vendre les produits de la pêche. Il y a toutes sortes de combinaisons et de variétés et à propos de la somme totale qui est dépensée, je crois que chacun désirerait qu'il y en ait davantage pour ce programme particulier de même qu'ils désireraient qu'ils dépensent plus d'argent pour tout programme dans lequel est impliqué le gouvernement. Tout ce que je puis dire c'est qu'en consultation avec le ministère des pêches et des Transports et les autres, nous demandons davantage d'argent que ce que nous obtenons maintenant et le gouvernement n'est pas à même de donner l'argent nécessaire à ces programmes ou à tout programme en particulier.

M. Comeau: Mon seul point était qu'il s'agit d'une industrie dont les activités individuelles n'exigent pas beaucoup d'argent. Tout ce qu'il demande ce sont les équipements portuaires appropriés et je fais une requête. J'espère que le ministre la lira—et je sais qu'il le fera—et que nous pourrions fournir les équipements appropriés à ces villages de pêcheurs et au groupe de pêcheurs de 30, 35, 60 et ainsi de suite, lorsqu'il leur faut les équipements appropriés.

M. Guay (Saint-Boniface): Pendant que vous y êtes, je fais la même requête pour ceux du Manitoba et leur pêche en eau douce.

M. Comeau: D'accord, nous les y inclurons également.

Qu'en est-il de la surveillance des quais, monsieur? Est-ce que les ingénieurs y rendent des visites d'une façon régulière et qu'arrive-t-il une fois qu'ils ont fait leur rapport? Les ingénieurs recommandent un nombre incroyable de choses et lorsqu'ils viennent à Ottawa on n'en tient pas compte.

[Text]

• 2130

Mr. Williams: The surveys are made of the marine facilities on a reasonably regular basis by the area engineers and the territorial engineers and they present their maintenance programs for works to be done, to keep them in shape and keep them maintained. In some cases, where there is little or no use of the wharf, they recommend that they be abandoned or blocked off, whatever is appropriate.

As you say, each area superintendent recommends for as much as he thinks he can get and for probably more than he thinks he can get because they all want to have the most and the best. Again, it is purely a function of how much money is available for the maintenance, and there are priorities set depending on the condition and the use of the maintenance funds.

Mr. Comeau: I could talk all night on my wharf problems, Mr. Chairman, but I will not. I will reserve the other, smaller, concerns for another time, or do it through correspondence.

The Chairman: Gentlemen, there are three votes under Marine Program: Vote 20, which is operating expenditures, Vote 25, which is capital, and Vote L30. In the latter, of course, there is a very important appropriation of some importance to our newest province. I have been very flexible. I wonder if there is agreement to call these?

Some hon. members: Yes.

Votes 20, 25, L30 agreed to.

THE DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Professional and Technical Services Program

Vote 5—Professional and Technical Services—Program expenditures and the grant listed in the Estimates...

\$14,430,000.

Mr. Harding: I think this is a good spot for a question, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Harding.

Mr. Harding: It is a very, very general question. Maybe it should have come under one of the others but I have been trying to get some information.

The Vice-Chairman: Just a moment, Mr. Harding. May I revert to something else that I should have done earlier. We had a lot of discussion under Vote 1 and I would like to have a motion that Vote 1 be stood; then we will carry on with Vote 5. May I have a motion that Item 1 be stood?

Mr. McNulty: I so move.
Vote 1 allowed to stand.

The Vice-Chairman: We are back on Vote 5. Mr. Harding.

Mr. Harding: Whose jurisdiction do abandoned wharves come under? Say a wharf on a lake. It does not matter whether it is a CPR wharf or a government wharf. In this particular case I am thinking of a CPR wharf. It is abandoned. Who looks after it? It is an eyesore; it is a danger. Who do you go to? How do you go about getting the pilings pulled out and the thing wiped out?

[Interpretation]

M. Williams: Les ingénieurs de la région ont fait un relevé des aménagements maritimes et ils présentent alors leur programme d'entretien courant. Dans quelque temps si le quai est peu ou pas employé, ils recommandent qu'on l'abandonne ou qu'on le défasse.

Comme vous dites, tous les surintendants de région demandent le plus qu'ils peuvent car ils veulent tous ce qu'il y a de mieux. Le tout est en fonction du montant d'argent disponible pour l'entretien, et il y a des priorités proposés qui dépendent de la condition et de l'emploi du fonds d'entretien.

M. Comeau: Je pourrais parler toute la nuit des problèmes de montée communautaire, monsieur le président, mais je ne le ferai pas. Je réserve quelques problèmes peu importants pour une autre période.

Le président: Messieurs, le programme des travaux maritimes comprend trois crédits: le crédit 20 qui concerne les dépenses de fonctionnement et de contributions, le crédit 25 qui concerne les dépenses d'investissement et le crédit L30 concernant les prêts de placement et avances. Ce dernier crédit a trait à un très important prêt pour la province de Terre-Neuve. J'ai été très souple; est-ce que tous sont d'accord pour adopter ce crédit?

Des voix: Oui.

Donc, les crédits 20, 25, L30 sont adoptés.

LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS,

Programme des services professionnels et techniques
Crédit 5—services professionnels et techniques dépenses du programme et subventions inscrites au budget... \$14,430,000.

M. Harding: Je crois que c'est le bon temps pour poser une question monsieur le président.

Le président: Monsieur Harding.

M. Harding: Il s'agit d'une question très très générale. Peut-être entre-il sous d'autres mais j'ai essayé d'obtenir quelque information.

Le vice-président: Un moment s'il vous plaît monsieur Harding, j'aimerais revenir à quelque chose que j'aurais dû faire auparavant. Nous avons beaucoup discuté pour adopter le crédit 1 et j'aimerais qu'il y ait une motion présentée pour que le crédit 1 soit maintenu. Alors, nous pourrions passer au crédit 5. Puis-je proposer une motion pour que le crédit 1 soit maintenu?

«boM. McNulty: J'appuie la motion.
Le crédit est réservé.

Le vice-président: Nous en revenons au crédit 5 monsieur Harding.

M. Harding: Pourriez-vous me dire qui a juridiction sur les quais abandonnés? Parlons d'un quai qui donne sur un lac et qui appartient soit au Canadien-Pacifique ou au gouvernement. J'aimerais parler par exemple d'un quai qui appartient au Canadien-Pacifique. Ce quai est abandonné, qui en a la surveillance surtout si c'est un danger? Qui voit à enlever les débris?

[Texte]

Mr. Williams: If it is a privately-owned wharf, the responsibility, of course, rests with the owner. He can personally abandon it but he is responsible for the structure in so far as it is a liability to any of the public or anyone else.

Mr. Harding: If the CPR abandons it, would it take a lawsuit to get them to pull these pilings out?

Mr. Williams: If the wharf is such that it is falling apart and portions of it are getting into the navigation channel, then the Department of Transport under the Navigable Waters Protection Act can require the owner to take action. If it is something which is abandoned and is falling apart on his own property, unless there is some local ordinance or bylaw or something, there is nothing in our acts or under our jurisdiction which would permit us to insist on him taking it apart.

Mr. Harding: Thank you, Mr. Chairman.

• 2135

Mr. McCleave: I just want to thank the department for providing the post office at Mount Uniacke a year and a half from now.

Votes 10 and 15 agreed to.

Vote 35—Transportation and Other Engineering—Operating expenditures and contributions including authority to make recoverable advances in amounts not exceeding in the aggregate the amount of the operating expenses of the New Westminster Bridge, \$9,117,000

Mr. Comeau: May I ask the witness what this program is because I might have a question or two.

Mr. Williams: The program description reads as follows: The construction and maintenance of roads and bridges under the exclusive jurisdiction of the federal government, eg., the Alaska Highway; the construction of the Trans-Canada Highway through national parks; and Canada's share of the responsibility for the administration, design, construction and maintenance of international and inter-provincial bridges and tunnels.

Mr. Comeau: You say, interprovincial. What about intraprovincial?

Mr. Williams: No. But there are some rare exceptions where a bridge is owned and operated by the federal government . . .

Mr. Comeau: May I give you an example, sir. The matter to which I am going to speak now was brought up in the provincial House not too long ago, and they were going to ask the federal department to do something about it. I presume they were referring to the Department of Public Works because I suspect a wharf is associated with this. There are two islands at Digby Neck, and I am sure you are aware of the difficulties there. There are something like 1,500 to 2,000 people living on these two islands. They have been trying for years to get a causeway or a bridge across from Tiverton to Freeport. The department said that there never has been any justification for this. But at the last session of the provincial House, which is still not over, the government decided to ask—I saw this in the press—the federal department to assist in the construction of this facility. At the moment there is a ferry operating between Freeport and Tiverton to transport the people, and if this were associated with a harbour development, which is needed, it is felt that the federal department could

[Interprétation]

M. Williams: S'il s'agit d'un quai privé, la responsabilité demeure au propriétaire. Il peut personnellement l'abandonner mais il est encore responsable de la construction qui peut être un danger pour le public en général.

M. Harding: Si le Canadien-Pacifique l'a abandonné, est-ce qu'il faudrait une poursuite judiciaire pour lui en faire retirer les débris?

M. Williams: Si le quai se désagrège et obstrue la navigation, alors le ministère des Transports, en vertu de la Loi sur la protection des eaux navigables peut exiger du propriétaire qu'il agisse. S'il s'agit d'un quai abandonné et ce désagrégeant sur la propriété du possédant, à moins qu'il y ait une loi municipale ou un ordre de loi, il n'y a rien dans nos lois qui permette d'exiger que le propriétaire défasse le quai.

M. Harding: Merci monsieur le président.

M. McCleave: Je remercie le ministère de construire dans un an et demi le bureau de poste de Mount Uniacke.

Les crédits 10 et 15 sont adoptés.

Crédit 35—Voirie et autres travaux de génie—Dépenses de fonctionnement et contributions, y compris l'autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de l'ensemble des frais d'exploitation de pont de New Westminster, \$9,117,000.

M. Comeau: Puis-je demander au témoin de quel programme il s'agit, il est possible que j'aie une ou deux questions à poser?

M. Williams: La description du programme est la suivante: construction et entretien des ponts et chaussées relevant de la compétence exclusive de l'administration fédérale, comme la route de l'Akasha; et la construction de la route transcanadienne à travers les parcs nationaux; responsabilité partagée du Canada dans l'administration, la conception, la construction et l'entretien des ponts et tunnels internationaux ou interprovinciaux.

M. Comeau: Vous dites interprovinciaux. Et ceux qui se trouveraient à l'intérieur d'une province?

M. Williams: Non. Mais il y a quelques rares exceptions où un pont appartient au gouvernement fédéral et il en assure l'exploitation . . .

M. Comeau: Puis-je vous donner un exemple, monsieur. La question que je vais traiter maintenant a été soulevée récemment au parlement provincial et ils allaient au ministère fédéral de prendre des mesures à ce sujet. Je présume qu'ils voulaient parler du ministère des Travaux publics parce que je soupçonne que cela a également trait à un quai. Il y a deux îles à Digby Neck et je suis sûr que vous êtes au courant des difficultés qui existent là-bas. Il y a environ 1,500 ou 2,000 habitants sur ces deux îles, il y a des années qu'ils essaient d'obtenir la construction d'une chaussée ou d'un pont reliant Tiverton à Freeport. Le ministère a dit qu'il n'y avait pas de raison pour que cette construction ait lieu. Mais à la dernière session du Parlement provincial qui n'est pas encore terminée, le gouvernement a décidé, je l'ai lu dans la presse, de demander au ministère fédéral d'aider à la construction d'une telle installation. Présentement il y a un ferry qui assure le service entre Freeport et Tiverton pour transporter les gens et si cette question était liée au développement d'un port, ce qui

[Text]

assist in solving this problem. As you well know, the people there are really isolated in the sense that the ferry does not operate 24 hours a day, they have no hospitals, and they are really separated from the rest of the country during a certain period of the day. After dark, for example, the cars cannot travel on the ferry because the water is too rough—only the people can. This is creating quite a problem for the people of that area. There are approximately 2,000 people on those two islands.

Has the department been approached to help in the construction of the bridge or a causeway at this particular point?

Mr. Williams: I am not aware of any recent request for it. I am aware that in times past there have been requests and discussions about this.

• 2140

I may say that the involvement in the ferry operations, if it is an intraprovincial ferry generally the situation is that it is a provincial responsibility; it is in lieu of a bridge. You mentioned that because there was a wharf involved, the Department of Public Works was involved. There are circumstances where this happens but that is by coincidence in the sense that we have a public wharf or we have a harbour facility and that is the place where the ferry lands. So there is a joint usage made of it.

I cannot really speak on what would be the considerations that you suggest are now going to be proposed for this alternate to the ferry service. I would say that if it is to be considered, it will probably be considered through the Department of Transport because they are dealing with the policy on the intraprovincial ferries.

Mr. Comeau: Could it not be considered through the Trans-Canada Highway program? Are there not moneys still to come to the Province of Nova Scotia for the highway program in the province?

Mr. Williams: The Trans-Canada Highway program is complete, so it would not be under Trans-Canada Highway. There are DREE programs between the federal government and the provincial government in which there are highway elements involved. I do not know, but I presume it could be considered under one of those programs if the provincial government put it forward.

Mr. Comeau: The residents are exclusively fishermen, that is all they do. What they propose is that this facility be incorporated with a harbour. This is why I felt it could fall under your Department. Therefore, again, for the fifteenth time I make a plea that you look at this anyway.

Mr. Williams: Yes, I will.
Votes 1, 35 and 40 agreed to.

Mr. McCleave: Let us give a hand to the witnesses.

Some hon. Members: Hear, hear.

The Vice-Chairman: Shall I report back to the House that we have considered the estimates of the Department of Public Works for the fiscal year 1971-72?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Harding: Mr. Chairman, there were several unanswered questions and we will get the answers through the mail.

[Interpretation]

est nécessaire, on a le sentiment que le ministère fédéral pourrait aider à résoudre ce problème. Comme vous le savez, les habitants de ces îles sont isolés vu que le ferry ne fonctionne pas 24 heures par jour, ils n'ont pas d'hôpitaux et ils sont réellement séparés du reste du pays durant une certaine partie du jour. À la tombée de la nuit, par exemple, les voitures ne peuvent pas utiliser le ferry parce que l'eau est trop agitée, seuls les gens peuvent voyager. Ceci suscite un problème pour les habitants de cette région.

S'est-on adressé au ministère pour qu'il contribue à la construction d'un pont ou d'une chaussée à ce point particulier?

M. Williams: Je ne suis pas au courant de requête récente à ce sujet. Je sais que dans le passé il y a eu des demandes et des discussions à ce sujet.

Je puis dire que dans le cas d'un bac, s'il s'agit d'un bac interprovincial généralement il s'agit d'une responsabilité provinciale; cela sert de remplacement à un pont. Vous avez dit que parce qu'un appontement était en cause, cela relevait du ministère des Travaux publics. Dans certaines circonstances cela se passe comme ça mais il s'agit d'une coïncidence dans le sens où l'on a un appontement public ou bien une installation portuaire et il se trouve que c'est l'endroit où le bac apponte. Il s'agit donc d'une utilisation conjointe.

Je ne peux pas vraiment m'avancer en ce qui concerne les projets de remplacement de ce service de bacs. Je pourrais dire que si on l'envisage cela se fera probablement au niveau du ministère des Transports car ce sont eux qui orientent la politique des bacs interprovinciaux.

M. Comeau: Ne pourrait-on pas l'étudier dans le cadre du programme de l'autoroute transcanadien? Ne doit-on pas encore faire parvenir des fonds à la province de Nouvelle-Écosse dans le cadre du programme de l'autoroute dans la province?

M. Williams: Le programme de l'autoroute transcanadien est terminé, cela ne pourrait donc pas entrer dans le cadre de ce programme. Il y a des programmes DREE en relation avec le fédéral et le provincial dans lesquels il est question d'élément d'autoroute. Je n'en suis pas sûr, mais je présume qu'on pourrait le considérer dans le cadre de l'un de ces programmes si le gouvernement provincial le désire.

M. Comeau: Les résidents sont exclusivement des pêcheurs, c'est tout ce qu'ils font. Ce qu'ils proposent c'est que cette installation fasse parti d'un port. C'est la raison pour laquelle j'ai pensé que cela pourrait être du ressort de votre ministère. Par conséquent, et je le répète pour la 15^e fois je vous conjure d'y jeter un œil de toute manière.

M. Williams: D'accord, je le ferai.
Crédit n° 1, n° 35 et n° 40 adoptés.

M. McCleave: Applaudissons les témoins.

Des voix: Bravo, bravo.

Le vice-président: Dois-je rapporter à la Chambre que nous avons étudié le budget du ministère des Travaux publics pour l'année fiscale 1971-1972?

Des voix: Adopté.

M. Harding: Monsieur le président, il y a de nombreuses questions qui sont restées sans réponses et nous enverrons ces réponses par la poste.

[Texte]

The Vice-Chairman: That is right.

Mr. Williams: Anything that has not been answered, we will send it to you.

The Vice-Chairman: I would like to thank the members of the Committee for their diligence tonight, and also thank Mr. Williams and the officials for their presentation.

[Interprétation]

Le vice-président: Très bien.

M. Williams: Nous vous enverrons tout ce qui manque.

Le vice-président: J'aimerais remercier les membres du Comité pour leur diligence ce soir, et aussi remercier M. Williams et ses fonctionnaires pour leur présentation.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Friday, April 2, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 9

Le vendredi 2 avril 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72
Atomic Energy Control Board

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972
Commission de contrôle de l'énergie atomique

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Badanai	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Cobbe	Harding
Comeau	Knowles (<i>Norfolk-</i>
Côté (<i>Richelieu</i>)	<i>Haldimand</i>)
Cullen	Lessard (<i>Lac-St-Jean</i>)

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Lundrigan	Stafford
McCleave	Sulatycky
Peters	Tétrault
Rynard	Weatherhead—(20).
Scott	

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. (65(4)(b) on April 2, 1971.

Messrs. Cobbe, Cullen, Weatherhead, Côté (*Richelieu*), Badanai, Lessard (*Lac-St-Jean*), Stafford replaced Messrs. Lind, McNulty, Harries, Penner, Tolmie, Orange, Sullivan

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement le 2 avril 1971.

MM. Cobbe, Cullen, Weatherhead, Côté (*Richelieu*), Badanai, Lessard (*Lac-St-Jean*), Stafford remplacent MM. Lind, McNulty, Harries, Penner, Tolmie, Orange, Sullivan

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, April 2, 1971

(10)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met this day at 10:05 a.m., the Chairman, Mr. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Cobbe, Côté (*Richelieu*), Cullen, Guay (*St. Boniface*), Hopkins, Hymmen, Lessard (*Lac-St-Jean*), Scott, Stafford, Weatherhead—(11).

Witnesses: From the Atomic Energy Control Board: Dr. D.G. Hurst, President; Dr. D.J. Dewar, Chief Scientific Adviser; Mr. E.M. Nolan, Senior Administrative Officer.

The Committee had for consideration the estimates (1971-72) of the Atomic Energy Control Board.

Dr. D.G. Hurst, President, made an opening statement and responded to questions thereon.

Items 25 and 30 were agreed to.

The Chairman was instructed to report the estimates (1971-72) of the Atomic Energy Control Board to the House.

At 11:00 a.m., the Committee adjourned until 8:00 p.m., Monday, April 5, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 2 avril 1971.

(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin à 10 h 05. Le président, M. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Badanai, Cobe, Côté (*Richelieu*), Cullen, Guay (*Saint-Boniface*), Hopkins, Hymmen, Lessard (*LacSaint-Jean*), Scott, Stafford, Weatherhead—(11).

Témoins: De la Commission de contrôle de l'énergie atomique: MM. D. G. Hurst, président; D. J. Dewar, conseiller scientifique en chef et E. M. Nolan, administrateur principal.

Le Comité étudie les prévisions budgétaires (1971-1972) de la Commission de contrôle de l'énergie atomique.

Le président, M. D. G. Hurst, fait une déclaration et répond aux questions.

Les postes 25 et 30 sont adoptés.

On demande au président de faire rapport à la Chambre des prévisions budgétaires (1971-1972) de la Commission de contrôle de l'énergie atomique.

A 11 h du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 8 h du soir, le lundi 5 avril 1971.

Le greffier du Comité

R. V. Virr

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, April 2, 1971

[Text]

• 1006

The Chairman: I call the meeting to order gentlemen. We have with us this morning three gentlemen from the Atomic Energy Control Board and we will be considering Votes 25 and 30 which deal directly with the Atomic Energy Control Board itself.

To my immediate right, we have Dr. D. G. Hurst, President of Atomic Energy Control Board; to his immediate right, Dr. D. J. Dewar, Chief Scientific Adviser, and to my far right is Mr. E. M. Nolan, Senior Administrative Officer. I understand that Dr. Hurst has a presentation to make to the Committee first of all so I will call upon him to do so at this time. I would also like to take this opportunity to welcome them to our Committee this morning.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD

Vote 25—Atomic Energy Control Board—Operating expenditures—\$912,000

Vote 30—Atomic Energy Control Board—The grants listed in the estimates—\$8,095,000

Dr. D.G. Hurst (President, the Atomic Energy Control Board): Thank you Mr. Chairman.

Votes 25 and 30 relate to the expenses of the Atomic Energy Control Board which was set up in 1946 to enable Canada to control dealings in atomic energy materials and equipment and to enable her to participate effectively in any international control measures.

The objectives of the Board's program, as stated in the 1971-72 estimates, are, first, to administer federal legislation and regulations thereunder concerning the control of atomic energy in the interests of health and safety and national security, and second, to support atomic energy research and assist in the education and training of persons to qualify them to engage in the field of atomic energy in Canada.

The Board is responsible for controlling strategic atomic energy materials and the mines and facilities in which these materials are produced and used in Canada. It carries out inspections and other safeguard measures abroad to check that Canadian atomic energy materials are used for peaceful purposes only in accordance with the announced policy of successive governments and it acts as scientific adviser to the Department of External Affairs in these matters.

In Canada, the Board is responsible for reviewing the design, construction and operation of nuclear research and power reactors, accelerators and other facilities, and for controlling the handling, use, and in association with the transportation regulatory authorities, the transportation of radio-active materials. These responsibilities are carried out by a licensing and inspection system set up under the Atomic Energy Control regulations.

In 1971-72 funds are requested for the administration expenses of a permanent staff rising to 52 by March 31, 1972, three standing committees, the Reactor Safety Advisory Committee, the Reactor Operator Examination Committee, the Accelerator Safety Advisory Committee, and ad hoc safety committees which advise the Board on the safety aspects of proposed large-scale atomic energy projects. I might point out that the expenses of these committees have been nominal since most of the members are federal or provincial officers. Owing to the increasing size

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 2 avril 1971

[Interpretation]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Nous avons parmi nous ce matin trois spécialistes de la Commission de contrôle de l'Énergie atomique. Nous procéderons à l'étude des crédits 27 et 30 qui concernent directement la commission.

A ma droite, je vous présente monsieur D. G. Hurst, président de la Commission de contrôle de l'Énergie atomique monsieur D. J. Dewar, conseiller scientifique en chef, et plus loin, monsieur E. M. Nolan, administrateur principal. Monsieur Hurst veut faire une déclaration préliminaire et je l'y invite à nos fermetures. Je profite de l'occasion pour les accueillir à notre comité ce matin.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

Crédit 25—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses de fonctionnement:—\$912,000

Crédit 30—Commission du contrôle de l'énergie atomique—Subventions inscrites au budget—\$8,095,000.

M. D. G. Hurst (président, Commission de contrôle de l'Énergie atomique): Je vous remercie monsieur le président.

Les crédits 25 et 30 ont trait aux dépenses de la Commission de contrôle de l'Énergie atomique, qui a été créée en 1946 afin de permettre au Canada de surveiller les échanges de substances et de matériel nucléaires et de participer efficacement à toutes les mesures de contrôle international.

Les objectifs du programme de la commission énoncés dans le budget des dépenses de 1971-1972, sont: (1) d'administrer la loi fédérale sur le contrôle de l'énergie atomique et ses règlements d'application dans l'intérêt de la santé, de la sécurité et de la sécurité nationale; (2) d'appuyer la recherche de l'énergie atomique et de favoriser l'éducation et la formation des travailleurs afin de les rendre aptes à œuvrer dans le domaine de l'énergie atomique au Canada.

L'office est responsable de la surveillance des substances nucléaires stratégiques et des mines et installations dans lesquelles ces substances sont produites et utilisées au Canada. Il effectue des inspections et se charge d'autres mesures de surveillance à l'étranger afin de s'assurer que les substances nucléaires canadiennes sont utilisées à des fins pacifiques uniquement, conformément à la politique annoncée par les gouvernements successifs; et agit en qualité de conseiller scientifique auprès du ministère des Affaires extérieures dans ce domaine.

Au Canada, la Commission est chargée d'étudier la conception, la construction et la location des réacteurs utilisés pour la recherche nucléaire et la production d'électricité, des accélérateurs et d'autres installations; et de contrôler la manutention, l'emploi et le transport (en collaboration avec les autorités responsables des Transports) des substances radioactives. La Commission s'acquitte de ses responsabilités grâce à un système de licence et d'inspection établi par les règlements sur le contrôle de l'énergie atomique.

Le budget de 1971-1972 comprend les frais d'administration d'un personnel permanent, qui s'élèvera à 52 employés d'ici le 31 mars 1972, de trois comités permanents (le comité consultatif de la sécurité des réacteurs, le comité d'examen des préposés au réacteurs et le comité consultatif de la sécurité des accélérateurs) et des comités

[Texte]

and complexity of the nuclear power program it may prove desirable to hire outside consultants to advise on these problems.

To avoid duplication, the Board makes use wherever possible of advice and inspection services already available in federal and provincial departments—particularly those of health and labour—but has found it necessary to provide specialist officers on its own staff in the fields of reactor safety, accelerator safety, transportation of radioactive materials, safety in operations involving enriched uranium or plutonium, as well as in the field of safeguards.

• 1010

In the field of reactor safety special mention should be made of the work of board staff and advisory committees in a continuing safety review and inspection. The McMaster University research reactor at Hamilton, Ontario; the University of Toronto subcritical facility at Toronto, Ontario; the NPD nuclear power station at Rolphton, Ontario, which has an electrical power capability of 25 megawatts; the Douglas Point Nuclear Power Station near Kincardine, Ontario, with an electrical power rating of 200 megawatts—all are in routine operation.

Full surveillance is continuing over the testing and early operation of the Gentilly Nuclear Power Station near Gentilly, Quebec, with one reactor with an electrical generating capacity of 250 megawatts. This start-up was authorized by the board on November 1970.

The Pickering Nuclear Power Station at Pickering, Ontario, eventually will have four units with a total electrical generating capability of 2,000 megawatts, the first unit of which was authorized for start-up in February of this year. Then there is the small research reactor called SLOWPOKE, whose installation at the University of Toronto was also authorized in February this year.

Safety reviews are underway for the Bruce nuclear power station, also near Kincardine Ontario. It eventually will have four units with a total generating capacity of 3,000 megawatts, and is now in the preliminary stages of construction.

In the field of accelerator safety the board has hitherto reviewed the safety of accelerator projects supported by grants in aid from the board and from the National Research Council, but it had no formal licensing system for such equipment.

An increasing number of these facilities are now being established in Canada, many of them in hospital, industries and other establishments not supported by federal funds. To ensure the safe operation of such facilities the board established last year a formal licensing system for accelerators.

In the field of transportation safety the board is acting as a regulatory authority controlling shipments of radioactive materials by road, pending the designation of a regulatory authority to control shipments of all dangerous goods by this mode of transport. In addition, it provides technical advice on shipment of radioactive materials to the three federal regulatory authorities responsible for controlling shipments of dangerous goods by rail, sea and air.

In matters of radiation safety associated with the production and use of radioactive materials the board relies for advice on the federal and provincial health departments, but board specialist officers review the safety of operations involving the use of enriched uranium or

[Interprétation]

spéciaux de sécurité qui conseillent la commission sur les questions de sécurité de vastes projets nucléaires envisagés.

Afin d'éviter le double emploi, la commission fait appel, chaque fois que la chose est possible, aux services d'expertise et d'inspection déjà disponibles dans les ministères fédéraux et provinciaux, particulièrement ceux de la santé et du travail, mais elle a jugé nécessaire de se doter d'un personnel de spécialistes dans les domaines de la sécurité des réacteurs, de la sécurité des accélérateurs, du transport de substances radioactives, de la sécurité des travaux comportant l'emploi d'uranium enrichi ou de plutonium, ainsi que dans le domaine des garanties.

En ce qui a trait à la sécurité des réacteurs, on doit mentionner tout spécialement les travaux du personnel de la Commission et des Comités consultatifs dans le but d'assurer l'inspection et la surveillance constante du réacteur de recherche de l'Université McMaster (Hamilton, Ontario); des installations sous-critiques de l'Université de Toronto (Toronto, Ontario); de la centrale nucléaire NPD à Rolphton, Ontario (d'une puissance électrogène de 25 mégawatts); de la centrale nucléaire de Douglas Point près de Kincardine, Ontario (d'une puissance électrogène théorique de 200 mégawatts). Ces installations sont toutes en exploitation.

On poursuit l'étroite surveillance des travaux d'essai et d'exploitation préliminaire de la centrale nucléaire de Gentilly, près de Gentilly, Québec (composée d'un réacteur d'une puissance électrogène de 250 mégawatts, dont la mise en service a été autorisée par la Commission le 3 novembre 1970).

La centrale nucléaire de Pickering, à Pickering, Ontario sera bientôt composée de quatre groupes d'une puissance électrogène totale de 2,000 mégawatts; la mise en service du premier groupe a été autorisée en février de cette année. Il y a aussi un tout petit réacteur de recherche de type *Slowpoke* dont l'installation à l'Université de Toronto a également été autorisée en février de cette année.

On procède actuellement à des études de sécurité de la centrale nucléaire Bruce, également près de Kincardine, Ontario (composée de 4 groupes d'une puissance électrogène totale de 3,000 mégawatts), qui en est maintenant au stade préliminaire de la construction.

Dans le domaine de la sécurité des accélérateurs, la Commission a jusqu'ici fait l'étude de la sécurité des projets d'accélérateurs appuyée par les subventions de la Commission et du Conseil national de recherche, mais ne possède aucun systèmes de licences pour ce genre de matériel.

Un nombre croissant de ces accélérateurs est en voie d'installation au Canada dont plusieurs dans des hôpitaux, des industries et d'autres établissements qui ne bénéficient pas de subventions fédérales. Afin d'assurer la sûreté de fonctionnement de ces installations, la Commission a établi l'an dernier un système officiel de licences pour les accélérateurs.

Dans le domaine de la sécurité du transport, la Commission agit en qualité d'autorité et de réglementation et de surveillance des expéditions par la goutte de matière de radio-actives, en attendant la désignation d'une autorité qui réglementera les expéditions de toutes les marchandises dangereuses par ce mode de transport. En outre, la Commission fournit des conseils techniques, au sujet de l'expédition des matières radio-actives, aux trois organismes fédéraux de réglementation chargées de contrôler les

[Text]

plutonium outside nuclear reactors to ensure that no critical accidents will occur.

Having already ratified the treaty on the nonproliferation of nuclear weapons, which entered into force on March 5, 1970, Canada is obliged to negotiate a safeguards agreement with the International Atomic Energy Agency. Under this agreement, which must enter into force not later than March 5, 1972, the Canadian atomic energy program will be subject to International Atomic Energy Agency inspection.

Officers of the board have been called upon by the Department of External Affairs and other departments to provide scientific and technical advice regarding the implications for Canada of the treaty and are participating at the request of the International Atomic Energy Agency in a number of advisory groups studying the impact of the treaty on the agency's responsibilities.

Participation on these national and international advisory groups, assistance in international negotiations and preparations for the application of international inspection for the Canadian atomic energy program have resulted in a significant increase in the responsibilities of the board.

On June 26, 1970 the Nuclear Liability Act received royal assent. Under this act the board has responsibility for determining what particular installations should be designated as nuclear installations for the purposes of the act, and fixing, with approval of the Treasury Board, the amount of basic insurance to be carried by each operator of a nuclear installation.

• 1015

The Board has now determined what installation should be designated. It has made its recommendations as the amount of basic insurance, and has obtained suggested draft policies from the insurers. The Board staff are now meeting with representatives of interested government departments to prepare recommendations for the Minister of Energy, Mines and Resources, on the terms and conditions of the policies, the premiums to be charged and the form of reinsurance agreement.

Since its inception the Board has assisted Canadian universities to enable them to carry out atomic energy research and development, and to purchase and operate major items of atomic energy equipment. Vote 30 is intended to continue this support for some 11 Canadian universities.

Of the total amount, \$8.095 million shown in the vote for grants, \$5.5 million is to provide for the continued construction of TRIUMF, the tri-university Meson Facility Project.

This project which now involves the joint participation of four universities, the University of Alberta, the University of British Columbia, Simon Fraser University and the University of Victoria, concerns the design and construction of a 500 million volt proton spiral ridge cyclotron and its operation as a research tool in the developing field of intermediate energy nuclear physics.

[Interpretation]

expéditions ferroviaires, maritimes et aériennes de marchandises dangereuses.

En ce qui a trait à la sécurité du rayonnement résultant de la production et de l'utilisation de matières radio-actives, la Commission s'en remet aux conseils du ministère de la Santé, tant que fédéral que provinciaux, mais ses propres spécialistes surveillent la sécurité des travaux comportant l'usage d'uranium enrichi ou de plutonium à l'extérieur des réacteurs nucléaires, afin d'éviter qu'aucun accidents de criticité ne se produisent.

Ayant déjà ratifié le Traité le non-prolifération des armes nucléaires qui est entré en vigueur le 5 mars 1970, le Canada est obligé de négocier une entente sur la garantie avec l'agence internationale de l'Énergie atomique. En vertu de cette entente, qui doit prendre effet le 5 mars 1972 au plus tard, le programme nucléaire du Canada sera soumis à l'inspection de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

Le ministère des Affaires extérieures et d'autres ministères ont demandé aux fonctionnaires de la Commission de leur fournir des conseils d'ordre scientifiques et techniques sur les conséquences de la ratification du Traité pour le Canada, et ces fonctionnaires font parti, à la demande de l'Agence internationale de l'Énergie atomique, d'un certain nombre de groupes consultatifs qui étudient les effets du Traité sur les responsabilités de l'Agence.

La participation à ces groupes consultatifs nationaux et internationaux, le fait d'être présente à des négociations internationales, et les préparatifs en vue de l'application et de l'inspection internationale aux programmes nucléaires

du Canada ont entraîné une augmentation importante des responsabilités de la Commission.

Le 26 juin 1970, la Loi sur la responsabilité nucléaire a reçu la sanction royale. En vertu de cette Loi, la Commission est chargée de déterminer quelles installations particulières doivent être désignées «installation nucléaire» aux fins de la Loi, et de fixer, avec l'approbation du Conseil du trésor, le montant de l'assurance de base que chaque exploitant d'une installation nucléaire doit souscrire.

La commission a maintenant déterminé quelles installations devront être touchées par la loi, a fait ses recommandations quant au montant de l'assurance de base et a obtenu des modèles de polices des assureurs. Le personnel de la commission est actuellement en contact avec les représentants des ministères intéressés, en vue de préparer des recommandations au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, quant aux modalités des polices, aux primes exigibles et à la forme des contrats de réassurance.

Depuis ses débuts, la commission prête son aide aux universités canadiennes afin de leur permettre de poursuivre des travaux de recherche et de développement dans le secteur nucléaire, et d'acheter et d'exploiter d'importants appareils d'équipement nucléaire. Le Crédit 30 a pour but de maintenir cet appui à quelque onze universités canadiennes.

Du montant total de \$8,095,000 indiqué dans le crédit relatif aux subventions, 5,5 millions de dollars sont destinés à poursuivre la réalisation du projet TRIUMF (tri-university MESON Facility).

Ce projet, qui implique maintenant la participation de quatre universités (Alberta, Colombie Britannique, Simon Fraser et Victoria), a pour objectif la conception et la construction d'un cyclotron spiralé à protons de 500 millions de volts et son utilisation comme instrument de

[Texte]

The Chairman: Thank you, Dr. Hurst. Our first questioner on the list is Mr. Hymmen. Will you proceed, please.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. I would like to express appreciation to Dr. Hurst for his presentation and apologize on behalf of the members of the Committee for the delay which is sometimes a problem on Friday morning.

I have two general questions, and I presume, Mr. Chairman, if there are only two items we do not need to separate them. In Dr. Hurst's statement he mentioned the increased responsibilities and I believe the anticipated increase of 52 persons by the end of 1972. I wonder if you could tell us how many people have been added to the staff during the past year, and how many are proposed during the coming year, in other words, a little breakdown of this figure of 52.

Dr. Hurst: The present staff is 40, approximately half is scientific engineering staff and half administrative clerical. We are proposing that we will need about 52 by the end of this year, provided we can obtain them. We are not fully staffed at the moment. We try to get the people, but they are, particularly in the case of reactor safety reviews and the international safeguards, rather specialized people and difficult to find.

The number we have added during the last year is about four, I would say, about four professionals, yes.

Mr. Hymmen: Are all of these people resident in Canada or are some of them because of the international agreements, resident on the Continent?

Dr. Hurst: No, they are all resident in Canada, they are all Canadians. They are not all resident in Ottawa. We have resident officers in Toronto to deal with the crews at Pickering and we have an officer in Three Rivers who is concerned with the Gentilly reactor.

In the international field, the people travel and spend time—we have had people spend some weeks at a time in Vienna; we have had safeguards inspection teams in India, Germany, but these are relatively short visits, a matter of few days.

Mr. Hymmen: I might refer to Vote 30 on the grants. In your statement, Dr. Hurst, you mentioned, I think, \$5 million of the \$8 million is allocated to the continuance of the TRIUMF project. What stage is this project in? How much has been spent to date and what is the final amount for completion?

Dr. Hurst: The total amount proposed by the federal government and agreed to the extent it could be agreed, was \$23.3 million for the construction. There is still the question of continued operation, but the capital cost provided by the federal government is \$23.3 million. Construction is at the stage where the foundations have been poured and the building walls are going up. I saw it two months ago. They were then just laying the base for the machine itself. Of course, there are components being built outside. But it will be a matter of about two to three years before it is completed.

[Interprétation]

recherche dans le domaine en pleine expansion de la physique nucléaire de l'énergie intermédiaire.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hurst. M. Hymmen est le premier sur la liste et je vous prierais de prendre la parole.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président. Je tiens à féliciter M. Hurst de son excellent exposé et à offrir des excuses au nom des membres de ce comité pour le délai qui se produit parfois le vendredi matin.

J'aurais deux questions d'ordre général et je présume, monsieur le président, que s'il n'y a que deux crédits, nous n'avons pas besoin de les séparer. M. Hurst parle des responsabilités accrues de la commission et il prévoit une augmentation de personnel qui s'élèvera à 52 employés d'ici le 31 mars 1972. Quel était votre effectif, l'an dernier, au regard de cette année? En d'autres termes, j'aimerais avoir des précisions sur ce chiffre de 52 personnes.

M. Hurst: Le personnel permanent compte 40 personnes dont la moitié environ est hautement spécialisée dans le domaine du génie scientifique et l'autre moitié dans la direction et les travaux de bureau. Le budget de 1971-1972 demande un personnel permanent qui s'élèverait à 52 employés d'ici le 31 mars 1972, s'il nous est possible de l'obtenir. Il y a des postes vacants à l'heure actuelle. Nous essayons de trouver des recrues mais elles sont fort difficiles à repêcher dans le cas des garanties internationales et des révisions de sécurité des réacteurs.

Cette année, nous avons augmenté notre personnel professionnel de quatre personnes.

M. Hymmen: Tous ces spécialistes sont-ils des résidents du Canada ou des résidents d'Europe en vertu de certaines conventions internationales?

M. Hurst: Non, ils sont tous résidents canadiens. Malheureusement, ils ne sont pas tous d'Ottawa. Nous avons des spécialistes de Toronto qui s'occupent des groupes de Pickering et nous en avons un à Trois-Rivières qui est chargé du réacteur de Gentilly.

Dans le domaine international, on organise plusieurs voyages qui occupent les semaines de nos spécialistes à Vienne. Nous avons eu des groupes d'inspection de garantie en Indes, et en Allemagne, mais ces visites ne durent à peine que deux jours.

M. Hymmen: Reportons-nous au Crédit 30 et aux subventions qu'il comporte. Dans votre déclaration, monsieur Hurst, vous avez dit que 5 millions sur 8 millions étaient consacrés à la poursuite du projet TRIUMF. A quel stade se trouve ce programme? Quelles dépenses y avez-vous mis jusqu'ici et qu'en coûtera-t-il quand tout sera fini?

M. Hurst: La somme totale proposée et approuvée par le gouvernement fédéral, dans la mesure où celui-ci pouvait l'approuver, est de 23.3 millions de dollars affectés à la construction. Il faut tenir compte aussi de l'exploitation continue mais les immobilisations fournies par le gouvernement fédéral s'élèvent à 23.3 millions de dollars. Nous en sommes à la fondation et à l'érection des murs. J'ai visité l'endroit il y a deux mois et ils faisaient une installation pour la machine. Évidemment, bien des composants sont construits à l'intérieur. Il n'en resta pas moins qu'il nous faudra encore deux ou trois ans avant de terminer le programme.

[Text]

• 1020

Mr. Hymmen: With the appropriation of \$5,000 in this year's vote, what stage are we at, financially?

Dr. Hurst: They have had \$8.675 million to date.

Mr. Hymmen: Plus the \$5 million.

Dr. Hurst: That does not include the \$5 million.

Mr. Hymmen: That is the total then.

Dr. Hurst: Yes.

Dr. Hymmen: Under grants, of course, aside from the TRIUMF project there are grants to other universities and, if my subtraction is correct, this might be in the neighbourhood of \$3 million. What universities are you people providing grants to.

Dr. Hurst: We provide grants to the University of Alberta, University of British Columbia, University of Laval, University of Manitoba, McGill University, McMaster University, a joint grant to Ottawa University and Carleton University, Queen's University, University of Saskatchewan, and the University of Toronto. The total of this is \$2.5 million.

Mr. Hymmen: One that I am quite interested in and that you have missed is the University of Waterloo. Have you ever had any request for a grant from this University?

Dr. Hurst: I do not know that we have. Some of them may make use of the facility at McMaster, the reactor at McMaster would serve an area there, but we have not supported any at the University of Waterloo.

Mr. Hymmen: I have one final question, Mr. Chairman. I know other members have other questions, but I would like to return, if there is time.

With the number of universities that you have mentioned—sometimes the general thought in scientific investigation is that we can spread ourselves too thin—is it the intention to carry on these programs, add to them, or try to consolidate them?

Dr. Hurst: These are all fairly large investments, so I think we should look forward to them being carried on so that one attains the return on the investment. That is to say, these are not matters which one can cut off. As these machines age and become obsolescent then one would expect to cut down on the individual projects. I think then we should take up others, I would certainly hope to see diversification but not necessarily any fewer grants.

Mr. Hymmen: Is the money referred to in the grants primarily for capital undertakings or for research in conjunction with the undertakings? What is the breakdown, roughly?

Dr. Hurst: In general, including the history, this has been for the purchasing and installation of the equipment and then for its continued operation and the support of the research done. So the Board grants have tended to be, and I think this is quite good, for major installations, both for the supply of the installation and for its use throughout its life.

[Interpretation]

M. Hymmen: Au crédit de \$5,000 de cette année, où en sommes-nous financièrement?

M. Hurst: Ils ont \$8.675 jusqu'ici.

M. Hymmen: Plus \$5 millions de dollars.

M. Hurst: Cela ne comprend pas le \$5 millions.

M. Hymmen: Il ne s'agit donc pas de total alors.

M. Hurst: Oui.

M. Hymmen: Au chapitre des subventions, mis à part le programme TRIUMF, on s'occupe des universités, et si je sais soustraire correctement, le chiffre s'élèvera à \$3 millions. Quelles sont les universités bénéficiaires de telles subventions?

M. Hurst: Nous fournissons les subventions aux universités de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, de Laval, du Manitoba, l'université McGill, l'université McMaster, les subventions conjointes aux universités d'Ottawa et de Carleton, à l'université Queen, à l'université de Saskatchewan et à l'université de Toronto. Pour un total de \$2.5 de millions.

M. Hymmen: L'université de Waterloo m'intéresse beaucoup et malheureusement on l'a oubliée. Cette université ne vous a jamais demandé des subventions?

M. Hurst: Pas que je sache. Certains se servent de l'installation à McMaster, puisque le réacteur de cette université peut desservir une zone importante mais nous n'avons pas subventionné l'université de Waterloo.

M. Hymmen: Une dernière question, monsieur le président. Je sais que d'autres membres ont des questions, mais j'aimerais retourner à une question qui a déjà été soulevée.

Quand il y a tant d'universités en cause, n'y a-t-il pas un danger de trop s'éparpiller dans la recherche scientifique? A-t-on l'intention de poursuivre des programmes, d'en ajouter d'autres, ou d'essayer de les unifier?

M. Hurst: Vous savez que ces investissements sont importants de sorte que nous devrions poursuivre ces programmes pour en avoir le bénéfice. Il ne s'agit pas de questions que l'on peut traiter à la légère. En revanche, quand ces machines vieilliront et deviendront désuètes, il faudra diminuer sensiblement certains programmes des particuliers et en entreprendre d'autres. A ce moment-là, j'espère que nous assisterons à une grande diversité de programmes, mais certainement pas à une diminution des subventions.

M. Hymmen: Ces subventions sont-elles accordées principalement pour des entreprises en immobilisations ou pour les recherches qui y sont associées? J'aimerais avoir des détails précis à ce sujet?

M. Hurst: En général, ces subventions ont été affectées à l'achat et à l'installation de l'équipement nécessaire et pour son exploitation continue et le soutien de la recherche effectuée. Dès lors, les subventions accordées à la Commission de l'énergie atomique ont été affectées principalement aux grandes installations à la fois pour la fourniture de ces matériaux et pour son utilisation pendant sa vie utile.

[Texte]

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Cobbe is next.

Mr. Cobbe: Thank you, Mr. Chairman. I had a couple of questions for Dr. Hurst. There was mention made in his report about equipment being used in hospitals. I am interested in what opportunities hospitals have taken in respect of the work you are doing, and how you feel you are progressing in assisting to serve this type of demand.

Dr. Hurst: I think, very indirectly, in this way. The article I read earlier had to do with accelerators, which hospitals are coming more and more to use, and the fact that, last year, we issued an accelerator order which brings these under licensing control of the board so that their safe operation can be ensured by having them reviewed by our safety committee.

• 1025

We do not directly support any work in hospitals. I would say that a number of items like the McMaster reactor and such equipment in universities provide isotopes that are used for some of the work in hospitals—in the Toronto and Hamilton areas, hospitals make use of these facilities—but we do not support medical research directly.

Mr. Cobbe: Do you have a program where you assist these people in knowing what your programs are and informing them as to how you can serve them? Do you have anyone doing this type of work?

Dr. Hurst: No. They would know through their requirement to use isotopes. We have not taken an active role in promoting this, to my knowledge.

Dr. Dewar: Primarily the health departments have been handling the work on medical aspects in support of anything in that field. We are primarily regulatory in this, and providing information on safety.

Mr. Cobbe: Thank you.

Would it be fair to say that there was a considerable under-expenditure in your estimates of last year?

Dr. Hurst: On Vote 25, that is our operating expenses, there is an under-expenditure. Part of this is due to the fact that we were unable to find the people we were looking for; that is, we did not build up the staff as quickly in the year as we had hoped. Another part is, I think, due to some under-expenditure on a joint program we have with the United States on safeguards and the NPD reactor. As I recall it, we did not spend the full amount we expected to there because the equipment came along a little later, but we will have to spend that.

Mr. Cobbe: So some of your anticipated expenditures of last year will be transferred into this year?

Dr. Hurst: I think so, yes. This refers, as I say, to the Vote 25 aspects only. On the grants to universities we have certainly spent all of . . .

Mr. Cobbe: Yes.

What hopes do you have and what does the picture look like as far as getting people to fill the positions that you would like to fill?

[Interprétation]

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: M. Cobbe a maintenant la parole.

M. Cobbe: Je vous remercie monsieur le président. J'aurais quelques questions à poser à M. Hurst. On a parlé de l'équipement utilisé dans les hôpitaux. De quelle façon les hôpitaux ont-ils tiré parti des travaux que vous effectuez et comment pouvez-vous évaluer votre progrès pour répondre à ces demandes?

M. Hurst: D'une façon fort indirecte, je dois dire. L'article que j'ai lu plus tôt concernait les accélérateurs que les hôpitaux utilisent de plus en plus et le fait que l'an dernier nous avions promulgué un arrêt pour que l'octroi de licences soit contrôlé par la commission et que notre comité de sécurité les inspecte.

Nous ne subventionnons directement qu'une recherche dans les hôpitaux. Je dirais qu'un certain nombre d'arti-

cles comme les réacteurs McMaster et le genre d'équipement utilisé par les universités fournissent des isotopes qui servent à un certain genre de travaux dans les hôpitaux à Toronto par exemple, dans la région d'Hamilton les hôpitaux ont accès à ces installations mais nous ne subventionnons pas directement la recherche médicale.

M. Cobbe: Avez-vous un programme qui permet de mettre les gens au courant de vos programmes de la façon dont vous pouvez leur venir en aide? Est-ce qu'il y a quelqu'un qui fait ce genre de tâche?

Dr. Hurst: Personne. S'ils en ont besoin ils utiliseront des isotopes. Nous n'avons pas de rôle actif à cet égard autant que je sache.

Dr. Dewar: Ce sont essentiellement les ministères de la Santé qui se sont occupés de l'aspect médical. Nous nous occupons essentiellement des règlements et des informations sur la sécurité.

M. Cobbe: Je vous remercie.

Serait-il juste de dire que vous avez dépensé moins que prévu l'année dernière?

Dr. Hurst: Pour le crédit 25 qui concerne les dépenses courantes, nous avons moins dépensé. Ceci est dû en partie au fait que nous n'avons pu trouver le personnel que nous cherchions; c'est-à-dire que nous n'avons pas réussi à obtenir le personnel nécessaire aussi rapidement que nous le pensions. L'autre raison est due en partie au fait que nous avons moins dépensé que prévu dans un programme conjoint avec les États-Unis sur la sécurité et le réacteur NPD. Autant que je puisse m'en souvenir, nous n'avons pas consacré le plein montant accordé parce que l'équipement nous est parvenu un peu en retard mais ce montant sera éventuellement dépensé.

M. Cobbe: Certaines de vos dépenses prévues pour l'an dernier seront transférées à cette année?

Dr. Hurst: Je pense que oui. Ceci, je le répète, concerne les crédits 25 uniquement. Quant aux octrois aux universités, nous avons certainement dépensé tout ce que . . .

M. Cobbe: Bon.

En ce qui concerne les postes à combler, quelles sont vos perspectives?

[Text]

Dr. Hurst: We are hoping to fill them—we are trying. We had people interviewing potential employees last night in Toronto and, a week or so ago, in Peterborough, and this sort of thing.

Mr. Cobbe: There is an indication that these people are available?

Dr. Hurst: Yes.

Mr. Cobbe: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman.

In the field of transportation safety, Dr. Hurst, you state here that you are transporting by highway. What precautions are you taking? Do you have escorts? I know you must have special trucks to transport this but what safeguards are taken in transportation?

Dr. Hurst: It depends on the quantity of material. There are international specifications for the containers and the methods of handling them and this sort of thing which we abide by, to which, in fact, Canada has made some contribution. We follow these. There is quite an elaborate code on this matter of transportation.

Dr. Dewar: Perhaps I might mention that the International Atomic Energy Agency put forth draft regulations for this which are used by all the national regulatory bodies. The three federal regulatory bodies have used these in Canada. They incorporate them.

No federal or provincial authorities have been designated to control dangerous goods by road, so we have grasped the nettle for the time being as far as radio-active materials are concerned. Primarily, our work is requiring people to package things properly because this represents perhaps 95 per cent of the importance of these things.

For some transportation by road, we require escorts with what we call special health surveyors. In any large shipments, the police are notified so that they can monitor the movement of it. In one or two cases, we have actually asked for a police escort; but it depends pretty much on the material which is being moved and the hazard of this material.

• 1030

Mr. Scott: Coming back to the international inspection, as Canadians, how many representatives would be on that team of international inspectors?

Dr. Hurst: When they come to inspect in Canada, there would not be Canadians on the team from the International Atomic Energy Agency; Canadians would be on teams going to other countries. We would expect, though, certainly for the early part, that some of our staff officers would go along to be sure that the inspection is arranged properly and that there are no problems. They would be accompanying the inspection team rather than part of it.

This is a matter of the International Atomic Energy Agency being able to assure itself that the materials are not being diverted to military purposes; so the inspectors come from other countries for that purpose. Canada has an opportunity to accept the particular inspectors who are to come, but they would not be Canadian citizens.

[Interpretation]

Dr. Hurst: Nous espérons les combler, nous essayons. Nous avons fait des entrevues d'employés éventuels hier soir à Toronto et il y a une semaine environ à Peterborough etc.

M. Cobbe: Est-ce qu'apparemment ces personnes seraient disponibles?

Dr. Hurst: Oui.

M. Cobbe: Je vous remercie monsieur le président.

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Merci beaucoup monsieur le président.

En ce qui concerne la sécurité du transport monsieur Hurst, vous dites que vous utilisez les autoroutes. Quelles précautions prenez-vous? Avez-vous des escortes? Je sais que vous avez des camions spéciaux mais quels soins prenez-vous en ce qui concerne le transport?

Dr. Hurst: Cela dépend de la quantité de matériel. Il y a des conditions internationales à remplir pour les contenants et la méthode de manutention de ce genre de chose et nous suivons ces règlements auxquels en fait le Canada a fait quelques contributions. Nous les suivons donc. Il existe un code élaboré sur la question du transport.

Dr. Dewar: Je devrais peut-être signaler que l'Office international de l'énergie atomique a présenté la première ébauche de règlements qui sont utilisés par tous les organismes nationaux de réglementation. Les trois organismes fédéraux de réglementation les ont utilisés au Canada et les ont incorporés.

Aucune autorité fédérale ou provinciale n'a été désignée pour contrôler les marchandises dangereuses qui circulent par route... de sorte que pour le moment nous avons un problème épineux en ce qui concerne les substances radioactives. Essentiellement, notre stage consiste à obliger les gens à emballer les choses comme il convient parce que c'est de cela que dépend le facteur sécurité pour 95 p. 100.

Pour certains transports par route, nous demandons des escortes et ce que nous appelons des surveillants spéciaux de la santé. Pour les grosses expéditions nous prévenons la police pour qu'il puisse en réglementer la circulation. Dans

un ou deux cas, nous avons en fait demandé une escorte de police mais cela dépend beaucoup du matériel que l'on transporte et des risques qu'il offre.

M. Scott: Pour en revenir à l'inspection internationale combien de représentants canadiens y a-t-il parmi le groupe d'inspecteurs internationaux?

Dr. Hurst: Quand l'inspection se fait au Canada, il n'y a aucun Canadien parmi les membres de l'Office international de l'énergie atomique: les Canadiens font partie d'équipes qui se rendent dans d'autres pays. Par contre, au début du moins, il est normal que certains cadres canadiens accompagnent l'équipe pour s'assurer que l'inspection se fait comme il convient qu'il n'y a pas de problème. Mais ils accompagneraient l'équipe d'inspection, ils n'en feraient pas partie.

L'Office international de l'énergie atomique doit s'assurer que les matériaux ne servent pas à des fins militaires; c'est la raison pour laquelle les inspecteurs viennent d'un autre pays. Le Canada peut les accepter mais il ne s'agirait en aucun cas de citoyens canadiens.

[Texte]

Mr. Scott: We have our representation abroad, then, on the international team?

Dr. Hurst: Oh, yes. There are at least two Canadians in the division of the International Atomic Energy Agency who are involved with inspection in other countries. Japan, in particular, I know—one of the Canadians has Japan as part of his area.

Mr. Scott: You were speaking a few moments ago, to the last questioner, with respect to acquiring personnel. You interview these interested people at different points, I presume. You spoke of Peterborough as one.

Dr. Hurst: We advertise first and then, according to the response to the advertisements, we interview people. The type of person we are looking for in many cases is associated with nuclear energy in some way so that there are certain areas where we would expect to get more response. Peterborough is one of them, because of Canadian General Electric; and there is the Toronto area, the Chalk River area, these specific areas where the type of person that we want is already working.

Mr. Scott: Thank you very much, sir.

The Chairman: Mr. Weatherhead, and then Mr. Cullen.

Mr. Weatherhead: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to ask the witness a couple of questions with respect to the Pickering nuclear power station which is just a few miles east of my riding in Scarborough. Is that station just starting at the present time, sir?

Dr. Hurst: Yes. The first unit went into operation in February.

Mr. Weatherhead: What is the schedule for getting the other units into operation?

Dr. Hurst: I understand the second one will be started mid-1971 or perhaps a little later. Here I am just quoting what I get from other people because we are not responsible for getting it into operation. I believe the schedule calls for something like late summer. I could not say exactly when.

Mr. Weatherhead: You are responsible for the safety aspects of that installation, are you?

Dr. Hurst: We are responsible for licensing and ensuring that, to the best of our knowledge, it is safe. I think there is a slight difference: I feel the operators themselves are responsible for the safety; our responsibility is to try to see that they are following the right lines in that responsibility of theirs.

Mr. Weatherhead: Do you have people checking on that from time to time, or how do you ensure that?

Dr. Hurst: We have two staff members resident at Pickering at the moment, checking on this.

Mr. Weatherhead: Who actually operates the plant there?

Dr. Hurst: Ontario Hydro.

Mr. Weatherhead: I see.

My other line of questioning, Mr. Chairman, would be with respect to the Nuclear Liability Act that we passed last June.

• 1035

I see that you have made some recommendations in respect of draft policies and this sort of thing. When can we expect these policies actually to be completed and the insurance to go into effect?

[Interprétation]

M. Scott: Nous sommes représentés à l'étranger par l'équipe internationale?

Dr. Hurst: Mais certainement. Il y a au moins deux Canadiens qui font partie de l'Office international de l'énergie atomique qui s'occupent d'inspection dans d'autres pays. Au Japon en particulier. Je sais qu'un des Canadiens a le Japon dans son secteur.

M. Scott: Il y a quelques instants, vous avez parlé du personnel dont vous aviez besoin. Vous interviewez ces gens à différents endroits, je suppose. Vous avez parlé de Peterborough.

Dr. Hurst: Nous faisons d'abord de la publicité selon la réponse obtenue nous interviewons des gens. Le genre de candidat que nous recherchons varie généralement dans un domaine touchant l'énergie nucléaire. Si dans certains secteurs, nous nous attendons à obtenir davantage de réponse, à Peterborough, par exemple, parce que c'est là que se trouve la Canadian General Electric et dans la région de Toronto, la région de Chalk River en particulier.

M. Scott: Merci, monsieur.

Le président: Monsieur Weatherhead puis monsieur Cullen.

M. Weatherhead: Merci, monsieur le président.

J'aimerais poser au témoin quelques questions en ce qui concerne la centrale nucléaire de Pickering qui se trouve quelques miles à l'est de ma circonscription à Scarborough. Est-ce que cette centrale vient d'entrer en activité?

Dr. Hurst: C'est exact. La première unité est entrée en activité en février.

M. Weatherhead: Pensez-vous que les autres unités deviendront actives?

Dr. Hurst: Au milieu de 1971, je pense, ou un peu plus tard peut-être. Je me fie uniquement sur ce que j'ai entendu dire parce que nous ne sommes pas chargés de cet aspect. Je pense que la date prévue est vers la fin de l'été mais je ne pourrais vous dire exactement quand.

M. Weatherhead: Êtes-vous chargé de l'aspect sécurité de l'installation?

Dr. Hurst: Nous octroyons les permis et nous assurons de notre mieux que les conditions de sécurité sont respectées. Je pense qu'il y a là une légère différence: les opérateurs eux-mêmes sont chargés de la sécurité; nous essayons de nous assurer qu'ils se conforment à certaines normes.

M. Weatherhead: Avez-vous du personnel qui effectue des vérifications de temps à autre?

Dr. Hurst: Pour le moment nous avons deux membres de personnel qui résident à Pickering qui font des vérifications.

M. Weatherhead: Qui dirige l'usine en fait?

Dr. Hurst: L'hydro-Ontario.

M. Weatherhead: Je vois.

Monsieur le président, mon autre question toucherait la Loi sur les dommages nucléaires que nous avons adoptée en juin dernier.

Je vois que vous avez fait quelques recommandations en ce qui concerne la rédaction des politiques de ce genre. Est-ce qu'éventuellement ces politiques prendront corps et l'assurance deviendra effective?

[Text]

Dr. Hurst: We hope within a few months. The process involves talking to people at the government level because they have to agree to it. We are talking to the insurance companies involved and we will have to bring in the operators and discuss it with them before the bill is proclaimed. This process is getting under way very nicely now and I expect in a matter of months, it will be in effect.

Mr. Weatherhead: We are going to have private carriers who are willing to take on this sort of insurance, are we?

Dr. Hurst: Yes. There is one consortium in Canada, NIAC, the Nuclear Insurance Association of Canada, which is a group of insurers who formed this company for that purpose. They are required to underwrite a certain basic insurance. The total insurance is \$75 million. This is in the Act.

Mr. Weatherhead: To your knowledge, have there been any losses in the world at all so far which would be covered by this type of insurance?

Dr. Hurst: Not that I can recall. No, not that I know of.

Mr. Weatherhead: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Cullen.

Mr. Cullen: If there were an accident now, while we are worrying about this insurance, is there anyone who has general coverage? Who is going to be responsible, for example, at Douglas Point? I think Ontario Hydro runs that. If they had an accident right now, are they insured?

Dr. Hurst: The federal government, through Atomic Energy of Canada Limited has underwritten an insurance of these plants pending the coming into effect of the Nuclear Liability Act. So, they are covered, but through the federal government.

Mr. Cullen: What sum is set aside for underwriting accidents until we get insurance?

Dr. Hurst: I do not think there was any sum set aside. I think it was just an absolute underwriting.

Mr. Cullen: Are we insuring, then, all the Atomic Energy plants in Canada without having a figure actually in a fund to know what we might need?

Dr. Hurst: I believe so.

Mr. Cullen: If we have taken on this risk, how big a risk do we have? How safe are the people in your opinion? You are the expert in this, at least you are required to regulate and licence. Is there much danger? Is there anything we should be worrying about?

Dr. Hurst: No, we believe not because before we issue the licence, there is a very extensive study of the safety.

Mr. Cullen: Do your licences, Dr. Hurst, extend to the manner in which the employees conduct themselves within the plant, I mean, the kind of equipment they must wear, the types of showers they must take and how often clothing must be washed? Do you go in depth to that extent or is that set up by, say, Hydro at Douglas?

[Interpretation]

Dr. Hurst: Nous espérons que cela sera fait d'ici quelques mois. Cela comporte des discussions avec les fonctionnaires au niveau gouvernemental parce qu'ils doivent l'approuver, et avec des compagnies d'assurance et il faut aussi discuter avec les opérateurs avant que le Bill ne soit proclamé. Tout se déroule fort bien et je m'attends à ce que d'ici quelques mois ce système soit mis en application.

M. Weatherhead: Il y a des industries de transport privé qui sont prêtes à souscrire à ce genre d'assurance?

Dr. Hurst: Oui, Il y a un consortium au Canada NIAC l'Association d'assurance nucléaire du Canada qui est un groupe d'assureurs qui a formé cette compagnie dans ce but. On leur demande de souscrire une certaine assurance fondamentale qui se chiffre au total à 75 millions de dollars. Cela figure dans la Loi.

M. Weatherhead: Selon vous y a-t-il eu des pertes encourues dans le monde qui seraient couvertes par ce genre d'assurance?

Dr. Hurst: Pas que je sache.

M. Weatherhead: Merci, monsieur le président.

Le président: M. Cullen.

M. Cullen: S'il se produisait un accident aujourd'hui, alors que nous nous inquiétons sur une question d'assurance, est-ce qu'il y a une protection pour quelqu'un? Par exemple à Douglas Point qui serait responsable? Je pense que s'est dirigé par l'Hydro Ontario. Si un accident se produisait là-bas, est-ce qu'il y a une assurance?

Dr. Hurst: Le Gouvernement fédéral par l'entremise de l'Énergie atomique du Canada a souscrit une assurance pour ses usines après la mise en vigueur de la Loi sur les dommages nucléaires. Ils sont donc protégés mais par l'intermédiaire du Gouvernement fédéral.

M. Cullen: Quel montant est mis de côté pour les accidents jusqu'à ce que l'on touche l'assurance?

M. Hurst: Je ne pense pas qu'il y a un montant quelconque mis de côté.

M. Cullen: Alors, est-ce que nous assurons toutes les usines de l'Énergie atomique du Canada sans en fait avoir un sou en poche.

Dr. Hurst: Je crois que c'est le cas.

M. Cullen: Si nous avons pris ce risque, quel est-il? Selon vous, quels sont les dangers pour les gens? Vous êtes expert en la matière du moins on vous demande de faire des règlements d'octroyer des permis. Est-ce qu'il y a beaucoup de danger? Est-ce que l'on devrait s'inquiéter de quelque chose?

Dr. Hurst: Non nous ne pensons qu'il y ait raison de s'inquiéter parce qu'avant d'octroyer un permis on fait une étude très poussée de l'aspect sécurité.

M. Cullen: Monsieur Hurst, est-ce que vos permis couvrent la façon dont l'employé doit se comporter à l'usine je veux dire le genre d'équipement qu'il doit porter et le genre de douche qu'il doit prendre le nombre de fois où les vêtements doivent être lavés? Est-ce que vous faites une étude très approfondie ou est-ce que c'est par exemple l'Hydro à Douglas qui en décide?

[Texte]

Dr. Hurst: That would be set up by Hydro. We would be sure that the limits are appropriate to which they can work, but just how they work within those limits in the matter of changing clothing and this sort of thing is certainly the operator's responsibility.

May I come back to your previous question about the insuring of reactors?

Mr. Cullen: Yes, certainly.

• 1040

Dr. Hurst: Dr. Dewar points out that at the moment all reactors except Pickering and McMaster are federal reactors; they are owned by the federal government.

Mr. Cullen: Are we self-insured now? Eventually we will go to this group—I have forgotten the initials, but you mentioned it was a conglomerate or a group that got together to do the insurance. Are we going to continue to be self-insured or are we going to pay a premium for this kind of protection?

Dr. Hurst: In the act the federal reactors are exempt.

Mr. Cullen: From requiring insurance?

Dr. Hurst: From requiring this commercial insurance.

Mr. Cullen: Who decided that? Is that a policy decision by government?

Dr. Hurst: Yes.

Dr. Dewar: I think, Mr. Chairman, it has been traditional that the federal authorities do not carry liability insurance in any field. I think this has been a general practice. The federal government does not carry commercial insurance in any field. It is self-insuring if you like.

Mr. Cullen: Ontario Hydro, for example, if it decides to set up—I say Douglas because it is close to my riding and I am somewhat familiar with it. Who is the moving force behind a determination that we are going to set up a nuclear generating station at Douglas? Is there some overall pattern so we do not get a proliferation of these? Do you have a determination on that? We already have one at Douglas so we are now going to have one three miles up the lake or something like that.

Dr. Hurst: I think that sort of economic decision would be a matter for Ontario Hydro with, I assume, some discussions if necessary with federal authorities. However, we are not involved in that kind of regulation; that is, from the economic side.

Mr. Cullen: Then, can I ask you this question? If you are sitting on a board and you have a request or an application from Ontario Hydro to put in another plant three miles up the lake, which, in your judgment, is going to dominate? Is it going to be the economics or the safety factor? I am thinking of the pollution aspect, too.

Dr. Hurst: From either point, pollution or safety, we would be very concerned about it.

Mr. Cullen: Would that be number one on your priority list?

[Interprétation]

Dr. Hurst: C'est l'Hydro qui en décide. Nous nous assurons que les limites de travail sont appropriées mais la façon dont ils travaillent dans ces limites et la question de changer de vêtements et ce genre de chose faites à l'opérateur lui-même d'en décider.

J'aimerais revenir à votre question précédente sur la question de l'assurance des réacteurs.

M. Cullen: Je vous en prie.

Dr. Hurst: M. Dewar me signale que pour le moment tous les réacteurs à l'exception de Pickering et de McMaster appartiennent au gouvernement fédéral.

M. Cullen: Avons-nous actuellement notre propre assurance? Éventuellement, nous adhérons à ce groupe—j'oublie les initiales mais vous avez parlé d'un conglomérat ou d'un groupe qui s'est formé pour l'assurance. Est-ce que nous continuerons à nous assurer individuellement ou est-ce que nous verserons une prime pour ce genre de protection?

Dr. Hurst: La loi exempte les réacteurs fédéraux.

M. Cullen: Les exemptent de souscrire une assurance?

M. Hurst: De souscrire une assurance commerciale.

M. Cullen: Qui a décidé cela? Est-ce une décision de politique prise par le gouvernement?

M. Hurst: En effet.

Dr. Dewar: Monsieur le président je pense qu'il est de tradition que les autorités fédérales ne souscrivent aucune assurance-dommages dans aucun domaine. Je pense que c'est la pratique générale. Le gouvernement n'a aucune assurance commerciale dans aucun domaine. Il s'assure lui-même si vous préférez.

M. Cullen: Si l'Hydro Ontario par exemple décidait d'établir une centrale nucléaire à Douglas—je dis Douglas parce que cela se trouve près de ma circonscription et que je connais un peu la région—qui va en décider? Il y a-t-il un modèle d'ensemble pour empêcher une prolifération? Avez-vous quelque chose de décider à ce sujet? Il y a déjà une à Douglas et on va en établir une autre à peu près à trois milles au nord du lac ou dans les environs.

M. Hurst: Je pense que ce genre de décision provient à l'Hydro Ontario je suppose qui en discute le cas échéant avec les autorités fédérales. Toutefois nous n'avons rien à voir avec ce genre de règlements; c'est-à-dire, du point de vue économique.

M. Cullen: Alors j'aimerais poser une question. Si vous êtes membre d'une commission et que vous receviez une demande de l'Hydro Ontario en vue d'installer une autre usine à trois milles du nord du lac qu'est-ce qu'il va primer à votre avis? Le facteur économique ou le facteur sécurité? Je pense également au facteur pollution.

M. Hurst: Ce facteur pollution comme le facteur sécurité nous préoccupent fort.

M. Cullen: Est-ce que ce serait votre première priorité?

[Text]

Dr. Hurst: Yes.

Mr. Cullen: I do not want to rehash, of course, but did I understand that you were going up to 52?

Dr. Hurst: Yes.

Mr. Cullen: From?

Dr. Hurst: Our current staff is 40. I believe we are authorized for about 48 at the end of this year.

Mr. Cullen: What has been your experience with Canadian universities in training the kind of personnel that you need? Do we have enough opportunities in this field to train the kind of personnel that, for example, you would be looking for, that you would require?

Dr. Hurst: Certainly, we would want them university trained, and the training they get would be a basis. However, we prefer to get men who have had some experience in the field for a few years because we want to send them in to look at these plants and to regulate these plants, to advise on the safety. We feel that it is important they have spent some years in proximity to such work, dealing with the plant or with the design or with the study. So we do not look for graduates fresh out of university for our staff. We prefer experience.

Mr. Cullen: If the government is acting as a self-insurer, does a government department set up what might be called regulations that a plant must follow? For example, if there is a commercial enterprise insuring—for want of a better word—a gas station or a gas tank, there is, “no smoking within 12 feet”, you shall not do this or that. Do we have rules and regulations? What kind of risks are we taking in that area? Are regulations put up around the plant, around the reactor? What kind of protection does the government have?

Dr. Hurst: The rules of operation that go with our licence would, I think, cover that point.

• 1045

Mr. Cullen: You would decide on a self-insured basis what regulations must be followed if they are to have the protection of government insurance.

Dr. Hurst: We decide on the basis of safety and they have to be licensed. Because of that the government has agreed to cover the accidents; I think it is through Atomic Energy of Canada Ltd. But, there is no sort of insurance in the sense of a fund being set aside; it is merely a guarantee to cover the accidents. However, we do not take that into account in our studies of safety. We are concerned essentially with the safety of the operators and with the surrounding population. As a result of that we would hope that the insurance would be suitable.

Mr. Cullen: Are your checks or tests spot checks or are you called in when they are about to start up another phase of the operation. Do you have personnel? You do not have on-site personnel all the time or do you?

Dr. Hurst: In Pickering we have people on site. At Gentilly we have a man on site. We do not at Douglas Point; there was for some time, until they had operated for a year or so. In the case of a reactor like Pickering which is going into operation and will be approaching final power in a series of stages, the licence will call for certain things being done up to a certain stage and the board staff

[Interpretation]

M. Hurst: Certainement.

M. Cullen: Je ne veux pas trop insister mais est-ce que vous allez avoir 52 membres?

M. Hurst: Oui.

M. Cullen: Combien en avez-vous actuellement.

Dr. Hurst: Nous avons actuellement 40 employés. Je pense que d'ici la fin de l'année nous serons environ 48.

M. Cullen: Est-ce que les universités canadiennes réussissent à former le genre de personnel que vous avez besoin? Avez-vous suffisamment d'occasion dans ce domaine de former le genre de personnel que vous recherchez, pardon que vous recherchiez par exemple, dont vous auriez besoin?

Dr. Hurst: Certainement, nous voulons des gens qui ont une formation universitaire et cette formation constituerait une base. Nous préférons toutefois des employés qui ont une certaine expérience dans le domaine parce que nous voulons les envoyer jeter un coup d'oeil sur les usines leur faire établir des règlements et donner des conseils au point de vue sécurité. Nous estimons qu'il est important qu'ils aient consacré quelques années à ce genre de travail à peu près au moins quelque chose qui touche l'usine ou l'étude. Nous ne cherchons donc pas à avoir des diplômés frais et moulus. Nous en préférons des gens d'expérience.

M. Cullen: Si le gouvernement s'assure lui-même, est-ce qu'un ministère gouvernemental établit ce que l'on appellerait des règlements que l'usine devrait suivre? Par exemple s'il existe une entreprise commerciale qui assure une station d'essence il y a une pancarte qui indique «défense de fumer à douze pieds à la ronde» ceci ou cela est interdit. Avez-vous des règlements? Quels genres de risques prenons-nous dans ce domaine? Est-ce qu'il y a des règlements à suivre au alentour de l'usine du réacteur? Quels genres de protection offre le gouvernement?

Dr. Hurst: Je pense que des règlements d'activités qui vont de pair avec le permis couvrent ce point.

M. Cullen: Vous décideriez quels règlements doivent suivre les entreprises qui seront couvertes par le gouvernement.

M. Hurst: Nous nous attachons surtout à la sécurité et les entreprises doivent avoir un permis. C'est pourquoi le gouvernement a accepté de couvrir les accidents; c'est, je crois, par un intermédiaire de la Atomic Energy of Canada Ltd. Mais il ne s'agit pas réellement d'une assurance dans la mesure où il n'y a aucun fonds distinct; mais simplement une garantie pour couvrir les accidents. Cependant, nous ne tenons pas compte de cela dans les études de sécurité que nous effectuons. Nous nous préoccupons surtout de la sécurité des opérateurs et de celle de la population des environs. Nous espérons ensuite que l'assurance conviendra.

M. Cullen: Faites-vous des tests systématiques par endroit ou bien vous appelle-t-on lorsqu'on commence une nouvelle opération. Avez-vous du personnel? Vous n'avez pas de personnel sur place en permanence, n'est-ce pas?

M. Hurst: A Pickering nous avons du personnel sur place. A Gentilly, il y a un employé sur place. Nous n'avons aucun à Douglas Point, et il y en a eu pendant un certain temps, lorsque la centrale commençait à fonctionner. Dans le cas d'un réacteur comme Pickering qui atteindra bientôt sa capacité totale, en plusieurs stades, il faudra se conformer à certaines normes à un stade donné et obtenir l'ac-

[Texte]

satisfied before they can proceed to the next stage. They keep in constant touch with the operations.

Mr. Cullen: Thank you, Dr. Hurst.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, may I have a supplementary?

The Chairman: A supplementary, Mr. Guay and then Mr. Hymmen.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Hymmen can go ahead.

The Chairman: Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: It was directly in line with Mr. Cullen's question and Dr. Hurst's answer. I can appreciate the fact that you prefer to have qualified people with a university background and practical experience. If you would hire people, for example, from General Electric, Westinghouse and some of these places, this might leave a gap for Ph.D. types to fill in at that level. Is that right?

Dr. Hurst: Yes.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): My question, Mr. Chairman, is slightly different because Mr. Cullen was speaking of insurance and the guarantor is more or less the government as is the case in many areas in Canada. Has there ever been an occasion where the government had to step in and be the guarantor instead of the insurance company, in any case that you know of? How good were they towards the person involved? Were they just as good as an insurance company or was it a long, drawn-out thing that took place?

Dr. Hurst: I think there have been no accidents of this nature in which they have been called on to make payments. The commercial companies will not be in until the act is proclaimed and we are working towards that now with getting agreements on the nuclear installations and how much the insurance should be.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, the witness said that there had been no cases where they had to make payment. Was there any case at all whereby they had to consider the possibility of making payments?

Dr. Hurst: No, I think not. I was hesitating because there may have been one man who charged the AECL at Chalk River—I am not even certain of that—but this would be a worker who may have brought a suit or a request. So far as the public is concerned, I am sure there are none.

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Weatherhead.

Mr. Weatherhead: Dr. Hurst, does the density of the population around the nuclear plant have any effect so far as deciding whether a plant should go in there or not?

Dr. Hurst: In some of our criteria it might appear that it does, that is the total population dosage. But in practice I believe it has not. The criteria establishing allowable effects of the order of the exclusion area are the overriding safety considerations.

[Interprétation]

cord de la Commission pour pourvoir passer le stade suivant. Les opérations sont étroitement surveillées.

M. Cullen: Merci, M. Hurst.

M. Guay (St. Boniface): Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Une question supplémentaire, M. Guay. Ensuite se trouve M. Hymmen sur ma liste.

M. Guay (St. Boniface): M. Hymmen peut prendre la parole.

Le président: Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Je voulais en revenir à la question posée par M. Cullen et à la réponse donnée par M. Hurst. Naturellement, vous préférez avoir des employés qualifiés diplômés d'une université et qui ait une expérience pratique. Si vous engagez des gens, par exemple, venant de General Electric, Westinghouse, etc., il pourrait y avoir un certain écart en ce qui concerne ceux qui ont leur doctorat, n'est-ce pas?

M. Hurst: Oui.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (St. Boniface): Ma question va être un peu différente, monsieur le président. M. Cullen parlait d'assurance et c'est le gouvernement qui sert en quelque sorte d'assureur, comme cela se produit dans plusieurs régions au Canada. Le gouvernement a-t-il déjà eu l'occasion d'agir et de jouer le rôle d'une compagnie d'assurance? Qu'est-il advenu des personnes impliquées? Le gouvernement s'est-il comporté aussi bien que l'aurait fait une compagnie d'assurance?

M. Hurst: Il n'y a eu aucun accident de ce genre, je crois. Le gouvernement n'a pas eu de paiement à faire. Les sociétés commerciales ne participeront pas à ce programme tant que la loi n'est pas proclamée et nous travaillons sur ce sujet, en ce moment. Nous essayons de parvenir à des accords sur les installations nucléaires de savoir qu'elle devrait être le montant de l'assurance.

M. Guay (St. Boniface): Monsieur le président, le témoin vient de dire que le gouvernement n'a jamais eu de paiement à faire. Dans certains cas, a-t-il envisagé la possibilité de faire certains paiements?

M. Hurst: Non, je ne crois pas. J'hésitais car il y a peut-être eu une personne qui a accusé l'AECL à Chalk River mais je n'en suis même pas sûr. De toute façon, il s'agirait d'un employé et je suis sûr que le cas ne s'est pas présenté, en ce qui concerne le public.

M. Guay (St. Boniface): Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: M. Weatherhead.

M. Weatherhead: M. Hurst, la densité de la population vivant aux environs de la centrale nucléaire est-elle prise en considération lorsque l'on décide d'établir une centrale?

M. Hurst: Dans certains cas nous tenons compte de la population totale, mais généralement ce n'est pas le cas. Les critères que nous établissons sont essentiellement fondés sur la sécurité.

[Text]

• 1050

Mr. Weatherhead: For instance, could the Pickering plant be just as well in the middle of Toronto harbour if the other criteria were there as far as safety was concerned?

Dr. Hurst: There is a very large exclusion area associated with these plants so that that would have to be maintained. It is certainly an interesting question, one that people have thought of but not yet faced. I think no power reactor has been sited in the middle of a city. In Germany they did consider it. They went quite a long way towards getting it approved but perhaps it was more the problem of persuading people to approve it than any actual problems which caused the utility to change the site to one outside.

Mr. Weatherhead: Is the exclusion area a buffer zone of some sort, or what is that?

Dr. Hurst: It is basically an area in which there would be no permanent habitation.

Mr. Weatherhead: And around Pickering, how wide an area would that be?

Dr. Hurst: A radius of three thousand feet.

Mr. Weatherhead: A little more than half a mile.

Dr. Hurst: Yes. Approximately one kilometer.

Mr. Weatherhead: As far as you are concerned, then, for the safety aspects, it could go almost anywhere as long as it was a 3,000-foot exclusion area.

Dr. Hurst: The population density does come into the considerations and this makes it more difficult in a city, but I say that as yet I think because people have not put it in a city the conditions on the Canadian plants have really been more a matter of the boundary of the exclusion area. If you propose to put it in a city, then the population density would have an influence on the considerations.

Mr. Weatherhead: Mr. Chairman, I would like to pursue that questioning but time is going along and I think it might be a long line.

The Chairman: I would like to ask a couple of brief questions before we end it. In the United States we have two men by the name of Mr. Gofman and Mr. Tamplin, who I believe are in fact employees of the American Atomic Energy Commission. Is this not so?

Dr. Hurst: Through the University of California, which has the contract with the U.S. AEC for operating a laboratory.

The Chairman: They have been speaking out about the hazards of the atomic energy program and nuclear development not only of the present but of the future. My first question is—I might be putting you on the spot here because this deals on an international level. Are their arguments valid, and secondly, do you foresee any similar valid complaints, if in fact they are valid, developing in Canada?

Dr. Hurst: They have made certain charges and certain suggestions about the levels of radiation permitted. They suggest that the present levels permitted are too high and probably this has been a useful exercise. It certainly caused people, particularly in the United States but throughout the world to reconsider these, and so far as I know there is no change in the proposed levels by the authorities, by the experts.

We depend a great deal on the International Commission on Radiation Protection, which was set up sometime in the nineteen-twenties to consider the levels safe in radiation.

[Interpretation]

M. Weatherhead: Par exemple, l'usine de Pickering pourrait-elle se trouver au milieu du port de Toronto si les normes de sécurité étaient respectées?

M. Hurst: Il y a une zone d'exclusion très vaste autour de ces usines. C'est une question très intéressante que l'on a déjà envisagée mais que l'on a jamais encore mise en pratique. On a jamais installé de réacteurs au milieu d'une ville. On a pensé le faire en Allemagne. On a essayé de faire approuver le projet mais il a été très difficile de convaincre les responsables et c'est sans doute pour cela et non pour des problèmes réels que l'usine a été placée à l'extérieur de la ville.

M. Weatherhead: Qu'appellez-vous la zone d'exclusion, est-ce une zone tampon en quelque sorte?

M. Hurst: C'est une zone dans laquelle ne doit se trouver aucune habitation permanente.

M. Weatherhead: Quelle serait l'importance de cette zone de Pickering?

M. Hurst: Un rayon de 3,000 pieds.

M. Weatherhead: Un peu plus qu'un demi-mille.

M. Hurst: Oui. Environ un kilomètre.

M. Weatherhead: Sur le plan de la sécurité vous pourriez construire une usine partout où il y a une zone d'exclusion de 3,000 pieds.

M. Hurst: Nous tenons compte de la densité de la population et c'est pourquoi nous nous heurtons à un problème dans une ville; aucune centrale n'a encore été s'installée dans une ville et, en ce qui concerne les usines canadiennes on s'est surtout préoccupé de la zone d'exclusion. Si l'on envisage de créer des installations dans une ville, la densité de la population jouera un rôle beaucoup plus important.

M. Weatherhead: Monsieur le président, j'aimerais poursuivre plus avant mais je crains de ne pas avoir assez de temps pour le faire.

Le président: Vous pouvez poser deux petites questions avant que nous terminions. Aux États-Unis, nous avons deux hommes, M. Gofman et M. Tamplin qui travaillent, je crois, pour la Commission américaine de l'énergie atomique, n'est-ce pas?

M. Hurst: Par l'intermédiaire de l'Université de Californie qui a signé un contrat avec la CEA des États-Unis pour établir un laboratoire.

Le président: On a parlé du risque du programme de l'énergie atomique et de l'expansion nucléaire, non seulement à l'heure actuelle mais aussi à l'avenir. Il s'agit là d'un problème international. Leurs arguments sont-ils valables et pensez-vous pouvoir répondre à des plaintes semblables au Canada?

M. Hurst: Ils ont fait certaines propositions en ce qui concerne le niveau autorisé de radiations. Selon eux, les niveaux autorisés actuels sont trop élevés. Ceci a certainement été utile surtout dans ce cas. Aux États-Unis et dans le monde entier on a dû étudier à nouveau la question et d'après ce que je sais, les experts n'ont proposé aucun changement.

Nous dépendons de la Commission internationale de la protection contre la radiation qui a été établie environ en 1920 et qui détermine les niveaux autorisés de radiation. Cette commission a recommandé certains niveaux. Ce

[Texte]

They have recommended certain levels that are used. These are the ones that Gofman and Tamplin are questioning but they have not yet persuaded their scientific peers to make any change.

The Chairman: But you feel that we have no similar danger in Canada.

Dr. Hurst: Oh, I think we will have questions of this kind and I hope we will be able to answer them.

The Chairman: But you have already developed facilities to do research in this field.

Dr. Hurst: Yes, there is a certain amount going on in Canada.

The Chairman: Mr. Stafford.

Mr. Stafford: I have just one question. First, referring to the United States program, is it not correct that injunctions have been granted to prevent further construction of reactors because of the danger of radiation in the United States and that has slowed down their program to a great extent?

• 1055

Dr. Hurst: There have been injunctions perhaps granted to delay the licensing in order that people could be heard. There have been a number of interventions in the United States at hearings on the licensing of reactors and the interveners have been granted injunctions. I am not sure if there have been any injunctions which have prohibited the construction. In fact, a number of these now have been cleared up and the construction is going ahead.

There was a case south of Lake Erie, the Davis-Besse plant, where they had some time with interveners, quite a number of meetings, but I think they have now been issued a licence. In Minnesota there were troubles also.

Mr. Stafford: I read an article some time ago. I just glanced at it and it intimated that their program was slowed down considerably because of the numerous injunctions in Oklahoma and all over.

Dr. Hurst: This is quite right, but not necessarily because the people who are licensing our buildings agree that they are unsafe, simply because the utilities have found so much trouble getting the licence with delays of a year or so, that they have to fill in the gap with perhaps conventional fuel while they go ahead with the atomic. These plants have been delayed for a matter of years in some cases over this question.

Mr. Stafford: One further point that the article did mention and I assuredly am no authority on atomic energy, radiation or anything else, but I think it also mentioned that around 85 or 90 of these plants were being constructed in the United States. Is this correct?

Dr. Hurst: I do not know the number, but that sounds quite possible, yes.

Mr. Stafford: If I remember this point correctly, there was a real danger of heating up the water to such an extent in the area that they could change the temperatures. Is that right?

Dr. Hurst: To some extent, yes. In Florida there is a plant heating water up to about 95°F which is causing some problems and this is what is known as thermo pollution. I feel that in Canada we are not yet faced with any serious problems of thermo pollution of our waters.

[Interprétation]

sont ceux que Golman est en train de mettre en doute mais ceux-ci ne sont pas encore parvenus à persuader leurs collègues scientifiques à apporter des changements.

Le président: Vous pensez que nous n'avons pas ce genre de problème au Canada, n'est-ce pas?

M. Hurst: On nous posera certainement des questions semblables, j'espère que nous pourrions y répondre.

Le président: Mais vous faites déjà de la recherche dans ce domaine.

M. Hurst: Oui.

Le président: Monsieur Stafford.

M. Stafford: Je voudrais poser une question sur le programme américain. N'est-il pas vrai qu'on a tenté d'interdire la construction de nouveaux réacteurs en raison du danger présenté par la radiation aux États-Unis et que cela a beaucoup ralenti le programme?

M. Hurst: On a retardé la délivrance des permis afin de pouvoir entendre des personnes intéressées. Il y a eu plusieurs interventions aux États-Unis lors de séances publiques sur les permis de réacteurs et des injonctions ont été accordées. Je ne sais pas si l'on a interdit la construction. En fait, ces problèmes sont maintenant partiellement résolus et la construction reprend.

Au sud du lac Érié, à l'usine Davis-Besse, il y a eu plusieurs réunions mais je crois qu'on leur a maintenant accordé un permis. Il y a également eu quelques problèmes au Minnesota.

M. Stafford: D'après un article que j'ai rapidement lu il y a quelque temps, leur programme aurait été considérablement ralenti en raison des nombreuses injonctions accordées en Oklahoma.

M. Hurst: C'est juste. Cependant, les personnes qui accordent des permis trouvent que les installations ne sont pas sûres, simplement parce qu'il a été très difficile d'obtenir un permis et qu'il faut pour combler l'écart, se servir de combustible traditionnel avant de passer à l'énergie atomique. Il y a eu de nombreux retards à ce propos.

M. Stafford: J'ai lu d'autre part dans l'article que 85 ou 90 usines de ce genre avaient été construites aux États-Unis. Est-ce juste?

M. Hurst: Je ne connais pas le nombre exact mais cela semble possible, oui.

M. Stafford: Si je me souviens bien, l'eau risquait d'être réchauffée à tel point que les températures de la région pouvaient changer. Est-ce vrai?

M. Hurst: Dans une certaine mesure, oui. En Floride, il y a une usine qui porte la température de l'eau à 95°F environ, ce qui pose certains problèmes de thermo-pollution. Au Canada, nous ne nous sommes pas encore heurtés à ces problèmes.

[Text]

Mr. Stafford: I have another question. Is it possible then that this heat given off might be used to distill water? Another article I read said this heat given off may be used to distill even sea water and give the Americas another source of water supply. Is that at all possible?

Dr. Hurst: Oh yes, that is quite possible, but then you have to give up some of the electric power and it is a matter of balancing the economics—the power you lose against the fresh water you would produce.

An hon. Member: Question.

The Chairman: Shall Vote 25 carry?
Votes 25 and 30 agreed to.

The Chairman: Shall I report the 1971-72 Estimates of the Atomic Energy Control Board to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The next meeting is Monday, April 5, at 8 p.m. in Room 308, West Block. Mr. Green, Minister of Energy, Mines and Resources will deliver his opening statement on the study of the Estimates of the Department of Energy, Mines and Resources.

Thank you, gentlemen, for coming out this morning. It was greatly appreciated. Meeting adjourned.

[Interpretation]

M. Stafford: Je voudrais poser une autre question. Pourrait-on se servir de cette chaleur pour distiller l'eau? D'après un autre article que j'ai lu, cette chaleur pourrait être utilisée pour distiller l'eau de mer, ce qui ouvrirait de nouveaux horizons aux États-Unis. Est-ce possible?

M. Hurst: Oh, oui, c'est tout à fait possible. Mais il faut alors abandonner une partie de l'énergie électrique et il faut cependant conserver l'équilibre économique.

Une voix: Vote.

Le président: Le crédit 25 est-il adopté?
Crédits 25 et 30 adoptés.

Le président: Ferai-je rapport à la Chambre sur les prévisions budgétaires pour 1971-1972 de la Commission de contrôle de l'énergie atomique?

Des voix: D'accord.

Le président: La prochaine réunion aura lieu le lundi 5 avril, à 8h du soir, dans la salle 308 de l'édifice de l'Ouest. M. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources nous fera une déclaration préliminaire sur l'étude du budget du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Je vous remercie, messieurs, d'être venus ce matin. Nous vous en sommes tous reconnaissants. La réunion est ajournée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Friday, April 30, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 10

Le vendredi 30 avril 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72:
Eldorado Nuclear Limited

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972:
Eldorado Nucléaire Limitée

INCLUDING:

The Fourth Report to the House

Y COMPRIS:

Le quatrième rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Badanai	Deakon
Barrett	Goode
Breau	Harding
Comeau	Knowles (<i>Norfolk-</i>
Crossman	<i>Haldimand</i>)
Cullen	

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Lessard (<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Peters
Lundrigan	Rynard
McCleave	Scott
Morison	Tétrault—(20).

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Deakon and Crossman replaced Messrs. Côté (*Richelieu*) and Stafford on April 29, 1971.

Messrs. Barrett, Morison, Breau and Badanai replaced Messrs. Cobbe, Guay (*St. Boniface*), Badanai and Sulatycky on April 30, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Deakon et Crossman remplacent MM. Côté (*Richelieu*) et Stafford le 29 avril 1971.

MM. Barrett, Morison, Breau et Badanai remplacent MM. Cobbe, Guay (*Saint-Boniface*), Badanai et Sulatycky le 30 avril 1971.

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, April 7, 1971

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

FOURTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday February 17, 1971, your Committee has considered Votes 25 and 30 relating to the Atomic Energy Control Board.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 9*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT A LA CHAMBRE

Le mercredi 7 avril 1971

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité a étudié les crédits 25 et 30 ayant trait à la Commission de contrôle de l'énergie atomique.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 9*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

Leonard Hopkins

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, April 30, 1971.

(11)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 10:00 a.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Barrett, Breau, Crossman, Cullen, Deakon, Goode, Hopkins, Hymmen, Lessard (*Lac-Saint-Jean*), Morison, McCleave—(12).

Witnesses: From Eldorado Nuclear Limited: Mr. W. M. Gilchrist, President; Mr. C. Baschenis, Vice-President, Administration and Finance.

The Vice-Chairman, Mr. Hymmen, opened the meeting and called Vote L60 of the Main Estimates 1971-72 relating to Eldorado Nuclear Limited.

Mr. Gilchrist made opening remarks and he and Mr. Baschenis were questioned thereon.

At the conclusion of the questioning,

Item L60 carried.

Ordered,—that the Chairman report the Main Estimates 1971-72 of Eldorado Nuclear Limited to the House.

The Chairman thanked the witnesses and at 10:40 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 30 avril 1971

(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin, à 10 h. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Badanai, Barrett, Breau, Crossman, Cullen, Deakon, Goode, Hopkins, Hymmen, Lessard (*Lac-Saint-Jean*), Morison, McCleave—(12).

Témoins: De l'Eldorado Nucléaire Limitée: MM. W. M. Gilchrist, président; C. Baschenis, vice-président, administration et finance.

Le vice-président, M. Hymmen, ouvre la séance et met en délibération le crédit L60 du Budget principal de 1971-1972 se rapportant à l'Eldorado Nucléaire Limitée.

M. Gilchrist fait une déclaration d'ouverture et répond ensuite aux questions avec l'aide de M. Baschenis.

La période de questions terminée,

le crédit L60 est adopté.

Ordonné,—que le président fasse rapport à la Chambre du Budget principal de 1971-1972 de l'Eldorado Nucléaire Limitée.

Le président remercie les témoins et, à 10 h 40 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, April 30, 1971.

[Texte]

The Vice-Chairman: Gentlemen, I think I can count a quorum of six. Starting a meeting on Friday morning is something like a horse race, now you have it and now you have not. However, this morning we resume consideration of the main estimates relating to Eldorado Nuclear Limited. I call Vote L60:

THE DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES

D—Eldorado Nuclear Limited

Loans, Investments and Advances

VOTE L60—Loans to Eldorado Nuclear Limited on terms and conditions approved by the Governor in Council, and to authorize Eldorado Nuclear Limited, on terms and conditions approved by the Governor in Council, to borrow from the Minister of Finance or others up to an aggregate amount not exceeding—\$13,200,000

I would like to introduce the officials from Eldorado Nuclear, Mr. W. M. Gilchrist, President, and Mr. C. Baschenis, Vice-President, Administration and Finance. Mr. Gilchrist does not have a prepared statement, but I think he has agreed to make a few opening remarks and after that we can have questioning. Mr. Gilchrist.

• 0955

• 1000

Mr. W. M. Gilchrist (President, Eldorado Nuclear Limited): I think perhaps just a word or two about how Eldorado came into being might just refresh your memory.

It was, as you perhaps all know, a private company, originally a gold mining company and then a uranium-producing company or radium really in the early stages under the presidency and driving force of Gilbert Lavigne. Then when the war came along and there was a great need, or at least the possibility of producing the atomic bomb was realized, it became one of the two known sources or at least one of the sources for uranium. The other was the mine in the Belgian Congo.

At the beginning of the war due to the fact that there had been a glut of radium on the market, the market for which was entirely medical and surgery, the mine had been closed but it opened very quickly actually in 1941 and went on from there.

Towards the end of 1943, due to the intense security surrounding the operation and the development of the bomb which was known as the Manhattan Project, C. D. Howe decided that it would be in the best interest of the nation and of the war effort if the company were taken over. In 1944 that action was taken by the federal government and it has been a Crown company since that time.

It has had two objectives. One was the production of uranium and the other was the actual treatment of the Canadian concentrates and the turning out of various compounds for the nuclear industry.

The original mine, as mentioned, was on Great Bear Lake, that is the original uranium mine. The gold mine was down in central Manitoba. That, of course, is no longer producing and neither is the original uranium mine on Great Bear Lake. The major mining operation is now

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 30 avril 1971

[Interprétation]

Le vice-président: Messieurs, je pense que nous sommes en nombre, puisque je compte six membres. Le fait de commencer une réunion le vendredi matin ressemble à une course hippique, parfois tous sont présents et en d'autres temps, il y a plusieurs absences. Toutefois, ce matin nous reprenons l'étude du budget des dépenses de l'Eldorado Nucléaire Limitée. Je mets en délibération le Crédit L60:

Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources
D—Eldorado Nucléaire Limitée

Prêts, Placements et avances.

Crédit L60—Prêt à l'Eldorado Nucléaire Limitée, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil et autorisation accordée à l'Eldorado Nucléaire Limitée, selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil, d'emprunter du ministre des Finances ou d'autres sources un montant global ne dépassant pas—\$13,200,000

J'aimerais présenter les délégués de l'Eldorado Nucléaire Limitée, M. W. M. Gilchrist, président, et M. C. Baschenis, vice-président, administration et finances. M. Gilchrist n'a pas préparé de déclaration, mais je pense qu'il a accepté de faire quelques observations d'ouverture

après lesquelles nous pourrions passer aux questions. Monsieur Gilchrist.

M. W. M. Gilchrist (Président, Eldorado Nucléaire Limitée): Pour rafraîchir votre mémoire, j'aimerais dire quelques mots de l'historique de l'Eldorado Nucléaire.

C'était, comme vous le savez tous sans doute, une société privée, d'abord une société minière oriphère, et ensuite une société productrice d'uranium ou de radium qui était présidée et dirigée au début par M. Gilbert Lavigne. Lorsque la guerre s'est déclarée et le besoin s'est fait sentir, ou du moins que la possibilité de produire la bombe atomique fut envisagée, elle est devenue une des 2 sources connues ou du moins une des sources d'uranium. L'autre source était une mine au Congo-Belge.

Au début de la guerre, à cause d'une surabondance d'uranium sur le marché, il était accaparé surtout par la médecine et la chirurgie, la mine a été fermée mais ouverte peu de temps après en 1941 et n'a pas cessé d'être exploitée depuis.

Vers la fin de 1943, à cause des mesures de sécurité dont on l'a entouré, les expériences et la mise au point de la bombe connue alors comme le projet de *Manhattan*, M. C. D. Howe a décidé qu'il serait dans les meilleurs intérêts de la nation et de l'effort de guerre, si la Société était nationalisée. En 1954, le Gouvernement fédéral prenait des mesures en ce sens et elle est devenue une Société de la Couronne depuis cette époque.

Elle avait deux objectifs. Le premier était la production de l'uranium et l'autre de traitement des concentrés canadiens et la transformation de divers dérivés utilisés dans l'industrie nucléaire.

La première était située sur le lac Grand Ours, soit la première mine d'uranium. La mine de fer était située au coeur du Manitoba. Bien entendu, ceci n'est plus en exploitation non plus que celle d'uranium du Lac Grand Ours.

[Text]

the Beaver Lodge Mine on the north shore of Lake Athabaska and the refinery is at Port Hope.

In recent years we have broadened our activities there. We are gradually getting into the production of zirconium which is a vital metal in the construction and fuel fabrication of nuclear reactors and the production of UF₆ which is the form in which uranium is fed into the enrichment plants, the diffusion plants in the United States or the other two that are in France and Britain.

The company has been quite profitable until the last two years and we have an investment of something like roughly \$8,350,000. We have produced actually in dividends and taxes somewhere very close to between \$70 million and \$80 million. Our surplus account at the moment is a little better than \$45 million, around that.

Mr. Goode: Was that a \$45 million surplus account?

• 1005

Mr. Gilchrist: Yes, \$45 million surplus account. That is in the annual reports we have here with us, but due to the slump or, shall we say, in the development of nuclear power which is coming back again now and the resultant slump in the demand for uranium and the uranium compounds required for the production of nuclear power reactor fuel, the last two years have not been very profitable and we have recorded a loss. It is possible that the next two may not be profitable either, but it does appear that we are now gradually climbing out of the slump and the development of nuclear power is beginning to develop a great deal of momentum in the United States, in Japan and in Europe, so the future does appear to be anyway somewhat brighter than the present.

Meanwhile we have sold some uranium. The company's stockpile is somewhere around a little over 5 million pounds, roughly 5.4 million pounds, of which we have sold something like about 3.4, I think it is, or 3.3, so we have about 1,000 tons actually in the company stockpile and our operations, the sale of the commitments to which I referred extend actually into the late seventies.

We have been existing on or, at least, operating on loans from the government and the \$13.2 million loan you see is the loan for the years 1971-1972. We pay the going rate, that is for Crown companies, on this and, as I said, with the exception of the 1,000 tons in the company stockpile, the loans are completely secured by sales.

One of the reasons for our continuing to operate is the fact that we have a community on the north shore of Great Slave Lake, we have close to 450 to 500 employees at the mines, and these support a community of about 2,000 people. At the refinery we now have something like about 280 to 300 people and again it is a major force in the economic life of the Town of Port Hope.

So there is the amount of money you waste when you take into account the fact that most of it is completely secured. The social benefits derived from the loan, I think, justify what we have been doing. If we did not have the social problem, I think there would be a good argument perhaps for closing the mine, but we have this social problem 500 miles northeast of Edmonton in the northwest corner of Saskatchewan and it is the only activity in the area.

This is broadly—I am certainly painting with a very broad brush on this matter—the general picture and the

[Interpretation]

La principale exploitation minière est maintenant celle de la mine Beaver Lodge sur la rive Nord du Lac Athabaska et la raffinerie est située à Port Hope.

Au cours des dernières années, notre activité a pris plus d'importance dans cette région. Nous avons entrepris graduellement la production de zirconium qui est un métal important dans la construction et la fabrication de carburant pour les réacteurs nucléaires et la production du UF₆ qui est une substance incorporée à l'uranium dans les usines de fabrication de fertilisants, des usines connexes aux États-Unis ou les deux autres qui sont situées en France et en Angleterre.

La Société a connu une grande expansion économique jusqu'à il y a deux ans et nos investissements sont de l'ordre d'environ 8,350,000 dollars. Nous payons, à l'heure actuelle, en dividendes et en taxes des sommes de l'ordre d'environ 70 à 80 millions de dollars. Notre excédent, à l'heure actuelle, se chiffre à un peu plus de 45 millions de dollars.

M. Goode: S'agissait-il d'un surplus de 45 millions?

M. Gilchrist: Oui, il s'agit d'un excédent de 45 millions de dollars qui figure dans les rapports annuels que nous avons ici, mais en raison de la forte baisse dans le développement de l'énergie nucléaire qui se produit de nouveau, à l'heure actuelle, et de la baisse consécutive dans la demande d'uranium et de ses dérivés nécessaires à la production de carburants pour réacteurs à énergie nucléaire, les deux dernières années n'ont pas été très rentables, et nous avons subi une perte. Les deux prochaines années ne seront peut-être pas rentables non plus, mais il semble que nous sortons graduellement de ce marasme et que l'énergie nucléaire devient en demande aux États-Unis, au Japon et en Europe, de sorte que l'avenir semble plus prometteur qu'elle ne l'est présentement.

Entre temps, nous avons vendu de l'uranium. Les réserves de la Société se chiffrent à plus de 5 millions de livres, environ 5.4 millions de livres, dont nous avons vendu environ 3.4 millions de livres, je pense, ou 3.3 millions de livres, de sorte que nous avons environ 1,000 tonnes, à l'heure actuelle, dans nos réserves. Nos activités, les engagements de ventes auxquelles j'ai fait allusion, se poursuivront jusque vers la fin des années 1970.

Nous avons maintenu nos exploitations grâce à des prêts du gouvernement et au prêt de 13.2 millions de dollars qui figure au budget des dépenses pour l'année 1971-1972. Nous payons le taux courant des sociétés de la Couronne, comme je l'ai dit, sauf pour ce qui est des 1,000 tonnes qui constituent les réserves de la Société, les prêts sont tout à fait garantis par les ventes.

Une des raisons pour les quelles nous continuons l'exploitation c'est que notre Société permet à une collectivité située sur la rive nord du Grand lac des Esclaves de subsister; il y a près de 450 à 500 employés dans les mines, qui assurent la vie économique d'une collectivité d'environ 2,000 habitants. A notre raffinerie nous employons environ 280 à 300 personnes et c'est un élément important dans la vie économique de Port Hope.

Il y a donc de l'argent perdu si l'on tient compte du fait que la plupart de ces fonds sont complètement garantis. Les avantages sociaux qui se rattachent au prêt, je pense, justifie les activités. Si nous n'avions pas de problème social, je crois que nous aurions de très bonnes raisons de fermer la mine, mais ce problème existe à 500 milles au nord-est d'Edmonton dans la région nord-ouest de la Saskatchewan et c'est la seule activité de la région.

[Texte]

problem that we face. As I stated, I think we maybe will be in a loss position for the next two years. But the actual loss is when you take out the interest that we are committed to pay on our loans from the government. The interest is really the loss position that we develop.

• 1010

I could go on talking for another hour and a half or two hours here, actually, but I think it would be a bit better, but if there are any question . . .

The Chairman: Thank you, Mr. Gilchrist. Mr. Goode.

Mr. Goode: Mr. Gilchrist, is the management of Eldorado government-appointed?

Mr. Gilchrist: I am the only man who is appointed by the government. My position is confirmed by Order in Council.

Mr. Goode: Is your position the President?

Mr. Gilchrist: I am the President, yes.

Mr. Goode: Have long have been the President?

Mr. Gilchrist: I have been the President since mid-nineteen fifty eight.

Mr. Goode: So you were appointed by Mr. Howe, then, were you, or by Order in Council?

Mr. Gilchrist: Yes, by Order in Council.

Mr. Goode: You said that . . .

Mr. Gilchrist: As a matter of fact, I was appointed just at the time of the changeover.

Mr. Goode: Do you select your own board of directors, or is there no board of directors?

Mr. Gilchrist: There is a board of directors, and they are appointed by the government.

Mr. Goode: How many members are there on the Board?

Mr. Gilchrist: There are six besides myself, now.

Mr. Goode: What would a member of the board of directors be paid a year?

Mr. Gilchrist: He is paid \$1,000 plus his travelling expenses.

Mr. Deakon: That would be a good job for you, Tom.

Mr. Goode: You can have it, Wally.

Mr. Gilchrist: It is not exactly a lucrative position.

Mr. Goode: Do the people appointed to the board live in Port Hope or elsewhere?

Mr. Gilchrist: No. You mean on the board of directors?

Mr. Goode: Yes.

Mr. Gilchrist: No, we try to choose a fairly large cross-section right across and prominent people. For instance, Mr. Bennett who was my predecessor in this job, who is now President of Iron Ore Company of Canada, is on it. Mr. Kirkpatrick, who is the Chairman of the Board of Cominco, is a member of it. Mr. Lawson, who is the Vice-President and Secretary of James Richardson & Sons, or Richardson Investments now, is on it. Mr. Bélanger, who operates a consultant management firm and chartered accounting firm in Quebec, is on it.

Mr. Roger Blais who is a Professor of Geology for the University of Montreal is another member, and there is

[Interprétation]

C'est un aperçu très vagues . . . je donne certes un tableau sommaire de la question . . . la situation générale et les problèmes auxquels nous avons à faire face. Comme je l'ai dit, je pense que nous serons sans doute perdants au cours des deux prochaines années. Ça la véritable perte a

lieu lorsqu'on ôte l'intérêt que nous devons payer pour nos prêts du gouvernement. L'intérêt représente en fait les pertes que nous indiquons.

Je pourrais en parler encore durant une heure et demie ou deux heures. Mais s'il y a des questions . . .

Le président: Merci, monsieur Gilchrist. Monsieur Goode.

M. Goode: Monsieur Gilchrist, la direction d'Eldorado est-elle nommée par le gouvernement?

M. Gilchrist: Je suis la seule personne nommée par le gouvernement. Mon poste est confirmé par un arrêté ministériel.

M. Goode: Est-ce que vous détenez le poste de président?

M. Gilchrist: Oui, je suis président.

M. Goode: Depuis quand êtes-vous président?

M. Gilchrist: Je suis président depuis le début de l'année 1958.

M. Goode: Vous avez donc été nommé par M. Howe, ou bien par un arrêté ministériel?

M. Gilchrist: Oui, par un arrêté ministériel.

M. Goode: Vous avez dit que . . .

M. Gilchrist: En fait, je fus nommé lors du changement.

M. Goode: Est-ce que vous choisissez votre propre conseil d'administration, ou n'y a-t-il pas de conseil d'administration?

M. Gilchrist: Il y a un conseil d'administration dont les membres sont nommés par le gouvernement.

M. Goode: Combien de membres y a-t-il au conseil d'administration?

M. Gilchrist: Actuellement il y en a six à part moi-même.

M. Goode: Quel est le traitement annuel d'un membre du conseil d'administration?

M. Gilchrist: Le traitement est de \$1,000, plus les frais de déplacement.

M. Deakon: Voilà qui serait un bon poste pour vous, Tom.

M. Goode: Vous pouvez le garder, Wally.

M. Gilchrist: Ce n'est pas exactement un poste bien rémunéré.

M. Goode: Est-ce que les gens qui sont nommés au conseil d'administration habitent à Port Hope ou bien ailleurs?

M. Gilchrist: Non. Vous voulez dire les membres du Conseil d'administration?

M. Goode: Oui.

M. Gilchrist: Non, nous essayons d'avoir un choix assez large qui comprend des personnes importantes. Par exemple, M. Bennet qui était mon prédécesseur dans ce poste, et qui est maintenant le président de la *Iron Ore Company of Canada*, en fait partie. M. Kirkpatrick, qui est le président du conseil d'administration de Cominco en est un membre. M. Lawson qui est le vice-président et le secrétaire de James Richardson & Sons, c'est-à-dire Richardson Investments, en est un membre. M. Bélanger qui dirige une entreprise de conseil dans le domaine de la gestion ainsi qu'une entreprise de comptables agréés au Québec, en est un membre.

[Text]

Mr. W. F. James, who is a member of the firm of Buffman and James, perhaps the leading consulting geological and mining engineering firm in Toronto.

Mr. Goode: Have these men been on the board for a long time?

Mr. Gilchrist: Mr. Boulanger and Mr. Blay and Mr. Kirkpatrick have been on the board for only about a year and a half, or two years. Mr. Bennett and Mr. James have been on the board for quite some time.

Mr. Goode: Mr. Gilchrist, do you live right in Port Hope?

Mr. Gilchrist: No, I live here.

Mr. Goode: You live here.

Mr. Gilchrist: I live here, yes.

Mr. Goode: You run the company from here, do you?

Mr. Gilchrist: Yes. We have also in Ottawa—which I did not mention—we have a small research and development division, and they are located out here at Tunney's Pasture.

Our legal headquarters is Ottawa. So I have myself and my secretary here. I am here only about half the time.

Mr. Goode: Where would you be the other half of the time? At Port Hope?

Mr. Gilchrist: I am either at Port Hope or the mine, or around the world. I am a sales shipper.

Mr. Goode: I take it that the volume of sales is still going fairly well. It is just the price that you are receiving that is causing...

Mr. Gilchrist: This is right, yes.

Mr. Goode: How much was the loss in the last two years?

Mr. Gilchrist: The loss was \$2.6 million last year.

Mr. Goode: It was \$2.6 million?

Mr. Gilchrist: Yes.

Mr. Goode: On sales volume?

Mr. Gilchrist: Sales volume last year was about \$6 million. This may give you some indication of what is happening in this thing. The sales volume in 1969 was a little better than \$3 million; about \$3.5 million. In 1970 it was about \$6 million. We are estimating close to \$15 million for this year of which \$12 million has already been confirmed. So you can see what is happening in the nuclear field.

• 1015

Mr. Goode: Then what is really happening is that the government is keeping Port Hope alive...

[Interpretation]

M. Roger Blais, qui est professeur de géologie à l'Université de Montréal en est aussi un membre, et il y a aussi M. W. F. James, qui est un membre de la Firma de Buffamn and James, qui est peut-être la firme de géologues conseil et de génie minier la plus importante à Toronto.

M. Goode: Y a-t-il longtemps que ces gens sont membres du conseil d'administration?

M. Gilchrist: Monsieur Boulanger et M. Blay et M. Kirkpatrick font partie du conseil d'administration depuis seulement un an et demi ou deux ans. Il y a assez longtemps que M. Bennett et M. James en font partie.

M. Goode: Monsieur Gilchrist, est-ce que vous habitez à Port Hope même?

M. Gilchrist: Non, j'habite ici.

M. Goode: Vous habitez ici.

M. Gilchrist: Oui, j'habite ici.

M. Goode: Vous dirigez la compagnie ici?

M. Gilchrist: Oui. Je n'en ai pas parlé, mais nous avons ici, à Ottawa, une petite division de recherches et de développement qui est située ici à Ottawa, Tunney's Pasture.

Notre siège social légal se trouve à Ottawa. Donc, je me trouve ici avec ma secrétaire. Je ne passe que la moitié de mon temps ici.

M. Goode: Où passez-vous le reste de votre temps? A Port Hope?

M. Gilchrist: Je suis ou bien à Port Hope ou à la mine, ou quelque part en voyage autour du monde. Je m'occupe de l'affrètement des ventes.

M. Goode: Je crois que le volume des ventes tient toujours bon. C'est seulement le prix que vous obtenez qui cause...

M. Gilchrist: Oui, c'est exact.

M. Goode: Quelles étaient les pertes durant les deux dernières années?

M. Gilchrist: L'année dernière, nos pertes étaient de 2.6 millions de dollars.

M. Goode: Elles s'élevaient à 2.6 millions de dollars?

M. Gilchrist: Oui.

M. Goode: Basées sur le volume des ventes?

M. Gilchrist: L'année dernière, le volume des ventes représentaient environ 6 millions de dollars. Cela peut vous donner une indication de ce qui se passe dans ce domaine. Le volume des ventes en 1969 était d'un peu plus de 3 millions de dollars: environ 3.5 millions de dollars. En 1970, il était d'environ 6 millions. Nous croyons atteindre cette année près de 15 millions de dollars dont 12 millions

sont actuellement confirmés. Vous voyez donc ce qui se produit dans le domaine nucléaire.

M. Goode: Le gouvernement permet à Port Hope de survivre...

[Texte]

Mr. Gilchrist: That is right.

Mr. Goode: ... by accepting this loss of \$2.6 million ...

Mr. Gilchrist: Yes.

Mr. Goode: ... which may not be a bad investment. Have you had any labour troubles?

Mr. Gilchrist: No, we have never had a strike in my time.

Mr. Goode: I see. Do you feel that the wages are fairly satisfactory? Of course, you would be speaking for management.

Mr. Gilchrist: We are in labour negotiation at the mine now with the mine and mill people.

Mr. Goode: Are the wages comparable to those at other mines?

Mr. Gilchrist: Oh, yes, we are in a competitive market on that and we are in, I think, about the upper third perhaps, so far as wages are concerned.

Mr. Goode: In 1969 you had a sales volume of \$3.5 million. What was your loss that year?

Mr. Gilchrist: Our loss was \$1.2 million.

Mr. Goode: Who is your main competitor?

Mr. Gilchrist: We have little or no competition from the refinery side; it is mostly in the States where we have people—Allied for instance, with the UF-6 and another with the zirconium.

Mr. Goode: Are you referring to mines?

Mr. Gilchrist: No, this is on the metallurgical side. On the mining side we have Denison, we have Rio-Algom in Canada. Those are the only two really that are left in Canada.

Mr. Goode: Is this the greatest portion of the world market—these three mines?

Mr. Gilchrist: Oh, no. The total output in the world last year was about 20,000 tons and the Canadian output was a little better than 4,000 of which Eldorado produced about 750. The big producers right now are in the States and the big market is in the States, but it is closed to Canadian material. Actually, they used something like 12,000 tons last year and produced about the same amount. The other producers are South Africa and France.

Mr. Goode: I see. So the Americans do not buy from us.

Mr. Gilchrist: No, not any more. They did before the ...

Mr. Goode: They protect their market by buying from their own people.

Mr. Gilchrist: That is right. There is a complete embargo on Canadian uranium in the States, in fact, all foreign uranium.

[Interprétation]

M. Gilchrist: C'est exact.

M. Goode: ... en acceptant cette perte de 2.6 millions ...

M. Gilchrist: Oui.

M. Goode: ... qui n'est peut-être pas un mauvais investissement. Avez-vous eu d'autres problèmes de main-d'œuvre?

M. Gilchrist: Non, depuis que je suis là, il n'y a jamais eu de grève.

M. Goode: Je comprends. A votre avis, les salaires sont-ils satisfaisants? Bien sûr, vous parleriez au nom de l'administration.

M. Gilchrist: Nous sommes présentement à négocier avec les gens des mines et des usines.

M. Goode: Les salaires se comparent-ils à ceux des autres mines?

M. Gilchrist: Oh, bien sûr; nous concurrençons dans ce domaine et je crois que nous sommes les troisièmes à offrir les salaires les plus élevés.

M. Goode: En 1969, le volume des ventes se chiffrait à 3.5 millions de dollars. Quelles ont été vos pertes cette année-là?

M. Gilchrist: Nos pertes ont été de 1.2 millions de dollars.

M. Goode: Quel est votre plus important rival?

M. Gilchrist: Nous n'avons presque pas de concurrence du côté des raffineries; nos concurrents sont surtout aux États-Unis.

M. Goode: Parlez-vous de mines?

M. Gilchrist: Non il s'agit de métallurgie. Pour ce qui est des mines, il y a Denison et Rio-Algom au Canada. Ce sont les deux seules qui restent au Canada.

M. Goode: Est-ce que ces trois mines constituent la plus grande partie du marché mondial?

M. Gilchrist: Oh non. L'an dernier, la production mondiale totale a été de 20,000 tonnes et la production canadienne a été d'un peu plus de 4,000 tonnes desquelles l'Eldorado a produit environ 750. Les gros producteurs sont aux États-Unis et le marché est aussi aux États-Unis, mais il est fermé aux matériaux canadiens. L'an dernier, ils ont utilisé environ 12,000 tonnes et ont produit environ la même quantité. Les autres producteurs sont en Afrique du Sud et en France.

M. Goode: Je comprends. Les Américains n'achètent donc pas chez nous.

M. Gilchrist: Non. Ils ont déjà acheté ...

M. Goode: Ils protègent leur marché en achetant de leur propre peuple.

M. Gilchrist: C'est exact. Il y a un embargo sur l'uranium canadien aux États-Unis, en fait sur tout uranium venant de l'étranger.

[Text]

Mr. Goode: Who do you sell it to now then?

Mr. Gilchrist: We have sold quite a bit to Japan and some to Germany.

Mr. Goode: Do the Americans sell to Japan and Germany too?

Mr. Gilchrist: They sold some, but not a great deal. They have sold a bit to the Japanese and to Germany, but generally speaking it is a domestic market so far as they are concerned.

Mr. Goode: How do the American reserves compare to your own?

Mr. Gilchrist: In the States right now they have something in the neighbourhood of 200,000 and we have about the same. It is roughly the same right at the moment.

Mr. Goode: How about the potential? If you wanted to double your sales next year, could you?

Mr. Gilchrist: That would be pretty difficult to do next year because we would have to reactivate . . .

Mr. Goode: Actually you are doubling your sales next year anyway, but I mean the doubling of your mining facilities.

Mr. Gilchrist: I do not think we could double our mining facilities within a year.

Mr. Goode: But you have the reserves.

Mr. Gilchrist: We have the reserves. Are you speaking of Eldorado or are you speaking of the Canadian picture?

Mr. Goode: Of Eldorado.

Mr. Gilchrist: Our reserve picture is the strongest it has ever been.

Mr. Goode: Are you talking about reserves you have already mined and stockpiled, or are you talking about what is in the ground?

Mr. Gilchrist: In the ground.

Mr. Goode: I see.

Mr. Gilchrist: At 1,000 tons of output a year, we have, I think, pretty close to between 15 and 18 years ahead of us.

Mr. Goode: Cut me off anytime you like, Mr. Chairman, I do not want to go on forever, but . . .

The Chairman: But!

• 1020

Mr. Goode: Why is the market going to get better next year? What has happened this year to make it better?

Mr. Gilchrist: So far as we are concerned, the big increase in our market will be for metallurgical requirements. The market for uranium may be a little bit more static next year, but what is happening on this thing is the number of power reactors are beginning to come on line at the moment. The nuclear power industry is expanding quite rapidly.

[Interpretation]

M. Goode: A qui vendez-vous présentement?

M. Gilchrist: Nous en avons vendu au Japon et à l'Allemagne.

M. Goode: Est-ce que les Américains vendent aussi au Japon et à l'Allemagne?

M. Gilchrist: Oui mais ils n'ont pas beaucoup vendu. Ils ont vendu un peu au Japon et à l'Allemagne mais de façon générale ils s'intéressent surtout au marché national.

M. Goode: Quelles sont les réserves américaines comparativement aux vôtres?

M. Gilchrist: Aux États-Unis, ils ont présentement environ 200,000 tonnes et c'est aussi ce que nous avons. Les réserves sont approximativement les mêmes présentement.

M. Goode: Que dire du potentiel? Si vous désiriez doubler vos ventes l'an prochain, serait-ce possible?

M. Gilchrist: Ce serait assez difficile parce que nous devrions réagir . . .

M. Goode: De toute façon vous croyez pouvoir doubler vos ventes l'an prochain, mais je parle de doubler les installations minières.

M. Gilchrist: Je ne crois pas qu'il soit possible de doubler nos installations minières en un an.

M. Goode: Mais vous avez les réserves.

M. Gilchrist: Nous avons les réserves. Parlez-vous de l'Eldorado ou du Canada en général?

M. Goode: De l'Eldorado.

M. Gilchrist: Nos réserves n'ont jamais été aussi élevées.

M. Goode: Parlez-vous de réserves qui ont déjà été extraites ou de réserves qui sont encore dans le sol.

M. Gilchrist: Dans le sol.

M. Goode: Je comprends.

M. Gilchrist: Si nous produisons 1,000 tonnes par année, je crois que nous pourrions produire pendant environ 15 ou 18 ans.

M. Goode: Vous pouvez m'arrêter de parler quand vous le désirerez, monsieur le président, je ne désire pas m'éterniser, mais . . .

Le président: Mais!

M. Goode: Le marché sera-t-il meilleur l'année prochaine? Pourquoi est-il meilleur cette année?

M. Gilchrist: Tant qu'à nous, l'augmentation importante de notre marché repose sur les besoins en métaux. Le marché de l'uranium peut être un peu plus stable l'année prochaine, car le nombre des réacteurs se stabilise pour le moment. L'industrie du pouvoir nucléaire prend de l'expansion rapidement.

[Texte]

Mr. Goode: A final question, Mr. Chairman. Can you see any reason why Eldorado should now be owned by the government?

Mr. Gilchrist: You are getting into a matter of theory on this one. I can say in answer to that question that this problem is not new, it has come up many times. If you can convince the government that you have a plan for selling Eldorado back to the private sector which will not get you into trouble, I think the government will be very happy to talk to you about it.

Mr. Goode: Or maybe the CDC.

The Chairman: Mr. Cullen, you are next, please.

Mr. Cullen: Mr. Gilchrist, you indicated we were competing in effect with France. How fair is the competition? Do they sell to Germany and do they sell to Japan?

Mr. Gilchrist: Yes. The competition is not very fair at the moment because the French have had great difficulty with their nuclear power program; that is with the reactors, but they have gone on developing reserves and producing material. They are actually producing a couple of thousand tons a year both in continental France and in Gabon and in Niger which is coming on now, and they have never relaxed their exploration effort around the world. They are here in this country as well. The exploration effort and the production effort is financed entirely by the French government with some of the mining companies as partners.

Due to the fact that they have had difficulty with their nuclear power reactors and their program is well behind, they have accumulated a stockpile of uranium and now they have decided that they are going to liquidate that stockpile. Our figures indicate that has cost them something like \$8 a pound; in fact I know that this is what it has cost them, but they are picking up contracts now, spot sales of around \$5 or \$5.50. This is making it extremely difficult for us at the moment. It would be much better for us to leave as much as we possibly can in the ground right now until we have firm sales on which we can make some money.

The other thing that has affected the uranium market is the new discoveries that have been made in Australia regarding which there are very optimistic statements being made. I think they are a little over-optimistic; nevertheless, they have made important discoveries.

When you look at this total matter of the uranium, I think you have to look at it, say, for the next 10 years. In the western world right now, the actual use for uranium is somewhere around 15,000 tons a year, not more. This is what is actually being used. By 1980, you are going to be up to between 70,000 to 80,000 a year, so within the next 10 years you are going to have a fourfold, or better a fivefold, increase in demand. This is what is happening.

Mr. Cullen: You indicate that is a fourfold increase. Where are you looking for these markets, in the States or in Japan?

Mr. Gilchrist: In the States, Japan and Europe and then gradually around the world. You are going from something about—I have not the right figures—but I think it is about 20,000 megawatts of nuclear power that is actually operating. By 1980 it is expected that you are going to have somewhere in the neighbourhood of 300,000 megawatts of nuclear power on the line. This is the end.

[Interprétation]

M. Goode: Puis-je vous poser une dernière question, monsieur le président. Pourriez-vous me dire pourquoi la compagnie *Eldorado* doit être maintenant la propriété du gouvernement?

M. Gilchrist: Il s'agit d'une question purement théorique. Cette question s'est posée à plusieurs reprises. Si vous pouvez convaincre le gouvernement que vous avez un plan pour revendre la société *Eldorado* au secteur privé sans que cela crée des problèmes, je crois que le gouvernement sera très heureux de vous consulter à ce sujet.

M. Goode: Ou peut-être la CDC.

Le président: Monsieur Cullen c'est maintenant à vous.

M. Cullen: Monsieur Gilchrist, vous nous avez dit qu'il y avait concurrence avec la France. Est-ce que la concurrence est honnête? Vendent-ils à l'Allemagne ou au Japon?

M. Gilchrist: Oui. La concurrence n'est pas très honnête au moment présent car les Français éprouvent beaucoup de difficultés avec leur programme d'énergie nucléaire; il s'agit des réacteurs mais ils ont maintenant des réserves et produisent du matériel. Ils produisent environ 2,000 tonnes par année en France même et au Gabon et au Niger qui prennent de l'expansion maintenant, ils n'ont jamais cessé leur effort d'exploration dans le monde. Ils sont au Canada maintenant. Le gouvernement français finance ces efforts d'exploration et de production en relation avec quelques-unes des sociétés minières comme partenaires.

Étant donné qu'ils ont eu de la difficulté avec leur réacteur d'énergie nucléaire et que leur programme a du retard, ils ont accumulé beaucoup d'uranium et ils ont décidé de s'en départir. D'après nos fiches, il leur en a coûté \$8 la livre; je sais que ce fut leur coût mais ils le vendent maintenant à \$5 ou \$5.50. Ceci nous rend la vie très difficile actuellement. Il vaudrait beaucoup mieux en laisser le plus possible sans exploitation dès maintenant, jusqu'au moment où nous aurons un bon marché et que nous pourrions faire de l'argent.

Le marché de l'uranium a subi le contrecoup de nouvelles découvertes qui ont été faites en Australie. On est très optimiste au sujet de ces découvertes et je crois qu'elles sont importantes.

Lorsqu'il s'agit de l'uranium, je crois qu'il faut regarder l'affaire pour les 10 ans à venir. Dans le monde occidental à l'heure actuelle, l'on emploie environ 15,000 tonnes d'uranium par année. En 1980, on emploiera entre 70,000 et 80,000 tonnes par année de telle façon que dans les 10 prochaines années la demande aura quadruplé et même quintuplé. C'est la situation actuelle.

M. Cullen: Vous avez dit que la demande pourra quadrupler. Quels seront à ce moment-là les débouchés, est-ce qu'il s'agira des États-Unis ou du Japon?

M. Gilchrist: Aux États-Unis, au Japon et en Europe et graduellement partout dans le monde. Je crois qu'il y a actuellement environ 20,000 megawatts de pouvoir nucléaire en fonction dans le monde. Vers 1980, nous nous attendons à ce qu'il y ait quelque chose comme 300,000 megawatts d'électricité nucléaire sur la lune. C'est la fin.

[Text]

• 1025

Mr. Cullen: Is it your guess that this would possibly open up the American market to Canada?

Mr. Gilchrist: It is my opinion that sometime before 1975 the American market will have to open up as far as Canada is concerned because we cannot in any way see them satisfying their own demands.

Mr. Cullen: One other area, Mr. Chairman, if I may. You indicated your losses at \$2.6 million and in calculating these losses, do I understand that you pay taxes to the government as well as interest, or do you pay interest? Do you operate this as a private enterprise paying taxes?

Mr. Gilchrist: We operate this, yes. We pay interest. We have paid something like \$35 to \$37 million in interest over the years actually. We, of course, are not paying any taxes now because the loss position relieves us of paying any corporate taxes, but we do pay municipal taxes.

Mr. Cullen: You are paying municipal taxes in Port Hope...

Mr. Gilchrist: Yes.

Mr. Cullen: ... and Athabasca and so on. I see.

Mr. Gilchrist: When we say we pay municipal taxes, a Crown company is not required to pay municipal taxes, but what we do, we have an assessment base on the same principle or same method as the local municipality and we get that; it is more or less to comply with the law. We make a grant in lieu of taxes. That is what we do. The grant is of about the same magnitude as the ordinary tax bill would be. Yes.

Mr. Cullen: I believe Polymer Corporation was in the same boat and its status has changed. It now pays municipal taxes like any other corporation...

Mr. Gilchrist: That is right.

Mr. Cullen: ...but there has not been a significant change.

Mr. Gilchrist: No.

Mr. Cullen: I think that is it, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Cullen. Our next questioner will be Mr. Morison.

Mr. Morison: Mr. Gilchrist, what is the break even point on sales? You lose \$1.2 million on \$3.5 million and \$2.6 million on \$6 million. Where do you happen to get a profit figure?

Mr. Gilchrist: What is happening actually on this is that the large portion of this is the loans that we have had from large portions of loss. In other words, there was something like \$2 million—Is that not in here, or what is the interest on this? Yes, \$1.2 million actually.

To answer your question as to where the break even point on this thing comes is a bit difficult. If I could sell 500 tons of uranium tomorrow at \$7 we would be pretty well in the black on this thing. The profit that we develop, for instance, is where the big volume of our sales is at the moment, on the metallurgical side at Port Hope. The profit there is not very great actually. It is a much more competitive situation than what it is on the other side. I do not know that I can give you a specific answer to it, but I think when our sales get to be around \$20 million a year we will be back into a break even position.

[Interpretation]

M. Cullen: Pensez-vous qu'il serait possible d'ouvrir le marché américain pour le Canada?

M. Gilchrist: A mon avis avant 1975 le marché américain devra s'ouvrir en ce qui concerne le Canada parce que en aucun cas nous ne pouvons voir qu'il puisse satisfaire leur propre demande.

M. Cullen: Un autre domaine, monsieur le président, s'il vous plaît. Vous avez indiqué vos pertes de 2.6 millions et en calculant ces pertes, je comprends que vous payez des impôts au gouvernement et des intérêts, où payez-vous des intérêts? Est-ce que vous marchez avec une entreprise privée qui paie des impôts?

M. Gilchrist: Oui. Nous payons des intérêts. Nous avons payé quelque chose comme 35 à 37 millions d'intérêt actuellement. Bien entendu, nous ne payons aucun impôt parce que notre position nous dégage du paiement de tout impôt, mais nous devons payer les impôts municipaux.

M. Cullen: Vous payez les impôts municipaux à Port Hope...

M. Gilchrist: Oui.

M. Cullen: ... et Athabasca etc. Je vois.

M. Gilchrist: Quand nous disons que nous payons les impôts municipaux, une société de la couronne n'est pas obligée de payer les impôts municipaux, mais ce que nous faisons, nous avons un accord basé sur le même principe, la même méthode que la municipalité locale et nous le faisons; c'est plus ou moins pour se conformer à la loi. Nous faisons des subventions à la place d'impôt. C'est ce que nous faisons. L'allocation est à peu près de la même grandeur qu'une facture d'impôt ordinaire. Oui.

M. Cullen: Je crois que Polymer Corporation était dans le même cas et que ses statuts ont été changés. Ils paient maintenant les impôts municipaux comme toute autre société...

M. Gilchrist: C'est exact.

M. Cullen: ... mais il n'y a pas eu de grand changement.

M. Gilchrist: Non.

M. Cullen: Je pense que c'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Cullen. Le suivant sera M. Morison.

M. Morison: Monsieur Gilchrist, quel est le point de rupture des ventes? Vous avez perdu 1.2 million sur 3.5 millions et 2.6 millions sur 6 millions. Quand allez-vous avoir des chiffres bénéficiaires?

M. Gilchrist: Ce qui se passe maintenant est qu'une grande partie en est des prêts que nous avons eus d'une grande partie de pertes. En d'autres termes, c'était quelque chose comme 2 millions, est-ce que cela n'est pas ici, ou quel était son intérêt? Oui, 1.2 millions maintenant.

Pour répondre à votre question en ce qui concerne le point de rupture de ces choses-là est un peu difficile. Si je peux vendre 500 tonnes d'uranium demain à \$7 nous serons plongés dans le noir. Le profit que nous prenons, par exemple est quand un gros volume de nos ventes est du côté métallurgique à Port Hope. Le profit alors n'est pas très grand. C'est une situation de concurrence plus grande que ce qui pourrait se passer de l'autre côté. Je ne sais pas si je peux vous donner une réponse précise à cela, mais je pense que quand nos ventes tournent autour de 20 millions de dollars par an nous reviendrons à une bonne position.

[Texte]

Mr. Morison: Do you think you might lose about \$6 million then in 1971 on \$15 million?

Mr. Gilchrist: No, in 1971 we are forecasting, I think, that it will be about \$1.7 million.

Mr. Morison: I will bet you here, \$5 on the progression!

Mr. Gilchrist: No, I will take you up. Any figure that you want to...

An hon. Member: I will hold the bets!

Mr. Gilchrist: All right.

An hon. Member: Provided it is over \$1,000.

Mr. Gilchrist: We are having a meeting of the Board on Wednesday of next week and our forecast of our total loss for the year—we started out with I think it was \$2.3 million or something like that—is a loss of \$1.7 million for 1971.

Mr. Morison: Where is the \$45 million? Did you not say you had \$45 million in reserve?

Mr. Gilchrist: That is what is known as the cash surplus. It is actually \$48.3 million in here but you must remember that a lot of this is in our stockpile in inventory and so forth.

• 1030

Mr. Morison: Mr. Gilchrist, I was kind of interested in the Australian situation, and I know very little about it, but as I read the reports of the last reactor deal down in Australia, did I not see that the Brits got it because they were trying to foster a new type of uranium enrichment down there, they had a new system, and that is one of the reasons we lost out?

Mr. Gilchrist: No, I do not think it is one of the reasons that we lost out. I think it was not so much the centrifuge diffusion system that they were talking about. I think the British had an "in" due to tradition, due to their long association on this thing. We were just about equal on this thing. What is really happening is that I do not think they are going to build a reactor at all, neither British nor Canadian.

We have been through this a number of times and every country in the world, large and small today, has an atomic energy commission of some description. You can call it one thing in one place and something else in the other. On the technical side, nuclear power of course is beginning to look extremely attractive and is extremely attractive economically. Unfortunately, when you get into it you end up paying a large amount of money for one piece of hardware and this usually frightens off the government that has, say, to commit itself for \$200 million for one installation which they are not too sure yet whether their people are completely familiar with. This is what is happening in the middle nations at the moment.

The Australians, certainly the Australian Atomic Energy Commission and the people there, I think the figures indicated should go for this, but they have large coal reserves and cheap coal and people are familiar with this method of producing power. When it came to the point of deciding whether or not they were going to invest \$150 million to \$250 million in one reactor for a commodity that they could get by a tried and true system, I think the Australian cabinet decided, "Well, we will look at it for a few more years."

[Interprétation]

M. Morison: Pensez-vous que vous pourriez perdre près de 6 millions en 1971 sur 15 millions?

M. Gilchrist: Non, en 1971 nous prévoyons, je pense que ce sera à peu près de 1.7 million.

M. Morison: Je vous parie \$5 de progression!

M. Gilchrist: Non, vous perdriez. Tout chiffre que vous voulez...

Une voix: Je tiens le pari!

M. Gilchrist: Très bien.

Une voix: De prévoir coûte plus de \$1,000.

M. Gilchrist: Nous allons avoir une réunion de l'office mercredi de la semaine prochaine et nos prévisions de nos pertes totales pour l'année, nous commençons avec je pense que c'était 2.3 millions ou quelque chose comme ça, est une perte de 1.7 million pour 1971.

M. Morison: Où sont les 45 millions? N'avez vous pas dit que vous avez 45 millions de réserve?

M. Gilchrist: Ce qui est connu comme le surplus liquide, c'est actuellement 48,3 millions, mais vous devez vous rappeler qu'une grande partie de cela est dans nos stocks d'inventaire etc.

M. Morison: Monsieur Gilchrist, je me suis intéressé à la situation australienne, et je suis très peu au courant de cette situation, mais comme je lisais les rapports au sujet des dernières négociations concernant le réacteur que l'on voulait vendre à l'Australie, je n'ai pas vu que les Britanniques ont obtenu le contrat parce qu'ils essayaient d'essayer là-bas un nouveau genre d'enrichissement à l'uranium, ils avaient une nouvelle méthode, est-ce l'une des raisons pour lesquelles nous n'avons pas obtenu le contrat?

M. Gilchrist: Non, je ne pense pas que ce soit l'une des raisons pour lesquelles nous n'avons pas obtenu le contrat. Je ne pense pas qu'il s'agissait tellement du système diffusion centrifuge dont ils parlaient. Je pense que les Britanniques avaient un avantage dû à la tradition, vu qu'ils ont une grande expérience dans ce domaine. Mais nous étions à égalité dans ce cas-là. Ce qui s'est passé c'est que je ne pense pas qu'ils construiront des réacteurs qu'ils soient de conception britannique ou canadienne.

Nous avons eu ce genre d'expérience plusieurs fois et tous les pays du monde, grands et petits, de nos jours ont une conviction d'énergie atomique d'un genre ou d'une autre. Vous pouvez lui donner un certain nom dans un pays et un autre nom dans un autre. Au point de vue technique, l'énergie nucléaire bien entendu commence à paraître très intéressante et surtout économiquement. Malheureusement, parce que vous vous y engagez vous finissez par payer une somme exorbitante pour la construction d'un appareil et habituellement cela effraie le gouvernement qui doit s'engager à dépenser 200 millions de dollars pour la construction d'une installation et qu'ils ne sont pas très sûrs de ce que leurs spécialistes soient complètement au courant de telles installations. C'est ce qui se produit actuellement dans les nations d'importance moyenne.

Les Australiens, certainement la Commission australienne de l'énergie atomique et les gens qui s'y intéressent, je pense que les statistiques indiquaient qu'ils étaient en faveur de cela, mais ils sont d'énormes réserves de charbon dont l'extraction est peu coûteuse et les gens sont au courant de cette méthode de production d'énergie. Lorsqu'ils ont dû décider si oui ou non ils allaient investir 150 millions à 250 millions de dollars dans la construction d'un

[Text]

Mr. Morison: Yes.

Mr. Gilchrist: I do not think there is going to be any decision to actually build a reactor in Australia for another three, four or five years.

Mr. Morison: I suppose in our experience here in Canada nobody would buy one, would they?

Mr. Gilchrist: Admittedly, the CANDU had extreme difficulty, and unfortunately so. It is an entirely new technique you know, and many things on the metallurgical end, for instance, new materials, had to be developed and so forth. Also, the equipment had to be designed and made to work under conditions never before experienced; that is, high radiation in which you had to have it completely automatic, there was nobody allowed near it. For instance, you cannot possibly get near the refuelling machines on the CANDU. This takes some time; you do not do this overnight. Right now the CANDU is operating at its complete capacity, and the Pickering plant is coming on very, very rapidly.

Mr. Morison: I am prepared to accept that there are all sorts of technical problems that you have to get through, but from what I have read, the whole program has been a very expensive one and the cost of producing electrical parts for nuclear energy has been again a very expensive program.

• 1035

I would have thought that from the experience that we have had in this country that the Australians would look twice at any program that we might put forward on what we have learned.

You have mentioned that it is becoming popular. What countries have had a better experience that we have? What are the "Brits" doing?

Mr. Gilchrist: They are doing all right.

In referring to nuclear power at the moment—this is what you are really referring to—you are mixing up two things that I think you should keep somewhat clear. One is the cost of the development of the nuclear power; that is the amount of money that Canada has put into the development of this particular system that we have; and I will not argue one way or the other on that. The Americans have spent a good many hundreds of millions of dollars in developing their particular system, and the British themselves.

That is one phase of the whole thing: whether a country the size of Canada was justified in embarking on a program of nuclear power development is one question. Whether nuclear power, as the state of the art exists today, is economic or not, that is another question.

You can answer in the affirmative that the state of the art today makes nuclear power economic. If you want to put into this thing the cost of developing or arriving at that, is another question. You can build nuclear power reactors today that are quite competitive with any other forms of power. For instance, if you take the Tennessee Valley Authority, which is the biggest one, and they are

[Interpretation]

réacteur à la place de produit qu'ils peuvent obtenir au moyen d'un système qui a fait ses preuves, je pense que le cabinet australien a décidé qu'ils considéreront cette question dans quelques années de plus.

M. Morison: Oui.

M. Gilchrist: Je ne pense pas que les Australiens décideront vraiment de construire un réacteur avant que trois, quatre ou cinq années se soient écoulées.

M. Morison: Je suppose que vu l'expérience que nous avons eue au Canada personne n'en achètera un n'est-ce pas?

M. Gilchrist: Je l'admets, la Centrale nucléaire de conception canadienne s'est heurtée à beaucoup de difficulté, et c'est dommage. C'est une technique entièrement nouvelle et beaucoup de choses sur le plan métallurgique par exemple, des nouveaux matériaux, devaient être mis au point et des choses de ce genre. Également, le matériel devait être conçu et fonctionner dans des conditions tout à fait nouvelles, c'est-à-dire, de forte radiations et ce matériel devait être complètement automatique, parce que personne ne pouvait s'en approcher. Par exemple, vous ne pouvez vous approcher des machines de recharge de la Centrale nucléaire de conception canadienne. Cela prend du temps, vous ne pouvez accomplir cela du jour au lendemain. Actuellement la Centrale nucléaire de conception canadienne fonctionne à pleine capacité et l'usine de Pickering se développe très rapidement.

M. Morison: Je suis disposé à accepter qu'il y a toutes sortes de problèmes techniques à résoudre, mais d'après ce que j'ai lu le programme a été très coûteux et les frais de production d'appareils électriques pour la production d'énergie nucléaire ont été très élevés.

J'aurais pensé que d'après l'expérience que nous avons eue dans ce pays que les Australiens auraient regardé

deux fois à tout programme que nous aurions pu établir sur ce que nous avons appris.

Vous avez mentionné que c'est devenu populaire. Quels pays ont eu une meilleure expérience que la nôtre? Ce sont les Britanniques?

M. Gilchrist: Ils sont très bien.

Je parle de la puissance nucléaire en ce moment, c'est de cela que vous voulez parler vous mélangez deux choses et je crois que vous devriez faire la distinction. L'une c'est le cour du développement de la puissance nucléaire: c'est le montant d'argent que le Canada doit mettre dans le développement de ce système particulier que nous avons je ne veux pas discuter d'une manière ou d'une autre là dessus. Les Américains ont dépensé plusieurs centaines de millions de dollars à développer leur système particulier et les Britanniques eux-mêmes.

Mais ce n'est qu'une phase de toute l'affaire: si on compte un pays de l'importance du Canada a des raisons de s'embarquer dans un programme de développement de puissance nucléaire c'est une chose que l'on peut se demander. Si la puissance nucléaire à ce stade de la technologie actuelle est économique ou non cela c'est une autre question.

Vous pouvez répondre par l'affirmative que la technologie actuelle dans ce domaine rend la puissance nucléaire économique. Si vous voulez inclure dans cette affaire le coût du développement pour en arriver à cela, c'est une autre question. Aujourd'hui vous pouvez construire des

[Texte]

practically right on top of a coal bed, they are going completely for nuclear power. They are going for the enriched, not the Canadian.

The Pickering plant will be completely competitive with coal-fired, or fossil fuel-fired plants. In Germany and Europe today, due to the recent almost doubling of the oil costs, anybody that is thinking of building a 300 megawatt plant, or up, there is no question but what the nuclear power is quite competitive.

Mr. Morison: Thank you, Mr. Gilchrist. I appreciate that. Maybe we can get together later some time and talk about it more fully.

The Chairman: Mr. McCleave, please.

Mr. McCleave: I just wanted to ask one question, Mr. Chairman, about the amount of the loan by the government and the rate at which it is being loaned.

Mr. Gilchrist: The rate at which it is being loaned?

Mr. McCleave: Yes. The interest rate that you pay for it.

Mr. Gilchrist: It is a floating rate. The government loans to the Crown companies at given rates but I am not too sure of the factors that dictate what it will be. It is probably the availability of money for the thing. Some of our earlier loans were at about 7 to 7½ per cent. We are down now, I think, to around 6 per cent. It is coming down, but the earlier loans still remain at the rate at which the interest was at the time.

Mr. McCleave: Did you shop around for credit at that time?

Mr. Gilchrist: We can do better from . . .

Mr. McCleave: . . . the government than you could from, say, a private bank, is that right?

Mr. Gilchrist: Yes, by about 1 per cent.

Mr. McCleave: Can you tell me also the amount that you were loaned?

Mr. Gilchrist: The amount that we have had?

Mr. McCleave: The amount you are now obligated on, yes.

Mr. Gilchrist: We have drawn about \$18.5 million in total.

Mr. McCleave: Thank you.

Mr. Gilchrist: And I will repeat again that most of it is secured.

Mr. McCleave: You have a stockpile to help out.

Mr. Gilchrist: That is right; plus the value of our plants and so forth.

[Interprétation]

réacteurs à puissance nucléaire qui sont tout à fait concurrentielle avec d'autres formes de puissance d'énergie. Ainsi, si vous prenez l'exemple de la *Tennessee Valley Authority* la plus importante, ils sont pratiquement installés juste sur des gisements miniers, et pourtant ils ont fait le choix de l'énergie nucléaire. Ils vont pour ce qui est le mieux mais pas les Canadiens.

L'usine *Pickering* sera entièrement concurrentielle avec les usines dont l'énergie est produit par le charbon ou par le mazout. Aujourd'hui en Allemagne et en Europe à cause de l'augmentation récente presque le double du prix de pétrole pour tous ceux qui pensent à construire une usine de 300 mégawatts et plus il n'y a aucun doute que l'énergie nucléaire est absolument concurrentielle.

Mr. Morison: Merci M. Gilchrist. J'apprécie ce que vous venez de dire. Peut-être que nous pourrions nous rencontrer plus tard et en parler de façon plus approfondie.

Le président: M. McCleave.

M. McCleave: Je voudrais poser une simple question monsieur le président au sujet du montant du prêt par le Gouvernement et du taux de ce prêt et du taux d'intérêt de ce prêt.

M. Gilchrist: Le taux d'intérêt de ce prêt?

M. McCleave: Oui le taux d'intérêt que vous payez pour cela.

M. Gilchrist: C'est un taux flottant. Le Gouvernement prête aux Sociétés de la Couronne à des taux donnés mais je ne suis pas certain des facteurs qui établissent quel sera ce taux. C'est probablement le montant d'argent disponible pour cette chose. Certains de nos anciens prêts ont été à 7, 7 et demie p. 100. Actuellement nous sommes rendus autour de 6 p. 100. Le taux diminue maintenant mais les emprunts précédents restent cependant aux mêmes taux d'intérêts de l'époque.

M. McCleave: Connaissez-vous la situation en matière de crédit actuellement?

M. Gilchrist: Nous pouvons faire mieux . . .

M. McCleave: . . . Le Gouvernement, mieux qu'une banque privée était-ce cela que vous vouliez dire?

M. Gilchrist: Oui à peu près de 1 p. 100.

M. McCleave: Pouvez-vous me dire aussi quels montants vous avez empruntés?

M. Gilchrist: Le montant que nous avons eu?

M. McCleave: Le montant qu'il vous faut maintenant remboursé oui.

M. Gilchrist: Nous avons retiré à peu près 18 millions 5 au total.

M. McCleave: Merci.

M. Gilchrist: Une fois de plus je répète que ce montant est sans garantie.

M. McCleave: Vous avez une réserve pour aider.

M. Gilchrist: Oui. Plus la valeur de nos usines etc.

[Text]

The Chairman: Mr. Hymmen had a question but I believe he has gone.

An hon. Member: Yes, he has gone.
Vote L60 agreed to.

The Chairman: Shall I report the Estimates of Eldorado Nuclear Limited to the House?

Some hon. Members: Agreed.

• 1040

The Chairman: Thank you, gentlemen. If you would stay for one minute after I adjourn the meeting, I would appreciate it; I would like to have a couple of words with you.

Before adjourning though, I must say, and I think it is important to put this on the record, that we are having extreme difficulty in getting started on the estimates of Energy, Mines and Resources, Atomic Energy of Canada and the National Energy Board and that because the Minister is out of the country and will not be back until approximately May 10th. He was also away on business in April and was available for only a couple of days before leaving again on an important mission. Officials of National Energy Board and Atomic Energy of Canada are also out of the country and will not be back until about the same time, therefore, it will be about 10 days before we can have an organized programme for future meetings.

Meeting adjourned.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Hymmen avait une question mais je pense qu'il est parti.

Une voix: Oui il est parti.
Le crédit L60 est adopté.

Le président: Dois-je faire rapport à la Chambre des prévisions de *Eldorado Nuclear Limited*?

Des voix: Entendu.

Le président: Merci messieurs. Si vous voulez rester pour quelques instants après l'ajournement j'en serais très heureux. J'aimerais échanger quelques mots avec vous.

Avant d'ajourner pourtant je dois et je pense que s'est important de le mettre dans le *procès-verbal* que nous avons une difficulté extrême à commencer notre examen des prévisions budgétaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, de la Société Énergie Atomique du Canada et l'Office national de l'Énergie et cela du fait que le ministre est à l'Étranger et ne reviendra pas avant le 10 mai environ. Il était également au loin en affaire au mois d'avril et il n'a pu disposer que d'un jour ou deux avant de partir de nouveau pour une mission importante. Les autorités de l'Office national de l'Énergie et de la Société Énergie Atomique du Canada sont aussi hors du pays et ne seront pas de retour avant la même époque. Par conséquent, il faudra attendre 10 jours avant que nous puissions organiser un programme pour nos futures séances.

La séance est ajournée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Tuesday, May 11, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 11

Le mardi 11 mai 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72,
Department of Energy, Mines
and Resources

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,
Ministère de l'Énergie, des Mines
et des Ressources

INCLUDING:

The Fifth Report to the House

Y COMPRIS:

Le cinquième Rapport à la Chambre

APPEARING:

The Hon. J. J. Greene,
Minister of Energy, Mines
and Resources

A COMPARU:

L'hon. J. J. Greene,
Ministre de l'Énergie, des Mines
et des Ressources

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

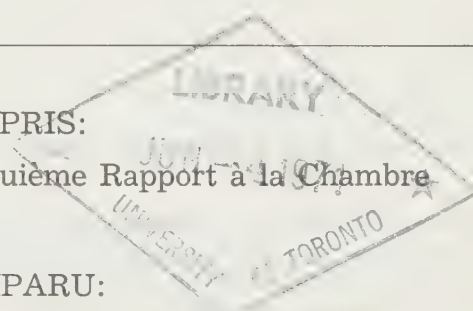
Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

Document
Publications



STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Barrett
Breau
Comeau
Deakon
Harding

Knowles (*Norfolk-
Haldimand*)
Leblanc (*Rimouski*)
Lundrigan
Marchand (*Kamloops-
Cariboo*)

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

McCleave
McNulty
Morison
Orange
Peters

Rynard
Scott
Sulatycky
Tétrault—(20)

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Goode replaced Mr. Weatherhead on April 29, 1971.

Messrs. Orange, Leblanc (*Rimouski*), Sulatycky, McNulty and Marchand (*Kamloops-Cariboo*) replaced Messrs. Goode, Cullen, Badanai, Lessard (*Lac-St-Jean*) and Crossman on May 11, 1971.

Conformément à l'article 65(4) du Règlement

M. Goode remplace M. Weatherhead le 29 avril 1971.

MM. Orange, Leblanc (*Rimouski*), Sulatycky, McNulty et Marchand (*Kamloops-Cariboo*) remplacent MM. Goode, Cullen, Badanai, Lessard (*Lac-St-Jean*) et Crossman le 11 mai 1971.

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, May 5, 1971

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

FIFTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, your Committee has considered Vote L60 relating to Eldorado Nuclear Limited.

Your Committee commends it to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issued No. 10*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 5 mai 1971.

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

CINQUIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité a étudié le crédit L60 ayant trait à l'Eldorado nucléaire Limitée.

Le Comité le recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 10*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

LEONARD HOPKINS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 11, 1971.
(12)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:40 p.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Comeau, Deakon, Harding, Hopkins, Hymmen, LeBlanc (*Rimouski*), Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McNulty, Morison, Orange—(10).

Appearing: The Honorable J. J. Greene, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the Department of Energy, Mines and Resources: Dr. J. M. Harrison, Assistant Deputy Minister (Science and Technology); Mr. G. M. MacNabb, Assistant Deputy Minister (Energy Development); Mr. J. C. Allen, Senior Adviser, Finance and Administration; Mr. R. B. Code, Senior Personnel Adviser; and Dr. C. H. Smith, Director, Planning Branch.

The Committee commenced consideration of the Estimates (1971-72) of the Department of Energy, Mines and Resources.

The Chairman called Item 1 and introduced the Minister and the departmental officials.

The Minister made an opening statement and was questioned thereon.

Later, the questioning continuing, the Chairman thanked the Minister and the witnesses and at 10:21 p.m., the Committee adjourned until Thursday, May 13, 1971 at 8:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 11 mai 1971
(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit à 8 h 40 du soir. Le président, M. L. Hopkins occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Comeau, Deakon, Harding, Hopkins, Hymmen, LeBlanc (*Rimouski*), Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McNulty, Morison, Orange—(10).

Comparait: L'hon. J. J. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: M. J. M. Harrison, sous-ministre adjoint (science et technologie) G. M. MacNabb, sous-ministre adjoint (exploitation de l'énergie) J. C. Allen, conseiller financier et administratif principal; R. B. Code, conseiller principal en personnel et C. H. Smith, directeur, direction de la planification.

Le Comité entreprend l'étude des prévisions budgétaires (1971-1972) du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Le président met en délibération le poste 1 et présente le ministre et les hauts fonctionnaires du ministère.

Le ministre fait une déclaration et répond ensuite aux questions.

Au cours de la période de questions, le président remercie le ministre et les témoins et, à 10 h 21 du soir, le Comité suspend ces travaux jusqu'au jeudi 13 mai 1971, à 8 h du soir.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 11, 1971.

[Texte]

• 2035

The Chairman: I will call the meeting to order. We have agreed as a committee to hear evidence from witnesses with at least six members present. So we will continue at this time.

I will call Vote 1 of the Department of Energy, Mines and Resources.

DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES

Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—\$7,451,000

The Chairman: We have with us tonight Hon. J. J. Greene, Minister of Energy, Mines and Resources. I will not give him the monumental task of introducing all his officials here tonight, unless he wishes to do so, but I would like to welcome him back from the other side of the world and to thank him for coming out tonight at 8.30.

At this time, Mr. Minister, I would like to ask you to introduce your officials to us.

Hon. J. J. Greene (Minister of Energy, Mines and Resources): I think probably, Mr. Chairman, I will introduce Dr. Harrison and let Dr. Harrison introduce whatever officials he has brought for whatever purposes. Then, if I may, I will make my statement and, hopefully, if the statement is sufficiently brief, the officials are sufficiently brief, and the questioning is sufficiently brief, we might catch the last period.

• 2040

Dr. J. M. Harrison, Assistant Deputy Minister, Science and Technology, Department of Energy, Mines and Resources: Gentlemen, on my immediate right is Mr. Gordon MacNabb, the Assistant Deputy Minister in charge of energy problems. Next to him, around the table, is Mr. Allen who is our Senior Financial Adviser, then Mr. Code, our Senior Personnel Adviser; and Dr. C. H. Smith, our Chief of Planning for the Department.

I think we will leave the introductions to that group, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Dr. Harrison. I will now call upon the Minister to deliver his statement.

Mr. Greene: Mr. Chairman, Gentlemen:

Before dealing with the current and future activities of the Department of Energy, Mines and Resources, I should like to make a few general comments concerning their significance.

Many Canadians have grasped the unique character of Canada owing to our widespread mineral and energy resources, and the manner of their development. There is

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 11 mai 1971

[Interprétation]

Le président: Messieurs, à l'ordre. Nous avons convenu de procéder à l'audition des témoins avec un quorum d'au moins 6 membres. Nous allons donc poursuivre nos travaux.

Je mets en délibération le crédit 1 du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES

Programme de l'administration

Crédit 1—administration—dépenses du programme—\$7,451,000

Le président: Nous avons parmi nous ce soir l'honorable J. J. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Je ne vais pas vous confier la tâche ardue de nous présenter tous vos collaborateurs aujourd'hui présents, à moins que vous ne le désiriez, mais j'aimerais souhaiter au Ministre la bienvenue, à la suite de son voyage aux antipodes et le remercier d'être venu ce soir à 8 h 30.

A présent, monsieur le Ministre, je vous prierais de bien vouloir nous présenter vos collaborateurs.

L'honorable J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, je crois que le mieux serait de vous présenter M. Harrison et ensuite demander à M. Harrison de bien vouloir présenter les cadres qui l'accompagnent pour diverses raisons. Ensuite, si vous me le permettez, je ferai ma déclaration et si celle-ci est assez brève, si les hauts fonctionnaires se montrent également concis, tout comme les députés qui posent des questions, j'espère que nous pourrions regarder la dernière période du match...

M. J. M. Harrison (Sous ministre adjoint chargé des sciences et des techniques, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Messieurs, immédiatement à ma droite se trouve M. Gordon MacNabb, sous-ministre adjoint chargé des problèmes de l'énergie. À côté de lui, M. Allen conseiller financier en chef; ensuite, M. Code, conseiller du personnel; et le docteur C. H. Smith, chef de la planification au sein de notre ministère.

Monsieur le président, je crois que nous nous en tiendrons là pour les présentations.

Le président: Merci, M. Harrison. Je cède maintenant la parole au Ministre qui va vous donner un exposé.

M. Greene: Monsieur le président, messieurs:

Avant de parler des activités actuelles et futures du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, j'aimerais passer quelques commentaires d'ordre général concernant leur signification profonde.

Bon nombre de Canadiens ont compris que la spécificité du Canada tient à ses ressources importantes de minerais et d'énergie et à la façon dont ces ressources sont

[Text]

no doubt about the concern amongst Canadians for questions such as:

- (1) The optimum rate of our mineral and energy development and its significance to the domestic economy;
- (2) The importance to regional economic growth and to new employment of the timely development of our mineral and energy resources;
- (3) The problem of foreign investment and control which arises from the interest of foreign buyers in our mineral and energy resources, in terms of supply to their countries.
- (4) The importance of the United States, in particular, as a market place for our mineral and energy resources; and the meaning to our nationhood of a long-term dedication of important quantities of these resources to the United States market.

I think it is clear in the 1970's that Canada is at a point where the Canadian people expect Government to show initiative in developing ameliorative policies wherever economic or social problems arise. And Canadians expect us to have the ability to make the maximum use of our resources and of all our national assets for the common national welfare. From this expectation flows the increasing input and involvement of Government in all of the important areas of our economy to ensure that we maximize our growth and employment abilities; that our Canadian capital resources are invested to obtain the maximum benefit; and that the standard of our intellectual and economic lives is improved at a rate which is not substantially different from the best enjoyed anywhere in the world.

Thus is established the importance of the concept of growth management of our mineral and energy resource economy, by the national Government and by the Provincial Governments, each within its own area of responsibility.

When I refer to the national responsibility, I want to make it clear that I see the Government of Canada's role and that of my Department in the mineral and energy resources area, as being responsible for an overall understanding and coordination of the economic activity which is taking place in these industries and of its impact, regional, national and international, and for recommending policies which will enhance the ability of the mineral and energy resource industries to make a maximum economic contribution to the nation.

The overall policy framework, then, is something which must be developed and monitored by my Department in association with Provincial Departments and with a continuing inter-relationship and communication with the affected industries. National policy, after all, is not something to be conceived in an ivory tower but has to be developed, understood and managed as the result of the day-to-day experiences of Government, regions, industries, and people. The essential duty of Government, as I see it, is the synthesis of these experiences, the postulation of policies based on these experiences and the coordination of activities which will further the national interest.

L'une des tâches premières du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources est d'établir un dossier scien-

[Interpretation]

exploitées. Il est évident que ce à quoi les Canadiens tiennent à cœur, ce sont les questions suivantes:

- (1) L'exploitation optimum des minerais et de l'énergie et son importance pour l'économie nationale;
- (2) L'exploitation planifiée de nos minerais et de notre énergie et son importance vis-à-vis de l'expansion économique régionale et de l'emploi;
- (3) Le problème de contrôle des investissements étrangers que soulève l'intérêt que portent les acheteurs étrangers à nos ressources en minerai et en énergie afin de répondre à la demande qui existe dans leur pays respectif.
- (4) L'importance des États-Unis, notamment, comme débouché pour nos minerais et notre énergie; et ce que représente pour notre nation le fait de fournir pendant longtemps d'importantes quantités de ses ressources au marché américain.

Il est clair, me semble-t-il, que les années 70 représentent pour le Canada une époque déterminante où le peuple canadien attend du gouvernement qu'il prenne des initiatives en matière de développement chaque fois que surgissent des problèmes économiques ou sociaux. Les Canadiens attendent de nous que nous soyons capables d'utiliser au maximum nos ressources et tout notre actif national pour le bien être commun de la nation. Il en découle que le gouvernement doit agir et s'engager davantage dans tous les domaines importants de notre économie afin de veiller à ce que l'expansion et le marché de l'emploi soient développés au maximum; de veiller à ce que les capitaux canadiens soient investis pour obtenir un maximum de rentabilité; et veiller à ce que sur le plan intellectuel et économique, notre vie atteigne un niveau qui soit à peu près le meilleur au monde.

Telle est donc l'importance que revêt la gestion de notre économie en matière de développement des ressources et de l'énergie par le gouvernement national et les gouvernements provinciaux, chacun dans le cadre qui lui est propre.

Lorsque je parle de responsabilité nationale, je veux exprimer clairement que, pour moi, le rôle du gouvernement canadien et celui de Mon ministère chargé des mines et de l'énergie, c'est d'assumer la responsabilité d'une compréhension et d'une coordination totale des activités économiques qui s'exercent dans ce secteur avec toutes les conséquences que cela implique, tant sur le plan régional que national et international et que ce rôle consiste également à recommander des politiques capables de renforcer la contribution du secteur des mines et de l'énergie au sein de l'économie du pays.

C'est pourquoi mon ministère, en collaboration avec ses homologues, provinciaux, doit élaborer, puis soutenir une politique d'ensemble en liaison permanente avec les secteurs intéressés. Après tout, la politique nationale ne doit pas se concevoir comme une tour d'ivoire mais comme quelque chose qu'il faut développer, comprendre et gérer en se fondant sur l'expérience quotidienne du gouvernement, des régions, du secteur industriel et du peuple. La tâche essentielle telle que je l'envisage, c'est d'établir une synthèse de toutes ces expériences, d'élaborer des politiques fondées sur ces expériences et de coordonner toutes les activités susceptibles de promouvoir les intérêts de la nation.

[Texte]

tifique et économique complet, ainsi que retenir les services de spécialistes compétents en vue de l'élaboration des grandes politiques afin d'assurer la gestion optimale des ressources minérales et énergétiques du Canada et d'apporter des solutions adéquates aux nombreux problèmes qui se posent dans ce domaine et qui sont tous intimement liés les uns aux autres.

• 2045

Dans l'avenir immédiat, l'aptitude du ministère à exécuter son mandat sera déterminée par le succès qu'il connaîtra dans ses travaux de coordination et de stimulation en marge de divers programmes scientifiques ou socio-économiques.

Il est donc de toute première importance, de façonner un outil de gestion capable d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation et possédant la flexibilité nécessaire pour répondre, sans hésitation, à chaque nouvelle situation.

Il est non moins indispensable que les divers services du Ministère aient accès aux ressources financières et services de soutien qui exigent la réalisation de leurs objectifs. Je pense à la planification, au personnel, à l'administration et aux finances.

Estimates for the fiscal year 1971-72 as tabled in Parliament provide for total budgetary expenditures of \$79,682,000 for the Department of Energy, Mines and Resources (Estimate book, page 5-2). This represents an increase of \$7,189,000 over estimates approved for 1970-71, for those programs which remain after the water sector is removed, and is \$8,590,000 higher than the actual expenditures of 1969-70. In addition to budgetary expenditures, provision is included in the estimates for a further loan to the Hydro-Quebec Research Institute in the amount of \$2,500,000.

The current government reorganization has caused a major change in the distribution of moneys in these estimates for 1971-72. The transfer of the water sector of the department to the new Department of the Environment has resulted in a reduction of approximately 40 per cent in the department's total budget. This transfer excluded the marine geology and geophysics sections of the Bedford Institute of Oceanography which became part of the Mineral and Energy Resources Program.

Our departmental program structure has been altered from the presentation last year to identify more clearly that the department has two related but separate mandates. The department's Mineral and Energy Resource Program has an objective of:

...ensuring the effective use of the mineral and energy resources available to Canada for the benefit of the nation.

I have already commented on this role. The Earth Sciences Program states its objective to be:

...contribute to the conservation and use of the Canadian land mass.

Last year we presented the activities of these two programs under a single program. This led to the inclusion of expenditures for land mass information programs—topographic mapping, aeronautical charts, urban and engineering geology, and earthquake seismology, to mention a few examples—within the same program as the expenditures for mineral and energy resource management. Although the changes from one to two pro-

[Interprétation]

An essential activity of the Department of Energy, Mines and Resources is to build a foundation of scientific and economic knowledge and expertise for the development of sound policy recommendations. This is vital to the effective management of Canada's mineral and energy resources, and to the solution of many complex and interrelated problems in this field.

In the immediate future, the department's success in carrying out its mandate may very well be determined by its success in co-ordinating and giving thrust to a number of diverse scientific and socioeconomic programs.

A prime concern, therefore, is to develop the management structures necessary to make such an organization work effectively, with the agility to respond immediately to changing situations.

Equally important is the need to provide the various departmental programs with the funds and support sources required to meet their goals. I am thinking to planning, personal, finance and administration.

Les prévisions budgétaires pour l'exercice fiscal 1971-1972 déposées au Parlement prévoit des dépenses budgétaires d'un montant \$79,682,000 pour le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (budget des dépenses, page 5-2): cette somme représente une augmentation de \$7,189,000 sur les prévisions des dépenses approuvées pour l'exercice 1970-1971, pour les programmes en cours, une fois le secteur de l'eau éliminé, et ces prévisions acquises d'une augmentation de \$8,590,000 furent les dépenses réelles de 1969-1970. Outre les dépenses budgétaires, les prévisions de dépenses comprennent également un nouveau prêt à l'Institut de recherches à l'Hydro-Québec d'un montant de \$2,500,000.

L'actuelle réorganisation du gouvernement a entraîné un profond changement dans la répartition des fonds du budget de 1971-1972. Le transfert du secteur de l'eau de notre ministère au nouveau ministère de l'Environnement s'est traduit par une diminution de quelques 40 p. 100 dans l'ensemble du budget de notre ministère. Ce transfert ne comprend pas les sections de géologie marine et de géophysique de l'Institut d'Océanographie de Bedford qui a été intégré dans le programme des Ressources minéralisées et énergétiques.

Le graphique de notre programme ministériel ne répond pas à la présentation de l'année dernière en plus de faire ressortir plus clairement que notre ministère remplit des missions connexes mais distinctes. Le programme des minéraux et des ressources énergétiques du ministère a pour objet d':

...assurer l'emploi efficace des ressources minérales et énergétiques disponibles au Canada, à l'avantage présent et futur du pays.

J'ai déjà parlé de ce rôle. Le programmes des sciences de la terre est destiné à:

... contribuer à la conservation et à l'utilisation de la masse terrestre canadienne.

L'année dernière nous avons présenté les activités de ces deux programmes dans le cadre d'un programme unique. Ce qui a entraîné la fusion de dépenses afférents aux programmes de renseignements de la masse terrestre: levées topographiques cartes aéronautiques, géologie européenne et technique, sismologie des tremblements de terre, pour ne donner que quelques exemples, dans le

[Text]

grams may create a few difficulties in correlating the 1971-72 estimates with the expenditures of 1970-71, we believe that this separation will improve your understanding of the role and activities of the Department.

Total estimates for the Mineral and Energy Resources Program are \$45,629,000, up \$989,000 from the previous year (Estimates book, page 5-2). This total includes \$19,503,000 (page 5-13) for grants and contributions, including \$14,524,000 for payments under the Emergency Gold Mining Assistance Act (page 5-20), \$1,607,000 for capital works and equipment, and \$24,519,000 for operations and maintenance (page 5-12).

● 2050

The development of an effective energy policy is one of the vital challenges now facing the federal government. For this reason the Prime Minister has requested a major energy policy review and, simultaneously has stated in the debate on the Speech from the Throne that:

...the present and future growth of our economy, as well as the preservation of our environment, emphasize the increasing importance to Canada of our energy and mineral resources. The responsibilities of the Department of Energy, Mines and Resources for the development of co-ordinated and comprehensive policies in these areas have become substantially greater in the last year or so...

The transfer—of water responsibilities will permit that department, which has been increasingly engaged in recent years in the formulation and administration of energy policies, to concentrate even more on this important work. Should additional strength and resources be required for it to meet the increasing challenge of this work, they will be provided as a matter of high priority. Our goal must be a national policy which will balance adequately our economic objectives and our environmental values.

The funds provided by the estimates will permit the department to acquire professional and support staff essential for the energy policy study and for a continuing monitoring and adjustment of that policy. The estimates will provide for a staff increase of 34 in the policy advisory group. This increase will provide an improved working component in each energy form, and will also enable the department to initiate an energy information plan and essential studies of the impact on energy development of environmental constraints.

Offshore Oil

The economic implications and impact of an oil discovery off the Atlantic coast—considered by many to be only a matter of time—are high on the department's priority list from both a policy and administrative point of view. EMR is, in fact, responsible for mineral resource management off Canada's east and west coasts and in Hudson Bay and Strait. Over 600,000 square miles of Canada's offshore is now under lease to various oil companies.

[Interpretation]

même programme au titre de dépenses pour la gestion des ressources énergétiques et des minéraux. Bien que la répartition d'un programme en deux nouveaux programmes peut occasionner quelques difficultés de corrélation entre les prévisions de dépenses 1971-1972 et celles de 197-1971, nous estimons que cette sub-division vous aidera à mieux comprendre le rôle et les activités du ministère.

L'ensemble des dépenses prévues dans le cadre du programme des minéraux et des ressources énergétiques s'élèvent à 45,629,000 dollars, soit 989,000 dollars de plus pour l'exercice précédent, (budget des dépenses, page 5-2). Ce total comprend un montant de 19,503,000 dollars (page 5-13) au titre de subventions et contributions, y compris 14,524,000 dollars pour les paiements prévus en vertu de la loi d'urgence sur les exploitations de mines d'or. (page 5-20), ainsi que 1,607,000 dollars de dépenses d'investissements et d'équipement et 24,519,000 dollars de dépenses de fonctionnement et d'entretien (page 5-12).

La mise au point d'une politique énergétique efficace est l'un des défis primordiaux que doit relever le gouvernement fédéral. Aussi, le premier ministre a demandé une révision d'ensemble de la politique énergétique et a déclaré en même temps au cours du débat sur le discours du trône que:

...l'essor actuel et à venir de notre économie, tout comme la préservation de notre environnement, fait ressortir l'importance sans cesse croissante de nos ressources minérales et énergétiques pour le Canada. Les responsabilités du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources dans la mise au point de politiques d'ensemble coordonnées dans ces domaines ont pris considérablement plus d'importance au cours de la dernière année.

Le transfert des responsabilités en matière d'eau permettra à ce ministère qui, au cours des dernières années, a participé de plus en plus à la formulation et à l'administration des politiques énergétiques, de se concentrer encore plus sur cette tâche importante. Si des effectifs et des ressources supplémentaires s'avéraient nécessaires pour relever le défi que représente cette tâche sans cesse croissante, ils seront accordés à titre prioritaire. Notre objectif doit se traduire par une politique nationale qui assure un équilibre adéquat entre nos objectifs économiques et nos principes relatifs à l'environnement.

Les fonds prévus au budget permettront au ministère de se gagner les services des experts et du personnel de soutien essentiels à l'étude de la politique énergétique et à l'analyse constante ainsi qu'au remaniement de cette politique. Le budget prévoit une augmentation de personnel de 34 employés au sein du groupe consultatif en matière de politique. Ce gonflement des effectifs permettra de rendre plus efficaces les groupes de travail pour chaque forme d'énergie et donnera au ministère l'occasion de lancer un programme d'information sur l'énergie et des études vitales quant aux conséquences que peuvent avoir les contraintes de l'environnement sur la mise en valeur de l'énergie.

[Texte]

Rapidly expanding offshore oil and gas exploration activities demand intelligent supervision, including development and implementation of effective regulations. A well conceived administrative policy can greatly assist exploration, and expedite the potential economic benefits which may accrue to our maritime areas. Lack of expert personnel needed for such administration would mean that the government was not exercising the level of control needed to prevent the type of offshore pollution tragedies which have been experienced in other parts of the world. The estimates provide for a 75 per cent increase in the strength of the Resource Management and Conservation Branch from 20 to 35. This addition will have to be followed by a further increase in 1972-73, if not sooner, to keep pace with offshore activity.

Of some 500 continuing projects underway at the department's Geological Survey of Canada, a large number are directly or indirectly concerned with energy development. Many of these are conducted by the Institute of Sedimentary and Petroleum Geology in Calgary. The range of projects extends from field work in the sedimentary basins of the Arctic Islands to the development of new methods for petroleum prospecting, and many other field and laboratory investigations.

Advances in energy technology are being made at Mines Branch's Fuels Research Centre which in essence is developing better ways of using and conserving Canada's reserves of coal, petroleum and natural gas. The centre is currently giving special attention to combustion research with a view to reducing air pollution, to the refining of low-grade oils, and to the development of metallurgical coke from Canadian coal. The centre's work so far has done much to open up new markets for western coal in Japan. They are currently studying the possibilities of using a water-slurry pipeline as a more economical way to move coal from strip mines in the Rockies to tidewater ports.

In the field of refining, fuels scientists are developing methods of converting the bitumen of the Athabasca tar sands to synthetic heavy crude oil. They are also working on improved techniques for obtaining sulphur-free crude from other low-grade, oil-sand deposits. Known reserves in these Canadian deposits amount to 300 billion barrels, three quarters of all known conventional oil reserves on earth.

For more than a decade the department has, through its own work in marine geology and geophysics, played a key role in encouraging industry to carry out offshore geological and geophysical surveys. And in response to greatly increased industry activity, EMR will expand its facilities at Dartmouth, N.S., to provide for a wide range of studies essential to the management and evaluation of Canada's offshore mineral resources.

[Interprétation]

Gisement pétrolier au large des côtes

L'impact économique et les implications de la découverte de pétrole au large de la côte Atlantique qui n'est plus qu'une question de temps pour certains, figure dans les premières places sur la liste des priorités du ministère à la fois du point de vue politique et administratif. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources est en fait comptable de la gestion des ressources minérales au large des côtes occidentales et orientales du Canada ainsi que dans la baie et le détroit d'Hudson. Plus de 600,000 milles carrés des eaux canadiennes sont à présent affermées par diverses compagnies pétrolières.

La prospection du pétrole et du gaz au large de nos côtes dont l'expansion est rapide exige un contrôle intelligent, y compris la mise au point et en application de règlements efficaces. Une politique administrative bien conçue peut être d'une aide précieuse à la prospection et peut activer l'obtention des bénéfices économiques éventuels pour nos régions maritimes. La pénurie d'experts nécessaires à ce type d'administration signifierait que le gouvernement n'exerce pas le contrôle propre à prévenir les tragiques accidents de pollution que d'autres pays ont connus sur leurs côtes. Le budget prévoit une augmentation de 75 p. 100 des effectifs de la Direction de la gestion et de la conservation des ressources, soit une augmentation de personnel de 20 à 35. Cette augmentation des effectifs se reproduira au cours de l'année 1972-1973, sinon plus tôt, afin de s'harmoniser avec l'expansion des activités au large des côtes.

Sur 500 projets en cours au Service des levées géologiques du Canada qui relève du ministère, un grand nombre traitent directement ou indirectement de la mise en valeur de l'énergie. Bon nombre de ces projets sont menés à bien par l'Institut de géologie sédimentaire et pétrolifère de Calgary. L'éventail de ces projets va des travaux sur le terrain dans les bassins sédimentaires des îles de l'Arctique à la mise au point de nouvelles techniques de prospection du pétrole et touche à bien d'autres domaines, y compris les recherches en laboratoires.

Le Centre de recherches sur les combustibles de la Direction des mines qui a pour objet de mettre au point de meilleures méthodes d'utilisation et de conservation des réserves canadiennes de charbon, de pétrole et de gaz naturel réalise de grands progrès dans les techniques relatives à l'énergie. A l'heure actuelle, le Centre accorde une attention toute particulière à la recherche sur la combustion en vue de réduire la pollution atmosphérique, de raffiner les pétroles à faible indice d'octane et de mettre au point une technique de cocufaction métallurgique à partir du charbon canadien. Les travaux du Centre ont énormément contribué, jusqu'ici, à ouvrir de nouveaux débouchés pour le charbon de l'Ouest au Japon. Il fait actuellement une analyse de rentabilité sur l'utilisation d'une canalisation de coulis afin de transporter le charbon des mines à ciel ouvert des montagnes Rocheuses aux ports océaniques.

En matière de raffinage, les savants qui étudient les combustibles mettent au point de nouvelles méthodes de synthèse du pétrole brut à partir du bitume des sables asphaltiques de l'Athabasca. Ils travaillent également à l'amélioration des techniques de raffinage du pétrole brut exempt de soufre à partir des dépôts de sable bitumineux à faible teneur. Les réserves connues de ces gisements canadiens représentent 300 milliards de barils, soit trois

[Text]

Greater emphasis on policy formulation for mineral resources reflects an urgent need to more effectively co-ordinate mineral policy matters within the federal structure, among provinces, and with foreign governments. Additional manpower and financial resources would permit essential progress towards the attainment of objectives and fulfilment of the newly-assigned responsibility for the development of co-ordinated and comprehensive policies for mineral resources, for which the workload has increased greatly in the last year or so in terms of quantity and scope, from which an important contribution to economic growth is anticipated, and for which development must proceed harmoniously with social and environmental values, as described by the Prime Minister in his statement in the House of Commons on October 9, 1970.

Scientists of EMR's Mines Branch are working to improve the technology of mining, ore winning and mineral processing, and through research and physical metallurgy, to develop new alloys and metal fabricating methods, ultimately broadening the market for Canadian processed ores.

Projects in mining technology, for instance, are producing answers to practical problems. For example, how can current methods of drilling, blasting, crushing and grinding be improved, made safer and less costly? How can the stability of a mine excavation or the sides of a quarry be determined? How can systems engineering be best applied to mining operations?

In answer to a need for greater government-industry co-operation, EMR is establishing a National Advisory Committee on the Canadian Mining Industry to advise the government on a wide variety of issues affecting the industry. One of these is the maintenance of realistic environmental standards in the national interest. In this connection, a recent departmental survey in co-operation with industry shows that the mining and primary metallurgical industries plan to spend an estimated 500 million dollars on environmental control between now and 1975.

In passing, I would just mention the 24th International Geological Congress in August and September, 1972. My department is co-operating with the provinces and industry to assist in funding and organizing the Congress and several of my officials are also deeply involved in the programming. Some 10,000 geologists and accompanying members from 120 countries around the world are expected to attend, making this possibly the largest geological meeting ever held in the world and certainly the biggest scientific event ever staged in Canada.

[Interpretation]

quarts de toutes les réserves conventionnelles de pétrole découvertes sur terre.

Depuis plus d'une décennie, le ministère, grâce à ces travaux de géologie marine et de géophysique, a joué un rôle prépondérant en encourageant l'industrie (bruit terrible) (inaudible) faire des relevés géologiques et péophysiques au large des côtes. Parallèlement à l'intensification des activités industrielles, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources étendra ses installations à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, afin d'assurer un large éventail d'études vitales pour la gestion et l'évaluation des ressources minérales au large des côtes canadiennes.

● 2055

L'instance sur la formulation d'une politique d'exploitation des ressources minérales trahit le besoin urgent de la coordination plus efficace de la politique en matière d'exploration minérale au sein de la structure fédérale, entre les provinces et avec les gouvernements étrangers. Un accroissement des ressources humaine et financière permettrait de progresser de façon sérieuse en vue de la réalisation des objectifs et permettraient d'assumer complètement la nouvelle responsabilité qui vise à l'élaboration de politiques coordonnées et compréhensives d'exploitation des ressources minérales, dont la surcharge s'est beaucoup accrue au cours de la dernière année tant dans son volume que sa portée, qui contribuera de façon sensible, nous l'espérons, à l'expansion économique et dont l'application doit marcher de pair de l'évolution sociale des milieux dont le premier ministre a signalé les valeurs dans le discours qu'il a adressé à la Chambre des communes le 9 octobre 1970.

Les scientifiques de la direction des mines du ministère de l'Énergie s'efforcent de perfectionner les techniques de l'exploration minière, de l'extraction du minerai et de la transformation des minéraux et, au moyen de la recherche et d'ouvrage métallurgiques, de découvrir de nouveaux alliages et des nouvelles méthodes de transformation du métal, en vue d'étendre le marché des minerais canadiens traités.

Ainsi, l'étude de la technologie minière, apporte des réponses à des problèmes pratiques. Comment les méthodes courantes de forages, d'utilisation des explosifs, du broyage et du rôdage peuvent être améliorées, plus sûres et moins coûteuses? Comment s'assurer de la stabilité d'une excavation ou des parois d'une carrière? Comment le génie systématique peut-il mieux s'appliquer aux opérations minières?

Pour obtenir la collaboration nécessaire plus étroite entre les services officiels et l'industrie, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources a institué un comité national consultatif pour l'étude de l'industrie minière canadienne, dont les attributions sont de conseiller le gouvernement sur une foule de questions connexes à l'industrie. Une des fonctions du Comité est de maintenir des normes rationnelles émanant dans l'intérêt national. A ce sujet, une enquête récente du ministère, en collaboration avec l'industrie, démontre que les industries minières et métallurgiques primaires ont l'intention de dépenser près de 500 millions de dollars pour le contrôle du milieu d'ici 1975.

Je mentionne en passant que la 24^e Conférence internationale sur le Géologie aura lieu en août et septembre 1972. Mon ministère coopère avec les provinces et l'indus-

[Texte]

Our mineral and energy resource program will enable the federal government to provide better direction and an improved legislative and financial framework for the "optimum" national mineral development designed to serve domestic needs and maintain a world competitive position. The present fundamental intelligence base will expand to provide answers to complex economic-engineering questions about alternative courses of action in the fields of transportation, legislation and taxation, productivity, employment, investment and capital supply in the mineral industry. Urgently required for policy purposes are improved scientific estimates of the nation's undiscovered mineral wealth; forecasts of long-term mineral supply and demand; recognition of new opportunities for further processing; and assessments of the impact of foreign ownership and control on mineral industry performance. Resources are provided toward these purposes.

● 2100

Highlighting developments in the industry in 1970 was the changing pattern of trade in mineral products, with Japan emerging as a leading customer, especially for products from western Canada. The government recognized the importance of this new relationship by sending a mixed industry-government mining mission to Japan in December, 1970. Of all minerals imported by that country in 1969, one-third of the potash, 50 per cent of the asbestos, 36 per cent of the molybdenum, one-third of the lead and zinc concentrates and 50 per cent of the nickel came from Canada. In addition, Japanese capital is participating in no less than 15 different copper development projects in the Canadian west. And the growing Japanese steel industry has been using Canadian iron ore for some years. The useful discussions on mineral and energy policies which we initiated in December will be followed up through a standing committee to be established with the Japanese Ministry of International Trade and Industry.

The largest proportion of the department's total \$7,189,000 increase in budgetary expenditures comes in the Earth Sciences Program,—Estimates book, page 5-2—calling for \$26,585,000 in 1971-72, up \$5,821,000 over 1970-71.

An important segment of the work of the geological survey, concerning the land forms and the nature of the materials at or near the surface, is included in the Earth Sciences Program. Information on these subjects is of vital importance to proper planning and use of our land, whether urban or rural, in all parts of Canada; and it is of critical urgency in connection with the decisions that must be made concerning pipeline construction and other industrial activities in the permafrost areas of the Arctic. Consequently, the department is directing a major effort

[Interprétation]

trie pour le financement et l'organisation de la conférence et plusieurs de mes hauts fonctionnaires s'occupent activement aussi du programme. Quelques 10,000 géologues et leur entourage, venant de tous les coins du monde et de 120 pays, en feront espère-t-on, la Conférence géologique la plus importante ayant jamais eu lieu et incontestablement l'événement scientifique le plus marquant jamais vu au Canada.

Notre programme concernant les ressources minérales et énergétiques vont faciliter les directives du gouvernement fédéral et la structure légale et financière cherchant à pousser à sa limite l'exploitation des minéraux en vue de répondre à la demande intérieure et de faire face à la conférence mondiale, en sera d'autant plus parfaite. L'intelligence fondamentale de ces questions telles qu'elles sont connues présentement, sera la source des réponses aux questions complexes de l'ingénierie économique concernant la nouvelle direction à prendre dans les domaines touchant les transports, la législation et l'imposition, la productivité, l'emploi, l'investissement et le financement en capital de l'industrie de l'exploitation minérale. Il faut rapidement améliorer les prévisions scientifiques sur les richesses minérales inconnues de la nation, établir des prévisions à long terme sur l'offre et la demande en ressources minérales, chercher de nouvelles possibilités et évaluer l'influence des propriétaires étrangers sur l'industrie minière. Les fonds prévus doivent nous permettre d'atteindre ces objectifs.

En 1970, le commerce des minéraux a évolué, le Japon s'avérant un client très important, notamment pour les produits provenant de l'Ouest du Canada. Le gouvernement a reconnu l'importance de cette évolution en envoyant une mission mixte industrie-gouvernement au Japon en décembre 1970. Sur tous les minéraux importés par ce pays en 1969, un tiers de la potasse, 50 p. 100 de l'amiante, 36 p. 100 du molybdène, un tiers des concentrés de plomb et de zinc et 50 p. 100 de nickel provenaient du Canada. En outre, des capitaux japonais ont été investis dans 15 mines de cuivre dans l'Ouest du Canada. L'industrie japonaise de l'acier, qui augmente très rapidement, se sert depuis plusieurs années du minerai de fer canadien. En décembre dernier, nous avons entrepris des discussions sur les politiques minérales et énergétiques et un Comité permanent doit maintenant être établi avec le ministère japonais du commerce et de l'industrie internationaux.

Les dépenses budgétaires du Ministère ont augmentées en tout de \$7,189,000. La plus grande partie de cette somme est consacrée au programme des sciences de la terre, comme vous pouvez le voir à la page 5-2 du budget, la somme étant de \$26,585,000 en 1971-1972, soit \$5,821,000 de plus qu'en 1970-1971.

Dans le cadre du programme des sciences de la terre s'effectue une grande partie des levés géologiques, portant sur les formes du terrain et la nature des matériaux situés près de la surface. Il est essentiel d'avoir des renseignements dans ces domaines pour établir une planification adéquate et savoir comment utiliser notre terre, dans toutes les régions, urbaines ou rurales, du Canada; c'est même une question très urgente puisque des décisions doivent être prises quant à la construction d'un

[Text]

towards a terrain survey and assessment study along the Mackenzie Valley Transportation Corridor.

During the past two years the Geological Survey of Canada has intensified its activities in the Mackenzie Valley region in anticipation of pipeline development and the work will be further accelerated this year. The studies include a terrain inventory, survey of surficial materials, permafrost distribution, and specific aspects of engineering geology, terrain sensitivity, etc. Associated studies, carried out by other agencies in co-operation with this department, are undertaken on soils by the Department of Agriculture, vegetation by Canadian Forest Service and land use and effects of terrain disturbance by Department of Indian Affairs and Northern Development as part of a planned multi-discipline program. The information obtained is used directly by the Task Force on Northern Oil Development and other agencies concerned with development and administration of northern Canada.

The Earth Sciences Program has been separated from the Minerals and Energy Resources Program in recognition of the fact that scientific and technical information about Canada is needed by many agencies for purposes that go beyond the needs of mineral and energy resource management. Topographic maps, for example, are used for resource and land use studies, community development, road building, recreational activities, and many other purposes. Knowledge about terrain and the characteristics of the materials underfoot are important for decisions about appropriate land use, the strength of foundations for dam sites and other major construction projects, the dangers of erosion and degradation due to man's interventions, and so on. Included in this program are such activities as field and air surveys, mapping and aeronautical charting, studies of terrain and surficial materials, land use studies, research in geophysics, the Polar Continental Shelf Project, and the Resources Satellite Project.

The Resources Satellite Project accounts for \$4,635,000 of the \$5,666,000 estimated capital expenditures in earth sciences for 1971-72—page 5-23.

● 2105

This is a new activity which is just now moving from a stage of preliminary study to implementation. It includes \$3,060,000 for data processing equipment at Ottawa, and \$1,127,000 for satellite tracking and receiving stations, and the conversion of a radar station at Prince Albert, Saskatchewan. That is on page 5-26.

The department expects to acquire basic physical information about the country from instruments aboard high-flying aircraft and unmanned satellites, and later NASA's sky lab. A four-year agreement with NASA would provide Canada with satellite imagery and other data free of charge.

At the same time Canada, under the leadership of EMR, is organizing a program of remote sensing by high-altitude aircraft to supplement the satellite data. Over 200 scientists from across the country have been involved in working groups for the past year studying

[Interpretation]

pipeline et l'établissement d'installations industrielles sur le pergélisol de l'Arctique. Par conséquent, le Ministère a entrepris des études approfondies le long du corridor de la Vallée du Mackenzie.

Au cours des deux dernières années, les levées géologiques se sont multipliées dans la région de la Vallée du Mackenzie où un pipeline pourrait être établi et le travail s'accéléra encore cette année. On étudie le terrain, les matériaux de surface, la répartition du pergélisol et la sensibilité du terrain, etc. D'autres études ont été entreprises par d'autres organismes, en collaboration avec notre Ministère, sur les sols, ceci est fait par le ministère de l'Agriculture, la végétation, ceci est fait par le service canadien des forêts et sur l'utilisation de la terre et les effets des modifications de terrains. Ceci est fait par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Ces études font partie d'un programme multidisciplinaire planifié. Les renseignements obtenus sont utilisés par le groupe d'étude sur la mise en valeur du pétrole du Nord et par d'autres organismes s'occupant de la mise en valeur et de l'administration du Nord canadien.

Le programme des sciences de la terre a été séparé du programme sur les minéraux et les ressources énergétiques car les renseignements scientifiques et techniques sont nécessaires à de très nombreux organismes qui ne s'occupent pas et seulement de la gestion des minéraux et des ressources énergétiques. Les cartes topographiques, par exemple, servent aux études sur l'utilisation des ressources et de la terre, à l'expansion des locations, à la construction des routes, aux loisirs et dans bien d'autres domaines. Il est important de connaître le terrain et les caractéristiques des matériaux du sous-sol pour prendre des dispositions concernant l'utilisation de la terre, la résistance des fondations des barrages, par exemple, les dangers d'érosion et de dégradation que pourraient présenter les interventions humaines, etc... Des levés topographiques et aériens, un travail de cartographie et d'établissement de cartes aéronautiques, des études sur le terrain, les matériaux de surface, l'utilisation de la terre, des recherches en géophysique, le projet sur la plateforme continentale polaire et le projet de satellite pour l'étude des ressources font partie de ce programme.

Le projet de satellite pour l'étude des ressources nécessite \$4,635,000 sur les \$5,666,000 prévus pour le programme des sciences de la terre pour 1971-72 (page 5-23).

Cette activité est tout à fait nouvelle car nous venons de passer du stade de l'étude préliminaire à la mise en vigueur. Il faut \$3,060,000 pour le traitement des données à Ottawa et \$1,127,000 pour les stations de satellite et pour convertir une station radar à Prince Albert, Saskatchewan. Ceci se trouve à la page 5-26.

Le ministère pense obtenir des renseignements physiques de base sur le pays en se servant d'instruments placés à bord d'avions volant à haute altitude et à bord de satellites inhabités et plus tard, à bord d'un laboratoire spatial de la NASA. Grâce à un accord de 4 ans signé avec la NASA, le Canada pourra obtenir gratuitement des renseignements donnés par des satellites.

En même temps, le Canada entreprend de mettre sur pied un programme de détection à distance au moyen d'avions volant à haute altitude pour compléter les renseignements donnés par les satellites. Plus de 200 savants

[Texte]

how best Canada can develop a remote-sensing technology involving both airborne and orbital sensors. Contracts for \$200,000 worth of specialized sensors for the program have already been awarded to various Canadian organizations.

Over the past 13 years, EMR's Polar Continental Shelf Project (PCSP) has paved the way for numerous developments in Arctic Canada, and indeed it has played a part in providing the technical or scientific foundations upon which nearly every aspect of the accelerated activity and concern for the Arctic is based. Adequate information about the Arctic and its environment is basic to the development of national and regional policies affecting the Arctic or the use and management of Arctic Resources.

The Polar Shelf Project is a multi-discipline research and survey activity charged with obtaining this information. It is a co-operative scientific activity in which various specialist agencies of this Department, other Departments, and universities share common facilities but remain responsible for the scientific aspects of their studies that contribute to an integrated program managed by EMR. The operations cover the continental shelf fringing the Arctic coasts of Canada with adjacent parts of the Arctic Ocean basin, the islands of the Arctic archipelago and the mainland bordering the Beaufort Sea.

Although much of the work undertaken is directly or indirectly related to the discovery and management of energy and mineral resources, the Polar Continental Shelf Project provides basic information about many aspects of the Arctic environment and its processes, and is therefore included in the Earth Sciences Program.

As the government's agency for the preparation and production of maps, topographic, aeronautical, legal, electoral, and others, EMR is providing data that are fundamental to national development and resource management. Topographic maps at four miles to the inch now cover the entire country, and those at one mile to the inch cover about 35 per cent. Annual sales of maps are nearing the \$3 million mark. Soon to be completed is the fourth edition of the *National Atlas of Canada*.

In earth physics the Department undertakes research and field work in geomagnetism, seismology, and gravity. These are essential for such varied purposes as resource exploration, navigation by sea and air, the establishment of precise controls for the country's survey network, and the determination of earthquake risks. A further important contribution is to international studies of the shape and characteristics of the earth as a planet—studies which have a direct bearing on the accuracy and reliability of our own information about Canada. Our work in seismology has been recognized as a major contribution to the detection of underground nuclear explosions.

Gestion du territoire. Au Canada, il devient de plus en plus important de veiller à la gestion et à la bonne utilisation du territoire, c'est-à-dire l'étendue de la surface terrestre sur laquelle nous vivons et le sous-sol dont les propriétés chimiques et physiques ainsi que l'évolution dynamique, exercent une grande influence sur la vie des Canadiens. En raison de l'importance de son personnel spécialisé, le ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources, plus que tout autre service gouvernemental,

[Interprétation]

ont travaillé en groupe d'étude l'année dernière afin de déterminer comment le Canada peut mettre au point des techniques de détection à distance grâce à des détecteurs à bord d'avions et dans des satellites. Des contrats pour des détecteurs spécialisés d'une valeur de \$200,000 ont déjà été accordés à diverses organisations canadiennes.

Au cours des 13 dernières années, le projet du ministère sur la plate-forme continentale polaire a posé les premiers jalons de la mise en valeur de l'Arctique et a joué un rôle très important car il a permis d'établir les fondations scientifiques et techniques sur lesquelles se basent toutes les activités concernant l'Arctique. En effet, les renseignements portant sur l'Arctique et son environnement sont essentiels à l'élaboration de politiques nationales et régionales ayant trait à l'Arctique ou à l'utilisation et à la gestion des ressources de l'Arctique.

Ce projet comprend des activités de recherches qui doivent permettre d'obtenir des renseignements. C'est un travail de collaboration auquel prennent part plusieurs organismes spécialisés de ce ministère, d'autres ministères et des universités; tous partagent des installations communes mais restent responsables des aspects scientifiques de leurs études qui contribuent à un programme d'ensemble géré par le ministère. Les opérations couvrent la plate-forme continentale bordant les côtes arctiques du Canada, les îles de l'Archipel arctique et la terre ferme bordant la mer de Beaufort.

La plus grande partie du travail est directement ou indirectement liée à la découverte et à la gestion de ressources énergétiques et minérales, cependant le projet sur la plate-forme continentale polaire fournit des renseignements de base portant sur l'environnement dans l'Arctique et fait donc partie du programme des sciences de la terre.

En tant qu'organisme gouvernemental chargé de la préparation et de la production de cartes topographiques, aéronautiques, juridiques, électorales et autres, le ministère fournit des renseignements essentiels à l'expansion nationale et à la gestion des ressources. Il y a maintenant des cartes topographiques dont l'échelle est de 4 milles pour 1 pouce pour l'ensemble du pays et les cartes dont l'échelle est de 1 mille pour 1 pouce couvrent environ 35 p. 100 du pays. Les ventes annuelles de cartes se montent à près de 3 millions de dollars. La quatrième édition de l'*Atlas national du Canada* va être bientôt terminée.

Dans le domaine de la physique terrestre, le ministère entreprend des recherches et des expériences sur place portant sur le géomagnétisme, la séismologie et la gravité. Ces données sont essentielles pour explorer les ressources, pour la navigation aérienne et maritime, pour établir des points de contrôle précis pour le réseau d'études nationales et pour déterminer les risques de tremblements de terre. Ils sont également utiles aux études internationales portant sur la forme et les caractéristiques de la terre en tant que planète—études qui sont étroitement liées à la précision et à la valeur de nos propres renseignements sur le Canada. On a reconnu que notre travail dans le domaine de la séismologie avait été très utile pour détecter les explosions nucléaires souterraines.

Land mass management. There is an area of increasing need in Canada for the proper management and use of our total land mass—the earth's surface on which we live and the geological subsurface which, through its chemical

[Text]

est appelé à jouer un rôle central dans ce domaine. Il y a lieu d'accorder plus d'attention qu'auparavant aux données que requiert une vaste gamme d'utilisateurs qu'intéressent les multiples utilisations du sol, l'implantation urbaine et industrielle, les travaux de génie et l'expansion du Nord canadien. Le Ministère a déjà posé des gestes dans cette direction. Il y a, par exemple, des études sur les problèmes que pose l'aménagement de pipeline dans l'Arctique et le pergélisol et l'on compte porter l'accent sur ce genre de travaux de recherche cette année et au cours des prochaines années.

These are but a few of the highlights taken at random from the current activities of the Department of Energy, Mines and Resources illustrating the wide scope of our resource-oriented research and surveys, all of which have a direct or indirect bearing on our economic planning, our trade policies and the conservation or improvement of our environment.

Mr. Chairman and members of the committee, I welcome the opportunity to appear here and elaborate on the philosophies and activities represented by my department's estimates. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Greene. I will now entertain questions and the first one on my list is Mr. Orange, followed by Mr. Comeau.

Mr. Orange: Thank you very much, Mr. Chairman. I will be very brief because I expect Mr. Comeau will have some comments to make with regard to the general statement.

There are two or three areas I would like to ask the Minister about. First of all, I thank him for the statement. I regret I was late, however, I had an opportunity of reading it. Personally, I would like to acknowledge once again publicly the role of the Department of Energy, Mines and Resources in the total Canadian economy. I say this not only as the former Parliamentary Secretary but also as having had some relationship with the people in the department. I came away from the department quite proud of the level of competence which exists within this particular department of government. At the same time, I regret the fact that one sector has been moved out of the department, the water sector under the government reorganization bill. I have said this before because I felt they gave a real balance to the department in terms of a lot of areas. Really, the two questions I have for the Minister are very brief. He made reference, and this seems to be a slight change in direction of the department, to the department's role in relation to the total economic resource development of Canada. I think the term used is "social economic programs". In the past it has been my impression that the department has involved itself in the research side of resource development. Can the Minister say if this is a change, and if it is, and hopefully it is, that the department now has a broader responsibility in relation to resource development in Canada in terms not only of looking just at the research part of it and the economics but also the social effects?

[Interpretation]

and physical properties and the dynamic processes engendered in it, influence our national way of life. Because of its unique concentration of expertise, my department more than any other agency of government has the competence and hence, the responsibility, to play a key role in this area. More attention must be placed on the data required by a wide spectrum of users who are concerned with multiple land use, urban and industrial land use, engineering construction and northern development. The department has already moved in this direction with such studies as terrain problems in the Arctic associated with the impact of pipeline building under the permafrost environment and there will be a progressive shift to this type of activity in the current and immediately following years.

Je n'ai fait que vous donner les grandes lignes des activités du ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources afin de vous donner une idée de l'étendue de nos travaux de recherches et autres qui sont tous directement ou indirectement liés à notre planification économique, à nos politiques commerciales et à la conservation ou l'amélioration de notre environnement.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je suis heureux d'être parmi vous ce soir et de pouvoir vous parler des philosophies et des activités que représentent les prévisions budgétaires de mon ministère. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Greene. Nous allons maintenant passer aux questions. La première personne sur ma liste est M. Orange, suivi de M. Comeau.

M. Orange: Merci beaucoup, monsieur le président. Je serai très bref car M. Comeau a des remarques à faire à propos de la déclaration préliminaire.

J'aimerais soulever deux ou trois questions. Tout d'abord, je remercie le ministre de sa déclaration. J'étais en retard et je le regrette mais j'ai pu lire la déclaration auparavant. Personnellement, je tiens à féliciter publiquement le ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources pour le rôle qu'il joue pour l'économie canadienne. Je ne dis pas cela seulement en tant qu'ancien secrétaire parlementaire mais aussi car je connais bien certaines personnes du ministère. Je suis sorti du ministère très fier du niveau de compétence qui y existe. En même temps, je regrette qu'un secteur ait été transféré à un autre ministère à la suite du bill sur la réorganisation du gouvernement. Il s'agit du secteur des eaux. J'ai déjà dit cela car je crois que le ministère était très bien équilibré par le passé. Les deux questions que je veux poser au ministre sont très courtes. Il a parlé d'un changement de direction dans la politique du ministère et d'un nouveau rôle dans le domaine de la mise en valeur des ressources économiques du Canada. Le terme qu'il a utilisé est, je crois «programme socio-économique». Auparavant, le ministère se consacrait surtout à la recherche. Le ministre peut-il me dire s'il s'agit réellement d'un changement et si le ministère va avoir maintenant des responsabilités plus larges dans le domaine de la mise en valeur des ressources canadiennes? Il ne va plus se borner à la recherche mais aussi étudier les questions économiques et sociales, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Greene: Mr. Chairman, I concur with the comments of the hon. member that all of us in the department very much regretted, from a personal standpoint of our department quite apart from any over-all functions of government which deemed it necessary, that the water sector is being removed in the interests of over-all government responsibility for environmental control. However, from the standpoint of our own department, needless to say, we very much regretted the departure of one of the extremely efficient and integral portions of our former department. In the context of the reorganization I think probably the emphasis of our own department has been shifted from that of an over-all scientific and research department in the realm of resources at large in Canada, to a more comprehensive economic department which I think undoubtedly includes, in today's political and socio-economic context, the fact that the department must consider the social and sociological impact of resource and energy development.

• 2115

I think the honourable member's question is very properly taken. I think in the years ahead there will be a different emphasis than formerly in the department. It will be more clearly an economic and a social policy planning department, if you like, from the standpoint of the resource development of Canada in economic and social terms.

Mr. Orange: To follow this up, Mr. Chairman, I wonder if the Minister can say whether within his department, he has established any particular unit or group or studies involving officers from various sectors related to say Northern studies. There is reference here, for example, to the Mackenzie Valley transportation corridor. Is there a particular unit or group within the department carrying out these northern studies? Then, if I may just pursue this so that the Minister can see what I am driving at, what is their relationship with other groups involved in Northern studies? I am thinking particularly of the resource sector of Indian Affairs and Northern Development and the Advisory Committee on Northern Development. Who has the over-all co-ordinating responsibility to bring this information forward, so that decisions can be made by the political figures?

Mr. Greene: I am going to ask Dr. Harrison either to answer this himself or have the particular officials answer it. It is a fairly comprehensive and detailed question concerning what we are actually doing with regard to Northern development and correlation.

Dr. J. M. Harrison (Assistant Deputy Minister, Science and Technology): Thank you, Mr. Minister. The Advisory Committee on Northern Development to which Mr. Orange referred has a subcommittee on the application of science and technology to Northern development, of which an officer of our department, Dr. Roots, is the chairman. It reports through the Advisory Committee on Northern Development and from the reports of that committee and others, recommendations will go forward to Cabinet, usually over the joint signatures of the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the Minister of Energy, Mines and Resources, as well as whatever other minister may happen to be involved.

[Interprétation]

M. Greene: Monsieur le président, comme le député, nous avons tous regretté que le secteur des eaux soit transféré. Cependant le gouvernement a jugé ce transfert nécessaire et nous sommes sûrs que ce geste est tout à fait justifié. Cependant, du point de vue de notre propre ministère, il est inutile de dire que nous regrettons beaucoup le départ de l'un des secteurs les plus importants de notre ancien ministère. Dans le contexte de la réorganisation, notre ministère ne sera plus uniquement un ministère scientifique travaillant à la recherche mais un ministère plus général, plus proche des questions économiques qui, dans le contexte politique et socio-économique d'aujourd'hui, doit tenir compte de l'affluence social et sociologique de la mise en valeur des ressources et de l'énergie.

La question de M. Orange est très pertinente. À l'avenir, le rôle essentiel du ministère ne sera plus tout à fait le même. Il fera plus de planification social et économique en quelque sorte, au point de vue de la mise en valeur des ressources au Canada.

M. Orange: Le ministre peut-il nous dire s'il a établi au sein de son ministère, une section ou un groupe particulier où travaillent les fonctionnaires de différents secteurs reliés aux études sur le Nord. On parle par exemple du couloir du Mackenzie. Y a-t-il un groupe particulier dans le ministère qui s'occupe de ces études? J'aimerais poursuivre de façon à ce que le ministre voit où je veux en venir. Si c'est le cas, quelle leçon, quels sont les rapports entre ce groupe et les autres groupes qui font des études sur le Nord? Je pense notamment aux secteurs des ressources du ministère des Affaires Indiennes et du Nord canadien et au comité consultatif sur l'expansion du Nord. Qui est responsable de la coordination des différents renseignements, de façon à ce que les décisions puissent être prises?

M. Greene: Je vais demander à M. Harrison de vous répondre ou de demander à l'un des fonctionnaires de vous répondre. C'est une question assez vaste qui porte sur nos travaux concernant le Nord canadien.

M. J. M. Harrison (sous-ministre adjoint, science et technologie): Je vous remercie monsieur le ministre. Le comité consultatif sur l'expansion du Nord auquel M. Orange vient de faire allusion a établi un sous-comité sur l'application de la science et de la technologie dans la mise en valeur du Nord; c'est l'un des fonctionnaires de notre ministère M. Roots, qui en est le président. Ce sous-comité fait rapport au comité consultatif sur la mise en valeur du Nord et d'après les rapports de ce comité et des autres, des recommandations sont établies et envoyées au Cabinet; elles sont généralement signées par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

[Text]

The question of the Mackenzie Valley corridor is partly considered by this committee, but is more directly the concern of the Committee on Northern Pipelines Studies of which this department provides the chairman through the Deputy Minister, and it is an interdepartmental committee as well.

I think the department, Mr. Minister, is pretty closely involved in a good many of the socio-economic activities partly directly through its own chairmanship on interdepartmental committees and partly as adviser to other departments of government concerned.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I am prepared to pass. I have a number of other questions in the same related field, but I think Mr. Comeau probably wants to ask some questions.

The Chairman: Mr. Comeau.

Mr. Comeau: Well, the points brought out by Mr. Orange are certainly interesting, Mr. Chairman. I thank the Minister also for giving us a copy of the statement. It was pointed out by himself in his conclusions that there are many things in many lines or fields of activity that the department has been involved with this year, particularly the controversy, if there is such a thing—maybe there is only from our side of the fence—but anyway there has been particularly that surrounding the TAPS project and the pipeline debate and so on. So we will have many questions on this particular thing, the development of offshore oil reserves, and particularly also the development of an all-round energy policy is certainly of interest to all of us.

• 2120

It is already 9:20 p.m., Mr. Chairman, and I do not want to make a general criticism of the department, but rather to just field a few questions as we go along. But one thing to begin with that is of very much interest to me and to members of my party is the talk that has been going on in the last few years now, and I am just wondering how much truth there is to it and what exactly is happening in discussions of the development of a continental energy policy. Is there such a thing? For example, are we thinking at all along that line, and what are we really doing in the development of the purely Canadian energy policy? Or are we involved in any way at all in talks with the United States in the development of the continental energy policy? This has been talked about in the last few years and every now and then we get statements from departments, particularly the Secretary of State for External Affairs, saying that there is no such thing. I believe the Minister has made such statements. But every now and then it seems to crop up and people seem to think that we are involved in the development of a continental energy policy. Now could the Minister enlighten us on this topic a little bit?

Mr. Greene: Yes, Mr. Chairman. I can try to do so. I think that the term continental energy policy is whatever happens to be in the mind of the speaker at the particu-

[Interpretation]

ainsi que par les autres ministres qui peuvent être concernés.

Ce comité étudie en partie la question du couloir de la vallée du Mackenzie mais c'est surtout le comité chargé des études sur les pipes-lines sur le Nord qui s'occupe de cette question. Le président de ce comité et le sous-ministre de notre ministère et c'est également un comité interministériel.

Le ministère participe à de nombreux travaux socio-économiques, soit directement par l'intermédiaire des présidents des comités interministériels, soit en tant que conseiller auprès des autres ministères gouvernementaux concernés.

M. Orange: Monsieur le président, je suis prêt à céder la parole. J'ai plusieurs autres questions à poser sur ce sujet mais M. Comeau veut sans doute poser quelques questions.

Le président: Monsieur Comeau.

M. Comeau: Les questions soulevées par M. Orange sont très intéressantes, monsieur le président. Je remercie également le Ministère de nous avoir remis un exemplaire de sa déclaration. Il a singalé lui-même dans ses conclusions que le Ministère s'est lancé dans de nombreux domaines d'activité cette année, qui touchent notamment la controverse qui entoure le projet du système de canalisation transalaskaine, si controversé il y a, il se peut que ce n'est que de notre côté de notre barrière qu'on estime qu'il y a controversé, ainsi les débats sur le pipe-line. Nous aurons donc de nombreuses questions à poser à ce sujet, la mise en valeur des réserves pétrolières au large de nos côtes ainsi que la mise au point d'une politique énergétique d'ensemble; tout cela nous intéresse vivement.

Il est déjà 9h20, monsieur le président, et je ne voudrais pas me lancer dans une critique d'ensemble du Ministère, toutefois, j'aimerais poser quelques questions au cours de la discussion. Pour commencer, il y a une chose qui m'intéresse vivement tout comme les députés de mon parti, c'est les conversations qui se sont déroulées au cours des dernières années et je me demande quel est le fond de vérité, qu'est-ce qui se passe vraiment au cours des discussions sur la politique énergétique continentale. Y a-t-il semblable politique? L'envisageons-nous, par exemple, que faisons-nous pour mettre au point une politique énergétique essentiellement canadienne? Participons-nous, sous une forme ou une autre, à des conversations avec les États-Unis en vue d'élaborer une politique énergétique continentale? Cela fait beaucoup de bruit au cours des dernières années; or, certains ministères, notamment le Secrétariat d'État aux Affaires extérieures, nous a déclaré qu'il n'était pas question de pareille politique. Je crois que le Ministère a fait des déclarations en ce sens. Mais de temps en temps la question est remise sur le plancher et les gens pensent que nous participons à l'élaboration d'une politique énergétique continentale. Le ministre pourrait-il nous éclairer quelque peu à cet égard?

M. Greene: Oui, monsieur le président. Je puis essayer de le faire. Je crois que l'expression politique énergétique continentale ne se définit que dans l'esprit du locuteur à

[Texte]

lar time. It means different things to different people and I am sure many have used it with the best of intent and have in so using it possibly misled others to whom continental energy policy meant something entirely different from that which the user had in mind. I think one should define his particular interpretation of continental energy policy before he comments. So my definition of a continental energy policy would be a policy whereby all energy within the continent was subsumed under some form of common organization in which, in other words, all the energy was pooled within that common market. And if that be the definition of continental energy policy, then at no time has such a policy been contemplated nor has at any time any discussion been carried on with the United States in respect to such a policy. Again in my view it would surely be abnegation of sovereignty ever for a country to say, "Our energy is yours" to any other country. "Our total energy resources in perpetuity also belong to you and we will distribute them and divide them in some way that you have as much right to them as we do." Surely that would be the end of sovereignty itself and particularly for a country which has the larger land mass and the larger undeveloped energy resources that Canada has and the smaller population. Apart from any concepts of sovereignty, I would suggest it would be profligacy at least to so dissipate our resources when energy is of a finite quantum; there is a limited amount of energy resources. When we have the smaller population and the greater reserves we would surely be doing a great disfavor to this country and its future inhabitants in any way dissipating permanently our reserves on any basis that removed from future generations of Canadians the right to control those resources. So such a policy has never been contemplated and I do not think ever would be by any Canadian government of any stripe.

● 2125

You ask if we have an energy policy. This is always a very difficult question to answer in a nutshell. I know I find it very difficult, with my possibly limited knowledge and capacity, to answer it in a minute or two in the House of Commons during Question Period. I do not think Canada's energy policy ever is, ever will be, or ever could be some definitive, final and comprehensive set of rules or code, or anything that I could put into a nutshell or a series of words.

I think Canada's energy policy is a combination of many statutes, of many arrangements, of many accommodations between federal and provincial governments, of an understanding of markets, both domestic and foreign, and is, and must be, a continually changing thing.

I think I could illustrate that more effectively by saying that if we had something I was able to put on the table and say this is Canada's energy policy, and next week, as might well happen, and I pray it will, because I think it would be very much in the national interest, we found great resources of economic petroleum offshore in Nova Scotia then obviously, that very day, Canada's national energy policy would have to be changed.

At the present time, for instance, as hon. members know, the eastern markets for petroleum are served by

[Interprétation]

un moment donné. Cela veut dire quelque chose de différent pour chaque individu et je suis sûr que bon nombre d'entre nous l'ont utilisée de bonne foi et ont peut-être induit d'autres en erreur car pour eux la politique énergétique continentale signifiait quelque chose de tout à fait différent. Je crois qu'il faudrait que chacun définisse son interprétation personnelle de la politique énergétique continentale avant de parler. La définition d'une politique énergétique continentale serait celle d'une politique qui mettrait en commun toute l'énergie du continent sous l'autorité d'une seule organisation. Autrement dit, il s'agirait de constituer un marché commun. Et si c'est là la définition de la politique énergétique continentale, il faut dire que jamais nous ne l'avons envisagée pas plus que nous avons eu des discussions au sujet de semblables politiques avec les États-Unis. A mon avis, ce serait certainement sacrifier sa souveraineté que de dire: «Notre énergie vous appartient.» à un autre pays. «L'ensemble de nos ressources énergétiques actuelles et à venir vous appartiennent et nous les répartirons et nous nous les partagerons d'une certaine façon. Vous y avez autant de droits que nous». Ce serait certainement la fin de la souveraineté en soi surtout pour un pays qui comme le Canada, qui dispose d'un territoire plus étendu, de ressources énergétiques nos mises en valeur plus nombreuses et d'une population plus faible. En-dehors de tout concept de souveraineté, j'estime que ce ne serait bien moins que de la prodigalité que de dissiper ainsi nos ressources alors que l'énergie constitue pas un avoir déterminé; les ressources énergétiques sont limitées. Comme notre population est plus faible et nos réserves plus importantes, notre pays et ses futurs habitants n'auraient aucun avantage à dissiper ainsi de façon permanente nos réserves et à retirer aux générations futures du Canada le droit de contrôler leurs propres ressources. Ainsi, nous n'avons jamais envisagé semblable politique et je pense qu'aucun gouvernement, de n'importe quelle couleur, n'envisagerait pareille chose.

Vous demandez si nous avons une politique énergétique. Il est toujours délicat de répondre à cette question en quelques mots. Je trouve qu'il est très difficile de répondre à cette question en deux ou trois minutes à la Chambre des communes au cours de la période des questions, étant donné que mes connaissances et mes compétences sont peut-être limitées. Je ne crois pas que la politique énergétique du Canada puisse être, ni ne sera jamais, un ensemble ou un code de règles définies, définitives et globales ou encore tout autre chose que je pourrais définir en deux ou trois mois.

La politique énergétique du Canada est, selon moi, une combinaison de nombreuses lois, de nombreux arrangements, de nombreux compromis entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement provincial. Elle relève de l'analyse des marchés, à la fois nationaux et étrangers; elle est et doit être un processus en évolution constante.

Je pense que je pourrais quelque peu illustrer mon propos en vous disant que si je pouvais déposer quelque chose sur la table et dire voilà la politique énergétique du Canada, la semaine prochaine, il se pourrait très bien et j'espère que cela se produira parce que c'est dans l'intérêt national, il se pourrait très bien que nous découvriions d'importants gisements de pétrole rentables au large des

[Text]

offshore resources of petroleum. Now if we had great petroleum finds off the coast of any of the Maritime provinces in the East, I would think it would only be good management of Canada's energy resources, if those were economic resources in any way, shape, or form, to assure a Canadian market for those resources. So that market which is supplied at present by an offshore supply, a non-Canadian supply, would as of that moment surely be supplied, under Canadian policy, by Canadian indigenous oil found in the offshore and which was economic. So new finds change the policy.

Very recently, for instance, we had a situation over which Canadians had no control, a very substantial raise in offshore oil prices, which was achieved by very effective pressure by the producing countries in the Middle East. That must immediately entail a review of Canada's energy policies, what we do about this, and whether we make any changes in response to that new factor.

• 2130

Therefore Canada's energy policy is a continually changing thing. I think we need to have concepts of what we want to achieve. I think it is best defined by a series of objectives and goals with respect to Canadian energy. We need also to know how we achieve those objectives and goals. The U.S.A. market for Canadian crude and for Canadian natural gas is very clearly a factor in Canadian energy policy. One of the things that we must consider is whether we want to sell any of our oil, gas or other energy resources to the United States; whether we want to have grid arrangements with them in hydro electricity, which I think have been beneficial to both countries and are really an exchange to best use, economically, in both countries our hydro-electric resources.

In oil and gas our policy has been quite clear. In gas, specifically, we sell those quantum of Canadian gas that are surplus to Canadian need, present and future. That is the Canadian need, present and future. That is the Canadian policy to do with the American market. To date, our potential in oil resources is very, very great; our proven reserves including the tar sands are very great. Therefore, we deem that we do have surplus oil and that the marketing of it and the very good price market of the United States will be good for Canada, not only from the standpoint of earning foreign exchange but from the standpoint of providing encouragement for the exploration that will uncover even greater resources of Canadian oil from our potential. So, to that degree, the fact that in a normal trading pattern we have said that if we have surplus we should try to open the American market, a very high price market—in fact the highest price market in the world—to our Canadian surplus, that has been Canada's trading pattern.

But, without in any way locking in our reserves to such market, our posture has always been from time to time, from year to year, from day to day, that the Canadian government then in office will deem whether there is surplus for sale to the United States and, if there

[Interpretation]

côtes de Nouvelle-Écosse. Manifestement, le jour même il faudrait modifier la politique énergétique du Canada.

A l'heure actuelle, par exemple, comme les députés le savent, les marchés de l'Est s'approvisionnent en pétrole auprès des étrangers. Si nous découvrions de grands gisements pétrolifères au large de l'une des provinces maritimes de l'Est, je crois que ce serait d'administrer logiquement les ressources énergétiques du Canada, s'il s'agissait de ressources rentables, de trouver des débouchés sur le marché canadien pour ces ressources; de sorte que ce marché qui s'approvisionne, à l'heure actuelle, auprès des étrangers, s'approvisionnerait certainement, à ce moment, en vertu de la politique canadienne, en pétrole indigène découvert au large de nos côtes, si celui-ci était rentable. Ainsi, de nouvelles découvertes modifient la politique.

Il y a, par exemple, des Canadiens qui se sont trouvés en but à une situation tout à fait indépendante de leur volonté. Les prix de pétrole étranger ont considérablement augmenté ce qui était dû à de fortes pressions exercées par les pays producteurs du Moyen-Orient. A ce moment-là, il faut réviser toutes les politiques énergétiques canadiennes, savoir comment agir et quels changements apporter en fonction de ce nouvel élément.

Par conséquent, la politique énergétique canadienne évolue sans cesse. Nous devons savoir ce que nous voulons réaliser. En ce qui concerne l'énergie canadienne, la meilleure solution est d'établir une série d'objectifs. Nous devons également savoir comment parvenir à ces objectifs. Le marché américain pour le pétrole brut et le gaz naturel canadien est un facteur très important dans la politique énergétique canadienne. Nous devons savoir si nous voulons vendre notre pétrole, notre gaz ou toutes autres ressources énergétiques aux États-Unis et si nous voulons signer des accords avec eux concernant l'hydroélectricité, ce qui serait bénéfique, à mon avis, pour les deux pays.

Notre politique à propos du pétrole et du gaz a été très claire. Nous vendons l'excédent de gaz. C'est ainsi que nous agissons vis-à-vis le marché américain. Jusqu'à présent, nos ressources potentielles en mazout sont très importantes; les réserves qui se trouvent dans les sables asphaltiques sont très grandes. Par conséquent, nous pensons savoir un excédent de pétrole et qu'il serait bon de le vendre sur le marché américain, puisque les prix y sont très élevés. Ceci serait excellent sur le plan des échanges commerciaux et dans la mesure où l'exploration serait encouragée. Nous considérons donc que si nous avons un excédent, nous devons tenter d'ouvrir le marché américain où les prix sont très élevés, les plus élevés du monde. C'est ainsi que le Canada s'est toujours comporté.

Nous ne voulons pas cantonner ainsi nos réserves, mais cependant le gouvernement canadien en fonction de temps à autre, d'année en année, de jour en jour, décidera de la position à prendre. Il verra s'il faut vendre notre excédent aux États-Unis et s'il est bon de vendre notre excédent. Cependant, nous ne voulons pas nous engager pour l'avenir car ceci pourrait être préjudiciable à l'avenir des Canadiens.

Aussi bien aux États-Unis qu'au Canada, nous croyons que plus le marché est ouvert, plus l'exploration sera encouragée au Canada et par conséquent, plus les res-

[Texte]

is, we would like that market to be open so that we may market our surpluses as we deem we have them. However, we will not commit any future supplies, because this indeed would be locking us in a way that we do not think would be beneficial to future Canadians.

Obviously, both in Canada and in the United States, we have conceived that the more open that market is the more it will provide the incentive for further exploration in Canada and thence, very likely in the future, we will have even more Canadian oil and gas and, thence, even more to sell. But it will be for the determination by any administration from time to time whether such gas or oil should be for sale in that market. So to that degree there is a link between Canada and the United States. But I would not deem this a continental energy policy; I would deem this sound trading practices; namely that in energy, as in other matters, we do not hoard or store our surplus in the ground where it is no good to anybody but, instead, if we have a surplus, we do not keep it in inventory, we market it. And if we can market it in the highest price market in the world, that is following good trading policies. That has really been the extent, as I understand it, of the association in energy with the United States.

Mr. Comeau: I appreciate very much, Mr. Chairman, the fact that we do not have any formal agreements in a sense but that we are really trying to do what we really should be doing—trying to develop markets for our surpluses and so on.

There is a major energy policy review going on in his department, as he mentioned and as announced by the Prime Minister in the debate on the Speech from the Throne. Have we advanced far enough to present a very clear statement, or some sort of statement, on the development of off-shore oil or minerals, the development of our water resources, particularly the development of our hydro electric power and all these fields? Is it possible to have very clear-cut statements as to where we are going in the field of hydro-electric development or any field whatsoever, oil and so on? Would it be possible to get that?

Mr. Greene: I think that would be quite acceptable, and the Committee would be quite entitled to have that sort of information. I think, subject to direction from Dr. Harrison, our Deputy, when he gets here, it might be advisable if we had a statement from the various assistant deputy ministers or directors in charge of such segments as hydro-electric energy, oil and so on so that you could have a more comprehensive view of exactly what we know with respect to each of the various energy commodities.

• 2135

In hydro-electric energy, as you know, generation is the responsibility of the provincial governments. We do have a role to play at the federal level and I think it would be of interest to the Committee to have the federal position with regard to hydro-electric energy and its responsibility outlined to you.

Mr. Comeau: I am thinking of various things. For example, we are now talking about a James Bay develop-

[Interprétation]

sources canadiennes en pétrole et en gaz seront importantes. Ce sera aux autorités de décider de temps à autre si ce pétrole et ce gaz doivent être vendus sur le marché. Dans cette mesure, je crois donc qu'il existe un lien entre le Canada et les États-Unis. Mais je n'appellerais pas cela une politique énergétique continentale; à mon avis, il s'agit simplement de pratiques commerciales; nous ne gardons pas notre excédent là où il ne sert à personne mais au contraire, si nous avons un excédent, nous n'en faisons pas l'inventaire, nous le vendons. Si nous pouvons le vendre sur le marché le plus intéressant du monde, c'est ce que nous devons faire. C'est tout ce que je puis vous dire à propos d'une association avec les États-Unis dans le domaine de l'énergie.

M. Comeau: Je suis très heureux, monsieur le président, de voir que nous n'avons signé aucune entente formelle mais que nous essayons au contraire de faire ce qui est le plus intéressant pour le Canada.

Comme le ministre l'a dit et comme le premier ministre l'a annoncé dans les débats suivant le discours du Trône, la politique énergétique du ministère est révisée en ce moment. Avons-nous suffisamment avancé pour qu'une déclaration précise puisse être faite sur la mise en valeur du pétrole ou des minéraux situés au large des côtes, la mise en valeur de nos ressources en eau et, notamment, la mise en valeur de notre énergie hydroélectrique? Est-il possible d'avoir des déclarations précises à propos de nos activités dans le domaine hydroélectrique ou dans le domaine pétrolier? Serait-ce possible?

M. Greene: Effectivement, il serait tout à fait normal de communiquer ces renseignements au Comité. M. Harrison, notre sous-ministre, prendra une décision à ce sujet et il serait peut-être utile, si nous avons des documents provenant des divers ministres adjoints ou des administrateurs s'occupant de l'énergie hydroélectrique, du pétrole, etc., de vous les communiquer de façon à ce que vous puissiez savoir ce que nous faisons dans chaque domaine.

En ce qui concerne l'énergie hydroélectrique, comme vous le savez, la production est de la responsabilité des gouvernements provinciaux. Nous avons un rôle à jouer au niveau fédéral et je pense qu'il serait de l'intérêt du Comité que la position fédérale en ce qui concerne l'énergie hydro-électrique et sa responsabilité vous soit esquissée.

M. Comeau: Je pense à différentes choses. Par exemple, nous parlons maintenant du développement de la Baie

[Text]

ment, we are talking about the development of the Fundy tides, and what is the use of developing these things if we have no markets and so on? This is really what I would like to know. We are looking for oil on the East Coast and I know that there is a market already available there, but if we develop that too extensively, we might have a surplus, and then what are we going to do with the thing?

We must have, therefore, some sort of agreement with respect to markets. Is this where our relations with the United States come in, when we talk about energy? Or is it strictly in the field of markets as you mentioned before?

Mr. Greene: I would say markets, including grid arrangements and, with respect to hydroelectric energy, this appears to me to be our major relationship.

We do have such things which might be deemed within the realm of policy. For instance, some of our major lines which supply us with both gas and oil go through the United States and by arrangement or agreement we are permitted to go through there without interruption. Possibly the National Energy Board estimates might be the most useful place since that is really the Board's responsibility, but certainly that is part of the total arrangement between ourselves and the United States which is, I think, in the mutual interest of both countries in using their energy sources.

In other words, to date it can be said that where it is in the Canadian interest we have co-operated with the United States and vice versa. For instance, we do export but we also import. As has just been pointed out to me, we import as much coal in Canada from the United States as we produce in Canada. So while we do export energy to them, they also export energy to us; and we have very badly needed their coal until now. As you probably know, the central Canadian steel industry is fueled by United States coal up-to-date. I think research is being done to determine whether western Canadian coal would not be economic in that central Canadian steel industry market, but to date it has not been competitive with United States coal.

So, putting it in a nutshell, each country has acted in its own interest and wherever it was beneficial to trade with one another we did. I think that is probably the simple answer to our relationship with the United States on energy.

Mr. Comeau: Mr. Chairman, I have almost gone 20 minutes but I would like to have one more question. On this whole matter of energy development, resource development and so on, particularly in relation to energy, I think it would be very fair to say that Canadians have not really been developing this type of activity, have not really been involved as much as I think they should be involved in the development of our resources, and so on. Would the Minister care to comment? Are we prepared, at this point, in relation to the reviews that are going on, to make a clear-cut statement only in matters relating to our resources—and particularly as they relate again to

[Interpretation]

James, nous parlons du développement des marées de Fundy, et quelle est l'utilisation de développer ces choses si nous n'avons pas de marchés, etc.? C'est réellement ce que je désire savoir. Nous cherchons du pétrole sur la côte est et je sais que là il y a un marché déjà disponible, mais nous développons cela d'une manière trop extensive, nous pourrions avoir un surplus, et ensuite qu'allons-nous faire de cela?

Nous devons avoir, donc, une sorte d'accord en ce qui concerne les marchés. Est-ce que cela est là où les relations avec les États-Unis interviennent, quand nous parlons d'énergie? Ou est-ce que cela est strictement dans le domaine des marchés comme vous l'avez mentionné auparavant?

M. Greene: Je dirais les marchés, et en ce qui concerne l'énergie hydro-électrique, ceci me semble être notre relation principale.

Nous avons ces choses qui peuvent être considérées dans le domaine de la politique. Par exemple, certaines de nos lignes principales qui nous alimentent en gaz et en pétrole traversent les États-Unis, et, par accord ou arrangement, nous avons reçu l'autorisation d'y passer sans interruption. Il se peut que la Commission de l'énergie nationale estime que cela serait l'endroit le plus utile étant donné que cela est réellement de la responsabilité de la Commission mais certainement cela fait partie de l'arrangement global conclu entre nous-mêmes et les États-Unis qui est, je le pense, dans l'intérêt mutuel des deux pays d'utiliser leurs ressources naturelles.

En d'autres mots, à ce jour on peut dire que là où cela est dans l'intérêt du Canada, nous avons coopéré avec les États-Unis et vice-versa. Par exemple, nous exportons mais nous importons également. Comme on me l'a justement fait remarquer, nous importons autant de charbon au Canada des États-Unis que nous en produisons au Canada. Aussi, tandis que nous exportons de l'énergie chez-eux, ils exportent également de l'énergie chez-nous et nous avons un grand besoin de leur charbon jusqu'à maintenant. Comme vous le savez probablement, l'industrie de l'acier du Canada central est alimentée par le charbon venant des États-Unis jusqu'à ce jour. Je pense que l'on fait une certaine recherche pour déterminer si le charbon de l'ouest du Canada ne serait pas économique dans ce marché de l'industrie de l'acier du Canada central, mais jusqu'à ce jour il n'a pas été concurrentiel avec le charbon américain.

Aussi, pour résumer cela, chaque pays a agi dans son propre intérêt et toutes les fois que cela a été bénéfique au commerce entre les deux pays, nous l'avons fait. Je pense que c'est probablement la réponse simple à nos rapports avec les États-Unis sur l'énergie.

M. Comeau: Monsieur le président, j'ai presque épuisé vingt minutes, mais j'aimerais poser encore une question. Sur toute cette affaire du développement de l'énergie, du développement des ressources, etc., particulièrement en ce qui concerne l'énergie, je pense qu'il serait très juste de dire que les Canadiens n'ont pas véritablement développé ce genre d'activité, n'ont pas été véritablement impliqués autant que je pense qu'ils auraient dû l'être dans le développement de nos ressources, etc. Est-ce que le ministre pourrait faire un commentaire? Sommes-nous prêts, à ce point, en ce qui concerne les révisions qui ont lieu, à faire une déclaration nette seulement sur les affai-

[Texte]

energy—with respect to foreign ownership? Are we prepared to limit this type of activity? Is the department satisfied that we can find the proper capital in Canada to do a proper development of our resources within Canada?

• 2140

Mr. Greene: It is certainly a very important question and one to which all Canadians are very clearly addressing themselves. I think it is very well known that while we control all of our hydroelectric development and resources that a substantial proportion of our oil and gas resources are owned by non-Canadians. Thanks to the foresight of Canadians who came before us in government, I believe we have a very effective program in Canada whereby we do control our nuclear energy future. With our CANDU reactor, which is a natural uranium fuel and heavy water-cooled and moderated, we have all the energy sources as well as the technology to be self-sufficient, but in oil and gas we have a very substantial degree of non-Canadian ownership. This has given Canadians concern and I think the government has certainly taken note of this concern as well as appreciating it itself. I cannot say that there is a clear, comprehensive and definitive government policy in regard to non-Canadian ownership of these resources. The Canadian government did intervene in the sale of one of our last remaining independent Canadian oil producers, the Home Oil Company, which was controlled through the Cygnus stock, and I hope and believe that government action in that case did play a substantial part in retaining that company as a Canadian company.

However, I must admit that that action was taken individually and on the particular merits of the case. It was an *ad hoc* decision, if you like. I was very interested on my recent visit to Australia, where one of the questions I was very interested in was the views of Australians and the measures taken by Australians in regard to the domestic control of their own resource industries, to find that there is a great inclination to approach these questions on their merits in each case rather than to have pervasive, comprehensive and hopefully all-wise and all-seeing policies whereby you could pigeon-hole each particular case well ahead of time.

Probably in all of this it may be inevitable, and it may be advisable, that there be a certain degree of discretion and that you can meet each case on its merits, whether it is good for Canada or not good for Canada. That particular developments take place with or without foreign capital, but certainly it is one of the questions. It is very pertinent and it was very properly put by the hon. member in regard to our energy and resource policies. I do not think it will be determined, in the context of foreign ownership, by my department or in regard to resources specifically. The entire problem of foreign ownership is one that probably pervades the political horizon at the present time, and I believe that when the report of the hon. Herb Gray comes up with regard to foreign ownership generally that one of the aspects of foreign ownership will be foreign ownership of our natural resources and energy resources, and I think it should properly be subsumed under that general head rather

[Interprétation]

res qui se rapportent à nos ressources—et particulièrement lorsqu'elles se rapportent de nouveau à l'énergie—en ce qui concerne la propriété étrangère? Sommes-nous prêts à restreindre ce type d'activité? Le ministère pense-t-il que nous pouvons trouver les capitaux nécessaires au Canada pour nous livrer à un développement convenable de nos ressources au Canada?

M. Greene: C'est certainement une question très importante et une que tous les Canadiens se posent très clairement à eux-mêmes. Je crois que tout le monde sait que bien que nous contrôlions toutes nos ressources hydro-électriques, une grande partie de nos ressources en pétrole et en gaz ne sont pas la propriété de Canadiens. Grâce à la prévoyance de certains Canadiens, je crois que le Canada a présentement un programme très efficace qui lui permettra de contrôler son énergie nucléaire. Avec notre réacteur CANDU, carburant d'uranium naturel, ralenti et refroidi à l'eau, nous avons toutes les sources d'énergie et la technologie pour nous suffire à nous-mêmes, mais en ce qui concerne le pétrole et le gaz, beaucoup de propriétaires ne sont pas Canadiens. Le gouvernement a beaucoup apprécié que des Canadiens s'y soient intéressés. Je ne dis pas qu'il y a présentement une ligne de conduite gouvernementale claire, détaillée et définitive en regard de la propriété non canadienne de ces ressources. Le gouvernement canadien est intervenu lors de la vente de l'un de nos derniers producteurs canadiens de pétrole indépendant, *Home Oil Company* qui était contrôlé par l'intermédiaire de cygnus; je crois que l'intervention du gouvernement a joué un rôle important quand il s'est agi de conserver cette société en tant que société canadienne.

Je dois cependant ajouter que cette action a été prise individuellement dans ce cas. Ce fut une décision *ad hoc*, si vous préférez. Je me suis fort intéressé, lors de ma récente visite en Australie, à l'opinion et aux mesures prises par les Australiens quant au contrôle de leurs propres ressources; je me suis rendu compte qu'on avait tendance à étudier ces questions d'après les mérites de chaque cas plutôt que d'avoir une ligne de conduite détaillée qui permet d'étudier chaque cas d'avance.

Il est peut-être inévitable et peut-être aussi souhaitable que l'on étudie chaque cas d'après son mérite que ce soit ou non bon pour le Canada. Ces développements ont lieu avec ou sans les capitaux étrangers, mais c'est certainement là l'une des questions. Le député s'est montré fort pertinent quand il s'est agi de parler des lignes de conduite relatives à l'énergie et aux ressources. Je ne crois pas que la question de propriétés étrangères soit déterminée par mon ministère. Le problème de la propriété étrangère domine probablement sur la scène politique; je crois que lorsque le rapport de l'honorable Herb Gray parlera de la propriété étrangère en général, l'un des aspects de la propriété étrangère sera celle de nos ressources naturelles et de nos ressources en énergie; je crois que le tout sera placé sous cette rubrique générale. Je crois que la plupart des questions ayant trait aux ressources seront traitées dans le rapport Gray plutôt que par mon ministère.

[Text]

than taken out of context and on its own. I really think most of the resource questions will be answered within the context of the Gray report rather than by my department specifically.

Mr. Comeau: Mr. Chairman, there are lots of other questions I would like to ask on this, but surely the development of our resources has to be the most important thing that concerns Canada as a nation at this time. I will pass on for the moment.

The Chairman: Mr. Harding.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I rather expected that perhaps we would have had a short statement from the various groups and then gone on with our questions at another meeting. Since you are taking questions now, probably we can leave a general statement for a little later on.

I must say that I listened with a great deal of interest to the Minister's remarks. I made a note or two as I went through the paper as we went along. There are one or two questions I would like to raise at this time—I think possibly they have been touched on by other members and, of course, raised in the House—dealing primarily with one or two of the points in connection with a possible pipeline through the Mackenzie Valley. Just before you get on with this, do I understand that we are going to have several of the deputies come in, for example, we will have someone dealing with Atomic Energy and we will have a specific meeting on atomic energy matters?

• 2145

The Chairman: We have a tentative program set up with the Atomic Energy people now, Mr. Harding, and we will be discussing this at our next steering committee meeting. This is already prepared. I also have a tentative agenda prepared for the steering committee concerning the hearings of the National Energy Board.

Mr. Harding: There is just one more question before I go on.

Will this Committee deal with Canada's water problems, in this Committee, or are we going to have to deal with them when we get into the new Department of Environment or the Department of Fisheries and Forestry?

Mr. Greene: I think probably again subject to correction by Dr. Harrison and his officials, as I understand it, our major responsibility in regard to water now is vis-à-vis its relevance in energy, hydro-electricity and so on. Is that about correct?

Dr. Harrison: That is right.

Mr. Greene: Really in my department our main connection with water is vis-à-vis power, hydro electricity, rather than its use as a renewable resource. Pollution, possible sale, etc., I think, would rather come within the new department, but questions on hydro-electric energy or our use of water in regard to power in any way, shape or form would still be within my department.

[Interpretation]

M. Comeau: Monsieur le président, j'aurais beaucoup d'autres questions à poser à ce sujet; le développement de nos ressources est certainement l'une des questions les plus importantes au Canada présentement. C'est tout.

Le président: Monsieur Harding.

M. Harding: Je croyais que les divers groupes feraient une courte déclaration et que nous pourrions poser nos questions lors d'une prochaine réunion. Puisque nous posons des questions présentement, nous pouvons peut-être remettre une déclaration générale un peu plus tard.

Je dois avouer que j'ai écouté les remarques du ministre avec beaucoup d'intérêt. J'ai pris quelques notes. J'aimerais poser une ou deux questions. D'autres députés en ont déjà parlé et la question a sans doute été soulevée à la Chambre; elle a trait à la possibilité d'un pipeline dans la vallée du Mackenzie. Avant d'aller plus loin, puis-je comprendre que nous avons la visite de plusieurs sous-ministres, par exemple, nous aurons la visite de quelqu'un qui s'occupe de l'énergie atomique et que nous aurons une séance déterminée sur la question de l'énergie atomique?

Le président: Nous avons un programme d'essai établi présentement avec les gens de l'énergie atomique, monsieur Harding, et nous le discuterons dans les prochaines séances du comité de direction. Ceci a déjà été élaboré. J'ai aussi un ordre du jour d'essai préparé par le comité de direction concernant les séances de l'Office national de l'énergie.

M. Harding: Il n'y a qu'une autre question avant que j'aille plus loin. Est-ce que le comité s'occupera des problèmes des eaux au Canada, dans ce comité, ou est-ce que nous allons nous en occuper lorsque nous passerons au nouveau ministère de l'Environnement ou au ministère des Pêcheries et Forêts?

M. Greene: Je crois que (le problème) probablement et je suis de nouveau sujet à correction par M. Harrison et ses collègues, si je comprends bien, notre principale responsabilité en ce qui concerne les eaux se situe maintenant vis-à-vis leur rapport qui concerne l'énergie, l'électricité et ainsi de suite. Est-ce à peu près exact?

M. Harrison: C'est exact.

M. Greene: En réalité, dans mon ministère, notre principal rapport avec les eaux se situe vis-à-vis l'électricité, l'électricité hydrolique, plutôt que de leur usage comme ressources renouvelables. La pollution, la vente possible et le reste, à mon avis, tomberaient plutôt dans le domaine des nouveaux ministères, mais des questions sur l'énergie, sur l'énergie hydro-électrique ou notre usage des eaux à l'égard de l'électricité de toute façon forme ou autre seraient encore du ressort de mon ministère.

[Texte]

Mr. Harding: Mr. Chairman, I was trying to establish the point to make certain that we will have an opportunity of discussing somewhere along the line, somewhere this session, all problems relating to water. If some of them have to be held over to the other department, I think we should have this pretty clear because I would not like to get through our water resources section here and then be told on the other Committee that it just does not come under their jurisdiction. However, we can clear this up a little later on. I do not think we need bother with it tonight.

The Chairman: Mr. Harding, I just wanted to say that I am calling a steering committee meeting tomorrow afternoon if it is possible for all members to get together who are on the steering committee. I think we can discuss this matter at greater length then, if that is suitable.

Mr. Harding: Good. Now, may I come back—I was going to say to transAlaska—the possible Mackenzie oil pipeline. The picture as we see it in the House, at least as I see it in the House, looks as though in tandem we have the Minister of Energy, Mines and Resources and the Minister of Indian Affairs and Northern Resources and there is a bit of a mixed jurisdiction here. This is understandable in view of the various jurisdictions which have been allotted to the various departments. My first question is this—if the Minister has the information—just where did Canada stand in the May 3 meeting with the United States which we had in Washington? Did they strongly oppose and definitely put it on the line that we were opposed to an oil tanker route down the west coast of Canada, and did we offer a potential route through the Mackenzie River valley?

Mr. Greene: Mr. Chairman, that particular question does not come within my specific ambit of responsibility, but I can refer to the pronouncements of the Secretary of State for External Affairs and I think other members of the government as to the posture of Canada. That is, in my understanding, we are not able to oppose as such a transAlaska pipeline. Alaska is a state of the United States, not a suzerainty of Canada; therefore, we cannot tell an American state or the American government what they can do in their own particular state. If the oil is to be transported it is to be transported on the high seas which again are all men's province and not that of Canada's in particular. So we could not oppose as such. But we did voice very great Canadian concern as to the potential damage that might be done if marine disaster resulted from such a route and from the fact that tankers, if there was an accident, would probably do more damage to the shores of British Columbia than they would to any other shore. Hence our position was one of great Canadian concern voiced at such meetings. But we were certainly in no position to offer any alternative route.

It is known that there is a possible alternative route and that would be the Mackenzie valley line. There is no

[Interprétation]

M. Harding: Monsieur le président, j'essayais d'établir le point pour m'assurer que nous aurons la chance de discuter quelque part, quelque part durant la présente session, tous les problèmes relatifs aux ressources hydro-électrique. Si certaines vérifications doivent être retenues jusqu'à ce que nous passions à un autre ministère, je crois que ceci devrait être dit clairement parce que je n'aimerais pas passer à travers l'article sur les ressources hydrauliques et me faire dire plus tard à l'autre comité que ceci ne tombe tout simplement pas dans leurs attributions. Toutefois, pour éclaircir la question un peu plus tard. Je ne crois pas que nous devons nous en occuper ce soir.

Le président: Monsieur Harding, je voulais tout simplement vous dire que je convoque une réunion du comité de direction demain après-midi s'il est possible que tous les membres qui font partie du comité de direction puissent se réunir. Je crois que nous pouvons discuter cette question plus longuement alors, si vous êtes d'accord.

M. Harding: Très bien. Maintenant puis-je revenir—j'allais dire le transAlaska—à l'oléoduc possible de la Vallée du Mackenzie. L'image comme nous la voyons ici à la Chambre, du moins comme je la vois ici à la Chambre, semble indiquer que nous avons en tandem le ministre de l'Énergie Mines et Ressources et le ministre des Affaires Indiennes et du Nord canadien et qu'il y a un certain mélange des trois ministres. Ceci se comprend bien en vue des différents pouvoirs qui ont été donnés aux différents ministères. Ma première question est la suivante—si le ministre a des renseignements—où s'est situé le Canada à la réunion du 3 mai avec les États-Unis que nous avons eue à Washington? Est-ce que ils se sont fortement reposés et établis définitivement que nous étions opposés à la route des pétroliers le long de la côte occidentale du Canada et avons-nous offert une route possible à travers la Vallée du Mackenzie?

M. Greene: Monsieur le président, cette question particulière ne tombe pas dans les limites déterminées de mes responsabilités, mais je puis me reporter aux déclarations du secrétaire d'État aux Affaires Extérieures et je crois d'autres membres du gouvernement en ce qui concerne la position du Canada. C'est-à-dire, si je comprends bien, que nous sommes incapables de nous opposer comme tels à un pipe-line transAlaska. L'Alaska est un état des États-Unis, non pas une suzeraineté du Canada; donc, nous pouvons dire un état américain ou au gouvernement américain ce qu'ils peuvent faire dans leur propre état particulier. Si le pétrole doit être

• 2150

transporté il sera transporté en haute mer qui de nouveau appartiennent à tout le monde et non pas au Canada en particulier. Nous ne pouvions donc pas nous y opposer. Le Canada a fait part de sa grande inquiétude en ce qui concerne les dommages qui pourraient être causés si un désastre maritime résultait de l'itinéraire et que les bateaux réservoirs, s'il y avait un accident, causeraient probablement plus de dommages au littoral de la Colombie-Britannique que partout ailleurs. Nous avons exprimé une inquiétude du Canada à de telles réunions. Mais nous ne sommes certainement pas en mesure de vous offrir un parcours d'emprunt.

[Text]

Canadian decision that such line is available or would be permissible. As I think has been said, in particular by the Minister of Indian Affairs and Northern Development who is responsible in his role as would be a provincial minister, in my understanding, for the economic activity that takes place in the Territories for the protection of the environment, for the protection of the indigenous peoples, and he has said very clearly that more research needs to be done. We need to know more before we are ready with any decision as to whether we want a pipeline or whether a pipeline would be permissible ultimately, and this is where—not my Department but an agency which responds to Parliament through me—the National Energy Board would have the ultimate decision.

There would have to be a hearing, but it could well be that the Department of Indian Affairs and Northern Development, with its primary responsibility in the Territories, would lay down ground rules for the safety of the ecology after the research has been finished, for the protection of the indigenous peoples and in pursuance of that general governmental objective.

As you know, we issued the guidelines of last August which merely stated to companies that might be interested that if you are interested, these are the general rules that will apply. So if you do not fall within the ambit of those rules, you will not get governmental approval.

Those rules are not final or definitive, and we certainly were in no position to offer an alternative route. Nor was an alternative route offered because we were not yet ready to do so. But I think any entrepreneur or any owner of oil in Prudhoe Bay who deemed that the Alaska route and the tanker route was either undesirable or would not be permitted by an American agency, knows full well what the other alternative is, and is sufficiently appreciative of it. As you know, the presidents of all the major companies that own oil in Alaska came here to explore the possibilities of an alternative route, and we were able to tell them exactly what we have told the House, and exactly what was in the guidelines, and exactly what I am telling you here, that Canada is very much concerned about the tankers plying their way on the high seas off the coast of British Columbia, and that the general rules for a pipeline in Canada in the North were issued last August, but that we are not yet prepared with any decision, and that such decision would be made when an application was forthcoming. By the time an application is forthcoming, we are very confident that with the work now being done, we will have a very clear set of rules and a very clear determination as to whether such a pipeline is in the Canadian interest for Canadians, and for Parliament to consider as well as for the government itself.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I would like to go back to this May 3 meeting. Was there any indication given by the United States Government that they were determined to press ahead with the TAPS pipeline? Had they set a time limit as to when they must have the information as to when the line must go in and oil must start rolling through it?

[Interpretation]

Nous savons qu'il y a un parcours d'emprunt possible et que ce serait la ligne de la vallée Mackenzie. Le Canada n'a pas encore pris de décision à savoir si un tel parcours serait disponible et admissible. Comme il a été dit, en particulier par le ministre des Affaires indiennes du Nord canadien qui est responsable dans son rôle comme le serait un ministre provincial, selon mon entendement, pour l'activité économique qui a lieu dans les Territoires pour la protection du milieu, pour la protection des peuples indigènes, il faudrait faire plus de recherches. Nous devons en savoir plus long avant de prendre une décision à savoir si nous voulons un pipeline ou si un pipeline serait permis finalement ici ou (pas mon Ministère mais un organisme qui, par mon entreprise, qui répond(?) devant le Parlement), l'Office national de l'Énergie prendra la dernière décision.

Il devrait y avoir une audience, mais ce peut très bien être que le ministère des Affaires indiennes et du Grand Nord canadien vu ses responsabilités dans les Territoires du Nord-Ouest établira des règles pour la sécurité de l'écologie après que les recherches seront terminées, pour la protection des peuples indigènes et pour la poursuite de l'optique générale du gouvernement.

Comme nous le savons, nous avons pris les directives du mois d'août dernier qui spécifient aux compagnies qui seraient intéressées que vous le soyez, ces règles générales seront appliquées. Si ces règles ne vous concernent pas, vous n'aurez pas l'approbation du gouvernement.

Ces règles ne sont pas finales ou définitives, et nous n'étions certainement pas en mesure d'offrir un choix parce que nous n'étions pas prêts. Mais je crois qu'un entrepreneur ou un propriétaire de compagnies pétrolières dans la Baie Prudhoe qui considère que la route de l'Aslaka et que le parcours de bateaux-réservoirs étaient soit indésirables ou ne serait pas permis par un organisme américain, sait très bien quelle est l'autre possibilité et y est favorable. Comme vous le savez, les présidents des grosses compagnies pétrolières en Alaska sont venus ici pour constater les possibilités d'un parcours d'emprunt et nous sommes responsables de leur répéter exactement ce que nous avons dit à la Chambre, ce qu'étaient les directives, et de leur dire ce que je vous dis en ce moment c'est-à-dire que le Canada se préoccupe du sort de bateaux-réservoirs qui sillonnent les eaux au large de la côte de la Colombie-Britannique et que les règles générales pour un pipeline au Canada et dans le Nord ont été établies en août dernier, mais que notre décision n'est pas encore prise et que nous prendrons cette décision lorsque une application sera faite. En attendant que l'on applique ces règles, nous sommes assurés qu'avec le travail qui a été fait jusqu'à maintenant, nous aurons un ensemble de règles très bien définies et une résolution précise à savoir si un tel pipeline est dans l'intérêt des Canadiens du Parlement et du gouvernement lui-même.

M. Harding: Monsieur le président, j'aimerais que l'on revienne à la réunion du 3 mai. Le gouvernement des États-Unis a-t-il indiqué qu'il était déterminé à aller de l'avant avec le pipeline TAPS? Ont-ils fixé une limite de temps pour déterminer quand ils doivent recevoir les renseignements, quand la ligne doit entrer en action et quand l'huile doit commencer cette nouvelle ligne?

[Texte]

• 2155

Mr. Greene: I cannot, nor would I if I could as I deem it that those meetings are to date confidential, indicate to you what was said or what the American position was at those meetings, which is what you are asking. To the best of my knowledge and from anything that is public information, I do not believe that that line has been set. There are several American governmental agencies that have a responsibility. It is a rather complex system. There is the President's Environmental Council; there may be the FPC, and there is ultimately, I am sure, a presidential decision at the highest level. I think several court cases are presently sub judice in regard to injunctions to try and prevent such pipeline construction.

When you piece all that together, it does not appear to me that there can be any specific date, because one cannot set specific dates for courts or for various regulatory bodies. There is a very substantial quantum of oil found there, estimated to be proven at some 50 million dollars' worth already which is...

Mr. Harding: In barrels?

Mr. Greene: No, not barrels. I do not think there are that many. I think the problem is that there is not a great deal of drilling going on up there because you do not drill when you cannot get your oil to markets. It is the same as if Canada had no markets for our western oil. We would not have any drilling going on either.

As I understand it, and these are off the top of the head estimates—I do not pretend they are definitive; they are what I have read hither, thither and yon—the companies are not prone to give their trade secrets to all and sundry. I suppose their reserves are their own business, but the quantity as kicked around has proven to date that there is somewhere between 10 and 20 billion barrels. That is the range of figures I have seen, and it is believed there is a great deal more there which may be uncovered if more drilling takes place when there is a market.

But in the meantime, all that money that has been spent is lying up there earning no interest and the inventories are lying in the ground, so there is a great economic pressure, certainly, for a decision to be made. Certainly, I believe, from market estimates, there is a great demand in the U.S. market for more oil. So the pressures are there but I do not know of any date deadline.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I have another question.

You have a considerable amount of expertise in your department and no doubt you work very closely with the Minister of Indian Affairs and Northern Development. When do you expect to have sufficient information? In how many years do you expect to have sufficient information to be able to make a decision as to whether a pipeline is feasible or not?

Mr. Greene: It does not seem to me, really, that that is the pertinent question, with great respect; that is a hypothetical question.

[Interprétation]

M. Greene: Je ne peux vous révéler, et je ne le ferais pas même si je le pouvais, car jusqu'ici ces rencontres ont été de nature confidentielle, je ne peux vous révéler ce qui a été dit lors de ces rencontres ni quelle a été la position américaine, c'est la question que vous posez. Au mieux de mes connaissances et d'après ce que l'on sait, je ne pense pas qu'une ligne a été établie. Il y a plusieurs organismes gouvernementaux américains qui ont une responsabilité. C'est un système plutôt complexe. Il y a le «*President's Environmental Council*»; il y a le FPC, et il y aura en définitive, j'en suis certain, une décision présidentielle au palier le plus élevé. Je pense qu'il y a plusieurs causes devant les tribunaux actuellement relatives à des injonctions pour essayer d'empêcher la construction de ce pipe-line.

Lorsque vous rassemblez tous les éléments, je ne crois pas qu'il puisse être fixé une date précise parce que, on ne peut fixer de dates précises pour les tribunaux et pour divers organismes législatifs. Des réserves de pétrole importantes ont été trouvées, elles sont évaluées à quelque 50 millions de dollars, ce qui...

M. Harding: En tonnes?

M. Greene: Non pas en tonnes. Je ne pense pas qu'il y en ait tant. Je crois que le problème c'est qu'il n'y a pas beaucoup de forages qui se poursuivent là-haut parce que vous ne faites pas des recherches là, alors que vous ne pouvez amener votre pétrole sur le marché. C'est la même chose si le Canada n'avait pas de marché pour notre pétrole de l'Ouest. Aucun forage ne serait entrepris.

Comme je le comprends, ce sont des chiffres approximatifs, je ne prétends nullement qu'ils soient définitifs. Ce sont des chiffres que j'ai pu recueillir ça et là, les sociétés ne sont pas disposées à révéler leurs secrets commerciaux à tous et à chacun. Je suppose qu'elles veulent garder le secret sur leurs réserves mais quant à l'importance de ces réserves, il est à peu près sûr qu'elles s'établissent entre 10 et 20 milliards de tonnes. Ce sont les chiffres qui ont été portés à ma connaissance et je crois qu'il y a des réserves encore plus vastes qui seront découvertes si l'on procède à d'autres forages lorsqu'il y aura un marché.

Mais dans l'intervalle, tout l'argent qui a été dépensé ne rapporte aucun intérêt le produit reste sous terre, aussi il s'exerce une très grande pression économique assurément pour qu'une décision soit prise. Certainement, je crois, d'après les perspectives du marché, qu'il existe une grande demande sur le marché américain pour davantage de pétrole. Les pressions existent mais je ne suis pas au courant d'aucune date limite.

M. Harding: Monsieur le président, une autre question.

Vous avez fait pas mal de recherche dans votre Ministère et assurément vous travaillez en relation très étroite avec le ministre des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien. Quand pensez-vous avoir des données suffisantes? Dans combien d'années, pensez-vous avoir des renseignements suffisants pour être en mesure de prendre une décision relative à la construction de pipe-line?

M. Greene: En réalité je ne trouve pas qu'il s'agit d'une question bien pertinente. C'est une question hypothétique.

[Text]

I am confident that all the initiatives taken by government, which I think I and the Minister of Indian Affairs and Northern Development have outlined in considerable detail in the debate in the House, will make the government and its agencies ready to give satisfactory information to the House and to the Canadian people, and on which to base a sound decision if and when an application is made to build a pipeline.

In other words, I think our work in the public sector is at least abreast of that of the private sector, who are not going to make an application until they have done their researches in economic terms and in scientific terms. They are not going to build any pipeline that may break if they can possibly help it. It will be their money.

Therefore the real question is, when an application is made, will we be ready to make sound scientific and technological answers to such application? I am confident that we will. I think the government did foresee the event of a possible application almost immediately after Prudhoe Bay and have been at work ever since. So I do not think we will ever make a hypothetical decision which will hang a sign in the air which says: anybody wanting to build a pipeline, go ahead, boys. I do not think that will ever be done.

• 2200

Mr. Harding: Mr. Chairman, it seems to me there must be a stage in the development of every department when you have amassed sufficient research material to be able to sit down and say, we can pretty well be assured that a pipeline is a feasibility or it is not. Has your department a timetable for the various types of research projects to be in upon which these decisions can be made? Do you think you will have it by the end of this year, or next year, or the year after?

Mr. Greene: Mr. Chairman, as I say, that is not the way in which pipeline construction, either in Canada or to my knowledge anywhere in the world, is carried out. For instance, there are pipelines being built this year, a great deal of pipeline construction going in Canada. I think it is one of our biggest years subsequent of the Trans-Canada pipeline.

Mr. Harding: But not through permafrost.

Mr. Greene: No, but each of these lines is different. They go through sensitive terrain in many places. Permafrost is not the only area of ecological sensitivity. I do not think it would be in the public interest to spend the taxpayers' money to hire the myriad officials required to check each possible area where a pipeline might be applied for to foresee what technology each applicant might use in the building of such pipeline and be ready with all possible hypothetical cases. We would deem that a misuse of public funds and what we do is wait until an application is made.

Now there is continuing research both at the National Energy Board level and within the various responsible government departments. That research has been accelerated, accentuated, more money has been put to it

[Interpretation]

Je suis convaincu que toutes les initiatives prises par le gouvernement, le ministre des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien ainsi que moi-même les avons expliqué en détail au cours de débats à la Chambre, ces initiatives permettront au gouvernement et à ses organismes de donner tous les renseignements nécessaires à la Chambre et au peuple canadien et lui permettront de prendre une bonne décision lorsque la demande de construction d'un pipe-line sera établie.

En d'autres termes, je pense que notre travail dans le secteur public reste à la pointe de celui du secteur privé, ils ne vont pas présenter une demande avant d'avoir fait leur recherche en fonction des données économiques et scientifiques. Ils ne vont pas construire un pipe-line qui ne tiendrait pas le coup si ils peuvent faire autrement. Il s'agit de leur argent.

C'est pourquoi la question essentielle est la suivante, lorsqu'une demande sera présentée serons-nous prêts à y répondre de façon pertinente sur le plan scientifique et technologique? J'en suis persuadé. Je crois que le gouvernement a prévu l'éventualité d'une demande tout de suite après Prudhoe Bay et il a fait des recherches depuis ce temps-là. C'est pourquoi je ne pense pas que nous en serons jamais réduits à prendre une décision hypothétique qui consisterait à donner carte blanche à tous ceux qui veulent construire un pipe-line. Je ne crois pas que nous en arriverons jamais là.

M. Harding: Monsieur le président, il me semble qu'il doit y avoir une période dans le développement dans tout service dont nous ayons recueilli assez d'éléments de recherche pour dire: «Nous pouvons ou nous ne pouvons pas construire un pipe-line.» Notre service a-t-il une liste des projets de recherche dont nous pouvons disposer et qui nous serviraient à prendre une décision? Croyez-vous avoir cette liste à la fin de l'année, ou l'année prochaine, ou dans deux ans?

M. Greene: Monsieur le président, ce n'est pas ainsi que j'entrevois la construction d'un pipe-line soit au Canada ou même partout dans le monde. Par exemple, on est en train de construire un grand nombre de pipe-lines cette année au Canada. C'est une de nos plus grosses années de construction après celle de la construction de la Trans-Canada Pipeline.

M. Harding: Oui mais elles n'ont pas été construites dans le pergélisol.

M. Greene: Non, mais chacune de ces pipe-lines est différente. A plusieurs endroits, ils sont construits dans des terrains sensibles. Le pergélisol n'est pas la seule région de sensibilité écologique. A mon avis, ce ne serait pas dans l'intérêt général de dépenser l'argent des contribuables en embauchant une pléiade de fonctionnaires chargés de vérifier toute région possible de construction d'un pipe-line afin de prévoir de quelles ressources technologiques chaque candidat userait dans la construction d'un tel pipe-line et d'être prêt à toute éventualité. Nous qualifierions cela de mauvais emplois des fonds publiques; nous attendons qu'une demande soit formulée.

L'Office national de l'énergie de même que les ministères concernés poursuivent leurs recherches. Dans la région du bassin Mackenzie nous avons accéléré et mis

[Texte]

than ever before in the Mackenzie Basin area because we deem that is such an important pipeline if it is applied for we had better have special knowledge and special preparation in case such an application is made. Certainly there is even today new technology being evolved, new suggestions being made as to the type of technology that might be best. We do not check each of these in advance. When an application is made we believe we will have a very substantial proportion of the scientific research done in order that sound decisions can be arrived at.

If someone came forth with a new technology tomorrow, as I have seen and I am sure you have in the press, that people have suggested they found something new that would be better on permafrost, we will have to do considerable research on those new technologies. We are not checking each possible material that is known to man, but perhaps somewhere out there someone is checking every material and if an application is made it may be that we will have to do special research if it is a new technology.

We will never do research in the abstract, we will not I think ever say we are now ready; we have all the answers, come and build your pipeline. We will do it in the normal fashion, namely, we will respond governmentally and under the National Energy Board to any application that is made and we believe we will respond with a sound basis of knowledge founded on research that has been done over a considerable period of years to prepare us to make a sound judgment in such application.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I think everyone understands that technological improvements come every year and no one would suggest that new technology should not be added to any of the old if it were better.

Might I ask another question? Have you done the ecological research which is one of the key factors in the Alaskan area and are you able to pick up this ecological research on relatively short notice?

Mr. Greene: Ecological research is a term, again with great respect, that is much abused. To me, ecological research affects the entire question of pipeline building. The fact that the pipeline itself will not break is metals research. That is testing the metal to see what kind of heat it will take and what kind of resilience it has and so on. That is part of ecological research. If that pipe line is foolproof you do not have to worry as much about the safety of the terrain and the environment. So everything that we research has an effect on the ecology. Again, I think I outlined all that had been done in the debate in the House. More needs to be done, there is no question about that. If it were not so, we would certainly have estimates that are smaller than ours here. There is a great deal being done this year by the Geological Survey. You may want to question our officials more closely later as to what the Geological Survey is doing up there, what kind of pipeline research we are doing up there, what sort of terrain research is being done, which maybe is what you more specifically mean by ecology. There is a great deal being done and I am sure the details of that can be given to you. It has been done by our department, by Indian and Northern Affairs, by the National Energy Board scientists, by the Northern Pipeline Research group, by Alberta Gas Trunk, by the Mackenzie Valley

[Interprétation]

l'accent et affecté plus d'argent à la recherche, parce que, si une telle demande était faite pour cette région, nous devrions avoir des connaissances particulières à ce sujet. Nous proposons aujourd'hui de nouvelles techniques qui nous sembleraient les meilleures. Nous n'avons pas l'occasion de mettre ces techniques en application auparavant. S'il y a une telle demande, nous croyons que nous avons fait assez de recherches scientifiques pour parvenir à la décision qui s'impose.

Si quelqu'un arrivait avec une nouvelle technique demain, comme vous et moi l'avons constaté dans la Presse, «Ces personnes soutiennent qu'ils ont trouvé quelque chose qui résisterait plus au pergélisol» nous devrions faire des recherches sur cette technique. Nous n'expérimentons pas toutes les substances connues, mais il y a peut-être une personne qui se charge de ce travail et, si nous avons une demande, il se pourrait que nous ayons à faire des recherches spéciales, si c'est une nouvelle technique.

Nous n'expérimenterons jamais quelque chose d'abstrait et nous ne dirons jamais que nous sommes vraiment prêts; nous ne dirons jamais «nous avons toutes les réponses, commencez la construction de votre pipe-line.» Si une demande nous parvient, nous parlerons au nom du gouvernement et de l'Office national de l'énergie. Nos réponses seront le fruit de recherches qui auront été faites pendant une très longue période. Nous nous servirons des connaissances que nous aurons acquises au cours des longues périodes de recherches afin de porter un jugement sensé.

M. Harding: Monsieur le président, je crois que tous comprennent qu'il y a, chaque année, des améliorations sur le plan technologique, et qu'il est nécessaire de remplacer une technique par une autre si celle-ci s'avère supérieure. Puis-je poser une autre question? Avez-vous procédé à la recherche écologique qui, à mon avis, est un des facteurs dominants dans la région de l'Alaska et pouvez-vous nous transmettre les conclusions de cette recherche d'ici peu?

M. Greene: On abuse souvent de l'expression «recherches écologiques». A mon avis, la construction des pipelines dépend en grande partie de cette recherche écologique. Si nous parlons de la solidité du pipe-line, il faut s'en référer à la recherche métallurgique. Il faut vérifier le niveau de résistance du métal à la chaleur, ainsi que sa résilience et ainsi de suite. Cela fait partie de la recherche écologique. Si les pipes-lines étaient toute épreuve, vous avez moins à vous préoccuper de l'état du terrain et de l'environnement. Donc, nos recherches se rapportent toute à l'écologie. Encore une fois, je pense que j'ai tracé les grandes lignes de tout ce qui avait été accompli au cours d'un débat dans la Chambre des communes. Il reste encore beaucoup à faire, personne n'oserait en douter. Si tel n'était pas le cas, nous aurions sûrement des révisions budgétaires beaucoup moins grandes que celles que nous avons ici. La Commission géologique du Canada fait un travail immense cette année. Vous voulez peut-être poser des questions à nos représentants plus tard en ce qui concerne le travail de la Commission géologique du Canada, quel genre de recherches sur les pipes-lines ont fait dans cette région, quel genre de recherches de terrains, qui peut-être est ce que vous entendez plus précisément par le terme écologie. Il y a beaucoup de travaux en voie de réalisation présentement

[Text]

Oil Pipeline group at Inuvik. When you have heard all the evidence of all these people, you may come to the conclusion that even more needs to be done. We have come to the conclusion that even more needs to be done, but a great deal has been done, is being done and will be done this year, as I think our estimates indicate.

• 2205

Mr. Harding: Mr. Chairman, I have just one more question, but everyone is eyeing the clock and wondering what is happening at the hockey game, so I think it is about time to go.

Mr. Deacon: The Canadiens are winning.

Mr. Harding: Are they? What is the score?

Mr. Deacon: Three to one.

Mr. Harding: Three to one. Good. My last question is this. I would like to ask some more questions on this at a later meeting, possibly of the departmental heads. Has your department done any type of a survey on the possibility of setting up a petro-chemical industry in the North? Have you done any cost surveys to find out whether it is going to give a better return to Canada in terms of dollars, in terms of jobs and less pollution possibly, and utilizing a large portion of our oil resources in a different manner, rather than dig it out and shove it down over the line as fast as we can?

Mr. Greene: I think in specific terms of specific surveys that have been done, if you will permit me, I would prefer officials to answer that. You might query the National Energy Board officials also on this. Generally speaking, of course, this is an objective, a great objective. I just spent time in Japan and in Australia trying to see if we cannot process further our natural resources. I think it is the objective and the aim of every resource-rich country to maximize the finishing of the product before they export it. That is very easy to say, but hard to do. You know, most resources are found in many parts of the world and the market for them is competitive. If we could finish completely all of our resources and sell them that way, I can assure you that any Canadian government would be very happy to see this, indeed, but, for instance, we have great iron developments going on in Quebec which we hope will alleviate some of the unemployment problems in that province which will bring many jobs in the construction stage and then in the production stage. There is iron all over the world. There is no shortage of iron in this world. It is found all over. If we said today that you cannot develop that iron at all unless you build a steel mill up here just like Pittsburg, well, they would say, thank you very much, we will get our iron in Australia, in Sweden, in South America or in the United States. We would not have any development. Therefore, it is a question again of marketing. Surely we have to make every effort to finish our resources to the greatest degree and thence be able to market them, but

[Interpretation]

et je suis sûr que vous pourrez obtenir les détails pertinents. Vous entendrez ce qui a été fait par notre Ministère, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, par les chercheurs de l'Office national de l'énergie, les chercheurs de la *Northern Pipeline*, de l'*Alberta Gas Trunk*, par la *Mackenzie Valley Oil* à Inuvik. Quand vous aurez entendu tous les témoignages de ces gens, vous conclurez peut-être qu'il reste beaucoup à faire. Nous avons abouti à cette même conclusion, mais beaucoup a déjà été fait ou est en train de se faire actuellement et sera fait cette année, comme l'indiquent nos prévisions budgétaires.

M. Harding: Monsieur le président, j'ai simplement une autre question mais tout le monde regarde l'horloge et se demande ce qui se passe à la joute de hockey, donc je crois que c'est le temps de partir.

M. Deacon: Les Canadiens gagnent.

M. Harding: Ah oui? Quel est le pointage?

M. Deacon: 3 à 1.

M. Harding: 3 à 1. Bon! Voici ma dernière question. J'aimerais poser quelques autres questions à une réunion ultérieure, probablement aux chefs des ministères. Votre Ministère a-t-il entrepris une étude quelconque sur la possibilité d'établir dans le Nord une industrie pétro-chimique? Avez-vous fait une analyse des coûts afin de savoir si une telle industrie serait plus rentable au Canada en fonction des dollars investis, des emplois créés, et peut-être en fonction d'une réduction de la pollution, en utilisant une grande partie de nos ressources pétrolières d'une manière différente, au lieu de l'extraire et de l'acheminer par pipe-line aussi vite qu'on le peut?

M. Greene: Je pense en termes précis d'études détaillées qui ont été faites, si vous me le permettez, j'aimerais mieux que des représentants puissent répondre à cette question aux membres de l'Office national de l'énergie. D'une manière générale, évidemment, c'est un but, un but considérable. Je reviens justement d'un voyage au Japon et en Australie afin de voir si nous ne pourrions pas transformer davantage nos ressources naturelles. Je pense que c'est là l'objectif de tout pays riche en ressources naturelles qui vise à finir autant que possible le produit avant de l'exporter. C'est beaucoup plus facile à dire qu'à faire. Vous savez, la plupart des ressources se trouve dans plusieurs régions du monde et le marché pour ces ressources est très concurrentiel. Si nous pouvions finir complètement tous les produits basés sur nos ressources naturelles et les vendre ainsi, je vous assure que le gouvernement canadien serait très heureux d'une telle situation, mais, par exemple, nous avons d'énormes projets d'aménagements de mines de fer pour Québec qui, nous espérons, pourront résorber un peu le chômage dans cette province et vont créer plusieurs emplois dans l'industrie de la construction et ensuite au niveau de la production. Il y a du minerai partout au monde. Il n'y a pas de pénurie de fer actuellement au monde. On le trouve partout. Si nous disons aujourd'hui que vous ne pouvez pas exploiter ce fer à condition de construire une aciérie, tout comme à Pittsburg, eh bien, ils nous diraient, merci beaucoup, nous allons obtenir notre fer de l'Australie, de la Suède, de l'Amérique du Sud, ou des États-

[Texte]

we also have to make a decision. Do we keep them buried in the ground, nondeveloped and in inventory for many, many years or do we start the process? I think the general history of resource-rich countries has been evolu-

• 2210

tionary processing. You start selling the raw materials and gradually you persuade your customers, and as those resources maybe become more developed and more valuable, you enhance their finish.

You asked specifically about petrochemicals. Certainly it would be fine to have a great petrochemical industry in Canada. First of all, it might be anomalous for you to find, as is my conclusion, that most or a very substantial proportion of the strong petrochemical industries in the world, apart from the United States where they have a highly protective, indigenous and very rich market, are not in the resource-rich countries at all; they are in the economic areas where there is a great market indigenously and where they buy the raw material.

As I understand the economics of petrochemicals, it would be very likely that petrochemical industries would always be close to the market, not close to the source of the raw material. If the raw material and the markets happen to be in the same place, as is the petrochemical industry in the southern states of the United States, again it is highly protected.

Mr. Harding: Has your Department done a cost analysis on this?

Mr. Greene: I think that we can give you figures on it to demonstrate pretty clearly to you that this is the general pattern of the petrochemical industry—to have a viable really large petrochemical industry.

We have a substantial petrochemical industry in Canada, largely in Quebec. We have a growing petrochemical industry at Point Tupper which will be competitive on world markets because of the deep-sea port that is being constructed there through, I think, the initiative of the federal government. For landlocked, very expensive oil, which is western Canadian oil, to foster a petrochemical industry, it would be necessary, as I think any economist would agree—and we will try and establish that better for you, if you are interested in this subject—to open the American market. Without the American market for petrochemicals, I do not think a petrochemical industry in western or central Canada could be viable, according to the information I have.

If you are going to open the American market, this is a matter of your total trading negotiations. These are the things that we bargain for at the GATT and at the Kennedy Round. You do not take oil by itself. If they lower their oil tariff we are going to have to lower something else. You bargain one tariff against another as

[Interprétation]

Unis. Nous n'aurions alors aucune mise en valeur de cette région. Il s'agit donc d'une question de marché. Certes, nous devons mobiliser tous nos efforts pour transformer nos ressources naturelles en produits finis autant que

possible et par la suite être capables de les mettre sur le marché, mais nous devons également prendre une décision. Est-ce qu'on les garde enfouies dans le sous-sol, inexploitées et en inventaire pour de nombreuses années ou est-ce que l'on commence le processus? Je pense que l'histoire des pays riches en ressources naturelles se résume à un processus évolué. Il faut commencer par vendre les matières premières puis, progressivement, convaincre les clients; au fur et à mesure que les ressources sont pleinement exploitées et qu'elles acquièrent de la valeur, vous en augmentez la finition. Vous avez spécifiquement parlé des produits pétrochimiques. Il serait certainement merveilleux d'avoir une industrie pétrochimique au Canada. Premièrement, il serait peut-être anormal pour vous de constater, comme je l'ai conclu, que la plus grande partie des industries pétrochimiques puissantes au monde, à l'exception des États-Unis où le marché est fortement protégé, nationales et très riches, mais pas du tout situées dans les pays riches en ressources naturelles; elles sont plutôt situées dans les régions économiques où il y a un très grand marché national et où elles peuvent acheter les matières premières.

De la façon que je comprends l'économie de l'industrie pétrochimique, il est très probable que les industries pétrochimiques seront toujours situées près des marchés et non pas près des sources de matières premières. Si les matières premières et le marché se trouvent dans la même région, comme c'est le cas de l'industrie pétrochimique dans le Sud des États-Unis, l'industrie est alors fortement protégée.

M. Harding: Votre ministère a-t-il fait une analyse des coûts dans ce domaine?

M. Greene: Je pense que nous pouvons vous donner des chiffres qui prouvent assez nettement que cette tendance générale s'applique à toute l'industrie pétrochimique—c'est une condition essentielle d'une industrie pétrochimique d'importance qui soit rentable.

Nous avons une industrie pétrochimique assez importante au Canada et surtout au Québec. Nous avons une industrie pétrochimique en pleine croissance à Point Tupper; elle sera concurrentielle sur le marché mondial à cause des ports de haute mer qui sont présentement construits sur l'initiative, je crois, du gouvernement fédéral. En ce qui concerne les pétroles de l'Ouest, par exemple, qui sont des pétroles très coûteux, la mise sur pied d'une industrie pétrochimique nécessiterait, et je pense que les économistes seraient d'accord avec moi—nous essaierons de préciser cette question pour vous si elle vous intéresse—une ouverture sur le marché américain. Sans marché américain où écouler ces produits pétrochimiques, je ne pense pas qu'une industrie pétrochimique dans l'Ouest ou dans le centre du Canada pourrait être rentable, d'après les renseignements que je possède.

L'ouverture du marché américain relève du domaine des négociations commerciales en général. Nous négocions ce genre de questions aux réunions du Gatt et au Kennedy Round. On ne peut négocier le pétrole par lui-

[Text]

you know. So you cannot take petrochemicals in isolation.

You have got to say, if we are going to have a centrally-based or western-based petrochemical industry, what tariff are we willing to give in order to get the Americans to lower that tariff. That would, in my view, be the key to a petrochemical industry in Canada. It is not just the fact that we have oil resources here but our tariff negotiations that will be the key to a centrally-based petrochemical industry.

The one in Quebec, I think, is viable and is doing well in domestic terms, and if we have offshore oil finds where economic oil is found close to deep-sea ports where the tankers can come, then we may have a very viable Canadian petrochemical industry which is competitive in world markets. You cannot do these things artificially. At present, that eastern petrochemical industry is based, as you know, on offshore oil.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I would like to thank the Minister. We are in the middle of a very, very interesting topic and I have a number of other questions, but I would like to save them until the appropriate departmental head is before this Committee.

The Chairman: I have Mr. Morison and Mr. Deakon on the list yet who would like to ask some questions.

Mr. Morison: Mine is a very short one, Mr. Chairman. I was very interested in the five lines on the Athabasca tar sands. They have fascinated me for a long time. The statement was that the 300 billion barrels represents three-quarters of the known conventional oil supplies. Do you call the oil shale deposits in Utah and Colorado conventional oil supplies?

Mr. Greene: No. They would be nonconventional oil supplies, and to the best of my knowledge, again, there is no economic technology for taking oil from shale at the present time. I believe the United States is putting great emphasis on research, and in Canada, it may well be that the tar sands are our greatest asset in energy and the key to the Canadian future.

• 2215

Mr. Morison: That is one of the things that worry me and I certainly am not going to go into it tonight, but I would like to discuss it later in the estimates. In the oil shale deposits you have about 450 billion to 500 billion barrels and with the well-known fact that American know-how seems to be superior to ours in many ways, I am rather afraid that if we do not develop our tar sands, we will find that the Americans come in with new technology so that they can produce oil out of the oil shale

[Interpretation]

même. S'ils abaissent leur tarif sur les pétroles, nous devrons abaisser le tarif d'un autre produit. Il y a négociation d'un tarif contre un autre, comme vous le savez. On ne peut donc prendre des produits pétrochimiques seuls en considération.

Vous devez vous dire, si nous voulons avoir une industrie pétrochimique dans le centre ou dans l'Ouest du Canada, quel tarif sommes-nous prêt à diminuer afin que les Américains diminuent leur tarif sur les pétroles. Ce serait là, à mon avis, la clé à une industrie pétrochimique au Canada. Il ne s'agit pas seulement d'avoir des ressources pétrolières au pays; nos négociations tarifaires seront la clé d'une industrie pétrochimique installée dans le centre du pays.

L'industrie québécoise est, je crois, rentable et fait de bonnes affaires au niveau régional. Si nous découvriions des réserves de pétrole au long du littoral et que ce soit un pétrole peu coûteux à extraire et à la fois, situer près des ports de haute mer où les grands pétroliers peuvent accoster, nous pourrions alors développer une industrie pétrochimique canadienne qui soit rentable et très concurrentielle sur le marché mondial. Ceci ne peut être fait de façon artificielle. A l'heure actuelle, l'industrie pétrochimique de l'Est est fondée, comme vous le savez, sur l'extraction de pétrole le long des littoraux.

M. Harding: Monsieur le président, j'aimerais remercier le Ministre. Nous abordons le cœur d'un sujet extrêmement intéressant et j'aurais un certain nombre d'autres questions à poser, mais j'aimerais les réserver pour le moment où le chef départemental concerné témoignera devant le Comité.

Le président: J'ai M. Morison et M. Deakon sur ma liste des personnes qui aimeraient poser des questions.

M. Morison: J'ai une très brève question à poser, monsieur le président. J'ai été très intéressé par les cinq lignes traitant des sols bitumineux de l'Athabasca. Ces quelques mots me fascinent depuis longtemps. Il y est déclaré que les 300 milliards de barils de pétrole qui s'y trouvent représentent les $\frac{3}{4}$ des réserves pétrolières conventionnelles connues. Est-ce que vous considérez les dépôts de schistes bitumineux de l'Utah et du Colorado comme étant des réserves pétrolières conventionnelles?

M. Greene: Non. Ce serait des réserves pétrolières non-conventionnelles. De plus, d'après mes connaissances, il n'existe actuellement aucune technique rentable d'extraction du pétrole renfermé par le schiste. Je crois que les États-Unis ont orienté une grande partie de leur recherche sur cette question. Au Canada, il est possible que les sols bitumineux soient notre plus grande promesse énergétique et qu'ils soient également la clé de l'avenir du Canada.

M. Morison: C'est là l'un des points qui me préoccupe et je ne vais certainement pas m'engager là-dessus ce soir. Toutefois, j'aimerais discuter plus tard des devis. Dans les entrepôts de schiste bitumineux, il y a de 450 à 500 millions de barils environ et, comme les États-Unis nous dépassent à plusieurs égards sur le plan technique, je redoute qu'à moins que nous ne trouvions le moyen de transformer nos sables bitumeux, nous ne découvriions que des Américains ont découvert de nouvelles techni-

[Texte]

and we will again be left looking for markets for the 300 million barrels that we are so proud of now.

Mr. Greene: Maybe. There is nothing to prevent our marketing the tar sands oil, but remember that again this is a mixed federal-provincial area, that production of oil and conservation of oil comes under the provincial authorities and under the very able jurisdiction of the Alberta Oil and Gas Conservation Board. The export of oil is, I think, a federal responsibility.

As I say, I think we have been quite successful in opening the American oil market. I do not say this for political reasons or bias in any way, but I think in 1963, when we came to office, we were marketing some 253,000 barrels a day and today we are marketing about 700,000 barrels a day, which is a rate of growth of about 15 per cent per year, which in any business is a pretty successful business. So we have done very well in opening the American market, but the problem of the tar sands is that it is still too expensive; it is a manufactured oil, as you know, and it is more expensive than the conventional sources of oil. As energy prices go up, which they are, almost inexorably, we get closer to the day when the tar sands are economically viable, and when that day comes, and we cannot do this artificially—you do not set prices artificially in energy, I think world markets set them—but when the tar sands come on stream then Canada has an economic reserve which is priceless. I should point out that tar sands oil is sulphur free; it is very clear oil, so with the anti-pollution ethics prevailing today, it will be that much more valuable, but it is not yet economically feasible.

Mr. Morison: My thought was that we might give stronger leadership or be prepared to put more technical research into the tar sands instead of spending another 75 per cent on off-shore oils, where, although it is much more exciting and probably more profitable, if you hit one, it still is fraught with pollution problems that I do not think you would have in the tar sands. I do not expect a comment at this point, sir. Maybe we could pass to another questioner and I will pick this up in the estimates later.

Mr. Greene: I just might say to you, in respect of research that I do not know. You might be interested but you will have to ferret out from our officials and form the energy Board Official, whether we do much research in this area. One of the advantages of foreign ownership, if it be such, is that there have been, I understand, some couple of hundred million dollars in research done on the tar sands, not done with Canadian money but with non-Canadian money, which has had no return at all, or very little, to date, and whose prospects may be that there will be no return for all that money and more needs to be spent to perfect a more economic technology for many years.

[Interprétation]

ques leur permettant de produire de l'huile à partir du schiste bitumeux et nous serons alors contraints de chercher des marchés pour les 300 millions de barils dont nous sommes actuellement si fiers.

M. Greene: Peut-être. Rien ne nous empêche de mettre sur le marché le sable bitumeux, mais il ne faut pas oublier que cela s'inscrit dans un domaine conjoint fédéral-provincial, que la production et la conservation du pétrole relèvent de l'autorité fédérale et plus spécifiquement de l'Alberta Oil and Gas Conservation Board. L'exportation du pétrole est je crois de compétence fédérale.

Comme je dis, je crois qu'en ouvrant le marché pétrolier américain, nous avons eu un assez bon succès. Je ne dis pas cela pour des raisons politiques ou autres, mais je crois qu'en 1963, lorsque nous sommes arrivés au pouvoir, nous mettions quelque 253,000 barils par jour et aujourd'hui nous mettons sur le marché 700,000 barils par jour environ, ce qui traduit un taux de croissance de 15 p. 100 par année environ, ce qui reflète une très bonne situation pour toute entreprise commerciale. Donc, nous avons bien fait d'ouvrir le marché américain, mais le sable bitumeux pose un problème car il entraîne de trop fortes dépenses; il s'agit, comme vous le savez de pétrole manufacturé et il revient plus cher que le pétrole provenant de source habituelle. Au fur et à mesure que le prix de l'énergie augmente, ce qui se produit d'ailleurs, presque inexorablement, nous approchons du jour où les sables bitumeux seront économiquement viables, et lorsque ce sera le cas, nous ne pourrions pas créer artificiellement une telle conjoncture, on ne peut pas artificiellement faire monter les prix de l'énergie, je crois que ce sont les bourses du monde qui le font, lorsque, dis-je, les sables bitumeux entreront dans le courant économique, le Canada aura alors une réserve inestimable. Je devrai faire remarquer que les sables bitumeux ne contiennent pas de soufre; c'est un pétrole très pur, donc vu l'importance que prend de nos jours la guerre morale contre la pollution, ce pétrole prendra une valeur accrue, bien qu'il ne soit pas encore économiquement viable.

M. Morison: Je pensais que nous pourrions placer plus d'initiative ou nous préparer à augmenter la recherche dans le domaine des sables bitumeux au lieu d'affecter les $\frac{3}{4}$ de nos dépenses à des pétroles étrangers qui, malgré qu'ils soient plus intéressants, et plus profitables, comportent quantité de problèmes relatifs à la pollution qui ne se retrouvent pas dans les sables bitumeux. Je ne m'attends pas, monsieur, à une remarque à ce stade-ci. Peut-être pourrions-nous laisser la parole à un autre et je mentionnerai ce dont j'ai parlé plus tard lorsque nous parlerons des prévisions.

M. Greene: Je peux simplement vous répondre, pour ce qui est de la recherche, que j'ignore ce que vous me demandez. Si cela vous intéresse, il faudra vous renseigner auprès de nos fonctionnaires ou ceux de l'office de l'énergie, pour savoir si nous faisons beaucoup de recherches dans ce domaine. L'un des avantages de la propriété par des étrangers s'il en ait, c'est qu'il y a eu, je crois, quelque centaines de millions de dollars affectés à la recherche dans le domaine des sables bitumeux, non pas de dollars canadiens, mais de l'argent étranger, qui, jusqu'à présent, n'ont à peu près rien rapporté, et dont il semble que les résultats futurs seront nuls et pour lesquels il faudra encore dépenser plus d'argent pendant

[Text]

[Interpretation]

plusieurs années afin de mettre au point une technique plus économique.

● 2220

Mr. Morison: That is quite true, but \$200 million is nothing in the oil play. They can blow that much in Prudhoe and if they hit, they hit. Relatively speaking it is very nice to have the \$200 million but they probably should spend more and maybe we should spend some money, I do not know.

M. Morison: C'est bien vrai mais, 200 millions de dollars représentent une somme bien minime pour l'industrie du pétrole. L'industrie pétrolière peut en dépenser autant à Prudhoe et si elle découvre un gisement, elle le découvre vraiment. En termes relatifs, c'est très beau de disposer de 200 millions de dollars, mais l'industrie en dépensera probablement plus et peut-être que nous devrions dépenser un peu, je ne sais pas.

The Chairman: Mr. Deakon.

Le président: Monsieur Deakon.

Mr. Deakon: Mr. Chairman, in view of the fact that I have heard all this articulating by the Minister up to the present time and the fact that according to the clock it is now 10.20, I think we should adjourn. I have quite a number of questions to ask but I think he deserves a rest.

M. Deakon: Monsieur le président, étant donné que M. le Ministre a eu la parole jusqu'à présent, et qu'il est maintenant 22 h. 20, je crois que la séance devrait être levée. J'ai encore un bon nombre de questions à poser, mais je crois que M. le Ministre a mérité un peu de repos.

The Chairman: I wish to thank the Minister and all the members of his staff who are here tonight for appearing before us and also to thank the members of the Committee for their patience in being here tonight and sitting loyally performing their parliamentary duties while a very famous hockey game is going on on TV.

Le président: J'aimerais remercier monsieur le Ministre et tous les membres de son personnel d'être venus ici ce soir. Je remercie aussi tous les membres du Comité pour leur patience. Ils ont accompli leur devoir loyalement en dépit de l'importante joute de hockey qui est télédiffusée ce soir.

Tomorrow afternoon at 1.30 I would like to meet the members of the steering committee in my office at 255 West Block. You will receive formal notice of this in the morning.

Demain, à 13 h. 30, j'aimerais voir les membres du comité de direction dans mon bureau à 255 ouest block. Vous recevrez un avis officiel demain matin.

The meeting is adjourned.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Thursday, May 13, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 12

Le jeudi 13 mai 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

National Resources and Public Works

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72
Department of Energy, Mines and Resources

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972
Ministère de l'Énergie, des Mines
et des Ressources

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Barrett
Breau
Comeau
Deakon
Harding

Knowles (*Norfolk-
Haldimand*)
LeBlanc (*Rimouski*)
Lundrigan

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Marchand (*Kamloops-
Cariboo*)
McCleave
McNulty
Morison
Orange

Peters
Rynard
Scott
Sulatycky
Tétrault—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, May 13, 1971.
(13)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:32 p.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Comeau, Hopkins, Hymmen, Leblanc (*Rimouski*), Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Orange—(7).

Witnesses: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. J. Austin, Deputy Minister; Mr. G. M. MacNabb, Assistant Deputy Minister (Energy Development); Mr. T. Thorgrimsson, Special Advisor, Resource Management and Conservation Branch.

The Committee resumed consideration of Item 1 of the Estimates of the Department of Energy, Mines and Resources.

The Chairman introduced the Deputy Minister, Mr. Austin who introduced the departmental officials and made a statement concerning areas of interest indicated at the Committee meeting on Tuesday, May 11, 1971 and subsequently at a meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure.

Messrs. Austin and MacNabb, assisted by Mr. Thorgrimsson, responded to the members' questions.

During the questioning, the 1969 Report of the Atlantic Tidal Power Programming Board, entitled *Feasibility of Tidal Power Development in the Bay of Fundy* and a package of departmental publications were distributed to members.

The questioning continuing, at 10:02 p.m. the Committee adjourned until Wednesday, May 19, 1971 at 3:30 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi, 13 mai 1971
(13)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit à 8 h 32 du soir. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Comeau, Hopkins, Hymmen, Leblanc (*Rimouski*), Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Orange—(7).

Témoins: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: MM. J. Austin, sous-ministre; G. M. MacNabb, sous-ministre adjoint (développement de l'énergie); T. Thorgrimsson, conseiller spécial, direction de la gestion des ressources et de la conservation.

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 des prévisions budgétaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Le président présente le sous-ministre, M. Austin, qui présente à son tour les hauts fonctionnaires du ministère et fait une déclaration concernant les centres d'intérêt indiqués à la séance du Comité du mardi 11 mai 1971 et, par la suite, à une réunion du Comité du programme et de la procédure.

MM. Austin et MacNabb, répondent aux questions des députés avec l'aide de M. Thorgrimsson.

Au cours de la période de questions, le rapport de 1969 du bureau des études marémotrices de l'Atlantique intitulé *Rentabilité du développement des études marémotrices dans la baie de Fundy* et un certain nombre de publications en provenance du ministère sont distribuées aux membres.

Au cours de la période de questions, à 10 h 02 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 19 mai 1971, à 3 h 30 de l'après-midi.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 13, 1971

[Text]

• 2030

The Chairman: Gentlemen, I see enough members to start this meeting.

I will now call the meeting to order and I will call upon the Deputy Minister, Mr. Austin, to introduce his officials. I would like to thank them for coming here tonight and for being so patient on such an important night. Mr. Austin.

Mr. J. Austin (Deputy Minister, Department of Energy, Mines and Resources): Thank you very much, Mr. Chairman. Here with me are: Gordon MacNabb, the Assistant Deputy Minister of Energy; Dr. J. M. Harrison, the Assistant Deputy Minister, Science and Technology; Mr. Drolet, Assistant Deputy Minister of Mineral Development; Mr. Allen, Director of Financial Administration, Mr. Code, Director of Personnel; Dr. Charles Smith, Director of Planning; Mr. Falardeau, the Financial Administrator; Mr. Keith Buck, the Director of the Mineral Development Branch; Mr. Yungblut, the Chief Conservation Engineer on our offshore program; Mr. Thor Thorgrimsson, the Assistant to Dr. Crosby on our offshore programs; Mr. Jim Morris, our Senior Coal Adviser; Dr. John Runnalls, our Senior Nuclear Energy Adviser; Mr. Ralph Toombs, Senior Oil and Gas Adviser, Mr. Scott, the Deputy to the Senior Electrical Adviser; Mr. Borodchak, Assistant to Mr. MacNabb; Mr. John Crabb, my assistant; and, Mr. Jack Donoghue, the Director of the Department of Public Relations and Information Services. That is our group, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Austin. You have done a masterful job.

I would now call upon Mr. Austin. He has some introductory remarks to make to the Committee before we begin.

Mr. Austin: Thank you, Mr. Chairman.

I understand that when the last session of this Committee terminated, there was a request that we deal specifically tonight with certain issues. These, generally speaking, concern a status report on the various energy industries of Canada and in particular the development of our hydro-electric power in Canada, a statement on Bay of Fundy power and a statement on mineral development in Canada, particularly with respect to coal.

I have a statement which I could deliver to the Committee if this is your desire or alternatively the group would be prepared to put its information in the form of answers to questions, if this is more suitable to you.

The Chairman: What is the wish of the Committee?

Mr. Comeau: If the statement is not too long, Mr. Chairman, I think we should hear it. I think the Deputy Minister has something to say and I am interested. This is the first time that the Deputy Minister has been before

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 13 mai 1971

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous sommes en nombre suffisant pour ouvrir la séance.

J'invite donc le sous-ministre, M. Austin à présenter ses hauts fonctionnaires. Je tiens à le remercier d'être venu comparaître devant nous ce soir et d'avoir fait preuve de tant de patience en un soir aussi important. Monsieur Austin.

M. J. Austin (sous-ministre, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Nous avons parmi nous M. G. MacNabb, sous-ministre adjoint de l'Énergie; M. J. M. Harrison, sous-ministre adjoint (Sciences et technologies); M. J. P. Drolet, sous-ministre adjoint (Exploitation minière); M. J. C. Allen, conseiller principal, Finances et administration; M. R. B. Code, conseiller principal en personnel; M. C. H. Smith, directeur de la planification; M. Falardeau, administrateur financier; M. Keith Buck, directeur (Exploitation minière); M. Yungblut, ingénieur en chef de la conservation de notre programme au large; M. Thor Thorgrimsson, adjoint de M. Crosby affecté à nos programmes au large; M. Jim Morris, conseiller principal en énergie thermique; M. John Runnalls, notre conseiller principal en énergie nucléaire; M. Ralph Toomba, conseiller principal en pétrole et en gaz; M. Scott, suppléant auprès du conseiller supérieur en électricité; M. Borodchak, adjoint de M. MacNabb; M. John Crabb, mon adjoint; et M. Jack Donoghue, directeur du département des relations publiques et des services d'information. Voilà notre groupe, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Austin. Vous avez fait un travail magnifique.

J'invite monsieur Austin à prendre la parole. Je sais qu'il a une déclaration préliminaire à présenter au Comité.

M. Austin: Je vous remercie, monsieur le président.

A la fin de la dernière session, on avait demandé que l'on débâte ce soir certaines questions bien précises. De façon générale, ceci a trait à un rapport de la situation qui prévaut dans les diverses industries énergétiques du Canada. Plus précisément, ce rapport a trait à l'expansion de l'énergie hydro-électrique au Canada, à une déclaration sur l'énergie de la baie de Fundy et sur une autre relative exploitation minière au Canada particulièrement ce qui a trait au charbon.

J'ai sous les yeux une déclaration dont je suis prêt à faire lecture au Comité s'il le souhaite. Nous pourrions aussi tous y participer sous forme de questions et de réponses si vous préférez.

Le président: Que voulez-vous, messieurs?

M. Comeau: Si la déclaration n'est pas trop longue, monsieur le président, nous devrions l'entendre. Il ne fait aucun doute que le sous-ministre a quelque chose à nous dire et j'y porte le plus vif intérêt. En effet, le sous-

[Texte]

this Committee, Mr. Chairman, and I think he should speak for a while.

The Chairman: Having heard no further comment I will call upon Mr. Austin.

Mr. Orange: As long as Mr. Austin keeps his remarks fairly short.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): He is a good man and I would like to hear from him.

Mr. Austin: I feel embarrassed because I have not been famous for particularly short remarks, Mr. Chairman.

I would like to begin by apologizing for not being here with the Minister on Monday night, but I was delayed one day in returning from Australia where the Minister and some of his officials had a most interesting two weeks in discussing common mineral development problems with Australian officials.

The department has prepared a packet of publications relating to the energy industries of Canada and I hope they have been made available to you this evening. I do apologize that some of these publications are not yet in the French language.

The main thrust of the Committee's questions to date have related to the energy responsibilities of my department. Canada has a reputation around the world of being a high per capita consumer of energy, particularly electrical energy, and this has developed because of the tremendous water resources of this country and the power intensive industries which we have developed on the basis of those resources.

Statistical material prepared by the United Nations in 1967 show that Canada, next to Norway, has the highest per capita consumption of electrical energy of any country in the world. In that year, Norway recorded 13,566 kilowatts consumption per capita; Canada 8,111 kilowatts; Sweden 6,762 kilowatts followed by the United States at 6,612 kilowatts.

• 2035

Energy production in Canada is a major industrial activity by itself, and in 1970 the production of energy sources, coal, petroleum, natural gas, natural gas by-products, uranium and electricity, had a value of approximately \$2.5 billion. While energy consumption has doubled in the past 15 years, and promises to continue at that rate at least, this nation has made considerable progress towards self-sufficiency in energy supply. The deficit in energy trade of \$440 million in 1955 was changed to a surplus of \$92 million in 1969 as a result of favourable trends in the domestic supply situation and in export markets. Our rapidly expanding energy economy however is heavily capital intensive and capital investment in fuels and power facilities in 1969 was \$2.5 billion in a total capital investment of \$16.6 billion, or roughly one seventh of all total investment in Canadian facilities was made in the energy industry.

With these observations, I would like to turn to some specific requests which I understood were made here on Tuesday evening.

[Interprétation]

ministre comparait devant nous pour la première fois messieurs, et je crois qu'on devrait lui accorder la parole.

Le président: En l'absence de d'autres interventions, j'invite donc monsieur Austin à prendre la parole.

M. Orange: Oui, si M. Austin fait de courtes interventions.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): C'est un honnête homme et il me fait plaisir de l'entendre.

M. Austin: J'éprouve un peu de gêne parce que je n'ai pas la réputation de faire de courtes interventions, monsieur le président.

D'abord, je m'excuse de n'être pas venu en même temps que le ministre lundi soir mais j'ai été retardé d'un jour au retour de mon voyage de l'Australie où le ministre et certains de ses hauts fonctionnaires ont passés deux semaines extrêmement intéressantes à discuter des problèmes relatifs à l'exploitation minière avec les hauts fonctionnaires australiens.

Le ministère a préparé un ensemble de publications relatives aux industries énergétiques du Canada et j'espère qu'on pourra les consulter ce soir. Je regrette que certaines de ces publications ne soient pas traduites en français.

La question fondamentale qui revient toujours ici se rapporte aux responsabilités auxquelles s'est engagé mon ministère dans le domaine de l'énergie. Le Canada a la réputation mondiale per capita de consommer énormément d'énergie plus précisément de l'énergie électrique. Ce phénomène est attribuable aux énormes ressources en eau de notre pays et aux industries d'énergie qui ont trouvé un essor extraordinaire grâce à ces ressources.

Les données statistiques recueillies par les Nations-Unies en 1967 indiquent que le Canada après la Norvège consomme le plus d'énergie électrique per capita que tout autre pays dans le monde. Cette année là, la Norvège a enregistré une consommation de 13,566 kilowatts per capita; le Canada 8,111 kilowatts; la Suède 6,762 kilowatts suivie des États-Unis qui ont enregistré 6,612 kilowatts.

La production de l'énergie au Canada est une entreprise industrielle importante en elle-même et en 1970, la production des sources énergétiques telles le charbon, le pétrole, le gas naturel, les sous-produits du gas naturel, l'uranium et l'électricité avaient une valeur qui se chiffrait à 2.5 milliards de dollars environ. Même si la consommation de l'énergie a doublé au cours des 15 dernières années et promet de continuer de le faire à ce rythme, notre pays se suffit de plus en plus à lui-même dans le domaine de la fourniture d'énergie. Le déficit de 440 millions de dollars enregistré en 1955 pour le commerce de l'énergie s'est transformé en un surplus de 92 millions de dollars en 1969 par suite des tendances favorables aussi bien dans la fourniture d'énergie interne que sur les marchés à l'exportation. Notre économie d'énergie qui se développe rapidement a besoin de capitaux énormes et les placements de capitaux dans les installations d'énergie et de combustible 1969 se sont élevées à 2.5 milliards de dollars. Dans l'ensemble, les placements de capitaux se sont élevés à 16.6 milliards de dollars. En

[Text]

With respect to electrical energy in Canada, it is essential in the future that the development of this industry, which is almost entirely within the provincial jurisdiction, should be encouraged to meet over-all national requests through regional co-ordination, the conduct of adequate research and development by the efficient employment of its large capital needs, and through the selection of the most appropriate primary energy sources. It must, at the same time, contribute to economic growth and to the preservation and improvement of the environment, especially in urban areas in Canada. These are challenging objectives.

It has become common to think of electricity as "hydro" and the title of many of the provincial power utilities demonstrates the key part which electricity, converted from hydraulic energy, has played and is still playing in many regions. It is equally important to note that electricity is a secondary form of energy which can also be derived from the hydrocarbon fuels—coal, oil, gas—or from nuclear fuels. While electrical energy is the only significant means of employing nuclear and hydraulic energy the hydrocarbon fuels can be used directly and are energy competitors. Nearly 25 per cent of electrical energy is currently derived by conversion of fuel energy in thermal generating plants and this percentage will grow steadily as hydraulic developments are completed and as thermal plants especially using nuclear fuels become more competitive.

In the preliminary publication *Electric Power in Canada* which has been provided, you will note that new installations in 1971 will add 4,000 megawatts or 9 per cent to generating capacity in Canada and 53 per cent of this will be thermal generation. This percentage rises to 60 per cent for generation committed in later years, confirming the trend towards greater use of nuclear and fossil fuels in the generation of electrical energy.

Before leaving the subject of electric power development, I would like to comment briefly on the feasibility of tidal power from a development in the Bay of Fundy. Members of this Committee are aware, of course, of the study carried out in 1968 and 1969 by the Atlantic Tidal Power Programming Board which was a joint federal-provincial organization. The study is available to those members who are interested. That board carried out a study which represents the most comprehensive analysis of tidal power undertaken anywhere in the world, and in the course of their study program they called upon the advice of consultants and other specialists from many countries, including Canada, the United States, Great Britain, Holland, France and Germany. The board concluded that economic development of tidal power in the Bay of Fundy was not feasible under then prevailing circumstances and in its recommendations they suggested that additional detailed studies be authorized when:

- (a) the interest rate on money dropped sufficiently to suggest the possibility of an economic tidal power development in the Bay of Fundy,
- (b) a major break-through in construction costs or in the cost of generating equipment suggested the possibility of designing an economic tidal power development in the Bay of Fundy;

[Interpretation]

d'autres termes, un septième de l'ensemble des placements engagés dans les installations canadiennes l'ont été dans l'industrie d'énergie.

J'aimerais me reporter maintenant aux demandes bien précises que l'on a faites ici mardi soir.

En ce qui concerne l'énergie électrique au Canada, il importe qu'à l'avenir l'exportation de cette industrie, qui tombe presque entièrement sous la juridiction provinciale, reçoive des encouragements pour répondre à la demande de l'ensemble du pays de coordination régionale, de recherche et d'exploitation adéquates (en faisant un emploi judicieux de ses immenses besoins en capitaux) et du choix des sources les plus appropriées d'énergie primaire. Cette industrie doit en même temps contribuer à la croissance économique du pays ainsi qu'à la préservation et à l'amélioration du milieu, surtout dans les régions urbaines du Canada. Voilà les objectifs extrêmement intéressants.

Depuis quelque temps, l'électricité est devenue synonyme de «hydro» et le nom de plusieurs services d'énergie provinciaux indique le rôle clé que l'électricité, transformée en énergie hydraulique, a joué et joue encore dans plusieurs régions. Il est important de noter que l'électricité est une forme d'énergie secondaire qui peut être dérivée des combustibles d'hydrocarbures, tels le charbon, le pétrole, le gas ou d'autres combustibles nucléaires. Certes, l'énergie nucléaire est la seule façon intelligente d'utiliser l'énergie nucléaire et hydraulique, mais les combustibles d'hydrocarbures peuvent être utilisés directement et sont de fait des concurrents d'énergie. Près de 25 p. 100 de l'énergie électrique est couramment dérivé par la conversion de l'énergie du combustible en installation thermique génératrice et ce pourcentage ira toujours s'accroissant au fur et à mesure que les exploitations hydrauliques seront menées à terme et que les usines thermiques utilisant surtout des combustibles nucléaires deviendront plus concurrentielles.

Dans le document préliminaire *Electric Power in Canada*, qui a été diffusé, vous remarquerez que les nouvelles installations de 1971 ajouteront 4,000 mégawatts, soit 9 p. 100 de la capacité génératrice du Canada et 53 p. 100 seront affectés aux installations génératrices. Ce pourcentage atteindra 60 p. 100 affectés à la puissance génératrice promise pour l'avenir, ce qui confirme la tendance vers une plus grande utilisation de combustible fossiles et nucléaires dans les centrales d'énergie électrique.

Avant de quitter le sujet d'exploitation d'énergie électrique, j'aimerais faire une courte intervention relative à la possibilité d'établir de l'énergie marée-motrice à partir d'une exploitation dans la Baie de Fundy. Les membres du Comité connaissent sans doute l'étude effectuée en 1968 et 1969 par la Commission de la programmation de l'énergie marée-motrice de l'Atlantique qui était un organisme mixte fédéral-provincial. Tous ceux qui s'y intéressent peuvent s'en procurer un exemplaire. Cette Commission a effectué une étude qui représente l'analyse la plus exhaustive d'énergie marée-motrice jamais entreprise auparavant dans le monde. D'ailleurs, au cours de leur programme d'étude, ils ont fait appel à des conseillers et d'autres spécialistes venant de plusieurs pays, y compris le Canada, les États-Unis, la Grande-Bretagne, la Hollande, la France et l'Allemagne. La Commission en est arrivée à la conclusion que l'exploitation économique de

[Texte]

(c) pollution abatement requirements magnified substantially the cost of using alternative sources of power, or

(d) alternative sources of a more economical power supply become exhausted.

• 2040

Perhaps the most significant change that has taken place in the area of power development in the Maritime regions since the board's report has been the considerable increase in the cost of fuel supplies in the form of imported oil. At the same time, the cost of constructing conventional generating stations in the Canadian Maritimes and in the northeastern states of the United States has also increased substantially. Therefore, it is not unexpected that there has been considerable enthusiasm in the past months for a review of the basic assumptions underlying the programming board's report in 1969. The Government of Canada received a formal request for such a review from Premier Hatfield of New Brunswick earlier this spring and as a result of that request, Mr. McNabb met with the general managers of the Nova Scotia Power Commission and the New Brunswick Electric Power Commission in Ottawa in late March. At that meeting, terms of reference for a proposed review were discussed as well as the membership of review committees. On April 7, my Minister forwarded these recommendations to the premiers of the two provinces, but as yet, has not received any affirmative response from the Premier of Nova Scotia. We are awaiting receipt of his views prior to proceeding with a review program.

I and my officials will be pleased to answer any questions you have on the tidal power report and what changes have taken place since its presentation to government, but I would just like to say at this time, contrary to some of the comments that have appeared in the press, the 1969 report was a most comprehensive one and resulted from a detailed review of all possible methods of construction and generation that could be applied to developing the tides of the Bay of Fundy.

A review of this work may possibly find some savings resulting from technology that has been developed in the ensuing years, but it is not my view that these savings will in themselves result in any substantial narrowing of the gap between the cost of thermal and conventional power sources. The most significant change and, accordingly, the most important item for any review program will be a reassessment of the cost of alternative sources of generation in the Maritime and northeastern United States region.

Mr. Chairman, I have a statement with respect to uranium and nuclear energy in Canada. It is somewhat

[Interprétation]

l'énergie marée-motrice dans la Baie de Fundy n'était pas possible dans les circonstances actuelles et elle a recommandé que soient poursuivies d'autres études détaillées lorsque:

(a) le taux d'intérêt monétaire ait baissé suffisamment pour permettre la possibilité d'une usine marée-motrice économique dans la Baie de Fundy,

(b) une évolution importante dans le domaine des coûts de construction ou des coûts de l'équipement générateur permettra de faire le plan d'une installation d'énergie marée-motrice économique dans la Baie de Fundy;

(c) les exigences du contrôle de la pollution augmentent sensiblement le coût d'utilisation d'autres sources d'énergie, ou

(d) d'autres sources d'alimentation plus économique n'existeront plus.

Le dernier rapport de la Commission, le changement le plus important qui s'est produit dans le domaine de l'Énergie concernant les régions maritimes à peut-être été l'augmentation considérable du prix des carburants importés. Dans le même temps, le coût de construction de centrales génératrices ordinaires dans les Maritimes et dans les États du Nord-Est des États-Unis a aussi considérablement augmenté. Il ne faut pas s'attendre, dès lors, qu'un enthousiasme marqué se soit manifesté au cours des derniers mois pour voir les conclusions fondamentales subjacentes au rapport de 1969 concernant le programme de la Commission. Le gouvernement du Canada a reçu au début du printemps, une demande formelle de révision de la part du premier ministre Hatfield du Nouveau-Brunswick, en conséquence, M. McNabb a rencontré à Ottawa, en fin de mars, les directeurs généraux de la Commission d'énergie de la Nouvelle-Écosse ainsi que ceux de la Commission de l'énergie électrique du Nouveau-Brunswick. Au cours de cette rencontre le mandat relatif de la révision a été discuté ainsi que la composition des comités de révision. Le 7 avril, mon ministre a fait parvenir ces recommandations au premier ministre des deux provinces mais il n'a pas encore reçu une réponse affirmative du premier ministre de la Nouvelle-Écosse. Nous attendons de recevoir ces points de vue avant de procéder à cette révision.

Mes fonctionnaires aussi bien que moi-même seront heureux de répondre à toutes questions concernant le rapport sur l'énergie marémotrice et les modifications qui sont intervenues depuis la présentation de ce rapport au gouvernement, mais j'aimerais dire aujourd'hui, que contrairement à certains commentaires de presse, le rapport de 1969 était très complet et il faisait suite à une étude très détaillée de toutes les méthodes possibles de construction et de production de l'énergie qu'on pouvait appliquer à l'exploitation des marées de la Baie de Fundy.

Une nouvelle étude de ce travail pourrait peut-être entraîner des économies en raison des progrès techniques enregistrés depuis lors, mais il ne semble pas qu'elles soient par elles-mêmes de nature à combler la brèche entre le coût de construction d'une source d'énergie conventionnelle et celui d'une source thermique. Le changement le plus significatif, est, par conséquent, la question la plus importante à voir consistera à réévaluer le coût

[Text]

lengthy. Would like me to continue with it or would you like me to pause for questions on this portion?

The Chairman: I think we might as well get your phase of the meeting over with. Then, we can continue with the questioning unabated.

Mr. Austin: Thank you, Mr. Chairman.

At the present there are only three producers of uranium in Canada, Rio Algom Mines Limited and Denison Mines Limited in Elliot Lake, Ontario, and Eldorado Nuclear Limited in Uranium City, Saskatchewan. Together, the three companies produced in 1970, a total of 4,580 tons of U_3O_8 . Eighty-five per cent of this came from Elliot Lake. Some 4,000 tons valued at \$50 million were sold by producers. At Elliot Lake, Denison Mines was operating its mine and mill at only two thirds capacity and Rio Algom was operating only one of its three mills and two of its four mines. In Uranium City, Eldorado was also operating its mill below capacity at about 50 per cent output.

On the exploration side, there was little activity in the decade, 1956-1966 but exploration resumed in 1966 and by 1969 two new potential mining properties had been developed. The first was in Elliot Lake, the Angew Lake Mines, but operations are suspended there pending the negotiation of a firm sales contract. The second property is located near Wollaston Lake in Northern Saskatchewan, and it is being developed jointly by Gulf Minerals Company and Uranerzbergbau of West Germany. Tentative production is scheduled to begin in 1974 at a rate of 2,000 tons of ore per day.

Within five years, the production capability of Canadian mines could be 13,000 tons U_3O_8 per year. The important question, however, is what will be the marketability for such a quantity of uranium. In 1970, the non-Communist world demand for uranium was some 12,000 tons of U_3O_8 , about half of that produced, about 50 per cent of the actual production. By 1975 this demand is expected to triple and to match approximately the production in that year. Thus, at first sight, it would seem that the uranium marketing problem might be solved by the mid-seventies. On closer examination one finds that a complication is introduced by the presence in the world of substantial stockpiles in the hands of both government and industry. These amounted to nearly 100,000 tons in 1970 and could grow to 135,000 tons by 1975. Hence it would seem that it might be towards the late nineteen seventies before the demand will have exhausted the stockpiles and matched the production rate.

One should not discount the fact that since 1966 Canadian companies have made major uranium sales around the world. As of March, 1970, for example, some 55,000 tons U_3O_8 had been sold under contracts extending into the 70's and 80's. In addition, Gulf Mineral Company has announced its intention to begin producing 2,000 tons of U_3O_8 per year for its German partner, beginning in 1974.

A serious problem in the uranium marketing business is that there still remains a United States embargo on the

[Interpretation]

des sources d'énergie de remplacement dans les Maritimes et dans la région Nord-Est des États-Unis.

Monsieur le président, j'ai une déclaration à faire au sujet de l'uranium et de l'énergie nucléaire au Canada. Elle est plutôt longue. Voulez-vous que j'en donne lecture ou bien que je m'arrête ici pour répondre aux questions concernant la première partie?

Le président: Je pense qu'il vaudrait mieux en finir avec notre présentation pour entreprendre ensuite et sans interruption, les questions.

M. Austin: Merci, monsieur le président.

A l'heure actuelle, il existe au Canada trois producteurs d'uranium, ce sont: la *Rio Algom Mines Limited* et la *Denison Mines Limited* à Elliot Lake, Ontario, et l'*Eldorado Nuclear Limited* à Uranium City, dans la Saskatchewan. Les trois compagnies réunies ont produit en 1970, 4,580 tonnes de U_3O_8 . 85 p. 100 de cette production provenait d'Elliot Lake; environ 4,000 tonnes évaluées à 59 millions de dollars ont été vendues aux producteurs. La mine et l'usine de la Denison Mine à Elliot Lake fonctionnaient seulement aux deux tiers de sa capacité alors que la *Rio Algom* avait mis en service une seule de ces trois usines et exploiter deux de ces quatre mines. *Uranium City* également, l'usine de l'*Eldorado* fonctionnaient en deça de sa capacité, à environ 50 p. 100 de sa capacité productrice.

En ce qui concerne l'exploitation, on a enregistré peu d'activités au cours de la décennie de 1956 à 1966, mais l'exploration a repris en 1966 et, à la fin de 1969, on avait pu exploiter deux propriétés minières potentielles. La première la *Agnew Lake Mines*, située à Elliot Lake mais l'activité s'y est arrêtée en attendant la conclusion d'un contrat ferme de vente. La deuxième propriété se trouve à Wollaston Lake dans le Nord de la Saskatchewan. La *Gulf Minerals Company* et la *Uranerzbergbau* d'Allemagne de l'Ouest l'exploitent conjointement. Une première production est prévue pour 1974 au rythme de 2,000 tonnes de minerai par jour.

La capacité de production des mines canadiennes pourrait atteindre, en cinq ans, 13,000 tonnes de U_3O_8 par an. La question importante, cependant, est de savoir s'il est possible de commercialiser une telle quantité d'uranium. En 1970 les pays non communistes ont eu besoin de 12,000 tonnes U_3O_8 , soit 50 p. 100 environ de la production effective. La demande est censée tripler à la fin de 1975 pour être approximativement égale à la production de l'année. Ainsi, et de prime abord, il semblerait que le problème de la commercialisation d'uranium se résoudra au milieu des années 70. Un examen plus attentif de la question fait ressortir une complication née de la présence de réserves mondiales importantes que détiennent aussi bien les gouvernements que les industries. Ces réserves atteignaient environ 100,000 tonnes en 1970 et pourraient s'élever à 135,000 tonnes à la fin de 1975. Ainsi, il semblerait que la demande n'épuiserait les réserves et ne s'équilibrerait avec la production que vers la fin de la décennie de 1970.

Il ne faut pas négliger que depuis 1966 les entreprises canadiennes ont fondu de grandes quantités d'uranium dans le monde. A partir du mois de mars 1970, par exemple, quelque 55,000 tonnes d' U_3O_8 étaient vendues en vertu de contrats s'échelonnant sur les années 70 et 80. En outre, la *Gulf Mineral Company* a annoncé qu'elle

[Texte]

enrichment of foreign uranium for domestic consumption. Since virtually all the American reactors use enriched uranium, this means in effect that Canadian uranium is excluded from the U.S. market. Canadian government officials continue to make representations to the United States with a view to having the embargo lifted, but at present there is no indication that this will be done.

In the longer term, that is during the nineteen eighties, the prospects for Canada's uranium industry are encouraging, since with reasonably assured resources of low-cost uranium totalling some 232,000 tons U_3O_8 , Canada has about one-quarter of the world's supply. With such a large reserve of uranium, and because of the potential in the country for the development of low-cost electricity, one asks whether it would be of advantage to utilize both resources to produce enriched uranium in Canada, largely for sales abroad. This subject was studied in some detail in 1968 and is at present under review in the department. It is an exceedingly complex question because it involves, on the one hand, the negotiation of an agreement with the United States to obtain the release of technological data to be used in the design of a diffusion plant, and on the other, the assignment of a large power source, perhaps 2,000 megawatts electric, to this industry for several decades to come. Nevertheless, the Department feels it is timely to review this issue.

With respect to the coal industry, we have very large resources, with about 93 per cent of them located in Saskatchewan, Alberta and British Columbia. A recent geological assessment of the coal deposits in these three western provinces indicates that 118 billion tons exist, of which Saskatchewan possesses approximately 12 billion tons, Alberta 47 billion tons and British Columbia 59 billion tons. For the rest of Canada, about 35 per cent exists in Nova Scotia.

Progressively during the sixties, the federal government changed its coal policy from one of providing direct financial aid to avoid sudden disruptions and social distress in a declining industry, to one of promoting economic viability in the western coal industry. This change has been accompanied by measures for rationalizing the economically declining coal industry in the Maritime Provinces.

The program of subvention aid was discontinued for Nova Scotia and New Brunswick in 1968 and such aid on western coal expired on March 31, 1971.

In the Maritimes, the coal industry continues to operate under the terms of agreements entered into between Canada and the Governments of Nova Scotia and New Brunswick. These agreements called for a phasing down of the coal production of both provinces, coupled with federal-provincial efforts to introduce other industries to provide a newer and broader economic base for the dependent communities.

Since 1968, and under the above arrangements, the coal production of Nova Scotia has declined from 3.1 million tons in 1968 to 2.1 million tons in calendar year 1970. During the period, the number of employees was reduced from approximately 6,500 in 1968 to about 4,600 at end of 1970.

Currently, the Cape Breton Development Corporation is considering a plan for a further modernization of its coal mines, and officials of my department will be par-

[Interprétation]

avait l'intention de se lancer dans une production de 2,000 tonnes d' U_3O_8 par an pour son associé allemand, dès 1974.

Le secteur de la commercialisation de l'uranium connaît un grand problème dans la mesure où les États-Unis maintiennent leurs embargos sur l'enrichissement de l'uranium étranger en vue de la consommation nationale. Comme pratiquement tous les réacteurs américains fonctionnent avec de l'uranium enrichi, l'uranium canadien ne trouve aucun débouché sur le marché américain. Les représentants du gouvernement canadien poursuivent leurs démarches auprès des États-Unis en vue de faire lever l'embargo mais, à l'heure actuelle rien ne justifie pareil espoir.

A plus long terme, c'est-à-dire pour les années 80, des perspectives encourageantes s'ouvrent à l'industrie canadienne sur l'uranium puisqu'avec des ressources assurées à l'uranium relativement au marché qui représente environ 32,000 tonnes d' U_3O_8 , environ 232,000 tonnes d' U_3O_8 , le Canada dispose d'environ $\frac{1}{4}$ des réserves mondiales. Devant d'aussi importantes ressources en uranium, et le potentiel du pays pour la production d'électricité à bon compte, l'on peut se demander s'il y aurait intérêt à utiliser ces 2 ressources pour produire de l'uranium enrichi au Canada en vue de le vendre surtout à l'étranger. Cette question a fait l'objet d'une étude détaillée en 1968 que le ministère revoit à l'heure actuelle. Qu'il s'agit d'une question autrement complexe parce quelle exige d'une part, la négociation d'un accord avec les États-Unis afin d'obtenir la divulgation des données techniques destinées au plan d'une usine de diffusion, et d'autre part, une grande centrale énergétique, de quelque 2,000 megawatts électriques, qui seraient consacrés à cette industrie pour plusieurs décennies. Néanmoins, le ministère estime qu'il est temps d'analyser à nouveau cette question.

En ce qui concerne l'industrie houillère, nous disposons d'immenses ressources, dont 93 p. 100 environ se trouvent dans la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie Britannique. Une évaluation géologique récente des gisements de charbon dans ces 3 provinces occidentales nous apprend que ces réserves présentent sans doute 18 milliards de tonnes, soit environ 12 milliards de tonnes en Saskatchewan, 47 en Alberta et 59 en Colombie-Britannique. Dans le reste du Canada, la Nouvelle-Écosse a des gisements qui représentent environ 3 p. 100 de nos ressources.

Au cours des années 60, le gouvernement fédéral a graduellement remanié sa politique houillère et, d'assurer une aide financière directe afin d'éviter des crises inopinées et bouleversements sociaux qu'entraîne une industrie stagnante, on s'est chargé d'assurer la rentabilité économique de l'industrie occidentale du charbon. Cette évaluation est, dans une grande mesure, le fruit d'une demande de charbon sans cesse croissante. Cette nouvelle orientation s'est accompagnée de mesures de rationalisation de l'industrie houillère des provinces Maritimes en voie de régression sur le plan économique.

Le programme de subventions a pris fin pour la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick en 1968 et l'aide à l'industrie houillère de l'ouest a pris fin le 31 mars 1971.

Dans les provinces Maritimes, l'industrie houillère est toujours assujettie aux accords passés entre le Canada et les gouvernements de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. Et ces accords exigeaient un ralentissement de productions houillères dans ces 2 provinces et pré-

[Text]

ticipating in the review of all technical and economic aspects of that proposal.

Under federal financial assistance to the western Canadian coal industry some \$75 million was paid in addition to the provision of significant technical and sales assistance. This has resulted in new investments of \$500 million in that industry in the last few years, the establishment of a new export market now worth \$250 million per annum, and the conversion of chronic poverty areas into ones of full employment with beneficial results on personal and corporate tax revenues. This economic rejuvenation has also produced large benefits for the Canadian railways, ports and manufacturing industries.

[Interpretation]

voyaient que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux déploieraient des efforts en vue d'implanter de nouvelles industries susceptibles d'assainir la base économique des communautés qui en dépendent.

Depuis 1968, en vertu des accords précités, la production houillère de Nouvelle-Écosse est passée de 1.3 million de tonnes en 1968 à 2.1 millions de tonnes en 1970. Au cours de cette période, le nombre de travailleurs employés dans cette industrie passait d'environ 6,500 en 1968 à près de 4,600 au terme de l'année 1970.

Aujourd'hui, la Corporation de développement du Cap Breton étudie un programme qui permettra de moderniser encore plus les mines de charbon et des représentants de mon ministère participeront à la révision de tous les aspects techniques et économiques de cette proposition.

Dans le cadre du programme fédéral d'assistance financière à l'industrie houillère occidentale, le gouvernement a versé quelque \$75 millions sans parler de l'importante assistance technique et commerciale qu'il a accordée. Cette politique attirait les nouveaux investissements de l'ordre de \$500 millions dans cette industrie au cours des années, la conquête de nouveaux débouchés sur le marché d'exportation qui représenteraient des ventes d'environ \$250 millions par an et la transformation d'îlots de pauvreté en région qui connaissent le plein emploi avec tous les avantages qui en résultent en matière d'impôt sur le revenu des personnes et des sociétés. Ce rajeunissement de l'économie a également profité de façon considérable aux chemins de fer, aux ports et aux entreprises de fabrications canadiennes.

• 2050

Needless to say, the expansion in the western coal fields has encountered problems, many of which are common to all rapidly expanding industrial activities. Technological problems, the difficulty of obtaining research and coal advisory services combined with a shortage of skilled management and labour, have slowed development.

The federal government intends to proceed more vigorously with research and development to ensure orderly and optimum use of Canada's coal resource. A systematic evaluation of the various coal fields in terms of quantity, quality, mineability and best end use will be undertaken. Due to significant irregularities in attitude and quality, extensive studies are required in beneficiation and mining methods.

The use of Canadian coal resources has been restricted by the lack of low cost, bulk transportation. The introduction of unit trains has reduced this handicap and solids pipelines studies by the department, in co-operation with industry, have indicated encouraging results. The end result of these studies could provide a means of reducing the dependency of Ontario, our largest coal consumer, of both thermal and metallurgical energy, on imported fuel.

Mr. Chairman, I think that concludes the formal part of the presentation on the areas I understood were of interest to the Committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Austin. I would like to inform the Committee of a very important item at this time and that is that there is still no score in the hockey

Il va sans dire que, comme toutes les industries qui s'étendent rapidement, nous nous sommes heurtés à certaines difficultés pour mettre en valeur les gisements de charbon de l'Ouest. Nous avons eu certains problèmes technologiques, des difficultés à obtenir du personnel de recherche et des experts; en outre, la main-d'œuvre qualifiée nous a manqué et tout ceci a ralenti nos activités.

Le gouvernement fédéral a l'intention d'accélérer ces travaux de recherche et de mise en valeur afin que l'on utilise au mieux les ressources en charbon du Canada. Il a l'intention d'entreprendre une évaluation systématique de divers gisements de charbon, sur le plan quantitatif, qualitatif, etc. Étant donné les différences de qualité que l'on rencontre, il faut effectuer des études approfondies.

L'utilisation des ressources en charbon du Canada a été ralentie par les prix trop élevés du transport. Pour remédier à cela, on a mis en service de nouveaux trains et les résultats des études entreprises par le Ministère et l'industrie sur les pipelines sont assez encourageants. Il sera peut-être possible de trouver un moyen pour que l'Ontario, notre consommateur le plus important, l'énergie thermique et métallurgique, ne dépende plus tant du pétrole importé.

Monsieur le président, ceci termine la déclaration que j'avais à faire aux membres du comité.

Le président: Merci, monsieur Austin. Je tiens à annoncer une nouvelle importante au comité maintenant: aucun point n'a encore été marqué à 8 h 50 p.m. au cours

[Texte]

game as of 8.50 p.m. Mr. Comeau wishes to ask some questions. Go ahead.

Mr. Comeau: Thank you very much, Mr. Chairman.

One point that should be brought up with the member from Vancouver Quadra, I believe, who is the co-ordinator of committees, is that a while back when we scheduled meetings for the evenings it was pointed out that we would have meetings in the evenings because there were so many committees sitting in the daytime. Everybody seems to be sitting in the evening so therefore we are again faced with the type of situation like tonight when we had to wait half an hour and we only get six members here. I think this should be brought up by the Chairman with the member from Vancouver Quadra or whoever is co-ordinating the activities or scheduling the committees so that we can give a fair hearing to the witnesses who do appear. You well know that there were five committees meeting tonight, also that there was a very important debate in the House and members want to be in the House and therefore I think this should be brought up.

The Chairman: Mr. Comeau, I gather you were making that statement on a point of order.

Mr. Comeau: Sort of, yes.

The Chairman: And I must mention that we scheduled this Committee meeting tonight well in advance of the others that were scheduled. Because of the Minister's trip to Australia and we just heard the statement from the Deputy Minister to that effect and he also had with him personnel from Atomic Energy of Canada, so as a result our meetings were left late on the estimates because the personnel were not available for us to meet.

Personally, as Chairman of this Committee, I make no apologies for the number of meetings that are held tonight because as far as I am concerned, we were first on the list. I think on this whole matter of Committee structure, we are either going to have to decide and I hope you will go along with us on this that either we are going to have fewer members on each Committee of the House or fewer committees or a combination of both. And I think this is a matter for the members of the House of Commons to settle and for all parties to get together to settle. I do not think it is a matter for debate at this particular time. Those are my particular views as Chairman of this Committee. I can assure you that in the past our Vice-Chairman, Mr. Hymmen, and I know the other parties on this Committee have endeavoured to get members out here but there are just so many bodies around Parliament Hill to staff so many committees. My own personal view is that either there would have to be fewer committees, fewer committee members on each committee, or a combination of both. I will ask you to proceed with your questioning.

Mr. Orange, on a point of order.

• 2055

Mr. Orange: Mr. Chairman, on the point of order raised by Mr. Comeau, like Mr. Comeau, I am just a little embarrassed and possibly a little angry that we have asked a number of busy people to come here and prepare presentations when we, as a group, cannot encourage our members to come out. I get a little angry during the

[Interprétation]

du match de hockey. M. Comeau a quelques questions à poser.

M. Comeau: Merci, monsieur le président.

Il y a une chose dont j'aimerais parler au député de Vancouver Quadra qui est chargé de la coordination des comités; il y a quelque temps, lorsque nous avons prévu de nous réunir le soir, on nous a fait remarquer que nous devions le faire, car de trop de comités siégeaient pendant la journée. Mais tout le monde semble siéger le soir. Par conséquent nous nous trouvons à nouveau dans une situation impossible et nous avons dû attendre une demi-heure pour n'avoir que six députés ce soir. Je crois que le président devrait en parler au député de Vancouver Quadra ou à la personne chargée de coordonner les travaux des comités, de façon à ce que les témoins qui comparaissent devant nous puissent être interrogés comme il convient. Vous savez très bien qu'il y avait cinq comités qui se réunissaient ce soir, bien qu'il y ait un débat très important à la Chambre, et je crois donc que cette question doit être étudiée avec attention.

Le président: Monsieur Comeau, je suppose que vous avez invoqué le règlement avant de faire cette déclaration.

M. Comeau: En quelque sorte, oui.

Le président: Je dois dire que nous avons prévu cette réunion du soir bien avant les autres comités. Nous n'avons pu nous réunir plus tôt pour étudier les prévisions budgétaires puisque le ministre et le sous-ministre, comme il vient de le dire, étaient en voyage en Australie en compagnie de certains membres de la Commission de l'énergie atomique du Canada. En tant que président du comité, je n'ai pas à m'excuser des autres réunions qui ont lieu ce soir car nous étions les premiers sur la liste. Nous allons devoir prendre une décision sur ce problème de la structure des comités; soit il y aura moins de députés à chaque comité de la Chambre, soit moins de comités, soit une combinaison des deux. Cette question doit être résolue par les députés et les partis doivent en discuter. Ce n'est pas le moment d'en débattre.

Voici mon opinion en tant que président de ce comité. Je peux vous assurer que, par le passé, notre vice-président, M. Hymmen, ainsi que les autres partis de ce comité, se sont efforcés de faire venir des députés, mais il se passe trop de choses au Parlement pour qu'il y ait suffisamment de membres à tous ces comités. Selon moi, nous aurons moins de comités ou moins de députés à chaque comité. J'aimerais que vous posiez des questions maintenant.

Monsieur Orange.

M. Orange: Monsieur le président, j'invoque également le Règlement, comme M. Comeau, je suis mécontent de me trouver dans une telle situation. Nous avons demandé à des personnes dont l'horaire est chargé de venir témoigner devant nous et nous sommes incapables de faire venir nos collègues. Pendant la période des questions, je

[Text]

question period when I hear various people from all parties suddenly shooting from the hip based on newspaper reports and other things when we have an opportunity to become informed, as members of Parliament, with regard to a specific area of interest—in this case the Department of Energy, Mines and Resources—when we have an opportunity to ensure that the department is doing the kind of job that Parliament insists that it does, and yet we can only attract five or six members here. As I say, I am a little embarrassed and I am a little angry. I quite agree with Mr. Comeau that we, as Parliamentarians, have put ourselves in an extremely awkward position by the kind of attendance that we can attract to this type of meeting.

This is no reflection on any of the people here. It is like the preacher in church giving everybody hell on Sunday mornings because there are not that many people in church. You should be out moving around the community during the week to attract them into church. We are speaking to the converted here tonight.

The Chairman: Mr. Orange, if there is something wrong, the converted should be doing something about it.

Mr. Orange: Right. There is no question about it. As Mr. Comeau says, I am just wondering if we are not spreading ourselves a little bit thin around Parliament in terms of having committees like the Environmental Pollution Committee doing the same thing basically that we are doing. Possibly the Northern Affairs Committee, of which I am a member, edging on these same grounds. The Transport Committee possibly touching on the same periphery, the same general area that we are. Maybe this is an opportunity for us, who are charged with this responsibility, to start to take objection to the kind of things that are going on.

The Chairman: I hope, Mr. Orange, in view of your remarks that you agree with the Chairman of this Committee in the remarks that I have just made.

Mr. Orange: Mr. Chairman, very much so and particularly in light of the responsibility that we hope to have given to us with respect to the petroleum industry.

If the guys that go out and talk to the oilguys are not knowledgeable and oriented towards natural resources believe me we are going to look like donkeys.

The Chairman: If I may continue here in this little discussion, and I think it is something that we should consider in view of the fact that so many valuable people have put themselves out tonight to be with us. We hear all kinds of discussions about the national resources of this country today, we read all kinds of articles in the newspapers, we hear about it on TV, and so on. I would like to point out at this time to all who are present that last year, with all the discussions on pollution which are continuing this year—34 meetings of the Canada Water Act—we never had more than one reporter in the Committee room at any stage of the Canada Water Act. It has been listed as one of the most important pieces of legislation that went through Parliament last year. Someone sitting in any province of Canada would wonder whether there was any such legislation going through Parliament or not. I can say this on the basis that I personally kept a record of the articles that appeared in the news media of

[Interpretation]

suis assez furieux d'entendre des membres de tous les partis parler d'articles de journaux, etc., alors que nous pouvons être informés sur des questions particulières, en l'occurrence le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, lorsque nous avons la possibilité d'être sûrs que le ministère fait le travail dont l'a chargé le Parlement, cependant, nous ne réussissons qu'à voir cinq ou six membres. Comme je viens de le dire, je suis assez mécontent de cela. Je suis d'accord avec M. Comeau, les parlementaires se sont mis dans une situation très délicate.

Je ne vise personne ici. Ce serait faire comme le prêtre en chaire qui insulte tout le monde le dimanche matin parce qu'il n'y a pas assez de fidèles. Ce soir, nous parlons aux convertis.

Le président: Monsieur Orange, si quelque chose ne va pas, les convertis devraient tenter d'y remédier.

M. Orange: Oui. Sans aucun doute. Comme le dit M. Comeau, je me demande si nous ne nous éparpillons pas un peu trop au Parlement dans la mesure où trop de comités, comme le comité sur la pollution de l'environnement, font le même genre de travail. De même, le comité sur les affaires indiennes, dont je fais partie, aborde les mêmes questions. Le comité des transports en fait de même. Nous devrions peut-être, puisque nous sommes responsables de cela, nous opposer à ce genre de chose.

Le président: Je suppose, monsieur Orange, étant donné ce que vous venez de dire que vous êtes d'accord avec les remarques que je viens de faire.

M. Orange: Certainement, monsieur le président, d'autant que nous nous considérons comme les premiers responsables dans ce qui touche à l'industrie pétrolière.

Si les personnes qui discutent avec les entreprises pétrolières ne s'occupent pas des ressources naturelles, nous allons avoir l'air idiot.

Le président: J'aimerais continuer car c'est une question d'autant plus importante que nous avons de nombreux fonctionnaires qualifiés parmi nous ce soir. Nous entendons de très nombreuses discussions portant sur les ressources nationales de ce pays, nous pouvons lire toutes sortes d'articles dans les journaux, en entendre parler à la télévision, etc... J'aimerais faire remarquer à tous ceux qui étaient là l'année dernière, avec toutes les discussions qui se poursuivent cette année sur la pollution, que nous n'avons jamais eu plus d'un journaliste dans la salle du comité au cours des 34 réunions où nous étudions la Loi sur les eaux. On considère que c'est une des lois les plus importantes qu'ait étudié le Parlement l'année dernière. Un habitant d'une province canadienne peut très bien se demander si le Parlement a étudié cette loi ou pas. Je dis cela car j'ai gardé les articles qui sont parus dans les journaux canadiens à ce moment-là. Cependant, à la suite de l'affaire du *Bonaventure*, nous avons au contraire

[Texte]

Canada at that time. However, due to the sensationalism of the *Bonaventure* hearings that were going on at that time, we were considerably outnumbered by press people in the room to advertise what the Parliament of Canada is actually doing.

I think if we are going to have a lot of discussion in Canada today on national resources, on oil policy, on gas policy, on pipe lines, on pollution, it is time that more attention is paid to the National Resources and Public Works Committee in the House of Commons. I think it is time we updated Parliament to meet these particular conditions. I think this is the feeling of many people in Parliament today, and I still retain my original stand that personally I feel it should be a combination of fewer committees and fewer members.

● 2100

Mr. Barrett is now promoted to making a further statement and then I will call on Mr. Comeau.

Mr. Barrett: Are you suggesting in an offhand way that we have fewer ministers?

An hon. Member: Hear, hear.

The Chairman: I am strictly interested in the committee system in Parliament at this stage, Mr. Barrett, and I would not want to be misconstrued in any way.

Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, so that we all might have a comment under the question of privilege or whatever we are on, the remarks which you and Mr. Orange and Mr. Comeau have made will be duly recorded, I presume, as a continuation...

The Chairman: They certainly will and I hope they will be recorded elsewhere too, Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: ...of the debate we started this afternoon, and Mr. Speaker has been duly notified of the problems and I trust that some action will be taken.

Mr. Comeau: That was my only point, Mr. Chairman. This is a very important committee and I think that as Chairman of the Committee you should bring this up with the authorities. I know you will, Mr. Chairman, so I will go on with my question.

The Chairman: I am glad you brought the point up, Mr. Comeau, because it certainly gave me an opportunity to express my views on the importance that has been devoted to this Committee on Parliament Hill in many directions, and I hope that in the future we will be able to have more attention. If we are going to talk about national resources and all this type of thing in Canada, then let us give it the due regard here that it deserves.

Mr. Comeau.

Mr. Comeau: Thank you, Mr. Chairman. I thank the Deputy Minister for his statement. While I have questions on a couple of topics that he raised, I will want to continue later on with general questions with respect to the department as I feel that some of the questions that he raised can be brought out probably more effectively when we deal with the specifics of the department.

[Interprétation]

trop de journalistes dans la salle pour pouvoir parler des activités du Parlement.

Nous allons maintenant beaucoup parler des ressources nationales, de la politique pétrolière, du gaz, des pipelines, de la pollution et il est temps d'attacher plus d'importance au comité des Ressources nationales et des Travaux publics à la Chambre des communes. Il est temps pour le Parlement de s'adapter à ses nouvelles conditions. C'est d'ailleurs l'opinion de bon nombre de personnes au Parlement et je continue à être persuadé qu'il faudra avoir soit moins de Comités soit moins de membres à chaque comité.

M. Barrett va dire quelques mots maintenant puis je donne la parole à M. Comeau.

M. Barrett: Voulez-vous dire que nous aurons moins de ministres?

Une voix: Bravo, bravo.

Le président: Je ne pense qu'au comité parlementaire, monsieur Barrett et je ne veux pas que vous vous mépreniez sur mes paroles.

Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Monsieur le président, pour que tout le monde puisse donner son opinion sur les remarques que vous venez de faire ainsi que M. Orange et M. Comeau, j'espère qu'elles se trouveront au compte rendu...

Le président: Certainement et j'espère qu'on les entendra ailleurs également, monsieur Hymmen.

M. Hymmen: ...à la suite de la discussion que nous avons commencée cet après-midi. L'Orateur de la Chambre a été informé de ces problèmes et je pense que des mesures seront prises.

M. Comeau: C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président. Ce comité est très important et je crois qu'en tant que président du Comité, vous devriez en parler à qui de droit. Je sais que vous le ferez, monsieur le président, je vais donc passer aux questions.

Le président: Je suis heureux que vous souleviez cette question, monsieur Comeau car ceci me donne la possibilité d'exprimer mon opinion sur l'importance que l'on a attachée à ce Comité. J'espère qu'à l'avenir, notre situation sera meilleure. Si nous devons parler de ressources nationales, donnons à ce sujet l'importance qu'il mérite.

Monsieur Comeau.

M. Comeau: Merci, monsieur le président. Je remercie le sous-ministre de sa déclaration. J'ai quelques questions à poser sur deux ou trois choses auxquelles il a fait allusion et par la suite, je lui poserai des questions d'ordre plus général, sur le ministère.

A propos du projet d'une installation marimotrice à Fundy, le sous-ministre sait sans doute que les choses ont

[Text]

In his mention of the Fundy Tidal Project, I think the Deputy Minister will realize that there have been major developments since the report came out. I am not in the know anymore with respect to what is going on in Nova Scotia, but anyway, it now seems from the press and so on that this project will come through. The Premier of the province has been in Europe for the last couple of weeks trying to find money for us to finance this type of project.

I am just wondering what part the federal government will now play in this development, if any. Is this a totally provincial enterprise at this point now? I understand that the federal government rejected it on the basis of high interest rates and so on. I know there have been discussions going on, but is the federal government really involved with the Nova Scotia government or the New Brunswick government at this time?

Mr. Austin: Mr. Comeau, the present purpose of the department is to carry on a new review, study, of the feasibility of the Fundy Tidal Power Project. Mr. MacNabb, the Assistant Deputy Minister of Energy, will be the head of the study team which will include officials of the Provinces of New Brunswick and Nova Scotia in the event that Premier Regan feels that a tripartite system is the appropriate one for continuing the study of the feasibility of Fundy Tidal Power. There is no way of predicting at the moment what the policies of the two provinces will be towards the development of this particular resource, but certainly the federal government is obliged to continue its view of the feasibility of these projects because any decision to commence construction of any project will require federal involvement, particularly if the product of the construction is electricity for export. The National Energy Board will be obliged to review the project and determine whether the export is in the national interest.

• 2105

Mr. Comeau: Mr. Chairman, how long will this review take and do you foresee a market for this type of thing, for example, in view of what the Premier of the Province of Quebec has announced recently in respect of James Bay and so on? This is my own opinion, and I might be biased a little bit because I am from that area, but I foresee a tremendous potential in this type of thing. I know last week or a couple of weeks ago I was down to Venezuela on the IPU Conference and there they are trying to direct people away from the major city. They are moving the people away from Caracas down the the country again and one of the first things they did was to develop power—this is a regional development program—and once they developed power, everything fell into place. Of course, they have natural resources there, probably more than we have in the Atlantic Provinces, but how long do you foresee that this thing in going to take before any development takes place, and also what type of market does the department foresee for hydro electric energy or power?

Mr. Austin: With your permission, Mr. Chairman, I will ask Mr. MacNabb, the Assistant Deputy Minister of Energy, who is in detail familiar with this particular project and has the continuing responsibility in the department for its administration to provide some estimate to Mr. Comeau of market potential and an approximate level of economic viability.

[Interpretation]

beaucoup évoluées depuis que le rapport est sorti. Je ne sais pas tout ce qui se passe en Nouvelle-Écosse mais, d'après ce que disent les journaux, il semble que ce projet sera mené à terme. Le premier ministre de la province est allé en Europe au cours des deux dernières semaines pour trouver des fonds afin de financer ce travail.

Je me demande quel sera le rôle joué par le gouvernement fédéral dans ce domaine; s'agit-il encore que d'un travail provincial? Je crois que le gouvernement fédéral a refusé le projet parce que les taux d'intérêts étaient trop élevés. Je sais que plusieurs discussions ont eu lieu mais le gouvernement fédéral collabore-t-il avec le gouvernement de Nouvelle-Écosse et celui du Nouveau-Brunswick?

M. Austin: Monsieur Comeau, le Ministère veut entreprendre une nouvelle étude sur cette usine maritimotrice de Fundy. M. MacNabb, le sous-ministre adjoint chargé de l'énergie, dirigera le groupe d'étude qui sera composé de fonctionnaires des provinces du Nouveau-Brunswick et de Nouvelle-Écosse au cas où le premier ministre, M. Regan pense qu'il serait bon de mettre sur pied un système tripartite pour poursuivre l'étude de ce projet. Il est pour le moment impossible de prévoir l'attitude qu'adopteront les deux provinces mais le gouvernement fédéral doit poursuivre ces études afin de savoir si les travaux sont réalisables car, si l'on décide de commencer la construction, il devra participer, notamment si les installations sont destinées à produire de l'électricité pour les exportations. La Commission nationale de l'Énergie devra également étudier le projet et déterminer s'il est dans l'intérêt national d'exporter cette électricité.

M. Comeau: Combien de temps cette étude prendra-t-elle et pensez-vous qu'il y aura un marché pour ce genre de produit, étant donné ce que le premier ministre de la province de Québec a annoncé dernièrement à propos de la Baie James, par exemple? Je suis peut-être partial car je viens de cette région mais à mon avis, les possibilités sont très grandes. La semaine dernière, je suis allé au Venezuela pour participer à la conférence de l'UPI et l'on essaie d'éloigner les gens des grandes villes. On renvoie les habitants de Caracas à la campagne et l'une des premières choses a été, dans le cadre d'un programme d'expansion régionale, de créer des installations énergétiques. Lorsque ceci a été fait, tout a bien été. Naturellement il y a là des ressources naturelles, sans doute plus que nous n'en avons dans les provinces Atlantiques mais combien de temps pensez-vous qu'il faudra attendre avant que les travaux ne soient effectués et sur quel marché le ministère envisage-t-il de rendre cette énergie hydroélectrique?

M. Austin: Si vous me le permettez, monsieur le président, je vais demander à M. MacNabb, sous-ministre adjoint de l'Énergie, qui connaît bien cette question et qui est responsable de l'administration du projet de donner certaines précisions à M. Comeau sur les possibilités de commercialisation et sur la rentabilité de l'affaire.

[Texte]

The Chairman: Mr. MacNabb.

Mr. G. M. MacNabb (Assistant Deputy Minister, Energy Development, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, there is no doubt at all that a market for power exists, not only in the Maritime region, but particularly in the northeastern section of the United States. We recognized that, of course, when the study was carried out in 1968 and 1969. However, this market will be met by the power that can be produced at least cost, and at that time, as the report indicates, the power from the tidal power potential would have cost roughly twice what conventional power would have cost in the Maritime region. So, that was the reason for the conclusion of the Programming Board's Report.

As the Deputy Minister has said, a number of things have happened in the intervening two years. The most dramatic change has been in the increased cost of imported oil and in the higher cost of constructing of conventional thermal power plants. This is why we would propose concentrating, as our first step, in any review on the reassessment of what the competition is because if you can still produce thermal electric power in the Maritimes at six mills, say, and tidal power is going to cost you eight mills, then you still have a deficit. There is nothing unique about tidal power. There are a lot of unique problems that you have to overcome to develop tidal power. It is a very unique development, but the actual generation is kilowatt hours, whether it be from tidal power or whether it be from burning coal, so it has to compete economically. I believe it will at some time, the question is when, Mr. Comeau. If this review carried out, say, in the next six months, indicated that the gap had closed between conventional and tidal power, the next step would be, no matter whether it was private enterprise or government, to do very detailed engineering studies. While there was a lot of work done in the Programming Board Report, there is much more drilling that must be done on the actual sites to determine the details of the structures that would have to be built, so I think you would have to count on perhaps another two years of detailed engineering. The construction periods run from seven to eight years, I believe, so if everything went well from this point on, we would not really be looking for power from the Bay of Fundy until the latter part of the seventies or in the early eighties.

Mr. Comeau: Have you had consultations? I mean, has this been worked out at all with the Department of Regional Economic Expansion? Do you foresee or does the government foresee—I do not know whether you can answer for the government—this as a real boom to the Atlantic Provinces or to the Maritime Provinces, I should say?

● 2110

Mr. MacNabb: The Programming Board did have a special subcommittee during its study to look at the regional aspects of the development including the benefits that might accrue to the region from new highway routes that could cross these dams rather than go around the ends of the bays. They looked at the employment opportunities, not only during construction but after construction. This is particularly important. In the case of a

[Interprétation]

Le président: Monsieur MacNabb.

M. G. M. MacNabb (sous-ministre adjoint, Énergie, ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources): Monsieur le président, sans aucun doute, il existe un marché pour l'énergie, non seulement dans la région des Maritimes mais surtout dans le nord-est des États-Unis. Nous nous sommes rendus compte de cela lorsque nous avons effectué une étude en 1968 et 1969. Toutefois, ce sera l'énergie la moins chère qui approvisionnera ce marché et à cette époque, d'après nos rapports, l'énergie marée motrice aurait coûté deux fois plus cher que l'énergie conventionnelle dans la région des Maritimes. Pourquoi la question a été résolue ainsi.

Comme l'a dit le sous-ministre, plusieurs changements sont intervenus au cours de ces deux dernières années. En particulier, le coût du pétrole d'importation a considérablement augmenté ainsi que les frais de construction des usines thermiques traditionnelles. C'est pourquoi nous envisageons, tout d'abord, d'étudier à nouveau la situation du marché. Si l'on peut encore produire de l'énergie électrique d'origine thermique dans les Maritimes dans six usines, par exemple, et s'il en faut huit pour produire de l'énergie marée motrice, il y a toujours un déficit. Le problème de l'énergie marée motrice n'a rien d'unique. Il y a plusieurs problèmes uniques à surmonter avant de produire de l'énergie marée motrice. Il s'agit toujours de kilowatts-heure, qu'ils soient produits grâce à l'énergie marée motrice ou grâce au charbon, il faut toujours tenir compte de la concurrence. Je crois que l'énergie sera rentable un certain moment. Le tout est de savoir quand. Si l'étude qui va être entreprise dans les six mois à venir indique que l'écart n'existe plus entre l'énergie traditionnelle et l'énergie marée motrice, il faudra ensuite entreprendre, soit au niveau de l'entreprise privée soit au niveau gouvernemental, deux études approfondies. Le rapport de la Commission de planification a demandé beaucoup de travail mais il faut encore poursuivre les forages afin de déterminer les modes de construction à utiliser et ceci demandera peut-être deux ans encore. Il faudra sept à huit ans, à mon avis, pour que les travaux soient terminés; donc, si tout va bien, nous n'aurons d'énergie dans la Baie de Fundy qu'à la fin des années 1970 ou au début des années 1980.

M. Comeau: Avez-vous eu des consultations? Avez-vous travaillé avec le ministère de l'Expansion économique régionale? Le gouvernement considère-t-il que ceci permettrait aux provinces Atlantiques ou Maritimes de prendre un nouvel essor?

M. MacNabb: Parallèlement à ces recherches le Conseil de programmation avait un sous-comité spécial qui étudiait les aspects régionaux du développement comprenant les profits que pourrait tirer la région des nouvelles autoroutes qui pourraient traverser ces barrages plutôt que de suivre le contour de la baie. Ce sous-comité a étudié les possibilités d'emploi, non pas seulement pendant la construction mais après la construction. Cela

[Text]

tidal power plant there are many, many generating units because no one generating unit can be large.

Therefore there would be a continuing process of maintenance on these units so there will be a continuing employment in the area on the power plant, but they looked at this aspect. They looked also at the tourist aspect, but really when you get to a project of this magnitude those considerations were very, very small in comparison to the total capital cost of the project because of the long construction period and the high charges of interest during construction. So while the answer to your question is yes, it really has no significant impact on the end result.

Mr. Comeau: That is enough on that topic, Mr. Chairman, at this point. I have one question on coal. It seems to me I have seen something this week on it, maybe yesterday as a matter of fact. Is it true that the Japanese and I forget the other country are looking at Nova Scotia coal at this point? I know that they have only been buying Western coal for the last few years. There has been a market established, but there has never been one for Nova Scotia coal in Japan. Is there something developing along that line?

Mr. MacNabb: Mr. Chairman, I saw the press report this morning but I cannot confirm whether the Japanese have been looking at Nova Scotia coal. I know that the European countries have been looking not only at Nova Scotia coal but at Western Canadian coal. It would seem the logical export market, if there is one for Nova Scotia coal, would be the European market.

Mr. Comeau: Mr. Chairman, I want to get back to the department as such. One of the sub-objectives I believe listed in your estimates is to reduce the social and environmental problems arising from the development and use of mineral and energy resources. Do you in essence then have this sub-objective or will this be taken over by the new Department of the Environment whenever it will be established by the Davis Ministry?

Mr. Austin: Mr. Comeau, the Prime Minister said in his Speech from the Throne in October of last year in describing the proposed work of the new Department of the Environment and in commenting on the continuing Department of Energy, Mines and Resources that the new Department of the Environment would not have all the responsibility for the environment wherever it existed drawn into the one department, wherever you draw the line between departmental functions. Although the new Department of the Environment will have a great role in research, development and environmental protection quality standards, nonetheless with respect to the work of departments like Energy, Mines and Resources, there will have to be necessarily an evaluation of the environmental and social impact of energy and mineral development projects on the communities and on the environment generally. While the Department of the Environment will be the co-ordinating department for all environmental work and co-ordinate our work in this

[Interpretation]

revêt une importance particulière. Dans le cas d'une usine marée motrice il y a énormément de générateurs car aucun générateur ne peut être très grand.

Par conséquent il y aurait un besoin d'entretien permanent, donc des emplois permanents dans la région de l'usine, et ils se sont occupés de cet aspect. Ils ont aussi étudié le côté touristique de l'affaire, mais en réalité lorsqu'il s'agit d'un projet de cette ampleur ces considérations sont relativement minimales par rapport au coût des investissements totaux du projet à cause de la longue période de construction et des taux d'intérêt élevés pendant la construction. Donc, bien que la réponse soit oui, la répercussion sur le résultat final n'est pas réellement appréciable.

M. Comeau: J'en ai terminé à ce sujet. Monsieur le président, j'ai maintenant une question à propos du charbon. Il me semble que j'ai vu quelque chose à ce sujet cette semaine, et peut-être même en fait hier. Est-il vrai que les Japonais et je ne me souviens plus de l'autre pays, s'intéressent au charbon de la Nouvelle-Écosse à l'heure actuelle? Je sais qu'au cours des dernières années ils n'ont acheté que du charbon de l'Ouest. On a créé un marché, mais il n'y en a jamais eu pour le charbon de Nouvelle-Écosse au Japon. Se passe-t-il quelque chose dans ce secteur?

M. MacNabb: Monsieur le président, j'ai vu cet article dans la presse ce matin mais je ne peux apporter aucune confirmation quant à savoir si les Japonais s'intéressent au charbon de Nouvelle-Écosse. Je sais que les pays européens se sont intéressés non seulement au charbon de la Nouvelle-Écosse mais au charbon de l'Ouest canadien. Cela semblerait être le marché d'exportation logique, s'il y en a un pour le charbon de la Nouvelle-Écosse, il s'agirait du marché européen.

M. Comeau: Monsieur le président, j'aimerais en revenir au ministère en tant que tel. Un de vos sous-objectifs qui figure dans votre budget est de réduire les problèmes d'environnement et les problèmes sociaux de l'expansion que l'utilisation de ressources minérales et énergétiques soulèvent. Ce sous-objectif vous est-il propre en essence ou sera-t-il pris en charge par le nouveau ministère de l'Environnement dès qu'il sera créé par le ministère de M. Davis?

M. Austin: Monsieur Comeau, le premier ministre a dit dans son discours du Trône d'octobre dernier en décrivant le travail que se proposait d'effectuer le nouveau ministère de l'Environnement en expliquant que le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources resterait en place, que le nouveau ministère de l'Environnement n'aurait pas toute la responsabilité de l'environnement là où cela dépendait déjà d'un ministère, là où vous tracez la ligne de partage entre les différentes fonctions ministérielles. Le nouveau ministère de l'Environnement aura un grand rôle à jouer dans la recherche, l'expansion, la protection de l'environnement et les normes de qualité, et en ce qui concerne le travail des ministères tel que celui de l'Énergie des Mines et des Ressources, il faudra nécessairement estimer les répercussions sociales et les répercussions sur l'environnement des projets d'expansion dans les domaines des minerais et de l'énergie sur les collectivités et sur l'environnement en général. Alors que le ministère de l'Environnement sera le ministère coordi-

[Texte]

field, we will nonetheless have to measure environmental and social consequences of projects in mineral development and energy development.

Mr. Comeau: One thing that you are concerned with I believe is that you administer offshore mineral rights, if I can use the term administer. Does this mean that you control, of course subject to any federal-provincial agreement, the mineral development under the sea off our coasts?

Mr. Austin: The answer to that is, yes, we have the responsibility for the administration of mineral rights within the federal jurisdiction off the coasts of Canada.

Mr. Comeau: Federal jurisdiction. What does this mean?

• 2115

Mr. Austin: This is a legal question, Mr. Comeau, and the position which the federal government has taken in this particular case is that established by the Supreme Court of Canada reference with respect to British Columbia in which it was decided by the Supreme Court that in its opinion the federal government on the coast of British Columbia had jurisdiction beyond the low water mark.

What the legal jurisdiction might be on the East Coast of Canada has not as yet been settled by a legal reference of any kind, but the federal government has maintained that its jurisdiction is from the low water mark.

Notwithstanding that, the Prime Minister in December of 1968 made proposals to the provinces to establish resource administration lines for the administration of offshore mineral rights including petroleum rights, and very briefly put these lines would be, I have forgotten the term, latitudinal and longitudinal lines, map drawn lines rather than following the configurations of the coast. The proposal was that within those lines and on the landward side of those lines, administration by agreement would be conferred on an authority agreeable to the federal government in the provinces, beyond that line the federal government would have the administration of the resources, but 50 per cent of the benefits of that administration would attribute to the provinces upon their agreement with respect to the sharing of those revenues.

Mr. Comeau: The only problem is that I believe a number of the provinces do not agree to this formula, particularly on the East Coast. Can you tell us then, and the federal government I know is quick to refer to the British Columbia case, what progress has been made to settle this problem of jurisdiction over these minerals?

Mr. Austin: The discussions with the East Coast provinces are continuing, Mr. Comeau. There is no province which has disagreed with the principle of the Prime Minister's proposal. Details are being considered at the official's level between the federal government and the provincial governments.

[Interprétation]

nateur pour tous les travaux sur l'environnement et coordonnera notre travail dans ce domaine, nous devrions néanmoins évaluer les conséquences sociales et les conséquences sur l'environnement des projets en matière d'expansion minérale et d'expansion énergétique.

M. Comeau: Une chose qui vous préoccupe c'est que vous administrez les droits minéraux au large des côtes, si je peux utiliser le terme administrer. Cela veut-il dire que vous contrôlez, bien entendu en tenant compte de tout accord fédéral provincial, l'exploitation des minerais sous-marins au large de nos côtes?

M. Austin: La réponse à ceci est, oui, nous sommes responsables de l'administration des droits minéraux relevant de la juridiction fédérale au large des côtes du Canada.

M. Comeau: Juridiction fédérale. Qu'est-ce que cela veut dire?

M. Austin: Il s'agit d'une question juridique, monsieur Comeau, et l'attitude prise par le gouvernement fédéral dans ce cas particulier est celle qui a été établie par le cour suprême du Canada relativement à la Colombie-Britannique et qui avait décidé qu'à son avis le gouvernement fédéral avait la juridiction au-delà de la limite de la marée basse sur la côte de la Colombie-Britannique.

Ce que la juridiction pourrait être sur la côte est du Canada n'a pas encore été réglée juridiquement, mais le gouvernement fédéral soutient que sa juridiction se situe au-delà de la limite de la marée basse.

Néanmoins, le premier ministre en décembre 1968 a fait des propositions aux provinces visant à déterminer des limitations d'administration des ressources pour l'administration des droits sur les ressources minérales au large des côtes comprenant les droits pour le pétrole, et d'une manière très simple on peut dire que c'est des limitations, je ne me souviens plus du terme, suivraient les lignes de longitude et de latitude plutôt que la confirmation de la côte. La proposition était que dans la partie située avant ces lignes, l'administration serait conférée par accord à une autorité agréée par le gouvernement fédéral dans le cadre des provinces, et qu'en deçà de cette ligne, le gouvernement fédéral aurait l'administration des ressources, mais que 50 p. 100 des bénéfices de cette administration seraient attribués aux provinces en vertu de leur accord en ce qui concerne le partage de ces revenus.

M. Comeau: Le seul problème est que je crois qu'un certain nombre de provinces ne sont pas d'accord avec cette formule, et tout particulièrement sur la côte est. Pouvez-vous nous dire alors, et je sais que le gouvernement fédéral se réfère très vite au cas de la Colombie-Britannique, quel progrès a-t-on réalisé pour parvenir à régler ce problème de juridiction sur ces minéraux?

M. Austin: Les pourparlers avec les provinces de la côte est se poursuivent toujours, monsieur Comeau. Aucune province n'a désapprouvé le principe de la proposition du premier ministre. On étudie en ce moment les détails de cette proposition au niveau des hauts fonctionnaires entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux.

[Text]

Mr. Comeau: At the moment then is it the federal government that is totally involved, for example, on the Atlantic coast with these mineral rights, with the oil and so on? Is it completely the jurisdiction of the federal government, and are they the ones totally responsible for regulations and so on?

Mr. Austin: The Department of Energy, Mines and Resources is the only governmental agency, Mr. Comeau, which actually has an administrative system and a group of officials who are administering the drilling conditions, the circumstances under which drilling can commence, can continue, and must be ceased. There are, so far as permits awarded are concerned, overlapping provincial and federal permits off the East Coast, but I am not aware that there has been any conflict in the titles awarded to permit holders who are now actively seeking to develop their permits.

Mr. Comeau: So a company has to...

The Chairman: Mr. Comeau, could I ask you at this time to try to wind it up in the next couple of minutes so we can get around the table.

Mr. Comeau: I will have to come back, Mr. Chairman.

The Chairman: All right, that is fine.

Mr. Comeau: I will just ask two more questions if I may, Mr. Chairman, to complete this line.

First of all, I am interested in knowing whether this problem of jurisdiction is causing any delays in development and so on. Another question, what is the effect of the Nova Scotia claim, for example, of Sable Island off Nova Scotia, on which they recently passed a bill in the Nova Scotia legislature. Does this affect the federal department at all in respect to mineral rights?

• 2120

Mr. Austin: With respect to the first question, Mr. Comeau, the Prime Minister's proposal of December 1968 was designed to avoid the issue of jurisdiction and replace it with an agreement regarding administration of these resources. If the agreement can be entered into between the federal government and the respective provinces, then jurisdiction as such really becomes a hypothetical question.

On the second issue of Sable Island, here again we are dealing with a matter of conflicting legal claims. I think I should rest my comments on that point.

Mr. Comeau: Who is right? I gather my time is up, Mr. Chairman. I will come back.

The Chairman: Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. I have several questions I would like to ask and they may follow somewhat along the lines of Mr. Comeau's.

In the first place, we in other parts of the country have always been interested in certain dreams which the

[Interpretation]

M. Comeau: A l'heure actuelle donc, le gouvernement fédéral est-il seul, par exemple, à administrer les droits minéraux sur la côte Atlantique, en ce qui concerne le pétrole et autres? Cela relève-t-il complètement de la juridiction du gouvernement fédéral, et le gouvernement est-il totalement responsable des règlements etc.?

M. Austin: Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources est le seul organisme gouvernemental, monsieur Comeau, possédant à l'heure actuelle un système administratif et un personnel de fonctionnaires qui administrent les conditions de forage, qui détermine si le forage peut commencer, peut se poursuivre, ou doit s'arrêter. En ce qui concerne la délivrance de permis, il y a des permis qui passent au-dessus du provincial et du fédéral sur la côte est, mais je n'ai pas connaissance de conflits dans les titres accordés aux détenteurs de permis qui recherchent maintenant et d'une manière active à étendre leurs permis.

M. Comeau: Par conséquent une société doit...

Le président: Monsieur Comeau, pourrais-je vous demander d'abréger pendant les 2 prochaines minutes afin que nous puissions compléter ce tour.

M. Comeau: Il faudra que je reprenne la parole, monsieur le président.

Le président: Très bien.

M. Comeau: Je poserai encore 2 questions si je le peux, monsieur le président, pour en terminer avec ce problème.

Premièrement, j'aimerais savoir si ce problème de juridiction cause des retards dans la mise en exploitation. Une autre question, quelle est la conséquence de la revendication par exemple de l'île du Sable par la Nouvelle Écosse, à propos de laquelle ils ont adopté un projet de loi tout récemment à l'assemblée législative de Nouvelle-Écosse. Cela touche-t-il le ministère fédéral en ce qui concerne les droits sur les minéraux?

M. Austin: En ce qui concerne la première question, monsieur Comeau, la proposition du premier ministre de décembre 1968 avait pour but d'éviter ce problème de juridiction et de le remplacer par un accord en ce qui concerne l'administration de ces ressources. Si cet accord peut être conclu entre le gouvernement fédéral et les provinces respectives, alors ce problème de juridiction en tant que tel ne devient qu'une question hypothétique.

En ce qui concerne l'île du sable, il s'agit ici une fois de plus d'un conflit de revendications juridiques. Je pense que je m'abstiendrai de tout commentaire à ce sujet.

M. Comeau: Qui a raison? Je pense avoir dépassé mon temps limite, monsieur le président. J'y reviendrai.

Le président: Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser plusieurs questions et il se peut qu'elles soient quelque peu dans la perspective de celles de M. Comeau.

En premier lieu, nous, habitant d'autres régions du pays avons toujours été intéressés par certains rêves que

[Texte]

Maritimers have—the causeway and the Fundy tidal project. I do not say that it is not a possibility, but I was going to ask Mr. Austin—and I should know—if there has been any document tabled in the House or if there is a summary of this project that might be available to the members of this Committee. I am not interested in all the technical details.

Mr. Austin: Yes, sir.

Mr. Hymmen: Secondly, is there an estimated capital cost in a first, second or third run as to what amount of money is involved?

Mr. Austin: With your permission, Mr. Chairman, I will ask Mr. MacNabb to respond to the second question.

The Chairman: Mr. MacNabb.

Mr. MacNabb: Perhaps before I answer the second question, Mr. Chairman, Mr. Scott could give the members copies of the report so that they could look at the map which is on the very last page of it—I am sorry, it is Plate No. 1, which is on page 23. Plate No. 1 on page 23 shows each site that the board looked at either in preliminary studies or in more detailed studies and it is marked. The three sites which were given considerable study are marked as sites No. 7.1 in Shepody Bay, No. 7.2 in Cumberland Basin and No. 8.1 in the Minas Basin.

I believe the question concerned the cost of those projects and here again it depends, Mr. Chairman, on whether you put in a generating installation that is capable of producing energy in one direction or in both directions as the tides move in and out, but for the single effect scheme, which is the one-direction generation, the capital cost for site No. 7.1 was \$414 million, site No. 7.2 was \$311 million and for site No. 8.1 it was \$473 million, a total approaching \$1.2 billion.

If you install a generation to produce power in both directions of the flow of the tide, site No. 7.1 is roughly 700 million dollars, site No. 7.2 is 660 million dollars and site No. 8.1 is 723 million dollars. There you are getting in excess of 2 billion dollars for the three projects combined. That was at 7 per cent interest and this does not include transmission. It was strictly the cost at the site. Also, it does not include any consideration of the pump storage projects which help meld the power generation which follows the flow of the tides, which follows the movements of the moon, to the demand of the public. If the movements of the tides coincided with the movements of the sun we would be fine because we live by the movements of the sun. Unfortunately the tides do not behave that way and this is what creates one of the unique problems in trying to develop tidal power.

• 2125

Mr. Hymmen: Thank you very much, Mr. MacNabb. On the subject of electric power, there have been rumours and questions and, I notice in the bulletin *Electric Power in Canada*, the suggestion of the diversion of several rivers flowing into James Bay. What is the role of the Department of Energy, Mines and Resources and/or

[Interprétation]

les gens des Maritimes ont—le causeway et le projet d'usines marémotrices de Fundy. Je ne dis pas que cela ne soit pas une possibilité mais je voulais demander à M. Austin—et je devrais le savoir—si on a déposé un document à ce sujet à la Chambre où s'il y a une étude de ce projet qui puisse être mise à la disposition des membres du Comité. Je ne m'intéresse pas à tous les détails techniques.

M. Austin: Oui, monsieur.

M. Hymmen: Deuxièmement, y a-t-il une estimation des dépenses dans le premier, le deuxième ou le troisième tour?

M. Austin: Avec votre permission, monsieur le président, je demanderais à M. MacNabb de répondre à cette deuxième question.

Le président: Monsieur MacNabb.

M. MacNabb: Avant de répondre à cette deuxième question, monsieur le président, M. Scott pourrait distribuer aux membres des exemplaires du rapport afin qu'ils puissent consulter la carte qui se trouve dans la dernière page—je m'excuse il s'agit de la planche numéro 1 à la page 23. La planche no 1 à la page 23 indique les endroits étudiés par le Conseil lors des études préliminaires ou des études plus en détails et ils sont désignés. Les trois sites qui ont été étudiés avec plus de précision sont désignés par le n° 7.1 à Shepody Bay, le n° 7.2 dans le bassin de Cumberland et le n° 8.1 dans le bassin de Minas.

La question posée concernait le coût de ces projets et ici une fois de plus, monsieur le président, les choses sont différentes selon que l'on installe un générateur qui est capable de produire de l'énergie dans une direction ou dans les deux directions en suivant les mouvements de la marée, mais en ce qui concerne une seule direction, les dépenses pour le site n° 7.1 se montaient à \$414 millions, pour le site n° 7.2 \$311 millions et pour le site n° 8.1 à \$473 millions, un total approchant \$1.2 milliard.

Si vous installez une génératrice capable de produire en suivant le flux et le reflux de la marée le site n° 7.1 se montait à environ \$700 millions, le site n° 7.2 \$660 millions et le site n° 8.1 \$723 millions. Ce qui fait en gros \$2 milliards pour les trois projets mis ensemble. L'intérêt était de 7 p. 100 et cela ne comprend pas la transmission. Il s'agissait uniquement du prix de revient du site. Également cela ne comprend pas les projets de stockage par pompe qui permet d'équilibrer l'énergie qui suit le flux et le reflux des marées, qui suit les mouvements de la lune en rapport avec la demande du public. Si les mouvements de la marée coïncidaient avec les mouvements du soleil tout irait très bien car nous vivons en suivant les mouvements du soleil. Malheureusement la marée ne se comporte pas de cette manière ce qui crée un des problèmes relatifs à l'exploitation de l'énergie marée motrice.

M. Hymmen: Merci beaucoup, M. MacNabb. Au sujet de l'énergie électrique il y a eu pas mal de rumeur et de questions et je remarque que dans le bulletin *Electric Power in Canada* un projet de détournement des différentes rivières qui se jettent dans la Baie James. Quel est le rôle du ministère de l'Énergie des Mines et des Res-

[Text]

the role of the National Energy Board? I presume, from what Mr. Austin said, that if the power were exported out of the country the National Energy Board would be directly involved.

We may be getting into a constitutional problem here in respect of whether there are plans, whether there is consultation and so on. What is the present situation in Northern Quebec?

Mr. Austin: I think will ask Mr. MacNabb to begin by describing the circumstances of the James Bay power situation, the role of the department and the role of the National Energy Board in electrical power generation.

Mr. MacNabb: Mr. Chairman, I am at a bit of a loss to give detailed answers to the questions that have been put concerning the James Bay project itself, because some reports refer to a partial development of the eight rivers that are in this area and others refer to the complete development of the area. So the figure that I have seen in newspapers of \$6 billion, I believe it is, would relate to the total development of all eight rivers which flow into James Bay in Northern Quebec.

This would, of course, have to take place over many years, and here again you would have to consider such costs as interest during construction. So we in the department have only had very preliminary discussions with Hydro Quebec on their general thinking with regard to James Bay. We are not privy to any of the discussions they have been having lately with the potential purchasers in the United States. I understand the Energy Board also has had preliminary discussions. But they have not been approached in any official way concerning application for the export of energy, and of course this would have to take place before there was any export to the United States markets.

On the different roles of the department and the Energy Board here, the department has no regulatory authority whatsoever in this regard, and the National Energy Board exercises control over the export of electrical energy.

The department's role, as this is a provincial resource, would be one of discussion with the provinces and our knowledge of perhaps what the benefits might be if there was stronger interconnections developed between Quebec and Ontario, and what Ontario's projected power demands are in the future.

Members may recall that a number of years back there was a study done of a national transmission grid and the conclusion at that time was that such a national grid was not economically feasible. But it recommended that we move towards a national grid through the strengthening of regional interconnections. This has been taking place, particularly in the Maritime region, with the stronger interconnections that have been developed between Quebec and New Brunswick in particular.

So we, in our drive to try to bring about stronger connections between the various provinces of the country, would be interested in the James Bay scheme as it relates to these interconnections and how they might improve the reliability of power supply not only in Quebec but in the neighbouring provinces.

[Interpretation]

sources et quel est le rôle de la Commission de l'énergie nationale? D'après ce que M. Austin a dit, je pense que si l'énergie était exportée hors du pays, le Conseil national de l'énergie serait directement responsable.

Il se peut que cela provoque un problème constitutionnel en ce qui concerne les plans, les consultations et autres. Quelle est la situation actuelle dans le Nord du Québec?

M. Austin: Je demanderais à M. MacNabb de commencer en décrivant les circonstances de la situation de la Baie James, le rôle du Ministère et le rôle du Conseil national d'énergie en ce qui concerne la génération d'énergie électrique.

M. MacNabb: Monsieur le président, il m'est difficile de donner des réponses détaillées aux questions qui ont été posées en ce qui concerne le projet lui-même de la Baie James car certains rapports font allusion à une exploitation partielle des rivières qui sont dans cette région et d'autres font allusion à une exploitation complète de la région. Si bien que le chiffre de 6 milliards de dollars que j'ai vu dans les journaux, sauf erreur, se rapporterait à l'exploitation totale des huit rivières qui se jettent dans la Baie James dans le Nord du Québec.

Bien entendu, cela recouvrirait un certain nombre d'années et ici une fois de plus il faudrait tenir compte de telles dépenses en incluant l'intérêt pendant la construction. Au Ministère, par conséquent, nous n'avons eu que des discussions préliminaires avec l'Hydro du Québec à propos de leur pensée générale en ce qui concerne la Baie James. Quant aux discussions qu'ils ont eues dernièrement avec des acheteurs potentiels aux États-Unis, nous ne sommes pas dans la confiance. Le Conseil de l'énergie a lui aussi eu des discussions préliminaires. Mais on ne s'est pas adressé à eux d'une manière officielle en ce qui concerne les demandes pour l'exportation d'énergie, et bien entendu, cela sera nécessaire avant toute exportation vers les marchés des États-Unis.

En ce qui concerne les rôles différents du Ministère et du conseil à ce sujet, le Ministère n'a aucune autorité de règlement dans ce domaine, et le conseil national de l'énergie exerce des contrôles sur les exportations d'énergie électrique.

Le rôle du Ministère, étant donné qu'il s'agit d'une ressource provinciale serait un rôle de consultant avec les provinces et notre connaissance de ce que pourrait être les profits, s'il y avait des correspondances fortes établies entre le Québec et l'Ontario, et quelles sont les demandes de projet d'énergie de l'Ontario pour l'avenir.

Les membres du Comité se souviennent peut-être qu'il y a un certain nombre d'années on a fait une étude sur un réseau de transmission nationale et à cette époque on a conclu qu'un tel réseau national n'était pas faisable économiquement parlant. Mais cette étude recommandait qu'on se dirige vers un réseau national en renforçant les correspondances régionales. Cela a eu lieu en particulier dans la région Maritime, avec les correspondances fortes qui se sont créées entre le Québec et le Nouveau-Brunswick en particulier.

Par conséquent, dans le très fort tendant à provoquer des correspondances plus fortes entre les différentes provinces du pays, le plan de la Baie James nous intéresserait car il se rapporte à ces correspondances interprovinciales et indiquerait comment on peut améliorer la

[Texte]

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I do not want to get into a constitutional question, but are Hudson Bay and James Bay considered purely provincial waters?

Mr. Austin: Hudson Bay is totally within federal jurisdiction, and that includes James Bay, at least to the low-water mark.

Mr. Hymmen: I am getting into the question of the diversion of water, water levels, environmental, pollution matters and a lot of other things, so maybe I will leave it at that.

Have I got more time, Mr. Chairman?

The Chairman: If you wish.

Mr. Hymmen: There are a couple of other areas I want to get into, and we have quite a range of opportunities here.

Mr. Austin mentioned the question that I have been interested in, that of enriched uranium—and again, we hear rumours involving the Province of Quebec. I do not want to get into the question of the CANDU Reactor and natural uranium, but there is a market for enriched uranium. Do I understand that the majority of this market is in the United States and that we could not enter into the manufacture without first obtaining some of know-how from our southern neighbour? Is that right?

• 2130

Mr. Austin: The subject of enrichment of uranium is one on which we are making a very careful study with respect to the growth of the use of enriched uranium. As you correctly said, Mr. Hymmen, the Canadian system is a natural uranium fuel. Most of the reactor technology now being used in other countries employs enriched uranium, and we have projections which Dr. Runnalls can provide to you of the expected growth in the requirement for enriched uranium.

During the period that begins in the nineteen-eighties, the growth for enriched fuels is dramatic, and it seems clear to us from the work we have been able to do in Japan and in Australia that more than one enrichment facility will be required to be put into play in the early part of the nineteen-eighties.

The suggestion has arisen that Canada could be a site for an enrichment facility, and part of the attractiveness of Canada is in its allegedly low-cost hydro power. There is some concern in countries which plan to expand their energy systems and rely in an ever-increasing way on nuclear energy that other sources of power for enrichment such as coal are both labour intensive and somewhat unreliable, both from the point of view of the quantity of the material, that is to say, strikes can interrupt supply, and secondly, the cost of coal because the cost of wages and other factors are inflationary in their general economic nature. Hydro once completed and installed tends to be more stable as a cost.

So there are countries interested in reviewing Canada as one of the sites for a new enrichment facility and we

[Interprétation]

stabilité de la distribution de l'électricité non seulement au Québec mais dans les provinces avoisinantes.

M. Hymmen: Monsieur le président, je ne voudrais pas soulever un problème constitutionnel, mais considère-t-on Baie de Hudson et la Baie James purement comme des eaux provinciales?

M. Austin: La Baie d'Hudson relève totalement de la juridiction fédérale, et cela comprend la Baie James, tout du moins jusqu'à la limite de la marée basse.

M. Hymmen: J'en suis maintenant aux questions de détournement des eaux, des niveaux d'eau, de l'environnement, des questions de pollution et de beaucoup d'autres choses, aussi je ferais peut-être mieux d'abandonner pour le moment.

Ai-je encore le temps de parler, monsieur le président?

Le président: Si vous le désirez.

M. Hymmen: Il y a d'autres secteurs dont j'aimerais parler et ces secteurs offrent beaucoup de possibilités.

M. Austin a parlé de ce qui m'intéressait, à savoir l'uranium enrichi, et une fois de plus, des rumeurs circulent impliquant la province de Québec. Je ne voudrais pas soulever le problème du réacteur CANDU et de l'uranium naturel, mais il y a un marché pour l'uranium enrichi. Dois-je comprendre que la plus grosse partie de ce marché se trouve aux États-Unis et que nous ne sommes pas en mesure de commencer à fabriquer avant d'avoir obtenu de notre voisin un certain savoir-faire en la matière?

M. Austin: Nous faisons une étude très minutieuse au sujet du développement de l'utilisation de l'uranium enrichi. Comme vous l'avez dit et très exactement, monsieur Hymmen, le système canadien utilise un combustible à uranium naturel. La plus grosse partie de la technologie utilisée en ce moment en matière de réacteur fait usage d'uranium enrichi, et le Dr. Runnalls dispose de certaines prévisions au sujet de la croissance prévue du besoin en uranium enrichi.

Au cours de la période qui commencera en 1980, la croissance des combustibles enrichis sera énorme et il me semble extrêmement clair, d'après les travaux que nous avons pu effectuer au Japon et en Australie qu'il faudra que les installations d'enrichissement soient mises en service au début de la décennie 1980.

On a proposé que le Canada accueille des installations d'enrichissement, en partie en raison du fait que l'énergie hydroélectrique y est bon marché. Dans les pays qui cherchent à développer leur production d'énergie et qui comptent s'appuyer pour cela sur l'énergie nucléaire en croissance constante, on craint que les autres sources d'énergie utilisées pour l'enrichissement, telles que le charbon par exemple, ne présentent pas beaucoup d'avantages en raison du fait qu'elles nécessitent l'utilisation d'une main-d'œuvre importante d'une part et d'autre part parce que la matière risque à manquer en raison de grève par exemple; d'autre part, le charbon et les autres éléments utilisés coûtent cher et font gonfler les prix de revient. Une fois installée, l'énergie hydroélectrique est plus stable en ce qui concerne le coût.

[Text]

on our part are assessing the international service which we might give. The issue as to whether enriched uranium, which is called in the industry "canned power", is something we should dedicate an important hydro resource to. Is this in fact an economic use of one of our most economic hydro source potential? This is at about the state of our approach to the issue at the moment.

Mr. Hymmen: The other question is: is the know-how available to us or not?

Mr. Austin: The United States has, in the opinion of the department, the only demonstrated technology for enrichment at this time, and in the view of the department it will be a few years yet before any other system will prove itself. We do not have access to the United States technology and it can only be given by the United States on the basis of some law of Congress, either a treaty or a statute, because the grant of that technology by the United States is restricted by statute.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Moving from Fundy Tidal Power and nuclear power to human power, I wish to inform the Committee that the Chicago Black Hawks are leading the Montreal Canadiens, one to zero.

Some hon. Members: Hear! hear!

The Chairman: Mr. Orange.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I appreciate the fact that the departmental officials are here, led by Mr. Austin. I have had a glance at the dateline of some of the publications here which, by the way, are excellent, and I am particularly referring to petroleum and natural gas and uranium. I am hoping the Deputy Minister will be able to free Dr. Lugg to update these publications. I think it is pretty important, particularly because of the state of rapid development which our petroleum industry is in today.

Mr. Austin: We have 1970 in print at this time, Mr. MacNabb advises me, but I was going to say, with the financial help and encouragement of your Committee, Mr. Chairman.

● 2135

Mr. Orange: Taking a look at your estimates, Mr. Deputy Minister, it seems that you have done fairly well in 1971-72. Not that you should not, but you have.

I would like to follow up a question that I think has been raised a couple of times here with regard to the responsibility off-shore. I should know the answer to this question, but who is responsible for the administration of the oil and gas regulations in Hudson Bay?

Mr. Austin: The Department of Energy, Mines and Resources.

Mr. Orange: How far up into Hudson Bay?

[Interpretation]

Par conséquent, plusieurs pays sont intéressés à ce que le Canada devienne le siège d'installations d'enrichissement et nous sommes en train de nous livrer à des études quant aux services que nous pourrions rendre au plan international. La question est de savoir si l'uranium enrichi, que l'on appelle «l'énergie en boîte», mérite que nous lui consacrons une importante partie de nos ressources hydrauliques. Est-ce que ce sera là une utilisation rentable de notre potentiel hydraulique?

M. Hymmen: Il y a une autre question: Est-ce que nous avons le savoir-faire nécessaire?

M. Austin: Il semble, d'après le ministère, que seuls les États-Unis aient une énergie qui ait donné ses preuves pour l'enrichissement, jusqu'à présent; toujours d'après le ministère, il semble qu'il faudra attendre quelques années encore pour qu'un autre système, quel qu'il soit, donne ses preuves. Nous ne disposons pas de la technologie des États-Unis et ceux-ci ne peuvent nous la communiquer qu'en vertu d'une loi du Congrès, soit par traité soit par statut, car la communication de ces connaissances est restreinte en vertu de certaines dispositions statutaires.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Pour passer l'énergie produite par l'usine marée-motrice de la Baie de Fundy et de l'énergie nucléaire à l'énergie humaine, je voudrais informer le Comité que les Chicago Black Hawks mènent sur les Canadiens de Montréal par un à zéro.

Des voix: Bravo! Bravo!

Le président: Monsieur Orange, vous avez la parole.

M. Orange: Monsieur le président, je suis heureux que les représentants du ministère soient ici conduits par M. Austin. J'ai jeté un coup d'œil à la date de quelques-unes des excellentes publications que nous avons ici, je pense en particulier à l'uranium, au gaz naturel et au pétrole. J'espère que le ministre adjoint permettra à M. Lugg de mettre à jour ces documents. Je pense que ceci est particulièrement important, surtout en raison du développement rapide de notre industrie pétrolière.

M. Austin: Les documents de 1970 sont sous presse en ce moment, me dit M. MacNabb; j'allais également dire que cela dépend de l'aide financière et des encouragements que nous recevons de votre Comité, monsieur le président.

M. Orange: J'ai jeté un coup d'œil à vos prévisions, monsieur le ministre adjoint, et il semble que vous ayez obtenu d'excellents résultats pour 1971-1972. C'est un fait certain.

Je voudrais poursuivre une question qui, si je ne me trompe, a été soulevée un certain nombre de fois: il s'agit des responsabilités à l'étranger. J'aimerais savoir qui est responsable de l'application des règlements concernant le pétrole et le gaz, dans la baie de Hudson?

M. Austin: Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Orange: Jusqu'où, dans la baie de Hudson?

[Texte]

Mr. Austin: Mr. Thorgrimsson.

The Chairman: On a point of order, would you speak into the microphone, please?

Mr. Thor Thorgrimsson (Special Adviser, Resource Management and Conservation Branch): There is a line of administrative convenience separating the areas administered by the two departments. It starts at the 60th parallel and follows along the coast, cuts over across to Southampton Island down along the Islands—the description is very intricate and I could give it to you as it is in the regulations—along to a point of a little group of islands off the southern end of Baffin, and hence along 61°38' eastward to the limits of the area within which Canada administers the resources.

Mr. Austin: As you know, Mr. Orange, this is a managerial division between this Department and the Department of Indian Affairs and Northern Development. Both areas are under federal jurisdiction.

Mr. Orange: I am glad you described it as a managerial division, Mr. Austin, I would not. The Eskimo Settlement Council at Coral Harbour on Southampton Island have expressed concern regarding a proposed seismic operation off the coast of Southampton Island during the coming summer. I have received notification of their concern. At the same time, they expressed concern about a seismic on-shore operation on the Island which has subsequently been resolved. Without necessarily putting you on the spot, Mr. Austin, are you aware of the concern of the Eskimo people in this area?

Mr. Austin: The Department is aware of this concern, Mr. Orange, and I understand the issues are now under consideration.

Mr. Orange: Right. I am leading into this because the Department of Indian Affairs and Northern Development have despatched officers to talk to the settlement at Coral Harbour, the Eskimo people. Were you invited or did you participate as a department in these discussions?

Mr. Austin: I will ask Mr. MacNabb to respond as he is directly in touch with this issue.

Mr. MacNabb: Mr. Chairman, the Department participated in the discussions at the community last week, I believe it was. Our senior geologist was there. He went on Sunday, I believe, and returned this past weekend, and we are now considering his report of the meetings that were held.

Mr. Orange: Very good. As I say, I was informed of the people's concern with regard to this and I had been in touch with the Department of Indian Affairs to make a suggestion for the future that should this type of thing arise again it might be helpful if the Department could keep me personally informed in this regard, because we end up in a position of not knowing really whom to turn

[Interprétation]

M. Austin: Monsieur Thorgrimsson.

Le président: Je voudrais soulever un point d'ordre s'il vous plaît. Voudriez-vous parler plus près du microphone?

M. Thor Thorgrimsson (Conseiller spécial, division de la conservation et de la gestion des ressources): Il s'agit d'une séparation administrative entre les zones administrées par les deux ministères. Elle commence sur le 60° parallèle et poursuit, le long de la côte, coupe l'île Southampton, va le long des îles jusqu'à un archipel qui se trouve en bas de l'extrémité sud de Baffin, c'est-à-dire à 61°31' vers l'est, aux limites de la zone dans laquelle le Canada gère les ressources. Il s'agit d'une description extrêmement complexe, qui se trouve dans les règlements. Je pourrai vous la faire parvenir.

M. Austin: Comme vous le savez, monsieur Orange, il s'agit d'une division pratique entre notre ministère et le ministère des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien. Ces deux régions relèvent de la compétence fédérale.

M. Orange: Je suis content que vous ayez décrit ça comme une division d'ordre pratique, monsieur Austin, je ne l'aurais pas fait. Le Conseil de la colonie esquimaude de Coral Harbour sur l'île de Southampton a exprimé ses inquiétudes au sujet d'une expérience sismique prévue au large des côtes de l'île de Southampton, au cours de l'été prochain. On m'a fait part de cette préoccupation. En même temps, ils ont exprimé leur souci à propos d'une opération qui devait être effectuée sur l'île, et qui a en définitive été annulée. Monsieur Austin, êtes-vous informé du souci exprimé par les Esquimaux dans cette région?

M. Austin: Le ministre est au courant de ce souci, monsieur Orange, et je crois que cette question est à l'examen.

M. Orange: Très bien. J'ai abordé cette question parce que le ministère des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien a détaché des fonctionnaires qui auront pour tâche de parler de la question avec les Esquimaux de Coral Harbour. Est-ce que vous avez été invité à prendre part à ces discussions? Est-ce que vous y avez participé?

M. Austin: Je vais demander à M. MacNabb de répondre à cette question car il s'intéresse de très près au problème.

M. MacNabb: Monsieur le président, notre ministère a pris part à ces discussions la semaine dernière, sauf erreur. Le directeur de nos services géologiques s'est rendu sur place. Il est parti dimanche, si je ne me trompe, et est revenu au cours du dernier week-end; nous examinons à l'heure actuelle son rapport sur les séances qui se sont déroulées.

M. Orange: Très bien. Comme je vous l'ai dit, j'ai été informé des craintes exprimées par la population et j'ai contacté le ministère des Affaires indiennes pour demander qu'à l'avenir, si ce genre de choses devait se reproduire, on m'informe personnellement des événements; nous risquons en effet de ne plus savoir exactement ce qui se passe et à qui nous adresser. Je crois également

[Text]

to. I suppose we should look at this map, too, to see who has managerial responsibility, if you will pardon the expression.

Mr. Austin, you made reference earlier to your non-appearance here last Tuesday night and to the fact that you had been overseas. Frankly, I think it is a desirable thing that we project ourselves in the export market. Having had an opportunity also to be overseas recently, I come away with just a little concern about the responsibilities various government departments have in promoting Canadian activities beyond our borders.

• 2140

We have the Department of Industry, Trade and Commerce and the Trade Commission Service, we have the Foreign Service, then we have particular departments, each of whom have their own axe to grind in the sense that they want to enter into negotiations. When I ask this question I do not mean to ask it in a negative way, but what is the purpose of the Minister of Energy, Mines and Resources and his officials possibly together with some of the private sector visiting countries beyond Canada when we have already established a mechanism such as our Trade Commission Service to do the very same thing?

Mr. Austin: There are three points in your statement, Mr. Orange, with which I would like to involve my comment.

In the first place, an understanding of the role of the trade commissioners abroad, their role as performed in the mineral field, is one of observation, audit and assistance to industry. The Department of Energy, Mines and Resources has been evolving around a new responsibility for over-all mineral, and energy policy management. In order to carry out these responsibilities, we have to have a view of the movement of commodity trading in uranium, copper and the other non-ferrous, in the ferrous commodities and industrial commodities in other parts of the world, particularly in places which are our prime markets.

The customer for this information is not industry directly, although industry is, of course, a customer for part of the service which we will give by our interpretation. The customer is really the national interest. That is to say, the ability of government to understand what is happening in competitive pricing and in buyer motivation, so that we can understand the impact of proposed new developments on our own communities, so that we can try to use lead time to plan on the development of infrastructure to understand how much of the national capital should go into any particular sector or project in terms of the total demands on this capital. Basically the department and the Minister in going to Japan were trying to assess the general requirements of Japan for mineral commodities and resource commodities, and to assess why certain commodities are required from Canada and why Japan goes to other countries for other commodities or for the same commodities, but in different quantities. They are trying to understand the attitude of the Japanese buyers towards the security of the Canadian resource, towards the cost of the Canadian resource, towards his opportunity for investment in the Canadian economy and we are trying to assess our

[Interpretation]

qu'il sera nécessaire d'examiner la carte afin de savoir qui est responsable.

Monsieur Austin, vous avez dit plus tôt n'avoir pas pu comparaître mardi dernier en raison du fait que vous étiez à l'étranger. Je pense pour ma part qu'il est nécessaire et souhaitable que nous cherchions à nous implanter sur les marchés étrangers. Je me suis également rendu à l'étranger récemment, et je me suis intéressé aux responsabilités des divers ministères quant à la promotion des activités canadiennes au-delà de nos frontières.

Il y a le ministère de l'Industrie et du Commerce, le service des missions commerciales à l'étranger, les affaires extérieures, et ensuite, les ministères particuliers, dont chacun a un intérêt particulier à faire vivre, c'est-à-dire qu'ils désirent entrer dans les négociations. Lorsque je pose cette question, je ne désire pas le faire de manière négative, mais quels buts poursuivent le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources ainsi que ses hauts fonctionnaires, quels buts poursuivent également les représentants du secteur privé, lorsqu'ils visitent des pays étrangers alors que nous avons déjà créé le Service des missions à l'étranger pour faire la même chose?

M. Austin: Votre déclaration contient 3 points essentiels, monsieur Orange, auxquels j'aimerais consacrer des commentaires.

Tout d'abord, le rôle des fonctionnaires des missions à l'étranger, en ce qui concerne le domaine des minéraux, est un rôle d'observation, de vérification, et d'audition d'industrie. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources s'est vu confié de nouvelles responsabilités pour l'ensemble des minéraux et pour la mise en vigueur de la politique concernant l'énergie. Pour assumer ces responsabilités, nous devons être au courant des divers mouvements dans le commerce des matériaux, que ce soit l'uranium, le cuivre, et les autres métaux non ferreux, les métaux ferreux et autres matériaux industriels provenant de toutes les parties du monde, tout spécialement des lieux qui constituent nos marchés essentiels.

Ces renseignements ne sont pas suffisants et destinés à l'industrie, bien que l'industrie constitue l'un de nos clients essentiels, en ce qui concerne les services que nous pouvons fournir grâce à notre interprétation des résultats. Notre client essentiel aide en fait l'intérêt international, c'est-à-dire la possibilité pour nos gouvernements de comprendre ce qui se passe dans le domaine de la compétition des prix et de la motivation des acheteurs; cela nous permet de comprendre l'importance, pour nos propres communautés, des nouveaux développements prévus; cela nous permet également d'utiliser le temps ainsi économisé pour planifier la mise au point d'une infrastructure qui révélera quelle proportion du capital national devra être consacré à un secteur ou à un projet particulier par rapport à toutes les demandes que l'on doit facilement satisfaire. Les représentants du ministère et le ministre sont allés au Japon pour tenter d'évaluer les besoins, en général, du Japon en minéraux et en autres ressources, pour essayer de comprendre pourquoi le Japon demande certains matériaux au Canada et pourquoi le Japon s'adresse à d'autres pays pour se procurer d'autres matériaux ou encore pour les mêmes matériaux

[Texte]

opportunity for obtaining further levels of processing in terms of Canadian resources.

In Australia we have a country which is a very substantial and growing mineral producer with many of the same problems we have, problems of understanding buyer motivation, obtaining new markets, costs of transportation, how infrastructure should be provided, what their tax policies are and how they affect the development of their industry, what problems are related to titles and security of titles exist, problems in respect of further processing, how do they provide for it and what do they do to encourage Australian or national ownership of their resources? We can by seeing these experiences both in the case of Japan as a buyer and in the case of Australia as a comparative seller, understand what is happening in world commodity movement, we can plan better the development of national policy and we can advise the government and industry in respect of what we consider are critical features of the evolution of that policy.

Mr. Orange: Do you propose to set up within the framework of your department a group, an organization that would have the responsibility of co-ordinating the information you have gained and will continue to gain as a result of contacts and will hopefully carry on in other parts of the world, and that can, not only advise government, but equally so industry and all segments of industry?

• 2145

Mr. Austin: Yes, we have the exercise of that responsibility in the mineral development group in the department which is under M. Drolet. We are endeavouring in the changing organizational structure of the department to provide for an even better planning and programming section so that we can be more interpretive and can provide more directional assistance to industry as well as to our own programs.

Mr. Orange: Then you will have a definite plan within a period of time that industry will understand as best they can interpret, if they want to understand, which is always a problem, what their opportunities are beyond our borders.

Mr. Austin: As announced by Mr. Greene, we are carrying out a study of national resource development policy; is a study of months and even years, although we hope to have an interim stage of the study early next year. The desire of the study is to see in a general way how our resource patterns should develop, partly in response to regional need in Canada, partly in response

[Interprétation]

mais en quantité différente. Ces gens-là essayent de comprendre l'attitude des acheteurs japonais par rapport à la sécurité des ressources canadiennes, par rapport aux prix de revient de ressources aux Canadiens, par rapport à la possibilité d'investir dans l'économie canadienne; nous essayons également d'évaluer dans quelle mesure il sera possible de procéder au traitement des ressources canadiennes.

L'Australie est un pays qui fournit déjà beaucoup de minéraux et qui en fournira encore davantage; il connaît la plupart des problèmes que nous connaissons, c'est-à-dire la compréhension des motivations de l'acheteur, l'obtention de nouveaux marchés, le prix de revient des transports, les mises au point des infrastructures, les politiques fiscales, et leurs effets sur le développement de l'industrie, les problèmes concernant les titres et la sécurité des titres; ils ont les mêmes problèmes en ce qui concerne l'augmentation des industries de transformation; comment les créer? Comment encourager les Australiens, les citoyens du pays, à posséder eux-mêmes leurs propres ressources? Si l'on examine ce qui se passe au Japon, c'est-à-dire au niveau d'un acheteur, et ce qui se passe en Australie, c'est-à-dire au niveau d'un pays vendeur, nous pouvons comprendre ce qui se passe dans le domaine des mouvements des matériaux au marché mondial; nous pouvons mieux planifier l'élaboration d'une politique nationale et nous pouvons donner des conseils valables au gouvernement et à l'industrie sur ce qui nous semble être les points critiques de l'évolution de cette politique.

M. Orange: Avez-vous l'intention dans le cadre de votre ministère de créer un groupe ou un organisme qui serait responsable de coordonner les renseignements que vous obtiendrez et que vous continuerez à obtenir à la suite de tous les contacts que vous avez établis et que vous établirez à l'avenir dans toutes les parties du monde, un groupe ou un organisme qui pourraient non seulement conseiller le gouvernement mais également conseiller l'industrie et tous les secteurs de l'industrie?

M. Austin: Oui, nous sommes responsables de cela en ce qui concerne le groupe pour le développement de ressources minérales du Ministère qui dépend de M. Drolet. Nous nous efforçons de modifier la structure et l'organisation des Ministères de manière à créer de meilleurs services de planification et de programmation; cela nous permettra de pouvoir mieux interpréter les résultats de nos études et de fournir une aide plus importante à l'industrie ainsi qu'à tous nos propres programmes.

M. Orange: Vous devez donc mettre au point d'ici un certain temps, un plan bien précis qui permettra à l'industrie de comprendre si elle le désire ce qui n'est pas toujours le cas, quelles sont les occasions qui s'offrent à elle au-delà de nos frontières.

M. Austin: Comme l'a annoncé M. Green, nous sommes en train de réaliser une étude sur la politique de développement des ressources nationales. C'est une étude qui nécessitera des mois et peut-être même des années, bien que nous espérons en arriver à une étape intermédiaire au début de l'année prochaine. Le but de cette étude est de nous donner une idée générale sur la façon dont nous

[Text]

to market opportunity elsewhere. The issues are complex and they interrelate but basically I think the responsibility for sales of mineral commodities as such will always remain with the private corporation.

They produce a product, they have the responsibility for finding the market and ascertaining the price. But we want a better view of whether there are new markets opening up or whether established markets are threatened by international movements that many resource producers may not have the facilities to identify as early as perhaps two or three of the leading companies can. We also believe there is a responsibility for more information to allow co-ordination of resource development efforts so that at no one time would there be an inordinate amount of competition for capital or labour in the total demand on our economy and pressures such as we have now on our dollar.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I am running out of time and I have several other questions here. In British Columbia there are federal lands known as the Dominion Coal Block. I am fairly familiar with this but I think it might be useful if Mr. Austin, as briefly as he might—it is a fairly complicated thing—might explain to the Committee what the Dominion Coal Block happens to be and why it is.

Mr. Austin: The Dominion Coal Block in British Columbia, is composed of two parcels: one is a 5,000 acre parcel which, as I understand it, is entirely surrounded by lands held by Kaiser Resources Limited; the second parcel of 45,000 acres is separate from the 5,000 acre block. These two blocks are held under provisions of the Crows Nest Pass Agreement Act as a domestic reserve and sale is allowed from this reserve at a maximum of \$2 per ton at the mine site. Knowledge of the value of the coal resource contained in these two blocks is not large at the moment but both apparently are attractive as exploration and development properties. We have had several applications made to the department over a period of time for rights to explore and in the past exploration rights have been given with no commitment to award any party any higher advantage than the right simply to come on the ground and look around. These were suspended earlier this year, or at least not renewed, pending a departmental review of the manner in which these particular coal blocks might be developed in the future.

• 2150

Mr. Orange: Am I finished?

The Chairman: I think your time is up, Mr. Orange. If there is not another questioner—I do not have another one on my list at the time—I just wondered whether Mr. Comeau would want to continue for a few minutes.

[Interpretation]

devrions développer nos ressources, particulièrement dans le cadre des besoins régionaux du Canada ainsi que dans le cadre des possibilités de marchés étrangers. Les résultats seront complexes et interdépendants; mais il n'en reste pas moins que la responsabilité en matière de vente de minéraux appartiendra toujours à l'industrie privée.

L'industrie privée fournit un produit, elle a donc la responsabilité de trouver le marché nécessaire et d'établir le prix. Mais nous voulons savoir, mieux savoir s'il existe de nouvelles possibilités de marchés ou encore si les marchés déjà établis peuvent être menacés par des mouvements internationaux que la plupart des producteurs de minéraux ne pourront peut-être pas identifier aussi rapidement que deux ou trois des principales compagnies pourront le faire. Nous pensons également qu'il nous faut davantage de renseignements pour permettre une certaine coordination des efforts de développement des ressources; ainsi, il n'y aurait plus jamais un tel taux incroyable de compétition pour les capitaux ou pour la main-d'œuvre en ce qui concerne la demande totale s'exerçant sur notre économie, ni de pressions sur notre dollar semblables à ce que nous connaissons actuellement.

M. Orange: Monsieur le président, je n'ai plus beaucoup de temps et pourtant j'ai encore plusieurs questions à poser. Il existe en Colombie-Britannique des terrains fédéraux appelés le «Dominion Coal Block». Je connais assez bien cette question mais il me semble qu'il serait peut-être utile que M. Austin explique aux membres du Comité, le plus brièvement possible, bien qu'il s'agisse d'un problème assez compliqué, ce que le «Dominion Coal Block» est réellement et pourquoi il existe.

M. Austin: Le «Dominion Coal Block» de la Colombie-Britannique est composé de deux lots de terrains. L'un de 5,000 acres qui, à ma connaissance, est entièrement entouré de terrains appartenant à la société *Kaiser Resources Limited*; le second lot de terrain est de 45,000 acres et il est séparé du premier terrain. Ces deux terrains, aux termes de la loi de la convention du Nid de Corbeau, furent une réserve nationale et on autorise les ventes à partir de cette réserve au prix maximum de \$2 par tonne sur le terrain. On ne connaît pas encore très bien pour le moment la valeur du charbon extrait de ces deux terrains, mais il existe apparemment d'excellentes possibilités d'exploitation et de développement. Le Ministère nous a fait plusieurs demandes, il y a un certain temps pour obtenir le droit d'explorer ces terrains; on a autrefois accordé des droits d'exploration tout en précisant bien que l'on accorderait à personne un autre droit que celui de venir sur le terrain et d'inspecter les environs. Ils ont été annulés plus tôt cette année, ou du moins ils n'ont pas été renouvelés jusqu'à ce que le ministère revise la façon dont ces dépôts de charbon pourraient être mis en valeur à l'avenir.

M. Orange: Est-ce que je dois arrêter?

Le président: Je crois que votre temps est écoulé, monsieur Orange. S'il y a une autre personne qui veut poser des questions. Je n'ai personne d'autre sur ma liste présentement. Je me demandais si M. Comeau aimerait continuer pendant quelques minutes.

[Texte]

Mr. Orange: Put me on the second round, please.

The Chairman: I am trying to split you up as well as I can.

Mr. Comeau: It is almost 10 o'clock, Mr. Chairman, but I have a few more questions.

You have mentioned—to continue with the questions I was on—that discussions are continuing with respect to jurisdiction. Just one more question on the Sable Island bit and in that area: is the government, for example, contesting this at all? Is the federal government still regulating or giving away mineral rights in this area? Or is this a completely provincial problem at this point?

Mr. Austin: I think the answer to that, Mr. Comeau, is that the issue between the federal government and the provincial governments with respect to various kinds of jurisdiction regarding Sable Island simply has not been joined.

Mr. Comeau: This problem of jurisdiction—and I realize this is sort of a political question in a sense and one that has to be resolved between, probably, the leaders of the federal government and the provincial governments—but when do you think this whole question is going to be solved, because it is a very important question? Do you have any idea when it might be? Are discussions on it on a continuing basis or does this just crop up every now and then? One of these days, there will be deep trouble on the east coast because Nova Scotians want to get every cent out of any moneys that accrue from the developments there. Personally, I think that there has to be an agreement very shortly because I think some of the oil companies have tapped some wells. This is the information that I have. When do you think this whole question will be resolved?

Mr. Austin: It is our intention to pursue the discussions we are having in the hope that something can be concluded this year.

Mr. Comeau: I realize you distinguish between energy resources and mineral resources but the term "off-shore mineral rights", of course, includes oil. Right?

Mr. Austin: Yes, it does.

Mr. Comeau: On this question of oil, then, as the need for energy in the United States appears to be unabated, can you tell us how Alaskan Arctic oil and gas resources will get to the United States—west and mid-west. Have applications been submitted in this regard?

Mr. Austin: There has been no application from any company to the National Energy Board for permission to construct a pipeline from Alaska through Canada to the United States. Under our system, Mr. Comeau, the initiation of these projects is left to the private sector and the National Energy Board judges their feasibility based on engineering, technical and economic facts adduced before them in a quasi-judicial examination.

[Interprétation]

M. Orange: Veuillez m'inscrire pour le deuxième tour, s'il vous plaît.

Le président: J'essaie de répartir le temps aussi bien que je le peux.

M. Comeau: Il est presque 10 heures, monsieur le président, mais j'ai quelques autres questions à poser. Pour continuer le genre de questions que je posais, vous avez mentionné que les discussions se poursuivent en ce qui concerne la juridiction. J'aurais une autre question au sujet du problème de Sable Island et de cette région: Est-ce que le gouvernement, par exemple, conteste cela d'une façon quelconque? Est-ce que le gouvernement fédéral réglemente encore ou donne encore les droits miniers dans cette région? Ou est-ce maintenant un problème tout à fait provincial?

M. Austin: Je pense que la réponse à cela, monsieur Comeau, est que le problème entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux en ce qui concerne les différents types de juridiction relative à Sable Island n'a tout simplement pas été résolu.

M. Comeau: Ce problème de juridiction... Et je comprends qu'il s'agit d'une sorte de question politique dans un sens et qui doit être résolue entre les chefs du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux... Mais quand pensez-vous que toute cette question sera réglée, car c'est un problème très important? Avez-vous une idée? Est-ce que les discussions à ce sujet se font sur une base continue ou est-ce qu'elles n'ont lieu que de temps à autre? L'un de ces jours, il y aura de graves difficultés sur la côte Est parce que les habitants de la Nouvelle-Écosse veulent retirer tout l'argent possible de ce qui est produit à cet endroit. Personnellement, je crois qu'il doit y avoir un accord sous peu car je pense que les compagnies pétrolières ont creusé des puits. Ce sont les renseignements que j'ai reçus. Quand pensez-vous que toute cette question sera réglée?

M. Austin: Il est dans notre intention de poursuivre les discussions actuelles dans l'espoir d'en arriver à un règlement cette année.

M. Comeau: Je comprends que vous fassiez une distinction entre les ressources d'énergie et les ressources minières, mais le terme «droits miniers sur la côte», bien sûr, comprend le pétrole. Exact?

M. Austin: Oui, c'est vrai.

M. Comeau: Au sujet du pétrole, alors, étant donné que le besoin d'énergie aux États-Unis semble ne pas diminuer, pouvez-vous nous dire comment les ressources de pétrole et de gaz de la région arctique de l'Alaska parviendront aux États-Unis, dans l'Ouest et le mid-Ouest. Est-ce que des demandes ont été présentées à cet égard?

M. Austin: Aucune société n'a présenté de demande auprès de l'Office national de l'énergie afin d'avoir la permission de construire un pipeline pour aller de l'Alaska aux États-Unis en passant par le Canada. En vertu de notre système, monsieur Comeau, le lancement de ces projets est laissé au secteur privé et l'Office national de l'énergie juge de leur possibilité de réalisation en se fondant sur des faits mécaniques, techniques et économique qui lui sont fournis par un examen presque judiciaire.

[Text]

Mr. Comeau: I think we have to concede the fact that this oil will get to the United States one way or another. Probably, these questions should be directed to the National Energy Board but I think it is coming probably sooner than a lot of the general public thinks and I was just wondering how the hell is it going to get there. But maybe I had better reserve those questions for the National Energy Board.

The price of imported crude oil is continually on the rise, as recently, for example, in the Atlantic Provinces. Is your department giving encouragement to the establishment of a pipeline to Montreal, the end of the Ottawa Valley and so on down to the East Coast? Are you encouraging this type of thing or are you just simply waiting for somebody to apply? One of these days, the consumer is going to be fed up. It probably is an economical problem at this point.

● 2155

I did not get the comment from my colleague.

Mr. Orange: You do not want your pipeline. You might find some oil off the East Coast.

Mr. Comeau: You are right there.

Mr. Orange: And you have no market.

Mr. Comeau: We still do not know if we are going to find oil. This question is all up in the air and this is why I am asking if the department is encouraging this type of thing or are you just waiting until we find oil off Nova Scotia? What is happening?

Mr. Austin: The Department, along with the National Energy Board, is carefully watching marketing systems, opportunities for the Western producer in the Ontario market and the United States. The cost of energy in Quebec and the Maritimes, which is supplied by foreign sources which are still more economic in our view than the western producers' oil, could be in either Montreal or east of Montreal.

We have taken the position, through the Minister, that the question of a pipeline to Montreal is one that will largely be decided by economic forces. We continue to review those economic forces to see what the comparative advantages and disadvantages are.

Mr. Comeau: Nobody has applied to build a pipeline at this point in time.

Mr. Austin: That is correct. Not for western-produced crude into the Montreal market.

Mr. Comeau: Again, I refer to this Venezuelan trip that I took not too long ago and it was interesting from this point of view. I did have about a two-hour chat with a fellow from Shell Oil down there and he said, "You fellows cannot compete with our oil anyway so we might as well raise the price a few cents". That was his attitude and I thought it was a pretty ridiculous attitude to take. One of these days he might find that we can compete with his damn oil; we might be able to build a pipeline; we might discover oil on the East Coast; and then they might find that they have to write off 12 per cent of their exports.

[Interpretation]

M. Comeau: Je pense que nous devons concéder le fait que ce pétrole parviendra aux États-Unis d'une manière ou d'un autre. Il est probable que ces questions devraient être posées à l'Office national de l'énergie, mais je pense que ce problème est beaucoup plus imminent que la plupart des gens le pensent et je me demandais comment ce pétrole serait transporté. Je ferais cependant peut-être mieux de garder ces questions pour l'Office national de l'énergie.

Le prix du pétrole brut importé est constamment à la hausse, comme il l'a été récemment, par exemple, dans les provinces de l'Atlantique. Est-ce que votre ministère encourage l'établissement d'un pipeline à Montréal, au bout de la vallée de l'Outaouais et jusque sur la côte est? Encouragez-vous ce genre de chose ou attendez-vous simplement que quelqu'un présente une demande? Un jour les consommateurs en auront assez. C'est probablement à l'heure actuelle un problème économique.

Je n'ai pas entendu le commentaire de mon collègue.

M. Orange: Vous ne voulez pas votre pipeline. Vous pourriez trouver du pétrole sur la côte est.

M. Comeau: Vous avez raison.

M. Orange: Et vous n'avez pas de marché.

M. Comeau: Nous ne savons pas encore si nous trouvons du pétrole. Cette question flotte dans l'air et c'est pourquoi je demande si le ministère encourage ce genre de chose ou si vous attendez simplement que nous trouvions du pétrole en Nouvelle-Écosse? Que se passe-t-il?

M. Austin: Le ministère, comme l'Office national de l'énergie, examine soigneusement les systèmes de marché, les possibilités pour le producteur de l'ouest sur le marché de l'Ontario et des États-Unis. Le coût de l'énergie au Québec et dans les Maritimes, qui est fourni par les sources étrangères qui sont encore plus économiques, à notre avis, que le pétrole des producteurs de l'ouest pourrait à Montréal ou à l'est de Montréal.

La position que nous avons prise, par l'entremise du ministre, est que la question d'un pipeline à Montréal dépendra en grande partie de raisons économiques. Nous continuons de réviser ces forces économiques pour quels sont les avantages et les désavantages comparatifs.

M. Comeau: Personne n'a présenté de demande pour construire un pipeline actuellement.

M. Austin: C'est exact. Pas pour amener sur le marché de Montréal du pétrole brut produit dans l'ouest.

M. Comeau: Encore une fois, je me reporte à ce voyage que j'ai fait il y a peu de temps au Venezuela car il était intéressant à ce point de vue. J'ai eu une conversation d'environ deux heures avec un représentant de Shell oil à cet endroit et il disait: «Vous ne pouvez pas concurrencer notre pétrole de toute manière, alors nous pourrions aussi bien élever notre prix de quelques cents.» C'était son attitude et je pensais que c'était plutôt ridicule. Un jour il pourrait découvrir que nous pouvons concurrencer son pétrole; nous pourrions être capables de construire un pipeline; nous pourrions découvrir du pétrole sur la côte est; et il pourrait découvrir qu'il doit faire son deuil de 12 p. 100 de ses exportations.

[Texte]

Mr. Austin: One of the most interesting issues that could be raised by the point you have made, Mr. Comeau, and by Mr. Orange's point, is what government policy might have to be developed to allow crude oil and natural gas produced off our East Coast into a guaranteed or assured Canadian market? A lot of the answers to that will depend on how much it costs, how competitive is it, what is the price south of the border, how much of an economic advantage is that to the eastern production? You were asking questions, sir, about the tidal power development in Fundy earlier on, but we must also bear in mind in looking at the relative importance of Fundy tide as a source of electrical power that the Maritime provinces might enjoy—I say might not will or shall—a lower cost thermo-power based on discoveries off the coast of the Maritime provinces. It is one of the alternatives we have to bear in mind in deciding how far to commit ourselves at this time to any particular large capital project.

Mr. Comeau: It is almost ten o'clock, Mr. Chairman, but could I ask one final question on this particular topic?

The Chairman: One final question and then we will call it off.

Mr. Comeau: When do you foresee that the companies on the East Coast are either going to call it quits or else are going to discover something?

● 2200

Mr. Austin: The companies are very aggressively organizing themselves for drilling during this season.

Mr. Comeau: There is no hope down there.

Mr. Austin: There is very considerable hope. I said a while back that I thought there was a possibility of an economic discovery within two years and I still stay with my personal conviction, which is based on some geological information and on some knowledge that there is that possibility. I am optimistic that the possibility will mature. I do not have a ouija board.

Mr. Orange: He just has his fingers crossed.

The Chairman: I want to ask you, Mr. Comeau, whether or not you are applying for a Shell credit card after those comments.

However, time is up but there is a very important question I would like to put to the Committee at this time and I would like everyone to give me a very definite answer. Are we or are we not going to have enough members here tomorrow morning to carry on a good meeting at 9.30?

If we do not get enough members for 9.30 a.m., then I would propose that we change that meeting from tomorrow morning to 9.30 a.m. on Thursday, May 27. On May 27 we also have a meeting with the United Mine Workers of America who will present a brief. I would hope that by Thursday, May 27, we would be able to complete the entire estimates. Could I have an indication of who would

[Interprétation]

M. Austin: L'un des points les plus intéressants qui pourrait être soulevé à la suite de ce que vous avez dit, monsieur Comeau, ainsi que monsieur Orange, c'est de savoir quelle politique gouvernementale devrait être émise pour permettre au pétrole brut et au gaz naturel produit sur notre côte est un accès garanti ou assuré sur notre marché canadien? Beaucoup des réponses à cette question dépendront du prix, de sa capacité de concurrence, du prix demandé au sud de la frontière, de l'avantage économique qu'offre la production à l'est? Vous posiez plutôt des questions, monsieur, au sujet de la mise en valeur du pouvoir de la marée dans la baie de Fundy, mais nous devons également garder à l'esprit, lorsque nous étudions l'importance relative de la marée et de Fundy comme source d'énergie électrique, que les provinces maritimes pourraient jouir... je dis pourraient, et non jouiront... d'un coût moins élevé pour l'énergie thermique basée sur les découvertes au large des côtes des provinces maritimes. C'est l'une des alternatives qu'il nous faut garder à l'esprit lorsque nous avons à décider jusqu'à quel point nous engager présentement dans un projet particulier qui implique de grands capitaux.

M. Comeau: Il est presque dix heures, monsieur le président, mais pourrais-je poser une dernière question sur ce sujet particulier?

Le président: Une dernière question et ensuite nous ajournerons.

M. Comeau: Quand prévoyez-vous que les compagnies de la côte est abandonneront ou découvriront quelque chose?

M. Austin: Les sociétés s'organisent vigoureusement en vue des forages qu'ils effectueront au cours de cette saison.

M. Comeau: Il n'y a là-bas aucun espoir.

M. Austin: Il y a là beaucoup d'espoir. J'ai dit un peu plus tôt qu'à mon avis on risquait fort de faire une découverte rentable d'ici deux ans et je le répète, en me fondant sur quelques renseignements géologiques et quelques connaissances à l'effet qu'il existe une telle possibilité. Je suis fort optimiste sur ce point. Je n'ai pas de boule de cristal.

M. Orange: Non mais il tient ses doigts en croix.

Le président: Êtes-vous bien certain, monsieur Comeau, qu'après ces remarques, vous ne soumettez pas votre demande pour obtenir une carte de crédit Shell.

Toutefois, le délai est écoulé, mais il y a une question très importante que j'aimerais poser maintenant au Comité et j'aimerais que chacun des membres me répondent de façon positive. Serons-nous oui ou non assez nombreux demain pour tenir une réunion convenable à 9h30?

Sinon, je propose de différer cette réunion à jeudi, le 27 mai, à 9h30. En ce jour, nous recevrons les United Mine Workers of America qui présenteront un mémoire. J'espérerais finir les prévisions d'ici jeudi le 27 mai. Que ceux qui peuvent être présents ici demain à 9h30 lèvent la main? Monsieur Orange, je suis prêt à recevoir votre opinion.

[Text]

be present tomorrow morning for 9.30? Mr. Orange, I am prepared to hear your views.

Mr. Orange: Mr. Chairman, when you say May 27, does this mean that in the meantime we will have had discussions with the National Energy Board, or is this the next meeting of the Committee?

The Chairman: No, this means that the May 27 meeting will follow three scheduled meetings with the National Energy Board.

Mr. Orange: I accept this, Mr. Chairman. I have quite a number of other questions and opinions I would like to elicit from the department.

The Chairman: In making this compromise, I hope the Committee will take into consideration that by May 27 at the end of the day we will agree on an all-party basis to finish the estimates because they will be returned to the House on May 31 whether we have passed them or not. So we have no choice.

Then on that basis, gentlemen, I will cancel tomorrow morning's meeting at 9.30, which will leave our officials free for the whole day tomorrow, and I want to thank them very much for coming out tonight and for the patience which they have displayed. I also wish to thank the members who have been here tonight. In all fairness to these members, I want to say to the officials that the members who are here tonight are active members of this Committee.

An hon. Member: Hear, hear.

The Chairman: So that is one compliment to you. Thank you. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

M. Orange: Monsieur le président, quand vous dites le 27 mai, entendez-vous que d'ici là nous aurons l'occasion de discuter avec le Conseil national de l'énergie ou s'il s'agit là de la prochaine réunion du Comité?

Le président: J'entends que le 27 mai suivra trois réunions que nous sommes censés avoir avec le Conseil national de l'Énergie.

M. Orange: Je suis d'accord, monsieur le président. J'ai un assez grand nombre d'autres questions et opinions que j'aimerais poser ou obtenir de ce ministère.

Le président: En faisant ce compromis, j'espère que le Comité considérera que le 27 mai, vers la fin de la journée, nous conviendrons, tous les partis, de terminer les prévisions car elles seront transmises à la Chambre le 31 mai, que nous les ayons étudiées ou non. Nous n'avons donc pas le choix.

Ainsi donc, messieurs, je vais supprimer la séance de demain matin à 9h30, qui libérera nos fonctionnaires supérieurs pour toute la journée et je tiens à remercier beaucoup d'être venus ce soir et d'avoir montré autant de patience. Je désire aussi, bien entendu, remercier les autres membres qui se sont rendus ici ce soir. En toute justice, pour ces membres, je tiens à signaler aux fonctionnaires supérieurs que les membres qui sont ici ce soir sont les membres actifs du présent Comité.

Une voix: Bravo.

Le président. Ce compliment est pour vous. Merci. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Wednesday, May 19, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 13

Le mercredi 19 mai 1971

Président: M. Leonard Hopkins

Document
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

National Resources and Public Works

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72
Atomic Energy of Canada Limited

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972
L'Énergie atomique du Canada, Limitée

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Barrett	LeBlanc (<i>Rimouski</i>)
Breau	Lind
Comeau	Lundrigan
Harding	McCleave
Knowles (<i>Norfolk-</i> <i>Halldimand</i>)	McNulty

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Morison	Tetrault
Roy (<i>Timmins</i>)	Thomson (<i>Battleford-</i> <i>Kindersley</i>)
Rynard	Whicher—(20).
Scott	
Sulatycky	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Lind, Roy (*Timmins*), Whicher and Thomson (*Battleford-Kindersley*) replaced Messrs. Deakon, Orange, Marchand (*Kamloops-Cariboo*) and Peters on May 19, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Lind, Roy (*Timmins*), Whicher et Thomson (*Battleford-Kindersley*) remplacent MM. Deakon, Orange, Marchand (*Kamloops-Cariboo*) et Peters le 19 mai 1971.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, May 19, 1971

(14)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:53 p.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Comeau, Hopkins, Hymnen, Lind, Roy (*Timmins*), Scott, Sulatycky, Thomson (*Battleford-Kindersley*), Whicher—(10).

Witnesses: From Atomic Energy of Canada Limited: Mr. J. L. Gray, President; Mr. D. Watson, Vice-President, Administration; Mr. J. H. Allen, Accounting Manager.

The Committee had for consideration the Main Estimates (1971-72) relating to Atomic Energy of Canada Limited.

The Chairman called Item 35 and introduced the witnesses.

Mr. Gray made an opening statement and was questioned thereon.

At 5:38 p.m., the questioning continuing, the Committee adjourned to Thursday, May 20, 1971, at 8:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 19 mai 1971.

(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit cet après-midi à 3 h 53. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Comeau, Hopkins, Hymmen, Lind, Roy (*Timmins*), Scott, Sulatycky, Thomson (*Battleford-Kindersley*), Whicher—(10).

Témoins: De l'Énergie atomique du Canada limitée: MM. J. L. Gray, président; D. Watson, vice-président, administration; J. H. Allen, gérant de la comptabilité.

Le Comité étudie le budget principal 1971-1972 ayant trait à l'Énergie atomique du Canada Limitée.

Le président met en délibération le crédit 35 et présente les témoins.

M. Gray fait une déclaration et répond ensuite aux questions.

A 5 h 38 de l'après-midi, au cours de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 20 mai 1971, à 8 h 00 du soir.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, May 19, 1971

• 1553

[Text]

The Chairman: Order, please.

We have with us today, Mr. J. L. Gray, President of Atomic Energy of Canada Limited, Mr. D. Watson, Vice-President in charge of Administration, and Mr. J. H. Allen who is Accounting Manager. I would like to welcome these three individuals before us this afternoon, and if I may make a personal comment to the Committee before we start, I think the problems we have in manning committees here on the Hill these days just simply back up the remarks that I put on record at one of our meetings not very long ago. I think it is time that we were taking a serious look at the numbers of people on each parliamentary committee, and also taking a look at what committees can be amalgamated in order to reduce the number of committees so that we can have a good number in attendance.

At this time, I want to thank each one of you for showing up this afternoon.

We will have Mr. Gray deliver an opening statement then, I will throw the meeting open for questions from the members. Mr. Gray.

Mr. J. L. Gray (President, Atomic Energy of Canada Limited): Mr. Chairman and gentlemen, the Blue Book contains a capsule outline of the objectives, the subobjectives and program of Atomic Energy of Canada Limited. I propose to take a few minutes to enlarge on these and to report to you on the current state of the nuclear program in Canada and some of the plans for the future.

First, a bit about AECL. We are a Class C Crown company, incorporated in 1952 under the Companies Act pursuant to the Atomic Energy Control Act. As of April 1 of this year, we employed 4,662 people. The company's main research and development centres are the Chalk River Nuclear Laboratories in Ontario and the Whiteshell Nuclear Research Establishment at Pinawa, Manitoba. Programs at the two sites are closely co-ordinated, and although they embrace a wide range of scientific disciplines, laboratories focus attention on carefully selected lines of work. Additional research and development is done from these sites by contract with private companies and with universities.

• 1555

Power Projects, at Sheridan Park, Ontario, is responsible for nuclear power system design, nuclear consulting services, development and testing of major equipment items for nuclear power plants and the project management for the Douglas Point and Gentilly nuclear power stations, Bruce heavy water plant and Nelson River transmission system.

Commercial Products, with offices and a manufacturing plant at South March, Ontario, and a laboratory in Ottawa, processes and markets radioisotopes and designs, manufactures and sells related equipment and services.

A relatively small head office in Ottawa is responsible for over-all direction of the company's affairs and includes central offices for accounting, personnel, nuclear power marketing and industrial liaison.

AECL's primary task—and the one to which it has devoted most of its resources—has been to develop, in the national interest, and in collaboration with electric utilities and private industry, a nuclear power system that is eco-

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 19 mai 1971

[Interpretation]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous avons avec nous aujourd'hui, M. F. L. Gray, président de l'Énergie atomique du Canada Limitée, M. D. Watson, vice-président chargé de l'administration, et M. J. H. Allen, directeur de la comptabilité. Je voudrais souhaiter la bienvenue à ces trois personnes qui sont ici avec nous cet après-midi. Si je puis faire une remarque personnelle à ce Comité avant de commencer, je crois que les problèmes que nous éprouvons actuellement pour avoir des membres qui viennent assister aux réunions sur la colline parlementaire appuient les remarques que j'ai faites à une de nos réunions il n'y a pas très longtemps. Je crois qu'il est grand temps de considérer le nombre de personnes qui assistent à chaque comité parlementaire et d'envisager des solutions de combinaisons de comités visant à réduire le nombre de comités afin d'avoir une plus grande nombre de députés qui assistent aux réunions.

Je voudrais profiter de l'occasion pour vous remercier tous d'être venus cet après-midi.

M. Gray fera le discours d'ouverture. Nous procéderons ensuite aux questions. Monsieur Gray.

M. J. L. Gray (Président de Atomic Energy of Canada Limited): Monsieur le président et messieurs, le Livre bleu renferme un résumé des objectifs principaux et secondaires et du programme de l'Atomic Energy of Canada Limited. Je propose que nous prenions quelques instants pour discuter de ce sujet et de vous faire rapport de l'état actuel du programme nucléaire au Canada et des quelques idées générales que nous avons pour l'avenir.

Tout d'abord, quelques mots à propos de l'AECL. Nous sommes une société de la Couronne, incorporée en 1952 en vertu de la Loi sur les compagnies conformément à la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique. Au premier avril 1971, nous avions 4,662 employés. Les principaux centres de recherche et de développement de la compagnie se trouvent au *Chalk River Nuclear Laboratories* en Ontario et au *Whiteshell Nuclear Research Establishment* à Pinawa au Manitoba. Les programmes de recherche des emplacements sont très étroitement reliés, et bien qu'ils embrassent un grand nombre de disciplines scientifiques, les laboratoires concentrent de l'attention pour faire des

lignes de travail soigneusement déterminées. En accord avec certaines sociétés privées et les universités il se fait d'autres recherches et mises en valeur.

Power Projects at Sheridan Park, Ontario est chargé du projet d'un système d'énergie nucléaire, les services de consultation nucléaire, la vérification et la mise au point de l'outillage principal qui entre dans les usines d'énergie nucléaire et l'exploitation des centrals d'énergie nucléaires de Douglas Point et Gentilly l'usine d'eau lourde Bruce et le Système des transmissions de la rivière Nelson.

Commercial Products, qui a des succursales et une usine de fabrication à South March, Ontario et un laboratoire à Ottawa fabrique et vend des radios éléments. Y invente fabrique et vend l'outillage et les installations appropriées.

Nous avons un siège social à Ottawa et chargé de l'administration des affaires de la société, le siège social compte des bureaux de comptabilité, du personnel, de la commercialisation de l'énergie nucléaire et des relations industrielles.

[Texte]

nomique and reliable and is best suited to Canadian conditions and circumstances. The system developed is known as CANDU, for Canada-Deuterium-Uranium: Canada because the concept is Canadian; Deuterium because heavy water, or deuterium oxide, is used as the reactor moderator, and Uranium because it uses uranium as the fuel.

At present eight nuclear power stations, comprising 16 CANDU reactors, are either in operation or under construction. They are:

In Canada—

Nuclear Power Demonstration (NPD), 22,000 kilowatts
Douglas Point, 208,000 kilowatts
Gentilly, 250,000 kilowatts
Pickering (four units), 2,032,000 kilowatts
Bruce (four units), 3,000,000 kilowatts

In India—

Rajasthan Atomic Power Project (two units), 406,000 kilowatts
Madras Atomic Power Project (two Units), 400,000 kilowatts

In Pakistan—

Karachi Nuclear Power Project, 125,000 kilowatts

NPD has been operating for nine years and Douglas Point for four. Within the past seven months two more units have been started up, Gentilly on November 12 last and the first Pickering units on February 25 of this year. On April 5, Gentilly, which is owned by AECL and operated by Hydro-Quebec, produced its first electricity. A day later, first electricity was produced by Pickering 1. The two units are now going through a series of tests and commissioning programs while working toward the attainment of full power later in the year.

Built by Ontario Hydro, Pickering 1 is Canada's first commercial-size, utility-owned nuclear power unit. It is designed to produce 508,000 kilowatts of electricity and is being counted on, when fully in service, to help meet the growing demand for power in Ontario.

Gentilly, on the other hand, is a prototype; as such, although its contribution will be welcomed, it is not counted on as a power source in the Hydro-Quebec system. This is the first nuclear power station in the world to have natural uranium fuel, heavy water moderator and ordinary water as coolant. The use of boiling ordinary water as coolant, instead of pressurized heavy water as in the rest of the CANDU family, offers the possibility of lower costs, both capital and operating, but the concept has to be proven in actual operating experience. This will take one or two years.

Two more CANDU units are scheduled for start-up in 1971, Pickering 2 in Ontario and Kanupp in Pakistan. So inside of a year the number of operating CANDU reactors will have increased from two to six and the generating capacity from 230,000 kilowatts to 1,931,000.

• 1600

Experience in the construction and operation of nuclear power stations and increasing feedback from station staffs pinpoint places where improvements can be made and advantages gained. To realize these requires a concerted research and development effort by AECL and industry.

At this point I might make mention of the fact that the proposed estimates for 1971-72, \$77,068,000, provide for the first real increase in AECL's budget in four years. In 1970-71 and 1969-70 the budget was \$69 million, in 1968-69 it was \$68,600,000.

[Interprétation]

L'objectif premier de la ACEL—celui sur lequel ont convergé la plupart de ces ressources—a été de mettre au point, dans l'intérêt de la nation, et en collaboration avec les entreprises et services publics et l'entreprise privée, un système d'énergie nucléaire qui soit économique, sûr et qui réponde le mieux aux conditions et circonstances canadiennes. On a donné le nom de CANDU à ce système (Canada-Deuterium-Uranium) au Canada.

16 réacteurs CANDU sont présentement en service ou en construction.

Au Canada—

Nuclear Power Demonstration (NPD), 22,000 Kilowatts.
Douglas Point, 208,000 kilowatts
Gentilly, 250,000 kilowatts
Pickering (4 unités), 2,032,000 kilowatts
Bruce (4 unités), 3,000,000 kilowatts

En Inde:

L'industrie d'énergie atomique Rajasthan (2 unités), 406,000 kilowatts
L'usine d'énergie atomique Madras (2 unités), 400,000 kilowatts

Au Pakistan:

L'usine d'énergie nucléaire Karachi, 125,000 kilowatts

La NPD fonctionne depuis 9 ans et Douglas Point, depuis 4 ans. Depuis 7 mois, on a entrepris les constructions de deux nouvelles unités, soit à Gentilly le 12 novembre et les premières unités de Pickering le 25 février. Le 5 avril la centrale de Gentilly qui appartient à l'énergie atomique du Canada Limitée et qui est exploitée par l'Hydro-Québec, a commencé à produire de l'électricité. Un jour plus tard, l'unité de Pickering a commencé à produire de l'électricité. Nous faisons des expériences sur ces deux unités et nous les soumettons à des programmes d'essai afin de pouvoir atteindre le plein potentiel, plus tard, au cours de l'année.

Construite par l'Hydro de l'Ontario, Pickering 1 est la première centrale d'énergie de dimension commerciale, unités de l'énergie nucléaire qui appartiennent à des compagnies de service public. Elle peut produire 508,000 kilowatts d'électricité et l'on compte sur cette unité, lorsqu'elle sera en plein fonctionnement, pour répondre au besoin d'énergie en Ontario.

Nous considérons Gentilly, d'autre part, comme un prototype; bien que nous nous servions de cette centrale, elle n'est pas considérée comme source d'énergie du réseau de l'Hydro-Québec. C'est la première centrale d'énergie nucléaire au monde à avoir un carburant composé d'uranium, un modérateur d'eau lourde et à ce servir d'eau ordinaire comme un réfrigérant. Utilisation d'eau bouillante comme réfrigérant au lieu d'eau lourde pressurisée pas comme pour le reste des centrales faisant partie de la CANDU, permet de diminuer les dépenses et les coûts d'exploitation, mais cela reste à prouver. Nous pensons qu'il faudra un ou deux ans.

Nous prévoyons que deux autres unités CANDU commenceront à fonctionner en 1971 soit Pickering 2 en Ontario et Kanupp au Pakistan. Donc, en moins d'un an, le nombre de réacteurs CANDU aura passé de 2 à 6 et la capacité de production, de 230,000 kilowatts à 1,931,000 kilowatts.

L'expérience dans la construction et l'exploitation d'une centrale d'énergie nucléaire et les renseignements de plus en plus nombreux du personnel de ces centrales démontrent qu'il y a des endroits qui pourraient être améliorés et

[Text]

Most of the increase—more than 75 per cent of it—is earmarked for nuclear power development and utilization for support of current and committed power reactors and studies of next generation systems evolving from the present CANDU designs. On the one hand, we must provide the back-up to ensure the viability of the present CANDU line. On the other, we must seek the means to exploit concepts that promise still higher efficiency and performance.

During the past year we continued our nuclear power marketing activities but in all cases where we submitted bids the customers have not come to any decisions to purchase. The Roumanians postponed their project because of the effect the disastrous floods had on their economy. The Mexican authorities are apparently still studying their nuclear projects and may call for updated bids later this year. In Australia the choice of supply and the decision to proceed with the project have not yet been taken by the Commonwealth Government.

During this coming year contacts will be maintained with these pending markets and new markets will be explored. There are not many international prospects for sales of nuclear power plants, but we plan to evaluate all potential markets and to submit bids on the CANDU system when this appears desirable.

The expansion into nuclear power is being considered by several Canadian utilities and this domestic market will be receiving an increasing amount of our marketing effort.

With respect to heavy water production facilities, there are three heavy water plants in Canada. The Canadian General Electric Company plant at Point Tupper, Nova Scotia, is now commencing operation after a shutdown to repair some equipment and to alter some of the processes. We fully expect it to function well and it should be up to design production at 400 tons annually late this year or early next year.

The Bruce Heavy Water Plant, which is owned by AECL and will be operated by Ontario Hydro, is a heavy-water production plant consisting of two enriching sections with a capacity of 400 tons each per year and a single finishing section with a capacity of 800 tons a year, together with an auxiliary steam plant. Construction of the heavy water plant, which is part of the Bruce Nuclear Power Development on Lake Huron, is about two-thirds complete. The finishing section will be put into service this year and may be used to upgrade water from Canadian reactors. The first enriching section will go into service in 1972 and the second in 1973. Of the peak operating staff of 415 personnel, 250 have been hired and hiring continues. Commissioning of utility systems is in progress. The capital cost of the heavy water plant is estimated at \$155 million. The value of product at 800 tons per year and \$20 per pound would be \$32 million a year, and at \$30 a pound, the present world price, would be \$48 million a year.

You will recall that on January 29 of this year, the Minister of Energy, Mines and Resources, the Hon. J. J. Greene, informed the House of Commons that the government had authorized AECL to enter into an agreement with Deuterium of Canada Limited and the Government of Nova Scotia to enable AECL to make an engineering assessment to determine the feasibility and probable costs of bringing the DCL heavy water plant at Glace Bay, Nova Scotia, into production. The study was begun in February and we expect we will be submitting a report to the government next month.

[Interpretation]

où on pourrait tirer certains avantages. Réaliser cela nécessite un effort de recherches et de développement de la part de la AECL et de l'industrie.

A ce stade, je devrais mentionner que l'évaluation pour 1971-1972, \$77,068,000 fournit pour la première augmentation réelle dans le budget de l'énergie atomique du Canada, limité dans quatre années. En 1970-1971 et 1969-1970 le budget était de 69 millions de dollars, en 1968-1969 il était de \$68,600,000.

La majeure partie de l'augmentation... soit plus de 75 p. 100... était affectée au développement de l'énergie nucléaire et de l'utilisation pour le support des réacteurs nucléaires et des études du système de la prochaine génération élaboré par le projet CANDU. D'un côté il faudrait donner notre soutien pour assurer la viabilité du projet CANDU. D'un autre côté, nous devons chercher les moyens pour exploiter les idées qui permettent un meilleur fonctionnement et un meilleur travail.

L'année passée, nous avons poursuivi notre commerce d'énergie nucléaire, mais dans tous les cas où nous avons fait des offres, les clients n'ont encore pris aucune décision concernant l'achat. Les Romains ont remis leur projet à plus tard à cause des conséquences que les inondations désastreuses ont eu sur leur économie. Les autorités mexicaines sont apparemment toujours en train d'étudier les projets d'ordre nucléaire ils peuvent demander de nouvelles soumissions dans le courant de l'année. En Australie, le choix de la fourniture et de la décision de poursuivre avec le projet n'a pas encore été prise pour le gouvernement du Commonwealth.

Au cours de l'année qui vient on maintiendra les contacts avec les marchés en souffrance et on exploitera de nouveaux marchés. Il n'y a pas beaucoup de perspectives internationales pour les ventes des installations d'énergie nucléaire, mais nous voulons évaluer tous les marchés possibles et soumettre des offres au système CANDU quand ce sera désirable.

Quelques entreprises canadiennes étudient la possibilité d'avoir recours à l'énergie nucléaire et ce marché intermédiaire bénéficiera d'une augmentation de nos efforts de commercialisation.

En ce qui a trait aux installations de production d'eau lourde, il y a trois usines pour l'eau lourde au Canada. L'usine de la Compagnie général électrique du Canada limitée à Point Tupper, Nouvelle-Écosse commence maintenant à fonctionner après un arrêt pour réparer l'équipement et pour changer quelques procédés. Nous croyons que son fonctionnement sera parfait et sa production devrait être de 400 tonnes annuellement à la fin de cette année ou au début de l'année prochaine.

L'usine d'eau lourde dont le propriétaire est l'Énergie atomique du Canada Limitée dont le fonctionnement sera dirigé par l'Ontario Hydro, est une usine de production d'eau lourde qui constitue une section d'enrichissement avec une capacité de 400 tonnes chacune par année et une simple section de finition avec une capacité de 800 tonnes par an, avec une usine à vapeur auxiliaire. La construction d'une usine d'eau lourde qui est une partie de développement de l'Énergie nucléaire sur le lac Huron, est terminée au deux tiers. La section qui s'occupe de la finition commencera à fonctionner cette année et pourra être utilisée pour améliorer la qualité de l'eau dans les réacteurs canadiens. La première section d'enrichissement se mettra à fonctionner en 1972 et la seconde en 1973. L'effectif maximum du personnel est de 415 personnes, 250 ont déjà été

[Texte]

• 1605

Aside from a program of applied research supported by a parliamentary appropriation, the Commercial Products group of AECL finances all of its operations from revenues from the sale of radioisotopes and associated equipment and services. The best known product is the cobalt-60 teletherapy machine for the treatment of cancer, and more recently Commercial Products has solidified its position as a world leader in the supply of industrial irradiators.

Research and development studies include medical accelerators complementary to the cobalt therapy machines, therapy with fast neutron beams, diagnostic equipment, growth stimulation of farm products and radioisotope power generators. Much of Commercial Products' research and development is carried out in co-operation with other AECL laboratories, government departments, universities and industry.

An interesting CP project is the development of a commercial version of the Slowpoke reactor built at Chalk River and brought into operation last year. Slowpoke is a small, low-cost reactor designed to operate with little attention or maintenance for period of up to 10 years. It is intended primarily for use by universities and hospitals for neutron activation analysis and production of short-lived isotopes. The commercial prototype, which was started up last Friday, will be subjected to a series of extensive tests before any action is taken to put Slowpoke on the market.

That, Mr. Chairman, is the extent of my statement. Thank you.

The Chairman: Thanks, Mr. Gray. I have on my list so far Mr. Thomson, Mr. Roy, Mr. Hymmen and Mr. Comeau.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, I have a number of questions, but I will start off with some and you can come back to me later if that would suit you better.

The Chairman: Yes, I would like to try to get on the routine of probably 10 or 11 minutes each and then we will go to a second round so we can get as many on as we can.

[Interprétation]

engagées et l'embauchage continue. On améliore l'équipement des entreprises. Le coût capital des usines d'eau lourde est estimé à 155 millions de dollars. La valeur de la production est de 800 tonnes par année et \$20 par livre représenteraient 32 millions de dollars par année et à \$30 par livre, le prix mondial actuel, représenterait 48 millions de dollars par année.

Vous vous appellerez que le 29 janvier de cette année, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, l'honorable J. J. Greene a informé la Chambre des communes que le gouvernement avait autorisé l'Énergie atomique du Canada Limitée de conclure un accord avec le Deuterium du Canada Limité et avait autorisé le gouvernement de la Nouvelle-Écosse de donner les possibilités à l'Énergie atomique du Canada Limitée de faire une évaluation de la construction mécanique pour déterminer la possibilité et les coûts probables de la mise en marche de l'usine d'eau lourde à Glace Bay, Nouvelle-Écosse. On a commencé l'étude en février et nous espérons pouvoir soumettre un rapport au gouvernement le mois prochain.

A part d'un programme de recherches impliqué et appuyé par les crédits parlementaires, la division des produits commerciaux de l'A.E.C.L. finance toutes ces opérations à partir des revenus provenant de la vente d'isotopes radioactifs et de l'équipement et des services qui s'y rattachent. Le produit le plus connu est la machine de téléthérapie utilisant le cobalt 60 pour le traitement du cancer, et plus récemment, la Division des produits commerciaux a consolidé sa position comme un des principaux fournisseurs mondiaux des radiateurs industriels.

Des études de recherches et de développements comprennent des accélérateurs médicaux qui complètent la machine de thérapie au cobalt, thérapie au rayon de neutron, l'équipement de diagnostique, la stimulation de la croissance des produits agricoles et des générateurs fonctionnant à partir de radio-isotopes. La plus grande partie de la recherche et du développement de la Division des produits commerciaux a lieu en collaboration avec les autres laboratoires de l'E.A.C.L., les ministères gouvernementaux, les universités et l'industrie.

Un projet intéressant du C.P. est mis au point de la version commerciale du réacteur Slowpoke construit à Chalk River et qui a commencé à fonctionner l'année dernière. Slowpoke est un petit réacteur, très peu dispendieux, conçu pour fonctionner sans nécessité d'entretien pour une période allant jusqu'à 10 ans. D'abord il a été conçu pour être utilisé par des universités, des hôpitaux pour l'analyse de neutrons radioactifs et la production d'isotopes ayant une vie courte. Le prototype commercial, qui a commencé à fonctionner vendredi dernier, sera soumis à une série de tests intensifs avant de prendre toute décision pour le mettre sur le marché.

Voilà, monsieur le président, le contenu de ma déclaration. Merci.

Le président: Merci, monsieur Gray. J'ai sur ma liste jusqu'à présent, M. Thomson, M. Roy, M. Hymmen, et M. Comeau.

M. Thomson: Monsieur le président, j'ai quelques questions, mais je vais commencer à en poser quelques unes et vous pourrez revenir à moi plus tard si cela vous convenait.

Le président: Oui, j'aimerais que l'on se limite à 10 ou 11 minutes chacun et ensuite nous aurons une deuxième ronde pour que tous aient l'occasion de parler.

[Text]

Mr. Thomson: Mr. Chairman, I was wondering how is Gentilly or the plant that Gentilly is operating, just what stage are we in there? Is it having teething troubles or have we got to the point where we are producing electricity?

Mr. Gray: Will I go ahead?

The Chairman: Yes, go ahead Mr. Gray.

Mr. Gray: Mr. Chairman, the Gentilly plant has been up to about 25 per cent of full power in electricity production. We are taking up this plant very slowly because of the nature of the design. I think it will be another two or three months before we get up to full power. There is nothing wrong with the plant, it is going very well. We are very pleased with it and our co-operation with Hydro-Quebec could not be better, so the prospects look very good. However, it will take longer to bring it up to full power than one of the other reactors cooled with heavy water such as Pickering or Douglas Point.

Mr. Thomson: This is at Gentilly and I wish you well there.

What would be the economic difference in mill cost between, we will say for arguments sake, a 2,000 megawatt plant such as you have at Pickering and the Gentilly one, between the two methods really, assuming they were both of a size such as Pickering is? What difference in mill cost would there be between the two?

Mr. Gray: It is an impossible question to answer without really knowing the system you are putting the plant in. It appears, generally speaking, that the Gentilly plant should be a little less costly than the Pickering type plant, particularly in a privately operated utility in the export market. For instance, we expect the capital cost of the Gentilly plant will be a little lower than the capital cost of the Pickering type reactor because you do not need nearly as much heavy water. The fueling cost will be a little higher, and it is really a question of how you do your arithmetic as to which one comes out to be better. I doubt if there is very much difference, for instance, in the Hydro-Quebec system or in the Ontario Hydro system, between the two reactors at a 2,000 megawatt plant in the final energy cost. The advantages of the Gentilly system are the little lower capital cost and this comes about in two ways. One, not so much heavy water, and two, it is a direct cycle. You go direct from the reactor to the turbine, you do not have to have any intermediate heat exchanges, so you save millions.

• 1610

The other thing, in operating it, is higher fueling costs. By maintaining heavy water leaks in the primary circuit, the heavy water circuit in the Gentilly reactor which is a very low pressure circuit in the moderator system, we get practically no leaks, because of that system, on any of our reactors. In a high pressure primary cooling circuit like Pickering or Douglas Point, you tend to get leaks in a high pressure system so that your heavy water make-up costs are more but you lose it again on higher fuel costs.

[Interpretation]

M. Thomson: Monsieur le président, je me demande comment est l'usine de Gentilly, à quel stade en sommes-nous? Ya-t-il eu des problèmes au début où est-ce que nous en sommes rendus au point où l'on produit de l'électricité?

M. Gray: Est-ce que je vais continuer?

Le président: Oui, continuez monsieur Gray.

M. Gray: Monsieur le président, l'usine de Gentilly produit de l'électricité à environ 25 p. 100 de sa pleine capacité. Nous augmentons tranquillement la production de cette usine en raison de la nature du plan. Je crois que nous n'arrivons pas à pleine capacité avant 2 ou 3 mois. Tout fonctionne à merveille, il n'y a aucun problème. Nous en sommes satisfaits et cette coopération avec l'Hydro-Québec ne pourrait pas être mieux donc il semble que la perspective est excellente. Cependant, il faudra plus de temps pour arriver à pleine capacité de production que pour les autres réacteurs refroidis à l'eau lourde tel que Pickering ou Douglas Point.

M. Thomson: Cette usine est à Gentilly et je vous souhaite du succès.

Quelle serait la différence du coût en millièmes entre, disons pour les besoins de la chose, une usine de 2,000 megawatts, comme celle que vous avez à Pickering, et l'usine de Gentilly, en fait entre les 2 méthodes, supposant que ces 2 usines ont toutes les 2 la même dimension, la dimension de l'usine de Pickering? Quelle différence du coût en mille existerait-il entre ces 2 genres d'usines?

M. Gray: Il m'est impossible de répondre à cette question sans connaître vraiment les installations qu'on met dans l'usine. Il semble, approximativement, que l'usine de Gentilly serait moins dispendieuse que celle de Pickering, particulièrement s'il s'agit d'un service public qui fonctionne au sein d'une entreprise privée sur le marché d'exportations. Par exemple nous attendons que les premiers frais d'établissements de l'usine de Gentilly seraient un peu moindres que ceux du réacteur de Pickering parce que vous n'avez pas besoin d'autant d'eau lourde. Le coût en combustible serait un peu supérieur et c'est généralement une question de savoir comment vous faites vos calculs, et de savoir qui l'emporte. Je doute fort qu'il existe une très grande différence, par exemple, entre les installations de l'Hydro-Québec ou celles de l'Ontario-Hydro, entre les 2 réacteurs portés à 2,000 mégawatts en ce qui a trait au coût d'électricité. Les avantages des installations de Gentilly sont d'abord le faible coût des frais d'établissement et cela pour 2 raisons. D'abord, il n'est pas nécessaire d'avoir autant d'eau lourde et deuxièmement il s'agit d'un cycle

direct. Vous passez directement du réacteur à la turbine, vous n'avez pas besoin d'échanges thermiques intermédiaires, vous épargnez ainsi des millions de dollars.

De plus, l'exploitation présente un autre problème: des coûts de combustibles plus élevés. Les fuites d'eau lourde dans le circuit primaire, le circuit d'eau lourde dans le réacteur Gentilly, qui est un circuit à basse pression. Dans le système modérateur, il n'y a pratiquement pas de fuites, grâce à ce système sur chacun de nos réacteurs. Dans un circuit de réfrigération primaire à haute pression, comme celui de Pickering ou de Douglas Point, il y a tendance à y avoir des fuites de sorte que les coûts en eau lourde sont plus élevés, mais cela revient au même avec les pertes plus élevées dans le coût du combustible.

[Texte]

Mr. Thomson: In effect, it could be less operating trouble as well as less cost.

Mr. Gray: Absolutely.

Mr. Thomson: How would this compare with American-type plants? I am thinking about the net out-turn without all the figures involved. You, I am sure, have done a lot more of this, but I do not want the arithmetic only the conclusion.

Mr. Gray: The other day in Vancouver I made a speech in which I said that unit energy costs in all these plants are about the same, that is in American plants, and in British plants when we look at the export market, Australia and Mexico, where we have been able to have a fairly good look at comparative costs, there is really no difference in the costs. The price of any particular plant varies by many millions of dollars in a bid from the same company two weeks later in a different country.

Mr. Thomson: Yes, for a variety of reasons.

Mr. Gray: We do not think there is really any difference in the unit energy costs from any of these plants.

Mr. Thomson: One further question just down the line here. As compared to conventional gas, coal or oil or what have you, how do we compare here unit energy costs?

Mr. Gray: Ontario Hydro put out the most valid information because they have nuclear plants and coal fired and oil fired plants. There was about 10 per cent lower costs from nuclear than from a coal fired or oil fired plant. That report is two years old. I presume they will be at what we call a Geneva Conference coming up in September when all of these numbers will be updated. There will be papers put in by Ontario Hydro—I do not know whether there will be any from Hydro-Quebec, I do not remember—and our own people will be updating all these numbers. So far as we can see, there is no change in principle. Nuclear, in Ontario, is still cheaper than any other source of thermal energy.

Mr. Thomson: In regard to a sale, to a country such as Australia, which has a reasonably sophisticated engineering capacity, would the fact that they hesitate in buying a Canadian plant be the costs of one versus the other, trade factors, you know tied-in deal if you like—or just what might be the main reason that they would hesitate? Is it because our plant is of a different design than most of the rest of the world? What would you say?

Mr. Gray: All three. There is no doubt that a trade or an agreement with Britain or Germany on a method of producing enriched uranium which was offered with their bid—we do not know what was offered but something was offered that would allow Australia to get into the enrichment business late in the decade—was an offsetting factor in considering the plant that they would recommend in Australia. The availability of funds at the moment, in Australia, is having a marked effect on their decision and we have just come from Australia and we will be rather surprised if they decided to go ahead with the plant in Australia at this time.

[Interprétation]

M. Thomson: En effet, les problèmes et les coûts d'exploitation pourraient être moindres.

M. Gray: Exactement.

M. Thomson: Quelle est la différence avec les usines de type américain? Je pense au rendement net sans y inclure tous les chiffres. Vous avez, j'en suis sûr, approfondi plus que moi le sujet, je ne veux pas de chiffres, je veux simplement la conclusion.

M. Gray: L'autre jour, j'ai prononcé un discours à Vancouver dans lequel j'ai dit que les coûts d'énergie par unité dans toutes ces usines sont à peu près les mêmes, c'est-à-dire dans les usines américaines et anglaises. Si l'on tenait compte du marché d'exportations, l'Australie et le Mexique, nous avons eu l'occasion d'examiner et de comparer les coûts, il n'y a pas de différence réelle. Selon les pays, la soumission d'une même compagnie à deux semaines d'intervalle pour une usine en particulier varie de plusieurs millions de dollars.

M. Thomson: Oui, à cause de multiples raisons.

M. Gray: Nous croyons qu'il n'y a vraiment aucune différence dans le coût de l'énergie par unité provenant de n'importe laquelle de ces usines.

M. Thomson: Une autre question en passant. Comparé à l'essence, au charbon ou au pétrole, ou à quelqu'autre combustible, comment ici compare-t-on les coûts en énergie par unité?

M. Gray: L'Ontario-Hydro fournit les renseignements les plus pertinents, car la compagnie possède des usines nucléaires, et des usines utilisant le charbon et le pétrole. Ces deux dernières coûtent environ 10 fois plus cher que l'usine nucléaire. Ce rapport date d'il y a 2 ans. Je présume que ces chiffres seront mis à jour lors de la conférence de Genève qui se tiendra en septembre. L'Ontario-Hydro donnera des chiffres. Je ne sais si l'Hydro-Québec fera de même, je ne me souviens pas; notre personnel mettra à jour ceci. Pour autant que nous puissions prévoir, en principe, il n'y a pas de changement. L'énergie nucléaire en Ontario coûte moins cher que d'autres sources d'énergie thermique.

M. Thomson: Quant à la vente à des pays tels l'Australie, qui possède un potentiel d'ingénieurs suffisamment important, l'hésitation à acheter une usine canadienne s'explique-t-elle par des facteurs de commerce—ou quelle est au juste la raison principale de leurs hésitations? Serait-ce que l'usine canadienne est d'une conception différente de la plupart des autres usines du monde? Qu'en pensez-vous?

M. Gray: Tout cela ensemble: il est évident qu'un accord avec la Grande-Bretagne ou l'Allemagne sur une méthode de production d'uranium enrichi, ce qui faisait partie de leurs soumissions, nous ne savons pas la nature de cette offre, mais il y avait quelque chose qui permettait à l'Australie de s'engager dans ce domaine vers la fin de la décennie, a été un facteur déterminant dans la conception de l'usine que ces pays ont recommandée à l'Australie. De ces temps-ci, la disponibilité de fonds en Australie pèse grandement dans la balance de leurs décisions. Nous revenons d'Australie nous serions plutôt surpris que les Australiens décident de poursuivre les travaux dans les usines d'Australie à l'heure

[Text]

Mr. Thomson: Any plant?

• 1615

Mr. Gray: Any plant. We are certainly still in the running. As near as we can tell, two people who are in the running are the British and ourselves. These are both heavy water reactors. The British reactor is the Gentilly reactor with some enriched uranium fuel—it is easier to build enriched uranium fuel—but there has been no hesitation, so far as we could find, in Australia about the Canadian plant because of any lack of expertise on our past in building plants. We have a much greater record of performance than Britain or anybody else in heavy water reactors. The British have one reactor of about 100 megawatts running as an experimental reactor, but they do not have a program like we have. In Australia I do not think the fact that Canada is not considered to be a great industrialized nation played against us at all. I think the fact that the Pickering is a very impressive installation was very much in our favour. The fact that Pickering has started up will not do us any harm in the export market at all.

Mr. Thomson: Just one more question for now, Mr. Chairman, and then I will pass. Environmentalists are very uptight about the possibility of atomic pollution in the United States. In reference to our type of operation do you think these are basically and fundamentally a safer design in regard to the possibility of pollution or explosion, or what have you?

Mr. Gray: You mean the Canadian design as compared to the American design?

Mr. Thomson: Right.

Mr. Gray: I think they are about equal. I do not think either of them are going to cause any real concern to people who understand them so far as environmental pollution is concerned. There is a thermal output from these plants, but then they are all the same, they all put out about the same amount of heat from the condenser that has to be controlled, and our plant is about equal to the American plant. Our efficiencies in the present line of reactors is within 1 per cent of the efficiencies of the present line of American reactors, so the thermal effects are with both of our plants and the emission to the atmosphere of radioactive isotopes is very, very low and it is kept very, very low, and I think they are about equal for either plant.

Mr. Thomson: Would you put my name down again, please, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. Gentlemen, when I called Vote 35, which deals with nuclear research and utilization, program operating expenditure \$7,632,000, I neglected to say that this is on page 5-36 of the Blue Book. We also have three items which you will find on page 5-36 of the Blue Book; Vote 40, dealing with nuclear research and utilization program; Vote 45, dealing with loans to finance the construction of nuclear power stations, a heavy water plant, housing, and other facilities. Vote L50, dealing with loans to make advance payments to Deuterium of Canada Limited; \$16,400,000, and on page 5-44 of the Blue Book you will find Vote L55, dealing with the loan to finance the

[Interpretation]

M. Thomson: N'importe quelle usine?

M. Gray: N'importe laquelle. Nous sommes certainement toujours en lice. Du mieux que nous puissions le déterminer, les deux candidats en lice sont les Britanniques et nous-mêmes. Il s'agit là de deux réacteurs à eau lourde. Le réacteur britannique est celui de Gentilly fonctionnant en partie avec de l'uranium enrichi—il est facile de fabriquer de l'uranium enrichi—mais il n'y a eu aucune hésitation, en autant que nous avons pu le constater, de la part des Australiens au sujet de l'installation canadienne à cause d'un manque quelconque d'expérience de notre part dans la construction d'usines. Nous avons un meilleur dossier de performance que les Britanniques ou quiconque autre pour ce qui a trait aux réacteurs à eau lourde. Les Britanniques ont construit un réacteur expérimental d'environ 100 megawatts, mais ils n'ont pas un programme comme le nôtre. Je ne pense pas que le fait que le Canada n'est pas considéré comme étant un grand pays nationalisé a joué contre nous en Australie. *Pickering* est une installation très impressionnante; je pense qu'elle a énormément joué en notre faveur. La mise en exploitation de *Pickering* ne nous nuira certainement pas sur le marché de l'exportation.

M. Thomson: Je ne poserai qu'une autre question maintenant, monsieur le président, puis je laisserai le tour à d'autres. Les environnementalistes sont très inquiets d'une pollution atomique possible des États-Unis. En ce qui a trait à notre type de fonctionnement, croyez-vous que ceux-ci sont fondamentalement plus sûrs pour ce qui est des possibilités d'explosion et de pollution ou de quoi que ce soit d'autre?

M. Gray: Vous voulez dire des plans canadiens à comparer aux plans américains?

M. Thomson: Oui.

M. Gray: Je pense qu'ils se valent. Je ne pense pas qu'aucun d'eux soit une source véritable d'inquiétude pour les gens qui les comprennent en ce qui a trait à la pollution de l'environnement. Ces installations produisent des déchets thermiques, mais à peu près dans la même quantité. Les condenseurs de ces installations produisent des quantités à peu près comparables de chaleur qui doivent être contrôlées; nos installations valent à peu près celles des Américains. Le rendement des nouveaux types de réacteurs est égal à 1 p. 100 près au rendement des réacteurs américains comparables. Les conséquences thermiques existent dans les deux types d'installations et l'émission dans l'atmosphère d'isotopes radioactifs est extrêmement basse et est maintenue à un niveau extrêmement bas. Je pense qu'elles se valent dans les deux cas.

M. Thomson: Monsieur le président, pourriez-vous inscrire mon nom pour le prochain tour?

Le président: Oui. Messieurs, lorsque j'ai mis en délibération le crédit 35, qui a trait aux dépenses de fonctionnement de 7,632 mille dollars pour les recherches et réalisations nucléaires, j'ai oublié de mentionner que ce crédit était à la page 5-37 du Livre bleu. Nous avons également à traiter de trois crédits qui sont à la page 5-37 du Livre bleu: Le Crédit 40, traitant des recherches et réalisations nucléaires; le crédit 45, traitant des prêts dans le but de financer la construction de centrales nucléaires, d'une usine d'eau lourde, de logements et autres installations; le crédit L50, traitant des prêts dans le but de fournir une avance à la *Deuterium of Canada Limited* de 16,400 mille

[Texte]

construction of transmission facilities in connection with the Nelson River power project, \$11,500,000.

I think for the purposes of the first round of questioning that we will leave it fairly wide open on general questioning. Mr. Roy is our next questioner.

Mr. Roy (Timmins): Mr. Chairman, on page four of his statement Mr. Gray has stated that there are not many international prospects for sales of nuclear power plants. Is your organization relying on domestic consumption of those plants rather than international purchases or sales?

Mr. Gray: Yes. By far the most important program in nuclear power, as far as we and Canadian industry is concerned, is in Canada. In order of magnitude the Canadian program is larger than anything we can expect to get in export marketing in the next five or ten years. The servicing of Ontario Hydro alone, which is 5,000 megawatts under construction, is ten offshore plants right now, so the Canadian program is at least ten times larger than anything we can hope to get offshore in the immediate future. It is of such a size that it is quite a viable program for Canada and Canadian industry without export.

• 1620

We are very keen to get an export contract or several export contracts for a number of reasons. Each plant would put something like \$80 million worth of business into Canada. This would keep our people more steadily employed, rather than having ups and downs on the employment curve, and an offshore purchase would make us more credible in the eyes of the Canadian public. The fact that Ontario Hydro buys does not seem to convince anyone that this is a good plant. I mean, they make their own decisions. But if Romania or Australia were to buy a Canadian plant, this automatically would make it credible.

Mr. Roy (Timmins): Are you saying that you have so much work at home that you are not too interested in international trade?

Mr. Gray: We are very interested in Atomic Energy of Canada Limited, very interested. So is the Department of Industry, Trade and Commerce. We are doing everything we can to get a foreign order or several foreign orders. But from the experience we have had, this is a very tough market to break into because there really is not any market.

The Americans are no longer selling in the foreign market. What they have done is make licence arrangements with foreign industries. In Japan for instance the plants are being built by Japanese industries, Mitsubishi and so on, under licence to GE or Westinghouse or Combustion. It is the same thing in Europe. The Germans are building under licence to Westinghouse and in France it is the same thing. So the markets that we are looking at, like Romania, Australia, Mexico, Argentina, are not real solid markets yet. I mean, we have all been in and gone through

[Interprétation]

dollars. Vous trouverez à la page 5-45 du Livre bleu le crédit L55, traitant du prêt de 11,500 mille dollars dans le but de financer la construction d'installations de transport de l'électricité du développement hydro-électrique du Nelson.

Je pense que pour le premier tour de questions, nous permettrons que soient posées toutes les questions d'ordre général. M. Roy est le prochain à prendre la parole.

M. Roy (Timmins): Monsieur le président, M. Gray a déclaré à la page 4 de son mémoire qu'il n'existe pas beaucoup de perspectives internationales de ventes de centrales nucléaires. Votre organisation compte-t-elle sur l'utilisation à l'intérieur du pays de ces installations plutôt que sur les achats et ventes à l'étranger?

M. Gray: Oui. Le plus important programme d'énergie nucléaire est de loi, en ce qui nous concerne et ce qui concerne l'industrie canadienne, le Canada. Le programme canadien est plus développé que tout ce que nous pouvons espérer sur le marché de l'exportation dans les prochaines cinq ou dix années. La construction des installations de service de l'Hydro de l'Ontario, qui produiront 5,000 megawatts, vaut 10 installations à l'étranger à l'heure actuelle. Le programme canadien est donc au moins 10 fois plus poussé que tout ce que nous pouvons espérer obtenir à l'étranger dans un avenir immédiat. C'est un

programme de grande envergure qui sera très rentable pour le Canada et les industries canadiennes qui n'exportent pas.

Pour plusieurs raisons, nous sommes très intéressés à obtenir un contrat d'exportation ou même plusieurs contrats d'exportation. Chaque nouvelle installation amènerait un chiffre d'affaires d'environ 80 millions de dollars au Canada. Ainsi, le Canadien aurait un travail plus stable, plutôt que d'avoir des hauts et des bas, et le fait d'avoir un contrat d'exportation inspirerait la confiance au public canadien. Le fait que la Société hydroélectrique de l'Ontario achète, ne semble pas convaincre qui que ce soit qu'il s'agit d'une bonne installation. Je veux dire qu'ils prennent leurs propres décisions. Mais, si la Roumanie ou l'Australie devaient acheter une installation canadienne, automatiquement cela inspirerait la confiance.

M. Roy (Timmins): Est-ce que vous voulez dire qu'il y a tellement de travail ici que vous n'êtes pas intéressés à un commerce international?

M. Gray: Nous nous intéressons à l'Énergie atomique du Canada limitée. Le ministère de l'Industrie et du Commerce nous intéresse aussi. Nous faisons tout ce que nous pouvons pour obtenir un contrat étranger ou même plusieurs contrats étrangers. Mais, selon notre expérience, il est très difficile de pénétrer ce marché parce qu'en fait il n'existe presque pas de marché.

Les Américains ne vendent plus sur le marché étranger. Ils ont simplement accordé des licences aux industries étrangères. Au Japon, par exemple, les installations sont construites par des industries japonaises, Mitsubishi, par exemple, sous licence à la GE, Westinghouse ou Combustion. C'est la même chose en Europe. Les Allemands construisent sous licence à Westinghouse, et il se produit la même chose en France. Ainsi, les marchés que nous recherchons, tels la Roumanie, l'Australie, le Mexique ou l'Argentine, ne sont pas encore des marchés solides. Je

[Text]

the bidding procedures, and when you get up to the final decision, no decision is taken.

So the market is going to be there, but in the next two or three years, I am not at all sure that anyone will order a nuclear power station in our Canada or anybody else.

Mr. Roy (Timmins): For what reason, sir? It would seem to me that Canada is endowed with natural power possibilities that are much in excess of what you would find in other countries, and yet when you look at the possibility of selling nuclear power in other countries, it would seem like a sensible thing to try to do. Yet you tell me that there is no market in those countries. What will they be doing for power that we are not doing here, for instance?

Mr. Gray: For instance, Australia—nuclear power is not competitive in Australia in any area where it could be installed for the next 10 years. The Jervis Bay Plant which is in the State of New South Wales is competing with good coal at less than one dollar a ton. It is strip-mined and they can produce energy from a 500-megawatt coal-fired plant in New South Wales for under four mills per kilowatt hour. In fact, they can produce it at about the same price that we can produce it in our good hydraulic resources like Churchill Falls or the Nelson River.

That program was really to get in on a national development program of atomic energy. If there is no basis of unit energy costs in Australia for moving ahead—this is one of the reasons, of course, why I think the decision will be delayed. They are short of money, and when they really take a look at the program, they do not need nuclear power.

In Romania we worked for about two years to produce contract documents about 12 inches thick. They want a very large program, and one of the reasons why they have delayed it is that the final bill was well over \$200 million for the program they wanted to proceed with. It not only included one reactor, but it included a heavy water production plant—fuel processing. They wanted a total program.

When it finally got to the government, you know, each one of the sections in the Romanian government, I presume—one was working on heavy water production, one was working on an electric plant, one was working on a fuel plant. When they finally got this all together and put it up to the government, because the bill was so large, plus the fact they had these floods and were in very bad shape, I presume the government just said that we cannot proceed. The same sort of thing is going on now in Mexico. The final price of a nuclear plant is at least twice as expensive as an oil-fired plant.

• 1625

Mr. Roy (Timmins): May I ask then, Mr. Gray, what sort of market you are going to find for your Slowpoke reactor and where you are going to find that market, domestically or internationally?

[Interpretation]

veux dire que nous avons tous fait des négociations et lorsqu'il s'agit de prendre une décision finale, aucune décision n'est prise.

Ainsi, le marché existera, mais dans les prochaines années, je ne suis pas du tout sûr que quelqu'un passera une commande pour une station d'énergie nucléaire du Canada ou d'un autre pays.

M. Roy (Timmins): Pour quelle raison, monsieur? Il me semble que le Canada est doté d'énergie naturelle qui dépasse de beaucoup ce que l'on pourrait trouver dans d'autres pays. Et pourtant, lorsque vous envisagez la possibilité de vendre l'énergie nucléaire à d'autres pays, il me semble que ce soit raisonnable de le faire. Et pourtant, vous me dites qu'il n'y a pas de marché dans ces pays. Que feront-ils de plus que nous pour avoir de l'énergie?

M. Gray: Par exemple, en Australie, l'énergie nucléaire ne constitue pas un marché concurrentiel dans aucune des régions où une station d'énergie nucléaire pourrait être établie dans les 10 prochaines années. La *Jervis Bay Plant* qui se trouve dans l'état de la Nouvelle-Galles du Sud, fait concurrence avec du bon charbon qui se vend à moins d'un dollar la tonne. Elle fonctionne à ciel ouvert et peut produire de l'énergie à partir d'une installation qui se trouve dans la Nouvelle-Galles du Sud qui est chauffée au charbon et qui peut produire 500 mégawatts pour moins de quatre millièmes de dollar par kilowatt-heure. En fait, ils peuvent produire l'énergie au même prix que nous avec nos ressources hydrauliques, tel Churchill Falls ou la rivière Nelson.

Le programme visait à nous faire participer à un programme national d'exploitation d'énergie atomique. S'il n'y a pas de base pour les prix d'unité d'énergie en Australie pour aller de l'avant, ce serait une des raisons, naturellement, pour laquelle la décision serait retardée. Ils sont à court d'argent et lorsqu'ils étudient vraiment le programme, ils se rendent compte qu'ils n'ont vraiment pas besoin d'énergie nucléaire.

En Roumanie, nous avons travaillé environ deux ans pour fournir des documents sur les contrats qui avaient environ un pied d'épaisseur. Ils veulent un programme d'envergure, et une des raisons pour laquelle ils l'ont différé c'est que le dernier bill allait bien au-delà de 200 millions de dollars pour le programme qu'ils voulaient adopter. Le bill ne faisait pas seulement mention d'un réacteur, mais il comprenait aussi une installation d'eau lourde pour la transformation du pétrole. Ils voulaient un programme total.

Lorsqu'il a enfin été soumis au gouvernement, c'est-à-dire à chacun des ministères du gouvernement roumain, je suppose qu'un étudiait l'installation d'eau lourde, l'autre l'installation électrique, l'autre l'installation de pétrole.

Lorsqu'ils ont finalement calculé tout cela et quand ils ont dit que c'était au gouvernement d'en décider, parce que les frais étaient tellement élevés, et en plus étant donné qu'ils avaient eu ces inondations et qu'ils avaient beaucoup de problèmes, je suppose que le gouvernement a simplement dit qu'ils ne pouvaient pas aller de l'avant. La même chose se passe actuellement au Mexique. Le prix final d'une usine nucléaire s'élève à au moins deux fois le prix d'une usine qui utilise de l'huile.

M. Roy (Timmins): Pourrais-je vous demander alors, monsieur Gray, quelle sorte de marché vous allez trouver pour votre réacteur Slowpoke et où vous allez trouver ce marché. Ici au Canada ou bien à l'extérieur du pays?

[Texte]

Mr. Gray: The bid in Australia, when it was all in, is getting up to between \$150 million and \$200 million, depending on what is in it. The Slowpoke reactor is \$175,000.

Mr. Roy (Timmins): Is there a market for that level of reactor?

Mr. Gray: Yes.

Mr. Roy (Timmins): Here or abroad?

Mr. Gray: Mainly abroad. Ninety per cent of the sales of our commercial products group, in the handling of this sort of thing, is outside Canada. We could foresee 10 Slowpoke reactors being sold in the United States, and several in Europe, probably some in Japan. They can be associated with a hospitals operation, which is becoming a very sophisticated operation around the world, for either activation analysis, short-lived isotopes, or perhaps a neutron source.

Mr. Roy (Timmins): Is one of the difficulties generally encountered that other considerations must be taken into account when trying to make a sale?

Mr. Gray: Very much so.

Mr. Roy (Timmins): Like trade exchanges or whatever?

Mr. Gray: Up until now this has been a major consideration, a major problem. The job in Argentina, which was bid by Canadian General Electric about three years ago, went to Germany, to Siemens, when we were told by the Argentinians that the CGE bid was really the better bid. But they had very special trade arrangements thrown in with the reactor, they got some very low-cost money thrown in and, as a result, the job went to Siemens. Two or three years ago we were front runners with the British in discussions with Greece. We lost out because the British offered to take \$65 million worth of tobacco in payment. That ended up by having to be cancelled because the British tobacco manufacturers could not use that tobacco. I am not sure that the project would have gone ahead anyway, but we definitely lost out on that. We were all doing well in Finland when Russia moved in and pretty well instructed, I presume, the Finnish government to have a Russian reactor. We had actually pulled out of the negotiations about a year prior but the British particularly had continued and spent a lot of money in Finland. So a lot of these decisions are made not on either the technical capability of the plant or the unit energy cost that would come out of the plant, but for other reasons.

Mr. Roy (Timmins): Do you get from other departments of this particular government the sort of co-operation that you need and that you think is sufficient to meet the objections that are posed by this sort of other consideration in your dealings?

[Interprétation]

M. Gray: La soumission faite en Australie s'élève à une somme de 150 à 200 millions de dollars, selon la formule que l'on utilise. Le réacteur Slowpoke revient à \$175,000.

M. Roy (Timmins): Y a-t-il un marché pour ce genre de réacteur?

M. Gray: Oui.

M. Roy (Timmins): Ici ou à l'extérieur du pays?

M. Gray: Principalement à l'extérieur du pays. 90 p. 100 des ventes dans ce domaine par notre groupe qui s'occupe des produits commerciaux se font à l'extérieur du Canada. Nous pouvons prévoir la vente de dix réacteurs Slowpoke aux États-Unis ainsi que la vente de plusieurs de ces réacteurs en Europe et probablement au Japon. Ces réacteurs sont utiles au fonctionnement des hôpitaux qui est un domaine extrêmement compliqué partout dans le monde, et ces réacteurs serviraient ou bien aux analyses radioactives, ou bien pour fournir des isotopes de courte durée, ou bien ils pourraient être une source de neutrons.

M. Roy (Timmins): Est-ce qu'une des difficultés que l'on rencontre généralement est le fait qu'il y a d'autres considérations dont on doit tenir compte lorsqu'on essaie de faire une vente?

M. Gray: Certainement.

M. Roy (Timmins): Lorsqu'il s'agit d'échanges commerciaux ou de quelque chose de ce genre?

M. Gray: Jusqu'à maintenant il s'agit là d'un des principaux problèmes. Dans le cas de l'Argentine ou la compagnie *Canadian General Electric* avait fait une soumission il y a environ 3 ans, la commande est allée à l'Allemagne, à la compagnie Siemens, en dépit du fait que les Argentins nous avaient dit que la soumission par la compagnie *Canadian General Electric* était meilleure que celle de l'autre compagnie. Mais les Allemands avaient ajouté des arrangements commerciaux spéciaux à la vente du réacteur, ils ont offert des sommes d'argent à très bas intérêt et, comme résultat, c'est la compagnie Siemens qui a gagné la partie. Il y a deux ou trois ans, lors de discussions avec la Grèce nous étions les avant-coureurs avec les Britanniques. Nous avons perdu parce que les Britanniques ont accepté de prendre pour 65 millions de dollars de tabac en guise de paiement. En fin de compte les Britanniques ont dû annuler cela parce que leurs fabricants de tabac ne pouvaient pas utiliser ce tabac. Je ne suis pas certain si on avait l'intention de procéder avec ce projet, mais en tout cas nous avons encore perdu la partie. Nos discussions avec la Finlande procédaient bien lorsque la Russie leur a plus ou moins imposé, je crois, d'acheter un réacteur russe. En fait, à cette époque-là nous nous étions déjà retirés des négociations depuis à peu près un an mais les Britanniques en particulier avaient décidé de continuer à négocier et ils ont dépensé beaucoup d'argent en Finlande. Donc, beaucoup de ces décisions sont prises non pas en raison de la capacité technique du réacteur ou des frais d'énergie par unité, mais pour d'autres raisons.

M. Roy (Timmins): Est-ce que vous recevez de la part des autres ministères de ce gouvernement particulier le genre de collaboration dont vous avez besoin et que vous considérez comme étant suffisant afin de faire face aux objections qui surgissent étant donné ce genre d'autres considérations dans vos négociations?

[Text]

Mr. Gray: We could not ask for better co-operation from the Department of Industry, Trade and Commerce, particularly in these foreign markets. There are men in the field who just seem to join our staff and we never know whether they are working for us or for the department. The same with the Department of External Affairs. Now we have never felt that we wanted to pressure the Department of Industry, Trade and Commerce, for instance, to take a balance-of-trade deal with Rumania. We are just putting a paper together now to take a look at whether or not we should be doing this, whether we should be playing this sort of game in these international markets. We have no complaints whatsoever to make of the other departments. We have never put this up, and I am not sure that we want to put it up. I am not sure that we want to play this sort of game—buy into nuclear power in Europe somewhere just by making a phony trade deal.

Mr. Roy (Timmins): Domestically speaking, I think you said that the nuclear power presently put out by your plants is 10 per cent lower, at least the hydro plants, than any other source of thermal energy in Ontario. Is that correct?

Mr. Gray: This is about the last number I saw that Ontario Hydro put out.

Mr. Roy (Timmins): Is this the actual operating cost, or does this include the capital costs and the cost of the money that they have to get to build the plants?

Mr. Gray: It included everything, the write-off . . .

Mr. Roy (Timmins): Including financing costs?

• 1630

Mr. Gray: Everything, total costs. The very large part of it in our plant is the capital cost, which is written off, I think, in 25 years in Ontario but it may be 30 years with Ontario Hydro. That is, they would have to write off the total cost of the plant over a selected period. Whether that is 25 or 30 years, I am not sure.

Mr. Roy (Timmins): In that event, what would be the explanation for Quebec, for instance, developing the James Bay project if, as you say, your nuclear power is 10 per cent or more cheaper than what they could produce from that project.

Mr. Gray: I am not sure it will not even be cheaper than that project. But that is not quite what I said. I said is thermal power which is coal, oil or gas. The James Bay or . . .

Mr. Roy (Timmins): What about water power?

Mr. Gray: I do not know. I think all good hydraulic sites should be developed unless you are going to ruin the Fraser River for salmon fishing or something like this. But it seems that with an energy source sitting there, with water just going down hill, in principle they should be developed. Now the James Bay project is a very large one. It will cost a lot of money because of the nature of the rivers and their flow. But I presume that when it is all done they will have fairly low costs of power, at least at

[Interpretation]

M. Gray: Nous ne pourrions espérer recevoir une meilleure collaboration que celle que nous recevons du ministère de l'Industrie et du Commerce, particulièrement en ce qui a trait à ces marchés étrangers. Il y a des membres du ministère qui viennent prêter main forte à notre personnel et il est impossible de dire si c'est pour nous ou pour le ministère qu'ils œuvrent. Cela s'applique aussi au ministère des Affaires Extérieures. Nous n'avons jamais voulu exercer de la pression sur le ministère de l'Industrie et du Commerce, par exemple, afin d'établir un accord avec la Roumanie pour équilibrer nos échanges commerciaux. A l'heure actuelle, nous sommes en train d'élaborer un document dans lequel nous examinerons si nous devrions faire cela ou non, c'est-à-dire si nous devrions jouer ce genre de jeu dans ces marchés internationaux. En ce qui a trait aux autres ministères, nous n'avons aucune plainte à faire à leur égard. Nous n'avons jamais proposé cela, et je ne sais vraiment pas si nous devrions le faire. Je ne suis pas convaincu que nous avons l'intention de jouer ce genre de jeu, c'est-à-dire obtenir une entrée dans le marché nucléaire quelque part en Europe en faisant des fausses démarches commerciales.

M. Roy (Timmins): En ce qui a trait au marché canadien, je pense que vous avez dit que l'énergie nucléaire produite à l'heure actuelle par vos usines est plus basse de 10 p. 100, en tout cas en ce qui a trait aux usines hydroélectriques, que toute autre source d'énergie thermique en Ontario. Est-ce exact?

M. Gray: Ce sont à peu près les derniers chiffres que j'ai vu en ce qui a trait à la production de la compagnie Ontario Hydro.

M. Roy (Timmins): S'agit-il des frais véritables d'opération, ou est-ce que cela comprend les dépenses en immobilisations et le coût de l'argent qu'ils doivent obtenir afin de construire les usines?

M. Gray: Cela comprenait tout, l'amortissement . . .

M. Roy (Timmins): Y compris les dépenses de financement?

M. Gray: La plus grande partie dans notre usine c'est l'investissement qui est amorti en 25 ans en Ontario ou peut-être 30 ans avec l'*Ontario Hydro*. Ils devront amortir le coût total de l'usine au cours d'une période donnée. Je ne suis pas certain si c'est 25 ou 30 ans.

M. Roy (Timmins): Dans ce cas, comment expliquez-vous le développement de la Baie James au Québec si votre énergie nucléaire est 10 p. 100 ou plus moins chère que ce que ce développement peut produire.

M. Gray: Je ne suis pas certain si cela sera même moins cher que la Baie James. Ce n'est pas exactement ce que j'ai dit. J'ai parlé de l'énergie thermique qui est charbon, pétrole ou gaz. La Baie James . . .

M. Roy (Timmins): Et l'énergie hydraulique?

M. Gray: Je ne sais pas. Je suis d'avis que tous les bons emplacements hydrauliques devraient être développés à moins qu'il s'agisse d'une rivière comme la rivière Fraser ou le saumon serait détruit. Il semble que toute source d'énergie devrait être développée. Le projet de la Baie James est un projet de très grande envergure. Il coûtera très cher à cause de la nature des rivières et de leur débit. Je suppose qu'une fois terminé, l'énergie sera très bon marché du moins dans la région de la Baie James. S'il faut

[Texte]

the James Bay area. If they have to ship it all the way to New York it will get a little expensive by the time it gets down there. But it should put power into Montreal probably on a competitive basis with nuclear; we do not have enough information on that project to really understand it. But as a national program I would think you can make a very good case to develop any good hydraulic site.

Mr. Roy (Timmins): Mr. Chairman, may I ask Mr. Gray how his heavy water problems are coming along?

Mr. Gray: Can I have a little drink before I answer that? Well, the CG plant at Port Hawkesbury appears now to be out of its troubles. It had some troubles with process and equipment. Some of these we might have been able to foresee. We were not party to the operation of that plant. We have been helping out a lot in the last two or three months and are tied in totally with the program of getting that plant on line. It started last November or December. It produced something like 20 tons of very high-grade heavy water then ran into these process problems. At best we can tell now, and we are right in the middle of this and have brought in consultants from the States to help CG, I would say that the plant is in operation now and will be producing reactor-grade heavy water within the next few days. And we do not foresee any more trouble with that plant. It will take a few months to get up to full capacity but we think they are out of the woods.

We know the system works because it has been working at the Savannah River Plant in the States for 20 years, and with proper control and proper process water control I am sure it will work fine. We are pretty confident the Bruce heavy water plant will work all right because Ontario Hydro has spent a lot of money training people at Port Hawkesbury and more particularly down at the Savannah River. They have a very large training program with the Americans at the Savannah River.

The Glace Bay plant, we just do not know. The report from our consultants will be in at the end of May, and we will be reviewing that and reporting to the government some time in June. Whether the government decides to proceed and rehabilitate that plant and start up or not, I just simply could not guess.

On the supply of heavy water because of the Glace Bay problem which should have produced by now 1,700 or 1,800 tons, we are in real trouble. At about this time next year, we will have Pickering 3 ready to start up and at the moment we do not have heavy water for it.

• 1635

Mr. Roy (Timmins): No water supply?

Mr. Gray: No water supply and yet a crying demand for power too in northeastern United States. We have done everything possible, there is still some chance of getting some more heavy water out of the United States, and that is our only hope of easing Pickering 3. By 1974-75 our production—Port Hawkesbury runs extremely well and if our Bruce plant comes in and starts up extremely well the delay will not be too long. But our best predictions are that there will be some months delay in starting up Pickering 3 and Pickering 4.

Mr. Roy (Timmins): Thank you Mr. Chairman. I suppose I have run out of time.

Mr. Whicher: Could I have a supplementary question there? How many tons or pounds of heavy water do you use in Canada today, roughly?

[Interprétation]

l'expédier jusqu'à New-York, cela deviendra un peu coûteux une fois arrivé là. Mais à Montréal cette énergie sera en concurrence avec l'énergie nucléaire. Mais nous n'avons pas assez de renseignements sur ce projet pour vraiment le comprendre. Un programme national devrait entreprendre et développer tous les bons emplacements hydrauliques.

M. Roy (Timmins): Monsieur le président, puis-je demander à M. Gray comment vont ses problèmes d'eau lourde?

M. Gray: L'usine de Port Hawkesbury semble avoir résolu ces problèmes d'équipement et de traitement. Nous aurions peut-être pu en prévoir quelques uns. Nous n'avons pas participé au fonctionnement de cette usine. Au cours des deux ou trois derniers mois nous en avons aidé plusieurs et nous sommes entièrement pris par la mise en œuvre de cette usine. Elle a été mise en service en novembre ou décembre dernier. Elle a produit 20 tonnes d'eau lourde de très bonne qualité et ensuite a connu des problèmes de traitement. Nous avons des conseillers des États-Unis et dans quelques jours l'usine sera en mesure de produire de l'eau lourde pour réacteurs. Nous ne prévoyons pas d'autres problèmes à cette usine. Il faudrait quelques mois avant qu'elle produise à plein rendement mais je crois que cette usine est au bout de ses difficultés.

Nous savons que ce système est efficace parce qu'il a fonctionné à l'usine de Savannah River aux États-Unis pendant 20 ans et avec le contrôle approprié et le traitement approprié il fonctionnera très bien. Nous sommes confiants que l'usine d'eau lourde Bruce sera efficace parce que l'Ontario Hydro a dépensé beaucoup d'argent pour former ces gens à Port Hawkesbury ainsi qu'à l'usine de Savannah River. Il y a un programme de formation très important à Savannah River.

Pour ce qui est de l'usine de Glace Bay, nous n'en savons rien. Nous recevrons le rapport de nos conseillers à la fin de mai et nous devrons le passer en revue et faire rapport au gouvernement au cours du mois de juin. Je n'ai aucune idée de ce que le gouvernement fera à ce sujet.

A cause du problème de Glace Bay, qui aurait dû produire 1,700 ou 1,800 tonnes d'eau lourde, nous sommes en très mauvaise posture. L'an prochain, à ce temps-ci, nous aurons l'usine de Pickering 3 prête à fonctionner et en ce moment nous n'avons pas d'eau lourde pour cette usine.

M. Roy (Timmins): Aucun approvisionnement d'eau?

M. Gray: Aucun approvisionnement d'eau et déjà une demande créante d'électricité du Nord-est des États-Unis. Nous avons fait tout possible, il y a encore une certaine chance d'obtenir de l'eau lourde des États-Unis, et c'est notre seule chance d'améliorer Pickering 3. En 1974-1975, notre production—Port Hawkesbury fonctionne très bien et si notre centrale de Bruce entre en fonction et commence si bien, le délai ne sera pas trop long. Mais nos meilleures prévisions s'établissent à quelques mois avant la mise en marche de Pickering 3 et de Pickering 4.

M. Roy (Timmins): Merci monsieur le président. Je suppose que nous n'avons plus de temps.

M. Whicher: Pourrais-je poser une question supplémentaire? Combien de tonnes ou de livres d'eau lourde utilisez-vous au Canada présentement, en chiffres larges?

[Text]

Mr. Gray: You would need about a ton a megawatt of electricity. The Pickering reactors take a little over 500 tons each, each one of those four reactors.

Mr. Whicher: Per annum.

Mr. Gray: No, no, oh no. That is just once. You fill it up.

Mr. Whicher: Just once.

Mr. Gray: Well about 1.3 kilograms an hour, it is a few tons; 10 tons a year is all you need to keep a big station going. So that the makeup is quite small. It is the initial inventory that is heavy, you just keep pumping it around.

Mr. Orange: May I ask one further supplementary?

The Chairman: Normally I do not allow supplementaries on the first round, but now that I have gotten into it, I guess . . .

Mr. Orange: I have only one question that arises out of that. That means that you are going to have a very great demand at one time for heavy water, but then once you have filled that initial demand, your demand is going to diminish drastically. What are you going to do with this unused heavy water capacity?

Mr. Gray: The Ontario Hydro program alone is one 750-megawatt reactor a year. For instance, the present programs for the Bruce reactor keep coming in until 1978 and each one of those takes a full year's production from the Bruce heavy water plant.

Mr. Orange: Once to fill it up?

Mr. Gray: That is right, so you have to keep a program of building reactors or selling heavy water in the export market.

Mr. Orange: I see. Do we have export sales for heavy water?

Mr. Gray: At the moment I could sell 1000 tons tomorrow. The Japanese are after it; the Germans want heavy water; the British want heavy water; the Argentines want heavy water; Australia wants heavy water and there is no heavy water.

The Chairman: Mr. Comeau, you can settle my having been hooked into these supplementaries by making your initial round at this time.

Mr. Comeau: Thank you Mr. Chairman. Did I understand correctly that the operation of your nuclear power systems was 10 per cent lower, other than Hydro. The objective of your program is to provide low cost energy for Canada and this has been done at the plants: Douglas Point, Gentilly and Pickering are producing low cost energy. Am I correct? While these costs do not compare at all with the hydro development—for example if you talk about James Bay or any other program—that is cheaper than the nuclear power, is this correct?

Mr. Gray: Yes and I should really make sure it is clear. The Douglas Point plant which is a small prototype plant and the Gentilly plant which is also relatively small do not compete economically. The pickering reactors and the Bruce reactors should.

• 1640

Just to give you an idea: I do not know what Churchill Falls are selling power at now but they were originally talking of something like 3 or 4 mills per kilowatt-hour.

[Interpretation]

M. Gray: Vous auriez besoin d'environ une tonne par mégawatt d'électricité. Les réacteurs de Pickering prennent environ 500 tonnes chacun, soit 500 tonnes pour les 4 réacteurs.

M. Whicher: Par année.

M. Gray: Non, non, oh non. Il s'agit seulement d'un. Vous le remplissez.

M. Whicher: Une seule fois.

M. Gray: Eh bien, environ 1.3 kilogramme à l'heure, c'est quelques tonnes; 10 tonnes par année est tout ce que vous avez besoin pour exploiter une grosse centrale. Alors la mainmise est très petite. C'est la mainmise initiale qui est lourde, vous continuez à la pomper.

M. Orange: Puis-je demander une question supplémentaire?

Le président: D'ordinaire je ne permettrais pas de question supplémentaire à la première ronde, mais maintenant que j'y suis pris, je suppose . . .

M. Orange: Je n'ai qu'une question à tirer de cela. Ceci veut dire que vous allez avoir une grande demande à une certaine époque pour de l'eau lourde, mais une fois que vous aurez rempli cette demande initiale, votre demande diminuera de beaucoup. Qu'est-ce que vous allez faire avec toute quantité d'eau lourde?

M. Gray: Le programme de l'Hydro de l'Ontario seul apportera 750 mégawatts par année. Par exemple les présents programmes des réacteurs de Bruce se continueront jusqu'en 1978 et chacun de ceux-ci absorbera une pleine année de production d'eau lourde de Bruce.

M. Orange: Une seule fois pour le remplir?

M. Gray: C'est exact, alors vous avez conservé un programme de construction de réacteurs ou de vente d'eau lourde sur le marché extérieur.

M. Orange: Je vois. Avons-nous des ventes d'exportation d'eau lourde?

M. Gray: En ce moment je pourrais vendre 1,000 tonnes demain. Les Japonais en cherchent; les Allemands veulent de l'eau lourde; les Anglais veulent de l'eau lourde; les Argentins veulent de l'eau lourde; les Australiens veulent de l'eau lourde et il n'y a pas d'eau lourde.

Le président: Monsieur Comeau, vous pouvez me permettre de me sortir de cette impasse de questions supplémentaires en posant votre première question.

M. Comeau: Merci monsieur le président. Ai-je bien compris que l'exploitation de nos systèmes de pouvoir nucléaire étaient 10 p. 100 moins élevés que celui de l'Hydro. L'objectif de notre programme est de fournir de l'électricité à coût restreint au Canada et ceci a été fait aux centrales: Douglas Point, Gentilly et Pickering qui produisent de l'énergie à bas coût. Est-ce exact? Alors que ces coûts ne se comparent pas du tout au coût du développement de l'Hydro—par exemple si vous parlez de James Bay ou de tout autre programme—qui coûte moins cher que l'énergie nucléaire. Est-ce exact?

M. Gray: Oui et je pourrais m'assurer que c'est vrai. La centrale de Douglas Point qui est un petit prototype et la centrale de Gentilly qui est aussi assez petite ne font pas concurrence économiquement. Les réacteurs de Pickering et les réacteurs de Bruce le devraient.

Simplement pour vous donner une idée: je ne sais pas ce que *Churchill Falls* vend comme électricité à présent, mais ordinairement, cela représente quelque chose comme

[Texte]

The nuclear plants are approaching 6 mills per kilowatt-hour—at the outskirts of Toronto, for instance, it is 5½ mills—whereas, the hydraulic sources are usually 500 or 600 miles away. It depends on how far you have to transmit it, but at the site, you probably can produce power—from a large hydraulic site—for half the cost of a thermal plant, be it nuclear, coal or oil.

Mr. Comeau: Obviously, as you mentioned, we have not been faring too well on the international market for reasons that you have explained, but on that basis, then, are we competitive with this type of system? Are we competitive even in Canada compared to other systems?

Mr. Gray: In Ontario, yes. In Quebec, we certainly will be by 1980 when James Bay power is all absorbed. When you get on to the Prairies, we are not: we are not competitive with oil or gas at the well-head, or with coal at the Estivan coal fields. I think you could put in a coal-fired plant at that location. So that on the prairies, I would not expect a nuclear plant to be built for quite a few years.

Mr. Comeau: On that basis, then, supposing we have to start over again: are you now satisfied that the right decision was made, in 1950, to use this type of system, or to use heavy water, for example, instead of other systems?

Mr. Gray: In view of hindsight knowledge, I am absolutely convinced the decision then was correct and that if we had all the knowledge we have now, starting over again, we would take the same decision. As far as Atomic Energy of Canada Limited is concerned in our recommendation to the government, and as far as Ontario Hydro is concerned, I am sure their decision would be the same.

Mr. Comeau: There is something here that I cannot understand because you state that we have to be competitive on the international market, yet we are not competitive on the Canadian market other than Ontario; and you still suggest that for this type of program, the right decision was made. I am not arguing because I do not know: I am not a scientist in this field. But if we are not competitive on the international market and in Canada...

Mr. Gray: We think we are competitive on the international market.

Mr. Comeau: But you are not selling anything.

Mr. Gray: No one else is either, of course, because the markets are not quite ready for these plants or any nuclear plant—the ones we have been talking about.

There is a market in Italy that, as soon as the Italian government gets settled down and with their money problems behind them, I think we will be competing for in international bidding within the next year. That is in a sophisticated, electric utility system. This will really demonstrate whether or not we are, first of all, competitive with the Americans and the British, and perhaps the Russians and Germans. That is the first thing: are we competitive with the other nuclear systems? And the second, are we competitive with oil? That is the other choice in Italy. This will sort itself out in the bidding procedure.

A few months ago, before the last round of oil price changes, it looked as though, in Italy, they were going to

[Interprétation]

3 ou 4 moulins par kilowatt-heure. Les usines nucléaires approchent de 6 moulins par kilowatt-heure, à Toronto, par exemple, c'est de l'ordre de 5 moulins et demi, bien que les sources hydrauliques sont habituellement à 500 ou 600 milles. Cela dépend de la vitesse à laquelle vous devez la transmettre, mais à l'endroit, vous pouvez probablement produire de l'électricité à partir d'un grand site hydraulique pour la moitié du prix qu'une usine thermique, que ce soit à l'énergie nucléaire au charbon ou au pétrole.

M. Comeau: Évidemment, comme vous l'avez mentionné, nous n'avons pas été très bien placés sur le marché international pour les raisons que vous avez données mais sur ces bases, alors, sommes-nous compétitifs avec ce type de système? Sommes-nous compétitifs même au Canada en comparaison avec les autres systèmes?

M. Gray: En Ontario, oui. Au Québec, ce ne sera certainement qu'en 1980 quand l'électricité de James Bay sera absorbée. Si l'on prend les Prairies, non: nous ne sommes pas compétitifs au pétrole ou au gaz dans les régions qui marchent bien avec du charbon à Estivan. Je pense que l'on pourrait installer une usine à charbon à cet endroit. C'est pourquoi dans les Prairies, je ne m'attends pas à ce que l'on construise une usine nucléaire avant longtemps.

M. Comeau: Alors, supposons que nous devons recommencer, êtes-vous maintenant satisfait que la bonne décision ait été prise, en 1950, qui était d'utiliser ce type de système ou d'utiliser l'eau lourde, par exemple, à la place d'autre système?

M. Gray: Après coup, je suis absolument convaincu que la décision alors a été bonne et si nous avions toutes les données en main maintenant, si nous devons recommencer nous prendrions la même décision. En ce qui concerne l'énergie atomique du Canada Ltée, dans nos recommandations au gouvernement et en ce qui concerne l'Hydro Ontario, je suis sûr que leur décision aurait été la même.

M. Comeau: Il y a quelque chose ici que je ne comprends pas parce que vous dites que nous devons être compétitifs sur le marché international et cependant nous ne sommes pas compétitifs sur le marché canadien autre que l'Ontario, et vous dites toujours que pour ce genre de programme c'est la bonne décision qui a été prise. Je ne discute pas parce que je ne sais pas, je ne suis pas un spécialiste dans ce domaine. Mais si nous ne sommes pas compétitifs sur le marché international et au Canada...

M. Gray: Nous pensons que nous ne sommes pas compétitifs sur le marché international.

M. Comeau: Mais nous ne vendons rien.

M. Gray: Personne d'autre, si bien entendu puisque les marchés ne sont pas prêts pour ces usines ou pour les usines nucléaires, celles dont nous parlons.

Il y a un marché en Italie qui aussitôt que le gouvernement italien aura réglé le problème et quand ils auront résolu tout cela, je pense que nous serons compétitifs pour le marché international l'année prochaine. C'est un système d'appareillage électrique très perfectionné. Cela démontrera vraiment si oui ou non nous sommes avant tout compétitifs à l'égard des Américains, des Britanniques et peut-être des Russes et les Allemands. C'est la première chose: sommes-nous compétitifs par rapport aux autres systèmes nucléaires? Et la seconde, sommes-nous compétitifs avec le pétrole? C'est l'autre choix en Italie. Cela ressort de soi-même de la procédure de commercialisation.

[Text]

move away from nuclear and concentrate on oil but I think the last negotiations on oil price changes has changed not only their minds but the minds of many people around the world.

Mr. Comeau: Are we then not a bit advanced or ahead of our time in this development? Maybe this is the question I should be posing. Since you do see a future and you do see, on an international basis, if I understand you correctly, that we will become much more competitive in Canada in a few years, are we not, then, 10 years or so ahead of our time?

Mr. Gray: I do not think so. We are competitive now in Ontario and this is the main program. The only other source of energy that was available to Ontario was imported fuel—imported coal from the United States or oil from off-shore. This is what prompted a program in Ontario: so that they could burn Ontario uranium rather than import American coal and produce it as economically as importing some thermal fuel.

• 1645

Mr. Comeau: You mentioned the heavy water supply problems. Is there a need for more heavy water plants in this country?

Mr. Gray: Not today. If these three plants were running, we would not see a need to build more until some solid markets came up. Nobody would build another 400-ton heavy water plant unless some other country such as Japan really got started. The Japanese, incidentally, are developing a heavy water reactor. No, I do not think there will be any need.

Mr. Comeau: But at the moment we are still buying from abroad...

Mr. Gray: Heavy water?

Mr. Comeau: Yes, on account of the fact that one of the plants is not operating yet. They have had difficulty even at the Point Tupper plant and so on.

Mr. Gray: That is correct, yes.

Mr. Comeau: Are you investigating new systems such as enriched uranium?

Mr. Gray: Yes. One of our major lines of work is to improve the present system—the reactors we are building at Pickering and the Gentilly reactor. And there is certainly some interest in the world in that Gentilly plant burning enriched uranium. This is what the Australians would like to see. In fact the Australians have pretty well stated specifically what their reactor will be. It will be a pressure tube reactor, which is the one we are building, moderated with heavy water, cooled with light water, as in the Gentilly reactor, but fuelled with enriched uranium. In fuelling it with enriched uranium, you make your reactor core smaller, you bring everything in, you use less heavy water. Your fuel costs are higher and you have a little less independence, but if this is what the client wants, then this is what we should be doing.

[Interpretation]

Il y a quelques mois, avant le dernier changement de prix du pétrole, cela semblait en Italie qu'on avait adopté le système nucléaire et le système de pétrole concentré mais je pense que les dernières négociations sur le prix de l'huile a changé et pas seulement dans leur esprit mais dans l'esprit de tous les gens du monde.

M. Comeau: Ne sommes-nous pas assez avancés pour notre temps dans cette opération? Peut-être est-ce la question que je devrais poser. Puisque vous voyez le futur et que vous le voyez sur une base internationale si je vous comprends bien, nous allons devenir bien plus compétitifs au Canada dans quelques années n'est-ce pas, alors nous aurons dix ans ou quelque chose comme ça d'avance sur notre temps?

M. Gray: Je ne pense pas. Nous sommes compétitifs maintenant en Ontario et c'est le programme principal. L'unique autre source d'énergie qui était disponible en Ontario était le fuel importé, le charbon importé des États-Unis ou le pétrole d'outre-mer. C'est ce qui a accéléré le programme en Ontario: c'est pourquoi on pourrait brûler l'uranium d'Ontario plutôt que d'importer du charbon des États-Unis et le produire aussi économiquement que d'importer du fuel pour les usines thermiques.

M. Comeau: Vous avez souligné les problèmes causés par la demande d'eau lourde. A-t-on besoin de plus d'usines d'eau lourde dans ce pays?

M. Gray: Pas présentement. Si ces 3 usines fonctionnaient, nous n'aurions pas besoin d'en construire d'autres avant que d'importants marchés entrent en cause. Personne ne construirait une autre usine de 400 tonnes d'eau lourde à moins que d'autres pays comme le Japon s'y mettent. Incidemment, les Japonais sont à mettre au point un réacteur d'eau lourde. Je ne crois pas que le besoin s'en fasse sentir.

M. Comeau: Présentement, nous achetons encore de l'étranger...

M. Gray: De l'eau lourde?

M. Comeau: Oui parce que l'une des usines ne fonctionne pas encore. On a eu beaucoup de difficulté même à l'usine Point Tupper.

M. Gray: C'est exact.

M. Comeau: Faites-vous l'essai de nouveaux systèmes comme l'uranium enrichie?

M. Gray: Oui. Nous travaillons présentement à améliorer le présent système: les réacteurs que nous construisons à Pickering et à Gentilly. Le monde s'y intéresse certainement à cette usine de Gentilly qui consomme de l'uranium enrichie. C'est ce que les Australiens aimeraient voir. En fait, les Australiens ont dit assez précisément ce que leur réacteur serait. Ce sera un réacteur à pression tout comme celui que nous construisons, ralenti à l'eau lourde et refroidi à l'eau ordinaire comme dans les réacteurs Gentilly, mais activé à l'uranium enrichie. En l'activant ainsi, la partie centrale du réacteur est plus petite; vous utilisez moins d'eau lourde. Il vous en coûte plus pour le carburant vous avez moins d'indépendance, mais si c'est ce que veut le client, c'est ce que nous produirons.

[Texte]

Mr. Comeau: The reason you investigated a new system, in particular of enriched uranium, is not because of the lack of heavy water but rather by the . . .

Mr. Gray: The interest of the client.

Mr. Comeau: It has nothing to do with the deficiencies of the system at all.

Mr. Gray: None whatsoever. You can burn enriched uranium in the Canadian reactors better than in any of these other reactors because of the nature of heavy water reactors. At NPD, for instance, we are fuelling that reactor with enriched uranium now in order to produce cobalt for our commercial products group, so there is no problem of burning enriched uranium in the Canadian designed reactors.

There is going to be another sort of fuel like enriched uranium, plutonium, which all of these reactors produce, and we are looking at a design of the Gentilly reactor in which we recycle the plutonium it produces back into itself. It is what we call a self-enriching reactor. You can in theory and in practice start that reactor up with a little enrichment and get it going, then you feed nothing but natural uranium into it; it produces its own plutonium to keep it going. This is the Japanese national program for thermal reactors, what they call their ATR, Advanced Thermal Reactor. It is going to recycle plutonium. These are all heavy water reactors. They are all pressure tube reactors but the coolants are different, depending on the client's bias.

You asked me what we are doing for the future. Well, we have a major design study on now of enriching this Gentilly reactor first with plutonium and then with uranium, and we think it will be a good reactor and one which will probably be popular on the export market.

Mr. Comeau: Do you favour this system of enriched uranium and light-heavy water type plant as compared to the system of the heavy water type?

Mr. Gray: If the Pickering reactors keep running the way they are. We have been extremely pleased with the start-up of the Pickering 1 Reactor. That is the way they are supposed to run but we had a little trouble with Douglas Point and we were very pleasantly surprised perhaps at the success of the Pickering reactor. I would think that Ontario Hydro if you would ask them would say: "No, we would like to stay with this type of reactor rather than go to the light water cooled version". Others, I think Hydro-Quebec, would probably say if they were going to go for a plant, that they would say, we would like the light water cooled reactor. That is what they have got, and they have been getting to know it. You get away from this high pressure heavy water coolant circuit. I think it will depend a lot on the experience you have had with the plant, the operating capabilities, the characteristics and somewhat on the capitalization structure of the utility.

• 1650

Mr. Comeau: I imagine my time is running pretty short, so I will ask a final question, Mr. Chairman. Do you feel that you have been given sufficient financing or money to enable you to develop, for example, the prototype reactors?

Mr. Gray: Yes, I think we have a prototype reactor, another one on a different coolant, we have not come to that one yet, cooled with oil but we are also doing a design that has very good prospects, for a number of reasons, that I could go into if you are interested, for which we

[Interprétation]

M. Comeau: Vous avez mis au point un nouveau système, un système à l'uranium enrichie, non à cause du manque d'eau lourde, mais plutôt . . .

M. Gray: A cause de l'intérêt des clients.

M. Comeau: Ça n'a rien à voir avec l'écart du système.

M. Gray: Pas du tout. Vous pouvez activer les réacteurs canadiens à l'uranium enrichie beaucoup mieux que tous ces autres réacteurs à cause de la nature des réacteurs à l'eau lourde. A certains endroits nous activons ces réacteurs à l'uranium enrichie afin de produire du cobalt pour nos produits commerciaux; les réacteurs de confection canadienne fonctionnent très bien à l'uranium enrichie.

Il y aura bientôt une autre sorte de carburant, le plutonium que tous ces réacteurs produisent; nous étudions la maquette d'un réacteur de Gentilly dans lequel nous recyclons le plutonium qu'il produit. C'est ce que nous appelons un réacteur auto-enrichissant. Vous pouvez en théorie et en pratique faire fonctionner ces réacteurs avec un peu de plutonium; ensuite, vous n'utilisez que de l'uranium naturelle; les réacteurs produisent eux-mêmes le plutonium qui lui permet de fonctionner. C'est là le programme national du Japon relativement aux réacteurs thermals, ce qu'ils appellent réacteur thermal avancé. On veut recycler le plutonium. Il s'agit de réacteurs à l'eau lourde. Ce sont tous des réacteurs à pression, mais les moyens de refroidissement sont différents dépendant du désir du client.

Vous m'avez demandé ce que nous ferions à l'avenir. Nous sommes présentement à faire une étude visant à enrichir le réacteur de Gentilly au plutonium et à l'uranium; à notre avis, ce sera un bon réacteur et l'un de ceux qui sera probablement le plus populaire sur le marché d'exportation.

M. Comeau: Favorisez-vous ce système de l'uranium enrichie et d'usines de genre eau lourde eau ordinaire ou le système du genre eau lourde?

M. Gray: Nous espérons que les réacteurs Pickering continueront à bien nous servir; nous sommes très heureux des résultats qu'à donner le réacteur Pickering 1. C'est là la façon dont ils sont censés fonctionner, mais nous avons eu quelques problèmes avec Douglas Point et nous sommes très surpris peut-être du succès du réacteur Pickering. Je penserais que si vous interrogiez l'Hydro Ontario il vous dirait: «Non, nous préférierions rester avec ce type de réacteurs plutôt que de passer à la version refroidi par eau légère». D'autres, je pense à l'Hydro Québec, dirait probablement dans ce cas, qu'ils aimeraient le réacteur refroidi par eau légère. C'est ce qu'ils ont obtenu et ils sont payés pour le savoir. Vous vous éloignez de ce circuit de refroidissement par eau lourde sous haute pression. Je pense que cela dépendra beaucoup de l'expérience que vous avez eu avec l'usine, des possibilités de fonctionnement, des caractéristiques et aussi de la structure de capitalisation du service.

M. Comeau: Je crois que je n'ai plus beaucoup de temps aussi je vais poser une question finale, monsieur le président. Est-ce que vous pensez que vous avez eu suffisamment de financement ou d'argent pour vous permettre de mettre au point par exemple, des réacteurs prototypes?

M. Gray: Oui, je pense que nous avons un réacteur prototype, un autre avec un refroidissant différent, nous ne sommes pas encore arrivés à celui-là maintenant, refroidi pas l'huile, mais nous faisons également un dessin qui a de très bonnes perspectives, pour de nombreuses raisons, que

[Text]

should build a prototype. We are not ready to propose this for a year and a half and if that is turned down then we might complain that we have not had enough money.

With our estimates cut as they have been, we are shaving our program back in all areas and laying off people at Chalk River and our Commercial Products Group. However, we really cannot complain about the support the government has given to Douglas Point and Gentilly and the Bruce interwater plants but we are a little thin on a program this big in Canada and any more parity would be a little hazardous so far as guaranteeing that the program we have got underway stays solid.

I think one place where I would like to have seen more money is in our work with industry. When you are cut down and down and down, if you keep the same budget for three years, you must cut back. We have had to cut out contracts with industry, not all, but rather than expanding them as we were going, we sort of just levelled off and that is too bad. It is too bad we do not have another \$5 million say or \$1 million or any number earmarked specifically for contracts with industry. We could spend it very effectively, it would do a lot of good in the industry, but with our budget level limitation, we just have not been able to do it.

Mr. Comeau: Thank you.

The Chairman: Before calling on Mr. Whicher, I would like to ask Mr. Gray if there is any chance of channeling some of those funds from Douglas Point to Chalk River to make up the difference?

Mr. Gray: That is before Mr. Whicher gets on that.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, before I ask any questions, I would like to say that I really appreciate the position of AECL in Canada. I think from what I have read and from conversations I have had with engineers from other countries who have visited places like the Bruce Nuclear Power Development, which is extremely large, that AECL do not have to take a back seat to any country in the world. I am positive in my own mind that your lack of success in getting perhaps as much of the foreign market as you would wish has been because of political considerations, lack of money and other things that just do not crop up every day of the week. As has been pointed out, you just do not go around selling these reactors as you sell Fuller brushes and I have not a doubt in the world that when the time comes for the world to generally accept these things, and when they are going to have to have them because their natural resources will run out as they have now or on the other hand this will become cheaper, I think you are going to be in a great position to make these sales. Really, for a country the size of Canada, I am speaking populationwise, I feel that we can be exceptionally proud of this program, Mr. Chairman. I have just said this for the record; I am very well satisfied.

• 1655

However, at the Bruce Nuclear Power Development, Mr. Gray, the heavy water plant was started, the construction

[Interpretation]

je pourrais examiner si cela vous intéresse, pour lesquels nous devrions bâtir un prototype. Nous ne serons pas prêts de proposer ceci pendant un an et demi et si cela est refusé, alors nous pourrions nous plaindre que nous n'avons pas eu suffisamment d'argent.

Avec nos prévisions budgétaires réduites, nous réduisons notre programme dans tous les secteurs et nous mettons à pied des gens à Chalk River et dans notre groupe des produits commerciaux. Toutefois, nous ne pouvons pas véritablement nous plaindre en ce qui concerne l'appui que le gouvernement a donné aux usines de Douglas Point et Gentilly et de Bruce Interwater, mais nous sommes un peu à l'étroit sur un programme aussi grand pour le Canada et toute parité serait un peu dangereuse en ce qui concerne la garantie que le programme que nous avons mis en train fonctionne bien.

Je pense qu'un endroit où j'aurais aimé voir plus d'argent est dans notre travail avec l'industrie. Quand l'on vous réduit de plus en plus, si vous maintenez le même budget pendant trois ans, vous devez réduire. Nous avons dû réduire des contrats avec l'industrie, pas tous, mais plutôt que de les agrandir au fur et à mesure que nous progressions, nous les avons maintenu au même niveau et cela est mauvais. C'est mauvais que nous n'ayons pas cinq autres millions de dollars ou 1 million ou un nombre quelconque de dollars spécifiquement assigné pour des contacts avec l'industrie. Nous pourrions les dépenser d'une manière très efficace, cela ferait beaucoup de bien à l'industrie, mais avec les restrictions qui existent à notre niveau de budget, nous n'avons pas pu le faire.

M. Comeau: Merci.

Le président: Avant de demander à M. Whicher de prendre la parole, je voudrais demander à M. Gray si il y a une chance de canaliser certains de ces fonds de Douglas Point à Chalk River pour compenser la différence?

M. Gray: C'est avant que M. Whicher n'aborde cela.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, avant que je vous pose des questions, j'aimerais vous dire que j'apprécie véritablement la position de la société énergie atomique du Canada limitée. (EACL) au Canada. Je pense de ce que j'ai lu et des conversations que j'ai eu avec des ingénieurs d'autres pays qui vont visiter des endroits tels que le *Bruce Nuclear Power Development* il est extrêmement important, que l'énergie atomique du Canada limitée n'a pas à céder le pas à aucun pays du monde. Je suis sûr que votre manque de succès en obtenant peut-être autant du marché étranger que vous le voudriez, provient de considération politique, de manque d'argent et d'autre chose qui n'apparaît pas à chaque jour de la semaine. Comme cela a été souligné on ne vend pas ces réacteurs comme on vendrait des brosses Fuller et il ne fait aucun doute dans le monde que lorsque le temps viendra pour que le monde accepte généralement ces choses, et lorsque on devra les avoir parce que les ressources naturelles diminueront comme elles le font maintenant ou d'autres part ceci deviendra moins cher, je pense que vous serez dans une excellente position d'effectuer ces ventes. Réellement, pour un pays de la taille du Canada, je parle en tenant compte de la population, j'estime que nous pouvons être extrêmement

fier de ce programme, monsieur le président. Je l'ai dit pour que ce soit enregistré, et je suis très satisfait.

[Texte]

site was cleared for the generating plant and then it was found after a large sum of money had been spent that the site had to be moved. Why was this?

Mr. Gray: I do not know that a large sum of money was spent, Mr. Whicher. As I recall, all they did was site clearing, they had not done any excavations. The reason it was moved was one of a possible hazard to workers on the Bruce reactor site. The heavy water plant employs hydrogen sulphide and you can postulate a condition where you would have to burn off some of this and there may be a little of it escape through a broken pipe. Normally if you have a fault in the hydrogen sulphide circuit anywhere, what you do is what they call flare it. You put it up a stack and burn it off so you get away from any toxic hazards. It is possible for a tank of hydrogen sulphide to break, either there or in transit, and the Atomic Energy Control Board that looks after the health of the public and the people who are involved decided that during the construction of the Bruce reactors, where they might have 3,000 men working there, it was too close to this location of hydrogen sulphide. During the operation of the Bruce reactors there was no problem. The men who were there were all trained in hazards and were inside buildings and so on, but during the construction period there were 2,000 or 3,000 construction workers all over this site, so they felt that this was a possible hazard, and the problems that Ontario Hydro were going to face in safety procedures, safety pacts and all the rest of it, it was decided it was cheaper to move the site. What they did was take that third site and move, I think, about a mile further up the shore. From the Hydro point of view the site is just as good, the intake is about the same from the lake. It is going to cost us a little money because we are going to use steam from the Bruce reactors to run the Bruce heavy water plant eventually. We have got to put in another mile of steamline, and there is a lot of steam to be pumped back and forth.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I do not want to be picky about this, but on the other hand in a sophisticated development such as this—after all, this is a huge development, there is over \$1 billion involved—would you not think all this would have been thought out by your engineers, your professionals? I do not mean yours particularly, any more than I do Ontario Hydro. Why all of a sudden, after the site has been cleared—and I do not know how much money was involved, but whatever was involved, quite a sum of it was wasted—would this not have been thought about in the planning, rather than move it after a considerable amount of work had been done?

Mr. Gray: It was thought of by the designers—Ontario Hydro designers and our own designers—but our assessment of the hazards and the assessment of the Atomic Energy Control Board and their safety committee was quite different. After all, they are the bosses. They have to issue the construction permit. We were not allowed to proceed unless we met all these safety conditions, and Hydro and ourselves said, "Sure, we should not have cleared the site before we had a full construction permit." However, these things take some weeks of discussion with the safety committees, and they are very, very thorough. Yes, it was an error in judgment on our part, and on the

[Interprétation]

Toutefois, au Développement d'énergie nucléaire Bruce, Monsieur Gray, l'usine à l'eau lourde avait commencé de fonctionner, en était à construire une usine génératrice alors comment se fait-il qu'après avoir dépensé une somme d'argent considérable on s'est aperçu que nous devrions construire cette usine ailleurs?

M. Gray: Je ne sais pas si nous avons dépensé une somme considérable d'argent, Monsieur Whicher. Si je me rappelle bien, ils n'ont que déblayé le terrain; ils n'avaient pas commencé à creuser. Nous avons changé l'emplacement car il présentait des dangers pour ceux qui travaillaient au réacteur Bruce. L'usine à l'eau lourde nécessite du sulfure d'hydrogène qui doit être consommé, si par hasard, il y avait une fuite dans un des tuyaux... si vous avez une fuite, vous la «faites brûler». Vous faites une pile et vous la brûler, réduisant ainsi de beaucoup les dangers toxiques. Il est possible qu'un réservoir de sulfure d'hydrogène se brise soit à l'usine même ou au cours du transport la Commission de contrôle de l'énergie atomique qui voit à la santé du public et des travailleurs a décidé, durant la construction des réacteurs Bruce, où il y aurait pu y avoir jusqu'à 3,000 travailleurs, que l'usine était trop rapprochée de ce gisement de sulfure d'hydrogène. Une fois l'exploitation commencée il n'y avait pas de problème. Les personnes qui travaillaient étaient conscients des dangers qu'ils couraient et ils étaient à l'intérieur des édifices et ainsi de suite, mais lors de la construction, il y avait 2 ou 3,000 travailleurs sur l'emplacement; ils en ont cru que cela représentait un danger et, étant donné les problèmes qu'aurait à faire face l'hydro de l'Ontario au point de vue de la sécurité, ils ont donc décidé qu'il était moins coûteux de trouver un autre emplacement. Ils en ont choisi un troisième emplacement, à environ 1 mille plus loin. De l'avis de l'hydro, cet emplacement est aussi bon que la prise d'eau venant du lac étant à peu près équivalente. Ce sera un peu coûteux, car nous devrons utiliser la vapeur des réacteurs Bruce pour faire fonctionner l'usine à l'eau lourde Bruce. Nous devons installer une conduite d'une longueur de 1 mille pour faire circuler la vapeur; il devrait donc y avoir une grande circulation de vapeur.

M. Whicher: Monsieur le président, je ne voudrais pas avoir l'air d'insister à ce sujet mais, d'autre part, il s'agit d'une entreprise considérable de l'ordre d'environ 1 milliard: ne croyez-vous pas que les ingénieurs, les professionnels auraient pu prévoir ce genre de chose? Je ne vise pas vos collaborateurs en particulier pas plus que ceux de l'hydro de l'Ontario. Pourquoi, après avoir déblayer le terrain,—et cela a nécessité sans doute une somme considérable d'argent—pourquoi n'y avoir pas pensé au moment d'officer les plans, plutôt que de transporter l'usine d'un autre endroit après avoir effectué un travail considérable?

M. Gray: Nos architectes ainsi que ceux de l'hydro de l'Ontario y ont pensé, mais notre évaluation du danger et l'évaluation faite par la Commission de contrôle de l'énergie atomique et leur Commission sur la sécurité différaient sensiblement. Après tout, se sont eux les patrons. Ils doivent les permis de construction. Nous ne pouvions rien faire tant que nous ne répondions pas aux moins d'exigences de sécurité et, l'hydro et nous-mêmes nous sommes dit: «nous n'aurions pas dû déblayer le terrain avant d'avoir un permis de construction.» Mais il faut des semaines de discussion avec des comités de sécurité et, ces derniers examinent la situation à fond. Nous, ainsi que l'hydro de

[Text]

part of Ontario Hydro in thinking we would be able to construct these two plants so close together.

Mr. Whicher: Okay. At this heavy water plant, which is the largest at the Bruce Nuclear Power Development, how do you pay a firm? Is it a cost plus contract? How do you arrive at the decision?

• 1700

Mr. Gray: Are you talking of the Lummus contract on the heavy water production plant?

Mr. Whicher: Yes, in your statement you say it is going to cost, when finally completed, an estimated one hundred and fifty-five million. Is there a contract for one hundred and fifty-five million given?

Mr. Gray: No. Lummus are hired as engineers and project masters, and they are paid in a formal contract. They are paid regular engineering rates. I have forgotten what they are, but there is a standard engineering rate for personnel, plus all the overhead items that come up, plus a fixed fee. We negotiated a fee when we started and that was fixed. No matter how much it costs, if it costs—well, I was going to say if it costs two hundred million, but I had better not—the fee then is fixed for the total job.

If we do it for one hundred million they still get that fee. They then contract out concrete work, tower erection, by bids. All they do is call the bids. It comes in to us. They evaluate it and make a recommendation. They say that the "X" company is the one that we would recommend to erect the towers, or do the plumbing, or do the pipe-fitting. The contract then is approved by us. AECL approves all contracts and practically all the work. Maybe the odd little contract is negotiated, but practically all the work is by competitive bidding.

Mr. Whicher: Yes. Would you prefer not to give the—is there any reason at all not to give the fee on a job like that?

Mr. Gray: I prefer not to. If I knew it, I would probably tell you, but I have—I imagine it is a couple of million dollars. But I would really rather not get that into the record because I think the number is wrong.

Mr. Whicher: I do not particularly want to know the exact figure.

Mr. Gray: It is in the one and a half to two million dollar fee range for the total project.

Mr. Whicher: Plus their . . .

Mr. Gray: Plus their costs.

Mr. Whicher: Plus their salaries, and so on and so forth. There would not be too many companies, of course, that could do a job like that, would there?

Mr. Gray: When we gave it to them we were convinced that they were the most capable group, certainly in North America and probably in the world, to do this type of contract.

We did not hire them to do the study at Glace Bay because we wanted to spread this around a little bit. Although they are Lummus of Canada, most of the work is done in the United States at their American headquarters

[Interpretation]

l'Ontario, avons commis une erreur en croyant que nous serions capable de construire ces deux usines si près l'une de l'autre.

M. Whicher: D'accord. Cette usine à l'eau lourde, qui est la plus grande du Développement de l'énergie nucléaire Bruce, comment payer une firme? Devez-vous verser quelque chose en plus de la soumission? Comment parvenez-vous à la décision?

M. Gray: Voulez-vous parler du Contrat *Lummus* pour l'usine de production d'eau lourde?

M. Whicher: Oui, dans votre déclaration vous dites que cela coûtera lorsque tout sera enfin terminé un montant évalué à 155 millions. Est-ce qu'un contrat a été signé pour ce montant de 155 millions?

M. Gray: Non. La *Société Lummus* a été engagée pour les services de technogénie et ils sont payés par contrat. Ils reçoivent la rémunération normale pour ce genre de travail. J'ai oublié quels sont ces taux mais il y a un taux normal de rémunération pour les services plus toutes les dépenses générales qui peuvent surgir, plus un prix fixé. Nous avons négocié ce montant lorsque nous avons commencé et le prix a été fixé. Peu importe ce que cela coûte, si cela coûte, disons, 200 millions, ce que je ne crois pas, le montant de la redevance est fixé pour l'ensemble du travail.

Si le coût total est de 100 millions de dollars c'est toujours le même prix. Ils peuvent à leur tour demander des soumissions à l'extérieur pour le coulage de ciment, et l'érection de la tour. Tout ce qu'ils ont à faire c'est demander des soumissions. Nous en sommes informés. Ils font l'évaluation et présentent une recommandation. Ils nous disent qu'ils recommandent la société «x» pour ériger les tours, ou pour faire les travaux de plomberie ou de tuyauterie. Nous approuvons alors le contrat. L'AECL approuve tous les contrats et pratiquement tous les travaux. Les petits contrats pour les travaux divers sont peut-être l'objet de discussions, mais pratiquement tout le travail est donné par soumission compétitive.

M. Whicher: Oui. Ne préféreriez-vous pas donner . . . y a-t-il une raison quelconque qui s'oppose à ce que vous accordiez la rétribution pour ce genre de travaux?

M. Gray: Je préfère ne pas le faire. Si je le savais je vous le dirais sans doute mais j'ai . . . j'imagine qu'il s'agit d'un ou deux millions de dollars. Mais je préférerais que cela ne soit pas consigné car je crois que le chiffre est erroné.

M. Whicher: Le chiffre exact ne m'intéresse pas particulièrement.

M. Gray: Le prix s'échelonne entre un million et demi à deux millions de dollars pour le projet total.

M. Whicher: Plus leurs . . .

M. Gray: Plus leurs coûts.

M. Whicher: Plus leurs salaires, etc. etc.. Il ne doit pas y avoir beaucoup de compagnies bien sûr qui peuvent faire un travail de ce genre, n'est-ce pas?

M. Gray: Quand nous leur avons accordé le contrat, nous étions certains qu'ils étaient le groupe le plus capable certainement en Amérique du Nord et probablement dans le monde pour faire ce genre de contrat.

Nous ne les avons pas engagés pour le faire l'étude à *Glace Bay* car nous voulions attendre un peu. Même si le nom de la société est Lummus du Canada, la plupart du travail est fait aux États-Unis à leur bureau principal où

[Texte]

where they have the competence to do this chemical plant type design. So when we came to look at the Glace Bay project, we decided we had better get someone with technology and know-how in a totally Canadian organization. So we contracted on a similar basis, but on a much smaller basis of course, with a group in Montreal.

Mr. Whicher: In your statement you mention the peak operating staff. When it is finished, when it is in operation, do I take it from your statement that there will be approximately 415 personnel working there?

Mr. Gray: It will drop off after it has been running for two or three years, around 1975 or so. It would drop off to perhaps four hundred.

Mr. Whicher: Would you give me an estimate of how many would be employed at the power station after it is completed?

Mr. Gray: Bruce division?

Mr. Whicher: Power station, yes, after it is completed.

Mr. Gray: Twice that many.

Mr. Whicher: Around eight hundred, we would say, roughly.

Mr. Gray: I would think there would be around two hundred per reactor and there are four reactors. So I would guess—it would be better to get this from Ontario Hydro, but I would think in the order of eight hundred.

Mr. Whicher: There would be approximately twelve hundred permanent employees in the whole development.

Mr. Gray: Right. They will all be Ontario Hydro employees.

Mr. Whicher: Now I just want to bring up one more thing that is rather small, picayune perhaps, but Mr. Watson and I were talking over a little problem before you called us to order, Mr. Chairman...

The Chairman: That is why I thought I should call you to order, Mr. Whicher.

Mr. Whicher: The fact is that when construction is undertaken by AECL, they pay no taxes whatsoever in lieu until after the construction period when it is in operating order, and then I understand that grants are given in lieu of taxes to the municipality in which the project is located. At the present time we have many, many people employed at the Bruce power station, where the heavy water plant is being built. As I understand it, AECL do not pay anything until this thing starts up. On the other hand, Ontario Hydro have accepted, in my opinion, their responsibilities and given a large sum of money to the municipalities in the surrounding district which are looking after the schooling of all these children, the police protection, fire protection and so on. The mayors of the municipalities are after me—and, in my opinion, rightly so—to try and get some money out of you people to help in this instance. I would like Mr. Gray to express his views on this. In conclusion, I point out that in your statement you say this is going to cost you 155 million dollars—and this will be completed within the next year or so. It seems to me that if you gave them \$100,000 or so as a grant in lieu of taxes for the schooling and the other municipal services they need, this would not be a large amount when one considers that \$155 million is being spent in the over-all project.

[Interprétation]

ils disposent de toutes les installations nécessaires pour préparer ce genre de plan d'usine chimique. Lorsque nous en sommes venus au projet de *Glace Bay*, nous avons décidé de faire appel à une organisation entièrement canadienne pour toute la partie technologique. Aussi, nous avons passé un contrat sur une base similaire mais beaucoup plus petite bien entendu avec un groupe de Montréal.

M. Whicher: Dans votre déclaration vous parlez de l'importance du personnel. Lorsque le projet sera terminé, lorsqu'il sera en exploitation, puis-je déduire de votre déclaration qu'il y aura environ 415 personnes qui travailleront là?

M. Gray: Ce chiffre diminuera après deux ou trois années, vers 1975 il devrait baisser peut-être jusqu'à 400.

M. Whicher: Pourriez-vous me donner un chiffre approximatif pour savoir combien de personnes seront employées dans l'usine lorsqu'elle sera terminée?

M. Gray: Dans la division *Bruce*?

M. Whicher: Dans la centrale, oui, lorsqu'elle sera terminée.

M. Gray: Deux fois ce chiffre.

M. Whicher: Je dirais aux alentours de 800 personnes.

M. Gray: Je croirais que cela serait à peu près 200 par réacteur et il y a quatre réacteurs. Aussi je croirais... l'Hydro Ontario pourrait peut-être me renseigner, mais je croirais que c'est de l'ordre de 800.

M. Whicher: Il y aurait approximativement 1200 employés permanents dans tout le développement.

M. Gray: Bien. Ce seront tous des employés de l'Hydro Ontario.

M. Whicher: Je voudrais parler maintenant d'un simple petit détail, M. Watson et moi-même parlions d'un problème peu important avant votre rappel à l'ordre, monsieur le président...

Le président: C'est pourquoi j'ai pensé que je devais vous rappeler à l'ordre, monsieur Whicher.

M. Whicher: Le fait est que lorsque la construction est entreprise par l'AECL, ils ne paient pas de taxes d'aucune sorte jusqu'à la fin de la période de construction quand tout est en ordre de marche, et je crois comprendre qu'alors les subventions sont accordées en remplacement de taxes à la municipalité où est situé le projet. À l'heure actuelle, nous avons beaucoup de personnes employées à la centrale d'énergie nucléaire Bruce où l'on construit l'usine d'eau lourde. Comme je le comprends, l'Énergie atomique du Canada Limitée ne paie rien avant que les travaux commencent. D'un autre côté, l'Ontario Hydro a accepté, à mon avis, ces responsabilités et a donné une importante somme d'argent aux municipalités qui entourent le district et qui veulent avoir des écoles pour leurs enfants, la protection de la police, la protection contre le feu et ainsi de suite. Les maires des municipalités essaient, selon moi, de vous soutirer de l'argent afin de les aider. J'aimerais que M. Gray exprime son opinion à ce sujet. En conclusion, je remarque que dans votre exposé, vous dites que cela coûtera 150 millions de dollars et que cela sera terminé l'an prochain. Il me semble que si vous leur donnez \$100,000 comme un octroi au lieu de taxes pour l'éducation et pour les autres services municipaux qu'ils ont besoin, cela ne ferait pas un gros montant si l'on

[Text]

• 1705

Mr. Thomson: If somebody spent \$155 million in my constituency I would not complain.

Mr. Whicher: I know. But what do I say, Mr. Gray, when Ontario Hydro come across with this money and you, very nicely, say, no?

Mr. Gray: This of course is Canadian government policy. AECL is not authorized to make a \$100,000 grant to a municipality. There is no question but that there is a problem there. It is not the first time we have faced this sort of problem. We have it at every site that we operate. Our policy, which has been really approved and laid down by the government, is to assist the local municipality. For instance, at Chalk River we have something like 600 or 1,000 people living in Pembroke. They went through the same problem during the construction phase as you are going through in the Bruce area. The same thing in Pinawa.

Mr. Whicher: How many people, Mr. Gray, were employed during the construction period at Chalk River?

Mr. Gray: I do not know, but not 3,000.

Mr. Whicher: But there is going to be about 3,500 roughly, and this is in an area where, within reason, no one lives. In the whole County of Bruce there are only 42,000 or 43,000 people.

Mr. Gray: Of course a very large number of those construction workers are housed in a construction camp that is totally paid for by us.

Mr. Whicher: That is right, but I am talking about the many, many homes that are going up in the area and the many, many families that moved in. We are certainly glad to see them. All we ask of them is to pay their way, the same as everybody has to, and the way that Hydro have accepted their responsibilities by paying. In the letter that I have seen, I agree that up to the moment you have not made grants for what, in my opinion, are just and legitimate reasons. But under the letter that I have, you are not bound under the Municipal Grants Act, which stops you from giving these grants, and it is a practice that is normally followed by other Crown corporations. This is what it says—normally followed by the Crown corporations.

Mr. Gray: I misunderstand. Other Crown corporations make these grants?

Mr. Whicher: Your company is not bound under this act at all, but it is a practice that Crown corporations, including yourself, generally follow.

Mr. Gray: And we do make grants to the municipality in which we live.

Mr. Whicher: Once it is constructed.

Mr. Gray: Yes. At Douglas Point we are making a grant to the local municipality—actually through Ontario Hydro. Ontario Hydro makes the grant and bills us for the Douglas Point reactor plant.

[Interpretation]

considère que l'on dépense 155 millions de dollars pour tous les projets.

M. Thomson: Si quelqu'un dépense 155 millions de dollars dans ma circonscription électorale, je ne me plaindrai pas.

M. Whicher: Je sais. Mais ce que je veux dire M. Gray, lorsque l'Ontario hydro arrive avec l'argent et que vous dites non?

M. Gray: C'est bien sûr une politique du gouvernement canadien. L'Énergie atomique du Canada Limitée n'est pas autorisé à donner un octroi de \$100,000 à une municipalité. Il n'y a pas de question mais il y a un problème maintenant. Ce n'est pas la première fois que nous avons à faire face à ce genre de problème. Nous les avons eu partout où nous avons travaillé. Notre politique, qui a été approuvée et déposée par le gouvernement, a pour but d'assister les municipalités locales. Par exemple, à Chalk River il y a 600 ou 1,000 personnes qui demeurent à Pembroke. Ils ont dû passer à travers le même problème pendant la construction qui vaut présentement dans la région Bruce. La même chose à Pinawa.

M. Whicher: Combien de personnes, M. Gray, ont été employées pour la période de la construction à Chalk River?

M. Gray: Je n'ignore, mais pas 3,000.

M. Whicher: Mais il y en aura en gros 3,500 et c'est dans un secteur où sans raison personne ne vit. Dans tout le comté de Bruce il y a 42,000, 43,000 habitants.

M. Gray: Bien sûr, une grande partie de ces employés de la construction sont logés dans un camp de construction qui est payé totalement par nous.

M. Whicher: C'est exact, mais je parle des nombreuses maisons que l'on est en train de construire dans la région et des nombreuses familles qui sont en train d'y déménager. Nous sommes certainement très heureux de les voir. Tout ce que nous leur demandons, c'est de payer le transport, comme tout le monde, et de façon que l'Hydro accepte leurs responsabilités en payant. Dans la lettre que j'ai vue, je suis d'accord que bien que jusqu'à l'heure présente, vous n'avez obtenu aucun octroi selon moi, pour des raisons justes et légitimes. Selon la lettre que j'ai reçue, vous n'êtes pas lié à la Loi de subvention municipale qui vous empêche de donner ces subventions et c'est aussi une pratique qu'adopte d'autres sociétés de la Couronne. C'est ce que font normalement les sociétés de la Couronne.

M. Gray: Je n'ai pas bien compris. D'autres sociétés de la Couronne accordent des subventions?

M. Whicher: Votre compagnie n'est pas liée à cette loi pas du tout, mais c'est une pratique que les sociétés de la Couronne, y compris vous-mêmes, suivent généralement.

M. Gray: Et faisons nous des subventions à la municipalité dans laquelle nous vivons.

M. Whicher: Une fois que c'est construit.

M. Gray: Oui. A Douglas Point, nous faisons des subventions à la municipalité locale par l'Ontario Hydro. L'Ontario Hydro accorde les subventions et nous fait payer l'usine des réacteurs à Douglas Point.

[Texte]

Mr. Whicher: That is right. But that is only fair; it is in operation.

Mr. Gray: They will do the same thing when the Bruce heavy water plant gets into operation. They will rebill us for that portion of the grant that is located in that municipality.

I recognize your point. This really is government policy and we are not authorized to make these. In fact, as I recall, Ontario Hydro had to get a special act of legislature to authorize their \$100,000, whatever it is, grant to the surrounding municipalities.

• 1710

Mr. Whicher: This is so important to the surrounding municipalities and these little places because after all this was started right out of the bush. No one lived there at all. It is so important that if Ontario Hydro got a special dispensation from the legislature, do you think that maybe AECL might ask for special dispensation from the government?

Mr. Gray: We thought of it and we went through this many years ago with the people in Pembroke, the people in Petawawa and the town of Chalk River. They had a tremendous case and we decided against it—or the government did—it was before my time. This is not the way to proceed; we should make these grants to the municipality in which we live. For instance, in Deep River we pay 80 per cent of the taxes.

Mr. Whicher: That is fine and I know you pay your fair taxes once you are in operation but I am talking about the construction period. How can you justify the fact that Ontario Hydro pays and you do not?

Mr. Gray: I do not justify it.

Mr. Whicher: That is exactly what I wanted you to say because you are right, you cannot possibly justify it. Just because they made a mistake when dealing with Pembroke, there is no reason why they should make a mistake in dealing with the Bruce heavy water plant. Perhaps it should be looked into again. That is all I am asking you to do, just to look into it.

The Chairman: It seems like a good point to team up with the Chairman.

Mr. Whicher: I hope I have made my point, Mr. Chairman, with you at least if not with Mr. Gray.

Mr. Gray: You have made your point very clearly, Mr. Whicher but of course, and I presume you have, you should really make this with Mr. Greene who is our Minister. We really cannot move AECL.

Mr. Whicher: No. I will just quote you when I run into Mr. Greene. You and I agree that you have an obligation. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: I will not say, Mr. Whicher, that this is something we should discuss in the other place lest "the other place" be misinterpreted. Maybe it is something we could discuss in another place.

[Interprétation]

M. Whicher: C'est exact. Mais c'est juste; c'est un fonctionnement.

M. Gray: Ils feront la même chose lorsque l'usine de Bruce d'eau lourde commencera à fonctionner. Ils nous refacturons pour cette partie de l'usine qui est placée dans la municipalité.

Je comprends ce que vous dites. Cela dépend vraiment d'une politique gouvernementale et nous n'avons pas l'autorisation de le faire. En fait, d'après ce que je me souviens, Ontario Hydro a adopté une loi spéciale par la législature afin d'autoriser leurs subventions, ou quoi que ce soit, de 100,000 dollars aux municipalités environnantes.

M. Whicher: C'est très important pour les municipalités environnantes et ces endroits parce qu'après tout cela est sorti de la brousse. Personne ne vivait là. C'est tellement important que si l'Ontario Hydro a obtenu une dispense spéciale de la législature, pensez-vous que peut-être la AECL pourrait demander une dispense spéciale du gouvernement?

M. Gray: Nous y avons songé et nous avons examiné ce problème il y a plusieurs années avec les gens de Pembroke, de Petawawa et de Chalk River. Ils avaient un bon cas et nous avons décidé contre, c'est-à-dire que c'est le gouvernement qui a pris les décisions—c'était avant que j'entre en fonction. Ce n'est pas la manière qu'il faut procéder. Nous devrions accorder ces subventions aux municipalités dans lesquelles nous sommes installées. Par exemple, à Deep River nous payons 80 p. 100 des taxes.

M. Whicher: C'est très bien, je sais que vous payez vos taxes une fois que vous êtes établis, mais je veux parler de la période de construction. Comment pouvez-vous justifier le fait que Ontario Hydro paie ces taxes et que vous ne les payez pas?

M. Gray: Je ne peux pas justifier cet état de choses.

M. Whicher: C'est précisément ce que je voulais que vous disiez: est-ce que vous avez raison, il est impossible pour vous de justifier cet état de choses. Tout simplement parce qu'ils ont fait une erreur quand ils ont fait affaires avec Pembroke, il n'y a aucune raison pour laquelle il devrait commettre la même erreur en ce qui a trait à l'usine d'eau lourde de Bruce. Peut-être qu'on devrait encore examiner ces problèmes. C'est ce que je vous demande de faire, tout simplement examiné ce problème.

Le président: Il me semble que c'est un bon point pour se rallier à l'opinion du président.

M. Whicher: J'espère que ma position est claire, monsieur le président, au moins à vos yeux, sinon aux yeux de M. Gray.

M. Gray: Votre position est très claire, monsieur Whicher, mais de toute évidence, et je suppose que vous l'avez déjà fait, vous devriez vraiment l'expliquer à M. Greene, qui est notre ministre. Nous ne pouvons vraiment pas déplacer l'AECL.

M. Whicher: Non, je vais tout simplement citer ce que vous avez dit lorsque je questionnerai M. Greene. Nous sommes d'accord que vous avez une responsabilité envers cette municipalité. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Je ne vais pas dire, monsieur Whicher, que c'est un sujet que nous devrions discuter à l'autre endroit de peur que l'autre endroit soit mal interprété. Peut-être que nous devrions discuter ce sujet dans un autre endroit.

[Text]

Mr. Whicher: Yes.

The Chairman: Mr. Lind.

Mr. Lind: I have a short question, Mr. Chairman, to Mr. Gray. I know AECL did not probably build Deuterium of Canada Limited but in the production of this heavy water is it necessary to have fresh water or salt water in the production?

Mr. Gray: It is easier with fresh water. As you may or may not know the original design of the Glace Bay plant was to use salt water as their source. It is quite feasible to design the system to use salt water for the source; but, it turned out that the design or the operating procedures or something were not correct on the DCL plant and they got themselves in a lot of trouble with salt water.

Mr. Lind: The pretty big problem is the salt water, is it?

Mr. Gray: The major problem with that plant was the salt water. I have not seen it but I think I can safely say that it will recommend using fresh water.

Mr. Lind: That is all I had in mind, Mr. Chairman. Thank you very much, Mr. Gray.

The Chairman: Thank you, Mr. Lind. Our next questioner on the second round is Mr. Thomson. I had Mr. Hymmen; perhaps we can get him later. Mr. Thomson.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, in fairness to the witness here today, I think the two members of Parliament, the Chairman and the member for Bruce, both government members, should arrange their own dispensation of tax money rather than expect the Chairman of a Crown corporation to do it. He might make this recommendation through his Crown corporation but the ones with the political power in this place are the government members. I suggest that they get busy and clear up the problem themselves.

Mr. Barrett: That does not sound like the philosophy of the NDP.

• 1715

Mr. Thomson: If I were a government backbencher I know that is what I would do.

The Chairman: Order, please.

Mr. Whicher: But you never will be a government backbencher.

Mr. Thomson: Mr. Chairman . . .

The Chairman: May I say, Mr. Thomson, that I do not have that particular problem now because my construction finished about 20 years ago.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, the Senate Science Committee was quite critical of Canada's atomic energy program. Did the Science Committee visit some of your newer projects, such as Pickering or Gentilly?

[Interpretation]

M. Whicher: Oui.

Le président: Monsieur Lind, je vous cède la parole.

M. Lind: J'ai une question brève, monsieur le président, que j'aimerais la poser à M. Gray. Je sais que l'AECL n'a probablement pas construit l'usine de la Deterium of Canada Limited, mais pour produire de l'eau lourde, est-il nécessaire d'avoir de l'eau douce ou de l'eau salée?

M. Gray: Il est plus facile de produire de l'eau lourde avec de l'eau douce comme vous le savez peut-être, l'usine de Glace Bay avait été originalement conçue pour l'usage de l'eau salée. Il est également possible de construire des installations en vue d'utiliser de l'eau salée, mais il s'est avéré que les méthodes opératoires et les installations ou quelque chose de ce genre n'avaient pas été bien conçues pour l'usine de la DCL et cela créa de nombreux problèmes avec l'eau salée.

M. Lind: Le problème fondamental de l'usine était l'eau salé, n'est-ce pas?

M. Gray: Le problème fondamental de l'usine était l'eau salée. Je ne l'ai pas encore visité, mais je pense que je peux dire sans crainte qu'ils vont recommander l'usage de l'eau douce.

M. Lind: C'est tout ce que je voulais savoir, monsieur le président. Merci beaucoup, monsieur Gray.

Le président: Merci, monsieur Lind. La prochaine personne qui posera des questions sera M. Thomson. Il y avait M. Hymmen, mais peut-être M. Hymmen parlera plus tard. Monsieur Thomson, je vous cède la parole.

M. Thomson: Monsieur le président, en toute justice pour les témoins ici aujourd'hui, je pense que les deux membres du Parlement, le président et le député de Bruce, devrait s'occuper de leur propre dispense d'impôt plutôt que de s'attendre à ce que le président vienne d'une société de la Couronne leur faire. Il peut faire cette recommandation à cette société de la Couronne, mais ceux qui ont vraiment l'autorité sont les députés du gouvernement. Je propose qu'ils s'y mettent et qu'ils solutionnent ce problème eux-mêmes.

M. Barrett: Cela ne ressemble pas à la philosophie du NDP.

M. Thomson: Si j'étais un député libéral de l'arrière ban, c'est ce que je ferais.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Whicher: Mais vous ne serez jamais un député libéral de l'arrière ban.

M. Thomson: Monsieur le président . . .

Le président: Puis-je dire, monsieur Thomson, que ma construction étant terminée depuis vingt ans, je n'ai pas ce problème particulier maintenant.

M. Thomson: Monsieur le président, le comité des Sciences du Sénat a été très critique envers le programme d'énergie atomique du Canada. Le comité des Sciences a-t-il visité l'une des dernières installations, telles que Pickering ou Gentilly?

[Texte]

Mr. Gray: So far as I am aware the Senate committee visited no atomic energy project in Canada.

Mr. Thomson: I am aware that they consulted with you, sir, as an individual because I read the report. However, to put out a committee report of this magnitude and particularly extending criticisms and never having visited any Canadian facility—I understand they visited some European facilities, and talked to some of their men—struck me as just a little bit odd, although I will not ask you to comment on it. I will comment on it and you can think what you like. However, it did strike me as pretty odd that they made this kind of criticism of AECL and of Canada's atomic energy program when they had not even visited any facility, and I would extend that criticism of them.

Mr. Barnett: This sounds like a speech Mr. Chairman.

Mr. Thomson: I have another question in reference to the science editor, Mr. Spurgeon, of the *Globe and Mail*, or Mr. Calamai who writes a scientific-type column for *Southam News*, and we have representatives from other press services here who can speak for themselves if they wish. I wondered, sir, if you had extended an invitation to these people to visit your atomic energy facilities in any way, shape or form and if they had so visited.

Mr. Gray: Oh, yes. I do not know how many times Spurgeon has been up to Chalk River and to our sites in Toronto, but it has been more than once. We have a fairly good rapport although we obviously do not always agree.

Mr. Thomson: Yes.

Mr. Gray: And we have certainly invited Peter Calamai and I think he has been at Chalk River. We do try to work with the scientific press writers as much as we can. We try to organize meetings with them and encourage them to visit the place. I think most of them have at least visited the power stations.

Mr. Thomson: I just wanted to raise this point anyway. I would like to make another comment in regard to atomic energy construction or the construction of atomic energy—not just atomic energy, but things related to atomic energy—in view of the problems of the Glace Bay heavy water plant. I wonder if it would not be wise if no large facility of this nature were built without the co-operation, encouragement and endorsement of Atomic Energy of Canada.

I would like to say one further thing. This Glace Bay plant, if you will, could have been built in Saskatchewan—I come from Saskatchewan and I regret the problems they had in Nova Scotia. I think if they had the encouragement, endorsement or co-operation of Atomic Energy that they might have avoided some of these problems.

Mr. Gray: Despite some of the criticism we get from various quarters, we really try to put as much of our work into industry as we can, with industry taking the normal responsibilities. That was the plan on heavy water production with respect to the Glace Bay plant. You are quite right, Estevan was one of the sites that was very seriously considered for a plant at the time the decision was made to go into Glace Bay, but even if it had gone to Estevan or to Calgary Power at Wabamun, or one of the other sites out west, we would have preferred that it be with private

[Interprétation]

M. Gray: Pour autant que je sache, le comité sénatorial n'a visité aucune installation d'énergie atomique au Canada.

M. Thomson: Ils vous ont consulté, monsieur, en tant que particulier, je le sais car j'ai lu le rapport. Toutefois, je ne vous demanderai pas de commenter là-dessus, mais je suis fort étonné que le comité ait mis sur pied un rapport de cette envergure et particulièrement formulé des critiques sans avoir jamais visité aucune installation canadienne ou s'être entretenu avec certains spécialistes, si je comprends bien, les membres du comité ont visité certaines installations européennes. Je veux passer mes commentaires là-dessus et vous en penserez ce que vous voudrez. Toutefois, je suis fort étonné qu'ils aient formulé ce genre de critique sur l'AECL et sur le programme d'énergie atomique du Canada alors qu'ils n'ont visité aucune installation. Je veux diriger ma critique à leur endroit.

M. Barrett: On croirait un discours, monsieur le président.

M. Thomson: J'ai une autre question en rapport au rédacteur de la rubrique scientifique, M. Spurgeon, du *Globe and Mail* ou à M. Calamai qui publie une rubrique de type scientifique dans le *Southam News*. Il y a ici d'autres représentants d'autres services de presse, qui peuvent répondre pour eux-mêmes, s'ils le désirent. Je me demande, monsieur si vous avez lancé à ces journalistes la même invitation de visiter les installations d'énergie atomique, en bonne et due forme, et si ces personnes y ont répondu.

M. Gray: Oh, oui. Je ne sais combien de fois M. Spurgeon s'est rendu à Chalk River et à d'autres endroits à Toronto, mais il y est allé plus d'une fois. Nous avons un assez bon rapport bien que nous ne soyons pas toujours d'accord.

M. Thomson: Oui.

M. Gray: Nous avons également invité M. Peter Calamai et je crois qu'il s'est rendu à Chalk River. Nous nous efforçons de collaborer avec les rédacteurs de presse de rubrique scientifique autant qu'il est possible. Nous essayons de prévoir des réunions avec eux et de les encourager à visiter les lieux. Je crois que la plupart d'entre eux ont au moins visité les centrales d'énergie.

M. Thomson: Je voulais simplement soulever la question. J'aimerais faire une observation en rapport avec la construction de centrales d'énergie atomique et de choses qui sont reliées en regard du problème de l'usine d'eau lourde de Glace Bay. Je me demande s'il ne serait pas judicieux de ne pas construire de grandes installations de ce genre sans la collaboration, l'encouragement et l'approbation de l'AECL.

L'usine de Glace Bay aurait pu être construite en Saskatchewan, je viens de la Saskatchewan, je regrette les problèmes qui sont survenus en Nouvelle-Écosse. Je crois qu'avec l'encouragement, l'assentiment de l'AECL, certains de ces problèmes auraient pu être évités.

M. Gray: Malgré les difficultés, nous essayons de consacrer autant de travail qu'il est possible dans l'industrie, laissant à l'industrie le soin d'assumer les responsabilités normales. C'est ce que nous avons prévu dans le cas de la production d'eau lourde à l'usine de Glace Bay. Vous avez raison, Estevan était l'un des lieux où l'on pensait sérieusement installer une usine à l'époque où la décision a été prise de nous installer à Glace Bay, et même cette usine avait été établie à Estevan, à Calgary Power à Wabamun ou ailleurs dans l'Ouest, nous aurions préféré confier l'u-

[Text]

enterprise. There was a particular problem on the Glace Bay plant because of the scientist who was proposing the plant, Dr. Spevack, because of secrecy. We were kept at total arm's length on that plant until it finally ran out of steam and we were called in by the provincial government. Although we stayed out on purpose to start with, we were then kept out and not allowed near the plant. However, I accept what you have said and certainly now on these plants we are taking a very active role in co-operation. For instance, at the Canadian General Electric plant we had to wait for Canadian General Electric to ask us—we cannot push our way in—but now there is very good collaboration in that plant.

• 1720

Mr. Thomson: I do suggest it may be agreed by the government or by the Atomic Energy of Canada to let private enterprise build a plant and I am not arguing that one way or the other for the moment but we do have a sort of means of control in the sense that, taking the Glace Bay plant as an example, there is a contract for delivery of the product. I think one of the conditions was that you be involved at least in the planning or operational stages. I have no wish to thresh old straw, I just think for the future we would be wise as Canadians to make certain that Atomic Energy of Canada, where they have some expertise in these fields and some knowledge, be involved certainly in the large construction. I would suggest that, sir.

I want to ask a question about the economic feasibility of uranium enrichment—and I am talking about a plant in Canada quite obviously—whether there is margin enough and whether there is enough of a market visible anywhere in co-operation with Japan, or where have you, to build one of these facilities in Canada. I am not out to argue about where it might be built.

Mr. Gray: I would be glad to try to answer the question, Mr. Chairman, but this really falls outside our area of responsibility. If you are going to have Energy Mines and Resources here, Mr. Greene and his Deputy would certainly give you a better answer. I can give you my views.

Mr. Thomson: I am not really talking about the political side. I am talking about the economic side of it. Is there an actual market for it and what would the economics of it be?

Mr. Gray: There are several things with regard to an enrichment plant. In a capsule there are really five.

First of all, you need money, at least \$1 billion; you need energy, at least 1,000 megawatts at a fairly low cost, coal from Estevan, an Australian coal, coal from lower Churchill, the Nelson River or the Peace River; you need the technology and we do not have it in Canada—really the Americans are the only technologists—fourth, you need uranium to process and we have that, and fifth, you need a market. We have two of those things in Canada. We have low cost power at some of our hydro sources and we have uranium. We need a partner for the other things and we really have to have the United States for the technology and part of the market.

[Interpretation]

sine à l'entreprise privée. A cause du caractère secret, du Dr. Spevack, qui faisait des propositions au sujet de l'usine, il y a eu un problème particulier à l'usine de Glace Bay. Nous avons été tenus à distance du projet jusqu'à ce qu'il soit découvert et que le gouvernement provincial nous ait appelés. Bien que nous nous soyons tenus volontairement à l'écart au début, nous avons été ensuite tenus à l'écart et empêchés de s'approcher de la centrale. J'accepte votre déclaration. Toutefois, il est certain que nous collaborons présentement d'une façon très active à ces installations. En ce qui concerne la centrale de la Canadian General Electric par exemple, nous avons dû attendre d'être invités par cette société—nous ne pouvons pénétrer

par force—mais nous coopérons maintenant de façon active à cette centrale.

M. Thomson: Je suggère en effet que le gouvernement ou l'Atomic Energy of Canada pourrait permettre à l'entreprise privée de construire une centrale mais je n'argue pas en faveur de l'un ou de l'autre pour l'instant. Mais nous avons en fait une sorte de moyen de contrôle étant donné que, prenons la centrale de Glace Bay par exemple, il y a un contrat de livraison du produit. Je pense qu'une des conditions était que vous participeriez au moins à l'étape de la planification ou l'exploitation. Je ne suis pas intéressé à rediscuter d'une vieille question, je pense simplement que pour l'avenir nous devrions en tant que Canadiens être assez sages pour nous assurer que l'Atomic Energy of Canada, qui a une certaine expérience et une certaine connaissance dans ce domaine, participe nécessairement à la construction de grandes centrales. C'est ce que je suggérerais, monsieur.

J'aimerais poser une question à propos de la rentabilité de l'enrichissement d'uranium—et je veux parler évidemment de l'installation d'une usine au Canada—Je voudrais savoir s'il y a une marge suffisante ou s'il y a un assez grand marché visible à l'horizon en coopération avec le Japon ou un autre pays pour construire une de ces installations au Canada. Mon but n'est pas de discuter de son emplacement.

M. Gray: Je serais heureux d'essayer de répondre à cette question, monsieur le président, mais ceci relève vraiment d'un autre domaine de compétence. Si vous avez invité des représentants du ministère de l'Énergie, des Mines et Ressources, M. Green et son ministre adjoint pourront certainement vous donner une meilleure réponse. Je peux vous donner mon opinion.

M. Thomson: Je ne veux pas vraiment parler de l'aspect politique mais plutôt de l'aspect économique de la question. Existe-t-il un marché pour ce produit et quelles en seraient les implications économiques?

M. Gray: Plusieurs facteurs entrent en ligne de compte en ce qui a trait à une usine d'enrichissement. En bref, il y en a fondamentalement cinq.

Premièrement, vous avez besoin d'argent, au moins un milliard de dollars; vous avez besoin d'énergie, au moins mille mégawatts à un coût relativement faible, du charbon d'Estevan, du charbon d'Australie, du charbon du bas Churchill, de la rivière Nelson ou de la rivière de la Paix; vous avez besoin d'une certaine technologie et nous ne la possédons pas au Canada—les Américains sont vraiment les seuls technologues—quatrièmement, vous avez besoin d'uranium à traiter, ce que nous avons, et cinquièmement, vous avez besoin d'un marché. Nous satisfaisons à deux de ces conditions au Canada. Certaines de nos sources

[Texte]

If you sold in Japan then I think you have a viable unit. The Japanese nuclear power program is just tremendous and is growing at an unbelievable rate if you can believe their statistics. By the time you got an enrichment plant running, if you were tied in with Japan for the market, I think you would have a viable operation. However, this is what you have to have. You have to have a market which involves either Japan or the United States, or perhaps Europe. The Canadian market, the Australian market and all the others are just much too small to justify a minimum sized uranium enrichment plant.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, if I were in the position that Japan is in with regard to the energy, I would certainly be looking for something other than oil which tends to supply their main energy source now, or quite a bit of it. I would be looking for at least a third way, coal, oil and atomic energy with an industrial machine such as they have. Certainly I think this is one—I am not arguing about the economics of it—area that we should keep a close watch on in case we could pick up some business here in regard to our atomic energy program.

• 1725

Mr. Gray: This, again, is not our area of responsibility.

Mr. Thomson: All right.

Mr. Gray: I think the Minister has made it clear that this is not an AECL responsibility. We use the vessels advisers on the technical side but it is in the department and in Eldorado nuclear.

Mr. Thomson: All right, I accept that. I am sure you have your private opinion on this just as I have. I thought I had one more question but they seem to be all gone.

An hon. Member: You skipped a beat somewhere there.

Mr. Thomson: Well I guess I pass, Mr. Chairman.

The Chairman: Those are all the questioners I have except that I would like to put a couple to Mr. Gray before he leaves today.

This applies to a great many groups, AECL, the National Energy Board, the Department of Energy, Mines and Resources; in terms of the next 10 years how does our present availability of energy stack up with the demands that we have to meet? I would like to place this question in the context, say, of both Canada and the United States first of all, and second, in Canada by itself. In other words, the total energy that is going to be available in the next 10 years as compared with the needs of the next 10 years.

[Interprétation]

hydroélectriques peuvent nous fournir de l'énergie à bas prix et nous avons de l'uranium. Nous avons besoin d'un partenaire pour satisfaire aux autres conditions et nous avons véritablement besoin des États-Unis en ce qui concerne la technologie et le marché.

Si vous vendez au Japon, je pense qu'alors vous aurez une installation rentable. Le programme d'énergie nucléaire du Japon est tout simplement incroyable et, si vous pouvez en croire leurs statistiques, se développe à un rythme effarant. Une fois venue le moment de mettre en exploitation l'usine d'enrichissement, si vous aviez une entente avec le Japon pour le marché, je pense que vous auriez alors une installation rentable. Toutefois, voici ce dont vous avez besoin. Vous avez besoin d'un marché qui comprenne soit le Japon ou les États-Unis, ou encore l'Europe peut-être. Le marché canadien, le marché australien et les autres marchés sont tout simplement trop petits pour justifier la construction d'une usine d'enrichissement d'uranium de la plus petite taille possible.

M. Thomson: Monsieur le président, si j'étais dans la position du Japon en ce qui concerne l'énergie, je chercherais certainement pour un remplacement au pétrole qui tend présentement à alimenter leur principale source d'énergie, ou du moins une bonne partie. Avec une machine industrielle comme la leur, je chercherais certainement comme troisième source tel le charbon, le pétrole et l'énergie atomique. Je pense que c'est certainement là un marché—je ne veux pas discuter des aspects économiques—que nous devrions surveiller étroitement pour le cas où

nous pourrions y trouver à faire des affaires en ce qui a trait à notre programme d'énergie atomique.

M. Gray: Encore une fois, cela ne relève pas de notre pouvoir.

M. Thomson: Très bien.

M. Gray: Je crois que le Ministre a fait comprendre que cela ne relevait pas de l'Énergie atomique du Canada Ltée. Sur le point technique nous avons recours aux conseillers en chaudière mais cela relève du ministère et de l'Eldorado Nucléaire Ltée.

M. Thomson: Très bien, j'accepte cela. Je suis sûr que vous avez votre opinion personnelle à ce sujet, comme moi d'ailleurs. Je croyais qu'il me restait encore une question, mais je semble les avoir toutes posées.

Une voix: Vous avez perdu le rythme à quelque part.

M. Thomson: Eh bien, monsieur le président, je cède la parole.

Le président: Tout le monde a posé ses questions, seulement je voudrais en poser quelques unes à M. Gray avant qu'il nous quitte aujourd'hui.

Ma première question s'applique à bon nombre de groupes: à l'Énergie atomique du Canada, Ltée; à l'Office nationale de l'énergie; au ministère de l'Énergie des Mines et des ressources. Pour ce qui est des dix prochaines années, est-ce les ressources actuelles d'énergie pourront répondre aux demandes? J'aimerais placer cette question dans le contexte, disons du Canada et des États-Unis premièrement, et deuxièmement dans le contexte du Canada seul. En d'autres mots, l'énergie totale qui sera disponible au cours des dix prochaines années à comparer aux besoins en énergie des dix prochaines années.

[Text]

Mr. Gray: You should really put this question to the National Energy Board from the point of view of coal, oil and gas; they would be able to give you the answers and have some validity to their answers. I can only guess. There is no problem in Canada of energy resources in the next 10 years as far as the uranium, for instance, goes—many tens of years. There is lots of coal in Canada; it does not happen to be in the right places, but there are hundreds of millions of tons of coal, so that there is no problem if you can afford to ship it from Estevan; they have now been shipping from Estevan to Thunder Bay and burning quite large quantities of coal in several power stations in the Ontario Hydro system. There is a lot of coal, of course, in British Columbia and the Alberta Region. My own guess is that there is no shortage whatsoever of any of the energy resources in Canada; some of them are in the wrong places. Ontario Hydro having to import coal for their eastern region of the United States is one of the problems. That is not because we are short of coal in Canada, we are short of coal in Ontario.

The Chairman: I was interested to learn last September that during 1970, I believe, we sold something like 13,000,000 tons of coal to Japan, and by 1975 the projection is 30,000 tons per year to Japan. At the Dominion Coal Conference I had an opportunity to talk to a leading Japanese official and he made the statement to me that Japan was not really pushing a nuclear energy program very strongly at this time because in his opinion there was still a certain psychology in Japan that any government that came in with a strong nuclear program would be thrown out of office, because there were still very vivid memories. Since then, I gather from comments that have been made by people in our own civil service here in Ottawa, and statements that you have made today, that Japan is very much involved in a nuclear energy program.

Mr. Gray: This is true. I think there has been a tremendous change in the last year. The new numbers that have just come out from the Atomic Industrial Forum of Japan are really staggering. When you take a look at the installations of plant they are going to have to make in the next 25 years or in any 5-year period, it is comparable to 3 Bruces per year. We bring in a quarter of a Bruce per year, one plant, and they are talking of three Bruces, 10,000 megawatts a year. I think it has some validity because they are very concerned about the recent oil troubles, very concerned, so the Japanese nuclear market is going to be a very, very large one. I think you will find that even the coal and oil people in Japan are talking this way now. I met with the Chairman of the Atomic Industrial Forum in Vancouver last week and there seems to be no doubt there is a major shift in the Japanese nuclear program.

• 1730

[Interpretation]

M. Gray: Vous devriez vraiment poser cette question à l'Office national de l'énergie pour ce qui est du charbon, du gaz et du pétrole. Il pourrait vous donner les réponses et celles-ci seraient plus justes. Moi, je ne puis que deviner. Il ne semble pas y avoir de problème au Canada pour ce qui a trait aux ressources d'énergie pour les dix prochaines années, en ce qui a trait à l'uranium, par exemple, car les ressources en uranium pourront répondre à la demande pendant des dizaines et des dizaines d'années. Il y a beaucoup de charbon au Canada. Il ne se trouve simplement pas aux bons endroits, mais il y a des centaines de millions de tonnes de charbon. Il n'y a donc pas de problème si vous pouvez expédier le charbon d'Estevan. Ils expédient maintenant le charbon d'Estevan à Thunder Bay et un grand nombre de centrales d'énergie de la Société hydro-électrique de l'Ontario consomment de grandes quantités de charbon. Il y a, naturellement, beaucoup de charbon en Colombie-Britannique et en Alberta. A mon avis, il ne semble pas y avoir aucune insuffisance des ressources d'énergie au Canada. Il y en a qui sont au mauvais endroit. C'est tout. La Société hydro-électrique de l'Ontario doit importer du charbon pour la région est des États-Unis, c'est leur seul problème. Ce n'est pas parce qu'il y a un manque de pétrole au Canada, il y a un manque de pétrole en Ontario.

Le président: J'ai été intéressé d'apprendre en septembre dernier, que durant l'année 1970, je crois, nous avons vendu environ 13 millions de tonnes de charbon au Japon, et d'ici 1975, on projette de vendre 30,000 tonnes de charbon par année au Japon. A la conférence de l'office fédéral du charbon, j'ai eu l'occasion de parler à un important fonctionnaire japonais et il m'a dit que le Japon n'était pas vraiment intéressé, en ce moment, à un programme d'énergie nucléaire, parce que, à son avis, il y avait une certaine psychologie au Japon que tout gouvernement qui proposerait un programme d'énergie nucléaire serait démis de ses fonctions parce que le peuple japonais a encore à la mémoire certaines circonstances tragiques. Depuis ce temps, j'ai cru comprendre d'après les commentaires qui ont été faits par certaines personnes qui travaillent dans la Fonction publique ici à Ottawa, et selon les déclarations que vous avez faites aujourd'hui, que le Japon s'intéresse beaucoup à un programme d'énergie nucléaire.

M. Gray: C'est vrai. Je crois qu'il y a eu un changement énorme au cours de la dernière année. En effet, les données que vient de fournir l'*Atomic Industrial Forum of Japan* sont vraiment renversantes. Lorsque nous examinons le nombre d'usines que nous devons installer durant les 25 ans prochains ou durant n'importe quelle période de cinq ans, cela revient à l'équivalent de 3 usines Bruce par année. Nous construisons l'équivalent d'un quart du potentiel d'une usine Bruce par année, c'est-à-dire une usine et il est question de construire 3 usines Bruce, c'est-à-dire 10,000 megawatts par année. Je crois que ce soit fort possible parce qu'ils sont fort préoccupés à cause des récentes difficultés dans le domaine du pétrole, donc le marché nucléaire japonais sera très vaste. Les gens dans le domaine du charbon et du pétrole au Japon abondent en ce sens. La semaine dernière, j'ai rencontré le président de

l'*Atomic Industrial Forum* à Vancouver, et il me semble y avoir aucun doute qu'un changement d'orientation de grande envergure a lieu en ce qui a trait au programme nucléaire japonais.

[Texte]

The Chairman: Just one last question. With the United States planning to cut back, in fact I think they have already done so to a certain extent, on coal shipments from the Pennsylvania coal fields to the steel plants in Hamilton, Sault Ste. Marie and even to Ontario Hydro—they are definitely going to cut back in the next few years, drastically—the question came up as to whether or not they, Ontario Hydro in particular, were going to buy coal from western Canada and whether this can be done economically or not. Have you any ideas to offer on this? Which is cheaper, to bring western coal to Ontario for hydro purposes or to use nuclear energy? Have you any statistics on this from an economic point of view?

Mr. Gray: I do not think there is any doubt it will be cheaper for large thermal plants to be fueled with uranium in eastern Ontario than to transport western coal from, say, Estevan, by unit train, by pipeline or ship. Really you should ask the coal people and Ontario Hydro.

Mr. Barrett: What about compared to gas?

Mr. Gray: Gas is a very good source of energy and beats nuclear, but if you have to transport a couple of thousand miles then it becomes a pretty expensive fuel.

Mr. Barrett: (*inaudible*)

Mr. Gray: Yes, well that did not give them low-cost power.

Mr. Barrett: (*Inaudible*)

Mr. Gray: No. I am sure the Pickering reactors will compete very competively with the Hearn plant fueled by gas.

The Chairman: Gentlemen . . .

Mr. Thomson: I would like to ask another question, quickly. It is in connection with what you have just been talking about, the transport of power, but by a power line and with regard to the Churchill power line. What type of success, cost and so on have you had on this line and I am talking long-distance transmission.

Mr. Gray: The Nelson River transmission line is one that we are building. It is not running yet. The line is completed. It was supposed to be in operation in November of this year but it will not be until about April of next year because of a delay in supply of equipment from the U.K. This is a very technically advanced line and this is one of the problems the English likely have of producing the equipment. We think it will run very well, but until we have had a year or so of operation under our belt we cannot really make any solid claims for it. However, it is the most advanced transmission line in the world and I think it will be the forerunner for more of this type of high voltage direct current line elsewhere around Canada and the world. There are other lines in the world, in California and in Europe, but nothing as big as this one.

[Interprétation]

Le président: Une dernière question. Étant donné que les États-Unis ont l'intention de diminuer en fait je crois qu'ils l'ont déjà fait en certaines mesures, les expéditions de charbon en provenance de mines de charbon de la Pennsylvanie au moulin d'acier à Hamilton, Sault Sainte-Marie et même à destination de la compagnie Ontario Hydro, ils ont définitivement imposé de grandes réductions durant les prochaines années, la question a surgi si les compagnies concernées, et particulièrement Ontario Hydro, vont acheter ou non du charbon de l'Ouest du Canada et si cela peut se faire de façon économique ou non. Pourriez-vous commenter à ce sujet? Quelle méthode serait plus économique, utiliser du charbon de l'Ouest pour alimenter la compagnie Ontario Hydro ou bien l'utilisation de l'énergie nucléaire? Avez-vous des statistiques à ce sujet du point de vue économique?

M. Gray: Je crois qu'il n'y a aucun doute que cela coûtera moins cher d'alimenter les grandes usines thermales dans l'Est de l'Ontario avec de l'uranium plutôt que de transporter du charbon de l'Ouest en provenance disons, d'Estevan, par train, par pipeline ou par bateau. En somme, vous devriez vous adresser aux gens dans le domaine du charbon ainsi qu'à la compagnie Ontario Hydro.

M. Barrett: Et en comparaison au gaz?

M. Gray: Le gaz est une excellente source d'énergie et est meilleur que l'énergie nucléaire, mais s'il faut transporter le gaz sur une distance d'à peu près 2,000 milles alors ce carburant devient assez cher.

M. Barrett: (*Inaudible*).

M. Gray: Oui, mais cela ne leur a pas fourni de l'énergie à bas prix.

M. Barrett: (*Inaudible*).

M. Gray: Non, je suis certain que les réacteurs de Pickering feront une excellente concurrence à l'usine de Hearn qui est alimentée au gaz.

Le président: Messieurs . . .

M. Thomson: Je voudrais poser une autre question. Il s'agit du sujet dont vous venez de parler, le transport d'énergie mais par voie de ligne à haute tension et en ce qui a trait à la ligne à haute tension de Churchill. Quelle sorte de succès, de frais et ainsi de suite avez-vous eu à l'égard de cette ligne à haute tension et il s'agit ici de transmission à longue distance.

M. Gray: Nous sommes en train de construire la ligne de transmission de la rivière Nelson. Elle ne fonctionne pas encore. La ligne est complétée. Cette ligne aurait dû fonctionner au mois de novembre de cette année mais elle ne fonctionnera pas avant le mois d'avril de l'année prochaine à cause du délai dans la livraison de matériel en provenance de la Grande-Bretagne. Il s'agit d'une ligne de câble qui est très avancée du point de vue technique et je crois que c'est cela qui cause certains problèmes aux Anglais en ce qui a trait à la production du matériel. Nous croyons que la ligne fonctionnera très bien, mais cela prendra environ un an de fonctionnement avant d'en être complètement certain. Toutefois, il s'agit de la ligne de transmission la plus avancée au monde et je crois qu'elle sera l'avant-coureur d'autres lignes de ce genre de ligne directe à haute tension ailleurs au Canada et à travers le monde, en Californie et en Europe mais il n'y en a pas qui sont aussi vastes que celle-ci.

[Text]

Mr. Thomson: For argument's sake, if you were to move power from Estevan to Port Arthur, this is Thunder Bay, by a line such as this instead of shipping coal, the comparative economics would be what?

Mr. Gray: I have not done the arithmetic, but surely somebody must have done it and still they ship it by unit train. I do not know the answer.

The Chairman: Gentlemen, we will meet again tomorrow night at 8 o'clock in Room 208. Mr. Gray, will you be back with us?

Mr. Gray: Yes.

The Chairman: The officials will be back with us at that time tomorrow night. Tomorrow night's meeting is the last one we have slated with AECL because we do have meetings with the National Energy Board yet and we still have to finish EMR. So we are really cramped for time with meetings and we are cramped for time to schedule meetings as well. I would like to try to finish the estimates of AECL tomorrow night if it is at all possible.

• 1735

The meeting is adjourned until tomorrow night in Room 208.

[Interpretation]

M. Thomson: Si on transportait, disons, de l'énergie d'Estevan à Port Arthur, c'est-à-dire Thunder Bay, par une ligne comme celle-ci au lieu d'expédier du charbon, comment se compareraient les frais?

M. Gray: Je n'ai pas calculé cela, mais je suis certain que quelqu'un a dû le faire, et il l'expédie toujours par train. Je ne connais pas la réponse.

Le président: Messieurs, nous allons nous rencontrer à nouveau demain soir à huit heures dans la salle 208. M. Gray, est-ce que vous serez des nôtres?

M. Gray: Oui.

Le président: Les fonctionnaires seront parmi nous demain soir. La séance de demain soir est la dernière que nous aurons avec l'Énergie Atomique du Canada limitée parce que nous avons des séances avec l'Office nationale de l'énergie et nous devons encore en finir avec le ministère de l'Énergie, Mines et Ressources. Nous n'avons donc pas beaucoup de temps pour tenir nos séances et il nous manque aussi du temps pour dresser un horaire de séance.

Je voudrais essayer de terminer le budget de l'Énergie atomique du Canada Limitée demain soir s'il y a possibilité de le faire.

La séance est levée jusqu'à demain soir lorsque nous nous réunirons dans la salle 208.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Friday, May 21, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 14

Le vendredi 21 mai 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72,
National Energy Board

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,
L'Office national de l'énergie

APPEARING:

The Hon. J. J. Greene,
Minister of Energy, Mines
and Resources

COMPARAÎT:

L'hon. J. J. Greene,
ministre de l'Énergie, des Mines
et des Ressources

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

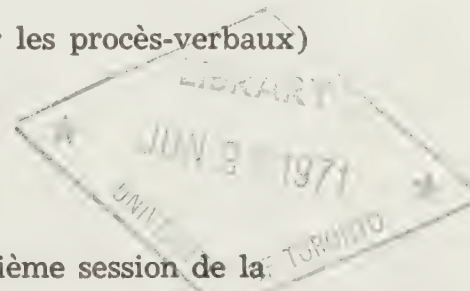
TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la
vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Barrett
Breau
Clermont
Comeau
Harding

Knowles (*Norfolk-
Haldimand*)
LeBlanc (*Rimouski*)
Lind
Lundrigan

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Orange
McCleave
Morison
Roy (*Timmins*)
Rynard

Scott
Sulatycky
Tétrault
Thomson (*Battleford-
Kindersley*)—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Clermont and Orange replaced Messrs.
McNulty and Whicher on May 21, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Clermont et Orange remplacent MM. McNulty
et Whicher le 21 mai 1971.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, May 21, 1971

(15)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 9:43 a.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Clermont, Comeau, Harding, Hopkins, Orange, Roy (*Timmins*), Thomson (*Battleford-Kindersley*)—(8).

Also present: Mr. E. M. Woolliams, M. P.

Appearing: The Honourable J. J. Greene, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the National Energy Board: Dr. R. D. Howland, Chairman; Mr. D. M. Fraser, Vice-Chairman; Mr. N. J. Stewart, Associate Vice-Chairman; Messrs. H. L. Briggs, J. G. Stabback, A. Cossette Trudel, C. G. Edge, Members of the Board.

The Committee commenced consideration of the Main Estimates (1971-72) relating to the National Energy Board.

The Chairman called Item 65 and Introduced the Minister who made an opening statement.

Later the Minister and the National Energy Board Officials were questioned.

At 11:00 a.m., the questioning continuing, the Committee adjourned to Tuesday, May 25, at 8:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 21 mai 1971

(15)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin à 9 h 43. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Clermont, Comeau, Harding, Hopkins, Orange, Roy (*Timmins*), Thomson (*Battleford-Kindersley*)—(8).

Autre député présent: M. E. M. Williams.

Comparait: L'honorable J. J. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: Du Conseil national de l'énergie: MM. R. D. Howland, président; D. M. Fraser, vice-président; N. J. Stewart, vice-président associé; et MM. H. L. Briggs, J. G. Stabback, A. Cossette Trudel et C. G. Edge, membres du Conseil.

Le Comité entreprend l'étude du budget principal, 1971-1972 concernant l'Office national de l'énergie.

Le président met en délibération le crédit 65 et présente le ministre qui fait une déclaration.

Un peu plus tard le ministre et les représentants de l'Office national de l'énergie répondent aux questions.

A 11 h 00 du matin, au cours de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 25 mai 1971, à 8 h 00 du soir.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, May 21, 1971

• 0941

[Text]

The Chairman: Gentlemen, we have with us this morning the Hon. J. J. Greene, Minister of Energy, Mines and Resources and a number of his officials.

The purpose of this meeting is to commence consideration of the main estimates 1971-72 relating to the National Energy Board, and I will now call Vote 65.

Energy, Mines and Resources

E—National Energy Board

Vote 65—National Energy Board—Program expenditures and the grant listed in the Estimates.—\$2,684,000.

The Chairman: I would like to welcome Mr. Greene and the officials of the National Energy Board here this morning, and at this time I will call upon Mr. Greene to introduce the officials present.

Hon. J. J. Greene (Minister Department of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman and gentlemen, in considering the 1971-72 estimates of the National Energy Board, which are to be found on pages 5-48 to 5-53 of the Blue Book, I would like to recommend for your attention the annual report of the Board for 1970, copies of which I understand have been made available to you by the Clerk of the Committee. I am sure that in reading it you will find, as I did when it was presented to me, that it is a very comprehensive document and most helpful in understanding the wide terms of reference and the heavy responsibility which Parliament has placed upon the Board.

The broad purpose in establishing a National Energy Board in 1959 was, and continues to be, to assure the best of energy resources in Canada. The Board's regulatory functions briefly stated, are: to adjudicate upon applications for licences to export and to import natural gas; applications to construct and operate interprovincial and international pipe lines for the transportation of petroleum and its products, and of natural gas; and applications for licences to export electrical power and energy and for certificates to construct and operate international power lines. The Board is responsible for regulating the rates, tolls and tariffs of oil and gas pipe lines under its jurisdiction.

The Board is also required, in its advisory role, to keep under review all matters relating to energy within the jurisdiction of the Parliament of Canada and to recommend to the Minister any measures that it considers necessary and advisable to undertake in the public interest to ensure proper use and development of energy and its sources.

You will recall, Mr. Chairman, that the National Energy Board Act was amended in June 1970 to give the Board additional authority and responsibilities and to increase its membership from five to seven to enable it to cope with the heavier workload generated by the rapid increase of activity in the field of energy. I am pleased to inform you that the Board is now at full employment. During the past year Mr. Maurice Royer, a member of the Board for ten years, retired due to ill health, thus three new members have recently been appointed.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 21 mai 1971

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous avons la présence ce matin de l'honorable J. J. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de quelques fonctionnaires de son ministère.

L'objectif de cette réunion est de commencer l'étude des principales prévisions pour 1971-1972 relativement à l'Office national de l'énergie. Je vais maintenant passer au crédit 65.

Énergie, Mines et Ressources

E—Office national de l'énergie

Crédit 65—Office national de l'énergie—Dépenses du programme et la subvention figurant dans le budget des dépenses, 2,684,000 dollars.

Le président: Je souhaite la bienvenue à monsieur Greene et aux fonctionnaires de l'Office national de l'énergie et je vais, cette fois, demander à monsieur Greene de présenter les fonctionnaires qui l'accompagnent.

L'hon. J. J. Greene (ministre, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, messieurs, en étudiant le budget des finances 1971-1972 l'Office national de l'énergie, page 5-48 à 5-53 du Livre bleu, j'aimerais porter à votre attention le rapport annuel de l'Office pour 1970, dont le greffier du Comité vous a transmis des exemplaires, si je comprends bien. Je suis certain que vous découvrirez comme moi, à la lecture de ce document, qu'il est très exhaustif et très utile à la compréhension du mandat très large et de la lourde responsabilité que le Gouvernement a confié à l'Office. Depuis sa fondation en 1959, l'Office national de l'énergie a pour but d'assurer une meilleure utilisation des ressources énergétiques au Canada. Les attributions réglementaires de l'Office sont en bref: prendre des décisions sur les demandes de licences d'exportation et d'importation de gaz naturel, sur les demandes de construction et d'exploitation d'oléoducs et de gazoducs interprovinciaux et internationaux, et sur les demandes de permis d'exportation d'énergie électrique et des permis de construction et d'exploitation des réseaux d'énergie internationaux. L'Office est responsable des réseaux internationaux. L'Office est responsable de la réglementation des taux, des payages et des tarifs des aléoducs et des gazoducs relevant de sa compétence.

L'Office doit également, pour remplir son rôle consultatif, passer en revue tous les sujets ayant trait à l'énergie et relevant de la juridiction du Parlement du Canada et recommander aux ministres toute mesure qu'il juge nécessaire et judicieuse d'être entreprise dans l'intérêt général afin d'assurer le développement et l'exploitation rationnelle de l'énergie et des sources d'énergie.

Vous vous souviendrez, monsieur le président, que la Loi sur l'Office national de l'énergie a été modifiée en juin 1970 afin que l'Office possède plus d'autorité et de responsabilité et afin d'augmenter le nombre de ces membres de 5 à 7 dans le but de lui permettre de suffire à la tâche plus lourde qu'a entraîné l'augmentation rapide d'activités dans le domaine de l'énergie. J'ai le plaisir de vous informer que l'Office compte tous ces membres. L'an passé, monsieur Maurice Royer, membre de l'Office depuis 10 ans, a pris sa retraite pour des raisons de santé, trois nouveaux membres ont donc été affectés.

[Texte]

First, Mr. Chairman, I would like to introduce to the Committee, as you have suggested, those members of the Board who have appeared before you in the past and who I am sure through their past appearances, whether in matters related to amendments to the National Energy Board Act or in relation to matters such as we are considering today, have gained the confidence and respect of this Committee. Sitting beside me is Dr. Robert Howland, Chairman of the Board and, on his right, Mr. Douglas Fraser, Vice-Chairman of the Board. Beyond them, at the other table are Mr. H. Lee Briggs and Mr. Jack Stabback, both of whom have been members of the Board for some time.

It is also a pleasure for me now to introduce the new members of the Board, whose recent appointments I feel have already added stature to the Board and whom the Committee has not yet met. On the right of Mr. Fraser is Mr. Neil J. Stewart, who was appointed to the Board on January 1, 1971 as a member and designated Associate Vice-Chairman. Mr. Stewart formerly held the post of Vice-President, Administration and Finance and Treasurer of Amoco Canada Petroleum Co. Ltd., the Canadian operating subsidiary of Standard Oil Company of Indiana. Mr. Stewart, who is a lawyer by profession, is a graduate of the Universities of Alberta and of British Columbia, with several years of management experience. Next I would like to introduce Mr. A. Cossette Trudel, who was appointed to the Board on October 1 of last year. Mr. Cossette Trudel is a graduate engineer from St. Francis Xavier University and from McGill University. He is a former Commissioner and Vice-Chairman of the Quebec Electricity and Gas Board, with some 25 years of experience in the regulatory field. Our third newly appointed member who, with Mr. Stewart, took up his duties on January 1 of this year, is Mr. C. Geoffrey Edge. Mr. Edge is an honours graduate in economics from the University of London and is former Vice-President of Corporate Development of Chemcell Limited, this being the latest of a number of important management appointments held by Mr. Edge prior to joining the Board. These gentlemen compose the National Energy Board.

• 0945

It will be recalled that last year the Board concluded the hearings of applications by five major companies seeking licences for the export of natural gas. In considering applications for the export of natural gas, the Board must satisfy itself that the gas is surplus to Canadian requirements. In its report to the Governor in Council of August, 1970, in regard to those applications, the Board noted as follows:

while the growth of reserves needed to protect Canadian requirements averages 3.6 Tcf per year over the 10-year period 1970 to 1980 and 4.1 Tcf per year over the 20-year period 1970 to 1990, the annual growth rate needed increases from 2.8 Tcf in 1970 to 5.3 Tcf in 1990.

The prospects for natural gas markets appear bright. In addition to a continuing strong demand in Canada, it appears that significant additional United States markets are rapidly developing. If substantial new exports are to be undertaken, with due provision for supply for those export markets as well as for Canadian requirements, the rate of discovery will have to be substantially increased.

En 1970, l'Office a reçu de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited* une demande modifiée de détermination de tarifs de base, du taux de rendement et du coût de service. Il

[Interprétation]

D'abord, monsieur le président, j'aimerais présenter au Comité, comme vous l'avez proposé, les membres de l'Office qui se sont déjà présentés devant vous par le passé, et qui je suis certain ont gagné la confiance et le respect des membres du Comité, que ce soit au sujet des modifications de la Loi sur l'Office national de l'énergie ou pour en rapport à des questions comme celles dont nous traitons aujourd'hui. Monsieur Robert Howland, président de l'Office est assis à côté de moi, à sa droite, je vous présente monsieur Douglas Fraser, vice-président de l'Office. A l'autre table, il y a monsieur H. Lee Briggs et monsieur Jack Stabback, les deux ont été membres de l'Office depuis un certain temps.

J'ai également le plaisir de vous présenter les nouveaux membres de l'Office dont la récente affectation a, j'en suis sûr, ajouté au prestige de l'Office. A la droite de monsieur Fraser, il y a monsieur Neil J. Stewart qui a été nommé au Conseil le 1^{er} janvier 1971 en tant que membre et vice-président associé. Monsieur Stewart occupait le poste de vice-président, administration, finance et trésor de la Amoco Canada Petroleum Co. Ltd., la compagnie canadienne affiliée de la Standard Oil Company of Indiana. M. Stewart, avocat, est diplômé de l'université de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, et possède plusieurs années d'expérience en gestion. Puis j'aimerais vous présenter M. A. Cossette Trudel qui a été nommé à l'Office national de l'énergie en octobre de l'année dernière. M. Cossette Trudel est un ingénieur diplômé de l'université St-François-Xavier et de l'université McGill. Il est également un ancien commissaire et vice-président de l'Office de l'électricité et du gaz naturel du Québec, et possède quelque 25 ans d'expérience dans le domaine de la réglementation. Le troisième membre récemment nommé, est entré en fonction en janvier de cette année. Je vous présente M. C. Geoffrey Edge qui est un diplômé en économie de l'université de Londres et est ancien vice-président au Développement social de *Chemcell Limited*, c'était le dernier poste important que détenait M. Edge avant d'être nommé à l'Office. Ces messieurs composent l'Office national de l'énergie.

On se souviendra que l'année dernière l'Office a terminé d'entendre les demandes formulées par cinq compagnies

principales voulant obtenir des licences pour l'exportation de gaz naturel. En examinant ces demandes pour l'exportation du gaz naturel l'office doit s'assurer que le gaz constitue un surplus dont n'a pas besoin le Canada. Dans son rapport au gouverneur général en conseil en août 1970, ayant trait à ces demandes, l'office affirmait que:

Quoique l'augmentation des réserves nécessaires pour protéger les besoins du Canada se maintiennent à 3.6 Tcf par année pour la période de 10 ans 1970-1980 et à 4.1 Tcf par année pour la période de 20 ans allant de 1970 à 1990, le taux de croissance annuel nécessaire augmente de 2.8 Tcf en 1970 à 5.3 Tcf en 1990.

Les perspectives des marchés pour le gaz naturel sont excellentes. En plus de la forte demande continue au Canada, il semble que des marchés importants aux États-Unis s'ouvrent rapidement. Si on veut exporter beaucoup plus de gaz naturel aux États-Unis, en tenant compte de l'approvisionnement de ces marchés d'exportation et également des exigences du Canada, le nombre des découvertes devrait être augmenté considérablement.

In 1970, the Board received from the *Trans-Canada Pipe Lines Limited* a modify application to set basic rates, rates and service cost. It was the first case presented to the

[Text]

s'agit là du premier cas de détermination des tarifs soumis à l'Office. L'audition de cette demande a débuté le 9 février dernier et, sauf pour deux courtes périodes d'ajournement, elle s'est poursuivie cinq jours par semaine depuis son ouverture; on prévoit qu'elle continuera et progressera dans ses diverses étapes jusqu'à l'année prochaine. L'Office devra prendre des décisions sur nombre de questions accessoires avant de rendre une décision finale. Vous comprendrez sans doute que je dois m'abstenir de discuter de cette question jusqu'à ce que l'Office ait rendu sa décision. Je puis cependant vous informer que trois sociétés distributrices de gaz, toutes de l'Ontario, ont engagé des poursuites devant la Cour de l'échiquier du Canada.

With regard to oil, 1970 was a difficult year for the domestic program. In the spring, it became clear that the objectives of oil policy were being jeopardized by the risk of increasing movements of foreign-origin motor gasoline. Until that time, the policy had been administered by the Board without formal regulation. It is greatly to the industry's credit, I believe, that it proved possible to maintain the voluntary basis for so long.

• 0950

Members will recall that in May of last year action was taken to make Part VI of the National Energy Board Act, which deals with imports and exports, applicable to oil. Simultaneously, by regulation, the application of controls under the act was limited to imported motor gasoline. By the summer the surge of imported motor gasoline which had developed following the opening of navigation on the Seaway had been brought under control. But the legislative scheme the Board was then using was successfully challenged in the Exchequer Court and a renewed flow developed before amended regulations became effective. These new regulations were upheld in the Courts and by the early fall the movement of imported motor gasoline into the sensitive areas of Ontario was again curtailed. I wish to emphasize that the controls apply only to foreign-refined product. Motor gasoline refined in eastern Canada from imported crude is subject to restraint only on a voluntary basis.

In my announcement in the House of mandatory controls on motor gasoline imports, I stated that I would expect the Energy Board to administer the programs in a manner which would result in non-disruption of supply and would provide for orderly and equitable conformity with the national oil policy. The Board has advised me, and I am pleased to inform you that motor gasoline supplies have been ample and that companies previously dependent on import sources have, without exception, been able to obtain adequate supply from Ontario refiners. The Board has recently completed a study of the motor gasoline supply situation in Ontario and is satisfied that there is capacity to manufacture from indigenous oil all of the market requirements of motor gasoline in central and western Ontario for 1971.

We are currently experiencing striking and unprecedented increases in the costs of our oil imports. These increases in the costs of imported oil were precipitated basically by developments overseas. Since rather more than half of the Canadian market is supplied with imported oil, these cost increases have an important impact on our whole energy economy and are understandably a matter of concern to oil consumers in eastern Canada as

[Interpretation]

Board concerning setting of rates. The Hearing Board's application began on the 9 of February and except for two short adjournment periods, is going on five days a week since it beginning; we anticipated that it will continue and will progress in the various stages until next year. The Board have to make decisions on number of major questions before giving his final decision. Without a doubt, you understand that I must refrain from discussing this question until the Board has render his decision. However, I can inform you that three distributing gaz companies all from Ontario, have taking legal action before the Federal Court of Canada.

En ce qui a trait au pétrole, l'année 1970 s'est révélée difficile pour le programme intérieur. Au printemps, il est devenu évident que les objectifs de la politique du pétrole étaient mis en cause par l'augmentation de la vente de l'essence provenant de pays étrangers. Jusqu'alors la politique avait été administrée par l'Office sans réglementation formelle. C'est tout à l'honneur de l'industrie, je pense, de constater qu'il est possible de maintenir l'assentiment volontaire pour si longtemps.

Les membres se rappelleront qu'au mois de mai l'année dernière il a été tenté d'étendre l'application de la partie

VI de la Loi sur l'Office national de l'énergie, qui traitait des exportations et des importations de pétrole. Simultanément, conformément aux conditions que prescrivait le règlement, toute demande de licence selon la loi a été limitée à l'importation de l'essence moteur. A l'été, l'augmentation de l'importation de l'essence moteur qui avait eu lieu à la suite de l'ouverture de la voie maritime pour la navigation avait été maîtrisée. Cependant, la politique mise en application en ce moment par l'Office avait été affrontée par la cour de l'échiquier avec succès et un nouvel accroissement des importations a eu lieu avant que les règlements amendés soient mis en vigueur. Les nouveaux règlements ont été observés dans les cours et au début de l'automne le mouvement de l'essence-moteur importé dans les régions intéressées de l'Ontario a été de nouveau restreint. J'aimerais préciser que les licences ne s'appliquent qu'aux produits raffinés à l'étranger. L'essence moteur raffiné dans l'Est du Canada à partir de pétrole brut importé est sujet à des restrictions seulement selon une base volontaire.

Dans ma déclaration à la Chambre au sujet des licences obligatoires sur les importations de l'essence moteur, j'ai déclaré que je m'attendais à ce que l'Office de l'énergie administre le programme de façon à ce qu'il n'y ait aucune interruption des services et qu'il y ait conformité ordonnée et équitable à la politique nationale du pétrole. L'Office m'a informé et je vais vous le dire, que les réserves en essence moteur ont été considérables et que les sociétés qui dépendaient autrefois de source importée ont pu, sans exception, obtenir des sources suffisantes des raffineries de l'Ontario. L'Office a récemment terminé une étude de l'état des réserves en essence moteur en Ontario et est heureux de constater qu'il est possible de raffiner, à partir du pétrole indigène au Canada, toutes les demandes en essence moteur qui viennent du centre et de l'ouest de l'Ontario pour l'année 1971.

Nous faisons face en ce moment à un accroissement sans précédent dans le prix de nos importations de pétrole. Ces accroissements ont été précipités surtout par suite des développements outre-mer. Puisque presque la moitié du marché canadien est approvisionné de pétrole importé,

[Texte]

well as to the federal government and to provincial authorities.

Firstly, and most important, there has been a substantial rise in the producing countries' tax-takes, ranging from nearly 40 cents per barrel in the case of crude oil exported from the Persian Gulf, about 45 cents on a barrel of typical light Venezuelan crude to as much as 90 cents per barrel for Libyan oil. Effects of negotiations in respect of Middle East oil exported from pipe line terminals in the eastern Mediterranean are not yet determined. Some of the settlements between the host countries and the oil companies have included an element of retroactivity. The arrangements with the eastern hemisphere countries provide for further escalation through to 1975. Some elements of increase in fiscal values are subject to contingent reductions. And the Venezuelan situation is "firm" for only the year 1971.

Secondly, tanker freights last year increased dramatically above the higher levels which had been brought about by continued closure of the Suez Canal. While short-term rates are declining from the very high levels prevailing last fall, long-term rates are likely to subside more slowly, owing to the impact on long-term total ocean transportation costs of vessels chartered and built during the recent period of very high rates, as well as by rising construction and operating costs.

These factors, which bear on imported products as well as on imported oil, increase the cost of oil to Canadian importers, who in turn, seek to recover from the consumer both these cost increases and those incurred domestically in refining and distribution operations. I am sure that the Chairman or other members of the Board will be pleased to give you further details on those matters if you so desire.

• 0955

I should now like to refer briefly to the work the Board is engaged in with regards to the construction of pipelines in the north, about which I know the Committee is much concerned. As you are aware, an interdepartmental Task Force on Northern Oil Development has been established and one of the major areas of study assigned to the task force relates to the construction of gas pipelines and oil pipelines in northern Canada. Responsibility for the studies and analyses of the factors affecting the construction and operation of such pipelines has been assigned to the National Energy Board. Under this task force two subcommittees have been established, one dealing with the economic feasibility of northern pipelines and the second with their environmental aspects.

The task force has prepared guidelines, which were announced by the government in 1970, pertaining to the construction of pipelines in the Canadian north. These guidelines state that northern pipelines will be regulated by the National Energy Board. They also require the Board to strictly condition any certificate of public convenience and necessity issued relating to such a pipeline with respect to the preservation of the ecology and the environment, prevention of pollution and prevention of thermal and other erosion, according to standards to be approved by the Governor in Council. The Board has begun that preparation of such standards in consultation with other federal departments and agencies, and particularly with the advice of the subcommittee of the task force dealing with the ecological impact of northern pipelines.

As indicated in the guideline, such pipelines will be regulated by the National Energy Board. In other words,

[Interprétation]

cette augmentation des prix a une influence considérable sur nos ressources énergiques et, par conséquent inquiète les consommateurs de pétrole dans l'est du Canada aussi bien que les gouvernements provinciaux et fédéral.

Premièrement, et c'est cela sans doute qui est sans doute le plus important, il y a eu des augmentations considérables des taxes de pays producteurs, allant d'environ 47 par baril dans le cas du pétrole brut exporté du Golf Persique à environ 45 cents par baril de pétrole brut léger du Vénézuéla et jusqu'à 80 cents par baril de pétrole provenant de la Lybie. On ne connaît pas encore les effets des négociations en ce qui a trait au pétrole du moyen-Orient qui est exporté à partir des stations de pipelines dans l'est de la région méditerranéenne. Quelques-uns des accords entre les pays neutres et les sociétés pétrolières comprennent un élément de rétroactivité. Les accords avec les pays de l'hémisphère ont une clause ascensionnelle qui sera valable jusqu'en 1975. Certains éléments d'accroissement, pour les valeurs fiscales, sont sujettes à des réductions éventuelles. La situation au Vénézuéla est stable seulement pour l'année 1971.

Deuxièmement, les frais de transport par bateau citerne ont augmenté considérablement l'an dernier étant donné que le canal de Suez était sans cesse fermé. Bien que les taux à court terme sont moins bas que les taux les plus hauts de l'automne dernier, les taux à long terme resteront probablement plus lentement étant donné les coûts totaux à long terme du transport par océan. Les navires nolisés et construits par récentes périodes de taux très hauts et étant donné aussi les frais sans cesse croissants de la construction et de l'exploitation.

Tous ces facteurs qui influent autant des produits importés que sur le pétrole importé, expliquent l'accroissement du coût du pétrole aux importateurs canadiens qui à

leur tour essaient de reprendre du consommateur et les accroissements de prix et les frais encourus au Canada au cours des manœuvres de raffinerie et de distribution. Je suis sûr que le président et les autres membres de l'Office se feront un plaisir de vous donner de plus amples détails à ce sujet si vous le désirez.

J'aimerais maintenant dire quelques mots au sujet des travaux qu'a entrepris l'Office en ce qui a trait à la construction de pipelines dans le Nord, et je sais que le Comité s'y intéresse beaucoup. Comme vous le savez, un groupe d'étude interministériel a été institué afin d'étudier l'exploitation du pétrole dans le Nord, et l'un des principaux sujets que devra étudier le groupe d'étude a trait à la construction de pipelines de pétrole et de pipe-lines de gaz naturel dans le nord du Canada. C'est l'Office national de l'énergie qui devra étudier et analyser les facteurs influant sur la construction et le fonctionnement de ces pipe-lines. Deux sous-comités ont été créés à la demande du groupe d'étude: on étudiera la possibilité économique de pipelines dans le nord et l'autre étudiera les aspects du milieu.

Le groupe d'étude a établi des lignes de base qu'a publiées le gouvernement en 1970, concernant la construction de pipelines dans le nord du Canada. Selon les lignes de base, les pipelines du nord dépendront de l'Office national de l'énergie. Toujours selon les lignes de base, l'Office doit sévèrement réglementer tout certificat d'intérêt public émis en ce qui a trait à ce genre de pipelines afin de préserver l'écologie du milieu, de prévenir la pollution et l'érosion thermique ou autre, selon les normes qui seront approuvées par le gouverneur en conseil. L'Office a commencé l'élaboration de telles normes de concert avec d'au-

[Text]

when the industry is ready it will apply to the Board for a certificate of public convenience and necessity to operate and maintain such lines. Such an application will be the subject of a public hearing. Members of the Committee present may recall that in speaking to the House on March 29 of this year, I stated as follows:

We have never approached the research from the standpoint of it being up to the government to determine how, when and under what terms a pipeline should be built. As I understand our law, and the National Energy Board Act in particular, what we must prepare ourselves to do is to assess properly and effectively any application for construction so that we can make a decision in the interest of the Canadian public generally, both present and future.

It is this preparation which I have mentioned that the Board is busily engaged in.

Mr. Chairman, these are only some of the matters which are engaging the time and effort of the National Energy Board and its staff. They will be glad to answer any questions and to provide members of this Committee with any information you may wish to have. I am satisfied that the Board is equipped and will continue to equip itself to carry out the responsibilities which Parliament has placed upon it. It has in the past, and I am sure will continue in the future, to work in co-operation with other departments and agencies towards a better utilization of our energy resources.

The Board's estimates which this Committee has before it today show a man-year total of 175 and, as pointed out by you, Mr. Chairman, a proposed expenditure of \$2,684,000, only slightly higher than last year. To put the Board's program in perspective may I mention that the financial resources allocated to the National Energy Board represent .0037 of 1 per cent of the total proposed government spending for this year. I, for one, believe that it is money well spent for the service the country gains from the works of the Board.

Mr. Chairman and members of this Committee, I thank you for the opportunity to appear before you and to have spoken to you on some of the matters which are engaging the attention of the National Energy Board. Thank you Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Greene. Before I call on the first questioner I would just like to state some of the general rules that we have been operating under in this Committee. On the first round of questioning we allot 10 to 12 minutes to each speaker, with no supplementary questions allowed on the first round, because this takes from the trend of thought of the questioner.

• 1000

Then we go on to the second round, and we allow one or two supplementary questions to any questions that are brought up by speakers on the second round. I would like the committee to accept those guidelines for this meeting.

I have on my list, so far: Mr. Clermont, Mr. Orange and Mr. Thomson. I will call upon Mr. Clermont.

[Interpretation]

tres organismes et ministères fédéraux, particulièrement de concert avec le sous-comité du groupe d'étude qui traite de l'influence écologique des pipelines du nord.

Comme il est indiqué dans les lignes de base, de tels pipelines seront réglementés par l'Office national de l'énergie. En d'autres mots, lorsque l'industrie sera prête, elle fera une demande à l'Office pour un certificat d'intérêt public pour l'exploitation des ces pipelines. Une demande de ce genre devra être soumise à une audience publique. Les membres du Comité qui sont présents peuvent se rappeler qu'au cours d'une réunion avec la Chambre le 29 mars de cette année, j'ai déclaré:

En ce qui a trait à la recherche, nous n'avons jamais pensé qu'il revenait au gouvernement de déterminer comment, quand et selon quelles conditions un pipeline devrait-il être construit. Si je comprends bien notre loi, et surtout la Loi sur l'Office national de l'énergie, nous devons évaluer correctement toute demande de construction afin de pouvoir prendre une décision qui servira les intérêts du public canadien en général, soit le public actuel et le public à venir.

C'est à cela que l'Office travaille actuellement, comme je l'ai déjà dit.

Monsieur le président, ce ne sont là que quelques sujets auxquels l'Office national de l'énergie et son personnel consacrent leurs efforts et leur temps. Ils se feront un plaisir de répondre à toutes questions et de fournir des renseignements aux membres du Comité. Je suis heureux d'apprendre que l'Office continue et continuera de remplir la fonction que le Parlement lui a donnée. Il a, par le passé, et je suis sûr qu'il le fera dans l'avenir, travaillé de concert avec d'autres organismes et ministères pour une meilleure utilisation de nos ressources énergétiques.

Les prévisions de l'Office que le Comité étudie aujourd'hui, indiquent un total de 175 années-homme et, comme vous l'avez mentionné, monsieur le président, il prévoit des dépenses de l'ordre de 2,684 mille dollars, soit une somme légèrement plus élevée que l'an dernier. Afin de mettre le programme de l'Office en perspective, permettez-moi de vous dire que les ressources financières allouées à l'Office national de l'énergie représentent .0037 de 1 p. 100 du total des dépenses prévues du gouvernement pour l'année en cours. Pour ma part, je crois que c'est de l'argent bien placé étant donné les avantages que retire le pays des travaux de l'Office.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je vous remercie de l'occasion qui m'a été fournie de me présenter devant vous et de vous avoir parlé de quelques-uns des sujets qui retiennent l'attention de l'Office national de l'énergie. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Greene. Avant de passer aux questions, j'aimerais simplement citer quelques-unes des règles générales qu'a suivies le présent Comité. Au premier tour de questions, nous allouons de 10 à 12 minutes à chaque personne, sans permettre des questions supplémentaires au premier tour, parce que cela pourrait interrompre le fil des idées de la personne qui parle.

Ensuite nous continuons avec la deuxième tournée, et nous permettons une ou deux questions complémentaires à toute question posée par les orateurs durant la deuxième tournée. J'aimerais que le Comité accepte ces directives pour cette séance.

J'ai sur ma liste, jusqu'à présent: M. Clermont, M. Orange et M. Thomson. Je donnerai la parole à M. Clermont.

[Texte]

M. Clermont: Merci, monsieur le président. Pour débiter, je poserai au ministre une question assez facile, je l'espère. A la page 4, dernier paragraphe, je lis:

Les perspectives des marchés de gaz naturel semblent brillantes. En plus de la demande forte et soutenue au Canada, d'importants marchés additionnels semblent se développer rapidement aux États-Unis. Si de nouvelles exportations sensibles devaient être effectuées, avec l'assurance d'approvisionnements suffisants pour ces marchés d'exportation ainsi que les marchés canadiens, le rythme des découvertes devra être considérablement accéléré.

Ma question est celle-ci, monsieur le président. Pour trouver d'autres sources, doit-on laisser l'industrie à elle-même ou le gouvernement devrait-il maintenir les stimulants en vue de hâter ces découvertes?

M. Greene: Monsieur l'orateur, je vais demander à M. Howland qui, à son tour, peut demander à un de ses fonctionnaires s'ils désirent répondre à cette question de M. Clermont, parce que c'est vraiment une question d'ordre technique, qui a trait à l'aspect économique de l'industrie du gaz.

Dr. Howland, would you address yourself or ask any of your board members to address themselves to that question?

Dr. R. D. Howland (Chairman, National Energy Board): Mr. Clermont and Mr. Chairman, my impression of the exploration effort for natural gas at the present time is that the industry is, in fact, exploring with a considerable degree of incentive.

The problem for the industry always is to try to tie in its exploration successes with this exploration effort. My understanding is that, just recently, the industry in western Canada has been exploring at a fairly rapid rate and not altogether unsuccessfully. The board is not fully appraised of these efforts but the board has before it three applications for a hearing which will be set down in the near future at which time the board will examine, very carefully, with industry, the success of their program.

It would be an interesting thing for the members of the Committee to note the recent statement by the vice-president of PanArctic where the reference was to a very large discovery of gas in the Arctic islands. The significance of this, of course, can only emerge as the industry tackles the problems, which are multiple, in drawing out the gas from such an isolated difficult area.

I am not conscious, Mr. Chairman, that the industry is withholding exploration effort due to lack of incentive at the present time.

M. Clermont: Monsieur le président, mon autre question est plutôt d'ordre politique. Me basant sur la réponse qu'on m'a donnée, croyez-vous, monsieur le ministre que l'industrie bénéficie de stimulants à l'heure actuelle? Alors, dans certains milieux, on prétend que pour exploiter les ressources naturelles, le gouvernement ne devrait pas offrir de stimulants mais laisser l'industrie faire des explorations ou exploiter nos ressources naturelles sans stimulants. Alors, avez-vous l'impression que l'industrie, laissée à elle-même, à ses propres ressources, pourrait aller de l'avant dans ses recherches en vue de trouver de nouveaux débouchés et satisfaire aux exigences actuelles

[Interprétation]

Mr. Clermont: Thank you, Mr. Chairman. To start off with, I shall ask the Minister a fairly easy question, I hope. In the last paragraph, on page 4, I read:

The outlook for the natural gas markets seems to be excellent. In addition to strong and sustained demand in Canada, important additional markets seem to be developing rapidly in the United States. If large new exports were to be made, and if were to insure sufficient supplies for those export markets and also for the Canadian markets, the rate of discoveries will have to be accelerated considerably.

Mr. Chairman, here is my question. In order to find other sources must industry be left to its own devices or should the government provide incentives in order to hasten these discoveries?

Mr. Greene: Mr. Chairman, I shall ask Mr. Howland who, in his turn, may ask one of his officials to answer this question put by Mr. Clermont, because this is really a technical question dealing with the economic aspect of the gas industry.

Monsieur Howland, voudriez-vous répondre à cette question ou bien demander à un de vos fonctionnaires d'y répondre?

M. R. D. Howland (président, Office national de l'énergie): Monsieur Clermont et monsieur le président, j'ai l'impression qu'à l'heure actuelle l'industrie du gaz reçoit des subventions considérables en ce qui a trait à l'exploration dans le domaine du gaz naturel.

L'industrie a toujours le problème d'essayer de raccorder ses succès dans le domaine de l'exploration avec les efforts qu'elle fait dans ce domaine. Je comprends que, tout récemment, l'industrie dans l'Ouest du Canada a mené des explorations à un rythme assez rapide tout en obtenant un certain succès. L'Office n'a pas été entièrement renseigné au sujet de ces efforts, mais il a reçu trois demandes d'audition qui seront établies dans un avenir rapproché lorsque l'Office va étudier à fond, avec l'industrie, le succès de leur programme.

Il serait très intéressant pour les membres du Comité de prendre en note la déclaration récente du vice-président de la Compagnie Pan Arctic dans laquelle on parle d'une vaste découverte de gaz naturel dans les îles de l'Arctique. Évidemment, l'importance de ces découvertes ne sera établie qu'une fois que l'industrie aura entamé les problèmes, qui sont multiples, que présente l'extraction du gaz naturel d'une région aussi isolée et difficile d'accès.

Monsieur le président, je ne crois pas que l'industrie refuse de faire un plein effort dans le domaine de l'exploration à l'heure actuelle à cause d'un manque de subvention.

Mr. Clermont: Mr. Chairman, my other question is of a political nature. According to the answer that was given, do you believe Mr. Minister that industry benefits at the present time from incentives? Therefore, some say that to develop natural resources, the government should not offer incentives but leave it up to the industry to export or develop our natural resources without any incentives. Therefore do you have the impression that industry could by itself carry out the research in order to find new markets and so present or future needs. If my memory serves me right I read recently an article in a newspaper which points to the fact that research is being done and that the

[Text]

ou futures. Si je me rappelle bien, j'ai lu récemment un article dans le journal qui laisse entendre que les recherches qui se font et les possibilités actuelles sont moindres qu'il y a cinq ou dix ans.

M. Greene: Je ne suis pas moi-même au courant de la recherche qui est faite par l'industrie, mais il me semble que jusqu'à aujourd'hui, l'assurance que le gouvernement et la Commission vont prendre leurs responsabilités pour ce qui est de savoir s'il y a un surplus de gaz pour les besoins canadiens, si le marché d'exportation pourra l'absorber, la certitude que le marché intérieur s'accroisse, tous ces facteurs constituent des stimulants satisfaisantes jusqu'à présent. Mais il se peut M. Howland est ses fonctionnaires puissent vous en dire plus sur le sujet.

Dr. Howland, you might take it from there. I think Mr. Clermont is addressing himself to the question of whether or not the market incentives, on their own, are sufficient to engender the kind of exploration that is required to find new resources and also, whether or not further incentives are needed and what exploration is being carried out by the industry at the present time.

Dr. Howland: Mr. Clermont, it is rather difficult to respond completely to you but the exploration effort by the industry is extensive. They are spending many millions of dollars.

One of the concerns which might be being voiced by some people is that the exploration efforts may not be strong enough in areas where the immediate impact of discovery would be of more importance, in some ways. It has been a matter that the board has been watching carefully, that the attractions of the potential resources in certain parts of Canada, particularly in the north and on the east coast, are tending naturally to divert some of the exploration effort from areas which perhaps have a little less sex appeal than the very large potentials of the north and the east coast.

I think you will recognize that one very strong immediate impact of the big discovery of oil in Prudhoe Bay was to upgrade the expectations—if I could put it that way—of our own industry on the Canadian side of the north. There is not any doubt in the judgment of those who are thoroughly versed with the resource potential of Canada that there are considerably larger areas of Canada than Alaska which are likely to be productive of very considerable and high productive resources. It is quite natural for industry, in measuring their budgets in their exploration effort, to move toward those areas. However, the results of exploration efforts, in entering into a relatively unexplored area, are likely to be less immediate in their results than if they are concentrated in areas which are much better known, such as in Alberta. Does this respond to you? Mr. Clermont, I am trying to be responsive.

• 1010

Mr. Clermont: First of all, Mr. Chairman, I do not know if I still have time available to me. The reply is not entirely satisfactory to me because neither you nor the Minister told the members of this Committee whether without any incentive the industry will do that research on its own.

Mr. Greene: I think the question . . .

Mr. Clermont: I think I am using up somebody else's time. Maybe other members will direct questions in this same field.

[Interpretation]

present possibilities are fewer than they were five or ten years ago.

Mr. Greene: I do not have information of the research being done by industry but it seems that up to now, the insurance that the government and the Commission are going to take their responsibilities as far as learning if there is any surplus of gas for Canadian needs, if export markets will be able to absorb it, the certainty that the domestic market will grow, all these factors are satisfying incentives up to the present time. However, Mr. Howland and his officials might be able to give you more information on this.

Monsieur Howland, vous pourriez peut-être commencer ici. Je pense que M. Clermont veut savoir si les stimulants suffisent à encourager le genre d'exploration qui permet de découvrir de nouvelles ressources et qu'il en soit ainsi ou non, il voudrait aussi savoir en quoi consiste les travaux d'exploration de l'industrie à l'heure actuelle.

M. Howland: Monsieur Clermont, il est assez difficile de vous donner une réponse complète mais je peux dire que l'industrie fait beaucoup d'explorations. Elle y consacre plusieurs millions de dollars.

Certains considèrent peut-être qu'on ne fait pas suffisamment d'exploration dans les domaines où les découvertes pourraient avoir le plus de répercussions immédiates. La Commission sait que les ressources potentielles de certaines régions du Canada, particulièrement le nord et la côte est ont tendance à moins être explorées que certaines régions qui sont peut-être un peu moins attrayantes que le nord et la côte est qui ont beaucoup de potentiel.

Je crois que vous reconnaîtrez que l'une des répercussions immédiates de l'importante découverte de pétrole dans la baie Prudhoe a été d'attirer notre propre industrie dans le nord canadien. Ceux qui connaissent le potentiel en ressources du Canada savent qu'il existe au Canada des régions beaucoup plus vastes que l'Alaska qui contiennent probablement des ressources très importantes. Lorsque l'industrie évalue son budget d'exploration, il est naturel pour elle de s'orienter dans cette voie. Les résultats des explorations ne se feront cependant pas sentir aussi rapidement que si les efforts se concentraient dans des régions plus connues, comme l'Alberta. Est-ce que cela vous satisfait?

M. Clermont: Monsieur le président, je ne sais pas s'il me reste encore du temps. Cette réponse ne me satisfait pas entièrement parce que personne n'a dit aux membres du Comité si l'industrie pourrait effectuer des recherches sans stimulants.

M. Greene: Je pense que la question . . .

M. Clermont: Je crois que j'empiète sur le temps de quelqu'un d'autre. Quelqu'un d'autre aura peut-être des questions dans le même domaine.

[Texte]

The Chairman: I will put you on the second round, Mr. Clermont.

Mr. Greene: I think probably I should answer it in this way, though, before we finish because maybe the answer has not been clear. I think the proof of the pudding is that even though our sales have expanded very greatly and even though our exports have expanded very greatly over the last decade since exports commenced, our reserves are bigger than they ever were despite bigger sales and despite bigger exports. I think that clearly establishes that the incentives of the marketplace alone, without government handouts or anything else, have been sufficient to engender the kind of exploration that you are referring to.

The Chairman: Mr. Orange.

Mr. Orange: Thank you, Mr. Chairman. I have a couple of questions primarily for clarification. On page one, Mr. Minister, you say in the last sentence:

The Board is responsible for regulating the rates, tolls and tariffs of oil and gas pipelines under its jurisdiction.

I wonder if you could define "its jurisdiction", and you might indicate to the Committee the areas that are not under its jurisdiction.

Mr. Greene: Yes. Mr. Fraser, is that your cup of tea?

Mr. D.M. Fraser, Vice-Chairman, National Energy Board: I will have a try at it, Mr. Minister, but what I say, Mr. Orange, may be subject to correction by our counsel, Mr. Lamar. Essentially, the pipe lines under the jurisdiction of the Board are those which are not wholly within any province. Perhaps one could also say a territory, Mr. Orange. Those which cross provincial or national boundaries are the ones which fall under the jurisdiction of the Board.

Mr. Orange: Mr. Chairman, the obvious example is Alberta Gas Trunk Lines, which do not come under your jurisdiction. What would happen to Alberta Gas Trunk Lines with respect to their obvious plan to be involved in building pipe lines in the Northwest Territories, what would happen to their status which is now not under your jurisdiction? Would they then come under your jurisdiction?

Mr. Fraser: This is a very interesting question indeed, and one to which not all the answers are yet known. I think it is fairly obvious that as presently incorporated in the form of a special act a provincial company—Alberta Gas Trunk Line in its present embodiment—could not perform all the functions which the group it is leading proposes to perform in the transport of gas from the North through Canada. We do not yet know what other vehicle may be proposed in which Alberta Gas Trunk, as presently incorporated, may have a part, may be brought forward to put an application before the Board which would have the status of a company within the meaning of the act.

• 1015

Mr. Orange: Thank you, Mr. Fraser. There is reference in the statement to the growth and demand in the United States. I am not suggesting that we have accurate figures presented to us today, but I am wondering if we do have or the board does have an indication of the reserves in the United States, the rate of growth, an accurate assessment of where the United States stands right at the moment with respect to natural gas. I have seen figures on occasion and I do not know whether these are accurate figures or they are speculation on the part of editorial writers, news-

[Interprétation]

Le président: Je vais inscrire votre nom pour le deuxième tour, monsieur Clermont.

M. Greene: Je pourrais peut-être vous répondre ainsi car je n'ai peut-être pas été très clair. Même si nos ventes ont largement augmenté, de même que nos exportations au cours de la dernière décennie, nos réserves sont plus élevées que jamais. Tout ceci prouve que les stimulants sur le marché seulement ont suffi pour créer le genre d'exportation dont vous parlez.

Le président: Monsieur Orange.

M. Orange: Merci, monsieur le président. Il y a quelques points que j'aimerais voir clarifier. A la page 1, monsieur le ministre, vous dites, à la dernière phrase:

L'Office est responsable de la réglementation des taux, des droits et des tarifs des oléoducs et des gazoducs qui relèvent de sa compétence.

Pourriez-vous définir ce que vous entendez par «sa compétence» et indiquer au Comité les secteurs qui ne relèvent pas de cette compétence.

M. Greene: Oui. Monsieur Fraser, allez-y, c'est votre domaine.

M. D. M. Fraser (vice-président, Office national de l'Énergie): Je vais essayer, monsieur le ministre, mais je demeure sujet à rectification. Fondamentalement, les pipelines qui relèvent de la compétence de l'Office sont ceux qui ne sont pas entièrement situés à l'intérieur d'une même province, ou d'un même territoire. Les pipelines interprovinciaux relèvent de la compétence de l'Office.

M. Orange: Monsieur le président, l'exemple évident est l'Alberta Trunk Lines qui ne dépend pas de nous. Qu'arriverait-il à cette société qui veut construire un pipeline dans les Territoires du nord-ouest, à son statut? Relèverait-elle de vous?

M. Fraser: Question très intéressante dont nous connaissons déjà toutes les réponses. Incorporée par une loi provinciale, une société ne pourrait accomplir toutes les fonctions qu'elle se propose. Nous ne savons pas quel moyen il faudrait utiliser pour qu'elle obtienne un statut tel que prévu dans la loi.

M. Orange: Merci, monsieur Fraser. On parle dans la déclaration de la croissance et de la demande aux États-Unis. Je ne dirai pas que l'on nous a présenté des chiffres exacts, mais je me demande si nous avons ou si la Commission a une indication des réserves aux États-Unis, du taux de croissance, une évaluation exacte de la position dans laquelle se trouvent les États-Unis en ce moment en ce qui concerne le gaz naturel. J'ai vu des chiffres à l'occasion et j'ignore s'ils ont des chiffres exacts, ou s'il y a de la spéculation de la part des écrivains d'éditoriaux, des

[Text]

paper writers—I would like to have something up to date in this respect.

Mr. Howland: Mr. Orange, the board is very familiar with the growth demand in areas to be possibly served by Canadian gas. I think we could secure for the Committee the results of the survey of the Federal Power Commission which was recently published within the last year or so. Would it be helpful if we could secure a copy for you?

Mr. Orange: Yes. I think it would be helpful at least. In the determination of the potential within Canada for gas and oil, are we taking into account the high Arctic islands at this stage?

Mr. Greene: Is high Arctic gas and oil included?

Mr. Howland: The answer is no. The high Arctic islands do not come into the board's assessment in their recent decision. In that decision we did deal with those reserves beyond economic reach and were somewhat more liberal in our interpretation of those within economic reach. But Mr. Orange, we did not have any evidence before the board to suggest that the board could prudently take into account reserves in the present state of knowledge both of the extent of the reserves and of the methods which might be used to get that gas into Canadian markets. So the answer to you, Mr. Orange, is no.

Mr. Orange: Is the Task Force on Northern Development examining the economic feasibility and the environmental problems related to transporting gas and oil out of the islands?

Mr. Howland: It is both.

Mr. Orange: As well as on the mainland itself?

Mr. Howland: Our main attention to date has been, Mr. Orange, to the possibility of oil or gas lines related to transferring—the immediate load would be the gas from Alaska, going through Canada and to all the related interest that Canada has on the potential access to such lines for Canadian supplies. We have, on the other hand, at the board put some preliminary analysis, and Mr. Scotland, our Chief Engineer, can speak to this in some depth if you wish.

We have though looked at some of the problems which are associated with the Arctic islands. There are two basic ones: one which is that any gas or oil pipeline coming from that area would have to traverse deep water in these various straits, and these waters are subject to severe scouring both by ice and sometimes icebergs. I do not believe that industry or the board know the answers to that type of operation yet.

Secondly, when you get on to land around that area, you have the land covered by moving ice. I might elaborate for a second on this.

• 1020

One company has talked to the board about the possibility of generating electricity in the area and bringing the product in the form of electricity out of the arctic islands. Unfortunately the same kind of problem would persist. If you used power lines as you would pipelines, in the sense that we do not have the knowledge yet to be sure that any

[Interpretation]

journalistes—j'aimerais avoir quelque chose à jour en ce qui concerne le sujet.

M. Howland: Monsieur Orange, la Commission est très familière avec la demande de croissance dans les secteurs qui devront être desservis par le gaz canadien. Je pense que nous pourrions fournir au Comité les résultats de l'enquête de la Commission d'énergie fédérale qui a été récemment publiée au cours de l'année dernière. Est-ce que cela vous serait utile si nous pourrions vous en procurer un exemplaire?

M. Orange: Oui, je crois que cela serait très utile. Dans la détermination du potentiel au Canada concernant le gaz et le pétrole, devons-nous inclure à ce stade les villes de l'Arctique?

M. Greene: Est-ce que le gaz de la haute région de l'Arctique et le pétrole sont inclus?

M. Howland: La réponse est négative. Les villes du haut Arctique n'entrent pas dans l'évaluation de la Commission dans leur décision récente. Dans cette décision, nous nous sommes occupés des réserves qui sont au-delà de la portée économique et nous avons été un peu plus libéral dans notre interprétation de celle qui se trouve dans la portée économique. Mais monsieur Orange, nous n'avons aucune preuve devant la Commission pour laisser entendre que la Commission pourrait prudemment inclure les réserves dans l'état actuel des connaissances tant de l'étendue de réserves et des méthodes qui pourraient être utilisées pour obtenir ce gaz sur le marché canadien. Aussi, ma réponse, monsieur Orange est négative.

M. Orange: Est-ce que le groupe de travail sur le développement du Grand-Nord examine la possibilité économique et les problèmes de milieu liés au transport du gaz et du pétrole hors des îles.

M. Howland: Est-ce les deux?

M. Orange: Aussi bien que sur le continent lui-même?

M. Howland: Notre principale attention jusqu'à ce jour a été concentrée, monsieur Orange, sur la possibilité de pipe-line de pétrole ou de gaz relié au transfert—la charge immédiate serait le gaz de l'Alaska, qui passerait par le Canada et qui desservirait tous les intérêts que le Canada a sur l'accès potentiel à ces pipe-lines pour les approvisionnements canadiens. Nous avons, d'autre part, à la Commission fait une analyse préliminaire, et M. Scotland, notre ingénieur en chef, pourra en parler en détails si vous voulez.

Nous avons toutefois examiné certains des problèmes qui sont en relation avec les villes de l'Arctique. Il y a deux problèmes de base. L'un qui est que tout pipe-line de gaz ou de pétrole venant de cette région devrait traverser les eaux profondes dans ces différents détroits, et ces eaux sont sujettes à un sévère nettoyage tant par la glace et parfois les icebergs. Je ne crois pas que l'industrie ou la Commission connaissent la réponse à ce genre d'activité encore.

Deuxièmement, quand vous débarquez sur cette région, vous trouvez le sol couvert par de la glace mouvante. Je pourrais m'expliquer pendant une seconde sur ce point.

Une société a discuté avec l'office sur la possibilité de produire de l'électricité dans la région et de transporter le produit sous la forme d'électricité hors des îles de l'Arctique. Malheureusement, le même genre de problème persisterait si vous utilisez des lignes électriques comme vous le feriez pour des pipe-lines, dans la mesure où nous n'avons

[Texte]

method of transportation is developed sufficiently to warrant it at the present stage of the art, contemplating that that gas can immediately be brought into account as a potential supply to Canada. That art can change very fast, as you know.

Talking about motivation, Mr. Clermont, the motivation will be very strong as the resources of that area prove out and are assessed to be such that the scale of operation up there will meet such extraordinary costs as are involved in moving the material into the markets.

Mr. Greene: It might be of interest, in addition, that the art of long-distance hydro-electric transmission, quite apart from the peculiar conditions of the north—long distance transmission itself is a fairly infant science. A great deal of research is being done in regard to the Nelson River development. The Quebec Hydro Institute is doing some first rate, I understand, global research in this area, with the help of I think a five million dollar grant from the federal government. So quite apart from the problems of ice, permafrost, etc., long-distance transmission of electricity is very recent, and probably a science that is relatively in its infancy.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I wonder if the Minister or members of the board have estimated the cost to the Canadian consumer of the recent price increases on crude oil from Venezuela and other off-shore installations.

The Chairman: Dr. Howland.

Mr. Howland: We have, Mr. Orange, and I am wondering whether you would like us to respond in detail here or in general. We have, I may say, Mr. Chairman, taken a very active interest for the last several years in the price of imported crude. This is partly to supplement the efforts that must be exercised by the Department of National Revenue, income tax, to make sure that Canada pays only what it should pay for imports.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I have a series of questions in this regard. I see the time. May I suggest that we might like, as a Committee, to look at this particular aspect, and also the perpetual question of the so-called Montreal pipeline.

I do not think we can do this in two or three minutes. I think it might require us to look a little more . . .

Mr. Greene: I think I can say to the Committee, Mr. Orange, that the board has under continuing surveillance the off-shore prices as they affect the eastern market in Canada, and I think you will find that they have a very sophisticated expertise in this area, and I think if the Committee wishes they could also be very helpful in regards to the economics, even with current increases of price, by reason of off-shore increases, of the pipeline itself into Montreal. So I would think, if the Committee wishes to spend some time on it at some later date, they could be very helpful to you in this regard.

[Interprétation]

pas encore la connaissance nécessaire pour s'assurer que toute méthode de transport est développée suffisamment pour garantir, au stade présent de la technique et en tenant compte que le gaz peut immédiatement être disponible pour approvisionner éventuellement le Canada. Cette technique peut changer très rapidement comme vous le savez.

Au sujet de la motivation, monsieur Clermont, la motivation sera très forte car les ressources de cette région sont évaluées et ont été prouvées d'une telle ampleur que l'échelle des opérations permettra de rencontrer les coûts extraordinaires qui sont en jeu lorsque l'on transporte la matière sur les marchés.

M. Greene: Il faudrait peut-être aussi ajouter que la technique de la transmission de l'énergie hydro-électrique à longue distance, sans tenir compte des conditions très particulières qui règnent dans le nord, la transmission longue distance elle-même est une science qui en est à ses premiers balbutiements. Il y a eu des recherches approfondies relativement au programme du fleuve Nelson. L'Institut de l'Hydro-Québec fait un excellent travail de recherche dans cette région, avec l'aide d'une subvention de 5 millions de dollars du gouvernement fédéral. Ainsi à part les problèmes posés par les glaces, le pergélisol, etc., la transmission à longue distance de l'électricité est une science très récente et probablement une science qui n'en est qu'à ses débuts.

M. Orange: Monsieur le président, je me demande si le ministre ou les membres de l'office ont évalué ce qu'il en coûtera pour le consommateur canadien à la suite des récentes augmentations de prix sur le pétrole brut en provenance du Venezuela et autres installations côtières.

Le président: D^r Howland.

M. Howland: Monsieur Orange, je voudrais savoir si vous voulez que nous vous répondions en détail d'une façon générale. Nous avons pris un intérêt très particulier au cours des dernières années au prix du pétrole brut importé. C'est en partie pour apporter notre collaboration aux efforts exercés par le ministère du Revenu national, de l'impôt sur le revenu, afin d'être certain que le Canada ne paie que ce qu'il doit payer pour les importations.

M. Orange: Monsieur le président, j'ai une série de questions à ce sujet. Le temps me presse, puis-je proposer que nous examinions en tant que membres du comité cet aspect particulier et aussi la question perpétuelle du pipeline de Montréal.

Je ne crois pas que cela puisse être fait en deux ou trois minutes. Je crois qu'il nous faudrait examiner la chose de façon un peu plus . . .

M. Greene: Je peux dire au comité monsieur Orange que l'office surveille en permanence les prix des sociétés côtières dans la mesure où ils influent sur le marché de l'Est canadien. Leur science dans ce domaine vous étonnera, et je crois, si c'est le désir du comité, leur science pourrait être très précieuse relativement aux données économiques, même avec les augmentations actuelles des prix, du fait des augmentations des sociétés côtières, du pipeline lui-même jusqu'à Montréal. Aussi je croirais, si le comité désire consacrer quelque temps là-dessus à une date ultérieure qu'il pourrait vous aider énormément à ce sujet.

[Text]

Mr. Orange: Well, thank you very much, Mr. Minister.

Mr. Howland: I would welcome this, Mr. Chairman. Could this be done on Tuesday night, or at some further meeting, so that we are well prepared for you?

The Chairman: I believe we meet Tuesday night at 8, and the next one is Wednesday afternoon.

Mr. Howland: Certainly the board would be most pleased to respond to these questions, and it would probably be more helpful to the Committee if we could come at it in a prepared form. We might be the document analysis here for the information of the Committee.

The Chairman: Right. Is it your wish to be put on the second round then, Mr. Orange, on that?

• 1025

Mr. Orange: Mr. Chairman, if, as Dr. Howland has indicated, he would be prepared to give us an explanation in depth of his statement, I would be quite satisfied. But you can put me on the second round, because I still have lots of questions.

The Chairman: I have on my list Mr. Thomson, Mr. Harding, Mr. Comeau and Mr. Roy.

Mr. Thomson: In view of the time, Mr. Chairman, I will try to make it brief. Could I ask a question of the Minister regarding atomic energy, because we only have the Minister here occasionally?

This is one that was referred to you, if you will, by Mr. Gray of the Atomic Energy Commission the other day. He said it was beyond his responsibility. We were talking about the possibility of an agreement with Japan to establish an uranium enrichment facility in Canada, in conjunction with Japanese interests, to produce enriched uranium. Would you care to comment, sir?

Mr. Greene: This was one of the aspects of my discussion with the Japanese utility industry and the Japanese government officials during the course of my visit to Japan last summer. I think some hon. members in the House are most doubtful of the validity of overseas missions of this nature. But certainly this is a very important question and is one we discussed at that time. I also discussed it as recently as last Saturday with Japanese officials who were attending the Pacific Basin Economic Conference in Vancouver last week. It is a very important question to Canada. Undoubtedly, it is a very important question to Australia, as I found during my Australian visit. They have very large resources of natural uranium, as does Canada; they have very large deposits of coal with which to generate the power while we, on the other hand, have large deposits of hydroelectric power as yet relatively uncommitted—the Nelson River, the James Bay power, if it goes ahead. So we do have the ingredients. We have the uranium and we have the power. However, we do not have the technology. Only the United States of America has a proven economic technology for the enrichment of uranium. Others are working on it, such as France and the U.K. They may have prototypes but no one has actually had a plant in play where the economics of it can be established, except United States. We have to derive the technology from the United States. The required capital—and this is an off-the-top-of-the-head estimate—has been estimated as somewhere between \$1.5 and \$2 billion. Certainly I think it would be less than realistic to think that could be acquired in Canada alone. So could we get the technology, could we

[Interpretation]

M. Orange: Bien merci beaucoup, monsieur le ministre.

M. Howland: J'en serais très heureux monsieur le président. Est-ce que nous pouvons prendre rendez-vous mardi soir ou à une date ultérieure afin de bien nous préparer?

Le président: Je crois que nous devons nous rencontrer mardi soir à vingt heures, la prochaine rencontre est pour mercredi après-midi.

M. Howland: Certainement les représentants de l'office seraient heureux de répondre à ces questions, et l'utilité y gagnerait pour le comité s'il était possible de se préparer. Nous pourrions procéder à l'analyse du document ici pour renseigner les membres du comité.

Le président: Bien, monsieur Orange, voulez-vous que je vous inscrive pour le second tour?

M. Orange: Monsieur le président, si, comme M. Howland l'a dit, il serait prêt à nous donner une explication en profondeur de sa déclaration, je serais très satisfait. J'aimerais quand même être sur la liste au second tour, car j'ai beaucoup d'autres questions à poser.

Le président: M. Thomson, M. Harding, M. Comeau et M. Roy se suivent sur ma liste.

M. Thomson: Monsieur le président, j'essaierai d'être bref. J'aimerais poser une question au Ministre concernant l'énergie nucléaire, car le Ministre n'est ici qu'assez rarement.

Il s'agit d'une question que M. Gray, de la Commission de l'énergie atomique, a dit l'autre jour, relever de vous. Nous parlions de la possibilité d'un accord avec le Japon en vue de la construction d'une usine pour enrichir l'uranium au Canada, et ce en collaboration avec des industriels japonais, et dans le but de produire de l'uranium enrichi. Pourriez-vous nous parler de ce sujet?

M. Greene: J'en ai parlé lors de mes discussions avec les industriels et les fonctionnaires du gouvernement du Japon, au cours de ma visite au Japon l'été dernier. Je pense que quelques députés doutent de la valeur de ces missions de ce genre outre-mer. Il s'agit quand même d'une question très importante et j'en ai encore discuté récemment, plus précisément samedi dernier, avec des fonctionnaires du gouvernement japonais qui étaient présents à la conférence qui s'est tenue à Vancouver la semaine dernière. Il s'agit d'une question très importante pour le Canada. Il s'agit sans nul doute d'une question très importante pour l'Australie, comme je l'ai vu au cours de ma dernière visite dans ce pays. Ils possèdent beaucoup d'uranium nature, tout comme le Canada; ils possèdent beaucoup de mines de charbon qui peut leur fournir l'énergie nécessaire alors que nous, nous possédons en puissance beaucoup d'énergie hydro-électrique comme le potentiel de la rivière Nelson et de la baie James. Nous possédons donc l'uranium et l'énergie nécessaire. Cependant, nous n'avons pas les données technologiques nécessaires. Seuls les États-Unis d'Amérique possèdent des méthodes technologiques éprouvées pour enrichir l'uranium. D'autres pays y travaillent, comme la France et le Royaume Uni. Ils possèdent peut-être certains prototypes mais aucun de ces pays ne possède une usine en action qui puisse être économique, si ce n'est les États-Unis. Il nous faut donc acquérir les données technologiques nécessaires des États-Unis. Les capitaux nécessaires s'élèvent environ 1.5 à 2 milliards de dollars. Il est donc irréaliste de prétendre que le Canada seul peut acquérir ces installations

[Texte]

get the capital, could we get the assured markets to underwrite the investment?

And I think the most important question is whether we would want to apply that very substantial degree of hydroelectric power to such a process over the long period of time required, or would this be a misuse of hydroelectric power? I think the best I have ever heard it put is that enrichment of uranium is really the canned exporting of energy. That is what it is. Would this be a good thing to do with Canada's hydroelectric energy? We do not have the answers. We certainly have indicated to the Japanese, as we have to the Brinco people, who made a public announcement that they had foreign money available for an enrichment plant, that Canada is interested, where the potential is there. I think we need to know much more before we can make a sound decision in the Canadian interest on that very complex issue.

Mr. Thomson: Do you foresee any difficulty in importing the expertise in uranium enrichment from the United States?

Mr. Greene: To date there has been no approach by Canada, to my knowledge, to release the technology. This would certainly be one of the very important questions. Would the United States, for instance, release the technology with no strings attached, with no holds barred? Would they only release a portion of the technology so that in fact we would be very much locked in to the U.S. program and thus have to consider such questions as sovereignty, a very important question? It is one of the key issues. Again, until there is some real possibility of a viable project, it would seem to us that to go on a fishing expedition to the United States—"Would you, if we wanted it, release, and under what terms and conditions"—as the Speaker of the House might say at this stage, we think would be a hypothetical question until we have much more concrete proposals.

• 1030

Mr. Thomson: One further question in this area, Mr. Chairman. Do you foresee the possibility of Atomic Energy research officials or teams co-operating with Japan in developing, shall we say, a centrifugal method of separating or enriching uranium?

Mr. Greene: No, I really do not, in that this is not specifically the task that has been allocated to Atomic Energy of Canada Limited.

One of the most difficult problems in this day of technology and rapidly-advancing science is the allocation of national resources by a small country like Canada to science. I think that, in atomic energy, for a country of our size we have done exceedingly well; but we could not put our eggs in every basket in this highly sophisticated, costly field. So Canada has chosen for the past 20 years to direct the majority of its nuclear activity in the direction of a nuclear reactor, and that is where our eggs are.

Those who came before me made a sound judgment in that this was within Canada's means and put us in the front line in the nuclear age; but we did not go into the wider field of enrichment, and I do not think, propose to do so, on a scientific basis. As I understand it, if we went into an enrichment plant it would be with acquired tech-

[Interprétation]

techniques. Pourrions-nous obtenir les installations techniques, les capitaux nécessaires, nous assurer des marchés, et obtenir les investissements voulus?

De toute façon, je crois que la question la plus importante est que nous devrions posséder l'énergie hydro-électrique nécessaire au cours d'une longue période, et peut-être y aurait-il un mauvais emploi de cette énergie hydro-électrique. La meilleure que je n'ai jamais entendue à ce sujet est que l'enrichissement de l'uranium est réellement l'exportation de l'énergie en «contenant». Est-ce une bonne chose de le faire avec l'énergie hydro-électrique du Canada? Nous ne possédons pas les réponses. Nous avons dit aux Japonais, comme nous l'avons dit aussi aux gens de la Brinco qui ont annoncé au grand public qu'ils avaient l'argent étranger nécessaire pour la construction d'une usine d'enrichissement de l'uranium, que le Canada est intéressé là où le potentiel réside. Je crois que nous avons besoin d'en savoir plus avant de prendre une bonne décision dans l'intérêt du Canada au sujet de ce problème très compliqué.

M. Thomson: Croyez-vous qu'il y aura des difficultés à avoir des spécialistes des États-Unis dans l'enrichissement de l'uranium?

M. Greene: Jusqu'à présent, le Canada n'a pas entrepris de démarches à ma connaissance, pour lancer la technologie. Il s'agit là d'un point des plus importants. Est-ce que les États-Unis accepteraient de nous céder les données techniques sans recours? Ou céderaient-ils qu'une partie de leurs données technologiques de telle façon que nous leur soyons liés et alors nous devons nous préoccuper de questions comme la souveraineté. Il s'agit d'une des questions les plus importantes, et à nouveau, jusqu'à ce qu'il y ait une possibilité réelle de projet réalisable, il me semblerait que de nous rendre aux États-Unis sans trop savoir ce que l'on pourra obtenir: «Voudriez-vous, si nous le désirions, communiquer, en vertu de quel terme et de quelle condition»... Comme le dirait l'Orateur de la Chambre à ce stade, nous pensons qu'il s'agirait d'une question hypo-

thétique jusqu'à ce que nous ayons des propositions plus concrètes.

M. Thomson: Je voudrais poser une autre question à ce sujet monsieur le président. Voyez-vous la possibilité que des chargés de recherches ou d'équipes d'énergie atomique entrant en coopération avec le Japon pour la mise au point d'une méthode centrifuge de séparation ou d'enrichissement de l'uranium?

M. Greene: Non. Vu que ce n'est pas la fonction qui a été conférée à l'Énergie atomique du Canada limitée.

L'un des problèmes les plus difficiles à résoudre à cette époque de moyens technologiques et de science qui progressent rapidement et la location des ressources nationales par un petit pays comme le Canada en vue des travaux scientifiques. Je pense, compte tenu de l'importance de notre pays, que nous avons assez bien réussi dans le domaine de l'énergie atomique, nous ne pourrions pas mettre tous nos oeufs dans différents paniers dans ce domaine hautement perfectionné et coûteux. Ainsi, au cours des 20 dernières années, le Canada a choisi d'orienter la majorité de ses activités nucléaires dans le perfectionnement d'un réacteur nucléaire, et c'est là que nous investissons.

Ceux qui m'ont précédé ont jugé correctement que c'était un rapport avec les moyens du Canada et que cela pourrait le mettre en première position à l'ère nucléaire.

[Text]

nology rather than technology we developed either ourselves or in conjunction with someone else.

Mr. Thomson: One further comment, Mr. Chairman, and that is this, that I feel that no province or industrial firm, even, in Canada should proceed with any large-scale atomic energy or related activities, such as a heavy water plant, without the approval, in effect, of Atomic Energy of Canada. We have had one obvious development in Canada which was very unfortunate, and I have sufficient confidence in Atomic Energy of Canada that they would obviate this kind of problem.

I can see provincial governments, especially, which are desperate to provide jobs, from a political point of view, entering into some agreements that are not always beneficial to the country in total. I would suggest, sir, that we should not do any more of that without Atomic Energy approving it.

Mr. Greene: We can certainly try, but I would point out to you the constitutional sensitivities. We really do not have a veto power over the economic activities of provinces, even in esoteric scientific fields. Your advice will certainly be taken to heart by us.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, this is not completely true that we do not have control. As I recall, the federal government signed an agreement for delivery of heavy water and they did not have to sign this agreement without tying some strings to it; but they did not do this. I think anything of a similar nature in future should have some such strings tied to it stating that we have to prove that it will work before we will sign a contract.

Mr. Greene: That is sound advice. The contract, as you know, with regard to deuterium was just that we would purchase and they would agree to sell. There was no federal commitment except to buy at a price. But you may be right, that even that, while it cost the federal taxpayers no money, was an incentive along the lines that perhaps Mr. Clermont was thinking of that persuaded them to go ahead. Had they had no contract they would not have gone ahead at all.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, I will pass now.

The Chairman: I have Mr. Harding, Mr. Comeau and Mr. Roy. I notice it is about 23 minutes to 11 o'clock, so, Mr. Harding, if you could divide your time up to give Mr. Comeau a chance to represent his party in the record this morning, I would appreciate it.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I have a quite long list of topics I would like to discuss but there are one or two things I would like to deal with first. They have not been touched on and I am not too sure whether I am asking them in the right place. It is getting back to water diversion and energy that might be developed from it, the hydro

[Interpretation]

Mais nous ne nous sommes pas engagés dans le domaine large de l'enrichissement, et je ne pense pas que nous nous proposons de le faire sur une base scientifique. D'après ce que je comprends, si nous décidions de construire une usine nucléaire d'enrichissement ce serait en utilisant les moyens technologiques acquis plutôt que ceux que nous aurions mis au point nous-mêmes ou en collaboration avec quelqu'un d'autre.

M. Thomson: Une autre remarque monsieur le président, c'est qu'à mon avis aucune province ou aucune entreprise industrielle, même au Canada, ne devrait entreprendre à une grande échelle les activités dans le domaine d'énergie atomique ou des activités connexes, telle qu'une usine d'eau lourde, sans l'approbation d'Énergie Atomique du Canada. Nous avons eu au Canada un incident évident qui a été très malheureux et j'ai suffisamment de confiance dans Énergie atomique du Canada pour savoir qu'ils éviteraient ce genre de problèmes.

Je peux voir les gouvernements provinciaux spécialement qui ont besoin désespérément de créer des emplois, pour des raisons politiques, conclure des accords qui ne seraient pas toujours au profit de l'ensemble du Canada. Je proposerais, monsieur, que cela ne devrait plus se produire sans qu'Énergie atomique n'ait donné son approbation.

M. Greene: Nous pouvons toujours essayer mais je vous signalerais les aspects constitutionnels. Nous n'avons pas réellement le droit de veto sur les activités économiques des provinces, même dans les domaines scientifiques pratiques. Mais nous apprécions certainement votre conseil.

M. Thomson: Monsieur le président, il n'est pas complètement exact que nous n'exerçons de contrôle. Autant que je m'en souviens, le Gouvernement fédéral a signé un accord pour la livraison d'eau lourde et il n'était pas forcé de signer cet accord sans y ajouter des conditions, mais ils ne l'ont pas fait. Je pense qu'à l'avenir toute chose de nature semblable devrait être soumise à des conditions stipulant que nous devons faire la preuve que cela fonctionnera avant d'accepter de signer un contrat.

M. Greene: C'est un conseil judicieux. Comme vous le savez, le contrat qui était au sujet du déterium stipulait que nous l'achèterions et qu'ils nous le vendraient. Il n'y avait aucun engagement de la part du Gouvernement fédéral sauf qu'il l'achèterait à un certain prix. Mais il est possible que vous ayez raison, car même cela, bien que les contribuables payant l'impôt fédéral n'ont rien dépensé, c'était un encouragement comme peut-être l'a pensé monsieur Clermont, cela les a persuadé d'entreprendre cette opération. S'il n'avait pas eu de contrat, il ne serait pas lancer dans cette aventure.

M. Thomson: Monsieur le président, je m'abstiens pour l'instant.

Le président: J'ai sur ma liste monsieur Harding, monsieur Comeau et monsieur Roy. Je remarque qu'il est environ 11h23, ainsi monsieur Harding si vous pouviez diviser le temps qui vous est alloué pour permettre à monsieur Comeau de représenter son parti sur le procès-verbal de ce matin, je vous en serais gré.

M. Harding: Monsieur le président, j'ai une assez longue liste de sujets que j'aimerais discuter mais il y a une ou deux choses que j'aimerais traiter d'abord. On n'a pas parlé jusqu'ici et je ne suis pas sûr si je les demande au bon endroit. Ceci revient à déviation des eaux et à l'énergie qu'on pourrait y développer, l'électricité. Il y a une

[Texte]

power. There is a question I would like to put to the Minister or to the board if they are in this particular field. Has the federal government any firm agreement with any province for diversion of water which is now currently flowing north, either into Hudson Bay or into the Arctic, southward, one of the purposes of which would be for the production of hydro power?

Mr. Greene: I do not think this really comes under the board.

The Chairman: Mr. Harding, if I might, say, Mr. Minister, I think this is a question that should be appropriately asked under the estimates of Energy, Mines and Resources, and I believe we still have a meeting coming up with them. So could you defer it until then, Mr. Harding?

Mr. Harding: Mr. Chairman, I will do that, although I would imagine that if hydro power is involved, the board would have to be involved.

Dr. Howland: The objectives of this particular estimate this morning is to ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipelines and power lines, subject to federal jurisdiction in the exportation and importation of gas, in the exportation of electrical power and in the importation of oil.

Mr. Harding: I will let it go, Mr. Chairman.

Mr. Greene: Are you aware of any such arrangements, Dr. Howland?

Dr. Howland: I am not aware, Mr. Chairman. Mr. Harding, perhaps I can clarify for you that the board does take under Part II of the act a very broad interest in the matter of electrical supplies among other energy supplies in Canada. We do not have jurisdiction in terms of interprovincial movements but that, as you know—when you heard Mr. Briggs last year, I think he spoke extensively of the encouragement and study which the board has put in association with other departments on the development of a power grid. So we do have an active interest beyond a sort of peculiar jurisdiction of the board. Once that power is generated, or is to be generated and is moving into the market, we are concerned about its being used in Canada rather than exported without having complied with the law under Part VI of the act.

Mr. Harding: Mr. Chairman, I will come back to oil and gas. This is the wish of the members. Does the board have any long-range forecasts of the period of time which oil and gas supplies in Canada or even in the world might last? This would be an estimate, and a very rough estimate at that.

Dr. Howland: Mr. Chairman, I can respond positively to this. I hope the members of the Committee have received—they should have received a copy of a forecast by our staff published in 1969 with extended assessment of supply and demand for all forms of electricity, but certainly with particular emphasis on oil and gas, up to 1990. I would advise you, Mr. Chairman and Mr. Harding, that the board is at the present time re-examining its estimate and we will bring it up to date, with particular emphasis on the changing circumstances of the last few years, the impact of the

[Interprétation]

question que j'aimerais poser au Ministre ou à la Commission si ce domaine particulier leur appartient. Est-ce que le gouvernement fédéral a un accord ferme avec toute province pour la déviation des eaux qui coulent présentement vers le nord, soit dans la Baie d'Hudson ou dans l'Arctique, vers le sud, dont un des buts serait la production d'électricité?

M. Greene: Je ne crois pas que ceci tombe réellement sous la juridiction de la Commission.

Le président: Monsieur Harding, si vous me le permettez, monsieur le ministre, je crois que c'est une question qui serait posée et appropriée lorsque nous considérerons les prévisions budgétaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et je crois que nous avons encore une réunion à leur sujet. Donc, si vous pouvez attendre jusqu'alors, monsieur Harding?

M. Harding: Monsieur le président, je vais le faire, bien que j'imagine que si l'électricité est en considération, la Commission serait aussi intéressée.

M. Howland: Les objectifs de cette prévision particulière ce matin sont d'assurer que les meilleurs intérêts du Canada soient conservés dans la construction et l'exploitation de pipelines d'huile et de gaz et de lignes électriques, sujettes à la juridiction fédérale dans l'exportation et l'importation du gaz, dans l'exportation d'électricité et dans l'importation d'huile.

M. Harding: Je vais laisser passer la chose, monsieur le président.

M. Greene: Êtes-vous au courant d'un tel arrangement, monsieur Howland?

M. Howland: Je n'en suis pas au courant, monsieur le président. Monsieur Harding, je pourrais peut-être vous dire plus clairement que la Commission aux termes de la Partie II de la loi prend un très grand intérêt dans les questions d'approvisionnements électriques parmi d'autres approvisionnements d'énergie au Canada. Nous n'avons pas de pouvoir en termes du mouvement interprovincial, mais ceci, comme vous le savez—lorsque vous avez entendu M. Briggs l'an dernier, je crois qu'il a parlé à fond de l'encouragement et de l'étude que la Commission a faite en association avec d'autres ministères sur le développement d'un réseau électrique. Donc, nous avons un intérêt actif au-delà d'une sorte de pouvoir spécial de la Commission. Une fois que cette électricité est produite, ou doit être produite, et se dirige vers le marché, nous sommes intéressés à son usage au Canada plutôt qu'à son exportation sans avoir tenu compte de la loi aux termes de la Partie IV de la loi.

M. Harding: Monsieur le président, je reviens au pétrole et au gaz. Tel est le désir des membres. Est-ce que la Commission a des prévisions à long terme sur l'existence des réserves de pétrole et de gaz au Canada et même au monde? Ceci serait une estimation, et une estimation brute.

M. Howland: Monsieur le président, je puis répondre positivement à cette question. J'espère que les membres du Comité ont reçu—they auraient dû recevoir une copie de notre prévision publiée par notre personnel en 1969 avec des évaluations prolongées des approvisionnements et de la demande pour toute forme d'électricité, mais certainement avec une certaine insistance sur le pétrole et le gaz, avant à 1990. Je vous conseillerais, monsieur le président et M. Harding, que la Commission réexamine présentement son évaluation et que nous allons l'amener à jour

[Text]

additional factor of antipollution interest and the technological developments that we can foresee.

• 1040

We will hope by the end of the year to have a reassessment and a firm estimate from the Board up to 1980—this is a most practical area—to extend it to 1990 and also to 2000. We will be taking into account, Mr. Harding, the potential supply resources outside of Canada from which we may be able to draw. I may advise you that I have had several most interesting conversations with a number of the international oil companies looking at the potential resources of each of the countries in the Middle East, and when they start phasing out, because the obvious interest of the Board, so long as we are relying on outside sources, one must be interested in the potential supply.

Mr. Harding: My next question, Mr. Chairman, is this. I am very interested to hear that we are contemplating supplies up to the year 2000, which is not too far away, 29 years from now. How about the world supply? When would you expect, for example, the oil and gas supplies—have you any estimates at all when Canada's total supply might be exhausted?

Mr. Howland: That is a very difficult question, and certainly one the Board is interested in. But if the knowledgeable people in the industry are correct and the Board has no—our engineers are getting this information. It will be a long time.

Mr. Harding: What do you mean by a long time?

Mr. Howland: Let me put it this way. You have to tell me what assumption you are making regarding the use of these resources. If you look at the resource base for energy in Canada, one can hardly sense, other than that Canada is very, very wealthy relative to our own population and potential demand in all forms of energy.

I would contrast this, Mr. Harding, from the period when we looked at this supply and demand in 1969 with the period when I happened to be secretary of a royal commission on coal in 1945 or 1946, where Canada's energy resources were strictly limited mostly to coal and to hydro-electricity. The contrast in this last few decades is just amazing. We have tremendous resources. If you assume that we use this resource only for our own purposes, for our own use, one cannot forecast when you are going to run out of it.

Mr. Harding: Mr. Chairman, that is not the point I am getting at. We have had other committees and we have had a number of people who have appeared before us, for example, on environmental committees, who have indicated that, for example, the world gas and oil supplies—some of them indicate they might run from 65 up to maybe 100 years. This is on the world scale. This is rather alarming when you look around and think that we are not going to be around here to worry about it. At least I am not.

But I was just wondering how this fits into the over-all picture of keeping supplies. There is no doubt there is really a tremendous increase in use in this country and in

[Interpretation]

avec une insistance particulière sur les circonstances changeantes des dernières années, la force du facteur

additionnel des intérêts antipollution et les développements technologiques que nous pouvons prévoir.

Nous espérons recevoir de la Commission avant la fin de l'année, une réévaluation et une évaluation précise jusqu'en 1980—c'est un domaine des plus pratiques—pour le reporter jusqu'en 1990 et aussi jusqu'à l'an 2000. Nous tiendrons compte, monsieur Harding, du potentiel des ressources à l'extérieur du Canada desquelles nous pouvons tirer partie. Je peux vous dire que j'ai eu plusieurs entretiens des plus intéressants avec un certain nombre de représentants de sociétés pétrolières internationales et ils étudient le potentiel des ressources de chaque pays du moyen-Orient, et la date où ils commenceront à avoir à abandonner graduellement. A raison des données du manifeste, en mesure nous comptons sur des sources de l'extérieur, il faut s'intéresser au potentiel de ressources.

M. Harding: La prochaine question, monsieur le président est la suivante: Il m'intéresse d'entendre que nous songeons à des approvisionnements jusqu'à l'an 2000, ce qui n'est pas trop éloigné avant 29 ans. Je tiens à dire de l'approvisionnement mondial? Par exemple, quand vous attendez-vous que les approvisionnements de pétrole et de gaz seront épuisés?

M. Howland: C'est une question très difficile qui intéresse très certainement la Commission. Si les personnes au courant dans l'industrie ont raison et le conseil—nos ingénieurs recueillent ces renseignements. Cela prendra beaucoup de temps.

M. Harding: Que voulez-vous dire par «beaucoup de temps»?

M. Howland: Vous devez me dire quelle hypothèse vous émettez au sujet de l'utilisation de ces ressources. Si vous considérez les ressources de base pour l'énergie au Canada, il n'y a guère autre chose à dire que le Canada est très très riche par rapport à la population et à la demande de toutes sortes d'énergie.

Je comparerais cela, monsieur Harding, à la période où nous avons étudié l'offre et la demande en 1968, avec la période où j'ai été secrétaire d'une commission royale sur le Japon en 1945 ou 1946 où les ressources énergétiques du Canada se limitaient surtout au charbon et à l'hydro électricité. Le contraste au cours de ces dernières décennies était un an. Nos ressources sont très nombreuses. Si vous supposez que nous n'utilisons ces ressources que pour nos propres besoins, on ne peut prévoir quand elles seront épuisées.

M. Harding: Monsieur le président, ce n'est pas ce à quoi je veux en venir. Il y a eu d'autres comités et un certain nombre de personnes qui ont comparu devant nous, par exemple, le comité de l'environnement, où l'on a indiqué, par exemple, l'approvisionnement mondial en gaz et en pétrole, certains ont indiqué qu'il durerait de 65 à 100 ans peut-être. Mais à l'échelle mondiale. Et qu'est-ce qui est le plus alarmant lorsqu'on songe, qu'on ne sera pas ici pour s'en préoccuper. Moi, je n'y serai pas.

Je me demandais comment cela cadre dans le maintien des approvisionnements. Sans aucun doute, et il y a vraiment une augmentation importante dans l'usage dans

[Texte]

the United States and other places, and just how it is going to fit in with our over-all planning for Canadian use?

Let us take gas for example. As far as gas itself is concerned, are we going to be assured of supplies for the next 50 or 60 years?

Mr. Howland: I do not have any hesitation about that, Mr. Harding. But under the present time, the Board sets aside before it allows any export of natural gas from Canada, it sets aside for Canadian use in the areas we can possibly use the gas at anything like economic rates, 25 times the fourth-year estimated demand, which is roughly equivalent to 30 years.

• 1045

Mr. Harding: I see.

Dr. Howland: I would say that is a very conservative and a rightly conservative yardstick to apply to Canadian requirements. In regard to oil we have something like slightly less than 20 years of use, but we have tucked up our sleeve something like 300 billion barrels of oil in the tar sands. In very broad measurement those tar sands do not mean too much, but they are as much a reserve of oil—these are recoverable reserves—as the normal resources or the proved resources of the world.

Mr. Harding: This is my last question, Mr. Chairman, because others would like to get in on this. Is the Board engaged in carrying out any active surveys of other potential sources of energy in the event we run out of gas and oil supplies within the next few years? It seems to me that eventually we are going to reach the stage where we will just have to do this, we will have no choice. We must seek other sources of energy, and I presume that plans will have to be made.

Dr. Howland: Mr. Harding, if I may respond my answer would be that the Board takes very seriously the charge of Parliament that it keep under review all of these matters, but the relative concentration of our effort must arise out of our assessment of the impact of the expenditures of our money. We would sometimes like to study a lot more the question of the development of the hydro atom for the generation of energy. It is hardly relevant to spend that amount of money today under the circumstances that are known by the Board that the resources that we have are extremely great relative to our demand, and they will last us for a great number of years if the governments of Canada allocate these resources according to the sound principles of an energy policy, which I would think would include that an energy policy must include ensuring that the requirements of Canadians are met from adequate and secure supplies at reasonable cost. At the moment the Board would find it very difficult to come to this Committee and ask for extensive funds to investigate some of the more remote possibilities that we are facing in Canada. I hope this is not being unkind to you, Mr. Harding.

Mr. Harding: No, not at all.

Dr. Howland: It may be a lack of foresight on the part of the Board, but I would be very pleased to hear more from you to counteract the impression I have—and I believe it is shared by my colleagues—that our resource base is very large. What is required first is good management of that resource so that we do not waste it and, second, so that we

[Interprétation]

notre pays, aux États-Unis et ailleurs, et comment cela cadre-t-il avec notre planification probable de l'usage au Canada?

Prenons la gasoline, par exemple, peut-on la garantir l'approvisionnement pendant les 50 ou 60 prochaines années?

M. Howland: Je n'ai aucune hésitation là-dessus, monsieur Harding. Mais à l'heure actuelle la commission fait une réserve avant de permettre l'exploitation de gaz naturelle du Canada, elle fait une réserve pour l'usage canadien dans les domaines où il est possible de l'utiliser à des taux économiques qui n'ont rien de comparables 25 fois la demande est vue de façon, qui équivaut approximativement à 30 ans.

M. Harding: Je vois.

M. Howland: Je dirais que c'est une mesure très conservative et à juste titre appliquée aux besoins canadiens. En ce qui concerne le pétrole, il y a peut-être légèrement moins de 20 années que nous l'utilisons, mais nous avons une réserve de 300 milliards de tonnes de pétrole dans les sables bitumeux. Ces sables bitumeux, en chiffre réel ne signifient peut-être pas grand chose, mais ils constituent une réserve de pétrole, ce sont des réserves recouvrables, tout comme les ressources normales ou tout comme les réserves avérées dans le monde.

M. Harding: Une dernière question, monsieur le président, car je crois que d'autres personnes s'y intéressent. Est-ce que l'Office s'est engagé à poursuivre des études de façon active des autres sources éventuelles d'énergie au cas où les approvisionnements de pétrole et de gaz nous feraient défaut au cours des quelques prochaines années? D'après moi nous en arriverons un jour à ce stade et c'est la dernière chose qui nous restera à faire nous n'aurons plus de choix. Nous devons chercher d'autres sources d'énergie et je présume qu'il faudrait faire certains plans.

M. Howland: Monsieur Harding, je vous répondrai que l'Office prend très au sérieux le mandat dont le Parlement l'a chargé, ces questions sont l'objet d'une étude constante mais la concentration relative de notre effort doit surgir de notre évaluation de l'impact des dépenses de notre monnaie. Nous aimerions parfois étudier davantage la question du développement de l'hydro-atome pour la génération de l'énergie. Il ne serait guère pertinent de dépenser tout cet argent aujourd'hui alors que l'Office sait que les ressources dont nous disposons sont beaucoup trop vastes par rapport à nos besoins. Elles dureront de nombreuses années si les gouvernements du Canada répartissent ces ressources selon les cinq principes d'une politique énergétique, ce qui je crois signifierait qu'une politique énergétique doit permettre d'assurer que les besoins des Canadiens sont comblés à partir de sources sûres et appropriées et à des taux raisonnables. En ce moment l'Office trouve qu'il est très difficile de venir devant ce Comité demander de l'argent supplémentaire pour enquêter sur certaines possibilités très éloignées auxquelles nous pouvons avoir à faire face au Canada. J'espère que vous ne m'en voudrez pas de ces réflexions, monsieur Harding.

M. Harding: Non, pas du tout.

M. Howland: C'est peut-être un manque de vision de la part de l'Office mais je serais très heureux de connaître vos commentaires sur l'impression que j'ai eue et je crois qu'il en est de même pour mes collègues que la base de nos ressources est très abondante. Ce qui est nécessaire tout d'abord c'est une bonne gestion de cette ressource afin de

[Text]

do not spoil our environment and our general habits of living by overindulgence.

Mr. Harding: Mr. Chairman, there are a host of other questions relating to this but I will have to leave them for another time.

The Chairman: Yes. I would like to recognize Mr. Comeau at this time but I would first like to put one comment on the record beforehand with relation to the discussion between Mr. Harding and Dr. Howland. That is, that it is rather ironical that only about six, seven or eight years ago we thought the coal industry in Canada was dead because we did not have very many resources, and today it is among the major industries of Western Canada, so even in the light of the expertise that we have today we still have human weaknesses in answering questions about the quantity of resources that we have. Even 10 years from now we might be astounded by some of the statements that have been made today about the resources of oil and gas. Mr. Comeau.

Mr. Comeau: Mr. Chairman, my colleague was here before me. I wonder if I might give him my place this morning and I will ask my questions on Tuesday.

The Chairman: Mr. Woolliams.

Mr. Woolliams: Thank you very much. I did not like to put up my hand, Mr. Chairman, because at the moment I am not a member of this Committee. I am engaged in other committees, as you know, and in the few moments left it is such a big subject that it would be very difficult to touch on it. I want to ask a few preliminary questions but before doing so I would like to say that I endorse what the Chairman has said. I think in Alberta we have one-eight of the world's supply of coal. I have always said that perhaps we went to bed with our coal because of that kind of attitude. I have never felt it was a very comfortable position to go to bed with your gas. The fact is that I think we have lots for export but I believe that we have to have a conservation policy. I believe that since the National Energy Board was set up it has done an excellent job in that regard.

• 1050

My first questions, of a preliminary nature, are these. I would like to ask the Chairman about two things which he touched on in his last answer and they are in reference to human resources and money resources of the board itself. I touched on this the last time that the Committee met.

Does the chairman feel that the board has enough human resources at the present time, in view of the large problems that exist today with reference to the resource industry, particularly in the pipelines, to technically and properly advise you? Say an application came before you with reference to the building of a pipeline down the Mackenzie Valley, down into the mid-west United States, without having technical witnesses before you from the United States, have you enough human resources?

Mr. Howland: Mr. Chairman, Mr. Woolliams, I doubt whether any chairman would fail to respond to such a pleasant invitation. I recall that you were quite helpful on that question a couple of years ago.

I would be foolish to advise the Committee, Mr. Chairman, that the Board is fully and adequately equipped but I

[Interpretation]

ne pas la gaspiller et ensuite de ne pas polluer notre environnement et la qualité de notre vie en étant trop complaisant.

M. Harding: Monsieur le président, il y a toute une ribambelle d'autres questions relatives à ce sujet, mais il faudra que je les laisse pour une autre fois.

Le président: Oui. Je voudrais donner la parole à M. Comeau, mais tout d'abord je voudrais consigner un commentaire relativement à la discussion entre M. Harding et M. Howland. N'est-il pas plutôt ironique qu'il y a seulement 6, 7 ou 8 ans nous pensions que l'industrie charbonnière était morte au Canada parce que nous n'avions pas de ressources très abondantes et aujourd'hui elle se place parmi la plus importante industrie de l'Ouest canadien. Ainsi, même avec toutes les connaissances dont nous disposons aujourd'hui nous avons encore certains points faibles quand il s'agit de répondre à des questions comme la quantité de ressources dont nous disposons. Dans dix ans d'ici peut-être nous pourrions être stupéfaits par certaines des déclarations qui ont été faites aujourd'hui concernant les ressources de pétrole et de gaz. Monsieur Comeau.

M. Comeau: Monsieur le président, mon collègue était là avant moi. Je pourrai peut-être lui donner ma place ce matin et je poserai mes propres questions mardi.

Le président: Monsieur Woolliams.

M. Woolliams: Merci beaucoup. Je ne voulais rien demander car je ne suis pas actuellement un membre de ce Comité. Je fais partie d'autres Comités comme vous le savez et avec le peu de temps qu'il nous reste il s'agit d'un sujet si vaste que nous aurions juste le temps de l'effleurer. Je voudrais poser quelques questions préliminaires mais auparavant je voudrais dire que je suis entièrement d'accord avec les paroles du président. Je crois qu'en Alberta nous avons 18 des ressources de charbon mondial. J'ai toujours pensé que nous avions fait preuve de prévoyance dans ce domaine à cause de ce genre d'attitude. Il faut faire preuve de prévoyance en ce qui concerne nos ressources en gaz. En fait je crois que nous en avons assez pour pouvoir les exporter en grande quantité mais je crois qu'il faut avoir une politique de conservation. Je crois que depuis son établissement l'Office national de l'énergie a fait un excellent travail dans ce domaine.

Ma première question, d'une nature préliminaire, sera celle-ci. Je voudrais demander au président deux choses dont il a traité dans sa dernière réponse et elles se rapportent aux ressources humaines et aux ressources monétaires de la Commission elle-même. J'en ai déjà parlé la première fois que le Comité a siégé.

Est-ce que le président croit que la Commission a assez de ressources humaines présentement, en vue des grands problèmes qui existent aujourd'hui à l'égard de l'industrie des ressources, surtout à l'égard des pipe-lines, pour vous aviser techniquement et bien? Disons qu'une demande vous est faite à l'égard de la construction d'un pipeline le long de la vallée du MacKenzie, allant vers le midi des États-Unis, sans avoir des témoins techniques devant vous venant des États-Unis, avez-vous assez des ressources humaines?

M. Howland: Monsieur le président, monsieur Woolliams, je doute qu'aucun président n'aimerait à répondre à l'invitation ci-présente. Je me rappelle que vous avez été très aimable à ce sujet il y a deux ans.

Il serait insensé de ma part d'aviser le Comité, monsieur le président, que les effectifs de la Commission sont com-

[Texte]

think the Minister's words were the key words when he says that the Board is equipping itself, and we are in consultation with our Minister and the appropriate authorities to ensure that the Board is equipped to do the job that Parliament has assigned to the Board and which this Committee is interested in.

We are appalled, sometimes, as the amount of work that is growing geometrically rather than arithmetically with the Board and I would like to pay tribute to my colleagues and the staff of the Board who have, at very considerable sacrifice, carried the load. I am very pleased, Mr. Woolliams, that you could say something nice about the Board, but I want to say and pass it on, that the staff of the Board have been extraordinarily devoted to the work of the Board, and I do think that this Committee would be blaming me if I do not talk to my minister about adequate equipment.

Mr. Woolliams: Could I just put one question? I probably only have time for this question. I know the problems of every minister and I am sure that this Minister like all ministers is fighting to get his share of the revenue pie, to extend and enlarge his own department and to assist boards such as yours. What would you—and I think the Minister would be interested to hear this come out into the open—recommend that you would need to come to grips with just the first problem that I have touched? I am just scratching the surface of this problem at the moment because I hope to get into it Tuesday night. What would you recommend? Certain changes, certain technological assistance? What kind of help would you need? How extensive? How costly would it be? After all, the exports of natural gas, crude petroleum, coal, uranium and all the other resources are very extensive and make up a large portion of the gross national product of Canada, and in view of that fact, I would like to support the Minister and his department in seeing that they do get a larger share of the pie.

Mr. Howland: Mr. Woolliams, you are trying to be helpful, I know, but I wonder whether you will be if I enlarge on this. Certainly we have talked to the appropriate people about strengthening the Board and I have a strong sense that, if these are judged to be appropriate to the Board, funds will be forthcoming. This Committee has been, I would say, of considerable help to the board in assessing the work of the board. The important thing really is to have this Committee sense that the board is doing a proper job, and you have confidence in it. If we can respond adequately to the inquiries you make, then there is a different problem.

• 1055

When you sense that we are trying to do the job that is expected of us, you say to the Minister that you support the board, and I presume he can carry it on from there.

I may say that we are looking for one or two specialists to join the board's staff to strengthen it, and I rather question the wisdom of asking me to put in front of the Committee at the moment the suggestions I am making on behalf of the board to the Minister for supplementary estimates.

I leave this to the judgment of the Committee, Mr. Chairman.

Mr. Woolliams: I see my time—it is time to get to the House. But I would like to continue with this. I would just

[Interprétation]

plets et adéquats, mais je crois que les termes prononcés par le Ministre étaient des mots-clé lorsqu'il a dit que la Commission s'occupe elle-même et que nous sommes en consultation avec notre Ministre et les pouvoirs appropriés pour assurer que la Commission est munie des outils nécessaires pour accomplir le travail que le Parlement lui a donné et c'est ce qui intéresse ce Comité.

Nous sommes étonnés, quelquefois, du montant de travail qui augmente géométriquement plutôt qu'arithmétiquement au sujet de la Commission et j'aimerais remercier mes collègues et l'exécutif de la Commission qui ont avec beaucoup de sacrifices accompli la tâche. Il me fait plaisir, monsieur Woolliams, que vous pouviez dire quelque chose de bien au sujet de la Commission. Mais je veux dire et transmettre que l'effectif de la Commission a été extraordinairement dévoué au travail de la Commission et je ne crois pas que ce Comité pourrait me blâmer si je ne parle pas à mon Ministre au sujet d'équipement convenable.

M. Woolliams: Puis-je poser une seule question? Je n'ai probablement pas assez de temps pour cela. Je sais que les problèmes de chaque ministre, et je suis sûr que ce Ministre comme tous les ministres se bat pour obtenir sa part des revenus, d'augmenter et de remplir son propre Ministère et d'assister les organismes comme le vôtre. Qu'est-ce que vous—et je crois que le Ministre serait intéressé à voir cette chose au clair—recommandez que vous auriez besoin pour envisager le seul problème que j'ai souligné? Je ne touche que la surface du problème en ce moment, parce que j'espère y revenir mardi soir prochain. Qu'est-ce que vous recommanderiez? Certains changements, certaine aide technologique? De quelle aide auriez-vous besoin? Quelle quantité? A quel coût? Après tout, les exportations de gaz naturel, de pétrole brut, de charbon, d'uranium et toutes autres ressources sont très considérables et forment une large portion de notre produit national brut au Canada, et en vue de ce fait, j'aimerais appuyer le Ministre et son Ministère à voir que nous obtenions une plus large tranche de l'assiette.

M. Howland: Monsieur Woolliams, vous essayez de nous aider, je sais, mais je me demande si vous le ferez si je continue à ce sujet. Nous avons certainement parlé aux gens appropriés au sujet de renforcer la Commission et j'ai un sens très fort que si ceux-ci sont jugés appropriés par la Commission les fonds nous seront donnés. J'oserais dire que ce Comité a aidé appréciablement le Conseil à apprécier son travail. L'important est en fait de voir à ce que ce Comité sente que le Conseil fait du bon travail et vous avez confiance en lui. Si nous pouvons répondre comme il le faut à vos questions, il y a alors un autre problème.

Lorsque vous sentez que nous essayons d'accomplir le travail qu'on attend de nous, vous dites au ministre que vous appuyez le Conseil et je suppose qu'il peut ensuite procéder.

Je puis dire que nous cherchons un ou deux spécialistes qui viendront se joindre au personnel du Conseil et il ne serait peut-être pas sage pour le moment de faire part au Comité des suggestions que je fais au Ministre à l'égard du Conseil pour des prévisions supplémentaires.

Je laisse ce point à la discrétion de votre Comité, monsieur le président.

M. Woolliams: Je vois mon délai—it est temps de se rendre à la Chambre. Mais j'aimerais poursuivre cette

[Text]

like to ask—I know that the Minister is busy, and always under pressure. Every minister is.

Would you be here, Mr. Greene, on Tuesday night? I wanted to ask you some questions. Would you be able to attend, or at another meeting which would be convenient to you?

Mr. Greene: Yes, I have not got my calendar before me, but if the Committee wants me, I will be here if the Committee would require me.

Mr. Woolliams: If you could make it—but if you cannot make it Tuesday . . .

Mr. Greene: If I cannot make it Tuesday, I will let the Chairman know when I can, and have you notified.

Mr. Woolliams: Thank you very much.

The Chairman: Gentlemen, we just have time to get to the House, so I would like to thank you for coming out this morning, and I thank the officials for their response, and I thank the Minister.

We will meet on Tuesday at 8.00 p.m. in this Room 308, West Block. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

idée. J'aimerais tout simplement vous demander—je sais que le ministre est occupé, et qu'on le presse de toute part. Quel ministre ne l'est pas?

Pourriez-vous être ici, monsieur Greene, mardi soir? J'aimerais vous poser quelques questions. Ou encore pourriez-vous prendre part à une autre réunion quand vous serez libre de le faire?

M. Greene: Oui, j'ai ici mon agenda, mais si le Comité le désire, je serai présent lorsqu'il me priera de l'être.

M. Woolliams: Si vous le pouviez—mais si vous ne pouvez pas vous rendre mardi.

M. Greene: Si je ne peux mardi, je préviendrai le président et vous serez avisés.

M. Woolliams: Merci beaucoup.

Le président: Messieurs, nous avons tout juste le temps de nous rendre à la Chambre, et je veux vous remercier d'être venus ici ce matin et remercier aussi les fonctionnaires supérieurs des réponses qu'ils ont bien voulu nous donner. Merci aussi, bien sûr, au ministre.

Nous nous réunirons à nouveau mardi à 20 h 00 dans cette salle 308 de l'édifice de l'ouest. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Tuesday, May 25, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 15

Le mardi 25 mai 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

National Resources and Public Works

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72,
National Energy Board

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,
Office national de l'énergie

APPEARING:

The Hon. J. J. Greene,
Minister of Energy, Mines
and Resources

COMPARAÎT:

L'hon. J. J. Greene,
ministre de l'Énergie, des Mines
et des Ressources

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Barrett
Breau
Clermont
Comeau
Harding

Knowles (*Norfolk-
Haldimand*)
Leblanc (*Rimouski*)
Lundrigan
McCleave

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Morison
Orange
Penner
Roy (*Timmins*)
Scott

Sulatycky
Tétrault
Thomson (*Battleford-
Kindersley*)
Woolliams—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Woolliams and Penner replaced Messrs.
Rynard and Lind on May 25, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Woolliams et Penner remplacent MM. Rynard
et Lind le 25 mai 1971.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 25, 1971
(16)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:14 p.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Comeau, Harding, Hopkins, Hymmen, McCleave, Orange, Penner, Roy (Timmins), Thomson (Battleford-Kindersley), Woolliams —(11).

Other members present: Messrs. L. Marchand (Kamloops-Cariboo) and G. Ritchie.

Appearing: The Honourable J. J. Greene, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the National Energy Board: Dr. R. D. Howland, Chairman; Mr. D. M. Fraser, Vice-Chairman.

The Committee resumed consideration of Item 65 of the Estimates (1971-72) relating to the National Energy Board.

The Minister and the other witnesses responded to questions.

Later, the questioning of the Minister being concluded, he was excused.

After further questioning of the National Energy Board Officials, Dr. Howland tabled the following documents in response to previous inquiries by members:

1970 Annual Report of the Federal Power Commission Washington D.C. January 1971.

A Staff Report on National Gas Supply and Demand prepared by the Bureau of Natural Gas, Washington D.C. September 1969.

An excerpt from *The Oil and Gas Journal*, April 5, 1971 entitled *N. Slope reserves count veils sharp drop*, including tables showing the "Breakout by state of crude-oil and natural-gas reserves in the United States," "U.S. crude, gas reserves with and without N. Slope" and "Gas-liquids reserves (1,000 b/d)."

The consideration of Item 65 continuing, at 9:55 p.m., the Committee adjourned to 3:30 p.m., Wednesday, May 26, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 25 mai 1971
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce soir à 8 h. 14. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Comeau, Harding, Hopkins, Hymmen, McCleave, Orange, Penner, Roy (Timmins), Thomson (Battleford-Kindersley), Woolliams —(11).

Autres députés présents: MM. L. Marchand (Kamloops-Cariboo), et G. Ritchie.

Comparait: L'honorable J. J. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: De l'Office national de l'énergie: M. R. D. Howland, président et D. M. Fraser, vice-président.

Le Comité reprend l'étude du crédit 65 des prévisions budgétaires (1971-1972) concernant l'Office national de l'énergie.

Le Ministre et les autres témoins répondent aux questions.

A la fin de la période de questions, le Ministre se retire.

Après d'autres questions posées aux représentants de la Commission nationale de l'énergie, M. Howland dépose les documents suivants en réponse aux questions précédentes des députés:

Rapport annuel de 1970 de la Commission fédérale de l'énergie, Washington DC, janvier 1971.

Un rapport du personnel sur l'offre et la demande nationale du gaz, préparé par le Bureau du gaz naturel, Washington DC, septembre 1969.

Un extrait du *Oil and Gas Journal*, le 5 avril 1971 intitulé *Le décompte des réserves de N. Slope dissimule une forte baisse*, comprenant les tableaux démontrant la «ventilation par état des réserves de pétrole brut et de gaz naturel aux États-Unis,» «réserves de gaz brut des États-Unis avec et sans N. Slope» et réserves de gaz liquide (1,000 b/d).»

Au cours de l'étude du crédit 65, à 9 h. 55 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, le mercredi 26 mai 1971.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 25, 1971.

[Text]

• 2013

The Chairman: Gentlemen, I see sufficient members to call our meeting to order.

First of all, I would like to welcome Mr. Greene, the Minister of Energy, Mines and Resources, to our meeting tonight and also Dr. Howland from the National Energy Board and his officials. I do not think it is necessary to introduce them again tonight after the introduction the other day.

When we finished our last meeting on Friday morning, Mr. Woolliams was speaking and I would recognize him first tonight to start things off.

Mr. Woolliams: Thank you very much, Mr. Chairman. I did speak to the Minister just before I came in and I then spoke to Dr. Howland with reference to the line of questioning I was taking. This may take a little longer than the allotted ten minutes to develop but I think it is very important to find out the basis of the research being done by the National Energy Board and whether they have enough experts in their own field.

I believe that since the last meeting Dr. Howland has been kind enough to prepare something of a statement as to how he would consider he might enlarge this board so that it would not only help the Minister with his administration but would help the industry and, of course, the nation at large, as far as the industry is concerned. Without further interruption from me, Dr. Howland, would you like to set out—and maybe it is a bit of a Utopia you have in mind—just what you think is the enlargement you need in this field in order to do a job at this time, particularly when there are so many problems facing the nation with the development now taking place in the North, the question about the pipeline, the relationship with the United States, the increase in price of crude petroleum and the demand for energy in the United States.

• 2015

Hon. J. J. Greene (Minister of Energy, Mines and Resources): With your permission, Mr. Woolliams, I will start by pointing out to the Committee some of the new responsibilities, some of which you have alluded to, that have been foisted upon the board either by parliamentary or governmental action which are over and above those which the board was responsible for when they last appeared before you a year ago. These are additions in the past year, really.

I might preface those remarks by pointing out that, even with its previous functions—and I have no hesitation in saying this at all—in my experience and observation, the board had its hands full, and that this was not a body, if there be such bodies in the public sector, that was not working at full tilt. I cannot speak too highly of the board members from the standpoint of their contribution to the public weal. I know of a number of days and nights and weekends when they have worked well

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 25 mai 1971.

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je vois que nous avons le quorum et nous pouvons commencer.

Avant tout, j'aimerais accueillir M. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources à notre réunion de ce soir, et également le Dr. Howard de l'Office national de l'énergie et ses fonctionnaires. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de vous les présenter de nouveau ce soir du moment que nous l'avons fait l'autre jour.

Lorsque nous avons terminé notre dernière réunion vendredi matin, M. Woolliams avait la parole et je vais la lui redonner ce soir pour commencer.

M. Woolliams: Je vous remercie, monsieur le président. Je viens de parler au ministre et je me suis adressé ensuite au Dr. Howland à propos des questions que je posais alors. Cela prendra peut-être plus de temps que les 10 minutes qui nous sont allouées mais je pense qu'il est très important de savoir quelles sont les bases de la recherche entreprise par l'Office national de l'énergie et si oui ou non ils ont suffisamment d'experts dans ce domaine.

Je crois que depuis la dernière réunion le Dr. Howland a été suffisamment aimable pour préparer une sorte de déclaration au sujet de la possibilité d'élargir cet office afin qu'il aide non seulement le ministre dans son administration, mais aide également l'industrie et, bien sûr, la nation toute entière pour autant qu'il est question de l'industrie. Sans autre interruption de ma part, docteur Howland, voudriez-vous commenter—et peut-être avez-vous quelque Utopie en tête—mais de quel élargissement avez-vous besoin dans ce domaine afin d'effectuer le travail à l'heure actuelle, particulièrement maintenant que la nation doit faire face à tant de problèmes à propos du développement qui se produit maintenant dans le Nord, à propos des oléoducs, des rapports avec les États-Unis, de l'augmentation du prix du pétrole brut et de la demande d'énergie aux États-Unis.

Hon. J. J. Greene (Ministre de l'Énergie des Mines et des Ressources): Avec votre permission, monsieur Woolliams, je commencerai par indiquer au Comité certaines des nouvelles responsabilités, et vous avez mentionné certaines d'entre elles, qui ont été attribuées à l'Office soit par le Parlement ou par le Gouvernement et qui sont révoquées et par dessus tout celles dont l'Office avait la responsabilité lorsqu'elles sont apparues il y a un an. Ce sont des additions de l'an passé en réalité.

Je pourrais préfacier ces remarques en indiquant que, même avec ces premières fonctions—et mon expérience de ce que j'ai vu moi-même me permet de le dire, l'Office a énormément de travail, et il ne s'agissait pas d'un organisme, pour autant qu'il y ait de semblables organismes dans le secteur public, qui travaillait autrement qu'à plein rendement. Je ne puis m'empêcher de mentionner la contribution des membres de cet Office au bien public. Je pourrais citer nombre de jours et de nuits

[Texte]

beyond the call of duty in order to fulfil their public responsibility, and many of these were prior to these new responsibilities.

In saying this, I think it is also fair to point out that the total responsibility for energy policy and direction and the advising of the government as to energy policy is not foisted on the National Energy Board: it is one of the government's advisers on energy policy. The Department of Energy, Mines and Resources itself—as you probably have already seen when their estimates were before you and can explore further, if you like, in their later attendances here—has a complete section, the energy section, which, in conjunction with the board, is the government's advisers on energy matters.

Of course, energy, as you pointed out, Mr. Woolliams, is such a very wide and important scope of our economic activity today that it is almost total government responsibility, certainly in our dealings with the United States. The departments of Industry, Trade and Commerce and External Affairs have a great part in...

Mr. Woolliams: I wonder if I could just ask you to pause there for a moment as you have touched on something arising from which I would like to ask a question. Apart from the Energy Board's position in this field that we are dealing with, what other task forces, whether in the department itself or not, have been set up to study the ecological problem of the North and the economic feasibilities of TAPS or other pipelines? What other forces are there and who heads these forces?

Mr. Greene: What I may well do, with your permission, Mr. Woolliams, is allude to the several specific new responsibilities that the board has had put upon them—one of which is that which you have alluded to—and then ask Dr. Howland to speak about them, as I think some of his officials that are here are on those task forces.

The first thing that has been pointed out to me, and which I would certainly concur in, is that the board has a greater responsibility and a new and more important emphasis than ever before in its relations with the oil and gas industry. You as a western member would appreciate particularly, Mr. Woolliams, that it is extremely important that the board have a continuing and close association with the industry itself if its works is to be credible, acceptable and most useful to the industry. To that end we have certainly considered very seriously whether or not it would be advantageous for the board to have a representative in Calgary continuously to have a continuing liaison with the industry.

The second aspect which I think has grown very greatly is the one you referred to specifically of the challenges associated with the construction and the operation of pipelines from the Territories through the difficult terrain of the North. The guidelines issued by the government last August gave a very definitive set of general rules as to pipeline construction. I think one of those rules was that any pipeline will be under the jurisdiction of the

[Interprétation]

et de fins de semaines qu'ils ont volontairement passés à travailler afin de remplir leurs responsabilités vis-à-vis du public, et certaines d'entre elles existaient déjà avant l'attribution de ces nouvelles responsabilités.

Ce disant, je pense qu'il serait également équitable d'indiquer que toute la responsabilité pour la politique de l'énergie, la direction et les conseils du Gouvernement concernant cette politique n'est pas attribuée à l'Office national de l'énergie: c'est en fait l'un des conseillers du Gouvernement en ce qui concerne la politique de l'énergie. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources—comme vous l'avez certainement vu au cours de l'étude de leur prévisions budgétaires lorsqu'elles sont apparues dernièrement ici—a une division complète, la division de l'Énergie, qui, en conjonction avec l'Office, est le conseiller du Gouvernement sur les questions d'énergie.

Bien sûr, l'énergie, comme vous l'avez indiqué monsieur Woolliams, est un domaine très vaste et important de notre activité économique d'aujourd'hui dont la responsabilité incombe presque totalement au Gouvernement, et assurément en ce qui concerne nos transactions avec les États-Unis. Le ministère de l'Industrie et du Commerce et celui des Affaires extérieures ont un grand rôle dans...

M. Woolliams: Pourrais-je vous demander de vous arrêter ici quelques instants car vous avez indiqué quelque chose qui suscite de ma part une question. En dehors de la position de l'Office national de l'énergie dans ce domaine et que nous étudions maintenant, quels autres groupes de travail, soit au sein du ministère lui-même, ont été mis en place pour étudier le problème de l'écologie dans le Nord et des possibilités économiques du TAPS ou d'autres oléoducs? Quels sont les autres éléments de travail qui s'y trouvent et qui les dirigent?

M. Greene: Ce que je puis faire, avec votre permission monsieur Woolliams, est de faire allusion aux nombreuses nouvelles responsabilités spécifiques que l'Office s'est vu attribuées—et vous avez fait allusion à l'une d'entre elles—et ensuite demander au docteur Howland d'en parler, car je pense que certains des fonctionnaires qui se trouvent ici appartiennent à ces groupes de travail.

L'une des premières choses qui m'ont été mentionnées, et j'y participe pleinement, est que l'Office a des responsabilités accrues et davantage d'importance dans ses relations avec l'industrie pétrolière et du gas. En tant que député des provinces occidentales vous apprécierez certainement, monsieur Woolliams, qu'il est extrêmement important que l'Office est une association permanente et étroite avec l'industrie elle-même si son travail doit être viable, acceptable et utile à l'industrie. A cette fin nous avons assurément examiné avec beaucoup de sérieux la question de savoir s'il serait avantageux pour l'office d'avoir un représentant permanent à Calgary en liaison constante avec l'industrie.

Le second aspect auquel je pense s'est rapidement développé et c'est celui auquel vous avez fait allusion spécifiquement à propos des problèmes liés à la construction et au maintien de l'oléoduc à partir des Territoires du Nord-Ouest et passant par les régions difficiles du Nord. Les lignes directrices émises par le gouvernement en août dernier donnent un aspect définitif des règles générales, en ce qui concerne la construction de l'oléoduc.

[Text]

National Energy Board. Quite obviously, this question of northern pipeline construction includes ecology, etc., and I will ask Dr. Howland in a moment to enlarge upon the kind of work they are going to be required to do to be prepared to make an effective decision, if and when an application is made to advise the government in its advisory capacity along with the other agencies, including the department which will advise the government, and Indian and Northern Affairs, of course, which will advise the government, on the further ramification or clarification of the rules which the government will insist upon for pipeline construction in the North—these will really be an enlargement upon or a more precise definition of the general rules of last August.

• 2020

There is a further, and I think a very important and difficult role that the government has foisted upon the board by the gas decision of last year. You will recall last year that in accepting the board's recommendation that 6.3 trillion cubic feet of gas be permitted into export, the government added a proviso to the acceptance of the board's recommendation that this gas be permitted into export when they approved Section 11(a) to the National Energy Board, Part VI regulations, which provides briefly that every licence for the exportation of gas be subject to the condition that the prices to be charged for the gas so exported shall be subject to review by the board. Also, when in the opinion of the board there has been a significant increase in the price for competing gas supplies or for alternative energy sources the board shall report these findings and recommendations to the Governor in Council. That means that the government has made a decision that the permission to export that 6.3 trillion cubic feet of gas was conditional upon that gas always fetching the maximum opportunity price in the export marketplace of the U.S.A. I think this is a sound basis of decision. It means that at no time will Canadian gas be on the U.S. market at less than competing U.S. gas. I think that would be a very tragic use of our resources, if at any time U.S. gas in the U.S. marketplace were fetching more than Canadian gas in that marketplace.

Mr. Woolliams: Are there any fixed price by agreements between Canada and United States though?

Mr. Orange: Mr. Chairman, on a point of order. The Minister is trying to make a statement and I think we have rules in this committee and each one of us should abide by the rules.

Mr. Woolliams: I discussed it with him ahead of time. We are trying to develop...

Mr. Orange: The Minister is only here as a witness. He is not a member of the committee.

Mr. Woolliams: I am not saying he is.

Mr. Orange: No, but I think...

The Chairman: Order, order.

[Interpretation]

Je pense que l'une de ces règles veut que tout oléoduc tombe sous la responsabilité de l'Office national de l'énergie. Évidemment, cette question de la construction des oléoducs du Nord concerne également l'écologie et ainsi de suite, et je demanderai à M. Howland dans un instant de donner un aperçu des travaux qui sont nécessaires pour préparer une décision effective lorsqu'une demande est déposée, dans l'intention de conseiller le gouvernement dans ses rapports avec les autres organismes, y compris le ministère qui conseillera le gouvernement et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, bien sûr, qui conseillera également le gouvernement, à propos des ramifications et des clarifications supplémentaires des règles que le gouvernement veut voir appliquer dans la construction de l'oléoduc dans le Nord, ce qui

bien sûr apparaîtra comme un élargissement et une clarification des règles générales du mois d'août dernier.

Il y a en outre un rôle très important et difficile que le gouvernement a attribué à l'office à la suite de la décision concernant le gaz prise l'an dernier. Vous vous souviendrez que l'an dernier en acceptant les recommandations de l'office voulant que 6.3 trillions de pieds cubes de gaz soient destinés à l'exportation, le gouvernement a mis une condition à l'accord des recommandations de l'office à propos de l'approbation de ces exportations de gaz en vertu de l'article 11 (a) par l'Office national de l'énergie, partie VI des règlements, qui stipulent brièvement que tout permis pour l'exportation de gaz doit être sujet à la condition que les prix pour ces exportations soient examinés par l'office lui-même. Également, et d'après l'office, lorsqu'il y aura une augmentation importante du prix des approvisionnements en gaz ou d'autres sources d'énergie équivalentes l'office devra faire un rapport et des recommandations au gouverneur en conseil. Ceci signifie que le gouvernement a décidé que la permission d'exporter ces 6.3 trillions de pieds cubes de gaz dépendait des efforts constants pour trouver les meilleurs prix sur le marché de l'exportation aux États-Unis. Il me semble que ce soit là une décision raisonnable. Cela veut dire qu'à aucun moment le gaz canadien se trouvera sur le marché américain à un prix moins compétitif que le gaz américain. Je pense que ce serait mal utiliser nos ressources, si à un moment donné le gaz américain sur le marché américain rapportait davantage d'argent que le gaz canadien.

M. Woolliams: Y a-t-il des prix fixés par accord entre le Canada et les États-Unis?

M. Orange: Monsieur le président, à propos d'un point de règlement. Le ministre veut faire des déclarations et je pense que nous avons des règles dans ce comité et que chacun d'entre nous devrait se plier à ces règles.

M. Woolliams: J'en ai parlé avec lui il y a déjà longtemps. Nous cherchons à mettre au point...

M. Orange: Le ministre n'est ici qu'à titre de témoin. Il n'est pas membre du comité.

M. Woolliams: Je n'ai pas dit qu'il était membre du comité.

M. Orange: Non, mais je crois...

Le président: A l'ordre, messieurs.

[Texte]

Mr. Orange: With the greatest respect, I feel as strongly about this as you do but I think we should have an opportunity to hear the Minister out before we get involved in discussion. You can be the first speaker, Mr. Woolliams.

Mr. Woolliams: I asked him; he is answering the question, and you came in late.

Mr. Orange: And this is your second meeting.

The Chairman: Order, order, please. Could all comments be directed to the Chair, please.

Mr. Greene: If I might just finish that point, I would be very glad to do so.

In any event, this means that the National Energy Board must on a continuing basis survey prices in the United States, not only of natural gas but of competing energy commodities as we enjoined them to do. That is quite a job. As you know, energy prices vary greatly. The actual consumer prices are at the direction of many state agencies as they go through the utilities of the various states.

• 2025

Again, Dr. Howland I am sure could enlarge upon this, but it would seem to me this is going to require the use of some considerable personnel and expertise by the board if they are going to fulfill that function which we foisted upon them last September, I believe, when we accepted the gas export on the basis that we would have to be informed if there was any change in price in the U.S. marketplace.

These are probably the major changes in the last year since you last met with the board, Mr. Woolliams, as I know them, which will make the board's work even more difficult, even more comprehensive than it has been before. I do not know whether Dr. Howland wants to add anything to that at this time.

Dr. R. D. Howland (Chairman, National Energy Board): Mr. Minister, I would first like to thank you for the kind words to the National Energy Board, which are always welcome.

I would only say this, that Parliament has charged the board with a very wide responsibility. The energy scene is characterized by tremendous changes and I do not think any member of this Committee will recognize the energy scene in Canada 10 years from now. The board is charged, among others, with keeping itself aware of what is going on in Canada and internationally, according to the act. There is nothing in our request to the Minister or this Committee for assistance in terms of manpower or money that is not fully in conformity with the act.

The Chairman: Gentlemen, at this stage I must ask for the direction of the Committee and their concurrence because we have the ruling that we allow 10 or 12 minutes per person. I recognize Mr. Woolliams to speak first but I have following him Mr. Roy, Mr. Orange, Mr. Comeau and Mr. Thomson. If necessary, we can come

[Interprétation]

M. Orange: Avec tout le respect qui vous est dû, je m'intéresse autant que vous à cette question mais je pense que nous devrions pouvoir entendre le ministre avant de discuter. Vous pouvez si vous le désirez être le premier à avoir la parole, monsieur Woolliams.

M. Woolliams: Je lui ai posé cette question et il est en train d'y répondre, vous êtes arrivé après.

M. Orange: Et c'est la seconde réunion à laquelle vous participez.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Toutes les observations devraient être adressées à la présidence.

M. Greene: Si je peux terminer ce que je disais, je serais très heureux de pouvoir le faire.

En tout cas, ceci signifie que l'Office national de l'énergie doit continuellement surveiller les prix aux États-Unis, non seulement les prix du gaz naturel mais ceux des autres ressources énergétiques. Et c'est là une tâche importante. Comme vous le savez, les prix des ressources énergétiques varient énormément. Les prix actuels à la consommation dépendent de nombreux organismes d'État en fonction des besoins de ces différents États.

De nouveau, je suis sûr que le docteur Howland pourrait apporter des précisions à ce sujet, mais j'ai l'impression que cela demanderait un personnel considérable et de nombreuses expertises par l'Office national de l'énergie s'ils veulent remplir cette fonction que nous leur avons attribuée en septembre dernier, il me semble que lorsque nous avons accepté l'exportation de gaz sur la base que nous serions tenus au courant s'il y avait un changement dans les prix sur le marché américain.

Tels sont probablement les principaux changements de l'an passé depuis votre dernière réunion avec l'Office, monsieur Woolliams, qui vont rendre la tâche de l'Office encore plus difficile, même encore plus vaste qu'auparavant. Je ne sais pas si le docteur Howland désire ajouter quelque chose maintenant.

M. R. D. Howland (président, Office national de l'énergie): Monsieur le ministre, j'aimerais tout d'abord vous remercier de votre amabilité vis-à-vis de l'Office, laquelle amabilité a été bien accueillie.

Je voudrais simplement dire ceci, que le Parlement a donné à l'Office une responsabilité très grande. Le domaine de l'énergie est caractérisé par des changements importants et je ne pense pas qu'un membre de ce Comité reconnaitra ce domaine de l'énergie d'ici une dizaine d'années. En autre chose l'Office doit se tenir continuellement au courant de ce qui se passe au Canada et dans le monde, en vertu de la loi. Nos demandes adressées au Ministre ou à ce Comité afin d'obtenir davantage de personnel ou d'argent sont en complète conformité avec la loi.

Le président: Messieurs, à ce stade des discussions je dois demander l'avis du Comité car nous avons des règlements qui autorisent 10 à 12 minutes par personne. Je vais donner la parole tout d'abord à M. Woolliams et ensuite à MM. Roy, Orange, Comeau et Thomson. Si nécessaire, nous pourrions revenir à M. Woolliams. Je ne

[Text]

back to Mr. Woolliams again. I do not want to go beyond the directions laid down by the Committee. Mr. Roy is not here for the moment so I will call upon Mr. Orange.

Mr. Woolliams: On a point of order, I would like to get the consent of the Committee if I might. You recognized me to start with. I had spoken to the Minister. I had just started and it was only about two or three minutes, even adhering to your rule, when we adjourned. In light of that, they said they would get that information. If it came out now in the transcript it would be in chronological order. I would at least like to complete that one point as to what the Minister has said and what Dr. Howland was going to offer us by way of extending the experts. If I could have that done, it seems to me surely nobody in the Committee would oppose that. I would like to ask direction. Does anybody really oppose that?

The Chairman: I appreciate your point, Mr. Woolliams, but I must have the direction and consent of the Committee to do it.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I am number one on the Committee at the moment to speak. I agree with Mr. Woolliams; he is searching for answers, answers which make a great deal of sense, hopefully, if we can get the answers. I would be quite prepared to leave my spot to Mr. Woolliams and hopefully suggest to him that when we come into other areas of energy, mines and resources, you can make the same kind of input that you are capable of in terms of oil and gas.

Mr. Woolliams: Yes. If I get that kind of co-operation I might just speak.

The Chairman: If I have the unanimous consent of the Committee to let Mr. Woolliams continue, he may.

Mr. Comeau: Absolutely. Fire away.

The Chairman: Go ahead, Mr. Woolliams.

Mr. Woolliams: Thank you very much, and I want to thank you, Mr. Orange, in that regard, because I think I can make a point that will come out in chronological order. Just before I turn to Dr. Howland, if I might ask the Minister, when you were talking about obtaining the maximum price, that is equality with the United States at all times, are there any contracts with reference to the export of natural gas in Canada with a firm price set by contract which would not be changed by any new circumstances or rise in price at the present time? If there are, how much gas does that cover at the present time?

• 2030

Mr. Greene: I will let Dr. Howland answer that. My understanding is that the contracts prior to those of the last application are for fixed prices, and we have no right to interfere. But when we passed regulation 11 (a), of course, all the contracting parties of last August's decision—it was last year's application—are on notice that

[Interpretation]

veux pas dépasser les règles définies par ce Comité. M. Roy n'est pas ici pour l'instant aussi je vais m'adresser à M. Orange.

M. Woolliams: A propos d'un point au règlement, j'aimerais obtenir l'accord du Comité, car vous m'avez accordé la parole en premier. J'avais parlé au Ministre, je venais de commencer depuis à peu près deux ou trois minutes, lorsque en vous tenant à votre Règle, nous avons ajourné. Aux vues de ceci, ils ont déclaré vouloir ces renseignements. S'ils apparaissaient à présent dans la transcription ils seraient dans un ordre chronologique. J'aimerais au moins compléter ce point particulier à propos de ce qu'a dit le Ministre, mais à propos de ce que le docteur Howland s'apprêtait à nous donner pour accroître le nombre des experts. Si j'avais pu le faire, il me semble qu'assurément personne dans ce Comité ne s'y serait opposé. J'aimerais demander l'avis du Comité. Est-ce que quelqu'un s'oppose à ceci?

Le président: J'apprécie votre argument, monsieur Woolliams, mais je dois obtenir l'avis et le consentement du Comité pour le faire.

M. Orange: Monsieur le président, je suis le premier sur la liste des gens qui ont la parole. Je suis d'accord avec M. Woolliams; il cherche des réponses, des réponses très importantes, et j'espère que nous pourrions les avoir. Je suis tout à fait prêt à céder mon tour à M. Woolliams et j'espère pouvoir lui suggérer que lorsque nous en arriverons au domaine de l'Énergie, des Mines et des Ressources, vous pourrez faire le même genre d'investissements que ceux concernant le pétrole et le gaz.

M. Woolliams: En effet. Si j'ai ce genre de coopération, alors je peux parler.

Le président: Si j'obtiens le consentement unanime du Comité pour laisser parler M. Woolliams, alors qu'il parle.

M. Comeau: Absolument, commençons.

Le président: Commencez, M. Woolliams.

M. Woolliams: Je vous remercie, et j'aimerais vous remercier, M. Orange, à ce propos car je pense que je pourrais indiquer quelque chose qui apparaîtrait dans un ordre chronologique. Avant de m'adresser au docteur Howland, j'aimerais demander au Ministre, lorsqu'on parlait d'obtenir les prix maximums afin de demeurer sur le même pied d'égalité avec les États-Unis, s'il y a des contrats concernant l'exploration de gaz naturel au Canada fondé sur un prix établi par contrat qui ne serait pas changé en vertu de nouvelles circonstances ou bien s'il y a une augmentation des prix à l'heure actuelle? Si oui, quelle quantité de gaz est impliquée maintenant?

M. Greene: Je laisserai M. Howland répondre à cette question. Selon mon opinion, les contrats conclus avant ceux concernant la dernière mise en vigueur concernant des prix fixes; nous n'avons pas le droit de nous y ingérer. Lorsque nous avons passé le règlement 11 (a), toutes les parties contractantes à la décision du mois

[Texte]

those prices may be varied in the event of higher prices in the export market. Maybe Dr. Howland can...

Dr. Howland: I think Mr. Fraser might answer you, Mr. Woolliams.

Mr. Woolliams: Thank you very much, Dr. Howland.

The Chairman: Mr. Fraser.

Mr. D. M. Fraser (Vice-Chairman, National Energy Board): Mr. Chairman, I think I will be falling short of what Mr. Woolliams would like in that I do not have in mind a clear tabulation of the respective figures, but there are original licences which provide for prices fixed under the terms of the contract, but including escalation from time to time. I am thinking in particular of the original Trans-Canada Pipelines Limited exports where there is an escalation of approximately $\frac{1}{4}$ cent per year. That series of original contracts runs not ostensibly altered by the recent licences.

There is, however, another group of contracts under old licences, if I may call them that, which are on the so-called cost-of-service basis, and where the export price is adjusted automatically to cover all the elements of cost incurred in Canada in acquiring the gas and transporting it to the point of export. These do vary from time to time according to the costs involved and they have, of course, been varying upward as the field price of gas has risen in recent years and as the cost of money to install facilities has risen.

In addition to this, the Minister has directed your attention to regulation 11 (a) under Part VI of regulations—I should say the regulations in respect of Part VI of our Act. There is a legal question which I cannot give you a clear resolution about, as to whether that regulation alters the status of licences and contracts affected by licences issued prior to the making of that regulation, or affects only those which were entered into subsequent to the making of the regulation, which would include all those contracts approved by the Governor in Council last September. Until that issue is determined—possibly by the court—it is impossible for me to say positively to you that all outstanding licences are subject to alteration of price.

Mr. Woolliams: What percentage of exports now controlled by contract fit into the first category that may be subject to change but may be subject to a firm price as laid down by the contract? That is the first part of the question. And when you say the matter is before the courts, I presume and assume we are dealing with the contracts between the United States and Canada.

What courts are we talking about, the courts of the United States? I can see that if the contract price is cheaper than the maximum price today, they would naturally want to hold on to the contract price. So those are two points.

Could you give me an approximation of the percentage of exports that are controlled by contract, subject maybe to review by court, and at the present time those exports that have already been approved by the board that will be under the new regulations?

[Interprétation]

d'août dernier—c'était la mise en vigueur de l'année dernière—sont informés que ces prix peuvent varier dans le cas de prix plus élevés du marché de l'exportation. Peut-être M. Howland pourra-t-il...

M. Howland: Je pense que M. Fraser pourra vous répondre, monsieur Woolliams.

M. Woolliams: Je vous remercie, monsieur Howland.

Le président: Monsieur Fraser.

M. D. M. Fraser (Vice-président, Office national de l'Énergie): Monsieur le président, je pense ne pas pouvoir exactement répondre à la question de M. Woolliams. Je n'ai pas les chiffres exacts en tête, mais il y a des licences fixes qui prévoient des prix fixes dans les termes du contrat, prévoyant toutefois de temps en temps des augmentations. Je pense particulièrement aux exportations de la Trans-Canada Pipelines Limited qui connaissent une augmentation d'environ $\frac{1}{4}$ ¢ par an. Le fonctionnement de ces contrats n'est pas vraiment changé par les licences présentes.

Il y a toutefois l'autre groupe de contrats sous le régime de vieilles licences, si je peux m'exprimer ainsi, qui sont basées pour ainsi dire sur les frais de service, et là où les prix à l'exportation sont automatiquement alignés afin de couvrir tous les facteurs de frais occasionnés au Canada afin d'acquérir le combustible et de la transporter au point d'exportation. Ceux-là varient de temps en temps selon les frais nécessaires; évidemment les prix ont augmenté puisque le prix du combustible a augmenté depuis quelques années et que les investissements sont devenus plus coûteux.

En outre, le ministre a attiré votre attention sur le règlement 11 (a) dans la partie 6 des règlements. Il se pose une question juridique à laquelle je ne saurais donner une réponse précise, à savoir si ce règlement change le statut des licences et contrats affectés par des licences émises avant la rédaction de ce règlement, ou si le règlement n'affecte que celles qui ont été adoptées après la rédaction de ce règlement, à savoir tous les contrats approuvés par le Gouverneur en conseil au mois de septembre dernier. Avant d'avoir tranché cette question—ce qui sera probablement fait par la cour—il nous sera impossible de vous dire définitivement que toutes les licences en suspens sont sujettes au changement de prix.

M. Woolliams: Quel est le pourcentage du volume des exportations relevant maintenant du contrat faisant partie de la première catégorie qui peut être fera objet d'un changement ou bien connaîtra un prix fixe tel que prévu par le contrat. C'est là la première partie de ma question. Lorsque vous parlez de porter cette question devant la cour je crois comprendre qu'il s'agit du contrat passé entre le Canada et les États-Unis.

De quelles cours parlons-nous; parlons-nous des cours des États-Unis? Évidemment, si le prix fixé dans le contrat est meilleur marché que le prix maximum actuel, ils voudront évidemment maintenir le prix du contrat. Ce sont là mes deux questions.

Pouvez-vous me dire approximativement quel pourcentage des exportations faisant objet d'un contrat actuellement risquent d'être révisés par la cour. D'autre part, est-ce que les exportations déjà approuvées par l'Office tomberont sous le nouveau règlement?

[Text]

Mr. Fraser: In the first place, Mr. Woolliams, I may have misled you if I led you to believe that that question is now before the courts. It has not yet gone before the courts. Presumably, at some time, if under regulation 11 (a) a requirement is laid upon an exporter to increase a price, that question may be tested in the courts. In that case, they would be the courts of Canada, since this is a Canadian regulation under Canadian law and affecting a Canadian resource being exported.

As to the first question, at the time the exports of 6.3 trillion cubic feet were authorized last September, there were in existence licences authorizing the export of 12 trillion cubic feet. Now I do not have clearly in my mind—and it may be that one of our officials can help me on this—the breakdown between fixed contracted price arrangements and cost of service arrangements at that time.

Mr. Gilmour, can you recall offhand what that proportion would be?

• 2035

Mr. A. B. Gilmour (Chief, Regulatory Division Economics Branch, National Energy Board): I am adding it up now.

Mr. Fraser: Perhaps we will have an answer for you in a minute or so, Mr. Woolliams.

Mr. Woolliams: Thank you very much.

Mr. Fraser: I have addressed this question to Mr. Gilmour who is the head of our Regulatory Division in our Economics Branch.

Mr. Woolliams: He may be figuring that out. You are figuring out now, I take it, the percentage that is under that contract at the present time in the exports.

Mr. Fraser: Yes.

Mr. Woolliams: The price that was set by contract, whatever percentage it was, and I am going to go back to what my original question was about the staff. I have not forgotten the main thing that I wanted to develop just because the Minister raised this.

Is it at the present time lower than the price to the consumer in Canada, because of the increase in the price of energy now throughout the world, including both petroleum and natural gas?

Mr. Fraser: I wonder sir if I could attempt to clarify this by restating the question somewhat? I am not trying to evade it, Mr. Woolliams, but one of the first tests that we apply to a proposed export—well, there are three of these tests that we normally apply to a proposed export. One is that the export transaction must recover all the costs of the gas and its transportation to the border.

The second is that it must be exported at a price not less than the price at which the gas would be available to Canadian customers in the area of export on similar terms and conditions of service, allowing for load factor and all the usual things that one has to allow for.

The third test, of course, is that it be not materially less than the least cost price of alternate fuels in the market to which it is directed.

[Interpretation]

M. Fraser: D'abord, monsieur Woolliams, il se peut que je me suis mal exprimé, si vous avez compris que la question est déjà débattue dans un tribunal. Ce n'est pas encore le cas. Si le règlement 11 (a) requiert de l'exportateur d'augmenter ses prix, cette question sera probablement réglée en tribunal. Dans ce cas, il s'agirait des cours du Canada, puisqu'il s'agit d'un règlement canadien régi par la loi canadienne et affectant les ressources canadiennes exportées.

En ce qui concerne la première question, lorsqu'au mois de septembre dernier un volume d'exportation 6.3 billions de pieds cubes ont été autorisés, il existait déjà une licence à l'exportation comprenant 12 billions de pieds cubes. Je n'ai pas les chiffres exacts en tête—peut-être un des nos collègues pourra-t-il m'aider—en ce qui concerne la répartition entre le nombre des contrats à prix fixes et celui des contrats basés sur les frais de service.

Monsieur Gilmour, est-ce que vous avez les chiffres en tête?

M. A. B. Gilmour (Chef, division de la réglementation direction de l'économie office national de l'énergie): Je fais l'addition en ce moment.

M. Fraser: Nous vous donnerons la réponse dans quelques instants M. Woolliams.

M. Woolliams: Merci beaucoup.

M. Fraser: J'ai posé la question à M. Gilmour qui est le chef de la division de la réglementation de notre direction de l'économie.

M. Woolliams: Si je comprends bien, vous êtes en train de calculer le pourcentage qui fait l'objet de ce contrat d'exportation à l'heure actuelle.

M. Fraser: C'est bien cela.

M. Woolliams: J'en reviens maintenant à ma première question concernant le personnel. Car le problème soulevé par le ministre ne m'a pas fait oublié la question qui m'intéressait.

Le prix est-il inférieur au prix de détail au Canada en raison de la hausse de prix carburant dans le monde entier, y compris ceux du pétrole et du gaz naturel?

M. Fraser: J'aimerais si vous le permettez expliciter quelque peu votre question en la modifiant légèrement. Nous ne croyons surtout pas M. Woolliams que j'essaie d'esquiver votre question; une exportation éventuelle doit répondre aux trois critères suivants: premièrement la transaction doit rapporter la totalité des frais du gaz vendu ainsi que les frais de transport jusqu'à la frontière.

Deuxièmement, ils doivent être vendus à un prix qui ne soit pas inférieur à celui payer par les clients canadiens dans la région exportatrice à des conditions de vente et de service analogues, compte tenu toutefois des facteurs normaux dans des transactions de ce genre.

Le troisième critère est bien tendu que ce prix ne soit pas sensiblement inférieur au prix de revient minimum

[Texte]

You are addressing your question to that second point. The difficulty about making a generalized statement about it, is that each export takes place in a particular area, and you have to make the comparison in respect of that area. But speaking from the accumulation of experience with each of these cases in turn, I think it is fair to say, Mr. Woolliams, that we are assured in our own minds that Canadian gas is not being sold for export at prices less than that at which it is available to Canadian customers in the area of export.

Mr. Woolliams: Of course, applying that test—and I am just thinking about it for a few moments—because it is the price to the consumer in the area in which it is being exported, if that is the test, then it might, I am just making—I want to find out about this. I am just thinking out loud. It might be that the gas that is transported down here to eastern Canada in the industrial field may be competing at a—in other words, they may be put in a tougher competition than where it is going in the States if it has only set the price as to the price to the consumer at the area it is being exported.

In other words in Alberta, or Calgary where the secondary industry is not as great say as the Golden Triangle, it could work at a disadvantage. I wonder if you would like to clear up that point for me.

Mr. Fraser: I think I can help you a little bit on that, sir. But once again in order to do so, I would like to refine your question a little bit if I may.

You have used the term, “the price to the consumer”, and my difficulty is that the price which we measure is that to the distributor. We are of course exporting to transmission companies or to distribution companies as the case may be. The only fair comparison is the sale of wholesale in Canada, and beyond that point there is an element of difficulty in measuring at what price the gas reaches the actual consumer because within Canada the distribution of the gas is regulated by the province in which it is sold for consumption, and in the United States it is regulated by the respective state, wherever that may be. So it is quite conceivable that gas that is sold at the border at a price which is on a wholesale basis wholly comparable with the price at which similar gas is sold to Canadian distribution companies in that area may be sold to the ultimate consumer in Canada at prices quite different from those which a distribution utility in the United States with a completely different mix of fuels may be authorized to sell to with customers, and over this the provincial and state authorities of course we have no control.

• 2040

Having said that, it still seems to me that the case which you mentioned in particular—industry in Alberta—is very well protected because, of course, no gas leaves Alberta, let alone Canada, without the approval of the Alberta government in the first instance. The Alberta government, as advised by the Alberta Oil and Gas Conservation Board, which is a very able agency indeed, is in the custom of reserving for Alberta requirements 30 times the current year's apparent requirements before it allows any gas out of the province whatever. This is even

[Interprétation]

pratiqué sur le marché en cause pour des carburants de recharge.

Votre question concerne le deuxième de ces critères. Alors il est difficile de généraliser du fait que chaque exportation a lieu dans une région donnée et que la comparaison doit être établie par rapport à cette région. Mais sur la base de l'expérience globale que nous avons acquise dans ce domaine, je crois pouvoir vous assurer M. Woolliams que le gaz canadien n'est pas exporté à un prix inférieur à celui auquel il est vendu aux clients canadiens dans la région exportatrice.

M. Woolliams: Si l'on utilise le critère du prix de détail pratiqué dans la région exportatrice, le gaz exporté vers la région industrielle de l'est du Canada pourrait avoir à faire face à une concurrence plus vive que s'il était exporté aux États-Unis si son prix est déterminé selon le prix de détail de la région exportatrice.

Autrement dit, dans l'Alberta ou à Calgary où l'industrie n'est pas aussi développée que dans le triangle d'or, la situation serait désavantageuse. Pourriez-vous me donner quelques éclaircissements à ce sujet.

M. Fraser: Je le ferais volontier mais pour le faire il me faudra à nouveau reposer votre question en d'autre terme.

Vous avez utilisé l'expression prix à la consommation or, nous nous basons sur le prix au distributeur. Car nous exportons évidemment à des compagnies de transmission ou de distribution selon le cas. Toute comparaison valable doit dès lors se faire avec les prix de gros au Canada, les prix du gaz à la consommation dans le pays étant difficile à déterminer, la distribution du gaz étant régie par la province dans laquelle se fait la vente au détail tandis qu'aux États-Unis, ce prix est déterminé par chaque État. Il se pourrait fort bien dans ces conditions que du gaz vendu en gros à la frontière à un prix analogue à celui fracturé au société de distribution canadienne de la région, soit vendu au consommateur canadien à des prix sensiblement différents du prix de détail aux États-Unis, où l'on autorise la vente de mélange de carburant tout à fait différent ce qui ne dépend pas des autorités provinciales ni des États.

Ceci dit, je suis d'avis que l'industrie de l'Alberta est fort bien protégée, car aucun gaz ne peut quitter l'Alberta sans l'assentiment préalable du gouvernement de la

province. Le gouvernement de l'Alberta, conseillé par l'*Alberta Oil and Gas Conservation Board*, conseillé par fort compétent, réserve pour les besoins de l'Alberta 30 fois le volume prévu d'utilisation avant d'autoriser toute exportation de la province. Cette mesure s'applique même en ce qui concerne une autre province ainsi que M. Stewart me le fait remarquer. L'Alberta jouit donc d'une position préférentielle, les prix de vente dans la province étant déterminés et contrôlés par l'*Alberta Utilities Board* et d'autres autorités compétentes.

[Text]

to another province, as Mr. Stewart properly reminds me. So Alberta has first bite at the supply, and the supply within Alberta is under the full regulation of the Alberta Utilities Board and the other competent authorities there as to price.

It is quite possible that gas which leaves Manitoba at prices which are reasonable in relation to the prices charged to the distribution utilities in Manitoba might get on to a point south of Ontario, and at the direction of the public utilities board or commission in one of the neighbouring states, reach industry at prices somewhat lower than gas could reach the equivalent industry north of the border at a particular time. I am sure this has happened, that interruptible gas, for instance, has got to some plants in the United States sometimes at prices lower than it has got to competitive Canadian plants. I suspect the converse is also true, that it has got to the Canadian plants at other times, when there is a long supply in the Canadian pipeline system, at prices lower than in the United States.

Mr. Woolliams: Summarizing it as near as possible, taking all those problems and the various factors into consideration, not only the provincial conservation boards but also the National Energy Board, there is an endeavour to strictly see that the industry and even the consumers, domestic consumption, are protected against prices which would be lower in the United States where we are in competition with their industry where they are using that as an energy.

Mr. Fraser: Yes, sir.

Mr. Greene: If I might interrupt, for us the problem is that we can only control the export price, and the answer to your question is that definitely, at the export point where we can control it, we do control it to make sure that the Canadian consumer is as well off or better off than his U.S. counterpart. But because of provincial and state jurisdiction at the retail level, we cannot follow the gas further downstream in provinces or in states, and at that juncture, as Mr. Fraser so ably pointed out, we sometimes lose track of it and there could be the odd case where, for a brief period of time, because of state regulation as opposed to provincial regulation, or because maybe they have a far bigger utility, in the economies of scale of that U.S. utility it ends up that their consumer gets cheaper gas than the Canadian consumer.

Mr. Woolliams: Thank you very much, Mr. Minister. Now I would like to come back to the original question, and I probably should direct this, Mr. Chairman, to Dr. Howland or to the Minister. Because the National Energy Board, as the Minister has pointed out, have somewhat enlarged their jurisdiction or at least the workload, what enlargement do you need in facilities and human resources at this moment to be able to function with the kind of efficiency which I know you men would like to function with?

Mr. Fraser: Mr. Chairman, with your permission, I am now in a position to complete the answer to Mr. Woolliams' earlier question, and perhaps for the sake of the record it would be helpful if I did that, sir. Of the 12.5 trillion which were licensed for export prior to September last, 60 per cent were under the cost-of-service type of contract, and the remaining 40 per cent, or 5 trillion

[Interpretation]

Il se peut que du gaz exporté du Manitoba à des prix raisonnables par rapport à ceux facturés aux sociétés distributrices de la province, puisse arriver au sud de l'Ontario ou dans un des États voisins pour y être vendu à des prix légèrement inférieurs à ceux pratiqués dans le même secteur industriel au nord de notre frontière avec les États-Unis. Je suis persuadé que ceci est arrivé, que du gaz a notamment été vendu dans certaines usines des États-Unis à des prix inférieurs à ceux facturés aux usines canadiennes appartenant au même secteur. Mais le contraire a également dû se produire, c'est-à-dire que le gaz a été fourni à des usines canadiennes à des prix inférieurs à ceux auxquels il était vendu aux États-Unis, à des moments où il y a des stocks importants dans les pipelines canadiens.

M. Woolliams: Pour nous résumer, et tenant compte de tous ces facteurs, l'office national de l'énergie et les offices provinciaux de conservation s'assurent que l'industrie et les consommateurs canadiens soient protégés contre des prix qui seraient inférieurs aux États-Unis dans des secteurs concurrentiels?

M. Fraser: C'est bien ça.

M. Greene: Notre problème c'est que nous contrôlons uniquement le prix à l'exportation, et en ce qui concerne ce prix à l'exportation, nous nous assurons que le consommateur canadien soit dans une situation égale sinon meilleure que son homologue américain. Mais les prix de détails du gaz relevant de la compétence des provinces et des États, nous ne sommes pas à même d'en contrôler le prix à ces niveaux et ainsi que M. Fraser l'a si bien exprimé, il se pourrait que dans certains cas les prix à la consommation aux États-Unis soient inférieurs au prix de détail canadien.

M. Woolliams: Merci beaucoup monsieur le ministre. Je voudrais maintenant revenir à ma première question que je devrais sans doute poser à M. Howland ou au ministre. Étant donné que l'office national de l'énergie a étendu sa compétence ou du moins sa charge de travail, quelle est l'extension des installations et du personnel dont vous auriez besoin à l'heure actuelle afin de vous permettre de travailler avec toute l'efficacité voulue?

M. Fraser: Si vous le permettez monsieur le président, je puis maintenant répondre à la question posée il y a quelque temps par M. Woolliams et il serait peut-être bon que je le fasse maintenant pour les besoins du procès verbal. Sur les 12.5 trillions sur lesquels des licences d'exportation furent accordées avant le mois de septembre dernier, 60 p. 100 faisait l'objet de contrat du type

[Texte]

cubic feet, roughly, were under the negotiated-price contracts, that is, prices fixed by contract and escalating from time to time. Of the licences issued last September, 1.1 trillion or 17 per cent were under the cost-of-service type contract, and 5.2 trillion or 83 per cent were under the negotiated-price exports. In saying that, I should also draw to your attention that this last group of negotiated-price exports includes a clause which requires that the export price, regardless of the stipulated price in the contract, shall never be less than 105 per cent of the price to the Canadian distributor for comparable service in the area of export.

● 2045

So, we have built in an escalator floor, so to speak, as a protection for the Canadian position, and I may say that this was done on the initiative of one of the major transmission companies.

Mr. Greene: There is a floor and a cushion too. On your other question, if you are satisfied...

Mr. Woolliams: Yes, I am satisfied. We will let that go.

Mr. Greene: ... there are two aspects of this. I am going to ask Dr. Howland if he can help you with the number of new positions that are ensconced in the estimates here. I am being completely candid in answering your questions and I wish to state that I believe that with the impact of even further work that has come out since the estimates were prepared that I envisage we will be before the House with supplementary estimates before the year is out if we can persuade internally that we require these positions, or even further positions, so I do not think these estimates will do the entire job.

Dr. Howland: Mr. Chairman, I am slightly embarrassed. I do not have my estimates in front of me. Mr. Stead, our Secretary, will respond to this. I think our Board's activity, in thinking of estimates, has probably been overwhelmed by the problem of the supplementary estimates rather than the present estimates, but perhaps Mr. Stead could outline for you the new positions which are involved this year.

Mr. Greene: Or the number of new man-hours, whichever is...

Mr. Woolliams: And the approximate cost, Mr. Chairman, when he is doing this; the extra cost and what you have allowed for.

Dr. Howland: I am advised that this year's increase—that is, 1971-72—goes from 167 man-years to 175 man-years, and the Secretary advises me that the total estimates are \$2,438,000.

Mr. Greene: As opposed to what?

Dr. Howland: What was last year's? These estimates are for this year. It is \$2,684,000 as against \$2,425,000 last year.

Mr. Woolliams: I got the amount but how many more staff? I did not quite catch that. How many more staff and what kind of staff, and how many of that staff are particularly being hired in reference to the special func-

[Interprétation]

coût de service, le solde de 40 p. 100 soit environ 5 trillions de pieds cube furent l'objet de prix négocié, c'est-à-dire de prix fixé par contrat et majoré de temps à autre. Sur les licences d'exportation accordées en septembre dernier, 1.1 trillion soit 17 p. 100 appartenait au type de service et 5.2 trillions soit 83 p. 100 furent l'objet de prix négocié. Vous remarquerez par ailleurs que ces exportations à prix négocié comprennent une clause suivant laquelle le prix à l'exportation, quel que soit le prix stipulé au contrat, ne soit jamais inférieur à 105 p. 100 au prix facturé au distributeur canadien pour des services comparables dans la région exportatrice.

Nous avons donc inclu une échelle mobile pour protéger les consommateurs canadiens, ce qui est d'ailleurs dû à l'initiative des principales sociétés distributrices.

M. Greene: En ce qui concerne votre autre question, si vous êtes satisfait...

M. Woolliams: Je suis satisfait et nous passerons maintenant à autre chose.

M. Greene: Elle présente deux aspects. Je demanderais à M. Howland de vous expliquer certains nouveaux postes compris dans les prévisions. Je vous répondrai très franchement en disant qu'étant donné les nouveaux travaux qui se présentent depuis l'élaboration des prévisions budgétaires, nous soumettrons des prévisions budgétaires supplémentaires à la Chambre avant la fin de l'année si nous sommes convaincus que nous avons besoin de ces nouveaux postes ou d'autres postes, car je ne crois pas que ces prévisions soient suffisantes.

M. Howland: Monsieur le président, je suis quelque peu embarrassé car je n'ai pas ces prévisions ici. Monsieur Stead, notre secrétaire, répondra donc à la question. Je crois qu'en ce qui concerne les prévisions budgétaires, l'office s'est occupé davantage des prévisions supplémentaires plutôt que des prévisions dont il est question ici; toutefois, M. Stead pourra sans doute vous expliquer les nouveaux postes pour cette année.

M. Greene: Ou le nombre de nouvelles heures/homme...

M. Woolliams: Et le coût approximatif; le coût supplémentaire et ce qui a été prévu.

M. Howland: On me dit que pour l'année 1971-1972, nous passons de 167 années/homme à 175 années/homme et que les prévisions globales s'élèvent à \$2,438,000.

M. Greene: Par rapport à quel montant?

M. Howland: Quel était le chiffre de l'an dernier? Ces prévisions sont pour l'année en cours. Il s'agit de \$2,684,000 contre \$2,425,000 l'an dernier.

M. Woolliams: Mais, de combien le personnel a-t-il augmenté? Car je n'ai pas bien saisi ce chiffre. Combien de nouvelles personnes comptez-vous engager et de quel type sera ce personnel; j'aimerais en particulier savoir

[Text]

tion that you mentioned at the beginning in reference to advising Canada of its position as far as the ecological factors are concerned in the North as well as the economic factors as to whether a pipeline is built according to TAPS or built down the Mackenzie Valley or built down another route to Eastern Canada.

• 2050

Dr. Howland: Mr. Chairman, the answer to the question is two-fold. One is that some of these additional responsibilities are the matter of discussion with the Minister on the supplementary. Measuring the competitive position of western crude in Montreal and the pipeline has been part of our capability in the past, and still is. We have not asked for more manpower for that purpose.

Mr. Woolliams: Have you actually been asked—maybe I had better put this to the Minister. Have you actually asked the Board for advice in reference to the discussions, which have been pointed out in the House by you, Mr. Minister, in reference to the discussions between Canada and the United States? Have you asked the Board for advice? Have they given you the kind of advice Canada needed to discuss the problems of pipeline and all its factors with the United States.

Mr. Greene: Yes, and I think probably you adverted to a question earlier which we did not answer and maybe the Chairman or the officials who are on the task force working on this can help you with what they have been doing in respect to northern pipelines. They have been very useful.

Mr. Woolliams: If they could give me both those answers then I do not want to take up the whole time of the Committee, I realize that this is a big field and a big subject. What task forces have you and who heads them? What staff have they and what are they actually doing and what advice are they giving to the Minister?

Dr. Howland: We cannot always do the latter part, Mr. Chairman. I am very glad to get an opportunity to respond to the interest of the Committee. I think the Minister has said in the House that very soon after the discovery of the Prudhoe Bay deposits we engaged the attention of the United States companies that made these discoveries and owned the resources, with a view to determining what their interests would be in building a pipeline through Canada or through Alaska and to find out what markets they wished to serve so that we could assess with them, if necessary, the economics of the transportation through Canada.

At that time, within a few months, the government here—I think Mr. Pepin was the Minister at that time—set up a task force composed of three ranking officials, of which Claude Isbister the then Deputy Minister of Energy, Mines and Resources was Chairman, the Deputy Minister of Northern Affairs and me. Since that time the Committee itself has been expanded to take into account

[Interpretation]

combien de personnes vous comptez engager pour le travail spécial dont vous avez parlé au début, de déterminer notamment et de faire connaître au pays la situation en ce qui concerne les facteurs écologiques dans le nord du Canada ainsi que les facteurs économiques régissant soit la construction d'un pipeline TAPS, soit dans la vallée du Mackenzie ou encore sur un autre parcours jusqu'à l'est du Canada.

M. Howland: Monsieur le président, la réponse à la question se présente de deux façons: d'une part certaines de ces responsabilités supplémentaires sont sujet à discussions avec le ministre au moment du budget supplémentaire. Pour mesurer la situation concurrentielle du pétrole brut de l'ouest à Montréal et du pipeline, cela a été notre responsabilité dans le passé et cela reste ainsi de nos jours. Nous n'avons pas demandé à avoir du personnel supplémentaire à cet effet.

M. Woolliams: Est-ce qu'on vous a demandé en fait—peut-être vaut-il mieux que je pose cette question au ministre. Est-ce que vous avez demandé à la commission des avis en ce qui concerne ces discussions dont vous avez parlé à la Chambre, monsieur le ministre, en ce qui concerne ces discussions entre le Canada et les États-Unis? Avez-vous demandé conseil à l'office? Vous a-t-il fourni les conseils que le Canada a besoin pour discuter du problème du pipeline et de tous ses facteurs concernant les États-Unis?

M. Greene: Oui, et probablement que vous en revenez à une question posée plus tôt à laquelle nous n'avons pas répondu et peut-être que le président ou les fonctionnaires qui font partie de ce groupe d'études pourront vous aider en ce qui concerne les pipe-lines dans le nord. Ils se sont montrés très utiles.

M. Woolliams: S'ils pouvaient me donner les deux réponses alors que je n'aimerais pas prendre tout le temps du comité et je me rends compte qu'il s'agit là d'un vaste domaine. Quels sont ces groupes d'études et qui est-ce qui les dirige? Quel est le personnel qui en fait partie? Que font-ils en fait et quels sont les avis qu'ils donnent au ministre?

M. Howland: Nous ne pouvons pas toujours répondre à certaine dernière partie, monsieur le président. Je suis heureux de cette possibilité de répondre dans l'intérêt du comité. Je crois que le ministre a dit à la Chambre que très tôt après la découverte des dépôts de la baie de Prudhoe nous avons attiré l'attention des compagnies américaines qui ont fait des découvertes et qui possèdent des ressources, afin de savoir ce qu'elles pensent de la construction d'un pipe-line à travers le Canada ou à travers l'Alaska et afin de découvrir quels sont les marchés qu'ils voudraient desservir afin que nous puissions évaluer avec eux si nécessaire les facteurs économiques indiqués par le transport à travers le Canada.

A cette époque, en l'espace de quelques mois, le gouvernement ici—je crois que M. Pepin était ministre à l'époque—a établi un groupe d'étude composé de trois fonctionnaires haut placés qui était présidé par le sous ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources d'alors, soit M. Claude Isbister, et dont faisait partie le sous

[Texte]

the interests of the Department of Transport and the Department of Fisheries, or should I say Environment.

Mr. McCleave: Both.

Mr. Barrett: In the proper order.

Dr. Howland: So we have five people of Deputy Minister rank concerned with northern oil developments in a very wide sphere. We have then had about four subcommittees of that task force. The one which I think is probably the one you are most interested in is the viability of the gas and oil pipelines coming through the Territories, dealing with economic viability, and with the technical problems of building lines under the conditions which will obtain in the north.

Now that Committee among others has been working extensively. It is composed of officials of various departments. It is linking all of the research that we know is going on in the federal departments and should be going on in either the departments or the agencies; trying to pull this together.

● 2055

At the same time, there has been very close liaison, through the task force itself and with the subcommittees, with industry; so, our people are thoroughly aware of what is going on with the various companies that have research projects going.

Mr. Woolliams: Would you say you are as well briefed when the officials have met with the officials of the United States? Because somebody said—and I cannot just recall who made this statement but somebody made it in Canada: I believe it was a minister—that it might take several years to come up with some of these answers you are talking about. Have we the technical know-how equal to that of United States when we sit down as a nation to discuss with them, say, the question of the TAPS route, as to the economics of it, the ecology of it, the effect on the western shoreline, the whole bundle?

Dr. Howland: I cannot, obviously, respond fully to that. I can say, though, Mr. Woolliams, quite clearly, that we have a very solid analysis of that we think are the economic advantages of a pipeline through Canada; but the real problem is, where do you want to land this oil? This is purely a matter of American oil companies wanting to take their resources where they want to take them.

Nobody can say that the board should say that they should not take oil down the west coast to their market. What we are saying is, if you want to go to put that oil into Chicago—if you do—then, you have a lot of competitive advantages in the pipeline through Canada. One of the things that, naturally, businessmen of another nation do not want is to find themselves involved with foreign relations if they can avoid them.

[Interprétation]

ministre des Affaires du Nord et moi-même. Depuis lors le comité a été lui-même élargi pour prendre en considération les intérêts du ministère des Transports et du ministère des Pêches ou je devrais dire de l'Environnement.

M. McCleave: Tous les deux.

M. Barnett: Dans l'ordre régulier.

M. Howland: Par conséquent, il y a six fonctionnaires du rang de sous ministre qui s'occupent de l'expansion du pétrole dans le Nord d'une façon très vaste. Il y a eu ensuite à peu près quatre sous comités concernant ce groupe d'étude. Je crois que celui qui vous intéresse le plus c'est celui qui concerne la viabilité des pipe-lines de gaz et de pétrole passant par les Territoires, concernant la viabilité économique et les problèmes techniques de la construction des lignes dans les conditions septentrionales.

Ce comité parmi d'autres a travaillé d'une façon intensive; il se compose de fonctionnaires de divers ministères. Il assure la liaison de toute la recherche qui a lieu dans les ministères du gouvernement fédéral et devrait continuer son travail dans les ministères ou dans les organismes essayant de rendre tout ceci cohérent.

En même temps, une liaison très étroite a été assurée par l'intermédiaire du groupe d'étude lui-même et avec les sous-comités, avec l'industrie; par conséquent, notre personnel est très au courant de ce qui se passe dans les différentes compagnies au point de vue projets de recherches.

M. Woolliams: Voulez-vous dire que vous avez reçu d'aussi bonnes instructions lorsque les fonctionnaires ont rencontré les fonctionnaires des États-Unis? Car quelqu'un a dit—et je ne puis me souvenir qui c'était mais quelqu'un au Canada et je crois que c'était un ministre—a dit que cela pourrait prendre plusieurs années pour que l'on obtienne des réponses aux questions dont vous parlez. Avons-nous les connaissances pratiques techniques nécessaires au même niveau que les États-Unis lorsque nous entrons en pourparlers avec ceux-ci disons au point de vue de la route du pipe-line à travers l'Alaska en ce qui concerne les facteurs économiques, écologiques, les répercussions sur la côte de l'Ouest enfin pour tous ces problèmes?

M. Howland: Je ne puis naturellement répondre totalement à ceci. Je puis dire cependant, monsieur Woolliams, d'une façon très claire, que nous avons fait une analyse très bien étayée de ce que nous pensons être les avantages économiques de la construction d'un pipe-line qui passerait par le Canada: mais le problème est de savoir où est-ce que vous voulez transporter ce pétrole? Il s'agit ici uniquement de compagnies de pétrole américaines qui veulent transporter leurs ressources où bon leur semble.

Personne ne dit que l'office devrait leur interdire de transporter du pétrole au long de la côte de l'Ouest jusque vers leur marché. Ce que nous disons c'est que si vous voulez transporter ce pétrole vers Chicago—si vous le faites—alors, il existe beaucoup d'avantages au point de vue concurrence qui militent en faveur de la construction d'un pipe-line à travers le Canada. Naturellement, les

[Text]

Mr. Woolliams: They are going to be tanking it down the west coast.

Dr. Howland: That, after all, is their privilege: to take their oil on the high seas. I presume Canada's concern is that if they do it, they do it in the proper manner.

Mr. Woolliams: Mr. Chairman, I have taken quite a bit of time: I am now late. I have a lot of penetrating questions; I think I should ask them at a little later time.

Dr. Howland: Mr. Chairman, I could have Dr. Scotland who is our Chief Engineer and who is the chairman of the pipeline committee of that task force speak to this Committee. He will do it, I think, to the satisfaction of the Committee and will assure the Committee that the board has, in fact, got competence in this field: not enough to answer hypothetical questions that are being asked but to answer those questions when any application comes before this board. This board is very concerned about that; not the hypothetical situation but the real situation that might well develop.

I think this Committee would again feel pleased that the board is, in fact, acquainting itself with the problems that are rife, in association with other departments, and I am pleased to inform the Committee that Mr. Reeve, who is Acting Director of the Northern Economic Development Branch of the Department of Indian Affairs and Northern Development is here tonight. This is a story which, if the Committee is interested, I would like to tell because we happen to have two engineers who can read and speak Russian; we have done research; we have been to Alaska; we have done everything we can to inform ourselves.

However, I want to say to this Committee right now that we do not have the answers to some of the problems. I am not sure that those who do plan to construct a line through Alaska have the answers either but that is not my business. It will be the board's business, if anybody wants to build a line through Canada, to see that, when they appear before the Board, they be confronted with reasonable specifications developed by the government of which the Energy Board is part, so that industry will be assured that they can build and the country will be assured that it will be properly constructed.

The Chairman: Thank you, Dr. Howland.

I have on my list now, Mr. Roy, Mr. Orange, Mr. Comeau, Mr. Thomson, Mr. McCleave. I must, though ask the Committee again: do you wish to hear from Dr. Scotland now or would you prefer to continue questioning?

Mr. Roy (Timmins): I will pass now, Mr. Chairman, if I am next on the list.

[Interpretation]

hommes d'affaires d'une autre nation ne veulent pas être impliqués dans des relations extérieures si ils peuvent l'éviter.

M. Woolliams: Ils vont le transporter par bateaux citernes au long de la côte de l'Ouest.

M. Howland: Après tout c'est là leur privilège, de transporter le pétrole en haute mer. Je crois que ce que le Canada doit voir ici c'est de voir qu'ils le transportent de la façon convenable.

M. Woolliams: Monsieur le président, j'ai pris beaucoup de temps, je suis en retard. J'ai beaucoup de questions profondes à poser. Je pense que je devrais les poser un peu plus tard.

M. Howland: Monsieur le président, M. Scotland qui est notre ingénieur en chef et qui est président du comité du pipe-line concernant ce groupe de travail pourrait s'adresser maintenant au Comité. Je crois qu'il le ferait à la satisfaction du Comité et donnera l'assurance au Comité que l'office possède en fait la compétence nécessaire dans ce domaine: l'office ne possède pas la compétence nécessaire pour répondre à des questions hypothétiques mais pour répondre aux questions qui se poseront lorsqu'une demande sera présentée audit office. L'office s'inquiète beaucoup de cette question: non pas d'une situation hypothétique mais de la situation réelle qui pourrait s'établir.

Je crois que le présent Comité serait heureux de savoir à nouveau que l'office en fait s'acquitte lui-même de résoudre ces problèmes qui sont mûrs en collaboration avec d'autres ministères et je suis heureux de dire au Comité que M. Reeve qui est le directeur suppléant de la direction du Développement économique du Nord du ministère des Affaires indiennes et du développement du Nord se trouve parmi nous ici ce soir. C'est là une affaire qui pourrait intéresser le Comité et je suis prêt à l'expliquer car nous avons justement deux ingénieurs qui peuvent lire et parler le russe; nous avons effectué des recherches; nous sommes allés en Alaska; nous avons fait tout notre possible pour nous renseigner.

Toutefois, j'aimerais dire tout de suite au Comité que nous ne pouvons donner les réponses à certains des problèmes en cause. Je ne suis pas sûr que ceux qui ont l'intention de construire cette ligne à travers l'Alaska sont capables de donner les réponses non plus mais ceci n'est pas mon affaire. L'office s'assurera—si quelqu'un veut construire une ligne à travers le Canada—que lorsque celui-ci comparait devant l'office qu'il apportera des devis raisonnables établis par le gouvernement dont fait partie l'office de l'énergie afin que l'industrie reçoive l'assurance qu'elle peut construire et afin que le pays soit sûr que cette ligne est construite d'une façon convenable.

Le président: Merci monsieur Howland.

J'ai maintenant sur ma liste MM. Roy, Orange, Comeau, Thomson, McCleave. Je dois cependant demander au Comité à nouveau: est-ce que vous voulez entendre le Dr. Scotland tout de suite ou est-ce que vous voulez continuer avec les questions?

M. Roy (Timmins): Je passe la parole pour l'instant, monsieur le président, si c'est moi qui suis le prochain sur la liste.

[Texte]

The Chairman: What is the wish of the Committee?

Mr. Woolliams: I would like to hear him now. I do not want to monopolize the whole subject but this would put it in chronological order. It would seem to me that if we had that information, anybody going into further questioning would be able to go ahead and follow through on the subject in question.

Mr. Orange: Mr. Chairman, my opinion, for what it is worth, is that we have already started on the questioning tonight. We sort of agreed that we would have, maybe, ten minutes of Mr. Woolliams—a long ten minutes, mind you—and that we would then get on to Dr. Howland's presentation on pipelines.

● 2100

I am concerned with the Montreal pipeline, with northern pipelines. I have a lot of questions, like everybody else. I think our next meeting is tomorrow afternoon. This might be the time we would do this and continue the questioning tonight so that other members might have the opportunity as well as Mr. Woolliams to inform themselves and determine the kind of questions that they would like to ask.

The Chairman: Would the Committee agree then to starting off tomorrow afternoon's session with a report from Dr. Scotland?

Mr. Comeau: Mr. Chairman, do you not have other witnesses tomorrow afternoon? Is it the Energy Board that is before the Committee tomorrow afternoon?

The Chairman: Yes.

Mr. Comeau: Do you not have other witnesses from United Mine Workers of America, District No. 18?

The Chairman: No, we do not have those until Thursday night, Mr. Comeau, and that is under Energy, Mines and Resources.

Mr. Comeau: I think that if people have questions, Dr. Scotland may have to answer tonight because I think it is very important, but I am not fussy, really.

The Chairman: I am in the hands of the Committee. I have asked the Committee for advice. Perhaps I could put to a vote whether you wish to hear Dr. Scotland tomorrow or right now...

Some hon. Members: No, no, no.

The Chairman: ...because we have only had one questioner tonight and I want to give members of the Committee a fair shake in this meeting. What is the wish of the Committee? All those in favour of hearing Dr. Scotland now?

Mr. Orange: Mr. Chairman, at this stage I think it would be helpful to hear Dr. Scotland but maybe... I am easy again.

The Chairman: I only saw two hands up when I asked for the report now, so I recognize Mr. Orange for questioning.

[Interprétation]

Le président: Que désire le Comité?

M. Woolliams: J'aimerais l'entendre tout de suite. Je ne veux pas monopoliser toute l'affaire mais ceci mettrait les choses en ordre chronologique. Il me semble que si nous disposions de ces renseignements, ceci permettrait à ceux qui poseraient des questions par la suite d'étudier d'une façon approfondie le sujet en cause.

M. Orange: Monsieur le président, à mon avis il me semble que nous avons déjà commencé à poser des questions ce soir. Nous sommes tombés d'accord en quelque sorte pour fournir dix minutes à M. Woolliams—dix minutes bien longues cependant—puisque nous passerions à M. Howland pour son exposé sur les pipe-lines.

Je m'intéresse aux pipe-lines de Montréal ainsi qu'aux pipelines du Nord. J'ai beaucoup de questions à poser comme toutes les autres personnes. Je crois que notre prochaine séance c'est demain après-midi. Il me semble que ce serait le moment de procéder ainsi et de continuer avec nos questions ce soir afin que les autres députés aient la possibilité comme M. Woolliams de se renseigner et de songer au genre de questions qu'ils veulent poser.

Le président: Est-ce que le comité est d'accord donc pour commencer la séance de demain après-midi avec le rapport de M. Scotland?

M. Comeau: Monsieur le président, n'y a-t-il pas d'autres témoins demain après-midi? Est-ce que l'office de l'énergie comparait demain après-midi?

Le président: Oui.

M. Comeau: N'y a-t-il pas d'autres témoins des Mineurs Unis d'Amérique, district n° 18?

Le président: Non ceux-ci ne viennent que jeudi, monsieur Comeau, et ce sera à propos du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Comeau: Je crois que si les gens veulent poser des questions, M. Scotland doit y répondre ce soir car je pense que c'est très important en fait.

Le président: Je suis entre les mains du comité; je vais demander au comité de me donner son avis. Nous pourrions peut-être voter pour savoir si vous voulez entendre M. Scotland demain ou tout de suite.

Des voix: Non, non, non.

Le président: ...puisque'il n'y a eu qu'une seule personne qui a posé des questions ce soir je veux donner aux membres du comité la possibilité aussi de poser des questions. Que tous ceux en faveur de l'exposé de M. Scotland pour ce soir?

M. Orange: Monsieur le président, à ce stade je pense qu'il serait utile d'entendre M. Scotland mais peut-être...

Le président: Et je n'ai vu que deux mains qui se sont levées lorsque j'ai demandé si l'on voulait entendre le rapport tout de suite, donc, je passe la parole à M. Orange.

[Text]

Mr. Barrett: Did you look all around the room, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, I did, Mr. Barrett.

Mr. Barrett: All right. I will go by your decision.

The Chairman: I will put the motion again and stand corrected, if necessary.

Mr. Barrett: No.

The Chairman: Mr. Orange.

Mr. Orange: Mr. Chairman, last meeting I asked the Chairman of the Board, Dr. Howland, if he had an indication of the cost to the Canadian consumer of the recent price increases as a result of the unilateral action of the people in Venezuela, and I suppose I am being a consumer looking at the 3 cents a gallon increase in prices that have appeared at our pumps. My arithmetic brings it up to something better than \$100 million a year which the Canadian in Eastern Canada has been stuck with as a result of the Venezuelan price increase. I could say a lot of other words and I am trying to be very careful but I wonder if this figure is reasonably close to what it is costing the average Canadian east of the Montreal line or the Ottawa Valley line for the cost of gas.

Mr. Greene: Mr. Chairman, if I might be permitted a brief intervention, I came here tonight because of my great respect and admiration for Mr. Woolliams, who had asked me to be here specifically. On this line of questioning I cannot be of much use to the rest of the members but the board can. I wonder if I might be excused, having fulfilled my responsibilities to Mr. Woolliams.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, I wonder if the Minister would grant me a courtesy. I am sorry that I was not here earlier and I want to ask some questions about offshore exploration. I am trying desperately to figure out how they might be worked in, smuggled in, under the guise of the National Energy Board. I am sure I will not be reached tonight. Could the Minister be back tomorrow afternoon to answer about 10 minutes of questions by myself?

Mr. Greene: No. Really that does not come under the National Energy Board, but as you know, the department estimates...

Mr. McCleave: I was going to try to be very ingenious about it, Mr. Minister.

Mr. Greene: The department estimates are not passed yet, so if required I will certainly be glad to be here with the departmental estimates, although really the man you want is Dr. Crosby, who is in the department in charge of that section and call tell you much more than I could. But if you wanted me, I would be very glad to be there when the departmental estimates are before you.

The Chairman: Is there anyone else here tonight who wants the Minister to remain longer? That is not a discourteous question. Mr. Roy.

[Interpretation]

M. Barrett: Est-ce que vous avez bien regardé partout dans la pièce monsieur le président?

Le président: Oui, monsieur Barrett.

M. Barrett: Très bien. J'accepte votre décision.

Le président: Et je vais présenter la motion à nouveau et on me corrigera si nécessaire.

M. Barrett: Non.

Le président: Monsieur Orange.

M. Orange: Monsieur le président, à la dernière séance, j'ai demandé au président de l'Office, M. Howland, s'il savait quel était le coût qui a résulté pour le consommateur canadien des augmentations récentes de prix du fait de l'action prise unilatéralement par le Vénézuéla, je suppose qu'étant moi-même consommateur et examinant cette augmentation de 3c. du gallon d'essence, ceci m'intéresse. En calculant, ceci fait plus de 100,000,000 par année que les Canadiens de l'Est du Canada doivent payer à la suite de cette augmentation du prix vénézuélien. Je pourrais dire bien d'autres choses mais je suis très prudent et je me demande si ce chiffre est suffisamment exact en ce qui concerne le coût qui en résulte pour le Canadien moyen à l'est de la ligne de Montréal ou de la vallée de l'Ottawa en ce qui concerne le coût de l'essence.

M Greene: Monsieur le président, si vous me permettez de faire une brève intervention, je suis venu ici ce soir que j'admire grandement M. Woolliams qui m'a demandé particulièrement de venir ici. En ce qui concerne ce genre de questions, je ne puis pas me rendre bien utile pour les autres membres mais l'Office pourra y répondre. Je me demande si vous voulez bien m'excuser du fait que j'ai rempli mes obligations vis-à-vis de M. Woolliams.

M. McCleave: Monsieur le président, je me demande si monsieur le ministre voudrait me faire une faveur. Je m'excuse de n'avoir pas pu être ici plus tôt et je voudrais poser certaines questions au sujet de l'exploration au-delà des côtes. J'essaie vainement de m'imaginer comment ceci peut être fait, peut être caché sous le couvert de l'Office national de l'énergie. Je suis sûr que mon nom ne viendra pas pour parler ce soir. Est-ce que le ministre pourrait revenir demain après-midi pour répondre aux dix minutes de questions que je poserai?

M. Greene: Non. Ceci ne vient pas au titre de l'Office national de l'énergie comme vous le savez, le budget du ministère...

M. McCleave: Je vais me montrer très sincère à ce sujet, monsieur le ministre.

M. Greene: Le budget du ministère n'est pas encore adopté, par conséquent si on me le demande je serai heureux d'être ici au moment du budget, bien que la personne qui pourrait vous répondre c'est plutôt M. Crosby, qui dans le ministère dirige cette section et qui pourra vous en dire plus que moi. Mais si vous voulez que je vienne, je serai heureux de le faire, lorsque le budget du ministère vous sera présenté.

Le président: Y a-t-il d'autres personnes ici qui voudraient que le ministre reste un peu plus? Ce n'est pas une question impolie. Monsieur Roy.

[Texte]

Mr. Roy (Timmins): Mr. Chairman, I pass, but if the Minister is leaving, the question that I had to put to him at our last meeting was following up Mr. Clermont's questioning with regard to the concessions that the oil industry, or the oil companies that are part of the industries and income tax concessions.

• 2105

Mr. Clermont did not seem to get his question put clearly to the Minister, but I think he was asking that if those concessions were not present today would the oil industry, or the oil companies that are part of the industry, go on with the exploration or would they not?

The Chairman: Mr. Roy, first of all I must say that the question was put as to whether anyone wanted the Minister to stay, and you do, but I was in the middle of allowing Mr. Orange his time and I do not want to get members provoked with the Chairman or with each other. The question, Mr. Orange, is whether you are willing to stand down and let Mr. Roy ask this one question and then continue with yours.

Mr. Roy (Timmins): I just have this one question, Mr. Chairman.

Mr. Barrett: Are you in a good mood or a bad mood, Mr. Orange?

Mr. Orange: Mr. Chairman, if Mr. Roy can promise me, as Mr. Woolliams has done, to come back to these Committee meetings—both of whom have been negligent in the past in terms of water, energy and other things—I would be delighted to let Mr. Roy go ahead.

The Chairman: All right.

Mr. Woolliams: I just have one thought. I know that he was joking, but I was not a member of this Committee and I came on specially for this particular field. I am engaged in other committee work and I know that the member from the Northwest Territories would not want to leave the wrong impression. I have attended every meeting since I have been a member, and this is the first time I have been a member.

Mr. Orange: We are inviting you to be a member now and forever.

The Chairman: Mr. Orange, I appreciate your extreme patience in this regard. I will let Mr. Roy ask his one question of the Minister and then we will permit the Minister to leave, and then we will continue with you, Mr. Orange.

Mr. Greene: I thought I had answered Mr. Clermont, but I may not have made myself clear.

Mr. Roy (Timmins): I thought you had side-stepped the answer.

Mr. Greene: It is a judgment call. It is not a call by the Minister of Energy, Mines and Resources. The tax laws are made by the government primarily on the advice of

[Interprétation]

M. Roy (Timmins): Monsieur le président, je passe la parole, mais si monsieur le ministre nous quitte, je dirais que la question que je lui avais posée lors de notre dernière séance suivait les questions posées par M. Clermont en ce qui concerne les concessions que l'industrie du pétrole reçoit à l'heure actuelle par le moyen de déduction pour épuisement et des concessions d'impôt sur le revenu.

Il ne semble pas que M. Clermont ait posé clairement sa question au ministre, mais je crois qu'il voulait dire que si ces concessions n'étaient pas faites de nos jours, qu'ils se demandaient si l'industrie du pétrole ou si les compagnies de pétrole qui font partie de cette industrie continuerait à s'occuper d'exploration?

Le président: Monsieur Roy, tout d'abord, je dirais que la question qui se posait était de savoir si le ministre allait rester et d'autre part, j'allais allouer à M. Orange son temps et je ne voulais pas que les députés entrent en discussion avec le président ou entre eux. La question, monsieur Orange, qui se pose est de savoir si vous voulez attendre et laisser M. Roy poser cette unique question puis continuer avec les autres.

M. Roy (Timmins): Je n'ai que cette question à poser, monsieur le président.

M. Barnett: Êtes-vous de bonne humeur ou non, monsieur Orange?

M. Orange: Monsieur le président, si M. Roy peut me promettre, M. Woolliams l'a fait, de revenir aux séances du présent Comité—tous les deux s'étant montrés négligents dans le passé en ce qui concerne l'eau, l'énergie et les autres questions—je serais heureux de laisser M. Roy parler.

Le président: Très bien.

M. Woolliams: Je pense justement, qu'il plaisantait, je n'étais pas membre du présent Comité et je suis venu particulièrement pour étudier ce domaine en particulier. Je travaille dans d'autres Comité et je sais que le député des Territoires du Nord-Ouest, ne voudrait pas nous donner une fausse impression. J'ai assisté à toutes les séances depuis que je suis membre, et c'est la première fois que je suis membre.

M. Orange: Nous vous invitons maintenant à être membre du Comité et pour le restant de vos jours.

Le président: Monsieur Orange, j'apprécie votre grande patience. Je vais laisser M. Roy poser son unique question au ministre, puis nous laisserons le ministre partir et nous continuerons avec vous, monsieur Orange.

M. Greene: Je croyais avoir répondu à M. Clermont, mais peut-être que je ne me suis pas bien fait comprendre.

M. Roy (Timmins): Je croyais que vous aviez évité la réponse.

M. Greene: Il s'agit d'une question de jugement. Ce n'est pas une décision du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, les lois fiscales sont faites par le

[Text]

the Department of Finance and the government participates generally and we all put in our nickel's worth.

I think what I wanted to make clear was that the investment dollar in oil, if you like, the dollar that searches for oil throughout the world is an oil dollar. The shoe manufacturer does not go looking for oil, it is oil money that goes looking for oil, and if the rules in one country are such that they are much more favourable financially than in another country, given competing geology, given political stability, etc., then the dollar will go the most friendly climate.

Canada has no monopoly in oil. In fact, compared to many areas of the world we do not have a great oil picture found and proven here. Our resources, while we can take a great deal of satisfaction in progress, are limited compared to other areas. A very exciting prospect exists in the North Sea where, for instance, I am told it sometimes costs as much as \$300 million for one dry well. It is expensive work but there is a ready market right there.

• 2110

If you find oil in the North Sea, you have Europe and you have the United Kingdom—an automatic market that will take all the oil you can find. Apparently their tax laws are at least comparable with ours, so it is my view, and I have stated this to the industry, that oil or any natural resource, the greatest possible proportion of that resource should go to the people of the country. It is their resource, it belongs to the people of Canada, that oil. Therefore, the most possible should go back to the people of the country when it is found, short of killing the goose. If it is not found, the people get nothing, so that is the judgment call; namely, how much can you take without killing the goose. That is the judgment the government must make in these areas.

I can only say this in answer to the question that I do not think our allowances, tax-wise, are more generous than those of the countries with whom we compete for the oil exploration dollars. I do not think we are giving away more to entice companies here than our competitors for that dollar do, and it is they we must compete with. Again, it must be borne in mind that this is a very high risk game. You get nothing out of a dry well. You lose your two or three million dollars or whatever it cost—Arctic wells I am sure cost all of that. So you must bear in mind that it is a high risk game and you must compete with those countries who have a comparable geology and comparable political stability for that oil dollar. I do not think I can answer any better than that.

We have had good progress in the oil industry under existing tax laws and as we all know, they are all under review. I hope that the review will enable us to have a tax law which will get the maximum return to the Canadian people for their oil resource without drying up the exploration that we very much need in Canada if we are going to uncover more oil for the future Canadians who come after us. Oil undiscovered is no asset at all, it is just a hope, and it is the exploration dollars that convert it from a hope to an asset for Canadians.

[Interpretation]

gouvernement principalement sur l'avis du ministère des Finances et le gouvernement participe d'une façon générale et nous tous, nous mettons notre argent.

Je pense que ce que je veux bien expliquer c'est que l'argent investi dans le pétrole, si vous le voulez, l'argent investi dans les recherches de pétrole dans le monde, c'est de l'argent qui va dans le domaine du pétrole. Et le fabricant de chaussure ne s'occupe pas de pétrole, c'est de l'argent qui vient du pétrole qui va dans la recherche au point de vue du pétrole, et si les règlements dans un pays sont tels qu'ils sont beaucoup plus favorables au point de vue financier que dans un autre pays, compte tenu des facteurs concurrentiels au point de vue géologique, stabilité politique etc... alors, l'argent se rendra là où le climat sera le plus favorable.

Le Canada a le monopole au point de vue pétrole. En fait, il est comparé à beaucoup de régions du monde, nous ne faisons pas grande figure dans ce domaine. Nos ressources, bien que nous puissions nous féliciter de nos progrès, sont limitées à comparer à d'autres régions. Des possibilités très intéressantes existent dans la mer du Nord par exemple. On me dit que ceci coûte \$300 millions pour un puits de pétrole. C'est du travail coûteux, mais il y a un marché tout près là.

Si vous trouvez du pétrole dans la mer du Nord, vous avez un marché automatiquement pour ce pétrole en Europe et au Royaume-Uni. Apparemment leurs lois fiscales sont tout au moins comparables aux nôtres, donc à mon avis, et j'ai dit ceci à l'industrie, ce pétrole et ces ressources naturelles, la plus grande partie possible de ces ressources devrait revenir aux gens du pays en question. C'est leur propre ressource, ceci appartient au peuple du Canada, ce pétrole. Par conséquent, la plupart du revenu devrait revenir aux gens du pays où l'on trouve du pétrole, à condition de ne pas tuer la poule aux œufs d'or. Si l'on ne trouve pas de pétrole, les gens ne reçoivent rien. Il s'agit donc d'une question de jugement; par conséquent, combien vous pouvez prendre sans tuer la poule aux œufs d'or. C'est ce jugement que le gouvernement doit faire dans ces domaines.

Je ne puis que dire ceci en réponse à cette question que je ne pense pas que nos allocations, au point de vue taxation, sont plus généreuses que celles des pays avec lesquels nous entrons en concurrence pour l'argent que nous investissons dans l'exploration du pétrole. Je ne crois pas que nous fournissons aux compagnies puisque nos concurrents. A nouveau, il faut se souvenir qu'il s'agit là d'un jeu très risqué. Vous ne tirez rien d'un puits qui est sec. Vous perdez vos 2 ou 3 millions de dollars ou quel qu'en soit le coût—les puits dans l'Arctique coûtent ceci, j'en suis sûr. Par conséquent, il faut vous rappeler que c'est un jeu très risqué et que vous devez entrer en concurrence avec ces pays qui ont une géologie comparable et une stabilité politique comparable en ce qui concerne cet argent investi dans le pétrole.

Nous avons bien progressé dans cette industrie du pétrole en vertu des lois fiscales actuelles qui sont, comme vous le savez, en train d'être révisées. J'espère que notre révision nous permettra d'avoir une fiscalité qui permettra de fournir aux Canadiens le maximum de bénéfice pour leurs ressources en pétrole sans épuiser

[Texte]

I am afraid that is not an explicit answer, but it is as good as I can do, Mr. Roy.

The Chairman: Mr. Orange, you must be thrilled. We are back to you again.

Mr. Orange: Mr. Chairman, in terms of gas which is imported into Canada from the United States, is there a price differential between what is charged to the American consumer immediately south of the border, and what is charged to the Canadian consumer immediately north of the border?

Dr. Howland: You are talking, Mr. Orange, of imported natural gas?

Mr. Orange: This is so, sir.

Dr. Howland: I believe there is a case in point of the imports into Ontario where the price approved by United States authority for gas exported to Canada is 120 per cent of the Michigan rate. That is the price Canadians pay. However, there is a minimal amount of gas being brought in, and second, the Board turned down the last application for gas to be imported.

Mr. Orange: What would be the percentage of gas in relation to the Ontario supply?

Dr. Howland: Mr. Gilmour, can you give us that figure? It is a very small one, but Mr. Gilmour will get it for you.

Could I pick up your further question, Mr. Orange, while he is researching that figure?

Mr. Orange: Yes.

Dr. Howland: Could I pick up the other point which is your interest in the pricing in Montreal? Let me say before I confuse you with some of the facts, that your statistician was quite a good one. I do not think there is much question that the increased cost of feed stock to the refiners in Quebec and the Atlantic provinces has increased something in the order of over one hundred million a year; our calculations indicate at the moment nine and one-half million per month.

• 2115

Could I enlarge on this, Mr. Orange. The board has, as I have informed the Committee, kept a continuous surveillance on the price of imported crude oil for some time. The results of our recent survey indicated, among other things, that the importers are still negotiating their contracts arising out of adjustments to the OPEC contracts. So some of the figures I am giving you are not the result of firm, final negotiations. But it looks to us as though there has been an increase in the cost of importing crude, averaging about 65 cents U.S. per barrel compared with a year ago. Because of the new value of the Canadian dollar, about 18 cents has to be subtracted from

[Interprétation]

l'exploration dont nous avons fort besoin au Canada si nous voulons découvrir plus de pétrole pour l'avenir. Du pétrole qui n'est pas découvert ne représente aucun actif, il ne s'agit que d'un espoir et c'est l'exploration, l'argent mis en cette exploration qui convertit cet espoir en un actif pour le bénéfice des Canadiens.

Je crains que ce ne soit pas une réponse bien explicite, mais c'est tout ce que je puis donner, monsieur Roy.

Le président: Monsieur Orange, vous devez être électrisés. Nous revenons à vous.

M. Orange: Monsieur le président, en ce qui concerne le gaz qui est importé au Canada et qui vient des États-Unis, y a-t-il une différence de prix entre ce qui est imposé au consommateur américain tout de suite au Sud de la frontière, et ce qui est imposé au consommateur canadien qui se trouve immédiatement au Nord de la frontière?

M. Howland: Parlez-vous, monsieur Orange, de gaz naturel importé?

M. Orange: Oui.

M. Howland: Je crois qu'en ce qui concerne les importations en Ontario où le prix approuvé par l'autorité américaine qui est dénommé le taux du Michigan, je le crois, le prix canadien est 120 p. 100 du taux du Michigan. C'est le prix payé par les Canadiens. Toutefois, il y a un montant minimum de gaz qui est importé, et en deuxième lieu, l'office a refusé la dernière demande.

M. Orange: Quel serait le pourcentage du gaz, compte tenu de l'approvisionnement de l'Ontario?

M. Howland: Monsieur Gilmour, pouvez-vous nous donner ce chiffre? C'est un très petit pourcentage, mais M. Gilmour va vous le fournir.

Puis-je passer à votre question suivante, monsieur Orange, pendant que M. Gilmour cherche le chiffre.

M. Orange: Oui.

M. Howland: Puis-je répondre à l'autre point qui vous intéresse en ce qui concerne l'établissement des prix à Montréal? Avant de vous confondre avec des faits, je vous dirais que votre statisticien était très bon. Il n'y a pas de doute que l'augmentation des coûts d'approvisionnement pour les raffineries au Québec et dans les provinces de l'Atlantique a augmenté de plus de 100 millions de dollars par an; nos calculs indiquent à l'heure actuelle 9.5 millions de dollars par mois.

Je pourrais donner plus de détails à ce sujet, monsieur Orange? L'office a, comme je l'ai dit au Comité, surveillé continuellement les prix de l'importation du pétrole brut depuis quelque temps. Les résultats de notre enquête récente indiquent entre autres que les importateurs sont toujours en train de négocier leurs contrats qui découlent des rajustements des contrats de l'OPEC. Par conséquent, certains des chiffres que je vous donne ne sont pas le résultat des dernières négociations définitives, mais il nous semble qu'il y a eu une augmentation du coût dans l'importation du pétrole brut d'une moyenne d'environ 65c. É.U. par baril comparé au prix d'il y a un an. Du

[Text]

the 65 cents. On this basis one could say something in the order then of 45 cents a barrel increase in cost for the landed price of imported crude. Now this will vary, Mr. Orange, according to different countries. We have been buying something like 68 per cent of our supplies from Venezuela. There have been indications of changing patterns of imports, more towards the Middle East and to North Africa, and the variation in these figures by companies would reflect where they are buying from. The North African crudes tend to have gone up more than the others because of their quality and transportation advantage relative to the markets. Of the 65 cents U.S. increase, about 50 cents has gone to the producing countries, about 10 cents per barrel is due to tanker rate increases, and the 5 cents, which varies, is because of location. So we then have something like an increase of 45 cents Canadian per barrel and, potentially, by 1975 a further increase in the contracts, according to the host countries, of something in the order of another 15 to 20 cents a barrel by 1975. So there has been a very substantial adjustment in the cost of landed crude in eastern Canada.

Mr. Orange: In the same vein, Mr. Chairman—hopefully, I will have a chance to look at this tomorrow—in terms of what we refer to colloquially as the \$100 million pipeline to Montreal, is this becoming an economic viability apart from issues of security and other things?

Dr. Howland: I have been doing some thinking about it because you suggested your interest the other day.

Let me say, first, that the matter of the price of imported oil is only one factor in a policy consideration of the desirability or otherwise of building an extension of interprovincial or a brand new pipeline to eastern Canada. It is one of a number then. I suggest what has to be considered is, first, whether we have the Canadian reserves to support an extension of the line or a brand new line.

● 2120

The answer is quite clear that at the present time we do not have the established reserves to support a 48-inch line, and you need a big line if you are going to get the economics of scale. Normally if you are dealing with a pipeline of that dimension, which could cost something in the order of five hundred million dollars, those who are financing this would wish to have clear proof that that line can operate for at least 20 years on the basis of established reserves. We do not have that type of reserve in Western Canada at the present time.

There is also the question that if a decision were made to build that line, a commitment to an investment of the magnitude of five hundred million dollars, and we were then to discover oil in Hudson Bay, Quebec, the offshore Eastern Coast or the Arctic Islands, this oil is a bit of a hazard, a potential, for those who are contemplating such an investment. I have heard people say that we will find oil in Eastern Canada within two or three years. I am not so sure about that, but certainly there are

[Interpretation]

fait de la nouvelle valeur du dollar canadien, environ 18c. doivent être soustraits de ces 65c. Sur cette base, on peut donc dire que c'est une augmentation de quelque chose comme 45c. le baril au point de vue coût du prix d'importation du pétrole brut. Ceci varie d'un autre côté, monsieur Orange, selon les pays. Nous avons acheté quelque chose comme 68 p. 100 de nos approvisionnements du Venezuela. Il y a des indications que les modes d'importation changent, que l'on s'adresse plus au Moyen-Orient et à l'Afrique du Nord et que la variation de ces chiffres selon les compagnies reflète l'endroit où nous achetons notre pétrole. Le pétrole brut d'Afrique du Nord a des tendances à monter plus au point de vue prix que les autres du fait de sa qualité et des avantages de transport par rapport au marché. Des 65c. É.U. d'augmentation environ 50c. vont aux pays producteurs. Environ 10c. du baril sont dus à l'augmentation des taux des pétroliers et 5c. de variation résultent des endroits en cause. Nous avons donc une augmentation de quelque 45c. canadiens par baril et il semble que pour 1975, on s'attend à d'autres augmentations des contrats selon les pays-hôte de quelque chose comme 15 ou 20 p. 100 le baril pour 1975. Il y a, par conséquent, eu un très grand rajustement du coût du pétrole brut dans l'Est du Canada.

M. Orange: De la même façon, monsieur le président, j'espère que j'aurai la possibilité d'examiner ceci demain en ce qui concerne ce que nous appelons le pipe-line allant à Montréal de 100 millions de dollars, est-ce que ceci devient quelque chose de viable au point de vue économique en dehors des questions en cause de sécurité et autres?

M. Howland: J'ai pensé ceci car vous en aviez parlé l'autre jour.

Disons tout d'abord que le prix du pétrole importé n'est qu'un facteur dans ces considérations de ligne de conduite quant à savoir s'il est souhaitable ou autre de construire une extension interprovinciale ou un nouveau pipe-line allant vers l'Est du Canada. C'est l'un des facteurs alors. Mais je préconise qu'il faut d'abord étudier si nous avons des réserves canadiennes permettant l'extension de cette ligne ou l'établissement d'une toute nouvelle ligne.

Il est clair qu'à l'heure actuelle nous ne disposons pas de réserves constituées qui puissent nous permettre une ligne de 48 pouces. Comme chacun sait, il nous faut une assez grande ligne pour que puissent jouer toutes les possibilités de facteurs économiques. Normalement, lorsqu'il s'agit d'un pipe-line de cette dimension qui coûterait environ 500 millions de dollars ceux qui en assureraient le financement voudraient être convaincus que cette ligne peut fonctionner pour au moins 20 ans en se servant des réserves établies. Nous ne disposons pas de ce genre de réserve dans l'ouest du Canada à l'heure actuelle.

En outre, si l'on décidait de construire cette ligne un engagement des placements de capitaux de l'ordre de 500 millions de dollars, pour découvrir ensuite le pétrole de la baie d'Hudson, au Québec le long de la côte orientale ou des îles de l'Arctique, on se rendrait vite compte que le pétrole existe plutôt en puissance au regard de ceux qui envisagent un tel investissement. Certains prétendent que nous découvrirons du pétrole dans l'est du Canada

[Texte]

people who are putting their money where their mouth is and are really banking on the potential discovery of oil in Eastern Canada particularly. The structures are attractive. There is another problem here, the possible misallocation of resources. These are two or three matters which have to be taken into the equation.

May I now move to price and what the impact seems to the Board to be. If I could take your time for a moment I will go back to the Borden Commission days when I was a member of that Commission and we looked at this line with a great deal of sympathy. I must say that anybody who is interested in security of supply in Eastern Canada must look sympathetically at the concept of supplying that area with secure oil from our domestic sources. We found at that time, taking into account various pipelining plans and volumes, that the gap between imported and Canadian crude in Montreal would be on the order of 15 to 30 cents, depending on the assumptions. Ever since that time, Mr. Orange, the gap has widened. The gap has been more and more in favour of importing rather than using domestic supply. This is not because Western Canadian oil went up in price but because foreign oil went down. It will be of some interest to this Committee to learn that the early part of 1970 was the period of the lowest prices for imported oil into the Atlantic and the Quebec area since 1959. At that juncture there was an increase of 25 cents for Western Canadian crude. So, you had this widening gap. I am saying this to substantiate the fact, Mr. Orange, that the Board has kept up continuous vigilance on this problem. In 1970 we estimated that the difference in price would be as much as 95 cents a barrel advantage to imported crude. If you adjusted that 95 cents to give all the advantage to Western Canadian crude for its good quality—and I am sure those from the West will be glad to hear that word—you could take that figure of 95 cents down to 75 cents. So, let us say that based on quality the Canadian crude in Montreal, according to our judgment, was at something like a 75-cent disadvantage. What we really had is that the West had had the increase and it has been 95 cents less 20. You see, we had a 45-cent increase recently, according to our judgment.

This was offset by 25 cents of western Canadian crude, so you had a 20 cent increase in favour of western crude. You are taking 20 cents off 95 cents or off 75 cents, whichever figure you like; the 95 cents being the unadjusted figure for last year, the 75 cents being the adjusted one. So take the most favourable figure of 75 cents and you have something like 55 cents disadvantage.

Now if you are sympathetic to security and the Board has been very concerned for a long time about the security of supply, you could add to the advantage of western Canadian crude something like 15 cents a barrel if the eastern people felt their security jeopardized enough to go into something like a 90-day storage supply. Have I muddled the water? Mr. Orange, I think your first

[Interprétation]

d'ici deux ou trois ans. Je n'en suis pas certain mais les gens investissent là où leurs placements leur rapportent des fruits et ils sont persuadés de la découverte potentielle de pétrole surtout au Canada oriental. Les structures sont alléchantes. En revanche, il existe un autre problème qui se traduit dans la mauvaise allocation possible des ressources. Voilà bien deux ou trois questions dont il nous faut tenir compte.

Passons maintenant aux prix et à leur répercussion éventuelle sur le Conseil. Permettez-moi de retourner au jour de la Commission Borden dont j'étais un membre actif. A ce moment-là nous avons étudié cette ligne, le cœur plein d'enthousiasme. Je dois dire que quiconque s'intéresse à la sécurité de l'offre dans le Canada oriental doit s'acclimater au fait qu'il faut fournir cette région avec du pétrole venant de nos sources domestiques. A cette époque, nous avons réalisé que l'écart entre le pétrole importé et le pétrole brut du Canada à Montréal oscillerait entre 15 et 30 cents dépendant des hypothèses formulées et compte tenu des plans et volumes divers de pipe-lines. Depuis lors, monsieur Orange, l'écart s'est élargi. La tendance s'est fait sentir de plus en plus en faveur de l'importation plutôt que l'utilisation de la matière domestique. La raison n'est pas que le pétrole canadien de l'Ouest a subi une hausse de prix mais plutôt parce que le pétrole étranger a subi une baisse. Vous ne vous étonnerez pas d'apprendre qu'au début de 1970 les prix étaient à leur plus bas pour le pétrole importé dans l'Atlantique et la région du Québec depuis 1959. A ce moment-là, le pétrole brut du Canada occidental subissait un accroissement de 25 cents. Vous avez donc pour toujours cet écart grandissant. Si je fais ces interventions, monsieur Orange, c'est pour déclarer que le Conseil a maintenu une vigilance irréprochable à ce sujet. En 1970, nous pensions que la différence de prix serait aussi élevée que 95 cents le baril favorisant ainsi le pétrole importé. Or, si vous rajustez ce 95 cents pour rendre le pétrole brut de l'ouest du Canada plus avantageux en raison de sa qualité supérieure, je suis persuadé que les Canadiens de l'Ouest sont heureux d'entendre cette expression, vous pourriez faire passer cette somme de 95 cents à 75 cents. Donc, d'après sa qualité le pétrole brut du Canada à Montréal était à notre avis à 75 cents perdant. Ce qui s'est passé, c'est que l'Ouest a subi une hausse de 95 cents moins 20 cents. A notre avis, nous avons subi une hausse de 45 cents récemment d'après l'analyse que nous avons fait.

• 2125

Ce chiffre est compensé par 25c pour le pétrole brut de l'Ouest du Canada. Vous avez donc une hausse de 20c en faveur du pétrole brut de l'Ouest du Canada. Vous soustrayez 20c ou du 75c à votre choix. Le chiffre de 95c n'étant pas ajusté pour l'an dernier alors que le 75c l'est. Prenons donc le chiffre le plus favorable de 75c et vous vous placez dans une situation désavantageuse de 55c.

Si d'autre part vous favorisez la sécurité de l'offre en adoptant l'attitude du conseil, vous pourriez ajouter aux avantages du pétrole brut de l'Ouest du Canada une somme de 15c le baril si le Canada oriental sentait sa sécurité suffisamment menacée pour l'entreposer pendant 90 jours. J'ai brouillé les eaux? A mon avis, monsieur Orange, votre premier chiffre était une approximation du

[Text]

figure was a very good approximation of the additional cost. On the pipeline I find it, in spite of our security problems...

Mr. Orange: Mr. Chairman, would Dr. Howland agree with my comment that in certain parts of Canada, particularly the east coast, we are locked into prices determined by countries beyond our borders, probably in relation to the oil companies themselves and that as a result Canadian consumers in Eastern Canada—and I have not had too much grief for them necessarily—and Canada is being taxed by basically the offshore countries to the extent right now of \$100 million a year and there is no way that we can bring western oil products to the eastern market at the moment at the same cost. In the event that there was a pipe line built to the Montreal market in the east, regardless of the potential off the east coast, would there be any direct benefit to the Canadian consumer? Having said all of this the fact remains that the offshore producing companies have really shafted Canada once again plus a lot of other countries in the process.

Dr. Howland: This makes a very enjoyable conversation, but the key thing here I would pick up is that I think as Canadians we have to admit, I would anyway personally, that we have been getting our oil too cheaply. We export it and it is in some ways tragic that we would expect to get the non-renewable resources of these countries without paying an appropriate price. I say this, and I think we all, surely, as fair-minded people have to say this. There has been a deterioration in the revenues of these host countries over the past decade. That is surely not the intention. The terms of trade have gone against them. What we are concerned about is obviously what you are pointing your finger to, Mr. Orange. Where is the balance of countervailing forces?

I think every fair minded person has to admit there had to be some kind of an adjustment. We got 25 cents increase in Canada. The Americans have had something in the order of 40 cents, but we did not provide for an increase to these other countries and I think the sense of fairness would give them an increase. The real problem is are we on balance now? Are the countries going to respect the fact that we have made a very solid adjustment?

• 2130

Now if you say that we are concerned about the future, you are right. Are we in fact going to get our supplies at reasonable cost, and what are going to be the countervailing forces? My impression is that it is going to be a continuous process of careful bargaining by the oil companies to ensure adequate supplies, continuity of supplies and that the price structures are not unreasonable to the consuming countries. Have I gone too far afield for you, Mr. Orange?

Mr. Orange: Mr. Chairman, I am sure Mr. Howland and I could engage in a long conversation, including the fact that we can ask ourselves whether or not the multinational oil companies are investing sufficiently in our search for Canadian resources, particularly off the East Coast, which could have such a tremendous effect, a

[Interpretation]

coût supplémentaire. En dépit de nos problèmes de sécurité, j'estime que la question de pipeline...

M. Orange: Monsieur le président, M. Howland conviendrait avec moi dans certaines régions du Canada surtout sur la côte orientale, nos prix sont gelés car ils sont déterminés par les pays outre frontière. Cette situation est peut-être liée aux sociétés pétrolières elles-mêmes et les usagers du Canada oriental—je ne m'attriste pas outre mesure sur leur sort—ainsi que le Canada tout entier subissent le fardeau de l'impôt des pays au large de nos côtes pour une valeur de 100 millions de dollars par année. En même temps, on ne peut pas faire entrer les produits de l'Ouest sur le marché de l'Est pour le même prix. Supposons une pipeline soit construite vers le marché de Montréal dans l'est, sans tenir compte que la réduction potentielle de la côte orientale, l'utilisateur canadien en profiterait-il directement de quelque façon? Il reste que les sociétés produisant du pétrole au large ont gardé le Canada une fois de plus ainsi que bien d'autres pays.

M. Howland: Cette conversation est fort plaisante, mais le fait crucial demeure qu'en tant que Canadien il nous faut admettre que nous avons obtenu du pétrole un peu trop à bon marché. Du moins, c'est ce que je pense personnellement. Nous en faisons l'exportation et c'est une véritable tragédie que de s'attendre à recouvrer nos ressources non renouvelables sans en payer le juste prix. Tous les gens honnêtes penseront sûrement comme moi. Les pays autres ont subi au cours de la dernière décennie une détérioration de revenus. Cela n'est certainement pas l'objectif économique en vue. Les modalités commerciales se sont retournées contre eux. Nous nous inquiétons du problème que vous avez judicieusement soulevé, monsieur Orange qui est le suivant: Où est l'équilibre des

Toute personne honnête admettra à mon avis qu'il faut établir une politique d'ajustement. Le pétrole a subi une hausse de 25c au Canada. Les Américains ont connu une hausse de 40c environ mais nous n'avons pas tenu compte de cette hausse dans les autres pays. A mon avis, ce serait faire preuve de justice que de leur accorder une hausse. Par ailleurs, il faut savoir si nous sommes en position d'équilibre, à l'heure actuelle. Les pays respectent-ils notre rajustement extrêmement solide? forces concentratrices?

Si vous affirmez que nous nous préoccupons de l'avenir, vous avez raison. Obtiendrons-nous nos approvisionnements à un prix raisonnable et quelles seront les forces compensatrices? J'ai la nette impression qu'il y aura un processus continu de négociations soignées entamées par les sociétés pétrolières visant à assurer des approvisionnements adéquats, la continuité de ceux-ci est une structure de prix qui ne semble pas excessive au pays consommateur. Aies-je été trop loin, M. Orange?

M. Orange: Monsieur le président, je suis persuadé que M. Howland et moi-même pourrions nous lancer dans une longue conversation en nous demandant si les sociétés pétrolières multinationales engagent des capitaux suffisants dans l'entreprise de recherche de nos sources canadiennes surtout au large de la côte orientale, ce qui

[Texte]

dramatic effect on the economy of the Maritime provinces. Now we can go on in this...

The Chairman: Mr. Orange, I wonder if you could wind it up?

Mr. Orange: All right. I will.

The Chairman: There are other people waiting here.

Mr. Orange: I am sorry, Mr. Chairman. What is the percentage of gas brought in to Canada from the U.S. at 120 per cent rate? How does it affect the Canadian consumer?

Mr. Fraser: Mr. Chairman, I have consulted with our officers, Mr. Gilmour and Mr. Scotland, and am now able to answer on behalf of our Chairman, if I may. We actually used in Ontario last year, Mr. Orange, 406 billion cubic feet of gas. The amount brought in under this U.S. import arrangement, what we call gas import licence number one, was 10 billion. The company importing the gas was actually authorized or entitled under the licence to bring in 15.5 billion, but for various reasons they did not get all they wanted or did not take all they were entitled to. Had they taken all they were entitled to, it would have been 3.8 per cent of Ontario consumption. As it was, it is less than 4, obviously.

Mr. Orange: My apologies, Mr. Chairman.

Dr. Howland: Mr. Chairman, may I say to Mr. Orange that I thoroughly agree with him about the importance of the exploration effort on the east coast.

The Chairman: Mr. Comeau.

Mr. Comeau: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Orange touched on something that was very interesting. I have already asked questions of the Minister along that line but before I ask questions on oil, Dr. Howland stated at the beginning that the board is charged with keeping aware of what goes on. I simply ask him: Is it really doing that? Is he satisfied that the board is keeping aware of what goes on? I do not want to be critical of the board at all; I think they have done good work. It is all a question of whether they are adequately staffed and it come back to that. Are they adequately prepared to do the type of job that should be done? For example, would the board be prepared to make a recommendation with respect to the Fundy tides? When all the discussion took place with respect to the Taps line, etc, opposition was certainly not clear on that. Therefore is the board really keeping aware of what goes on? Would you make a recommendation today on the Fundy tidal project if you had to?

Dr. Howland: It might be done, but it might not be a good one.

Mr. Comeau: That is what I mean.

Dr. Howland: What I would like to say in response to that, Mr. Charman, is that if you think the board is smug, then the answer is no. We do not believe that we have done all we would like to do. But on the Fundy

[Interprétation]

pourrait avoir des répercussions dramatiques sur l'économie des provinces maritimes. Donc, nous pouvons entamer ce sujet...

Le président: Monsieur Orange, pourriez-vous résumer, s'il vous plaît?

M. Orange: D'accord.

Le président: J'ai d'autres témoins sur la liste.

M. Orange: Je m'excuse, monsieur le président. Quel est le pourcentage du gas introduit au Canada en provenance des États-Unis au taux de 120 p. 100? En quoi ce phénomène influe-t-il sur l'utilisateur canadien?

M. Fraser: Monsieur le président, j'ai consulté nos agents MM. Gilmour et Scotland et je suis maintenant en mesure de vous répondre au nom de notre président. L'an dernier, nous avons utilisé en Ontario 406 milliards de pieds cubiques de gas. Le volume entré au Canada dans le cadre de l'accord relatif aux importations américaines, ce que nous appelons le permis n° 1 de l'importation du gas, s'élevait à 10 milliards. La société important le gas était autorisé, voir même avait le droit au terme de son permis de faire entrer 15.5 milliards de pieds de gas pour plusieurs raisons et ne s'est pas prévalu de ses droits. Si elle l'avait fait au contraire, ce chiffre équivaldrait à 3.8 p. 100 de la consommation ontarienne. En réalité, ce chiffre est inférieur à 4 p. 100.

M. Orange: Je regrette, monsieur le président.

M. Howland: Monsieur le président, permettez-moi de dire à M. Orange que je tombe complètement d'accord avec lui sur sa philosophie d'importance de l'effort explorateur sur la côte orientale.

Le président: Monsieur Comeau.

M. Comeau: Je vous remercie, monsieur le président. M. Orange a soulevé une question fort intéressante. J'ai déjà posé des questions dans cette verve mais avant d'entamer le sujet du pétrole, M. Howland a déclaré au départ que le conseil est chargé de se renseigner sur les faits actuels. Je lui pose donc la question suivante: Le conseil s'acquitte-t-il de sa tâche? Est-il persuadé que le conseil est fidèle à son engagement? Je ne veux pas faire la critique négative du conseil; il a fait ses preuves. Mais il faut savoir s'il est suffisamment doté en personnel. Est-il suffisamment bien préparé pour accomplir la tâche qui s'impose? Par exemple, le conseil a-t-il les connaissances suffisantes pour proposer une recommandation relative aux marées de Fundy? En revanche, quand on a débattu la ligne TAPS l'opposition ne s'est pas exprimé clairement à ce sujet. Par conséquent, je me demande si le conseil est pleinement conscient des réalités actuelles. Proposerait-il une recommandation relative à l'entreprise marimotrice de Fundy si il devait le faire?

M. Howland: C'est possible, mais la proposition ne serait peut-être pas en soi excellente.

M. Comeau: C'est ce que je veux dire.

M. Howland: Je vous répondrai, monsieur le président, que si vous croyez que le conseil atteint le but de lui-même, vous avez tort. Nous ne prétendons pas avoir accompli tout ce que nous voulions faire. Par ailleurs,

[Text]

tide, for instance, Mr. Comeau, we did in fact participate in the studies which were made by the federal and provincial authorities. Our engineers are here tonight. Mr. Briggs is our board member concerned with electricity, a primary board member on that matter. Mr. Ralph Cooks, electrical engineer, is here. They actively participate in a great deal of the marketing studies. Now the techniques that might be changed I think our people are aware of, but we certainly participated extensively on that study.

• 2135

I do not quite know what the reference is on the TAPS line, but I can assure you that we are fairly knowledgeable in most of these fields. We are not a kind of organization where you can ask, "What is the answer to that?", because you will not get it. But what you will get is a very careful appraisal of the facts surrounding a situation and a recommendation regarding the balance of the factors which will lead to a decision.

Mr. Comeau: Is Mr. Scotland here?

Dr. Howland: Yes, he is here.

Mr. Comeau: The Committee on Environmental Pollution, of which I am a member, dealt with this problem of the oil line. I was there when many witnesses, the Canadian Wildlife Federation and others, said Canada is not ready and does not have the scientific evidence to proceed and so on. Everybody points to the fact that nothing of real consequence has been done, for example, in the field of ecology. Is this a job for the task force? Is one of your jobs to look at this and, if so, how do you respond to something like that? You tell us that a task force has been set up now for three years?

Dr. Howland: May I respond in general and then, if you wish to be more specific on your questions, Mr. Scotland can pick it up. Ecological, wildlife and some of the environmental studies are not primarily the responsibility of the board. Our responsibility is to co-operate with, say, the Department of Indian Affairs and Northern Development, with the Department of Fisheries and Environment, with the Department of Energy, Mines and Resources and the Department of Transport to bring to this group the expertise which is associated with the pipelining through such territory. So we never will be, have no ambitions to be, and have no full responsibility to be the experts in deciding the territory through which this line can be built. What we are concerned with is facilitating the construction of pipelines which are adjudicated to be in the Canadian interest, which is part of the responsibility of the board to measure, in such a way that those lines will not interfere with the ecology or the environment in a deleterious manner. On that we have done a great deal of work, and I can get Mr. Scotland to respond to you.

Mr. Comeau: That is fine. On that basis then it is the responsibility of the board, for example, in considering any type of application, to look at all these questions. Do

[Interpretation]

pour ce qui est de la marée de Fundy, nous avons participé aux études effectuées par les gouvernements fédéral et provinciaux. Ce soir, nos ingénieurs nous ont accompagnés. M. Briggs est un membre du conseil dont la spécialité est l'électricité. Il est donc membre du conseil primaire. M. Ralph Cooks est un ingénieur en électricité. Mes deux collègues participent d'une façon active dans un grand nombre d'études relatives à la mise en marché. Naturellement, les techniques peuvent être modifiées et nos experts en sont pleinement conscients mais nous participons certainement de la façon la plus active dans cette étude.

Je ne vois pas pourquoi vous faites mention à la ligne TAPS, mais je puis vous assurer que nos connaissances sont très poussées dans la plupart de ces domaines. Notre organisation n'offre pas de réponse positive mais une évaluation judicieuse des faits entourant une situation. Nous offrons même des recommandations relatives à l'équilibre des facteurs menant à une prise de décision.

M. Comeau: M. Scotland est-il ici?

M. Howland: En effet.

M. Comeau: Le Comité sur la pollution de l'environnement dont je suis un membre a fait l'examen du problème de la ligne de pétrole. J'étais présent quand plusieurs témoins de la Fédération de la faune canadienne et d'autres associations ont déclaré que le Canada n'était pas prêt et n'avait pas les preuves scientifiques nécessaires pour se lancer dans cette entreprise. Chacun exprimait le fait que rien d'important n'a été effectué dans le domaine de l'écologie. Serait-ce le rôle d'un groupe d'études? Est l'une de vos tâches que de faire cette étude? Comment aborderez-vous cette question? Vous nous dites qu'un groupe d'étude a été effectuée pour trois ans, n'est-ce pas?

M. Howland: Permettez-moi de répondre en général et M. Scotland vous donnera plus de précisions par la suite. Les études effectuées sur l'écologie la faune et l'environnement n'incombent pas principalement au Conseil. Nous avons le devoir de collaborer avec le Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le Ministère des Pêches et de l'Environnement, le Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et le Ministère des Transports pour enrichir ce groupe de toutes les compétences dans le domaine de la construction de pipelines. Nous ne prétendons pas ni n'avons la responsabilité de jouer le rôle de spécialistes en prenant une décision relative aux territoires utilisés par le trajet de cette ligne. Notre mission consiste à faciliter la construction des pipelines qui sont sensés être dans l'intérêt du Canada. Le Conseil doit faire cette évaluation en n'oubliant pas que ces lignes ne doivent pas nuire à l'écologie ou à l'environnement. Nous avons fait un travail impressionnant dans ce domaine et M. Scotland répondra à vos questions.

M. Comeau: D'accord. Il appartient donc au Conseil de tenir compte de tous genres de demandes et d'étudier toutes ces questions. Procédez-vous à une délégation d'au-

[Texte]

you delegate authority to others? First of all, I believe the Minister has stated that there has been no application for a pipeline.

Dr. Howland: That is correct.

Mr. Comeau: Of any kind?

Dr. Howland: That is right.

Mr. Comeau: But if there were an application tomorrow by a company, would you be prepared tomorrow to make a decision on it?

Dr. Howland: Mr. Comeau, we know the industry very well and we know the industry is not going to make an application—for the simple reason that we are in close touch with their research and industry in Canada is not ready to put an application before the board on this. They are doing research in consultation with the board and other departments and they recognize they have to do this before applying to the board. And what we are trying to do, and I think responsibly, is to help inter-departmentally to delineate the matters of public interest. This is what came out of the guidelines. Now we are working to refine more and more the kind of problems which are going to be invoked as you prepare to build pipelines. We are going through this constantly with industry, who are doing research for their own sake as well as ours—because they are going to put in millions of dollars and they are not going to build lines that are not sound. Neither do they want to invoke the public criticism of sloppy operation. If they do, they are going to get into trouble anyway, and they know it.

So what is happening here is a lot of byplay between industry and government, including the Energy Board, in working toward a proper appreciation of the problems that they and the government have and the formulation of regulations under which they can construct lines. This is what the board is doing, in association with other departments and in close touch with industry.

Mr. Comeau: When do you expect then that an application could be processed in this country? When would you expect industry might be ready to put in an application, and when will you be ready to deal with it?

Dr. Howland: The clear indication of this would be when the industry comes before the board and will have done their research and we will have done ours.

Mr. Comeau: Could you estimate in terms of one year, two years or six months? When do you think industry and yourself would be ready?

• 2140

Dr. Howland: Which one are you talking about, a gas line or an oil line?

Mr. Comeau: Let us say an oil line, or both.

Dr. Howland: It is very difficult to do this, Mr. Comeau. It is not dodging. For instance, the general anticipation has been in Canada until just recently, and it may be right or wrong, that the Americans will build the Alyeska Line. It is no good talking about a gas line

[Interprétation]

torité? En premier lieu, le ministre a déclaré qu'on n'a pas fait de demande pour la construction d'un pipe-line.

M. Howland: C'est juste.

M. Comeau: D'aucune façon.

M. Howland: C'est juste.

M. Comeau: Si une société en faisait la demande, seriez-vous prêts à prendre une décision?

M. Howland: Monsieur Comeau, nous connaissons à fond le secteur de l'industrie et nous savons qu'il ne fera pas de demande parce que nous sommes au courant de leurs recherches. L'industrie canadienne n'est pas en mesure de présenter une demande au Conseil. Ce secteur effectue des recherches de concert avec le Conseil et d'autres ministères. Ils ont pleinement conscience qu'ils doivent procéder de cette façon avant de présenter une demande au conseil. Notre rôle consiste à esquisser les questions d'intérêt public pour la gouverne des ministères. Voilà ce qui ressort de nos principes directeurs. Nous nous apprêtons à étudier de façon détaillée tous les problèmes rattachés à la construction de pipelines. C'est notre façon de procéder constamment avec l'industrie qui effectue des recherches pour elle-même et à notre profit parce qu'elle engagera des millions de dollars dans cette entreprise qui doit être rentable. Elle ne veut pas s'attirer la critique du public les accusant d'exploitation inefficace. Si l'industrie se met dans cette situation, elle s'attirera des courroux.

Il y a donc tout un jeu de coulisses entre l'industrie et le gouvernement y compris la Commission d'Énergie visant à établir une juste évaluation des problèmes auxquels ils font face tous les deux et à formuler des règlements dans les cadres desquels ils procéderont à la construction de pipelines. Voilà ce que le conseil effectue de concert avec d'autres ministères et en relation étroite avec l'industrie.

M. Comeau: Quand vous attendez-vous à ce qu'une demande soit présentée dans ce pays? Quand seriez-vous prêts à envisager une telle demande?

M. Howland: Quand l'industrie se présentera devant le conseil après avoir effectué ses recherches et nous les nôtres.

M. Comeau: S'agit-il d'un an, deux ans ou de six mois? Pouvez-vous faire une extrapolation? Quand croyez-vous que l'industrie et le Conseil seront-ils prêts?

M. Howland: De quoi s'agit-il, d'un gazoduc ou d'un oléoduc?

M. Comeau: Disons qu'il s'agit d'un oléoduc ou de tous les deux.

M. Howland: Il est très difficile de faire cela, monsieur Comeau. Il ne s'agit pas d'éviter le problème. Par exemple, jusqu'à tout récemment, on s'est attendu en général au Canada, et peut-être à tort ou à raison, que les Américains vont construire le pipe-line Alyeska. Il ne vaut pas

[Text]

through Canada until the oil is being produced, because it is the associated gas and some of the cat gas which is in that oil field which can move, and it cannot move before you move oil.

The assumption would be here that if, for instance, they started to build the Alyeska Line tomorrow, it will take them at least two years to build that line. It will take probably three years before you can talk about moving gas. Quite apart from a knowledge of how to build a line through Canada there is no sensible contemplation of moving natural gas through Canada from that area within a period of less than three years.

The general expectation in the United States is hardly that they are going to start building that pipeline today. You can get estimates all the way from next year to three years from now before they even start building it. It is a very difficult question to answer. All I can say to you is that the board, in association with other departments, and doing our own work, are doing a great deal of intensive work to try to anticipate problems, and we are working with industries that are doing research.

We do not know the answer yet, Mr. Comeau. We are waiting for the answer from industry, and working ourselves with computers, that if you build that 48-inch pipeline and it is 40 degrees below zero and you shove in a lot of oil at 170 degrees, what happens? These are really tough technical problems, and I do not know yet whether the people in the United States have got the answer to this. We are trying to find out.

Mr. Comeau: One last question.

The Chairman: Mr. Comeau, could you just round this up because we have to give Mr. Thomson some time.

Mr. Comeau: This is the whole thing, the United States is going to be moving. They are going to be moving that oil and gas from up there. They are going to build a pipeline. They are going to build a TAPS; therefore, they must have information. What co-operation is there with them?

Dr. Howland: All I can say to this so far, Mr. Comeau, is that they have not got a permit.

Mr. Comeau: A permit?

Dr. Howland: They have not got a permit to build that line.

Mr. Comeau: From where?

Dr. Howland: From Washington.

Mr. Comeau: So you say that the line is not going to go through.

Dr. Howland: No, no. You say that they are ready to build the line, but they have not got a permit.

Mr. Comeau: My time is up, but you might be right. I cannot dispute that at all.

[Interpretation]

la peine de parler d'un gazoduc à travers le Canada jusqu'à ce qu'on produise du pétrole, parce qu'il s'agit de gaz qu'on associe au pétrole, ainsi qu'un certain montant de gaz à l'état naturel qui se trouve dans les nappes de pétrole, et on ne peut pas transporter ce gaz avant de capter le pétrole.

Dans ce cas, on assume, par exemple, que si on commençait à construire le pipe-line Alyeska demain, que cela leur prendrait au moins deux ans avant de le terminer. Et cela prendra probablement trois ans avant que l'on puisse transporter du gaz. A part les connaissances techniques dont on a besoin afin de construire un pipe-line à travers le Canada, on ne songe pas sérieusement à transporter du gaz naturel à travers le Canada de cette région plutôt que d'ici trois ans.

Aux États-Unis on ne s'attend vraiment pas à ce que la construction de ce pipe-line soit entamée aujourd'hui. En ce qui a trait à la construction elle-même, on estime qu'elle pourrait être entamée d'ici un an à trois ans. Il est très difficile de répondre à cette question. Tout ce que je peux vous dire, c'est que l'office, en association avec les autres ministères, poursuivent des études très intensives afin d'essayer d'anticiper les problèmes, et nous travaillons avec des industries qui font de la recherche.

Nous ne savons pas encore qu'elle est la réponse, monsieur Comeau. Nous attendons que l'industrie nous donne une réponse, et nous-même, nous faisons des études à l'aide d'ordinateurs afin de savoir ce qui se passera lorsqu'on transporte de l'huile ayant une température de 170 degrés à travers un pipe-line qui mesure 48 pouces et lorsque la température extérieure est de 40 degrés sous zéro. Il s'agit là de problèmes techniques qui sont vraiment très difficiles, et je ne sais pas encore si on a pu les résoudre aux États-Unis. Nous essayons de le savoir.

M. Comeau: Une dernière question.

Le président: Monsieur Comeau, pourriez-vous faire vite parce qu'il faut que nous accordions du temps à M. Thomson.

M. Comeau: Les États-Unis vont transporter ce pétrole et ce gaz de cette région. Ils vont construire un pipe-line. Ils vont construire un système de pipe-line à travers l'Alaska. Donc, ils doivent avoir des renseignements. Quel genre de collaboration y a-t-il avec eux?

M. Howland: Tout ce que je puis dire jusqu'à présent, monsieur Comeau, c'est qu'ils n'ont pas encore de permis.

M. Comeau: Un permis?

M. Howland: Ils n'ont pas encore de permis afin de construire ce pipe-line.

M. Comeau: D'où?

M. Howland: De Washington.

M. Comeau: Donc, vous dites que le pipe-line ne sera pas construit.

M. Howland: Non, vous dites qu'ils sont prêts à construire le pipe-line, mais ils n'ont pas encore obtenu de permis.

M. Comeau: J'ai utilisé le temps dont je dispose, mais vous avez peut-être raison. Je ne peux pas contester cela du tout.

[Texte]

Mr. Barrett: What do you mean, "you might be right," they just have not got a permit.

The Chairman: Mr. Thomson.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, to switch the field a little bit, let us consider the competitive economic prices of oil and gas in Montreal. In view of the increase in oil prices there, and we will say for argument's sake heating or some other industrial use, how does the price of gas now compare with oil in Montreal?

Dr. Howland: I do not know whether anybody has a response to that, but it has obviously improved in favour of natural gas very considerably.

• 2145

Mr. Thomson: You held a hearing recently, maybe it is not finished yet; I do not know, in regard to the increase of the price of natural gas in Montreal. Am I correct?

Mr. Fraser: Perhaps I could help Mr. Thomson. I think you are referring to the case which is still in progress, having to do with the rates charged by Trans-Canada Pipe Lines to all its customers, including Montreal.

I think further, if I understand your question correctly, what you are getting at is that the gas in Montreal hitherto has had a pretty tough time competing with residual oil in industrial uses. After all the gas is being hauled 2,200 miles; it is there competing with the residual product from offshore crude which, as we have heard earlier this evening, has been coming in at pretty low prices in comparison to our production costs for oil.

I do not think any of us yet know exactly what the effects on the comparison between gas and oil are going to be as a result of this recent round of changes in the costs of imported oil. It is certainly on the face of it evident that the competitive position of gas would be slightly improved, but I am sure that the Gaz Metro people, the distributors in Montreal, would protest very loudly if we took from that any inference that all their problems were resolved. We are still hearing from them and from Trans-Canada, of course, about this case; it is far from complete yet.

Mr. Thomson: When do you expect the hearing to be completed, sir?

Mr. Fraser: I wish I knew the answer to that, Mr. Thomson, I surely do. We have sat on it now for 60 hearing days. We have just under 5,000 pages of evidence, 108 exhibits and we have not completed what we call, phase one. I think one of my colleagues has estimated that we have no hope of completing phase one and coming to a decision on it before October of this year. Then there is the whole phase two, which has to do with the substitution of different rates for those which are now in effect and for the allocation of cost with differentials between rates as between one customer and another across the country. I am afraid that it will be at least a year.

[Interprétation]

M. Barrett: Que voulez-vous dire en disant «vous avez peut-être raison»?—Ils n'ont tout simplement pas de permis.

Le président: Monsieur Thomson.

M. Thomson: Monsieur le président, pour changer un peu le sujet, considérons les prix concurrentiels économiques de l'huile et du gaz à Montréal. Étant donné l'augmentation des prix de l'huile ici, et disons qu'il s'agit d'huile de chauffage ou pour quelconque autre utilisation industrielle, comment le prix du gaz se compare-t-il à l'heure actuelle avec celui de l'huile à Montréal?

M. Howland: Je ne sais pas s'il y a une réponse à cela, mais il est évident que la situation s'est améliorée de façon très marquée en faveur du gaz naturel.

M. Thomson: Vous avez tenu une audience dernièrement peut-être n'est-elle pas encore terminée au sujet de la hausse du prix du gaz naturel à Montréal. Est-ce exact?

M. Fraser: Je puis peut-être aider M. Thomson. Je crois que vous parlez du cas qui est encore en cour ayant trait aux taux demandés par la *Trans-Canada Pipe-Lines* à tous ses clients y compris ceux de Montréal.

Si j'ai bien compris votre question vous dites que le gaz à Montréal à venir jusqu'à présent a eu beaucoup de difficulté à faire concurrence au pétrole résiduel pour usage industrielle. Après tout ce gaz parcourt 2,200 milles et doit faire concurrence au pétrole brut qui vient de l'étranger et qui arrive à un prix très inférieur à nos propres coûts de production.

Personne ne sait exactement quels seront les effets sur le prix du gaz et du pétrole de récent changement dans les coûts du pétrole importé. A première vue, il est évident que la situation du gaz sera légèrement améliorée, mais le distributeur à Montréal, la *Gaz Metropoliton Inc.*, protesterait très fortement si nous en déduisions que tous ces problèmes sont résolus. Nous en entendons encore parler de leurs parts et de la part de Trans-Canada, cette question est loin d'être réglée.

M. Thomson: Quand pensez-vous que cette audience sera terminée?

M. Fraser: J'aimerais bien le savoir. Nous avons siégé pendant 60 jours d'audiences. Nous avons presque 5,000 pages de témoignages, 108 pièces à conviction et nous n'avons pas encore terminé la phase 1. L'un de mes collègues estiment que nous l'aurons pas complété cette phase avant le mois d'octobre prochain. Ensuite, il y a toute la phase 2 qui traite du changement de différents taux qui sont actuellement en cours et de l'allocation du coût ayant des différences entre les taux d'un client à l'autre d'un bout à l'autre du pays. J'ai bien peur que cela prenne au moins une année.

[Text]

Mr. Thomson: In your hearing, sir, into whether or not Trans-Canada is entitled to an increase, do you take into account their costs, or do you consider the competitive factor,—in this case the increased price of oil?—What factors do you take into account when you decide one way or the other whether or not you will allow an increase.

Mr. Fraser: This is the first case of its kind that we have had, Mr. Thomson and we are in the process of trying to sort out the proper principles to be applied. I think perhaps you are familiar with the general principle of public utility regulation, that the utility providing the service is entitled to a fair and reasonable return on the capital employed. There are various means of establishing that and these are being brought before us as part of the record now being made before us. We will have to sort out what we think are the proper standards to be applied. Then, when we get to the proper allocation of costs and the related prices to be charged by a transmission company to its various customers including Gaz Metro, I think almost certainly a strong argument would be made before us that the competitive position of the fuel must be considered.

Mr. Thomson: In reference to capacity of the line, as I understand it, during the peak periods of the winter you are running a practically complete capacity. Was this true in Trans-Canada Oils?

Mr. Fraser: The Trans-Canada system runs very close to capacity both summer and winter, Mr. Thomson.

Mr. Thomson: Summer as well, is it?

Mr. Fraser: Yes, because the two main customers in Ontario, Consumers and Union, both have storage at their disposal. They take the gas for the most part on an annual basis rather than a daily contract basis so they are able to take any gas that Trans-Canada has to spare during the summer months and tuck it into storage for use during the winter peak season.

Mr. Thomson: If the line is running to capacity does it not seem logical that perhaps the line's capacity should be increased?

Mr. Fraser: There is a certificate now outstanding for substantial increase in that line. Trans-Canada normally comes to us each year for a further increase.

Mr. Thomson: Do you think with the present prices of gas, and the charge allowed for gas transmission, that a company would logically build more line or more capacity into the line.

Mr. Fraser: We are coming here, sir, to one of the issues that is now under adjudication and I hesitate to give you an answer.

• 2150

Mr. Thomson: I can see that the whole problem of the gas and oil that we are using in Canada at the present is that it was really drilled for 20 years ago or 10 years ago at yesterday's cost. I agree with Dr. Howland's comment that we were getting our oil too cheaply abroad for a non renewable resource. As a consumer, I am not anxious to

[Interpretation]

M. Thomson: Au cours de votre audience, en vue de savoir si Trans-Canada a droit à une augmentation est-ce que vous tenez compte de leurs coûts, tenez-vous compte du facteur concurrentiel dans ce cas, l'augmentation du prix du pétrole? Ce sont des facteurs dont vous tenez compte lorsque vous décidez d'une façon ou d'une autre si vous alliez autoriser une hausse de prix.

M. Fraser: C'est le premier cas du genre que nous avons, monsieur Thomson et nous essayons de trouver les principes appropriés qui doivent s'appliquer. Je crois que vous êtes familier avec le principe général du règlement de l'utilité publique, voulant que le fournisseur du service ait droit à un profit juste et raisonnable pour le capital en jeu. Il y a diverses façon d'établir ce principe et ces méthodes nous sont proposées au cours de l'audience. Il nous faudra choisir les normes appropriées, devant être appliquées. Lorsque nous en serons rendus à l'appropriation des coûts et les prix appropriés devant être demandés par une compagnie de transmission à ses divers clients y compris *Gaz Metropolitan Inc.*, on nous fera certainement remarquer que la position concurrentielle du carburent doit être étudiée.

M. Thomson: En ce qui concerne le rendement de cette compagnie, je crois savoir qu'au cours de la période de pointe de l'hiver, vous fonctionnez à plein rendement. Cela s'applique-t-il à la *Trans-Canada Oils*?

M. Fraser: Cette compagnie fonctionne presque à plein rendement l'hiver et l'été.

M. Thomson: L'été aussi?

M. Fraser: Oui, parce que les deux clients principaux en Ontario, *Consumers and Union* possèdent des réserves. Ils ont des contrats annuels et non pas des contrats quotidiens de sorte qu'ils peuvent prendre tout le gaz que Trans-Canada peut leur fournir au cours des mois d'été et le mettre en réserve pour la saison de pointe.

M. Thomson: Si cette compagnie fonctionne à plein rendement ne serait-il pas logique d'accroître ce rendement?

M. Fraser: Il y a un certificat en souffrance pour une augmentation importante dans ce domaine. Trans-Canada nous demande chaque année d'accroître son rendement.

M. Thomson: Pensez-vous étant donné le prix actuel du gaz et le coût autorisé de la transmission du gaz, qu'une compagnie songerait à construire d'autres pipe-lines ou à augmenter son rendement dans ses pipe-lines.

M. Fraser: Voilà une des questions qui est présentement en décision et j'hésite à vous donner une réponse.

M. Thomson: Je vois que tout le problème du gaz et du pétrole dont nous nous servons au Canada à l'heure actuelle réside dans le fait qu'on l'a extrait pour une période d'il y a dix ou vingt ans, mais au prix de revient d'aujourd'hui. Je suis d'accord avec M. Howland qui dit que nous obtenions notre pétrole de l'étranger à des prix trop

[Texte]

pay any more, naturally, but I think that all the facts of the case indicate that we are going to pay more for energy in the coming ten years than we did in the last ten.

Just another question with regard to gas. We have gas in the arctic islands. Other countries these days are building ships to transport it from one country to another by liquefaction and so on. What about the possibility of moving some of this gas from the arctic islands into the Montreal market by this means?

Mr. Fraser: This will depend on things we do not yet know enough about, Mr. Thomson. Some of the people who are interested in this arctic island gas are proposing a pipeline which would be submarine, under the inter-island water barriers.

Others are looking at the possibility of L.N.G. movement by tanker. The relative economics really cannot be determined. You know where the gas is and in what quantities, but until we know something more than we now do about the actual costs of L.N.G. tanker operation in arctic conditions...

Mr. Thomson: This is leading to my next question. Has the Department of Energy Mines and Resources or your board or the Department of Indian Affairs and Northern Development or the government in general done any, or are they doing any, research into cost? Are they checking with shipping companies or with any other country that are or is moving or considering moving gas by this means?

Mr. Fraser: We have been keeping in pretty close touch with the companies which do move gas by L.N.G. tanker: Gaz Océan, Shell Methane and the others which are involved in this trade, and the Japanese as well. There has been a good deal of experience now with the movement of gas by L.N.G. tanker on the open oceans. There is very little experience yet under the kind of extreme conditions faced in the Arctic. To the extent that knowledge is available, we are getting access to it, yes, but there is very little knowledge yet available, sir.

Mr. Thomson: Mr. Chairman, I will pass. Thank you.

The Chairman: Gentlemen, that is all the people I have on my list for tonight. Our next meeting is tomorrow afternoon at 3.30 in this same room.

I want to thank Dr. Howland and his officials for coming out tonight.

Dr. Howland: Mr. Chairman, before you close, I did undertake last time to bring to the Committee certain information and I have it with me. Can I table it with you? First, there is a staff report of the Federal Power Commission on gas supply and demand that Mr. Clermont was asking for. Then, there is the annual report of the Federal Power Commission which deals with their gas reserves and there is also an extract from the *Oil and Gas Journal* dated April 7, 1971. Can I leave these with you?

The Chairman: Yes, we will table them. Thank you.

The meeting is adjourned.

[Interprétation]

bas et que cette richesse ne se renouvelle pas. Comme consommateur, je n'ai pas peur de payer plus cher, mais tous les faits nous révèlent que nous allons payer plus cher pour nos sources d'énergie au cours des dix prochaines années que nous avons payé au cours des dix dernières.

J'aimerais poser une autre question concernant le gaz. Il y a des nappes de gaz dans les îles de l'Arctique. Les autres pays construisent aujourd'hui des bateaux pour le transporter d'un pays à l'autre sous forme de liquide. Quelles sont les possibilités de transporter ce gaz des îles de l'Arctique jusqu'à Montréal en utilisant des bateaux?

M. Fraser: Monsieur Thomson, bien des facteurs entrent en jeu et nous ne les connaissons pas encore suffisamment. Quelques personnes que le gaz des îles de l'Arctique intéresse, proposent la construction d'un oléoduc sous-marin.

D'autres étudient la possibilité de transport au moyen du pétrolier L.N.G. On ne connaît pas les répercussions économiques. Nous savons où le gaz se trouve et dans quelle quantité, mais il nous faudrait connaître les coûts de transport au moyen des pétroliers L.N.G. et ce dans les conditions qui prévalent dans l'Arctique.

M. Thomson: Cette dernière réponse m'amène à vous poser cette question. Le ministère des Mines de l'énergie et des ressources ou votre Commission ou le Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien le gouvernement en général a-t-il entrepris des recherches concernant le coût? Consulte-t-il des compagnies de transport ou d'autres pays qui transportent le gaz ou qui ont l'intention de faire en se servant de pétrolier?

M. Fraser: Nous avons entretenu des contacts étroits avec les sociétés qui font le transport du gaz au moyen des pétroliers L.N.G.: il s'agit des sociétés Gaz Océan, Shell Methane, et d'autres ainsi que les japonais. On connaît assez bien le transport du gaz au moyen du pétrolier L.N.G. sur les océans, mais nos connaissances sont très limitées concernant le transport dans des conditions aussi difficiles que celles qu'on rencontre dans l'Arctique. On peut s'y rendre, mais on connaît très peu de chose à ce sujet.

M. Thomson: Monsieur le président, je passe. Merci.

Le président: Messieurs, je n'ai plus personne sur ma liste pour ce soir. Notre prochaine réunion aura lieu demain après-midi à 3h 30 dans cette même salle.

Permettez-moi de remercier M. Howland et ses conseillers de nous avoir rendu visite ici ce soir.

M. Howland: Monsieur le président, avant l'ajournement, j'aurai recueilli certains renseignements qui seront utiles aux membres du Comité. Puis-je vous les remettre? En tout premier lieu, il s'agit d'un rapport provisoire de la Commission fédérale de l'Énergie concernant l'offre et la demande de gaz et que M. Clermont a demandé. Ensuite voici le rapport annuel de la Commission fédérale de l'Énergie portant sur les réserves de gaz et il y a aussi un extrait de *Oil and Gas Journal* publié le 7 avril 1971. Puis-je vous les confier?

Le président: Oui, nous allons les déposer. Merci.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Wednesday, May 26, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 16

Le mercredi 26 mai 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

National Resources and Public Works

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72
National Energy Board

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1971-1972
L'Office national de l'énergie

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Barrett	LeBlanc (<i>Rimouski</i>)
Clermont	Lundrigan
Comeau	Marchand (<i>Kamloops-</i>
Harding	<i>Cariboo</i>)
Knowles (<i>Norfolk-</i>	McCleave
<i>Haldimand</i>)	

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Morison	Sulatycky
Orange	Tétrault
Penner	Thomson (<i>Battleford-</i>
Roy (<i>Timmins</i>)	<i>Kindersley</i>)
Scott	Woolliams—(20)

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Marchand (*Kamloops-Cariboo*) replaced Mr.
Breau on May 26, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b du Règlement

M. Marchand (*Kamloops-Cariboo*) remplace M.
Breau le 26 mai 1971.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, May 26, 1971.

(17)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 4:00 p.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Harding, Hopkins, Leblanc (*Rimouski*), Orange, Penner, Roy (*Timmins*), Woolliams—(8).

Witnesses: From the National Energy Board: Dr. R. D. Howland, President and Mr. W. A. Scotland, Chief Engineer.

The Committee resumed consideration of Item 65 of the Estimates (1971-72) relating to the National Energy Board.

In response to requests made at the Committee meeting held Friday, May 21, 1971, Dr. Howland made a brief statement providing some further data relating to Canada's energy resources and the perspective on energy supply in Canada.

Pursuant to the agreement of the Committee on Tuesday, May 25, Mr. Scotland then presented a statement reviewing the nature and extent of northern pipe line developments, with particular emphasis on the research being conducted in relation to environmental and ecological matters.

At the conclusion of these presentations, the Clerk of the Committee was instructed to have copies of the two statements distributed to members of the Committee prior to the next meeting.

At 4:26 p.m., the division bells having rung, the Committee adjourned to Thursday, May 27, 1971, at 8:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 26 mai 1971

(17)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit cet après-midi à 4 h 00. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Harding, Hopkings, Leblanc (*Rimouski*), Orange, Penner, Roy (*Timmins*), Williams—(8).

Témoins: De l'Office national de l'énergie: MM. R. D. Howland, président et W. A. Scotland, ingénieur en chef.

Le Comité reprend l'étude du crédit 65 des prévisions budgétaires (1971-1972) concernant l'Office national de l'énergie.

En réponse aux demandes qui ont été faites à la séance du Comité tenue le vendredi 21 mai 1971, M. Howland fait une brève déclaration et fournit certaines données supplémentaires concernant les ressources en énergie du Canada et les prévisions concernant la demande d'énergie au Canada.

Conformément à l'accord du Comité du mardi 25 mai, M. Scotland présente un exposé dans lequel il passe en revue la nature et l'étendue des développements en matière d'oléoducs dans le nord, en soulignant particulièrement la recherche qui se fait au sujet des questions d'environnement et d'écologie.

A la fin de ces présentations, on demande au greffier du Comité d'obtenir des copies de ces deux déclarations et d'en faire la distribution aux membres du Comité avant la prochaine séance.

A 4 h 26 de l'après-midi, au son de la cloche, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 27 mai 1971, à 8 h 00 du soir.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, May 26, 1971

• 1600

[Text]

AFTERNOON SITTING

The Chairman: I call the meeting to order. At the close of last night's meeting we were going to hear a brief report from Dr. Howland and one from Dr. Scotland. We will begin with those two gentlemen this afternoon. I have one person on my list for questions so far this afternoon.

Dr. Howland has indicated that he has some further data relating to Canada's energy resources which may be of interest to the Committee. The information is further to the questions which took place last Friday and may give the Committee an important perspective in energy supply in Canada. I now ask Dr. Howland to go ahead with that one now please.

Dr. R. D. Howland (Chairman, National Energy Board): Thank you, Mr. Chairman. The members of the Committee will recall that I said the other day that we have very large potential energy resources in Canada. I thought I might profitably call your attention to some of the highlights of that statement. The Department of Energy, Mines and Resources has just completed its survey of coal resources in the western provinces and indicates reserves of 118 billion tons. The department has also estimated that the reserves of uranium oxide are some 230,000 tons based on an assumed price of \$10 per pound. Those most familiar with the subject believe the reserves would be established at double that figure if market prospects were such as to induce new exploration.

The Canadian Petroleum Associations whose reserves committee is a very authoritative committee so far as this board is concerned estimates that there is a potential for no less than 725 trillion cubic feet of natural gas in Canada. Within that figure, the western Canadian sedimentary basin is estimated to contain some 270 trillion cubic feet. Approximately the same potential is attributed to the Arctic islands with a further 150 trillion cubic feet attributed to the Atlantic offshore area. At the end of 1969, our estimated established reserves or our established reserves were some 57 trillion cubic feet.

Clearly, after allowance for the gas we have discovered and used, the potential is vastly greater than the resource base which has been explored and developed. For oil the picture is much the same. Potential conventional oil reserves are estimated by the Canadian Petroleum Association at about 160 billion barrels, some 50 billion barrels in the western Canada sedimentary basin, including the Mackenzie Delta, some 40 billion barrels in the Arctic islands and some 30 billion in the offshore east coast. Additionally, there are some 300 billion barrels of recoverable oil in the oil sands of Alberta, not to mention some 50 billion barrels of heavy oil in the Cold Lake and Peace River areas of Alberta.

The oil sands resource base is unique in that the quantity of the oil reserves in known fairly definitively. Speculation is limited to the economics of recovery, which are progressively emerging in the first instance from the operations of Great Canadian Oil Sands Limited, at Fort McMurray.

In respect of hydro resources, many of our northern and remote areas are still undeveloped. Some 29 to 30 million kilowatts of hydro power have been developed in Canada

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 26 mai 1971

[Interpretation]

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. A la fin de la réunion d'hier soir, nous allions entendre un court rapport de M. Howland et un autre de M. Scotland. Je donnerai donc d'abord la parole à ces deux messieurs cet après-midi. Jusqu'à présent, je n'ai qu'une seule personne sur ma liste qui désire poser des questions.

M. Howland a déclaré qu'il a d'autres données relatives aux ressources en énergie au Canada qui pourraient intéresser le Comité. Les renseignements ont trait aux questions qui ont été posées vendredi dernier et donneront peut-être au Comité une perspective importante quant aux réserves en énergie au Canada. Monsieur Howland, vous avez la parole.

M. R. D. Howland (président, Office national de l'Énergie): Merci monsieur le président. Les membres du Comité se rappelleront sans doute que j'ai dit l'autre jour que nous avions, au Canada, de grandes possibilités quant aux ressources en énergie. J'ai cru qu'il serait peut-être bon d'attirer votre attention sur quelques-uns des principaux points de cette déclaration. Le Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources vient de terminer son enquête sur les ressources en charbon dans les provinces de l'Ouest et indique qu'il existe des réserves de l'ordre de 118 milliards de tonnes. Le Ministère a aussi évalué les réserves d'uranium à quelques deux cent trente mille tonnes au prix de \$10 la livre. Les gens qui s'y connaissent estiment que ces chiffres pourraient être doublés si les possibilités des marchés encourageaient l'exploration.

Les associations canadiennes du pétrole dont le comité sur les réserves constituent une autorité dans la mesure où nous sommes concernés, estiment qu'il existe probablement au Canada 725 trillions pieds cubes de gaz naturel. 270 trillions pieds cubes de ce gaz naturel se trouveraient dans le bassin sédimentaires de l'Ouest canadien. Il y en a autant dit-on, dans les îles de l'Arctique et il y en aurait 150 trillions au large de l'Atlantique. A la fin de 1969, nos réserves étaient évaluées à quelques 57 trillions pieds cubes.

Si l'on tient compte du gaz que nous avons découvert et utilisé, le potentiel est beaucoup plus grand que les ressources qui ont été explorées et développées. Nous faisons face au même genre de situation pour le pétrole. Les réserves de pétrole sont évaluées par l'association canadienne du pétrole à environ 160 milliards de tonnes, quelques 50 milliards dans le bassin sédimentaire de l'Ouest du Canada, y compris le delta du Mackenzie, quelques 40 milliards dans les îles de l'Arctique et quelques 30 milliards au large de la côte Est. De plus, il y a environ 300 milliards de tonnes de pétrole qui peut-être extrait des sables pétrolifères de l'Alberta, et ce en ne mentionnant pas les quelques 50 milliards de tonnes de pétrole lourd dans les régions de Cold Lake et de Peace River de l'Alberta.

Les sables pétrolifères constituent une ressource unique car la quantité de pétrole qui y est contenue nous est connu. La spéculation se limite aux opérations progressives de la *Great Canadian Oil Sands Limited* à Fort McMurray.

Quant aux ressources hydrauliques, beaucoup de nos régions nordiques et éloignées ne sont pas encore develop-

[Texte]

and roughly twice that amount remains to be developed. Approximately 25 million kilowatts of undeveloped hydro exist in the Province of Quebec and another 15 million kilowatts in British Columbia and the balance totalling 21 million kilowatts is located in Labrador, the Yukon, the Northwest Territories and the Prairie Provinces. The Liard, the Mackenzie, the Nelson and numerous rivers flowing into James Bay can support very large installations if harnessed and if power can be delivered to load centres at prices comparable to thermogeneration.

• 1605

At the present time there is renewed interest in the potential of the Fundy tides at locations in the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick. If fully harnessed these could develop 3.5 million kilowatts of firm power.

Perhaps the Committee would be interested in having this translated into more tangible terms, although maybe not as practical as they may sound. If you look at the Canadian resources of oil, approved conventional oil reserves are sufficient at 1970 levels of production to last something like 20 years. The oil sands at the 1970 Canadian production level would be 596 years; the heavy oils 98 years; and the potential conventional oil, 208 years. So we have a total, if that means anything, of 923 years.

As to the adequacy of Canadian natural gas, at the present time from established marketable natural gas with reserves of the order 53.4—I am then taking a slightly different definition of marketable natural gas—we have 28.9 years of established reserves at 1970 levels of production.

If you look at the potential for Western Canada we have 146 years; in the Arctic islands, 146 years. These are all at 1970 levels of production. The Atlantic offshore, 81 years and other frontiers, 19 years, making a total of 392 years.

If we deal with coal at the 1970 level of production we have an astronomical figure: 8,900 years. If we talk about uranium and our established reserves at the 1975 forecast level of use we would have 670 years. If we took the potential, we have 1,340 years.

I mentioned, Mr. Chairman, rather badly in response to a question that was thrown to me about the ultimate source of energy, and though very probably many years in the future, the production of energy from thermonuclear fusion is regarded by many as the ultimate energy source. The potential of this method is so great, and deuterium and isotope of hydrogen, the basic fuel, is so abundant that all other energy sources seem almost insignificant by comparison.

In addition to the great magnitude of this energy source another of its attractions is that its use would greatly reduce radioactive waste production. In other words, fusion may well represent the clean fuel source of the future and scientists are hopeful that that will be with us not long after the turn of the century.

Perhaps I should just add this remark. My Minister and the governments of Canada have a very difficult problem in an energy policy surrounded by the economics of plenty. This means there is a great discipline in not wasting it, but it also means a very great problem of ensuring the progressive development of these resources as they are required and to ensure that Canadians get the benefit of the most economic development of these resources. I have reference there that we shall not export our readily available resources and leave Canadians to take care of themselves later on. That, Mr. Chairman, I think completes the statement I felt might interest the Committee.

[Interprétation]

pées. De 29 à 30 millions kilowatts de pouvoir hydrolique ont été développés au Canada et le double de ce chiffre reste encore à l'être. Environ 25 millions kilowatts de pouvoir hydro-électrique non développés existent dans la province de Québec et un autre 15 millions en Colombie-Britannique; 21 millions se trouvent au Labrador, au Yukon, dans les territoires du Nord-Ouest et dans les provinces des Prairies. La Liard, la Mackenzie la Nelson et nombre d'autres rivières se jetant dans la Baie James peuvent approvisionner d'importantes installations si elles sont

mises en valeur et si le pouvoir peut-être livré aux centrales à des prix comparables à ceux des usines à puissances thermiques.

Présentement, on s'intéresse aux possibilités qu'offre la baie de Fundy à certains endroits en Nouvelle-Écosse et au Nouveau Brunswick. Si les taux étaient mis en valeur on pourrait avoir 3.5 millions kilowatts de pouvoir.

Le Comité aimerait peut-être que je traduise en termes plus tangibles, même s'ils ne sont pas aussi pratiques qu'ils le paraissent. Si vous jettiez un coup d'œil sur les ressources canadiennes de pétrole, les niveaux de productions évalués en 1970 étaient suffisants pour durer quelques 20 ans; les sables pétrolifères quelques 596 ans; le pétrole lourd, 98 ans; ce qui reste à découvrir, 208 ans. Nous avons donc un total de 923 ans.

Si l'on se fiait au gaz naturel commercialisable et aux réserves qui sont de l'ordre de 53.4, nous avons 28.9 années de réserves établies au niveau de productions de 1970.

Si vous teniez compte des possibilités qui existent dans l'ouest du Canada, nous en avons pour 146 ans; dans les îles de l'Arctique, 146 ans. Tout ce que je viens de dire est basé sur les niveaux de productions de 1970. Au large de l'Atlantique, 81 ans et le long des autres frontières, 19 ans; ce qui fait un total de 392 ans.

Le niveau de productions de 1970 nous dit que nous avons du charbon pour 8,900 ans. Si nous parlions d'uranium et de nos réserves établies au niveau d'usages prévus pour 1975, nous en arriverions à 670 ans. Si nous tenions compte des possibilités, nous aurions 1,340 ans.

Beaucoup de gens considèrent que la production d'énergie viendra dans les années à venir de la fusion thermonucléaire. Les possibilités de cette méthode sont énormes; le deutérium ou isotope de l'hydrogène, le carburant de base, est si abondant que les autres sources d'énergie ne peuvent s'y comparer.

En plus de ces immenses possibilités, cette source d'énergie réduirait la production de résidus radioactifs. Autrement dit, la fusion pourrait très bien représenter la disparition de la pollution à l'avenir et les scientifiques espèrent que cette méthode sera disponible au début du siècle prochain.

Je devrais peut-être ajouter ceci. Le Ministre et les gouvernements du Canada font face au grave problème de la politique de l'énergie entourée par l'économie de l'abondance. Rien ne doit se perdre, mais il faut aussi s'assurer qu'il y aura expansion de ces ressources et assurer aux Canadiens qu'ils bénéficieront du développement économique de ces ressources. On me dit qu'ici nous ne devons pas exporter nos ressources facilement disponibles et laisser les Canadiens prendre soin d'eux-mêmes plus tard. Cela monsieur le président semble compléter l'énoncé qui pourrait intéresser le Comité.

[Text]

• 1610

The Chairman: Thank you, Dr. Howland. I understand there was some expression of support last evening to have Mr. Scotland, Chief Engineer of the National Energy Board review the nature and extent of the northern pipeline developments, particularly the research being conducted and relating to the environment and ecological matters. If it is the wish of the Committee, Mr. Scotland can give that review at this time. Mr. Scotland has been a long-term member of the Board staff having joined in March 1960. He has been Chairman of the Pipeline Committee of the Task Force on Northern Oil Development since it was established in 1968. Prior to joining the Board, Mr. Scotland was employed in the petroleum industry in Western Canada for 10 years on exploration, production, reservoir engineering, and tar sands investigation. I now call upon Mr. Scotland, please.

Mr. W. A. Scotland (Chief Engineer, National Energy Board): Thank you, Mr. Chairman. I might say that I am beginning to like this Committee because it is the only one that persists in calling me doctor, which is an honour entirely undeserved.

At the outset, I might make a few observations about the Canadian pipeline industry. I think it is generally conceded and it is certainly my view that the Canadian pipeline industry is extremely capable and knowledgeable. It has built and now operates some of the largest, longest and most challenging pipelines in the world. The Canadian pipeline industry is one of the acknowledged leaders and pioneers in the construction of pipelines under extreme winter conditions, in muskeg areas and soft-ground terrain.

The pipeline industry in Russia also appears to have made notable success in both areas. The Canadian pipeline industry and the National Energy Board hope that a sharing of experience and techniques in these matters will be mutually beneficial to the contemplated northern Canadian lines.

I would also like to offer my personal view that in constructing pipelines in Northern Canada the Canadian pipeline industry is approaching the problem on the basis of well-defined plans, thorough research and investigation, and in a responsible and concerned manner regarding environment and ecological matters.

This is not to say that either the industry or the Board at this time know all the answers to the many complex problems of northern pipelines. However, we do know what answers must be obtained. The industry and the government in its various research activities appear to be well embarked on a comprehensive program which will give us some of these answers. A further personal observation, as Chief Engineer of the National Energy Board, I will recommend against even setting down any application for hearing which does not have answers to these problems. I am sure that if I was compelled to make that recommendation, the Board would accept it.

Once a hearing begins on these northern pipelines, the soundness and the appropriateness of the industry's answers to these questions will be given thorough cross-examination and detailed analysis by the Board's staff before it makes recommendations to the Board. Those recommendations will be reviewed thoroughly by the Board before it makes recommendations to the government.

[Interpretation]

Le président: Je vous remercie monsieur Howland. Il y avait une certaine expression de support le soir dernier M. Scotland l'ingénieur en chef de la Commission nationale d'énergie qui a exposé la nature et l'extension des développements au pipe-line septentrional, surtout à l'égard de la recherche qui se poursuit et qui se rapporte à l'environnement et à l'écologie. Si c'était le désir du Comité, M. Scotland peut présenter cette revue maintenant. M. Scotland a été un membre depuis longtemps de la Commission qu'il a joint en mars 1960. Il a été le président du Comité du pipe-line du groupe d'étude sur le développement du pétrole septentrional depuis qu'il a été établi en 1968. Avant de se joindre à la Commission, M. Scotland a été employé dans l'industrie du pétrole dans l'ouest canadien pour 10 ans sur l'exploration, la production, l'engineering des réservoirs et des recherches sur les sables goudronneux. Voici donc monsieur Scotland.

M. W. A. Scotland (ingénieur en chef de la Commission nationale de l'énergie): Je vous remercie monsieur le président, je commence à aimer ce Comité étant donné qu'il est le seul qui persiste à m'appeler docteur ce qui est un honneur dépourvu de fondement.

Pour commencer j'aimerais faire quelques observations à propos de l'industrie du pipe-line canadien. Je crois que l'on concède de façon générale et c'est ce que je pense, que l'industrie canadienne du pipe-line est très utile et devrait être reconnue. Elle construit et exploite quelques-uns des pipe-lines les plus longs les plus importants et offrant le plus de déficit au monde. L'industrie canadienne du pipe-line a fait ses preuves en tant qu'industrie de pointe dans la construction des pipe-lines sous des conditions hivernales extrêmes dans les régions de fondrières et dans les terrains moux.

L'industrie du pipe-line en Russie semble aussi avoir eu des succès notables dans ces deux domaines. L'industrie du pipe-line du Canada et la Commission nationale de l'énergie espèrent que l'échange d'expériences et de techniques dans ces domaines seront bénéfiques pour l'un et l'autre pour les lignes que l'on entend installer dans le nord canadien.

J'aimerais également indiquer mes vues personnelles en ce qui concernent la construction des pipe-lines dans le nord canadien que l'industrie du pipe-line du Canada touche aux problèmes en se basant sur les plans bien définis, sur des recherches et des enquêtes poussées et d'une façon responsable et consignée à l'égard de l'environnement et de l'écologie.

Cela ne signifie pas que l'industrie ou la Commission actuellement connaît toutes les réponses aux nombreux problèmes complexes des pipe-lines du nord. Cependant nous connaissons quels genres de réponses doivent être obtenus. L'industrie et le gouvernement, dans ses activités diverses de recherches semblent être bien entraînés sur un programme qui nous donnera quelques-unes des réponses. En qualité d'ingénieur en chef de la Commission nationale de l'énergie j'aimerais faire une autre observation: il est inutile d'avoir d'autres séances qui n'apporteraient pas de solutions à ces problèmes. Je suis sûr que si j'étais obligé de faire certaines recommandations, la Commission

Après le début de cette séance sur les pipe-lines du nord, la valeur et le caractère appropriés des réponses de l'industrie à ces questions seront donnés par un examen détaillé et l'analyse par le personnel de la Commission

[Texte]

Before discussing some of the research activities of the industry, Canadian universities and governments in Canada, I might make a few remarks about the structure of the various committees of the government's Task Force on Northern Oil Development. I think this question was referred to last night.

• 1615

Originally the Task Force established four committees. These committees are composed of representatives from a number of departments and agencies. One committee is concerned with the marketing aspects of northern oil and in particular how these marketing aspects will impinge upon the marketing of oil from western Canada. We must bear in mind that when originally established it was U.S., oil in Alaska for U.S., markets. This committee has enlarged its terms of reference and is now looking at the marketing aspects of Canadian Oil. That committee, incidentally, is chaired by the National Energy Board.

The second committee, which was very active during the voyages of the *Manhattan*, relates to the feasibility of marine transport of northern oil and it is chaired by the Minister of Transport. A third committee, chaired by the Department of Energy, Mines and Resources, relates to the over-all economic impact upon Canada of northern oil development. Finally, the fourth committee relates to northern pipelines and it is chaired by the National Energy Board.

Originally the pipeline committee, which is the fourth one I just mentioned, had two subcommittees. One subcommittee was concerned with detailed engineering design, economic feasibility, financial feasibility of these northern pipelines. That subcommittee was chaired by the Board. Another subcommittee was concerned with environmental aspects relating to northern pipelines and that committee was chaired by the Department of Indian Affairs and Northern Development.

More recently, as Dr. Howland mentioned last night, the Deputy Minister of the Department of the Environment has been added to the Task Force and because of the emerging importance of environmental concern the subcommittee on the environment, which was previously a subcommittee of the pipeline committee, has now been elevated to full committee status. Its membership has been enlarged and strengthened and it remains under the chairmanship of the Department of Indian Affairs and Northern Development.

I have a listing of the various research activities of industry and universities but rather than get into that I thought the Committee would be more interested in the research activities of the federal government.

There are a number of established programs dealing with environmental research and allied subjects. The National Research Council is continuing its studies of the building of structural foundations in permafrost areas. The Department of the Environment is conducting aquatic ecological studies. These are surveys and inventories of northern aquatic resources, particularly the Mackenzie River system and its major tributaries and lakes with the object of establishing a base reference point in order that future estimates can be made of possible environmental change as a result of pipeline construction or, for that matter, any other heavy construction in the north.

The Canadian Wildlife Federation has a wildlife ecological study involved in classifying landscape units, setting up maps, delineating waterfowl breeding areas, fish spawning ground, an inventory and cataloguing of fur-

[Interprétation]

avant de faire ces recommandations seront étudiées attentivement par la Commission avant qu'elle ne fasse des recommandations au gouvernement.

Avant de discuter certaines des activités de recherche de l'industrie, les universités canadiennes et les gouvernements du Canada, j'aimerais faire quelques remarques

propos de la structure des différents Comités du groupe d'étude du gouvernement sur le développement du pétrole septentrional. Je crois qu'il s'agissait de la question posée la nuit passée.

A l'origine, le groupe d'étude a établi quatre comités. Ces comités sont composés de représentants d'un certain nombre de ministères et d'agences. Notre comité est intéressé par les aspects de la commercialisation du pétrole du nord et en particulier de savoir comment ces aspects de commercialisation se heurteront à la commercialisation du pétrole du Canada de l'ouest. Nous devons avoir à l'esprit que quand il est établi à l'origine, c'était américain, du pétrole au Canada pour les marchés américains. Ce comité a élargi son mandat et examine maintenant les aspects de commercialisation du pétrole canadien. Ce comité, incidentellement, est présidé par la Commission de l'énergie nationale.

Le second comité, qui est des très actifs durant les voyages du *Manhattan*, s'occupe de la possibilité de faire des transports par mer du pétrole du nord et il est présidé par le ministre du transport. Un troisième comité, présidé par le ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources s'occupe de l'impact économique global sur le Canada du développement du pétrole du nord. Finalement, le quatrième comité s'occupe des pipelines et il est présidé par la Commission de l'énergie nationale.

A l'origine, le Comité sur les pipelines, qui est le troisième que je viens de mentionner, avait deux sous-comités. Un sous-comité s'occupait des fins détaillées de construction, du rendement économique, du rendement financier, de fait pipelines du nord. Ce sous-comité était présidé par la commission. Un autre sous-comité s'occupait des aspects de l'environnement se rapportant aux pipelines du Nord et ce comité était présidé par le ministre des Affaires indiennes et du développement du Nord.

Plus récemment, comme M. Howland l'a mentionné la nuit dernière, le ministre adjoint du ministère de l'environnement a été ajouté au groupe de travail et à cause de l'importance croissante des préoccupations en ce qui concerne l'environnement, le sous-comité sur l'environnement, qui était auparavant un sous-comité du comité sur les pipelines, a maintenant été élevé au statut de comité complet. Son affiliation s'est agrandie et a été renforcée et il demeure sous la présidence du ministre des Affaires indiennes et du développement du nord.

J'ai une liste des diverses activités de recherche de l'industrie et des universités mais plutôt que de m'occuper de cela, j'ai pensé que les membres du Comité seraient plus intéressés dans les activités de recherche du gouvernement fédéral.

Il y a un certain nombre de programmes établis qui s'occupent de la recherche du milieu et de sujets connexes. Le Conseil national de la recherche continue ses études de la construction de fondations des structures dans les zones de permafrost. Le ministère de l'Environnement effectue des études écologiques concernant les eaux. Celles-ci sont des enquêtes et des inventaires des ressources en eau du Grand Nord, particulièrement du système de la rivière Mackenzie et de ses principaux affluents et lacs dans

[Text]

bearing animals, particularly those of high social value to the indigenous people and those relating to rare or endangered species.

There are hydrological studies sponsored by the Department of the Environment, the Department of Energy, Mines and Resources, and the Department of Indian Affairs and Northern Development. Hydrometric discharge stations have been built at 24 locations in the north on the major rivers which will be or might be crossed by the pipelines. In addition to measuring the water flows they will be taking sediment samples, both suspended in the water and what they call the bed lode of the river, this is sediment which drifts along the bottom of the streams.

Mr. Woolliams: Just on a point of order and not to interrupt you, how long will he be now?

The Chairman: That is just what we are discussing here. Do you know how much longer it will take, Mr. Scotland?

Mr. D. M. Fraser (Vice-Chairman, National Energy Board): That is as far as it goes. The division bell is calling them away.

Mr. Scotland: I would say three minutes.

The Chairman: Three minutes. We will let you finish then we will adjourn.

Mr. Scotland: These samples of sediments will be analysed with particular emphasis on the heavy metal content. There has been a lot of concern lately about mercury and this will be one of the heavy elements that they will be looking for in the basal sediments in these rivers.

The Arctic land-use research program, sometimes called the ALUR Program of Indian Affairs, is well launched and is to provide a scientific base for land-use regulations under the Territorial Lands Act. The Geological Survey of Canada has a terrain mapping program along a proposed pipeline right-of-way and one of the aspects there will be testing of the effects of the heavy equipment upon the land surface and upon permafrost. They will be investigating slope stability in the highlands, river bank stability and earthquake activity.

These are all ongoing projects. There are three new ones. One in the Department of the Environment relates to vegetation which involves broad vegetation mapping relating to the various land forms and the various soil and permafrost conditions. They are also investigating various types of grasses and shrubs which can be planted and will grow upon the pipeline right-of-way and provide the necessary thermal protection. There is a topographic mapping and aerial photography survey in the Department of Energy, Mines and Resources. That department, of course, conducts this activity as a routine but this is a particularly detailed survey involving new flying and new photography

[Interpretation]

but d'établir un point de référence de base afin que les estimations futures puissent être faites sur le changement possible occasionné au milieu à la suite du résultat de la construction de pipelines ou, de toute autre construction lourde dans le Nord.

La Fédération de la faune canadienne a un bureau écologique qui s'intéresse à classifier les unités de territoire, à établir des chartes, à délimiter les zones de reproduction des oiseaux aquatiques, les terrains de frai des poissons, un inventaire et à cataloguer les animaux à fourrure, particulièrement ceux qui ont une haute valeur sociale pour les indigènes et ceux qui se rapportent à des espèces rares ou menacées.

Il y a des études hydrologiques patronnées par le ministère de l'Environnement, le ministère de l'Énergie et des Mines et des Ressources, et le ministère des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien. On a construit des stations hydriques sur 24 emplacements dans le Nord sur les rivières principales qui seront ou pourront être traversées par les pipelines. Elles mesureront non seulement l'écoulement de l'eau mais prendront des échantillonnages de sédiment, suspendu dans l'eau et ce qu'ils appellent également le bedlode, de la rivière, c'est-à-dire les sédiments qui s'écoulent au fonds des rivières.

M. Woolliams: Juste sur un point du règlement et pour ne pas vous interrompre, combien de temps cela va-t-il prendre encore?

Le président: C'est juste ce que nous discutons ici. Savez-vous combien de temps cela va encore prendre, Monsieur Scotland?

M. D. M. Fraser (vice-président de l'Office national de l'Énergie): C'est la fin, la sonnerie indique qu'il faut partir.

M. Scotland: Je dirais trois minutes.

Le président: Trois minutes. Nous vous laisserons terminer, puis nous ajournerons la séance.

M. Scotland: Les échantillons de sédiment seront analysés et on s'intéressera particulièrement à la forte teneur en métal. Récemment, on s'est beaucoup inquiété de la teneur en mercure, et c'est l'un des éléments lourds qu'ils rechercheront dans les sédiments appartenant aux fonds de ces rivières.

Le programme de recherche sur l'utilisation des terres arctiques, est quelquefois appelé programme des Affaires indiennes de recherche sur l'utilisation de terres arctiques, est en bonne voie et doit offrir une base scientifique pour les règlements relatifs à l'utilisation des terres en vertu de la Loi sur les terres territoriales. Le service géologique du Canada a un programme d'établissement de cartes des terrains le long de projet de tracée pour l'installation d'un pipe-line et l'un des aspects de cette activité sera l'étude des effets du matériel lourd sur la surface terrestre et sur le pergélisol. Ils examineront la stabilité des pentes dans les hautes terres, la stabilité des rives des rivières et les tremblements de terre possibles.

Ce sont aussi des projets en cours. Il y a trois nouveaux projets: l'un relevant du ministère de l'Environnement a trait à la végétation ce qui comporte l'établissement d'une carte de la végétation ayant trait aux divers reliefs de terrain, aux divers sols et aux conditions de pergélisol. Ils examinent les diverses sortes d'herbes et d'arbustes qui peuvent être plantés et qui pousseront sur la voie où l'on installera le pipe-line et où ils offriront la protection thermique nécessaire. Le ministère de l'Énergie, des Mines et

[Texte]

along the proposed pipeline rights-of-way. Finally, Energy Mines and Resources has launched a study of welding techniques in the cold environment in the North.

If I will just briefly mention some of the work that the Board itself is involved in. The Board has constructed computer models of temperature profiles and heat flows into and out from pipelines in the North, both in the transverse and longitudinal directions. I have mentioned the engineering design studies that have gone forward in the pipeline committee and that has been done by the Board and we will, of course, continue that work and we will need some strengthening of capability there.

Pipeline feasibility studies relating to gas lines and oil lines have been conducted, including a rather detailed study of the Alyeska pipeline. We have reviewed all the available literature on the Russian experience with northern pipelines and, as was mentioned last evening, we fortunately found ourselves in possession of language capability to read these highly technical journals in the original Russian.

The Board is involved in the drafting of guidelines for northern pipelines relating to the engineering and design and we are also involved in the drafting of guidelines relating to the environmental aspects of northern pipelines. The Board has been instrumental in the establishment of a special committee under the Canadian Standards Association relating to northern pipelines and having taken the initiative in that, the Board has assumed the chairmanship of that CSA committee in the person of its Assistant Chief Engineer for the pipelines.

• 1625

The Chairman: Thank you, Mr. Scotland. Gentlemen, I doubt very much if we can impose on the officials to remain while we are over there voting for a period of time. I think the best thing to do is to adjourn this meeting for today. If there is no conflict I would suggest we have the EMR and the National Energy Board officials here on Friday morning for a general cleanup of both estimates.

Mr. Woolliams: What about tomorrow?

The Chairman: We have a meeting with the United Mine Workers tomorrow night at 8.00 o'clock. There are seven other committees meeting in the morning. If there is a possibility of meeting prior to that tomorrow and in order to get enough members here to have a meeting we will arrange it. We will look into that possibility.

Mr. Harding: Mr. Chairman, could we have the two statements, which were read today, xeroxed. We are not going to have the printed copies of the Committee's *Proceedings* in time for the next meeting. I would appreciate that as I

[Interprétation]

des Ressources s'occupe de l'établissement d'une carte topographique et de la prise de photos aériennes. Bien entendu, ce ministère entreprend cette activité comme il en a l'habitude, mais il s'agit de relevés particulièrement détaillés comportant de nouvelles méthodes de prise de photographies le long des projets de voies d'installation du pipe-line. Finalement, le ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources a entrepris une étude des techniques de soudage dans les étendues froides du nord.

Je mentionnerai brièvement les travaux que l'Office entreprend lui-même. L'Office a établi au moyen d'ordinateurs des modèles de température possible et de courants de chaleur pénétrant et sortant des pipelines dans le Nord, dans la direction transversale et longitudinale. J'ai mentionné les études de conception de technogénie qui ont progressé au sein du Comité du Pipeline et cela a été accompli par l'Office, bien entendu nous poursuivrons ce travail et nous aurons besoin de renforcer l'efficacité dans ce domaine.

Des études de possibilité d'installation d'un pipeline concernant le transport du gaz et du pétrole ont été entreprises, une étude plutôt détaillée du pipeline Alyeska y est incluse. Nous avons passé en revue toute la documentation disponible ayant trait à l'expérience russe en ce qui concerne la construction des pipelines dans le Nord et comme je l'ai mentionné hier soir, nous avons été en mesure de lire ces documents très techniques rédigés en russe.

L'Office est engagé dans la rédaction de directives concernant les pipelines du Nord en ce qui concerne les moyens de technogénie et leur conception, nous sommes

également engagés dans la rédaction de directives ayant trait aux effets des pipelines du Nord sur l'environnement. L'Office a contribué à l'institution d'un comité spécial dans le cadre de l'Association canadienne des normes, s'occupant des pipelines du Nord et ayant pris l'initiative dans ce domaine, l'Office a assumé la présidence de ce comité de l'Association canadienne des normes dans la personne de son ingénieur en chef adjoint pour les pipelines.

Le président: Merci monsieur Scotland. Messieurs, je crois qu'il ne sera pas possible de retenir les fonctionnaires pendant que nous sommes là-bas entraînés de voter. Je pense que la meilleure chose à faire c'est de lever la séance pour aujourd'hui. S'il n'y a pas de désaccord, je crois qu'on devrait inviter les fonctionnaires du ministère de l'Énergie des Mines et Ressources ainsi que de l'Office national de l'énergie à se présenter ici vendredi matin afin d'en finir avec leurs budgets.

M. Woolliams: Pourquoi pas demain?

Le président: Nous avons une réunion à 20 h 00 demain soir avec le syndicat des *Mineurs Unis*. Il y a sept autres comités qui vont se réunir durant la matinée. S'il est possible de se réunir avant cela demain et s'il y a assez de membres pour tenir une réunion, nous l'arrangerons. Nous allons étudier cette possibilité.

M. Harding: Pourrait-on faire photocopier les deux déclarations qui ont été faites aujourd'hui. Nous n'aurons pas les exemplaires imprimés des procès-verbaux du Comité à temps pour la réunion suivante. Cela me rendrait service

[Text]

would like to ask quite a number of questions on the last statement. I would appreciate having a copy.

The Chairman: The Clerk informs me this will be possible. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

car je voudrais poser un bon nombre de questions au sujet de la dernière déclaration. J'apprécierais le fait de recevoir un exemplaire.

Le président: Le greffier vient de me dire que ce sera possible. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Thursday, May 27, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 17

Le jeudi 27 mai 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

National Resources and Public Works

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72,
Department of Energy, Mines
and Resources and Atomic Energy
of Canada Limited

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,
ministère de l'Énergie, des Mines
et des Ressources et l'Énergie atomique
du Canada, Limitée

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Barrett	Leblanc (<i>Rimouski</i>)
Clermont	Lundrigan
Comeau	Marchand (<i>Kamloops-</i>
Harding	<i>Cariboo</i>)
Knowles (<i>Norfolk-Hal-</i>	McCleave
<i>dimand</i>)	

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Orange	Scott
Penner	Sulatycky
Perrault	Tétrault
Peters	Woolliams—(20).
Roy (<i>Timmings</i>)	

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Messrs. Peters, Lind and Perrault replaced Messrs. Thomson (*Battleford-Kindersley*), Morison and Lind on May 27, 1971.

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement

MM. Peters, Lind et Perrault remplacent MM. Thomson (*Battleford-Kindersley*), Morison et Lind le 27 mai 1971.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, May 27, 1971
(18)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:19 p.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Clermont, Harding, Hopkins, Hymmen, Knowles (*Norfolk-Halldimand*), LeBlanc (*Rimouski*), McCleave, Orange, Perrault, Penner, Peters, Sulatycky—(13).

Also present: Mr. D. MacInnis, M.P.

Witnesses: Representing the United Mine Workers of American, District: Mr. John H. Delaney, President and Mr. Stanley Grocutt, Secretary Treasurer.

The Committee resumed consideration of the Estimates (1971-72) relating to the Department of Energy, Mines and Resources.

The Chairman called Item 5 and introduced the witnesses.

Mr. Delaney presented a brief on behalf of District 18 of the United Mine Workers of America, and he and Mr. Grocutt were questioned thereon.

Later, with unanimous consent, the Committee resumed consideration of the Estimates (1971-72) relating to Atomic Energy of Canada Limited.

Items 35, 40, L45, L50 and L55 were called and carried.

Ordered,—that the Chairman report the Estimates (1971-72) relating to Atomic Energy of Canada Limited to the House.

The Committee then continued questioning of the witnesses under Item 5 of the Estimates of the Department of Energy, Mines and Resources.

At 10:46 p.m., the questioning continuing, the Chairman thanked the witnesses and the Committee adjourned until 9:30 a.m. on Friday, May 28, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 27 mai 1971.
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit à 8 h 19 du soir. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Clermont, Harding, Hopkins, Hymmen, Knowles (*Norfolk-Halldimand*), LeBlanc (*Rimouski*), McCleave, Orange, Perrault, Penner, Peters, Sulatycky—(13).

Autre député présent: M. D. MacInnis.

Témoins: Représentant le Syndicat des mineurs unis d'Amérique, district: MM. John H. Delaney, président et Stanley Grocutt, secrétaire-trésorier.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires (1971-1972) concernant le ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources.

Le président met en délibération le crédit 5 et présente les témoins.

M. Delaney présente un mémoire au nom du district 18 du Syndicat des mineurs unis d'Amérique et répond aux questions avec l'aide de M. Grocutt.

Un peu plus tard, avec le consentement unanime, le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires (1971-1972) concernant l'énergie atomique du Canada limitée.

Les crédits 35, 40, L45, L50 et L55 sont mis en délibération et adoptés.

Il est décidé,—Que le président fasse rapport à la Chambre des prévisions budgétaires (1971-1972) concernant l'énergie atomique du Canada Limitée.

Les témoins continuent de répondre aux questions des membres du Comité sur le crédit 5, prévisions budgétaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

A 10 h 46 du soir, au cours de la période de questions, le président remercie les témoins et le Comité suspend ses travaux jusqu'à 9 h 30 du matin le vendredi 28 mai 1971.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Thursday, May 27, 1971.

● 2018

[Text]

The Chairman: Gentlemen, we will call the meeting to order. This meeting is a little different than some that we have had over the past few weeks. Normally we have dealt strictly with estimates and departmental personnel and personnel of Crown corporations, but tonight we have with us Mr. John H. Delaney, President of the United Mine Workers of America, District 18 and Mr. Stanley Grocutt who is Secretary Treasurer of the United Mine Workers of America, District 18. These gentlemen are very interested in the coal industry of Canada and as you know after we dissolved the Dominion Coal Board it was amalgamated into the Department of Energy, Mines and Resources.

Your Vice-Chairman and I had the pleasure of meeting these gentlemen at the Dominion Coal Conference in Vancouver last September and had a very interesting evening with them and they requested an appearance before this Committee to put some of their views on record.

● 2020

At this time on behalf of the Committee, I would like to welcome you to our hearing here in Ottawa. I hope that you will find this meeting to be of some use to you. We appreciate it when you travel nearly across the country to come to visit us this way and I am sure that all the members of the Committee join me in welcoming you here this evening.

I am going to call upon Mr. John Delaney at this time to deliver his opening statement for the Committee. Mr. Delaney.

Mr. John H. Delaney (President United Mine Workers of America, District 18): Thank you, Mr. Chairman. This presentation is being made at a time when the people of Canada are becoming increasingly aware of the wasteful way in which man has used the natural resources of the country. With the wisdom acquired by hindsight, we can look back at past decades of time and deplore the ruthless exploitation of our natural resources, the pollution of our air and water and the destruction of the beauty of our landscape.

There is little need, therefore, to dwell upon the seriousness of these problems, brought about by man himself in the pursuit of profits, and without sufficient concern about the effects of thoughtless and, indeed, criminal damage to our environment. What is important at this point in time is that we should be alert enough to learn from the bitter lessons of the past, and to do the things now that will ensure for the future a better use of our natural resources.

Very high in the priority of things to be done is the wise utilization of our energy resources. The well-developed industrialized countries of the world estimate their supplies of energy sources in terms of the number of years they will last. At one time these supplies may have appeared to be inexhaustible; however, it has now

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)*

Le jeudi 27 mai 1971.

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous allons commencer. Cette réunion est un peu différente de certaines que nous avons eues au cours des semaines passées. Nous nous sommes occupés strictement des prévisions budgétaires et du personnel des ministères ainsi que du personnel des sociétés de la Couronne, mais aujourd'hui nous avons avec nous M. John H. Delaney, président du syndicat des Travailleurs unis des mines d'Amérique, locale 18 et M. Stanley Grocutt qui en est secrétaire-trésorier. Ces messieurs sont très intéressés par l'industrie du charbon au Canada et comme vous le savez, après que nous avons dissous la commission de charbon du Dominion elle a été amalgamée dans le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Votre vice-président et moi-même avons eu le plaisir de rencontrer ces messieurs à la Conférence du charbon du Dominion à Vancouver en septembre dernier et nous avons eu une soirée très intéressante avec eux et ils ont demandé de comparaître devant ce Comité pour faire entendre certains de leurs points de vue.

Maintenant, au nom du comité, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue à notre réunion ici à Ottawa. Je pense que vous trouverez cette réunion utile. Nous apprécions le fait que vous ayez voyagé en traversant presque tous les pays pour venir nous rendre visite et je suis sûr que tous les membres du comité se joignent à moi en vous souhaitant la bienvenue ici ce soir.

Je vais demander à M. John Delaney maintenant de faire sa déclaration d'ouverture au comité. Monsieur Delaney.

M. John H. Delaney (président du syndicat des travailleurs unis des mines d'Amérique, local 18): Merci, monsieur le président. Ce mémoire est présenté à une époque où les Canadiens prennent de plus en plus conscience de la façon dont les ressources naturelles du pays ont été gaspillées. Nous pouvons maintenant déplorer au cours des dernières décennies l'exploitation brutale de nos ressources nationales, la pollution de l'air et de l'eau et la destruction de la beauté de nos paysages.

Il n'y a donc pas besoin d'insister sur la gravité de ce problème que l'homme lui-même a créé par sa course au profit sans se préoccuper suffisamment des répercussions des dommages insensés et criminels causés à l'environnement. Ce qui est important à l'heure actuelle est que nous devrions être suffisamment alarmé pour tirer profit des dures leçons du passé et pour faire maintenant ce qu'il faut pour assurer à l'avenir une meilleure utilisation de nos ressources naturelles.

L'un des points primordiaux est d'exploiter raisonnablement nos ressources énergétiques. Les pays industrialisés développés du monde évaluent leur source d'énergie en terme de durée. A une certaine époque, ces ressources ont dû sembler inépuisables; néanmoins il est maintenant évident qu'elles ne le sont pas. En outre, la nature n'a

[Texte]

become apparent that the sources of energy are not inexhaustible. Moreover, nature has not in every case located fuels in the most advantageous spots. The distribution of energy resources must now be considered on the basis of worldwide needs.

Canada, therefore, cannot base its energy policies exclusively on its own needs. Our policy should provide for the most efficient use of fuels for Canadians, and, by means of export trade, help distribute fuel for energy requirements to other areas of the world. The time for serious study of a general energy policy is especially opportune for two very important reasons. One is the increasing demand by countries in Europe and America for great quantities of energy fuel. In fact, this demand is considered by some authorities to constitute a near crisis in energy requirements. The second reason is that western Canada is at the opening of an era of gigantic development in the production of coal.

This is why the United Mine Workers of America, a union whose members I am proud to represent here, is gratified to have this opportunity of stating its views on the course which the development of coal should take in the total energy policy of this country.

It may be necessary to summarize briefly here the situation that makes this potential development in coal so promising. Canadian coal suffered some very severe setbacks after World War II. Coal was displaced by cleaner, more efficient, and often cheaper fuel. The post-war history of Canadian coal has been one of dwindling markets, some of which have become irrevocably lost. Now, however, there is a new demand for coal for thermal power and for metallurgical and industrial uses.

Gas and oil on this continent are not available in unlimited quantities, but the known reserves of coal are vast indeed—in Canada there is enough coal to meet energy needs for a thousand years. In the United States, 73 per cent of the known reserves of fossil fuel consist of coal. Petroleum, natural gas liquid, and natural gas together make up a mere 9 per cent; yet, coal supplies only 21 per cent of the energy demands of the United States, with the other forms of fossil fuels providing 75 per cent.

● 2025

There are indications that a near crisis in the supply of energy fuels exists in that country. According to the Director of Research of the United States, Department of the Interior, an ever-increasing energy demand will bring about a need for a greater utilization of coal. There is at present a shortage of natural gas and a danger of petroleum shortage in the future, and, in spite of the U.S.A.'s tremendous coal reserves, there is at present a shortage of coal available for energy purposes.

Mr. Fumich, the Director of Research for the Department of the Interior, attributes the energy crisis to incorrect forecasting of the coming of nuclear power-plants, and the opposition to coal-fired plants because of the effects of the pollution of air from sulphur and other by-products of the burning of coal. The resulting rapid

[Interprétation]

pas toujours placé les carburants dans les endroits les plus avantageux. Il faut maintenant considérer la distribution des ressources en énergie sur la base de besoins mondiaux.

Par conséquent, le Canada ne peut pas fonder sa politique énergétique exclusivement sur ces propres besoins. Notre politique doit assurer aux Canadiens l'utilisation la plus efficace des combustibles et par l'intermédiaire de l'exportation permet la distribution des combustibles dans d'autres régions du monde. Il est maintenant temps d'étudier sérieusement une politique énergétique générale pour deux raisons importantes. La première est la demande croissante des pays d'Europe et d'Amérique de grande quantité de combustibles. En réalité, certaines personnes considèrent que cette demande risque de provoquer bientôt une crise de besoin énergétique. La seconde raison est que l'ouest du Canada commence à connaître un développement énorme de la production de charbon.

C'est pourquoi les mineurs unis d'Amérique, syndicat dont je suis fier de représenter les membres aujourd'hui, sont heureux de pouvoir exposer leur point de vue sur la façon dont le développement de la production du charbon devrait s'insérer dans la politique énergétique globale de notre pays.

Il est peut-être nécessaire de résumer brièvement quel est la situation qui permet d'envisager de façon si favorable, ce potentiel de développement de la production de charbon. Après la Seconde Guerre mondiale, le charbon canadien a connu plusieurs récessions très importantes. Le charbon est aussi planté par des combustibles plus propres, plus efficaces et souvent meilleur marché. L'histoire du charbon canadien d'après-guerre est celle de marchés qui diminuent et dont certains ont été perdus à jamais. A l'heure actuelle cependant il y a une nouvelle demande de charbon pour la production de l'énergie thermique et pour les besoins métallurgiques et industrielles.

Sur ce continent, le gaz et le pétrole ne se trouve pas en quantité illimitée, mais les réserves de charbon connues sont très importantes; au Canada il y a assez de charbon pour faire face aux besoins énergétiques pendant mille ans. Aux États-Unis la houille représente 73 p. 100 des réserves de combustible connues. Le pétrole, le gaz naturel liquide et le gaz naturel ne représente ensemble que 9 p. 100; cependant, la houille n'alimente que 21 p. 100 de demandes énergétiques aux États-Unis, les autres formes de combustible fossile représentant 75 p. 100.

Certains des signes qui prouvent qu'une crise risque d'éclater bientôt dans l'approvisionnement en combustible dans ce pays. D'après le directeur des recherches du ministère américain de l'Intérieur, une demande d'énergie toujours plus grande entraînera le besoin d'une plus grande utilisation de charbon. A l'heure actuelle, on manque de gaz naturel et on risque de manquer de pétrole à l'avenir; et malgré les réserves de houille gigantesques des États-Unis, on en manque à l'heure actuelle pour des utilisations énergétiques.

M. Fumich, directeur des recherches du ministère américain de l'Intérieur, attribue la crise énergétique actuelle à des prévisions incorrectes de l'utilisation future des centrales nucléaires, et à l'opposition aux centrales thermiques à cause des effets de la pollution de l'air due au

[Text]

change to gas and oil-fired plants has contributed to the near crisis.

History will no doubt show that the proper course for a nation to take should have been to apply the resources of science and technology to make coal more efficient, cleaner and acceptable as a fuel, in a competitive position with the other fuels which now seem to be running out. Nor is the geographic position of low-sulphur coals, in some cases, far from available markets, an unsurmountable problem to a people that can send a man to the moon.

Now the electric utilities find that they have to turn to coal, but for the past two years in the United States, coal consumption has exceeded production. It is recognized that all energy resources—coal, oil, gas, hydro, nuclear, will be needed to meet the demand, including increasing inputs of Canadian energy. Some of this input of Canadian energy will be in the form of coal. Coking coal may well find a good market in the United States.

Western coal has a good developing market in Japan and some European countries are showing interest in importing our coal. Ninety-five per cent of Canada's coal lies in the provinces of British Columbia, Alberta and Saskatchewan. The types of coal are varied, ranging from lignite, through the various grades of bituminous to the semi-anthracite. Coal represents 80 to 90 per cent of our fossil fuels reserves. It is important to note that 80 per cent of the world petroleum reserves are found in the underdeveloped countries of North Africa, the Middle East and behind the Iron Curtain.

The cause of the sudden upsurge in Canadian coal is found in the demand by Japan for its steel industry. In 1971, the exports to Japan will reach 10 million tons. By 1975, Japan expects to import 45 million tons of coal from Canada. At the present time, Canadian companies have long-term Japanese contracts for 185 million tons over the next 15 years. At least another 10 or 12 companies are engaged in prospecting. It seems reasonable to expect that at least two more companies in British Columbia and three in Alberta will try to enter the export market within the next several years, adding perhaps another 10 million tons per year to the amount already in contracts.

In addition to the great possibilities for export to Japan, there is reason to believe that the increasing interest shown by some European countries in Canadian coal will result in a substantial European market for our metallurgical coal.

In Western Canada the utility companies are now using 6 million tons of coal per year and they predict their requirements will reach 9 million by 1975. There exists, too, the possibility of making Western coal competitive with the United States coal which is being used by Ontario and Quebec in the amount of 18 million tons per year at the present time.

The Dominion Coal Board report of 1968-69 states that a world wide shortage in metallurgical coal is developing in Japan, Europe, North and South America. The high quality metallurgical coals of Western Alberta and of South Eastern British Columbia will undoubtedly benefit substantially in helping to meet this growing shortage. The report states as a "reasonable prediction" that Canada's coal output could rise from the present 11 million tons to approximately 40 to 50 million tons by the late

[Interpretation]

soufre et aux autres sous-produits de la combustion de la houille. Le changement rapide qui s'est effectué en faveur des centrales fonctionnant au gaz et au pétrole a favorisé l'apparition de cette crise toute proche.

L'histoire montrera sans doute que la voie qu'aurait dû suivre les nations aurait été d'utiliser les ressources de la science et de la technique pour rendre le charbon plus efficace, plus propre et en faire un combustible acceptable, placé dans une position de force par rapport aux autres combustibles qui semblent maintenant en voie d'épuisement. La situation géographique de la houille à basse teneur en soufre, c'est-à-dire dans certains cas loin des marchés disponibles, n'est pas non plus un problème insurmontable pour un peuple capable d'envoyer un homme sur la lune.

Aujourd'hui, les entreprises électriques pensent qu'elles doivent se tourner vers la houille mais, au cours des deux dernières années, la consommation de houille a été supérieure à la production aux États-Unis. On reconnaît qu'il faudra mobiliser toutes les ressources d'énergie—houille, pétrole, gaz, eau, énergie nucléaire, pour faire face aux besoins, y compris l'apport croissant de l'énergie canadienne. Une partie de l'apport de l'énergie canadienne sera sous forme de houille. La houille cokéfiante a de grandes chances de trouver un bon débouché aux États-Unis.

La houille de l'ouest a un bon débouché en expansion au Japon et certains pays européens manifestent un certain intérêt pour importer notre charbon. 95 p. 100 de la houille canadienne est située dans les provinces de Colombie-Britannique, de l'Alberta et de la Saskatchewan. Les types de houille sont variés, allant du lignite au semi-anthracite en passant sur différentes sortes de bitumineux. La houille représente entre 80 et 90 p. 100 de nos réserves de combustible fossile. Il est important de noter que 80 p. 100 des réserves mondiales de pétrole se trouvent dans les pays sous-développés de l'Afrique du nord, du proche Orient et de l'autre côté du rideau de fer.

L'essor soudain de la production canadienne de houille est dû aux besoins des aciéries japonaises. En 1970, les exportations vers le Japon atteindront huit millions de tonnes. Vers 1975 le Japon prévoit importer quarante-cinq millions de tonnes de houille du Canada. A l'heure actuelle, les sociétés canadiennes ont des contrats japonais à long terme pour 185 millions de tonnes pour les quinze prochaines années. Il y a au moins dix ou douze autres sociétés s'occupant de prospection. Il semble raisonnable de prévoir qu'au moins deux compagnies supplémentaires en Colombie-Britannique et trois en Alberta essaieront de pénétrer sur le marché des exportations au cours des prochaines années, ajoutant peut-être 10 autres millions de tonnes par an à la quantité déjà prévue par les contrats.

En plus des grandes possibilités d'exportations vers le Japon, où il y a des raisons de croire que l'intérêt croissant manifesté par certains pays européens pour la houille canadienne créera un marché européen important pour notre houille métallurgique.

Dans l'Ouest du Canada, les sociétés de services publics utilisent maintenant trois millions de tonnes de houille par année et elles prévoient que leurs besoins atteindront neuf millions en 1975. Il y a également la possibilité de rendre la houille de l'ouest concurrentielle avec celle des États-Unis qu'utilisent l'Ontario et le Québec, en raison de quinze millions de tonnes par an.

[Texte]

seventies, changing Canada from a minor to a major coal producing country.

With these interesting prospects, the new coal development in Western Canada presents a challenge to government, the operators, and the union, to make wise plans and execute them carefully in the best interests of the nation as a whole.

• 2030

If there is today an impending crisis in energy, history will show that it was not an unavoidable crisis. Nature has been so bountiful that only such serious errors in human behavior as bad planning, the unregulated exploitation by vested interests, and the lack of proper co-operation among the operators, the workers and governments, could have led to the energy problems of the time. We can prevent history from repeating itself in this sorry situation. If the full potential that can be achieved in the development of the coal industry is to be realized, government cannot leave all the decisions in planning to the operators. The experience of the waste of oil and gas on this continent should be a salutary lesson. The United Mine Workers firmly believe that this new era in coal must not be marked by the same errors that have been made in the exploitation of these other fuels. The federal government should join its efforts with the governments of the coal-producing western provinces in a well-planned effort to obtain the best possible results from the gigantic development that may be expected in the production of coal for use in this country and for export.

Our union wishes to place special emphasis on certain spheres of action in which the government should act as the custodian of this rich reserve.

In the first place, we believe that government should assume the responsibility of seeing that proper methods of production are used. There is no reason for complacency in the knowledge that we have a 1,000 year reserve of coal. We should make sure that we understand that this means a supply for 1,000 years, if careful extraction is made a strict rule, one not to be cast aside in a rush to make profits. If the accumulation of profits becomes the prime motive, that thousand year reserve might become a one hundred year supply. Now is the time to make sure that it is not only the most easily obtained coal which is mined. Experience in the industry has repeatedly shown that mines once closed are not easily re-opened. The whole future of the promising coal industry could be put in jeopardy by careless methods of extraction.

Secondly, we wish to affirm our stand that there is no reason, in our stage of technological advancement, to leave any part of the country defaced by the development of coal mining. Obtaining coal from the earth,

[Interprétation]

Le rapport de 1968-1969 de l'Office national du charbon signale qu'un manque mondial de charbon métallurgique se développe au Japon, en Europe, en Amérique du nord et du sud. Les charbons métallurgiques de grande qualité de l'ouest de l'Alberta et du sud-est de la Colombie Britannique profiteront sans doute beaucoup de ce déficit croissant qu'ils auront à combler. Le rapport indique comme «prédiction raisonnable» que la production de houille du Canada peut passer des onze millions de tonnes actuels à environ quarante à cinquante millions de tonnes vers la fin des années 1970, faisant passer le Canada d'un pays producteur de houille mineur à un pays producteur important.

Avec ces perspectives intéressantes, la nouvelle expansion houillère du Canada de l'ouest représente un déficit pour le gouvernement, les administrateurs et le syndicat, défi qui consiste à établir des plans sensés et à les exécuter avec précaution dans l'intérêt de toute la nation.

S'il y a aujourd'hui dans le domaine de l'énergie une crise éminente, l'histoire démontrera que ce n'était pas une crise inévitable. La nature s'est montrée tellement généreuse que seuls pourront expliquer ces problèmes des erreurs dans le comportement humain comme une mauvaise planification, une exploitation effrénée, le manque de collaboration entre les exploitants, les travailleurs et les gouvernements. Nous pouvons empêcher la répétition de situation déplorable de ce genre. Le gouvernement ne saurait laisser aux exploitants les décisions relatives à la planification s'il tient à développer au maximum l'industrie du charbon. Nous devrions profiter de la leçon salutaire que nous a donnée le gaspillage du pétrole et de l'essence sur ce continent. Les mineurs unis d'Amérique croient fermement que cette ère nouvelle des charbonnages ne doit pas être marquée par les mêmes erreurs qui se sont produites dans l'exploitation des autres carburants. Le gouvernement fédéral devrait joindre ses efforts à ceux que déploient les gouvernements des provinces de l'Ouest productrice de charbon en vue de tirer profit au maximum de cet essor gigantesque que l'on est en droit d'attendre de la production du charbon pour consommation tant au pays qu'à l'étranger.

Notre syndicat désire souligner tout particulièrement certaines sphères d'actions où le gouvernement pourrait se produire à titre de gardien de cette riche réserve.

En premier lieu, nous croyons qu'il revient au gouvernement de s'assurer que les méthodes de productions appropriées sont utilisées. Il n'est pas question de songer avec complaisance que nous avons une réserve de charbon qui durera pour les 1,000 années à venir. Assurons-nous que nous comprenons bien qu'il faut entendre par là une source de charbon pour 1,000 années, à condition que l'extraction en soit soignée et qu'on ne saurait se départir de cette règle de prudence en vue de réaliser un profit. Si l'accumulation du profit devient le mobile principal, ce millénaire pourrait bien devenir un siècle. Nous devons dès maintenant nous assurer que le charbon le plus facile à extraire ne sera pas le seul à être extrait. L'expérience a démontré qu'on ouvre rarement une mine qu'on a déjà fermée. L'avenir de l'industrie prometteuse de charbonnage pourrait être compromis par une extraction négligente.

[Text]

particularly in strip mining is a process which of its very nature causes serious deterioration of the landscape, but there is no reason for this situation to become permanent. There are clearly demonstrated methods of reclaiming the land and returning it to its former state of grass and trees to become once more an acceptable part of the Canadian landscape.

There cannot be any hope to attain the great development possible in the Canadian coal industry without an intense program of research into all phases of coal production, improved coal-burning equipment and in the efficient use of coal.

This research is necessary so as to make possible the utilization of the very best equipment and methods for extracting coal. Efficient mining is necessary to high productivity.

Continuing research into the problems of making the mines as safe as is humanly possible is the right of every man who goes into the mine. This research should cover all the factors involved in making a mine safe as well as a careful study of the ill effects of dust on the health of the miners. Only the best improvements that science can produce are good enough for the coal workers.

There is, however, an ever increasing need for research into the nature of coal itself. How can coal be made cleaner and more acceptable by communities as fuel in industry and power plants? The problems of the sulfur, other gases and fly ash are items to be considered in the fight against pollution.

Research should extend also into the techniques of producing oil from coal and the effective use of by-products of which coal has a great many.

The federal government could be of great assistance, not only by providing facilities for research but also in helping to co-ordinate the programs of the various provincial governments.

It may be argued that governments do not undertake research for other industries and that coal should not be placed in a special category. However, supplies of energy sources and their proper utilization constitute a matter of urgent importance to the whole country. Energy is fundamental to all industries. How we plan for the proper use of energy will affect all the people who are now living in Canada as well as generations to come.

Finally, those who frame the country's policy should be deeply concerned with the living conditions of the man who goes down into the pit to earn his living. He is the most important factor in the whole process of obtaining from the earth the coal that will provide the power to run our industries and utilities. In spite of vast improvements in machinery and in methods of mining, the job of the miner, especially in the deep mines, is arduous, unpleasant and dangerous. The miner who must earn his living in this occupation is, meanwhile, aware that work in many other industries is continually becoming more attractive.

It is not too early to ask the question: "Where are we to get the miners for a fifty-million-tons-a-year production?" One answer comes much too easily. We have, it is true, many unemployed and untrained workers. There are several fallacies in this solution. The first is that the coal mines need not only men who are skilled in mining:

[Interpretation]

Deuxièmement, nous tenons à réitérer qu'il n'y a pas de raison, au stade où nous en sommes du progrès technologique, de défigurer quelque partie que se soit du pays par l'exploitation minière. Extraire du charbon de la terre, tout particulièrement par la méthode par bande, est un procédé qui de sa nature entraîne une grave défiguration du paysage mais il n'y a aucune raison pour que cette situation soit permanente. Il existe des méthodes éprouvées de récupérer le sol et de le ramener à sa condition première d'herbe et d'arbres pour les assimiler à nouveau au paysage canadien.

On aurait songé sérieusement à réaliser une importante expansion de l'industrie du charbon au Canada sans un programme intensif de recherche qui fouillerait toutes les phases de la production du charbon, de sa combustion améliorée et de son utilisation plus efficace.

Cette recherche est nécessaire pour permettre l'utilisation du meilleur équipement et des méthodes d'extraction les plus efficaces. L'extraction efficace est une condition nécessaire d'une productivité élevée.

La recherche continue des problèmes visant à rendre aussi sûr qu'il est humainement possible de faire les mines de charbon constitue le droit de tout homme qui s'enfonce dans la mine. Cette recherche devrait s'attacher à tous les facteurs qui contribuent à assurer la sécurité de la mine ainsi qu'à une étude soignée des effets nocifs des poussières sur la santé des mineurs. Les mineurs ont droit de profiter des meilleures améliorations que peut leur apporter la science.

Il existe toutefois un besoin croissant de recherche dans la nature même du charbon. Comment le rendre plus propre, plus acceptable aux agglomérations à titre de combustible dans l'industrie et les usines d'énergie? Le problème du soufre, des autres gaz et des cendres dispersées doivent être étudiés au cours de cette lutte contre la pollution.

La recherche doit porter aussi sur les techniques de production du pétrole à partir du charbon et de l'utilisation efficace des nombreux sous-produits du charbon.

Le gouvernement fédéral pourrait apporter une aide appréciable non seulement par les installations de recherche qu'il mettrait à la disposition mais aussi par l'aide qu'il apporterait à la coordination des programmes des divers gouvernements provinciaux.

On pourra prétendre que les gouvernements n'entreprennent pas de recherches pour les autres industries et qu'on ne devrait pas réserver un sort spécial à celles des charbonnages. Toutefois, les réserves d'énergie et leur utilisation prudente constituent une question d'une importance toute urgente pour l'ensemble du pays. L'énergie est d'une importance fondamentale pour toutes les industries. Tous les peuples qui résident présentement au Canada aussi bien que les générations à venir se ressentiront de la planification que nous projetons pour l'utilisation de cette énergie.

Enfin, ceux qui élaborent la politique du pays devraient se soucier au plus haut point des conditions de vie de l'homme qui s'enfonce dans les galeries des mines pour gagner son pain. Celui-là constitue le facteur le plus important de tout ce processus qui vise à arracher le charbon des entrailles de la terre, charbon qui fournira l'énergie nécessaire aux industries et aux services. Malgré les grandes améliorations apportées aux machines

[Texte]

techniques but who possess in great measure the qualities of alertness, responsibility, strength and courage.

The second fallacy lies in the assumption that society can continue to tolerate the kind of living conditions that have so long characterized coal mining communities. The coal industry for years has been known as an impoverished industry. Its workers have lived the least comfortable of lives, in hard work, in poor housing, in blighted towns, in dreary ugly landscapes.

Now, however, as we see the beginning of a new upsurge of prosperity in the industry, there is no longer any reason to keep the miner and his family from enjoying as attractive a community as any other citizen.

If the need for energy requires man to continue to work in the relatively unattractive occupation of the coal miner, then the industry should be prepared to offer suitable compensation to the man who undertakes the job. Making the mine as safe as humanly possible is the first consideration because of the dangers and difficulties inherent in the coal miner's daily work. His wages should be far above that of the best paid in other industries.

The miner should be able to afford to live in a comfortable home. When he emerges from the deep darkness of the pit it should be to see the sun shining on a clean attractive community, green grass, trees and parks. It is not beyond the scope of science to remove the drabness and pollution from the traditional mining town.

There is reason to doubt that we shall be able to recruit the manpower to develop the huge energy resources that lie in our coal reserves, unless the health and comfort of the miner and his family are given equal importance in the energy program with the possibilities for profits in coal.

It is a cause for rejoicing that at last Canadians have reason to be optimistic about the coal industry. The decline in coal over the past two decades has made us forget the wealth this country has in this fuel which nature has so abundantly provided. There is before us an opportunity to make the development of coal an exciting feature of an energy policy that will have far-reaching consequences in the economic and social progress of Canada.

[Interprétation]

et aux méthodes minières, le travail du mineur, surtout celui qui se fait dans les galeries profondes est ardu, pénible et dangereux. L'heure n'est pas indiquée, le mineur qui doit gagner sa vie par ce travail prend conscience, entre temps, pour le travail dans beaucoup d'autres industries devient de plus en plus intéressant.

Il n'est pas trop tôt pour poser cette question: «ou allons-nous trouver les mineurs pour une production annuelle de 50 millions de tonne?» On entend trop souvent la même réponse. Il est vrai qu'il y a de nombreux chômeurs et de nombreux travailleurs non-qualifiés. Il y a plusieurs erreurs dans cette solution. La première erreur est que les mines de houille n'ont pas seulement besoin d'hommes spécialisés dans les techniques d'extraction, mais également d'hommes qui possèdent dans une grande mesure les qualités de vigilance, de responsabilité, de force et de courage.

La seconde erreur est de croire que la société peut continuer à tolérer le genre de conditions de vie qui a pendant si longtemps la caractéristique des communautés minières. Pendant des années, l'industrie de la houille a été considérée comme une industrie appauvrie. Ces travailleurs ont connu des conditions de vie les moins favorables, un travail dur, des conditions d'habitation mauvaise dans des villes miséreuses et des paysages mornes.

Maintenant, cependant, puisque nous voyons le début d'un nouvel essor de prospérité dans cette industrie, il n'a plus aucune raison pour que le mineur et sa famille ne puisse plus bénéficier de mêmes conditions de vie que tout autre citoyen.

Si les besoins en énergie exigent des hommes pour continuer à exercer l'emploi relativement peu intéressant de mineur, l'industrie doit alors être prêt à offrir une compensation convenable à celui qui occupe cet emploi. La première préoccupation est de rendre la mine aussi sûre que possible à cause des dangers et des difficultés que rencontre chaque jour le mineur dans son travail. Son salaire doit-tête largement supérieur au salaire les plus élevés des autres industries.

Le mineur devrait pouvoir vivre dans une maison confortable. Lorsqu'il sort de l'obscurité profonde du puits il devrait pouvoir voir le soleil brillant au dessus d'une ville agréable, de l'herbe verte, des arbres et des parcs. La science est tout à fait capable d'enlever la grisaille et la pollution de la ville minière traditionnelle.

Il y a des raisons de penser que nous ne pourrions pas recruter la main-d'œuvre nécessaire à l'expansion des gigantesques ressources énergétiques de nos réserves de houille, à moins que l'on ne donne à la santé et au confort du mineur et de sa famille la même importance que celle qui est donnée aux possibilités de profit.

Nous pouvons nous réjouir au moins les canadiens ont des raisons d'être optimiste à propos de l'industrie houillère. Le déclin que cette industrie a connu au cours de 20 dernières années nous a fait oublier les richesses dont dispose ce pays dans le combustible que la nature a fourni en abondance. Nous avons entre nos mains l'occasion de faire de l'expansion de la houille un instrument intéressant d'une politique énergétique qui aura des conséquences très importantes pour le progrès économique et social du Canada.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Delaney.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Delaney.

[Text]

Gentlemen, I have three names on my list so far and I would like to ask the members of the Committee to try to limit their remarks to 10 or 12 minutes because I am sure there are others who will want to get some remarks on the record tonight.

First of all I will start off with Mr. Orange who wishes to pose some questions here and I would ask that everyone speaks clearly into the mikes when asking or answering questions. Mr. Orange.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I would like to thank Mr. Delaney for his very fascinating and illuminating presentation to this Committee. As a member of a number of committees of the House of Commons we hear representations from many people, but I think Mr. Delaney has, in his own way, summed up many of the aspects of energy development in Canada, particularly in relation to the coal industry. He has talked about people; he has talked about energy in relation to our national aspirations. He has in my own view outlined a number of particular problems that, I think, we have to face as a government and as a Committee in dealing with our resources.

If I could ask Mr. Delaney to perhaps amplify a little on his union—the number of members that are in the union; their relationship with locals across the country; are they related primarily and only to the coal industry; their relationship possibly with unions outside of Canada?

• 2040

Mr. Delaney: The United Mine Workers is an international union with headquarters in Washington. In Western Canada we have 2,200 members in District 18; in District 26 we have about 3,000. We are affiliated with the Canadian Labour Congress, but we deal in the coal mining industry only. As you know, the unions in Canada are assigned special jurisdictions. Our assignment is the coal mining industry and we try to stick to that industry as closely as possible. There are many unions in Canada that go outside of their jurisdiction, unfortunately. Despite the fact, the membership in our union and our international union has shrunk from a postwar high of about 600,000 down to 125,000 or 130,000. We never We lost about half a million members and at no time was thought it right or proper to raid any other jurisdiction. any consideration given to moving into any other jurisdiction in order to augment, supplement or make up for the number of members we lost.

Mr. MacInnis: I excuse myself for bringing in this supplementary question. The reference to the number of union members you had referred to the over-all membership when you talked about losing half a million members.

Mr. Delaney: Yes, international.

Mr. MacInnis: That is the international picture, not the Canadian.

Mr. Delaney: In Canada we had at one time in District 26, that is Nova Scotia and New Brunswick, about 12,500;

[Interpretation]

Messieurs, j'ai jusqu'à présent 3 noms sur ma liste et je voudrais demander aux membres du Comité d'essayer de limiter leurs remarques à 10 ou 12 minutes parce que je suis certain qu'il y en a d'autres qui voudront faire des remarques ce soir.

D'abord, je donnerai la parole à M. Orange qui veut poser quelques questions, et je voudrais demander à tout le monde de parler clairement au microphone lorsque vous posez des questions ou en répondant aux questions. Monsieur Orange.

M. Orange: Monsieur le président, je voudrais remercier M. Delaney pour l'excellente représentation qu'il a fait au Comité. Qu'en tant que membre d'un nombre de comité de la Chambre j'entends bon nombre de représentation, mais je pense que M. Delaney a, à sa propre façon, résumé beaucoup d'aspect du développement énergétique au Canada, particulièrement en ce qui a trait à l'industrie houillère. Il a parlé au sujet des gens; il a aussi parlé au sujet de l'énergie en rapport avec nos aspirations nationales. Je suis d'avis qu'il a désigné un nombre de problème particulier auquel, je crois, nous devons faire face en tant que gouvernement et en tant que comité en traitant de nos ressources.

Je voudrais demander à M. Delaney de nous parler un peu plus en détail au sujet de son syndicat—le nombre de membres que compte son syndicat; leur rapport avec les centrales à travers le pays, leurs rapports sont-ils principalement et uniquement au niveau de l'industrie houillère; et ensuite, quel rapport a-t-il avec le syndicat en dehors du Canada?

M. Delaney: Les travailleurs des mines unis constituent un syndicat international dont le siège social se trouve à Washington. Dans l'Ouest du Canada, nous avons 2,200 membres dans le District 18; dans le District 26, nous en avons environ 3,000. Nous sommes affiliés au Congrès du Travail du Canada, mais nous ne traitons que de l'industrie des mines de charbon. Comme vous le savez, les syndicats au Canada tombent sous le coup d'une juridiction spéciale. Nos attributions ont trait à l'industrie minière du charbon et nous essayons de nous y tenir. Il y a bien des syndicats au Canada qui dépassent le ressort de leur juridiction, malheureusement. En dépit de ce fait, le nombre des membres de notre syndicat et de notre syndicat international a diminué; avant la guerre, nous étions 600,000 et maintenant 125,000 ou 130,000. Nous n'avons jamais essayé d'entrer dans d'autres juridictions. Nous avons perdu environ un demi-million de membres et jamais nous n'avons essayé de nous infiltrer ailleurs afin d'augmenter le nombre de nos membres.

M. MacInnis: Je m'excuse de poser cette question complémentaire. En ce qui concerne ce nombre de membres du syndicat, avez-vous parlé dans l'ensemble des membres lorsque vous parlez d'une perte d'un demi-million de membres?

M. Delaney: Oui, sur le plan international.

M. MacInnis: C'est la situation internationale, pas canadienne.

M. Delaney: Au Canada, nous avons à un certain moment, dans le District 26, c'est-à-dire au Nouvelle-

[Texte]

and in Western Canada about the same. We had something like 25,000 members of our union in Canada following the war. As the coal mining industry went down, the work force in the industry and membership in our union declined with the decline in the coal mining industry.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I think the nub of the problem here is the fact that in western Canada we have developed a new coal mining industry which is based on the demands of countries beyond our own borders for this particular resource. I wonder if Mr. Delaney would like to amplify on the kind of contracts which have been developed between companies that are involved in the exploitation of these resources and the return to the companies in relation to the countries that import the product, in this case coal. I am a little bit concerned, Mr. Chairman, that possibly some of the contracts that have been negotiated in the exploitation of our resources are not necessarily economic.

Here we have a Canadian resource, owned and operated by a company which is not Canadian, exported to a country beyond our borders for which there is a loss incurred and the result will be, I think, that the Canadian worker, the Canadian economy, taxes and other things are not benefiting in the way they should.

Mr. Delaney: We certainly share the same apprehension concerning the amount of coal that is being shipped to countries outside Canada, the length of these coal contracts and so on. I think it is very improper for any coal operator to enter into a 15-year contract with some coal customer in some other country, unless there is built into that contract the provision for general review.

• 2045

It would be a very good thing if all the coal, especially this metallurgical coal that is being produced in Canada, was going to be used in Canadian steel mills. That would be one thing. But, this very fine, precious natural resource that is now being developed is being developed for use in steel mills outside Canada. In many cases, the owners of these new operations are not Canadians and so the coal is going to Japan. It could very well be that the profits will be going to the United States. I think your observation is a very correct one. Just as there is some control and regulation being exercised in the export of gas and oil, I think, too, the Department of Energy should take a very good look at the amount of coal that is being shipped out of this country, keeping in mind that by the end of this century the population of Canada will have doubled.

If we commit the resources of this country, over a long period to other countries, then the question comes up as to whether or not this easily won coal that is being, perhaps, produced at a relatively cheap cost will be available for Canadians when they need it at the end of this century. Therefore, I think it is very important that

[Interprétation]

Écosse et au Nouveau-Brunswick, environ 12,500; dans l'Ouest du Canada, à peu près le même nombre. Nous avons quelque chose comme 25,000 membres dans notre syndicat du Canada après la guerre. Comme l'industrie minière du charbon a décliné, la population active de notre industrie et les membres de notre syndicat ont diminué avec ce déclin.

M. Orange: Monsieur le président, je crois que le nœud du problème, c'est qu'ici, dans l'Ouest du Canada, nous avons établi une nouvelle industrie minière du charbon qui est basée sur les exigences des pays qui se trouvent au-delà de nos frontières en ce domaine. Je me demande si M. Delaney voudrait nous donner plus de détails sur le genre de contrats que nous avons établis entre les compagnies qui s'occupent de l'exploitation de ces ressources et quel est le bénéfice que ces compagnies ont retiré par rapport aux pays qui importent ce produit, dans le présent cas le charbon. Ce qui m'inquiète un peu, monsieur le président, c'est qu'il se pourrait que certains de ces contrats qui ont été négociés pour l'exploitation de nos ressources ne présentent pas un intérêt nécessairement au point de vue économique.

Nous avons donc ici une ressource canadienne qui est la propriété et qui est exploitée par une compagnie qui n'est pas canadienne, qui est exportée vers un pays au-delà de nos frontières et pour laquelle nous subissons une perte et dont le résultat sera, je le crois, que le travailleur canadien, l'économie canadienne, les finances et tous ces autres domaines retirent au moins de bénéfices de ces opérations qu'ils ne le devraient.

M. Delaney: Très certainement, nous avons les mêmes inquiétudes en ce qui concerne la quantité de charbon qui est expédiée à des pays en dehors du Canada, au sujet de la durée de ces contrats au point de vue charbon, etc. Je crois qu'il n'est pas du tout approprié qu'un exploitateur de charbon passe un contrat de 15 ans avec quelques clients dans d'autres pays, à moins qu'il soit indiqué dans ce contrat qu'il y a une clause concernant une révision générale possible.

Ce serait très bien si tout le charbon, particulièrement le charbon métallurgique qui produit au Canada, allait être utilisé par des aciéries canadiennes. Ceci serait une situation donnée, mais cette ressource naturelle très très précieuse qui est à l'heure actuelle exploitée de plus en plus l'est pour des aciéries qui se trouvent en dehors du Canada. Dans bien des cas, les propriétaires de ces nouvelles exploitations ne sont pas des Canadiens ainsi le charbon va au Japon. Il se peut fort bien aussi que les profits aillent aux États-Unis. Je crois que votre observation est très juste. La même façon que l'on exerce certain contrôle et certains pouvoirs de réglementation dans le cas des exportations du gaz et du pétrole je le crois, le Ministère de l'Énergie devrait examiner de très près les quantités de charbon qui sont expédiées hors de notre pays en tenant compte du fait qu'à la fin de ce siècle la population du Canada aura doublé.

Si nous engageons les ressources de notre pays, sur une très longue période pour les fournir à d'autres pays, alors la question se pose à savoir si oui ou non ce charbon facilement gagné est peut-être produit à un coût relativement peu élevé sera disponible pour les Canadiens lors-

[Text]

the coal-mining industry should be under continuous review by the Energy Board to make sure that the same protection is given to the coal-mining industry as has been given to other sources of energy.

Mr. Orange: Mr. Delaney, in effect, you are saying—and I agree with you on this—that one of our sources of energy in Canada, that is, coal, is not under permit, it is not under regulation. The entrepreneur can make a deal any place in the world that he wishes to regardless of the cost. Maybe it is time that we take the same approach to this natural resource, coal, as we have to oil and gas.

Mr. Delaney: Right. We must make this point always: if we are going to give up and give away many millions of tons of coal, then I think, the benefit of that should be evident and visible to all in the form of nice homes and high wages for the men who are going to go down in the pits to dig that coal. We cannot take millions and millions of tons of high-grade coke and coal, ship it out of the country, have the profits go somewhere else and not get some benefits. Canada has got to get some benefit from the development and the sale of this very precious natural resource.

Mr. Orange: I have some questions on profits at the moment, reading the statements of these various companies. What we are talking about—really the same thing—is the fact that there are no profits. I wish there were profits. Has your union done a study or are you aware of the limitations placed on the export of natural resources by a sister Commonwealth country such as Australia?

Mr. Delaney: Very large tonnages of Australian coal are being shipped to Japan.

Mr. Orange: Are you aware that the Australian government has insisted that there be an economic price for the coals in order that there be a return to the Australian economy as opposed to what appears to be happening now in Western Canada?

Mr. Delaney: No, I am not aware of that, but I certainly agree with the policy.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I think I have had my time on this. There are many other things I would like to say.

The Chairman: Mr. Sulatycky, Mr. Harding and Mr. Penner. Our next questioner is Mr. Sulatycky.

• 2050

Mr. Sulatycky: Thank you, Mr. Chairman. To begin, I want to echo the comments of Mr. Orange regarding this particular brief. I know that Mr. MacInnis fancies himself the expert in the House of Commons on eastern coal and I would like to fancy myself as the expert on western coal.

[Interpretation]

que ceux-ci en auront besoin à la fin du siècle. Par conséquent, je crois qu'il est très important que l'on explique continuellement la situation de l'industrie minière du charbon que l'office de l'énergie l'étudie continuellement afin de s'assurer que l'on fournit la même protection à l'industrie minière du charbon et que dans le cas des autres sources d'énergie.

M. Orange: Monsieur Delaney, en fait, vous dites—je suis d'accord avec vous à ce sujet—que l'une de nos sources d'énergie au Canada, c'est-à-dire le charbon, n'est pas sujet à des permis à des réglementations. L'entrepreneur peut faire le marché qu'il veut avec n'importe quel endroit du monde quelque soit le coût. Il est temps que nous abordions la question de cette ressource naturelle de charbon de la même façon que nous le faisons dans le cas du pétrole et du gaz.

M. Delaney: C'est exact. Nous devons toujours nous souvenir: si nous allons renoncer à des millions de tonnes de charbon et si nous allons envoyer tout cela à l'extérieur je crois qu'il faudrait qu'il y ait là un bénéfice évident qui en découle sous la forme par exemple, de belles maisons, de salaires élevés pour les personnes qui vont descendre dans les puits pour exploiter ce charbon. Nous ne pouvons pas expédier hors de notre pays des millions et des millions de tonnes de charbon de haute qualité et laisser les profits s'en aller ailleurs. Il faut que le Canada profite de cette expansion et de la vente de cette ressource naturelle précieuse.

M. Orange: Je voudrais poser quelques questions au sujet des profits pour l'instant en examinant les rapports de ces différentes compagnies. Nous parlons effectivement de la même chose en fait c'est-à-dire qu'il n'y a pas de profit. J'espère qu'il y aurait des profits. Est-ce que votre syndicat a fait une étude à ce sujet ou est-ce que vous connaissez quelles sont les limites qui sont percées pour l'exportation de cette ressource naturelle par un pays sœur du Commonwealth comme l'Australie?

M. Delaney: De très importantes quantités de charbon australien sont expédiées au Japon.

M. Orange: Est-ce que vous savez si le gouvernement australien a demandé qu'on établisse un prix économique pour ces charbons afin qu'il y ait un bénéfice qui en résulte pour l'économie de l'Australie ce qui semble ne pas être le cas actuellement dans l'Ouest du Canada?

M. Delaney: Non je n'en sais rien, mais je suis certainement d'accord avec cette ligne de conduite.

M. Orange: Monsieur le président, je crois que si on m'en laissait le temps, je dirais bien d'autres choses.

Le président: MM. Sulatycky, Harding et Penner. La prochaine personne qui posera des questions est M. Sulatycky.

M. Sulatycky: Merci, monsieur le président. Pour commencer, je voudrais parler des remarques qu'a faites M. Orange en ce qui concerne ce mémoire en particulier. Je sais que M. MacInnis se prétend un expert à la Chambre des communes en ce qui concerne le charbon de l'est et j'aimerais aussi me croire un expert au sujet du charbon de l'est.

[Texte]

Mr. MacInnis: Just do not make the same mistake I did.

Mr. Sulatycky: Well, I hope I will not, Don. I must say that in the three years I have been on this committee this has been the most outstanding presentation on the coal mining industry, particularly the western coal mining industry, that this committee has had the privilege of hearing.

Precisely what are the boundaries of District 18?

Mr. Delaney: Saskatchewan, Alberta and British Columbia.

Mr. Sulatycky: I see.

Mr. Delaney: I might say that if you wish to address some questions to Mr. Grocutt, it is quite all right, because he is a westerner and he knows the subject matter very well.

Mr. Sulatycky: Thank you. Canada is a net importer of coal. We import more coal than we export.

Mr. Delaney: Well, it is just now about...

Mr. Sulatycky: Well, it is about even now, but in view of our tremendous reserves of coal, is this not a great anomaly, and should we not as a matter of national policy insist that more of our domestic coal be used in Canada, even if it costs a little more to take it from the areas where we find it to the areas where it is needed?

Mr. Delaney: I suppose it is a question of transportation cost. The 17 or 18 million tons of coal which is being imported into Canada today is coming into Quebec and Ontario. There are, big reserves of coal in western Canada, but I suppose it is a question of getting it there, an economic factor. But I do think this, that according as the price of American coal rises in Canada there is going to be a greater demand for western coal. The new American price might help to offset the cost of transporting from here to the cities of western Canada.

Mr. Sulatycky: In the last decade or so we have paid in excess of \$300 million in subventions to coal mining companies. Do you not think that perhaps now there is no need for subventions in western Canada, that some of these funds could not be diverted to supporting the shipment of western coal to eastern Canada?

Mr. Delaney: I do not think there are any subventions being paid at the present time.

Mr. Sulatycky: No, I know there are not, but that is my point. We have been up until—as a matter of fact, the last ones ran out two months ago.

Mr. Delaney: Yes.

Mr. Sulatycky: Do you not think that as a matter of policy it would be wise for us to take some of those funds that we would have been spending on subventions

[Interprétation]

M. MacInnis: Ne faites pas les mêmes erreurs que j'ai faites.

M. Sulatycky: J'espère que je ne le ferai pas, Don. Je dirais que dans les trois ans où j'ai fait partie de ce comité, ceci a été l'exposé le plus remarquable que j'ai lu sur l'industrie minière du charbon particulièrement en ce qui concerne l'Ouest du Canada.

Quelles sont les limites précises de la locale 18?

M. Delaney: A la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

M. Sulatycky: Je vois.

M. Delaney: Je dirais que si vous désirez poser certaines questions à M. Grocutt, c'est bien, car c'est une personne qui vient de l'Ouest et il connaît très bien la question.

M. Sulatycky: Merci. Le Canada est un importateur net de charbon. Nous importons plus de charbon que nous n'en exportons.

M. Delaney: Bon, c'est justement à l'heure actuelle...

M. Sulatycky: Pour le moment, il y a à peu près équilibre, mais du fait de nos réserves immenses au point de vue charbon, ne croyez-vous pas que c'est une anomalie et que l'on devrait, dans l'optique d'une ligne de conduite nationale insister pour que plus de notre charbon domestique soit utilisé au Canada, même si le coût en est un peu plus élevé que lorsque nous l'importons d'autres régions?

M. Delaney: Je suppose que c'est une question de coût de transport. Elle est due au fait que 17 ou 18 millions de tonnes de charbon importées au Canada de nos jours, vont au Québec et à l'Ontario. Il y a de très importantes réserves de charbon dans l'Ouest du Canada mais je suppose qu'il faut les transporter et que ce facteur économique entre en jeu. Mais je pense que vu l'augmentation du prix du charbon américain au Canada, que nous aurons une plus grande demande pour du charbon venant de l'ouest. Le nouveau prix américain pourrait aider à contrebalancer le coût du transport à partir d'ici jusqu'aux villes de l'Ouest du Canada.

M. Sulatycky: Dans les 10 dernières années, nous avons payé plus de \$300 millions en subventions aux compagnies minières charbonnières. Ne pensez-vous pas qu'il n'y aura plus besoin de subventionner l'ouest du Canada à ce propos. Certains de ces fonds pourraient être utilisés pour aider les expéditions de charbon de l'ouest vers l'est du Canada?

M. Delaney: Je ne crois pas que l'on verse de subventions à l'heure actuelle.

M. Sulatycky: Non, je sais cela, mais ceci est mon point de vue. Jusqu'ici, en fait, les dernières se sont terminées il y a deux mois.

M. Delaney: Oui.

M. Sulatycky: Ne pensez-vous pas que dans l'optique d'une ligne de conduite, il serait sage de prendre certains de ces fonds que nous aurions dépensés en subventions et

[Text]

and spend it to support the transport of coal from western Canada to eastern Canada?

Mr. Delaney: I think that is a reasonable observation.

Mr. Sulatycky: I took from your brief that you favoured, even more than a continental policy on energy, an international policy on energy, and that we should look at our reserves as reserves for the availability of the world, if necessary. Somehow I cannot quite correlate that with the response made to Mr. Orange's question regarding coal export. Do you not believe that we should be exporting our coal, or do you believe simply that before we export it we should issue permits for the export of this coal?

Mr. Delaney: Our coal policy must be protective; the Canadian requirement comes first. We must be sure. It has to be a long-range policy that will be protective of our own requirements. I think perhaps we have to share some of our wealth with other countries around the world. I think that is a reasonable proposition. But first and foremost we must think about Canada. If at the end of the century the steel mills in Canada require good coke and coal, it could be the most expensive coal at that time because we just dug in and took everything out that was easy to get out and shipped it away to some other country. So I think we have always to think in terms of our Canadian requirements and make sure that we are not going to be in any way handicapped at some point along the road.

● 2055

Mr. Sulatycky: So you would not then use our reserves of coal to provide jobs in Canada, other than jobs in the coal mining industry? I am thinking of a specific case where several months ago it was suggested to one of the Japanese firms that they invest in a steel mill in Canada and that they use our coal here. They said, no, if you are going to attach conditions like that, we will get our coal elsewhere; they can get their coal, as you mentioned, from Australia or from Mainland China with which they are beginning to trade in this commodity at the present time. Do you feel that it would be wrong at this time for us to say, no, we do not want to export anymore coal because we want to keep that resource here and we want to process it here so we create more jobs here in industries other than the coal mining industry?

Mr. Delaney: Of course, if we could get somebody to build another steel plant, if there is room in Canada for another steel plant, and it can be built and located near the source of supply, and it would provide jobs that are badly needed, certainly we would be very happy but what I am always concerned about is the export of so many millions of tons of that wonderful coal. If it was used in Canada, fine, in the Canadian steel mills, but it is not being used there. Now as you say, the Japanese or some other company undertakes to build a steel plant in western Canada and use that coal, that is very fine with

[Interpretation]

de les utiliser pour aider le transport du charbon de l'ouest du Canada à l'est du Canada?

M. Delaney: Je pense que c'est une remarque très pertinente.

M. Sulatycky: J'ai cru comprendre après votre mémoire que vous étiez en faveur plus même que d'une politique continentale de l'énergie, d'une politique internationale de l'énergie et que nous devrions considérer une réserve comme des réserves qui sont disponibles pour le monde si nécessaire. En quelque sorte, je ne puis relier cette déclaration avec la réponse faite à M. Orange lorsqu'il a posé sa question concernant l'exportation du charbon. Ne pensez-vous pas que nous devrions exporter notre charbon ou pensez-vous simplement qu'avant de l'exporter, nous devrions émettre des permis pour l'exportation de ce charbon?

M. Delaney: Notre ligne de conduite au point de vue charbon doit être de lui assurer une protection en ce sens que les exigences canadiennes doivent passer d'abord. Nous ne devons être sûrs de ce que nous faisons, il s'agit d'une politique à longue échéance qui protégera nos propres besoins. Je pense peut-être que nous devons partager une partie de notre richesse avec d'autres pays dans le monde. Je pense que c'est une proposition raisonnable, mais tout d'abord et avant tout, nous devons penser au Canada. Si à la fin du siècle, les assurés du Canada ont besoin de coke et de charbon, cela pourrait leur coûter très cher, alors parce que nous avons trop exploité et puis tout ce qu'il est facile à exploiter que nous avons expédié à d'autres pays. Par conséquent, je pense que nous devons toujours penser en terme des besoins canadiens et s'assurer que nous ne serons pas handicapés à un moment quelconque.

M. Sulatycky: Par conséquent vous n'utiliseriez pas nos réserves en charbon pour fournir de l'emploi au Canada, autres que des emplois dans l'industrie minière? Je pense à un cas précis dans lequel il y a plusieurs mois on a suggéré à une des firmes japonaises d'investir dans une usine métallurgique canadienne et d'utiliser notre charbon. Ils ont dit, non, si vous imposez de telles conditions, nous irons chercher notre charbon ailleurs; ils peuvent obtenir leur charbon comme vous l'avez dit, d'Australie ou de la Chine communiste avec laquelle ils commencent à faire le commerce de ce produit à l'heure actuelle. Pensez-vous que nous aurions tort à l'heure actuelle de dire, non, nous ne voulons pas exporter plus de charbon parce que nous voulons garder cette ressource ici et nous voulons la transformer ici afin de créer plus d'emplois dans les industries autres que l'industrie minière?

M. Delaney: Bien entendu, si nous pouvions trouver quelqu'un d'autre pour construire une autre usine métallurgique, s'il y avait de la place au Canada pour une autre usine métallurgique, et qu'elle puisse être construite et située près de la source d'approvisionnement, et que cela fournisse des emplois qui sont désespérément nécessaires, nous serions certainement très heureux, mais ce qui me préoccupe toujours c'est l'exportation de tant de millions de tonnes de ce merveilleux charbon. S'il était utilisé au Canada, très bien, dans les usines métallurgiques canadiennes, mais il n'est pas utilisé ici. Main-

[Texte]

us because we would be providing jobs that are badly needed in the country.

Mr. Grocutt: May I add to that. The exporting of the Canadian coal at the present time consists of the highest quality, the finest coal that we have in western Canada. To get this high quality steel-making coal or coking coal, I am told millions of tons of coal have to be mined and separated so that they export only the finest quality coal. We can foresee that there should be some control over the mining of this inferior coal or low volatile coal at the present time. It could be used in thermal units and exported in that form. After the Canadian demands or Canadian need for consumption of energy is taken care of, the surplus could be exported through the form of electrical power.

Mr. Sulatycky: Yes, I agree with you. Really that is making the most effective use of our resource, is it not. Is this what is being attempted at Grand Cashe now where Canadian Utilities are building the big thermal power station and will be using the coal which is not being shipped to Japan?

Mr. Grocutt: It is highly possible that the company that owns the coal rights, and they are mining the coal in Grand Cashe, are thinking along these lines. We know that the Kaiser people in southeastern British Columbia are thinking along the lines of the potential of a thermal unit somewhere in the area to take care of all this surplus coal that has to be mined along with the high quality coal.

Mr. Sulatycky: Are you familiar with the development at Grand Cashe? Is not the union there one of your...

Mr. Delaney: No, no, we are not in that jurisdiction.

Mr. Sulatycky: Oh, you are not. The Canadian Utilities Ltd. is building a \$40 million thermal generating station there and they are using all the excess coal that there port plant does not require.

• 2100

Mr. Delaney: Yes. It is a very good type of complex because not all the coal that goes through a preparation plant can be well washed, and if it is not, of course, it increases the ash content. So if you have a thermal power plant located near a coal site, then the coal that is not suitable for export, that might be high in ash, could be used in the power plant.

Mr. Sulatycky: Would it do away with such things as that great slag pile in Blairmore that causes so much grief to all the housewives?

Mr. Delaney: Yes, it is a pretty ugly looking site. There is no doubt about it.

Mr. Sulatycky: Is my time up, Mr. Chairman? I have many more questions.

[Interprétation]

tenant comme vous le dites, les Japonais ou une quelconque autre compagnie entreprennent de construire une usine métallurgique dans l'Ouest du Canada et d'utiliser ce charbon, nous sommes tout à fait d'accord parce que nous fournirions par la même occasion des emplois qui sont désespérément nécessaires dans le pays.

M. Grocutt: J'aimerais ajouter quelque chose. A l'heure actuelle les exportations de charbon canadien concernent la plus grande qualité, le meilleur charbon que nous avons dans l'Ouest du Canada. Pour obtenir ce charbon de haute qualité nécessaire à la métallurgie, on me dit qu'il faut séparer et transformer des millions de tonnes de charbon afin de pouvoir exporter seulement le charbon de meilleure qualité. Nous pouvons prévoir qu'il devrait y avoir un certain contrôle sur l'exploitation de ce charbon inférieur ou de ce charbon à basse volatilité à l'heure actuelle. Il pourrait être utilisé dans les usines thermiques et exporté sous cette forme. Après avoir respecté les demandes canadiennes ou les besoins canadiens pour la consommation d'énergie, l'excédent pourrait être exporté sous forme d'énergie électrique.

M. Sulatycky: Oui, je suis d'accord avec vous. C'est vraiment utiliser de la manière la plus efficace notre ressource, n'est-ce pas? Est-ce qu'on essaie de le faire à Grand Cashe maintenant où Canadian Utilities construisent la grosse centrale thermique et utiliseront le charbon qui n'est pas expédié au Japon?

M. Grocutt: Il est fort possible que la société qui possède les trois exploitations, et qu'ils exploitent le charbon à Grand Cashe, pensent dans ce sens. Nous savons que les dirigeants de la société Kaiser dans le Sud-Est de la Colombie-Britannique pensent aussi à la potentialité d'une usine thermique quelque part dans la région pour traiter cet excédent de charbon qui a été extrait en même temps que le charbon de haute qualité.

M. Sulatycky: Êtes-vous au courant de ce qui se passe à Grand Cashe? Le syndicat là-bas n'est-il pas un de vos...

M. Delaney: Non, non, ce n'est pas notre juridiction.

M. Sulatycky: Non? *Canadian Utilities Limited* construit une centrale génératrice thermique de 40 millions de dollars là-bas et ils utilisent l'excédent de charbon dont leur autre usine n'a pas besoin.

M. Delaney: Oui. C'est un très bon genre de complexe industriel parce que tout le charbon qui passe dans une usine de préparation ne peut pas être bien lavé, et s'il ne l'est pas, cela accroît la teneur en cendre. Par conséquent, si vous avez une usine thermique située près de la mine, alors le charbon qui est impropre à l'exportation, qui peut contenir beaucoup de cendre, peut-être utilisé dans l'usine électrique.

M. Sulatycky: Est-ce que cela nous débarrasserait de choses telles que ce grand amas de ferraille à Blairmore qui cause de peine à toutes les maîtresses de maison?

M. Delaney: Oui, c'est un paysage peu agréable. Il n'y a pas de doute à ce sujet.

M. Sulatycky: Mon temps est-il écoulé, monsieur le président? J'ai beaucoup d'autres questions.

[Text]

The Chairman: You have about one minute left.

Mr. Sulatycky: Recently, the Canadian Transport Commission refused an application for the construction or development of a railway line which would have enabled the shipment of coal through the United States to Roberts Bank. Is it your opinion that the development of that particular railway line may have assisted in the penetration of the western United States market for Canadian coal?

Mr. Delaney: Well, we did not take any strong position, frankly, on the building of that railroad, but we do have a concern as to whether or not the CPR can handle adequately the total tonnage that is going to be exported. I think one of the arguments in support of the building of that railroad was that it would be better to have an alternative rail transportation facility. Some of the objections, of course, are that most of the employment will be on the American side. Some have objected on these grounds. But I think the question as to whether or not this railroad was a good or a bad thing will be determined by the ability of the CPR to handle the total tonnage of coal that is to be shipped, and if they cannot, I think the board will just have to look at that application.

Mr. Sulatycky: The major contracts still to come with the Japanese are more likely to be concentrated further north, are they not, so that the CN mainline will likely have to handle them and perhaps the new port at Prince Rupert, if it is built, would be the facility through which it is shipped? So the CPR may not have to handle all of the...

Mr. Delaney: Canadian National might handle some.

Mr. Sulatycky: Yes, CN may.

Mr. Delaney: Yes, there are several interesting places up north in B.C. around Chetwynd and St. George's, where there is quite a bit of exploration going on and certain companies are trying to negotiate now with Japan. The idea, of course, is to get the markets, then get the capital, and if you can get the market first, then you have a good case to get the capital to buy the equipment and so on. There are at least two companies that we know of negotiating with Japan. If they are successful, they will raise the capital and coal mining will be developed in that part of British Columbia.

• 2105

Mr. Grocutt: The potential as was read out in the brief was 10 million tons in 1971. For the latter part of 1973 and the early part of 1974, the forecast is that from the same area the export of coal will be 20 million tons from the East Kootenay. The total exportation of coal to Japan alone, let alone the European countries, after 1975 is 45 to 50 million tons of coal a year.

The Chairman: Mr. Harding.

[Interpretation]

Le président: Vous avez encore une minute.

M. Sulatycky: Récemment, la Commission canadienne des transports a rejeté une demande pour la construction ou l'expansion d'une ligne de chemin de fer qui aurait permis l'expédition de charbon en passant par les États-Unis à Roberts Bank. A votre avis, l'extension de cette ligne de chemin de fer en particulier aurait-elle pu aider à la pénétration du charbon canadien sur le marché de l'Ouest des États-Unis?

M. Delaney: Eh bien, nous n'avons pas eu une attitude très ferme, franchement, à propos de la construction de cette voie de chemin de fer, mais savoir si oui ou non le Canadien Pacifique peut faire front au tonnage total qui va être exporté nous préoccupe. Je pense qu'un des arguments en faveur de la construction de cette voie de chemin de fer était qu'il serait préférable d'avoir une installation supplémentaire pour le transport par rail. L'opposition, bien entendu, venait du fait que la plupart des emplois seraient pour les Américains. Certains se sont opposés pour ces raisons. Mais, à mon avis, la question de savoir si oui ou non cette voie de chemin de fer était une bonne ou une mauvaise idée devra être déterminée par la capacité du Canadien Pacifique à déterminer le tonnage total de charbon qui doit être expédié, et s'ils ne le peuvent pas, à mon avis, le conseil devra simplement étudier cette demande.

M. Sulatycky: Les contrats majeurs à venir avec les Japonais sont plus susceptibles d'être concentrés plus au nord, n'est-ce pas, si bien que la principale ligne du CN aura vraisemblablement à s'en occuper et, sans doute le nouveau port de Prince Rupert, s'il est construit, serait l'installation d'expédition? Par conséquent, il est vraisemblable que le Canadien Pacifique n'ait pas à manipuler tout le...

M. Delaney: Il est possible que le Canadien National s'occupe d'une certaine partie.

M. Sulatycky: Oui, c'est possible.

M. Delaney: Oui, il y a plusieurs endroits intéressants dans le Nord de la Colombie Britannique aux alentours de Chetwynd et de Saint-Georges où l'on fait quelques études et des sondages et certaines sociétés essaient de négocier maintenant avec le Japon. L'idée, bien entendu, est de trouver les débouchés, puis les capitaux, et si vous avez d'abord le marché, alors il est facile de trouver les capitaux pour acheter l'équipement, etc. A notre connaissance, il y a au moins deux sociétés qui négocient avec le Japon. Si les négociations sont couronnées de succès, elles lèveront les capitaux et l'exploitation du charbon se développera dans cette partie de la Colombie Britannique.

M. Grocutt: Les ressources potentielles telles que figurant dans le mémoire étaient de 10 millions de tonnes en 1971. Pour la dernière partie de 1973 et le début de 1974, la prévision est qu'à partir de cette même région, les importations de charbon seront de 20 millions de tonnes depuis East Kootenay. Les exportations de charbon vers le Japon seul, sans parler des pays européens, après 1975, sont de 45 à 50 millions de tonnes de charbon par an.

Le président: Monsieur Harding.

[Texte]

Mr. Harding: Thank you, Mr. Chairman. I, too, would like to congratulate Mr. Delaney and his union for the brief that they have presented to the group here. At the beginning I would like to make a comment or two.

I certainly agree with the views which you have expressed on resources. I firmly believe that Canada has made many, many serious blunders particularly in the export, not only of coal, but of a host of other resources to other countries. The lack of fabrication in our own country is one of the causes for the vast numbers of unemployed which we currently have in the nation today. I agree that coal as a source of energy is certainly something that we have to watch very, very closely. In fact, at the last two or three meetings before this Committee we have had the National Energy Board before us and we have been talking about oil and gas. We have had some very, very interesting figures given to us which sometimes, I think, are rather misleading. They give the impression that Canada is a country with so much energy resources that we might not have to worry too much about what we are going to do with them over a period of time. That is why I am pleased to hear your views and to see them in your brief.

I would like to come back, if I may, to the coal haul that was just mentioned a few minutes ago. Before I start, I might as well frankly tell you that I am 100 per cent opposed to hauling one ton of coal over a foreign railway line. I believe this is just another example of keeping jobs and keeping money within the economy of British Columbia and the economy of our Canadian nation. I realize the possibility that the CPR might not be able to handle the over-all coal haul if it increases too tremendously but it seems to me—and I might tell you this, I represent Kootenay West, you are in Kootenay East—we have the Kettle Valley line running through my constituency which, if it were upgraded, could be an alternate route to the coast. We feel it could supply a lifeline to haul Canadian coal to Canadian seaports and give jobs to Canadians in Canada. This is the position I and our party have taken on this particular problem.

There are one or two questions I would like to ask you about the coal that is being mined currently in the East Kootenay area. There is quite a stockpile of thermo coal. What suggestions would your union put forward for the use of this? Do you think we should export it to the United States? Is it feasible to set up a plant in Canada to produce electricity here? Is that going to be too big a pollution problem? Has the union discussed it at all?

Mr. Delaney: Yes. There is quite a bank of small, fine coal that Kaiser was unable to wash properly. I think the most efficient type of operation would be to locate a thermo-power plant right there and use it for the generation of electricity. You are going to find in most of these new operations, that the coal that is nearest the surface is oxidized because of exposure and so on. That top coal

[Interprétation]

M. Harding: Merci, monsieur le président. J'aimerais aussi féliciter M. Delaney et son syndicat pour le mémoire qu'ils nous ont présenté aujourd'hui. Pour commencer, j'aimerais faire une remarque ou deux.

Je suis tout à fait d'accord avec les idées qui ont été exprimées à propos des ressources. Je crois fermement que le Canada a fait de très nombreuses bévues dans les exportations en particulier, non seulement de charbon, mais pour une légion d'autres ressources vers d'autres pays. Le manque de fabrication dans notre pays est une des causes du vaste nombre de chômeurs que nous avons en ce moment dans le pays. Il est vrai que le charbon en tant que source d'énergie est sans aucun doute quelque chose que nous avons surveillé avec beaucoup d'attention. En fait, lors des deux dernières réunions de ce Comité, nous avons eu le Conseil national de l'énergie et nous avons parlé de pétrole et de gaz. On nous a donné des chiffres très intéressants qui parfois, à mon avis, sont quelque peu trompeurs. Ils donnent l'impression que le Canada est un pays avec tant de ressources en énergie que nous ne devrions pas trop nous en faire au sujet de ce que nous allons faire avec pendant un certain temps. C'est pourquoi je suis heureux d'entendre vos idées et de les voir exposées dans votre mémoire.

J'aimerais revenir, si je le peux, au transport du charbon dont on a parlé il y a quelques instants. Avant de commencer, je devrais vous dire franchement que je suis à 100 p. 100 contre le fait de transporter une tonne de charbon en se servant d'une ligne de chemins de fer étrangère. A mon avis, c'est un autre exemple pour conserver des emplois et garder de l'argent à l'intérieur de l'économie de la Colombie-Britannique et de l'économie de notre nation canadienne. Je réalise pleinement qu'il est possible que le Canadien Pacifique ne puisse pas manier la totalité du transport du charbon si cela augmente d'une manière beaucoup trop grande, mais il me semble—et je devrais vous dire que je représente Kootenay-Ouest, vous êtes à Kootenay-Ouest,—que nous avons la ligne de la Kettle Valley qui traverse ma circonscription qui, si elle était remise en état, pourrait servir de deuxième itinéraire pour la côte. Nous pensons que cela pourrait servir de ligne supplémentaire pour transporter le charbon canadien jusqu'aux ports maritimes canadiens et donner des emplois aux Canadiens du Canada. C'est la position que je soutiens et que mon parti soutient en ce qui concerne ce problème particulier.

Il y a une ou deux questions que j'aimerais vous poser au sujet du charbon qui est extrait en ce moment dans la région d'East Kootenay. Il y a un bon tas de charbon thermique. Quelles sont les propositions que votre syndicat suggérerait pour son utilisation? Pensez-vous que nous devrions l'exporter vers les États-Unis? Est-il réalisable d'établir une usine au Canada pour produire de l'électricité à cet endroit? Cela représentera-t-il un problème de pollution trop important? Le syndicat l'a-t-il au moins invoqué?

M. Delaney: Oui. Il y a un péril relativement important de charbon petit et fin que Kaiser n'a pas pu laver proprement. A mon avis, le processus le plus efficace serait de situer une usine thermoélectrique à cet endroit et de l'utiliser pour la génération de l'électricité. Vous découvrirez que dans la plupart de ces nouvelles opérations, que le charbon qui est le plus près de la surface est

[Text]

could very well not meet the specifications until you get down to some depth.

The first coal is not likely to be saleable for coking purposes and perhaps the desirable type of set-up would be to have a thermal power plant located in that area to burn the coal that would meet the specifications of these coal contracts. I think you had some observations to make on this, Mr. Grocutt.

• 2110

Mr. Grocutt: Yes. We should consider and we want the Government of Canada to consider the pollution problem with a thermal plant. We have already requested in our brief that science get to work as soon as possible to try to control this fly ash, the sulphur, the fumes and gases that come from a thermal plant. We also have to consider in the immediate future the lesser of the two evils: the huge dumps of nonsalable poorer quality coal, the huge dumps of coal lying on the landscape which create a far greater pollution over the years. This coal breaks down into such a fine mesh that in the least little bit of wind you have it sweeping all over the countryside. That is a far greater pollution to that part of the country than a thermal plant would be.

Mr. Harding: Yes, I attended a number of the hearings when the Kootenay and Elk Railway was before the Canadian Transport Commission here, and this matter of thermal coal came up and it was very interesting. I understand there are five thermal sites in the United States, and three of them are close by existing rail links already in existence. This is by the CPR. A fourth one would require an additional haul of 18 miles and one directly south would benefit by the building of this Kootenay and Elk Railway.

I will be quite frank with you. I was not quite impressed with the presentation made by the company for the need of building a railway to get rid of the thermal coal when already existing rail lines were closer, not much closer, but a little closer than three of the main thermal plants which had been considered and by the new link which would be built.

May I come back to Kaiser Coal. What is the impression of your union about strip mining?

Mr. Delaney: We support it with the proper regulations. This is a very high quality coal.

Mr. Harding: Do you think you have proper regulations in effect now?

Mr. Delaney: Strip mining in Southern British Columbia is very new and certainly the Province of British Columbia will require Kaiser and any other coal operator who undertakes to mine coal there to restore the landscape, to reforest and so on. Nothing has been done yet because it has only been in production one or two

[Interpretation]

oxydé à cause de l'exposition entre autres. Il est fort probable que le charbon du dessus ne répondrait pas aux spécifications et qu'il faudrait aller un peu plus profond. Ce charbon ne pourra sans doute pas être vendu pour

être transformé en coke. La meilleure organisation possible consisterait peut-être en la création d'une usine utilisant une source d'énergie thermique dans cette région, cette usine brûlerait le charbon qui répondrait aux exigences des contrats. Je pense, monsieur Grocutt, que vous avez quelques observations à faire à ce sujet.

M. Grocutt: Oui. Nous avons étudié, et nous désirons que le gouvernement du Canada l'étudie également, le problème de pollution que causerait une usine thermique. Nous avons déjà demandé dans notre mémoire que les services scientifiques se mettent au travail et le plus rapidement possible pour tenter de contrôler ces scories qui volent dans l'air, ce sulfure, ces fumées et ces gaz qui proviennent d'une usine thermique. Il faut, pour un avenir immédiat, choisir le moindre de ces deux maux: Les énormes tas de charbon de qualité médiocre qui n'est pas vendable, ces énormes tas de charbon qui font partie du paysage et qui accentuent la production au cours des années. Ce charbon se brise en particules très fines et au moindre souffle de vent il s'envole sur tout le pays. Ce genre de pollution est bien plus important pour la région que la pollution que pourrait créer une usine thermique.

M. Harding: Oui, j'ai assisté à plusieurs réunions au cours desquelles les chemins de fer Kootenay et Elk comparaissaient devant la Commission canadienne des transports; ce problème du charbon thermique a été soulevé et la discussion a été très intéressante. J'ai cru comprendre qu'il y avait cinq usines de ce genre aux États-Unis et que trois d'entre elles sont situées très près de réseaux ferrés. Elles sont situées aux environs de la compagnie CP. Une quatrième usine aurait besoin de 18 milles de voie supplémentaire et une autre usine, située dans le sud, serait avantagée si l'on construisait ce tronçon de chemin de fer Kootenay et Elk.

Je serai franc: la déclaration faite par la compagnie à ce sujet ne m'a pas beaucoup impressionné; la compagnie déclarait qu'il était nécessaire de construire un réseau de chemin de fer pour se débarrasser de ce charbon thermique alors qu'il existe déjà des lignes de chemin de fer assez près, non pas très près, mais tout de même plus près que pour les trois principales usines thermiques dont on a déjà parlé.

Permettez-moi d'en venir au sujet des charbons Kaiser. Que pense votre organisme des mines à ciel ouvert?

M. Delaney: Nous sommes d'accord, à condition que les règlements appropriés soient appliqués. Il s'agit d'un charbon de très haute qualité.

M. Harding: Pensez-vous que les règlements en vigueur à l'heure actuelle soient valables?

M. Delaney: Ces mines à ciel ouvert sont un phénomène tout à fait nouveau pour la région sud de la Colombie-Britannique; de toute évidence, la province de la Colombie-Britannique exigera que la Compagnie Kaiser ou toute autre compagnie qui entreprendra d'extraire du charbon restaure par la suite le paysage, replante des

[Texte]

years. I do not think they have done anything by way of reclamation or reforestation, but I am very confident that the government of British Columbia will require all of these coal operators to restore that land to its original state.

Mr. Harding: Mr. Chairman what effect has strip mining had on the pollution of the rivers, either in the East Kootenay area or in any other part of Canada?

Mr. Grocutt: Peculiarly so, the strip mining part of the operation has practically given no pollution problems at all to the streams. It is a new form of mining that they employ there in the deep mining process; they have what they call hydraulic mining. This is breaking the coal down with water pressure inside the mine and transporting it to pipelines out to slurry tanks. The slurry tank is usually situated alongside a river or a creek so that they can get the supply of water into the mine to use in the machines and to convey the coal out of the mine. The pipes run into slurry tanks. There has been occasion when these slurry tanks have overflowed and being in such close proximity to the creek or the river they have polluted the river, but actual strip mining is very little pollution of the water.

• 2115

Mr. Harding: Well, I will get back to the slurry tank. Has the pollution in the area been extensive from the overflow of the slurry tanks.

Mr. Grocutt: Yes, it was very, very noticeable and the government of British Columbia, as you probably know, stepped in and ordered the Kaiser Company to make a thorough cleanup. In the last several weeks that Kaiser was given a clean bill of health by the government investigators because they had done a thorough job of cleaning up and they are paying more attention to it now and they will in future to make sure that the slurry tanks never overflow.

Mr. Harding: Did they clean up or did they just stop the tanks from overflowing into the rivers?

Mr. Grocutt: The slurry, if you can understand, is a very, very, very fine dust condensed in water. When it overflows the tank it is probably a foot or two feet thick on several acres of land close to the creek until it gets to the creek side and then it runs into the creek there. If the coal dust were of a larger quality it would not pollute the creek, but because it is so fine that it pollutes, it travels for 40 or 50 miles to the river system just mixed in the water; it will not settle. When this has dried up it just leaves six inches of thick black mud on the ground in the area. This is what is cleaned up. What got away in the water can never be cleaned up. A form of pollution has occurred that probably is irretrievable; it has done more damage; it cannot be corrected.

[Interprétation]

arbres, etc. Rien n'a encore été fait à ce sujet parce que la production n'a été entreprise que depuis deux ans seulement. Je ne pense pas que l'on ait encore réclamé un reboisement quelconque mais je suis persuadé que le gouvernement de la Colombie-Britannique exigera que toutes ces compagnies d'extraction de charbon restaurent le paysage, le remette dans son état original.

M. Harding: Monsieur le président, quel est l'effet de ces mines à ciel ouvert en ce qui concerne la pollution des rivières, soit pour la région Kootenay est ou pour toute autre région du Canada?

M. Grocutt: Aussi étrange que cela puisse paraître, les mines à ciel ouvert n'ont pratiquement jamais causé de problèmes de pollution aux rivières. Il s'agit d'une nouvelle forme d'extraction du charbon; on va l'extraire en profondeur; on utilise là-bas un procédé appelé extraction hydraulique. Cette méthode consiste à briser le charbon par la pression de l'eau à l'intérieur de la mine et ensuite à le transporter par des pipelines jusqu'à des réservoirs spéciaux. Ce réservoir est en général situé le long d'une rivière ou auprès d'une crique de manière à ce que la mine puisse être approvisionnée afin que les machines puissent fonctionner et que le charbon puisse sortir de la mine. Les tuyaux pénètrent dans les réservoirs spéciaux. Il est arrivé que ces réservoirs débordent; étant donné qu'ils étaient situés à proximité de la rivière ou de la creek, ils avaient pollué l'eau; mais en fait, les opérations minières elles-mêmes polluent très peu les eaux.

M. Harding: Très bien, j'en reviens à ces réservoirs. Est-ce que la pollution causée par le débordement de ces réservoirs a été très importante dans la région?

M. Grocutt: Oui, cela a été assez important et comme vous le savez sans doute, le gouvernement de la Colombie-Britannique s'en est mêlé et a exigé que la compagnie Kaiser entreprenne des opérations de nettoyage sérieuses. Au cours des dernières semaines, cette compagnie s'est vue décernée un certificat par les enquêteurs du gouvernement car elle avait accompli un excellent travail en ce qui concerne le nettoyage de la région; actuellement, elle accorde bien plus d'attention à ce sujet et elle en accordera bien plus encore à l'avenir; elle s'assurera que les réservoirs ne déborderont plus.

M. Harding: Est-ce qu'ils ont nettoyé les environs ou est-ce qu'ils ont tout simplement arrêté le débordement des réservoirs dans les rivières?

M. Grocutt: Voyez-vous, dans ces réservoirs, c'est une très, très fine poussière de charbon qui est mélangée à de l'eau. Lorsque le réservoir déborde, plusieurs acres de terrains sont recouvertes d'un ou deux pieds de ce mélange qui atteint finalement la creek elle-même et pénètrent dans les eaux de la creek. Si cette poussière de charbon était plus épaisse, elle ne pourrait pas polluer le ruisseau mais elle est si fine, qu'elle pollue l'eau, elle peut circuler pendant 40 ou 50 milles dans les eaux de la rivière en se mélangeant; elle ne se dépose pas. Lorsque cela sèche, cela laisse environ 6 pouces de boue épaisse et noire sur le terrain. C'est cela qui a été nettoyé. Ce qui est parti dans les eaux ne peut pas être nettoyé. Ce genre de pollution n'est pas contrôlable; cela a causé des dégâts, malheureusement, mais on y peut rien.

[Text]

Mr. Harding: Mr. Chairman, if I may, I was very, very interested in a remark you made about companies mining the highest quality coal. Is this being done in the case of the Kaiser operations now?

Mr. Grocutt: It is being done in every operation. The Japanese people only want a certain quality coal. In a coal area you probably have four or five different kinds, different qualities of coal. We have a few, in the Kaiser operation, for instance, of 60 feet thick, but the whole 60 feet is not of the same quality. The first 10 feet is a certain quality, the next 10 or 15 feet is a certain quality; then there are probably bands of inferior coal in rock, six or eight inches, as high as two feet and then you come to another 30 feet of coal.

Mr. Harding: What happens to this inferior coal?

• 2120

Mr. Grocutt: They have to place it in stockpiles, or dumps, we will call them. What actually happens with this inferior coal is this. It is very hard to explain; it goes on what they call a button system for coking coal. They have button 1 to button 9. Number 9 button is the very finest quality coking coal you can get. Number 1 is the very lowest. It will coke but it is of the very lowest quality. So when they sample the seam of coal that they are mining, it may register button 2, one part of the seam, button 4, another part of the seam up until probably in the middle of the seam you have the 9 button, so they take the different buttons, 500,000 tons of this button coal and it is like a Lipton's tea blend. They blend the coal until you have a saleable coal, a saleable good quality coking coal in Number 5, 6 or 7 button.

Mr. Harding: Is that what you are shipping to Japan—5, 6 and 7?

Mr. Grocutt: Right.

Mr. Harding: Thank you, Mr. Chairman. Would you put me down again for some more questions a little later?

The Chairman: I will, Mr. Harding, but I have Mr. Penner, Mr. Barrett, Mr. Hymmen and Mr. MacInnis, and Mr. Knowles has indicated he would like to speak. I will try to get them all in, and I will have to hold you strictly to your limit from here in. Mr. Penner, please.

Mr. Penner: Mr. Chairman...

The Chairman: Gentlemen, if we may revert to another point of business which has been suggested here if Mr. Delaney and Mr. Grocutt will excuse us for a couple of minutes, we have completed the study of the estimates for Atomic Energy of Canada Limited and all these estimates go back to the House automatically at the end of

[Interpretation]

M. Harding: Monsieur le président, si je puis me permettre cette remarque, j'ai été très intéressé par ce que vous avez dit au sujet de l'excellente qualité du charbon que produisent ces compagnies. Est-ce que cela est le cas de la compagnie Kaiser?

M. Grocutt: Cela est le cas partout. Les Japonais ne veulent qu'une certaine qualité de charbon. Dans une région minière, il y a plus de 5 ou 4 diverses sortes de charbon, il y a diverses qualités. En ce qui concerne la compagnie Kaiser, vous avez des couches de 60 pieds d'épaisseur; mais ces 60 pieds ne sont pas tous de la même qualité. Les 10 premiers pieds seront d'une certaine qualité les 10 ou 15 pieds suivants seront d'une autre qualité; il y a ensuite des couches de charbon de qualité inférieure mélangées dans le rocher, épais de 6 à 8 pouces, pouvant peut-être même atteindre 2 pieds, et ensuite il y a encore une autre couche de 30 pieds de charbon.

M. Harding: Qu'advient-il de ce charbon de qualité inférieure?

M. Grocutt: On les met en tas, en montagne, si je puis employer ce mot. Ensuite, ce charbon de qualité inférieure est employé de la façon suivante: cela est assez dur à expliquer; il est utilisé dans le cadre d'un système fabriquant du coke. Il y a plusieurs classes pour ce système: cela va de la classe 1 à la classe 9. La classe 9 est le charbon destiné à la fabrication du coke de la meilleure qualité possible. La classe 1 est celui de la moins bonne qualité possible. On en fera du coke, mais il sera de très médiocre qualité. Donc, lorsqu'on échantillonne les diverses qualités de charbon que l'on extrait, on peut en trouver de la classe 2 dans une partie du filon, de la classe 4 dans une autre partie du filon, et probablement vers le milieu du filon on trouve du charbon de la classe 9; on extrait donc tout ce charbon de classes différentes, cela peut faire 500,000 tonnes en tout; et ensuite, c'est comme pour les mélanges du thé Lipton. On mélange les charbons jusqu'à ce qu'on arrive à un niveau suffisant pour la vente, une qualité de charbon à coke suffisamment bon pour être vendu dans les classes 5, 6 ou 7.

M. Harding: Est-ce ce genre de charbon que vous expédiez vers le Japon, de la classe 5, 6 ou 7?

M. Grocutt: C'est cela.

M. Harding: Merci, monsieur le président. Voulez-vous inscrire mon nom? J'aurais encore quelques questions à poser par la suite.

Le président: Certainement, monsieur Harding, mais pour l'instant, M. Penner, M. Barrett, M. Hymmen, M. MacInnis et M. Knowles m'ont indiqué leur désir de prendre la parole. Je vais essayer de leur accorder quelques questions à tous et je ne vous accorderai la parole que s'il reste du temps. Monsieur Penner, s'il vous plaît.

M. Penner: Monsieur le président...

Le président: Messieurs, nous pourrions peut-être aborder une autre question qui nous intéresse; M. Delaney et M. Grocutt voudront bien nous excuser pour quelques minutes. Nous avons terminé l'étude des prévisions budgétaires de la société Énergie atomique du Canada Limitée et tous ces crédits vont automatiquement être présen-

[Texte]

May whether they are passed or not, but we would like to pass them this evening. So with the permission of the Committee, could we revert to AECL?

Some hon. Members: Agreed.

Votes 35, 40, L45, L50 and L55 agreed to.

The Chairman: This concludes consideration of the estimates of Atomic Energy of Canada Limited. Shall I report them to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, gentlemen. We will revert now to questions by...

Mr. Harding: Mr. Chairman, just one comment for the benefit of Mr. Delaney. We have had a full discussion on these votes at previous meetings and we should probably have passed them at that time.

The Chairman: We will return to the United Mine Workers of America, District 18. We will hear from Mr. Penner.

Mr. Penner: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Delaney, I represent a region of Canada where mining is an important industry, namely Northwestern Ontario, and I am concerned with the quality of life that exists in mining communities. I was fascinated and charmed by the reference in your brief to what mining communities could be, where highly skilled and well-paid men emerge from the pit to a pleasant green community with attractive homes and gardens and so on. In fact, as you well know this is not what we see in most cases. We see various attempts to make communities attractive where the company will do something for the community. That is often regarded as or scorned as paternalism. We see unions doing good things, but they are often exclusive to union members and we see governments trying to do things in these communities, but there are often too few services by government and they are usually inadequate. Then we also see private entrepreneurs, who often have a fast buck mentality and they regard each day as one day closer to the death of that community, so let us make our bucks and get out.

• 2125

The machinery that exists now for making life relatively decent for the workers is the collective bargaining process. I have great respect for that, of course, but often in a mining community in the process of this method, there is often a residue of ill-will especially when there are strikes or when the negotiations are much too long.

So with this preamble, Mr. Delaney, if you will forgive me for going into this background in my question, as I think of new mining communities in western Canada, I am also thinking of new mining communities in north-western Ontario and I am trying to imagine in my own mind what they could be and how life there could be

[Interprétation]

tés à la Chambre à la fin du mois de mai, qu'ils soient votés ou non. Nous aimerions néanmoins les adopter ce soir. Donc, avec la permission de tous les membres du comité, nous allons en revenir à la compagnie Énergie atomique du Canada Limitée?

Des voix: Adopté.

Les Crédits 35, 40, L45, L50 et L55 sont adoptés.

Le président: Ceci termine notre étude des crédits destinés à la société Énergie atomique du Canada Limitée. En ferai-je rapport à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, messieurs. Nous allons maintenant reprendre nos questions...

M. Harding: Monsieur le président, je ferai juste un commentaire à l'intention de M. Delaney. Nous avons discuté à fond de ces crédits lors de réunions précédentes; et nous les aurions très probablement adoptés à ce moment-là.

Le président: Nous en revenons à la question des Travailleurs unis des mines d'Amérique, District 18. Nous allons entendre M. Penner.

M. Penner: Merci, monsieur le président. Monsieur Delaney, je représente une région du Canada pour laquelle l'industrie minière est extrêmement importante, à savoir le Nord-ouest de l'Ontario; je me préoccupe donc de la qualité de la vie dans ces centres miniers. J'ai été à la fois fasciné et charmé par ce que vous avez dit dans votre mémoire au sujet de ces communautés minières, vous avez dit que des hommes hautement qualifiés et extrêmement bien payés trouveraient, après leur travail à la mine, une petite communauté verdoyante, pleine de maisons attrayantes et de jardins. En réalité, comme chacun sait, ce n'est pas ce qui se passe dans la plupart des cas. On essaie par toutes sortes de mesures d'embellir les villages et c'est la société qui prend cette initiative en main. On accuse souvent ce phénomène de paternalisme. Souvent, les syndicats entreprennent d'heureuses initiatives et seuls les membres du syndicat peuvent en profiter. Le gouvernement veut aussi améliorer ces villages, mais malheureusement, leurs services sont peu nombreux et inadéquats. Il ne faut pas oublier les contracteurs privés qui veulent faire le plus d'argent le plus rapidement possible et qui envisagent chaque jour comme un pas du village vers le tombeau et qui souhaitent ramasser le plus de fonds possible avant de disparaître de la circulation.

La formule existant à l'heure actuelle pour faciliter la vie des travailleurs est nulle autre que les négociations collectives. Je rends hommage à ce procédé et dans les villages miniers on s'aperçoit que beaucoup de mauvaise volonté se fait sentir quand il y a grève et quand les négociations sont trop longues.

Vous voudrez bien m'excuser, monsieur Delaney, pour retourner à la Genèse de ma question qui touche aux nouvelles agglomérations dans l'ouest du Canada ainsi qu'aux nouveaux villages miniers du nord-ouest de l'Ontario. J'essaie d'imaginer de quelle façon ces gens pourraient y vivre et comment pourrait-on y apporter des

[Text]

attractive, that we could get the skilled men that we need, because in fact we are always short of skilled men in the mining industry. We cannot attract them to north-western Ontario and there is always a desperate labour shortage of these type of men. How do we get these kind of communities? Your brief does not really delve into that at all. You paint a picture, an attractive one, you give us a vision, but you do not tell us how it can come about.

I would like to know if your union has a proposal, a practical proposal for bringing about better types of communities. In particular, do you envisage in your own mind that there can be a new co-operative mechanism whereby a corporation, unions and government working together in a kind of co-operation spirit instead of the usual antagonism and suspicion, can create these kind of communities? It seems to me, that a very heavy responsibility would fall upon the United Mine Workers Union to delve into that kind of a problem and perhaps you have and that is my question?

Mr. Delaney: Certainly, it is not an insoluble problem. There are new mining communities being built at the present time, one at Grand Cashe, largely by the operator there, McIntyre Porcupine and another largely Cominco I think. So if the proper planning is put into these new towns and communities, you should have as attractive a community as we are suggesting that you should have in the brief.

To remake and to rebuild an old mining community is not going to be easy but with the tremendous prospects for the coal mining industry in western Canada, it is going to be a very rich wealthy type of industry in the future and it seems to me, that every effort should be made. Certainly, the United Mine Workers have a responsibility, certainly the government and the coal operators have also.

Let us take Michel that you know very well. The old mining community is being demolished and the residents are being moved to another location some considerable distance from the mine site. Well, that was the project I believe of the government of British Columbia. So I think now that we have the resources, that we have the money and we have such long-term security, it should be the responsibility of all parties concerned to see to it not only that we build new mining communities, but that the old ones are remade. I think it is a very practical, a very attainable thing, and I think it should be everybody's responsibility to see to it that these goals and objectives are achieved.

• 2130

Mr. Penner: Mr. Delaney, perhaps I am searching for something more tangible, more practical. It may be different in Western Canada, but with respect to the mining industry in Northern Ontario we see the same old pattern being perpetuated, namely, the company wants to get the stuff out of the ground and get it into the market and make a profit. The Department of Municipal Affairs wants to do what they have to do, but they usually do it much too slowly and the results that they want to achieve come at a time when it is really too late. The union is there, of course, to protect the well being of the men under these adverse conditions, but I have not seen

[Interpretation]

aspects alléchants en obtenant des travailleurs professionnels dont nous avons besoin, parce que, comme chacun sait, l'industrie minière manque toujours de travailleurs spécialisés. Nous ne pouvons pas les attirer dans le nord-ouest de l'Ontario qui souffre toujours d'un manque pitoyable de travailleurs spécialisés. Comment pouvons-nous organiser ce genre de village? Votre mémoire n'a pas étudié cette question. Vous peignez un magnifique tableau. Il s'agit d'un concept visionnaire magnifique, mais vous ne nous dites pas comment le concrétiser.

Votre syndicat a-t-il une proposition pratique visant à la création de villages plus viables? Plus précisément, envisagez-vous qu'il pourrait y avoir un mécanisme de collaboration grâce auquel une société, des syndicats et le gouvernement pourraient travailler de concert dans un esprit de collaboration écrasant le doute et l'antagonisme habituel pour créer ces heureux villages? Il me semble que le gros de la responsabilité devrait tomber sur les épaules du syndicat des mineurs unis d'Amérique. Peut-être y avez-vous déjà invité?

M. Delaney: Certes, il ne s'agit pas d'un problème insoluble. A l'heure actuelle, on construit de nouveaux villages miniers dont l'un est situé à Grand Cashe et c'est l'exploitant qui le fait presque entièrement. Il ne faut pas oublier le village bâti par McIntyre Porcupine et un autre par Cominco. Si la planification a été bien pensée, pour la création de ces nouveaux villages et villes, ces agglomérations devraient être aussi alléchantes que le propose notre mémoire.

La reconstruction d'un ancien village minier n'est certainement pas facile, mais les riches perspectives d'exploitation de l'industrie du charbon dans l'Ouest du Canada constituent un argument qui milite en faveur de cette construction puisqu'il s'agira d'une industrie extrêmement riche et prospère à l'avenir. Certes, les mineurs unis d'Amérique, le gouvernement et les producteurs de charbon ont une grande responsabilité.

Parlons un peu de Michel que vous connaissez fort bien. Ce vieux village minier est en voie de démolition et ses résidents ont expédié dans un autre endroit assez éloigné du site minier. Il s'agit d'une entreprise du gouvernement de la Colombie-Britannique. En revanche, puisque nous avons les ressources, l'argent est une telle sécurité à long terme, il appartient à tous les partis concernés de faire en sorte de non seulement procéder à la construction de nouveaux villages miniers, mais de réaménager les anciens. Il s'agit là d'une hypothèse pratique extrêmement palpable et il faudrait que chacun prenne sur lui de réaliser ces buts et ces objectifs.

M. Penner: Monsieur Delaney, je cherche peut-être à découvrir quelque chose de plus tangible et de plus pratique. Il se peut que ce soit différent dans l'Ouest du Canada mais en ce qui a trait à l'industrie minière dans le nord de l'Ontario, nous voyons la même façon de procéder se perpétuer, notamment la compagnie d'extraction minière essaie d'obtenir les gisements hors du sol et les mettre sur le marché aussitôt que possible afin de faire des profits. Le ministère des Affaires municipales veut faire ce qu'il considère qu'il a à faire mais habituellement ils procèdent trop lentement et les résultats qu'ils veulent accomplir se produisent à un moment où il est

[Texte]

yet in this country any practical example of a new kind of co-operative mechanism or endeavour among these three elements—company, union and government—to achieve from the very outset the kind of communities that mining towns have to be and should be. Perhaps you can tell us in a practical way how this works, if you know of such an example in Western Canada, because I have not seen it in the Province of Ontario.

Mr. Grocutt: Yes. I could probably answer you on this. I believe there are two gentlemen at the table—the member from Kootenay West and the member from Kootenay East, now Rocky Mountain—who are fully aware of the type of town that is being built in the Crowsnest Pass on the British Columbia side of the border. A totally new town has been built there. Approximately 450 new homes have been built in the last 18 months. It is in a new location. It is in one of the most beautiful locations in the East Kootenay, and it is approximately five miles from the closest mine and eleven miles from the strip mining operation. It is practically pollution-free because it is built in the valley where the prevailing north winds, or east winds, take the pollution from both the strip mining and the mines away from the new town. In Cardinal River, they have opened a mine but they have not built a town because they have the very, very nice community of Hinton. There is a big pulp mill there and the pulp people built another portion of the town of Hinton and the miners who work up at Cardinal River live in Hinton and transport back and forward by bus to work. So, right at the present time every mining operation that we have in Western Canada has a good location, a good town. If you walked into a mining town today the difference is that you could be walking into a suburb of Ottawa, compared to what it used to be in the old days—an old grinding mine with wooden houses and no toilet facilities.

We made several presentations to the Government of British Columbia before the town of Sparwood was built. We appeared before several inquiries conducted into why there should be a relocation, and we explained it then as we are doing now. We are not satisfied with the old way of living, the old way of operating a coal mine. This is a new era in coal mining and people who work in coal mining must be treated the same as people in other industries in Canada.

Mr. Sulatycky: I wonder if I may interject.

The Chairman: Make it short, Mr. Sulatycky, because we want to give the other members a chance.

Mr. Sulatycky: It will be short. I think the answer really lies in what the witness mentioned last; that the

[Interprétation]

réellement trop tard. Le syndicat est là, bien sûr, pour protéger le bien-être des personnes qui doivent subir ces conditions mauvaises, mais je n'ai jamais vu dans notre pays quelque exemple pratique d'un mécanisme coopératif d'un nouveau genre au sein de ces trois éléments, une compagnie, un syndicat et le gouvernement, en vue d'en arriver à établir ce que devraient être réellement des villes minières. Peut-être pourriez-vous nous dire de façon pratique comment les choses se passent et si vous connaissez un tel exemple dans l'Ouest du Canada parce qu'il n'y a rien de tel dans la province d'Ontario.

M. Grocutt: Oui. Je pourrais certainement vous répondre à ce sujet. Il y a deux personnes à la table, le député de Kootenay-Ouest et le député de Kootenay-Est qui est maintenant la circonscription de Rocky Mountain, qui sont pleinement conscients du genre de ville minière qui est en ce moment en train d'être construite au Crowsnest Pass à la frontière de la Colombie-Britannique. Une nouvelle ville tout entière a été érigée à cet endroit. Environ 450 nouveaux logis ont été construits au cours des 18 derniers mois. C'est là une ville toute neuve. Elle est située dans l'un des plus beaux sites de la région de *East Kootenay* et elle est environ à cinq milles de la mine la plus proche et à onze milles de l'usine d'extraction minière la plus près. Cette ville est pratiquement sans danger de pollution car elle a été construite dans la vallée où les vents du nord ou de l'est éliminent la pollution tant de l'usine que du gisement minier. À la Rivière Cardinal, on a construit une usine d'extraction minière mais on n'a pas construit de ville car il y a à Hinton une ville et une collectivité des plus intéressantes. À cet endroit, il y a une scierie et les personnes qui y travaillent ont construit une autre partie de la ville de Hinton et les mineurs qui travaillent à la Rivière Cardinal habitent à Hinton et se rendent à leur travail par autobus. Donc, à l'heure actuelle, chaque usine d'extraction minière que nous avons dans l'Ouest du Canada est bien située et est entourée d'une ville prospère. Si vous visitez l'une de ces villes minières, vous vous croiriez dans une banlieue d'Ottawa et nous n'avons plus comme par les années passées une vieille mine d'extraction avec des maisons de bois en pauvre état sans salle de toilette.

Nous avons présenté plusieurs instances auprès du gouvernement de la Colombie-Britannique avant que la ville de Sparwood soit construite. Nous nous sommes présentés à plusieurs enquêtes menées afin de déterminer pourquoi cette ville était réaménagée et nous leur avons fourni des explications comme nous le faisons en ce moment. Nous ne sommes pas satisfaits des anciennes conditions de vie et des anciennes façons d'exploiter une mine de charbon. Nous entrons dans une nouvelle ère de l'extraction minière et du charbon et les personnes qui travaillent dans ce domaine doivent être traités de la même façon que ceux qui travaillent dans d'autres industries au Canada.

M. Sulatycky: Je me demande si je pourrais m'interposer en ce moment.

Le président: Veuillez faire une déclaration brève, monsieur Sulatycky, car je dois donner la parole à d'autres députés.

M. Sulatycky: Mes commentaires seront brefs. Je pense que la réponse à tout ceci se trouve réellement dans la

[Text]

union has put a great deal of pressure on the provincial governments and the coal mining companies in Western Canada to ensure that the communities and the life standards of the miners are very, very high. You have Grand Cashe, you have Sparwood, you have Hinton, and even Canmore now is a very attractive community, and it is because the provincial governments in those two provinces have heeded the demands of the union and, in the case of Grand Cashe, have invested \$1 million in provincial buildings and an \$800,000 recreational complex. I think the answer is that the provinces and the mining companies have to co-operate in this endeavour.

• 2135

Mr. Penner: Is my time up, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, it is.

Mr. Penner: Does that include Mr. Sulatycky's time?

The Chairman: Yes, you were finished before he started. That is why I was trying to get to Mr. Barrett. Then I have Mr. Hymmen, Mr. MacInnis and Mr. Knowles.

Mr. Barrett: Mr. Chairman, I notice that the name of this is the United Workers of America. Have you ever attempted to become the United Mine Workers of Canada?

Mr. Delaney: No.

Mr. Barrett: Is it possible?

Mr. Delaney: Oh, anything is possible.

Mr. Barrett: You never attempted it though; you decided to stay in an international union?

Mr. Delaney: That would depend on the wish and the will of the men who work in the mining industry.

Mr. Barrett: There is no desire of the Canadian worker to become other than an international worker?

Mr. Delaney: No, there has been nothing expressed.

Mr. Barrett: I notice in your brief a thread of safety on pages 8, 9 and 10, as though there were many shortcomings in safety procedures in the mines. Is that prevalent in all mines? It is contrary to what Mr. Sulatycky just indicated and I am just wondering—you seem to bring it up in each instance—if this was prevalent in the mines per se. Are you referring to matters of health or certain problems that are contrary to provincial rules and regulations?

Mr. Grocutt: As you know, coal mining in general is a very, very hazardous occupation. It is more accident prone probably than any other type of industry. Metal mining industries have deep mines and they are very

[Interpretation]

dernière déclaration du témoin à l'effet que le syndicat a fait beaucoup de pressions auprès des gouvernements provinciaux et des compagnies minières d'extraction du charbon dans l'Ouest du Canada afin d'assurer que les collectivités et que les standards de vie des mineurs soient très, très élevés. Prenez par exemple Grande Cashe, Sparwood, Hinton et même Canmore qui aient une collectivité des plus attrayante, tout cela parce que les gouvernements provinciaux dans ces deux provinces ont donné suite aux demandes du syndicat; dans le cas de Grande Cashe, les provinces ont investi un million de dollars dans la construction d'édifices et \$800,000 dans un complexe d'établissement récréatif. A mon avis la réponse est entre les mains des provinces et les compagnies minières devraient collaborer à ce projet.

M. Penner: Mon temps est-il écoulé, monsieur le président?

Le président: Oui en effet.

M. Penner: Cela comprend-il le temps pris par M. Sulatycky?

Le président: Oui vous aviez écoulé votre temps avant même qu'il commence à parler. Voilà pourquoi j'essayais d'accorder la parole à M. Barrett. Puis sur ma liste il y a M. Hymmen, M. MacInnis et M. Knowles.

M. Barrett: Monsieur le président, je constate que le nom de votre syndicat est celui de Travailleurs miniers unis d'Amérique. Avez-vous jamais essayé d'adopter le nom de Travailleurs miniers unis du Canada?

M. Delaney: Non.

M. Barrett: Est-ce possible?

M. Delaney: En effet, tout est possible.

M. Barrett: Vous n'avez cependant jamais essayé de changer le nom de votre syndicat, vous avez décidé de faire partie de ce syndicat international.

M. Delaney: Tout dépend du désir des hommes qui travaillent dans l'industrie minière.

M. Barrett: Un travailleur canadien n'a-t-il pas d'autre désir que de devenir un travailleur international?

M. Delaney: Non, rien ne nous a été exprimé à ce sujet.

M. Barrett: Je constate dans votre mémoire que vous mettez des garanties aux pages 8, 9 et 10 comme s'il pouvait y avoir des ennuis dans le domaine des procédures de sécurité aux fonds des mines. Est-ce là une formule qui existe dans toutes les mines? C'est contraire à tout ce que M. Sulatycky vient de dire et je me demande puisque vous semblez en parler très souvent si cet état de chose existe dans les mines en soi. Est-ce que vous voulez parler des problèmes de santé ou de certains problèmes qui vont à l'encontre des règlements provinciaux?

M. Grocutt: Comme vous le savez en général, l'extraction dans les mines de charbon est une occupation des plus dangereuses. Dans ce genre d'industrie, il y a plus de dangers d'avoir des accidents que dans tout autre. Les

[Texte]

accident prone because they are in darkness 24 hours a day and you just cannot supply the right kind of lighting. It is only in very recent years that the mining departments even allowed electrical lines into the mines.

As you probably recall, several years ago we had an explosion in the mine in Michel and there were 15 men killed and 15 injured. There would have been a vast amount more injured and killed except that the explosion happened on the in-between shelf. Now everyone knows—it was found out in the inquiry—that it was an electrical shortage somewhere that caused the explosion. So up until very recent years they were not allowed to take electricity into the mine other than safety lamps. It was an accident prone industry.

Healthwise, it is only in very recent years, through the efforts of the United Mine Workers and other mining people and other mining unions in Canada and the United States, that we have tried to bring to the attention of the departments of government that we have such things as black lung disease. It is silicosis in metal mines and pneumoconiosis in coal mines. After a person has worked from 10 to 30 years in the mine he then becomes prone to pneumoconiosis, the same as a man becomes prone to silicosis in the metalliferous mines. But today I believe we have some of the finest safety standards in the mining industry that you can possibly have. Now, the reason we mention it in this report is that we want to keep the emphasis on it and we want everybody to become safety conscious working in the mines. We want the departments of mines to become safety conscious and continue the good record that we are now evolving into because of the tremendous influx in the coal mines.

● 2140

Mr. Barrett: So you are satisfied with the standards *per se*. It is just that you want that to remain prevalent in the minds of us, in particular, and anyone else in general.

Mr. Grocutt: Yes, we took a large part in the revising of the Mines Act in both British Columbia and Alberta in very recent years. We made several requests for matters of the act in so far as safety was concerned to be inserted in the new acts and this has been done.

Mr. Delaney: I think perhaps we might say, sir, that what we are trying to point out here is that this is a part of the life of the miner, you know.

Mr. Barrett: You are talking more of the health area than you are of the other aspects of it, although you are promoting...

Mr. Delaney: In this particular area.

[Interprétation]

industries d'extraction minières de gisement métallique ont des mines qui sont très profondes et il y a possibilité d'accidents car les mineurs sont dans l'obscurité 24 heures par jour et il est impossible de fournir la lumière adéquate. Ce n'est que tout récemment que les industries d'extraction minière ont même permis de poser les fils électriques dans les mines.

Vous vous souviendrez sans doute il y a quelques années, nous avons eu une explosion dans une mine à Michel où 15 personnes ont été tuées et 15 blessées. Il y en aurait eu davantage si l'explosion s'était produite dans l'entre-deux sols. Tout le monde sait qu'à l'enquête on a découvert qu'il y avait eu un court-circuit électrique quelque part qui avait causé cette explosion. Donc jusqu'aux toutes récentes années, il n'était pas permis d'avoir de l'électricité dans la mine autre que celle donnée par les lampes de sécurité. C'est une industrie où il se produit beaucoup d'accidents.

Quant à ce qui a trait aux conditions de santé ce n'est que très récemment également en raison des efforts de notre syndicat et d'autres syndicats miniers au Canada et aux États-Unis que nous avons essayé d'attirer l'attention des ministères gouvernementaux sur des maladies telles que la silicose qui sévit particulièrement dans les mines d'extraction de métal et la pneumoconiose dans les mines d'extraction du charbon. Après qu'un individu a travaillé de 10 à 30 ans dans une mine il devient alors sujet à contracter la pneumoconiose aussi bien qu'un homme qui a travaillé dans les mines d'extraction de métal devient sujet à contracter facilement le silicose. Mais de nos jours je crois que nous avons des normes de sécurité de mieux établies dans l'industrie minière qu'il soit possible. Nous avons mentionné à ce sujet dans notre rapport car nous espérons mettre l'emphasis sur cet aspect de la chose et nous voulons que chacun d'entre nous qui travaille dans les mines devienne plus conscient des normes de sécurité. Nous voulons que les Ministères des Mines deviennent conscients des normes de sécurité et continuent d'établir les bons records que nous avons produits à cause de l'apport d'effectifs importants dans les mines de charbon.

M. Barrett: Donc, vous êtes satisfaits de ces normes de sécurité en soi. Vous voulez surtout que ce genre de chose occupe notre esprit davantage en particulier et tout le monde en général.

M. Grocutt: En effet, car nous avons fourni un rapport important à la révision de la loi sur les mines tant en Colombie-Britannique qu'en Alberta au cours des dernières années. Nous avons fait plusieurs demandes en ce qui a trait à certaines dispositions de cette loi pour ce qui est des mesures de sécurité qui à notre avis devraient être insérées dans les nouvelles lois et cela s'est fait.

M. Delaney: Nous pourrions peut-être dire, monsieur, que ce que nous essayons de vous faire remarquer ici, c'est que la sécurité est réellement une partie importante de la vie d'un mineur.

M. Barrett: Vous parlez davantage du problème de santé que d'autres aspects bien que vous ayez l'intention de promouvoir...

M. Delaney: Dans ce domaine en particulier.

[Text]

Mr. Barrett: Good enough.

The Chairman: Mr. Hymmen, then Mr. Knowles.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. I too would like to congratulate Mr. Delaney and Mr. Grocutt on their very excellent presentation and very well prepared and concise brief. You have raised several important issues: the development of an important national resource, a concern of the ecology, both before and after the fact, research and development, and the role of government in the working and living conditions and remuneration of the coal miners.

I would like to ask some questions on one or two of these, but first I believe it was originally Mr. Orange who was talking about it, and naturally in the brief there is some suggestion about control and permit of the development of coal as a resource. One thing is bothering me a little at the moment. We recognize coal as a source of energy. There are two types of coal: thermal coal and metallurgical coal. I realize it is pretty hard to differentiate in this respect. Metallurgical coal is a pretty high-grade article. Would metallurgical coal be used as a source of thermal power? I am getting around to a question here. I think that Mr. Orange suggested something but he did not ask a direct question.

I think we all know that the National Energy Board plays a very important role in the consideration and issuing of permits in the development and export sale of natural gas. Of course, the permits are only issued based on a certain percentage of the estimated reserve supply. I have a kind of double-pronged question here. Mr. Delaney, do you think that some body such as the National Energy Board should be involved in this matter and issue permits for the development of coal, either on a thermal basis or an over-all basis, including the metallurgical use?

Mr. Delaney: Yes. I do not see any reason why the coal operators as such should not work within some regulations. I think that if the Energy Board undertook to bring the coal mining industry within their sphere of operation they would be reasonable in the type of regulations that they would impose. We are talking about a crisis in energy. Every time you pick up a paper, somebody is talking about a crisis.

• 2145

Well, maybe the crisis is because we did not do the things in the past that we should have done. But that is all history, and if it is a good thing for the Energy Board to bring oil and gas within their terms of reference, I think coal has got to be given a position of equal importance, and I think our organization would support the idea of bringing coal within the jurisdiction of the Energy Board.

I think, perhaps, Dan, you might speak to this point, too. I believe in the Province of Alberta coal is going to

[Interpretation]

M. Barrett: Bon très bien.

Le président: M. Hymmen aura la parole puis ce sera au tour de M. Knowles.

M. Hymmen: Merci, monsieur le président. J'aimerais offrir mes félicitations à MM. Delaney et Grocutt pour leur excellent mémoire des plus concis. Vous avez soulevé plusieurs questions très importantes, notamment le développement d'une ressource nationale des plus importantes, l'intérêt qu'on devrait porter à l'écologie tant avant et après les recherches et les constatations qui en découlent, le rôle du gouvernement dans les conditions de vie et de travail et de rémunérations des mineurs de charbon.

J'aimerais poser quelques questions mais tout d'abord je crois que c'est M. Orange qui en a parlé et naturellement vous en avez parlé dans votre mémoire au sujet du contrôle et des permis nécessaires au développement du charbon en tant que ressource. Il y a une chose qui me préoccupe quelque peu en ce moment. Nous connaissons tous que le charbon est une source d'énergie. Il y a deux genres de charbon: le charbon thermique et le charbon métallurgique. Je sais qu'il est difficile de différencier ces deux sortes de charbon. Le charbon métallurgique est un produit de grande qualité. Le charbon métallurgique pourrait-il être utilisé comme une source d'énergie thermique? Je veux en arriver à une question proprement dite à ce sujet, je crois que M. Orange a présenté une opinion mais qu'il ne vous a pas présenté une question directe.

Sans doute tout le monde sait maintenant que la Commission de l'énergie nationale joue un rôle très important dans l'étude et l'émission de permis en vue du développement et l'exportation de gaz naturel. Bien sûr, les permis ne sont émis que pour un certain pourcentage des ressources que nous avons dans le sol. A ce sujet j'ai une question à deux tranchants. Monsieur Delaney, croyez-vous qu'un organisme tel que la Commission nationale de l'énergie devrait s'occuper de cette affaire et émettre des permis pour le développement des gisements de charbon, soit en vue de l'énergie thermique ou sur une base générale y compris les utilisations métallurgiques qu'on peut en faire?

M. Delaney: Oui, je ne vois aucune raison pour laquelle les exploiters de charbon comme tels ne devraient pas s'en tenir à ce règlement. Je crois que si la Commission de l'énergie avait l'intention de prendre sous sa juridiction l'industrie de l'extraction du charbon ils imposeraient des règlements raisonnables aux exploitants. Nous parlons d'une crise dans le domaine de l'énergie. A chaque fois que l'on ouvre un journal on y voit des articles au sujet d'une crise quelconque.

Nous sommes peut-être en pleine crise parce que nous n'avons pas fait ce que nous aurions dû faire par le passé. Mais tout cela fait partie d'une histoire et si l'Office national de l'énergie juge à propos de faire rentrer du pétrole et du gaz dans le cadre de leurs contrats, leur mandat, je crois que la houille doit avoir aussi la même importance. Notre organisation se fait le défenseur de l'introduction de la houille dans le cadre de la compétence de l'Office national de l'énergie.

[Texte]

be brought under the jurisdiction of the Conservation Board.

Mr. Grocutt: It is now.

Mr. Delaney: Just how it is going to work, of course, coal is a provincial asset, comes under provincial jurisdiction, and I do not know whether or not the provinces would want to give that right over to the Government of Canada, to regulate the development of a resource. In any case, coal is under the jurisdiction of that Board in Alberta, but in a bigger way I think if we could bring coal under the Canadian Energy Board, it would be a safe place to have it.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I want to ask a broader question. There has been a great deal of concern about the conservation of all our national resources, particularly our non-renewable resources, and I do not want to dispute in any way the statement Mr. Delaney previously made that we have enough coal for a thousand years; I do not know whether he was talking of a high grade metallurgical coal, but information I think was given to the Committee at the last meeting that there is supposed to be a reserve of 118 billion tons, which I believe is figured out at the present production, as a reserve of 8,900 years. I think there is plenty of coal, but my direct question is this: If in the conservation of all types of important renewable resources do you think we should have more control than we have now on the development of other minerals such as copper ores, nickel ores, iron ores and other types of material that are now under the ground and will not be there a thousand years from now?

Mr. Delaney: I am quite happy to respond to that. I think if there is any danger involved in the exploitation of these resources that somebody has to step in and take charge. I mean, you cannot leave it to coal operators or profit-seeking management of whatever type of resource is being exploited.

So I think the people of Canada have a right to know that the development of these resources are being watched by the Government of Canada. I think it is a perfectly logical and sensible policy to pursue.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have a short question. Mr. Delaney said that he was confident that the coal developers out in British Columbia and Alberta—at some later date, and the operation is new—would reclaim the land and bring it back into condition. I ask because I saw an article recently of some developments in West Germany where there are very stringent regulations on the development of any underground operation.

To your knowledge, was there any type of contract or any type of guarantee given by the coal developers to the western provinces, or perhaps an unfavourable contract situation which reflects in the wages of the miners and other things, so they could try to get out of something that they have to make right.

[Interprétation]

Mon cher collègue, je pense que vous pourriez peut-être vous prononcer à ce sujet. En Alberta, la houille tombera sous la coupe de l'Office national de la conservation.

M. Grocutt: C'est déjà fait.

M. Delaney: De quelle façon vont-ils procéder? La houille est un actif provincial et partant tombe sous la juridiction provinciale et je me demande sérieusement si les provinces seront prêtes à abandonner leurs droits en faveur du gouvernement du Canada qui réglementera les exploitations de cette ressource. De toute façon, la houille tombe sous la coupe de cet office en Alberta mais si nous pouvions la faire entrer dans le cadre de l'Office national de l'énergie, cette ressource nationale serait en toute sécurité.

M. Hymmen: Monsieur le président, je veux poser une question plus étendue. Nous nous sommes tous vivement inquiétés de la conservation de nos ressources nationales surtout des ressources non-renouvelables et je ne veux pas mettre en doute d'aucune façon la déclaration de M. Delaney portant que le Canada possède de la houille pour plusieurs milliers d'années à venir; j'ignore s'il faisait allusion à une houille métallurgique de haute qualité, mais on a fait savoir au Comité lors de la dernière réunion qu'on est censé avoir une réserve de houille de 118 milliards de tonnes qui devrait s'étendre d'après notre production actuelle sur 8,900 années. Qu'il y ait une houille abondante, je n'en disconviens pas, cependant, je pose la question suivante: si nous voulons conserver toute espèce de ressource renouvelable importante, ne croyez-vous pas que nous devrions contrôler beaucoup plus l'exploitation d'autres minéraux tels que les minerais de cuivre, les minerais de nickel, les minerais de fer et tout autre produit minier qui gisent actuellement sous le sol et qui ne seront plus ici dans 1000 ans?

M. Delaney: Je me ferai un plaisir de vous répondre. Si l'exploitation de ces ressources comporte certains dangers, quelqu'un doit s'interposer et prendre la situation en main. Je précise ma pensée: vous ne pouvez pas laisser ces ressources nationales dans les mains de la direction des industries houillères ou de toute autre industrie qui exploite des minerais et dont la philosophie est axée sur le profit.

A mon avis, la population du Canada a le droit d'être assurée que l'exploitation de ses ressources se fait sous l'œil vigilant du gouvernement du Canada. A mon avis, cette politique est parfaitement logique et sensée.

M. Hymmen: Monsieur le président, j'ai une brève question: monsieur Delaney fait confiance aux exploitants houillers de la Colombie-Britannique et de l'Alberta qui selon lui revendiqueront à nouveau la terre et la remettront en bon état. Naturellement, cette entreprise est nouvelle. Je vous pose cette question parce que je viens de lire un article touchant certaines exploitations en Allemagne de l'Ouest qui doivent s'astreindre à des règlements extrêmement rigoureux pour tout ce qui a trait à l'exploitation sous-terreine.

A votre connaissance, les industries houillères ont-elles conclu un contrat ou donné une garantie aux provinces de l'Ouest que leur exploitation ne nuirait pas aux mineurs du pays? Au contraire, essaient-elles de fuir

[Text]

Mr. Delaney: You are talking to the right man here, because he appeared before somebody and said something.

Mr. Grocutt: The Government of British Columbia has exacted a firm commitment from Kaiser. Resources that they have to reclaim the land. Now, I think you will agree, and everybody will agree, that to obtain and exploit a natural resource—in the past it has been the policy to destroy the surrounding areas. The United Mineworkers have been on record for a good many years, as acknowledging the fact that whenever you start an operation you have to disturb the area, but not destroy it. This is what we supported the provincial government in so far as Kaiser was concerned. It is an unsightly mess at the present time but the government has a firm commitment with that coal company, Kaiser Resources, that they must reclaim the land. They are in the process of doing that now.

• 2150

In the first year of operation there is just nothing you can do because they have to advance a certain distance in the pit before they can start to fill in behind them. They are filling in, then they are taking the top soil and putting it back on top of the slag and the rock and they are planting the trees, the weeds and the natural grasses that grew there before, and they are doing it now.

Unfortunately I do not think the provinces of Alberta, Manitoba and Saskatchewan have come to that yet, but I believe that pressure, through pollution having been brought to the attention of the Canadian people so prominently in the last twelve months, will see that the governments of all three provinces will have a reclamation program.

Mr. Delaney: I think, too, that the conservationists are influencing the governments in a very beneficial way: they are talking ecology and environment and so on. We have to give some credit to the conservationists for the wonderful job that they are doing. They cannot stop a coal operator from strip-mining a piece of land but, through their protests and so on, they can make sure that the government requires that operator to return the land to its former state. These are the checks and balances that operate.

The Chairman: Mr. MacInnis.

Mr. MacInnis: Thank you, Mr. Chairman. Not being a member of the Committee I will try not to impose upon the members that wish to ask further questions, but I would say to Mr. Delaney and Mr. Grocutt that their brief here this evening seems to emphasize certain problems that the members and those interested in the western coal development look upon with a jaundiced eye, and if you do not mind, Jack, you and I realize that District 26 would only be too happy to come before any committee with this type of problem.

In the brief itself, the first thing that comes to my attention is on page 4 where you refer to the fact that

[Interpretation]

leurs responsabilités par suite d'un contrat fâcheux qui se répercute sur les salaires des mineurs?

M. Delaney: Vous savez fort bien à qui vous adresser puisqu'il a comparu devant quelqu'un et a fait une certaine déclaration.

M. Grocutt: Le gouvernement de la Colombie-Britannique a exigé de la part de la société *Kaiser* qu'elle signe un engagement portant qu'il lui faudra réclamer la terre. Vous conviendrez que par le passé, il fallait d'abord détruire les régions avoisinantes pour obtenir et exploiter une ressource naturelle. Les Mineurs Unis d'Amérique se sont fait remarquer pendant plusieurs années par leur politique de dérangement d'une région mais non pas de sa destruction chaque fois que l'on procède à l'exploitation minière. C'est sur ce point que nous avons appuyé le gouvernement provincial en ce qui concerne Kaiser. C'est un imbroglio à l'heure actuelle, mais le gouvernement a un engagement ferme avec cette compagnie de charbon, la *Kaiser Resources*; il doit réclamer le terrain. Cette action est présentement en cours.

Au cours de la première année, il n'y a pas grand'chose que l'on puisse faire, parce qu'ils doivent avancer une certaine distance dans le puits avant qu'ils puissent commencer à remplir derrière eux. Ils font du remblayage et remettent la terre végétale par dessus les scories et des roches, ils plantent des arbres et les herbes naturelles qui poussaient là auparavant et c'est ce qu'ils font à l'heure actuelle.

Malheureusement, je ne crois pas que les provinces de l'Alberta, du Manitoba et de la Saskatchewan en soit là, mais je suppose que des pressions, grâce à la pollution qui a été portée à l'attention du peuple canadien depuis les douze derniers mois, seront exercées sur les gouvernements des trois provinces en vue d'élaborer un programme.

M. Delaney: Je crois aussi que les conservateurs influencent les gouvernements d'une façon très bénéfique: ils parlent d'écologie et d'environnement, etc... Nous devons louer les conservateurs pour le travail merveilleux qu'ils font. Ils ne peuvent empêcher un exploitant de charbon d'éventrer un morceau de terrain, mais grâce à leurs protestations, ils peuvent faire en sorte que le gouvernement exige que cet exploitant remette la terre à son état premier. Voilà le genre d'opposition qui entre en jeu.

Le président: Monsieur MacInnis.

M. MacInnis: Merci, monsieur le président. Ne faisant pas partie du Comité, je ne voudrais pas prendre le temps des membres du Comité qui veulent poser des questions, mais je dirais que le mémoire de M. Delaney et de M. Grocutt souligne certains problèmes que les députés et que ceux qui s'intéressent à l'exploitation du charbon de l'Ouest, considèrent d'un mauvais œil et le district 26 ne serait que trop heureux de comparaître devant le Comité en ce qui concerne ce genre de problème.

Le premier point qui me frappe dans le mémoire est à la page 4 où il est dit que la consommation du charbon

[Texte]

the consumption of American coal is exceeding their production. Am I to take it from this remark that the United States is now an importer of coal?

Mr. Delaney: As I understand it, the production of coal in the United States is not meeting their requirements, but they are depending on a surplus from the year before.

Mr. MacInnis: In other words, present demands exceeds the supply?

Mr. Delaney: Yes. Also, and perhaps this harmonizes with an earlier question, there is a great drive on, especially in West Virginia, to stop strip-mining. It is a big stripping state and of the opponents of strip-mining succeed, it will very greatly curtail the production and it looks to us as if it could embarrass that country in a pretty substantial way.

Mr. MacInnis: Just one point on this business of the United States relying on previous production—and I am only making a comment here, it is not in the form of a question. Mr. Grocutt covered the matter fairly well, too, about the pollution problems with respect to thermal plants and coal banks. You referred to the dust problem but it is a well-known fact that there is also a very great danger in large coal banks of a fire hazard and this in itself would be a far greater threat to pollution than any thermal plant. Turning to page 5 of your brief, you refer to the long-term Japanese contract over a 15-year period, and this ties in with Mr. Hymmen's reference to questions with respect to the welfare and the housing conditions and so on of miners in mining communities. I think it is a question which lends itself to the improving of these committees.

• 2155

As I understand from Mr. Orange's remark originally, and not having looked at the profit and loss sheets of any of these companies—am I to understand that they are not making a profit on their production and sale of coke and coal to Japan?

Mr. Delaney: I understand that Kaiser is having some considerable trouble in that operation. The cost of putting coal in ships at Roberts Bank was originally estimated, I think, at a capital expenditure of 85 million dollars, and that has now gone up to 130 or 140 million dollars.

Also, Kaiser has not been able to deliver the quality coal that was specified in the coal contract. I think the ash stipulation was around 8 to 8½ per cent, and they are not getting much better than 11. And I believe the price is conditioned on the delivery of coal of a certain specification.

Mr. MacInnis: Is this 15-year contract a firm contract, or does it contain an escalation clause?

Mr. Delaney: There is an escalation clause, but I will have to say this, Mr. MacInnis, that we are not at all happy with a 15-year contract even though there is a built-in escalation clause. It seems to us that that is too long, that these companies should not commit themselves for that length of time.

[Interprétation]

américain excède leur production. Dois-je comprendre que les États-Unis sont importateurs de charbon?

M. Delaney: Je crois comprendre que la production de charbon aux États-Unis ne répond pas aux besoins, mais ils comptent sur un excédent de l'année précédente.

M. MacInnis: En d'autres termes, la demande actuelle dépasse l'approvisionnement?

M. Delaney: Oui. On fait beaucoup en Virginie de l'Ouest pour faire cesser l'exploitation de mines en lisière. C'est un état qui fait de l'exploitation minière de cette façon et si ceux qui s'y opposent réussissent, cela nuira beaucoup à la production du charbon et cela peut mettre le pays en très mauvaise posture.

M. MacInnis: Un seul point sur le fait que les États-Unis comptent sur une production de l'année précédente. M. Grocutt a bien traité le sujet de la pollution en ce qui concerne les usines thermiques et les banques de charbon. Vous avez mentionné le problème de la poussière, mais c'est un fait connu qu'il y a aussi un grave danger d'incendie dans les banques de charbon et cela en soit est un plus grand danger pour la pollution que les usines thermiques. Retournons à la page 5 de votre mémoire où il est question du contrat à long terme conclu par les japonais et il s'étend sur une période de 15 ans. Cet aspect est lié aux interventions de M. Hymmen concernant le bien-être et les conditions de logement et des mineurs dans les villages miniers. Toute cette question semble militer en faveur de l'amélioration de ces comités.

D'après les remarques de M. Orange, et du fait que je n'ai pas étudié le bilan de pertes et de profits d'aucunes de ces sociétés dois-je croire qu'elles ne font aucun profit sur la production et la vente du charbon et du coke au Japon?

M. Delaney: La société Kaiser doit faire face à de nombreuses difficultés à cet égard. Le transfert de la houille sur les bateaux à Roberts Bank avait été évalué à 95 millions de dollars de dépenses d'investissements mais ce chiffre est maintenant porté à 130 ou 140 millions de dollars.

Mais qui plus est, Kaiser n'a pas pu faire la livraison de la houille de qualité qu'avait stipulée le contrat. La proportion de cendre prévue dans le contrat était de 8 à 8½ p. 100 mais ils ne reçoivent pas beaucoup plus que 11 p. 100. Par ailleurs, le prix est fonction de la livraison de la houille d'une certaine qualité.

M. MacInnis: Ce contrat de 15 ans, est-il ferme ou renferme-t-il une clause ascensionnelle?

M. Delaney: Oui, le contrat en prévoit une. Je dois toutefois, vous dire, madame MacInnis, que ce contrat de 15 ans ne nous va pas du tout, même s'il comprend cette clause ascensionnelle. Il me semble que cette période de temps est beaucoup trop longue et que les sociétés ne devraient pas s'engager pour aussi longtemps.

[Text]

Mr. MacInnis: It makes it very difficult to protect the miners in their wage increases, and it reflects on their communities.

Mr. Delaney: Yes, and another thing about it, Kaiser and some of the other coal operators negotiated a contract for 15 years at about \$13 a ton, I think it is, or somewhere in that vicinity. But I read in the paper now that the Alabama coal operators are going to ship coal to Japan at \$21 a ton. So we are all going to suffer. We are all going to lose out on that type of proposition if the American coal operators, with coal that is perhaps not as good as ours, certainly not much better, are going to get \$21 or \$22 a ton and our Canadian coal operators are only going to get \$13 or \$14. Everybody is going to lose on that.

Mr. MacInnis: If you have a superior brand of coke and coal and you are selling it for \$13 will not your escalation clause take care of that situation?

Mr. Delaney: No, it is a labour cost escalation, I think, labour and material. It takes care of the normal increase in production costs.

Mr. MacInnis: With reference to the welfare of mining communities and the miners and so on, and I am speaking of your knowledge and the knowledge we have of the situation with respect to mining in Nova Scotia, what is the particular arrangement with the British Columbia and Alberta governments with respect to such things as royalties if they have them? Do they pay a royalty to the province?

Mr. Grocutt: Yes, they have a tax to the provincial government, probably in the vicinity of \$1.15 a ton.

Mr. MacInnis: As you see it now, this is the only profitable part of the operation whereby the provincial government can gain some revenue from this operation.

Mr. Grocutt: Right.

Mr. Delaney: Mr. MacInnis, we did not want to leave the impression that all the coal operators in western Canada were in trouble.

Mr. MacInnis: No, I realize that.

Mr. Delaney: We were thinking particularly about Kaiser, which is the largest one.

Mr. MacInnis: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Harding: I would like to ask a supplementary question, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Harding: Are you talking about Alberta or B.C. when you say \$1.15 a ton?

Mr. Grocutt: B.C.

Mr. MacInnis: Did you say \$1.15 or \$1.50?

• 2200

Mr. Grocutt: It is \$1.15. That is the information that we have received from Kaiser during our negotiations with them. How much actual truth is in it, I would not know because I do not have the statistics from the government.

[Interpretation]

M. MacInnis: Il est très difficile de protéger les mineurs. Les hausses de salaires ne sont pas assurées et l'atmosphère générale des villages en souffre.

M. Delaney: Vous avez raison. La société Kaiser et d'autres sociétés houillères négocient un contrat de 15 ans à \$13 la tonne approximativement. Je lis à l'instant que l'industrie houillère de l'Alabama expédiera son produit au Japon à \$21 la tonne. Nous en souffrirons tous. Nous sommes tous les perdants si les exploitants américains dont la houille n'a pas la même qualité que la nôtre tiennent \$21 ou \$22 la tonne alors que nos exploitants de houille canadiens n'en obtiennent que \$13 ou \$14. Tout le monde sera perdant à cause de ce contrat.

M. MacInnis: Si la qualité de votre charbon et de votre coke est supérieur et que vous la vendez à \$13, la clause ascensionnelle ne changera-t-elle pas?

M. Delaney: Non, il s'agit d'une hausse du coût de la main-d'œuvre et du matériel. Cette clause couvre les augmentations normales et le coût de la production.

M. MacInnis: En ce qui concerne le bien-être des agglomérations minières et des mineurs, pour autant, surtout en Nouvelle-Écosse, à quelle entente en est arrivé les gouvernements de la Colombie-Britannique et de l'Alberta au sujet des redevances préfoncières? Les partis en cause payent-ils une redevance à la province?

M. Grocutt: Oui, ils doivent verser \$1.15 la tonne en impôt au gouvernement provincial.

M. MacInnis: Comme chacun sait, c'est la seule proportion rentable de l'entreprise grâce à laquelle le gouvernement provincial peut ramasser des revenus.

M. Grocutt: C'est juste.

M. Delaney: Madame MacInnis, nous n'avons pas voulu donner l'impression que toute l'industrie houillère de l'ouest du Canada est en difficulté.

M. MacInnis: Non, je le vois.

M. Delaney: Je songe particulièrement à la société de Kaiser de la plus grande entreprise.

M. MacInnis: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Harding: Une question supplémentaire, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Harding: S'agit-il de l'Alberta ou de la Colombie-Britannique que vous parlez de 1.15 dollars la tonne?

M. Grocutt: De la Colombie-Britannique.

M. MacInnis: S'agit-il de 1.15 dollar ou de 1.50 dollar?

M. Grocutt: C'est \$1.15. C'est l'information que nous avons reçue de Kaiser alors que nous négocions avec eux. Quelle est la part de la vérité là-dedans, je ne pourrais le dire parce que je n'ai pas les statistiques du gouvernement.

[Texte]

An hon. Member: You are not doubting their word are you?

Mr. Harding: Mr. Chairman, I do not have the figures at my fingertips but I remember one time, when my friend and I were in the B.C. legislature...

Mr. Perrault: Those were the days.

Mr. Harding: ...those were the days—we were given the information that there was really no royalty on this coal but that they paid the royalty on the basis of so much an acre. I think recently they might have been able to get some payment out of the operators. At one time the then minister of mines, Mr. Brothers, indicated that it was around 10 cents a ton.

Mr. Delaney: Yes.

Mr. Grocutt: You may be absolutely right.

Mr. MacInnis: We are forgetting all about inflation.

Mr. Delaney: Yes. I think that you are entitled to an answer to that question which is accurate. I wonder if I could investigate that matter and advise the Chairman of the amount of royalty that is paid in all three Western provinces so that you would have accurate information.

Mr. Harding: I would be very happy if it could be provided.

The Chairman: Gentlemen, I want to extend my appreciation to all the Committee members and people who attended here tonight. I think it is a tribute to the gentlemen we have had before us that we have had more than a quorum throughout 90 per cent of this meeting. We still have Mr. Knowles and Mr. Perrault and in view of the fact that these gentlemen have come so far, I think we should give Mr. Knowles and Mr. Perrault their opportunity to question them in spite of the hour.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. I will not take too long. On page 5 of your brief, near the bottom of the page, you speak about the possibility of Western coal being competitive with American coal and Ontario and Quebec. In the part of Ontario I come from, the coal is brought across Lake Erie to the thermo-generating plants in that area, and also to the steel mills in the City of Hamilton in that area.

I was wondering whether you might have any figures to indicate the price differential between the American coal costs laid down at the plants in Ontario and the coal brought in by rail from the West, or by sea, by ships from the Maritimes.

Mr. Delaney: No, I do not have that information. Do you have any, Mr. Grocutt?

Mr. Grocutt: Apparently the Kaiser Corporation which is the biggest mining company in the West, have contracts for upwards to 6½ million tons of coal a year from the one company. They have very recently shipped a 200,000 ton sample to Ontario.

[Interprétation]

Une voix: Vous ne doutez pas de leur parole, n'est-ce pas?

M. Harding: Monsieur le président, je n'ai pas les chiffres sous la main, mais je me souviens un temps où mon ami et moi-même étions dans la législature de Colombie-Britannique...

M. Perrault: C'était les beaux jours.

M. Harding: En effet. On nous a dit qu'il n'y avait en fait de royalty sur ce charbon, mais ils payaient des royalties sur un acre ou plus. Je pense que récemment ils ont pu obtenir un paiement des conducteurs. Un temps, le ministre des Mines d'alors, M. Brothers, a indiqué que c'était aux alentours de 10c. la tonne.

M. Delaney: Oui.

M. Grocutt: Vous avez probablement absolument raison.

M. MacInnis: Nous oublions tout au sujet de l'inflation.

M. Delaney: Oui. Je pense que vous avez droit à une réponse à cette question qui est à propos. Je me demande si je pourrais faire une recherche sur ce problème et aviser le président du montant des royalties qui sont payées dans les provinces de l'Ouest, afin que vous ayez une information adéquat.

M. Harding: Je serais très heureux si cela pouvait être fourni.

Le président: Messieurs, je veux aussi remercier tous les membres du Comité et les gens qui assistent ici ce soir. Je crois que c'est aux personnes qui sont devant nous ce soir que nous devons d'avoir un quorum dépassant les 90 p. 100. Il y a encore M. Knowles et M. Perrault étant donné que ces messieurs sont allés si loin, et je pense que nous devrions donner à M. Knowles et à M. Perrault l'occasion de faire poser des questions en dépit de l'heure. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. Je ne serai pas long. A la page 5 de votre mémoire, vers la fin de la page, vous parlez de la possibilité pour le charbon de l'Ouest de devenir concurrentiel avec le charbon américain, celui de l'Ontario et du Québec. Dans la région de l'Ontario dont je viens, le charbon est transporté à travers le lac Érié, vers les usines thermiques de la région et aussi vers les scieries dans la région de Hamilton.

Je me demande si vous pourriez nous donner des chiffres indiquant la différence de prix entre le coût du charbon américain livré aux usines de l'Ontario et celui du charbon transporté par rail depuis l'Ouest ou par mer, par navire des Maritimes.

M. Delaney: Non, je n'ai pas cette information. Savez-vous quelque chose, monsieur Grocutt?

M. Grocutt: Apparemment lorsque la société Kaiser qui est la compagnie minière la plus importante de l'Ouest a des contrats pour au delà de 6 millions et demi de tonnes de charbon par année est la seule. Ils ont récemment livré 200,000 tonnes à l'Ontario.

[Text]

An hon. Member: To Stelco?

Mr. Grocutt: To Stelco. Now, they are expecting to enter the Canadian market and they are probably finding it as profitable to ship coal to Ontario as to Japan, under their present system of shipping the coal to Japan.

Mr. MacInnis: You mean the losses are no more shipping East than they are shipping to Ontario. What is the production cost of a ton of coal in the Western operations, roughly?

Mr. Delaney: We would not know that until the next report of the Coal Board comes out. However, I think it would be \$5 or \$6 or somewhere around there.

Mr. Grocutt: Between \$6 and \$7 a ton.

Mr. Delaney: Only the Dominion Coal Board could give us that; we never get it by companies, we get it by provinces. I do not know when the next report of the Board will be out.

Mr. MacInnis: Is it not a fact that the cost of a ton of American coal landed at the Lakehead, which would serve the area that Mr. Knowles referred to, must be in the vicinity of \$10 or \$11, as three or four years ago it was \$9?

Mr. Delaney: Yes, I think that is right.

● 2205

Mr. MacInnis: Would it not follow that the cost of shipping western coal to Eastern Canada or the Ontario area would be \$8 or \$9 a ton? That would put your cost up to \$14 and it would not be in a competitive position.

Mr. Delaney: We have unit trains going from the mine site at Roberts Bank and I think Ontario is going to need western coal. There is going to come a time when the Americans will need all the coal they can produce and would have it available for sale in Canada. At that point the western industry is going to be compelled by some means to deliver to Central Canada the amount of coal that they require.

Mr. MacInnis: Would the unit trains be capable of delivering coal at the Lakehead for about one-third of the cost today? It would have to come down to about \$3, \$4 a ton shipment from Western Canada to the Lakehead in order to be competitive with American coal.

Mr. Delaney: I think that is fair.

Mr. Grocutt: Mr. MacInnis, I think this would enlighten the picture. Prior to two years ago coal shipped to Ontario would have to be mined for that market. As I stated before, because of the high-quality coal demanded by the Japanese, there are so many millions of tons of an inferior quality coal which is...

Mr. MacInnis: Blended.

Mr. Grocutt: ...No, it is a beautiful coal for a thermal unit only. I think that the Kaiser people, for one, the

[Interpretation]

Une voix: A Stelco?

M. Grocutt: A Stelco. Et à présent ils s'attendent à pénétrer sur le marché canadien et probablement ils trouvent aussi profitable de livrer du charbon à l'Ontario qu'au Japon, vu le système actuel de livraison du charbon au Japon.

M. MacInnis: Vous voulez dire que les pertes ne sont pas plus importantes pour la livraison à l'Est qu'elles le sont pour l'Ontario. Quel est le coût de production d'une tonne de charbon dans l'Ouest, en gros?

M. Delaney: Nous ne le saurons pas jusqu'au prochain rapport de l'Office du charbon. Cependant, je pense que cela devrait être aux alentours de \$5 ou \$6 ou quelque chose comme cela.

M. Grocutt: Entre \$6 et \$7 la tonne.

M. Delaney: Seul l'Office fédéral du charbon peut nous renseigner. Ce ne sont pas des compagnies qui nous fournissent les chiffres, ce sont les provinces. Je ne sais quand le prochain rapport de l'Office sera publié.

M. MacInnis: N'est-ce pas le fait que le coût pour la tonne du charbon américain stocké au Lakehead, qui desservirait la région dont a parlé M. Knowles, devrait être dans les environs de \$10 à \$11, alors qu'il y a trois ans c'était de \$9?

M. Delaney: Oui, je pense que c'est juste.

M. MacInnis: Alors le prix pour expédier le charbon de l'ouest dans l'est du Canada ou en Ontario s'élèverait à \$8 ou \$9 la tonne? Ce qui veut dire que le prix s'élèverait à \$14 et que ce ne serait pas concurrentiel.

M. Delaney: Nous avons des trains qui partent de la mine de Roberts Bank et je crois que la province d'Ontario aura besoin du charbon de l'ouest. Viendra un moment où les Américains auront besoin de tout le charbon qu'ils peuvent produire et il sera disponible pour la vente au Canada. A ce moment, l'industrie de l'ouest sera obligée de livrer aux provinces du centre du Canada tout le charbon dont elles ont besoin.

M. MacInnis: Est-ce que ces trains vont livrer le charbon à la tête des Grands Lacs au tiers du coût en vigueur aujourd'hui? Il faudra qu'il en coûte \$3 ou \$4 pour l'expédition d'une tonne de charbon en provenance de l'Ouest du Canada jusqu'à la tête des Grands lacs, pour que nous puissions concurrencer le prix du charbon américain.

M. Delaney: Je crois que c'est équitable.

M. Grocutt: Monsieur MacInnis, je crois que ce commentaire pourrait vous éclairer. Il y a deux ans, le charbon expédié en Ontario devait être exploité pour ce marché. Comme je l'ai dit auparavant, étant donné que les Japonais exigent un charbon d'excellente qualité, il y en a encore des millions de tonnes de charbon de qualité inférieure qui est...

M. MacInnis: Moulou.

M. Grocutt: ...non, il s'agit d'un excellent charbon de chauffage. Je crois que les ingénieurs de la compagnie

[Texte]

operators of that complex there, would rather ship that coal to Ontario because this low volatile coal is accumulating all the time for every million tons they ship to the Japanese; there is possibly half a million or three-quarters of a million tons of inferior coal. In other words, if they were shipping six million tons of coal to Japan in a year they would have approximately three and one half or four million tons of low volatile coal that they can do nothing with now unless they had a thermal unit in the vicinity. It would be profitable for the people like Kaiser, to ship it to a market rather than leave it on the ground in stockpiles.

Mr. MacInnis: Shipping costs as they now stand without the unit train being initiated on the transportation of coal shipping costs would exceed production cost.

The Chairman: Mr. Grocutt, I hope you do not mind Mr. MacInnis taking up your time here?

Mr. MacInnis: I do not mind taking it from the Conservatives but I will get in trouble if I try to take it from the rest of you.

Mr. Grocutt: You deserve an answer to that last question, Mr. MacInnis. The process of mining it has to be done anyway.

Mr. MacInnis: Yes, that is true.

Mr. Grocutt: They would not mine it and ship it too but in the process of mining the high quality coal they have to mine the low quality coal.

Mr. Harding: But at what price do you get the thermal coal when you deliver it, this stockpiled stuff?

Mr. Grocutt: We just have not gone into that yet. We intend to because the same company has shipped 200,000 tons of this same low volatile coal for thermal units to Great Britain. They have shipped 90,000 tons to Holland in the last year and I believe they have shipped 68,000 tons to Italy.

Mr. Harding: At a previous hearing the price offered was between \$3.50 and \$5.00 a ton.

• 2210

The Chairman: Gentlemen, I think we are being very unfair to Mr. Knowles because I had recognized him for questioning. I realize that every party sitting around the table now have had his supplementary. In all fairness to Mr. Knowles, I think we should recognize him and let him continue.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Well we are getting good information, Mr. Chairman. I am not too unhappy about it.

In the feed grain industry, we have a system of freight subsidies to bring western feed grains into eastern Canada. Could a parallel case be made for subsidizing western coal into eastern Canada? What do you think about that?

Mr. Delaney: Oh, yes, of course, if central Canada needs the coal and the operator is unable to deliver that coal at a reasonable price then I guess it will have to be

[Interprétation]

Kaiser expédierait ce charbon en Ontario, car il est moins volatile, et pour chaque million de tonnes de charbon qu'ils expédient aux Japonais, il y a peut-être un demi-million ou les trois quarts de million de tonnes de charbon de qualité inférieure. En d'autres mots, s'ils expédiaient six millions de tonnes de charbon au Japon par année, ils auraient approximativement 3 millions et demi ou quatre millions de tonnes de charbon peu volatile dont ils ne peuvent rien faire à moins d'avoir une usine thermique dans la région. Ce serait profitable pour des sociétés comme la Kaiser d'expédier ce charbon à un marché plutôt que de le garder sur place.

M. MacInnis: Les coûts d'expédition seraient plus élevés que les coûts de production.

Le président: Monsieur Grocutt, j'espère que vous n'en voulez pas à M. MacInnis de prendre tout votre temps?

M. MacInnis: Cela ne me fait rien de prendre le temps d'un conservateur, mais je connaîtrai des moments difficiles si j'essaie de vous le prendre.

M. Grocutt: Le procédé d'extraction doit être tenté de toute façon.

M. MacInnis: Oui c'est exact.

M. Grocutt: Ils ne l'extraient pas et ne l'expédieront pas, mais dans le procédé d'extraction, ils doivent aussi bien extraire le charbon de haute qualité comme celui de qualité inférieure.

M. Harding: Mais à quel prix obtenez-vous ce charbon de seconde qualité?

M. Grocutt: Nous ne l'avons pas encore établi. Nous avons l'intention de le faire car la même société a livré 200,000 tonnes de ce charbon à la Grande-Bretagne. Ils en ont expédié 90,000 tonnes à la Hollande l'année dernière et 68,000 tonnes à l'Italie.

M. Harding: Je crois que le prix s'élevait entre \$3.50 et \$5 la tonne.

Le président: Messieurs, je crois que nous manquons de correction à l'égard de M. Knowles car je lui ai donné la parole. Je crois que tous les gens qui sont autour de cette table ont déjà pu poser leurs questions supplémentaires; je pense donc que nous pourrions donner la parole à M. Knowles et le laissé continuer.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Nous recevons de bons renseignements, monsieur le président. Je ne me plains pas.

Pour les graines alimentaires, il y a un système de subventions de transport qui permet d'amener les graines alimentaires de l'est vers l'ouest du Canada. Pourrait-on faire quelque chose d'analogue pour subventionner le transport du charbon depuis l'ouest vers l'est du Canada? Qu'en pensez-vous?

M. Delaney: Oh, oui, bien sûr; si le centre du Canada avait besoin de charbon et si l'industriel peut le livrer à un prix raisonnable je pense qu'il faudrait le subvention-

[Text]

subvented. It is not necessarily to help the operator but rather to help the customer.

Mr. MacInnis: You could move it down the Seaway.

The Chairman: Could we let Mr. Knowles continue, please.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Yes, how about that?

The Chairman: You are certainly lucky you have a protector here tonight, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Okay, coach, let me go in.

Mr. MacInnis: All he needs is a manager.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Is there a market for western Canadian coal in the western United States? Is there any market there?

Mr. Delaney: Yes. There is a possibility that Kaiser will ship some coal they are producing in southern British Columbia to their own steel mill in Fontana, California. That is a very distinct possibility. It has been raised a number of times and I believe that they will.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): Then in a framework of a continental energy policy, would it be possible to barter western Canadian coal to the U.S. for eastern U.S. coal to the Ontario market?

Mr. Barrett: You are having a dream.

Mr. Delaney: It sounds to me, if we are going to have a continental policy, that that would be a reasonable approach.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): It is a bit wild, perhaps, but it is certainly possible.

You mention on page 9 the research techniques of producing oil from coal. This is a new concept to me. Has anything very practical come out of this at all that you are aware of?

Mr. Delaney: Yes. In the United States I think they are doing very considerable research on extracting oil from coal. Of course, you know it was done in a very extensive way in Germany during the war. I do not know about the economics of it. I think as far as the technical side of it is concerned it is a distinct possibility. I suppose the cost of the process is what we have to be concerned about now.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): We have not come to the point where this is absolutely essential yet. I think that was perhaps the reasoning.

Mr. Delaney: That is right.

Mr. Knowles (Norfolk-Halifax): I think that is all, Mr. Chairman. I thank all my coaches here, too.

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. Mr. Perrault is our last questioner. I would ask that he not be interrupted during his period of questioning. After he is finished if anyone else on the Committee has some addition-

[Interpretation]

ner. Il n'est pas nécessaire d'être industriel mais plutôt le client.

M. MacInnis: Pourriez-vous le faire venir par la mer.

Le président: Pouvez-vous laisser parler M. Knowles, je vous en prie.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Oui, qu'en pensez-vous?

Le président: Vous avez bien de la chance d'avoir un protecteur ce soir, monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Bien, patron, puis-je y aller?

M. MacInnis: Il a besoin de quelqu'un pour le diriger.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Y a-t-il un marché pour le charbon de l'ouest-canadien non l'ouest des États-Unis?

M. Delaney: Oui. Il est possible que Kaiser transporte une partie du charbon qu'ils produisent dans le sud de la Colombie-Britannique et leur propre aciérie Fontana, en Californie. C'est très possible. Ils en ont parlé déjà souvent et je pense qu'ils vont le faire.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Alors dans le cadre d'une politique d'énergie continentale, serait-il possible d'échanger le charbon de l'ouest-canadien avec les États-Unis contre du charbon de l'est-américain pour le marché de l'Ontario?

M. Barrett: Vous rêvez.

M. Delaney: Je pense que si nous avions une politique continentale, cela serait une solution raisonnable.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Cela paraît peut-être étrange, mais c'est certainement possible.

A la page 9 vous parlez des possibilités des produits du pétrole à partir du charbon. Cela est nouveau pour moi. Avez-vous entendu parler de sa pratique?

M. Delaney: Oui. Aux États-Unis je crois qu'ils font de très importantes recherches à ce sujet. Bien sûr, vous savez que cela a été fait de façon très intensive en Allemagne pendant la guerre. Je ne sais pas ce que cela vaut sur le plan économique mais sur le plan technique c'est tout à fait possible. Il faut nous préoccuper plutôt du prix de revient de cela.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Nous n'en sommes pas encore arrivés au point où cela est essentiel. C'est sans doute cela qui a été dit.

M. Delaney: Un fait.

M. Knowles (Norfolk-Halifax): Je pense que c'est tout, monsieur le président. Je remercie tous ceux qui m'ont soutenu.

Le président: Merci, monsieur Knowles. M. Perrault est le dernier sur la liste. Je voudrais que l'on ne l'interrompe pas pendant qu'il posera ses questions. Après, si quelqu'un avait d'autres questions à poser, vous pourriez

[Texte]

al questions I will let you ask them at random because I do not have anyone officially on my list at this time.

Mr. Perrault.

Mr. Perrault: Mr. Chairman, we have covered quite a bit of coal bearing ground this evening and I hope I am not going to be repetitious in any of my questioning. I will try to be short.

I think all of us are enthusiastic about the revival of the coal mining industry in this country and the fact that we are exporting more coal than we did 10 years or 15 years ago. You have produced, Mr. Delaney, a number of very impressive statistics which indicate that by 1975 we will be exporting 45 million tons. Together with many members of Parliament, I am concerned about exports in terms of the number of jobs we are going to create for Canadian working men. How many jobs exist in the industry now, and how many do you think will exist in 1975 based on this increased export figure?

• 2215

Mr. Delaney: At the present time I would think that in western Canada we would have about 3,000 working in the coal mining industry, based on about 16 or 17 million tons of production.

Mr. Perrault: Is technology at such a stage that that increase in exports to 45 million tons will not see a proportionately greater increase in the number of workers.

Mr. Delaney: No, it will not have a proportionate increase.

Mr. Perrault: I think this is a concern to members of Parliament.

Mr. Delaney: You see, what is happening out there is this. Sure, there is 118 billion tons of coal in reserves but only about 7 per cent is strippable, and this is the coal that is going to be taken first. They are going to strip-mine and extract the easy coal first. But then after that 7 per cent is gone—of course 7 per cent of 118 billion is quite a bit—ultimately you must get into deep mining. Now the deep mines have a heavier labour content than the strip mines.

Mr. Perrault: You think this will come about in time.

Mr. Delaney: In time, but never like it was before. Our pits have been labour-intensive; now they are going to be capital-intensive.

Mr. Perrault: What is the maximum number of employees that you had in your union membership?

Mr. Delaney: Across Canada, east and west, we had about 25,000 at one time, about 12½ here and about 12½ in Nova Scotia and New Brunswick.

Mr. Perrault: Mr. Chairman, the reason for my line of questions is this. In our euphoria about the increase in exports I think we have to remember two things, the

[Interprétation]

le faire comme vous le voudriez car j'ai personne d'autre d'inscrit officiellement sur ma liste pour le moment.

Monsieur Perrault.

M. Perrault: Monsieur le président, nous avons parlé beaucoup de l'extraction du charbon ce soir et j'espère ne rien répéter dans mes questions. J'essaierai d'être bref.

Je pense que nous sommes tous enthousiasmés en ce qui concerne le renouveau de notre industrie minière et le fait que nous exportons maintenant plus de charbon que nous le faisons il y a 10 ou 15 ans. Vous nous avez énuméré, monsieur Delaney, beaucoup de statistiques très impressionnantes qui montrent qu'en 1964 nous exporterons 45 millions de tonnes. Comme beaucoup d'autres députés, je m'intéresse aux exportations en ce qui concerne le nombre d'emplois que cela permettra de créer pour les canadiens. Combien d'emplois y a-t-il dans cette industrie actuellement et combien pensez-vous qu'il y en aura en 1975 à la suite de ces augmentations?

M. Delaney: Présentement, je dirais que nous avons dans l'Ouest du Canada, environ 3,000 personnes travaillant dans l'industrie houillère, me fondant sur une production d'environ 16 ou 17 millions de tonnes.

M. Perrault: Est-ce que la technologie est à un tel degré que cette augmentation de ces importations à 45 millions de tonnes ne donnera pas une augmentation proportionnellement plus grande du nombre des travailleurs.

M. Delaney: Non, ce ne sera pas une augmentation proportionnelle.

M. Perrault: Je crois que ceci inquiète certains députés.

M. Delaney: Vous voyez, ce qui arrive là-bas, c'est ceci. Certainement, il y a 118 milliards de tonnes de charbon en réserve, mais seulement 7 p. 100 de cette quantité peut être exploitée en surface, c'est le charbon qui doit être pris d'abord. Ils vont extraire le charbon en surface facilement d'abord. Mais lorsque ce premier 7 p. 100 sera sorti, bien entendu 7 p. 100 de 118 milliards est une assez grande quantité, alors l'exploitation sera en profondeur. Lorsque les mines souterraines demandent une plus grande quantité de manœuvre que les mines en surface.

M. Perrault: Vous croyez que ceci viendra avec le temps.

M. Delaney: Avec le temps, mais pas comme auparavant. Nos mines ont été une exploitation de main-d'œuvre. Maintenant, elles vont devenir des exploitations de capitaux.

M. Perrault: Quel est le nombre maximum d'employés que vous avez eu dans votre syndicat?

M. Delaney: A travers le Canada, à l'Est et à l'Ouest, nous avions environ 25,000 membres à une certaine époque, environ 12,500 ici et environ 12,500 en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick.

M. Perrault: Monsieur le président, la raison pour cette série de questions est la suivante. Dans notre folie au sujet de l'augmentation des exportations, je crois que

[Text]

numbers of jobs that are going to be created and the return to the Canadian taxpayer, a point referred to earlier by my former colleague in the British Columbia house. I am enthusiastic about the increase in exports but I would like to see more of that coal used in the province of British Columbia and other Canadian provinces, east and west, by our own domestic industry.

That brings me to the second question. You say we are not doing enough research. On page 4 of your brief you say we need more application of resources of science and technology. I think I would agree with that, not only in this industry but in many other industries. Does UMW provide any research scholarships or research funds to assist bright young people who are interested in researching the technology of coal and ways in which coal could be employed for purposes other than merely feeding the blast furnaces of other nations? Do you do anything of that nature?

Mr. Grocutt: Not directly, but we do contribute through the CLC.

Mr. Perrault: You do not, for example, provide scholarships for sons and daughters of union members to help them undertake specialized studies in coal usage?

Mr. Delaney: Not as a matter of national or international policy. But individual branches of our organization undertake on their own from time to time to raise money to do the very thing you are suggesting. Of course in Nova Scotia, as Donald knows, there is a pretty extensive program of scholarships, but that is a part of the Devco plan, as we call it.

Mr. Perrault: In other words, you are suggesting, as far as research is concerned, that the union does not undertake very much direct research but you are critical of the fact companies apparently, in your view, do not invest enough money in research. And you think the government should do more?

Mr. Delaney: Yes, we think the government should give some leadership here. The government should be concerned. This is a new day; yesterday we were a minor coal producing country and tomorrow we are going to be a major coal producing country. The coal is there, the market is there, the demand—there is every reason that we should be planning. It is not like yesterday, when coal was in a depressed state and there was nothing you could do about it.

• 2220

Mr. Perrault: Would you like to see more research done other than in fuel uses for coal? You made reference to the fact that oil is extracted from coal and all the rest. Coal is supposed to be a miracle commodity, is it not?

Mr. Delaney: Yes.

[Interpretation]

nous devons nous souvenir de deux choses, le nombre d'emplois qui seront créés et les rendements aux contribuables canadiens, un point qui a été mentionné plus tôt par mon ancien collègue de la Chambre de la Colombie-Britannique. Je suis très enthousiaste au sujet de l'augmentation des exportations, mais j'aimerais voir plus de ce charbon utilisé dans la province de la Colombie-Britannique et dans d'autres provinces canadiennes, à l'Est et à l'Ouest, comme industrie nationale.

Ceci m'amène à ma deuxième question. Vous dites que nous ne faisons pas assez de recherche. A la page 4 de votre mémoire, vous dites que nous avons besoin de plus d'application des ressources de la science et de la technologie. Je crois que je serais d'accord avec cela, non seulement dans cette industrie, mais dans plusieurs autres industries. Est-ce que la UMW fournit des bourses de recherche ou des fonds de recherche pour assister les jeunes gens brillants qui sont intéressés à la recherche dans la technologie du charbon et des moyens d'utiliser le charbon pour d'autres fins que de simplement nourrir les hauts fourneaux d'autres nations? Avez-vous fait quelque chose de cette nature?

M. Grocutt: Non pas directement, mais nous y contribuerons par l'entremise de la CTC.

M. Perrault: Vous ne fournissez pas, par exemple, des bourses d'étude aux fils ou filles des membres de votre syndicat pour les aider à entreprendre des études spécialisées sur l'utilisation du charbon?

M. Delaney: Non. A titre d'une politique nationale ou internationale. Les succursales individuelles de notre organisme entreprennent à leur compte, de temps à autres, de trouver de l'argent pour faire exactement ce que vous nous suggérez. Bien entendu en Nouvelle-Écosse, comme Donald le fait, il y a un programme très étendu de bourses, mais ceci fait partie du plan Devco, comme nous l'appelons.

M. Perrault: En d'autres termes, vous suggérez, qu'en ce qui concerne la recherche, que le syndicat n'a pas fait beaucoup pour la recherche directe, mais vous critiquez le fait que les sociétés apparemment à votre point de vue, n'investissent pas assez d'argent dans la recherche. Et vous croyez que le gouvernement devrait faire plus?

M. Delaney: Oui, nous croyons que le gouvernement devrait donner une certaine direction ici. Le gouvernement devrait être intéressé. C'est une nouvelle époque; hier nous étions un pays producteur de charbon intérieur, et demain nous allons être le pays producteur de charbon le plus important. Le charbon est là, le marché est là, la demande est là, et nous avons toutes les raisons de planifier. Ce n'est pas comme hier, lorsque le charbon était dans le marasme et il n'y avait rien que nous pouvions y faire.

M. Perrault: Voudriez-vous voir à remplir plus de recherches autres que l'utilisation de la houille en tant que combustible? Vous avez mentionné le fait que du pétrole est extrait de la houille, et tout le reste. La houille est supposée être un produit miracle, n'est-ce pas?

M. Delaney: Oui.

[Texte]

Mr. Perrault: The brief talks almost exclusively about its use for fuel purposes.

Mr. Delaney: Yes.

Mr. Perrault: Do you think that if we could find secondary uses of coal we could create more jobs in Canada rather than just shipping it out for steel purposes?

Mr. Delaney: Yes. Of course, if you are going to create employment you want bulk sales of coal. There is no point in talking about making aspirins from coal because a ton of coal will make a lot of aspirins. Why do we not ship coke rather than coal? There is an industry and there is employment.

Mr. Perrault: Yes. This is the kind of thing I am speaking of as well.

Mr. Delaney: Yes.

Mr. Grocutt: We do have by-product plants already set up in the East Kootenays. These by-product plants have been producing the coal tars in the process of quick turning of coal into coke. The old process of making coke was with the beehive oven and it took 72 hours to bake the coke.

Mr. Perrault: You still see some of those old ovens around the foothills.

Mr. Grocutt: Yes. In 1938, in the Crow's Nest Pass they converted those beehive ovens into the by-product plants.

Mr. Perrault: Yes, that is right.

Mr. Grocutt: And they extract the coal tars. Now they extract that at the rate of eight gallons per ton of coal. Five tons of coal make three and a quarter tons of coke plus eight gallons of coal tars. These coal tars have been shipped to the United States since 1938 and they are processed there. That is where you get the nylon and aspirins. That could very well be done in Canada. It could very well have been done in Canada since 1938 but apparently nobody encouraged these plants in Canada.

Mr. Perrault: There is a possibility that a lack of domestic market may be one of the factors there, of course. But development should be encouraged, should it not? I do not want to prolong the questioning. I am intrigued by a statement on page 10 of your brief. You say:

Making the mine as safe as humanly possible is the first consideration because of the dangers and difficulties inherent in the coal miner's daily work. His wages should be far above that of the best paid in other industries.

What is the minimum hourly rate which you believe should prevail in the coal mining industry? And could you expand on that statement in your brief that coal miners should receive far above the scale received by any other worker?

[Interprétation]

M. Perrault: Dans le mémoire, il est presque exclusivement question de son utilisation comme combustible.

M. Delaney: Oui.

M. Perrault: Pensez-vous que si nous pouvions trouver des utilisations secondaires du charbon, nous pourrions trouver plus d'emplois au Canada plutôt que de l'exporter pour son utilisation dans l'industrie de l'acier?

M. Delaney: Oui. Bien entendu, si vous voulez créer des emplois, vous avez besoin de ventes de la houille en vrac. Il n'est pas nécessaire de parler de la fabrication d'aspirines à partir de la houille parce qu'une tonne de houille produira beaucoup d'aspirines. Pourquoi n'exportons-nous pas du coke plutôt que de la houille? Une telle industrie existe et il y a des emplois.

M. Perrault: Oui, c'est le genre de choses dont je parle également.

M. Delaney: Oui.

M. Grocutt: Nous avons des usines de ce produit déjà établies dans les Kootenays-est. Ces usines des sous-produits ont produit de goudrons de houille par la rapide transformation de la houille en coke. L'ancien procédé de la fabrication du coke va en utilisation de fours en forme de ruches où il fallait 72 heures pour obtenir le coke.

M. Perrault: Vous voyez encore certains de ces vieux fours au pied des collines.

M. Grocutt: Oui. En 1938, dans le col de Crows Nest, ils ont transformé ces fours en forme de ruches en usines de fabrication de sous-produits.

M. Perrault: Oui, c'est exact.

M. Grocutt: Et ils ont extrait les goudrons de houille. Actuellement, ils les extraient au taux de huit gallons par tonne de houille. Cinq tonnes de houille donnent trois tonnes et quart de coke, plus huit gallons de goudrons de houille. Ces goudrons de houille ont été exportés aux États-Unis depuis 1938 et ils sont transformés là-bas. C'est là que vous obtenez le nylon et l'aspirine. Cela aurait pu être fait au Canada. Cela aurait pu avoir été fait au Canada depuis 1938, mais apparemment, personne n'a encouragé la construction de ces usines au Canada.

M. Perrault: Bien entendu, il est possible que l'un des facteurs soit le manque de marché national. Mais l'expansion devrait être encouragée, n'est-ce pas? Je ne veux pas prolonger mes questions. Une déclaration figurant à la page 10 de votre mémoire m'intrigue. Vous dites:

Prendre les mines aussi sûr qu'il est humainement possible de le faire est la première considération, à cause des dangers et des difficultés inhérents au travail quotidien des mineurs. Ses salaires devraient être bien supérieurs à ceux des ouvriers les mieux payés d'autres industries.

Quel est le taux minimal de salaire horaire qui devrait prévaloir dans l'industrie minière de la houille? Et pourriez-vous donner d'autres explications sur cette déclaration de votre mémoire, à savoir que les mineurs travaillant dans les houillères devraient recevoir des salaires bien plus élevés que ceux d'autres travailleurs?

[Text]

Mr. Delaney: Yes. If we are going to comandeer the kind of manpower that is necessary to produce 50 million tons of coal a year, we will have to do some of the things which I think are not only suggested here but which our union generally has been advocating for a long period of time. The wage policy of our union is based on a hazardous industry, and we believe that there has to be hazard pay. In addition to the normal amount of pay, there should be something extra for the hazard because the fatal and non-fatal accident rate in the coal mining industry is very high and very often there is not much you can do about it. It is inherent, it is a part of that type of occupation but it is there. Not only are some pits quite unsafe but there is also the question of health.

Mr. Perrault: Your safety record has been improving, presumably, though.

Mr. Delaney: It has been improving because of the demand for improvements in the Coal Mines Regulation Act and so on. But, you see, not only the safety but the health—black lung, pneumoconiosis, silicosis—all these industrial diseases that you can get in a coal mine. So we say that a man is entitled to be compensated for all these things. If the mining of coal requires men to go down in the mine and work under these conditions then that industry will have to pay him. That is in contrast, of course, to working on the surface in a plant of some kind where you have sunlight and conditions are healthy and so on. We have said this, and we are saying this to the coal operators that there is no point offering us a contract that is going to be unattractive. If they want men to work in their pits and produce that coal then they have to be prepared to pay.

• 2225

Mr. Perrault: Higher than steel?

Mr. Delaney: Higher than any of them, yes.

Mr. Perrault: Higher than any of the others. Have you established a minimum, though?

Mr. Delaney: No, but we are trying to work at it. As I have tried to say before, we were so depressed for many years, many of the things we thought should be investigated and undertaken could not be undertaken because there was nothing there. Now this is a new day. This is a new era and I think it is not only our responsibility as union men but governments, provincial and federal, the coal operators, everybody must work together so that Canada will get the most out of this development. Canada will get it. Japan is going to get something. The American coal operators who are operating in western Canada will get something out of it when the thing gets straightened out but Canada must get something. We are going to get it in this way.

Mr. Perrault: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Delaney.

The Chairman: The following people have indicated that they would still like to ask questions. Mr. Peters.

[Interpretation]

M. Delaney: Oui. Si nous voulons obtenir le genre de main-d'œuvre nécessaire à la production de 50 millions de tonnes de houille par an, nous devons faire certaines des choses qui, à mon avis, sont proposées ici, mais que notre syndicat, généralement, a préconisé depuis longtemps. La politique des salaires de notre syndicat est basée sur l'aspect d'une industrie dangereuse, et nous pensons que les salaires doivent être basés sur cet aspect du danger existant. En plus du salaire normal, il devrait y avoir un supplément pour le danger possible, parce que le taux d'accident fatal ou non dans l'industrie minière de la houille est très élevé et souvent on ne peut rien faire à ce sujet. C'est inhérent à ce genre d'occupation. Non seulement certains puits ne sont pas sûrs, mais il y a également la question de la santé.

M. Perrault: Le taux de sécurité s'est amélioré pourtant.

M. Delaney: Il s'est amélioré à cause de l'exigence d'améliorations formulée dans la Loi sur les règlements concernant les mines de houille. Mais, comme vous le voyez, non seulement la sécurité mais la santé, poumon noir, silicose, etc., ces maladies industrielles que vous pouvez attraper dans une houillère. Nous disons donc qu'un mineur a droit à des compensations pour toutes ces choses. Si l'extraction du charbon a besoin de gens pour descendre dans les mines et travailler dans de telles conditions, il faut que l'industrie les paie. Il y a une grande différence avec le travail en surface dans une usine où il y a du soleil et où les conditions sont bien plus saines. Vous l'avez dit et nous le disons aux industriels, il est inutile de nous offrir des contrats qui ne sont pas intéressants. S'ils veulent qu'il y ait des gens qui descendent dans les mines et produisent ce charbon, ils doivent être prêts à payer.

M. Perrault: Plus que pour l'acier?

M. Delaney: Bien sûr.

M. Perrault: Plus que pour les autres industries. Avez-vous défini un minimum?

M. Delaney: Non, mais nous essayons de le faire. Comme je voulais le dire auparavant, nous avons été déprimé pendant de longues années, bien des choses qui à notre avis devaient être étudiées et entreprises, n'ont pas pu l'être parce qu'il n'y avait rien. Maintenant, on peut le faire. Les temps ont changé et je pense que ce n'est pas seulement notre responsabilité à nous syndicalistes, mais également celle des gouvernements, provinciaux et fédéraux, des industriels, tout le monde doit collaborer afin que le Canada puisse se développer le mieux possible. Le Canada y arrivera. Le Japon doit faire quelque chose. Les industriels américains qui travaillent à l'ouest du Canada vont en tirer quelque chose lorsque les choses seront clarifiées, mais le Canada doit aussi en retirer quelque chose. C'est là la seule façon.

M. Perrault: Merci, monsieur le président. Merci, monsieur Delaney.

Le président: D'autres personnes veulent encore poser des questions. Monsieur Peters.

[Texte]

Mr. Peters: You mentioned in the new type of mining being engaged in, coal piped out of a mine in a slurry. When you dump this thermal coal that is not in demand is it still in a dried slurry, or do they pellet it, or briquet it, and how is it shipped to Japan? If you bring it out in this very fine condition I would think you would have a great deal of trouble in transportation.

Mr. Grocutt: No. You are talking about two separate operations, the one is the strip mining where they have the low volatile coal.

Mr. Peters: Yes.

Mr. Grocutt: The other is a very, very high quality coal that is being piped out of the mines in a slurry.

Mr. Peters: Yes, but you indicated that even in those mines where there are large seams, a 60-foot seam, you would get a number of grades from low grade to high grade coal.

Mr. Grocutt: Yes, well, this all would have to...

Mr. Peters: It would all have to come out in the same system, I would think.

Mr. Grocutt: Yes. This has to be processed. The difference lies here. You have the same seam of coal, anywhere from 45 to 60 feet thick, in the deep mines as you have in the strip mines.

Mr. Peters: Yes, I get that but if you bring it out by pipe you obviously do not bring it out by shaft or any other way.

Mr. Grocutt: No, but you only mine the high quality coal.

Mr. Peters: Well, you have to get rid of the waste. The other becomes waste.

Mr. Grocutt: It is quite probable that the top 16 feet of that coal is the high quality coal so they leave the 40 feet of coal below.

Mr. Peters: Yes, but I am interested in the mine where you use the slurry.

Mr. Grocutt: Hydraulic mining, yes.

Mr. Peters: You settle it I suppose in those tanks. Then what do you do with it? Do you pelletize it?

Mr. Grocutt: No, it just goes to the processing plant.

Mr. Peters: Yes, but what happens to it then?

Mr. Grocutt: They dry it; they clean it.

Mr. Peters: It is still a powder.

Mr. Grocutt: It is a powder. It will even take the powdered inferior coal out and leave the high quality coal. Just the smallest little speck of water is heavier than the coal so it settles in the slurry.

Mr. Peters: Yes, but when you put it in the car what have you got, dust?

[Interprétation]

M. Peters: Vous avez parlé d'un nouveau... d'une nouvelle sorte d'extraction, le pompage du charbon en suspension dans l'eau. Lorsque vous jetez le charbon qui n'est pas demandé, reste-t-il comme cela ou bien est-il aggloméré, en faites-vous des briquettes, comment l'envoie-t-on au Japon? Si vous l'extrayez comme cela, je pense qu'il doit y avoir bien des problèmes pour le transport.

M. Grocutt: Non. Nous parlons des opérations séparées. L'une d'elle est l'exploitation par excavateur, et le charbon est très volatile.

M. Peters: Oui.

M. Grocutt: Pour l'autre, c'est un charbon de très haute qualité qui est extrait en suspension dans l'eau.

M. Peters: Oui, mais vous avez dit que même dans les mines où il y a des couches très importantes, une couche de 60 pieds, par exemple, il y a toutes sortes de qualités de charbon.

M. Grocutt: Oui, mais cela...

M. Peters: Je pense que le système d'extraction sera le même pour tout.

M. Grocutt: Oui. Mais il faut le transformer, c'est là qu'est la différence. Vous avez le même gisement de charbon, de 45 à 60 pieds d'épaisseur, que la couche soit de très grande profondeur ou non.

M. Peters: Oui, mais si vous le pompez, il ne passe pas par un puits ou autre chose.

M. Grocutt: Non, mais on extrait seulement que le charbon de haute qualité.

M. Peters: Oui, mais il faut se débarrasser des déchets. Tout le reste devient déchet.

M. Grocutt: Il est vraisemblable que les 16 pieds supérieurs de cette couche seront du charbon de haute qualité, alors ils laissent les 40 autres pieds en dessous.

M. Peters: Oui, mais je m'intéresse aux mines où vous utilisez ce pompage.

M. Grocutt: L'extraction hydraulique. Oui.

M. Peters: Vous le mettez alors dans ces réservoirs. Qu'en faites-vous? L'agglomérez-vous?

M. Grocutt: Non, on l'envoie à l'usine de transformation.

M. Peters: Oui, mais que fait-on là?

M. Grocutt: Il est nettoyé et séché.

M. Peters: Cela reste de la poudre.

M. Grocutt: C'est toujours de la poudre. On va même enlever le charbon en poudre de qualité inférieure et laisser seulement celui qui est de qualité supérieure. Même la plus petite goutte d'eau est plus lourde que le charbon, la séparation est donc facile.

M. Peters: Oui, mais lorsque vous le mettez dans le wagon, qu'avez-vous là, de la poussière?

[Text]

Mr. Grocutt: You have dust, fine coal; that is all the Japanese wanted.

Mr. Peters: It is shipped in a powdered form then?

Mr. Grocutt: It is shipped in powdered form. It is so dry and so fine that they have been contemplating covering the unit trains because they lose the...

Mr. MacInnis: Even if they were shipping screened coal to a thermal plant the plant itself is required to pulverize it and put it into its furnaces in a powdered form anyhow.

Mr. Grocutt: Right.

Mr. MacInnis: So they are getting it in a natural state without pulverizing it.

Mr. Grocutt: This may answer your question. This coal must not contain more than 4 per cent moisture. If it contains any more than 4 per cent moisture, you are just paying the freight companies, these railroads and these steamship companies to transport water, so they dry the coal to a dust before they ship it.

• 2230

Mr. Peters: It seems to me if you are going to be shipping it to Eastern Canada you are going to be using it for a totally different purpose and you do not want it necessarily in that powder form.

Mr. MacInnis: The thermo-plants required it.

Mr. Barrett: Now I see why they make aspirins out of coal tar because we get headaches.

Mr. Grocutt: It costs a tremendous amount of money to grind this coal. If they could ship the coal as they mine it, then they could make huge profits. They just built a \$15 million preparation plant at the new mine that is opening up. They have not started producing coal yet but they had to build a \$15 million processor. What actually takes place in the processing plant, the coal is washed, with scrubbers and then it is put through the dryers until it is very fine dust. They even use the very fine dust themselves as a form of power, heat. They start the rotary drums up with gasoline or diesel oil and then it uses its own dust combustion to keep the plant in operation for the rest of the day; it is so dry and so fine.

Mr. Peters: One last question here. Has there been any work done, to your knowledge, in the field that Germany experimented in of producing thermopower by underground combustion?

Mr. Grocutt: We have not done any of that in Canada. I have not heard of any in Canada, but I do know that they have experimented with it in Germany.

Mr. Peters: There has not been as much necessity for that in Canada then?

Mr. Grocutt: No.

[Interpretation]

M. Grocutt: Vous avez de la poussière, du charbon fin. C'est ce que veulent les japonais.

M. Peters: Est-il expédié sous cette forme de poudre?

M. Grocutt: On l'expédie en poudre. Il est si sec et si fin qu'on doit même envisager de couvrir les wagons parce qu'ils perdent le...

M. MacInnis: Même s'ils envoyaient du charbon criblé à une usine thermique, l'usine devrait le pulvériser pour le mettre dans ses chaudières sous forme de poudre de toutes façons.

M. Grocutt: En effet.

M. MacInnis: Donc ils le reçoivent à l'état naturel sans avoir besoin de le pulvériser.

M. Grocutt: Cela peut répondre à votre question. Ce charbon ne doit pas contenir plus de 4 p. 100 d'humidité. S'il en contient plus, vous payez les compagnies de transport, ferroviaires ou maritimes, pour transporter de l'eau. Donc, on sèche le charbon avant de l'expédier.

M. Peters: Il me semble que si l'on va le charger dans le Canada de l'Est, vous allez l'utiliser pour un but totalement différent et que vous ne le désirez pas nécessairement sous forme de poudre.

M. MacInnis: Les usines thermiques l'exigent.

M. Barrett: Maintenant je vois pourquoi on fait de l'aspirine à partir du goudron parce que nous avons des maux de tête.

M. Grocutt: Cela coûte énormément cher de concasser ce charbon. S'ils pouvaient embarquer le charbon tel qu'ils le sortent de la mine, alors ils pourraient faire des bénéfices gigantesques. Ils viennent justement de construire une usine de transformation de 15 millions de dollars à la nouvelle mine qui s'ouvre. Ils n'ont pas encore commencé à produire du charbon mais ils doivent construire un transformateur de 15 millions. Il sera dans l'usine de transformation où le charbon est lavé dans des laveuses, puis ensuite il est placé dans des sécheurs jusqu'à ce qu'il devienne de la poussière très fine. Ensuite, ils utilisent la poussière très fine en tant que forme d'énergie de chaleur. Ils font démarrer les tambours rotatifs avec de l'essence ou de l'huile diesel, et ensuite ils marchent avec la poussière même pour maintenir l'usine en marche pour le reste du jour. Il est si sec et si fin.

M. Peters: Une dernière question. Y a-t-il à votre connaissance quelque chose de fait en ce qui concerne l'expérience allemande de production d'électricité thermique par combustion souterraine?

M. Grocutt: Nous n'avons rien fait de cela au Canada. Je n'en ai pas entendu parler au Canada, mais je sais qu'on l'a expérimenté en Allemagne.

M. Peters: N'en a-t-on pas senti la nécessité au Canada alors?

M. Grocutt: Non.

[Texte]

Mr. MacInnis: That process of setting the mine on fire and using it in that respect was a project that was initiated by a couple of Englishmen who experimented in Russia and it proved to be inadequate.

Mr. Delaney: I do not know how you would control the roof in that type of development. To keep the right amount of oxygen going into the mine to keep the fire going. What you are talking about there is trapping the gas. It would seem to me that it must be a most difficult type of operation.

Mr. MacInnis: It is not feasible.

The Chairman: I still have people who want to ask questions. Mr. Orange, Mr. Sulatycky and Mr. MacInnis.

Mr. Orange: Mr. Chairman, I just have one comment to make in terms of the royalties paid to one ton of coal. I think there was some suggestion that it was about \$1.50 a ton.

Mr. Delaney: I think we are going to take that back.

Mr. Orange: It is 25 cents I understand in British Columbia and 10 cents in Alberta. I found this out from some of the resource people. That is really all I have to say. I would like to hear Mr. MacInnis again because he tells me he has something funny to say.

Mr. MacInnis: I say it can be taken as a laugh because it was laughed at before, but it is an accomplished fact. We are talking about coal resources and what they by-products may be. Again I say some people here may consider it funny but would you consider eating whipped cream made from coal or would the ladies consider wearing nylon stockings made from coal? This has been an accomplished fact and these are some of the by-products that are available.

Mr. Perrault: Whipped cream? Do not say that in the Agriculture Committee.

Mr. MacInnis: And nylon stockings. Jack, you know this. This is part of the research that has been done.

I would like to make a couple of observations not in the form of a question. Subsidies were mentioned before and the fact that it is possible to subsidize coal coming from Western Canada to Eastern Canada. I prefer to refer to them as subventions. They were not paid for the benefit of the coal operators as much as they were paid for the benefit of the transportation methods, either the CNR in our case, or the shipping firms that would take it to the Lakehead by boat. This is where most of the subvention money went and everybody was left with the impression that it was to the miners and to the mining outlets. It has actually been a transportation subvention and it is not a subsidy as such.

There is one more thing with respect to the possibility of further subsidies. There has been a lot of legislation passed in the House which has irrevocably removed subventions. That was Bill C-135 setting up the Cape Breton Development Corporation.

• 2235

I have one further observation that ties in with the brief and the questions that we have been touching on in

[Interprétation]

M. MacInnis: Ce processus de mettre le minerai à feu et de l'utiliser à cet égard, c'est un projet qui a été commencé par quelques Anglais qui l'ont expérimenté en Russie et cela s'est avéré inadéquat.

M. Delaney: Je ne sais pourquoi vous voudriez contrôler le banc de ciel dans ce genre d'opération. Pour maintenir le bon taux d'oxygène entrant dans la mine pour maintenir le feu. Ce dont vous parlez est le piégeage du gaz. Il me semblerait que ce doit être une opération très difficile.

M. MacInnis: Ce n'est pas faisable.

Le président: S'il y a encore des gens qui veulent poser des questions. M. Orange, M. Sulatycky et M. MacInnis.

M. Orange: Monsieur le président, je n'ai qu'une observation à faire au sujet des *royalties* payées par tonne de charbon. Je pense qu'on a dit que c'était aux environs de \$1.50 la tonne.

M. Delaney: Je pense que nous allons y revenir.

M. Orange: Je crois que c'est 25c. en Colombie-Britannique et 10c. en Alberta. Je tiens cela de ceux qui sont au ministère des Ressources. C'est tout ce que j'avais à dire. Je voudrais entendre encore M. MacInnis parce qu'il m'a dit qu'il avait quelque chose de drôle à dire.

M. MacInnis: Je dis qu'on peut en rire parce que c'est ce qui a eu lieu auparavant, mais c'est un fait réel. Parlons des ressources en charbon et des sous-produits qu'on peut en tirer. De nouveau, je dis que certains ici peuvent trouver ça drôle, mais pourriez-vous penser manger de la crème à fouetter faite de charbon ou est-ce que les dames peuvent penser porter des bas de nylon faits à partir du charbon? C'est un fait réel et il y a certains de ces sous-produits qui sont disponibles?

M. Perrault: Crème fouettée? Ne dites pas cela au comité de l'agriculture.

M. MacInnis: Et les bas de nylon. Jacques, tu sais cela. C'est une partie de la recherche qui a été faite.

Je voudrais faire une ou deux observations, mais pas sous forme de question. On a mentionné auparavant les subsides et le fait qu'il est possible de subsidier le charbon venant du Canada de l'Ouest et allant à l'Est. Je préfère parler comme de subventions. Elles n'étaient pas payées au bénéfice des transporteurs de charbon autant qu'elles le furent au bénéfice des méthodes de transport, soit le Canadien National dans ce cas ou les sociétés de transport qui voudraient le transporter par bateau jusqu'à Lakehead. C'est là où la plupart d'argent de subventions est allé et chacun est resté avec l'impression que c'était pour les mineurs et les installations minières. Cela a été, en fait, une subvention au transport et ce n'est pas un subside.

Il y a une chose de plus en ce qui concerne la possibilité de subsides ultérieurs. Il y a eu beaucoup de lois votées à la Chambre qui ont écarté irrévocablement les subventions. Ce fut le Bill C-155 établissant la Société de développement du Cap-Breton.

Je voudrais faire une autre observation en rapport avec le mémoire et avec les questions dont nous avons traité

[Text]

that area about the operators mining the easy coal—and 7 per cent was referred to—and the brief emphasizes the fact that this should not be done. I think this is something which those who are following the western development should bring to the attention of government. That is, is this 7 per cent being mined at the expense of the reserves that are left? It is an all-important question. Your brief touches on the fact that they are mining the easy coal at the expense of the reserves that remain and how much of these reserves are we going to lose because of this type of operation.

Mr. Sulatycky: I just have a few short questions. You refer to the fact that we should utilize the most efficient forms of extraction so that we utilize all of this resource. Is strip mining more efficient than deep-pit mining?

Mr. Delaney: Oh yes.

Mr. Sulatycky: So, you are in agreement with using that method where practical and where you can cover up the scar?

Mr. Delaney: I think the Kaiser operation may be over-capitalized. It might be said that it is too heavily capital intensive. There is a limit to the amount of money that you can spend on equipment. It has to be paid for. It looks to us that in the Kaiser operation they may have bought equipment that was unnecessary, bigger than was necessary.

Another thing about capital intensive industry is that that machinery must work all the time. If it only works 10 per cent or 15 per cent of the time it is not going to earn the kind of money that will enable the operator to pay back the cost of it. So, there is a balance between a labour and a capital intensive type of operation, and if the owner can reasonably accurately estimate the capacity of the capital equipment, then that seems to be a very important thing in the question of buying equipment.

Mr. Sulatycky: On the subject of the wages of coal miners and the fact that we may not be able to get the number of miners we will need to produce the 50,000,000 tons a year that we are going to be required to produce in the not too distant future, do you feel that we should be doing something such as setting up programs to train miners to get them into this industry? Are we not doing enough in that field now?

Mr. Grocutt: I am glad you brought this question of the wages of the miners up. It has been plainly proven that we are in the midst of an industrial recession in Canada, we have a tremendous amount of unemployment, and yet we desperately need miners. We have room for 1,000 people right today. Why, with 6.5 per cent of the working force of Canada unemployed, cannot we just get 1,000 men? It is not attractive. Possibly everybody who is unemployed just does not want to work anywhere near a coal mine, whether it is an open-pit mine mining or a

[Interpretation]

dans ce domaine, c'est-à-dire au sujet des propriétaires qui font miner le charbon on peut atteindre facilement—et il était question de 7 p. 100—et le mémoire souligne le fait que cela ne devrait pas se faire. Je crois qu'il s'agit de quelque chose que les gens qui suivent le développement qui se fait dans l'Ouest devraient porter à l'attention du gouvernement. C'est-à-dire, ce montant de 7 p. 100 qu'ils minaient aux dépens des réserves qui restent? Il s'agit d'une question très importante. Vous dites dans votre mémoire qu'ils minent des couches de charbon dont l'exploitation est facile aux dépens des réserves qui restent, et combien de ces réserves allons-nous perdre à cause de ce genre d'exploitation.

M. Sulatycky: Je veux simplement poser quelques brèves questions. Vous dites que nous devrions utiliser les méthodes d'extraction les plus efficaces afin de pouvoir profiter entièrement de cette ressource. L'exploitation minière à ciel ouvert est-elle plus efficace que l'exploitation minière souterraine?

M. Delaney: Oui.

M. Sulatycky: Donc, vous êtes d'accord qu'il faudrait utiliser cette méthode lorsque cela s'avère pratique et lorsqu'il y a possibilité de recouvrir l'excavation?

M. Delaney: Je crois que l'exploitation de la compagnie Kaiser accuse un excédent de capital. On pourrait dire qu'on y a investi trop de capitaux. Il y a une limite au montant d'argent que l'on peut dépenser pour du matériel. Cela cause des répercussions. Il nous semble que la compagnie Kaiser a peut-être acheté du matériel dont ils n'avaient pas besoin et qui dépasse ce dont ils avaient besoin.

Un autre élément dont il faut se rendre compte dans l'industrie de capitaux c'est que l'équipement doit fonctionner continuellement. Si l'équipement ne fonctionne que 10 ou 15 p. 100 du temps, son rendement ne permettra pas au propriétaire d'en rembourser les frais. Donc, il y a un équilibre entre une industrie de capitaux et une industrie de main-d'œuvre, et si le propriétaire peut évaluer de façon assez précise la capacité du matériel d'exploitation, cela semblerait être un facteur très important en ce qui a trait à l'achat du matériel.

M. Sulatycky: En ce qui a trait aux salaires des mineurs de houille, et le fait que nous ne pourrions peut-être pas obtenir le nombre de mineurs dont nous avons besoin afin de produire les 50 millions de tonnes par année dont nous aurons besoin dans un avenir assez rapproché, croyez-vous qu'il sera nécessaire d'établir des programmes afin d'entraîner des mineurs et ainsi de les encourager à se faire embaucher dans cette industrie? Croyez-vous qu'à l'heure actuelle nous ne faisons pas assez d'efforts dans ce domaine?

M. Grocutt: Je suis content que vous ayez parlé au sujet du salaire des mineurs. Il a été clairement démontré que nous sommes en plein milieu d'une récession industrielle au Canada, le chômage a atteint des proportions énormes, et pourtant il y a un très grand besoin pour des mineurs. Nous pourrions embaucher 1,000 personnes aujourd'hui même. Étant donné que 6.5 p. 100 de la population active du Canada est en chômage, pourquoi nous est-il impossible d'embaucher 1,000 personnes? C'est du travail qui n'attire pas les gens. Il est fort possible

[Texte]

deep mine. There must be a reason for this. We say in the brief that one of the reasons is that the wages are not attractive. They can get a higher rate of wages and work under a lot better conditions than they can in a coal mine. We think that if we could prevail upon the operators to include in their contracts with the Japanese larger escalation, which would cover corresponding labour costs, that we would then be able to pay. The operators would be able to pay, we would be able to secure, from the operators, a larger wage rate for the men. Then we believe that when the industry gets in full swing, it will be attractive enough that people will want to go there because they will know that although they are going to work in a hazardous and very unattractive industry, they are going to be well paid for it. They are going to be compensated by having a nice home in a nice location to live in, and be able to afford the better things in life.

● 2240

Mr. Sulatycky: I agree very much with you on that particular point. I want to close on the matter of the life of the miner in the communities. I think we have mentioned a number of the communities during the evening, places like Grand Cashe, Sparwood, and Hinton. These are all communities where the mines are really new, or else have been taken over by new corporations which are really almost starting from scratch. For example, Kaiser, they bought out Crows Nest Industries Limited, and they are almost redoing everything. They are not taking over any of Crows Nest operation, except that they are taking over Crows Nest leases there.

On the other side of the border in the Crows nest Pass you have the old mining areas, Coleman, Blairmore, Bellevue, where the old towns still exist and the old country is still there. Has your union made any submissions to either the provincial or the federal government for some assistance to enable the people there, who are living in substandard housing, to be able to improve, to extend the municipal services so people can get water and sewer? Or if you have not, do you feel it may be wise to take that sort of measure?

Mr. Grocutt: The United Mine Workers take the lead, and have for numerous years, in Coleman. They make requests of the provincial government for assistance, and they now have a proper sewerage system there. They have a publicly owned electrical system. They are in the process right now—I believe you are aware of this—of building the municipal swimming pool there, and there has been a large amount of progress made through the efforts of the local union of the United Mine Workers in that area, which naturally has the support of all the United Mine workers, and particularly Mr. Delaney and myself as the officers of the district.

Mr. Sulatycky: I think those are all the questions that I had on my mind, Mr. Chairman. Again I wish to thank the witnesses.

[Interprétation]

qu'un chômeur préfère ne pas travailler dans une mine de charbon, que ce soit une mine à ciel ouvert ou une mine souterraine. Il doit y avoir une raison pour cela. Dans notre mémoire, nous indiquons que le niveau des salaires est une des raisons. Ils peuvent obtenir un niveau de salaire plus élevé et travailler dans de meilleures conditions ailleurs que dans une mine de charbon. Je crois que si nous pouvions convaincre les propriétaires d'inclure dans leurs contrats avec les Japonais une hausse graduelle plus élevée, ce qui comprendrait les frais correspondant de la main-d'œuvre, nous serions en mesure de payer un bon salaire. Les opérateurs pourraient payer, nous pourrions assurer, à partir des opérateurs, un taux de salaire plus important pour les hommes. Alors, nous croyons que lorsque l'industrie fonctionnera à plein rendement, elle sera suffisamment attirante pour que les gens veuillent y aller, parce qu'ils sauront quoiqu'ils doivent travailler dans une industrie dangereuse et non attirante, ils seront très bien payés. Ils vont être compensés en ayant une belle maison dans un joli emplacement pour y vivre, et ils pourront se procurer les meilleures choses de la vie.

M. Sulatycky: Je suis d'accord avec vous sur ce point précis. Je veux terminer sur la question de la vie du mineur dans les communautés. Je pense que nous avons mentionné un certain nombre de communautés durant la soirée, des lieux comme Grand Cashe, Sparwood et Hinton. Se sont toutes des communautés où les mines sont réellement nouvelles, ou autrement ont été prises par des nouvelles sociétés qui commencent presque de zéro. Par exemple, Kaiser, ils ont acheté la Crows Nest Industries Limited et ils refont presque tout. Ils ne reprennent aucune des activités de la Crows Nest, excepté qu'ils reprennent la Crow Nest là-bas.

De l'autre côté de la frontière dans la Crow Nest Pass vous avez les vieilles régions minières, Coleman, Blairmore, Bellevue, où les vieilles villes existent toujours et le vieux pays est toujours là. Est-ce que votre syndicat a fait des propositions soit au gouvernement provincial soit au gouvernement fédéral pour aider les gens qui vivent là, qui vivent dans des maisons qui ne sont pas conforme aux normes, pour qu'ils puissent améliorer et étendre les services municipaux si bien que les gens puissent obtenir l'eau et les égouts? Ou si vous ne l'avez pas fait, estimez-vous qu'il pourrait être sage de prendre cette sorte de mesure?

M. Grocutt: La United Mine Workers a pris la direction, et l'a fait pendant de nombreuses années à Coleman. Ils ont fait des demandes aux gouvernements provinciaux pour recevoir une aide et ils ont maintenant un système d'égout convenable dans cette ville. Ils ont un système électrique qui appartient au public. Ils sont en train à l'heure actuelle, je crois que vous le savez, de construire une piscine municipale dans cette ville, et il y a eu beaucoup de progrès de réaliser grâce aux efforts du syndicat local des United Mine Workers dans cette région, qui a à l'heure actuelle l'appui de tous les travailleurs de United Mine, et particulièrement de M. Delaney et de moi-même comme fonctionnaire du district.

M. Sulatycky: Je pense que se sont toutes les questions que j'avais à poser, monsieur le président. De nouveau je désire remercier les témoins.

[Text]

The Chairman: Thank you, Mr. Sulatycky, and I appreciate the presence once again of all the members who are here tonight. I want to thank Mr. Delaney and Mr. Grocutt for their presence. This has been the longest meeting we have had in about the last 40. I think is a tribute to them. Obviously the members were glad to have you here this evening.

If I may end on a note of humour, I do not know what our individual rights are as members of Parliament, but I have to chair a Committee meeting in this room tomorrow morning at 9.30, and at the same time I have a summons from the RCMP to appear in court at 10.00 a.m. on a parking ticket. So I am just wondering, as a member of Parliament, if I have a right to be absent from court on parliamentary duties.

Mr. MacInnis: Yes, you have. You are on the Queen's business. That is the only answer to the RCMP; you are on the Queen's business.

The Chairman: I certainly appreciate that advice.

Thank you very much gentlemen. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

Le président: Merci, monsieur Sulatycky, et j'apprécie la présence une fois de plus de tous les membres qui sont ici ce soir. Je veux remercier M. Delaney et M. Grocutt de leur présence. Ceci a été la plus longue réunion que nous avons eue parmi les 40 dernières, et je pense que c'est un tribut à leur égard. Manifestement les députés ont été heureux de vous avoir ici ce soir.

Si je compte terminer sur une note d'humour, je ne sais pas ce que nos droits individuels sont en tant que membres du Parlement, mais je dois présider une réunion du Comité dans cette chambre demain matin à 9 h 30, et à la même heure, j'ai une convocation de la police royale canadienne de comparaitre au tribunal à 10 h du matin pour une infraction de parking. Aussi je me demande, en tant que membre du Parlement, si j'ai le droit d'être absent du tribunal pour me livrer à mes tâches parlementaires.

M. MacInnis: Oui, vous avez ce droit. Vous travaillez pour la Reine. C'est la seule réponse que vous puissiez donner à la Gendarmerie royale canadienne; vous travaillez pour la Reine.

Le président: J'apprécie certainement ce conseil.

Merci beaucoup, messieurs. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Friday, May 28, 1971

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 18

Le vendredi 28 mai 1971

Président: M. Leonard Hopkins

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

National Resources and Public Works

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Ressources nationales et des travaux publics

RESPECTING:

Estimates 1971-72,
Department of Energy, Mines
and Resources, and National
Energy Board

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,
ministère de l'Énergie, des Mines et des
Ressources, et l'Office national
de l'énergie

INCLUDING:

The sixth and Seventh Reports to the House

Y COMPRIS:

Les sixième et septième Rapports à la Chambre

APPEARING:

The Hon. J. J. Greene,
Minister of Energy, Mines
and Resources

A COMPARU:

L'hon. J. J. Greene,
ministre de l'Énergie, des Mines
et des Ressources

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL
RESOURCES AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Leonard Hopkins

Vice-Chairman: Mr. K. R. Hymmen

Messrs.

Badanai	Harding
Barrett	Knowles (<i>Norfolk-</i>
Clermont	<i>Haldimand</i>)
Comeau	LeBlanc (<i>Rimouski</i>)
Cyr	Lundrigan

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES
NATIONALES ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Leonard Hopkins

Vice-président: M. K. R. Hymmen

Messieurs

Marchand (<i>Kamloops-</i>	Peters
<i>Cariboo</i>)	Scott
McCleave	Sulatycky
Orange	Tétrault
Penner	Woolliams—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Cyr and Badanai replaced Messrs. Perrault
and Roy (*Timmins*) on May 28, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Cyr et Badanai remplacent MM. Perrault et
Roy (*Timmins*) le 28 mai 1971.

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, February 17, 1971.

Ordered,—

That Votes 1, 10, 15, 20, 25, L30, 35 and 40 relating to the Department of Public Works;

Votes 1, 5, L10, 15 and 20 relating to the Department of Energy, Mines and Resources;

Votes 25 and 30 relating to the Atomic Energy Control Board;

Votes 35, 40, L45, L50 and L55 relating to Atomic Energy of Canada Limited;

Vote L60 relating to Eldorado Nuclear Limited; and

Vote 65 relating to the National Energy Board, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 17 février 1971

Il est ordonné,—

Que les crédits 1, 10, 15, 20, 25, L30, 35 et 40 ayant trait au ministère des Travaux publics;

Les crédits 1, 5, L10, 15 et 20 ayant trait au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources;

Les crédits 25 et 30 ayant trait à la Commission de contrôle de l'énergie atomique;

Les crédits 35, 40, L45, L50 et L55 ayant trait à l'Énergie atomique du Canada, Limitée;

Le crédit L60 ayant trait à l'Eldorado nucléaire Limitée; et

Le crédit 65 ayant trait à l'Office national de l'énergie soient renvoyés au comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORTS TO THE HOUSE

Friday, May 28, 1971.

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

SIXTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, your Committee has considered Votes 35, 40, L45, L50 and L55 relating to Atomic Energy of Canada Limited.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 13 and 17*) is tabled.

Monday, May 31, 1971

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

SEVENTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, your Committee has considered the following Votes listed in the Estimates for the year ending March 31, 1972:

Votes 1, 5, L10, 15 and 20 relating to the Department of Energy, Mines and Resources;

Vote 65 relating to the National Energy Board.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 11, 12, 14, 15, 16, 17 and 18*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le vendredi 28 mai 1971.

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

SIXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité a étudié les crédits 35, 40, L45, L50 et L55 ayant trait à l'Énergie atomique du Canada, Limitée.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 13 et 17*) est déposé.

Le lundi 31 mai 1971.

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

SEPTIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité a étudié les crédits suivants énumérés au budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1972:

Les crédits 1, 5, L10, 15 et 20 ayant trait au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources;

Le crédit 65 ayant trait à l'Office national de l'énergie.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 11, 12, 14, 15, 16, 17 et 18*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

LEONARD HOPKINS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, May 28, 1971
(19)

[Text]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 9:42 a.m. this day, the Chairman, Mr. L. Hopkins, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Barrett, Clermont, Cyr, Harding, Hopkins, Hymmen, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Orange, Penner and Sulatycky—(12).

Appearing: The Honourable J. J. Greene, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. J. Austin, Deputy Minister, Mr. J.-P. Drolet, Assistant Deputy Minister (Mineral Development), Mr. G. M. MacNabb, Assistant Deputy Minister (Energy Development), Dr. D. G. Crosby, Director, Resource Management and Conservation Branch; *From the National Energy Board:* Dr. R. D. Howland, Chairman.

By unanimous consent, the Committee continued consideration simultaneously of the Estimates (1971-72) of the Department of Energy, Mines and Resources and of the National Energy Board, under Items 1 and 65 respectively.

The Chairman introduced the witnesses who were questioned.

During the questioning, Dr. Howland tabled the following two charts, which the Clerk of the Committee was instructed to distribute to members of the Committee:

1. Pipeline Tariffs c/bbl, Between Edmonton and Montreal via Sarnia, for the extended I.P.L. System (including upstream facilities).
2. Pipeline Tariffs c/bbl, Between Edmonton and Montreal for a New 36 Pipe Line.

Later, the Minister appeared and responded to questions.

The questioning concluded,

Item 65 relating to the National Energy Board; and Items 1, 5, L10, 15 and 20 relating to the Department of Energy, Mines and Resources; were carried.

Ordered,—That the Chairman report them to the House.

The consideration of the Estimates (1971-72) referred to the Committee, having been concluded, the Chairman thanked the Minister and his officials and at 11:00 a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 28 mai 1971.
(19)

[Traduction]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit ce matin à 9 h 42. Le président, M. L. Hopkins, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Badanai, Barrett, Clermont, Cyr, Harding, Hopkins, Hymmen, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), McCleave, Orange, Penner, et Sulatycky—(12).

Comparaît: L'honorable J. J. Greene, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: MM. J. Austin, sous-ministre; J.-P. Drolet, sous-ministre adjoint (développement des minéraux); G. M. MacNabb, sous-ministre adjoint (développement de l'énergie); D. G. Crosby, directeur, direction de la gestion et de la conservation des ressources; *de l'Office national de l'énergie:* M. R. D. Howland, président.

Avec le consentement unanime, le Comité continue l'étude simultanée des prévisions budgétaires (1971-1972) du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de l'Office national de l'énergie, sur les crédits 1 et 65 respectivement.

Le président présente les témoins qui répondent aux questions.

Au cours de la période de questions, M. Howland dépose deux graphiques; on demande au greffier du Comité d'en faire la distribution aux députés:

1. Tarifs d'oléoducs c/baril entre Edmonton et Montréal via Sarnia, pour l'ensemble du réseau de l'I.P.L. (Y compris les installations d'amont).
2. Tarifs d'oléoducs c/baril, entre Edmonton et Montréal pour un nouveau pipe-line de 36 po. de diamètre.

Un peu plus tard, le Ministre comparaît et répond aux questions.

A la fin de la période de questions,

Le crédit 65 concernant l'Office national de l'énergie et les crédits 1, 5, L10, 15 et 20 concernant le ministère d'Énergie des Mines et des Ressources sont adoptés.

Il est décidé,—Que le président en fasse rapport à la Chambre.

Après l'étude des prévisions budgétaires (1971-1972) qui ont été déferées au Comité, le président remercie le ministre et ses hauts fonctionnaires et à 11 h du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Lois A. Cameron

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, May 28, 1971.

• 0942

[Text]

The Chairman: Gentlemen, we will call the meeting to order and I will ask Mr. Austin, the Deputy Minister of Energy, Mines and Resources and Dr. Howland to take their place at the head of the table. I would like to have Mr. Scotland and Dr. Crosby at the table along with Mr. MacNabb, Mr. Drolet and Dr. Harrison. As others are required, we will call on you.

This is a rather unique meeting this morning, gentlemen, because as you know, we have the National Energy Board with us as well as officials from the Department of Energy, Mines and Resources. There will be some questions asked that we are going to have to sort out and I am asking for the co-operation of Dr. Howland and Mr. Austin on this to clarify exactly to whom questions should be directed, so if you will be patient with us at times when certain questions come up, it would be appreciated.

This is our final meeting so we thought it was good to have them both with us this morning.

First of all, I recognize Mr. Harding.

Mr. Harding: Thank you, Mr. Chairman. I think most of my questions, at least the first few I have, will go to Dr. Howland. At the last meeting, we received a paper on energy sources and I would like to ask several questions about the figures which you gave to the Committee at that time. In connection with resources, did you say, Dr. Howland, we should sell off our energy resources before they became obsolete?

Dr. R. D. Howland (Chairman, National Energy Board): No, Mr. Chairman, that is not the purport of the documentation I put before the Committee. I was trying to react, Mr. Harding, to your express concern about the extent of our resources and the availability of energy in Canada over a long period. For that reason, I thought it might be useful to draw to your attention certain information published by the Department of Energy, Mines and Resources and by other responsible organizations indicating a very substantial resource base. I was not speaking to the question of how we use these resources. I think my few comments at the end were directed to indicate that the Minister and the government have a difficult job, possibly more difficult in dealing with the economics of plenty rather than of scarcity. If I were asked, I would say the wise use of our resources taking into account the development of technology is the sound and difficult exercise.

• 0945

Mr. Harding: Yes, I quite understand, Mr. Chairman. I am quite certain no one would really feel that resources such as oil and natural gas and coal would become obsolete almost at any time regardless of what happens in the future. Now, may I come back to the first page of the statistics which you gave us on resources. This first page deals with oil. Do I understand from these statistics

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 28 mai 1971

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous allons commencer la séance et je vais demander au sous-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, M. Austin, et à M. Howland de venir prendre leur place à la table ainsi que MM. Scotland, Crosby, MacNabb, Drolet et Harrison. Nous ferons appel à vos services.

Il s'agit ici d'une séance tout à fait extraordinaire ce matin, messieurs, car comme vous le savez, nous avons avec nous les représentations de la Commission nationale de l'énergie de même que les fonctionnaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Il y aura des questions qu'il nous faudra trier et je vais demander la coopération de MM. Howland et Austin, afin de savoir exactement à qui ces questions doivent être posées, et par conséquent, je vous demande d'être patients lorsque certaines questions seront posées.

C'est notre dernière séance et par conséquent, nous avons jugé bon de les avoir tous les deux avec nous ce matin.

Tout d'abord, je passe la parole à M. Harding.

M. Harding: Merci, monsieur le président. Je pense que la plupart de mes questions, tout au moins les premières, s'adresseront à M. Howland. Lors de la dernière séance, nous avons reçu un document au sujet des sources d'énergie et j'aimerais poser plusieurs questions au sujet des chiffres que vous avez fournis au comité à ce moment. En ce qui concerne les ressources, avez-vous dit, monsieur Howland, que nous devrions vendre ces ressources d'énergie avant qu'elles ne deviennent désuètes?

M. R. D. Howland (directeur, Commission nationale de l'énergie): Non, monsieur le président, ce n'est pas la raison de la documentation que je vous ai présentée au comité. J'ai essayé de réagir, monsieur Harding et d'exprimer mon inquiétude quant à l'extension de nos ressources et de notre énergie pendant une longue période. Pour cette raison, j'ai pensé qu'il serait utile d'attirer votre attention sur une information publiée par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et par plusieurs autres organismes responsables. Je ne songeais pas à la question de savoir comment nous utilisons ces ressources. A la fin de mon intervention, j'ai indiqué que le ministre et le gouvernement ont une tâche difficile et peut-être plus difficile lorsqu'il s'agit de traiter avec une économie d'abondance. Si on me demandais mon avis, je dirais que la façon la plus sage d'utiliser nos ressources, compte tenu du progrès des techniques, c'est l'exercice sain et difficile.

M. Harding: Je comprends très bien, monsieur le président. Je suis certain que personne ne pense que les ressources telles que le pétrole et le gaz naturel et le charbon seront dépassées quelle que soit l'évolution de notre avenir. Permettez-moi maintenant de revenir à la première page des statistiques que vous nous avez données sur les ressources. La première page porte sur le pétrole.

[Texte]

that the oil figures you gave indicate that the present known world conventional reserves divided by the 1970 production would last 31.8 years?

Dr. Howland: That I believe is true. Mr. Scotland prepared these figures for me. These are on a very broad generalized basis, Mr. Harding. I would like to comment here that any broad generalization such as I gave you can be misleading if taken beyond the point for which they are given which is to indicate some kind of perspective.

Mr. Harding: Actually, Mr. Chairman, I think the Committee has the wrong impression from the figures we received. Going over them again I understand what you are trying to do. For example, the oil reserves show that we have enough in Canada to last 923 years. Now, when we see the 1970 production divided into the world convention resources, there is only 31.8 years supply left and I do not think Canadians should be given the picture that while the known world supplies might be sufficient to last just over 30 years, that we do not need to worry. We are up in the 900 or the 1000 year bracket and along this line I would like to ask several questions. Are all your estimates for future energy reserves based on 1970 production?

Dr. Howland: I do not quite understand the purport of the question?

Mr. Harding: As far as I can make out, you have divided the reserves by the production which we have had in Canada in 1970. Have you not taken into account the vast increase in energy which is going to come about in the next few years?

Dr. Howland: I see the point, Mr. Harding. In our 1969 Energy Board report on energy supply and demand in Canada that reaches into the year 1990, we did obviously there assess as best we could—with advice from a very large number of sources—the likely demand for different fuels and then we stacked those against the potential of our resources.

Mr. Harding: I see. This was not done though in the sheets that were given out here the other day?

• 0950

Dr. Howland: No, in some ways it was unfortunate that I did this mathematical exercise, but it was done with a great deal of scepticism on my own behalf as to the full meaning of these arithmetical calculations, but it does have the effect of showing members that the resource base in Canada is a very large one. That is what I was trying to illustrate.

Mr. Harding: Is it reasonably correct to say that the use of energy is doubling every decade or is that too high a figure?

Dr. Howland: It is certainly true of electricity. Looking into the future, there are a number of questions which may affect any such forecast. It has been going up almost geometrically as against arithmetically but there are matters of new concerns about pollution and there may be fundamental questions in the North American continent as to whether this type of development can be tolerated and still have man live in an acceptable environment.

[Interprétation]

Faut-il comprendre, à partir de ces statistiques, que les réserves mondiales connues divisées par la production de 1970 ne dureraient que 31.8 années?

M. Howland: Je crois que c'est vrai. M. Scotland a préparé ces chiffres pour moi. Ils sont assez généraux. Je voudrais les commenter car on peut se méprendre.

M. Harding: En fait, monsieur le président, je crois que le Comité s'est mépris sur les chiffres qui lui ont été fournis. En les examinant à nouveau, je comprends ce que vous avez cherché à faire. Par exemple, les réserves de pétrole indiquent que nous en avons suffisamment au Canada pour durer 923 ans. Maintenant, lorsque nous voyons la production de 1970 divisée dans les ressources mondiales, cela ne donne que 31.8 années et je ne crois pas qu'il donne aux Canadiens cette image de la situation. A ce stade, je voudrais vous poser une question. Est-ce que toutes vos précisions concernant l'avenir de notre énergie se fondent sur la production de 1970?

M. Howland: Je ne comprends pas très bien votre question.

M. Harding: Si je comprends bien, vous avez divisé ces réserves par la production que le Canada a connue en 1970. N'avez-vous pas tenu compte de l'immense accroissement d'énergie auquel on peut s'attendre au cours des prochaines années?

M. Howland: Je comprends ce que vous voulez dire. Le rapport du Conseil de l'énergie publié en 1969 nous avons fait de notre mieux pour évaluer l'offre et la demande d'énergie au Canada jusqu'en 1990 et notamment pour différentes sources d'énergie et nous avons mis cela en regard du potentiel de nos ressources.

M. Harding: Je comprends. Mais cela ne figure pas sur les feuilles qui ont été distribuées l'autre jour.

M. Howland: Non, et d'une certaine façon, c'est dommage d'avoir fait cet exercice mathématique mais je l'ai fait, pour ma part, avec beaucoup de scepticisme quant à la signification véritable de ces calculs arithmétiques; cependant, il prouve que les ressources canadiennes sont très abondantes. Voilà ce que j'ai voulu illustrer.

M. Harding: Il est donc assez juste de dire que l'utilisation de l'énergie double tous les dix ans ou bien est-ce là un chiffre trop élevé?

M. Howland: Cela est certainement vrai pour l'électricité. En ce qui concerne l'avenir, il y a un certain nombre de questions qui peuvent intervenir dans ces prévisions. Ce sont des problèmes nouveaux qui surgissent comme la pollution et des questions fondamentales se posent peut-être sur le continent nord-américain pour savoir si l'on peut continuer ce genre de développement tout en maintenant la vie humaine dans un environnement acceptable.

[Text]

Mr. Harding: I now turn to the second page which deals with natural gas. There is an indication that potential reserve in Canada is 725 trillion cubic feet. That sounds like a lot. When you divide the reserves by this 1970 production we have enough natural gas to last 392 years and this is very reassuring to Canadians but there are a few questions I would just like to ask on this. How many trillion feet of natural gas did we export to the United States in 1970?

Dr. Howland: We can give you that figure in just a moment.

The Chairman: Would you like to continue in the meantime, Mr. Harding.

Mr. Harding: The information I have is that by 1980, which is only nine years away from now, the United States will be using about 40 trillion cubic feet of natural gas and they are going to be able to produce only 24 trillion cubic feet so 16 trillion cubic feet will have to be obtained from elsewhere. It seems to me the natural source of supply is Canada.

Dr. Howland: It is 780 billion.

Mr. Harding: We will say roughly three quarters of one trillion feet. Yet nine years from now we are going to find a deficit of 16 trillion feet in the United States. Does the Energy Board anticipate that this is going to be made up from Canadian reserves?

Dr. Howland: I would find it very difficult to believe that we will be in a position to do any such thing, but I would remind you, Mr. Harding, that no gas is exported from Canada without an application to the board which evaluates any application on very clear criteria set down by Parliament. I would welcome, Mr. Chairman, some opportunity at some occasion to enlarge on the procedures of the board in measuring both requirements and supply as well as the declaration of surplus. You will recall that the board last year rejected applications amounting to 2.5 billion cubic feet, if my memory is correct, because we did not find this gas surplus to Canadian requirement. At no time can I anticipate, unless Parliament changes the act, that the board will export gas to the United States or anywhere else which is not surplus to Canadian foreseeable requirements. I mentioned to the Committee the other day that the board's criteria is something like 30 years of estimated demand in Canada.

Mr. Harding: We have heard this talk about continental energy program and plan. I think it is a very, very chief point as far as energy sources in Canada is concerned. We have heard this talk about a continental energy program and plan, and it seems to me that if the United States is going to be short 16 trillion cubic feet of natural gas there is going to be tremendous pressure on the Energy Board and on the government and on the oil companies that control this resource to export this additional gas. It seems to me if there is going to be a 16 trillion foot deficit as far as the States are concerned the Energy Board and the government will just have to look right into the future and take a pretty firm stand and I am not too sure that we are prepared to take this stand, although you claim you can stop exports from going out and...

[Interpretation]

M. Harding: J'en viens maintenant à la deuxième page qui parle du gaz naturel. On indique que les réserves potentielles du Canada sont de 725 trillions de pieds cubes. Cela semble énorme. Lorsqu'on divise les réserves par la production de 1970, on s'aperçoit qu'il y a suffisamment de gaz naturel pour durer 392 années et c'est très rassurant pour les Canadiens, mais je pose plusieurs questions. Combien de trillions de pieds cubes de gaz naturel avons-nous exporté aux États-Unis en 1970?

M. Howland: Nous pourrions vous donner ce chiffre dans un instant.

Le président: Voulez-vous poursuivre vos questions, monsieur Harding?

M. Harding: D'après la documentation que j'ai, en 1980, c'est-à-dire dans neuf ans, les États-Unis utiliseront environ 40 trillions de pieds cubes de gaz naturel alors qu'ils ne pourront en produire que 24 trillions de pieds cubes de sorte qu'il leur faudra se procurer 16 trillions de pieds cubes ailleurs. Et il me semble que la source naturelle de l'offre, c'est le Canada.

M. Howland: C'est de 780 milliards.

M. Harding: Cela fait environ trois-quarts d'un trillion de pieds. Cependant, dans neuf ans, nous aurons un déficit de 16 trillions de pieds cubes aux États-Unis. Est-ce que le Conseil de l'énergie estime que ce déficit sera comblé par les réserves canadiennes?

M. Howland: Il est difficile de croire que nous serons en mesure de le faire, mais je tiens à vous rappeler, monsieur Harding, que le Canada ne peut exporter de gaz naturel sans passer d'abord par la commission qui évalue l'application à partir de critères très précis que le Parlement a établis. Monsieur le président, j'accueillerais favorablement la possibilité d'étendre les pouvoirs de la Commission afin d'évaluer à la fois les exigences et l'offre ainsi que la déclaration des excédents. Vous vous souviendrez que l'an dernier, les demandes rejetées par la commission représentaient 2.5 milliards de pieds cubes. Il m'est impossible d'envisager, à moins que le Parlement ne modifie la loi, que le conseil exportera du gaz aux États-Unis ou ailleurs à moins qu'il y ait vraiment un excédent au Canada par rapport à la demande canadienne prévue. J'ai dit l'autre jour au Comité que les critères du conseil portent sur 30 ans de demande au Canada.

M. Harding: Nous avons entendu parler du programme de l'énergie continental. C'est un point très important en ce qui concerne les sources d'énergie au Canada. Nous avons entendu parler d'un programme continental sur la planification de l'énergie et il me semble que si les États-Unis souffrent d'une pénurie de 16 trillions de pieds cubiques de gaz naturel on exercera une pression très forte sur la Commission d'énergie, sur le gouvernement et sur les compagnies de pétrole qui ont la maîtrise sur cette ressource en vue de faire exporter cette quantité supplémentaire de gaz. Il me semble que s'il doit y avoir un déficit de 16 trillions de pieds cubiques en ce qui concerne les États-Unis, la Commission de l'énergie et le gouvernement devront songer à l'avenir de prendre une position ferme et je ne sais trop si nous sommes en mesure de prendre cette position bien que nous prétendions pouvoir faire cesser les exportations...

[Texte]

● 0955

Dr. Howland: Mr. Harding, the board itself operates under statute and unless that statute is changed, the board will have to continue to approach the export of natural gas on the statutory requirements under which the board operates.

I cannot really comment too intelligently about the estimated demand in the United States. I suspect that if the demand figures are based on certain price figures, the price structures may moderate the demand for natural gas. If the Canadian price of natural gas goes up, the demand for natural gas will decline and the energy requirement will be met from other fuel sources. So, I think, if we are dealing with a particular United States demand figure, we may be misled.

On the other hand, my one comment is basically, that unless Parliament changes the statute, the board cannot operate other than by assessing the supply in Canada, the estimated requirements, and declare only that which is surplus after these calculations have been made. That is the only gas that can be exported from Canada.

Mr. Harding: The Chairman has waved me down, so that is it.

The Chairman: I will put you on the second round, Mr. Harding.

Mr. Harding: All right, Mr. Chairman.

The Chairman: I hope you will be more successful than last evening. Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Thank you very much, Mr. Chairman. I appreciate the fact that this could be the last meeting that we have a chance to consider the estimates unless we pass them or they are called back to the House and I would like to follow on Mr. Harding's questioning. I have a question for Dr. Howland and I think I have some for Mr. Drolet or someone else.

I think other members of the committee would agree that we had a very excellent meeting last night considering problems and potentiality of probably the most important supply of reserve energy in Canada, and that is coal. My question is to Dr. Howland. Something was bothering me and it is still bothering me. We have coal for thermo use, generation for steam and generation of electric power. Then we have this very high grade coal which is used in the production of metallurgical coke, which is now exported in great quantities to Japan for use in the manufacture of steel. The production of the coke is carried on in Japan. It is not done here. It is shipped in the coal form, is it not?

Dr. Howland: Yes.

Mr. Hymmen: Now, in the production of the coke, is there power generated, is there energy generated, or is their main purpose the formation of the coke for the steel?

Dr. Howland: Perhaps, Mr. Chairman, this might be a good chance to use the fact that we have Mr. Austin with us and I would ask Mr. Austin if he might take that question.

[Interprétation]

M. Howland: Monsieur Harding, la Commission fonctionne en vertu d'une loi et à moins que cette loi ne soit modifiée, la Commission devra aborder l'exportation du gaz naturel conformément aux exigences statutaires en vertu desquelles la Commission fonctionne.

Je ne peux m'étendre trop longuement sur la demande prévue des États-Unis. Je suppose que si les chiffres de cette demande se fondent sur un barème de prix, la structure des prix peut modérer la demande pour le gaz naturel. Si le prix canadien du gaz naturel s'élève, la demande pour ce produit sera réduite et les besoins en énergie seront satisfaits par d'autres sources de combustibles. De sorte que, si nous tenons compte d'un chiffre précis de la part des États-Unis, nous pouvons faire erreur.

D'autre part, à moins que le Parlement ne modifie la loi, la commission ne peut fonctionner qu'en évaluant les ressources au Canada, en évaluant les besoins, et établir l'excédent après que ces calculs auront été faits. C'est la seule quantité de gaz qui peut être exportée du Canada.

M. Harding: Le président me fait signe que mon temps est écoulé.

Le président: Je vais mettre votre nom sur la liste pour la deuxième ronde.

M. Harding: Très bien, monsieur le président.

Le président: J'espère que vous serez plus chanceux qu'hier soir. Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis conscient que c'est la dernière chance que nous avons d'étudier les prévisions à moins qu'elles ne soient adoptées ou qu'elles ne soient présentées de nouveau à la Chambre et j'aimerais suivre la ligne d'idée de M. Harding. J'aurais une question pour M. Howland et aussi pour M. Drolet ou quelqu'un d'autre.

Je crois que certains membres du Comité seront d'accord avec moi à dire que nous avons eu une excellente réunion hier soir, compte tenu des problèmes et du potentiel de la plus importante ressource de réserve d'énergie au Canada, le charbon. Ma question s'adresse à M. Howland. Il y a quelque chose qui m'intrigue. Nous avons du charbon pour usage thermique, la production de la vapeur et la production d'énergie électrique. Ensuite nous avons ce charbon de très haute qualité utilisé dans la production du coke métallurgique qui est maintenant exporté en grande quantité au Japon pour la production de l'acier. Le coke est produit au Japon. Il ne l'est pas ici. Il est exporté sous forme de charbon, n'est-ce pas?

M. Howland: Oui.

M. Hymmen: Dans la production du coke, y a-t-il production d'énergie ou s'agit-il simplement de produire du coke pour la production d'acier?

M. Howland: Nous sommes heureux d'avoir M. Austin parmi nous et je crois que cette question s'adresse à lui.

[Text]

Mr. J. Austin (Deputy Minister, Department of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman. The department has assumed the functions of the old Dominion Coal Board and in our structure we have a senior coal adviser. Unfortunately, he is not able to be here today, but the Assistant Deputy Minister, Mr. MacNabb, is here and I would ask him to answer your question.

Mr. G. M. MacNabb (Assistant Deputy Minister, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, the question relating to coking operations, the production of coke is the sole purpose of a coking plant. In Canada, there has been no biproduct operations at all.

Mr. Hymmen: Well, this is the part that is bothering me. We talk about energy and I know, according to figures we were given the other day, there is something like 8,000 years' potential supply in various forms of coal in Canada. I know that you cannot differentiate between the coal that is going to be used in the manufacture of steel, but it bothers me a little bit that coal that is made into coke, with the main purpose to manufacture the coke, to my way of thinking, is really not a source of energy because coke in... Coal that is made into coke with the main purpose to manufacture the coke to my way of thinking is really not a source of energy unless you can consider the transmission of energy some way to manufacture steel. There was some suggestion last evening that there should be control in the way of permits and licence in the development and exploitation of our coal resources. Maybe I can go back to Dr. Howland, in the development and export of our coal. Is the National Energy Board involved in any way in issuing licences or permits for the export of what I would suggest, although there are varied opinions, is one of our important forms of energy?

• 1000

Dr. Howland: The answer to that, Mr. Hymmen is, no. The statute does not give the Board authority to exercise any control over the export of coal.

Mr. Hymmen: Do you think it should be?

Dr. Howland: This obviously is a policy question and any concern of the Board on this matter has not been translated into any recommendations.

Mr. Hymmen: I will go on and leave that one; it is perhaps a political question. If Mr. Austin wants to answer it, that is fine.

Mr. Austin: I do not propose to answer the "ought" part of the question, Mr. Hymmen. In the current situation you are quite right that coking coal is not the coal used to generate energy. It is part of a physical metallurgical process and valuable in its own right. While I am speaking I would like to say that we do not export very much coal by the standards of our reserves or by the opportunity which is available to us and to express a personal view, I would like to see us export a good deal more coal. On the issue of whether or not it would be advantageous for us to further process our coke and coal here to the coke level, the answer to that depends on the economics of adding energy value to it and exporting the energy in a canned form. Maybe that is not the best use of our energy.

[Interpretation]

M. J. Austin (Sous-ministre, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Merci monsieur le président. Le ministère a assumé les fonctions de l'ancienne commission du charbon du Dominion et dans nos cadres, nous avons, nous comptons un conseiller principal sur le charbon. Malheureusement, il n'est pas ici aujourd'hui, mais le sous-ministre adjoint, M. MacNabb est ici et je lui demanderais de répondre à votre question.

M. G. M. MacNabb (Sous-ministre adjoint, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, la production du coke est le seul objectif d'une usine de coke. Au Canada, il n'y a aucune production de sous-produits.

M. Hymmen: Voilà ce qui m'intrigue. Nous parlons d'énergie et d'après les chiffres qu'on nous a donnés l'autre jour, nous avons au Canada un potentiel de 8,000 années d'approvisionnement sous plusieurs formes de charbon. Je sais que vous ne pouvez faire la différence entre le charbon qui servira à la fabrication de l'acier, mais cela m'intrigue un peu que le charbon qui est transformé en coke à seule fin de produire du coke, d'après moi, n'est pas vraiment une source d'énergie parce que le coke... À mon avis, le charbon transformé en coke en vue de la fabrication n'est pas une source d'énergie à moins que vous ne teniez compte de la transmission d'énergie. On a suggéré hier soir de contrôler les permis de développement et d'exploitation de nos ressources de charbon. M. Howland pourrait peut-être nous parler de ce domaine. L'Office national de l'énergie s'occupe-t-il de l'émission de permis d'exportation de ce qui, à mon avis, constitue une de nos importantes sources d'énergie.

M. Howland: Je dois répondre par la négative. La loi n'autorise pas l'Office à exercer un contrôle sur les exportations de charbon.

M. Hymmen: À votre avis, le devrait-il?

M. Howland: Ceci est une question de politique et l'Office ne s'est pas prononcé sur le sujet.

M. Hymmen: Je vais passer à autre chose du domaine politique. J'espère que M. Austin pourra répondre.

M. Austin: Dans la situation actuelle, le charbon à coke ne sert pas à créer de l'énergie, mais fait plutôt partie d'un processus métallurgique et physique de valeur. Nous n'exportons pas beaucoup de charbon compte tenu de nos réserves et des possibilités que nous avons; j'aimerais que nous en exportions plus. Serait-il plus avantageux que nous transformions ici notre charbon en coke? Tout dépend des avantages économiques de l'exportation de l'énergie en conserve.

Pour ce qui est des exportations, nous en viendrons au point où il faudra un contrôle. En vertu de la Loi sur les exportations administrée par le ministère de l'Industrie et du Commerce, nous pouvons empêcher les exportations si la sécurité des réserves ou des problèmes d'ordre stratégi-

[Texte]

Finally on the question of export there will always be a point at which it is in our interest to control exports. Under the Export Act administered by the Department of Industry, Trade and Commerce we have the ability to prevent exports if in the opinion of the government either security of supply or some strategic situation arises. At the moment there is no statutory power to prevent export on the basis of price.

The Chairman: The political aspect of your question, Mr. Hymmen, could probably best be put to the Minister; we expect him shortly.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have just another little different track and I am thinking of the ecological situation.

● 1005

The Chairman: The critical aspect of your question, Mr. Hymmen, could probably best be put to the Minister, and we expect him shortly.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have just another little different track. I am thinking of the ecological situation. I am interested in the production of this high grade coal to be used for coke. There is an ancilliary material produced which is a lower grade coal. Now, we hear a lot about the use of coal as a fuel and one of the greatest drawbacks, of course, is the case of high sulphur, the emanations of ash from the stack in a combustion operation. We have a very important research facility on Corkstown Road. My question is, what work is the Department of Energy doing or what work is being assigned through them to other people in the analysis of, let us say, the control of stack emanation, emissions deleterious to the atmosphere, or the possible processing of types of low grade fuel such as this before combustion in order to use the energy source and to prevent the pollution of the atmosphere? Another question is, thinking of coal as a future source of energy after most of us have disappeared and possibly our oil and natural gas reserves, what work is being assigned to others on behalf of the Department of Energy in the important research into the development of coal into a liquid fuel?

Mr. Austin: Mr. Chairman, I would like to say that I very much appreciate the question. We are doing some science and technical work in coal as a fuel material, in the efficient combustion of coal and in the handling and processing of coal. I would ask Mr. MacNabb to start the response to your question.

Mr. MacNabb: Thank you. I think, perhaps, the first point I should make is that the western Canadian coals are unique in that they are all low sulphur coals. I do not know of any case where a western Canadian coal is over one per cent sulphur, so we are very fortunate in having not only a very large resource of coal in western Canada, but resource that is extremely low in sulphur content, so in the burning of the western coals there is not a major sulphur problem at all. You still have the problem of

[Interprétation]

que entrent en jeu. Pour le moment, aucune loi nous permet d'empêcher les exportations pour des raisons de prix seulement.

Le président: Le ministre pourrait peut-être mieux répondre à l'aspect politique de votre question.

M. Hymmen: Monsieur le président, je pense aussi au problème écologique.

Le président: Il serait préférable, monsieur Hymmen, que vous posiez votre question au ministre que nous attendons sous peu.

M. Hymmen: Monsieur le président, j'ai un autre filon à exploiter. Je parle de la situation écologique. Je m'intéresse à la production de ce charbon de qualité très élevée qu'on utilise pour fabriquer le coke. Du même coup, il y a des sous-produits qui sont de moindre qualité. Or, on entend parler beaucoup de l'utilisation de charbon à titre de combustible et l'un des empêchements les plus importants est, dans le cas des sulfures concentrés, les cendres qui s'échappent d'une cheminée au cours de la combustion. Nous avons à *Corkstown Road* un laboratoire de recherche fort important. En somme, je voudrais savoir ce que le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources fait lui-même ou fait faire par d'autres gens au sujet de l'analyse et du contrôle de ces cendres ou émissions de délétères répandues dans l'atmosphère ou au sujet de la production de combustible de qualité aussi peu élevée avant la combustion en vue d'utiliser cette source d'énergie et de prévenir la pollution de l'atmosphère? Autre question: pour ce qui est du charbon à titre de source d'énergie à venir, quand nous aurons disparu pour la plupart et que nos réserves de pétrole et de gaz naturel auront peut-être disparu également, quelles recherches le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources entreprend-il pour réaliser la transformation du charbon en un combustible liquide?

M. Austin: Monsieur le président, qu'on me permette de remarquer tout d'abord que je goûte tout particulièrement cette question. Nous effectuons des recherches scientifiques et techniques sur le charbon à titre de combustible, sur la combustion efficace du charbon et sur la manutention et la transformation du charbon. Je demanderais à M. MacNabb d'amorcer la réponse à votre question.

M. MacNabb: Merci. Je crois que peut-être qu'il convient de dire tout d'abord que les charbonnages de l'Ouest canadien sont uniques en ce sens qu'ils sont de faible teneur en soufre. Je n'en sache point qui contiennent plus de 1 p. 100 de sulfure, aussi nous sommes fort privilégiés d'avoir d'abord des ressources très importantes de charbon dans l'Ouest canadien et ensuite qu'on y trouve une teneur extrêmement faible de sulfure, ce qui fait que dans la combustion des charbons de l'Ouest, il n'y

[Text]

emission of particles which you want to control, but this is a much simpler process than the control of sulphur.

The mines branch has been doing considerable work in the dispersal of smoke from generating stations and Dr. Harrison can respond to that part of your question.

I would like to go back very quickly to the answer I gave you before, Mr. Hymmen, about the coking operations. My answer was to the effect that a coking plant is primarily for the development of coke. In the coking operation at steel mills there is a small by-product of coking gas, and usually the mills use this gas within their operations, but it is not a significant factor in terms of our energy production at all. I would like to make that correction to the short answer I gave you before, Dr. Harrison.

Dr. J. M. Harrison (Assistant Deputy Minister, Science and Technology): Mr. Hymmen, I think you wondered what the department was doing in connection with research on control of sulphur dioxide emissions and what was being done in house and what might be contracted out. As I think you know, the Corkstown Road was built with the idea of carrying out essential research in coal with the idea of controlling stack emissions and to find substitute technology for the treatment of sulphide ores which, of course, are the source of a great deal of sulphur dioxide in the atmosphere. This is done in general co-operation and consultation with the companies that are concerned with this particular aspect of environmental control. The basic studies being carried out there are designed primarily to assist industry to control the stack emissions and to find substitute technology which may enable the emission to be reduced completely.

• 1010

The Chairman: Your time is up Mr. Hymmen. Those are all the names I have on the first round. Mr. Orange.

Mr. Orange: Mr. Chairman, just to continue the line of questioning that Mr. Hymmen has opened up, I would gather from the remarks of the witnesses that there is no government policy respecting the export of items such as coal, be it classified as metallurgical or energy, and that we are in the position where the entrepreneur can make his own deal any place in the world and without regard, really, to national security or even economics. As a result, there is virtually no government input or control over the export of our natural resources, and I will qualify this by, I understand, electricity and oil and gas. Is this a fair assumption, Mr. Austin?

Mr. Austin: Mr. Orange, it is the case that individual commercial venture sets the rules for price and sets the rules for terms of export, decides whether they prefer a domestic market, if one is available, to an export market, probably based on commercial considerations and that up to now, as you are well aware, we have subsidized western coal exports. The subsidies stopped at the end of March 1971. In addition, the Government of Canada has

[Interpretation]

a à ce sujet aucun problème. Reste le problème de l'émission de particules que vous aimeriez contrôler mais il est beaucoup plus simple que celui du sulfure.

Le service des mines a accompli un travail considérable sur l'émission de fumée provenant de stations génératrices et le Dr Harrison peut répondre à cette partie de votre question.

J'aimerais revenir brièvement à la question que je vous ai donnée auparavant, monsieur Hymmen, au sujet de la production du coke. Je disais que les usines de coke sont d'abord et avant tout affectées à la production du coke. Dans cette opération dans les aciéries on trouve un sous-produit du gaz de coke et habituellement ces aciéries l'utilisent à l'usine même, mais il ne constitue pas un facteur important du point de vue production d'énergie. J'aimerais apporter cette correction à la brève réponse que je vous ai donnée auparavant. Monsieur Harrison.

M. J. M. Harrison (sous-ministre adjoint, science et technologie): Monsieur Hymmen, vous vous demandiez, je crois, ce que le ministère fait en rapport avec les recherches sur le contrôle du dioxyde de soufre, ce qu'il fait par lui-même ou ce qu'il charge d'autres personnes de faire. Comme vous le savez, la route de Corkston a été construite dans l'idée d'accomplir la recherche essentielle en ce qui concerne le charbon en vue de contrôler ce que dégagent les cheminées et de trouver le moyen technologique pour le traitement des minerais de soufre, qui bien entendu, sont la source de la présence d'une grande quantité de gaz sulfureux dans l'atmosphère. Cela est généralement fait en coopération et en consultation avec les entreprises intéressées à cet aspect particulier du contrôle de l'environnement. Les études fondamentales accomplies dans ce domaine visent surtout à aider l'industrie à contrôler ce que dégagent les cheminées et à trouver des moyens technologiques qui permettront de réduire complètement les émissions.

Le président: Le temps qui vous est alloué est terminé, monsieur Hymmen. Ce sont tous les noms inscrits au premier tour, Monsieur Orange.

M. Orange: Monsieur le président, pour faire suite aux questions qu'a posées M. Hymmen, je dois conclure d'après les remarques des témoins qu'il n'a pas de critiques gouvernementales concernant l'exportation de produits tels que le charbon, qu'il soit classé comme produit métallurgique ou source d'énergie, et nous sommes dans la situation où les chefs d'entreprises peuvent conclure ces propres marchés n'importe où dans le monde et sans s'occuper de la sécurité nationale ou même économique du Canada. Il en résulte que le gouvernement n'exerce virtuellement aucun contrôle sur l'exportation de nos ressources naturelles et je dirais que cela s'applique à l'électricité, au pétrole et au gaz. Est-ce une supposition exacte, monsieur Austin?

M. Austin: Monsieur Orange, c'est le cas des entreprises commerciales privées établissant les règlements pour les prix et pour les exportations et si elles préfèrent un marché national, s'il y en a un de disponible, à un marché d'exportation, probablement en fonction de considérations commerciales, que jusqu'à maintenant, comme vous le savez, nous avons subventionné les exportations de charbon de l'ouest. Les octrois de subventions ont cessé

[Texte]

assisted in contributions to transportation infrastructure, particularly the Roberts Bank port facility.

Mr. Orange: I suppose what concerns most of us is the situation with regard to Kaiser Coal where they negotiated a contract with the Japanese consortium to sell coal and it turns out that the price received by this company is less than profitable for Kaiser. Here we have the situation of an American company selling Canadian resources to the Japanese at a loss.

I do not grieve for the company if they are not smart enough to make a profit, but what concerns me is that we have no way of ensuring that there will be, for example, adequate tax return to the Canadian people. If they are not operating at a profit obviously they will have to hold back on exploration and development. Maybe we have come to the point where we have to look at our resources to ensure that we just do not become a gravel pit for the rest of the world.

Mr. Austin: What you are suggesting is the philosophy under which the government would be a national resource development policy manager, would set criteria for national economic standards, sufficiency, economic products and so on. Up to this time in this country, the government has not intervened in industry in that way. The Minister was in Australia for discussions with his own opposite number, Hon. R. W. C. Swartz, the Minister of National Development, and the Minister was advised during that trip of the measures which are taken in Australia to ensure price adequacy as well as domestic supply and security. There are cases in Australia where the government has refused an export permit because it was not satisfied that the company in question had obtained a satisfactory export price. We have no governmental power to do that on the issue of price alone here.

• 1015

Mr. Orange: The example that I was going to use was Australia. I ran into one particular situation when I was there where the government had held off the export until an adequate price had been worked out between the entrepreneur and the importing company.

Mr. Chairman, there really is not much point in pursuing this particular aspect except that I believe it is an area to which the federal government has to give some consideration. There is an indication in terms of security that there could be controls, but I cannot help but question or wonder if we should not be examining now the business of ensuring that there is an adequate return, not necessarily for the company concerned, but to ensure the economic, prosperous development of our own nation, particularly if we are going to be in the business of moving our resources out of our country.

In another vein, Mr. Chairman, I wonder if Mr. Drolet could just give us a word or two about EGMAA and where it stands now, and whether mines have gone out of production since we last met, just generally a very brief review.

[Interprétation]

à la fin de mars 1971; en outre, le gouvernement du Canada a apporté son aide en fournissant des contributions aux infrastructures de transport, particulièrement les installations portuaires de Roberts Bank.

M. Orange: Je suppose que ce qui nous préoccupe le plus, est la situation en ce qui concerne la compagnie à houille Kaiser, qui ont négocié un contrat avec un consortium Japonais pour leur vendre du charbon et il semble que le prix reçu par cette compagnie est moins que profitable pour Kaiser. Nous avons donc là la situation où une entreprise américaine vend des ressources canadiennes à perte à des Japonais.

Je ne plains pas la compagnie si elle n'est pas assez capable de réaliser des profits, mais ce qui me préoccupe, c'est que nous n'avons aucun moyen d'assurer que par exemple, il y ait des recettes fiscales satisfaisantes pour le peuple canadien. S'ils n'exploitent pas de façon profitable leur industrie, ils devront restreindre leurs exploitations et leur expansion. Peut-être avons-nous atteint le stade où nous devons considérer nos ressources pour nous assurer que nous ne devenons pas une sablière pour le reste du monde.

M. Austin: Vous proposez une conception suivant laquelle le gouvernement gèrerait la politique de développement des ressources nationales, établiraient les critères pour les normes économiques nationales, autonomie, produits économiques, etc. Jusqu'à ce jour, au Canada, le gouvernement n'est pas intervenu dans l'industrie de cette façon. Le ministre s'est rendu en Australie pour participer à des discussions avec son homologue, l'honorable R. W. C. Swartz, le ministre de l'Expansion nationale, et au cours de ce voyage, le ministre a été avisé des mesures qui sont prises en Australie pour assurer que le prix soit satisfaisant ainsi que l'approvisionnement et la sécurité nationale. En Australie, le gouvernement a parfois refusé un permis d'exportation parce qu'il n'était pas assuré que la société en question avait obtenu un prix d'exportation convenable. Le gouvernement ne nous donne pas le pouvoir d'agir ainsi dans le domaine des prix exclusivement.

M. Orange: L'exemple que j'avais cité est celui de l'Australie. Quand j'étais là, j'ai vu le gouvernement retenir l'exportation jusqu'à ce qu'un prix convenable ait été conclu entre l'entrepreneur et la société d'importation.

Monsieur le président, il ne sert à rien de poursuivre cet aspect particulier de la question sauf que c'est un domaine où il serait bon que le gouvernement fédéral s'arrête. Il semble indiquer, quant à la sécurité, que des contrôles s'imposent, mais je ne puis m'empêcher de demander ou de me demander si nous ne devrions pas maintenant étudier la question d'un profit convenable, non pas nécessairement pour la société intéressée mais pour assurer l'essor d'une économie prospère dans notre pays, plus particulièrement si nous allons commencer à exporter nos ressources à l'étranger.

Dans un autre domaine, monsieur le président, je me demande si M. Drolet pourrait nous dire un mot au sujet de l'EGMAA et si les mines ont fait faillite depuis que nous nous sommes rencontrés la dernière fois, c'est-à-dire une brève revue.

[Text]

Mr. J. P. Drolet (Assistant Deputy Minister, Mineral Development, Department of Energy, Mines and Resources): Yes, I certainly can, but I do not want to give the impression to the Committee that I am the only expert on EGMAA or I am only expert on EGMAA. I can certainly give you the way it stands because we have had a new development last week. We have organized in our department a workshop with the representatives of the mining companies that have exploration dollars to spend. We have also called the representatives of the province of Canada that are most interested; those that have the largest number of gold mines still in operation, namely Ontario and Quebec.

We invited about 60 of these people to come and discuss with us what we should do, 100 per cent were returned affirmative—they all came. The people who came, I must point out, are not the presidents of various companies coming there to discuss how much more money they can make with EGMAA or if the EGMAA subsidy was going to be extended; it was not the problem. The problem was to discuss among ourselves what means, what ways should we take in order to increase exploration in these areas in view of the finding of new mineral-based industries.

We have looked at these declining gold mining communities in detail and have found that for all of them there is nothing else to do but to try to develop other mines, because there is only rock in various municipalities concerned. I have tried to attract other types of industry without much success, so we are looking again at the mineral base, at the resource base. What can we do? Maybe we need more EM surveys, maybe we need a better complication of our knowledge of the geology of the geophysics, the geochemistry. For instance, something that came out of this meeting for the exploration geologists is that they wanted better knowledge of formations, more geochemistry, so we have discussed that together during two days, last Tuesday and Friday. We have arrived at some conclusions that we are going now to write down in a very short report because this will be an indication that will indicate to the companies where they should go and also at the same time make recommendation to our minister.

• 1020

One point that was brought up during discussion is that there are many companies that have made good in these areas with the gold mines in the past years but now it is not paying any more to develop more gold or to look for more mines in these areas that are declining. So exploration men say: "where in the world should I go with my exploration dollar?" Since Malartic does not seem to be very good, or since Timmins or some other area is not very good, they say; "We will go somewhere else, even outside the country to Australia."

We are telling them: "Look at the infrastructure already existing there; look at the facilities that are still there and look at some good portions of rock that are still there." We are pointing that out to them in order to attract those exploration people back to these areas. This is where EGMA stands and the discussion was not how long or how big is the subsidy going to be. We are not talking about subsidies any more because, as you know, our minister has announced an extension of two and one-half years until 1973, the end of June, and he said if

[Interpretation]

M. J. P. Drolet (sous-ministre adjoint, ministère de l'Industrie, des Mines et des Ressources): Oui, je le puis, mais je ne voudrais pas donner au Comité l'impression que je suis le seul expert sur l'EGMAA. Je puis vous dire dans quelle situation elle se trouve actuellement parce qu'elle a connu la semaine passée un nouveau développement. Nous avons établi dans notre ministère un atelier avec les représentants des sociétés minières qui ont de l'argent à dépenser pour des sondages. Nous avons aussi appelé les représentants des provinces du Canada qui étaient intéressées à l'affaire; ceux qui ont le plus grand nombre de mines d'or en opération, l'Ontario et le Québec plus particulièrement.

Nous avons invité environ 60 de ces personnes à venir discuter avec nous quant à ce qu'il conviendra de faire, 100 pour 100 sur affirmative—elles se sont toutes rendues au rendez-vous. Je dois signaler que ceux qui sont venus ne sont pas les présidents de ces différentes sociétés qui viennent ici pour parler de combien d'argent ils peuvent faire avec l'EGMAA si elle étend ses crédits; ce n'était pas la question. Nous discutons pour savoir quel moyen prendre pour augmenter les sondages dans ces régions en vue de trouver de nouvelles industries fondées sur les minéraux.

Nous avons étudié de près ces localités liées aux mines d'or qui sont en voie de disparition et nous avons vu que dans tous les cas, il n'y a rien d'autre à faire que d'essayer d'établir d'autres mines, parce que dans ces différentes localités, il n'y a que de la roche. J'ai essayé d'attirer d'autres genres d'industries, mais sans grand succès, aussi nous avons donc dû en revenir aux minéraux à titre de ressources fondamentales. Que faire? Peut-être qu'il nous faut de nouvelles enquêtes, peut-être qu'il nous faut une compilation meilleure de nos connaissances géologiques, géophysiques et géochimiques. Par exemple, l'un des résultats de cette réunion pour les géologues explorateurs c'est qu'ils veulent être mieux renseignés sur les formations, sur la géochimie, et c'est pourquoi nous avons discuté ces questions durant deux jours, soit jeudi et vendredi dernier. Nous sommes arrivés à certaines conclusions que nous allons exprimer dans un très court rapport, parce que cela indiquera aux compagnies où elles devraient aller et en même temps servira de recommandations à notre ministre.

Un point qui a été soulevé au cours de cette discussion est que plusieurs compagnies ont réalisé des bénéfices dans ces régions dans l'exploitation des mines d'or au cours des années antérieures, mais actuellement on ne retire pas beaucoup de profit de l'extraction d'une plus grande quantité d'or, ou de rechercher d'autres mines dans ces régions qui sont sur leur déclin. Certains de ceux qui font des explorations se demandent où ils devraient aller où investir leurs capitaux, puisque Malartic ne semble pas être profitable ou puisque Timmins ou quelque autre région n'est pas très profitable. Ils disent qu'ils se rendront quelque part peut-être même à l'étranger, en Australie.

Nous leur disons de considérer l'infrastructure qui existe déjà là-bas, aux installations qui y sont encore et à de grandes étendues de rochers qui y sont encore également. Nous ne leur signalons afin de les encourager à retourner dans ces régions.

Quel est l'objectif de la loi d'urgence à l'aide à l'exploitation des mines d'or et la discussion n'a pas porté sur la

[Texte]

the municipalities, the mining companies, the provincial governments, the labour unions, so something in order to better the situation, it is possible that we may extend it for another two and one-half years, but there is a big "if" there.

Now if you will permit me, I would like to say a word about your pricing questions.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Drolet: Well, what you touch on, the problem also extends to further processing. Is there any law you can allow that stops the export of raw material against further processed material? There is no such regulation except in the North, as you know well, but if there is no smelter, for instance, in the North, well, Pine Point gets the permit to export raw materials. The Province of British Columbia recently had some new regulations and the province of Ontario, too, but there is no national policy.

What about prices? It is the same thing. We cannot stop a company for selling at any price, but there is one act which is called the Export and Import Permits Act and this act, administered by the Department of Industry, Trade and Commerce, could be invoked, for instance, only if too attractive foreign prices would cause a serious shortage for other certain mineral commodities on the domestic market. This act has never been invoked in the case of a too low price; and there is a problem there for us if we want to manage the resources that we have.

Sometimes, because of the high degree of foreign ownership and control in our country, the prices are set not by us—I mean Canadians or by the Canadian government—but by somebody else who finds it profitable to sell at that particular price which may be not the best opportunity price that we can get on the world market. This is only what I want to add.

Mr. Orange: Thank you, very much.

The Chairman: Your time is up, Mr. Orange, and there are others I notice who want to ask questions.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): May I ask a supplementary question, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Marchand.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): I should like to ask it while Mr. Drolet is on the subject.

You touched upon secondary processing. I just wondered, as an expert here, what are the prospects for a copper smelter in British Columbia? How do the economics look there?

Mr. Drolet: I have already published a paper on that. The situation is that there is a large reserve of low-grade copper in the Province of British Columbia, there is no

[Interprétation]

durée ou le montant des subventions. Nous ne parlons plus des subventions parce que comme vous le savez, notre ministre a annoncé une extension de deux ans et demi jusqu'à 1973, la fin de juin, et il a dit que si les municipalités, les compagnies minières, les gouvernements provinciaux, les syndicats font quelque chose en vue d'améliorer la situation, et il est possible que nous étendions cette disposition encore pour deux ans et demi mais cela est hypothétique.

Maintenant, si vous le permettez, j'aimerais dire quelques mots au sujet de vos questions concernant les prix.

Le président: Je vous en prie.

M. Drolet: Bien, le problème dont vous parlez, s'étend aussi à d'autres procédés de transformation. Y a-t-il une loi qui permette d'arrêter l'exportation de minerais bruts par rapport à celle de d'autres minerais transformés? Un tel règlement n'existe que dans le Nord comme vous le savez, mais si par exemple, il n'y a pas de fonderie dans le nord, Pine Point obtient un permis d'exporter des minerais bruts. La province de Colombie-Britannique a récemment adopté de nouveaux règlements et la province de l'Ontario également, mais il n'y a pas de politique nationale.

En ce qui concerne les prix? C'est la même chose. Nous ne pouvons pas empêcher une compagnie de vendre à certains prix, mais il y a une loi qui s'appelle la Loi sur les permis d'exportation et d'importations et qui est administrée par le ministère de l'Industrie et du Commerce et qui pourrait être évoquée, dans le cas où des prix établis à l'étranger seraient trop intéressants et causeraient une pénurie sérieuse d'autres produits minéraux sur le marché national. Cette loi n'a jamais été invoquée dans le cas de prix très bas; et nous aurons un problème si nous voulons gérer les ressources que nous avons.

Par fois à cause du haut degré de propriété détenu par les étrangers et du contrôle qu'ils exercent sur d'autres pays, nous n'établissons pas les prix, je veux dire les Canadiens ou le Gouvernement canadien ne l'établissent pas, mais quelqu'un d'autre qui trouve plus équitable de vendre à ce prix particulier qui n'est peut-être pas le meilleur prix que nous pouvons obtenir sur le marché international. C'est seulement ce que je veux ajouter. Monsieur Orange merci beaucoup.

M. Orange: Merci beaucoup.

Le président: Votre temps est terminé, monsieur Orange, et je remarque qu'il y en a deux, trois qui veulent poser des questions.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Monsieur Marchand.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): J'aimerais la poser tandis que M. Drolet traite le sujet.

Vous avez parlé de la transformation secondaire. Je me demande en tant qu'expert, quelles seraient les possibilités pour une fonderie de cuivre en Colombie-Britannique? Quelles sont les possibilités économiques?

M. Drolet: J'ai déjà publié un document à ce sujet. En Colombie-Britannique, il y a une grande réserve de minerai de cuivre de qualité inférieure, il n'y a pas de doute

[Text]

doubt about that. The decision about building a copper smelter is in the hands of the private industries, somebody that would have a big enough deposit to warrant the construction. Actually I see one company that would have such a large deposit normally, namely, COMINCO. It is for them to take the decision about that. They could supply a larger part of that smelter with their ores and also get supplies from other mines in operation in British Columbia. But it is more paying sometimes to ship outside the country only concentrates or raw materials. Many producers in British Columbia, being located here and there, actually obtain from the Japanese, since the Japanese are buying all the copper produced in British Columbia, more money for the amount of copper contained in their ore than they would get through a Canadian smelter. This is talking only about dollars and cents profit.

• 1025

But the Government of British Columbia, as you know, said we would be very interested to have a copper smelter in British Columbia if pollution is controlled. So you need a new process. They have passed a law saying that at least 12½ per cent of the production of each mine in British Columbia would have to ship this part of their production to a smelter if a smelter is built here in British Columbia. That is the situation now in British Columbia.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): They soft-peddled that pretty much too, after they made their initial window-dressing noise.

Mr. Drolet: They started with 50 per cent, and then it came down to 12 per cent. It is much more realistic.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, who is next?

The Chairman: Mr. Hymmen, I know you are beaming forth, wanting to ask a supplementary, but I promised Mr. Sulatycky that I would recognize him next. Then I will recognize you on your supplementary.

I am sorry. Were you not finished, Mr. Marchand?

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): I was just trying to get on again, Mr. Chairman, if I could. I would like to follow up a couple of things later on. I regret that I have been late at some of these, but I have been attending the Standing Committee on Agriculture and I have missed a lot of the meetings. So I am a little reluctant to get in on some of the questioning.

The Chairman: Mr. Sulatycky.

Mr. Sulatycky: I took from Mr. Drolet's remark that his opinion was that we were not getting an adequate price for our coal exports to Japan. Am I correct in that?

Mr. Drolet: No, I did not say that. But I would like to study some of the prices myself.

Mr. Sulatycky: I see.

Mr. Drolet: I have the proof that in some cases we did not seem to have obtained the right price, since a large American company operating a large coal deposit in the western part of Canada has announced that the prices

[Interpretation]

là-dessus. C'est à l'industrie privée de décider la construction d'une fonderie de cuivre, quelqu'un qui aurait un gisement assez important pour garantir la construction. En fait, je vois une compagnie qui normalement posséderait un gisement d'une telle importance, à savoir COMINCO. C'est à eux de prendre une décision à ce sujet. Ils pourraient fournir une grande partie de ce minerai à la fonderie, et obtenir des approvisionnements d'autres mines en exploitation en Colombie-Britannique. Mais quelquefois il est plus profitable d'exporter seulement des concentrés ou des minerais bruts. En Colombie-Britannique beaucoup de producteurs établis ici et là, vendent en fait plus profitablement aux Japonais, puisque ces derniers achètent du cuivre produit en Colombie-Britannique pour la quantité de cuivre que contient leur minerai qu'ils ne le feraient par le truchement d'une fonderie canadienne. Ceci n'est parlé que de bénéfices en dollars et en cents.

Mais le gouvernement de la Colombie-Britannique, comme vous le savez, a dit qu'il serait très intéressé à avoir une fonderie en Colombie-Britannique si la pollution était contrôlée. Donc vous avez besoin d'un nouveau procédé. Ils ont passé une loi disant qu'au moins 10½ p. 100 de la production de chaque mine en Colombie-Britannique devrait être expédiée à une fonderie si une fonderie était construite ici en Colombie-Britannique. Telle est la situation présentement en Colombie-Britannique.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Ils ont beaucoup ralenti aussi, après avoir fait le premier tapage pour la galerie.

M. Drolet: Ils ont commencé avec 50 p. 100, et ensuite ils sont descendus à 12½ p. 100. C'est un peu plus réaliste.

M. Hymmen: Monsieur le président, qui suit?

Le président: Monsieur Hymmen, je sais que vous êtes anxieux de poser une question supplémentaire, mais j'ai promis à M. Sulatycky qu'il serait reconnu ensuite. Alors je voudrais la parole pour une question supplémentaire.

Je m'excuse. Vous n'avez pas encore fini, monsieur Marchand.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): J'essayais tout simplement de continuer, monsieur le président, si je pourrais le faire. J'aimerais soulever deux questions plus tard. Je regrette d'avoir été en retard à certaines de ces séances, mais j'ai été présent au Comité permanent de l'Agriculture et j'ai manqué beaucoup de séances. Donc je suis un peu réticent à poser des questions.

Le président: Monsieur Sulatycky.

M. Sulatycky: J'ai tiré de la remarque de M. Drolet qu'à son opinion nous n'obtenons pas un prix convenable pour nos exportations de charbon au Japon. Est-ce que j'ai bien compris?

M. Drolet: Non, je n'ai pas dit cela. Mais j'aimerais étudier certains des prix moi-même.

M. Sulatycky: Je vois.

M. Drolet: J'ai la preuve que dans certains cas nous n'avons pas semblé avoir obtenu un bon prix. Vu que certaines grandes sociétés américaines exploitant de larges mines de charbon dans la partie ouest du Canada

[Texte]

that they have obtained from Japan are not sufficient to cover their expenses of production. As Mr. Orange has pointed out, if this company keeps shipping material at that low price and they make no money, I suppose that we will make no profit on taxes on the losses. I conclude that. So we did not have anything to do with this price.

Now I understand that this particular company is renegotiating its contract with the Japanese buyers.

Mr. Sulatycky: Japan is buying coal again from Mainland China, is it not?

Mr. Drolet: I do not know, sir.

Mr. Sulatycky: Can anyone tell me?

Mr. Austin: To the best of our information, there is no sale of coke and coal from China to Japan.

Mr. Sulatycky: I see. Are there negotiations in the process or being conducted between Japan and China for the sale of Chinese coal to Japan?

Mr. Austin: There is no way we could give you an accurate answer, I am quite sure, but it is only speculative, that the Japanese would have raised the question with China. But there are no formally announced negotiations going on.

Mr. Sulatycky: My information was, from Japanese sources, that they have now received the first shipment of coal from Mainland China. Does this not put our coal resources in Western Canada in a different position, in that the coal resources in Western Canada are far from the Japanese market? The coal resources in the Eastern United States are much closer to the large European market. We cannot even sell our western coal in Canada. I think those of you who are suggesting we should be holding up for higher prices are really going to destroy the coal industry just when it is starting to get on its feet.

Mr. Drolet: No, it does not work like this in the world. Any mineral is an international commodity, and the question at the beginning of this meeting by Mr. Harding, asking should we sell our resources before they become obsolete, yes sir. In many cases they have become obsolete. We have mineral resources that have become obsolete.

In 1954, if we had not opened the high-grade Labrador iron ore, we would not sell it now. Iron ore of that quality is so high quality that the mills do not want that. What they want is a low-grade ore that they can concentrate in the mill and have a milled product that they know exactly.

There is another reason, too, that we should sell our resources when we find the right price—that does not

[Interprétation]

ont annoncé que les prix qu'ils avaient obtenus du Japon n'étaient pas suffisants pour couvrir leurs frais de production. Comme M. Orange l'a souligné, si cette compagnie continue à expédier du matériel à ce bas prix et qu'il ne (inaudible) aucun argent, je suppose que nous continuerons à ne faire aucun profit sur les taxes sur leurs dettes. J'en conclus cela. Alors nous avons rien eu à faire avec le prix.

Maintenant je comprends que cette société en particulier est en train de négocier son contrat avec les acheteurs japonais.

M. Sulatycky: Le Japon achète le charbon de nouveau de la Chine continentale n'est-ce pas?

M. Drolet: Je n'en sais rien, monsieur.

M. Sulatycky: Est-ce que quelqu'un peut me répondre?

M. Austin: Au meilleur de mes renseignements, il n'y a aucune vente de coke ou de charbon de la Chine au Japon.

M. Sulatycky: Je vois. Est-ce que les négociations sont en voie ou en marche entre la Chine et le Japon pour la vente de charbon chinois au Japon?

M. Austin: Il n'y a aucun moyen où nous pourrions vous donner une réponse certaine. J'en suis assez sûr, mais ce n'est qu'une spéculation que les Japonais auraient soulevé la question avec la Chine. Mais il n'y a aucune négociation formelle d'annoncer.

M. Sulatycky: Mes renseignements étaient de source japonaise, qu'ils avaient maintenant reçu la première expédition de charbon de la Chine continentale. Est-ce que ceci ne place pas nos ressources houillères dans l'Ouest du Canada dans une situation différente. Du fait que les ressources houillères de l'Ouest du Canada sont beaucoup plus loin du marché japonais? Les ressources houillères dans l'Est des États-Unis sont beaucoup plus proches du gros marché européen. Nous ne pouvons même pas vendre notre charbon de l'Ouest au Canada. Je crois que ceux parmi vous qui suggèrent que nous devrions demander un prix plus élevé vont réellement détruire l'industrie houillère juste lorsqu'elle commence à se remettre debout.

M. Drolet: Non, ceci ne marche pas de cette façon dans le monde. Tout minéral est une marchandise internationale, et la question au début de cette séance par M. Harding, demandant si nous devrions vendre nos ressources avant qu'elles ne deviennent désuètes, oui, monsieur. Dans bien des cas elles sont devenues désuètes. Nous avons les ressources minérales qui sont devenues désuètes.

En 1954, si nous n'avions pas ouvert les mines de fer de première qualité du Labrador, nous ne la vendrions pas maintenant. Le minerai de fer de cette qualité est de si haute qualité que les aciéries n'en veulent pas. Ce qu'ils veulent avoir est du minerai de basse qualité qu'ils peuvent concentrer à l'aciérie et avoir un produit ouvré qu'ils connaissent.

Y a-t-il une autre raison, c'est que si nous vendons nos ressources lorsque nous trouverons le bon prix—ceci ne

[Text]

mean to give them away—when we have the right price. It is because new deposits are found in the world, new technology suddenly makes another deposit that was not good yesterday now very good.

In the case of coal you say the situation has changed. China has tremendous reserves of coal. That is about all they have as far as minerals of great importance go. They are not the only ones, there are also the Australians, but it is a question of quality. Our coal in the west, as Mr. McNabb has mentioned, is all below 1 per cent sulphur. Our coal from the west is of coking quality due to the work done in the mines branch here. We have proven the Japanese can use it if they have use for it.

Australian coal has reserves of billions of tons of another quality that is being used for blending. So different countries have different types to offer. In Canada we are lucky with the kind of coal we now have. It is good and I do not think we will lose the market.

Coming back to prices, it does not mean that we should give it away either.

Mr. Sulatycky: Thank you.

The Chairman: I might point out at this point that some of the best politicians are in politics but some of the best politicians are not in politics and may I suggest that Mr. Drolet is never stuck for an answer when he appears before this Committee.

Mr. Drolet: You should talk to me privately.

The Chairman: Mr. Hymmen, if you have one supplementary, I will allow it, and then I will have to call on Mr. Clermont.

Mr. Sulatycky: Could I ask one more question, Mr. Chairman, that just came to my mind.

We discussed briefly with the representatives of the United Mine Workers of America last night control of the export of coal as an energy source, just as we exercise certain control over the export of oil and gas and electrical energy.

It does seem to me to be rather an inconsistent position when we can ship coal a few miles over the border and not control it in any way but if we set up a thermo plant at the site of the mine and carry the electrical energy generated at that plant a few miles over the border, we would have to exercise control over that. Is that not an inconsistency?

Mr. Austin: Mr. Chairman, may I ask Mr. MacNabb to respond to that question?

Mr. MacNabb: It is a very difficult question to respond to all facets of, but of course, our exports of coal at the present time are not exports of a...

Mr. Sulatycky: I appreciate that, but they could be.

[Interpretation]

veut pas dire de les donner pour rien—lorsque nous obtenons le bon prix. C'est parce que de nouveaux gisements sont trouvés à travers le monde, de nouvelles technologies fait soudainement qu'un autre gisement qui ne valait rien hier, est maintenant très bon.

Dans le cas du charbon, vous dites que la situation a changé. La Chine a des réserves formidables pour le charbon. C'est à peu près tout ce qu'ils ont en fait de minéraux de grande importance. Ils ne sont pas les seuls. Il y a aussi les Australiens, mais c'est une question de qualité. Notre charbon dans l'ouest, comme M. McNabb l'a mentionné, compte moins de 1. p. 100 de souffre. Notre charbon de l'ouest est de qualité propice au fours à coke dû au travail accompli par la direction des mines ici. Nous avons trouvé que les Japonais peuvent l'utiliser s'ils en ont de besoin.

Le charbon australien a des réserves de milliards de tonnes d'une autre qualité qui est utilisé pour le mélange. Donc, différents pays ont différents genres à offrir. Au Canada, nous sommes chanceux de la qualité du charbon que nous avons. Il est bon et je ne crois pas que nous perdrons le marché.

Quant aux prix, ceci ne veut pas dire que nous devrions le donner.

M. Sulatycky: Merci.

Le président: Je pourrais souligner ici que certains des meilleurs politiciens sont en politiques mais certains des meilleurs politiciens ne sont pas en politiques et je pourrais suggérer que M. Drolet ne manque jamais d'une réponse lorsqu'il est témoin au Comité.

M. Drolet: Vous devriez me parler privément.

Le président: Monsieur Hymmen, si vous avez une question supplémentaire, je vais la permettre, et alors j'en appellerai à M. Clermont.

M. Sulatycky: Je pourrais demander une autre question, monsieur le président, qui me vient juste à la pensée.

Nous avons discuté brièvement avec les représentants du United Mines Workers of America qui hier soir, du contrôle de l'exportation de charbon comme une ressource énergétique, de la même façon que nous l'exerçons un certain contrôle sur l'exportation de pétrole et de gas et d'énergie électrique.

Il me semble que notre position est plutôt contradictoire lorsque nous pouvons expédier du charbon à quelques milles au-delà de la frontière et ne le contrôler d'aucune façon, mais si nous établissons une centrale thermique au site d'une mine et que nous transportons l'énergie électrique produite par cette centrale à quelques milles au-delà de la frontière, nous aurions alors à exercer un contrôle. Est-ce que cela n'est pas contradictoire?

M. Austin: Monsieur le président, puis-je demander à M. MacNabb de répondre à cette question?

M. MacNabb: C'est une question difficile à répondre sur tous les aspects, mais bien entendu, nos exportations de charbon présentement ne sont pas des exportations de...

M. Sulatycky: Je me rends compte de cela, mais elles pourraient l'être.

[Texte]

Mr. MacNabb: In time they could be, that is quite true. We have, as I believe the Energy Board indicated the other evening, a tremendous reserve of coal in Canada, in all areas something in the order of 118 billion tons of coal in measured reserves and these are reserves that have been determined by actual drilling so that the accuracy is within plus-or-minus 20 per cent. We have something like 9.8 billion tons and I am just talking now of western Canada. I am not talking of the eastern deposits at all. So even the coal reserves that have been proven by drilling, on the basis of our estimated production in this year for both thermo and domestic requirements and export requirements, we have something like 600 years of reserves in the ground. If you go beyond that to the inferred and the indicated reserves we have something approaching 8,000 years. So we have no real concern about quantity.

If you start looking at the requirement to control the export of this commodity I suppose you have to look at the condition of price. If you are exporting it as a metallurgical commodity you would have to look at the pricing in the world, what is a realistic price for coal as a coking commodity. This would require an analysis of the steel commodity. This would require an analysis of the steel industries of the world, of alternative markets etc. you say, if at some time we get into the position of exporting coal as an energy resource then we would have to compare it on the basis of an energy commodity, what are the alternatives etc.

At the present time, as the Deputy Minister has indicated, we have no control vehicle for coal exports on the basis of price alone.

Mr. Sulatycky: Thank you.

The Chairman: Your time is up, Mr. Sulatycky. I know Mr. Marshall wants to ask another question but Mr. Clermont has indicated his request so I will recognize Mr. Clermont at this time. I have already given a commitment to Mr. McCleave that when the Minister arrives I will put him on and I did this at the beginning of the meeting but Mr. Clermont, I will let you proceed anyway.

Mr. Clermont: My question might be very short, Mr. Chairman.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman. I do not want to hurry up Mr. Clermont but if we have a quorum could we dispose of the item and then carry on.

Mr. Clermont: You will not be able to do so.

The Chairman: No, once you dispose of the item you have no reference to work on.

Mr. Clermont: No, sir, you are out of luck.

Mr. Hymmen: I just wanted to recall that I had a question I was supposed to have answered before, it was asked before 11 o'clock.

The Chairman: Yes, I have you down here, Mr. Hymmen. Mr. Clermont.

[Interprétation]

M. MacNabb: A l'avenir elles pourraient l'être, c'est très vrai. Nous avons, comme je crois que la Commission de l'énergie l'a indiqué l'autre soir, une réserve formidable de charbon au Canada, dans toutes les régions, de l'ordre de 118 milliards de tonnes de charbon en réserve mesurée et celles-ci sont des réserves que nous avons terminées par des forages réels de sorte que la justesse de cette évaluation est plus ou moins de 20 p. 100. Nous avons environ 9.8 milliards de tonnes et je ne parle maintenant que de l'ouest du Canada. Je ne parle pas des gisements de l'est du tout. Donc, même si les réserves de charbon que nous avons trouvées par des forages, sur la base de notre production estimative pour cette année, tant pour les besoins thermiques et domestiques et le besoin d'exportations, nous avons environ 600 années de réserves et si vous allez plus loin et passez aux réserves indiquées et supposées, nous avons probablement environ 8,000 années. Donc, nous avons pas à nous inquiéter à propos de la quantité.

Si vous commencez à examiner les besoins de contrôler leur exportation de cette marchandise, je suppose que vous devez examiner la condition de prix. Si vous exportez comme une marchandise métallurgique, vous devrez examiner les prix dans le monde, quel est le prix réel du charbon comme marchandise pour les fours à coke. Ceci demanderait une analyse des industries de l'acier dans le monde, des marchés alternatifs, et le reste. Comme vous le dites, si à une certaine époque, nous sommes dans une position d'exporter du charbon comme une ressource énergétique, alors nous aurions à le comparer sur une base de marchandise énergétique, quelles sont les alternatives, et le reste.

Présentement, comme le sous-ministre l'a indiqué, nous n'avons aucune structure de contrôle pour l'exportation de charbon sur la base du prix seul.

M. Sulatycky: Merci.

Le président: Votre temps est écoulé, monsieur Sulatycky. Je sais que M. Marshall veut demander une autre question, mais M. Clermont a indiqué sa demande alors je vais donner la parole à M. Clermont en ce moment. J'ai déjà promis à M. McCleave que lorsque le ministre arriverait, je lui donnerais la parole et j'ai fait cela au début de la séance, mais M. Clermont, je vais vous laisser commencer toutefois.

M. Clermont: Ma question peut être très courte, monsieur le président.

M. Hymmen: Monsieur le président, je ne veux pas pousser M. Clermont, mais si nous avons un quorum, nous pourrions disposer de l'article et continuer.

M. Clermont: Vous ne serez pas capable de le faire.

Le président: Non, une fois que vous disposez de l'article, vous n'avez aucune préférence de travail.

M. Clermont: Non, monsieur, vous n'avez pas cette chance.

M. Hymmen: Je voulais tout simplement rappeler que j'avais une question à laquelle je devrais recevoir une réponse auparavant je l'ai demandé à 11h.

Le président: Oui, vous êtes sur ma liste, monsieur Hymmen. Monsieur Clermont.

[Text]

M. Clermont: Monsieur le président, à la réunion de mardi soir dernier, je vous avais demandé d'inscrire mon nom sur votre liste pour un deuxième tour. A la réunion de mercredi, mon collègue, M. Orange, a peut-être posé les questions que j'avais l'intention de poser. Lors de la réunion de mercredi après-midi, monsieur le président, a-t-il été question d'un pipeline entre l'Ouest et Montréal? Dans le cas de l'affirmative, je vais arrêter immédiatement mes questions et me reporter au fascicule de mercredi.

Je crois que mon collègue, M. Orange, avait mentionné mardi soir qu'il voulait poser des questions aux témoins au sujet d'un pipeline entre l'Ouest canadien et l'Est, entre autres Montréal. Est-ce que de telles questions ont été posées aux témoins, monsieur le président?

Dr. Howland: Mr. Chairman, my microphone was not working to start with.

Mr. Clermont: I will ask my question in English. At our meeting last Tuesday night I had asked you, Mr. Chairman, to put my name on the list for a second turn. I wanted to question the witnesses on the pipeline between western Canada and Montreal, but if such a question were asked—I understand my colleague, Mr. Orange, wanted to—I will not ask the question I will refer to when it is reported.

Canada, as other countries, is facing an increase in prices of gas due to increases of prices by productive countries on other continents. Are we studying seriously, Mr. Chairman, the possibility of a pipeline between Alberta for instance and Montreal?

Dr. Howland: Mr. Chairman, I would like to respond to this. Mr. Clermont, I did speak fairly extensively the other day on the matter of the competitive pricing of imported crude and the laid-down price of western Canadian crude in Montreal. I welcome your question because I did not elaborate to the Committee enough on the matter of the assumptions we made on the pipeline costs. If I might, Mr. Chairman, I would like to have Mr. Scotland speak to this. In my calculations I established that in the judgment of the Board there would be a considerable gap in the competitive position of western Canadian crude which would mean either of one or two things; that either the western operators would have to take a lower price or eastern consumers would have to pay a higher price. And you will find on the record, Mr. Clermont, the details of that application.

I did not elaborate on the fact that the board in coming to the conclusion on those costs and the cost differentials had assumed a 60-cent freight rate or pipeline cost in taking oil from western Canada to Montreal. Mr. Scotland can give you—and I would welcome the opportunity of this being done—the estimates and the basis of these estimates of various methods of getting the western Canadian crude into the eastern markets.

• 1040

Mr. Clermont: Mr. Chairman, maybe the gentleman can supply me with this information either by letter or I will talk to him. I would like to allow my colleague, Mr. McCleave, to ask direct questions to the Minister. It may also allow you, Mr. Chairman, to pass your estimates

[Interpretation]

Mr. Clermont: Mr. Chairman, at the meeting last Tuesday night, I asked you to put me down on your list for the second turn. At Wednesday's meeting, my colleague Mr. Orange, probably asked you the questions I wanted to ask. During the meeting, did you talk about a pipeline between western Canada and Montreal? If so, I will not ask any questions.

I think my colleague, Mr. Orange, said Tuesday night that he wanted to ask questions on the subject. Were such questions asked?

M. Howland: Mon microphone ne fonctionnait pas au début.

M. Clermont: Je vais poser ma question en anglais. Lors de notre réunion de mardi soir dernier, je vous avais demandé d'inscrire mon nom sur la liste pour un second tour. Je voulais poser des questions aux témoins au sujet du pipeline entre l'ouest du Canada et Montréal; mais, si on a déjà posé des questions à ce sujet, je ne voudrais pas vous faire perdre du temps.

Le Canada, comme bien d'autres pays, fait face à une augmentation du prix du gaz dû aux augmentations de prix des pays productifs d'autres continents. Étudions-nous sérieusement la possibilité de construire un pipeline entre l'Alberta et Montréal par exemple?

M. Howland: J'aimerais répondre à cette question. J'ai parlé longuement l'autre jour de la question des prix concurrentiels du pétrole brut importé et du prix du pétrole brut de l'Ouest Canadien à Montréal. Je suis heureux que vous posiez la question car je n'ai pas beaucoup parlé au Comité du prix d'un pipeline. D'après mes calculs, il y aurait un fossé considérable relativement à la position concurrentielle du pétrole brut de l'ouest du Canada, ce qui voudrait dire l'une des deux choses suivantes: les hommes d'affaires de l'Ouest devront affecter un prix moindre ou le consommateur de l'Est devra payer plus cher. Vous en trouverez les détails au dossier.

Je n'ai pas beaucoup parlé du fait que l'Office dans sa conclusion relative aux frais et à la différence des coûts dit qu'un taux de transport ou des frais de pipeline de 60c. seront exigés pour le transport du pétrole de l'ouest du Canada à Montréal. M. Scotland peut vous parler des diverses méthodes de transport du brut de l'ouest vers les marchés de l'est.

M. Clermont: Monsieur le président, on pourrait peut-être me transmettre ces renseignements par lettre ou de vive voix. J'aimerais que M. McCleave pose des questions directes au ministre, ce qui vous permettra peut-être d'adopter vos prévisions budgétaires avant 11 heures.

[Texte]

before 11 o'clock. I have no objection to this information being supplied to me by letter.

Dr. Howland: Or the Board could file this with the Committee, Mr. Chairman, if you would prefer.

Mr. Clermont: I have no objection. I would appreciate this information because Canada and other importing countries are facing an increase in prices now. But that does not mean the end of increases; these countries may again increase their prices in a year or two. I think it is very important for Canada to make a thorough study of the possibility of a pipeline between western Canada and the centre of Canada.

Dr. Howland: Mr. Clermont, I am glad to say the Board has, in fact, continuously made these studies. We welcome the opportunity of establishing to the Committee the results of these investigations. Mr. Chairman, with your consent I will ask that the Board might file with the Committee the further particulars regarding the pipeline studies that we have made.

The Chairman: Is it agreed?

M. Clermont: Merci beaucoup, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Clermont. I now call upon Mr. McCleave. Mr. Marchand and Mr. Hymmen also have one question they would like to ask yet. I will allow Mr. McCleave proceed at this time.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, I thank Mr. Clermont for his courtesy. As I indicated to you I will follow only one line of questioning with the Minister and it deals with the Canadian content in oil exploration off the coast of Nova Scotia, that is the use of more Canadian facilities, technical equipment, Canadian ships, Canadian crews in that work. The questions for the Minister arise from the fact that the only Canadian boat with technical equipment aboard involved in the operation went bankrupt because it could not get enough work to do or perhaps it entered into a very improvident contract; I do not know.

First of all, is anybody familiar with any operation that Catalina Exploration and Development Ltd. might have had in the seismic exploration work off Nova Scotia?

Hon. John James Greene (Minister of Energy, Mines and Resources): I cannot help you with the specific case, although it is one, Mr. McCleave, that was drawn to our attention and which I took very much to heart. I could not agree with you more, that the greater the degree of Canadian content in all this, the better for Canada. The practice has generally been to urge the maximum Canadian content upon the companies without making a mandatory rule, such as the Jones Act in the United States, until we have sufficient Canadian shipping and sufficient number of Canadian rigs and so on. To have a mandatory rule saying you cannot come here at all unless you use Canadian bottoms would of course slow down the rate of exploration.

We have tried to reach a balance by gentle persuasion, if you like, which the companies have been more than willing to go along with to get a maximum Canadian

[Interprétation]

M. Howland: L'Office pourrait transmettre ces renseignements au Comité, monsieur le président.

M. Clermont: Très bien, je désire ces renseignements parce que le Canada et d'autres importateurs doivent faire face à une hausse des prix. Ce n'est peut-être pas la dernière. Il est important que le Canada fasse une étude approfondie de la possibilité de construire un oléoduc entre l'ouest et le centre du Canada.

M. Howland: Monsieur Clermont, l'Office procède à des études permanentes à ce sujet. Nous serons heureux d'en transmettre les résultats au Comité. Si vous le permettez, monsieur le président, l'Office vous transmettra d'autres renseignements sur ses études relatives aux pipelines.

Le président: D'accord?

Mr. Clermont: Thank you Mr. Chairman.

Le président: Je vous remercie, monsieur Clermont. M. McCleave a maintenant la parole MM. Marchand et Hymmen ont aussi une question. Monsieur McCleave.

M. McCleave: Monsieur le président, comme je vous l'ai mentionné, je vais poursuivre une seule idée dans mes questions au ministre; il s'agit de l'exploration pétrolière au large de la Nouvelle-Écosse, c'est-à-dire de l'utilisation de plus d'installations, de matériel technique, de navires et d'équipages canadiens. Le seul navire canadien transportant du matériel technique et impliqué dans l'opération a fait faillite parce qu'il n'avait pas assez de travail, ou que son contrat n'était pas assez payant.

Premièrement, quelqu'un est-il au courant des opérations de sondage sismique entreprises par la Catalina Exploration and Development Ltd. au large de la Nouvelle-Écosse?

L'hon. John James Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Je ne puis vous aider dans ce cas précis qui a été porté à notre attention et qui me tient à cœur. Tout ce que je puis vous dire, c'est que plus le Canada participe, mieux c'est pour lui. On encourage les compagnies sans les obliger comme le font les États-Unis par la loi Jones. Une telle obligation diminuerait évidemment le taux d'exploration.

Nous visons l'équilibre au moyen de la persuasion et les compagnies sont très bien disposées à cet égard. Si les éléments canadiens ne sont pas disponibles, il n'y a pas lieu de retarder les opérations. Nous faisons pour le mieux et nos efforts ne sont pas couronnés de succès dans tous les secteurs. Cependant, tout va bien en général. Sauf erreur, une industrie viable et florissante s'implante actuellement à Halifax: la construction de plateformes de sondage en mer.

[Text]

content—and as Canadian bottoms to do particular jobs were available—to assure their use if they were competent. But if they were not available, then not to say you have got to hold up exploration until Canadian ships are ready. We have been trying to get the best of both worlds and I am sure that in some areas we have not completely succeeded. By and large, I think the exercise is going well. For instance, I have been given to understand that a very viable and very efficient industry is coming forth in Halifax, in particular, to build offshore oil rigs. I believe there are three, if I am not mistaken.

Mr. McCleave: Two are done and I think they have the contract now for the third one.

● 1045

Mr. Greene: For a third one. This is the type of thing we have been trying to do, again without using a club but by trying to use persuasion. The particular case you refer to is one which disturbed me very much when I heard about it. I thought maybe this was one case where we had not succeeded. I know the people in question felt they had been put aside unfairly, that the non-Canadian companies had used rather specious arguments for saying that this ship is not the kind we want or is not as satisfactorily equipped and that they in fact believed they were and should have been used.

I do not know whether there is anyone with me today who is familiar with the Catalina case. Would Don Crosby know the specifics of it, or yourself?

Mr. Austin: I think Dr. Crosby has quite a bit of information on the work that we purchased from the Catalina Company and generally what their position was, if you would like him to respond.

Mr. Greene: Yes.

Dr. D. G. Crosby (Director, Resources Management and Conservation Branch, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, I can really add very little to what the Minister has already said with respect to the policy governing such matters as Canadian content in the construction and use of vessels offshore, whether they be service vessels, seismic vessels or drilling rigs.

In the case of the Calgary Catalina, I think this may be a bit more complex than perhaps appears on the surface. There are certain conditions under which people carry out work that demand particular types of quite complex accoutrements, such as special positioning apparatus, and the like, and if these are not available through a particular contractor or if by having to add these things to his vessel he thereby prices himself out of the competitive bidding for a particular contract, this is really a matter that is pretty much beyond our control.

With respect to the Canadian content of vessels in the offshore, you have mentioned that three rigs have been built in Halifax. I might add to that...

An hon. Member: Two.

Dr. Crosby:...that the great majority of the wells that have been drilled to date in the Canadian offshore have been drilled with Canadian-built rigs.

[Interpretation]

M. McCleave: Il y en a déjà deux de construites et le contrat pour la troisième vient d'être accordé.

M. Greene: C'est le genre de transaction que nous avons essayé de faire tout en employant la persuasion. Le cas précis dont vous parlez en est un qui m'a beaucoup troublé lorsque j'en ai entendu parlé. Il s'agit d'un cas où nous n'avons pas réussi. Je sais que les personnes en question ont senti qu'on les avait mis de côté d'une façon malhonnête et que les compagnies non canadiennes avaient employé des arguments plus ou moins justes pour dire que ce bateau n'était pas le genre qu'ils voulaient ou n'était pas satisfaisant et qu'il ne devait pas être employé.

Quelqu'un ici présent connaît-il le cas du Catalina par exemple. Je crois que M. Crosby pourrait nous en parler un peu plus longuement, n'est-ce pas?

M. Austin: Je crois que M. Crosby a des renseignements concernant le travail entrepris par la société Catalina et quelle était leur position et j'aimerais qu'il réponde.

M. Greene: Oui.

M. D. G. Crosby (directeur, direction de l'aménagement des ressources et de la préservation, ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources): Monsieur le président, je ne peux pas dire beaucoup plus que ce que le Ministre a dit concernant cette ligne d'action traitant de sujets comme la construction ou l'usage des bateaux outre-mer, qu'il s'agisse de bateaux ou services, sismiques, ou de forage.

Dans le cas de la Calgary Catalina, il s'agit d'une affaire plus compliquée qu'elle n'apparaît au premier abord. Il y a certaines conditions qui prévalent lorsque les gens s'acquittent de leurs tâches qui exigent de l'équipement compliqué, tel que des appareils de position, et si un contracteur particulier ne peut pas en disposer, aussi en ajoutant ces choses à son bateau, il ne peut plus concurrencer d'autres contracteurs pour un contrat particulier, il s'agit là d'un sujet au-delà de notre contrôle.

Concernant le contenu canadien des bateaux extérieurs des côtes, vous avez dit trois accessoires qui avaient été construits à Halifax. J'aimerais ajouter...

Une voix: Deux.

M. Crosby:...que la grande majorité des puits qui ont été forés jusqu'à maintenant dans les fonds marins canadiens, l'ont été au moyen d'accessoires construits au Canada.

[Texte]

I might also add that for the most part the personnel on these ships are not American, although the contractor is a combination of American-Canadian interests.

I might also mention that the total expenditures represented by building these three drilling units at the Halifax shipyards will be about 40 million dollars, which is quite a considerable amount, I think if accessibility had been available for the drilling of additional units in Canada that even more would be built here.

As a matter of fact, I understand from reports that a rig is being built in the United States which will be utilized for work offshore in Canada, presumably in Hudson Bay. I believe that the only reason this rig is not being built in Canada is because shipyard facilities simply do not exist to build such a vessel and have it in operation by 1973 off the East Coast.

Mr. McCleave: Mr. Chairman, my choice of the Calgary Catalina was necessary because it happened to be the only Canadian vessel of that type around. However, it may have been an unhappy example because a person can make almost any excuse in the world to blame others when he goes bankrupt, so I do not want to necessarily use all the arguments that the former owners of that company have used in this context. Because oil money, I think, tends to be international money, and probably the resources to explore for oil, they tend to think internationally rather than domestically. It seemed important to me to at least bring the feeling of Canadians down there, that there should be more Canadian say and more Canadian participation in this venture.

If the department is thinking and brainstorming on this question from time to time I think that suits my purpose and I am glad the Minister could come over and answer those questions for me.

Mr. Greene: May I say that I have had this concern very much at heart, to the degree that there is considerable correspondence back and forth internally, and so on, about it. Where it stands now, so that your record will be clear on it, is that we were sort of holding any determination as to whether more forceful measures should be taken pending the tabling of the report that was tabled this week. Is it the Darling Report?

• 1050

Mr. McCleave: Yes.

Mr. Greene: I am not much of a nautical man, I am afraid. I am awaiting the Minister of Transport's review of the report and recommendations from him which our department will then take under advisement on this very issue, which is very much current.

Mr. McCleave: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. McCleave. I will recognize Mr. Hymmen at this time.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. My question is rather short, and until the arrival of the Minister I thought the answer might even be shorter. We have heard something today and we heard something last night about the importance and the necessity of trying to

[Interprétation]

J'aimerais ajouter aussi que les membres du personnel sur ces bateaux sont pour la plupart non pas américains, quoique la société appartient à des intérêts canado-américains.

J'aimerais aussi dire que le total des dépenses pour la construction de ces trois usines de forage aux chantiers de construction de Halifax, s'élèvera à près de 40 millions de dollars, montant assez élevé. Je crois que s'il est possible nous devrions avoir d'autres usines de forage au Canada, on pourra en construire plus ici.

De fait, j'ai lu dans certains rapports qu'on avait construit aux États-Unis une foreuse qui sera utilisée probablement dans la Baie d'Hudson. Je crois que si on n'a pas construit ces bateaux-foreurs au Canada, c'est qu'il n'existe pas de chantiers maritimes pour construire un tel bateau qui puisse entrer en fonction en 1973 sur la côte Est.

M. McCleave: Monsieur le président, j'ai parlé du Calgary Catalina car c'était le seul bateau canadien de ce genre. Il se peut qu'il s'agisse d'un malheureux exemple, car toute personne peut invoquer tout genre d'excuse pour blâmer les autres à l'effet qu'elle ait fait banqueroute. Je ne veux donc pas nécessairement employer tous les arguments que les derniers propriétaires de société ont employés. Les fonds employés pour exploration du pétrole sont plutôt des fonds internationaux que des fonds canadiens. Il me semble important qu'il y ait plus de fonds canadiens engagés pour cette exploration.

Si le Ministère pense à cette question de temps en temps, je suis sûr que le Ministre pourrait venir répondre à ces questions pour moi.

M. Greene: Permettez-moi de dire que cette question me tient beaucoup à cœur. Nous entendons porter beaucoup de détermination à employer des mesures de force en attendant que le rapport de cette semaine soit déposé. S'agit-il du rapport Darling?

M. McCleave: C'est exact.

M. Greene: Mes connaissances nautiques sont limitées. J'attends que le ministre des Transports ait complété son étude du rapport et qu'il nous fasse parvenir ses recommandations. Notre ministère étudiera ensuite la question.

M. McCleave: Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, monsieur McCleave. Monsieur Hymmen, vous avez la parole.

M. Hymmen: Merci. Ma question est brève. Je croyais d'ailleurs, avant l'arrivée du ministre, qu'elle serait plus brève encore. On nous a dit, hier et aujourd'hui, qu'il était important de développer nos industries secondaires afin d'offrir plus de possibilités d'emplois aux Canadiens.

[Text]

develop more of our secondary processing, secondary industry, in order to employ more Canadians. I think there was a direct reference made to a copper smelter.

The Canada Development Corporation has been introduced and there are great hopes for this agency once it is established. Without waiting for the private interests to develop a smelter, or for foreign interests to come in and do it for us, would the Canada Development Corporation be an excellent way of proceeding with this important secondary operation?

Mr. Greene: Mr. Hymmen, I have seen some of the concerns voiced both by individuals and by the press about further processing, and I can assure you that I am sure it would be a pretty shortsighted public figure in Canada, when our generic problem is unemployment in Canada, for many reasons which I will not go into here, who would not be concerned about maximizing the labour content and the exports from our resources. I am sure we in all political parties and all men both in political life and the public sector generally have that motivation in mind.

I think what is misleading in some of the pronouncements of the critics is that there is some ready and easy and automatic answer and that it is not being done because we are either venal, stupid or short-sighted. Such is not the case. Further processing is a matter of the competitive position of the finished product once you further process.

You refer specifically—and I think it is a very good example—to more copper smelting capacity in Canada. Here is what we are faced with. First of all, constructing a smelter. Building a smelter in Canada is going to cost a great deal more than, say, building a smelter in Japan, where construction costs are far lower, where labour costs are far lower, and I think those who know the same, and I have taken this up very specifically with them, tell me that you can build the same smelter in Japan far, far cheaper than you could in Canada. We are talking about a hundred million dollars or more, I suppose, for a copper smelter. So the saving in capital costs is considerable.

Secondly, once the smelter is built your labour is much lower in many countries than it would be in Canada. So that in the end result, the price of the metal which comes out of there is going to be higher in Canada than if this is done elsewhere, and often noncompetitive, and that is our dilemma.

For instance, in British Columbia they passed a law I think stating that a certain percentage of the copper would have to be smelted in British Columbia. While the law is there, it is not yet being enforced because in their wisdom they see that all they would be doing possibly is creating a white elephant.

As I understand it, our blister copper is completely competitive on world markets and thriving, but it is much more difficult to sell copper metal because of the noncompetitive price.

• 1055

What determines the degree of processing is our ability to process and finish the product that we can put in world markets at competitive prices. It is the price in the marketplace that determines our ability to finish further down the stream.

[Interpretation]

Il a été question, plus précisément, d'une raffinerie de cuivre.

On fonde de grands espoirs sur la Corporation de développement du Canada qui vient d'être mise sur pied. Plutôt que d'attendre que des intérêts privés ou étrangers accaparent ce domaine, ne serait-il pas utile que la CDC aille de l'avant avec un tel projet?

M. Greene: Je suis au courant des commentaires émis par des individus et dans la journée. Je puis vous assurer que toute personnalité canadienne serait mal venue, alors que nous sommes aux prises avec le chômage, qui ne s'attaquerait pas aux problèmes du chômage et de l'exportation de nos ressources. Je suis sûr que nous avons tous ce problème à l'esprit.

Je crois que certaines critiques portent à faux parce qu'il est facile de dire que nous n'allons pas de l'avant parce que nous sommes stupides et que nous manquons d'envergure. Tel n'est pas le cas. Il faut d'abord songer à la concurrence que devra subir le produit fini si vous décidez de lui faire subir de plus amples transformations.

Votre exemple est bien choisi lorsque vous parlez de nouvelles raffineries de cuivre au Canada. Le problème est le suivant. Il s'agit d'abord de construire l'affinerie, ce qui évidemment coûtera plus cher au Canada qu'au Japon puisque là-bas les coûts de construction et le coût de la main-d'œuvre sont de loin moins élevés qu'au Canada. Il s'agit, si je ne m'abuse, d'un investissement de cent millions de dollars. C'est une dépense capitale considérable.

Une fois l'usine terminée, la main-d'œuvre vous coûtera beaucoup plus cher au Canada que dans maints autres pays. Il en résulte que le prix final sera beaucoup plus élevé au Canada qu'ailleurs de sorte que nos prix ne seront plus compétitifs. C'est là le hic.

Je crois qu'il existe une loi en Colombie-Britannique qui stipule qu'une certaine partie du cuivre doit être affinée dans cette province. La loi existe, mais les autorités ne la font pas respecter parce qu'elles réalisent l'empêchement de la situation qu'elles créeraient alors.

Le prix de notre cuivre en paillettes est compétitif sur le marché mondial mais celui du cuivre même ne l'est pas.

Ce qui détermine le degré de transformation et notre faculté de transformer et de terminer le produit que nous pouvons mettre sur les marchés mondiaux à des prix compétitifs. C'est le prix du marché qui détermine notre possibilité de finir ce produit.

[Texte]

In saying that, I do not think that government can completely absolve itself of any responsibility. I think we have to keep nudging; we have to keep inching forward; we have to persuade, as I tried to do in Japan. And my argument when I went to Japan to the Japanese was, you came to Canada for a secure supply of raw materials for your great industrial complex. That is why you came here; you did not come to Canada for purposes of economic colonialism. You came there to get raw resources.

My advice to the Japanese was, see that on a continuing basis you buy more and more finished resources, because if you do not, you will get a political climate in Canada where the raw resources will not be available to you anymore. If you want to assure yourself of that continuing supply, which you badly need, gradually as the years progress, buy more finished product. You will then have a political climate in Canada which will say, the Japanese are great customers; they understand our problems and they have worked with us.

That was my message to the Japanese, and I hope that it will have some effect because I do not think we can just say, well, the marketplace is decided, yes.

Government has to use its muscle and should. I see no ready snapping-of-the-finger answer, as some of the critics do.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Gentlemen, we are running short of time. We have reports to place in the House.

At this time I would like to call the estimate dealing with the National Energy Board.

Department of Energy, Mines and Resources
National Energy Board

Vote 65—National Energy Board—Program expenditures and the grant listed in the Estimates—
\$2,684,000

Vote 65 agreed to.

The Chairman: Shall I report the vote to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Next is the Department of Energy, Mines and Resources.

Votes 1, 5, L10, 15 and 20 agreed to.

The Chairman: Shall I report the estimates to the House.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. I would like to thank the Minister for his attendance, and thank the members for coming out in strong force this morning, and also compliment all the officials who came out this morning, and thank them for their deliberations throughout the hearings. Thank you, very much.

The meeting is adjourned.

[Interprétation]

En disant cela, je ne pense pas que le gouvernement puisse complètement s'absoudre de toute responsabilité. Je pense que nous devons jouer des coudes, je pense que nous devons continuer à avancer pas à pas, nous devons persuader, comme j'ai essayé de le faire au Japon. Et mon argument quand je suis allé au Japon aux Japonais, a été: vous venez au Canada pour obtenir une fourniture sûre de matière première pour vos grands complexes industriels. C'est pour cela que vous venez ici. Vous n'êtes pas venus au Canada dans des buts de colonialisme économique. Vous êtes venus ici pour obtenir des ressources brutes.

Mon conseil aux Japonais a été: veillez sur une base continue à acheter de plus en plus de produits finis parce que, si vous ne le faites pas, vous obtiendrez un climat politique au Canada où vous ne pourrez plus vous procurer de produits bruts. Si vous voulez vous assurer vous-mêmes de cette fourniture continue—dont vous avez grandement besoin, au fur et à mesure que les années progressent, achetez davantage de produits finis. Vous aurez alors un climat politique au Canada qui dira: les Japonais sont de grands clients, ils comprennent nos problèmes, et ils vont travailler avec nous.

Ceci a été mon message aux Japonais, et j'espère qu'il produira un certain effet parce que je ne pense pas que nous puissions dire que le marché est décidé.

Le gouvernement doit utiliser ses forces et devrait le faire. Je ne vois pas de réponse à fournir comme cela, comme certains critiques le pensent.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Messieurs, nous manquons de temps. Nous avons des rapports à fournir à la Chambre.

Maintenant, j'aimerais parler du crédit qui s'occupe de la Commission de l'énergie nationale.

Ministère de l'Énergie des Mines et des Ressources,
Office national de l'énergie.

Crédit 65—L'Office national de l'énergie, dépenses du programme et la subvention indiquée dans les prévisions budgétaires—\$2,684,000

Le crédit 65 est accepté.

Le président: Est-ce que je signalerai ce poste à la Chambre?

Des voix: Adopté.

Le président: Ensuite vient le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Les crédits 1, 5, L10, 15 et 20 sont adoptés.

Le président: Est-ce que je leur rapporterai les prévisions budgétaires à la Chambre?

Des voix: Adopté.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. J'aimerais remercier le ministre pour sa présence et remercier les députés pour être venus en force ce matin et aussi complimenter tous les fonctionnaires qui ont parlé ce matin et les remercier pour leurs délibérations au cours des auditions. Merci beaucoup.

La séance est ajournée.

BINDING SECT. MAR 29 1972

